VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

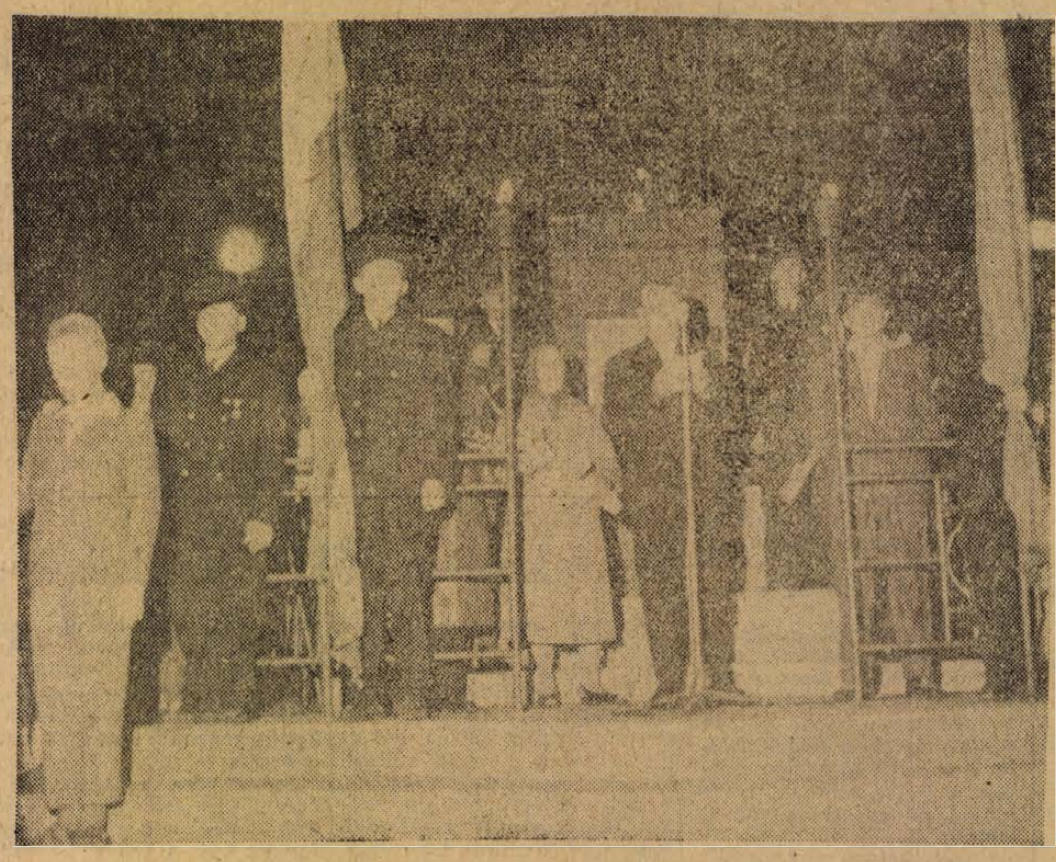
DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 1. VASÁRNAP

A MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 204. SZÁM

Fáklyás felvonulás, koszorúzás a csertetői emlékműnél



Hatalmas tömeg vonult fel fáklyákkal és zenekarral szombaton este a Csertetői emlékműhöz. A bányásznap alkalmából a pécsi bányászok megkoszorúzták a csendőrsortűz által hősi halált halt bányászok emlékművét. Az ünnepségen részt vett *Rapai Gyula elvtárs*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Ambrus Jenő* elvtárs, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára, *Stier József* elvtárs, a Mecseki Szénbányászati Tröszt pártbizottságának titkára, *Pataki Mihály* elvtárs, a tröszt igazgatója, továbbá a tömegszervezetek képviselői.

Beck Ferenc elvtárs, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának elnöke a Mecseki Szénbányászati Tröszt osztályvezetője ünnepi beszédében emlékeztette a jelenlévőket, arra a tragikus kimenetelű küzdelemre, amelyet a Csertetőn hősi halált halt bányászok és társaik vívtak akkor a fennálló rend urai ellen.

1937. február 23-án a vasasi bányászok délutános harmadban elkeseredésükből éhségsztrájkba kezdtek. Este 10 órakor a bányából nem szálltak ki, mert a keresetek jóval a létminimum alatt voltak. Azt kérték, hogy adják vissza azt a nyolc százalékos bért, amit jogtalanul elvettek három évvel előtte s ezt a jogos követelést az akkori bánya urai megtagadták.

— Február huszonnegyedikén — mondotta Beck Ferenc elvtárs — a bányatelepeken komoly és elszánt arcú bányászokat, asszonyokat és riadt tekintetű gyermekeket lehetett látni. Vasason férfiak és nők vegyesen gyülekeztek, hogy Pécsre vonuljanak fel hangot adni gyötrelmeiknek. Körülbelül hatszáz főnyi tömeg igyekezett Csertetőről Pécsre. A békésen vonuló tömegre a kivezényelt csendőrség sortüzet nyitott. A sortűznek három halottja és több sebesültje volt.

Feitig Imre négy, Hegedüs Mihály szintén négy gyermeket és a feleségeiket hagyták hátra a teljes bizonytalanságban. A bánya urai nem törődtek azzal, hogy az árván maradt családok hogy jutnak kenyérhez. Sőt, megtorlásképpen még 146 bányásznak mondtak fel s közülük százhuszonheten családosok voltak, akik 202 gyerekkel néztek a bizonytalan jövő elé...

— Ez a szörnyű állapot 1945-ben ért véget, — folytatta Beck Ferenc elvtárs. — Kell erről most is beszélnünk, különösen fiataljaink előtt, hogy lássák apáik korábbi sorsát és vessék össze saját életükkel. Ne feledjük el soha, hogy ezért a társadalomért, amelyben élünk, mennyi könny, mennyi bánat, mennyi nélkülözés közepette vívták meg harcukat azokban az években a bányászok legkiválóbbjai.

Amikor a beszéd elhangzott, a bányászzenekar az Internacionálét játszotta, s közben egy honvéd-szakasz díszsortüzet adott. Az ünnepség záróakkordjaként impozáns tűzijáték zajlott le a környező dombokon.

BÁNYÁSZNAP

A Mecsek-hegység környékén, a csúcsok, lankák és a tölgyerdős völgyek alatt, szenet és ércet bányászik csaknem huszonötezer ember. Ha nemcsak a lámpással a föld mélyébe szállókat olvasom, hanem az otthonmaradottakat is, az aszonyokat, az öregeket és a gyerekeket, szóval az egész baranyai bányászcsalád tagjait, akkor számuk meghaladja a 70 ezret is, ami annyit jelent, hogy megyénkben minden negyedik embernek „köze van" a bányához.

Ezért is találkozhatunk a mai napon utcán, vendéglőkben, parkokban és klubokban olyan sok ünneplővel, ezért van olyan nagy jelentősége Baranyában a bányásznapoknak.

Kevesen akadnak úgy a fekete gyémánt, mint a szikrázó érc munkásai között, akikben ne éledne fel hivatásuk gyakorlásából valami régi emlék, akár este az ablakon kitekintve a sötét éjszakában lobogó csertetői fáklyafényre pillantanak, akár lakásukban kedves bútordarabjaikat szemlélik, vagy a távoli, mozdulatlan kerekű aknatornyokra néznek. Igen, az emlékek ilyenkor feléledtek. Mennyi mindent is lehetne mesélni a „gyereknek" annak a csendőrszázadosnak arcáról, aki tüzet vezényelt, amikor a domboldalon lefelé lépdelt az éhes csapat, a sok apró fekete lyukról a puskák csövén, vagy a márkás kényszerű vállvonogatásáról, amikor műszak végén az elbocsátó cédulákat kézbesítette ki, vagy a piszkos, százszor átkozott „melóról" a föld mélyén, a végtelen „laufolásokról", a robbanásokról, omlásokról, a metán ördögéről, a bányafákat csavaró pattogásról, menekülésről, vagy akár az orvosi rendelők előtt véres nyálat köpő negyven éves vájárokról...

Aztán kinyitja ma a bányász az újságot és olvassa: „Hruscsov Velenjében büszkén vette fel a bányászegyenruhát s örült, hogy Hubert Marolják, a velenjei medence vezetője, mint volt bányászt és nem mint miniszterelnököt köszöntötte".

Ma Pécsett, Komlón, Nagymányokon és Hidason, de bárhol az országban mindenki boldog, hogy úgy hívják: bányász! Elröpült tizennyolc év és nálunk — sokan talán észre sem vették, mint ahogyan a saját gyermeke növekedését sem veszi észre az ember — öröm és megtiszteltetés bányásznak lenni. És nemcsak a múltban elviselt megpróbáltatásokért jár ki e „rang" a bányászoknak, hanem a jelen tetteiért is. Jött egy keserves, kemény tél és hozzájuk fordultunk: „Adjatok több szenet!" És Ottebrein Nándor külszíni vagonrendezőnek és társainak két hónapig szinte odafagyott a keze a hideg vashoz, hogy mi szenet kapjunk és Papp Lajos Béta-aknai szocialista brigádvezető csapatának le kellett mondania a vasárnapok békés pihenéséről és Szabó Rezső mérnök szobájában késő éjjelig égett a villany és a többi ezer és ezer bányásznak is fel kellett áldoznia kényelmét azért, hogy mi fűthessük a lakásokat, a gyárakban a kazánokat, a vasúti mozdonyokat.

Érdemes pillanatra elidőzni azon, hogy minden különleges agitáció és „megdolgozás" nélkül a mecseki széntröszt dolgozói az első félévben 83 ezer tonna szénnel adtak többet, mint amit tervük előírt. Érdemes elmondani, hogy évek hosszú sora alatt „csendben" olyan nagyszerű hőstetteket hajtottak végre Európa egyik legnehezebb bányájában, mint a szállítás a fejtés gépesítése, a korszerű biztosítási módok bevezetése és nagy mértékben növelték az egy műszakra eső teljesítményt. Nem érdektelen azt sem javukra írni, hogy hírnevet szerzett magának dr. Szirtes Lajos kandidátus — aki egyébként 1947-ben még csillés volt — vezetésével a kutatási osztályuk a gázveszély leküzdésében, a szilikózis ártalmak megszüntetésében, a porártalmak kiküszöbölésében. Nem kisebb tudományos személyiség, mint Allan. J. Hargraves ausztráliai egyetemi tanár kopogtatott a pécsi kutatási osztályon Sidneyből, de jöttek indiaiak is. A KGST-n belül pedig a kutatás dolgozói különösen fontos megbízatásokat teljesítenek.

Az elismerés egész népünk részéről éri a bányásztársadalmat, a mecseki bányászokat is. Anyag, pénz, lakás és egyéb juttatások adnak alkalmat, hogy tovább javítsák élet- és munkakörülményeiket. Csupán néhány számot idézve, a mostani bányásznapon 55 millió forint hűségjutalmat fizettek ki, s idén is több száz lakásba költözhetnek be a föld mélyének kincseit felszínre hozók. Szinte sablonos már idézni, mennyi autó, tv, bútor talál gazdára a pécsi boltokban, amelyeknek bányászok a vásárlói, mennyi jó iskola képezi tovább gyermekeiket. Szintén egy szám a sok közül, csak ebben az évben a bélatelepi bányászüdülőre 3,5 milliót fordítottak. Az új üzemek építése sem kis gond államunknak, Zobák-akna építése például nem kevesebb, mint egymilliárd forintba került. Sok-sok millió forint befektetéssel készül a szénmosó rekonstrukciója, István-akna korszerűsítése, húszmillión felül van az új legényszálló építése.

Megbecsülés, tisztelet és kölcsönös támogatás. Ez jellemzi a nép, az állam és a bányászok kapcsolatát nálunk. Nagy anyagi értékek beruházása az egyik oldalon, jó minőségű, egyre olcsóbban bányászott szén a másik oldalon. És ami anyagiakban még nem is kifejezhető a munka, a sokszor nehéz, emberfeletti munka érdemi elismerése. A mai napon ismét sok-sok bányász veszi át a kitüntetéseket, okleveleket, jelvényeket, jutalmakat.

A Mecsek környékén 25 ezer ember bányász ércet és szenet. Ha családtagjaikat is számítom, hetvenezer ember. A mai napon örömmel ünnepel ez a nagy család, a bányásztársadalom, s velük együtt megyénk minden dolgozója. Erőt, egészséget és jó szerencsét kívánunk nekik!

Üdvözlő táviratok Vietnam nemzeti ünnepe alkalmából

A Vietnami Demokratikus Köztársaság szeptember 2-án ünnepli megalakulásának 18. évfordulóját.

Dobi István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke a Vietnami Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, az egész magyar nép és a maguk nevében baráti üdvözletét, jókívánságait küldte Ho Si Minh elvtársnak, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottsága elnökének, a Vietnami Demokratikus Köztársaság elnökének, Pham Van Dong elvtársnak, a Vietnami Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsa elnökének.

A béke a szocializmus leghűbb szövetségese

Hruscsov elvtárs beszéde a velenjei nagygyűlésen

Pénteken délután a szlovéniai bányavárosban, Velenjében nagygyűlés zajlott le, amelyen Nyikita Szergejevics Hruscsov és Joszip Broz Tito beszédet mondott.

Hruscsov megköszönte a vendégszerető fogadtatást, beszélt Jugoszlávia természeti szépségeiről és körútjának benyomásairól, majd így folytatta:

— Az önök országában mindenütt dolgoznak, az élet forr. A nép gondolatai a jövő felé irányulnak. A jugoszláv nép joggal lehet büszke arra, amit országában a néphatalom éveiben teremtett. A munkásosztály és a műszaki értelmiség kezével gyárak egész sora épült fel. Nagy érdeklődéssel kísérem mezőgazdaságuk fejlődését is.

Hruscsov ezután ismertette a szovjet mezőgazdaság eredményeit és problémáit, majd így folytatta:

A nép vagyonának és jólétének növeléséről gondoskodva gondolunk más dolgokra is, nevezetesen arra, hogyan mentsük meg azt a háború tűzvészétől, amit teremtettünk, hogyan őrizzük és szilárdítsuk meg a békét.

A termonukleáris világháború megakadályozásáért, a békéért és szocializmusért vívott harc napjaink alapvető és nemes feladata.

Újból és újból láthatjuk, milyen kincs a béke, s milyen messze vannak az élettől, a népektől azok, akik a háborúra vonatkozó szavakkal zsonglőrködnek és a háborúban valamiféle eszközt látnak a megoldatlan nemzetközi kérdések rendezésére. Ezeknek az embereknek egyszer és mindenkorra meg kell érteniök: a népek nem engedik meg, hogy hamuvá váljék az, amit évszázadokon át, kitartó munkával létrehoztak a boldogabb életért.

Minden jóakaratú ember örömmel fogadta a részleges atomtilalmi egyezmény megkötését — mondotta Hruscsov. — Ebben lényeges hozzájárulást láttak a békeharchoz, a termonukleáris háború megakadályozásához, s ezzel az eseménnyel valóra vált a népek egy lényeges követelése.

A Moszkvában megkötött egyezményhez már az országok hatalmas többsége csatlakozott. Amikor a legkülönbözőbb országok kormányának megbízottjai Moszkvában, Washingtonban és Londonban aláírták az egyezményt, ezzel a világközvélemény előtt kifejezték pozitív álláspontjukat az említett egyezmény iránt. Ezzel elismerték, hogy

a világban megnövekedtek a békés egymás mellett élés erői, megnőtt a békés egymás mellett élés eszméjének befolyása.

Semmi furcsa sincs abban, — folytatta a szovjet kormányfő, — hogy az atomfegyverkezés hívei kisebbségben maradnak. Elsősorban a néptömegek, a dolgozó emberek vannak érdekelve a nemzetközi feszültség enyhítésében, a hidegháború felszámolásában. Számukra a háború szen vedésen és pusztításon kívül semmit sem hoz. Más a helyzet a monopolista körökkel, amelyek szorosan egybefonódtak a tömbpolitikával és a fegyverkezési versennyel. Ezekben a körökben is mind többen fogják fel, milyen jelleget öltene egy világháború a technika fejlődésének mai fokán. Mindinkább tudatára ébrednek annak, hogy ha kirobbantják a háborút, maguk is elégnek a termonukleáris háború tűzében.

Felelőtlenül lépnek fel azok a politikusok, akik arról beszélnek, hogy a termonukleáris háború egyáltalán nem ször-

(Folytatás a 6. oldalon)

Kitűntetett bányászok

Az idei bányásznapon is számos műszaki vezetőt és fizikai dolgozót tüntettek ki Pécsett és Komlón.

Szocialista Munkáért **kitüntetést a következők kapták:** *Fulmer József*, tröszt főmérnökhelyettes, *Pavlicsek József*, körletaknász, Komló, III-as üzem, *Ziegenheim Mátyás*, csapatvezető vájár, Északi bányaüzem, *Ortlieb Károly* frontmester, Széchenyi-akna. *Makra István* vájár, Kossuth-bánya, Komló, *Keszerice János* aknász, Vasas bányaüzem és *Kiss Mihály* vájár, István-akna.

Munkaérdemérem **kitüntetést kaptak:** *Gyimesi Ernő* gépészeti vezető, Béta-akna, *Schumm János* csapatvezető vájár, Béta-akna, *Bakó Ferenc* körletvezetőhelyettes, Komló, III-as üzem, *Cser József* vájár, Anna-akna, *Nesz János* vájár, Kossuth-bánya, *Simonovics Ferenc* vájár, István-akna, *Deák László* vezető könyvelő, Vasas bánya, *Rigó Pál* csapatvezető vájár, Zobák-akna, *Bencze Imre* főművezető, Újhegyi üzem, *Kóbor Imre* pénzügyi osztályvezető, Mecseki Szénbányászati Tröszt.

Kiváló Bányász kitüntetést nyújtottak át 27 dolgozónak, a *Bányászat Kiváló Dolgozója* címben részesült 15 bányász. 319 dolgozó tíz évi kiváló munkássága elismeréseképpen a *Szolgálati érdemérem* bronz fokozatát kapta meg, 112 dolgozó pedig ugyanezt a kitüntetést kapta 15 éves munkásságuk elismeréseként. Ezüst és arany fokozatú kitüntetések átadására csak a jövő bányásznapon kerül sor.

Ugyancsak az idei bányásznapon az Országházban és a Nehézipari Minisztériumban is ünnepségekre került sor, ahova a Mecseki Szénbányászati Tröszt dolgozói közül ötén kaptak meghívást. Így Makra István, Kiss Mihály, Ortlieb Károly, Nesz Károly és Ziegenheim Mátyás ott vette át a miniszteri kitüntetéseket.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Mecseki Bányász

Uj sajtóorgánummal gazdagodik Baranya megye. Ma szeptember 1-én a bányásznapon jelenik meg először a mecseki szénmedence bányamunkásainak lapja, a Mecseki Bányász.

A Mecseki Bányász elsősorban a bányamunkások üzemi újsága lesz. Fő feladata, hogy sokrétűen foglalkozzék majd az aknák dolgozóinak mindennapi életével, a termeléshez kapcsolódó feladatok segítésével. A lap hasábjain keresztül beszámol a bányatelepek lakóinak kulturális, szociális és sport életéről. Ugymond „saját" lapjuk lesz a bányászoknak a Mecseki Bányász.

A mecseki szénmedencében mintegy húszezer ember dolgozik, s amikor létrehozták az új lapot, akkor a húszezer bányamunkás megbecsülését nyilvánították ki. Persze az újság önmagában nem fog mindent megoldani, de mégiscsak közelebbről és közvetlenebbül „beszélgethetnek egymással" az aknák dolgozói s azok családtagjai. Ehhez a beszélgetéshez viszont az szükséges, hogy a lap olvasói és írói a munkában is közel legyenek egymáshoz.

A sajtó óriási szerepét felesleges taglalni, hisz az manapság szinte nélkülözhetetlen az emberek számára. Váljék ilyen nélkülözhetetlenné a Mecseki Bányász is minden bányász dolgozónál. A lapot használják fel a jó módszerek terjesztésére, a rossz bírálatára. Legyen az új újság igazi fóruma minden mecseki szénbányásznak. Ne csak olvasói, hanem írói is legyenek lapjuknak. Ne tűnjék frázisnak üdvözletünk, amikor sok sikert kívánva köszöntjük a Mecseki Bányászt.

A televízió műsora

szeptember 1-én, vasárnap:

10.00: Hétmérföldes kamera. Úttörőhíradó. — 10.15: Vízi-úttörők parádéja. Közvetítés Ráckevéről. — 11.10: Nemtudomka. Szovjet mesefilm. — 16.45: A Magyar Hirdető műsora. — 17.00: Magyarország—Japán férfi röplabda-válogatott mérkőzés. Közvetítés a Kisstadionból. Riporter: Szőnyi János. — 19.20: Vietnam nemzeti ünnepén. A Vietnami Demokratikus Köztársaság megalakulásának 18. évfordulója alkalmából Hoang Bao Sön rendkívüli és meghatalmazott nagykövet mond beszédet. — 19.30: TV-híradó. — 19.50: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: Egy pohár víz. Nyugatnémet film. 14 éven felülieknek! — 21.25: Telesport. — 21.45: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

A nők óvatosabbak

Statisztikai tanulmány a halálos végű közlekedési balesetek okairól, megoszlásáról

A Központi Statisztikai Hivatal adatai szerint megállapítható, hogy a *férfiak sokkal kevésbé ügyelnek testi épségükre, mint a nők.* Az elmúlt évben közlekedési baleset következtében 1308-an vesztették életüket — többen, mint a korábbi esztendők bármelyikében — s az áldozatok közül 1067 férfi és 241 nő volt.

A halálos balesetek korcsoportok szerinti alakulásáról készített kimutatás azt tanúsítja, hogy *viszonylag a legtöbb áldozat a 60 éven felüli idős emberek közül kerül ki.* Örvendetes — bár még korántsem kielégítő eredmény —, hogy 1954 óta *az 1—6 éves apróságok baleseti halandósága 27 százalékkal csökkent.* A statisztika egyébként azt mutatja, hogy a gyerekek között is a kislányok az óvatosabbak és körültekintőbbek: a halálos végű balesetek áldozatai között kétszerannyi 7—14 éves fiú szerepel, mint lány.

A halál-okok tanulmányozásából kitűnt, hogy a motorkerékpárbalesetek száma csupán az elmúlt évben 23 százalékkal emelkedett. *1958-hoz viszonyítva a növekedés 86 százalékos — jóllehet a motorkerékpárok száma csak 68 százalékkal magasabb.* A korábbi évek nél szembeötlően több baleset érte a gyalogosokat és a kerékpárosokat, a traktoros baleseteknek száma viszont némileg alacsonyabb volt, mint az előző években.

Vizsgálták a statisztikusok a balesetek áldozatainak foglalkozás szerinti megoszlását is. Tapasztalataik szerint *viszonylag nagyon sok szellemi foglalkozású ér közlekedési baleset,* de egyre magasabb az arányuk a mezőgazdasági dolgozóknak is. Ez többek között a vidék gépjárműforgalmának emelkedésével és a termelőszövetkezeti gazdák köréből kikerülő motorkerékpár- és gépkocsitulajdonosok számának emelkedésével függ össze.

Az év végére megjelennek az újfajta mosógépek és centrifugák

Az elektromos háztartási gépek népes családjának egyik legelterjedtebb tagja a mosógép, amely immár minden harmadik-negyedik családnál megtalálható. Az idén ismét 160 000 példányt bocsátanak ki és így bármelyik szaküzletben vagy áruházban hozzá lehet jutni. A vásárlók egyetlen panasza, hogy kicsiny a választék, mindenütt csupán ugyanazt az egy-két típust árusítják. Ezt a panaszt a kohó- és gépipari minisztérium is jogosnak találta, ezért a Hajdúsági Iparművekben gyors egymásutánban újabb mosógéptípusokat is kialakítanak. Az új keverőtárcsás mosógépet lábkapcsolóval is felszerelik, ami kényelmesebbé és biztonságosabbá teszi a kezelést. Egy másik típusnak, a két kiló ruha befogadására alkalmas lengőlapátos gépnek már a mosási elve is megváltozik. A keverőtárcsa elhagyása jobban kíméli a ruhát, s ez az előny bőségesen kárpótolja a háziasszonyt azért, hogy a mosási idő 4—5 perccel hosszabbá válik. Egy további új típusú gépben már sem keverőtárcsa, sem lapátkerék nincs, hanem forgódob segítségével mossa a ruhát. Kisebb háztartások számára azonban az utóbbi nem kifizetődő, mert csak nagyobb méretben lehet gyártani, ami az árát is emeli. Ezt a gépet elsősorban a nagyobb családok, bölcsődék vagy például társasházak lakói közösen tudják gazdaságosan kihasználni.

Beszakadt a Jókai tér közepe

Az idei augusztus bőséges csapadékkal búcsúzott a Dunántúltól. A meteorológusok évek óta nem mértek ennyi esőt ebben a hónapban, mint az idén. Különösen a hónap utolsó napjai lesznek emlékezetesek, hiszen 29-én Lentiben hatvannégy millimétert mértek. Ha az elmúlt öt esztendő augusztus harmincadik napjait hasonlítjuk össze, akkor Pécsett rendkívüli nap volt pénteken, sőt szombaton is. Péntek reggel hét órától este hétig 10,6 millimétert, este héttől reggel hétig pedig újabb 13,6 milliméter csapadékot mértek. Ezzel szemben 1958. augusztus 30-án semmi sem esett, 1959-ben csak esőnyom volt, tehát még mérni sem tudták a kevés csapadékot. Aztán 1960-ban 2,8 milliméter hullott le, 1961-ben szintén csak nyom volt, míg hatvankettőben semmi sem esett ezen a napon.

Szerencsére a tűzoltóknak nem kellet sehová sem kivonulniuk, egyedül a Jókai téren történt baj. A tejbisztró előtt, majdnem a tér közepén, beszakadt az úttest. Az Elefánt étterem pincéjének a vége ugyanis bedőlt, mert az ott dolgozó gázszerelők gödrében összegyűlt víz alámosta az aszfaltot. Mintegy három méter mély és nagyjából három méter átmérőjű lyuk keletkezett.

Előnyben részesülnek a kisiskolások az Olimpia étteremben

Mivel sok szülő számára gondot jelent az iskolásgyermekek napközi otthonon kívüli étkeztetése, az Olimpia étterem vezetői elhatározták, hogy az iskolaév kezdetétől előnyben részesítik a kiszolgálásnál a gyermekeket. Az előfizetett és az étlap szerint választott ebédért már fél tizenkettőkor jelentkezhetnek a gyerekek, akár éthordóban viszik haza, akár az étteremben fogyasztják el, kiszolgálásuk a lehető legrövidebb idő alatt történik.

Ha az étteremben étkeznek az iskolások, a pincérek és az üzlet vezetői külön felügyelnek arra is, hogy a megrendelt ételt elfogyasszák és jóllakottan induljanak az iskolába.

Harminc négytalálatos

A 35. játékhétre beérkezett 4 387 658 db lottószelvény. Öttalálatos szelvény nem volt. Négy találatot 30 fogadó ért el, nyereményük egyenként 122 191 forint, három találatot 2897 fogadó ért el, nyereményösszeg egyenként 632,50 forint. A kéttalálatos nyeremények száma 85 384 db, ezekre egyenként 21,46 forintot fizetnek.

Nem fordult elő újabb himlő-gyanús megbetegedés

Illetékes helyről kapott tájékoztatás szerint sem Budapesten, sem vidéken újabb himlőgyanús megbetegedés nem fordult elő.

Budapesten a körzeti gyermekgyógyászati rendelőkben megkezdték azoknak a védőoltását, akik erre önként jelentkeztek.

Tanévnyitók:

A gyárvárosi általános iskola mellett működő dolgozók iskolájában a beiratás szeptember 5-én délután 15—17 óráig lesz.

*

Pécs város tanácsi, valamint az üzemek óvodáiban az 1963—64-es tanévre az óvodai beiratások szeptember 2-től 7-ig tartanak.

*

A Petőfi utcai általános iskola tanévnyitó ünnepélye szeptember 2-án, hétfőn délután 5 órakor lesz. A karénekesek 4 órakor jelentkezzenek.

*

Az I. kerület általános iskoláiban a tanévnyitó ünnepély az alábbi időpontban lesz: szeptember 2-án, délelőtt 9 órakor: pécsbányatelepi és pécsszabolcsi általános iskolában, délután 4 órakor: Vasas II. általános iskolában, délután 5 órakor: Bártfa és Felsővámház utcai, meszestelepi, fehérhegyi, gyárvárosi, Vasas I. iskolában.

*

A Radnóti Miklós Közgazdasági szakközépiskola tanévnyitó ünnepélye hétfőn, szept. 2-án de. 9 órakor lesz az iskola dísztermében. A felsőoktatásban (esti és levelező tagozat) az újonnan felvettek részére évnyitó megbeszélést tartanak szeptember 9-én, hétfőn 17 órakor. A tanítás valamennyi tagozat részére szeptember második hetében kezdődik, a beosztás megtekinthető a hirdetőtáblán. Pótfelvétel már nincs. Minden felnőttoktatási ügyben telefonfelvilágosítást szerdán és pénteken délután lehet kérni a 30-94. telefonszámon. A kiegészítő képesítő tanfolyam jelentkezési határideje: szept. 25. Ennek a tanfolyamnak a megnyitóját október 4-én, pénteken 17 órakor tartják. A pénzügyi levelező tagozatra felvettek tanévnyitója szeptember 13-án, pénteken 17 órakor lesz.

*

A Liszt Ferenc Állami Zeneiskola igazgatósága közli, hogy a hangszeres és énekes felvételi, javító- és pótvizsgák szeptember 2-án, hétfőn de. 9 és délután 4 órakor lesznek a Zeneművészeti Szakiskola Jókai Mór u. 2. sz. alatti helyiségében (bejárat az udvarról). Ugyanitt lesz az I. osztályba a beírás szeptember 3-án, kedden 9—1 és 3—6 óráig.

*

A Széchenyi Gimnázium a tanévnyitó ünnepélyt szeptember 2-án de. 9 órakor tartja.

*

A Nagy Lajos Gimnáziumban az ünnepélyes tanévnyitó szeptember 2-án délelőtt 9 órakor lesz az elsősök, 11 órakor a II., III., IV. évfolyam számára. Megjelenés negyedórával a tanévnyitó előtt az osztálytermekben. Fiúk sötét ruhában parolival, leányok sötét szoknyában egyenblúzban vagy fehér blúzban. A dolgozó tagozat halasztott- és javítóvizsgáinak rendje a portán ki van függesztve. A javító-pótló érettségi írásbeli része szeptember 5-én háromnegyed 8 órakor kezdődik teljes érettségit-tevők részére. A javítóvizsgára jelentkezettek postán kapnak a szóbeli idejéről értesítést. A szóbeli kezdőnapja szeptember 12.

*

A Pécsi Kereskedelmi és Vendéglátóipari Tanulóiskola az 1963—64. tanévben az alábbi tanfolyamokat indítja felnőtt dolgozók részére: Szakmunkásképző tanfolyamok: bolti eladói, szakács, cukrász és vendéglátóipari eladói. Vezetői tanfolyamok: boltvezetői (II. évfolyam), vendéglátóipari üzletvezetői (I., II. évfolyam), vendéglátóipari boltvezetői. A beiratkozás minden tanfolyam részére szeptember 4-én és 5-én 8—12 óráig a Közgazdasági Technikum épületében. (Rét u. 10.). Tanévnyitó szeptember 8-án 11 órakor a Közgazdasági Technikum díszteremben

*

A Belvárosi Általános Iskola évnyitó ünnepélyét szeptember 2-án délután 5 órakor tartják.

— A TIT Munkácsy Mihály Szabadegyetem Nyelviskoláján a beiratások szeptember 10-ig tartanak, naponta (szombat kivételével) délután 2-től 6 óráig, a Szabadegyetem titkárságának új, ideiglenes helyiségében, Sörház u. 14. sz. alatt. A tanítás a szeptember 15-ével kezdődő héten indul. A tanítási órák este fél 7-től fél 9 óráig lesznek központi fekvésű iskolákban. Beiratási és tandíj heti egyszer kétórás foglalkozás mellett egy félévre 102.— forint. Általános iskolás korú gyermekek számára külön angol és német nyelvtanuló-csoportok indulnak.

— A MEGYEI Könyvtár értesíti olvasóit, hogy olvasótermét szeptember 10-én megnyitja. Az olvasóterem kedden 11—19 óráig, szerdán és pénteken 13—19 óráig nyitva tart.

— VÁSÁR LESZ szeptember 2-án Dunaszekcsőn, 5-én Sásdon, 11-én Szentlőrincen, 17-én Szászváron és 27-én Véméndon.

— ÉRTESITJÜK a város lakosságát, hogy szeptember 2-án a Hullámfürdő bezár.

— AZ EGYETEMI Könyvtár vezetősége értesíti a könyvtár olvasóit, hogy a szakipari munkák további elhúzódása miatt a könyvtár az olvasóközönség számára szeptember 3-án nyílik meg.

— FELVÉTEL a Mecsek Táncegyüttesbe. Táncot kedvelő fiatalok részére szeptember 7-én du. 6 órakor a Kossuth Lajos u. 83. sz. a. próbahelyiségben felvételi lesz. Az utánpótláscsoportba 12—15 éves korúak, a felnőtt csoportba 15 éven felüliek jelentkezhetnek.

— BALETTISKOLAI beiratások. Pécs város Művelődési Háza balettiskolájába szeptember 2-től 8-ig, minden du. 4—7 óra között Déryné u. 18. sz. alatt. Évnyitó 8-án, du. 5 órakor ugyanott.

— UJ TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 10-én, kedden este 7 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). Tanít: Fellnerné. Beiratkozás a művelődési ház irodájában. (x)

A BÁNYA SZERELMESE

Az apa szilikózistól gyötörten hagyta el a „Magyar Királyi Állami Kincstári Kőszénbánya" komlói aknáját. Mint annyi éven át minden nap, úgy az utolsó műszakjáról is gyalogszerrel indult haza Magyaregregyre. Kínját talán csak az enyhítette, hogy fiát biztonságban tudta, sikerült beprotezsálnia az akna vezetőinél. Igaz, takarító gyereknek vették fel, de hisz a bányászélet így kezdődik, — amióta bánya van a világon. Nem így képzelte el a fiú sorsát. Internátusban látta Józsit, tudós tanárok szavait hallgatván.

A szilikózis nem kegyelmezett az apának. A család gondja és baja az édesanya vállaira szakadt. Józsi gyerek járta az apa által kitaposott utat a komlói bányába, s mint a család férfi tagja segítette édesanyját és kishugát. Vékony testét nekifeszítette a hosszú útnak, a zsíroskenyeret szorosan tartotta a hóna alatt. A másik kezében papírlapot szorongatott, bele-beletekintett menetközben és duruzsolta a verset. Marika írta ki a középiskolai tankönyvből, hogy bátyja menetközben is tanulhasson.

A fizikuma nem volt erős, de volt benne valami más, ami hajtotta kényszerítette. Az iskola igazgatójának a szavai is fülébe csengtek, — melyet akkor mondott, amikor átadta neki színjeles bizonyítványát;

— Kar lenne érted fiam, — mondta — ha nem tanulnál tovább. Ismerem a gondjaitokat, de talán magánúton...

Igy ment, magánúton. S aztán jött a háború. A takarító gyerekből, uraságicsillés lett, majd csapatcsillés, segédvájár és volt már elegendő műszak, hogy vájár legyen.

A negyvenhatos tanév kezdetén — huszonkét éves fejjel — ott ült a bányaiskola padjában. A komlói akna szakszervezete küldte el ösztöndíjjal, hogy tanuljon, váljék valóra minden álma. A vájárkereset háromnegyed részét kapta, az iskola is biztosított hetvenöt forintot havonta. Használ vette a korábbi „természetbeni járandóságnak is", amikor a gyárak bőrrel, cigarettával, hússal „fizettek" a szénért. A kollégiumban tíz cigaretta árán ebédelt naponta. Az ösztöndíjak nagyrésze a mamát és Marikát segítette. A bizonyítvány minden esztendőben tiszta jeles volt. Négy év bányaiskola, öt év az egyetem bányamérnöki karán. Harmincegy éves lett, mire kezébe nyomták a diplomát.

Most hová? Komlóra, azokhoz, akik segítették? Csakis oda. Ujabb akadály. Komlón — a pécsi medencéhez viszonyítva — elegendő bányamérnök volt. Az egyetem a pécsi bányákat ajánlotta. Az első állomás a pécsbányatelepi Széchenyi-akna. Mezőmérnök, a szellőztetések főnöke, az üzem főmérnökhelyettese, főmérnöke, majd a tröszt meg bizott főmérnöke, az egyesítés után főmérnökhelyettese a Mecseki Szénbányászati Trösztnek. Mindezt kilenc éves mérnöki prakszissal, negyven éves fejjel. Igy körülbelül ennyi lenne Fulmer József „életrajza".

Ezt a „nyers képet" valamivel ki kell egészíteni, amiről Fulmer József nem igen beszél, még akkor sem, amikor felenged köztünk a kezdeti feszély, amikor végighallgatjuk Smetana Moldváját, vagy koccintunk, esetleg a Moszkvicsot nyomjuk a zuhogó esőben.

Az első eset a következő volt; tényként állapította meg minden hozzáértő geológus és más szakember, hogy az András-aknai mezőben elértek a „kínai falig", azon túl szénről még csak álmodni sem lehet. „Pacnik", „leszakadások" és zavart gyűrődések, de szén? Ugyan már hova gondolnak? Fulmer József, az akna főmérnöke másképp vélekedett: a gyűrődésnek csak az egyik felét ismerik, a másik oldalon feltétlenül szénnek kell lenni, s meg kell találni a telepek folytatását, illetve az elszakadás után következik egy antiklinális képződés.

Elmondta feltevését a tröszt főmérnökének.

— Nem egy millió tonna, de jóval több szenet találunk.

— Igazad van, igazad lehet, — töprengett a tröszt főmérnöke. — Ahogy elmondtad, az antiklinális kialakulás lehetséges. Valósítsd meg az elképzelésedet!

Igazi jó segítőkre talált az aknán. Óbert Antal körletaknász volt az, aki bízott a feltevésben. A konzervatívabbak azonban dörzsölték a kezüket: belebukik a mi fiatal barátunk, eszelős az, nevetséges lesz előbb-utóbb. Óbert jelentett:

— A másik oldalon is megvan a fedőréteg. Merre hajtsak?

— Az északi oldalra!

Teltek múltak a hónapok, nőtt a vágatok hossza. Két vágat haladt egyidőben a hatodik és a hetedik szinten. — Majd nekikezdtek a gurító hajtásának. A 4-es telep után elmaradt a szén, s majdnem elmaradt az emberek bizodalma is. A főmérnök csak rendelkezett: tovább haladni! — Ujból széntelepeket vágtak át, hatos, nyolcas, tizenegyes. Azonos telepben indítottak vágatot ellenkező irányban.

— Összelyukasztjuk a két vágatot, — rajzolt Fulmer József.

— Az nem létezik, hogy azonos telepben összelyukadjunk. Ilyen még nem volt, — hallatszott az ellenvetés.

Összelyukadt a tizenegyes telepben hajtott két vágat.

Ilyen is lett, s valóban nem egy millió tonna szenet találtak, hanem jóval többet. Igazi „széngyár" alakult ki a felfedezett területen.

Az élet sok-sok csatája után ez volt az első igazi nagy háborúja Fulmer Józsefnek. S a bánya szerelmese — egyben rabja is — győzött.

A következő eset szorosan összefügg az elsővel. Az említett 11-es telepben, a megtört tektonikus területeken majd minden két hónapban begyulladtak a fejtések. Nagy kár volt az mindenféleképp, hisz állt a termelés, újra elő kellett készíteni a fejtéseket és így tovább. A pécsi mezőkben nem iszapolnak, hanem a hátfejtést hagyják összenőni. De az összenövés elég lassú folyamat, s ott a veszély.

Utólag nézve a dolgot igen egyszerű tételt állított fel Fulmer József. Sózni kellene a szenet, hiszen a sót fel lehet használni hűtésre. Kiadta az „ukázt"; sózzuk le a tizenegyest. Ezen is mosolyogtak egyesek:

— Tűz mindig volt, lesz is, legfeljebb legátoljuk és kész.

Eredmény: a megkezdett szeletet több mint fél évig fejtették, s egyetlen egyszer sem volt tűz. A volt fejtéseket nyitva hagyták és légutakként használták, de egyszer sem volt tűz.

Igaz, volt drukk az innenső oldalon is:

— No most gyullad...; most... most...;

Nem gyulladt. Ujabb „megnyert háború";

S aki egyszer belekóstol, aki háborúkat nyer a szénfrontokon, annak már nincs más „lapja" csak a bánya. Igy ilyen körülmények után bízták rá az egész pécsi medence műszaki irányítását. Fulmer József nem ismerte akkoriban a „tröszti hangot", valahogy túl belemélyedt ebbe a nagyon szép munkába, kutatott éjt nappallá téve. Hadvezér volt az első vonalban. Néha véleményt mondott a tröszti szintről is, bár a hang járta azt mondták, hogy „üzemi modorban cseng." A jó hallású embereknek az a csengés nagyon szépen hangzott.

Gazdagh István

135000 tonna szén terven felül

Jobb gép-, anyag- és munkaerő-felhasználást eredményezett a komlói és a pécsi tröszt egyesítése

A Pécsi és a Komlói Szénbányászati Tröszt egyesítéséből megalakult Mecseki Szénbányászati Tröszt 135 000 tonna magas fűtőértékű, jó minőségű feketeszenet adott a bányásznapig terven felül.

A kitűnő eredmény elérését előmozdította a Pécsi és a Komlói Szénbányászati Tröszt július 1-én megvalósult egyesülése, a korábban két tröszt rendelkezésére álló gép-, anyag- és munkaerő egységes felhasználása. A Komlón jelenleg szükségtelen folyamatos szállítóberendezésekkel — lengyel kaparószalagokkal, magyar gumi-szállítószalagokkal — a pécsi Petőfi-aknán egy nagy frontfejtést szereltek fel, míg Pécsről a frontfejtések portalanításához szükséges injektáló-berendezéseket szállítottak a komlói bányákba. Megvalósult a különböző méretű acéltámok és acélsüvegek cseréje is: összesen ezer acélbiztosító készlet cseréjére került sor az elmúlt két hónap alatt a pécsi és a komlói bányaüzemek között, ami a gazdaságosabb és biztonságosabb termelést szolgálta. A vágatbiztosítás céljára háromezer különböző méretű TH-gyűrűt cseréltek egymás között a bányaüzemek és ezen az úton kielégítették valamennyi pécsi és komlói bánya zavartalan szükségletét. A pécsi István-aknát négyszáz fejlámpával segítették a komlói raktárból. Sor került ezenkívül jövesztő- és rakodógépek átcsoportosítására is. A felfejlődés alatt lévő komlói Zobák-aknára harminc — korábban a pécsi trösszthöz tartozó — bányász ment át dolgozni. Megélénkült a komlói és pécsi bányákban dolgozó műszakiak tapasztalatcseréje is. Az egyesítés csupán augusztusban tízezer tonna — korábban a meddőhányóra dobált — gyenge minőségű komlói szén hasznosítását is lehetővé tette, erőművi tüzelés céljaira, félmillió forint értékben.

Az egyesítésből kialakult Mecseki Szénbányászati Tröszt munkájában pillanatra sem volt fennakadás, sőt az egyenletes munkát tanúsítja, hogy az eltelt két hónap alatt terven felül adott 47 580 tonna szénből 23 730 tonnát júliusban, 23 850 tonnát pedig augusztusban termeltek.

Ezer traktor szánt a baranyai földeken

A gépállomások és termelőszövetkezetek traktorállományának több mint hatvan százaléka, ezer traktor szánt a megyében vetés alá. A vetés időbeni végzése érdekében a gépek abbahagyták az őszi mélyszántást és csak vetés alá szántanak. A megyei tanácson úgy tervezik, hogy a földek vetéshez való előkészítését október 15-ig befejezik. Eddig 33 ezer hold búzaföld és 32 ezer hold ősziárpa-föld előkészítésével végeztek. A napi teljesítmények azt mutatják, hogy ebben a tempóban, különösen ha az időjárás nem válik kedvezőtlenné, határidőre el tudják végezni a vetés előkészítését.

Ezt elősegíti az is, hogy a korábbi években kialakult előveteményarányt is megváltoztatták. Eddig ugyanis a búza előveteményei közül a kukoricáé volt az elsőség, az össz búzavetés mintegy negyven százaléka került kukoricaföldbe. A kukorica kései érése, a szedés és a szárvágás eltolódása miatt viszont sok esetben csak felületesen tudták elvégezni a talajmunkálatokat és a búza nem tudott kellőképpen fejlődni. Éppen ezért ebben az évben a búzavetés 22,5 százaléka kerül csak kukorica után, pillangós után 25,5 százalék és kalászos után 20 százalék. Tehát lényegesen megemelkedett a kalászos után vetett búzaterületek száma. Igy azonban kellő idő jut a talajművelésre és ahol rendesen elvégzik a futrinka elleni vegyszeres védekezést, megadják a kellő műtrágyamennyiséget, ott ez a sorrend egyáltalán nem válik a búza hátrányára.

Egyébként a megye sok részén megindult már a vetés is. Különösen a mohácsi járásban szorgalmasak, már közel kétszáz hold őszi árpát vetettek el. A nagynyárádi és a lánycsóki tsz egymaga 60—60 holdat vetett el, a dunaszekcsői pedig 50 holdat. Megkezdődött a bíborhere, a repce és az őszi takarmánykeverék vetése is. Bíborheréből a magyartelekiek 60, a sellyeiek 50 holdat vetettek el. Őszi takarmánykeveréket Máriakéméndén 95, Borjádon 38 holdat vetettek.

A járási mezőgazdasági vezetők nagy gondot fordítanak a helyes vetéstechnika betartására is. Például a 12,5 centiméteres sortávolságú vetőgépen magyar búzából 61—65, szovjet búzából 75—80, olasz búzából 80—85 szemet kell vetni folyóméterenként. A helyes vetéstechnika ismertetésére értekezleteket rendeznek a termelőszövetkezetekben.

A sok jó eredmény mellett nem szabad megfeledkezni a hibákról sem. Baranya területén mintegy 1500 holdnyi gabona behordatlan és körülbelül 5000 hold terület termése vár cséplésre. Nagyon lemaradt a pécsi és a szigetvári járás.

„Pótkocsis" robogó



Ladislav Roth prágai mérnök és felesége Magyarországon töltötték a nyarat, furcsa formájú „pótkocsis" robogójukkal járták be hazánk területét. Az ötletes utánfutó a csehszlovák Cezeta Gyár kísérleti gyártmánya. A házaspár a „guruló kofferba" az összes camping-felszerelését kényelmesen elhelyezte. A felvételek a Népköztársaság útján készültek.

NEM MAGÁNÜGY

Pártunk VIII. kongresszusa meghirdette a marxizmus—leninizmus eszmei offenzíváját. Az eszmei offenzíva sikerének egyik előfeltétele, vagy inkább része, az általános műveltség emelése, s ezen belül az iskolai munka, a szervezett tanulás. Ezért hangsúlyozzák a megyei pártbizottság népművelési irányelvei:

„... tömegmozgalmat kell indítani,

hogy az alapműveltség megszerzése érdekében a dolgozók minél nagyobb számban végezzék el az általános iskola nyolc osztályát."

E tömegmozgalmak élén az üzemek, vállalatok, intézmények, stb. pártszervezetei állnak.

Az 1963—64-es tanév megindulása előtt felkerestünk néhány pártszervezetet, hogyan segítik, irányítják a felnőtt oktatás kiszélesítését, tömegmozgalommá válását, eredményességét.

Örvendetes jelenség, hogy üzemeinkben nem találkozunk ma már olyan felfogással, amely szerint a tanulás a dolgozó magánügye. *A tanulás nem magánügy, hanem fontos népgazdasági, kultúrpolitikai érdek.* Ez ma már közvélemény. Az egyéni- és a közérdek helyes találkozása ez. Nem is itt van a probléma. Az általános elvek helyesek, ezekkel mindenki egyetért. De nehezebben megy az általános elvek gyakorlati valóraváltása, az apróbb szervezési, hétköznapi, úgynevezett szürkébb munka, amelyek révén az általános elvek megvalósulnak.

Pártszervezeteink most készítik az egyéves kulturális terveket. A tervek elkészítéséhez elengedhetetlen az alapos, sokoldalú helyzetfelmérés. Világosan kell látni, hogy az üzem dolgozói közül ki, hogyan áll az általános és szakműveltség megszerzésében. Igen alapos felmérő munka folyik a *Pécsi Bőrgyárban*, ahol már pontosan látják, kinek hiányzik a nyolc általános iskolai végzettsége, kinek van szüksége középiskolai, technikumi, egyetemi végzettségre, s ennek alapján tervezik az új oktatási évre — a tavalyiak mellé — két általános iskolai osztályt, bőripari technikumi osztályokat, s küldenek a Műszaki Egyetemre ösztöndíjas fiatalokat és idősebb levelező hallgatókat.

A dolgozók iskoláztatásának tömegmozgalmi jellegét valósítják meg a *Pécsi Uránércbánya Vállalatnál*, ahol mintegy 160 fő kapcsolódik be az új tanévben a szervezett általános iskolai oktatásba. A *Szénbányászati Tröszt* üzemegységeinél több mint 250 fő iratkozott be a dolgozók általános iskolájába. Ugyanakkor a *Pécsi Dohánygyárban* mindössze 2 főt iskoláztak be a dolgozók közül általános iskolába.

A szervezési munkában az iskolai jelentkezés valóban fontos. Ez azonban csak a kezdet.

Biztosítani kell a dolgozónak

a tanulás objektív feltételeit is, mindjárt az elején. Ennek érdekében szervez a városi tanács művelődésügyi osztálya az új tanévben is osztályokat, amelyek a munkahely műszakjaihoz alkalmazkodnak. Ilyenek működnek majd az *Uránércbánya Vállalatnál, a Szénbányászati Trösztnél, a Pécsi Közlekedési Vállalatnál stb.*

A dolgozók tanulása és továbbtanulása nem hátráltathatja semmiképpen az üzem termelését — még az átmeneti vizsgaidőszakban sem — ha jól megszervezik a tanulást. A *Pécsi Tejipari Vállalatnál* panaszkodtak, amiatt hogy az elmúlt év vizsgaidőszakában nagyon sok dolgozó tanulmányi szabadságra ment, s ez az üzemi munkában komoly hátrányt jelentett. A vizsgaidőszak általában május, június hónap. Egyetemeken és főiskolákon persze nehezebben, de a helyi művelődésügyi szerveknél könnyebben elintézhető, s nem rendeletbe ütköző, hogy az egyes üzemek kérésére a két hónapon belül lazábban szabják meg a vizsga időpontjait, s így elkerülhető bizonyos mértékig a vizsgák torlódása, a munkaidő kiesése. Ma már elvétve találkozunk olyan gyakorlattal, hogy az üzem, vállalat gazdasági vezetése népgazdasági érdekre hivatkozva nem adja meg a dolgozónak az őt megillető tanulmányi szabadságot. Fontos tehát, hogy a gazdasági vezetés már a tanév elején számoljon tovább tanuló dolgozóinak tanulmányi és vizsgaszabadságával, hogy sem a vállalatnál, sem az egyénnél ez ne okozzon még kisebb konfliktusokat sem.

Több helyen tapasztaltuk, hogy megalakultak már, vagy most újjáalakulnak

a Kulturális Bizottságok,

amelyeknek — többbek között — feladatuk, hogy segítsék a dolgozók továbbtanulását. Az elmúlt oktatási évben a legtöbb helyen gyengén dolgoztak ezek a kulturális bizottságok. A gyenge munkának egyik alapvető oka az volt, *hogy nem volt elég konkrét a bizottságok munkája.* E bizottságok legfontosabb feladata az üzemi kulturális munka párt-irányításának, eszmei színvonalának emelése. De ez a cél nem valósulhat meg apró, mindennapi munka végzése nélkül. A bizottságnak a párt és a szakszervezeti megbízottak mellett feltétlenül legyen tagja az üzemben működő valamennyi tömegszervezet egy-egy képviselője, a szakvezetőség megbízottja és a személyzeti vezető. Az ilyen összetételű bizottság valóban képes arra, hogy koordinálja az üzemi dolgozók tanulását, s komoly ellenőrzést, segítséget nyújtson az egész munkához. A koordinálás mind az üzem, mind a dolgozó számára egyaránt fontos. *Egy dolgozó számára sem engedhető meg, hogy egyszerre több szervezett állami vagy pártoktatásban vegyen részt, mert ennek lemorzsolódás lesz az eredménye.* A jelentkezéskor, a személyes agitációnál pontosan kell látnunk, hogy az *illető dolgozó egyéni érdeke és az üzem kollektív érdeke azonos legyen.* A kulturális bizottságok már most, az év elején vegyék fel a kapcsolatot az illetékes iskola, főiskola, egyetem vezetőségével, s beszéljék meg a tanév eleji teendőket. Nem tűzhetünk ki olyan irreális célt, hogy a dolgozók számára az iskolát második otthonukká tegyük, de feltétlenül fontos, hogy a *kulturális bizottságok a tavalyinál sokkal több gondot fordítsanak az üzemi kihelyezett osztályok elhelyezkedésére, a tantermek tisztaságára, csinosságára, jól fűthetőségére, a kultúrált környezetre.*

Nem sok városunkban

az analfabéták

száma, a város lakosságának elenyészően kis tört százaléka, de véglegesen szeretnénk eltörölni a régi rendszernek ezt a csúf átkát. Itt a legnehezebb feladat: felkutatni az analfabétákat. Az üzemi kulturális bizottságok tagjai közül meg kell bízni néhány lelkes elvtársat e nemes feladat elvégzésére. Különösen szükség van erre a *Szénbányászati Trösztnél, a Baranya megyei Építőipari Vállalatnál, az Uránércbánya Vállalatnál.*

A városi tanács művelődésügyi osztálya által szervezett tanfolyamokon az 1962—63-as tanévben 25 dolgozó tanul meg írni és olvasni. Ilyen ütemben évekig eltartana az analfabétizmus-elleni harc. Meg kell ezt gyorsítani, s ennek egyetlen feltétele a kevésszámú analfabéta felkutatása és beiskolázás. E néhány dolgozó számára meg kell magyarázni, hogy nem az a szégyen, ha most járnak ilyen tanfolyamokra, hanem az a szégyen, ha analfabéták maradnak.

Több helyen jogosan tették szóvá, a felnőttoktatás tartalmi és módszertani hiányosságait. Speciális tankönyvek, speciális pedagógiai módszerek, tankönyvi-tanári maximalizmus, stb. Ezekről illetékes tanügyi szerveink tudnak, az új tanévben minden lehetőt elkövetnek a tartalmi munka eredményessége érdekében.

A városi tanács művelődésügyi osztálya alaposan felkészülve, tárgyi és személyi feltételeket biztosítva várja a tanév megindulását. Már az elmúlt két évben sikeresen működött a dolgozók önálló általános iskolája. Az idén növekedik az üzemi kihelyezett osztályok száma, ahova a pedagógusok kellő számban biztosítottak.

Azokon a helyeken, ahol eddig gyengébben jelentkeztek állami oktatásra,

még lehet pótolni a hiányokat.

A dolgozók általános iskolájába október 1-ig lehet jelentkezni.

Örvendetes jelenség, hogy az új tanévben is a párttag dolgozók tanulási igénye egyre jobban nő. Párttagságunk és pártonkívüli dolgozóink az 1963—64-es tanévben komoly lépést tehetnek előre a kulturális forradalomban. Ennek előfeltételeit, lehetőségeit előteremteni, biztosítani nagyon szép és nemes feladat.

Fehér István

MEGKERÜLT EGY KISFIÚ

Néhány hónapja találkoztam először J. Sanyi édesapjával. Álmatlan, karikás szemmel járta az utcákat, kereste a 11 éves Sanyit, aki elveszett, elcsavargott. Akkor néhány nap alatt előkerült a gyerek, de ez a mostani „kiruccanás" két hétig tartott. Vajon miért ment el, és hogyan csavaroghat szállás és élelem nélkül ilyen hosszú ideig a városban egy ötödikes kisfiú?

— J-ék kicsi, de tiszta lakásában frissen mosdatva, csodálkozó tekintettel üldögél Sanyi, mintha nem is ő lenne az okozója a nagy riadalomnak. A szülők megtörtek, szomorúan mesélik, hogy Sanyi az egyetlen, nagyon féltett gyermekük, aki mindent megkap, amire szüksége lehet.

— Szőlőt is vettünk, hogy ott futkoshasson kedvére, és építeni is szeretnénk, hogy ő már egészséges, nagy lakásban nőjön fel.

— Miért mentél el? — kérdi az apa már ki tudja hányszor és a gyerek felkapja a fejét. Megrándul az arca, de nem válaszol. Amint azonban magunkra maradunk, megjön a hangja.

— Buszozni szerettem volna. Volt pénzem, felültem a 10-esre, aztán a városon végigrobogott az autóbusz. Az Olimpia előtt megláttam egyik régi barátomat, aki elköltözött a mi környékünkről. Leszálltam. Olyan jót játszottunk, bújócskáztunk, cicáztunk, észre se vettem, besötétedett. Nem mertem hazajönni...

— Gyakran megvernek itthon?

— Amikor rossz vagyok. Mielőtt elmentem, szíjjal kaptam ki.

— Hol szeretnél legjobban lenni?

— Itthon, minálunk. Csak az lenne jó, ha engem is többször, hosszabb időre elengednének a pajtásokhoz.

— Szoktál-e moziba járni?

A fiú felélénkül.

— Igen. Nagyon szeretek moziba menni. Legutóbb a Kék öböl rejtélye című filmet láttam, ami csuda klassz volt. Abban is elmentek a gyerekek, csak nem buszon, hanem hajóval a tengeren.

Beszélgetés közben kiderült, hogy Sanyi hadilábon áll a tanulással, évről évre romlik a bizonyítványa, pedig otthon ugyancsak szigorúan fogják. Legjobban a magyart és földrajzot szereti, azokból négyese volt tavaly.

— Nekem már úgyis mindegy — mondja szomorúan. — Biztosan megtudják az iskolában a csavargásomat. A múltkor is a tanár néni mondta el mindenkinek, hogy és milyen csavargó vagyok... Ha a tántim is megtudja, akkor hozzájuk se megyek többet. Az egészben az bánt a legjobban, hogy éppen édesapám születésnapján mentem el, pedig mindig szoktam köszönteni. Gyűjtenék hulladékot, vennék az árán valamit, odaadnám neki utólag születésnapi ajándékul, hogy bocsásson meg, de nem lesz pénzem, mert úgyse engednek el.

Már az intézet is szóbakerült, de a hivatalos szervek ellenzik. Nem véletlenül, mert Sanyi nem javíthatalan gyerek. Akiben ennyi szív, ragaszkodás és jóindulat van, mint amennyiről rövid idő alatt tanúságat tett, éppen a szülői szeretettel nevelhető, javítható meg.

Miért is ment el Sanyi? Az udvar, ahol laknak, mindössze egy lépésnyi. Játszani nem igen lehet a virágok miatt, meg aztán nincs is kivel. Hozzájuk nem jöhetnek pajtások, az utcára meg nem engedik a szülők. Féltik a nagy forgalom és egyebek miatt. Sanyi álma, a közösség, az utca, ahol játszanak, labdáznak, sokan vannak. A 11 éves gyerek játékos kedvét gúzsba kötötte a túlzott féltés. Mindhiába, a törődés, a jóindulat, hiba van a nevelésben. A verés, a szigor, amellyel valamilyen rendkívüli teljesítményű mintagyereket szerettek volna nevelni belőle, így ütött vissza.

Van aki azt tanácsolja a szülőknek, áztatott kötéllel verjék ki, nem marad el többet.

A szülők azonban látják, másként kell félteni, határozottnak lenni.

Van azonban ennek az ügynek egy másik oldala is. Ujmecsekalján, a gyógyszertár épületében T-ék első emeleti lakásában játszott, tartózkodott két hétig a gyerek. Csupán az éjszakákat töltötte valamelyik lépcsőházban. Furcsa, hogy T-ék sohasem kérdezték, az egyre maszatosabb, egyre éhesebb kisfiútól, hol lakik, kik a szülei és miért csavarog. Nem figyeltek fel a hentesnél sem, pedig naponta vett a hulladék árából 50—80 fillérért hurkát, „valami maradékot".

Otthon a húsban is válogatott, s most karéjszám eszi a kenyeret, sajtot, fürtszám majszolja el a szőlőt. Kiéhezett. Ő talán elfelejti ezt a rossz kalandot, és el kell felejteniök a felnőtteknek is. Az iskolában is felejtsék el a rosszat, szavazzanak bizalmat, segítsék megszabadítani hibáitól ezt a csodálkozó, élénk fantáziájú kisfiút.

— Szeretnél az Uttörőházba járni?

— Nagyon — bólint örömmel, de tekintetével az anyját keresi. — Ott hajót, meg repülőt is építhetnék...

— Elengedlek — bólint J-né és látszik, hogy a kisfiú, őszintén fogadkozik örömében:

— Ha megnövök, majd meglátják, milyen rendes szerelő leszek...

Wesztl Márta

Ötven év? Hetven év?

Mikor mennek nyugdíjba a jövő emberei?

Pécsi résztvevő beszámolója a koppenhágai gerontológiai kongresszusról

A gerontológia, az elöregedéssel foglalkozó tudomány kutatói a közelmúltban tartották meg VI. nemzetközi kongresszusukat Koppenhágában. Mintegy negyven ország 900 tudósa adott itt egymásnak találkozót, közöttük 14 magyar kutató. Városunkat dr. Timaffy Miklós, az I. sz. Belklinika tanársegéde képviselte, aki a vérlemezkék öregkori működészavarairól tartott figyelmet keltő előadást. Az előadás anyagát dr. Szalontai Sándorral, az Országos Vérellátó Központ munkatársával dolgozta ki.

110 – 120 éves életkor

A gerontológia nem mai keletű tudomány, a hosszú élet titka évezredek óta izgatja az emberiség fantáziáját. Csak a módszerek változtak. A középkori alkimista babonás elképzelésektől sarkallva kutatott, a mai idők felvilágosult embere pedig reális szemlélettel, a tudománytól vár választ a réges-régi kérdésre.

Mit is mond a tudomány? Statisztikai adatok bizonyítják, hogy az átlagos életkor világszerte növekszik. Magyarországon a férfiaknál már meghaladja a 65, a nőknél pedig majdnem eléri a 70 esztendőt. A fejlett nyugati országokban valamivel hosszabb, az elmaradott ázsiai-afrikai országokban pedig rövidebb. Földünk egyes különösen egészséges éghajlatú vidékein, így például a Kaukázusban jelenleg is sok a száz éven felüliek száma. (Ami a legérdekesebb, valamennyien kiegyensúlyozott családi élet közepette öregedtek meg.) A legidősebb ember, akit eddig ismertünk, 170 esztendős korában halt meg.

Vajon mit jelent ez? Azt talán, hogy az átlagos életkor idővel 170 évre emelkedik fel? Nem. A tudomány különbséget tesz az egyénileg elérhető legmagasabb korhatár és az átlagos életkor között. Mivel az életkor hossza nemcsak a szociális viszonyoktól, az élet folyamán elszenvedett betegségektől, hanem öröklődéses tényezőktől is függ, a tudomány azt vallja, hogy a 170 éves, esetleg idősebb kort csak kivételesen szerencsés adottságú egyének érhetik el. Az emberiség zömének mai ismereteink szerint meg kell elégednie a 110—120 esztendővel.

A 110—120 év reális szám, hiszen az öregek több mint 98 százalékát különböző betegségek viszik el. Még a 90 éven felül elhalálozottak körében is rendkívül ritka az olyan ember, aki végelgyengülés és nem pedig valamilyen betegség miatt hunyt el. A legyakoribb halálhoz vezető öregkori betegségek az érelmeszesedés és következményei (agyvérzés, szívizomelfajulás, vesezsugorodás), tüdőgyulladás és a rák, bár az utóbbi már nem tekinthető öregkori betegségnek.

Mivel az emberi életeket a különböző betegségek rövidítik meg, magától adódik a következtetés: meg kell fékezni a pusztító betegségeket, s növekedni fog az átlagos életkor is.

Az érelmeszesedés ellen

A három betegség közül az érelmeszesedés és következményei a legveszedelmesebbek, az idősebb korúak kétharmada hal meg ebben a betegségben. Ezért a koppenhágai kongresszus is nagy figyelmet szentelt erre a betegségcsoportra. Bár szenzációt keltő előadások nem hangzottak el, egy-egy lénéssel ismét közelebb jutottunk a problémák tisztázásához.

Az érelmeszesedés — mint ismert — az érfal rugalmas rostjainak pusztulásával jár. A rugalmas rostok helyébe kötőszöveti rostok lépnek, zsír és mész rakódik le. Ezzel kapcsolatban J. E. Kirk neves amerikai tudós megállapította, hogy az érfal rugalmas rostjai azért pusztulnak el, mert az érfal anyagcseréje károsodik, elsősorban az anyagcserében lévő ún. enzimek mennyiségének csökkenése következtében. Hogy miért csökkennek a jelzett enzimek, jelenleg kutatja. Dr. Bajusz Előrs, magyar származású kanadai tudós, az ásványi sók szerepéről tartott érdekes előadást. Megállapította, hogy a túlsózott étel szív- és érfalkárosodásra vezethet, ha a túl sok konyhasóval egyidejűleg nincs elég kálium- és magnéziumsó a táplálékban. A két só hiánya a kísérleti patkányokon szívizomelhalásokra vezetett. Elmondotta, hogy kálium- és magnéziumsókat tartalmazó gyógyszerek előállításával próbálkoznak. A két só egyébként bőségesen megtalálható a különböző gyümölcsökben és főzelékfélékben.

A kongresszuson olyan álláspont alakult ki, hogy mivel az érelmeszesedés gyógyítása még nem kielégítő, fokozott figyelmet kell fordítani a megelőzésre. Óvakodni kell a mértéktelen evéstől, a túlzsíros táplálékoktól, az étkezés helytelen elosztásától, tehát attól, hogy a vacsora főétel legyen. A túlfeszített, zaklatott életmód is egyik előidézője az érelmeszesedésnek.

„Elöregszik" a lakosság

A kongresszus nemcsak az öregedés biológiai folyamatát, az öregkori betegségeket vizsgálta, hanem nagy figyelmet szentelt az öregség társadalmi és szociális vonatkozásainak is. Igen érdekesek voltak a nyugdíjkorhatárral és a lakosság „elöregedésével" foglalkozó előadások.

Mint ismert, a fejlettebb országokban gyakori a nyugdíjkorhatár leszállításának igénye. Magyarországon számos férfi 55, sok nő pedig 50 éves korában nyugdíjba szeretne menni.

Ezzel az igénnyel ellentétben a következők figyelhetők meg a fejlettebb országokban, így nálunk is: A természetes szaporodás csökken, az átlagos életkor növekszik, következésképp egyre több lesz az öregek számaránya, a lakosság tehát hovatovább „elöregszik". Mivel az öregeket a társadalom dolgozó, termelő tagjai tartják el, idővel egyre több nyugdíjasról kell a társadalomnak gondoskodnia.

Mindez olyan ellentmondásra vezet, amelyet az emberiségnek a jövőben meg kell oldania. Hogy mi lesz a megoldás? Amint a kongresszuson kitűnt, semmiképpen sem a nyugdíjkorhatár leszállítása. Ellenkezőleg: a nyugdíjkorhatár a távlatokat nézve minden bizonnyal emelkedni fog. (Azzal egy időben, hogy a munkaidő csökken.) Ez logikus is, hiszen az átlagos életkor meghosszabbodásával eljön az idő, amikor — 110—120 éves életkor esetén — 70—80 éves korukban is olyan munkaképesek lesznek az emberek, mint ma 50 évük táján.

Ennek kezdeti jelei már tapasztalhatók. Gyakori az olyan nyugdíjjogosult, aki 60 éves kora dacára szellemiekben és testi erőnlétben egészen jól bírja magát, és nem kíván nyugdíjba menni. Sokan vannak olyanok, akiknél a dolgozni akarást nem is annyira anyagi szempontok indokolják, inkább az a vágy, hogy hasznos, értékes tagjai maradhassanak a társadalomnak.

Az öregek városában

Idővel persze mégiscsak nyugdíjba mennek az emberek, ezért a kongresszus behatóan foglalkozott azzal, hogy mi legyen a termelésből kikapcsolódott öregekkel.

Érdekes volt ebből a szempontból G. F. Streib amerikai kutató előadása, aki 290 idősebb házaspár, illetve egyedülálló öreg helyzetét vizsgálta meg az Egyesült Államokban. Úgy találta, hogy azok az öregek, akik közös háztartásban éltek a fiatalokkal, anyagi téren ellátottabbak voltak azoknál, akik külön laktak. Viszont: gyakoriak voltak a fiatalok és öregek között a súrlódások, a külön lakó öregek élete nyugodtabbnak, kiegyensúlyozottabbnak bizonyult. Ezért a kongresszus úgy foglalt állást, hogy általában véve jobb, ha az öregek külön élnek a fiataloktól. Ennek persze lakásügyi vonatkozásai is vannak, ami már túllépte a kongresszus hatáskörét.

Van a kérdés megoldásának egy másik útja is, az öregek városa, amit a kongresszus résztvevői Koppenhágában megtekintettek. Több mint másfélezer öreg lakott a jelzett városrészben. Minden öreg külön szobát kapott, amit a saját vagy intézeti bútorokból úgy rendezett be, ahogy jónak látta. A szokásos közös ebédlő, klubhelyiségek stb-k. mellett műhelyek is voltak a városrészben. A régi értelemben vett házi- és kisiparral foglalkoztak: a nők szőttek, a férfiak fúrtak-faragtak. Díszes táskák, játékok, kosarak, gyékényholmik készültek a műhelyekben. Noha a munka nem volt kötelező, az öregek élvezettel dolgoztak, örömük telt abban, hogy még produkálnak valamit.

A dán példa nem egyedülálló. Amint D. F. Csebotarov szovjet tudós előadásából kitűnt, hogy a Szovjetunió több városában, közöttük Bakuban is elterjedt a sportolással kibővített munkatherápia, a munkát és sportot tehát a fizikai kondíció, a pszichikai egyensúly fenntartására használják fel. A jelenlévő nyugatnémet kutatók viszont úgy nyilatkoztak dr. Timaffy Miklósnak, hogy náluk az öregek intézeti ellátása nincs ilyen jól megoldva.

Magyar László

Egy hét múlva államkölcsön-sorsolás

Az Országos Takarékpénztár alig több mint kéthónapos szünet után ismét államkölcsön húzásra készült fel. Egy hét múlva, szeptember 9-én és 10-én rendezik meg az 1., az 5. és a 6. békekölcsön 1963. második félévi húzását.

Az első napon, szeptember 9-én az 1. békekölcsönt sorsolják, amelyből 110 000 kötvényre 20,5 millió forint jut. Szeptember 10-én az 5. békekölcsönből 175 000 kötvényre 35,5 millió forintot. A 6. békekölcsönből pedig 227 000 kötvényre 52,9 millió forintot sorsolnak ki. Igy a két nap alatt a három kölcsönből összesen több mint félmillió kötvényre 108,9 millió forintot sorsolnak ki nyeremény és törlesztés formájában.

Szociális otthon a görcsönyi kastélyban

A közelmúltban kezdték meg a romos görcsönyi kastély rekonstrukcióját. Mintegy 4 millió forintos költséggel közművesített korszerű szociális otthont alakítanak ki, amely előreláthatólag 120 öregnek biztosít majd elhelyezést. Az új szociális otthonban már aránylig kis létszámú szobák lesznek, ahol esetleg idős házaspárok is elhelyezhetők lesznek. A tervek szerint az új létesítményt a jövő év végén adják át rendeltetésének.

Az IBUSZ őszi országjárásai

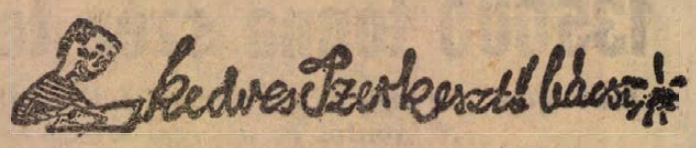
Az IBUSZ megyei irodája az őszi hónapokban is érdekes országjáró utakat szervez.

Október másodikán öt napos észak-magyarországi utat indítanak, melynek résztvevői megtekintik Dunaföldvárt, Hajduszoboszlót, Debrecent, Tokajt, Miskolcot, Lillafüredet, Tapolcát, Aggteleket és Egert. Részvételi díj 655 forint.

Október 5-én kétnapos kirándulást szerveznek a Dunakanyarba Budapest—Visegrád—Esztergom—Dobogókő útvonal, 280 forintos költséggel.

Október 10-én Sopron—Győr—Balkony útvonalra szerveznek 4 napos kirándulást, melynek költsége 465 forint.

November 10-én Kőszegre indítanak 2 napos kirándulást 257 forintos költséggel.



Kedves szerkesztő bácsi!

Mindenekelőt bocsánatot kel kérnem emijat a marha Pancák mijat a Siklósi Szigviz vállalattól mert a multkori levelembenn megirtam, hogy nem válaszoltak a kukacra — holot válaszoltak. Ez azér van mert a Pancák nem olvas ujságot és ő biztatot engemet, hogy irgyam meg. Hát én megirtam márcsak azér is mert a Kragulec bácsiról egy szótsemnem tudtam volna irni, mert a Kragulec bácsi szént akar vásárlani. És épen ezér már két hete a tüzéphöz jár sorbaállani. Hát szént még nem tudot szerezni, csak eggy nádhát és eggy csuzt. A Pancák azondja ezt a szénmizériját úgy lehetne megszüntetni, hogyha a meteurológijai intézet kiadna eggy jelentést mizerint: Eben a zévben igenn zord tél várható farkasokkal és fagyhalállal, anticiklonokal és forgószelekel. Ezesetben mindenki azt gondolná, hogy szép tavazias telünk lez és nem hajtana anyira a zénért. Az se lene roz, ha a TÜZÉP valmiképen megszervezné a zénvásárlást. (Merugyanis meg lehet zervezni ugyanis zén van, nem ugy mint a tojásvásárlást, mert tojás az nincsen!) Anyuka a muldkor hazajöt a pijacról és azonta apukának Jólene ha ojan ügyes lenél károj, mint ezek a zangol vonatrablók akor talán tunnál tojást zerezni Pécsett. Mire apuka büzkénn azonta: Tojást nem zereztem fijam, de az ügyességem legalább akora mint a zangol vonatrablóké, mert vécépapirt szereztem.

Másrészt kitüntetésre javasoljuk azt a bácsit, aki bizonyára hoszas és fárattságos kisérletezés utánn föltalálta a folyékony azfaltot. Ez a bácsi bizonyára igennagy ujjitási díjjat kapot, mert igennagyon nagy előnyei vanak. Esmégpedig 1.) Ijen nincs több a világonn, tehát idegenforkalmi látványosság, 2.) Mérnöki zempontboll is kitünő mert nem kell a talajszintet mérni mert nyilvánvaló, hogy amerre az aszfalt folyik arra van a lejtő 3.) Keveseb hőmérő kel, mert a zember csak rálép a zaszfaltra és máris tugya hány fok van. 4.) A zegészségvédelem szempontyából is kitünő, mert eből az ujj találmányboll a zebracsikokat csinálták városunkban, amelyek a fojás következtébenn elgörbültek, de igy a rézeg emberek egyenesnek látyák és csak otan másznak átt az uttesten. 5.) A járművezetőknek lassitani kel a hepehupák mijat. (Nagy hidegbenn ugyannis megkeménnyezik!)

A Kragulec aszongya az egyetlen baj csak az, hogy a folyékony azfalt sárga és igy könyen félreérthető. Dehát a Kragulecnek mindig ronda volt a fantáziája.

Másrészt kósza hireket halunk arról, hogy megkezdőd az iskola. Nagyonn nem szeretném, ha ez igaz lene. Nem mijatam meg a Pancák mijat hanem szegény tanerő nénik meg bácsik mijat. Nem lene sokkal eccerűbb az iskola időtartamára bezárni őket, minthogy azal büntetik szegényeket, hogy minket köl nekik tanitani?

Tiszteletel

plajbász Kázmér

3800 éves agyagszobrocska a nagyárpádi leletek között

A pécsi Janus Pannonius Múzeum kora-bronzkori lakótelepet tárt fel Nagyárpád határában. A lakótelep érdekesen mutatja, hogy használt ki az ezen a vidéken 3800 évvel ezelőtt élt népcsoport egy három oldalról mély partszakadással szegélyezett zárt területet település céljaira. A feltárt területen sorosan elrendezve hét földbeásott ház maradványát találták meg a korra jellemző kerámia és csonteszközökkel. A házak mögött — ugyancsak sorosan — azokkal párhuzamosan helyezték el a gazdasági épületeket, szárnyékokat, tűzhelyeket.

A leletek között érdekességként említhető egy nyolc cm hosszú, primitíven kidolgozott, nőalakot ábrázoló szobrocska. A tuskószerű alak arca sematikusan megmunkált.

A Janus Pannonius Múzeum a következő években teljesen feltárja az érdekes, kora-bronzkori lakótelepet.

Az A-5116-os számú leány

— Ez az ötödik tekercs!

— Mi van rajta?

— A női barak Birkenauban, az állomás meg a beszélgetés a kivégzőfalnál...

A lengyel tolmács előre hajol, az ujjai különös mozdulatlansággal a levegőben állnak, mintha meg akarna fogni valamit. A technikus egy ideig a szalagokkal babrál, hosszú és nyomasztó a csend, mert tudjuk, hogy mi következik, azután a műszertáblán megmozdul a vékony mutató. Egy férfi beszél. Lengyelül. A hangja fülledt és nikotinos és szomorú, majd váratlanul közbeszól egy könnyű leányhang, valamit szipog, azután keservesen sírvafakad.

— Mit mond?

A tolmács hátrafordul.

— Azt mondja; sose gondoltam volna, hogy az anyám ilyen helyen hozott a világra...

Nádasy László filmrendező — aki az utóbbi évek legmegdöbbentőbb, és szerintem teljesen európai igényű magyar dokumentfilmjét készíti a Budapest Filmstudióban — egy fényképet mutat;

— Nézd, ez a kislány sírt az előbb, ez a szőke. Ő is auschwitzi gyerek. Amikor kinn forgattam a filmet, kivittük őket Birkenauba az egyik női barakkba, ahol valamikor az anyjuk élt...

Az előtérben szögesdrót van, halálfejjel és csontokkal, a drót mögött tizenkét fiatal fiú és leány ácsorog. Kamaszok. Bizonytalanul állnak, mintha keresnének valamit, mintha nem értenék, hogy mi ért van szükség erre a szögesdrótra. Összesen 600 ezren voltak, alig kétszázan maradtak. Ewa Krcz — akinek a neve az utóbbi hónapokban bejárta Európát, a nagy hírügynökségek telexgépeit, a Nemzetközi Vöröskereszt pontos archivumait, de legfőképpen Magyarországot, és aki ennek a megdöbbentően igaz dokumentumfilmnek a „főszereplője" — ugyancsak auschwitzi gyerek.

A technikus bejelenti, hogy a tolmács pihenhet egy kicsit, mert most Ewa Krcz zongorázik. Könnyű, olasz dal, különös és lompos ritmusban. Egy kicsit gyerekesen. Egyszer. Még egyszer. „A narancs fák fenn a parton..." Minek ez a lompos, megkopott dal? Az emberben összeütköznek az érzések, látja ezt a lányt, ahogy iskolásan a zongora fölé hajol, amit a Krcz-mama vett neki, azután váratlanul felbukkan előttem Tadeusz Simianski, az auschwitzi múzeum egyik vezetője, aki egyik fontos szereplője ennek a dokumentumfilmnek és Ewa Krcz történetének, és aki tíz napja bevitt az egyik barakkba, megállt a hosszú betonterem ajtajában, és mintha egy számla végösszegét közölte volna velem, csak ennyit mondott: — „Kétezer kilogramm gyerekhaj"; 1300 kilogramm szemüvegkeret. Richard Behr holland fogoly bőröndje a világvárosi címkékkel. A 20. blokk, ahol Jozef Cyrankiewicz, mai lengyel miniszterelnököt „kezelték"; A hegy, ami borotvapamacsokból áll. A hegy, ami lavórokból áll. A hegy ami vasúti jegyekből, aluminiumkanalakból, hajasbabákból és más egyszerű gyerekjátékokból áll. Valamikor a koncentrációs tábor foglyaié volt. Oroszoké, franciáké, zsidóké, hollandoké, magyaroké, baloldali németeké, kommunistáké...

Itt született másodszor Ewa Krcz 1945 februárban, az orvosok hozzávetőleges megállapítása szerint két és féléves korában, amikor egy auschwitzi vasutas elküldte a fiát a néhány nappal korábban fel szabadított koncentrációs táborba, hogy hozzon onnan egy árva kislányt, az övék a háború alatt meghalt, mert nem tudtak idejében gyógyszert szerezni. Az auschwitzi gyerekek sorsa általában a gázkamrákban fejeződött be, ők nem számítottak munkaerőnek. Kivételt képeztek a „Mengele-gyerekek", akikkel embertelenül kísérleteztek, és néhány ritka eset, amikor egy-egy szülőnek sikerült ezer veszéllyel dacolva elrejtenie a gyerekét. Amikor a Krcz fiú bement az elcsigázott gyerekek közé, Éva szaladt oda hozzá először, megállt előtte és ránevetett. Másnap Krczék örökbefogadták a magyar kislányt egy máig is ismeretlen lodzi nőtől, aki azokban a napokban a táborban a gyerekekre felügyelt. A lodzi nő azt mondta, hogy Éva magyar, a családi neve Stolz. Ez minden, de ez se bizonyítható.

Éva magyar. Amikor a szüleivel a táborba hozták, a karjára az A—5116-os számot tetoválták. T. Simianski a szám alapján az auschwitzi archív anyagok segítségével megállapította, hogy Éva 1944. május 20-án egy magyar transzporttal érkezett. Sajnos olyan kartotékot, aminek alapján a kislány szüleinek a nevét meg lehetett volna állapítani, nem találtak. Sehol. Ez a tetovált szám volt az egyetlen fix pont, aminek alapján Simianski megkezdte a nyomozást.

Magyarországon ötvenen jelentkeztek — ők minden bi-

A városi tanács vb-ülése

Szeptember 30-ig befejeződik a szövetkezeti ipar átszervezése

Megyei hatáskörű szövetkezetek — Hálózatbővítés — Üzemházak

Tegnap délelőtt ülést tartott a pécsi városi tanács végrehajtó bizottsága. Az ülésen Kőrösi Lajos, a végrehajtó bizottság elnöke számolt be a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, majd az állami szervek munkájának törvényességéről készült ügyészségi beszámolót vitatták meg a végrehajtó bizottság tagjai.

A beszámoló megállapítja, hogy Pécs területén

a közrend és közbiztonság

jó. Pécs területén az utóbbi egy év alatt jelentősebbnek mondható, nagy kárt okozó bűncselekmény nem történt, sem a társadalmi, sem személyi tulajdonban, s nem történtek szenzációszámba menő, élet elleni bűncselekmények sem. Ezzel szemben elszaporodtak az olyan kis kárértékű bűncselekmények, mint az öltözői lopások, kerékpárlopások, besuranásos lopások, betöréses lopások, valamint a testi sértések.

A végrehajtó bizottság megállapította, hogy bűnüldöző szerveink messzemenően érvényesítik munkájukban a párt és a kormány által megszabott büntetőpolitikai, illetőleg jogpolitikai irányelveket és egyre eredményesebben támaszkodnak a társadalom széles rétegeire. Ennek a sokoldalú elvtársi együttműködésnek eredményeképpen szilárdult az állami és állampolgári fegyelem.

Ezután

a kisipari szövetkezetek

javító-szolgáltató tevékenységét vitatta meg a végrehajtó bizottság. A megye és a város kisipari szövetkezeteinek egy részénél szakosításokat, profilrendezéseket hajtottak végre, és kezdeményezték csak javító-szolgáltató szövetkezetek kialakítását. A kísérleti szakosítások tapasztalatainak figyelembevételével kidolgozták a szövetkezeti ipar átszervezési tervét, amely megyei hatáskörű szövetkezetek kialakítását határozza meg. Ennek érdekében létre kell hozni a méretes cipőkészítéssel és cipőjavítással, a textilruházati méretes és javító tevékenységgel, a háztartási gépek javításával, autó- és motorjavítással, valamint fodrászipari és fényképészeti tevékenységgel foglalkozó megyei szövetkezeteket. Az átszervezés e határozat alapján már megkezdődött és szeptember 30-ig fejeződik be.

Az átszervezés végrehajtásával egyidőben intézkedések történtek a szolgáltató hálózat növelésére és korszerűsítésére, új szolgáltatási ágak bevezetésére és a szolgáltató tevékenység színvonalának növelésére. A Minőségi Ruházati KTSZ öt új felvevőhelyet létesített és négy méretes fiókját korszerűsítette. Bevezették a házivarrónő szolgálatot, az Állami Áruházban a divattanácsadást. A Villamosipari és Gépjavító KTSZ Kertvárosban, Málomban és Új-Mecsekalján hozott létre felvevő fiókokat és emellett megvalósította a háztól-házig történő szállítást, illetve a kisjavítások háznál történő elvégzését. Kidolgozták a háztartási villamosgépek szerződéses javítási rendszerét, bevezetése most van folyamatban. A Pécsi Bádogos és Szerelő KTSZ a villany-bojlerek garanciális és fizetéses javítását vezette be. A Pécsi Fatömegcikk- és Járműkészítő KTSZ redőny- és bútorjavító-részleget hozott létre, a TEMPÓ KTSZ bevezette a kárpitozott bútorjavítást és tisztítást.

Mint a KISZÖV jelentése megállapítja a hálózatbővítést, helyiséghiány nehezíti, s ehhez hozzájárul a kerületi tanácsok igazgatási osztályainak megnem értése is. A cipőjavító KTSZ részére például csak fél év után utaltak ki egy olyan helyiséget, amelyet a szövetkezet szabadított fel. Jelenleg egy szövetkezetbe lépett kisiparos helyiségének kiutalása húzódik, pedig a szövetkezetnek nagy szüksége volna rá.

Sok gondot okoz a szétszórt részlegek termelésének megszervezése. Most segítségükre lesz a Gazdasági Bizottságnak egy határozata, melynek értelmében a létrehozott szövetkezetfejlesztési alap — ami évi 8—900 ezer forint — új beruházási forrásként üzemházak építésére használható. Ezzel a segítséggel a szövetkezetek öthat év alatt felszámolhatják jelenlegi mostoha elhelyezési körülményeiket.

A végrehajtó bizottság ezután a pénzügyi osztálynak

a tanács irányítása alá tartozó vállalatok

első félévi tervteljesítéséről készült előterjesztését vitatta meg. Megállapították, hogy a tanács felügyelete és irányítása alá tartozó 19 vállalat dolgozói az első félévben 649 millió forintos termelési értéket hoztak létre, s ezzel a költségvetés részére 25 millió forint nyereséget szolgáltattak. Termelési tervüket 100,9 százalékra teljesítették. Nem teljesítették tervüket a Pécsi Építőipari ES, a Pécsi Ruhaipari Vállalat, a Pécsi Vízmű és a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat dolgozói. Magas tervtúlteljesítést ért el a Pécsi Közlekedési, a Pécsi Kertészeti és a Pécsi Vendéglátó Vállalat.

Ezt követően az 1964. évi költségvetési keret lebontásával a PM. Revizori Kirendeltségének jelentésével és hiteláteoportosítási ügyekkel foglalkozott a végrehajtó bizottság.

A Nagy Lajos Gimnázium

vezetőképző tábora Szigetváron

Csütörtökön a szigetvári várban kezdődött meg a pécsi *Nagy Lajos Gimnázium* hagyományos tanév előtti vezetőképző tábora, az iskola igazgatóságának és KISZ-szervezetének rendezésében. A háromnapos vezetőképzőn résztvettek az iskolai KISZ csúcs vezetőség tagjai, az osztályok KISZ-titkárai, az iskolavezetőség tagjai, az osztályfőnökök és a szülői munkaközösségek képviselői.

A tanfolyam célja, hogy megvitassák a jelenlévők az iskola igazgatóságának célkitűzéseit az 1963/64-es tanévre, a KISZ-vezetőségek feladatait azok segítésében.

A Szovjetunió panelházgyárat ajándékoz Jugoszláviának



Képünkön a panelházgyár modellje.

AZ IGAZGATÓ

REGGEL 8 ÓRAKOR lépek be a Baranya megyei Építőipari Vállalat igazgatója, Nemeskéri László titkárságának ajtaján. Néhány ember már vár rá, mind fontos ügyben szeretne vele beszélni.

— Igy van ez minden reggel — mondja a titkár. — Ma még csak hagyján, nincsenek sokan.

Az igazgató a nagy teremnek beillő szobájában ül az íróasztal mögött. Telefonon beszél, kezével int, hogy üljek le. Cseng a másik telefon is. Az íróasztal előtt a Pécsi Kenderfonó igazgatója. Az üzem bővítésének ügyében jött, tudna-e az Építőipari Vállalat segíteni.

— Ezt nem írom alá, így nem egyezhetünk meg — hallom az igazgató hangját. Egyik kezével a telefont tartja, a másik kezével idegesen dobol az íróasztalon, aztán befejezi a beszélgetést.

— Még mit nem? Arról van szó, hogy sok dolgozónknak kellene lakás. A Kolozsvár utcában emeletráépítéssel 30 lakást építhetnénk, közösen a tervezőkkel. Ha közös az ügy, akkor a lakások elosztása is egyenlő alapon történjék. Tizenöt nekik, tizenöt nekünk. De mit akarnak ők? — Azt, hogy 24 lakás jusson nekik, nekünk pedig hat. Nem, ilyen elosztásba nem megyek bele. Ennél a vállalatnál 4000 ember dolgozik, minden lakásra szükségünk van.

— Akkor így legyen, ahogy megbeszéltük, — mondja a Kenderfonó igazgatójának és nyújtja a kezét.

Éppen belekezdenék mondókámba, hogy miért is jöttem, amikor ismét cseng a telefon.

Cseng a másik is. Az egyik KTSZ jelentkezik és kérik: adja kölcsön a lemezvágógépet.

Az ajtón belép a tervosztályvezető, ceruza, jegyzetfüzet a kezében.

A két telefonbeszélgetést befejezi az igazgató, aztán kezét szét tárva elnézést kér tőlem, de ha lesz egy szabad pillanata mindjárt engem „vesz sorra." Most azonnal egy sürgős megbeszélése van a tervosztályvezetővel, majd ez után...

MÁR 9 ÓRA, de jóformán még egy szót sem tudtunk váltni. Őszintén megvallva nem is bánom, hiszen a riportom témája: az igazgató egy délelőttje. Ülök a hosszú tárgyalóasztal mellett és figyelek, irogatok a jegyzetfüzetembe.

A tervosztályvezető elmegy, jön a titkár. A napi postát hozza. Amíg az igazgató az aláírásra váró iratokat olvassa, néhány szót váltok a titkárral. Nagy a levélforgalmuk. Naponta 300 levél is érkezik. Havonta 4000 forint értékű bélyeget ragasztanak a „kimenő" levelekre.

Végre jut egy lélegzetnyi időnik.

— Nem itt az irodában kezdődik az én munkanapom. — Ma már reggel kint voltam a Jókai utcai építkezésnél — mondja s közben csekkeket, leveleket ír alá.

Az Építőipari Vállalat valóban nagy vállalat. Munkásaival megyeszerte lehet találkozni. Ebben az évben 452 millió forint értékű különböző létesítményt építenek. A III. negyedévben 54 létesítményt kell átadniok. A vállalat munkásai pillanatnyilag nem kevesebb mint 1 milliárd 100 millió forint értékű beruházások megvalósításán dolgoznak. Hatalmas összeg, — a feladat ezernyi.

Ismét nyílik az ajtó. A Tanárképző Főiskola tanára jött sürgetni. Nem lehetne-e az épülő 16 tantermes iskolájukat hamarabb befejezni? Sajnos, nem. De ígéri, hogy szeptember 16-ra készen lesznek, ennél előbb nem.

— Rendben van, ha ez a dátum biztos, akkor nincs semmi baj — mondja a tanár és ebben maradnak.

A vállalat főtechnológusa és a tanár az igazgató szobájának küszöbén egymást váltják. A főtechnológus valami érdekes kísérlet eredményét közli.

— Nézzük meg! — mondja az igazgató. — Itt van a „kísérlet" az udvaron.

KIMEGYÜNK hármasban és megállunk egy betonoszlop előtt. Vagy két méter magas oszlop. Fogalmam sincs, mi ebben a kísérlet.

Az igazgató elmagyarázza:

— Számos helyen, mint például a hét emeletes uj-mecsekaljai épületeknél is ilyen betonoszlopokból áll a ház „gerince". A fából készült sablonokba öntjük a cementet. Eddig várni kellett, amíg az anyagból a víz kiszárad. Most új eljárást alkalmazunk, Alumíniumsablonokat készítünk. Ez olcsóbb. A sab onokba szivattyú berendezést alkalmazunk s ezzel a beöntött anyagból kiszivattyúzzuk a vizet. Hamarabb szárad, jobban köt az anyag. Ez az első kísérleti oszlop.

Nézegetjük az oszlopot. Teg nap öntötték és ma már valóban száraz, tömör, nagyszerűen köt.

— Még néhány sablont kell készíteni, aztán már a gyakorlatban is felhasználjuk a sikeres kísérletet — mondja az igazgató.

Sok ideje nincsen, mert kérik, menjen az irodába, a budapesti Betonelemgyártó Vállalat telefonja várja.

„... igen, rendben van... Szóval ha felkeresik önöket, mutassák meg nekik azokat az előregyártott elemeket..." — Még időm sincs megkérdezni, hogy mi is volt ennek a beszélgetésnek a lényege, amikor a titkár közli: a Pécsi Cementipari Vállalat munkaügyi osztályának vezetője és főmérnöke várják egy fontos ügyben.

Már lépnek is be. Rövid tárgyalás és megegyeznek: A Cementipari Vállalat megkapja a kért osztályozott salakot. Ők is kísérletezni szeretnének, kavics helyett salakot akarnak felhasználni bizonyos épületelemek gyártásához. Olcsóbb és az előtanulmányok szerint jobb is.

Ujabb postát hoznak. Míg aláírja a leveleket — néhány kérdésre választ kérek. Látom, hogy itt csak munka köz ben tudok vele beszélni.

A tél okozta lemaradást igyekeznek behozni, a tervezett fo rint értéket — ígéri — beépítik. Azon vannak, hogy az átadási határidőt is mindenütt betartsák. Még ebben az évben megkezdik a több mint 100 méter magas, új televíziós torony építését a Misina tetőn, a jelenlegi mellett. — Az új torony többek között lehetővé teszi az Intervízió adásainak jobb vételét is. A Tüzér utcában megkezdik az új mentőállomás építését. A Magaslati úton pedig a lakosság jobb áruellátásának érdekében új üzletházat építenek.

Egyik kezében a töltőtoll, a másikban a telefon kagylója, előtte vár a titkár valami kéréssel, az íróasztal oldalán pedig én ülök várva a lehetőséget a további beszélgetésre...

Nem túlzok — jóformán nincs egy szabad perce.

Kilenc éve igazgató — s ez a munkatempó nap mint nap.

DELET HARANGOZNAK. Ebéd után néhány építkezést látogat meg, aztán délután 5 órakor egy értekezlet itt a szobájában.

Megyek kifelé, az előszobában egy férfi áll, az igazgatóval szeretne beszélni. „Az igazgató elvtárs most nem ér rá, de holnap reggel 8 órakor tessék ismét felkeresni, majd bejelentjük" — mondja a titkár. A férfivel együtt megyek ki az épületből, hallom amint mérgelődik: „Nem ér rá, nem tudom mi a dolga, ami miatt most nem ér rá..."

Garay Ferenc

---

zonnyal Éva hozzátartozói! Közülük tizennégy szülőnek vallotta magát, körülbelül 10 családnál látszott némi valószínűség. Mindenki Éva magyarországi látogatásában bízott — hátha emlékszik valamire a gyerekkorából? Éva Krcz a múlt hónapban — a budapesti Kossuth Zsuzsa Leánygimnázium meghívására — Magyarországon járt. Napokon át reménykedve kopogtatott be kísérőivel a „jelentkező-szülők" lakásába, figyelmesen hallgatta az együgyű gyermekversikéket, az ügyetlen kis dalocskákat, a tantik és az ómamák otthoni neveit, várták, hogy majd felébred benne valami, csak egy apró villanás, egy kép, egy hang... Bizonytalanul forgatta az ujjai között a megsárgult családi fényképeket, néha belenézett a csüggedt, várakozó szemekbe, szeretett volna valami bíztatót, valami teljesen egészségeset és biztatót mondani, de csak állt, mindenütt szomorúan és mindig csak megrázta a fejét.

— Nem. Nem, és nem.

— Csak arra emlékszem — mondogatta szomorúan —, hogy állandóan ugattak a kutyák, és azóta félek a kutyáktól. Arra is emlékszem, hogy valahol mindig a fejemre csöpögött a víz, és a mostohabátyám áthozott egy hídon...

Több nincs. Semmi más. — Hiába nézte Ewa Krcz a megsárgult családi fényképeket, hiába hallgatta az ügyetlen kis dalocskákat — nem emlékezik. Ezután következett még az utolsó próba — az orvosi vizsgálatok. Talán a vér! Tizenkét szülő-jelöltet vizsgáltak meg az Igazságügyi Minisztérium Orvostudományi Intézetében. Negatív. Negatív. Mind negatív. Amikor Ewa Krcz hazautazott Magyarországról, nagyjából már tudta, hogy minden reménytelen ebben az ügyben. Nem fogja sose megtalálni már a szüleit, de még az igazi nevét se tudhatja meg, lehet, hogy Stolz, de lehet, hogy más, azt se tudhatja meg, hogy mikor született és hol. Marad így: született 1945 februárjában, két és fél éves korában, Auschwitzban. 1300 kilogramm szemüvegkeret, 2000 kilogramm gyerekhaj, alumíniumkanalak, borotvapamacsok...

Ewa Krcz visszament Auschwitzba, a nevelőanyjához, akit szeret, nagyon, aki gimnáziumba járatta, és Ewa Krcz néhány nap múlva megint bemegy Krakkóba, ahol az orvostudományi egyetemen tanul, és minden megy tovább majd a maga útján, mint eddig. Mennek tovább a repülők, a kifutók, a postások, a fotoriporterek, a gyerekek az iskolába, megy tovább az élet, ahogy szokták mondani, de amit mi csak úgy általában fogunk fel és általában emlegetünk. Tulajdonképpen mindenki bízott abban, hogy Ewa Krcz megtalálja nálunk a szülei, valahogy minden természetes és optimista volt. A családás persze nagyon szomorú, és így még dühösebben emlékezteti az embert egy napra, amjnek ma van a huszonnegyedik évfordulója. A második világháború. Ewa Krcz tehát Ewa Krcz marad, és ennek egy kicsit titokban talán az auschwitzi Krcz-mama örül is. A lány nem találta meg az anyját, az apját, bár hatásosan ideírhatnám, hogy egy anya helyett ötvenet talált Magyarországon, de ez nem lenne igaz, mert anya csak egy van. Utánozhatatlanul. De talált nálunk valamit, ami egy kicsit ugyan mindig megmagyarázhatatlan, de természetes, igaz és ugyancsak utánozhatatlan — az emberek őszinte szeretetét.

Persze, a hangszalagok, — meg a film, a meditációban majdnem megfeledkeztem a filmről.

— Tavaly ősz óta foglalkozom ennek a filmnek a gondolatával — mondja később egy presszóban Nádasy László, miután együtt meghallgattuk az aznapi anyagot a filmstudió hangosztályán. — Februárban kezdtem el dolgozni. Nem volt precíz, kidolgozott forgatókönyvem, csak egy koncepció-vázlat. Semmit se akartam kitalálni, az volt a célom, hogy őt, Ewa Krczot mutassam meg, úgy ahogyan van. Dokumentális eszközökkel. Ewa Krcz az első napokban nem értette, talán „sztárt" akarok belőle csinálni? Néha fárasztónak és egy kicsit „beavatkozásnak" érezte a munkát, így bizony elég nehéz volt. A tavasszal másfél hónapig itthon forgattam, a fővárosban és vidéken, Nyíregyházától Kaposvárig, a közelmúltban pedig Lengyelországban készítettem felvételeket, Ewa Krcz otthonában, Krakkóban, a kollégiumban, Auschwitzban. Simlanski összehivatta az auschwitzi gyerekeket, végigjártuk velük a barakkokat, majd a vonaton hazafelé is csináltunk fel vételeket Évával, aki rendkívül kedves, szép és egyszerű lány. Egy kicsit tartózkodó, talán egyedül ez különbözteti meg a vele hasonlókorú lányoktól...: A filmet hét hónap óta csinálom, eddig közel 9 ezer méter képanyagom és 30 ezer méter hangszalagom van. Óriási anyag, megfelel három játékfilm képterjedelmének. Ennyi anyagot Magyarországon dokumentfilmhez még nem vettek fel. A nehezén már túl vagyok, de ha arra gondolok, hogy a filmet még csak ezután, ebből a hatalmas anyagból kell tulajdonképpen megkomponálni, bizony nagyon nagy munka vár rám. Remélem, október elejére kész lesz...

Kész. A film. Tizennyolc év vel a háború után egy lányról, akinek a karjára egy számot tetováltak: A—5116...

Thiery Árpád

Hruscsov elvtárs beszéde a velenjei nagygyűlésen

(Folytatás az 1. oldalról)

nyű, mert a kapitalista országok romjain még magasabb civilizáció épülne.

Ha ezek a vezetők úgy tesznek, mintha közömbösek lennének saját sorsuk iránt, akkor csak saját sorsukról döntsenek és ne játsszanak az emberek millióinak sorsával.

A szocialista országok és a világ kommunistái szakadatlan harcot folytatnak a nemzetközi helyzet javításáért — folytatta a szónok. — Elsőrendű feladatunknak tartjuk, hogy az emberiséget megmentsük a termonukleáris katasztrófától. Ez természetes és törvényszerű dolog. A béke mindig a szocializmus leghűbb szövetségese volt és napjainkban a békeharc jobban, mint valaha, elszakíthatatlanul egybefonódik a szocializmusért vívott harccal.

A szovjet kormányfő ezután rámutatott: amíg a kapitalista országok munkásosztályának az a feladata, hogy kibontakoztassa az osztályharcot a monopoltőke ellen, addig

a szocialista országok a munkásosztály győzelméért vívott küzdelméhez mindenek előtt azzal járulnak hozzá, hogy sikeresen építik a szocializmust és a kommunizmust, a gyakorlatban bizonyítják az új rendszer előnyeit, megmutatják, mire képes a munkásosztály, ha magához ragadta a hatalmat.

Korunkban, amikor a szocializmus embermilliók közvetlen gyakorlati ügyévé vált, a gazdasági építés kérdései elsőrendű jelentőségre tesznek szert. Ez feltétlen szükséges ahhoz, hogy megszilárdíthassuk a szocialista országok gazdasági és védelmi erejét, biztosíthassuk a dolgozók életszínvonalának állandó emelését.

Egyes vezetők marxista—leninistáknak nevezik magukat, de nem gondoskodnak kellően a termelés fejlesztéséről, a népjólét emeléséről, kijelentve, hogy mindez nem szükséges az emberek boldogságához. Olyan papokhoz hasonlóak ezek, akik azt mondogatják, hogy az ember földi szenvedéseivel váltja meg magának a mennyei királyságot.

Mi azonban földi emberek vagyunk, a munka emberei. Mi létrehozzuk mindazt az értéket, amire az embernek szüksége van — az anyagi és szellemi értékeket egyaránt. S ezeket itt a földön akarjuk felhasználni.

Pártunk és a nagy Lenin érdeme, a munkásosztály érdeme éppen az, hogy olyan magasságra emelte a koldus Oroszországot, ahol sikeresen versenyezhetünk gazdasági téren a világ legerősebb ipari hatalmával, a tudomány és a technika fejlesztése terén pedig már most bármely kapitalista országnak bebizonyíthatjuk, kié a valóságban az első hely.

A szovjet gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztése terén elért sikereink meggyőzően bizonyítják, hogyan válik valósággá a gyakorlatban a marxista—leninista elmélet.

Ma az emberek nem csupán Marx, Engels, Lenin tudományos műveinek tanulmányozása alapján ítélhetik meg a szocializmus előnyeit, hanem a gyakorlat a szocializmus országainak sikerei alapján.

Nem véletlenül mondják azt a kapitalista ideológusok, hogy náluk nincsenek vonzó eszmék. Ez annak beismerése, hogy a kapitalista világ, a monopoltőke rendszere már túlélte önmagát, s a munkásosztály új renddel váltja azt fel. Meggyőződésünk, hogy nincs már messze az az idő, amikor az egész föld felett a marxizmus—leninizmus zászlaja lobog majd!

Hruscsov rámutatott: a gyakorlati munkában, a szocializmus és a kommunizmus építésében lehetnek különböző nézetek, egyes kérdések megoldásához vezető különböző utak. A legfontosabb azonban az, hogy

az egységre kell törekedni, türelmet kell tanusítani, ha valamely konkrét kérdésben nézeteltérések merülnek fel, nem szabad egymást vádakkal illetni.

— Pártunk annak a híve, hogy minden kommunista és munkáspárt alkotó módon alkalmazza a marxizmus—leninizmust. Mi egyáltalán nem ellenezzük azt, hogy minden egyes párt saját tapasztalatából tanuljon. Próbálkozzanak csak. Meggyőződésünk, hogy eljön az idő, és az élet helyes útra vezeti azokat, akik tévednek — hangoztatta az SZKP első titkára.

— Mindent meg fogunk tenni azért, hogy a holnap jobb legyen, mint a ma, hogy erősödjék a munkásosztály nemzetközi szolidaritása, javuljanak a kapcsolatok pártjaink között, a Szovjetunió és Jugoszlávia népei között, a szocialista testvériség valamennyi népe között, hogy megszilárduljon a kommunista világmozgalom egysége — mondotta végül Hruscsov.

Beszédét így fejezte be:

— Őrizzük és erősítsük mindazt, ami egyesít bennünket!

Őrizzük és fejlesszük testvérnépeink évszázados barátságát! Erősödjék és fejlődjék a Szovjetunió és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság gyümölcsöző együttműködése!

— Éljen a béke!

— Éljen a kommunizmus!

Szociáldemokrata nagygyűlés Hamburgban

A Német Szociáldemokrata Párt százéves fennállása alkalmából rendezett ünnepségsorozat keretében szombaton délután Hamburgban nagygyűlést tartottak, amelyen részt vett Harold Wilson, a Brit Munkáspárt vezetője is.

Erich Ollenhauernek, a Német Szociáldemokrata Párt elnökének üdvözlő szavai után Harold Wilson beszédében kijelentette, hogy a moszkvai atomcsend-egyezmény fontos lépés a világbéke felé, de még további hatékony intézkedések szükségesek az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében.

Hangsúlyozta, hogy a Brit Munkáspárt ellenzi a Bundeswehr atomfelfegyverzését. Ebben nem valamiféle „németellenes érzelem" vezeti, hanem az a meggondolás, hogy nem szabad túllépni azt a pontot, „amelytől már nem lenne többé visszatérés és amikor már csak illúzió lenne az igazi megegyezés kelet és nyugat között".

A Brit Munkáspárt — mondotta —, ha hatalomra kerül, tárgyalások útján a fegyveres erők kölcsönös és kiegyensúlyozott csökkentésére és olyan megállapodások megkötésére fog törekedni, amelyek révén külföldi fegyvereket és csapatokat vonnának ki a közép-európai térségből, mégpedig úgy, hogy az erők egyensúlyában ne történjék egyik oldalon sem változás.

Willy Brandt a nagygyűlésen mondott beszédében azt hangoztatta, hogy a Német Szociáldemokrata Párt a „holnapra gondol", s nem fogja engedni, hogy a nyugatnémet politika útja ismét a múltba vezessen vissza.

„A bonni kormány gépkocsija már kiöregedett és nem üzembiztos. Azt hiszem, a bonni gépkocsinak nemcsak új vezetőre, hanem új motorra is szüksége van" — mondotta, majd azt hangoztatta, hogy a nyugatnémet politikának nem szabad ellentétbe kerülni a béke biztosításával.

Ezeken az általános jellegű kijelentéseken kívül azonban Brandt nem körvonalazott semmiféle részletesebb programot arra vonatkozólag, hogyan képzeli el az eddigi nyugatnémet politika megváltoztatását.

Hruscsov tovább ismerkedik Szlovéniával

Bled (TASZSZ)

N. Sz. Hruscsov, az SZKP Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és Joszip Broz Tito, a JSZSZK elnöke, a JKSZ főtitkára, feleségük társaságában szombaton délelőtt sétát tettek a Bled-tónál.

A szovjet kormányfő és a jugoszláv elnök később a Bledtől 35 kilométernyire, egy festői völgyben elterülő Bohinjska-tóhoz mentek, ahol megpihentek a Zlatorog turista szállóban, az üdülők szívélyesen üdvözölték őket.

A szálló igazgatóságának kérésére N. Sz. Hruscsov, Joszip Broz Tito, valamint a két államférfi felesége bejegyezte nevét a szálloda emlékkönyvébe.

Rövid pihenő után N. Sz. Hruscsov és Joszip Broz Tito visszatért Bledbe.

Délután a két államférfi N. Sz. Hruscsov szállására, Brodoba ment.

Vasárnapra javuló időjárás ígérkezik

A Meteorológiai Intézet központi előrejelző osztályán adott tájékoztatás szerint a hét közepén az Atlanti Óceánról érkezett legutóbbi zivatarfront megrekedt a Kárpát-medencében, s ez okozta az augusztusban szokatlanul tartós hűvösséget és az esőzést.

A vesztegelő front teljesen újból bontakozó kánikula maradványait.

A meteorológusok szerint „felemésztette" a hét elején vasárnapra nálunk is javulásra számíthatunk: a vesztegelő front lassan keletre, a Kárpátokon túlra húzódik, az ország nyugati és középső vidékein a felhőzet felszakadozik, több lesz a napsütés. Vasárnap előreláthatólag már csak a keleti országrészeken ismétlődnek meg az esők. A nappali hőmérséklet országszerte ismét 18—22 fokig emelkedik.

Dél-vietnami helyzetkép

Nyugati hírügynökségek hét végi jelentéseiből elsősorban az tűnik ki, hogy a dél-vietnami fővárosban csak látszólagos a nyugalom és a kulisszák mögött változatlanul igen feszült a helyzet. Mindinkább nyilvánvalóvá válik, hogy az amerikaiak a dél-vietnami hazafiak ellen vívott harc folytatása és fokozása érdekében szabadulni szeretnének az utóbbi hetek buddhista-ellenes terrorja miatt a népszerűség utolsó foszlányait is elveszített Diem-családtól és — jobb híján — a hadsereg vezetőitől várják egy szilárdabb kormányzat létrehozását.

Diem hívei szombaton nagygyűlést rendeztek Saigonban. Jellemző, hogy a „spontánnak" szánt gyűlésre a résztvevők többségét katonai teherautókon szállították és maguk a résztvevők részben a kormánytisztviselők soraiból, részben pedig az elnök fivére, Ngo Dinh Nhu által irányított úgynevezett ifjúsági szervezetek tagjai közül kerültek ki. A várt kétszázezer helyett azonban így is csak mintegy harmincezer embert sikerült összeterelni.

A Diem-kormány egy másik intézkedéssel is a helyzet normalizálódásának látszatát igyekezett kelteni. Szombaton ugyanis a hatóságok Saigonban visszaadtak egy jelentős pagodát a világi buddhisták szervezete vezetőségének. A szépséghiba csupán az volt, hogy a szervezet elnöke, Mai Tho Truyen, nem lehetett jelen, mert még mindig börtönben tartják.

Saigonban az utóbbi napokban a leküönbözőbb híresztelések terjednek el a dél-vietnami válság elsimítását célzó amerikai készülődésekről. Mint az AFP tudósítója rámutat, a Kennedy-kormány valamilyen módon igyekszik „elhatárolni magát" Diem klikkjétől. Az amerikai kormány új saigoni nagykövetének Cabot Lodgenak Washingtonba küldött jelentései alapján állítólag arra a következtetésre jutott, hogy „gyökeres változtatásra van szükség a dél-vietnami kormány struktúrájában".

Megvan a remény a rák rejtélyének megoldására

Világhírű szovjet tudós elmélete a rák keletkezéséről

Világszerte a kutatók tízezrei vizsgálják a rosszindulatú daganatok keletkezésének, megelőzésének, gyógyításának sokoldalú problémáit. A Magyar Tudományos Akadémia meghívására egy hetet töltött hazánkban L. A. Zilber professzor, a világhírű szovjet víruskutató, akinek munkásságát évtizedek óta a rákkutatás tölti ki. A nagynevű tudós legújabb eredményeiről, a rákos folyamatok megindulására és lezajlására vonatkozó elméletéről a következőket mondotta az MTI munkatársának:

Feltevésünk szerint a daganatkeltő vírus, illetőleg a benne levő nukleinsav a sejtbe kerülve, mint kiegészítő genetikai információ, közvetlenül hat és változtatja meg a sejtet, annak öröklődő tulajdonságait. Ezzel szemben a rákkeltő anyagok és fizikai behatások nem jelentenek genetikai információt, tehát nem épülnek be a sejt génszerkezetébe, hanem csupán az információ átadását szabályozó berendezést befolyásolják és így idézik elő a sejt tulajdonságainak megváltozását. A carcinogén anyagok kikapcsolhatják bizonyos gátló berendezések működését és ezzel megnyitják az utat a normális sejtekből hiányzó anyagok keletkezéséhez.

— Emberi daganatokban — kivéve néhány szemölcsöt — még nem sikerült vírusokat kimutatni. Véleményem szerint ennek egyik oka az, hogy eddig — a kutatók mindig lassan növekvő daganatokat tanulmányoztak, abban a stádiumban, amikor a vírusok már eltűnhettek.

— A rák keletkezésnek és a folyamat lezajlásának ezt az elméletét számos kísérleti adat támogatja. Jelentőségét abban látom, hogy alapul szolgálhat a különböző vonalakon folyó rákkutatás eredményeinek közös nevezőre hozására és az ellentmondásokat feloldó elmélet kidolgozására. Így eljuthatunk a rákos folyamat kezdetének és különböző szakaszainak helyes magyarázatához, ami — az orvostörténet tanúsága szerint — a sikeres gyógyítás alapfeltétele.

A rákkutatás eddig is sok nagyszerű eredményt ért el és ma már ott tartunk, hogy világosan látjuk, milyen problémák megoldása van még hátra, mire kell erőfeszítéseinket összpontosítanunk. Ez teszi jogosulttá azt a reményt, hogy a tudomány végülis győzedelmeskedik és megoldja a rák rejtélyét is.

Legfrissebb sportjelentéseink

KAMUTI JENŐ NYERTE AZ ELSŐ ARANYÉRMET PORTO ALEGREBEN

Pénteken a férfi tőr egyénivel megkezdődött Porto Alegreben az Univerziade tíznapos versenysorozata. Az első versenyszám mindjárt nagy magyar sikert hozott, hiszen a csaknem világbajnoki erősségű mezőnyben Kamuti Jenő Magyarországnak szerezte meg a főiskolás VB első aranyérmét.

A magyarok közül mind a három versenyző biztosan jutott a legjobb 16 közé. A nyolc közé kerülésért vívott csörtékben azonban már csak Kamuti Jenő vivott igazán jól. Kamuti László és Gyuricza kiesett a francia Revenu, illetve az olasz Saccaro ellenében. A viadal legnagyobb meglepetését okozta különben, hogy Revenu 10:0-ra győzte le Kamuti Lászlót.

Végeredmény:

Főiskolai bajnok: Kamuti Jenő (Magyarország) 3 győzelem, 2. Skrudlik, (Lengyelország) 2 győzelem, egy vereség, 3. Revenu (Franciaország) 1 győzelem, két vereség, 4. Zsdanovics (Szovjetunió) 3 vereség.

U. DÓZSA—DOROG 2:1 (0:0)

Ujpest: 20 000 néző, vezette: Balla Gyula.

Kiegyenlített játékot hozott az első 45 perc. A második félidőben a dorogi csapat szerezte meg a vezetést. Az Ujpest a 61. percben egyenlített. A 81. percben újpesti támadás után a tizenhatoson belül Monostori kezére pattant a labda és a játékvezető — nagy meglepetésre 11-est ítélt. Ezzel a 11-es góllal győzött a fővárosi csapat. Góllövők: Bene és Várhidi (11-esből), illetve Szuromi. Jók: Rajna dr., a két fedezet, a jobbszárny és Bene, illetve Iiku, Lakat, Fellegi, Pálmai és időnként a két összekötő.

MOSONMAGYARÓVÁRI TE PÉCSI BÁNYÁSZ 2:2 (1:1)

Mosonmagyaróvár, 600 néző, vezette: Varga.

MTE: Király — Horváth IV. Tóth, Ruzsa — Trapli, Takács — Köpcsényi Radics, Salamon, Szalai, Hérics.

Pécs: Erdősi — Ulrich, Farkas I., Gyurkó — Molnár, Farkas II — Györkő II. Koch, Bencsics, Kása, Fülöp.

A pécsiek tervszerűbben és gólra törőbben, a hazaiak pedig lényegesen nagyobb lelkesedéssel játszottak. A játék képe alapján az eredmény igazságos. A Pécsi Bányász csapata idegenben elért értékes döntetlennel ajándékozta meg a bányásznapra szurkolóit. A góllövők: Hérics és Salamon, illetve Koch és Fülöp voltak. A Pécsi Bányászból Farkas I., Molnár és Bencsics játszott átlagon felül.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, fiú, vő és testvér, TÓTH JÓZSEF életének 34. évében, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése szeptember 2-án du. 4 órakor lesz a Vasas II. temetőben. A gyászoló család és a rokonság.

Fájdalomtól mélyen megrendülve tudatjuk a kedves rokonokkal, ismerősökkel, jóbarátokkal és mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy DEUTSCH IMRE orthopédcipész, izraeli lakos 69 éves korában, 1963. augusztus 26-án meghalt. Budapesten temetjük el szülei sírhantjába. A gyászoló család.

Fejfájtheti férjemet, édesapánkat, nagyapánkat, SULYOK JÁNOS nyug. téglagyári művezetőt, szeptember hó 2-án, hétfőn fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

VASÁRNAP:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 1-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

16.50: A második félidő. Közvetítés a Pécsi Dózsa—Szeged NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. A riporter: Lengyel Zoltán.
Kb.
17.15: Szerb—horvát nyelvű műsor: Bemutatjuk hanglemeztárunk újdonságait.
17.45: Német nyelvű műsor: Kívánsághangverseny.
18.15: Operettről operettre.
18.45: Tanulj a klasszikusok példájából. Verses összeállítás.
19.10: Pécsi utcák, híres emberek. — Somogyi Béla.
19.25: Vasárnapesti muzsika.
19.45: Sporthírek, totó-eredmények.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Varázsemberke (délelőtt 10 órakor). Az udvari bolond (3 5 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Orkán (délelőtt 10 órakor). Az udvari bolond (fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Vigyázz nagymama (délelőtt 10 órakor). Farkasok közt védtelen (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Építők kultúrotthona: Számíthatsz rám (délelőtt 10 órakor). A kétéltű ember (5 és 7 órakor).

Bőrgyári Művelődési Otthon: A torpedó visszalő (fél 5 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Meglepetés a cirkuszban (délelőtt 10 órakor). Ez is szerelem (5 és 7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Istenkút: Gombháború (7 órakor).

Józsefencsét (Pécsszabolcs): A parancsnok (délelőtt 10 órakor). Egy szélhámos vallomásai (3, 5 és 7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Eleserélt randevú (délelőtt 10 órakor). Keserű szerelem (5 és 7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Május 1. (Vasas II.): Az ötödik ügyosztály (délelőtt 10 órakor). Amikor a fák még nagyok voltak (5 és 7 órakor).

Vörös Csillag (Bóly): Áruló bankjegy (délelőtt 10 órakor). — Szélvihar (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A boldogság madara (délelőtt 10 órakor). A Mylady bosszúja (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): A 29-es dandár (délelőtt 10 órakor). Ítélethirdetés csütörtökön (fél 4, fél 6 és fél 8 órakor).

Táncsics (Siklós): Tanár úr kérem (délelőtt 10 órakor). Lázadás (5 és 8 órakor, szélesvásznú).

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 2-i, hétfői műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Aktuális a mezőgazdaságban: Meg kell gyorsítani a silózást. A kommunizmust építő országból. Híres népi együttesek műsorából. Pedagógusok szülőknek.
17.30: Német nyelvű műsor: Magunk közt... — Tollrajz. Franz Schubert dalaiból. Épül a vízvezeték Pécsváradon. — Riport. Vidáman, frissen.
18.00: Tánczene.
18.30: Kezdődik az iskolaév. — Riportösszeállítás. — Menjünk az iskolába... — Ifjúsági kórusok énekelnek.
18.50: Dél-dunántúli híradó.
19.05: Színes, tanulságos élet. — Zenés összeállítás.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Az udvari bolond (3, 5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Az udvari bolond (fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Ketten a túlvilágról (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 15. sz. világhíradó. Az ifjúság porondján. És feltárul az ég. A tér. A tábornok és a légy. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Meztelen diplomata (7 órakor, szélesvásznú).

Józsefencsét (Pécsszabolcs): A három testőr. — A Mylady bosszúja (5 órakor, dupla helyárak).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Ujmecsekalja): Gombháború (fél 6 és fél 8 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Pedro a Sierrába megy (7 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Brúun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Index szám: 25.054

Új ÁB-kirendeltség MESZESEN

Az Állami Biztosító az I. kerület dolgozói érdekében Meszesen (Tolbuhin út és Komját u. sarkán) kirendeltséget létesített. Vasas, Pécsbányatelep és Meszes lakosságának biztosítási ügyeit a kirendeltség dolgozói intézik.

Gyermektelen fiatal házaspár bútorozott szobát keres 8—10 hónapra. „Gyermektelen" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egy szoba összkomfortos lakást cserélek 2 szoba összkomfortra. Telefon: 35-22.

Nagyösszegű, kamatmentes összeget kölcsön adok megbízható egyénnek 1½ vagy 2 szoba összkomfortos szabadon rendelkező lakásért. „Virág" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem

lakatos és kőműves

szakmunkást felvesz. Jelentkezés életrajzzal a munkaügyi csoportnál, Pécs, Szigeti u. 32.

Beköltözhetően eladó a Jókai utcában 3 szoba összkomfortos III. em. öröklakás. — Ajánlat „Száznyolcvanezer" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Nylonharisnya — átkötőgép eladó. Új-Mecsekalja 58. ép. I. em. 13., Kovács.

Magas, intelligens özvegy, jelentős anyagival, gyönyörű házzal, férjhezmenne, jólszituált, művelt, komoly férfihoz. „43" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Pellérden 383 négyszögöl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni Pécs, Szabadság u. 24. Bánkuti Istvánné.

Tűzhely „Salgótarján" autóemelő eladó. Pécs, Korvin Ottó u. 5. III. em. 2.

Modern, világos hálószoba eladó. Kossuth Lajos u. 28., alsó udvar.

Kertes családi ház melléképülettel beköltözhetően, kedvezményes fizetési feltételekkel eladó. Kisbalokány dűlő 32.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat felvesz fiatal, lehetőleg pécsi lakósú férfiakat és nőket kalauzi szolgálatra. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályánál, Pécs, Rét u. 43. szám.

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonelemgyára 2—3 éves gyakorlattal rendelkező

2 fő építőipari technikust,

valamint

1 fő műszaki rajzolót

alkalmaz. Jelentkezés a vállalat főmérnökénél. Pécs, Siklósi út 10.

Pannónia motorkerék pár újszerű állapotban eladó. Megtekinthető Tettye u. 11.-ben. 15 órától.

Veszek és eladok használt háztartási gépeket, kisipari szerszámokat, kerékpárt, kályhákat stb. tárgyakat. Makkos Imre ószeres, Zólyom u. 19. szám.

Bálics út 77. buszvégállomásnál új családi ház szőlővel, gyümölcsössel eladó vagy belvárosi lakásért elcserélhető.

Eladó BMW Isetta törpeautó. Steinmetz tér 2. szám.

Jókarban lévő gyermekjáróka kisméretű és gyermek sportkocsi eladó. Székely Bertalan u. 12.

Elcserélném szobakonyha, előszoba, éléskamrás lakásom, két szoba összkomfortra. „30" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Budapesti garzon lakásomat elcserélném pécsire. „Budai" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Budapesti 5 lakásos ház eladó, vagy gazdálkodásra alkalmas Pécs-környékire elcserélhető. „Ritka alkalom" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Schunda cimbalom, újszerű állapotban — áron alul is eladó. Hold u. 13.

Felveszünk asztalos szakmunkásokat és asztalosipari segédmunkásokat. Jelentkezés Pécsi Vegyesipari Vállalat, Irányi Dániel tér 9., munkaügy.

Eladó zongora, ebédlőbútor, rekamié, antik szekrény, Singer női varrógép, balkáros cipész gép Mátyás király u. 30., Kovács.

Fiatal szőlő beköltözhető épülettel, Nagydaindolban eladó. — 22-es busz végállomás, Boda.

194 négyszögöl házhely a Meszes dűlőben eladó. Érdeklődni: Tolbuhin út 135.

Most szerezze be! Befőzéshez szükséges

üvegek

bármilyen méretben kaphatók a MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti telepén.

Televízió, rádió, magnetofon, mosógép javítás. Hohmann, Aradi vértanúk útja 11. Telefon: 43-38. Házhoz megyek.

A szigetvári gépállomás Diesel-szerelőket vesz fel. Jelentkezés a gépállomáson.

Eladó Kémesen egy családi ház, valamint diósviszlói hegyen 600 négyszögöl szőlő, terméssel, lakható pincével. Érdeklődni Kémesen, Fábiánéknál. Sürgősen eladó.

2 szobás, 2 konyhás családi ház gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Mekényes 135., Zsiváné.

Skoda 1100-as üzemképes 18 000-ért eladó. Major u. 12. du. 3-tól.

Nyugotszenterzsébeten azonnal beköltözhető családi ház, 1400 négyszögöl telekkel, szép gyümölcsös és szőlővel eladó. Bővebbet helyszínen, özv. Sáfrány Józsefnénál megtudható, Kossuth Lajos u. 8.

Háztartási alkalmazottat keresek. Jelentkezés 4—6 óra között. Kossuth u. 17., Brodszky.

Hét darabból álló diófa háló igényesnek eladó, valamint belvárosi nagy szoba, összkomfortot cserélnék új-mecsekaljai hetemeletesben lévő lakással. Cím: Sallai u. 20., földszint 2.

Teljesen független, csinos asszony szerény főbérletben, 36—48-ig, barna, jómegjelenésű, százhetvennél magasabb, jómodorú, teljesen független, komoly dolgozó férjet keres. „Ketten" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

600-as Trabant Limousine, garanciális eladó. Tündér u. 14.

Elcserélném 1 szoba, mellékhelyiséges lakásomat szoba-konyhásra. Aradi vértanúk u. 2., udvarban.

OTP-nél átvehető Skoda Oktávia Super áron alul eladó. — Cím: Gyár u. 15.

Középiskolás leányt teljes ellátásra elfogadok. Zongora van. Kossuth tér 3. I. em.

Szolid, csinos, házias értelmiségi dolgozó nő keres abszolút korrekt, melegszívű, 38—48 éves házastársat. Gyermekes özvegy is lehet. „Élet" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó kombináltszekrény, rekamié, két fotel, 4 párnázott szék. Sallai Gábor, Pécs, Ujmeszes, Frankel Leó u. 25.

Eladó 428 négyszögöl gyümölcsös, Kismélyvölgyben a műút mellett. Érdeklődni: Új-Mecsekalja, Ybl Miklós u. 6., Kulcsár.

25 éves dolgozó, elvált asszony egy kisfiúval, házasság céljából megismerkedne rendes szakmunkás dolgozó és korban hozzáillő férfival, ki lakással is esetleg rendelkezik. Egy gyermek nem akadály. — „Itt az ősz" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú albérleti szoba házaspárnak kiadó. „Egy évi bér" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 200 literes szőlőprés, hordók, vasüst, két asztal, disznóforrázó-teknő, rózsaszín márványlap. — Megtekinthető vasárnap. Felsővámház u. 34. szám.

Fő- vagy albérleti szoba-konyhát, esetleg szobát, konyhahasználattal keresünk. Lehetőleg magánrendelkezésű házban. — „2x5 10" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném pécsszabolcsi szoba-konyhás lakásomat hasonlóért. Hidvéginé, Tolbuhin út 212.

Családi ház eladó György u. 7. sz. Érdeklődni szept. 1-én. Kovács József.

62-es kiadású korálszínű Wartburg eladó. Kóczián Sándor u. 4. szám.

Keveset használt 250 köbcentis Puch, igényesnek eladó. Pécs, Jókai Mór u. 15., Fábián.

Eladó 2 szoba összkomfortos családi ház OTP kölcsönnel épült beköltözhetően. Gyárváros, Előd u. 14. sz.

Gáztűzhelyet, kétlángút probán-pután gáz palackhoz veszek. Lugos u. 3.

Kitűnő kereszthúros rövid zongora és márkás csendélet eladó, Bajcsy Zs. út 3. sz., Francsics.

Bútorok, kombináltszekrény, hármasszekrény, rekamié, konyhabútor, hálóberendezés, sodronyok, matracok, székek, íróasztal, részletre is eladók. Szabónál, Megyeri út 6., bútorüzlet.

Új, szép kétszemélyes rekamié, hármasszekrény, modern ágyak, konyhabútor, asztalok ocsón eladó. Szilágyi Dezső u. 16. sz. Fiume u. iskolánál.

A baksai Ezüstkalász Tsz elárusító bódét állított fel a nagypiacon Pécsett. Mindennap baromfi és tojás kapható.

Opel Rekord eladó. Pécs, Marosvásárhely u. 4. I. em. 2. ajtó.

Egy elsőéves diák fiút albérletbe felveszek. Jókai M. u. 34. földszint 1., du. 3-tól.

Rézöntvényű Nagybaconádi műlépprés és különböző méretű méhcsaládok eladók. Szigeti út 26.

APRÓHIRDETÉSEK

Belvárosban egyszobás, konyhás házrész azonnali beköltözhetőséggel 55 000 Ft-ért eladó. Sallai u. 26.

Modern, kétajtós fehér szekrény eladó. Alkotmány u. 59.

Női szabó kisiparos univerzális, rokonszakmában is elhelyezkedne. Műhely részleg vezetést vállalna vidéken is. Vargáné, Posta-restant.

Ablakredőny készítését és javítását hat havi részletfizetésre vállalom. Todenbier, Sallai u. 39.

Vizsgázott kazánfűtőket, segédmunkásokat és kőművest felvesz az Állatfehérje Vállalat. Pécs, Basamalom út.

Zenetanítást a növendék lakásán vállal vezető zenetanár. — Zongora—szolfézs. — Tel.: 43-45., a déli órákban.

Szelon, ágybetétek modern hálóberendezés, konyhabútor, sodronyok, asztalok, bútorfélék eladó. Molnár, Felsővámház utca 2. szám.

Adminisztratív vezetőt

keres a Dél-dunántúli Cipőnagykereskedelmi V. pécsi lerakata, Rákóczi út 36. Szükséges képesítés: kereskedelmi képesített könyvelői oklevél és megfelelő gyakorlat.

Elcserélném belvárosi családi házban lévő régibbi kétszobás, nagyméretű lakásomat hasonló újmecsekaljai távfűtésre. Érdeklődni: hétköznap 8—16 óráig. 55-17 telefonszámon.

Rövid márkás zongora eladó. Pécs, János u. 17. fsz. 2.

A pécsi járási tanács mezőgazdasági osztálya pályázatot hirdet terv és statisztikusi állás betöltésére. — Pályázhatnak egyetemet végzettek. Az állás azonnal elfoglalható.

Kirakatrendező dekoratőrt keres azonnali felvételre a Sellye és Vidéke Körzeti Földművesszövetkezet. Jelentkezés az fmsz irodájában.

Nagy szoba, konyha, előszoba, éléskamrás lakásomat elcserélném hasonlóért, vagy kettőszobásért. Steiner, Szabadság u. 44. Érdeklődni egésznap lehet.

Jókarban lévő Skoda 440-es, elfogadható árért sürgősen eladó. Jászai Mari u. 21.

Gumiabroncsot, 16—6,50-est vennék. Vasárnap egész nap, hét köznap az esti órákban. Brunner fuvaros, Szent Vince u. 1.

Költözködést, bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Eladó 1100-as Skoda autó, kedvező fizetési feltételekkel. Ujvilág utca 1.

Kesztyűgyár felvesz fiú

szabászipari tanulókat

Jelentkezés a Kesztyűgyár személyzeti osztályán.

3 szobás, magányos, kertes, komfortos családi ház — két család számára is kényelmes, gazdálkodásra alkalmas, eladó. Fele azonnal beköltözhető, az egész márciusra, vagy lakáscserével azonnal. Bulgár u. 5., Zsolnay gyár alatt. Vasárnap egész nap, hétközben 18 óra után.

Elveszett 1963. augusztus 17-én a mecsekaljai vasútállomáson egy járőrtáska iratokkal és „Szövetkezetek Baranya megyei 8. sz. Értékesítő Központja csak áruátvételre jogosít" szövegű négyszögletes fémbélyegzővel. Ezt a bélyegzőt érvénytelenítjük. A becsületes megtalálót kérjük, hogy az elveszett tárgyakat a MÉK Pécsi Kirendeltségén a Megyeri úti tárházban leadni szíveskedjék.

Raktári segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Villanymalom, Pécs, Szigeti út 69.

Alsógyükésben 400 négyszögöl szőlő eladó. 5x4 m-es épülettel, pincével, lakásnak is megfelel. Ára 30 000 Ft. Érdeklődni Lámpásvölgy 8.

2 db 8 méteres fenyőgerenda eladó. Érdeklődni: Grein Józsefnél, Belvárdgyula.

Autóvillamosság és autószerelésben jártas

SZAKMUNKÁST

keresünk felvételre. „Megbízható" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Új, kétszemélyes rekamié szép kivitelezésű, kedvezményesen eladó. Kőéknél, daindoli busz, Lajkó megálló.

Három szoba, konyha, éléskamra, pince, fél ház eladó. Kétszoba konyha beköltözhető. Kisboldogasszony utca 15.

Eladó Basamalom 21. számú beköltözhető ház, készpénzért. Bővebbet: Gundrum, Kossuth L. u. 39.

Bokorrózsák! Remek színekben, megtekinthető virágjában és előjegyezhető telepemen. Őszi ültetés, biztos eredés. Hencz, Tiborcz u. 46.

Szerény elvált dolgozó nő, 40 éves férjhezmenne 40—45-ig hozzám illő józangondolkodású bányászhoz. „Hulló falevél" jeligére Jókai utcai hirdetőbe.

Bútoralakítást, javítást vállalok, különleges TV-állvány eladó. Bartók Béla u. 37. szám.

AT 403 TV, állólámpa, 3 sebességes lemezjátszó eladó. Újmeszes, Korvin Ottó u. 18., II. 1.

Gyermekgondozást elvállalok 4—6 éves korig, lakásomon. Érdeklődni lehet hétfőtől Pécs, Mezőszél u. 1. II. emelet 6.

Lakásomon csecsemőgondozását vállalom. Kilián György u. 4. földszint 1., Mattyasovszky Péterné.

Pécsmeszesen, Turini út 16. sz. alatt bútorozott szoba gyermektelen házaspárnak kiadó.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat azonnal felvesz

gumi szakmunkást, szerviz munkást, betanított munkást és üzemőröket,

valamint a komlói üzemegységhez szervizmunkásokat. Jelentkezés Pécs, Rét u. 43. II. em.

Eladó szőlő, lakható épülettel, azonnal beköltözhető. Turistaház mellett, Istenkút. Érdeklődni Majtényi Ferenc u. 29., volt Puturiuk. özv. Nagy Istvánné.

Beköltözhető új, kettőszoba összkomfortos családi ház eladó. Nagy kert, gazdasági épületekkel. — Patacs, Lakatos.

Elcserélném dunaújvárosi 2 szoba összkomfortos távfűtéses lakásom hasonló pécsiért. „Farkas" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Bútorozott különbejáratú szoba, fürdőszoba használattal két diákfiú részére kiadó. Tettye tér 1., emelet.

Hálószobabútor nagyon szép fazonban, gyönyörű rajzos diófából asztalosnál eladó. Alsóbalokány u. 5.

Könyvszekrény nagyméretű, 3 részes, többféleképpen variálható, politúros, tűzéses szép kivitelben eladó. Alsóbalokány u. 5.

600 négyszögöl gyümölcsös, egy szoba összkomforttal, félkész állapotban OTP-vel átvehető. Nagyszikó 5., Patacsék.

Elcserélném szépfekvésű, egyszoba konyhás félkész házamat öröklakásért. — „Jól járna" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Verandaablak 300x150 méretű spaletával eladó. Kalinin u. 11.

Szőlődaráló új állapotban eladó. Györkő Lajosnál, Drávacsepely.

Harkányban víkendtelep központjában, félkész villa eladó. — Érdeklődni: Pécs, Déryné u. 12., Kajtár.

Trabant Combi szinkronos, 8000 km-rel eladó. Déryné u. 12.

Eladó Skoda Populár üzemképes állapotban olcsón. Nagymotort beszámítok. Turay, Sörház u. 3.

A Pécsi Vegyesipari Vállalat cipész szakmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Irányi Dániel tér 9. sz., munkaügy.

380 és 400 literes boroshordó, kovácsszerszám eladó. Abaliget, Kossuth Lajos u. 76.

Jókarban lévő, kevesetfutott Pannónia motor eladó. Pécsújhegy, Kakukk u. 8.

Eladó 2 család részére nagy ház, beköltözhető kisebb átalakítással, szép gyümölcsössel, Lajkó buszmegállónál, Ürögi út 65.

Világosra festett szobabútor, vitrines hármasszekrény, kisebb méretű kombináltszekrény, íróasztal stb. eladó. Rét u. 29. III. em. 1. du. 4 és 7 óra között.

Háromszobás, kertes családi ház eladó. — Komló, Somágtető, Attila u. 11.

Modern garnitúra, sezlonok kaphatók kárpitosnál, Perczel utca 29. szám.

Eladó egy beköltözhető 2 szoba-konyhás, gazdasági épületekkel, 600 négyszögöl kerttel rendelkező családi ház. Belvárdgyula községben. Érdeklődni Csapó Istvánnál, Kisgyula.

400 négyszögöl szőlő, 50 gyümölcsfával, kis szobával, eladó. Sallai u. 34., Bögner.

Villányi, kertes, nagyméretű kétszoba (parkettás), komfortos, gyönyörű villalakást nagy terasszal, garázzsal, állattartással, elcserélnénk pécsi hasonló, vagy kisebb lakásra. Értékkülönbözetet térítünk. „Nagyon sürgős" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Tea-tűzhely, (garzon) eladó. Attila u. 12.

Hunyadi úti 6 lakásos társasházba 3 szobás lakásra társat keresünk. Telefon: 17-81, 18 óra után.

Átvennék beköltözhető másfél-kétszobás szövetkezeti lakást. „Októberi beköltözés" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Megvételre keresünk jó állapotban lévő, lehetőleg magánjáró szalagfűrész-gépet. — Vasipari KTSZ Dombóvár. Szabadság u. 2.

Pécs 2. sz. Téglagyárba felveszünk

2 FŐ BÁNYÁSZT és 2 FŐ KEMENCEMUNKÁST.

Jelentkezés: Rákóczi út 11. Munkaügyi osztály.

PERFEKT GYORS-GÉPÍRÓT,

valamint gyorsgépírni tudó adminisztrátort azonnalra alkalmaz a Vas-Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Lenin tér 6. sz. 10—16 óra között.

FIGYELEM!

Széchenyi téri GELKA rádió szervize

szeptember 2-től tatarozás miatt

Kossuth Lajos utca 46. szám alá költözik.

*

GELKA új rádió és televízió szervize Petőfi utca 56. szám alatt

SZEPTEMBER 5-ÉN MEGKEZDI MŰKÖDÉSÉT.

Nagy gyakorlattal rendelkező

FELSŐRUHA VASALÓKAT

azonnalra alkalmaz a Patyolat Vállalat. Jelentkezés Pécs, Szabadság u. 13. sz.

Érettségizett **POSTA ÉS RAKTÁRKEZELŐT** keres a Takarékpénztár Pécs, Kossuth u. 11. Jelentkezés a személyzeti előadónál.

Hosszabb gyakorlattal rendelkező szakképzett

BÚTOR ASZTALOST

felveszünk. Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat, Rét u. 49.

A Tanárképző Főiskola hallgatói részére **ALBÉRLETI SZOBÁKAT** keres. Címeket: Pécs, Ifjúság útja 6. szám alá, oktatási osztályra kérjük leadni írásban, vagy az 52-03-as telefonon. 115-ös mellékállomás.

Magas vérnyomás Érelmeszesedés Érfali megbetegedések GYÓGYÉLELMEZÉSÉHEZ használjon

VIROMA

szörpöt. Árusítja a Gyógynövény szaküzlet, Pécs, Bem utca 1. szám alatt.

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat pécsi üzemvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

és

VILLANYSZERELŐKET.

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hathónapi munkaviszony után áramdíj-kedvezményt biztosítunk.

Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. szám alatt.

EM. Komlói Áll. Építőipari Vállalat azonnali belépéssel felvesz ipari-tanulók oktatására

KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐ, VASBETONSZERELŐ SZAKMUNKÁST

a szekszárdi munkahelyünkre. Felvilágosítás a vállalat központjában, Komló, Kossuth L. u. 13. szám alatt, a munkaügyi osztályon.

A Nevelők Háza németnyelvű gyermekfoglalkoztatójába a felvétel szeptember 1-én 8 órakor lesz.

Székely Bertalan úton 201 n.-öl házhely, gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: Bajcsy Zs. u. 12., Horváth Béla.

Pécs, Ujvilág u. 10. házingatlan, utcafrontos házhellyel, lakáscserével beköltözhetően eladó. Érdeklődni mindennap 18 órától ugyanott, vasárnap egész nap.

Kétszemélyes rekamié + szék, két fotel eladó, fizetési kedvezménnyel. Zsolnay u. 39., kárpitosnál.

Pesthidegkúton másfél szoba komfortos, azonnal beköltözhető kertes családi ház, 10 méteres lakássá alakítható műhellyel eladó. Érdeklődni: Dr. Farkas Károly, Pécs, Nagy Jenő u. 24.

Málomi szőlőhegyen eladó 634 négyszögöl szőlő és gyümölcsös. Érdeklődni: Málom, Felső u. 28.

Kert, epres, gyümölcsös, szőlő 600 négyszögöl, öntözőberendezéssel, szakembernek felesbe kiadó. — Dergez, Pacsirta utca 28. szám.

Kombináltszekrény igényesnek, csógarnitúra, rekamié, fotelek Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Konyhabútor, hálószobák, szekrények, ágyak, asztalok, olcsóbb árban, Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Albérleti szoba két diákfiúnak kiadó. — Pósa Lajos u. 23.

Eladó halálozás miatt Somogyviszlón két szoba, egy konyha, éléskamra, nagy istálló, pajta, disznóól, minden téglából, gyümölcsössel, hozzá 400 négyszögöl szőlő busz állomás mellett. Érdeklődni Kossuth u. 53. sz. alatt Baranya ga.

Ruhakölcsönző. Meny asszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Parketta készítését hozott anyagból vállalom. Szávai Kálmán, József u. 36.

Üvegezett választalak eladók. 2,40 m magas. Magyarürögi út 74.

Nádor Szálloda gyakorlott kazánfűtőt keres. Jelentkezés a Pannónia Szálloda irodájában.

Kézimunka szőnyeg 200x250 cm-es eladó. Zólyom u. 13., 18 óra után.

Festő és mázoló szakmunkást, több éves gyakorlattal rendelkezőt, azonnali belépésre felveszünk. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés: Komlói Helyiipari Vállalat, Kossuth Lajos u. 21. Telefon: 20-92.

Költözködés miatt sürgősen eladó egy világosszőke telehéjú, 4 párnásszék, és nagy ebédlőasztal. Érdeklődni du. 5-től Szerdahelyi, Déryné utca 15. szám.

Szőlő sürgősen eladó áron alul, terméssel együtt, teljes felszereléssel. — Érdeklődni: Mindszent u. 27.

Elcserélném pécsi házért, vagy eladnám beköltözhető 2 szobakonyha, előszobás házamat, 468 négyszögöl beültetett (szőlő, gyümölcsös) területtel Pécstől nem messze, jó közlekedési lehetőséggel 25 évig adókedvezményes. Érdeklődni lehet: Pécs, Felsőhavi utca 7.

19 éves, csinosnak mondott, érettségizett leány családi körülmények miatt férjhez menne. „Tél" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Vízvezeték-szerelő tanulót felveszek. Kustyán vízvezeték-szerelő mester, Pécs, Zrínyi u. 10. sz.

Kertes családi ház eladó. Marx út 34.

Családi ház főútvonal mellett, beköltözhetően eladó. Pécs, L., Auróra u. 2. (31-es autóbusz).

Mogyorósi cimbalom eladó. Alkotmány u. 73., hétköznap 14—15 óra között.

Hosszúhetényben ház nagy kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Cím: Ormándi út 5.

Vízrendezésben jártas mérnököt vagy technikust önálló munkakörbe felveszünk. Jelentkezés levélben önéletrajz és működés leírásával. — Fizetés megegyezés szerint. Vízgazdálkodási Társulat, Sellye.

Kisgyermek gondozását családi házamban vállalom. „Nagy udvar" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egyszoba, konyha és mellékhelyiséges, külön padlásrésszel, udvari főbérleti lakásomat elcserélném egy szobáért. Lehet szuterin is. „Szeptember 15" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Tinódi utca 4. számú 2 szoba, konyha, előszoba, éléskamrás beköltözhető ház fizetési kedvezménnyel eladó. Érdeklődni munkanapon, este 18 órától, vasárnap egész nap.

Kifogástalan páncéltőkés bécsi pianínó eladó. Telefon: 15-63.

Elcserélném újmeszesi garzon szövetkezeti lakásomat egy főbérleti szobáért bárhol. Címeket: „Telefon" jeligére kérek a Sallai u. hirdetőbe.

Megjegyzések — mérkőzésekről

Nyílt sisakkal

Amikor napvilágot látott az egyfordulós őszi bajnokság kiírása, sokakban az a vélemény alakult ki, hogy a csapatok számára kiváló alkalom nyílik majd az új játékosok bedolgozására, különféle taktikai elemek begyakorlására, az általános erőnlét kialakítására stb., de a különösebb tét nélküli mérkőzések „barátságos" színvonala nem elégítik majd ki a labdarúgást szerető közönségünk igényeit.

Meg kell vallanunk, hogy az eddig lejátszott egy-két mérkőzéstől eltekintve, kellemesen csalódtunk megyénk labdarúgó-csapatainak szereplésében. A legtöbb mérkőzésen nyílt sisakkal játszottak, ebből kifolyólag fordulatokban bővelkedőbb, akciódúsabb és gólokban gazdagabb küzdelmek alakulhattak ki.

Szerdán, a forduló egyik legjobb mérkőzésének lehettünk szemtanúi a Verseny utcai pályán. A Dózsa újra megemberelte magát és olykor-olykor ízelítőt adott abból a csatárjátékból, amelyet ma korszerűnek neveznek. A dorogiak játékában több alkalommal felcsillant a „felsőbb" színvonal. Különösen az I. félidő közepe táján volt félelmetes, a jobboldalon erős súlypontot kialakító Varga, Monostori, Karába szárny. Az újonc Szűcs és a tapasztalt Bendes felállású baloldali védelmünkre ebben az időszakban igen nehéz feladat hárult a sokszor számbeli fölényben támadó jobboldali ellenféllel szemben. A vasárnapról erősen feljavult Halasi nagy segítségére volt ebben az időszakban a veszélyeztetett baloldali védelemnek.

A II. félidőben Kertes lett a jobbösszekötő, Monostori balkötőbe húzódott, Varga játszott visszavontan. Az elfáradt Prohászka és a még rutintalan Takács nem tudta fenntartani a megfelelő kapcsolatokat a védekező és támadósor között, a pécsieknek a pálya közepéről indított lendületes támadásai egyre „súlyosabbá" váltak és végül is a dorogi fiúknak az eddigi számszerűleg a legnagyobb vereségükkel kellett elhagyniuk a játékteret.

A Dózsa játékosai ezen a mérkőzésen feltétlenül kiérdemelték az esőben is kitartó hálás szurkolók vastapsát.

A vasárnapi Dózsa—Szeged mérkőzés esélyeit latolgatva, azt állapíthatjuk meg, hogy ismervén a szegediek edzőjének, Orczifalvy Istvánnak tervszerűen kiépített védővonalát és e vonalban játszó rendkívüli „szigorú" védőjátékosokat, és e zárt védelmi rendszerből indított, főleg a villámgyors Nemesre épített váratlan ellentámadásaikat — kontratámadásaikat, akkor nem is lehet kétséges, hogy vasárnap délután a szerdainál csak lényegesen nagyobb küzdelem árán feltételhető kétváltra a Pécsi Dózsa a harcos felfogásban játszó szegedieket. Balogh Sándor edző a győztes csapaton nem változtat.

A legnagyobb elismerés hangján kell megemlékeznünk a Komlói Bányász értékes tatabányai győzelméről. A rangadón mutatott játékuk nem volt véletlen. Perényi balszéire állításával és visszavonásával a biztonságra törekedhetett a szakvezetés, ez a húzás bevált. Tervszerű mezőnyjátékukkal sikerült mindkét pontot megszerezniük.

Vasárnap az NB I. újonchoz Diósgyőrbe látogatnak. A vasgyáriak szerdán aratták első győzelmüket a győriek felett. Játékukra a nagy lelkesedés és lendület jellemző. Ha a komlóiaknak sikerül lelassítaniuk a játékot és saját stílusukat rá tudják erőszakolni a még rutintalan ellenfélükre, akkor esetleges újabb győzelmükkel megtarthatják előkelő helyezésüket a bajnoki táblázaton.

MOLNÁR LÁSZLÓ

Mérkőzések a megyebajnokságért

Urán SC—P. Előre 3:1 (1:1)

Tüzér utca, 200 néző, vezette: Kiss.

Jó iramú mérkőzést hozott a két csapat találkozója. Az első félidőben kiegyenlített volt a küzdelem, a második félidőben az Urán SC csapata helyzeteit jobban kihasználta és megérdemelten győzött. Kiállítva: Egervári (P. Előre) a 75. percben utánrúgásért. Góllövők: Kovács 2, Vojtek, illetve Denke. Jók: Fekete, Szokol és Vojtek, illetve Elekes, Denke és Hollóvári.

P. Postás—Helyiipar 1:0 (1:0)

Postás-pálya, 100 néző, vezette: dr. Kamarás.

Gyenge iramú mérkőzésen a lelkesebben küzdő Pécsi Postás csapata megérdemelten győzött a Helyiipar együttese ellen. Dr. Kamarás játékvezető kitűnően bíráskodott a találkozón. Góllövő: Fejes. Jók: Szalai III., Schwindl, Schwer, illetve Kőnig és Schwarz II.

SPORT SPORT

Az igazgató beszél

a Nagy Lajos Gimnázium testnevelési és sportmunkájának terveiről

Nyolcszáz fiatal várja a legrégebbi és az egyik legnépesebb pécsi középiskola, a Nagy Lajos Gimnázium holnapi ünnepélyes kapunyitását. Az iskola nevelőtestületével és a maga különös adottságaival is felkészült a vidám diáksereg fogadására. Elkészült a 24 osztály beosztása, nagyjából rendezetten sorakoznak a szemléltető eszközök a szertárakban, a nevelők az utolsó simításokat végzik az oktatás szempontjából oly fontos tanmeneteken. Holnap tehát megkezdődhet a tanítási év.

Az igazgatói irodában a beszédet lassan ráterelték arra a témára, amely joggal számíthat érdeklődésre egy ilyen népes, neves iskolában nemcsak az iskola fiatal lakói, hanem a szülők, sőt a közvélemény részéről is.

A kérdések iránya az iskolai testnevelés és sport területe és Dobay József igazgató ezúttal sem tagadja meg magát. Emlékeztet a nemrég még igen aktív, igen lelkes sportvezetőre, mert a feltett kérdésekre nemcsak a tárgy ismeretében, hanem a sport szeretetében is adja válaszait.

— Milyen előkészületek történtek a testnevelési foglalkozások zavartalan biztosítása érdekében?

— A három testnevelővel, Czéh Antallal, Czéh Lászlóval és Jakab Ferenccel még a nyáron alaposan megbeszéltük a teremkihasználás problémáit. Tornatermünk heti „kapacitása" 36 óra, a 24 osztály óraszükséglete 48 óra. Úgy hidaljuk át a nehézségeket, hogy a kislétszámú osztályok közül egyszerre kettő tarthat órát, mert a színpad is alkalmas testnevelési foglalkozásokra. A szabadtéri foglalkozások részére pedig rendelkezésre áll az új, remek bitumenes kosárlabdapálya.

— A korszerű pálya arról árulkodik, hogy az iskolai testnevelés egyik „profilja" a kosárlabda.

— Valóban. A II. A. és II. D. osztályokban heti négyórás elfoglaltsággal kosárlabda kísérleti oktatás folyik. A tavalyi eredmények alapján a Testnevelési Tudományos Tanács elismeréssel adózott Czéh László és Jakab Ferenc tanároknak. Ez jogos is volt, hiszen magunk is láttuk, hogy nemcsak fizikailag fejlődtek a gyerekek, hanem a kosárlabdához szükséges képességeik is számottevők.

— Idén először jelennek meg a lányok a gimnáziumban. Biztosított-e a lányok testnevelése?

— Mintegy száz kislány jön az iskolába. Részükre külön öltözőt, fürdőt és mellékhelyiségeket biztosítottunk, amit a KOJALL is rendben lévőnek talált. A lányok a tornatermet a fiúkkal ellenkező oldalról veszik igénybe, elkülönített foglalkozásukat biztosítottuk.

— A Nagy Lajos Gimnázium hosszú évek óta előnyösen ismert sportolóiról is. Várható-e az iskolai sportköri munka további fejlődése?

— Sok megvalósítandó tervről beszélgettünk már a sportköri vezető tanárral, Jakab Ferenccel, aki éppen a napokban vett részt Szigetváron a KISZ sporttal is kapcsolatos tanácskozásain. KISZ Sportkörünk a fiatalok önálló irányítása mellett költségvetéssel, éves munkaterv alapján dolgozik. A munka iránya kettős: szélesíteni a tömegsport bázisait a különböző házibajnokságokkal és eredményesen helytállni a középiskolás versenyeken. Azért a vándorserlegért, amely évenként egy-egy osztály tanulóinak birtokába kerül, rendszeres vetélkedés folyik több sportágban és ez mindig tehetségeket hoz felszínre. Idén mintegy háromszáz elsőéves tanulóval, amint lehet, megkezdjük e tehetségkutató versenyeket.

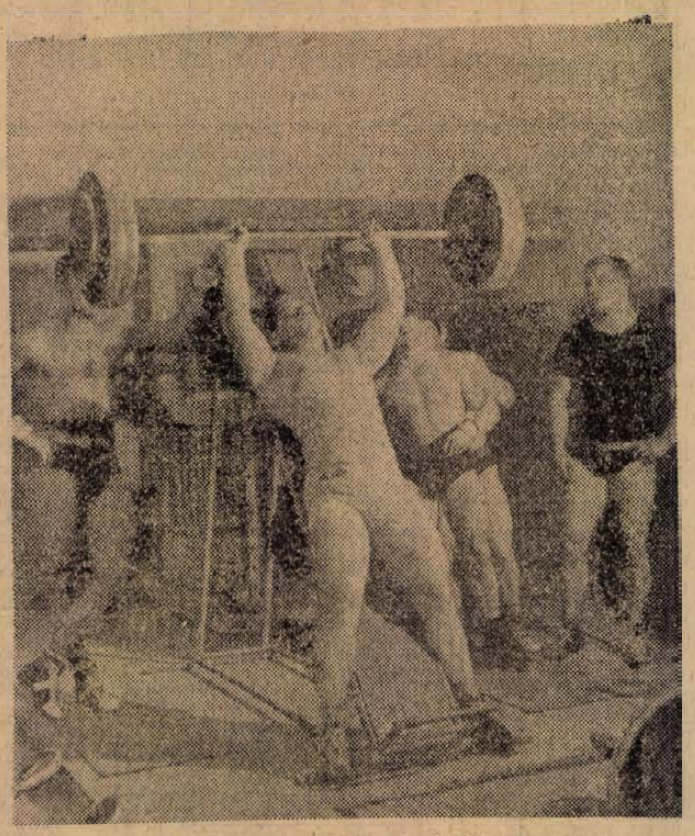
— Várhatók-e változások az iskola és a sportkörök kapcsolatában?

— A kapcsolatok eddig is szorosak és barátiak voltak, ezeken változtatni nem szükséges. Tavaly is száznál több fiatalnak engedélyeztük a rendszeres sportolást az iskolán kívül. Idén sem akadályozzuk meg a hasonló törekvéseket, csak egyet kérünk. A sportkörök tartsanak velünk is szoros kapcsolatot, mert ez meglátásom szerint nem egyszer a tanulmányi eredményeket is javította tavaly. Példákat tudnék erre a PVSK, Dózsa és Bányász életéből mondani.

A Nagy Lajos Gimnázium tehát szeretettel várja a nyolcszáz fiatalt. Lehetőségeket kínál az elméleti tudás alapos elmélyítésére, de a felüdülést jelentő sportolásra és az egészséges testi nevelésre is.

Tóth Zoltán

Súlyemelőink a világbajnokságra készülnek



A magyar súlyemelők a tatabányai edzőtáborban készülnek a Stockholmban szeptember 7—13 között sorrakerülő világ- és Európa-bajnokságra. Veres Győző világ- és Európa-bajnok a ferdepadon a nyomást gyakorolja.

MAI SPORTMŰSOR

Labdarúgás: NB I. mérkőzés: Pécsi Dózsa—Szeged, PVSK-pálya 15.30. *NB I. tartalékmérkőzés:* Pécsi Dózsa—Szeged, PVSK-pálya 13.45. *NB II. mérkőzések:* Pécsi BTC—K. Lombik, Verseny u., 10.00. *NB III. mérkőzések:* PEAC—Szekszárdi Dózsa, Tüzér u. 10.30, Pécsszabolcsi Bányász—Mohácsi TE, Pécsszabolcs 16. Megyei mérkőzések: Siklós—Lánycsók, Siklós 16. Vasas I. Bányász—Szikra, Vasas I. Bányatelep 16, Székelyszabar—P. Kinizsi, Székelyszabar 16, Bóly—Pécsi Vasas, Bóly 16. Magyarszék—Szigetvár, Magyarszék 16. Hidasi Bányász—Porcelángyár, Hidas 16.

Kosárlabda: NB II. mérkőzés: PEAC—SOTEX, férfi, PVSK tornacsarnok 10.

Tenisz: NB III. mérkőzés: Pécsi Spartacus—Z. Danuvia, férfi, Balokány-liget 8.30. *Megyei ifjúsági serdülő* és újonc verseny, Balokány-liget 8.30.

Ökölvívás: Területi felnőtt CSB mérkőzések: Pécsi Dózsa—Pécsi Bányász, PVSK tornacsarnok 17.30.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Goldberger, női, Pécsújhegy 9.30, Pécsi Bányász—Bp. V. Meteor, férfi, Pécsújhegy 10.30. NB. II. mérkőzés: Komlói Bányász—Kistext, férfi, Komló 10.00. *Megyei mérkőzések:* Szigetvár—Sellye, férfi, Szigetvár 9.00, Szigetvár—Sellye, női, Szigetvár 10.10, Komló—Mohács, női, Komló 9.30, Magyarbóly—Márok, férfi, Magyarbóly 15.10, Magyarbóly—Pécsvárad, női, Magyarbóly 16.30, Csikóstöttös—Vajszló, női, Csikóstöttös 14.25, Királyegyháza—Porcelángyár, férfi, Királyegyháza 16.00, Mecseknádasd—Vasas II. B. férfi, Mecseknádasd 16.00, Drávafok—Vajszló, női, Drávafok 14.30, Kinizsi—Porcelángyár, női, Új-Mecskalja 9.00.

Vízilabda. Pécsi Dózsa—Egri Forgács Vasas vidéki alosztályi vízilabda-mérkőzés, Balokány-fürdő, délelőtt fél 11 órakor.

Pécsi atléták Belgiumban

Az ez évi vasutas atlétikai Európa-bajnokságok versenyeit a belgiumi Louvainben rendezik meg a jövő hét folyamán. A négy napos versenyben Európa 17 országából utaznak vasutas sportolók Belgiumba. A legjobb magyar vasutas atléták is rajthoz állnak. A 33 versenyzőből álló csapat vasárnap kel útra. Több pécsi vasutas atléta is ott lesz a viadalon. Lukácsné, Lukács, Wéber, Banna, Szécsei, Mátis, dr. Révész versenyzők mellett mint kísérő Verbóczi József kísért a csapatot.

Hús évig

a komlói kék-fehér színekben

Kanizsai István



JÓ VOLNA egyszer pontosan megfigyelni és valami titokzatos, ügyes és persze tapintatos berendezéssel lemérni és rögzíteni azokat a pillanatokat, amikor egy labdarúgó élete utolsó bajnoki mérkőzésén titokban és szemérmesen a stadion villanyórájára néz, hány perc van még hátra ebből a különös és utánozhatalanul szomorú mérkőzésből, és tudom, hogy ezeket a finom szemrebbenéseket rendkívül precízen és óvatosan csinálja. még a mellette álló játékostársai sem vehetik észre. Mindenki nézheti a villanyórát, csak ő nem. Jó lenne pontosan megfigyelni, amikor a fogait összeszorítva, kemény márványarccal az ellenfél csatára után iramodik, mert tudja, hogy most nem szabad elengedni, rohan, szerel, kikanyarodik, előre vágja a labdát, fegyelmezetten, alattomos kis szúrásokkal az oldalában. Azután valahonnan a távolból, nagyon messziről beúszik a pályára a taps, lehet, hogy a lelátóról jön, de nem biztos. Azután a kézszorítások, a furcsa, ideges tekintetek, mert búcsúzni a legrideg ebb dolgok közé tartozik. A következő mérkőzésen talán lesz még egy virágcsokor meg egy szomorú, ügyetlen kezdőrúgás, azután semmi. Semmi.

Lehet, hogy Kanizsai Istvánnal, a Komlói Bányász volt játékosával — aki egy igen ritka labdarúgó jubileum után vált meg a sportok legnépszerűbb kilencven perceitől, a lelátó higanyszerűen változó közönségétől meg a fényes villanyórától (húsz évig volt egyhuzamban a Komlói Bányász játékosa) — lehet, hogy vele pontosan nem így történt az utolsó bajnoki mérkőzésen, de tudom és mondja, hogy még most is, hosszú hetek után is fel-felbukkannak benne ezek a megmagyarázhatatlan ügyetlen és kellemetlen érzések. Húsz év. Mutatja a vadonatúj edzői igazolványát. A mozdulat egy kicsit bizonytalan, vagy inkább csak szokatlan még. Az ember az edzői igazolványt másképpen veszi ki a zsebéből, mint a játékosigazolványt, vagy mást. Meg kell ezt még szokni. Persze, a húsz év. Megpróbálom gyorsan számokban összegezni a népszerű, rendkívül szerény és rokonszenves Kanizsai István labdarúgó pályafutását. Legalább hatszáz bajnoki mérkőzés. Legalább ugyanennyi edzőmérkőzés. Ha nem jóval több. Mennyi férfias, céltudatos edzés, mennyi verejték, mennyi jó keresztlabda a szélsőknek, mennyi okos és ügyes szerelés, gól, gyors vágta, öröm, bosszúság, a nagy ellenfelek, a mérkőzés utáni kellemes fáradságok az öltözőben...

— Először 1942-ben játszottam nagy pályán és igazi szerelésben — mondja, és nem tudom hirtelen megállapítani, hogy finoman, nosztalgikusan mosolyog-e vagy szomorú, mert elfordul, a vadonatúj edzői igazolványt forgatja a kezében — Pécsett a Széchenyi Gimnáziumba jártam, már alsós koromban a „nagycsapatban" játszottam...

— Melyik poszton kezdte?

— Mint jobbszélső, de később voltam összekötő, fedezet, a védelemben pedig minden poszton játszottam...

A gimnázium negyedik osztálya után hazament Komlóra, tanoncnak szegődött, és Aknai János, akiről még most is nagy szeretettel és némi megindultsággal beszél — 1943 június végén a Komlói Bányászhoz igazolta. A húsz év alatt sokszor hívták más egyesülethez. DVAC, Dorog, Dombóvár... mindig maradt.

— Klubhűség?

Bizonytalanul felhúzza a vállát, persze, nem lehet ezt pontosan megmagyarázni, valami csak húzza, tartja az embert. Nem engedi.

— Maradtam. Megbecsültek, szerettem mindig a Komlói Bányászt, a kék-fehér színeket...

ELMÉNYEK. Egy nagy, rendszertelen album ez a húsz év. Nagy csaták. Játékostársak, Polinger Imre, Károlyi József, Huszti Sándor, Fáskerti László... Negyvenötben még sokszor gyalog vagy stráfkocsin „utaztak" a vidéki bajnoki mérkőzésekre. Hőskorok tanuja. 1949-től a Komlói Bányász csapatkapitánya volt...

— Mire emlékszik vissza a legszívesebben?

— Mire? Várjon csak. Talán az első külföldi túrára. Az NDK-ban Zwickauban játszottunk. Utána minden évben mentünk külföldre, de ez az első, talán ez volt a legszebb... És persze, amikor először játszottam a Népstadionban. A torkom összeszorult, a többieknek is. Kikaptunk a Fraditól 3:1-re, de a közönség megszeretett bennünket...

— A legkellemetlenebb emlék? Gondolkodik.

— Ez nehéz. Amikor kiestünk az NB I-ből. Balszerencsés év volt, nyolc mérkőzést egy góllal vesztettünk el... És a másik kellemetlen emlék, amikor a Pécsi Dózsától otthon 3:0-ra kikaptunk...

— Sérülések?

— Csak egyszer, 1951-ben porcleválásom volt. Szerencsés felépítésű vagyok, de egyébként is, sose játszottam gorombán, nem szeretem az alattomos játékot, és minden mérkőzésre lelkiismeretesen készültem...

— Kiállítás?

— Húsz év alatt csak egyszer. Amikor a Pécsi Dózsától otthon 3:0-ra kikaptunk. Jött egy labda és kinn hagytam a lábam, a Garami beleszaladt...

— A „legnehezebb" ellenfelek?

— Fenyvesi dr. és a Szimcsák. Nagyon gyorsak, az embernek minden tudására szükség van ellenük...

— És ezután?

— Maradok a Komlói Bányásznál, az úttörőket edzem majd. Jó lesz, higyje el, hogy nagyon jó lesz. Tudja, az én srácokoromban nem volt ilyen lehetőség, mindig erre gondolok. A korszerű labdarúgásra szeretném ezeket a gyerekeket nevelni, gyorsaság, erőnlét, technika... Ha évente egy-két gyereket tudok adni a magasabb osztályba, nagyon boldog leszek... Persze, a legnagyobb büntetésem lenne, ha egyszer azt mondanák, hogy nem mehetek le a pályára. A világon a legnagyobb büntetés...

AZ ÉLET irgalmatlanul menetrendszerű. Vannak dolgok, amiket nem lehet elhalasztani, vagy megelőzni. Kanizsai István az utolsó bajnoki mérkőzés után nagyon sokat töprengett. Mindennap hazament, elérkezett a három óra, és nem értette, hogy nem kell neki edzésre menni. Miért nem kell neki edzésre menni? Elindult, lement a pályára. Nehéz volt. Még egy kicsit most is. Egyszer megkérdeztek egy nagyon népszerű, de már öregedő francia filmszínésznőt, hogy milyen érzés öregedni? — Az ember vagy meghal vagy megöregszik — mondta okosan a filmszínésznő. Az élet menetrendszerű, az állomások pedig nem mindig frissítenek fel. De ha okos az ember és szerény, értelmesen végigutazhatja a távot. S azt hiszem, Kanizsai Istvánnak aligha lesz nagyobb öröme a „táv" további részében, mintha a „gyerekei" megtanulnak úgy focizni, mint ahogy ő tette azt húsz évig a kék-fehér színekben.

Thiery Árpád

TÜKE IV.

— Hallotta a szerdai vastapsot, Tüke?

— Hallottam, mester. De meg is mondom magának, hogy szerintem nem azért hajtottak a dózsások, mert tapsolt a jó nép, hanem azért tapsolt a jó nép, mert hajtottak a dózsások. Kérem itt fordított az egymásrahatás.

— Mi lenne a helyes maga szerint?

— Az kérem, ha mindig egyformán tapsolna a jó nép és mindig egyformán hajtanának a csapatok. Közérthető, amit mondtam?

— Közérthető, Tüke.

— Fontos is a szabatos, magyaros beszéd. Kár, hogy a pécsiek apró balszélsője jobban tud cselezni, mint szabatosan beszélni.

— Nem érthető, amit mond?

— Dehogynem. Az a baj, hogy nagyon is érthető. Ha legalább virágnyelven beszélne...

— ...arabul?

— Nem, mester, törökül! Komlón a bányászok őszhajú gyúrója az egyik sérülés után beszaladt a pályára.

— Joga van neki?

— Joga van neki. De a pécsi balszélsőnek nem volt ahhoz, hogy az őszhajú ember mamáját minden ok nélkül olyan szemtelen hangon emlegesse. Még ha törökül mondta volna, hogy ne értse mindenki!

— Sajnos az edzéseken egyelőre a foci technikai és erőnléti tudnivalóit gyakorolják. A szanszkrit nyelvleckékre majd csak akkor kerülhet sor, ha a csapat eléri a kellő formát.

— De akkor kész az, Tüke?

— Ne tőlem kérdezze, mester. Persze a balszélsőt addig beiratkozhatnák a TIT-hez nyelvleckére!

— Tüke! Magának nem kell jó ötletért a szomszédba szaladnia.

— A komlói edzőmesternek sem kellett, mester.

— Ötletesen játszottak focistái a Pécs meg a Tatabánya ellen.

— Nemcsak olyan ötletre gondolok. Az edző hive a rendnek és a pontosságnak. Aki dohányzik az öltözőben, nyúlhat a pénztárcája után.

— Akárki is legyen az illető?

— Bizony. Vasárnap például a tröszt vezetői siettek boldogan gratulálni a játékosoknak. Nem ismervén a helyi szokásokat, a tröszt igazgatója boldogságában rágyújtott...

— ...egy nótára?

— Nem, hanem egy cigarettára. A nótára a focisták gyújtottak rá később. Hanem amikor a légben az első füstkarikák szálltak, az edző ismertette az „öltöző törvényét".

— És a látogatók?

— Benyúltak a zsebükbe. Örömmel fizették a „büntetést".

— Ötletes az új edző, nemde?

— Őt is megfogták előtte. A benzinkútnál lassan csörgedezett a nafta, emiatt néhány percet késett, úgyhogy „felárat" fizethetett az üzemanyagra.

— Hiába, fontos a következetesség.

— A debrecenieknek is következetesek. Pécsújhegyen is „szívóskodtak" a kézilabdameccs végén, Debrecenben is. Őket senki se vádolja azzal, hogy nem következetesek.

— Szegény pécsi kézilabdázók!

— Szegény pécsi atléták! Azok is voltak vasárnap Debrecenben.

— Azokat is megverték?

— Nem, ők győztek, de a szalakon! A vacsora után szerényen, de remek hangulatban mentek haza a szállásra. Persze az út közepén, amint ez Pécsett szokás. És lábukkal az ég felé, amint az Debrecenben sem szokás.

— Mit csináltak?

— A pályán kivívott győzelemtől megrészegedve versenyeztek, hogy ki lesz a távkézenjáró verseny győztese. Ámde...

— Ámde?

— Még mielőtt a célbírák a „befutó" idejét mérték volna, megjelent a rend derék debrecenі őre és szigorú igazoltatásra szólította fel a verseny győzteseit. Csendháborítás alapos gyanúja miatt.

— Úgy mentek kézen, hogy bakkancsot húztak a kezükre és klaffogtak az aszfalton?

— Dehogyis klaffogtak! A rend őre szerint azzal, hogy „társaikat fordított testhelyzetükkel nevetésre ingerelték, feltehetően, de a Hajdú megyei atlétaválogatottra nyert versenynél még súlyosabban vétettek a civis város éjszakai nyugalma ellen"! Ezért kellett előszedni az igazolványokat.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 3. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 205. SZÁM

Szép idő, vidám emberek a XIII. bányásznapon

A tizes busz kereken egy órát késett fél tíz és fél tizenegy között.

Végre megjött a busz! Új-Mecsekalján rengeteg ember. Ünneplős férfiak, asszonyok és gyerekek. A munkásszálló mögötti parkban körülbelül ezer ember hallgatja Szíklai elvtársat, az ércbánya igazgatóját. A gyűlésen résztvett *Rapai Gyula*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Baranya megyei pártbizottság első titkára, *Malinovszki Béla*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja és még sokan mások. Az ünnepi gyűlés egészen közvetlen, nem is szónoklás folyik, hanem beszélgetés az emberekkel. Igaz, a beszéd nem tartott tovább tíz percnél. Rövid volt és tömör.

Majd sorra léptek az emelvény elé azok, akik valamilyen kitüntetést, jutalmat kaptak. Az elsők között *Szabó János* vegyésztechnikus vette át a „Bányászat kiváló dolgozója" miniszteri kitüntetést, majd *Fodor Sándor* oktatási főelőadó.

PÉCSBÁNYATELEP

Ünnepet tartanak az öreg bányatelepen is. Tiszta terítéket az 1001 éves kerthelyiségében. Erdélyi István üzletvezető fürgén hordja a friss sört az asztalokra. Sajnos az ünnepi gyűlést már lekéstük, melyet a Zalka Máté Kultúrházban tartottak, de jelen voltunk a szerényen ünneplő pécsbányatelepi bányászok poharazgatásán.

— Marhaság volt az a régi kirakodó vásár, — mondja egy középkorú bányászegyenruhás férfi. — Ha valamit akarok venni, holnap is tudok az áruházban. Nem igaz?

Társai bólogatnak, hogy igaza van. Lehet kapni mindent, akár autót is vehet, ha van elég pénze.

HIDAS

A hidasi bányászok vasárnap reggel a fúvószene hangjaira ébredtek. Az ünnepi gyűlést délelőtt tízkor rendezték. Kiosztották a jutalmakat és a kitüntetéseket. Molnár Béla vájár miniszteri kitüntetést kapott, tizenegyen kaptak „Bányászat kiváló dolgozója" kitüntetést és negyvenen szolgálati érdemérmet tíz éves munkájuk elismeréseképpen. Délután futballmérkőzés, este pedig táncmulatság zárta a hidasi bányászok ünnepségét.

SZÁSZVÁR—MÁZA—NAGYMÁNYOK

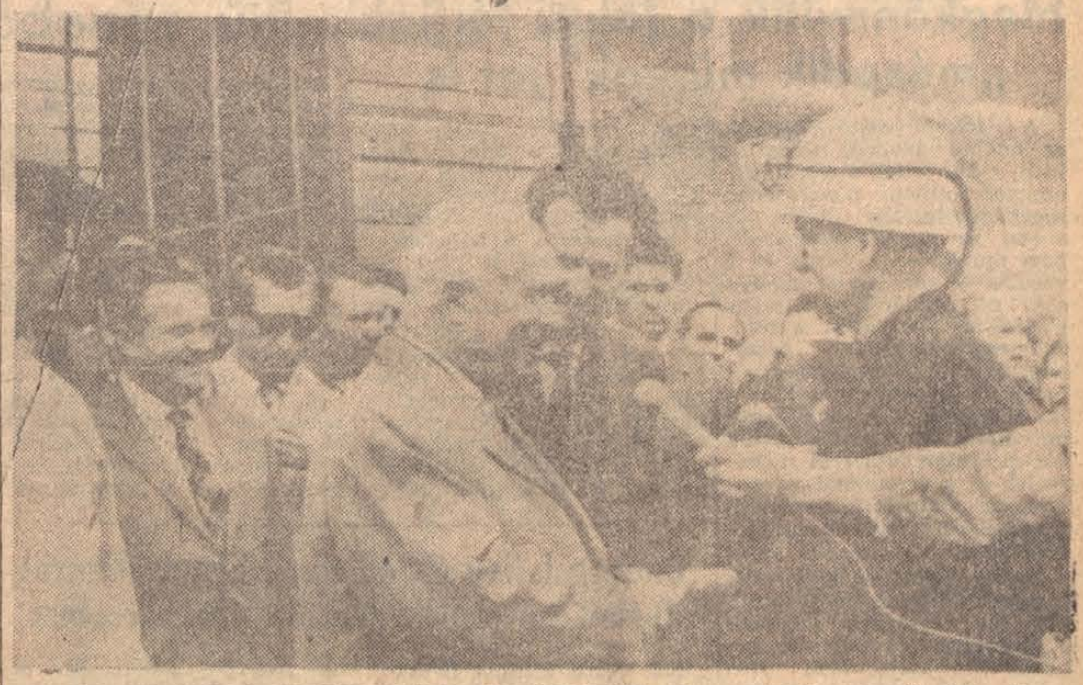
Az úgynevezett északi bányaüzemek dolgozói aknánként ünnepelték meg az idei bányásznapot. Pár forint híján öt milliót osztottak ki hűségjutalom címén a három akna dolgozói között. Külön is jutalmazták a legjobb teljesítményt elérő csapatokat. Pénzjutalmat kaptak Ziegenheim Mátyás, Kaproncai János, Dobai Lajos, Simon Endre és Weisenburger Antal vájárok csapatai. A szászvári futballpályán izgalmas labdarúgómérkőzés, este pedig vidám táncmulatság zárta a bányász napot az északi üzemeknél.

KOMLÓ

A fekete gyémánt városában a bányásznap alkalmával új szobrot avattak a kökönyösi városnegyedben, a Petőfi téren. A komlói aknák dolgozói és családtagjaik egész nap vidám programot találtak minden városnegyedben. A kultúrotthonokban színdarabokat, este pedig táncmulatságokat rendeztek.

Hruscsov és Tito Belgrádban

Hruscsov ma visszautazik a Szovjetunióba



N. SZ. HRUSCSOV JUGOSZLÁVIÁBAN: VELENJE: A szovjet kormányfő látogatása a szlovéniai bányavárosban.

Hável József, az MTI belgrádi tudósítója jelenti:

Hétfőn reggel — mint már jelentettük — Nyikita Szergejevics Hruscsov, az SZKP Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Miniszertanácsának elnöke Joszip Broz Titónak, a JKSZ főtitkárának, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökének valamint Alekszandar Rankovicsnak, a köztársasági elnök helyettesének társaságában visszaérkezett Belgrádba.

Az elnök „kék vonatát" Belgrád topcsideri pályaudvarán Petar Sztambolics, a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács elnöke, Jovan Veszelinov, a Szerb Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának titkára, Szlobodan Penezics, a Szerbiai Végrehajtó Tanács elnöke és más magasrangú személyiségek fogadták.

Hruscsov és Tito fogadtatásán részt vettek a belgrádi szovjet nagykövetség tagjai is.

A pályaudvarról Hruscsov és Tito rezidenciájukra hajtattak.

A délutáni órákban a szovjet kormányfő Jovan Veszelinovnak és Szlobodan Penezicsnek a kíséretében megtekintette a belgrádi vásárt.

A vásár első csarnokának bejáratánál a szovjet miniszterelnököt Jasa Rajter igazgató üdvözölte, majd átnyújtotta a magasrangú szovjet vendégnek a belgrádi vásár aranyérmét.

Hruscsov ezután a vásár igazgatójának kalauzolása mellett felkereste a kiállítóhelyiségeket.

A szovjet kormányfő az első számú csarnokban tartózkodott a leghosszabb ideig, ahol figyelmét felkeltette a csarnok merész építészeti megoldása. „Nagyon érdekes és jó konstrukció" — állapította meg.

A belgrádi vásár második és harmadik számú csarnokának megtekintése után a szovjet kormányfő az igazgatósági épületben rövid beszélgetést folytatott a vásár vezetőivel, majd pedig Rajter, a vásár igazgatója a kiállítási csarnokokat ismertető albumot nyújtotta át ajándékképpen a szovjet vendégnek.

Hruscsov egy óra hosszat tartó vásárlátogatás után sok sikert kívánt a vásár vezetőinek, majd visszahajtatott rezidenciájára.

*

Belgrád. N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Miniszertanácsának elnöke, az SZKP KB első titkára, tíznapos jugoszláviai országjárásának befejeztével, Tito elnök társaságában hétfőn a reggeli órákban különvonattal visszaérkezett a jugoszláv fővárosba.

Hruscsovot egész útján elkísérte Alekszandar Rankovics, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság alelnöke.

A látogatás programja szerint Hruscsov és kísérete hétfőn délben szűkkörű ebéden vett részt, majd pedig este Joszip Broz Tito, a JSZSZK elnöke, a Beli Dvoban díszvacsorát adott Hruscsov és kísérete tiszteletére.

N. Sz. Hruscsov és kísérete kedden délelőtt különrepülőgépen visszautazik a Szovjetunióba.

Jól halad a mélyszántás

megyénk állami gazdaságaiban

Tavaly sem lehetett panaszkodni az állami gazdaságok munkájára. Az idén azonban itt is jobban megy a munka. Tavaly szeptember 2-ig például 10 000 holdat szántottak meg az ősziek alá.

Idén ugyanerre az időpontra 14 000 holdon végezték el ezt a munkát. A mélyszántás is jobban ment az idén. Tavaly szeptember 2-ig 5200, idén pedig 8800 holdon végeztek mélyszántást az említett időpontig.

Kiemelkedő eredményt értek el a területek szervestrágyázásában. Tavaly szeptember 2-ig 1300, idén pedig 8500 holdon szervestrágyáztak.

Az állami gazdaságokban lassan befejeződik a silózás. Tavaly jobb volt a silókukorica termés. Akkor 178 mázsát adott holdja, most pedig 132 mázsát. Tavaly a már fentebb említett időpontig 4250,

idén pedig 4750 holdról takarították be a silókukorica termést. A silókombájnvezetők kitettek magukért. A megye állami gazdaságainak legjobb silókombájnvezetői az országos elsők között vannak és ha minden jól megy, meg is szerzik ezt az első helyet.

Erdősi József, a Bogádmindszenti Állami Gazdaság kombájnosa például szeptember 2-ig már 243 vagon silókukoricát takarított be. Közvetlenül mögötte van a Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaság kombájnosa, Kovács János, aki 208 és az ugyancsak bogádmindszenti Balogh Alajos 195 vagonos teljesítményével.

Az elért eredmények nagyon szépek. Különösen, ha figyelembe vesszük az elmúlt két hét csapadékmennyiségét. A Bükkösdi Állami Gazdaság oroszlói üzemegységében például az elmúlt két hétben nem kevesebb, mint 158 milliméter eső hullott le. Bogádmindszenten az elmúlt két hétben 136, Szentegáton 129, Bikalon pedig 126 milliméter csapadékot mértek. A legkevesebb csapadék a Pécsi Állami Gazdaság szentkútpusztai üzemegységében esett. Itt mindössze 45 millimétert mértek. A nagyobb mennyiségű csapadék csak a Villány-Siklósi Állami Gazdaságban okozott egy kis aggodalmat.

A 94 milliméteres csapadék ugyanis itt-ott megtámadta a szőlőt és zöldrothadást idézett elő. További nagyobb csapadékmennyiség ezen a területen nagyobb károkat okozhat.

Még egy hír: az állami gazdaságok 1100 holdon befejezték a repce vetését és a Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaságban már nyolcvan hold korábban érő kukoricáról letörték a termést.

Átadta megbízólevelét

Jugoszlávia új magyarországi nagykövete

Dobi István, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke hétfőn fogadta dr. Dusan Csalics rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

Dr. Dusan Csalics nagykövet megbízólevele átadásakor mondott beszédében hangoztatta:

— *Megelégedéssel állapíthatom meg, hogy a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság és a Magyar Népköztársaság között fennálló kapcsolatok népeink, a világbéke, és a szocializmus javára eredményesen fejlődnek.*

— *A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság és a Magyar Népköztársaság kormányainak erőfeszítései és törekvései az utóbbi időkben államközi kapcsolataink terén az együttműködés kiszélesítésére és új formáinak keresésére irányultak. Jelentős eredmények születtek politikai, társadalmi és kulturális téren. Külön kell kiemelni a gazdasági együttműködés fejlesztésére irányuló kölcsönös erőfeszítéseket; ezek során sokoldalúan megvizsgáltuk a fennálló lehetőségeket s ez mindenképpen hozzájárul majd e lehetőségek szélesedéséhez, tapasztalataink mélyebb megismeréséhez és országaink szocialista építő munkája során történő hasznosításához.*

A nagykövet beszédére Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke válaszolt.

— *A Magyar Népköztársaság kormányának és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság kormányának egyaránt az a szándéka, hogy a két szomszédos szocialista ország kapcsolatai minél barátibbá és bensőségesebbé váljanak.*

— *Jóleső érzésekkel állapíthatjuk meg, hogy országaink között a jószomszédi viszony alapján, a kölcsönös törekvések eredményeként már eddig is gyümölcsöző kapcsolatok alakultak ki. — Szilárd meggyőződésünk, hogy ezek a kapcsolatok elősegítik egymás jobb megismerését és népeink kölcsönös érdekeit szolgálják a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet minden területén.*

Az Elnöki Tanács elnöke ezután hosszan, barátian elbeszélgetett a nagykövettel.

Dr. Dusan Csalics nagykövet megbízólevelének átadása után a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősi emlékművet.

Iskolaavatás Új-Mecsekalján

Tegnap, az ünnepélyes tanév megkezdése alkalmából új iskolát avattak Uj-Mecsekalján. A Bánki Donát úti iskola avató ünnepségén megjelent Rapai Gyula elvtárs, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára. Az impozáns létesítményt Németh János az Uránérc bánya Vállalat főmérnök helyettese adta át a nevelőknek, diákoknak. Az új intézmény nevelőtestületét és tanulóit a város és megyei állami és társadalmi szervezeteinek képviselői is köszöntötték.



Bensőséges ünnepségekkel kezdődött Pécsett is az első tanítási nap. Felvételünk a pécsi Szabadság úti általános iskolában készült. (Riportok a 2. oldalon). Foto: Aczél

A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP —

Megkönnyítik a falusi férfiak „második műszak"-ját is

A földművesszövetkezetek az utóbbi időben, főleg az idén, sokat tettek a falusi asszonyok otthoni munkájának megkönnyítéséért. Ebben az évben az egyik legnehezebb házi munka — a mosás és a vasalás — gondját is levették sok nő válláról. Mintegy másfélszáz községben a földművesszövetkezetek összegyűjtik a tisztításra szánt ruhákat és eljuttatják a Patyolat Vállalathoz. A mosást egy hét alatt, a tisztítást pedig két hét alatt végzi el a Patyolat és a ruhanemű ugyancsak a földművesszövetkezet révén kerül vissza a tulajdonosukhoz.

Tavaly ilyenkor még csak huszonkét helyen, most pedig már 110 községben végeznek a földművesszövetkezetek kereskedelmi kölcsönzést. Havonta átlag ezren vesznek kölcsön porszívót, padlókefélőt, mosógépet, centrifugát és más háztartási kisgépet. Az év végéig a megye kétszáz községére terjesztik ki a kereskedelmi kölcsönzést.

A falusi szaküzletek 15 szolgáltatással — szemfelszedéssel, ruhajavítással stb. — igyekszenek könnyíteni a dolgozó asszonyok „második műszak"-ját. Egy évvel ezelőtt mindössze öt helyen folytattak ilyenirányú tevékenységet a földművesszövetkezetek és azóta 130 községet kapcsoltak be a szolgáltató hálózatba. Érdekes baranyai kezdeményezés: a falusi boy-szolgálat. Nagyobb helyeken a megvásárolt árut — kívánságra — házhoz szállíttatja a földművesszövetkezet.

A falusi férfiak mindeddig „mostoha gyerekei" voltak a földművesszövetkezeteknek. Pedig az egésznapi, fárasztó mezei munkák után bizony nehezükre esik a házkörüli teendőket is elvégezni. A szolgáltató hálózat kibővítésével most lehetővé vált, hogy könnyítsenek a férfiak „második műszak"-ján is. E végett a földművesszövetkezetek magukra vállalták az üvegezés, a képkeretezés, a bútorfestés, a gumiragasztás és más — főleg szakértelmet igénylő — munkák elvégzését. Sőt, egy olyan házimunka gondját is leveszik a vállukról, amelyet a legkevébé szeretnek a férfiak: a favágást. Rendelésre házhoz megy a fűrészelőgép és felfűrészeli a hasábfákat, majd a földművesszövetkezet emberei fel is aprítják azokat.

Ifjú zenebarátok köre

Figyelemre méltó kezdeményezést indít útnak szeptemberben a megyei tanács népművelési osztályának műsortanácsodója. A munkát irányító Várnai Ferenc így tájékoztatott bennünket:

— Az a célunk, hogy kineveljük a jövő nemzedék zeneértő közönségét. S ennek alapja, hogy a mai gyerekek megszeressék a zenét. Hat helyen, ahol megfelelő vezető is van, megszerveztetjük az ifjú zenebarátok körét. Szeptemberben tehát Mágocson, Mohácson, Sásdon, Sellyén, Siklóson és Szigetváron kezdődik meg ez a fajta népművelési munka. Az általános iskolák négy felső osztályának tanulóit szervezik majd be, de ez mégsem az iskolán alapszik, hanem kötetlen lesz. Aztán folyamatosan minden évben előlről elkezdik ezt a munkát, tehát mire a kisdiák végigjárja az általános iskola négy felső osztályát, befejezi a négy éves kurzust. Az első évben a magyar népzenét ismertetjük, de nem a zenetörténet időrendi sorrendjében, hanem egyes évfordulókhoz kapcsolódnak. Igy a következő népművelési évadban a verbunkosoktól Bartókig és Kodályig terjed a program. Természetesen biztosítjuk az élőzenei élményt is. Ezért minden ifjú zenebarátok köre három hangversenyt kap majd, vagyis a megyében összesen tizennyolc hangversenyt rendeznek a részükre. Ennek felét a pécsi filharmónikusok vállalták, a másik kilencet pedig a pécsi zeneművészeti szakiskola adja. A három hangversenyre mindenütt bérletsorozatot adnak ki, tizenkét forintos áron. Azonkívül szólóhangversenyt is kapnak a gyerekek, a tanárképző főiskola és a zeneművészeti szakiskola tanárai mennek majd el a hat helyre koncertezni. S még annyit, hogy januárban Pécsváradon is megalakul a kör, hiszen az ősszel megnyílik az új népművelési otthon, s így ott is lehetőség lesz rá.

A bólyi tsz műhelyében



Az utóbbi időben mind több faluban tapasztaljuk hogy a szövetkezet saját műhelyt létesít. Ennek több hasz na van, egyrészről az apróbb javítások szinte házon beli elkészíthetők, ugyanakkor gyorsabban, olcsóbban és a k vánalmaknak megfelelőbb módon dolgozhatnak. A bólyi tsz bognárműhelyében Somogyi Károly bácsi új kereke készít a vetőgépnek. Szükség lesz rá az ősziek vetéseko

Csomagolatlan élelmiszerek kiszolgálásával foglalkozó eladók nem kezelhetnek pénzt

Sok jogos kifogás hangzott már el azzal kapcsolatban, hogy legtöbb, tejárusítással is foglalkozó élelmiszerüzletünkben a csamagolatlan élelmiszerek — kenyér, sütemény stb. árusításával foglalkozó eladók pénzt is kezelnek.

A városi tanács kereskedelmi osztálya utasította a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalatot annak felmérésére, hogy hány, többlétszámos üzletben fogadnak el pénzt az elárusítók a csomagolatlan élelmiszerek kiszolgálása alkalmával. A vállalat bejeletését a kereskedelmi osztály október közepéig bolttonként ellenőrzi és megteszi a szükséges intézkedéseket a jelenlegi visszás helyzet megszüntetésére. Ahol szükséges béralapot biztosítanak és lehetőséget adnak pénztárgépek beszerzéséhez. Mivel ehhez nagyobb pénzösszegre van szükség, a teljes megoldás csak folyamatosan biztosítható.

Baromfikombinát Lippón

A lippói Béke Őre Termelőszövetkezet ez év elején épített egymillió háromszázezer forintos beruházással egy baromfikombinátot. A modern kombinát országosan egyedülálló és bizonyos fokig kísérletképpen beépített berendezései beváltak. Illyen például az infravörös sugárzás helyett betonradiátorokkal történő fűtés!) A tsz-nek már most jelentős hasznot hozott a baromfitenyésztés, negyvenezer csirkét és hatezer pulykát adtak át a kereskedelemnek. Az elhullási százalék nagyon alacsony a gondos szakszerű ápolásnak, a betegségeket megelőző szakszerű kezelésnek eredményei kitűnőek. A tsz szakemberutánpótlásról is gondoskodott, négy fiatal dolgozóját küldte szakiskolára. A szakemberekre szükség is lesz, hiszen a sikereken felbuzdulva, a tsz jövő évi tervébe vette egy újabb az ideihez hasonló baromfikombinát építését.

A televízió műsora

szeptember 3-án, kedden:

16.55: Hírek. — 17.05: Labdarúgók hétköznapja. Helyszini közvetítés a magyar labdarúgó válogatott keret kombinált edzéséről. — 18.05: Iskolások műsora: 1. Kukkantó, 2. Aranyérmes úttörők műsora. — 19.05: Összeleji emlékeztető. Riportfilm a kukoricabetakarításról. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Üveghegy. Magyarul beszélő lengyel film. Csak 16 éven felülieknek! — 21.25: Amiről beszélnek . . . — 21.45: Zuzana Ruzickova csembalózik. — 22.05: Hírek. TV-híradó (ism.).

Tájékoztató a bortermés bejelentéséről

A közelgő szüretre való tekintettel a pénzügyőrség az alábbiakat közli:

A bortermelők a termet must mennyiségét a szüret befejezését követő hat napon belül a területileg illetékes pénzügyőri szakaszon kötelesek bejelenteni. A bejelentésben az óborkészletet és a készített törkölybor (esiger) menynyiségét is fel kell tüntetni. A bejelentés céljára szolgáló bejelentőlap nyomtatványok a községi tanácson és a pénzügyőri szakaszokon szerezhetők be. Bejelentőlap hiányában más írásbeli bejelentés is elfogadható, ha az a szükséges adatokat tartalmazza.

A folyó évi termésből a bejelentés elküldése előtt elfogyasztott vagy bármely címen forgalomba hozott must (bor) mennyiségét ugyancsak be kell jelenteni. Bejelentési kötelezettség alá esik a gyümölcsbor is.

Az esetben, ha a szüret részletekben történik, az egyes részszüretek eredményét a részszüret befejezését követő hat napon belül külön-külön kell bejelenteni.

A bejelentőlapon fel kell tüntetni a bor (must) tárolási helyét is. A tárolóhely-változást 24 órával az áttárolás előtt az illetékes pénzügyőri szakaszon be kell jelenteni.

Törkölybort kizárólag sajátterméső szőlőtörkölyből és csak házi fogyasztás céljára az a termelő állíthat elő, akinek szőlőterülete a 2 kat. holdat nem haladja meg. Az évenként készíthető törkölybor mennyisége nem haladhatja meg a mustermés negyedrészét és legfeljebb 400 liter lehet. Törkölybor készítéséhez friss törkölyön és vizen kívüli egyéb anyagot felhasználni nem szabad.

A szabálytalanul előállított törkölybor, valamint a 7 Mallgandfoknál magasabb szeszartalmú törkölybor után a borra vonatkozó adótételek szerint kell a borforgalmi adót megfizetni. A törkölybor készítésére vonatkozó szabályok betartását a folyó évben a pénzügyőrség fokozottabb mérvben ellenőrzi, minthogy az előző évek tapasztalatai szerint a bortermelők egy része a felsorolt szabályokat nem tartja be.

A termés bejelentésének elmulasztása, valamint minden olyan cselekmény, mely a must vagy bortermésnek adó alóli elvonására alkalmas (pl. a termés egy részének elrejtése) pénzügyi szabálysértést képez és a cselekmény elkövetője borforgalmi adó kedvezményben nem részesíthető. Pénzügyi szabálysértési eljárást kell indítani az ellen is, akinél a készlet felvétele alkalmával a bejelentett bormennyiség 20 százalékát meghaladó többletet találnak vagy a talált többlet a 10 hl-t meghaladja.

Mustot vagy újbort, függetlenül attól, hogy a keverés a készletfelvétel előtt vagy után történik, csak előzetes bejelentés és pénzügyőri ellenőrzés mellett szabad óborral összekeverni. Törkölybornak musttal vagy borral történő keverése tilos italkezelésnek minősül, és ilyen esetben a kevert ital literenként 20 forint összegű borforgalmi adó alá esik.

A készletfelvétel helyessége ellen a helyszínen előadható vagy az eljárást követő 24 órán belül az illetékes pénzügyőri szakaszon panasszal lehet élni.

A termésbejelentéssel kapcsolatos egyéb kérdésekben részletes felvilágosítást a pénzügyőri szakaszok nyújtanak.

Csalót ítélt el a bíróság

A Pécsi Járásbíróság a napokban tárgyalta Heil Mária pécsi, Rákóczi út 70. szám alatti lakos bűnperét. Heil Mária megrendeléseket vett fel hálószobabútor, kombináltszoba és kombináltszekrény készítésére és előlegként 5—6 ezer forintokat vett fel. A vádlott elhallgatta, hogy 1962. nyarán megvonták tőle az asztalos iparengedélyt, és nem tett eleget a megrendeléseknek.

Heil Mária az ilymódon szerzett pénzből részben korábbi adósságait törlesztette, részben pedig megélhetésére fordította.

A bíróság bűnösnek mondotta ki Heil Máriát 9 rendbeli csalás büntettében, s ezért két évi szabadságvesztés büntetésre ítélte.

Tanévkezdés az esti egyetemen

Az MSZMP Bm. Bizottság Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetem Igazgatósága értesíti hallgatóit, hogy az 1963/64-es tanév I. évfolyamon szeptember 11-én, szerdán, a II. évfolyamon szeptember 9-én, hétfőn és a III. évfolyamon szeptember 12-én, csütörtökön délután 5 órakor előadással kezdődik.

A szakosított tagozatok tanévnyitó előadásai a következő napokon kezdődnek:

Üzemgazdaságtan I. és II. évfolyamon szeptember 10-én, hétfőn, filozófia I. évfolyam szeptember 13-án, pénteken, filozófia II. évfolyam szeptember 10-én, kedden, politikai gazdaságtan II. évfolyam szeptember 10-én, kedden, nemzetközi munkásmozgalom története II. évfolyam szeptember 9-én, hétfőn délután 5 órakor.

A vidéki kihelyezett tagozatok hallgatóit az Igazgatóság külön értesíti, fenti közlemény az egyetem pécsi hallgatóira vonatkozik.

— MEGSZÜNTETIK a pécsi piacokon a poharas üdítőitalok és sör árusítását. A Pécsi Vendéglátó Vállalat, a Pécsi Földművesszövetkezet és a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat gondoskodnak arról, hogy a piacokon üzemelő egységeikben elegendő palackozott üdítőital és sör álljon a fogyasztók rendelkezésére.

— SZEPTEMBER elsejével új cigány napközi indult be Mágocson, negyven fővel. Ez a megye 10. cigánynapközije.

— A KÜLFÖLDRE utazó magyar állampolgárok hiúlő ellen védőoltása, valamint a védőoltások eredményének leolvasása ellenőrzése Pécs város lakosságának részére a Városi Kö egészségügyi Járványügyi Állomáson (Pécs, Megye u. 21. emelet 1063/a-ban) naponta reggel 8—órától történik. A megye terü letén lakók védőoltását a Bara nya megyei Közegészségügyi Járványügyi Állomás vé (Pécs, Kossuth tér 3/a. laboratórium) naponta 10—11 óra k zött.

— DR. SZABÓ Pál Zoltán, Dunántúli Tudományos Intéz igazgatója, a Magyar Földrajzi Társaság elnöke, a napokban Athénbe utazott, a Nemzetkö Földrajzi Társaság kongresszusára.

— A PÉCSI Víz- és Csatornaművek elszállíttatta a Balokán fürdő területéről a törmelék- és hulladékot, a kabinokban lévő spárgaszőnyegeket pedig megfelelő lábráccsal cserélték fel. Ujabb takarítók felvételével megoldódott a fürdő takarítása is, jövőre előreláthatólag nem jelentkeznek majd az idén sokszor kifogásolt takarítási problémák.

— VÁSÁRLÁSSAL egybekötött kép- és iparművészeti kiállítást mutatót rendezett a Képcsarnok Vállalat pécsi fiókja a bányász-napi alkalmából a Ságvári Endre Művelődési Házban. A vállalat az első napon húszezer forint értékű képet és iparművészeti tárgyat adott el.

— A HIBÁSBESZÉDŰEK részére tanfolyamára a beiratkozás szeptember 5-én és 6-án, a törtökön és pénteken reggel 8 órától 15 óráig tartjuk a Gyógypedagógiai Nevelőintézetben (Pécs, Kulich Gyula u. 1.). A tanfolyam ingyenes. Jelentkezhetnek beszédhibában szenvedő általános és középiskolai tanulók, valamint óvodás gyermekek is.

— A LISZT Ferenc Állami Zeneiskola igazgatósága közli szülőkkal a volt növendékekkel, hogy még nem iratkoztak be, a pótbeírás lesz szeptember 7-én kedden délelőtt 9—1 óráig és délután 3—6 óráig a Zeneművészeti Szakiskola Jókai Mór u. 2. sz. alatti helyiségében (Tájékoztatást az udvarról). Ugyanitt kezdhatnak be az újonnan felvett hangszeres és énekes növendékek is. Feltétlenül ezen a napon iratkozzanak be azok a kedvelt növendékek, mert más lehetőség nem lesz.

— A ZENEMŰVÉSZETI Szakiskolában szeptember 4-én, szerdán lesz a tanévnyitó a Liszt Ferenc hangversenyteremben.

— MODERN táncok iskolája kezdődik Hermann tánctanár vezetésével 11-én, szerdán 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban, József u. 18. sz.

— FELVÉTEL a pénzügyőrséghez. A pénzügyőrséghez való felvételre jelentkezhetnek azok a 26. életévüket be nem töltött, katonai szolgálati kötelezettségüknek eleget tett, egészséges, magyar állampolgárságú, akik az általános iskola nyolcadik osztályát legalább jó eredménnyel végezték. Sajátkezűleg írott felvételi kérelmet a területileg illetékes pénzügyőri szakaszhoz kell benyújtani, ahol a szükséges minden további felvilágosítást a jelentkezők megkapnak.

— BALETTISKOLAI beiratkozás sok Pécs város Művelődési Házában a balettiskolájába szeptember 8-ig, minden du. 4—7 óra között, Déryné u. 18. sz. Évnyitó 8-án, du. 5 órakor ugyanott.

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 3-án 8—14 óráig a Jókai, Petőfi, Kelmelweis és Kolozsvár utcában. Áramszünet lesz szeptember 4-én 10—16 óráig a következő helyeken: Athinay u. Dobó u. 55, Istvánfi u, József u. 2—14, 51—53, Megyeri út 2—39, Mezőszél u, Mórc Steinmetz kapitány tér 1

Szaktanácsadás nyúltenyésztésből

Egy szerződés van előttem. A szerződést a beremendi termelőszövetkezet és dr. Velin István Pécs, Csend utca 4. szám alatti lakos, a III. kerületi tanács körzeti állatorvosa kötötte, aki egyben a baracktermelő, sőt a nyúltenyésztő szakcsoport elnöke is. Egyszóval univerzális ember. Híre, eljutott a beremendi termelőszövetkezetbe, állítólag valaki beprotezsálta, mert hogy a beremendiek vásároltak 120 házinyulat és ehhez szakértőt kerestek.

Ő pedig a nyulak szakértője. Állítása szerint az állatorvosok zöme nem ért a nyulakhoz, mert ezek valami speciális állatok, különleges bánásmódban kell részesíteni őket. Tényleg, a házinyulak különleges állatok, gyerekek tenyésztik, istállókban ugrálnak és kutya bajuk sincs, ha csak a ló vagy tehén agyon nem tapossa őket.

Szó, ami szó, dr. Velin leutazott Beremendre, ott megkérdezte kollégáját, dr. Vasvári István körzeti állatorvost: Nem haragudna-e, ha ő lenne a beremendi termelőszövetkezet nyúltenyésztési szaktanácsadója. Dr. Vasvári azt mondta: nem haragszik, dehogy haragszik.

Dr. Velin István ezekután megállapodott a termelőszövetkezettel.

A Pécsett 1963. június 6-án kelt szerződés szerint dr. Velin Istvánnak visszamenőleg május 1-től és attól kezdve minden hónapban 500. azaz ötszáz forint havi átalány jár a termelőszövetkezettől. És még valami. A saját gépkocsi használat után kilométerenként 1,55 forint. Mert ugye az ötszáz forint mellé megjár még a kényelem is. Hogy ő le zögyögtesse magát Beremendre vonattal?! Igaz megvan a félárujа, megtehetné, így meg takaríthatna akár öt-hatszáz forintot is a tsz-nek havonta! De minek?! A szerződés beszél. Ő kikötötte a kilométerpénzt, a termelőszövetkezet belement. Igy aztán hetenként leautókázik Beremendre. — Nyolcvannyolc kilométert tesz meg és egy-egy látogatása közel 300 forintjába kerül a termelőszövetkezetnek.

Drága heti látogatás!

Viszont ő ezért köteles a megbetegedett és állatorvosi kezelésre szoruló állatokat kezelni, illetve a kezeléskre az utasításokat megadni, az állatok helyes tartásának és egészségének megóvására, valamint az állatállomány fejlesztésére a termelőszövetkezet vezetőségének javaslatot tenni. Ami az előbbit illeti nem tudnék pontos választ adni, mert elpusztult ugyan hetven nyúl, de mint dr. Velin István állítja, ez még az ő szaktanács adása előtt történt. A fejlesztésért viszont tett valamit. — Megnézte az állományt és azt mondta: „Nagyon gyenge. Fel kellene erősíteni". És mindjárt meg is tette a javaslatát. Vegyen tőle a termelőszövetkezet 30 anyanyulat. Meg is vették.

Most 380 nyula van a beremendi termelőszövetkezetnek. Az ottaniak milliókról álmodoztak, dr. Velin csitítgatta őket: nem lesz két millió bevétel, ezer anya után elégedjenek meg 800 000 forinttal is. Meg is elégednének ezzel is. De ennyi sincs! Csak ráfizetés van.

Havi ezer forint tanácsadásra, ha beleszámítjuk az autókázást is. Közel három forintba kerül egy-egy nyúl havi egészségének óvása. Sok tenyésztő nem költ ennyit abrakra különösen nyáron, amikor bőven van zöld is.

Amikor a szerződés a kezembe került, felhívtam dr. Velin István lakását. A felesége jelentkezett, aki tudatta velem, hogy a férje a pécsi földművesszövetkezethez ment reggel fél kilenckor. Az órámra pillantottam. Tizenegy óra volt. A földművesszövetkezetnél közöltek velem egy telefonszámot: 30-08-at, amelyen bejelentkezett dr. Velin István, mint a baracktermelő szakcsoport képviselője. Ne csodálkozzon rajta senki, hogy hirtelen átfutott az agyamon: hetenként egyszer Beremenden van, szombat van, lassan dél és most baracktügyekkel foglalkozik, elég nagy barack- van, azzal is sok gond, gondolom mint a nyúltenyésztők elnöke tart nyulakat is, vajon mikor jut ideje arra, hogy a körzetében az állatorvosi teendőket is ellássa?!

Elismeri a szerződés hitelességét. És az FM 14/1957. számú rendeletére hivatkozik. Átböngészem a rendeletet, de én csak azt tudom kiolvasni belőle, hogy a tsz-ek nyúltenyészete a körzeti állatorvosokhoz tartozik és ötszáz nyul után havi 15 forint tiszteletdíj illeti meg a körzeti állatorvost. És még valami. Az állatorvos a körzetéből nem mehet ki csak különleges esetekben. És mindenről az illetékes megyei szervek nem tudtak, de nem tudtak a városi tanács mezőgazdasági osztályán sem. Mert dr. Velin nem kért engedélyt senkitől. Hogyan is kérhetett volna, amikor eleve tudta, ilyenre engedélyt nem kaphat.

Állítja, hogy amit tett a nyúltenyésztés érdekében tette, mert ugye rengeteg nyulat kell felvásárolni a megyében, közel ötvenezret, de hát ez nem megy, ha ilyen akadályokat gördít a sajtó a nyúltenyésztés útjába. Körülbelül ezt mondta.

Bizony akadályokat gördítünk az ilyen ügyek útjába. Sőt mi több, még azt is követeljük: vonják felelősségre dr. Velin Istvánt és fizettessék vissza vele a jogtalanul felvett összeget is.

Szalai János

Megkezdődött a tanév

Hatszáz diák a mohácsi Kisfaludy Károly Gimnáziumban

Az egykori püspöki nyaraló évszázados falai között még sohasem tanult ennyi diák, mint az elkövetkező tanévben. A mohácsi Kisfaludy Károly Gimnázium ünnepélyes tanévnyitóján 17 osztály több mint 600 diákját köszöntötte Hazafi Jakab igazgató.

— A tavalyi 13 osztállyal szemben idén 17 osztályban folyik majd a tanítás, s így a régiek mellett igen sok új növendéket köszönthetek. Még soha, egyetlen esztenőben sem volt ilyen óriási az érdeklődés a gimnáziumi beiratás iránt, és szerencsére kielégíthettük az igényeket. Idén már hét osztályba vettünk fel első éveseket.

A szülők, főként a környező falvakból érkezett fejkendős falusi nénik, örömmel hallották, hogy a fiúk és lányok az orosz mellett az angol, latin, francia vagy német nyelvet is elsajátíthatják. A négytantermes, jól felszerelt politechnikai műhelyben ismerkednek meg az asztalos, lakatos, elektrotechnikai, motorszerelő és mezőgazdasági alapismeretekkel.

Az ünnepélyes évnyitó egyben a gimnázium új, és a megye első öntözéses növénytermesztő gépész szakközépiskolai osztályának megnyitását is jelentette.

A szakközépiskolai osztály negyven tanulója a közismereti tárgyak mellett a szakmai tárgyakat is elsajátítja, s így a negyedik év végén szakmunkás bizonyítványt is kapnak az érettségi bizonyítvány mellé. Az öntözéses növénytermesztő gépész-jelöltek a mohácsi Uj Barázda Termelőszövetkezetben sajátítják el a gyakorlati tudnivalókat. Mivel a távlati fejlesztési terv szerint több ezer holdat öntöznek majd előreláthatólag ezen a környéken, így a fiatal szakemberek munkájára elsősorban a környék közös gazdaságai tartanak majd igényt.

Nagy feladat vár az idén a Mohácsi Gimnáziumra, de biztosan sikerül megoldani, hiszen hét új tanerő segít már az 1963—64-es tanévben.

Az első órák az új iskolában

Tegnap délután megkezdődött a tanítás a kereskedelmi iskolában. A városi tanács kereskedelmi osztályához tartozó kereskedelmi tanulók már a Köztársaság téri új, 16 tantermes általános iskolában kezdték az évet. A kereskedelmi tagozat 8 tantermet foglal el rendszeresen, délutánonként. Ezekben a tantermekben délelőtt az általános iskolások tanulnak. — Az első napon már érezhető volt a jobb hangulat és tanulási kedv, a világos, jól felszerelt tantermekben. A tanári testület reméli, hogy ez meglátszik majd a tanulmányi eredményeken is.

A földhözragadt tantermek után

Csupa nyüzsgés és mozgás a Köztársaság téri általános iskola belseje. A bejáratnál felállított asztaloknál a napközik díjait inkasszálják, a tanári szobában vagy harminc pedagógus hajol a füzetei fölé. Most osztják el, sorolják be osztályokba az iskola hétszáz gyerekét. Gusztonyi Károly, az igazgató tárgyal, utasításokat osztogat és telefonál, az órájára pillantgatva sietősen készül a délutáni tanévnyitóra. A vadonatúj épület belsejében kopácsolnak, mert még mindig van igazítani való. A festékszagú konyhában pedig az imént érkezett tányérokat rakják ki a ládából.

Nem irígylésre méltó az igazgató helyzete. De a dinamizmusa után ítélve, átvág ja magát az akadályokon. És lesznek segítői is. Pap Árpádné, az iskola legfiatalabb nevelője és egyetlen rajzszakosa, műértő szemmel járja végig az iskola narancssárga függönyös tantermeit, és így szól.

— Ide modern vázát teszünk, száraz faággal, oda meg képeket...

És segíteni fog az iskola leg idősebb tanítója, Szuhovszky Béla bácsi is, aki még a nyáron többször elballagott a térre, az épülő iskolához, mert kíváncsi volt a formálódó épületre. Falun kezdte, alacsony mennyezetű tantermekben tanított élete javában, olyan iskolákban, amely semmi más ból, egyetlen egy hosszú hodályból állt. Ott tanított egyszerre négy, néha még nyolc osztályt is. Ilyen múlt után szokatlan, hogy olyan iskola is van a világon, amelynek külön fürdője, étkezője és mű helyei vannak satupadokkal felszerelve, meg hogy a lányok pazarul berendezett konyhában gyakorolhatják a főzést, és a vadonatúj varrógépekhez is leülhetnek.

Mindez a dúskáló gazdagság jelképe, az egy tanteremhez szokott öreg tanító szemében, és némi szorongással készül az első tanítási napra. Nem lámpaláz ez, hanem sajnálkozás, hogy hatvan éves lesz már és csak egyetlen egy esztendőt taníthat ebben az iskolában.

— Magyar —

„Minket már a tábla és a kréta vár"

Szépen hangsúlyozva szavalja a kis verset az első osztályos Gyulasi Elvira és Kormány Zoli az évnyitón. Körülöttük a sok úttörő, tanárok és az anyukák, apukák figyelik őket. Kissé megszeppentek, de hangjuk erejével próbálják bizonyítani, hogy igenis nem izgulnak bármennyien is figyelik őket, hiszen már nagyok, mától kezdve az iskolások közé tartoznak.

Az ünnepség végén, amikor megbomlik a rend, mégis az óvónéni, Wáhl Károlyné védelmet nyújtó karjaiba kapaszkodnak. A gyerekek megilletődtek. Furcsa és jó dolog először iskolába menni. Ez rangot jelent.

A két ünneplőbe öltözött gyerek egy karosszékben ül a Puskin Művelődési Ház könyvtárszobájában.

— Már csak egyet kell aludni és megyünk az iskolába — mondja Zoli —. Voltam ott kétszer is az óvodával... A padokba is beültünk... És van már táskám is. Olyat vett anyu, amit télen háton, nyáron meg kézben kell hordani. Két ceruzám is van, de kapok ceruzatokot, tollat, meg olyan fatolltartót, amilyet a boltban láttam.

— Talán már írni és számolni is tudsz?

— Az óviban tanultunk számolni és le is tudom írni a nevem, ha anyu leírja előttem. Legjobban rajzolni szeretek, csak otthon nincs elég papír...

Zoliról sok szépet tudok meg. Otthon takarít, lemossa a lépcsőket, mert anyuka dolgozni jár, segíteni kell, és csak azután megy játszani, a barátjával.

Elvira nagyosan megigazítja a hófehér kis ünneplőszoknyáját, akár a nagyok és figyelmesen válaszolgat. Neki is olyan szép táskája van, mint a Zolinak, vannak színes ceruzái, gyurmája és színes képekkel teli tankönyve. Megnézegette már a szép képeket, csak még nem tudja elolvasni a szöveget. Pedig nagyon szereti a könyveket, meséket.

— Irma nagynénim sok mesét olvasott nekem — mondja — most én is megtanulok olvasni... Számolni már tudok — újságolja és belekezd. Szépen elsorolja a számokat ötvenig. Elég is ennyi egy első osztályosnak, majd a többit megtanulja az iskolában, elmagyarázza a tanár néni lassan, türelmesen.

B. E.

Kérek egy fagyit!

Reggel mindig csordultig van a fagylaltos kocsi gyomra, a hűvös narancssárga és rózsaszínű masszával. — Dél felé azonban sokszor már a tartály alján kotorgat Tiszttartó Lászlóné, a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat egyik legnépszerűbb mozgó fagylaltárusa. Százszor? — Ötszázszor? — ki győzi számolni hányszor telik meg a fényes kis adagoló kanál, de széthordják, elfogyasztják, ha mégannyi volna is.

— Mindig ilyen nagy a forgalom?

— Hát még a kánikulában! — válaszol az asszony. Állít hatom, hogy az összes játékbolt, tejkaramella, Zizi, de még a mogyorós csoki is lemaradna a versenyben a fagylalt mögött. Ezt mindenki szereti. Talán azért, mert édes, mint a cukor, zamatos, mint a friss gyümölcs, amiből készült, és hűvös, üdít, akár a limonádé.

— Kik a leghűségesebb vásárlói?

— Ne higgye, hogy csak a gyerekek. A jó fagylaltot szeretik a felnőttek is. Látom én, ahogyan a tölcsér után nyúlnak, egy pillanatra gyerekké válik valamennyi...

Ujabb és újabb vásárlók jönnek.

— Tuti Fruti — az idei újdonság, kínálja kedvesen az asszony az érdeklődőket. Kóstolja meg bátran, datolyából készült és kellemes, pikáns ízű, akár a citrom fagylalt.

Tizennyolc év körüli fiatalember kér az újdonságból. Óvatosan belenyal, majd elmosolyodik.

— Ugye jó?

— Hát persze — szól a fiatalember nevetve, mindenfagyi jó!

Nagy tölcsérbe tölti az ötvenest a kicsinek, le ne csöpögtessék a ruhájukat, sokáig tartson, meg ne hűtsék a torkukat. Megdicséri az iskolásokat, akik az ötösökért kapott forinton veszik a fagylaltot, egyszóval mindenkihez van egy jó szava, mosolya.

— Pedig sokszor minden okom megvolna a szomorkodásra — szól csendesen. — Nyolc éve vagyok özvegy, és azóta rámszakadt az egész család, a kilenc gyerek problémája, — gondja. Talán ezért szeretem annyira más gyerekét, hiszen nekem is kilenc gyerekem és kilenc unokám van. Itt kinn az utcán, a sietők emberek forgatagában jól érzem magam. Engem mindig a nyár gyógyít meg, a napsütés, meg a vevők, — akiknek úgy szerzek örömet, ahogy csak tudok.

— Ismét vége szakad a beszélgetésnek. Piros pettyes kendőben, poros overallban egy fiatal lány nyújtja a kezét. Biztosan valamelyik építkezésről ugorhatott el egy pillanatra...

A fagylaltos kocsi előtt hirtelen megáll egy három év körüli kislány.

— Fáj a lábam, nem tudok továbbmenni — jelentette ki határozottan. Azt hiszem fagylalt kellene rá, azt kívánom...

Az anya tanácstalanul áll, de a gyerek hajthatatlan. — Végre a kezében a fagyi nagy tölcsérben, amitől nyomban meggyógyult a lába...

— Látja — már a kicsik is ennyire szeretik, hogy mindenáron kikönyörgik magukat a napi adagot.

— Melyiket szeretik legjobban a törzsvendégek?

— Keresik a vaníliát, csokoládésat, de a gyümölcsfagylalt is mind elfogy, mert utcán csak azt árulhatunk. Egyszer, ha nyerek a lóttón, veszek mindenféle fagylaltot és egy hatalmas kocsival ingyen mérek ki a Széchenyi téren.

Indul tovább. Hol a Kossuth utcában, majd a Séta téren és nagypiacon találkozunk vele, de sehol sem csenget, sehol nem kínálja hangos szóval az áruját. Anélkül is pillanatonként hallja:

— Kérek szépen 1 forintos fagylaltot!

Wendl. M.

Őszintén az aszfaltról

Beszélgetés Ősz Györggyel az Aszfaltútépítő Vállalat kirendeltség-vezetőjével



Jelentős kárt okozott az esővíz a Jókai téren. Közel nyolc vagon földet kell megmozgatni a téren, hogy a gödröt feltöltsék és az útépítéshez egyenletes és szilárd alapot teremtsenek.

Asnak a Jókai utcában, a Rákóczi úton, átépítik a régi vezetékeket, bővítik a hálózatot és végezetül az Aszfaltútépítő Vállalat pécsi kirendeltsége átépíti az úttestet. Némely helyen szélesítik a lehetőségekhez mérten, de a legfontosabb, hogy legalább öttíz évre kiváló minőségű útburkolatot kap a város több, nagyforgalmú utcája. Az átépítésekkel kapcsolatban szám talan vélemény és ellenvélemény hangzott már el az utóbbi időben, sőt a napi sajtóban is megjelentek róla bíráló cikkek. Mi az igazság? — Ezzel kapcsolatban kereste fel szerkesztőségünk munkatársa *Ősz György* mérnököt, a vállalat pécsi kirendeltségének vezetőjét.

— Négy év óta dolgozik vállalatunk Pécsett. Ez idő alatt összesen 340 000 négyzetméter utat építettünk át. — Munkánkat bizonyítja a Dokton Sándor, a Fürst Sándor, Zsolnay utca és más kisebb utak jó minősége. Jelenleg a 6. sz. főközlekedési út átkelési szakaszának utolsó részén dolgozunk a villanyrendőr és a Nagy Lajos utca között. — Azért kellett utoljára hagyni éppen ezt a belvárosi szakaszt, mert az UVATERV is itt állt szemben a legnehezebb problémával a tervezésnél. Ugyanis igen kritikus szakasz, sok a pince és számos olyan régi közmű, csatorna van az úttest alatt, amelyről nem maradt fenn az egykori Városi Mérnöki Hivatalnál írásos tervrajz. Igy még ma is ki vagyunk téve esetleges, munka közben előforduló hibáknak, amilyennel találkoztunk az elmúlt héten is. Egy eddig ismeretlen vezeték meg repedt, alámosta a már készülő burkolatot, így azt mint egy 15 négyzetméternyi területen fel kellett bontani.

— Mikorra várható a Rákóczi út befejezése?

— A tervek szerint december 31-re kell befejezni a munkát. A vállalatunk ezt a határidőt „házilag" december 15-re előbbre hozta. Mi viszont azt szeretnénk és munkásaink is ezen vannak, hogy november 30-án már megindulhon a forgalom az úton. Ennek érdekében már harmadik vasárnap dolgoznak munkásaink a Rákóczi úton.

— Mi a helyzet a Jókai utcában?

— Mint azt a város lakói láthatták, megkezdtük az úttest átépítését a Rákóczi út felől. A Posta előtt teljesen befejeztük és már hozzáfogtunk a további építéshez, amikor értesültünk a DÉDÁSZ-tól, hogy hajlandó lenne most elvégezni azt a hálózatfejlesztést, amelyet csak 1965-re terveztek. Igy — érthetően — leálltunk az útépítéssel addig, amíg a kábeleket áthelyezik. Ezzel elértük, hogy az utcát két év múlva nem kell ismét felbontani. Ez az észszerű munka mindössze két heti eltolódást jelent — de megéri!

— Mi történt a Jókai téren?

— Amikor arra dolgoztunk már találtunk olyan öklömnyi lyukakat, amelyek pincére engedtek következtetni. Akkor szóltunk a tanácsnak és figyelemmel kísértük a burkolat viselkedését. Igy aztán nem történt súlyos baleset, amikor megnyílt az út. A munkát le kellett állítani és a következő hetek feladata lesz megállapítani, hogyan oldjuk meg a föld alatt lévő üregek, pincék áthidalását. Ezért itt a munka néhány hétig szünetel.

— Két évvel ezelőtt megírtuk, hogy átépítik a Lenin teret. Sajnos, azóta még mindig nem végeztek ezzel a munkával. Mi ennek az oka?

— Kirendeltségünk két héttel ezelőtt kapott hivatalos megbízást a Lenin tér átépítésére a városi tanácstól. Beiktattuk munkatervünkbe és szeptember, októberben elvégezzük. Valószínűleg már október 15-én átadjuk rendeltetésének. Kialakítjuk a pálya udvari buszok végállomását, a tér közepén pedig a következő évben megépítésre kerülő szökőkút helyét képezzük ki.

— Sok élcelődésre adokot a zebrákhoz használt sárga aszfalt, amelyik a Széchenyi tér felső részén elfolyt.

— Azt már elmondtuk a lapban is, hogy az első keverék nem vált be, ezért kidolgoztunk egy újabb receptet, amelyet a Rákóczi úton és a Kórház téren sikerrel alkalmaztunk. Ennek folytatását vettük tervbe a Széchenyi téren is. Sokan kifogásolják, hogy miért nem cseréljük ki az elfolyt sárga aszfaltot. Meg kell mondani, hogy a kirendeltség telepén üzemben levő korszerű aszfaltkeverő gép a sárga aszfaltból egy műszak alatt csak 3 tonnát képes legyártani, míg a szürke aszfaltból akár 150 tonnát is. Érthető, hogy amikor a 6-os főközlekedési út átépítésének befejezése sürget bennünket, nem állítjuk le az aszfaltozást másutt csak azért, hogy a sárga csíkokat kicseréljük. Természetesen erre is rövidesen sor kerül és az év végére már mindenütt jó minőségben elkészített zebrák lesznek az átkelőhelyeken. El szeretném még mondani, hogy vállalatunknál országos versenyt szerveztek, amelyben kirendeltségünk az első félévben az első helyen végzett, ami jó munkánkat bizonyítja.

Gáldonyi Béla

Meghozták a tüzelőt



— Szokolai felv. —

A hét kérdése

Mikor lesz elég sertésünk?

Beszélgetés a megyei tanács főállatorvosával

235 680 sertés van jelenleg a megye termelőszövetkezeteiben, háztáji és egyéni gazdaságaiban. És ennek a nagymennyiségű sertésnek az egész segére 76 állatorvos vigyáz. A kérdés az: hogyan és milyennek látja az állatorvos a megye sertésállományát? A kérdésre *dr. Láng Miklós*, a megyei tanács főállatorvosa válaszol.

— A számok sokat mondanak, de nem mindent. A sertéstenyésztésben három kérdést kell vizsgálni. Ez a következő: a sertésgondozás, a takarmányozás és az elhelyezés kérdése. Nézzük először az elsőt. Az elmúlt évben igen sok sertésgondozót képeztünk ki. Ma már nincs olyan termelőszövetkezet, ahol legalább egy szakképzett gondozó ne lenne.

— A gondozás problémája tehát megoldódott. Mit tud mondani a takarmányozásról?

— Azt nem mondanám, hogy megoldódott a sertésgondozás problémája. Csak azt, hogy lényegesen jobb a helyzet, mint amilyen néhány évvel ezelőtt volt. A takarmánykérdést viszont megoldottuk a keveréktakarmányokkal. A táppal az állatok megkapják a korukhoz szükséges fehérje és a keményítőérték arányt.

— A tápnak köszönhető, hogy most nincs annyi elhullás?

— A tápnak is. De a gondozóknak is. Tény, hogy ma már a termelőszövetkezetek kezdik elfelejteni, hogy mi is az a gyomor- és bélgyulladás. De megszűnőben van a paratífusz is, ez a tipikus északafrikai betegség, amit a rossz gondozás, a rossz elhelyezés és a rossz takarmányozás vált ki. A gondozás jobb, a takarmányozás megoldódott...

— Az elhelyezés is?

— Az még sajnos nem. Korszerű sertésfiaztató például igen kevés van a megyében. A szerfás fiaztatók átmeneti megoldásként jók voltak. És nagyon jók lesznek ezek továbbra is, de csak nyáron. És egy ideig egy kis átalakítással télen is. Két példát mondok arra, hogyan lehet ezeket a szerfásfiaztatókat is jól kihasználni addig, amíg mások nem lesznek. A bólyi termelőszövetkezetben is ugyanolyan szerfás fiaztató van, mint a mattyiban. Bólyban szép a sertésállomány, a mattyiról nem lehet ugyanezt elmondani. A bólyiak megszüntették a fiaztatóban a huzatot, téglafallal vették körül a fiaztatót, ablakokat helyeztek el. Így alkalmas késő őszig fiaztatásra is.

— Ezek szerint több szerfás fiaztató nem épül már a megyében?

— Nem. Ezentúl csak modern, minden kívánalomnak megfelelő fiaztatók épülnek a megyében. Jövőre például 1000 kocának biztosítunk ilyen férőhelyet. Jó az, hogy a fiaztatóépítés kérdésébe is beleszólást kaptunk. Minden fiaztató csak úgy épülhet fel, ha a tervet a megyei tanács főállattenyésztője és főállatorvosa előzetesen aláírta. Mi vagyunk a felelősek azért, hogy ezek az épületek minden követelménynek megfeleljenek.

— Annyi szó esett a kocákról, hogy az ember önkéntelenül erre irányítja a fő figyelmet. Tudatos ez a figyelemráirányítás?

— Igen. A nagymérvű sertéselhullás és az ezzel együttjáró komoly népgazdasági kiesés megszüntetése érdekében a mezőgazdasági osztály múlt év őszén felülvizsgálta az addig folytatott sertéstenyésztési politikáját. Megállapítottuk azt, hogy szilárd sertéstenyésztési alap nélkül nem lehet sem az elhullásokat csökkenteni, sem a hízótervet biztonságosan teljesíteni. A szedett hízóalapanyag felvásárlás rendszere ugyanis gyengítette és eltávolította a termelőszövetkezeteket a sertéstenyésztéstől. A felvásárolt szedett anyag a betegségek tömegeit hurcolta be a termelőszövetkezetekbe és így nemcsak a felvásárolt süldők jó része betegedett meg és hullott el, hanem a termelőszövetkezetek saját, addigi állományát is megfertőzte. Ez pedig hatványozottan tovább rontotta a termelési eredményeket.

— Nemrég találkoztam olyan tsz-elnökkel, aki azt bizonyította: a felvásárolt süldő olcsóbb, mint a saját tenyésztésű. Mi erről a véleménye?

— Ön is találkozhatott ilyen elnökkel. Papíron bizonyította igazát. Persze ez csak látszólagos igazság, mert a felvásárolt sertés még ha egészséges is, akkor is veszélyt jelent. Ha például negyven kocája van a tsz-nek és ehhez még huszat akar, de nem saját süldőkocából, hanem vásároltból beállítani a következőkkel kell, hogy számoljon. Csak egy példát mondok. Ha az illető tsz-nek a kocaállománya B 120-al fertőzött, az utódok is, a kocák is ellenállnak ennek a törzsnek. Viszont, ha beviszünk közéjük például B 12-vel fertőzött kocákat és ez majdnem száz százalékig biztos, hogy ellenkező törzzsel fertőzött kocák lesznek, akkor a két törzs egymásra hat és bizony ez vetéléshez vezet. Tessék számolni: melyik az olcsóbb a sajátnevelésű, vagy a vásárolt koca?

— Még a múlt év novemberében az osztály járásonként részletesen kidolgozta: hány koca szükséges a termelőszövetkezetekbe a hízóalapanyag előállításához. A kiadott kocalétszám fejlesztését decemberben, januárban, majd márciusban és áprilisban ellenőriztük és a terv betartását szigorúan megköveteltük. Ezzel párhuzamosan az állatorvosokat mozgósítottuk a saját szaporulatból történő kocautánpótlás szakszerű kiválogatására. A félévi statisztikai adatok szerint VI. 30-ig a tsz-ek kocalétszáma 11 146-ra emelkedett. Ha ehhez hozzászámítjuk a jelenleg meglévő 1479 tenyészkocasüldőt, melynek mintegy 65 százaléka ez évben bugatásra kerül, akkor megállapíthatjuk, hogy éves tervünk teljesítése, mely szerint 12 194 kocát kell elérnünk — biztosítva van. A fenti intézkedések alapján elértük, hogy jelenleg termelőszövetkezeteink túlnyomó többsége külső vásárlás nélkül biztosítani tudja a szükséges hízóalapanyagot, ami eddig egy évben sem sikerült. Sőt ebben az évben már lesz süldőfeleslegünk is. Ez viszont egyáltalán nem baj. Sőt!

— Ez az intézkedés kihatással volt a malac- és süldőelhullásra is?

— Igen. 1959-ben a malacok 13,3 százaléka hullott el az első félévben. 1962 első félévében ezt az arányt sikerült 11,6 százalékra csökkenteni, de az igazi eredményt a fenti intézkedés hozta. Ez év első felében a malacoknak csak 7,8 százaléka pusztult el. Hasonló a helyzet a süldők esetében is. 1961. első félévében például a süldők 18,9 százaléka hullott el, idén az első félévben pedig 8,6 százaléka. Ezek a számok is világosan mutatják az intézkedés helyességét — fejezte be nyilatkozatát dr. Láng Miklós, a megyei tanács főállatorvosa.

Szalai János

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat pécsi üzemvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

és

VILLANYSZERELŐKET.

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hathónapi munkaviszony után áramdíj-kedvezményt biztosítunk.

Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. szám alatt.

GYAKORLATON



Több száz orvostanhallgató töltötte nyári szabadságának egy részét a kórházakban. Képünkön: negyedévesek a mohácsi kórház sebészeti osztályán.

Csak ha van ideje!

A Mecseki Vidámpark előtt csak akkor parkírozzon valaki is motorkerékpárjával, személygépkocsijával, ha éppen van néhány óra ideje. Mert ugyanis, ha beáll a parkírozó helyre, annak kialakítása folytán csak néhány óra múlva juthat újra kocsijához és indulhat haza. Ugyanis a járművek egymást akadályozzák a közlekedésben a Vidámpark előtt. Egy-egy forgalmasabb napon azok a kocsi és motortulajdonosok, akik korán megérkeztek a Mecsekre, csak úgy tudnak távozni, ha a később jövők már elvitték útjukból a kocsikat. Valamiféle rendszert, esetleg körforgalmat, vagy közlekedő utak kijelölését kellene bevezetni annak érdekében, hogy a Vidámpark előtti gépkocsi parkoló hely ne bosszúságot okozzon, hanem biztonságos megőrzést, gyors beállást, és legalább olyan gyors távozást is.

g. b.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: délnyugatról érkező felhőátvonulások, szórványosan előforduló esők, zivatarok. A szél időnkint megélénkül és nyugatira fordul. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—15, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden keleten 25—28, nyugaton 22—25 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 20 fok.

Nagyszabású tervek Pécs gázellátására

Benzinbontó berendezéseket szerelnek fel — 100 ezer köbméter gáz naponta — A beruházás összege elérné a 200 milliót

Pécs városának vezetői évek óta gondos figyelemmel kísérték a közszolgáltatás helyzetét és igyekeztek minden rendelkezésükre álló eszközzel segíteni a problémákon. A város lakóinak száma azonban olyan nagy mértékben emelkedett, hogy a régi szolgáltató eszközök elégtelennek bizonyultak. Télen már jelentkezett a gázellátásban is nehézség, sem elegendő mennyiségben, sem megfelelő minőségben nem állt rendelkezésre a gáz. Gondot okozott a pécsi gyárak gáztüzelésre való átállítása is, pedig a város levegőjének nagyfokú szennyeződését sem lehet megoldani a régi széntüzeléses módszerrel. Szó esett arról, hogy majd a pécsi bányák metángáztermelése enyhít a problémán, azonban hosszabb távra ez sem tudja kielégíteni a szükségleteket.

Mindezeknek a körülményeknek figyelembevételével a tanács, valamint a pécsi Kokszművek vezetői úgy döntöttek, hogy felkérik a budapesti Vegyiműveket Tervező Vállalatot a város gázellátási problémáinak tanulmányozására és a gázellátás megjavítását célzó javaslat elkészítésére.

KÉSZÜL A TANULMÁNYTERV

A Vegyiműveket Tervező Vállalat szakemberei több, mint három hónapig vizsgálták a város gázellátási helyzetét és utána elkészítették tanulmánytervezetüket. Minap felkerestük Budapesten Simek Rezső elvtársat, a VEGYTERV technológiai osztályának vezetőjét, aki a vizsgálatokat irányította és megkértük, ismertesse olvasóinkkal a gázellátás megjavítását célzó javaslatukat.

Mint a neves szakember elmondotta, először felmérték a gázfogyasztást s megnézték annak évenkinti emelkedését. Kimutatható volt, hogy Pécsett 1962-ben 26 millió köbméter gázt használtak fel, amelyből a Porcelángyár 13,7 millió köbmétert fogyasztott. Durván számítva, a Porcelángyár tehát a megtermelt gáz mennyiségnek felét vette igénybe. A gázigény 1963-ban még jobban megnövekedett, ám a jelenlegi berendezések nem alkalmasak a további és joggal várható igények kielégítésére. Bizonyos kényszerintézkedésekkel 1965-ig elő lehet annyi gázt állítani, ami nagyjából fedezi a szükségleteket, de utána már „baj lesz"!

48 EZER GÁZFOGYASZTÓ

Mire alapozták ezeket a megállapításokat a szakértők? Tanulmányozták Pécs város távlati fejlesztési tervét és annak alapján indultak tovább. Figyelembe vették, hogy míg Pécs város lakosainak száma 1962-ben 124 ezer volt, addig 1980-ban már előreláthatóan 210 ezer lesz. A fejlődés ilyen ütemét véve alapul az 1962. évi 26 millió köbméterrel szemben legalább 84 millió köbméter gázra lesz szükség 1980-ban. Míg 1962-ben a gázfogyasztók száma 8350 volt, addig 1980-ban 48 ezer gázfogyasztó „belépése" várható. Tizenöt év múlva Pécsett közel 6000 lakást fognak gázzal fűteni.

A város fejlődésének ismeretében felvetődött most már a tervezők előtt annak kérdése, érdemes-e bővíteni a kokszolható szénből való gáz előállítás berendezéseit, vagy más megoldást kell keresniök? A számítások azt mutatták, hogy szénből, mégpedig a drága importszénből való gázelőállítás túlságosan is költséges.

A metánra sem lehetett alapozni a város jövőbeni gázellátását, részben amiatt, hogy a bányák egyre több metánt használnak fel saját üzemépületeik, fürdőik és egyéb helyiségeik fűtésére, részben pedig a metán menynyiségének bizonytalan volta miatt.

BENZINBONTÓKAT PÉCSRE

A külföldi tapasztalatok szerint egyike a legolcsóbb gáznyerésnek a benzinbontás. Az előzetes felmérések szerint olyan berendezés felszerelésére kerülne sor Pécsett, amely naponta 100 ezer köbméter gázt állítana elő.

MIKOR KEZDŐDNEK MEG A BERUHÁZÁSOK?

A benzinbontók felépítése illetve szerelése a pécsi Kokszművek területén történik majd. Az első benzinbontót a tervek szerint 1965-ben szerelnék fel, s ez az egy berendezés napi 50—60 ezer köbméter gázt adna. Utána kerülne sor a többi benzinbontó felszerelésére Pécsen illetőleg Baranya nagyobb helyein, Komlón, esetleg Mohácson. Az összes beruházás költsége elérné a 200 millió forintot, ami bizony elég nagy összeg, de távlatokban nagyon is megérné a befektetett pénzt.

A benzinbontó berendezések későbbiekben feleslegessé válnak a metán „külön bontása" is, mert a metánt nagyobb mennyiségű gázzal nyugodtan lehet keverni.

Szűts István

Harkány jövője

Készül a negyedik medence — Lassú közlekedés — Camping a gyűdi hegyen

Nem távoli jövő — nagyonis a közelben, megfogható közelségben található. Hiszen már a napokban megkezdték annak a kútnak a fúrását, amelyik hideg vízzel látja el az új, a negyedik fürdőmedencét. Az elsőt a kilencszázas évek elején építették egy kenderáztató helyén, később — a húszas években kövekkel körben kirakták, egy évtized múltán kibővítették és 1959-ben betonozták le az alját. A szomszédos gyermek-medence 1955-ben épült, két éve pedig elkészült a harmadik medence is. Most a negyediken dolgoznak, amelyik, a tervek szerint

tavasszal már üzemel.

Ehhez szolgáltat majd vizet az új kút, amelyiknek fúrása a napokban elkezdődött.

A levelező-lapokon ismert kontúr a harkányi strandfürdő régi, közepén tornyos kabinsora. Ezt lebontják a közeljövőben és a helyén három ütemben építik fel a korszerű, 1400 férőhelyes vállfás öltözőt. Tetején teraszt alakítanak ki napozóval, zuhanyozóval. A szakaszos építkezés lehetővé teszi, hogy a télen is igénybe vehessék a strandot.

Mert a strand a télen még nagyobb területen üzemel. Mondhatnám az egész nagymedence a fürdőzők rendelkezésére áll. A medence fölött tizenhat méter szélességben betontartók ívelnek át, a tartják az üvegtetőt, amely alatt a legnagyobb hidegben is kellemesen lehet fürdeni. De körben a medence szélén is műanyag falat húznak másfél méter magasan és ez biztosítja a teljes medence felhasználását. Ugyanis így a víz felett egy hőszigetelő réteg keletkezik, amely védi a szabadban fürdőzőket. Csak a téliesítés, a korszerűsítés hatmillió forintba kerül és véglegesen 1964. decemberére készül el.

Bővül a strand területe is. Jelenleg 6,5 katasztrális holdat ölel körbe a kerítés. Rövid időn belül már húsz holdat vehetnek birtokukba a fürdőzők és a meglévő 240 folyóméter kerítés 650 méterrel gyarapodik.

A kérdést hivatalos személyek tették fel a minap: Van-e értelme ennek a nagyarányú fejlesztésnek? A választ a statisztika adja meg. Egy év alatt

nyolcvanezerrel több vendég

kereste fel Harkányfürdőt és vasárnaponként — a nyári szezonban — szinte rendszeresen tízezer fölé emelkedik a fürdőzők száma. Augusztus 20-án például 13 ezer jegyet adtak el és 28 különautóbusz, 60 személygépkocsi, 240, motorkerékpár várakozott a parkírozó helyeken. Ennél sokkal nagyobb az érdeklődés, de éppen a ma még mindig gyenge és lassú közlekedés, a fürdő befogadóképessége, az ellátás elégtelensége — sokakat visszatart. Mert ha valaki ma Pécsről Harkányba utazik, ha a vasárnapot ott akarja tölteni, hat órakor felkelhet és jó, ha kilenere bejut a vízbe. Az olcsó turistaszállások növelésével, a közlekedés gyorsításával ugrásszerűen emelkedne Harkányfürdő közönsége és hazai, külföldi vendégeinek a száma.

Ha megnézzük a reumakórház előtti kis kápolna környékét, tarka sátrakat találunk. Külföldiek elsősorban, akik ezt a kényszermegoldást választják. Igen sürget az idő, hogy Harkányban is kialakítsuk a campingot, amely iránt

nagy az érdeklődés.

Csak helyeselni lehet azokat az elképzeléseket, hogy a gyűdi hegyen üdülő, táborozó központot alakítsanak ki, hiszen onnan — jó úton és gyorsan — eljuthatnak az üdülők, a kirándulók a strandhoz. Ugyanakkor egészséges környezetben, gyönyörű panorámában gyönyörködve tölthetik szabadságukat.

Most készül — a megyei tanács megbízásából Harkányfürdő távlati fejlesztési terve. A vendégek egyre növekvő száma sürgeti a tervek elkészítését és mielőbbi megvalósítását, a vendégek érdekében és a fürdőváros előnyére is.

Gáldonyi Béla

Az Araráttól a Mecsekig



EGYMÁS MELLETT ültünk a szerkesztőség klubszobájában. Meleg volt, mindketten megizzadtunk. Körülöttünk magyar, orosz, német szavak keveredtek. A fogadás hivatalos része már befejeződött. Elhangzottak a kölcsönös üdvözlő beszédek, felteték a legérdekesebb kérdéseket is, melyekre megkapta mindenki a választ. A Szovjet—Magyar Baráti Társaság küldöttségének tagjai ekkor már egyénileg ismerkedtek a szerkesztőség munkatársaival.

Én is szomszédomhoz fordultam. Megkértem, írja fel nevét jegyzetfüzetembe. Jakov Gajkevics Csakmacsan állt a név a papíron. Ezután udvarias kérdések következtek:

— Hol dolgozik?

— Jerevánban, egy alumínium gyár mérnöke vagyok.

Arra gondoltam, hogy megkérdem tőle, hogy tetszik neki Pécs, ahol immár három napot töltött el a csoporttal. De másként szalad ki számból a kérdés:

— Volt már Pécsett?

— Igen! Tizennyolc évvel ezelőtt!

Egy pillanatra meglepődtem. Erre nem számítottam. Hiszen akkor errefelé háború dúlt. Mit csinált vajon ez az akkor húszegynéhány esztendős jereváni fiatalember Pécsett? Hogy került ide? Miközben leverte a hamut a következő cigarettáról, szinte belemerengve a lassan felfelé tekeredő füstbe, mintha abból keresné a múlt emlékeit, beszélni kezdett:

— ÖRMÉNYORSZÁGBÓL származom. Családom ott élt, én is ott születtem, de később elkerültem Bulgáriába. Ott tanultam az egyetemen, mérnök lettem. De nem sokáig dolgozhattam, mint ifjú mérnök, mert kitört a háború. Ez magával sodort engem is. Sokáig nehéz volt az élet, de azután végre megérkeztek a szovjet csapatok, felszabadult Bulgária. Én a szovjet csapatokkal tartottam tovább. 1944 őszén megalakult az I. Bolgár Hadsereg, mely a III. Ukrán Front oldalán részt vett a német fasizmus elleni harcban. Ennek a hadseregnek lettem a hadnagya. Mint mérnökembert a műszakiakhoz osztottak be. Egy autójavító részleg parancsnoka lettem.

Egységünk Belgrád felől indult meg a Duna mentén Magyarország felé. A Dunántúlra Mohácsnál érkeztünk, itt keltünk át a Dunán. Azután a Dráva mentén nyomultunk nyugat felé, egészen Nagykanizsáig. Mintegy 100 kilométeres frontszakaszon álltunk szemben a németekkel.

Három hónapig nem történt semmi, álltunk az árkokban. Aztán egyszer csak elszabadult a pokol. A németek támadtak. Nagy harc kezdődött, mindkét oldalon sokan meghaltak. De sikerült áttörni a németek frontját és előrenyomulni észak felé. Így érkeztünk el Pécshez. A várost már nem védték a németek, a szovjet és a bolgár csapatok tovább vonultak a Balaton felé.

ÉN AZT A PARANCSOT KAPTAM, hogy a város déli határában, az országút mentén állítsam fel az autójavító részleget. Egy öreg malom volt ott. Ekkor már jártak ide a parasztok is őröltetni. Kezdetben féltek tőlünk, nem mertek velünk beszélgetni. De hamarosan megbarátkoztunk velük, mivel látták, hogy nem igaz az a sok rágalom, amit rólunk hallottak. Mi nem bántjuk őket. Sőt, segítettünk nekik zsákokat behordani, a kocsikat megemelni, ha néhaněha beragadtak a sárba. Ők lettek a mi első magyar barátaink.

Megbarátkoztunk a malom dolgozóival is. Emlékszem a gazdára. Istvánnak hívták, a másik nevét már elfelejtettem Nagyon szigorú ember volt. Én mindig azt hittem, hogy haragszik ránk, mert nem igen beszélt, inkább csak dolgozott. De rövidesen kiderült, hogy tévedtem. Szívesen vette a segítségünket, sőt gyakran meghívott magához ebédre. Akkor az egész családjával együtt, egy asztalnál étkeztünk.

— Hogy milyen volt akkor Pécs? Nagyon szép városnak találtam. Tudja akkor esett a hó és a Mecsek fehéren csillogott, Tetején az üdülőszálló. Engem mindig az Araráta emlékeztetett. Ott is, a hegy oldalában, ahol még nincs az örök hó, van egy ilyen rész, mely a maguk Mecsekjére hasonlít. Ott is áll egy ilyen szálloda, oda is kacskaringós szerpentin út vezet fel.

— LEGSZEBB EMLÉKEIM közé tartozik az, amikor a háború végén mi, szovjet és bolgár katonák találkoztunk azokkal a jugoszláv, magyar és bolgár partizánokkal, akik a Dráva mellől és a hegyekből érkeztek Pécsre. Hideg idő volt, nagy pelyhekben hullt a hó. A mi egységeink a Széchenyi téren álltak fel és itt fogadtuk a partizánokat. Felejthetetlen találkozás volt, melynek örömét a németek feletti győzelem adta meg.

— Négy hónapig éltem itt akkor. Azután továbbmentünk, rövidesen véget ért a háború és én hazautaztam Jerevánba. Azóta is ott élek.

— És most lehetőségem nyílt újra eljönni ide. Nagyon megváltozott az a kis kedves város, amire én emlékeztem. Nagy város lett. Higgye el a Széchenyi téren kívül szinte semmit sem ismertem meg! Meg akartam keresni azt a malmot, ahol állt a mi autójavító részlegünk. Három barátommal egy egész délután bolyongtunk arrafelé, de nem találtuk meg. Sok az új ház, nagyon szép ez a város. Sokáig tartott, míg újra visszaérkeztem ide, most érzem igazán, hogy érdemes volt mindezért harcolni! Higgye el ez nem frázis, ezt én érzem, aki akkor, a háború viharában éltem itt, amikor még senki sem tudta, csak remélte, hogy milyen lesz a jövő!

Elnyomta a cigarettát, mely soha nem fogyott ki a kezéből, ismét elgondolkodott. En is becsuktam jegyzetfüzetemet. Arra gondoltam, hogy nem mondott semmi különöset. Nem volt hős, aki tankokat semmisített volna meg, vagy akinek csodatette egymagában szabadította volna meg a várost az ellenségtől. Csak ott állt a város határában, az országút mentén és javította a kocsikat. Azért, hogy azok száguldjanak előre az ellenség ellen. Ő meg nézte a várost, megismerkedett lakóival. És nem felejtette el őket.

KÖRÜLÖTTÜNK a beszélgetések lassan befejeződtek. A vendégek készülődtek a távozáshoz, búcsúzkodtak. Mi is elbúcsúztunk egymástól. Egy jelvénnyel ajándékozott meg, melyen kék felhők között az Ararát hóborította hegycsúcsa látható. Aztán a többiekkel együtt ő is elindult először Budapestre, aztán vissza Jerevánba. A Mecsektől az Araráthoz indult, magával víve a második látogatás újabb felejthetetlen emlékeit.

Mitzki Ervin

Tanácskoznak a küldöttek

A Hazafias Népfront szeptember 5-én összehívja a VI. Magyar Békekongresszus küldötteit és megbeszélik, hogyan szervezzék meg munkájukat, beszámolóikat és kapcsolataikat a dolgozókkal. A küldöttek közül, mint ismeretes, Gálos Antalnét, a Pécsi Kenderfonógyár fonónőjét beválasztották az Országos Béketanács elnökségébe is. A küldöttek a Hazafias Népfront vezetőivel együtt részletes programot állítanak össze a következő hónapok munkájáról, baráti találkozókról.

Mit fogyaszt Baranya lakossága?

Alacsony a kenyér-, magas a tejtermékfogyasztás
Sokat költünk konzervekre és édességekre

Baranya az ország jó jövedelmű megyéi közé tartozik. Az egy lakosra jutó évi jövedelem jelentősen meghaladja az átlagost és végeredményben csak két megye előzi meg a jövedelmek vonatkozásában: Komárom és Pest.

A kedvező jövedelmi szint

arra enged következtetni, hogy a megye lakossága a különféle árucikkek fogyasztásában is magas fejátlagot mutat. Természetesen nem minden árucikkre vonatkozik ez egyaránt, mert a jövedelem mellett a fogyasztás mértékét számtalan egyéb tényező is befolyásolja.

A vásárolt kenyér mennyiségét illetően Baranya megyéink között csak a második csoportba tartozik. Egy főre eső kenyérfogyasztás alig több, mint 80 kilogramm évenként, holott Zalában, Vasban, Komáromban, Nógrádban, Borsodban ez a 90 kilogrammot is meghaladja. Péksüteményt illetően a megye a Dunántúl összes megyéihez hasonlóan magas fogyasztónak minősül.

A vásárolt kenyér mellett nyilván még divik a házi sütés is. Ezt kifejezésre juttatja a vámőrlésből a lakosság fogyasztására megmaradó liszt mennyiségének aránya. Baranya nem lévén jelentős búzatermelő, itt vámőrlésből származó liszt mennyisége sem jelentős. Ha összegezzük a gabonafogyasztást, akkor éppenséggel megállapíthatjuk, hogy ez Baranyában viszonylag alacsony, mert fejátlaga az évi 140 kilogramm alatt marad, szemben például Somogy 160 kilogramm feletti fogyasztási fejátlagával.

A cereáliák alacsony fejátlagával szemben Baranya lakossága szívesen fogyasztja az értékes állati fehérjékben dús élelmiszereket. Csak néhány példát ezzel kapcsolatban. Az egy főre jutó vajfogyasztás Baranyában 92,4 dekagramm, tejből évi 53 liter, sajtból 58,5 dekagramm jutott minden egyes lakosra. A vidéki — Budapesten kívül élők — fejátlaga a felsorolt cikkekből 69,8 dekagramm, 18,9 liter, illetve 42,3 dekagramm. Különösen feltűnő a magas tejfogyasztási fejátlag, amit egyedül Budapest fogyasztása múl felül. A vaj és sajt fogyasztásában Baranya verseny társai Komárom és Veszprém illetve Győr is.

Ugyancsak magasak a húsfogyasztási fejátlagok is.

Húsból és húskészítményből

Baranya népe annyit fogyaszt, mint az országos átlag, annak ellenére, hogy ebben Budapestnek igen komoly szerepe van. Vágott baromfiból Baranyában az évi fejátlag közel egy fél kilogramm, szemben a vidéki negyed kilogrammal. Hasonló a helyzet a tojás fogyasztásában is, hiszen az évi 20 darab — amiben persze nincs bent a saját termelésű tojás — kétszerese az országos vidéki átlagnak és amelyik közül egyedül Komárom múlja felül a baranyaiak fejátlagát. Húskonzervből 55 dekagramm a fejátlag, ami 15 dekagrammal magasabb az országos fogyasztást tükröző értéknél.

Tévedés volna azonban azt hinni, hogy Baranya a sörfogyasztásban magas értéket mutat. Az egy főre jutó évi 45,5 liter kevesebb, mint amit Komárom, Veszprém sőt Nógrád megyékre is ki tudunk mutatni.

Baranya népe nem fogyaszt étolajat. Az egy főre jutó évi fogyasztás mindössze 2 deciliter, Baranyában inkább zsírral főznek, bár ennek fogyasztási fejátlaga sem túlzottan magas.

Magas viszont a cukor fogyasztás, meghaladja a 20 kilogrammot, ennél magasabb csak a három északi megyében. Igen kelendők a minőségi konzervkészítmények. Az egy főre eső főzelékkonzerv fogyasztás 130 kilogramm, paradicsomkonzervből 68 deka fogy lakosonként. Különféle konzervekre évenként fejátlagban közel 110 forintot költenek a baranyaiak, ami 25 forinttal több, mint a vidéki átlag.

Sokat költünk édességekre, fejenként közel 200 forintot. Ez 30 forinttal több, mint az átlag és nem sokkal kevesebb, mint a Komárom megyei fejátlag. Feltehetjük a kérdést, mit vásároltak ezért a baranyaiak? Főként csokoládét, fejenként 85 dekagrammot, cukorkát 217 dekagrammot, nougatot 63 dekagrammot, lisztes árut (nápolyit) 158 dekagrammot, továbbá 15 dekagramm kakaót és 5 dekagramm reggeli italt. Minden édesség féléből a baranyai egyfőre jutó fogyasztás magasabb, mint a vidéki átlag és a többi megyék közül legfeljebb Komárom fogyasztása múlja felül, kivéve a cukorkánál, amelynek fogyasztása a mezőgazdasági jellegű megyékre igen jellemző.

A külföldi hal (szardínia) fogyasztása országszerte Baranyában legmagasabb. A fejátlag 9 dekagramm, kétszerese az országos fogyasztásnak.

Gyümölcslé

fogyasztásban is vezet a megye, Komáromban ugyan 77 dekagrammal több gyümölcslét fogyasztottak. A fűszerfélék fogyasztása is magas, fejenként 4,3 dekagramm tea, 15 dekagramm kávé, 31 dekagramm paprika, 4 dekagramm bors és több mint egy kilogramm citrom fogyott fejátlagban. Valamennyi az országos értéket messze meghaladja és a jobb jövedelmű Komárom sem mindenben múlja felül Baranya fogyasztását.

Dr. Ruisz Rezső

Gerendákból épült járdaszerkezet Szigetváron

Mint ismeretes, Szigetvár jórésze ingoványos talajon terült el, ingovány vette körül magát a várat, sőt süppedékes volt a talaj a város belül is. Ezért az épületeket — magát a várfalat is — cölöpökre, gerendarácsozatra alapozták, míg a városvaron gerendákból összerótt utakon közlekedtek. A közelmúlt napokban — a vízvezetékfelújítási munkák közben — magában a községben is felfedezték a hat-nyolc cm átmérőjű gerendákból épült utakat, 120 cm mélyen a jelenlegi talajszint alatt. A község történetéhez újabb adalékokat szolgáltató, fából épült útszakaszokat a pécsi Janus Pannonius Múzeum munkatársai lefényképezték, dokumentálták.

Regina

Szombat este, szürkület van.

Megáll a taxi Uj-Meszes egyik bérháza előtt. Dünnyögés, mormogás... öreg bányász kászálódik ki a kocsiból. Tétován körülnéz, aztán elindul. A lépcsőházban eléje siet a felesége, nem éppen lelkes hangulatban:

— Jó, hogy hazatalálsz! Délben elmentél! Lehelj rám!

Az öreg motyog és a kocsi felé mutat:

— Regina... Ott van a szép Regina... Ovatosan bánj vele!

Még csak ez hiányzott. Az asszony kitör:

— Úgy?! Szóval nőd van! És még idehozod! Hogy vén fejeddel nem sül ki a szemed!

Odaugrik a kocsihoz, felrántja az ajtót.

A hátsó ülésen hatalmas doboz: Alba „Regina"...

63 nap külföldön

Dr. Horvát Olivér, a biológiai tudományok kandidátusa, a Pécsi Janus Pannonius Múzeum természettudományi osztályának botanikusa, a napokban érkezett haza kilenc hetes külföldi tanulmányútról.

— Eleinte kötelességből, később már szenvedélyből mintegy 33 éve kutatom a Mecsek növényvilágát — mondotta. — Eddigi munkám során 170, a Mecsekre nézve új fajt fedeztem fel. Foglalkoztam azzal is, hogy milyen talajon, milyen éghajlati adottságok mellett, milyen növények élnek együtt, milyen növénytársulások fordulnak elő. Az elmúlt évtizedben pedig a Tudományos Akadémia megbízásából fel is térképeztem az egész Mecsek erdei növénytársulsait. A Mecseken túlmenően olyan nagyszabású összehasonlító növényföldrajzi munkára, mint a mostani, még nem volt alkalmam. Ez az út tette lehetővé, hogy olyan hegyek között járjak, ahol a Mecsekhez hasonlóan délies szubmediterrán tölgyesek, bükkösök, gyertyános tölgyesek és gesztenyések találhatók.

— A 63 napos tanulmányút során mely országokban járt és milyen távolságot tett meg?

— Mivel két külföldi kongresszuson is részt vettem, könnyű helyzetem volt, mert több országból jött meghívás és sok helyen ismerősöket is üdvözölhettem. Vonaton 6000 kilométert, gépkocsin pedig 4000 kilométert tettem meg. Jártam Ausztriában, Svájcban, Nyugat-Németországban, Olaszországban és Jugoszláviában. Bécs körül a magyarföldi jellegű növénytársulások hazájában, a Lajta hegységben s a Bécs környéki borvidéken is jártam. Érdekes, hogy a bécsi erdőben olyan növényfajokat találtam, amelyek eddig elkerülték az ottani kutatók figyelmét. Utam egyik legfelejthetetlenebb állomása a svájci Jura hegység volt. Neusatelnél a hegy fekvése éppen olyan, akár a mi Mecsekünket látná az ember, csak az 1400 méter magas hegy lábaihoz tó simul a szántóföld helyett.

— Olaszországi tartózkodásom egyik érdekes epizódja, nem kapcsolatos hivatalos úticélommal. A vonatban az olasz Catania nevű városka egyik neves zeneszerzőjével utaztam. Amikor megtudta, hogy pécsi vagyok, felragyogott az arca. Elmesélte, hogy nagyon szereti a magyarokat, s hogy egy pécsi kórus, amikor Cataniában járt, az ő szerzeményét adta elő meglepetésként. Milyen kicsi is a világ!

— Szicíliában a tengerparti mélyszinten húzódtak Olaszország legszebb narancs- és citromligetei, valamint az örökzöld tölgyövezet, ami hiányzik nálunk. Bár délebbre van tőlünk, az 1400 méter magas Abruzzokon lévő bükkösök növényzete nagy hasonlóságot mutat a mieinkkel.

— Jugoszláviában a Fruskagorán és a belgrádi Avalán is úgy éreztem, mintha itthon járnék. Sokat megtaláltam a Mecsek balkáni jellegű fajai közül a dél-ausztriai Klagenfurtban is. Így az irodalomból jól ismert növények egy részét eredeti környezetükben ismerhettem meg.

— Mennyire gondozottak a külföldi erdők?

— Az ősnövényzetet sajnos csak igen magasan találtam, mert akár odavaló, akár nem csak a gazdaságossági szempontot vették figyelembe és mesterségesen elfenyvesítették a közép-európai Alpokat. Így az eredeti lomberdőre csak kevés helyen bukkantam. Nálunk éppen az a Mecsek különlegessége, hogy megtalálható az ősnövényzet. A Mecseki Erdőgazdaságot is dicséret illeti, mert viszonylag sokkal gondozottabbak a mi erdőink, mint amerre jártam.

— Milyen növényeket látott, amelyek botanikai szempontból különösen megragadták a figyelmét.

— A nálunk kertekben illatozó szegfű vadon terem a Jura hegység mészkő szikláin, s az Etnán számos olyan növényt láttam, ami a hely különleges fekvése, elszigeteltsége következtében csak ott található. Szinte uralta a hegyoldalt az etnai sóska, borbolya cserje, s a nagy, sárgavirágú, különlegesen szép etnai reketye virág. Jugoszlávia és Ausztria határán az égbenyúló fehér dolomitsziklák közelében dús szurdokerdők díszlenek, tele ritka balkáni növényekkel, rendkívül mutatós vastaghúsú kövirózsákkal. Emlékezetesek még a Fiume közelében lévő Rab-szigetén látott örökzöld tölgyek, vad citromfák is.

— A hasonló körülmények között élő cserjék, virágok közül parkjaink szebbé, változatosabbá tételére honosíthatnának-e néhányat a kertészek?

— Okvetlenül. Nagyon sok fagy- és szárazságtűrő növényt láttam, amely az itteni klímát is biztosan kedvelné. Szikla-kertjeinket nem távoli alpesi, hanem dél-európai alpesi tájak daravirágaival, varjúháj fajaival, Havas szépével stb. tehetnénk vonzóbbá. A fák közül a keleti gyertyán, a bomló bükk és a törökmogyoró érdemelné meg, hogy a pécsi parkokba kerüljön.

— Mikor dolgozza fel és hova kerül a tanulmányúton összegyűjtött anyag?

— A hosszú útra körülményes lett volna magammal vinni a gyűjtött növényeket, így az ottani intézmények megígérték, hogy preparálják és az ideszállításáról is gondoskodnak. Már várom az első csomagot Páduából, Cataniából, Belgrádból, Zürichből. A gyűjtemény a pécsi Janus Pannonius Múzeum természettudományi osztályának törzsgyűjteményébe kerül majd összehasonlító anyagként.

— Remélhetőleg nemsokára itthon is találkozhatok új ismerőseimmel, mert a külföldi tudósok nagyra becsülik a mi tudományos eredményeinket, s annyira érdeklődnek a délkelet-európai növényvilág iránt, hogy a Nemzetközi Növénytani Társaság 1965-ben itt kívánja megtartani kongresszusát. Természetesen útjuk egyik fontos állomása a Mecsek lesz — mondta el dr. Horvát Olivér, 63 napos külföldi útjáról.

Weszl Márta

MEDOSZ szellemi vetélkedő

A Mezőgazdasági és Erdészeti Dolgozók Országos Szövetsége nemrég szellemi vetélkedőt hirdetett. Erre a vetélkedőre a szövetség történetében először kerül sor, de máris nagy az érdeklődés iránta. Baranyából eddig 9 üzem nevezett be. Az indulók politikai, földrajzi, művészeti és irodalmi, munkavédelmi és mezőgazdasági szakmai kérdésekre válaszolnak. A MEDOSZ megyei bizottsága már kiküldte az üzemekbe a tájékoztató kérdéseket. Egy-egy témáról 50—60 kérdés szerepel a tájékoztatóban, tehát az érdeklődők alaposan felkészülhetnek az előadónőkre. Az állami gazdaságok dolgozóinak Bólyban rendezik meg az előadóntőt, november 17-én. Az üzemi selejtezőkre szeptember—októberben kerül sor. A vízügyi igazgatóságokon dolgozó indulók szintén Bólyban mérik össze tudásukat Bács-Kiskun megyei kollégáikkal. A selejtezők előtt a játékvezetőket összehívják, hogy megbeszéljék a vetélkedők lefolyását.

A megyei selejtezőn helyezést elért versenyzők az országos középdöntőbe jutnak, amit február—márciusban rendez meg a MEDOSZ, területenként. Az országos döntőre május—júniusban kerül sor Budapesten, melyet a televízió is közvetít.

Az első ilyen rendezvény nyerteseinek a megyei bizottságok szakkönyvekből álló sorozatot adnak jutalmul, míg az országos döntők nyertesei televizlót, magnetofont és más, hasonló értékes ajándékot kapnak.

Szabálysértések

A siklósi járási tanács igazgatási osztály szabálysértési előadója ezer forintra bírságolta Farkas István, Siklós, Váralja u. 53. szám alatti lakost, iparigazolvány nélküli szekérfuvarozás miatt.

A Komló városi Tanács parkosított terület rongálása miatt megbírságolta Sabján János, Fürst Sándor u. 4., Kalácska Károly, Pécsi u. 42. és Gregor Pál, Pécsi u. 42. szám alatti lakosokat.

Kaszab István, Mánfa 71. szám alatti lakos engedély nélkül bontott le egy épületet, ezért 1000 forint pénzbüntetéssel sújtották.

Megjegyzések — mérkőzésekről

Szoros emberfogás ellen még nincs orvossága a Dózsának

Azzal tisztában voltunk, hogy a szegediek igen tervszerűen, céltudatosan rendezik majd hátsó soraikat. Meg is írtuk, hogy ebből a zárt védelmi rendszerből indítják majd kevés húzásból álló, villámgyors helycserés támadásaikat. A szerdai mérkőzés után azonban nem mertük gondolni, hogy a Dózsa csatárai újra „komlói" felfogásban, puhán és lelkesedés nélkül fognak játszani. Ez alól a megállapítás alól csak Dunai I. kivétel.

Sajnos

a szoros emberfogás

nem ízlik a Dózsa csatárainak. Az nem kétséges, a játékvezető erélytelen hozzáállása és igen gyenge teljesítménye „vérszemet" adott az amúgysem kisasszony-futballt játszó szegedi védőknek és még radikálisabb eszközökhöz nyúltak — sikerrel.

A szegedi csapat defenzív játékfelfogása különösen vidéki mérkőzéseken olykor-olykor sikerrel jár, de ez nem lehet a fejlődés útja és nem lehet egy csapat számára sem követendő példa. Ez a játékfelfogás csak egy nehéz bajnoki hajrában egy kieső ellen küzdő csapat számára lehet indokolt.

Minden esetre egy-két taktikai megoldásukat okvetlen hasznosítani kell. A vasárnapi mérkőzésen a szegediek mintaszerűen oldották meg az úgynevezett vegyes védekezést. A szikraszilárd védelmi hármasuk mellett ki kell emelni a ragyogóan játszó fedezet-párt. Reményik végig árnyékként kísérte, ha olykor-szabálytalan eszközökkel is, de sikerrel semlegesítette a sérülése miatt meglehetősen tartózkodóan játszó Dunai II-t. Dezsőfi kiemelkedően játszott, remekül védekezett és nagyon sok támadásnál zárkózott fel a támadó vonalba. A visszavont ember szerepében Németh meglepően figyelemre méltó teljesítményt produkált, óriási területen mozgott és sokszor sikerrel zárta el a pécsiek építő emberét, Dunai I-et. A szegedi csatárok lelkesen, tervszerűen játszottak igen sokat törődtek a védekezéssel is, a labdát jól tartották elől a felzárkózó játékosok felérkezéséig. Különösen Nemes játszott hűséhez méltóan. A vendégek két gólt szereztek, azonkívül talán egyet sem lőttek kapura, ezzel együtt a két pontot elvitték.

A pécsiek fedezetpárja

nem tudott felnőni a szegediekéhez. Szűcs sajnos egyszerűen nem mert játszani. Teljesen önbizalom nélkül mozgott. A két szélső kis területre szorult, ügyszólván csak a partvonal melletti sávban mozogva hagyta magát „széjjel rúgni". A második félidőben a régi Dunai I-et láttuk a pályán küzdeni.

A nagyszámú nézősereg csalódással és keserű szájízzel távozott a Verseny-utcából. Nem is a vereség fáját annyira, mert az őszi fordulóban az nem döntő, hanem az volt fájdalmas szurkolóinknak, ahogyan ezt a veréséget a csapat elszenvedte.

Igen sokan voltak kíváncsiak vasárnap délelőtt a Tüzér utcai sportpályán az őszi idényben kitűnően szereplő Szekszárdi Dózsára. A PEAC szurkolói egy kicsit féltették is a csütörtökön bajnoki mérkőzést játszó és még nem eléggé összeszokott csapatukat. Az első félidőben azonban az egyetemista csatárok olyan korszerű játékkal lepték meg híveiket, amelyre a legvérmesebb PEAC szurkolók sem mertek gondolni a felkészülés jelenlegi stádiumában.

Úgy látszik, hogy újra egy ütőképes gárda kezd kiformálódni az „örök nevelő" PEAC házatáján.

Nem mehetünk el szó nélkül

a bőrgyáriak kitűnő szereplése

mellett. Az NB III. bajnoki cím megnyerése mellett megszerezték a Nyári Kupát is, az őszi fordulóban pedig még nem szenvedtek vereséget. A vasárnapi játékuk nem indult túlságosan biztatóan. A csatársoruk egyik erősségének, Hauschinak hiánya következtében az első félidőben játékuk eléggé szétesett volt. A második félidőben azonban Győrfy irányítása mellett jó játékkal, nagy gólarányú vereséget mértek az elég tehetséges fiatalokból álló kőbányaiakra.

A BTC komoly tradíciókon alapuló népszerű pécsi sportkör. A fiatal, tehetséges vezetőségének odaadó lelkes szervező munkája következtében az utolsó években egy ütőképes együttes verbuválódott össze. Őszinte szívvel örülünk sikereiknek és várjuk a bőrgyári csapat további eredményeit.

A Pécsi VSK fiataljai sikerrel álljják a sarat. Budapesten elért újabb győzelmükkel megerősítették az igényes PVSK közönség iránt tanúsított türelmét és bizalmát.

A Komlói Bányász

labdarúgó-csapata nem adhatott szebb bányásznapi ajándékot lelkes szurkoló-táborának, a Diósgyőrben kivívott értékes győzelmüknél. Az őszi teljesítményük leghűbb értékmérője a csapat második helyezése.

Molnár László

NB I. tartalékbajnokság

PÉCSI DÓZSA SZEGED 4:2 (3:2)

Pécs, 4000 néző, vezette: Réczei. Pécs: Danka — Hegyi, Udvarácz, Csupák — Németh, Légrádi — Koller, Garami, Tüske, Rádi, Konrád. — Szeged: Jäger (Mészáros) — Pataki, Portörő, Molnár, (Tékes II.) — Gilicz, Gyifkó — Tóth III., Szlován, Hajós, Csömör, Linka. Góllövők: Garami 2 (egyet 11-esből), Rádi, Tüske, illetve Tóth III., Pataki (11-esből).

KOMLÓ—DIÓSGYŐR 2:2 (1:1)

Diósgyőr, 6000 néző, vezette: Lakatos. Komló: Lukács — Fenyvesi, Palotás, Csordás — Takács, Rozmis — Demeter, Bánhidi, Perényi, Bartulov, (Szőllősi), Nagy. — Diósgyőr: Hódi — Bóta, Pócsik, Szitka — Nagy, Nyíri — Takács, Vertigh, (Várkonyi), Kiss I., Balázs, Szőczei. — Góllövők: Bánhidi, Palotás, illetve Balázs, Bóta (11-esből). Jók: Fenyvesi, Palotás, Rozmis, Bánhidi, ill. Szitka, Nyíri.

Tatabánya—Bp. Honvéd 2:2 (1:1),
Ferencváros—Debrecen 2:0 (1:0),
Csepel—MTK 2:1 (1:0), Győr—Vasas 1:0 (0:0), Dorogi Bányász—Ujpest 2:1 (1:0).

Tizenegy postás szakszervezeti alapszervezetben indítanak politikai iskolát

A Postások Szakszervezetének megyei bizottsága felhívással fordult alapszervezeteihez, hogy az ősszel, az elmúlt évhez hasonlóan szervezzék meg a politikai iskolákat. Míg az elmúlt oktatási évben négy alapszervezetben 85-en végezték el a szakszervezeti politikai iskolát, addig ez évben 11 alapszervezet jelentette be, hogy indít politikai iskolát, összesen közel 200 fő részvételével.

A szakszervezeti politikai iskolák két éves tanfolyamok. A résztvevők megismerkedhetnek a marxizmus—leninizmus alapvető elméleti kérdéseivel, a legfontosabb kül- és belpolitikai, gazdasági problémákkal. Előségítik, hogy felkeltsék a résztvevők érdeklődését a tanulás, a politikai kérdések iránt. Ezen túl minden szakszervezet sajátos szakmai kérdésekkel egészíti ki a programot.

A Postások Szakszervezetének megyei bizottsága legutóbbi ülésén foglalkozott a politikai oktatás előkészítésének helyzetével és megállapította, hogy jelenleg a legfontosabb feladat a megfelelő oktatók biztosítása, mivel jelenleg még csak hét iskola rendelkezik megfelelő vezetővel.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szeptember 3-i, keddi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája. — Összeállítás. Daloló ifjúság.
17.30: Német nyelvű műsor: Az NDK-ban jegyeztük fel. Fúvószenei közjáték. Apró nevelési tanácsok. A „Volkstrió" műsorából.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.35: Jegyzet. — A kommunisták felelősségéről.
18.40: Könyvespolc. — A természettudományos művekről.
18.45: Zenés percek Mohácsról.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.20: Az utolsó nyári hónap. — Zenés számvetés riportokban.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Az udvari bolond (5 7. és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Az udvari bolond (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Ketten a túlvilágról (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 15. sz. világhíradó. Az ifjúság porondján, A tér, A tábornok és a légy. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Senki nem tud semmit (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Meztelen diplomata (7 órakor, szélesvásznú).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): A három testőr. — A Mylady bosszúja (5 órakor, dupla helyárak).

Rákóczi (Mecsekalja): Bírósági ügy (7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Pedro a Sierrába megy (7 órakor).

Vörös Csillag (Bóly): Csodálatos vagy Júlia (7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Kossuth (Mohács): Ferkasok közt védtelen (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Zrínyi (Szigetvár): Mamlock professzor (8 órakor).

Táncsics (Siklós): Zsuzsanna és a fiúk (fél 8 órakor).

GYORSLISTA

Készült 1963. szeptember 2-án megtartott lottótárgynyeremény sorsoláson, melyen a 31. heti lottószelvények vettek részt.

207.603 karóra
449.260 hűtőgép
449.261 televízió
481.233 rádió
485.338 rádió
489.586 televízió
499.888 televízió
3,003.137 rádió
3,008.749 televízió
3,024.858 televízió
3,027.601 rádió
3,029.538 könyvállvány, könyvut.
3,042.800 tangóharmonika
3,044.917 rádió
3,046.004 fényképezőgép
3,050.759 televízió
3,055.455 rádió
3,067.287 rádió
3,068.031 televízió
3,102.267 aranyóra
3,102.450 vásárlási utalvány
3,103.966 csemegekosár
3,121.757 bútor
3,126.469 bútor
3,156.594 televízió
3,159.948 rádió
3,177.620 rádió
3,189.236 tangóharmonika
3,190.278 kerékpár-trió
3,193.284 hangulat sarok
3,199.629 csemegekosár
3,203.599 rádió
3,203.852 televízió
3,214.563 televízió
3,215.693 vásárlási utalvány
3,219.605 hűtőgép
3,230.069 televízió
3,235.002 herendi étkészlet
3,240.694 fényképezőgép
3,252.416 motorkerékpár
3,252.900 rádió
3,255.020 rádió
3,258.153 vásárlási utalvány
3,274.110 rádió
3,074.100 televízió
3,074.389 hűtőgép
3,090.716 tagóharmónika
3,096.969 televízió
3,101.511 rádió
3,279.790 rádió
3,288.888 ezüst mokkakészlet
3,289.336 éléskamra utalvány
3,301.212 tangóharmonika
3,316.152 bútor
3,320.563 rádió
3,345.549 televízió
3,351.745 televízió
3,364.584 fényképezőgép
3,365.787 rádió
3,367.682 rádió
3,373.571 televízió
3,374.672 hűtőgép
3,376 925 mosógép
3,401.637 mosógép
3,403.485 rádió
5,502.278 hűtőgép
8,467.857 vásárlási utalvány
8,469.015 rádió
8,473.736 rádió
8,486.187 rádió
8,499.376 tangóharmonika
8,501.043 mosógép
8,502.703 tangóharmonika
8,506.813 óra
9,103.100 bútor
9,107.121 éléskamra utalvány
9,110.283 mosógép
9,113.287 rádió
9,116.186 óra
9,131.365 televízió
9,132.997 motorkerékpár
9,141.266 Moszkvics sz.-gépkocsi
9,141.557 aranyóra
9,459.643 televízió
9,460.920 motorkerékpár
9,470.659 rádió
9,481.693 éléskamra utalvány
9,494.958 vásárlási utalvány
9,506.843 rádió

A gyorslista közvetlenül a húzás után készült. Az esetleges számhibákért felelősséget nem vállalunk. A nyertes „jutalomsorsolás" sorsjegyrészt 1963. szeptember 20-ig kell beküldeni a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság (Bp., V., Nádor u. 15.) lebonyolítási osztálynak.

Nagy gyakorlattal rendelkező
FELSŐRUHA-VASALÓKAT
azonnalra alkalmaz a Patyolat Vállalat. Jelentkezés Pécs, Szabadság u. 13. sz.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat szonnal felvesz
gumi szakmunkást, szerviz munkást, betanított munkást és üzemőröket,
valamint a komlói üzemegységhez **szervizmunkásokat.**
Jelentkezés Pécs, Rét u. 42. II. em.

Egy lottón nyert világos lengyel kombinált szobabútor 12 000 forintért eladó. Megtekinthető Bosta 24.

Két friss borjas fiatal tehén eladó. Bicsérd 138.

Elveszett 1963. augusztus 27-én a mecsekalji vasútállomáson egy járórátával és „Szövetkezetek Baranya megyei 8. sz. Értékesítő Központja csak áruátvételre jogosít" szövegű négyszögletű fémbélyegzővel. Ezt a bélyegzőt érvénytelenítjük. A becsületes megtaláló kérjük, — hogy az elveszett tárgyakat a MEK pécsi kirendeltségén a Megyeri úti tárháznál le adni szíveskedjék.

Utcai szoba-konyhás lakásomat elcserélném kettőszobásra. — Munkácsy Mihály u. 23. Sándorfi.

Villanytűzhely, családi ház és egyéb villanyszerelést azonnalra vállalok. Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16/a. Telefon: 30-35.

Eladó Skoda Populár üzemképes állapotban olcsón. Nagymotort beszámítok. Turay, — Sörház u. 3.

Belvárosban vagy a város nyugati részén keresünk életjáradékra lakást, házat, vagy házrészt. „Közös megegyezés" jelígére Sallai u. Hirdetőbe.

Jóllzemű személygépkocsi 15 000-ért eladó. Nagy motort vagy harmóniumot árba be számítok. Rákóczi u. 74. sz.

Dolgozó nő kevés házimunkáért helyet kaphat. Damjanich u. 46. Rókusdomb.

Kisméretű cserép, léc, gyermekágy matraccal eladó. Faludy Ferenc u. 5.

4x3 és 3x3-as vízmentes ponyva (piros csíkos) egy összecsukható vaságy matracokkal eladó. Pécs, Kossuth Lajos u. 89. sz.

Faredőny készítését garanciával rövid határidőre vállalom. Attéla u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál)

Belvárosi szép szobámat elcserélném nagyobb lakásért. — „Több ezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Angol nyelvoktatást ismét vállal külföldön tanult diplomás. Telefon: 18-61, mellékállomás 37.

Budapesti garzon lakásomat elcserélném pécsire. „Budai" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném szobakonyha előszoba éléskamrás lakásom, két szoba összkomfortra. „30" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Villatelek Magaslati úton Susogó után eladó. Mátyás király u. 23. sz.

Belvárosi szoba konyhás házrész piachoz közel műhelynek is alkalmas, nagy mellékhelyiséggel lakáscserével beköltözhetően eladó. „Őszirózsa" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Vennék kis szőlőt épülettel, 20 000 kp. a többit havi 1000 forint részletre. Címeket: „Jó szüret" jeligére Sallai u. Hirdetőbe kérek.

Kerti csőbútort vennék. Katona József, Pécs, Makárteló 9.

Parketta készítését, hozott anyagból vállalom. Szávai Kálmán, József u. 36.

Eladó szabadkézből ház 2 szoba konyha megegyezés szerint. — Pécsszabolcs, Április 4. u. 12.

400 négyszögöl telek mecseki szanatórium mellett eladó. 3-as jelzésű útnál Breitenbach.

Eladó 1 szoba konyha, mellékhelyiségekből álló ház, pince és présház teljes felszereléssel 600 négyszögöl szőlő 50 000 forintért. Azonnal beköltözhető. Pécs, Középdaindol 95.

Egy háromkerekű rokkant kocsi jó állapotban eladó. „14—13" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Morzsolt kukorica eladó. Kovácstelep, Rozmaring u. 11. Vasút mentén.

Kisebb családi ház azonnali beköltözéssel eladó. 70 ezerért. — Pécs Ürög 36. Bogádi.

Nagyobb családi házat keresek életjáradékra. 30 ezer kp.-vel. „Megbízható fizető" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Bejárónőnek elmennék délután 3-tól. Érdeklődni Boltívköz 5.

Hálószobabútor modern, kisipari, kifogástalan állapotban eladó. Bokor u. 73. dr. Koltai.

350 cm³-es zöld IZS motor eladó prima állapotban legalább 8000 Ft. kp. a többi megegyezés szerinti időn belül. Televíziót is beszámítok, vagy ház helyért is elcserélem. „Házhely" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Építőiparban nagy gyakorlattal rendelkező vizsgázott művezető állást változtatna pécsi, vagy Pécs környéki munkahelyre, jehet állami gazdaság is. „Pécsi vagyok" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Cím: Alkotmány u. 53.

Kombináltszekrény igényesnek, csőgarnitúra, rekamié, fotelek Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Termelőszövetkezetek állami gazdaságok közületek és magánosok részére soronkívül végzünk mező gazdasági és egyéb gépek javítását garancia mellett. Állami Mezőgazdasági Gépjavító Állomás Homorúd.

Zongora, bécsi, rövid, kereszthúros, pántcéltőkés, eladó. — Batsányi u. 11.

Cserdi hegyen lakóház villannyal raktár, sertésólial 1105 négyszögöl termő területtel gyümölcsfákkal betegség miatt sürgősen eladó. Sipos István 24. házszám.

Sötét hálószobabútor, hármasszekrénnyel, 1500 Ft kis kombináltszekrény 1000 Ft., — nagy hármasszekrény tükörrel 1000,— Ft., oldalszekrényes konyhabútor 1000,— Ft., tükörállvány tükörrel, asztal, székek, fotelek, sublót, szelon, ágyak, varrógép, asztalosnak deszka, nagyon olcsón eladó. Aradi vértanúk útja 32. sz.

Elcserélném pécsi háromszobás lakásomat pesti kétszobásért. Bartók Béla u. 69. sz.

Hunyadi úti 6 lakásos társasházba 3 szobás lakásra társat keresünk. Telefon 17-31, 18 óra után.

Villányi kertes nagyméretű kétszoba — (parkettás) komfortos gyönyörű villalakást nagy terrasszal, garázzsal, állattartással, elcserélnénk pécsi hasonló vagy kisebb lakásra. Értékkülönbözetet térítünk. „Nagyon sürgős" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Ujszerű kombináltszekrény, hálóbútor, rekamié, hármasszekrény, konyhabútor, asztal, félháló, sodronyok, matracok. — részletre is vásárolhatók. Megyeri u. 6. Bútorüzlet.

Pianínó primo angolmechanikás eladó. — Mátyás király utca 10. sz.

Kérem azt a becsületes megtalálót, aki szeptember 2-án 8—9 óra között a gyárvárosi tanács park padján női esőkabátot talált, legyen szíves leadni Pécs, Pécsváradi út 11. szám alatt szegény asszony.

Antik ebédlő, tálaló, asztal, székekkel, íróasztal eladó. De. 9—12. Pécs, Torda u. 7. sz.

Bútorát, ha régi vagy rozoga, ej ne pazarolja, Alpár ujjáalakítja. Tekintse meg átalakított bútoraimat! Alsóbalokány u. 41.

520 négyszögöl szőlő terméssel, víkendházzal Felsőgyükésben eladó. Pécs-Gyárváros Almos u. 13.

Fodrász üzletberendezés kétszemélyes és használt borotvák eladók. Perczel u. 1.

Veszek ágyakat, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, asztalokat, rekamiékat, szelonokat, kályhákat, varrógépeket, fehérmárványt, csőgarnitúrákat, ágybetéteket. Koltai Rákóczi út 48.

Eladó hálószobabútorok, szekrények, sodronyok, matracok, toalett-tükrök, konyhaszekrények, szelonok, éjjeliszekrények, hármasszekrények, íróasztalok, — Koltainál, Rákóczi út 48. sz.

Autóhűtők, traktorhűtők javítása és mindennemű bádogos munkát vállal Telfel. Rákóczi út 38. Erckoporsó eladó.

Használt gumicsizmát, bőrcsizmát, bakancsot, férfi [illegible] gumicsizmát vesznek. Koltai, Zetkin Klára u. 2.

Veszek használt női fiú és leányka ruhákat. Joszt Rezsőné. Kossuth L. u. 30.

Zenetanítást a növendék lakásán vállal vezető zenetanár. Zongora-szolfézs. Telefon: 43-35 a déli órákban.

A Szigetvári Gépállomás dieseI-szerelőket vesz fel. Jelentkezés a Gépállomáson.

Elcserélném utcai parkettás 1 szobámat hasonló pécsire vagy vidéki szoba konyhásra. Cím: Pápai Ferenc. Pécs, Zólyom u. 19.

Beköltözhető családi ház gyümölcsössel, — házhely gyümölcsössel eladó. Hegyalja u. 112. sz.

Sezlon, ágybetétek, modern hálóberendezés, konyhabútor, — sodronyok, asztalok, bútorfélék eladók. — Molnár, Felsővámház u. 2. sz.

Veszek csőgarnitúrákat, hármasszekrényt, kályhákat, sezlont, rekamiét, konyhabútort, bútorféléket, — Molnár, Felsővámház u. 2. sz.

Ablakredőny készítését és javítását hat havi részletfizetésre vállalok. Todenbier, Sallai u. 39.

Belvárosban egyszobás konyhás házrész azonnali beköltözhetőséggel 55 000 forintért eladó. Sallai u. 26.

Sürgősen eladó márkás zongora. Kulich Gy. u. 30.

Eladó diplomata íróasztal, olajfestmények, sváici karóra, sötétkék leány télikabát, Supraphon hanglemezjátszó. Rákóczi út 13/b. I. em. 1. sz. délután 5—7-ig.

Eladó 1100-as Skoda autó, kedvező fizetési feltételekkel. Ujvilág u. 1.

Nagy, szép kivitelű modern háromajtós szekrény, dohányzóasztal, kagylószékek, fotőlyök, kettőszemélyes rekamié eladó. Ugyanitt asztalos ipari tanulót felvesz. — Doktor Sándor u. 22. Kapu alatt jobbra 1. ajtó.

Elsőrendű varrógépek, új Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

APRÓHIRDETÉSEK

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa és kedves rokon, HEIZER FERENC augusztus 30-án, hosszú szenvedés után, 54 éves korában elhunyt. Temetése 4-én, szerdán fél 3 órakor lesz. A gyászoló család.

Szeretett édesanyám, PÜTTENDI ROZÁLIA temetése szeptember 4-én, szerdán 4 órakor lesz a köztemetőben. Gyászoló leánya.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, FARKAS FERENC temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a fuvaros szaktársaknak anyagi támogatásukért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett fiúnk, TILL GYULA temetésén részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk, ID. WUNDERLICH JÓZSEF temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Wunderlich-család.

Új ÁB-kirendeltség MESZESEN

Az Állami Biztosító az I. kerület dolgozói érdekében Meszesen (Tolbuhin út és Komját u. sarkán) kirendeltséget létesített. Vasas, Pécsbányatelep és Meszes lakosságának biztosítási ügyeit a kirendeltség dolgozói intézik.

SPORT

Labdarúgó NB II.

Győzött a BTC és a PVSK

PÉCSI BTC—KŐBÁNYAI LOMBIK 5:0 (0:0)

BTC-pálya, 500 néző, vezette: Fenyvesi.

Pécsi BTC: Seres — Szekeres, Vámosi, Torok — Konti, Horváth — Görgényi, Posta, Kincsei, Győrfi, Oskó. Edző: Dara János.

K. Lombik: Bucsuházi — Scharle, Makavini, Nagy — Buzás, Szerovai — Szabó, Fizli, Józsa, Halter, Nyerges. Edző: Kovács II. József.

Már az első félórában enyhe BTC fölény alakult ki. Kétszer is komoly gólhelyzetet dolgoztak ki a hazaiak, de Posta az ötösről lyukat rúgott és Kincsei is elkönnyelműsködte helyzetét. Az ellenfél szórványos támadásait könnyedén szerelték a védők. A 40. percben Torok Oskó összjáték után Kincsei ismét közelről a kapusba bombázott. A második félidőben döntő fölénybe kerültek a hazaiak és az 51. és 52. percben Győrfi lövéseivel két gólos vezetést szerezték a zöld-fehérek. Heves rohamok után a 71. és 72. percben Görgényi, majd Kincsei lövései találtak utat Bucsuházi kapujába. A végeredményt a 90. percben Posta állította be.

A két csapat találkozója szakmai körökben élénk érdeklődést váltott ki. A bőrgyáriak könnyen fektették kétvállra ellenfelüket, amellyel alaposan visszavágtak a korábbi évek során elszenvedett vereségükért. A hazaiak rászolgáltak a győzelemre, ilyen arányban is. A csatársor a második félidőben korszerű, sokmozgásos, helycserés támadásokkal felőrölte a vendégek védelmi rendszerét. Jók: A hazaiak közül Vámosi, Horváth, Görgényi és Oskó, míg a vendégek közül Makavini és Fizli érdemel dicséretet.

Dr. Nagy Lajos

PÉCSI VSK—FŐVÁROSI AUTÓBUSZÜZEM 3:0 (2:0

Kispest, Lehel utca 500 néző, vezette: Závódzki.

Pécsi VSK: Hámori I — Köves I, Mohácsi, Hámori II — Márton, Köves II — Gáspár, Tőlgyes, Vincze, Horváth II, Szentannai. Edző: Czibulka Mihály dr.

Autóbusz: Rothermel — Varsányi, Börőcz, Orbán — Merényi, K. Nagy — Saller, Fábián, Molnár, Tóth, Dauda. Edző: Dunai István.

Egy pillanatig sem volt kétséges a pécsiek győzelme. A PVSK mind taktikailag, mind technikailag magasan ellenfele felett állt. Az első perctől kezében tartotta a játék irányítását, gólratörőbben játszott és ebben az arányban is teljesen megérdemelten szerezte meg a két pontot. A hazaiak igyekeztek, de az időnként igen jól és korszerűen játszó pécsi támadósorral szemben nem volt hatásos ellenszerük. A pécsi együttesben ügyszólván mindenki átlagon felüli teljesítményt nyújtott, de különösen Hámori I., Köves I., Mohácsi és Vincze játéka aratott sikert. A gólokon Vincze (2) és Szentannai osztozkodott.

NB II. EREDMÉNYEK
Keleti csoport

Kistext—Bp. Előre 2:1, Szolnoki MÁV—Eger 1:1, Kecskeméti Dózsa—Nagybátony 3:0, Szegedi VSE—Jászberény 4:0, Békéscsabai Előre—Miskolci Bányász 2:2, Nyíregyházi MSE—Gyula 4:3, Bp. Spartacus—Izzó 5:2, Kisterenye—Szolnoki NTE 3:3, Baglyasalja—Debreceni Dózsa 4:3.

Nyugati csoport

Mosonmagyaróvári TE—Pécsi Bányász 2:2, Zalaegerszegi Dózsa—EVTK 2:0, III. ker. TTVE—Traktorgyár 5:1, Zalaegerszegi TE—Székesfehérvári MÁV Előre 3:1, Budai Spartacus—Veszprémi Haladás Petőfi 4:1, Győri Dózsa—Pápai Textiles 1:0, Esztergomi Vasas—Kaposvári Honvéd 2:2.

NB II. ÁLLÁSA
Nyugati csoport:

1.	III. ker. TTVE	5	5	—	—	20:5 10
2.	PVSK	5	4	—	1	13:3 8
3.	Budai Spart.	5	4	—	1	13:5 8
4.	PBTC	4	2	2	—	14:4 6
5.	Pécsi Bányász	5	2	2	1	12:11 6
6.	EVTK	5	1	3	1	7:8 5
7.	Győri Dózsa	5	2	1	2	7:9 5
8.	Zalaeg. Dózsa	5	2	1	2	4:6 5
9.	Zalaeg. TE	4	2	—	2	11:9 4
10—11.	Esztergom	5	1	2	2	9:9 4
10—11.	K. Honvéd	5	1	2	2	9:9 4
12.	Veszprém	4	2	—	2	7:9 4
13.	Székesf. MÁV	5	2	—	3	7:11 4
14.	Traktorgyár	5	1	2	2	5:10 4
15.	Főv. Autóbusz	5	1	1	3	5:14 3
16.	Pápa	4	1	—	3	3:4 2
17.	K. Lombik	5	1	—	4	6:13 2
18.	Mosonm.-óvár	5	—	2	3	3:15 2

TOTÓ

1.	DVSC—FTC	1:5 2
2.	Csepel—MTK	2:1 1
3.	Vasas—Győr	0:4 2
4.	Tatabánya—Honvéd	1:0 1
5.	Diósgyőr—Komló	0:1 2
6.	Pécs—Szeged	1:2 2
7.	Székesfehérvár—Miskolc	2:1 1
8.	Budafok—Nyíregyháza	4:0 1
9.	Dunaújváros—Szállítók	2:0 1
10.	Győri MÁV—Egyetértés	1:2 2
11.	Győri Dózsa—Pápa	1:0 1
12.	Veszprém—Bp. Spartacus	1:4 2

Dévai János nyerte a „Pruzsina emlékverseny"-t

Gyönyörű nyárvégi időben a bécsi országúton futották kerekeseink a hagyományos Pruzsina emlékversenyt. A fő versenyzők — akik a Budapest—Dunaalmás—Tatabánya—Budapest távon versenyeztek nagy harci kedvvel küzdöttek. Arra minden esetre kevesen gondoltak, hogy a verseny sorsa már az első szökés alkalmával eldől. A szökevények — bár időközben Nánási, Szabó és Lőrinc leszakadt róluk — végig tartani tudták előnyüket. Négyük véghajráját Dévai János nyerte. Eredmények: I., II. o. 160 km, 63 induló. 1. Dévai János,Pécs, 4:01:00, 41.080 m óránlag. 2. Balaskó Tipográfia, 3. Aranyi, Csepel, Tóth, Építők, azonos idővel. 5. Lőrinc, Csepel, 4:03:45. III. o. 120 km 36 induló. 1. Farkas (Tipográfia) 3:25:42. Ifjúsági: 100 km, 40 induló. 1. Július, BVSC 2:36:25. Vaskerekesek, felnőttek: 30 km, 22 induló: 1. Baumer, Újpesti Dózsa 52:40. Ifjúságiak, 30 km, 39 induló: 1. Pataki, BVSC 55,51. Serdülők 20 km, 60 induló: 1. Farkas, Postás 33,03, 2. Nett Kaposvár, 3. Hirth, Pécs.

Hogy is volt csak:

Az edzők véleménye a vasárnapi mérkőzésekről

Nagy volt az öröm a mérkőzés után a szegedi csapat öltözőjében. Nem is csoda, hiszen maguk a játékosok sem számítottak arra, hogy hazaviszik Pécsről a két pontot. A SZEAC edzője így látta a találkozót:

ORCZIFALVI ISTVÁN:

— A pécsi csapat szerintem, a győzelmünk ellenére is szellemes csatárjátékot mutatott. A kapu előtt a mi ötösfogatunk határozottabb volt, mint a pécsieké. Védelmünk is jobban megakadályozta a Dózsa támadásait és néha fel tudták gyorsítani a játékot. Véleményem szerint a döntetlen eredmény igazságosabb lett volna. A csapatból Tóth, Kürtösi, Dezsőfi, Németh és Kökény volt a legjobb, de a többiek teljesítményével is elégedett vagyok. A hazaiak közül Hernádit, Győrkőt és Várit tudnám kiemelni. A két Dunai ezen a találkozón nem nyújtotta azt, amire képes.

BALOGH SÁNDOR,
a Dózsa edzője:

— Megérdemelték a szegediek a győzelmet. A játékvezetésről egyszerűen lesújtó a véleményem, mert Benkő gyengén bíráskodott ezen a találkozón. Hogy a jogos tizenegyest miért nem adta meg, azt őtőle kell megkérdezni. A szegediek jobban küzdöttek és kétségtelenül lelkesebben játszottak a vendégcsapat csatárai. A mieink rossz felfogásban játszottak. Sajnos, valamennyi ellentámadásból gólhelyzet adódott a kapunk előtt. Nekem a Szegedből Kürtösi és Nemes tetszett, a Dózsából pedig csak Hernádi és Győrkő játéka mondható kielégítőnek.

BENKŐ LÁSZLÓ,
a mérkőzés játékvezetője:

A 11-essel kapcsolatban a következőket mondotta:

— A napsütés megtévesztett. A tizenhatos előtti félkörív vonalát néztem tizenhatosnak és ezért mutattam először középre, a büntetőhöz.

Nagy Emilnek, az esethez közelálló partjelzőnek ez volt a véleménye:

— Én a zászlót rögtön kifelé mutattam. Egyébként a közönségnek az a része, amelyik a tizenhatos vonalában helyezkedett el, egyetértett az ítéletünkkel és nem volt zúgolódás, vagy méltatlankodás.

A mérkőzést megtekintő pécsi játékvezetőknek az volt a véleménye, hogy ha a játékvezető lefújta az esetet, akkor csak 11-est ítélhetett volna.

GYARMATI JÁNOS,
a Komlói Bányász edzője:

— A Diósgyőrben kiharcolt 1:0-át igen értékesnek tartom. Annál is inkább, mert a csapat 10 emberrel küzdött. Lutz ugyanis a mérkőzés első percében lesérült és végig csak statisztált. A játékosok dicséretére legyen mondva, olyan erőbedobással játszottak, amilyenre ritkán van példa. Nem ismertek elveszett labdát. Ami a taktikájukat illeti: négy előretolt csatárral támadtunk, ugyanúgy, mint a Pécsi Dózsa ellen. Amikor az 5. percben megszereztük a vezető gólt, megerősítettük védelmünket, s az amúgy is meddő csatársoru DVTK kezdeményezéseit sikeresen vertük vissza. Az egész csapat jól játszott, különösen a hátsó alakzat. Természetesen tovább kell javulni a csapat játékának annhoz, hogy sikeresen megálljuk helyünket a hétvégén esedékes Komló—Ujpest mérkőzésen.

NAGY GYÖRGY,
a DVTK edzője:

— Az Észak-Magyarország című lapban kifejezésre juttattam, hogy nagyon nehéz ellenfélnek várom a Komlót. Sajnos, a játékosok a Pécsi Dózsa és a Tatabánya ellen győztes csapatot kissé lebecsülték. A véletlennek könyvelték el a 3:1-et és az 1:0-át. A kék-fehér együttes viszont igen jó csapategységről tett bizonyságot, még akkor is többségben voltak, amikor a sérült Lutz miatt 10 főre olvadt a Komló. Meglepett a bányászgárda kiváló küzdőszelleme is. A mieink a Győr legyőzésével (1:0) páholyban érezték magukat, s nem hajtottak úgy, mint ahogy kellett volna.

Énekes István emlékverseny

Befejeződtek Budapesten az ifjúsági ökölvívók részére kiírt Énekes István emlékverseny küzdelmei. A pécsi ökölvívók közül Paku tett ki legjobban magáért, a vasutasok versenyzője a döntőbe verekedte magát, ahol a csepeli Erdei ellen az első menetben döntő fölénnyel győzött. A pontversenyt a Belolannisz nyerte ez alkalommal a Csepel előtt. A legtechnikásabb versenyző részére kiírt díjat a kaposvári Papp kapta.

Nincs már pontveszteség nélküli csapat az NB III-ban

Döntetlenül végződtek az éllovasok mérkőzései

MOHÁCSI TE—PÉCSSZABOLCS 1:0 (0:0)

Pécsszabolcs, 300 néző, vezette: Majoros.

Mohács: Szendrő—Gyéva, Temesi, Holényi—Fleck, Peszt, Reichspach, Rózsafi, Oláh, Kárász, Gombár. Edző: Tikviczky Gyula. *Pécsszabolcs:* Petrás—Jung Rózsa I., Porogi—Nádé, Weith—Mazil, Rózsa III., Antal, Bérczes, Kesztyűs, Edző: Tamási László.

Közepes iramú mérkőzésen 11-essel győzött a Mohács. Góllövő: Rózsafi 11-esből.

Szántó József

PEAC—SZEKSZÁRDI DÓZSA 4:1 (2:0)

Pécs, Tüzér utca 300 néző, vezette: Boldog.

PEAC: Fábián—Kresz, Balló, Schiszler—Zboray, Tüske—Márton, Gulyás, Bartal, Mérei, Horváth. Edző: Bolla Ferenc.

Szekszárd: Szlavicsek—Tamási, Tárnok, Kucsera—Elekes, Novák—Marosi, Kormos, Majnai, Gahó, Ungi. Edző: Kemény Tibor.

A PEAC csak időszakonként játszott jól, de a vendégek még gyengébb napot fogtak ki. Góllövők: Mérei 2, Bartal, Márton illetve Gahó.

Paulovits Sándor

NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ TASZÁRI HONVÉD 0:0

Nagykanizsa, 1700 néző, vezette: Schnierer.

Nagykanizsa: Takács—Strasz, Dénes, Lervenc—Viola, Bányai—Meszes, Király, Kiss, Lukács, Józsi. Edző: Mihalecz Boldizsár. *Taszár:* Varga — Belko, Filiszár, Bagyila—Szabó, Kruskovics—Takács, Pámel, Vándori, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc. A hazai csapat a helyzetek tömegét hagyta kihasználatlanul, többgólos győzelmet érdemelt volna.

Tóth Károly

KAPOSVÁRI KINIZSI—DOMBÓVÁRI VSE 1:1 (1:0)

Kaposvár, 4000 néző, vezette: Pólai.

Kaposvár: Murányi—Balogh, Szili, Zaag—Bíró, Szabó—Puszpán, Kovács, Matics, Gönez, Herbel. Edző: Váradi Lajos. *DVSE:* Egyed I.—Marosi, Egyed II., Potó—Kalmár, Kulcsár—Gerencsér, Horváth, Tapaszti, G. Kiss, László. Edző: Albrecht József. Mindkét részről csapkodó játék jellemezte a mérkőzést. Góllövők: Herbel, illetve László.

Horváth László

NAGYKANIZSAI VTE KALOCSAI KINIZSI 1:1 (0:0)

Kalocsa, 1000 néző, vezette: Ligeti.

NVTE: Szántó—Támba, Bolla, Szabó—Nádasi, Hudec—Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Orbán. Edző: Schweitzer Sándor. *Kalocsa:* Paksi—Bolvári, Tamási, Hemli—Bálint, Miskei—András, Martin, Vatai, Boda, Romsits. Edző: Molnár Ferenc. A vendégek egyet lőttek kapura, de ez elég volt a végig támadó hazaiak ellen a döntetlenre. Góllövők: Szentes, illetve Miskei.

dr. Kovács Tamás

SZEKSZÁRDI PETŐFI—NAGYKANIZSAI DÓZSA 0:0

Szekszárd, 600 néző, vezette: Szirmai.

Szekszárd: Grellich—Cser, Gelér, Garamvölgyi—Simon, Zörényi—Huth, Varga, Hohman, Serbán, Rohl. Edző: Tura Emil. *Nagykanizsa:* Németh—Cseh, Tóth Csertán—Endrei, Berta—Szolnok, Major, Szász, Markotán, Hegyi. Edző: Kiss István. Elképzelhetetlenül alacsony színvonalú mérkőzésen egyik csapat sem érdemelt volna győzelmet.

Dr. Tucsni László

NAGYMÁNYOKI BÁNYÁSZ—BAJAI ÉPÍTŐK 3:1 (3:1)

Nagymányok, 1000 néző, vezette: Lukács.

Nagymányok: Szőcs—Hirschman, Hucker, Berta—Teleki, Molnár—Kozma, Becze, Pataki, Weber, Nyitrai. Edző: Palatinusz János. *Baja:* Sztoics—Bohner, Mikus, Ulakity—Nagy, Viszmeg—Kreisz, Ceglédi, Petrity, Szabó, Ágfalvi. Edző: Fekete-Kovács Győző. Az első félidőben a hazai csapat játszott fölényben, szünet után ellaposodott a játék. Góllövők: Becze 2, Molnár 11-es-ből, illetve Ceglédi.

Klausz István

MÁZA—SZÁSZVÁR—KALOCSAI HONVÉD 3:3 (2:2)

Szászvár, 900 néző, vezette: Boda.

Mázа: Csongor—Dobó, Kasper, Széles—Szabó, Kádár—Róth, Ágoston, Gyorsok, Tóth, Nyers. Edző: Ludas Béla. Kalocsa: Bérci—Horváth, Szabó I., Szabó II.—Maul, Gusz—Fodor, Fábián, Berkes, Tábor, Kamrás. Edző: Malomszegi Ottó. Mindkét oldalon védelmi hibákból estek a gólok. Góllövő: Gyorsok 2, Ágoston illetve Tábor, Fábián, Kamrás.

Zöld József

AZ NB III ÁLLÁSA

1.	Taszár	4	3	1	—	11:2 7
2.	Dombóvár	4	3	1	—	9:3 7
3.	Nagykan. VTE	4	3	1	—	12:6 7
4.	Kalocsai H.	4	3	1	1	10:7 5
5.	Kaposvári K.	4	2	1	1	9:6 5
6.	Nagykan. B.	4	2	1	1	5:5 5
7.	PEAC	3	2	—	1	8:3 4
8.	Szekszárdi D.	4	2	—	2	14:11 4
9.	Nagymányok	4	2	—	2	13:11 4
10.	Kanizsai D.	4	1	1	2	6:11 3
11.	Szekszárdi P.	4	1	1	2	3:9 3
12.	Mohács	3	1	—	2	4:5 2
13.	Mázа—Szászv.	3	—	2	1	6:7 2
14.	Kalocsai K.	3	—	1	2	3:5 1
15.	Baja	4	—	1	3	5:11 1
16.	Pécsszabolcs	4	—	—	4	4:17 —

A megyei II. osztályú labdarúgó-bajnokságok eredményei

A megyei II. osztályú labdarúgó-bajnokság harmadik fordulója nem sok sikert hozott a pályaválasztó csapatoknak. Hat mérkőzésen mindössze 3 pontot szereztek az otthon játszó együttesek, a többi 9 pont a vendégcsapatok birtokába került. Örvendetes, hogy a Cementipari—Vajszló mérkőzés kivételével a többi találkozón jó iramú és szép játék alakult ki. Sajnálatos, hogy ismét elmaradt egy mérkőzés, ez a P. Dinamó—Mágocs találkozó volt. A pályaválasztók Pécsbányatelepen várták a vendégeket, azok viszont a Szikra-pályán jelentek meg.

Pécsváradon nagyszerű küzdelmet vívott a hazai csapat és a vendég Beremend, az ötletesen és szépen játszó Építők lelkesedésében felülmúlták szintén jól játszó ellenfelüket és megérdemelten nyertek. Sásdon a Szentegát már az első félidőben bebiztosította győzelmét, ekkor négy gólt lőttek a hazaiak hálójába. Szünet után már hiába támadott a hazai csapat, csak szépítenie sikerült. Vasas II-ön szintén nagy harc alakult ki. A 3:1-es hazai vezetést még kiegyenlítette a Versend, de a hajrában újból a Bányász kerekedett felül. Két kiállítással tarkított, csapkodó játék volt a Cementipari—Vajszló mérkőzésen, mely a szerencsésebb vendégek győzelmét hozta. A tartalékcsapatok ezuttal egymás ellen játszottak. A PVSK II. 0:2-ről fordította még a Dózsa III ellení mérkőzés eredményét. A Vasutas tartalékok, bár másodszor is csak tíz fővel álltak ki A BTC—Bányász találkozó gólnélküli döntetlennel végződött.

Eredmények: Pécsvárad—Beremend 1:2, PBTC II.—Bányász II 0:0, Sásd—Szentegát 2:4, Vasas II B.—Versend 5:3, Dózsa III.—PVSK II. 2:3, Cementipari—Vajszló 2:3.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1.	PVSK II.	3	3	—	— 14:8 6
2.	PBTC II.	3	2	1	— 21:2 5
3.	P. Bányász II.	3	2	1	— 8:3 5
4.	P. Dózsa III.	3	2	—	1 7:3 4
5.	Beremend	3	2	—	1 6:6 4
6.	Vajszló	2	1	—	1 6:2 3
7.	Pécsvárad	3	1	—	2 7:8 3
8.	Vasas II. B.	2	1	—	1 7:9 2
9.	Versend	3	1	—	2 8:21 2
10.	Szentegát	3	1	—	2 4:12 2
11.	P. Dinamó	—	—	—	— — — —
12.	Sásd	3	—	—	3 8:12 0
13.	P. Cementipari	2	—	—	2 2:7 0
14.	Mágocs	1	—	—	1 0:1 0

Mérkőzésről — mérkőzésre

A teke NB II. őszi rajtja előtt barátságos mérkőzéseket vívtak a pécsi csapatok. Pécsi Szikra—Bajai Spartacus 6,5:3,5, Pécsi BTC—Bajai Spartacus 7:3. A kézilabda NB II-ben döntetlen eredményt ért el vasárnap a Pécsi Dózsa férficsapata. A lila-fehérek Csömörön játszottak. Dózsa—Csömör 21:21 (12:10). Budapesten tartották meg a BM. országos atlétikai bajnokságait. Az 5000 méteres síkfutásban a pécsi Tóbiás dr. győzött. Ideje: 15:58.4. — Két sportesemény maradt el vasárnap Pécsett. A Pécsi Dózsa—Egri Vasas vidéki A-osztályú vízilabda-találkozóra az egriek nem érkeztek meg, a Pécsi Bányász—Pécsi Dózsa területi felnőtt CSB ökölvívó-mérkőzést a Pécsi Bányász lemondta. A Bányász országos bajnokságain Tatabányán több számban bajnokságot nyertek a komlóiak. Férfiszámok: 40 m gát: 1. Sági 57,8. 200 m gát: 1. Sági 26,8. Női számok: 200 m. 1. Szabó 27,3. 400 m: 1. Prohászka 62,3. Az Énekes István ifjúsági ökölvívó emlékversenyen Paku első helyezése mellett még egy két helyezést szereztek a pécsiek. Kisváltósúly: 3. Szentgyörgyvári (P. Dózsa). Középsúly: 4. Nies (PVSK). Könnyűsúly: 3. Fodor (Mohács). — Egerben is győzött a PEAC női teniszcsapata. PEAC—Eger 9:1. A találkozót az NB II. pontjaiért játszották. — Megkezdődtek a röplabda NB II. őszi fordulójának küzdelmei. A Pécsi Dózsa férficsapata 3:1 arányú vereséget szenvedett Budapesten a EVTK-tól.

Már csak a Pécsi Kinizsi veretlen a labdarúgó megyebajnokságban

A labdarúgó megyebajnokság negyedik fordulójában négy eddig veretlen csapat szenvedett vereséget, már csak a Pécsi Kinizsi áll veretlenül a mezőnyben. A vasárnapi fordulóban nem kis meglepetésre a Bóly legyőzte a Pécsi Vasast, a Hidasi Bányász a Porcelángyárt, a Pécsi Postás a Pécsi Helyiipart és mint várható volt, a Pécsi Előre alul maradt az Urán SC-vel szemben.

Bóly—Pécsi Vasas 3:1 (2:1). Bóly, 400 néző, vezette: Sutyor. A nagy lelkesedéssel játszó hazaiak győzelmét a Vasas nem tudta megakadályozni. Góllövők: Szabó 2, Lukács, illetve Becsei.

Rózsás Ferenc

Siklós—Lánycsók 4:1 (3:1). Siklós, 200 néző, vezette: Visnyei. Mezőnyben egyenrangú ellenfelek voltak a vendégek. Góllövők: Vicai 2, Bagoly, Szentendrei, illetve Müller.

Bocz Viktor

Magyarszék—Szigetvár 2:1 (1:0). Magyarszék, 400 néző, vezette: Fatagó. Élénk iramú mérkőzésen a hazaiak jobban játszottak és megérdemelten nyertek. Góllövők: Sóki, Frei, illetve Herke.

Tóth László

Hidasi Bányász—Pécsi Porcelángyár 3:1 (3:0). Hidas, 500 néző, vezette: Pogány. Az első félidőben rendkívül jól játszó hazaiak előnyét második félideji fölényével sem tudta behozni a Porcelángyár. Góllövők: Bárdos, Szőcs, Milkovics (öngól), illetve Bali.

Budai Lajos

Vasas I. Bányász—Pécsi Szikra 4:2 (3:1). Vasas I. Bányatelep, 200 néző, vezette: Rolléder. Sportszerű és jóiramú mérkőzésen a hazai együttes biztosan nyert. Góllövők: Zombár, Szalai, Hett, Pálmai, illetve Szederkényi, Király.

Vancsik László

Pécsi Kinizsi—Székelyszabar 2:1 (1:1). Székelyszabar.

Szombati mérkőzések: Urán SC—Pécsi Előre 3:1, Pécsi Postás—Pécsi Helyiipar 1:0.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA
Nyugati csoport:

1.	P. Porcelángyár	4	3	—	1	9:4 6
2.	H. Helyiipar	4	2	1	1	5:3 5
3.	P. Vasas	4	2	1	1	4:3 5
4.	Hidasi B.	4	2	—	2	8:7 4
5.	Magyarszék	4	2	—	2	4:4 4
6.	P. Postás	4	1	2	1	3:4 4
7.	Bóly	4	1	1	2	7:11 3
8.	Szigetvár	4	—	1	3	1:5 1

Keleti csoport:

1.	P. Kinizsi	4	4	—	—	11:4 8
2.	P. Előre	4	3	—	1	14:3 6
3.	Vasas I. B.	4	3	—	1	7:4 6
4.	Siklós	4	2	—	2	14:3 4
5.	Urán SC	4	2	—	2	7:5 4
6.	Lánycsók	4	1	—	3	1:9 2
7.	Székelyszabar	4	—	1	3	3:19 1
8.	Pécsi Szikra	4	—	1	3	3:8 1

Megnyitották a III. Universiádét

A brazíliai Porto Alegréban ünnepélyes keretek között megnyitották a III. Universiádét, a világ főiskolás sportolóinak nagy nyári találkozóját. 34 díszlövés hangzott fel a stadionban, majd váratlanul — műsoron kívül — kialudtak a reflektorok és üzemzavar miatt fél órára sötétség borult az egész pályára. A mintegy 16 000 főnyi közönség előtt Paulo De Tarson a brazil közoktatásügyi miniszter mondott beszédet, majd felvonták a részvevő országok zászlóit. A rendezőség a külföldi delegációk vezetőinek tiszteletére coctail-partit akart adni. Ezt azonban az utolsó pillanatban lemondták, mivel az egyik párt vezérére a megnyitó ünnepség előtt rálőttek. A japán és magyar úszó vezetők tiltakozást jelentettek be a rendező bizottságnál az uszoda hideg vize miatt. A víz hőmérséklete 18 fok, holott a nemzetközi szabályok értelmében legalább 22—24 fokot írnak elő.

Gulyás győzött, Körmöczi kikapott Forest Hillsben

Forest Hillsben, az amerikai nemzetközi teniszbajnokság küzdelmeibe bekapcsolódott a magyar Gulyás István és Körmöczi Zsuzsa is. Közülük azonban csak a magyar férfibajnok szereplését kísérte siker, aki az amerikai Tully ellen 6:2, 3:6, 6:4, 6:3 arányban szerezte meg a győzelmet, s ezzel továbbjutott. Körmöczi Zsuzsa az AFP jelentése szerint a viadal egyik nagy meglepetésére 7:5, 7:5 arányú vereséget szenvedett a francia Salfattitől.

SPORTHÍREK

— A Pécsi Dózsa asztalitenisz szakosztálya szeptember 5-én a Sörház utca 8. szám alatti klubhelyiség nagytermében edzéssel egybekötött alakuló ülést tart, melyre meghívják azokat a fiatalokat, akik az asztaliteniszsporttal szeretnének foglalkozni. A gyűlés kezdete csütörtökön 17 óra 30 perc.

— Az Egyetemi Tornacsarnokban az ősszel is lesznek gyermektorna foglalkozások. Az edzések már a héten megkezdődnek. A jelentkezéseket hétfőn, szerdán és pénteken 6 és 7 óra között fogadják el. Az edzéseket a lányoknál Szobi Mária, a fiúknál Szobi Mária, a fiúknál Czéh Antal vezeti.

— A PVSK tornaszakosztályában megkezdődnek a fiú és leány gyermektorna edzések. A belvárosi fiúiskola tornatermében kedden és csütörtökön délután fél 6-tól 7 óráig foglalkoznak a jövő tornászaival. Az új tagok jelentkezését ebben az időben fogadják el Dévai Edit a lány és Popróczi Vilmos a fiú gyermektorna vezetője.

— A Pécsi Sportiskola vívó szakosztálya ismét megindítja vívótanfolyamát a sportág iránt érdeklődő általános és középiskolás tanulók részére. Jelentkezés szeptember 3-tól, szerdán és pénteken délután 5—7-ig a Leöwey Klára Gimnázium tornatermében. A tanfolyamot Csethe István és Császár Lajos edzők vezetik. A versenyzők részére az edzésekkel kapcsolatos megbeszélést szeptember 3-án tartják.

Rájöttem valamire

Régóta járok már Dózsa-mecsre. Annak ellenére is, hogy voltak akik azt mondták: „Az otthon elnyomott férjek járnak csak ki a pálya szélére, hogy ott végre kikiabálhassák magukat!" „Hadd mondják — gondoltam és mindig a sorbanállók közé furakodtam, hogy kapjak jegyet. Amikor győzött a Dózsa, akkor meg tudtam magyarázni, hogy miért is járok ki esőben, hóban kutyadögleszto melegben, de volt amikor úgy éreztem csak azért mentem ki, hogy láthassam van nekünk is egy olyan helyünk, mint az angolok nevezetes parkja, ahol az ember minden tücsköt-bogarat összekiabálhat.

Volt, amikor megfogadtam: többé soha ki nem megyek.

Egyszer félig megtartottam az ígéretem. Félidőig bírtam, de annyira kiabáltak, hogy a hang magával rántott. Vezetett a csapat. És végül elvesztette a mérkőzést. Szerdán taktikát változtattam. Nem mentem ki, mint ahogy sok társam is otthon maradt. Amikor megkérdezték: miért nem mentem ki, azt feleltem: azért, mert örülni szeretnék. Ha győz a csapat, akkor azért örülök, ha nem győz, akkor azért örülök, hogy nem néztem végig a vergődését.

Vasárnap meginr kimentem.

Tanulságos volt ez a mérkőzés. Rájöttem valamire. Valami olyanra, amire eddig soha sem.

Zavarja a közönség a játékosokat.

Körülállják a pályát és ordítoznak, hogy hajrá, meg fujj, meg fütyülnek is. Ilyen zajban nem tudnak játszani a játékosok.

A bűvész is, ha nagyot akar produkálni csendet kér, az artisták mutatványát is legfeljebb lélegzetelállító dobpergés festi alá, a ping-pong mérkőzésen sem lehet ordítani, mert akkor a játékos a labda mellé üt... A labdarúgó-mérkőzésen pedig mindenki kiabálhat. Ez a zaj zavarja a játékosokat. Mellé rúgnak, reklamálnak, hogy ők nem tehetnek róla, ha mellé ment a labda. Miért nem csináltak nagyobb kaput és így tovább.

Én szeretem a csapatomat.

Nem akarom, hogy végképp elvesszen. Ezért inkább távolmaradok a mérkőzésektől. Nem akarom zavarni őket a játékban. És azt javasiom mindenkinek: legyenek csendben a pálya szélén, legfeljebb egy dob peregjen, mint az artisták produkciójánál. Ha ez sem használ, akkor úgy is tudom bekövetkezik az, amitől nagyon félek — a zártkörű mérkőzés.

Egyesek szerint ez használna.

Lehet igazság benne. Talán a zártkörű mérkőzésen igazi formájukat játsszanak a fiúk és megtörténne a csoda: a szurkoló abban az esetben is örülne, hogy nem volt ott a pályán, ha győzne a csapat.

(Szalai)

Újabb győzelmet aratott a Komlói Bányász

Komló—Diósgyőr 1:0 (1:0)

Diósgyőr, 17 000 néző, vezette: Petri.

Komló: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Rónai, Nagy B., Lutz, Iván.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi — Szamek, Kiss II., Cserjés, Ráczi, Szikora.

A mérkőzés egyáltalán nem úgy indult, hogy az a Bányász számára győzelmet hoz. Rögtön kezdés után Nagy B. megsérült és csak öt perces ápolás után tért vissza a játéktérre.

A 10. percben váratlan és egyben a Komló számára győzelmet jelentő gólt szereztek a bányász fiúk. Valamivel a felezővonalon túl Iván szerezte meg a labdát, elfutott a tétovázó hazai védelem mellett, középre adott és Nagy B. 6 méterről biztosan helyezte a hálóba a labdát, 1:0.

A gól után a Komló védekezésre rendezkedett be, és önfeláldozó játékkal meg tudta akadályozni, hogy a döntő fölénybe került hazaiak a félidő befejezése előtt egyenlíthessenek.

FORDULÁS UTÁN

nagyot esett a játék iramа és alacsony színvonalú játék folyt a pályán. A Bányász fokozatosan beszorult, végig tíz emberrel védekezett, de a hazaiak óriási fölényük mellett sem tudták áttörni a védelmi falat. Mi sem jellemzőbb a hazaiak nagy fölényére, hogy a szögletarány 10:0 volt javukra.

A Komlói Bányász lelkesedésével, szervezett védőjátékával rászolgált a győzelemre, az eredmény kialakulására döntő hatással volt a diósgyőri csatársor tehetetlensége. A Bányászból Balogh minden labdát hárított. A hátvédhármas tagjai szinte egymást múlták felül, ebből a sorból kiemelkedett Józsa nagyszerű játéka, a két fedezet ezúttal a védekezésből vállalt nagyobb szerepet, közülük Szőcs emelkedett ki. A csatárok közül, akik 80 percen keresztül elsősorban védekeztek, Nagy B. játszott rendkívül jól, de a többi csatár is dicséretet érdemel igyekezetéért.

Az NB I. mérkőzései

FERENCVÁROS—DEBRECEN 5:1 (2:0)

Debrecen, 22 000 néző. Vezette: Soós Gábor.

Góllövők: Albert és Rákosi (2—2), és Fenyvesi II, illetve Alaxai.

Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi II, Galambos, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr.

Debrecen: Jakab — Gaján, Nagy kaposi, Kovács — Oláh, Somodi — Kéki, Gazsó, Alaxai, Puskás, Majzik.

A Ferencváros szép, korszerű labdarúgást mutatott be ezen a mérkőzésen és bajnokcsapathoz méltóan játszott. Győzelmét biztosan szerezte meg — elsősorban azért, mert a Debrecen védelme nem állt feladata magaslatán és képtelen volt feltartóztatni a végig kitűnően játszó Albertet és Rákosit. Jók: Novák, Vilezsál, Perecsi, Albert és Rákosi, valamint Fenyvesi dr., illetve Kovács és Puskás.

CSEPEL—MTK 2:1 (0:1)

Csepel, 14 000 néző. Vezette: Fülöp.

Góllövők: Rottenbiller (11-esből) és Jucsov, illetve Sándor.

Csepel: Fatér — Deák, Kis II, Pócsai — Kleiban, Kocsis — Kalmár, Rottenbiller, Sátori, Jucsov, Várnai.

MTK: Kovalik — Solymosi, Danszki, Jenei — Nagy, Kovács III — Sándor, Bödör, Vasas, Laczkó, Major.

Az első félidő közepes iramú, gyenge színvonalú játékot hozott. Szünet után mindkét csapat játékba lendült, de elsősorban a csepeliek kezdeményeztek, s a második 45 percben mutatott jó játékukkal teljesen megérdemelten nyertek. Jók: Fatér, Kis II, Kleiban és Jucsov, illetve Kovalik, Danszki és Jenei.

GYŐRI V. ETO—VASAS 4:0 (3:0)

Fáy utcai 18 000 néző. Vezette: Vízhányó.

Góllövők: Korsós (2), Palotai és Keglovich.

Győri V. ETO Barna — Sós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Szaló, Orosz, Povázsai, Korsós, Keglovich.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Pál II, Kékesi, Machos, Farkas, Mathesz.

A mérkőzés során a Vasas csatársora és védelme igen gyengén játszott. Ezzel szemben a győriek lelkesen küzdöttek, s rászolgáltak a győzelemre. Jók: Barna, Orbán, Korsós, illetve Machos.

TATABÁNYA—BP. HONVÉD 1:0 (0:0)

Tatabánya, 10 000 néző. Vezette: Zsolt.

Góllövő: Menczel.

Tatabánya: Gelei — Törőcsik, Heténvi, Juhos — Menczel, Laczkó — Teveli, Lahos, Bíró, Csernai, Rácz.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Nógrádi, Kotász — Nagy, Tuschinger, Tichy, Komora, Katona.

A szerda óta nagyot javult Tatabánya kitűnő védekezése és feljavult csatárjátéka ellen a Bp. Honvéd nem találta meg az ellenszert. Jók: Heténvi, Laczó és Bíró, illetve Kotász, Komora és Nagy.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Újpest	5	4	1 —	10:5	9
2. Komló	5	3	1	1	7:7	7
3. Győr	5	2	2	1	6:1	6
4. FTC	4	2	2 —	11:3	6
5. Szeged	5	2	2	1	5:4	6
6-7. Csepel	4	2	1	1	5:4	5
6-7. Tatabánya	5	2	1	2	5:4	5
8. Pécs	5	2	—	3	12:10	4
9. Dorog	4	2	—	2	6:8	4
10. MTK	5	1	2	2	3:7	4
11. Honvéd	4	1	1	2	5:4	3
12. Vasas	4	1	1	2	4:9	3
13. Diósgyőr	4	1	—	3	2:6	2
14. DVSC	5	—	—	5	8:15	0

Kosárlabda NB I. NB II.

Pécsi VSK—Diósgyőri VTK 67:38 (21:12) NB I. női mérkőzés. Diósgyőr. A pécsiek győzelme meglepetés, az igen gyengén játszó diósgyőriekkel szemben. A vendégcsapat végig kezében tartotta a játék irányítását és megérdemelten győzött a tavaly még bajnokjelölt ellenfele ellen. Legjobb dobók: Láng 23, Kósáné, Timár 7—7, illetve Németiné 10. Jó: Láng, Kósáné, Timár, illetve Németiné, Barta.

Diósgyőri VTK—Pécsi VSK 62:44 (37:19) NB I. férfi mérkőzés. — Diósgyőr. A kiesés ellen küzdő diósgyőri csapat nagy iramot diktált és már az első tíz percben jelentős előnyt szerzett és ezt kitűnő játékkal végig tartani tudta. Legjobb dobók: Králich, Letecz (15—15), Király 14, illetve Csongor 12, Pánczél 11, Gyurasics és Szamosi 6—6. Jók: Králich, Letecz, illetve Csongor, Páncél.

Pécsi Postás—BVSC 65:37 (31:10) NB II. férfi mérkőzés. Budapest. Postás mezőnyben és védelemben is kitűnt, de kosarakkal sem maradt adós. Csapatmunkában minden részben felülmúlta ellenfelét. Legjobb dobók: Móró 19, Bányai 14, illetve Molnár 11, Szabó 10. Jók: Bódis, Móró, illeve Molnár és Deli.

PEAC—SOTEX 72:64 (28:33) NB II. férfi mérkőzés. Pécs. Szerencsés győzelmet aratott az egyetemi csapat. Mindkét együttes sok hibával játszott. A játékvezetők nem kevesebb mint 65 büntetőt ítéltek a mérkőzésen. Legjobb dobók: Naumov 21, Mahos 17, Uzsoki 11, illetve Szlávik 21, Bendly 13.

AZ NB I. B MÉRKŐZÉSEI

A labdarúgó NB I/B. osztályban vasárnap a negyedik fordulót játszották le. A listavezető Dunaújváros legyőzte a Szállítókat és így megtartotta vezető helyét. Változás történt viszont a következő helyeken. A negyedik helyről a második, a másodikra jött fel az Ózd és a hetedik helyről a harmadikra a Szombathely. Eredmények:

Székesfehérvári Vasas—Miskolci VSC 2:1, Szombathely—Borsodi Bányász 2:0, Ózdi Kohász—Láng 1:0, Ganz MÁVAG—Oroszlány 3:3, Budafok—Nyíregyháza 4:0, Dunaújváros—Szállítók 2:0, Egyetértés—Győri MÁV DAC 2:1, BVSC—SBTC 0:0.

AZ NB I/B. ÁLLÁSA

1. Dunaújváros	4	3	1 —	8:3	7
2. Ózdi Kohász	4	3	—	1	12:7	6
3. Szombathely	4	2	2 —	7:4	6
4. Egyetértés	4	2	2 —	7:4	6
5. Oroszlány	4	1	3 —	9:3	5
6-7. SBTC	4	1	3 —	3:2	5
6-7. Székesf.	4	2	1	1	9:6	5
8. Gy. MÁV DAC	4	2	—	2	12:8	4
9. Budafok	4	1	2	1	6:5	4
10. Nyíregyháza	4	2	—	2	5:12	4
11. Láng SK	4	1	1	2	5:6	3
12. Szállítók	4	1	1	2	4:6	3
13. Ganz MÁVAG	4	—	2	2	7:10	2
14. BVSC	4	—	2	2	5:11	2
15. Miskolci VSC	4	—	1	3	4:10	1
16. Borsodi B.	4	—	1	3	2:8	1

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Váratlan, de megérdemelt vereség

Szeged—Pécsi Dózsa 2:1 (0:0)



Dunai I. lövését szerencsés belépéssel tisztázza Tóth, a szegediek kapuvédője

PVSK-pálya, 10 000 néző, vezette Benkő.

Szeged: Tóth — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi, Reményik — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Boros dr. Edző: Orczifalvi István.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Halasi, Szűcs — Győrkő, Vári, Dunai II., Dunai I. Török. Edző: Balogh Sándor.

Az első percben Nemes lövését Zengői kiejtette, szöglet lett belőle. A vendégek léptek fel támadóan. A pécsi csapat nem tudott kibontakozni. A Dózsa fedezetei eltűntek a mezőnyben. Unalmas mezőnyjátékkal telt el az első negyedóra. A 16. percben Vári lefutotta a szegedi védőket, lövését Tóth csak üggyel-bajjal mentette. A pécsieknek ez volt az első veszélyes támadása. Nem sokkal később a szegediek rohamoztak. Kökény került jó helyzetbe a pécsi kapu előtt, de lövése célt tévesztett, majd Nemes Szabadrúgása került el a Dózsa kapuját. A lila-fehérek az egyéni játékot erőltették, kevés sikerrel. A 30. percben Hernádi tört előre, az alapvonalról beadott. Dunai I. lövése nyomán a labda alig került el a szegedi kaput. A pécsiek vették át a játék irányítását, a szegediek szervezetten védekeztek. A Dózsa csatároknak nem sikerült megbirkózniok a lelkesen játszó, jól romboló szegedi védőkkel.

A MÁSODIK FÉLIDŐBEN

érdekesebb volt a találkozó, több volt az esemény, nagyobb lett az iram, változatosabb a küzdelem. Dunai I. három bombája villanyozta fel a nézőket. A 8. percben vezetéshez jutott a pécsi csapat. Dunai I. ugratta ki

Várit, az összekötő az ötösről elég nehéz szögből laposan a szegedi kapuba lőtt.

1:0 a Dózsa javára. Nem sokáig vezetett a pécsi csapat. Hamar egyenlített a Szeged. A 9. percben Nemes szabadrúgását Zengői nem tudta védeni,

a kapusról kipattanó labdát Arató közvetlen közelről a hálóba továbbította. 1:1 Nagy kapushiba volt.

A pécsiek erősítettek, a vendégek védekezésre kényszerültek, csak időnként jutottak át a félpályán, de a ritka szegedi támadások mindig veszélyt jelentettek a Dózsára. A 25. percben Halasi hosszú labdával indította Várit. A csatár beadását Kürtösi csak az utolsó pillanatban tudta menteni Győrkő elől. A 29. percben eldőlt a mérkőzés sorsa. Nemes lerúgta a pécsi védőket, egészen reménytelen helyzetben szerezte meg a labdat az alapvonalnál, a kifuto Zengőit is kicselezte,

középre gurított és a tisztán álló Kökény senkitől sem zavarva az ötösről a hálóba pofozta a labdát.

2:1 a Szeged javára. A vendégeket fellelkesítette a váratlan gól. A Dózsa elkeseredetten támadott. Az egyenlítés azonban nem sikerült. A szegedi védők önfeláldozóan keményen háritották a pécsiek próbálkozásait. A 49. percben Győrkőt szabálytalanul akasztották a 16-oson belül a szegedi védők. A játékvezető először a 11-es pontra mutatott, majd nem kis meglepetésre a szegediek tiltakozására a 16-osról rúgatott szabadrúgást. Nagy játékvezetői tévedés volt. Izzó hangulatban, pécsi támadásokkal ért véget a játék.

A várt érdekes mérkőzés elmaradt. A Dózsa játéka nagy csalódást keltett. A lila-fehérek ezúttal ismét tervszerűtlenül játszottak, nemcsak a lendület, de a megfelelő akarás is hiányzott a Dózsa játékából. A két fedezet gyenge teljesítménye rányomta bélyegét az egész csapat játékára. A pécsi csatárok az egyéni játékot erőltették, körülményesen játszottak, s nem tudtak megbirkózni a gyors szegedi védőkkel. A vendégek ritkábban, de veszélyesebben támadtak, váratlan, de megérdemelt győzelmet arattak az igen rossz napot kifogó Pécsi Dózsa ellen.

A szegedi kapus, Tóth jól védett, a hátvédhármasból Kürtösi játéka emelkedett ki, a fedezetek nagy területen játszottak. A legjobb szegedi csatárnak Nemes bizonyult, de a többiek is igyekeztek.

A pécsi kapuban Zengői gyakran bizonytalankodott, az első gólban benne volt. A pécsi hátvédeknek szinte megoldhatatlan feladatot jelentett a gyors szegedi csatárok tartása. A fedezetpár volt most is a Dózsa leggyengébb csapatrésze. A csatársorban Dunai I. igen sokat dolgozott, Dunai II-nek csak fellángolásai voltak, sokszor állt a pályán, alig volt játékban. Vári sem tudott magára találni. Győrkő és Török akarásával nem voltak bajok, de ők sem sokat mutattak.

A játékvezető igen gyakran tévedett, ítéleteivel döntően befolyásolta az eredmény alakulását.

HEGYI ISTVÁN

Tenisz NB III.

Pécsi Spartakusz—Z. Danuvia Budapest 8:1. Az országos tenisz csapatbajnokság során vasárnap délelőtt biztos győzelmet aratott Pécsett a Spartakusz férfi csapata. A bajnokság sorsa és egyben az NB II-be való feljutás kérdése a szeptember 7-én délután lejátszásra kerülő Spartakusz—BEAC mérkőzésen dől el. Részletes eredmények: Laczkó—Kovács 2:3, sérülés miatt Laczkó feladta. Dr. Wébel—Bogdán 6:4, 6:2, Hirth—Bacsik 6-0, 6:0. Káplán—Varga 8:6, 6:1, Barits—Till 6:1, 6:1. Baksa—dr. Darabos 6:3, 6:4. Párosok: Hirth, Orovicza—Kovács, Bogdán 6:2, 6:4. Barits, dr. Wébel—Bacsik, Till 6:0, 6:1. Borsitzki, Káplán—dr. Darabos, Varga 6:4, 6:2.

Utolsó előkészületek a nemzetközi Kerékpáros Mecsek Kupa előtt

A Mecsek Kupa szervező bizottsága az utolsó előkészületeket teszi. A hét végén megkezdődnek a negyedik nemzetközi kerékpáros Mecsek Kupa versenyei.

Az első külföldi vendégeket kedd délelőtt várják Budapesten. A belgák és a franciák után szerdán egymás után érkeznek a viadal többi külföldi résztvevői. A külföldi kerékpárosokat ünnepélyesen fogadják. A szervező bizottság a versenyek megnyitóját is kidolgozta. Dr. Nagy Gyula a megyetanács elnökhelyettese, a szervező bizottság elnökének megnyitója után pénteken délelőtt tíz órakor a városháza tornyából felhangzik a Mecsek Kupa kerékpáros versenyek szignálja. A Széchenyi térről száz fehér galambot bocsátanak a levegőbe, egyenruhás úttörők virágcsokrokat nyújtanak át a külföldi csapatoknak, majd a versenyzők megindulnak az A/I laktanyánál lévő rajthoz. A Széchenyi térre futnak be most is pénteken az első napi verseny után a kerékpárosok, de nem a Rákóczi úton, hanem a Kossuth Lajos utcán haladnak végig a porfelhő-lovasok. A cél az Állami Áruház és a Ruházati Bolt közötti részen lesz.

A győztesek részére értékes tiszteletdíjakat ajánlottak fel a pécsi üzemek, vállalatok. A Bőrgyár, az Erchánya, a Hőerőmű, a Közlekedési Vállalat, a Kőszárművek, a Szénbányászati Tröszt, a Tatarozó Vállalat, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat tiszteletdíjai mindmind gazdára találnak a három napos verseny során. A tiszteletdíjakat a Mecsek Kupával együtt a szervező bizottság a Mecsek cukrászda kirakatában állítja ki.

Érdemes lesz egy kicsit visszatekinteni kik nyerték az előző évi versenyeket. Az első Mecsek Kupát Megyerdi (Ujpesti Dózsa) nyerte, a másodikat Müller (NDK), a harmadikat pedig ismét Megyerdi. A csapatverseny minden esztendőben más gazdára talált, az elsőben az Ujpesti Dózsa együttese bizonyult a legjobbnak, a másodikban a Dinamó Berlin, a harmadikban pedig a Pécsi Spartacus.

A szervező bizottság a külföldi csapatok kérésére megváltoztatta a három napos viadal befejező részének útvonalát. A háztömb körüli viadal helyett látványos hegyiversennyel zárul a Mecsek Kupa. A Mecsekben a SZOT üdülőtől kiinduló 2880 méteres 70 méter szintkülönbségű körpályán 30 kört tesz meg a mezőny, így jóformán minden mozzanatát figyelemmel lehet majd kísérni a 86 kilométeres hegyi versenynek.

A pécsi kerékpárosok nagy gond dal készülődnek. Dévai I és Dévai II. mellett a budapesti Tipográfiából kölcsönkért Megyerdi és Balaskó alkotja a Spartacus első csapatát, a Spartacus második csapatában a Kozma-fivérek mellett a budapesti Typográfiától kölcsönkért Somogyi és Oláh versenyez.

A nagy verseny előkészületei azt bizonyítják, hogy az év legnagyobb hazai kerékpáros eseményének lehetnek szemtanúi a hét végén a pécsiek.

— ss ifi —

Kézilabda NB I.

Vereséget szenvedett a Bányász női csapata

Goldberger—Pécsi Bányász 8:4 (3:2) NB I. női mérkőzés. Pécsújhegy, 600 néző, vezette: Csető. Meglepetésre már a mérkőzés elejétől a vendégcsapat támadásai jelentették a több veszélyt. A Goldberger 3:1-es vezetésénél a pécsiek három kapufát is lőttek. Szünet után felcsillant a lehetőség az eredmény megfordítására, de az idegesen játszó bányászok még a megítélt büntetőt is kihagyták. Megérdemelten nyert a Goldberger, mert lelkesebb volt és helyzetelt is jobban kidolgozta, mint a pécsi lányok. A pécsiek góljait Burai 2, Szmolkáné és Schmidtné szerezték, és a csapatból senki sem játszott kiemelkedően.



Ez bizony hetes! Czakónét szabálytalanul választják el a Goldberger védői gólhelyzetben. A játékvezető azonnal jelzi a hibát, és a megítélt hetest Schmidtné értékesíti is.

Pécsi Bányász—Bp. Vörös Meteor 17:13 (7:5) NB I. férfi mérkőzés. Pécsújhegy. A bányász fiúk mérkőzése végig izgalmas, jó harcot hozott. Végig vezettek a technikás fővárosi csapattal szemben. A pestiek Sudár kikapcsolására törekedtek, ez csak részben sikerült nekik és Sudár mellett Moór eredményessége is hozzájárult a csapat szép győzelméhez. A pécsiek góldobói: Sudár 6, Moór, 5, dr. Dombi 2, Árvai 2, Wéber és Wágner.

Kézilabda NB II.

MTK—Pécsi Vörös Meteor 13:2 (6:1). NB II. női kézilabda mérkőzés. Budapest, vezette: Neményi. Lelkesen, de igen sok hibával játszott a pécsi csapat. A technikailag és taktikailag jobb fővárosiak megérdemelten győztek. A Meteor góldobója: Somogyi 2.

Kistexti—Komló 21:28 (10:7) — NB II. férfi kézilabda-mérkőzés. Komló, 400 néző. Az első percekben a hazai csapat lendült támadásba és az első gólt meg is szerezte. De a fővárosi csapat korszerűbb támadásaival megérdemelte a győzelmet. A komlóiak góldobói: Appelchoffel 6, Papp 5, Nábob, Pataki 2—2, Csikós, Veininger és Balázs.

Elektromos—Építők 15:2 (8:1) — NB II-es női mérkőzés. Budapest. Nagyszerű formában lévő fővárosiak ellen a pécsi csapat úgyszólván semmi ellenállást nem tanúsított. Mind támadásban, mind védekezésben igen gyenge teljesítményt nyújtott az Építők. A pécsi csapat góldobója: Halasi 2.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

ELSŐ KIADÁS

1963. SZEPTEMBER 3. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 80 FILLÉR 205. SZAM

Nagyszabású tervek Pécs gázellátására

Benzinbontó berendezéseket szerelnek fel — 100 ezer köbméter gáz naponta — A beruházás összege elérné a 200 milliót

Pécs városának vezetői évek óta gondos figyelemmel kísérték a közszolgáltatás helyzetét és igyekeztek minden rendelkezésükre álló eszközzel segíteni a problémákon. A város lakóinak száma azonban olyan nagy mértékben emelkedett, hogy a régi szolgáltató eszközök elégtelennek bizonyultak. Télen már jelentkezett a gázellátásban is nehézség, sem elegendő mennyiségben, sem megfelelő minőségben nem állt rendelkezésre a gáz. Gondot okozott a pécsi gyárak gáztüzelésre való átállítása is, pedig a város levegőjének nagyfokú szennyeződését sem lehet megoldani a régi széntüzelés módszerrel. Szó esett arról, hogy majd a pécsi bányák metángáztermelése enyhít a problémán, azonban hosszabb távra ez sem tudja kielégíteni a szükségleteket.

Mindezeknek a körülményeknek figyelembevételével a tanács, valamint a pécsi Kokszművek vezetői úgy döntöttek, hogy felkérik a budapesti Vegyiműveket Tervező Vállalatot a város gázellátási problémáinak tanulmányozására és a gázellátás megjavítását célzó javaslat elkészítésére.

KÉSZÜL A TANULMÁNYTERV

A Vegyiműveket Tervező Vállalat szakemberei több, mint három hónapig vizsgálták a város gázellátási helyzetét és utána elkészítették tanulmánytervezetüket. Minap felkerestük Budapesten Simek Rezső elvtársat, a VEGYTERV technológiai osztályának vezetőjét, aki a vizsgálatokat irányította és megkértük, ismertesse olvasóinkkal a gázellátás megjavítását célzó javaslataikat.

Mint a neves szakember elmondotta, először felmérték a gázfogyasztást s megnézték annak évenkinti emelkedését. Kimutatható volt, hogy Pécsett 1962-ben 26 millió köbméter gázt használtak fel, amelyből a Porcelángyár 13,7 millió köbmétert fogyasztott. Durván számítva, a Porcelángyár tehát a megtermelt gázmennyiségnek felét vette igénybe. A gázigény 1963-ban még jobban megnövekedett, ám a jelenlegi berendezések nem alkalmasak a további és jogzal várható igények kielégítésére. Bizonyos kényszerintézkedésekkel 1965-ig elő lehet annyi gázt állítani, ami nagyjából fedezi a szükségleteket, de utána már „baj lesz"!

48 EZER GÁZFOGYASZTÓ

Mire alapozták ezeket a megállapításokat a szakértők? Tanulmányozták Pécs város távlati fejlesztési tervét és annak alapján indultak tovább. Figyelembe vették, hogy míg Pécs város lakosainak száma 1962-ben 124 ezer volt, addig 1980-ban már előreláthatóan 210 ezer lesz. A fejlődés ilyen ütemét véve alapul az 1962. évi 26 millió köbméterrel szemben legalább 84 millió köbméter gázra lesz szükség 1980-ban. Míg 1962-ben a gázfogyasztók száma 8850 volt, addig 1980-ban 48 ezer gázfogyasztó „belépése" várható. Tizenöt év múlva Pécsett kb 6000 lakást fognak gázzal fűteni.

A város fejlődésének ismeretében felvetődött most már a tervezők előtt annak kérdése, érdemes-e bővíteni a kokszolható szénből való gázelőállítás berendezéseit, vagy más megoldást kell keresniök? A számítások azt mutatták, hogy szénből, mégpedig a drága importszénből való gázelőállítás túlságosan is költséges.

A metánra sem lehetett alapozni a város jövőbeni gáz ellátását, részben amiatt, hogy a bányák egyre több metánt használnak fel saját üzemépületeik, fürdőik s egyéb helyiségeik fűtésére, részben pedig a metán mennyiségének bizonytalan volta miatt.

BENZINBONTÓKAT PÉCSRE

A külföldi tapasztalatok szerint egyike a legolcsóbb gáznyerésnek a benzinbontás. Ezeket a készülékeket Franciaországban, Ausztriában, Csehszlovákiában már alkalmazzák a városok gázellátására. A VEGYTERV szakemberei elutaztak Kassára, ahol nemrégiben állítottak fel hasonló rendeltetéssel benzinbontókat s a berendezések rendkívüli módon beváltották a hozzájuk fűzött reményeket. A benzinbontó berendezés azért olcsó, mert olyan benzint tud felhasználni, amit egyéb célra már nem lehet hasznosítani. Ilyen benzinnel pedig — egyrészt a hazai forrásokból, másrészt a Barátság kőolajvezetéken keresztül a Szovjetunióból — bőven rendelkezünk. A berendezés lehetővé teszi, hogy fél kilogramm benzinből 1 köbméter gázt lehessen nyerni.

Az előzetes felmérések szerint olyan berendezés felszerelésére kerülne sor Pécsett, amely naponta 100 ezer köbméter gázt állítana elő. Ehhez évente nem kellene több, mint 20 ezer tonna benzin. A benzin szállítása vasúti tartálykocsikban történik majd. A szállítás maga nem okozna a vasútnak sem különösebb megterhelést, hisz naponta 3 vagon érkezését jelentené.

MIKOR KEZDŐDNEK MEG A BERUHÁZÁSOK?

A benzinbontók felépítése illetve szerelése a pécsi Kokszművek területén történik majd. Az első benzinbontót a tervek szerint 1965-ben szerelnék fel, s ez az egy berendezés napi 50—60 ezer köbméter gázt adna. Utána kerülne sor a többi benzinbontó felszerelésére Pécsett, illetőleg Baranya nagyobb helyein, Komlón, esetleg Mohácson. Az összes beruházás értéke elérné a 200 millió forintot, ami bizony elég nagy összeg, de távlatokban nagyon is megérné a befektetett pénzt.

A benzinbontó berendezés későbbiekben feleslegessé tenné a metán „külön bontását" is, mert a metánt nagyobb mennyiségű gázzal nyugodtan lehet keverni. Nagy előnye a benzinbontó által készített gáznak, hogy minősége szabályozható, s bár ez is tartalmaz ként, de a berendezés „erre is fel van készítve".

Szűts István

Működik már „a forró drót"

A moszkvai Kremlt a washingtoni Fehér Házzal összekötő géptávíró-vonal egy nappal a kitűzött határidő előtt működésbe lépett. Mint ismeretes a „forró drót" létrehozásáról szóló megállapodást június 20-án Genfben írták alá a Szovjetunió és az Egyesült Államok képviselői. A géptávíró-vonal Moszkvából Helsinkin—Stockholmon—Koppenhágán—Londonon és az Atlanti Óceán alatti kábelen vezet Washingtonba, míg a rádiótávíró-összeköttetés, amely tartalék arra az esetre, ha az összeköttetés, a telex-vonalon megszakadna — tengeren keresztül továbbítja az üzeneteket a két főváros között. Mindkét vonal megszakítás nélkül, állandóan üzemben van. A rejtjelezett táviratokat a Fehér Házban és a Kremlben különleges elektronikus berendezések fejtik meg. Mindkét oldalon tolmácsok állnak készenlétben, hogy fordítsák az orosz, illetve angol nyelvű szöveget.

Az amerikai hadügyminisztérium szombaton reggel helyezte üzembe a berendezést. Az első próbamondat így hangzott: „a gyors barna róka átugrotta a lusta kutyát".

Végetért Hruscsov elvtárs szlovéniai látogatása

Háromnapos szlovéniai vendégeskedés után Nyikita Szergejevics Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, az SZKP KB első titkára és Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke és a JKSZ főtitkára, valamint kíséretük vasárnap reggel elutazott Brdo nyaralóhelyről Zágrábba.

Brdoból Zágráb felé menet a magasrangú vendégek gépkocsija áthaladt a zászlódíszbe öltözött Ljubljanán, ahol tíz és tízezer ember meleg, szívélyes fogadtatásban részesítette Nyikita Hruscsovot.

Ljubljanát elhagyva, útban Zágráb felé a szovjet és a jugoszláv vezetők rövid pihenőt tartottak Otocsecben.

Otocsecben Hruscsovot a Horvát Szocialista Köztársaság magasrangú vezetői: Vladimir Bakarics, a Horvát Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának titkára és Mika Spiljak, a horvát végrehajtó tanács elnöke fogadták. Az otocseci ősi várkastély teraszán Hruscsovot és Titot, valamint kíséretüket frissítőkkel vendégelték meg.

Rövid otocseci tartózkodás után a vendégek gépkocsikaravánja folytatta útját Zágráb felé.

Hruscsov és Tito, valamint kíséretük a déli órákban érkezett meg Zágrábba, a Horvát Szocialista Köztársaság fővárosába, ahol a tömegek lelkesen fogadták a szovjet miniszterelnököt. Hruscsovot a horvát fővárosban Ivan Krajacsics, a horvát szabor (parlament) elnöke üdvözölte.

Hruscsov és kísérete Zágrábban díszebéden vett részt, amelyet Ivan Krajacsics, a szabor elnöke adott a magasrangú vendégek tiszteletére.

A magasrangú vendégek es[t] tíz órakor vonatra s[zál]l[tak], hétfőn reggel é[rkez]tek a jugoszláv fővárosba.

Szép idő, vidám emberek a XIII. bányásznapon



Szabó János technikus átveszi a miniszteri kitüntetést

A tizes busz kereken egy órát késett fél tíz és fél tizenegy között. A megállónál sokan várakoztak, hogy időben kiérjenek az új-mecsekaljai ünnepségre. Az idő ragyogó. Egyik utas megjegyzi:

— A bányászoknak biztosan van valami összeköttetésük odafenn. Hisz mi volt itt tegnap, meg tegnapelőtt, az nem is igaz!

Végre megjött a busz! Új-Mecsekalján rengeteg ember. Ünneplős férfiak, asszonyok és gyerekek. A munkásszálló mögötti parkban körülbelül ezer ember hallgatja Sziklai elvtárst, az érdbánya igazgatóját. A gyűlésen résztvett *Rapai Gyula*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Baranya megyei pártbizottság első titkára, *Malinovszki Béla*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja és még sokan mások. Az ünnepi gyűlés egészen közvetlen, nem is szónoklás folyik, hanem beszélgetés az emberekkel. Igaz, a beszéd nem tartott tovább tíz percnél. Rövid volt és tömör.

Majd sorra léptek az emelvény elé azok, akik valamilyen kitüntetést, jutalmat kaptak. Az elsők között *Szabó János* vegyésztechnikus vette át a „Bányászat kiváló dolgozója" miniszteri kitüntetést, majd *Fodor Sándor* oktatási főelőadó.

Sándor bátyánkat régóta ismerem, s a gratuláció után egy pohár sör mellett beszélgettünk. Mellén sok kitüntetés, emlékérem. Kettő Kazincbarcika építéséért, mellette a szolgálati érdemérem, a kiváló bányász kitüntetés és egyéb más elismerések. Elégedett az öreg harcos, s mást se kíván, minthogy éveken át bírja még a kerékpárját hajtani. Viccesen megjegyzi, hogy az ércbányánál két embernek nincs korlátozva a kilométerje, az igazgatónak és neki. Az igazgatónak a Volgához és neki a kerékpárhoz kimérhetetlen a kilométer norma.

— S mennyi lett a hűségjutalom?

— Három és félezer, — mondja szerényen.

— Mire költik?

— Az asszony kapott egy porszívót, én meg egy öltönyt. Egészségünkre, egészségünkre — koccannak a poharak, s mi megyünk tovább a szénbányászok közé, ki Pécsbányatelepre.

PÉCSBÁNYATELEP

Ünnepet tartanak az öreg bányatelepen is. Tiszta teríték az 1001 éves kerthelyiségében. Erdélyi István üzletvezető fürgén hordja a friss sört az asztalokra. Sajnos az ünnepi gyűlést már lekéstük, melyet a Zalka Máté Kultúrházban tartottak, de jelen voltunk a szerényen ünneplő pécsbányatelepi bányászok poharazgatásán.

— Marhaság volt az a régi kirakodó vásár, — mondja egy középkorú bányászegyenruhás férfi. — Ha valamit akarok venni, holnap is tudok az áruházban. Nem igaz?

Társai bólogatnak, hogy igaza van. Lehet kapni mindent, akár autót is vehet, ha van elég pénze.

HIDAS

A hidasi bányászok vasárnap reggel a fúvószene hangjaira ébredtek. Az ünnepi gyűlést délelőtt tízkor rendezték. Kiosztották a jutalmakat és a kitüntetéseket. Molnár Béla vájár miniszteri kitüntetést kapott, tizenegyen kaptak „Bányászat kiváló dolgozója" kitüntetést és negyvenen szolgálati érdemérmet tíz éves munkájuk elismeréseképpen. Délután futballmérkőzés, este pedig táncmulatság zárta a hidasi bányászok ünnepségét.

SZÁSZVÁR—MÁZA—NAGYMÁNYOK

Az úgynevezett északi bányaüzemek dolgozói aknánként ünnepelték meg az idei bányásznapot. Pár forint híján öt milliót osztottak ki hűségjutalom címén a három akna dolgozói között. Külön is jutalmazták a legjobb teljesítményt elérő csapatokat. Pénzjutalmat kaptak Ziegenheim Mátyás, Kaproncai János, Dobai Lajos, Simon Endre és Weisenburger Antal vájárok csapatai. A szászvári futballpályán izgalmas labdarúgómérkőzés, este pedig vidám táncmulatság zárta a bányász napot az északi üzemeknél.

KOMLÓ

A fekete gyémánt városában a bányásznap alkalmával új szobrot avattak a kökönyösi városnegyedben, a Petőfi téren. A komlói aknák dolgozói és családtagjaik egész nap vidám programot találtak minden városnegyedben. A kultúrotthonokban színdarabokat, este pedig táncmulatságokat rendeztek.

Az idei bányásznap alkalmával nem volt oly nagy csinnadratta, mint valamikor. Nem voltak kirakodó vásárok de voltak vidám emberek, kik családjukkal együtt a parkokban, kultúrotthonokban nagyon jól érezték magukat a bányásznap alkalmával.

(Gazdagh)



Száll a hinta

A hét kérdése

Mikor lesz elég sertésünk?

Beszélgetés a megyei tanács főállatorvosával

235 680 sertés van jelenleg a megye termelőszövetkezeteiben, háztáji és egyéni gazdaságaiban. És ennek a nagymennyiségű sertésnek az egészségére 76 állatorvos vigyáz. A kérdés az: hogyan és milyennek látja az állatorvos a megye sertésállományát? A kérdésre *dr. Láng Miklós*, a megyei tanács főállatorvosa válaszol.

— A számok sokat mondanak, de nem mindent. A sertéstenyésztésben három kérdést kell vizsgálni. Ez a következő: a sertésgondozás, a takarmányozás és az elhelyezés kérdése. Nézzük először az elsőt. Az elmúlt évben igen sok sertésgondozót képeztünk ki. Ma már nincs olyan termelőszövetkezet, ahol legalább egy szakképzett gondozó ne lenne.

— A gondozás problémája tehát megoldódott. Mit tud mondani a takarmányozásról?

— Azt nem mondanám, hogy megoldódott a sertésgondozás problémája. Csak azt, hogy lényegesen jobb a helyzet, mint amilyen néhány évvel ezelőtt volt. A takarmánykérdést viszont megoldottuk a keveréktakarmányokkal. A táppal az állatok megkapják a korukhoz szükséges fehérje és a keményítőérték arányt.

— A tápnak köszönhető, hogy most nincs annyi elhullás?

— A tápnak is. De a gondozóknak is. Tény, hogy ma már a termelőszövetkezetek kezdik elfelejteni, hogy mi is az a gyomor- és bélgyulladás. De megszűnőben van a paratífusz is, ez a tipikus északafrikai betegség, amit a rossz gondozás, a rossz elhelyezés és a rossz takarmányozás vált ki. A gondozás jobb, a takarmányozás megoldódott...

— Az elhelyezés is?

— Az még sajnos nem. Korszerű sertésfiaztató például igen kevés van a megyében. A szerfás fiaztatók átmeneti megoldásként jók voltak. És nagyon jók lesznek ezek továbbra is, de csak nyáron. És egy ideig egy kis átalakítással télen is. Két példát mondok arra, hogyan lehet ezeket a szerfásfiaztatókat is jól kihasználni addig, amíg mások nem lesznek. A bólyi termelőszövetkezetben is ugyanolyan szerfás fiaztató van, mint a mattyiban. Bólyban szép a sertésállomány, a mattyiról nem lehet ugyanezt elmondani. A bólyiak megszüntették a fiaztatóban a huzatot, téglafallal vették körül a fiaztatót, ablakokat helyeztek el. Így alkalmas késő őszig fiaztatásra is.

— Ezek szerint több szerfás fiaztató nem épül már a megyében?

— Nem. Ezentúl csak modern, minden kívánalomnak megfelelő fiaztatók épülnek a megyében. Jövőre például 1000 kocának biztosítunk ilyen férőhelyet. Jó az, hogy a fiaztatóépítés kérdésébe is beleszólást kaptunk. Minden fiaztató csak úgy épülhet fel, ha a tervet a megyei tanács főállattenyésztője és főállatorvosa előzetesen aláírta. Mi vagyunk a felelősek azért, hogy ezek az épületek minden követelménynek megfeleljenek.

— Annyi szó esett a kocákról, hogy az ember önkéntelenül erre irányítja a fő figyelmet. Tudatos ez a figyelemráirányítás?

— Igen. A nagymérvű sertéselhullás és az ezzel együttjáró komoly népgazdasági kiesés megszüntetése érdekében a mezőgazdasági osztály múlt év őszén felülvizsgálta az addig folytatott sertéstenyésztési politikáját. Megállapítottuk azt, hogy szilárd sertéstenyészési alap nélkül nem lehet sem az elhullásokat csökkenteni, sem a hízótervet biztonságosan teljesíteni. A szedett hízóalapanyag felvásárlás rendszere ugyanis gyengítette és eltávolította a termelőszövetkezeteket a sertéstenyésztéstől. A felvásárolt, szedett anyag a betegségek tömegeit hurcolta be a termelőszövetkezetekbe és így nemcsak a felvásárolt süldők jó része betegedett meg és hullott el, hanem a termelőszövetkezetek saját, addigi állományát is megfertőzte. Ez pedig hatványozottan tovább rontotta a termelési eredményeket.

— Nemrég találkoztam olyan tsz-elnökkel, aki azt bizonyítgatta: a felvásárolt süldő olcsóbb, mint a saját tenyésztésű. Mi erről a véleménye?

— Én is találkoztam ilyen elnökkel. Papíron bizonyította igazát. Persze ez csak látszólagos igazság, mert a felvásárolt sertés még ha egészséges is, akkor is veszélyt jelent. Ha például negyven kocája van a tsz-nek és ehhez még huszat akar, de nem saját süldőkocából, hanem vásároltból beállítani a következőkkel kell, hogy számoljon. Csak egy példát mondok. Ha az illető tsz-nek a kocaállománya B 120-al fertőzött, az utódok is, a kocák is ellenállnak ennek a törzsnek. Viszont, ha beviszünk közéjük például B 12-vel fertőzött kocákat és ez majdnem száz százalékig biztos, hogy ellenkező törzzsel fertőzött kocák lesznek, akkor a két törzs egymásra hat és bizony ez vetéléshez vezet. Tessék számolni: melyik az olcsóbb a saját-nevelésű, vagy a vásárolt koca?

— Még a múlt év novemberében az osztály járásonként részletesen kidolgozta: hány koca szükséges a termelőszövetkezetekbe a hízóalapanyag előállításához. A kiadott kocalétszám fejlesztését decemberben, januárban, majd márciusban és áprilisban ellenőriztük és a terv betartását szigorúan megköveteltük. Ezzel párhuzamosan az állatorvosokat mozgósítottuk a saját szaporulatból történő kocautánpótlás szakszerű kiválogatására. A félévi statisztikai adatok szerint VI. 30-ig a tsz-ek kocalétszáma 11 146-ra emelkedett. Ha ehhez hozzászámítjuk a jelenleg meglévő 1479 tenyészkocasüldőt, melynek mintegy 65 százaléka ez évben bugatásra kerül, akkor megállapíthatjuk, hogy éves tervünk teljesítése, mely szerint 12 194 kocát kell elérnünk — biztosítva van. A fenti intézkedések alapján elértük, hogy jelenleg termelőszövetkezeteink túlnyomó többsége külső vásárlás nélkül biztosítani tudja a szükséges hízóalapanyagot, ami eddig egy évben sem sikerült. Sőt ebben az évben már lesz süldőfeleslegünk is. Ez viszont egyáltalán nem baj. Sőt!

— Ez az intézkedés kihatással volt a malac- és süldőelhullásra is?

— Igen. 1959-ben a malacok 13,3 százaléka hullott el az első félévben. 1962 első félévében ezt az arányt sikerült 11,6 százalékra csökkenteni, de az igazi eredményt a fenti intézkedés hozta. Ez év első felében a malacoknak csak 7,8 százaléka pusztult el. Hasonló a helyzet a süldők esetében is. 1961. első félévében például a süldők 18,9 százaléka hullott el, idén az első félévben pedig 8,6 százaléka. Ezek a számok is világosan mutatják az intézkedés helyességét — fejezte be nyilatkozatát dr. Láng Miklós, a megyei tanács főállatorvosa.

Szalai János

Harkány jövője

Készül a negyedik medence — Lassú közlekedés — Camping a gyűdi hegyen

Nem távoli jövő — nagyonis a közelben, megfogható közelségben található. Hiszen már a napokban megkezdték annak a kútnak a fúrását, amelyik hideg vízzel látja el az új, a negyedik fürdőmedencét. Az elsőt a kilencszázas évek elején építették egy kenderáztató helyén, később — a húszas években kövekkel körben kirakták, egy évtized múltán kibővítették és 1959-ben betonozták le az alját. A szomszédos gyermek-medence 1955-ben épült, két éve pedig elkészült a harmadik medence is. Most a negyediken dolgoznak, amelyik, a tervek szerint

tavasszal már üzemel.

Ehhez szolgáltat majd vizet az új kút, amelyiknek fúrása a napokban elkezdődött.

A levelező-lapokon ismert kontúr a harkányi strandfürdő régi, közepén tornyos kabinsora. Ezt lebontják a közeljövőben és a helyén három ütemben építik fel a korszerű, 1400 férőhelyes vállfás öltözőt. Tetején teraszt alakítanak ki napozóval, zuhanyozóval. A szakaszos építkezés lehetővé teszi, hogy a télen is igénybe vehessék a strandot.

Mert a strand a télen még nagyobb területen üzemel. Mondhatnám az egész nagymedence a fürdőzők rendelkezésére áll. A medence fölött tizenhat méter szélességben betontartók ívelnek át és tartják az üvegtetőt, amely alatt a legnagyobb hidegben is kellemesen lehet fürdeni. De körben a medence szélén is műanyag falat húznak másfél méter magasan és ez biztosítja a teljes medence felhasználását. Ugyanis így a víz felett egy hőszigetelő réteg keletkezik, amely védi a szabadban fürdőzőket. Csak a téliesítés, a korszerűsítés hatmillió forintba kerül és véglegesen 1964. decemberére készül el.

Bővül a strand területe is. Jelenleg 6,5 kataszt rális hold ölel körbe a kerítés, ezt rövid időn belül már húsz holdat vehetnek birtokukba a fürdőzők és a meglévő 240 folyóméter kerítés 650 méterrel gyarapodik.

A kérdést hivatalos személyek tették fel a minap: Van-e értelme ennek a nagyvonalú fejlesztésnek? A válasz statisztika adja meg. Egy év alatt

nyolcvanezerrel több vendég

kereste fel Harkányfürdőt és vasárnaponként — a nyári szezonban — szinte rendszeresen tízezer fölé emelkedik a fürdőzők száma. Augusztus 20-án például 13 ezer jegyet adtak el és 28 különautóbusz, 80 személygépkocsi, 240, motorkerékpár várakozott a parkírozó helyeken. Ennél sokkal nagyobb az érdeklődés, de éppen a ma még mindig gyenge és lassú közlekedés, a fürdő befogadóképessége, az ellátás elégtelensége — sokakat visszatart. Mert ha valaki ma Pécsről Harkányba utazik, ha a vasárnapot ott akarja tölteni, hat órakor felkelhet és jó, ha kilencre bejut a vízbe. Az olcsó turistaszállások növelésével, a közlekedés gyorsításával ugrásszerűen emelkedne Harkányfürdő közönsége és hazai, külföldi vendégeinek a száma.

Ha megnézzük a reumakórház előtti kis kápolna környékét, tarka sátrakat találunk. Külföldiek elsősorban, akik ezt a kényszermegoldást választják. Igen sürget az idő, hogy Harkányban is kialakítsuk a campingot, amely iránt

nagy az érdeklődés.

Csak helyeselni lehet azokat az elképzeléseket, hogy a gyűdi hegyen üdülő, táborozó központot alakítsanak ki, hiszen onnan — jó úton és gyorsan — eljuthatnak az üdülők, a kirándulók a strandhoz. Ugyanakkor egészséges környezetben, gyönyörű panorámában gyönyörködve tölthetik szabadságukat.

Most készül — a megyei tanács megbízásából Harkányfürdő távlati fejlesztési terve. A vendégek egyre növekvő száma sürgeti a tervek elkészítését és mielőbbi megvalósítását, a vendégek érdekében és a fürdőváros előnyére is.

Gáldonyi Béla

„Másodvetésű" csibék a baranyai falvakban

Régi, hasznos szokás a baranyai falvakban, hogy nyár végén újra megültetik a kotlósokat. Az aratás-cséplés végeztével ugyanis a gazdaasszonyok jobban ráérnek törődni az aprójószággal és bővebben is jut szemestakarmány a számukra. Nyolc-tíz hét múlva aztán jól meghízlalt pecsenyecsirkét vihetnek a piacra, amiért magas árat kapnak. A falusi asszonyok az idén is nyolc-tízezer kotlóst ültettek, illetve ültetnek, amelyek alól 120—150 ezer nyárvégi csibe kerül ki.

A régi kisparaszti szokásból mindinkább nagyüzemi tervfeladat válik a baromfitenyésztő gazdaságokban. Részben ugyancsak az ilyenkor jelentkező takarmánybőség, részben pedig a baromfiólak jobb kihasználására való törekvés készteti a termelőszövetkezeteket arra, hogy ők is foglalkozzanak nyárvégi-őszi csibeneveléssel. Ezért az ország legnagyobb keltetőüzeme — a pécsi — augusztusban és szeptemberben 370 000 csibét juttat a gazdaságoknak. Ez — éppen a megnövekedett termelőszövetkezeti igények miatt — nyolcvanezerrel több, mint amennyit a vállalat eredetileg tervezett erre a két hónapra.

Érdekes: nemcsak a jellege, hanem a neve is megváltozik ennek a régi szokásnak. A nyárvégi csibéket ma is „két asszony-közti" csibének nevezik a falvakban. Kelésük ugyanis nagyjából a katolikus naptár szerinti Nagyboldogasszony és Kisboldogasszony napja közé esik. A nagyüzemi baromfitelepeken viszont inkább a „másodvetésű" csibe kifejezés terjed el, utalva egy hasonló mezőgazdasági munkafolyamatra: a gabonatarlók másodvetéssel való kétszeres kihasználására. Ám mindegy hogyan nevezik, a lényeg az, hogy a baranyai nagyüzemi és háztáji gazdaságok mintegy félmillió nyárvégi-őszi csibét nevelnek fel az idén.

Franciák, szovjetek, németek és görögök Pécsett

Nagy forgalmat bonyolít le ezekben a napokban a pécsi Városi Idegenforgalmi Hivatal. Sorra kérik az idegenvezetőket a külföldi csoportokhoz, akik szeretnének megismerkedni városunkkal és a Mecsekkel. Egymásután három francia csoport érkezik Pécsre. Az első már tegnap megjött, a második kedden érkezik és szeptember ötödikén a harmadik. Ezenkívül a Német Demokratikus Köztársaságból várnak turistákat, majd pedig az INTURIST hoz szovjet vendégeket Pécsre még ezen a héten. Ugyanakkor görög vendégek kalauzolására is felkértek a Városi Idegenforgalmi Hivatal idegenvezetőit.



Az Araráttól a Mecsekig



EGYMÁS MELLETT ültünk a szerkesztőség klubszobájában. Meleg volt, mindketten megizzadtunk. Körülöttünk magyar, orosz, német szavak keveredtek. A fogadás hivatalos része már befejeződött. Elhangzottak a kölcsönös üdvözlő beszédek, feltették a legérdekesebb kérdéseket is, melyekre megkapta mindenki a választ. A Szovjet—Magyar Baráti Társaság küldöttségének tagjai ekkor már egyénileg ismerkedtek a szerkesztőség munkatársaival.

Én is szomszédomhoz fordultam. Megkértem, írja fel nevét jegyzetfüzetembe. Jakov Gajkevics Csakmacsan állt a név a papíron. Ezután udvarias kérdések következtek:

— Hol dolgozik?

— Jerevánban, egy alumínium gyár mérnöke vagyok.

Arra gondoltam, hogy megkérdem tőle, hogy tetszik neki Pécs, ahol immár három napot töltött el a csoporttal. De másként szalad ki számból a kérdés:

— Volt már Pécsett?

— Igen! Tizennyolc évvel ezelőtt!

Egy pillanatra meglepődtem. Erre nem számítottam. Hiszen akkor errefelé háború dúlt. Mit csinált vajon ez az akkor húszegynéhány esztendős jereváni fiatalember Pécsett? Hogy került ide? — Miközben leverte a hamut a következő cigarettáról, szinte belemerengve a lassan felfelé kígyózó füstbe, mintha abból keresné a múlt emlékeit, beszélni kezdett:

— ÖRMÉNYORSZÁGBÓL származom. Családom ott élt, én is ott születtem, de később elkerültem Bulgáriába. Ott tanultam az egyetemen, mérnök lettem. De nem sokáig dolgozhattam, mint ifjú mérnök, mert kitört a háború. Ez magával sodort engem is. Sokáig nehéz volt az élet, de azután végre megérkeztek a szovjet csapatok, felszabadult Bulgária. Én a szovjet csapatokkal tartottam tovább. 1944 őszén megalakult az I. Bolgár Hadsereg, mely a III. Ukrán front oldalán részt vett a német fasizmus elleni harcban. Ennek a hadseregnek lettem hadnagya. Mint mérnökemet a műszakiakhoz osztottak e. Egy autójavító részleg parancsnoka lettem.

Egységünk Belgrád felől indult meg a Duna mentén Magyarország felé. A Dunántúlon Mohácsnál érkeztünk, itt keltünk át a Dunán. Azután a Dráva mentén nyomultunk nyugat felé, egészen Nagykanizsáig. Mintegy 100 kilométeres frontszakaszon álltunk szemben a németekkel.

Három hónapig nem történt semmi, álltunk az árkokban. Aztán egyszer csak elszabadult a pokol. A németek támadtak. Nagy harc kezdődött, mindkét oldalon sokan meghaltak. De sikerült áttörni a németek frontját és előrenyomulni észak felé. Így érkeztünk el Pécshez. A várost már nem védték a németek, a szovjet és a bolgár csapatok tovább vonultak a Balaton felé.

ÉN AZT A PARANCSOT KAPTAM, hogy a város déli határában, az országút mentén állítsam fel az autójavító részleget. Egy öreg malom volt ott. Ekkor már jártak ide a parasztok is őröltetni. Kezdetben féltek tőlünk, nem mertek velünk beszélgetni. De hamarosan megbarátkoztunk velük, mivel látták, hogy nem igaz az a sok rágalom, amit rólunk hallottak. Mi nem bántjuk őket. Sőt, segítettünk nekik zsákokat behordani, a kocsikat megemelni, ha néhaneha beragadtak a sárba. Ok lettek a mi első magyar barátaink.

Megbarátkoztunk a malom dolgozóival is. Emlékszem a gazdára. Istvánnak hívták, a másik nevét már elfelejtettem Nagyon szigorú ember volt. Én mindig azt hittem, hogy haragszik ránk, mert nem igen beszélt, inkább csak dolgozott. De rövidesen kiderült, hogy tévedtem. Szívesen vette a segítségünket, sőt gyakran meghívott magához ebédre. Akkor az egész családjával együtt, egy asztalnál étkeztünk.

— Hogy milyen volt akkor Pécs? Nagyon szép városnak találtam. Tudja akkor esett a hó és a Mecsek fehéren csillogott. Tetején az üdülőszálló. Engem mindig az Ararátra emlékeztetett. Ott is, a hegy oldalában, ahol még nincs az örök hó, van egy ilyen rész, mely a maguk Mecsekjére hasonlít. Ott is áll egy ilyen szálloda, oda is kacskaringós szerpentin út vezet fel.

— **LEGSZEBB EMLÉKEIM** közé tartozik az, amikor a háború végén mi, szovjet és bolgár katonák találkoztunk azokkal a jugoszláv, magyar és bolgár partizánokkal, akik a Dráva mellől és a hegyekből érkeztek Pécsre. Hideg idő volt, nagy pelyhekben hullt a hó. A mi egységeink a Széchenyi téren álltak fel és itt fogadtuk a partizánokat. Felejthetetlen találkozás volt, melynek örömét a németek feletti győzelem adta meg.

— Négy hónapig éltem itt akkor. Azután továbbmentünk, rövidesen véget ért a háború és én hazautaztam Jerevánba. Azóta is ott élek.

— És most lehetőségem nyílt újra eljönni ide. Nagyon megváltozott az a kis kedves város, amire én emlékeztem. Nagy város lett. Higgye el a Széchenyi téren kívül szinte semmit sem ismertem meg! Meg akartam keresni azt a malmot, ahol állt a mi autójavító részlegünk. Három barátommal egy egész délután bolyongtunk arrafelé, de nem találtuk meg. Sok az új ház, nagyon szép ez a város. Sokáig tartott, míg újra visszaérkeztem ide, most érzem igazán, hogy érdemes volt mindezért harcolni! Higgye el ez nem frázis, ezt én érzem, aki akkor, a háború viharában éltem itt, amikor még senki sem tudta, csak remélte, hogy milyen lesz a jövő!

Elnyomta a cigarettát, mely soha nem fogyott ki a kezéből, ismét elgondolkodott. En is becsuktam jegyzetfüzetemet. Arra gondoltam, hogy nem mondott semmi különöset. Nem volt hős, aki tankokat semmisített volna meg, vagy akinek csodatette egymagában szabadította volna meg a várost az ellenségtől. Csak ott állt a város határában, az országút mentén és javította a kocsikat. Azért, hogy azok száguldjanak előre az ellenség ellen. O meg nézte a várost, megismerkedett lakóival. És nem felejtette el őket.

KÖRÜLÖTTÜNK a beszélgetések lassan befejeződtek. A vendégek készülődtek a távozáshoz, búcsúzkodtak. Mi is elbúcsúztunk egymástól. Egy jelvénnyel ajándékozott meg, melyen kék felhők között az Ararát hóborította hegycsúcsa látható. Aztán a többiekkel együtt ő is elindult először Budapestre, aztán vissza Jerevánba. A Mecsektől az Araráthoz indult, magával víve a második látogatás újabb felejthetetlen emlékeit.

Mitzki Ervin

Tanácskoznak a küldöttek

A Hazafias Népfront szeptember 5-én összehívja a VI. Magyar Békekongresszus küldötteit és megbeszélik, hogyan szervezzék meg munkájukat, beszámolóikat és kapcsolataikat a dolgozókkal. A küldöttek közül, mint ismeretes, Gálos Antalnét, a Pécsi Kenderfonógyár fonónőjét beválasztották az Országos Béketanács elnökségébe is. A küldöttek a Hazafias Népfront vezetőivel együtt részletes programot állítanak össze a következő hónapok munkájáról, baráti találkozókról.

Mit fogyaszt Baranya lakossága?

Alacsony a kenyér-, magas a tejtermékfogyasztás
Sokat költünk konzervekre és édességekre

Baranya az ország jó jövedelmű megyéi közé tartozik. Az egy lakosra jutó évi jövedelem jelentősen meghaladja az átlagost és végeredményben csak két megye előzi meg a jövedelmek vonatkozásában: Komárom és Pest.

A kedvező jövedelmi szint

arra enged következtetni, hogy a megye lakossága a különféle árucikkek fogyasztásában is magas fejátlagot mutat. Természetesen nem minden árucikkre vonatkozik ez egyaránt, mert a jövedelem mellett a fogyasztás mértékét számtalan egyéb tényező is befolyásolja.

A vásárolt kenyér mennyiségét illetően Baranya megyéink között csak a második csoportba tartozik. Egy főre eső kenyérfogyasztás alig több, mint 80 kilogramm évenként, holott Zalában, Vasban, Komáromban, Nógrádban, Borsodban ez a 90 kilogrammot is meghaladja. Péksüteményt illetően a megye a Dunántúl összes megyéihez hasonlóan magas fogyasztónak minősül.

A vásárolt kenyér mellett nyilván még divik a házi sütés is. Ezt kifejezésre juttatja a vámőrlésből a lakosság fogyasztására megmaradó liszt mennyiségének aránya. Baranya nem lévén jelentős búzatermelő, itt vámőrlésből származó liszt mennyisége sem jelentős. Ha összegezzük a gabonafogyasztást, akkor éppenséggel megállapíthatjuk, hogy ez Baranyában viszonylag alacsony, mert fejátlaga az évi 140 kilogramm alatt marad, szemben például Somogy 160 kilogramm feletti fogyasztási fejátlagával.

A cereáliák alacsony fejátlagával szemben Baranya lakossága szívesen fogyasztja az értékes állati fehérjékben dús élelmiszereket. Csak néhány példát ezzel kapcsolatban. Az egy főre jutó vajfogyasztás Baranyában 92,4 dekagramm, tejből évi 53 liter, sajtból 58,5 dekagramm jutott minden egyes lakosra. A vidéki — Budapesten kívül élők — fejátlaga a felsorolt cikkekből 69,8 dekagramm, 18,9 liter, illetve 42,3 dekagramm. Különösen feltűnő a magas tejfogyasztási fejátlag, amit egyedül Budapest fogyasztása múl felül. A vaj és sajt fogyasztásában Baranya verseny társai Komárom és Veszprém illetve Győr is.

Ugyancsak magasak a húsfogyasztási fejátlagok is.

Húsból és húskészítményből

Baranya népe annyit fogyaszt, mint az országos átlag, annak ellenére, hogy ebben Budapestnek igen komoly szerepe van. Vágott baromfiból Baranyában az évi fejátlag közel egy fél kilogramm, szemben a vidéki negyed kilogrammal. Hasonló a helyzet a tojás fogyasztásában is, hiszen az évi 20 darab — amiben persze nincs bent a saját termelésű tojás — kétszerese az országos vidéki átlagnak és amelyik közül egyedül Komárom múlja felül a baranyaiak fejátlagát. Húskonzervből 55 dekagramm a fejátlag, ami 15 dekagrammal magasabb az országos fogyasztást tükröző értéknél.

Tévedés volna azonban azt hinni, hogy Baranya a sörfogyasztásban magas értéket mutat. Az egy főre jutó évi 45,5 liter kevesebb, mint amit Komárom, Veszprém sőt Nógrád megyékre is ki tudunk mutatni.

Baranya népe nem fogyaszt étolajat. Az egy főre jutó évi fogyasztás mindössze 2 deciliter, Baranyában inkább zsírral főznek, bár ennek fogyasztási fejátlaga sem túlzottan magas.

Magas viszont a cukor fogyasztás, meghaladja a 20 kilogrammot, ennél magasabb csak a három északi megyében. Igen kelendők a minőségi konzervkészítmények. Az egy főre eső főzelékkonzerv fogyasztás 130 kilogramm, paradicsomkonzervből 68 deka fogy lakosonként. Különféle konzervekre évenként fejátlagban közel 110 forintot költenek a baranyaiak, ami 25 forinttal több, mint a vidéki átlag.

Sokat költünk édességekre, fejenként közel 200 forintot. Ez 30 forinttal több, mint az átlag és nem sokkal kevesebb, mint a Komárom megyei fejátlag. Feltehetjük a kérdést, mit vásároltak ezért a baranyaiak? Főként csokoládét, fejenként 85 dekagrammot, cukorkát 217 dekagrammot, nougatot 63 dekagrammot, lisztes árút (nápolyit) 158 dekagrammot, továbbá 15 dekagramm kakaót és 5 dekagramm reggeli italt. Minden édesség féléből a baranyai egyfőre jutó fogyasztás magasabb, mint a vidéki átlag és a többi megyék közül legfeljebb Komárom fogyasztása múlja felül, kivéve a cukorkánál, amelynek fogyasztása a mezőgazdasági jellegű megyékre igen jellemző.

A külföldi hal (szardinia) fogyasztása országszerte Baranyában legmagasabb. A fejátlag 9 dekagramm, kétszerese az országos fogyasztásnak.

Gyümölcslé

fogyasztásban is vezet a megye, Komáromban ugyan 77 dekagrammal több gyümölcslét fogyasztottak. A fűszerfélék fogyasztása is magas, fejenként 4,3 dekagramm tea, 15 dekagramm kávé, 31 dekagramm paprika, 4 dekagramm bors és több mint egy kilogramm citrom fogyott fejátlagban. Valamennyi az országos értéket messze meghaladja és a jobb jövedelmű Komárom sem mindenben múlja felül Baranya fogyasztását.

Dr. Ruisz Rezső

Gerendákból épült járdaszerkezet Szigetváron

Mint ismeretes, Szigetvár jórésze ingoványos talajon terült el, ingovány vette körül magát a várat, sőt süppedékes volt a talaj a város belül is. Ezért az épületeket — magát a várfalat is — cölöpökre, gerendarácsozatra alapozták, míg a várudvaron gerendákból összerótt utakon közlekedtek. A közelmúlt napokban — a vízvezetékfelújítási munkák közben — magában a községben is felfedezték a hat-nyolc cm átmérőjű gerendákból épült utakat, 120 cm mélyen a jelenlegi talajszint alatt. A község történetéhez újabb adalékokat szolgáltató, fából épült útszakaszokat a pécsi Janus Pannonius Múzeum munkatársai lefényképezték, dokumentálták.

63 nap külföldön

Dr. Horvát Olivér, a biológiai tudományok kandidátusa, a Pécsi Janus Pannonius Múzeum természettudományi osztályának botanikusa, a napokban érkezett haza kilenc hetes külföldi tanulmányútról.

— Eleinte kötelességből, később már szenvedélyből mintegy 33 éve kutatom a Mecsek növényvilágát — mondotta. — Eddigi munkám során 170, a Mecsekre nézve új fajt fedeztem fel. Foglalkoztam azzal is, hogy milyen talajon, milyen éghajlati adottságok mellett, milyen növények élnek együtt, milyen növénytársulások fordulnak elő. Az elmúlt évtizedben pedig a Tudományos Akadémia megbízásából fel is térképeztem az egész Mecsek erdei növénytársulsait. A Mecseken túlmenően olyan nagyszabású összehasonlító növényföldrajzi munkára, mint a most tani, még nem volt alkalmam. Ez az út tette lehetővé, hogy olyan hegyek között járjak, ahol a Mecsekhez hasonlóan délies szubmediterrán tölgyesek, bükkösök, gyertyános tölgyesek és gesztenyések találhatók.

— A 63 napos tanulmányút során mely országokban járt és milyen távolságot tett meg?

— Mivel két külföldi kongresszuson is részt vettem, könnyű helyzetem volt, mert több országból jött meghívás és sok helyen ismerősöket is üdvözölhettem. Vonaton 6000 kilométert, gépkocsin pedig 4000 kilométert tettem meg. Jártam Ausztriában, Svájcban, Nyugat-Németországban, Olaszországban és Jugoszláviában. Bécs körül a magyarföldi jellegű növénytársulások hazájában, a Lajta hegységben s a Bécs környéki borvidéken is jártam. Érdekes, hogy a bécsi erdőben olyan növényfajokat találtam, amelyek eddig elkerülték az ottani kutatók figyelmét. Utam egyik legfelejthetetlenebb állomása a svájci Jura hegység volt. Neusatelnél a hegy fekvése éppen olyan, akár a mi Mecsekünket látná az ember, csak az 1400 méter magas hegy lábaihoz tó simul a szántóföld helyett.

— Olaszországi tartózkodásom egyik érdekes epizódja, nem kapcsolatos hivatalos úticélommal. A vonatban az olasz Catania nevű városka egyik neves zeneszerzőjével utaztam. Amikor megtudta, hogy pécsi vagyok, felragyogott az arca. Elmesélte, hogy nagyon szereti a magyarokat, s hogy egy pécsi kórus, amikor Cataniában járt, az ő szerzeményét adta elő meglepetésként. Milyen kicsi is a világ!

— Szicíliában a tengerparti mélyszinten húzódtak Olaszország legszebb narancs- és citromligetei, valamint az örökzöld tölgyövezet, ami hiányzik nálunk. Bár délebbre van tőlünk, az 1400 méter magas Abruzzokon lévő bükkösök növényzete nagy hasonlóságot mutat a mieinkkel.

— Jugoszláviában a Fruskagorán és a belgrádi Avalán is úgy éreztem, mintha itthon járnék. Sokat megtaláltam a Mecsek balkáni jellegű fajai közül a dél-ausztriai Klagenfurtban is. Így az irodalomból jól ismert növények egy részét eredeti környezetükben ismerhettem meg.

— Mennyire gondozottak a külföldi erdők?

— Az ősnövényzetet sajnos csak igen magasan találtam, mert akár odavaló, akár nem csak a gazdaságossági szempontot vették figyelembe és mesterségesen elfenyvesítették a közép-európai Alpokat. Így az eredeti lomberdőre csak kevés helyen bukkantam. Nálunk éppen az a Mecsek különlegessége, hogy megtalálható az ősnövényzet. A Mecseki Erdőgazdaságot is dicséret illeti, mert viszonylag sokkal gondozottabbak a mi erdőink, mint amerre jártam.

— Milyen növényeket látott, amelyek botanikai szempontból különösen megragadták a figyelmét.

— A nálunk kertekben illatozó szegfű vadon terem a Jura hegység mészkő sziklain, s az Etnán számos olyan növényt láttam, ami a hely különleges fekvése, elszigeteltsége következtében csak ott található. Szinte uralta a hegyoldalt az etnai sóska, borbolya cserje, s a nagy sárgavirágú, különlegesen szép etnai reketye virág. Jugoszlávia és Ausztria határán az égbenyúló fehér dolomitsziklák közelében dús szurdokerdők, díszlenek, tele ritka balkáni növényekkel, rendkívül mutatós vastaghúsú kövirózsákkal. Emlékezetesek még a Fiume közelében lévő Rab-szigetén látott örökzöld tölgyek, vad citromfák is.

— A hasonló körülmények között élő cserjék, virágok közül parkjaink szebbé, változatosabbá tételére honosíthatnánk-e néhányat a kertészek?

— Okvetlenül. Nagyon sok fagy- és szárazságtűrő növényt láttam, amely az itteni klímát is biztosan kedvelné; Szicília kertjeinket nem távoli alpesi, hanem dél-európai alpesi tájak daravirágaival, varjúháj fajaival, Havas szépével stb. tehetnénk vonzóbbá. A fák közül a keleti gyertyán, a bomló bükk és a törökmogyoró érdemelné meg, hogy a pécsi parkokba kerüljön.

— Mikor dolgozza fel és hova kerül a tanulmányúton összegyűjtött anyag?

— A hosszú útra körülményes lett volna magammal vinni a gyűjtött növényeket, így az ottani intézmények még ígérték, hogy preparálják és az ideszállításáról is gondoskodnak. Már várom az első csomagot Pádváról, Cataniából, Belgrádból, Zürichből. A gyűjtemény a pécsi Janus Pannonius Múzeum természettudományi osztályának törzsgyűjteményébe kerül majd összehasonlító anyagként.

— Remélhetőleg nemsokára itthon is találkozhatok új ismerőseimmel, mert a külföldi tudósok nagyra becsülik a mi tudományos eredményeinket, s annyira érdeklődnek a délkelet-európai növényvilág iránt, hogy a Nemzetközi Növénytani Társaság 1965-ben itt kívánja megtartani kongresszusát. Természetesen útjuk egyik fontos állomása a Mecsek lesz — mondta el dr. Horvát Olivér, 63 napos külföldi útjáról.

Wesztl Márta

Regina

Szombat este, szürkület van.

Megáll a taxi Uj-Meszes egyik bérháza előtt. Dünnyögés, mormogás... öreg bányász kászálódik ki a kocsiból. Tétován körülnéz, aztán elindul. A lépcsőházban eléje siet a felesége, nem éppen lelkes hangulatban:

— Jó, hogy hazatalálsz! Délben elmentél! Lehelj rám!

Az öreg motyog és a kocsi felé mutat:

— Regina... Ott van a szép Regina... Ovatosan bánj vele!

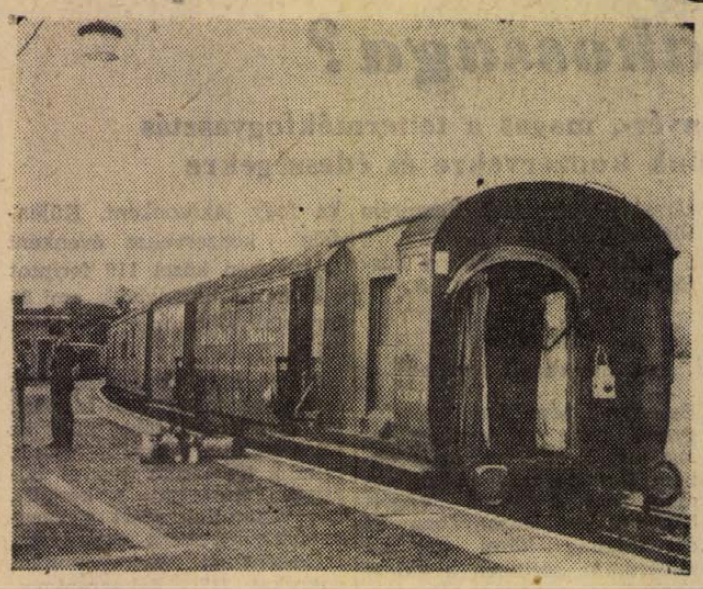
Még csak ez hiányzott. Az asszony kitör:

— Úgy?! Szóval nőd van! És még idehozod! Hogy vén fejeddel nem sül ki a szemed!

Odaugrik a kocsihoz, felnyitja az ajtót.

A hátsó ülésen hatalmas doboz: Alba „Regina"...

Vonatrablás Angliában



A kifosztott postakocsi

Anglia titokzatos embere újból jelentkezett. Ez a jelentkezés a londoni alvilág utolsó tíz esztendejének izgalmas történetére tette fel a koronát: augusztus 7-ről 8-ra virradó éjszaka megállította és kirabolta a glasgow—londoni postavonatot. Nem végzett hiábavaló munkát, magával vitte a postakocsikban szállított két és félmillió fontsterlinget.

A detektívek az első kábulatban csak annyit állapíthattak meg, hogy klasszikus esettel állnak szemben. Az aranyrablások történetében mindössze néhány hozzáfoghatót lehet csak említeni: 1945. júniusában amerikai katonaszökevények egy csoportja kifosztotta a Hitler által összezsákmányolt aranykincstárt, korábbról pedig a Reno testvérek nevét jegyzi fel a bűnüldözés krónikája, akik megállították és kirabolták a Marsfield Expresst. Csakhogy az száz esztendővel ezelőtt volt a Vadnyugat „legendás" világában.

Az angol Al Capone azonban megszökött a rendőrök elől. A Scotland Yard sokat tud róla, de legalábbis a tetteit ismeri, amelyekkel már oly sokszor tört borsot a detektívek orra alá. Ennyi kiválóság ismeretében a rendőrség elsősorban neki tulajdonította a mostani akció megszervezését és lebonyolítását is, amely egyébként, mint „Great train robbery" — „A nagy vonatrablás" címmel vonult be a kriminalisztika történelmébe.

A detektívek tehát a szó szoros értelmében földön és tengeren végzik a nyomozást, hogy Anglia titokzatos emberére rábizonyítsák a vonatrablást — valamint azokat a korábbi „munkákat", amelyeknek kivitelezőjét mindezideig nem sikerült megtalálni: a tavaly májusi aranyrablást, a november 27-i londoni repülőtéri ötvenezer fontos rablást, a Batterseaban, április 4-én ellopott kilencvenezer fontnyi értékpapírt. Ezek az esetek mindmáig csak mint nagy kérdőjelek szerepelnek a Scotland Yard nyilvántartásában. Igaz, a detektívek hálójában mindig fennakadnak a jelöltek, de ezek csak kis halak, egy-egy rablásban csupán a kéz szerepére alkalmasak, az agy mindmáig ismeretlen.

Az ördögi „Mister X" — ahogyan a gengstert a Scotland Yard nevezi — személyét a legteljesebb homály borítja.

Mr. X a menetrendet tanulmányozza

A nyomozás során tehát alaposan szemügyre vették a korábbi vonatrablási módszereket, hogy vajon közülük melyiket alkalmazták most. Kiderült, hogy az eset e tekintetben is egyedülálló és gondosan előkészített dolog.

Miképpen történt tehát a vonatrablás?

Mr. X. valószínűleg tanulmányozta a menetrendet, amelyből megállapíthatta, hogy a postavonatok mikor viszik a pénzt az ország egyik részéből a másikba.

A Diesel-mozdonyon kívül általában 10—12 kocsiból áll a szerelvény, amelyet 4—5 vasutas kísér. Ezekhez csatlakozik az a körülbelül 70 fős postatisztviselő csoport, akik kilenc órakor lázasan szortírozni kezdik a küldeményt, hogy a megérkezésre készen legyenek. Mindössze néhány emberre hárul az éber őrködés feladata, de ezek az egyenruhán kívül semmi mást nem kaptak az esetleges banditatámadás ellen, — még egy vacak pisztolyt sem.

Az előjelek tehát kedvezőek voltak. A végrehajtás következett. A kiszemelt pályaszakaszon tilosra váltott szemaforral megállítani a gyorsvonatot, összeszedni a pénzeszsákokat, majd a közeli úton elvágtatni vele. A hely eléggé rideg, elszigetelt, még számottevő rendőrség sincs a közelben.

Hogy a nyomozóknak ez a feltevése helyes, s hogy valóban ilyen módon előkészített rablás történt, azt a tanúvallomások is igazolták. Cecil Rawding, az esethez közel lakó földműves mondotta:

— Az utóbbi időben elég sok embert láttam a színhely körül sürgölődni. Méricskéltek, sőt még filmfelvételeket is készítettek a vonatokról. Egyszer, egyik éjjel egy sárga autó érkezett, de sem én, sem a feleségem nem tulajdonítottunk különösebb jelentőséget a dolognak, mert hiszen gyakran járnak itt emberek, akik bámulják a vonatokat. Hátha csak ez a hobbyjuk.

Mr. X-nek mindenesetre különös hobbyja volt...

Aranyvonat fut az éjszakában

Így érkezett el augusztus 7-ének éjszakája. A vonat menetrendnyi pontossággal indult Glasgowból a levelekkel és a pénzzel. A mozdonyvezető, Jack Mills — 44 éve szolgálja a vasutat —, valamint a beosztottja, David Whitby unottan figyelték az ismert utat. Az éjszaka nyugodt volt, a hold állandóan a felhők mögött bújkált. A látóhatáron már felszakadozni vélték a hajnali sötétet is.

— Azt hiszem, ma szép időnk lesz. — mondta az öreg Jack. — Ha kialudtam magam, kimegyek horgászni.

A kocsikban a postások a megérkezés előtti utolsó válogatást végezték. Senki sem sejtette, hogy néhány kilométerrel távolabb néhány bandita szintén az utolsó előkészületeket teszi a század legmerészebb rablására.

Mr. X. emberei körülbelül egy órával előzték meg a vonatot a kiszemelt helyen.

Amikor három óra után hallani lehetett a közeledő vonat zaját, már minden előkészület megtörtént a fogadására.

Minden úgy történt, ahogy Mr. X. kifundálta.

Jack Mills, a mozdonyvezető, miután észrevette a távoli sárga jelzést, a vonat sebességét 120-ról 60 kilométerre csökkentette. Majd, amikor a vörös fényt is látta, fékezni kezdett, megállította a szerelvényt. Semmire sem gyanakodott.

— Valószínűleg álló vonat van előttünk — mondta beosztottjának. — Szálli le és telefonáli Cheddingtonba, hogy meddig kell várni.

Alig szállt le a fiatalember, amikor két álarcos, fegyveres férfi ugrott a vezetőfülkébe. Mills segítségért akart kiáltani, de az egyikük nyakszirten ütötte. Elveszítette az eszméletét. Amikor újból magához tért, a földön találta magát, kezét lábát összekötötték. Beosztottja észrevette, hogy a vezetéket elvágták és vissza akart rohanni, de egy ember támadt rá a sötétből, majd egy újabb érkezett, aki a száját tapasztotta:

— Ha kiabálni mersz, meghalsz!

A halálra rémült Whitby fűtő ekkor elhatározta, hogy nem kockáztatja az életét az államvasútakért...

Néhány perc telt el.

Mills és Whitby semmiképpen sem tudták megérteni, hogy a négy bandita most miért oldja fel a kezüket összekötő köteleket. A magyarázatot az elkövetkező percek hozták meg — és ez nagyon egyszerű volt. Az, hogy néhány társuk lekapcsolta a szerelvény első két vagonját (ahol a pénz volt), azokról a kocsikról, amelyekben a postások zöme tartózkodott.

Futva érkezett valaki.

— Megtörtént — mondta halkan.

Ekkor egyik bandita kiadta a parancsot a mozdonyvezetőnek:

— Indítsd el a gépet! — a mozdony lépésben haladt a két kocsival. A feltűnően nőies hangú bandita egyre mondogatta:

— Gyerünk... gyerünk... gyerünk. — S ezt ismételte monoton hangon egészen addig, amíg az út fehér szegélye fel nem tűnt. Akkor megállíttatta a vonatot.

Egy bandita ottmaradt őrizni őket.

Amíg a hír Londonba érkezik

A többiek eltűntek a második kocsi irányában, ahol négy mit sem sejtő postás végezte munkáját. De miután rádöbbentek a rendkívüli helyzet valóságára, megkísérelték elbarikádozni a bejáratot. Ekkor betörték az ablakot, s a bentiek a további ellenállást kilátástalannak tartották. A jövevények lázas sietséggel hajigálták ki a zsákokat, odalent pedig két autó mélye nyelte el a küldeményt. Mindössze öt percig tartott az egész művelet: tisztára söpörték mindkét kocsit. Jó fél óra is elmúlt már, amikor Tom Miller a postavonat biztonságának egyik harcos őrzője az utolsó kocsiban ülve, kezdte megsokalni a szokatlanul hosszúra nyúlt várakozást.

— Amikor láttam, hogy hiába várjuk az indulást — mondta később — elhatároztam, hogy előre megyek, megnézem, mi történt. Hogy baj van, azt csak akkor gondoltam, amikor sehol sem találtam a mozdonyt. Később észrevettem a szétvágott huzalokat is.

Az első rendőr csak 56 perccel a banditák távozása után ért a helyszínre, s amíg a detektívek hozzákezdhettek a nyomozáshoz, annyi idő telt el közben, hogy azalatt már Angliát is elhagyhatták a tettesek!

A hajtóvadászatnál ettől rettegett a legjobban a Scotland Yard, hiszen a hír Londonba csak reggel fél kilenckor jutott el. A hivatalos idő ugyanis fél kilenckor kezdődik.

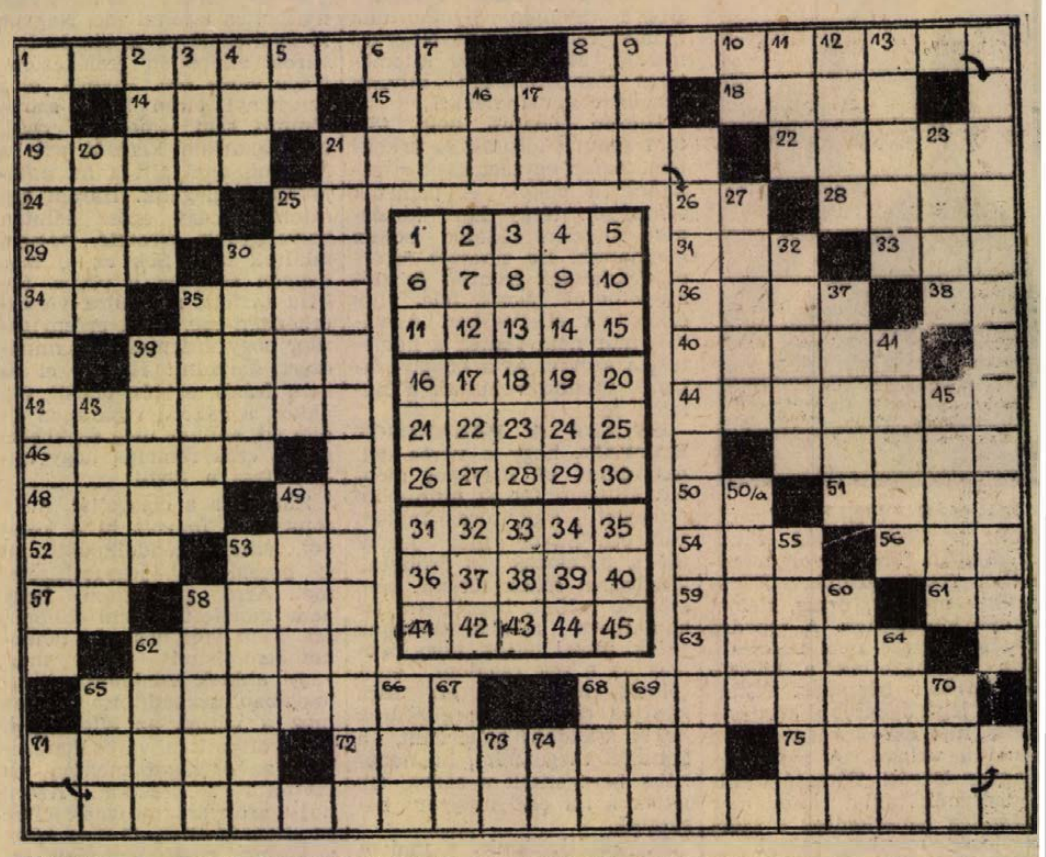
A postaügyi miniszter a hírre azonnal megszakította szabadságát, a bankok a veszteséget latolgatták, de a Scotland Yard már méterről méterre fésülte a terepet: nyomok után kutattak.

De a banditák elrepültek.

Igaz, azóta néhányan kézrekerültek már, de az ész, a titokzatos Mister X. személyét még teljes homály fedi.

K. E.

Nagy nyári keresztrejtvény



Vízszintes: 1. „Ilyen" példányt kapnak a könyvgyűjtők — esetleg dedikálva is. 8. **Azért nagy a biztosítás jelentősége, mert...** 14. Biharosi — hangosan. 15. A tökfelső foglalkozása! 16. Öreg nénike. 19. „Ilyen" pénzt kapnak a pénztárosok. 21. **Ezekről híres a mohácsi „Béke" étterem.** 22. Háziállat. 24. ...Dühring (Engels műve) 25. Elsőrendű rövidítése. 26. Másolatokon található rövidítés. 28. E folyó mellett érte 955-ben súlyos vereség a kalandozó magyarokat. 29. A Balaton csatornája. 30. Páratlanul bátor! 31. Szövőmester. 33. Lao-... (kínai bölcs) 34. Kettős mássalhangzó. 35. A villamos közismert rövidítése — Angliában. 36. Szellemi munkásai. 38. Ilik tudni! 39. Közlekedési eszköz — Pesten. 40. Visszaza: Így kezdődik minden vakbélgyulladás — latinul. 42. Enek hang. 44. Az „eperjesi hóhér". 46. Olasz folyó. 47. Shakespeare „Vihar"-jának légi szelleme. 48. i-vel a végén Laborfalvi Róza férje volt. 49. Bosszus felkiáltószó. 50. P. B. 51. „de..." jogilag — latinul. 52. Görög eredetű szóösszetételekben „élet"-et jelent. 53. Mutatószó. 54. En rovok, te rósz... 56. Nem egészen hamis. 57. Vajban képződik. 58. Eltüzel. 59. Hasadék, repedés — németül. 62. Vissza: az oxigén nyelvújítói elnevezése. 63. Szovjetunióbeli nép. 65. Robogóval! 68. Gyengülés esetén szükséges. 71. Görögül „nap"-ot, „fény"-t jelent. 72. Kiküszöböl, eltávolít — közismert latin szóval. 75. Hangjegy.

Függőleges: 1. **A biztosítás...** 2. Japán ősi vallás. 3. A zálogház tréfás neve. 4. Nagyon, szintén — angolul. 5. Berlini tojás. 6. Lehár-operett címe pl. Bécsben. 7. Nemrég hazánkban járt volt sakkvilágbajnok. 8. Hangtalanul másol. 9. Ezt a szót mondjuk, ha hirtelen nem találjuk meg a kellő kifejezést. 10. Orosz beleegyezés. 11. Rövidén engedélyez! 12. Mezei rágcsáló. 13. Felirat csehszlovák filmek utolsó kockáin. 16. Visszaád. 17. „Disznó" — a kártyában. (2. kockában kettősbetűvel). 20. „A"jugoszláv város. 21. 22 464 hetes! 23. A cigányprímásnak mondták a mulatozók. 25. Balbo, a híres olasz repülő személyneve. 27. Távolkeleti ország. 30. „Német kenyér"-e? 32. A kókuszdió szárított belc. 35. Háromfogatú római kocsi. 37. A termelés egyik ágabeli. 39. Dressz. 41. Az ópium régi magyar neve (—) 43. Állampolgári kötelezettségről szóló irat. 45. Becézett férfinevek. 49. Magasra helyezi. 50/a Péksütemény. 53. Ritka férfinév. 55. Kis Oszkár. 58. Vissza: Svéd természettudós. 60. A természetjáró felszereléshez tartozik ez is. 62. Amerikai egyetem. 64. Pára! 65. Öt — szláv nyelven. 66. Enekhang. 67. Női becenév. 68. Spanyol női név. 69. Hiányos bárány. 70. S. T. N. 71. **A külföldiek így ismerik ezt a vendéglátóipari üzemegységet.**

A rejtvényben o és ó illetve ö és ő között nem teszünk különbséget. Megfejtésül a vízszintes 3, 21, függ. 1. és 71. sz. sorok megfejtéseit kell beküldeni szept. 6-án délután fél ötig a szerkesztőség titkárságára postán vagy személyesen.

A lottórejtvény 8. (utolsó) fordulóbeli kérdései:

A VIII. forduló jelmondata: a 45 számozott cikkekből válassz ki az Állami Áruház kirakatában a méteráru különlegességeit!

A VII. forduló helyes megfejtései: Központi étterem és presszó, — Pepita, — Utasbiztosítás, — Töltött káposzta.

A lottó nyerőszámai: 10, 18, 27, 28, 33.

A VII. fordulóban 6 találatos szelvény volt. A heti nyereményt — egy darab női nesze szert — Nagy Rózsa, Pécs Mindszent u. 23. szám alatti lakos nyerte. A nyereményt a Dunántúli Napló titkárságán vehéti át. (Hunyadi út 11.)

VILÁGMOZAIK

SZERENCSÉS ÖS SZEÜTKÖZÉS

Amikor a napokban Rotterdam egyik utcáján két autó összeütközött és a két, szerencsésen megmenekült gépkocsivezető igazolványokból jegyezgette egymás adatait, az egyik hirtelen felkiáltott: „Hagyjuk ezt az egészet. Maga az az ember, akit 11 éve keresek, hogy kifizessem kliensem, Hans Ewer örökségét, aki kétmillió forintot hagyott magára!" Alaposabb vizsgálat után bebizonyosodott, hogy a másik sofőr a második világháborúban eltűnt Hans Ewer unokaöccse és így a biztosítási összeg helyett a milliós örökséget vette át.

A LEGÚJABB ANGOL BESTSELLER

Az angol könyvpiac legnagyobb slágere pillanatnyilag a Profumó üggyel kapcsolatos parlamenti ülésről készült hivatalos gyorsírás jelentés. A három shillangért árusított könyvből óránként 10 ezer példány kel el.

SÍRFELIRAT

A francia Rantzau marsallnak a háborúban először az egyik szemét lőtték ki, aztán az egyik lábát, végül az egyik karját. Sírján a következő felirat áll, amelyet még a marsall szövegezett: „Itt alussza örök álmát a fél Rantzau marsall. A másik fele a harcterekben nyugszik."

TÜZIJÁTÉK AZ ANYÓS HALÁLA ALKALMÁBÓL

Sontosban, Brazília kávé-kikötőjében azon a kérdésen töri fejét a rendőrség vezetője, hogy szabad-e tüzijátékot rendezni az anyós halála alkalmából. Ugyanis a heves vérmérsékletű lakosáról híres Észak-Kelet Brazíliából származó Joao Gaetano engedélyt kért arra, hogy anyósa halála alkalmából tüzijátékot rendezzen. Egész fizetését rakétákra és római gyertyákra költötte, s kijelentette: „Ez életem legszebb napja".

A rendőrség még nem találta meg a törvénycikkelyt, amely alapján elejét veheti az érzelmek e furcsa megnyilatkozásának.

ÚJDONSÜLT MÜNCHHAUSENEK

Burlington amerikai városban már néhány éve működik a „hazugok klubja", amely évente pályázatokat ír ki a legleleményesebb hazugságra. Ime néhány díjazott füllentés:

„Ezen a télen rettenetes fagyok voltak, amikor levettem a tűzről a gőzölgő teáskannát, a víz olyan gyorsan megfagyott, hogy a jég egy kis ideig még meleg volt."

„Okinawa (Japán) szigeten a fecskék olyan édesen énekelnek, hogy a cukorbetegek kénytelenek vattával betömni a fülüket."

„Az egyik vadásznak csodálatos fegyvere volt. Olyan messze hordott, hogy a vadász kénytelen volt megsózni a golyót, hogy a vad meg ne romoljon, amíg ő odaér."

EGY ZSENIÁLIS LABDARÚGÓ

Niels Bohr, a nagy dán fizikus fiatal korában szenvedélyes labdarúgó volt. Még a dán nemzeti válogatott kapujának őrzését is nemegyszer rábízták. Amikor azonban az ellenfél gyengének bizonyult és csak nagy ritkán jutott el a dán válogatott kapujához, Niels Bohr figyelme a mérkőzés alatt a fizikára terelődött. Fél szemmel a pályát figyelve számításokat végzett és képletekkel ira ta tele a kapufát.

HÁZASSÁGI REKORD GRETNA-GREENBEN

A Gretna — greeni anyakönyvvezető augusztus 27-én alig jutott lélegzethez: negyedóránként egy-egy ifjú párt eresztett szárnyának áldásával. A fiatalok többsége az európai szárazföldről érkezett Skóciába. A 27-iki csúcsteljesítménnyel a Gretna-Greenben idén kötött házasságok száma háromszázra emelkedett.

A skót falu nagy vonzóerejét, mint ismeretes, annak köszönhető, hogy anyakönyvvezető szülői beleegyezés nélkül is összeadja a 16 éven felüli fiatalokat. Csak egy feltételnek kell eleget tenniük: 14 napot kell töltteniük Gretna Greenben.

MIÉRT JÓ DÉLELŐTT HÁZASSÁGOT KÖTNI

Frank Sinatra, aki híres arról, hogy sok női szívet tört már össze, a következő valódi tárgyilagosságról tanúskodó megjegyzést tette: „Hollywoodban legszívesebben délelőtt kötnek házasságot. Ha aztán nem jönnek ki egymással jól, akkor még mindig nem veszett kárba az egész nap."

AZ ÖRÖK IFJÚ MARLENE DIETRICH

Amióta Marlene Dietrich Hollywoodban letelepedett, mindig csak ugyanattól a fényképésztől engedi lefényképeztetni magát. Amikor nemrégiben legújabb felvételeit vizsgálgatta, arcán néhány apró hibát fedezett fel. Rosszalóan jegyezte meg: „Drága John, úgy tűnik már nem dolgozik olyan megbízhatóan, mint harminc évvel ezelőtt!" — „Sajnos asszonyom — válaszolta udvariasan a fényképész — lassan már öregszem..."

Új ÁB-kirendeltség MESZESEN

Az Állami Biztosító az I. kerület dolgozói érdekében Meszesen (Tolbuhin út és Komját u. sarkán) kirendeltséget létesített. Vasas, Pécsbányatelep és Meszes lakosságának biztosítási ügyeit a kirendeltség dolgozói intézik.

SPORT SPORT

Labdarúgó NB II.

Győzött a BTC és a PVSK

PÉCSI BTC—KŐBÁNYAI LOMBIK 5:0 (0:0)

BTC-pálya, 500 néző, vezette: Fenyvesi.

Pécsi BTC: Seres — Szekeres, Vámosi, Torok — Konti, Horváth — Görgényi, Posta, Kincsei, Győrfi, Oskó. Edző: Dara János.

K. Lombik: Bucsuházi — Scharle, Makavini, Nagy — Buzás, Szeroval — Szabó, Fizli, Józsa, Halter, Nyerges. Edző: Kovács II. József.

Már az első félórában enyhe BTC fölény alakult ki. Kétszer is komoly gólhelyzetet dolgoztak ki a hazaiak, de Posta az ötösről lyukat rúgott és Kincsei is elkönnyelműsködte helyzetét. Az ellenfél szórványos támadásait könnyedén szerelték a védők. A 40. percben Torok Oskó összjáték után Kincsei ismét közelről a kapusba bombázott. A második félidőben döntő fölénybe kerültek a hazaiak és az 51. és 52. percben Győrfi lövéseivel két gólos vezetést szereztek a zöld-fehérek. Heves rohamok után a 71. és 72. percben Görgényi, majd Kincsei lövései találtak utat Bucsuházi kapujába. A végeredményt a 90. percben Posta állította be.

A két csapat találkozója szakmai körökben élénk érdeklődést váltott ki. A bőrgyáriak könnyen fektették kétvállra ellenfelüket, amellyel alaposan visszavágtak a korábbi évek során elszenvedett vereségükért. A hazaiak rászolgálták a győzelemre, ilyen arányban is. A csatársor a második félidőben korszerű, sokmozgásos, helycserés támadásokkal felőrölte a vendégek védelmi rendszerét. Jók: A hazaiak közül Vámosi, Horváth, Görgényi és Oskó, míg a vendégek közül Makavini és Fizli érdemel dicséretet.

Dr. Nagy Lajos

PÉCSI VSK—FŐVÁROSI AUTÓBUSZÜZEM 3:0 (2:0

Kispest, Lehel utca 500 néző, vezette: Závódzki.

Pécsi VSK: Hámori I — Köves I, Mohácsi, Hámori II — Márton, Köves II — Gáspár, Tölgyes, Vincze, Horváth II, Szentannai. Edző: Czibulka Mihály dr.

Autóbusz: Rothermel — Varsányi, Bőröcz, Orbán — Merényi, K. Nagy — Saller, Fábián, Molnár, Tóth, Dauda. Edző: Dunai István.

Egy pillanatig sem volt kétséges a pécsiek győzelme. A PVSK mind taktikailag, mind technikailag magasan ellenfele felett állt. Az első perctől kezében tartotta a játék irányítását, góliratőrőbben játszott és ebben az arányban is teljesen megérdemelten szerezte meg a két pontot. A hazaiak igyekeztek, de az időnként igen jól és korszerűen játszó pécsi támadósorral szemben nem volt hatásos ellenszerük. A pécsi együttesben úgyszólván mindenki átlagon felüli teljesítményt nyújtott, de különösen Hámori I. Kővári I, Mohácsi és Vincze játéka aratott sikert. A gólokon Vincze (2) és Szentannai osztozkodott.

NB II. EREDMÉNYEK

Keleti csoport

Kistext—Bp. Előre 2:1, Szolnoki MÁV—Eger 1:1, Kecskeméti Dózsa—Nagybátony 3:0, Szegedi VSE—Jászberény 4:0, Békéscsabai Előre—Miskolci Bányász 2:2, Nyíregyházi MSE—Gyula 4:3, Bp. Spartacus—Izzó 5:2, Kisterenye—Szolnoki NTE 3:3, Baglyasalja—Debreceni Dózsa 4:3.

Nyugati csoport

Mosonmagyaróvári TE—Pécsi Bányász 2:2, Zalaegerszegi Dózsa—EVTK 2:0, III. ker. TTVE—Traktorgyár 5:1, Zalaegerszegi TE—Székesfehérvári MÁV Előre 3:1, Budai Spartacus—Veszprémi Haladás Petőfi 4:1, Győri Dózsa—Pápai Textiles 1:0, Esztergomi Vasas—Kaposvári Honvéd 2:2.

NB II. ÁLLÁSA

Nyugati csoport:

1.	III. ker. TTVE	5	5	—	—	20:5	10
2.	PVSK	5	4	—	1	13:3	8
3.	Budai Spart.	5	4	—	1	13:5	8
4.	PBTC	4	2	2	—	14:4	6
5.	Pécsi Bányász	5	2	2	1	12:11	6
6.	EVTK	5	1	3	1	7:8	5
7.	Győri Dózsa	5	2	1	2	7:9	5
8.	Zalaeg. Dózsa	5	2	1	2	4:6	5
9.	Zalaeg. TE	4	2	—	2	11:9	4
10—11.	Esztergom	5	1	2	2	9:9	4
10—11.	K. Honvéd	5	1	2	2	9:9	4
12.	Veszprém	4	2	—	2	7:9	4
13.	Székesf. MÁV	5	2	—	3	7:11	4
14.	Traktorgyár	5	1	2	2	5:10	4
15.	Főv. Autóbusz	5	1	1	3	5:14	3
16.	Pápa	4	1	—	3	3:4	2
17.	K. Lombik	5	1	—	4	6:13	2
18.	Mosonm.-óvár	5	—	2	3	3:15	2

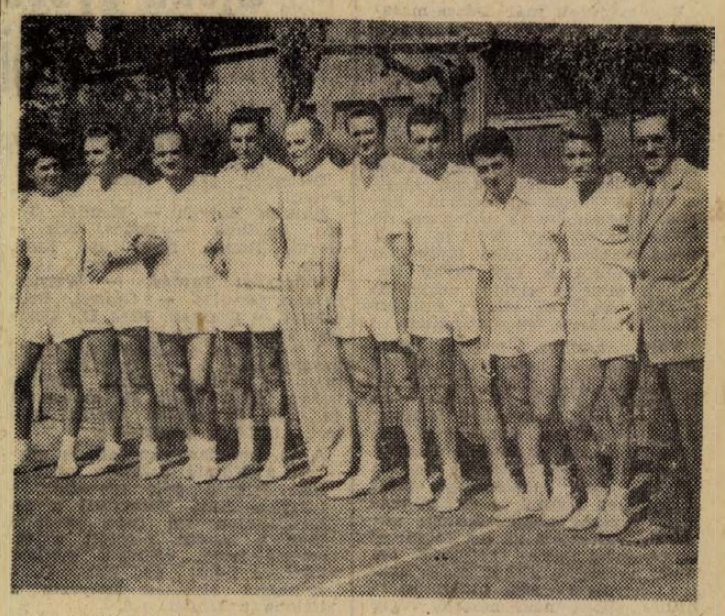
TOTO

1.	DVSC—FTC	1:5 2
2.	Csepel—MTK	2:1 1
3.	Vasas—Győr	0:4 2
4.	Tatabánya—Honvéd	1:0 1
5.	Diósgyőr—Komló	0:1 2
6.	Pécs—Szeged	1:3 2
7.	Székesfehérvár—Miskolc	2:1 1
8.	Budafok—Nyíregyháza	4:0 1
9.	Dunaújváros—Szállítók	2:0 1
10.	Győri MÁV—Egyetértés	1:2 2
11.	Győri Dózsa—Pápa	1:0 1
12.	Veszprém—Bp. Spartacus	1:4 2

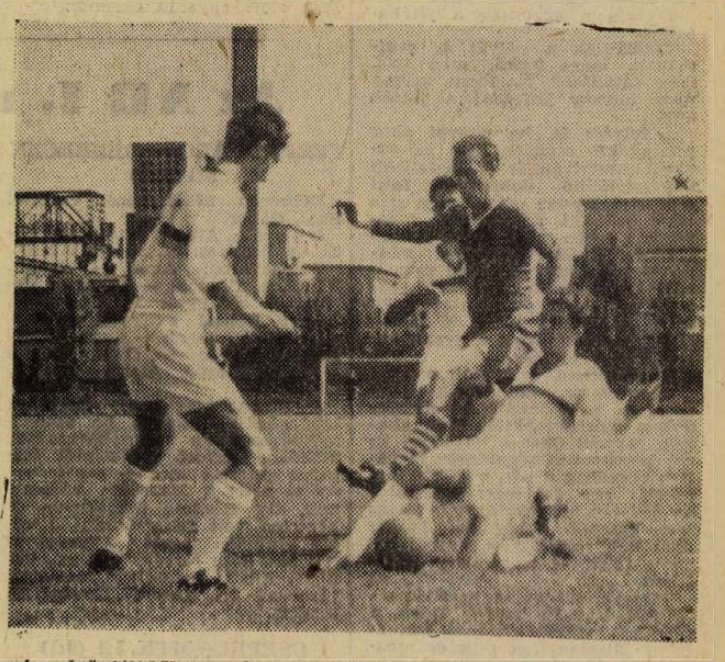
Dévai János nyerte a „Pruzsina emlékverseny"-t

Gyönyörű nyárvégi időben a bécsi országúton futották kerekeseink a hagyományos Pruzsina emlékversenyt. A fő versenyzők — akik a Budapest—Dunaalmás—Tatabánya—Budapest távon versenyeztek nagy harci kedvvel küzdöttek, Arra minden esetre kevesen gondoltak, hogy a verseny sorsa már az első szökés alkalmával eldől. A szökevények — bár időközben Nánási, Szabó és Lőrinc leszakadt róluk — végig tartani tudták előnyüket. Négyük véghajráját Dévai János nyerte. Eredmények: 1. II. o. 160 km, 63 induló. 1. Dévai János,Pécs, 4:01:00, 41 080 m óraátlag. 2. Balaskó Tipográfia. 3. Aranyi, Csepel, Tóth, Építők, azonos idővel. 5. Lőrinc, Csepel, 4:02:45. III. o. 120 km 36 induló. 1. Farkas (Tipográfia) 3:25:42. Ifjúsági: 100 km, 40 induló. 1. Jálics, BVSC 2:36:25. Vaskerekesek, felnőttek: 30 km, 22 induló: 1. Baumer, Újpesti Dózsa 52:40. Ifjúságiak, 30 km, 39 induló: 1. Pataki, BVSC 55,51. Serdülők 20 km, 60 induló: 1. Farkas, Postás 33,03, 2. Nett Kaposvár, 3. Hirth, Pécs.

Versenyről versenyre



A tenisz NB III-ban a bajnokságra törnek a Spartacus pécsi teniszezői



Az első félidőben még 0:0 volt az eredmény a BTC—K. Lombik labdarúgó NB II. mérkőzésen. A bőrgyáriak a második félidőben Győrfi vezetésével megérdemelten nyertek.



A tenisz utánpótlás sikeresen vizsgázott a Balokány-ligeti pályán. Holota Ildikó a leány, Bóta László a fiú verseny győztese



A második győzelmét aratta az NB III-ban az újonc PEAC

Énekes István emlékverseny

Befejeződtek Budapesten az ifjúsági ökölvívók részére kiírt Énekes István emlékverseny küzdelmei. A pécsi ökölvívók közül Paku tett ki legjobban magáért, a vasutasok versenyzője a döntőbe verekedte magát, ahol a csepeli Erdei ellen az első menetben döntő fölénnyel győzött. A pontversenyt a Beloiannisz nyerte ez alkalommal a Csepel előtt. A legtechnikásabb versenyző részére kiírt díjat a kaposvári Papp kapta.

Nincs már pontveszteség nélküli csapat az NB III-ban

Döntetlenül végződtek az éllovasok mérkőzései

MOHÁCSI TE—PÉCSSZABOLCS 1:0 (0:0)

Pécsszabolcs, 300 néző, vezette: Majoros.

Mohács: Szendrő—Gyévai, Temesi, Holényi—Pleck, Peszt, Reichspach, Rózsafi, Oláh, Kárász, Gombár. Edző: Tikviczky Gyula. *Pécsszabolcs:* Petrás—Jung Rózsa I., Porogi—Nádé, Weith—Mazil, Rózsa III., Antal, Bérczes, Kesztyűs. Edző: Tamási László.

Közepes iramú mérkőzésen 11-essel győzött a Mohács. Góllövő: Rózsafi 11-esből.

Szántó József

PEAC—SZEKSZÁRDI DÓZSA 4:1 (2:0)

Pécs, Tüzér utca 300 néző, vezette: Boldog.

PEAC: Fábián—Kresz, Balló, Schiszler—Zboray, Tüske—Márton, Gulyás, Bartal, Mérei, Horváth. Edző: Bolla Ferenc.

Szekszárd: Szlavicsek—Tamási, Tárnok, Kucsera—Elekes, Novák—Marosi, Kormos, Majnai, Gahó, Ungi. Edző: Kemény Tibor.

A PEAC csak időszakonként játszott jól, de a vendégek még gyengébb napot fogtak ki. Góllövők: Mérei 2, Bartal, Márton illetve Gahó.

Paulovits Sándor

NAGYKANIZSAI BÁNYASZ TASZÁRI HONVÉD 0:0

Nagykanizsa, 1700 néző, vezette: Schnierer.

Nagykanizsa: Takács—Strasz, Dénes, Lervenc—Viola, Bányai—Meszes, Király, Kiss, Lukács, Józsi. Edző: Mihalecz Boldizsár. Taszár: Varga — Belko, Filiszár, Bagyila—Szabó, Kruskovics—Takács, Pámel, Vándori, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc. A hazai csapat a helyzetek tömegét hagyta kihasználatlanul, többgólos győzelmet érdemelt volna.

Tóth Károly

KAPOSVÁRI KINIZSI—DOMBÓVÁRI VSE 1:1 (1:0)

Kaposvár, 4000 néző, vezette: Pólai.

Kaposvár: Murányi—Balogh, Szili, Zaag—Bíró, Szabó—Puszpán, Kovács, Matics, Göncz, Herbel. Edző: Váradi Lajos. *DVSE:* Egyed I.—Marosi, Egyed II., Potó—Kalmár, Kulcsár—Gerencsér, Horváth, Tapaszti, G. Kiss, László. Edző: Albrecht József. Mindkét részről csapkodó játék jellemezte a mérkőzést. Góllövők: Herbel, illetve László.

Horváth László

NAGYKANIZSAI VTE KALOCSAI KINIZSI 1:1 (0:0)

Kalocsa, 1000 néző, vezette: Ligeti.

NVTE: Szántó—Támba, Bolla, Szabó—Nádasi, Hudec—Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Orbán. Edző: Schweitzer Sándor. *Kalocsa:* Paksi—Bolvári, Tamási, Hemli—Bálint, Miskei—András, Martin, Vatai, Boda, Romsits. Edző: Molnár Ferenc. A vendégek egyet lőttek kapura, de ez elég volt a végig támadó hazaiak ellen a döntetlenre. Góllövők: Szentes, illetve Miskei.

dr. Kovács Tamás

SZEKSZÁRDI PETŐFI—NAGYKANIZSAI DÓZSA 0:0

Szekszárd, 600 néző, vezette: Szirmai.

Szekszárd: Greilich—Cser, Gellér, Garamvölgyi—Simon, Zörényi—Huth, Varga, Hohman, Serbán, Rohi. Edző: Tura Emil. *Nagykanizsa:* Németh—Cseh, Tóth Csertán—Endrei, Berta—Szolnok, Major, Szász, Markotán, Hegyi. Edző: Kiss István. Elképzelhetetlenül alacsony színvonalú mérkőzésen egyik csapat sem érdemelt volna győzelmet.

Dr. Tucsni László

NAGYMÁNYOKI BÁNYASZ—BAJAI ÉPÍTŐK 3:1 (3:1)

Nagymányok, 1000 néző, vezette: Lukács.

Nagymányok: Szőcs—Hirschman, Hueker, Berta—Teleki, Molnár—Kozma, Becze, Pataki, Wéber, Nyitrai. Edző: Palatinusz János. *Baja:* Sztoics—Bohner, Mikus, Ulakity—Nagy, Viszmeg—Kreisz, Ceglédi, Petrity, Szabó, Ágfalvi. Edző: Fekete-Kovács Győző. Az első félidőben a hazai csapat játszott fölényben, szünet után ellaposodott a játék. Góllövők: Becze 2, Molnár 11-es-ből, illetve Ceglédi.

Klausz István

MÁZA—SZÁSZVÁR—KALOCSAI HONVÉD 3:3 (2:2)

Szászvár, 900 néző, vezette: Boda.

Máza: Csongor—Dobó, Kasper, Széles—Szabó, Kádár—Róth, Ágoston, Gyorsok, Tóth. Nyers. Edző: Ludas Béla. Kalocsa: Bérci—Horváth, Szabó I., Szabó II.—Maul, Gusz—Fodor, Fábián, Berkes, Tábor, Kamrás. Edző: Malomszegi Ottó. Mindkét oldalon védelmi hibákból estek a gólok. Góllövő: Gyorsok 2, Ágoston illetve Tábor, Fábián, Kamrás.

Zöld József

AZ NB III ÁLLÁSA

1.	Taszár	4	3	1	—	11:3	7
2.	Dombóvár	4	3	1	—	9:3	7
3.	Nagykan. VTE	4	3	1	—	12:6	7
4.	Kalocsai H.	4	2	1	1	10:7	5
5.	Kaposvári K.	4	2	1	1	9:8	5
6.	Nagykan. B.	4	2	1	1	5:5	5
7.	PEAC	3	2	—	1	8:3	4
8.	Szekszárdi D.	4	2	—	2	14:11	4
9.	Nagymányok	4	2	—	2	13:11	4
10.	Kanizsai D.	4	1	1	2	6:11	3
11.	Szekszárdi P.	4	1	1	2	3:9	3
12.	Mohács	3	1	—	2	4:5	2
13.	Máza—Szászv.	3	—	2	1	6:7	2
14.	Kalocsai K.	3	—	1	2	3:5	1
15.	Baja	4	—	1	3	5:11	1
16.	Pécsszabolcs	4	—	—	4	4:17	—

Már csak a Pécsi Kinizsi veretlen a labdarúgó megyebajnokságban

A labdarúgó megyebajnokság negyedik fordulójában négy eddig veretlen csapat szenvedett vereséget, már csak a Pécsi Kinizsi áll veretlenül a mezőnyben. A vasárnapi fordulóban nem kis meglepetésre a Bóly legyőzte a Pécsi Vasast, a Hidasi Bányász a Porcelángyárt, a Pécsi Postás a Pécsi Helyiipart és mint várható volt, a Pécsi Előre alul maradt az Urán SC-vel szemben.

Bóly—Pécsi Vasas 3:1 (2:1). Bóly, 400 néző, vezette: Sutyor. A nagy lelkesedéssel játszó hazaiak győzelmét a Vasas nem tudta megakadályozni. Góllövők: Szabó 2, Lukács, illetve Becsei.

Rózsás Ferenc

Siklós—Lányecsók 4:1 (3:1). Siklós, 200 néző, vezette: Visnyei. Mezőnyben egyenrangú ellenfelek voltak a vendégek. Góllövők: Vicai 2, Bagoly, Szentendrei, illetve Müller.

Bocz Viktor

Magyarszék—Szigetvár 2:1 (1:0). Magyarszék, 400 néző, vezette: Faragó. Élénk iramú mérkőzésen a hazaiak jobban játszottak és megérdemelten nyertek. Góllövők: Sóki, Frei, illetve Herke.

Tóth László

Hidasi Bányász—Pécsi Porcelángyár 3:1 (3:0). Hidas, 500 néző, vezette: Pogány. Az első félidőben rendkívül jól játszó hazaiak előnyét második félideji fölényével sem tudta behozni a Porcelángyár. Góllövők: Bárdos, Szőcs, Milkovics (öngól), illetve Bali.

Bedai Lajos

Vasa I. Bányász—Pécsi Szikra 4:2 (3:1). Vasas I. Bányatelep, 200 néző, vezette: Rolléder. Sportszerű és jóiramú mérkőzésen a hazai együttes biztosan nyert. Góllövők: Zombár, Szalai, Heit, Pálmai, illetve Szederkényi, Király.

Vancsik László

Pécsi Kinizsi—Székelyszabar 2:1 (1:1). Székelyszabar.

Szombati mérkőzések: Urán SC—Pécsi Előre 3:1, Pécsi Postás—Pécsi Helyiipar 1:0.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

Nyugati csoport:

1.	P. Porcelángyár	4	3	—	1	9:4	6
2.	H. Helyiipar	4	2	1	1	5:3	5
3.	P. Vasas	4	2	1	1	4:3	5
4.	Hidasi B.	4	2	—	2	8:7	4
5.	Magyarszék	4	2	—	2	4:4	4
6.	P. Postás	4	1	2	1	3:4	4
7.	Bóly	4	7	1	2	7:11	3
8.	Szigetvár	4	—	1	3	1:5	1

Keleti csoport:

1.	P. Kinizsi	4	4	—	—	11:4	8
2.	P. Előre	4	3	—	1	14:3	6
3.	Vasas I. B.	4	3	—	1	7:4	6
4.	Siklós	4	2	—	2	14:8	4
5.	Urán SC	4	2	—	2	7:5	4
6.	Lánycsók	4	1	—	3	1:9	2
7.	Székelyszabar	4	—	1	3	3:19	1
8.	Pécsi Szikra	4	—	1	3	2:8	1

Megnyitották a III. Universiádét

A brazíliai Porto Alegrében ünnepélyes keretek között megnyitották a III. Universiádét, a világ főiskolás sportolóinak nagy nyári találkozóját. 34 díszlövés hangzott fel a stadionban, majd váratlanul — műsoron kívül — kialudtak a reflektorok és üzemzavar miatt fél órára sötétség borult az egész pályára. A mintegy 16 000 főnyi közönség előtt Paulo De Tarson a brazil közoktatásügyi miniszter mondott beszédet, majd felvonták a résztvevő országok zászlóit. A rendezőség a külföldi delegációk vezetőinek tiszteletére coctail-partit akart adni. Ezt azonban az utolsó pillanatban lemondták, mivel az egyik párt vezérére a megnyitó ünnepség előtt rálőttek. A japán és magyar úszó vezetők tiltakozást jelentettek be a rendező bizottságnál az uszoda hideg vize miatt. A víz hőmérséklete 18 fok, holott a nemzetközi szabályok értelmében legalább 22—24 fokot írnak elő.

Gulyás győzött, Körmöczi kikapott Forest Hillsben

Forest Hillsben, az amerikai nemzetközi teniszbajnokság küzdelmeibe bekapcsolódott a magyar Gulyás István és Körmöczi Zsuzsa is. Közülük azonban csak a magyar férfibajnok szereplését kísérte siker, aki az amerikai Tully ellen 6:2, 3:6, 6:4, 6:3 arányban szerezte meg a győzelmet, s ezzel továbbjutott. Körmöczi Zsuzsa az AFP jelentése szerint a vadai egyik nagy meglepetésére 7:5, 7:5 arányú vereséget szenvedett a francia Salfatitól.

Rájöttem valamire

Régóta járok már Dózsa-mecsre. Annak ellenére is, hogy voltak akik azt mondták: „Az otthon elnyomott férjek járnak csak ki a pálya szelére, hogy ott végre kikiabálhassák magukat!" „Hadd mondják — gondoltam és mindig a sorbanállók közé furakodtam, hogy kapjak jegyet. Amikor győzött a Dózsa, akkor meg tudtam magyarázni, hogy miért is járok ki esőben, hőban kutyadögleszto melegben, de volt amikor úgy éreztem csak azért mentem ki, hogy láthassam van nekünk is egy olyan helyünk mint az angolok nevezetes parkja, ahol az ember minden tücsköt-bogarat összekiabálhat.

Volt, amikor megfogadtam: többé soha ki nem megyek.

Egyszer félig megtartottam az ígéretem. Félidőig bírtam, de annyira kiabáltak, hogy a hang magával rántott. Vezetett a csapat. És végül elvesztette a mérkőzést. Szerdán taktikát változtattam. Nem mentem ki, mint ahogy sok társam is otthon maradt. Amikor megkérdezték: miért nem mentem ki, azt feleltem: azért, mert őrülni szeretnék. Ha győz a csapat, akkor azért örülök, ha nem győz, akkor azért örülök, hogy nem néztem végig a vergődését.

Vasárnap megint kimentem.

Tanulságos volt ez a mérkőzés. Rájöttem valamire. Valami olyanra, amire eddig soha sem.

Zavarja a közönség a játékosokat.

Körülállják a pályát és ordítoznak, hogy hajrá, meg fuj, meg fütyülnek is. Ilyen zajban nem tudnak játszani a játékosok.

A bűvész is, ha nagyot akar produkálni csendet kér, az artisták mutatványát is legfeljebb lélegzetelállító dobpergés festi alá, a ping-pong mérkőzésen sem lehet ordítani, mert akkor a játékos a labda mellé üt... A labdarúgó-mérkőzésen pedig mindenki kiabálhat. Ez a zaj zavarja a játékosokat. Mellé rúgnak, reklamálnak, hogy ők nem tehetnek róla, ha mellé ment a labda. Miért nem csináltak nagyobb kaput és így tovább.

Én szeretem a csapatomat.

Nem akarom, hogy végképp elvesszen. Ezért inkább távolmaradok a mérkőzésektől. Nem akarom zavarni őket a játékban. És azt javaslom mindenkinek: legyenek csendben a pálya szélén, legfeljebb egy dob peregjen mint az artisták produkciójánál. Ha ez sem használ, akkor úgy is tudom bekövetkezik az, amitől nagyon félek — a zártkörű mérkőzés.

Nevesek szerint ez használna.

Lehet igazság benne. Talán a zártkörű mérkőzésen igazi formájukat játszanák a fiúk és megérezné a csoda: a szurkoló abban az esetben is örülne, hogy nem volt ott a pályán, ha győzne a csapat.

(S z a l a i)

Ujabb győzelmet aratott a Komlói Bányász

Komló—Diósgyőr 1:0 (1:0)

Diósgyőr, 17 000 néző, vezette: Petri.

Komló: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Rónai, Nagy B., Lutz, Iván.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi — Szamek, Kiss II., Cserjés, Rácz, Szikora.

A mérkőzés egyáltalán nem úgy indult, hogy az a Bányász számára győzelmet hoz. Rögtön kezdés után Nagy B. megsérült és csak öt perces ápolás után tért vissza a játéktérre.

A 10. percben váratlan és egyben a Komló számára győzelmet jelentő gólt szereztek a bányász fiúk. Valamivel a felezővonalon túl Iván szerezte meg a labdát, elfutott a tétovázó hazai védelem mellett, középre adott és Nagy B. 6 méterről biztosan helyezte a hálóba a labdát, 1:0.

A gól után a Komló védekezésre rendezkedett be, és önfeláldozó játékkal meg tudta akadályozni, hogy a döntő fölénybe került hazaiak a félidő befejezése előtt egyenlíthessenek.

FORDULÁS UTÁN

nagyot esett a játék iránya és alacsony színvonalú játék folyt a pályán. A Bányász fokozatosan beszorult, végig tíz emberrel védekezett, de a hazaiak óriási fölényük mellett sem tudták áttörni a védelmi falat. Mi sem jellemzőbb a hazaiak nagy fölényére, hogy a szögletarány 10:0 volt javukra.

A Komlói Bányász lelkesedésével, szervezett védőjátékával rászolgált a győzelemre, az eredmény kialakulására döntő hatással volt a diósgyőri csatársor tehetetlensége. A Bányászból Balogh minden labdát hárított. A hátvédhármas tagjai szinte egymást múlták felül, ebből a sorból kiemelkedett Józsa nagyszerű játéka, a két fedezet ezúttal a védekezésből vállalt nagyobb szerepet, közülük Szőcs emelkedett ki. A csatárok közül, akik 80 percen keresztül elsősorban védekeztek, Nagy B. játszott rendkívül jól, de a többi csatár is dicséretet érdemel igyekezetéért.

Az NB I. mérkőzései

FERENCVÁROS—DEBRECEN 5:1 (2:0)

Debrecen, 22 000 néző. Vezette: Soós Gábor.

Góllövők: Albert és Rákosi (2—2), és Fenyvesi II, illetve Alaxai.

Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi II, Galambos, Albert, Rákosi. Fenyvesi dr.

Debrecen: Jakab — Gaján, Nagy kaposi, Kovács —, Oláh, Somodi — Kéki, Gazsó, Alaxai, Puskás, Majzik.

A Ferencváros szép, korszerű labdarúgást mutatott be ezen a mérkőzésen és bajnokcsapathoz méltóan játszott. Győzelmét biztosan szerezte meg — elsősorban azért, mert a Debrecen védelme nem állt feladata magaslatán és képtelen volt feltartóztatni a végig kitűnően játszó Albertet és Rákosit. Jók: Novák, Vilezsál, Perecsi, Albert és Rákosi, valamint Fenyvesi dr., illetve Kovács és Puskás.

CSEPEL—MTK 2:1 (0:1)

Csepel, 14 000 néző. Vezette: Fülöp.

Góllövők: Rottenbiller (11-esből) és Jucsov illetve Sándor.

Csepel: Faték — Deák, Kis II, Pócsai — Kleibán, Kocsis — Kalmár, Rottenbiller, Sátori, Jucsov, Várnai.

MTK: Kovalik — Solymosi, Danszki, Jenei — Nagy, Kovács III — Sándor, Bödör, Vasas, Laczkó, Major.

Az első félidő közepes iramú, gyenge színvonalú játékot hozott. Szünet után mindkét csapat játékba lendült, de elsősorban a csepeliek kezdeményeztek, s a második 45 percben mutatott jó játékukkal teljesen megérdemelte a győzelmet. A komlóiak góljobói: Appelchoffel 6, Papp 5, Nábob, Pataki 2—2, Csikós, Veininger és Balázs.

GYŐRI V. ETO—VASAS 4:0 (3:0)

Fáy utcai 18 000 néző. Vezette: Vízhányó.

Góllövők: Korsós (2), Palotai és Keglovich.

Győri V. ETO Barna — Sós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Szaló, Orosz, Povázsai, Korsós, Keglovich.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Pál II, Kékesi, Machos, Farkas, Mathesz.

A mérkőzés során a Vasas csatársora és védelme igen gyengén játszott. Ezzel szemben a győriek lelkesen küzdöttek, s rászolgáltak a győzelemre. Jók: Barna, Orbán, Korsós, illetve Machos.

TATABÁNYA—BP. HONVÉD 1:0 (0:0)

Tatabánya, 10 000 néző. Vezette: Zsolt.

Góllövő: Menczel.

Tatabánya: Gelej — Törőcsik, Hetényi, Juhos — Menczel, Laczkó — Teveli, Lahos, Bíró, Csernai, Rácz.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Nógrádi, Kotász — Nagy, Tuschinger, Tichy, Komora, Katona.

A szerda óta nagyot javult Tatabánya kitűnő védekezése és feljavult csatárjátéka ellen a Bp. Honvéd nem találta meg az ellenszert. Jók: Hetényi, Laczó és Bíró, illetve Kotász, Komora és Nagy.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Újpest	5	4	1	—	10:5 9
2. Komló	5	3	1	1	7:7 7
3. Győr	5	2	2	1	6:1 6
4. FTC	4	2	2	—	11:3 6
5. Szeged	5	2	2	1	5:4 6
6-7. Csepel	4	2	1	1	5:4 5
6-7. Tatabánya	5	2	1	2	5:4 5
8. Pécs	5	2	—	3	12:10 4
9. Dorog	4	2	—	2	6:8 4
10. MTK	5	1	2	2	3:7 4
11. Honvéd	4	1	1	2	5:4 3
12. Vasas	4	1	1	2	4:9 3
13. Diósgyőr	4	1	—	3	2:6 2
14. DVSC	5	—	—	5	6:15 0

Kosárlabda NB I. NB II.

Pécsi VSK—Diósgyőri VTK 47:38 (21:12) NB I. női mérkőzés. Diósgyőr. A pécsiek győzelme meglepetés, az igen gyengén játszó diósgyőriekkel szemben. A vendégcsapat végig kezében tartotta a játék irányítását és megérdemelten győzött a tavaly még bajnokjelölt ellenfele ellen. Legjobb dobók: Láng 23, Kósáné, Timár 7—7, illetve Németiné 10. Jó: Láng, Kósáné, Timár, illetve Németiné, Barta.

Diósgyőri VTK—Pécsi VSK 62:44 (27:19) NB I. férfi mérkőzés. — Diósgyőr. A kiesés ellen küzdő diósgyőri csapat nagy iramot diktált és már az első tíz percben jelentős előnyt szerzett és ezt kitűnő játékkal végig tartani tudta. Legjobb dobók: Králich, Letecz (15—15), Király 14, illetve Zombor 12, Pánczél 11, Gyurósi és Szabolcsi 6—6. Jók: Králich, Letecz, illetve Zombor, Pánczél.

Pécsi Postás—BVSC 65:37 (31:10) NB II. férfi mérkőzés, Budapest. Postás mezőnyben és védelemben is kitűnt, de kosarakkal sem maradt adós. Csapatmunkában minden részben felülmúlta ellenfelét. Legjobb dobók: Móró 19, Bányai 14, illetve Molnár 11, Szabó 10. Jók: Bódis, Móró, illeve Molnár és Deli.

PEAC—SOTEX 72:64 (28:33) NB II. férfi mérkőzés. Pécs. Szerencsés győzelmet aratott az egyetemi csapat. Mindkét együttes sok hibával játszott. A játékvezetők nem kevesebb mint 65 büntetőt ítéltek a mérkőzésen. Legjobb dobók: Naumov 21, Mahos 17, Uzsoki 11, illetve Szlávik 21, Bendly 13.

MTK—Pécsi Vörös Meteor 13:2 (6:1), NB II. női kézilabda mérkőzés. Budapest, vezette: Neményi. Lelkesen, de igen sok hibával játszott a pécsi csapat. A technikailag és taktikailag jobb fővárosiak megérdemelten győztek. A Meteor góldobója: Somogyi 2.

Kistext—Komló 21:18 (14:7) — NB II. férfi kézilabda-mérkőzés. Komló. 400 néző. Az első percekben a hazai csapat lendült támadásba és az első gólt meg is szerezte. De a fővárosi csapat korszerűbb támadásaival megérdemelte a győzelmet. A komlóiak góldobói: Appelchoffel 6, Papp 5, Nábob, Pataki 2—2, Csikós, Veininger és Balázs.

Elektromos—Építők 15:2 (8:1) — NB II-es női mérkőzés. Budapest. Nagyszerű formában lévő fővárosiak ellen a pécsi csapat úgyszólván semmi ellenállást nem tanúsított. Mind támadásban, mind védekezésben igen gyenge teljesítményt nyújtott az Építők. A pécsi csapat góldobója: Halasi 2.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33: 17 óra után 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: * 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 sz.

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Váratlan, de megérdemelt vereség

Szeged - Pécsi Dózsa 2:1 (0:0)



Dunai I. lövését szerencsés belépéssel tisztázza Tóth, a szegediek kapusvédője

PVSK-pálya, 10 000 néző, vezette Benkő.

Szeged: Tóth — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi, Reményik — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Boros dr. Edző: Orczifalvi István.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Halasi, Szűcs — Györkő, Vári, Dunai II., Dunai I. Török. Edző: Balogh Sándor.

Az első percben Nemes lövését Zengői kiejtette, szöglet lett belőle. A vendégek léptek fel támadóan. A pécsi csapat nem tudott kibontakozni. A Dózsa fedezetei eltűntek a mezőnyben. Unalmas mezőnyjátékkal telt el az első negyedóra. A 16. percben Vári lefutotta a szegedi védőket, lövését Tóth csak üggyel-bajjal mentette. A pécsieknek ez volt az első veszélyes támadása. Nem sokkal később a szegediek rohamoztak. Kökény került jó helyzetbe a pécsi kapu előtt, de lövése célt tévesztett, majd Nemes Szabadrúgása került el a Dózsa kapuját. A lila-fehérek az egyéni játékot erőltették, kevés sikerrel. A 30. percben Hernádi tört előre, az alapvonalról bead a Dózsára. A 25. percben Halasi hosszú labdával indította Váritt. A csatár beadását Kürtösi csak az utolsó pillanatban tudta menteni Györkő elől. A 29. percben eldőlt a mérkőzés sorsa. Nemes lefutotta a pécsi védőket, egészen reményelen helyzetben szerezte meg a labdát az alapvonalnál, a kifutó Zengőit is kicselezte,

középre gurított és a tisztán álló Kökény senkitől sem zavarva az ötösről a hálóba pofozta a labdát.

2:1 a Szeged javára. A vendégeket fellelkesítette a váratlan gól. A Dózsa elkeseredetten támadott. Az egyenlítés azonban nem sikerült. A szegedi védők önfeláldozóan keményen hárították a pécsiek próbálkozásait. A 40. percben Györkőt szabálytalanul akasztották a 16-oson belül a szegedi védők. A játékvezető először a 11-es pontra mutatott, majd nem kis meglepetésre a szegediek tiltakozására a 16-osról rúgatott szabadrúgást. Nagy játékvezetői tévedés volt. Izzó hangulatban, pécsi támadásokkal ért véget a játék.

A várt érdekes mérkőzés elmaradt. A Dózsa játéka nagy csalódást keltett. A lila-fehérek ezúttal ismét tervszerűtlenül játszottak, nemcsak a lendület, de a megfelelő akarás is hiányzott a Dózsa játékából. A két fedezet gyenge teljesítménye rányomta bélyegét az egész csapat játékára. A pécsi csatárok az egyéni játékot erőltették, körülményesen játszottak, s nem tudtak megbirkózni a gyors szegedi védőkkel. A vendégek ritkábban, de veszélyesebben támadtak, váratlan, de megérdemelt győzelmet arattak az igen rossz napot kifogó Pécsi Dózsa ellen.

A szegedi kapus, Tóth jól védett, a hátvédhármasból Kürtösi játéka emelkedett ki, a fedezetek nagy területen játszottak. A legjobb szegedi csatárnak Nemes bizonyult, de a többiek is igyekeztek.

A pécsi kapuban Zengői gyakran bizonytalankodott, az első gólban benne volt. A pécsi hátvédeknek szinte megoldhatatlan feladatot jelentett a gyors szegedi csatárok tartása. A fedezetpár volt most is a Dózsa leggyengébb csapatrésze. A csatársorban Dunai I. igen sokat dolgozott, Dunai II-nek csak fellángolásai voltak, sokszor állt a pályán, alig volt játékban. Vári sem tudott magára találni. Györkő és Török akarásával nem voltak bajok, de ők sem sokat mutattak.

A játékvezető igen gyakran tévedett, ítéleteivel döntően befolyásolta az eredmény alakulását.

HEGYI ISTVÁN

TENISZ NB III.

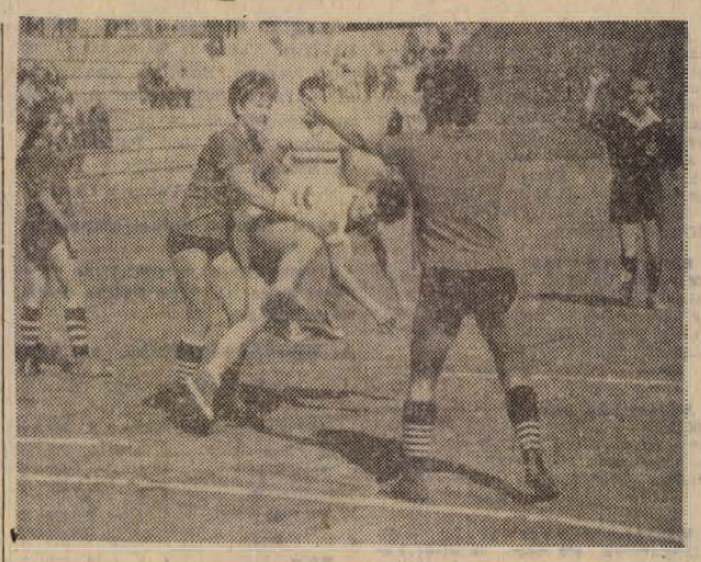
Pécsi Spartakusz—Z. Danuvia Budapest 8:1. Az országos tenisz csapatbajnokság során vasárnap délelőtt biztos győzelmet aratott Pécsett a Spartakusz férfi csapata. A bajnokság sorsa és egyben az NB II-be való feljutás kérdése a szeptember 7-én délután lejátszásra kerülő Spartakusz—BEAC mérkőzésen dől el. Részletes eredmények: Laczkó—Kovács 2:3, sérülés miatt Laczkó feladta. Dr. Wébel—Bogdán 6:4, 6:2, Hirth—Bacsik 6-0, 6:0. Káplán—Varga 8:6, 6:1. Barits—Till 6:1, 6:1. Baksa—dr. Darabos 6:3, 6:4. Párosok: Hirth, Orovicza—Kovács, Bogdán 6:2, 6:4. Barits, dr. Wébel—Bacsik, Till 6:0, 6:1. Borsitzki, Káplán—dr. Darabos, Varga 6:4, 6:2.

Kézilabda NB I.

Vereséget szenvedett a Bányász női csapata

Goldberger—Pécsi Bányász 8:4 (3:2)

NB I. női mérkőzés. Pécsújhegy, 600 néző, vezette: Csető. Meglepetésre már a mérkőzés elejétől a vendégcsapat támadásai jelentették a több veszélyt. A Goldberger 3:1-es vezetésénél a pécsiek három kapufát is lőtek. Szünet után felcsillant a lehetőség az eredmény megfordítására, de az idegesen játszó bányászok még a megítélt büntetőt is kihagyták. Megérdemelten nyert a Goldberger, mert jobban kihasználta a helyzeteket.



Ez bizony hetes! Czakónét szabálytalanul választják el a Goldberger védői gólhelyzetben. A játékvezető azonnal jelzi a hibát, és a megítélt hetest Schmidtné értékesíti is.

Utolsó előkészületek a nemzetközi Kerékpáros Mecsek Kupa előtt

A Mecsek Kupa szervező bizottsága az utolsó előkészületeket teszi. A hét végén megkezdődnek a negyedik nemzetközi kerékpáros Mecsek Kupa versenyei.

Az első külföldi vendégeket kedd délelőtt várják Budapesten. A belgák és a franciák után szerdán egymás után érkeznek a vidadal többi külföldi résztvevői. A külföldi kerékpárosokat ünnepélyesen fogadják. A szervező bizottság a versenyek megnyitóját is kidolgozta. Dr. Nagy Gyula a megyetanács elnökhelyettese, a szervező bizottság elnökének megnyitója után pénteken délelőtt tíz órakor a városháza tornyából felhangzik a Mecsek Kupa kerékpáros versenyek szignálja. A Széchenyi térről száz fehér galambot bocsátanak a levegőbe, egyenruhás úttörők virágcsokrokat nyújtanak át a külföldi csapatoknak, majd a versenyzők megindulnak az A/1 laktanyánál lévő raithoz. A Széchenyi térre futnak be most is pénteken az első napi verseny után a kerékpárosok, de nem a Rákóczi úton hanem a Kossuth Lajos utcán haladnak végig a porfelhő-lovagok. A cél az Állami Áruház és a Ruházati Bolt közötti részen lesz.

A győztesek részére értékes tiszteletdíjakat ajánlottak fel a pécsi üzemek, vállalatok. A Bőrgyár, az Érchánya, a Hőerőmű, a Közlekedési Vállalat, a Kokszmüvek, a Szénbányászati Tröszt, a Tatarozó Vállalat, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat tiszteletdíjai mindmind gazdára találnak a három napos verseny során. A tiszteletdíjakat a Mecsek Kupával együtt a szervező bizottság a Mecsek cukrászda kirakatában állítja ki.

Érdemes lesz egy kicsit visszatekinteni kik nyerték az előző évi versenyeket. Az első Mecsek Kupát Megyerdi (Ujpesti Dózsa) nyerte, a másodikat Müller (NDK), a harmadikat pedig ismét Megyerdi. A csapatverseny minden esztendőben más gazdára talált, az előbben az Ujpesti Dózsa együttese bizonyult a legjobbnak, a másodikban a Dinamó Berlin, a harmadikban pedig a Pécsi Spartacus.

A szervező bizottság a külföldi csapatok kérésére megváltoztatta a három napos viadal befejező részének útvonalát. A háztömb körüli viadal helyett látványos hegyiversennyel zárul a Mecsek Kupa. A Mecsekben a SZOT üdülőtől kiinduló 2880 méteres 70 méter szintkülönbségű körpályán 30 kört tesz meg a mezőny, így jóformán minden mozzanatát figyelemmel lehet majd kísérni a 86 kilométeres hegyi versenynek.

A pécsi kerékpárosok nagy gondal készülődnek. Dóvai I és Dóvai II. mellett a budapesti Tipográfiából kölcsönkért Megyerdi és Balaskó alkotja a Spartacus első csapatát, a Spartacus második csapatában a Kozma-fivérek mellett a budapesti Typográfiától kölcsönkért Somogyi és Oláh versenyez.

A nagy verseny előkészületei azt bizonyítják, hogy az év legnagyobb hazai kerékpáros eseményének lehetnek szemtanúi a hét végén a pécsiek.

— hi —

AZ NB I. B MÉRKŐZÉSEI

A labdarúgó NB I/B. osztályban vasárnap a negyedik fordulót játszották le. A listavezető Dunaújváros legyőzte a Szállítókat és így megtartotta vezető helyét. Változás történt viszont a következő helyeken. A negyedik helyről a másodikra jött fel az Ózd és a hetedik helyről a harmadikra a Szombathely. Eredmények:

Székesfehérvári Vasas—Miskolci VSC 2:1, Szombathely—Borsodi Bányász 2:0, Ózdi Kohász—Láng 1:0, Ganz MÁVAG—Oroszlány 3:3, Budafok—Nyíregyháza 4:0, Dunaújváros—Szállítók 2:0, Egyetértés—Győri MÁV DAC 2:1, BVSC—SBTC 0:0.

AZ NB I/B. ÁLLÁSA

1. Dunaújváros	4	3	1	—	8:3 7
2. Ózdi Kohász	4	3	—	1	12:7 6
3. Szombathely	4	2	2	—	7:4 6
4. Egyetértés	4	2	2	—	7:4 6
5. Oroszlány	4	1	3	—	9:3 5
6-7. SBTC	4	1	3	—	3:2 5
6-7. Székesf.	4	2	1	1	9:6 5
8. Gy. MÁV DAC	4	2	—	2	12:8 4
9. Budafok	4	1	2	1	6:5 4
10. Nyíregyháza	4	2	—	2	5:12 4
11. Láng SK	4	1	1	2	5:6 3
12. Szállítók	4	1	1	2	4:6 3
13. Ganz MÁVAG	4	—	2	2	7:10 2
14. BVSC	4	—	2	2	5:11 2
15. Miskolci VSC	4	—	1	3	4:10 1
16. Borsodi B.	4	—	1	3	3:8 1

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 4 SZERDA

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 206. SZÁM

Hruscsov elutazott Jugoszláviából

A szovjet kormányfő távirata Kádár elvtársnak

Hruscsov köszönete a jugoszláv népnek

Nyikita Szergejevics Hrucsov, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkára, a Minisztertanács elnöke és felesége: Nyina Petrovna Hruscsova, valamint a a szovjet kormányfő kísérete kéthetes jugoszláviai látogatása befejeztével kedden délelőtt, néhány perccel tíz óra után különrepülőgéppel elutazott a jugoszláv fővárosból. Búcsúztatásukra a repülőtéren megjelent Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének főtitkára, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke és felesége: Jovanka Broz, valamint több jugoszláv vezető személyiség.

Belgrád zászlódíszbe öltözve búcsúzott el Nyikita Szergejevics Hruscsovtól. A repülőtérhez vezető úton a jugoszláv főváros sokezer lakosa köszöntötte a szovjet kormányfőt.

A szovjet és jugoszláv zászlókkal feldíszített szurcsini repülőtérre valamivel 10 óra előtt érkezett meg a szovjet és jugoszláv vezetők gépkocsi oszlopa.

Hruscsovot *díszsortűz köszöntötte, a zenekar eljátszotta a szovjet és a jugoszláv himnuszt,* majd N. Sz. Hruscsov ellépett a kék-egyenruhás gárdaalakulat előtt.

A repülőtéri búcsúztatáson megjelent Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke, a JKSZ főtitkára, Alekszandar Rankovics, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság alelnöke, Edvard Kardelj, a Jugoszláv Szövetségi Nemzetgyűlés elnöke, Petar Sztambolics, a Szövetségi Végrehajtó Tanács elnöke, valamint más magasrangú személyiségek. Ott voltak a Belgrádban működő diplomáciai képviseletek vezetői, köztük Zágor György, belgrádi magyar nagykövet.

Tito elnök rövid beszédben búcsúztatta N. Sz. Hruscsovot, amelyre Nyikita Szergejevics Hruscsov válaszolt.

A beszédek elhangzása után a szovjet nagykövetség munkatársainak gyermekei virágcsokrokat nyújtottak át Nyikita Szergejevics Hruscsovnak, Nyina Petrovna asszonynak, valamint a kíséret tagjainak.

Az IL—18-as különrepülőgép pontosan negyed 11 órakor szállt fel a szurcsini repülőtérről. Hruscsov elvtársat a jugoszláv határig *négy sugárhajtású vadászrepülő kísérte el.*

Moszkva: Nyikita Hruscsov és felesége, Nyina Petrovna, kedden a koradélutáni órákban Belgrádból hazaérkezett Moszkvába.

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, hazatérőben a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaságból, kedden átrepült hazánk felett. Az IL—18-as repülőgép fedélzetéről az alábbi táviratot intézte Kádár Jánoshoz:

KÁDÁR JÁNOS ELVTÁRSNAK,

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének

Budapest

Hazatérve a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaságból, a repülőgép fedélzetéről küldöm önnek, kedves Kádár elvtárs, és az egész magyar népnek szívélyes üdvözletemet és legjobb kívánságaimat gyönyörű szocialista hazájuk építéséhez

Tisztelettel:

N. Hruscsov.

Az IL—18-as repülőgép fedélzete.

1963. szeptember 3.

*

Kádár János az alábbi választáviratot intézte N. Sz. Hruscsovhoz:

N. SZ. HRUSCSOV ELVTÁRSNAK,

a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága első titkárának, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének, az IL—18-as repülőgép fedélzetén.

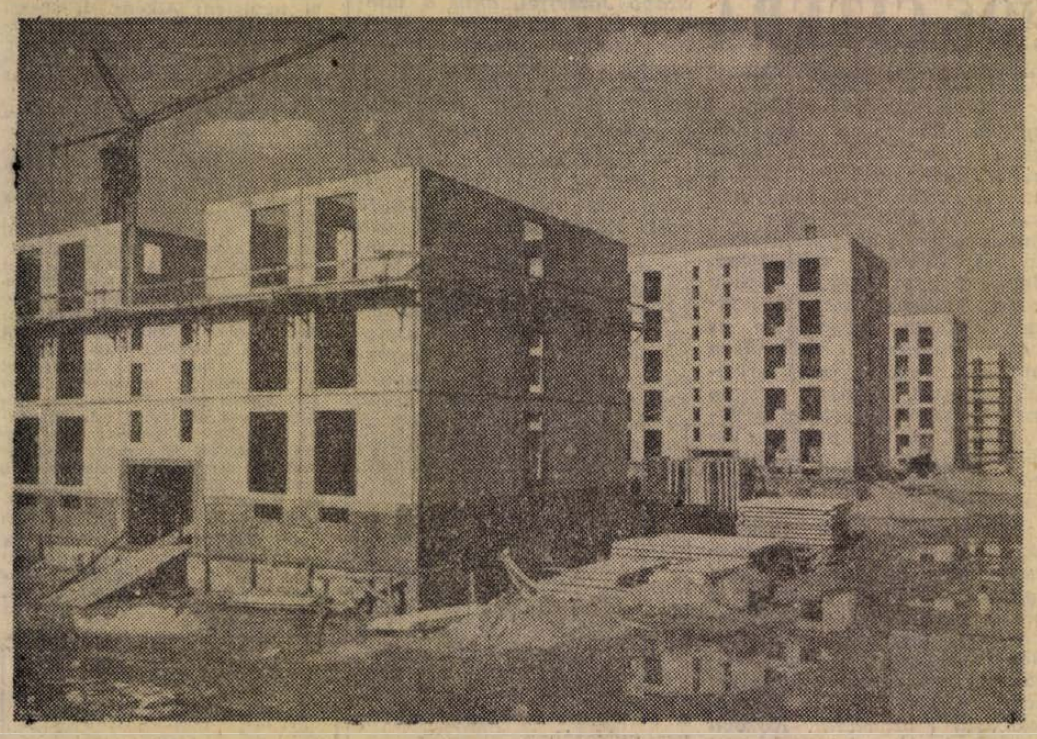
KEDVES HRUSCSOV ELVTÁRS!

Üdvözleteit, jókívánságait hálásan köszönöm és szívből viszonzom. Szerencsés hazatérését kívánva önöknek, szívélyes üdvözletünket küldjük a kommunizmust építő szovjet népnek. A béke és a szocializmus ügye érdekében végzett munkájához további nagy sikereket kívánunk.

Kádár János.

*

Nyikita Hruscsov szeptember 2-án azzal a kéréssel fordult a Borba és a Politika szerkesztőségéhez, hogy tolmácsolják szívből jövő köszönetét azoknak a jugoszláv szervezeteknek és magánszemélyeknek, ahonnan szívélyes meghívásokat kapott és amelyeknek az idő rövidsége miatt nem tudott eleget tenni.



Az ötödik lakóházat szerelik Uj-Mecsekalján a bolgárkerti építkezésen, a kész épületeken már a belső szerelési és a vakolási munkákon szorgoskodnak az építők.

Első tanítási nap az új iskolában



Az első „C", politechnikai osztály — lányok varrást, a fiúk kertészetet tanulnak majd — a gimnáziumi iskolarészben.

(Képriport a 3. oldalon)

A diákok 85—90 százaléka részesül állami juttatásban

Nyolcvanezer tanuló az egyetemeken és főiskolákon

Az 1963—64-es tanévben mintegy 80 000-en tanulnak majd az egyetemeken, főiskolákon, s más felsőfokú tanintézetekben. Államunk ösztöndíj- és szociális jellegű juttatások formájában eddig is jelentősen segítette a hallgatókat. Ez a támogatás az új tanévben még nagyobb arányú lesz.

A nappali tagozatos hallgatók támogatására vonatkozó új rendelkezés eredményeként

tanulmányi ösztöndíjak adományozására és szociális támogatásra államunk ezentúl a korábbinál évente körülbelül 120 millió forinttal többet költ, s így az új oktatási évben már mintegy negyedmilliárd forint jut a nappali tagozatok hallgatóinak.

A tanulmányi ösztöndíjak elosztásáról és a szociális jellegű támogatásról a felsőoktatási intézmények szeptember közepén döntenek. Érdemes megjegyezni, hogy állami juttatásban eddig a nappali tagozatos hallgatók 65—70 százaléka részesült. Ez az arány — előzetes számítások szerint — 85—90 százalékra emelkedik, s az 1963—54-es oktatási évben a 45 000—46 000 nappali tagozatos hallgatók közül előreláthatólag 38 000—40 000-en kapnak valamilyen formában állami támogatást.

A most érvénybe lépett rendelkezés alapján általános tanulmányi ösztöndíjat kap minden hallgató, akinek átlag eredménye legalább jó.

Az ösztöndíj összegének alsó határa 100, felső határa 300 forint. A kitűnő rendűek 300, a jelesek 250, a jók 150 forint ösztöndíjban részesülnek havonta.

A jövőben körülbelül nyolctízszer annyian kaphatnak népköztársasági tanulmányi ösztöndíjat, mint eddig. Ennek két fokozata lesz. Az első fokozatot — havi 1000 forintot — azok a II.—IV. évfolyamú hallgatók kaphatják, akik az előző oktatási évben kitűnő tanulmányi eredményt értek el. A második fokozat — havi 700 forint — azoknak a II.—IV. évfolyamú hallgatóknak adományozható, akik az előző tanévet legalább jeles eredménnyel végezték, s legalább egy tárgyból kimagasló tudást mutattak fel.

A tanulmányi ösztöndíj és a szociális támogatás egymástól ezentúl független.

A szociális támogatás formái: diákotthoni vagy kollégiumi elhelyezés, rendszeres pénzbeli támogatás, kedvezményes étkezés, valamint rendkívüli segély.

A szociális támogatás mértéke az egy családtagra jutó jövedelemtől függ. Ebből a szempontból a hallgatókat 3 kategóriába sorolják. A diákotthonban lakó fiatalok az ét kezésért és a teljes ellátásért egységesen 200 forintot fizetnek havonta.

Népművészek találkozója Pécsett

Kiállítások a baranyai kerámia, maszkok és álarcok, valamint Mohács történetéből

A Baranya megyei Janus Pannonius Múzeum — az ország első regionális múzeuma — hagyományaihoz méltó mű sort állított össze az októberi múzeumi hónapra. Október 5-én nyílik a Szabadság út 2. sz. épületben a pécsi modern képtár, amely száznál több festményt és száznál több grafikát mutat be a XX. század magyar képzőművészeinek — Rudnai, Mednyánszky, Koszta, Derkovits, Dési-Huber, Rippl-Rónai, Martyn festőművészek — alkotásaiból. Kisebb kollekció kerül bemutatásra Cserepes munkáiból, míg a szobrászati anyag értékesebb részét Forgách Háhn Erzsébet emlékgyűjtemény alkotja.

A Káptalan utca 2. szám alatt — Pécs legrégibb épületében — „Baranyai kerámia az ókortól napjainkig" címmel, a néprajzi múzeumban „Maszkok és álarcok" címmel nyílik kiállítás, míg a Mohácson sorrakerülő kiállítás a város történetének 100 évét, a komlói kiállítás emlékérmeket és kitüntetéseket mutat be. A múzeumi sétákon Pécsett a postaudvaron feltárt római-kori és árpád-kori leleteket, Szigetváron a várásatásokat tekinthetik meg az érdeklődők. A járási székhelyeken és a városokban múzeumi szellemi vetélkedőket rendeznek a helybeli múzeumok, illetve a múzeumi és idegenforgalmi kiadványok anyagából. Ezeknek döntője Pécsett lesz október 20-án, a járások öt-öt fős csoportokkal képviseltetik magukat.

Az élő művészet nagyszabású seregszemléje lesz az október 27-én Pécsett „Arra alá Baranyában" címmel rendezendő népművészeti találkozó. Fellépnek ezen a népművészet mesterei, furulya, okarinaművészek, dudások, énekesek és táncosok, németek és délszlávok. Az énekes, táncos, zenés találkozó célja az eredeti, hamisítatlan élő népművészet megismertetése az érdeklődőkkel.

A múzeumi hónap számottevő eseményei közé tartozik még a megyei múzeumi albizottság és a Műemlékvédelmi Bizottság ünnepélyes egyesülése október 16-án.

Ötvenhat falu romokban

Folyik a mentés a földrengés sújtotta Kasmiri völgyben

Srinagar. Katonai, rendőri és polgári mentőosztagok járják a romokat az indiai Kasmir állambeli Srinagar közelében, a kasmiri völgyben, ahol hétfőn, helyi idő szerint 7 óra 10 perckor egy 40 másodpercig tartó igen heves földrengés 56 falut döntött romba. A halálos áldozatok száma, mint már közöltük, megközelíti a százat. Ötszáz ember megsebesült. A kasmiri völgyben a keddre virradó éjszakát százak töltötték a szabad ég alatt, újabb földrengéstől való félelmükben. Éjjel lámpákkal, fáklyákkal takarították a romokat, s reggelre 73 halottat hoztak felszínre. Kasmir a föld szeizmikus övezetében fekszik, a földrengés nem ritka jelenség, de emberemlékezet óta ez volt itt a legnagyobb ilyen katasztrófa.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Idegenforgalmi látványosság?

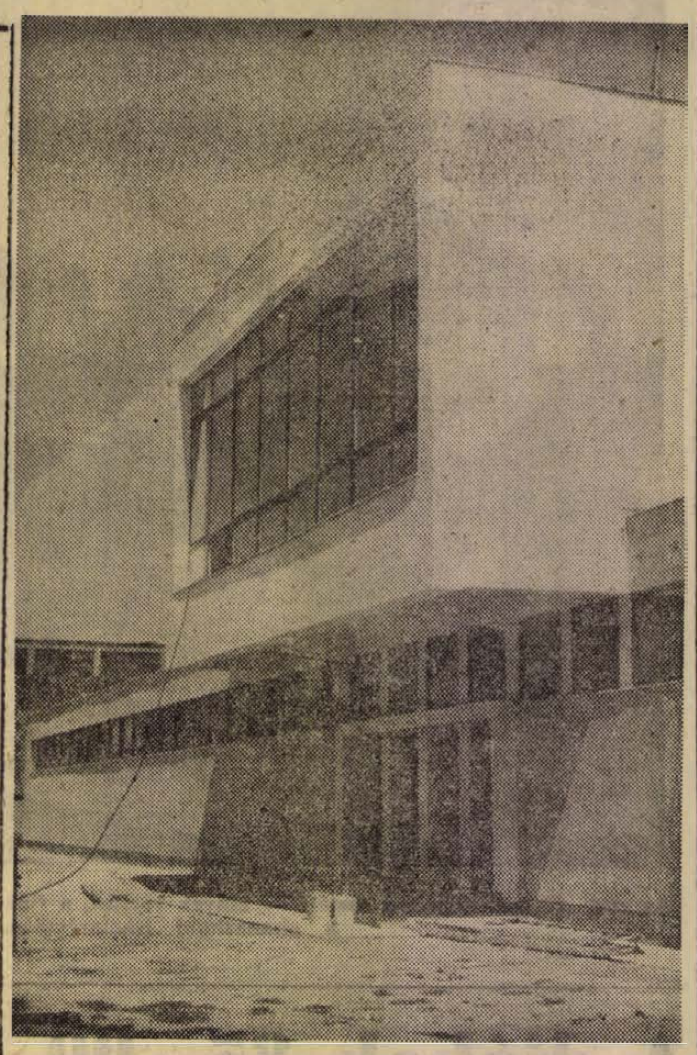
Az Üdülő Szállóval szemben van egy kis „kőgomba", a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat 153-as számú boltja. A kirándulók, turisták és az Üdülő Szálló vendégei szinte mindent megvásárolhatnak itt: képeslapot, dohányárut, felvágottat, sört, bort, hűsítő italokat, sót, cukrot stb. A környék lakói is itt vásárolják meg a legszükségesebb élelmiszereket. Igy nem csoda, ha a vegyesbolt forgalma havonta 80—100 ezer forint körül mozog.

Az épületben évekkel ezelőtt magánkiskereskedő árusított, néhány év óta van csak a bolt a vállalat kezelésében. A tatarozásra, felújításra eddig nem gondolt senki, mert jelenleg nagyon siralmasan néz ki a „kőgomba." Az épület elejéről hámlik a vakolat, a tető állapota pedig egyenesen kétségbeejtő. Legalábbis az eláruSító számára. Ugyanis a nádpadlóból álló, vékony cementréteggel borított tető leszakadás előtt áll. Csupán egy faállvány tartja, amit bármely vásárló könnyen észrevehet az ablaknál.

Az árusítás mindössze négy négyzetméternyi területen folyik, mert a bolt többi részét áruraktározásra használják. A raktárt a bolt mögötti, farostlemezekből összetákolt bódé jelenti. Itt is, akárcsak a boltban, nagy a zsúfoltság. A „kőgomba" mellett állt egész nyáron egy jégszekrény nem éppen higiénikus körülmények között. Igy néz ki és üzemel naponkénti nyitvatartással a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat 153. számú boltja.

Felvetődik a kérdés: mikor gondolnak az illetékesek arra, hogy egy ilyen düledező bolt — tekintettel különösen fekvési helyére és nagy forgalmára, valamint állapotára — nem nevezhető Pécs idegenforgalmi látványosságának? Egy nagyobb, szép és korszerű pavilonra lenne szükség a mai bolt helyett!

(bl.)



2 millió 400 ezer forintos költséggel épült fel a mohácsi Gépgyár szociális „kombinátja". Az épületben kapott helyet a korszerű 300 férőhelyes ebédlő, a konyha, az öltözők, zuhanyozók is. Az esztétikailag is szép épületet Kovács Antal tervezte. Foto: Szigetvári

Megkezdik az új mészkőőrlőüzem épí ését

Nagy kincsünk a Mecsek hegység kőzete, a mészkő, amelynek kiaknázására és különböző hasznosítására egyre újabb és újabb lépések történnek. A sorozatosan épülő mészégetőkön kívül idén elkezdődik Bükkösdön egy mészkőőrlőmű építése is. Az 5,5 millió forint beruházással készülő őrlőüzem előreláthatólag 1965 decemberére lesz készen.

Az üzemről nyert közelebbi tájékozódásunk szerint az éves kapacitása 30 ezer tonna őrölt mészkő lesz. A komplett gépsorokkal ellátott üzem mellet megfelelő számban szociális létesítmények is épülnek, valamint raktárak és egyébb helyiségek. A gyártott mészkőőrlemény 80 százalékát talajjavításra fogják felhasználni, a fennmaradó mennyiséget pedig takarmányozás céljaira fordítják. Az üzem telepítése is kedvezőnek látszik — bár még a kőzetvizsgálatok folynak —, mert közel van a vasúti állomáshoz, ahová a már üzemben levő kisvasúton szállíthatják a feldolgozott nyersanyagot.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerdán estig: felhőátvonulások, néhány helyen, főleg a Dunántúlon eső, zivatar, a Dunántúlon élénkülő északnyugati szél.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14—17 fok. Legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten: 26—29, nyugaton 22—25 fok között.

Magyar könnyűzene Kubában, Laoszban, Tokióban és Sydneyben

A magyar rádióhoz naponta érkeznek külföldi rádióállomásokról komoly- és könnyűzenei műsorok felvételeit tartalmazó hangszalagok. Ugyanakkor a magyar rádió állandóan küld zenei összeállításokat külföldre hazai szerzők műveiből, vagy magyar zenekarok közreműködésével készült felvételekből. A tekercseken már bemutatásra várnak a Bécsi Ünnepi Hetek, a Francia Fesztiválok és a Salzburgi Festwoche Hangversenyei. Rövidesen megérkeznek azok a magnetofonszalagok is, amelyek a Bayreuthi Ünnepi Játékok, a Montreauxi, a Luzerni, az Edinburghi és a Bregenzi Fesztiválok műsorát tartalmazzák.

A Magyar Rádió könnyűzenei adásaiban hamarosan elhangzik majd a sopoti, a bledi és a monacói tánc- és könnyűzenei fesztiválok műsora.

A Magyar Rádió is sok tánczenét tartalmazó magnetofon-szalagot és hanglemezt „exportál". Néhány héttel ezelőtt a Monte Carló-i — varieté-versenyre — küldtek több tekercset magyar tánczenei felvételekkel. Most ezeknek a felvételeknek a másolatát kérik a brüsszeli, a párizsi, a luxemburgi, a stockholmi és a svájci rádióállomások is. De eljutnak messzebbre is a magyar tánczenei felvételek: állandóan sugároz magyar könnyűzenét a kubai, a laoszi, a tokiói és a sydnei rádióadó is.

Tanévnyitó a Marxizmus-Leninizmus Esti Egyetemén

Az MSZMP. Bm. Bizottság Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetem Igazgatósága értesíti hallgatóit, hogy az 1963/64-es tanév az I. évfolyamon szeptember 11-én, szerdán; a II. évfolyamon szeptember 9-én, hétfőn; és a III. évfolyamon szeptember 12-én, csütörtökön du. 17 órakor, előadással kezdődik.

A szakosított tagozatok tanévnyitó előadásai a következő napokon kezdődnek:

Üzemgazdaságtan I. és II. évfolyamon szeptember 10-én, kedden; filozófia I. évfolyam szeptember 13-án, pénteken; filozófia II. évfolyam szeptember 10-én, kedden politikai gazdaságtan I. évfolyam szeptember 13-án, pénteken; politikai gazdaságtan II. évfolyam szeptember 10-én, kedden; nemzetközi munkásmozg. tört. I. és II. évfolyam szeptember 13-án, pénteken; és magyar munkásmozgalom története II. évfolyam szeptember 9-én, hétfőn du. 17 órakor.

A vidéki, kihelyezett tagozatok hallgatóit az Igazgatóság külön értesíti, fenti közlemény az egyetem pécsi hallgatóira vonatkozik.

MSZMP. BM. BIZOTTSÁG MARXIZMUS—LENINIZMUS ESTI EGYETEM IGAZGATÓSÁGA

Négymillió hektoliterre becsülik az idei bortermést

Idei bortermésünket a szakemberek a múltévinél lényegesen többre, csaknem négymillió hektoliterre becsülik. Felméréseik szerint a helyzet Bács megyében a legkedvezőbb. A múlt évinél mind mennyiségileg, mind minőségileg jobbnak — ígérkezik a termés Tokajhegyalján és a Badacsonyi borvidéken is.

A boripar alaposan felkészült a termés fogadására. Az év utolsó negyedében együttesen 1 300 000 hektoliter, tehát az ország összes borpincéinek feltöltéséhez elegendő mennyiségű mustot és bort szándékoznak felvásárolni. Az értékesítési szerződések kötése — időarányosan — éppen a tervnek megfelelően alakult, ami gyakorlatilag azt jelenti, hogy már ez ideig 400 000 mázsa szőlő és ugyanennyi hektóliter must értékesítésére, illetve átvételére történt megállapodás a termelőkkel. Szőlőértékesítési szerződést a továbbiakban már nem is szándékoznak kötni. Kivételt képeznek azok a termelők, akik a szőlőértékesítési szerződést már szeptember 1. előtt megkötötték, de a vártnál jobb termés miatt az eredetileg tervezettnél többet akarnak értékesíteni. Velük pótszerződést kötnek, s a pótszerződésben értékesített szőlőért is a szabadpiaci árnál magasabb rendes szerződéses árat fizetik. A borértékesítési szerződések kötésének végső határideje december 31.

A termés szőlőként történő felvásárlása, illetve a szőlő minden szempontból előnyösebb nagyüzemi, központi feldolgozása az idén minden eddiginél nagyobb arányú lesz. A korszerűbb központi feldolgozással 50 000 hektoliterrel több mustot nyernek, mintha ugyanazt a mennyiségű szőlőt a termelők maguk dolgoznák fel. 450 vasúti kocsi, 120 teherautó, s mintegy másfélszázezer hektoliter űrtartalmú hordó áll készenlétben a szállítások legonyolításához. A feldolgozó telepeken több új nagyteljesítményű automatikus, horizontál-prést állítottak üzembe. A feldolgozásnál messzemenően figyelembe veszik a fogyasztók újszerű, világosabb színt, a szőlőből származó illat- és zamatanyagok fokozott megtartását követelő igényeit.

A televízió műsora

szeptember 4-én, szerdán:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Üveghegy. Magyarul beszélő lengyel film (ism.). 10 éven felülieknek! — 11.45: Őszeleji emlékeztető. Riportfilm a kukoricabetakarításról (ism.). — 18.05: Hírek. — 18.15: Az ember és a folyó. „A hosszú, portalan út..." 18.40: A Magyar Hirdető műsora. — 18.50: Népek országútján. A Magyar Televízió kisfilmje. — 19.05: TV-világhíradó. — 19.20: Szép álmokat, gyerekek! — 19.30: Az Egri Gárdonyi Géza Színház előadása, képfelvételről. Salacrou: A Föld gömbölyű. Dráma 3 felvonásban. (16 éven felülieknek!) — Kb. 22.05: Hírek. TV-világhíradó (ism.).

— **MA DÉLELŐTT** Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Népszabadság főszerkesztője tart pol. ai tájékoztatót az Orvostudományi Egyetem KISZ-vezetőképző tanfolyamán.

— **A MAGYAR** Tudományos Akadémia szeptemberben több tudományos tanácskozást rendez külföldi tudósok, kutatók részvételével. Tihanyban a Nemzetközi Matematikai Unió támogatásával az Akadémia és a Bolyai János Matematikai Társulat modern algebra-kollokviumot, az Akadémia, az Országos Atomenergia Bizottság és az Eötvös Lóránd Fizikai Társulat pedig magfizikai kollokviumot tart. Martonvásáron kukoricacímerezési és termesztési, Budapesten talajmechanikai és alapozási konferencia lesz.

— **KITÜNTETÉS. A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Szakasits Antal nyugdíjasnak, a munkásmozgalomban kifejtett tevékenysége elismeréséül, 70. születésnapján a Munka Érdemrend kitüntetést adományozta. A kitüntetést Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke nyújtotta át.**

— **ERDEI István, a Szegedi Dél-alföldi Mezőgazdasági Kísérleti Intézet kutatója érdekes kísérleteket folytat olyan fűszer paprika-fajta kinemesítésével, amely géppel szedhető. A szegedi kutató olyan fajtát nemesít, amelynek termése egyszerre érik be. A hatéves kísérletek biztató eredménnyel folynak.**

— **GYŐRI múzeológusok hat évvel ezelőtt fedezték fel, hogy Jánosháza-pusztán, az úgynevezett Római domb gazdag leleteket tartalmazó régi sírokat rejt magában. 1957 óta győri és mosonmagyaróvári múzeológusok a napokban találták meg a századik sírt.**

— **A XVII SZÁZAD** elején Wittenbergben kiadott kalendárium került elő a Zala megyei Búcsúszentlászló községben. Lapjain Zrínyi Miklósra — a költőre — vonatkozó magyarnyelvű feljegyzéseket fedeztek fel.

— **A HORTOBÁGYON, Angyalházán befejezték a néprajzi gyűjtést. Uj anyaggal is bővült a kutatás: előkerültek azok az ősi halászati eszközök, amelyek arra utalnak, hogy a Hortobágyon évszázadokkal előbb a halászat fontosabb foglalkozási ág volt, mint az állattenyésztés. A régi halászati eszközöket a Debreceni Múzeumnak adták át. A néprajzi expedíció a jövő évben a Hortobágy újabb területein folytatja a gyűjtést.**

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 4-én 8—12 óráig az alábbi területen: Alkony u, József Attila u. 51—53, Kassa u, Mártírok útja 49—57, 68—72-ig, Megyeri út 30—68, 45—89, Nagyvárad u, Szív u, Ungvár u, Vas Gereben u.

— **FELHÍVÁS! Felhívjuk a KUKA-szemétszállításba bekapcsolt összes lakosok figyelmét, olyan folyékony anyagot vagy olyan hulladékot, amely természeténél fogva levet ereszt, a KUKA-edényekbe ne öntsenek, mert a lé a KUKA-gépkocsiból nem hibásodás, hanem konstrukciójánál fogva kifolyik, ami a város területét elszennyezi, bűzt áraszt és esetleg fertőző területet teremt. Felkérjük továbbá azon házak lakóit, ahol több KUKA-edény van rendszeresítve, hogy ne mindegyik KUKA-edénybe öntsenek egy-egy kevés szemetet, nanem először egyet rakjanak tele és utána sorjában a többit, mert ezzel nemcsak a szemét elszállításának gyorsaságát segítik elő, hanem a fárasztó munkával járó rakodók dolgát is megkönnyítik.** (x)

— TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 10-én, kedden este 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Váradi Antal u. 7/2. Tanít: Balog. (x)

Nyertes baranyai borok Pozsonyban

Az idén Csehszlovákia rendezte meg Pozsonyban — a világ 16 legjelentősebb bortermelő országának részvételével — a borok versenyét. A nemzetközi bíráló bizottság elé került 850 borminta közül 80 magyar bort is értékeltek. A magyar borászat rangjához méltó eredmények születtek: 21 borunk arany, 51 pedig ezüst érmet nyert. Közöttük megtalálhatták a baranyai borokat is. A Pécsi Állami Pincegazdaság 6 ezüst érmet szerzett: két Szekszárdi Kadarka (1961 és 1962 évjáratú), Villányi Burgundi és Villányi Kékfrankos, a Mecseki Rizling és a Siklósi Tramini volt e díjak nyertesei. A Szőlészeti Kutatóintézet két bora is elnyerte a második díjat: az 1961 évjáratú Pécsi Cirfandli és az 1962 évjáratú Pécsi Olasz Rizling. A Cirfandli 14,4 Malligand fokú csak azért szorult a második helyre, mert színe eltért a külföldön szokásos zöld-fehér színtől, helyette mély sárga színű volt. A Rizling 13,4 Malligand fokos, finom kesernyés ízű bor; mindkettőnek magas az extrakt tartalma. A Pécsi Cirfandli ugyanebben az időben a Ljubljanában megrendezett borversenyen szintén elnyerte a második helyet.

Az ÉM. Baranya—Tolna megyei Téglagyári Vállalat Központi Javítóműhelyébe felvesz
DÖMPERVEZETŐT.
Bérezés kollektív szerint. Jelentkezés a vállalat központjában: Pécs, Rákóczi út 11.

MEGGYFASÍPOS CITERA

Társával a kezében áll az abaligeti kis őrház ajtajában s megvárja míg elmegy a vonat. Akad munkája bőven, sűrűn cseng a telefon, de mihelyt van egy kis szabadideje kihozza kedvenc hangszerét, az öreg citerát és régi, nagyon régi magyar dalokat játszik rajta. Fája már megrepedezett, a húrok vége is rozsdás, mégis új ez a hangszer. A megyében, de talán az egész országban nincs párja. Sajgó János az abaligeti őrház mindig vidám vasutasa szerkesztette.

— Én magam készítettem. Régóta tudok ám citerázni, talán még tizenhárom éves sem voltam, amikor először a kezembe vettem Margit-pusztán. Ott laktunk. A bátyám is, meg az édesapám is tudott rajta játszani, de a hármójuk közül nekem ment a legjobban. Ez az öreg citera még az apámé volt, megőrzöm... — mutatja a lábakon álló repedezett hangszert, amelyre egy piros kreppapírral bevont ág hajlik.

— Mi célt szolgál ez?

— A meggyfasípot erre szereltem rá és egyszerre játszom mind a kettőn. Sokáig törtem rajta a fejemet, hogyan lehet őket egyszerre megszólaltatni, mert nekem nagyon tetszik a síp hangja. Szép nótákat lehet azon kijátszani. A magányos szolgálatokban elővettem, aztán próbáltam így is, úgy is, de sehogy sem ment. Egyszer aztán eszembe jutott, hogy hajlékony orgonavesszőre szorítom és azt ráerősítem a citerára. Így fújhatom s közben a kezemmel megpengethetem a húrokat.

Az ág végén nem látok semmiféle sípot, csak az asztalon hever néhány bordószínű fiatalon kiszárított fakéreg. Válogat köztük, majd az egyiket kicsit meghajlítja, az ág behasított végébe illeszti, s leszorítja fémszorítóval.

— Na, kész a síp is — mondja. — Egy jól kidolgozott meggyfahéjdarabka. Van ebből nekem sok, szoktam vágni, jól kiszárítom, késsel szépen megfaragom, elvékonyítom. Ez most kegyetlen kemény, meg kell neki gyöngülni kicsit, akkor kitűnően szól. Igy rossz fújni, mert nem lapul az ember szájához — mondja, majd előveszi a libatollból készült pengetőket. Játszani kezd. Először csak a citera kellemes hangját halljuk, később a meggyfasíp is bekapcsolódik. Különösen hangzik együtt a kettő, erősítik egymást. Valóban nagyon szépen lehet követni a dallamok hajlását a sippal is. Vidám csárdások sora következik, egyik a másikból, megállás nélkül.

Sajgó Jánost a faluban nyilvánosság előtt tavaly hallották először zenélni. Az iskola igazgatója kérte fel, hogy a szülői munkaközösség rendezvényein muzsikáljon. Furcsa hangszerét nagyon megcsodálták, különösen ahogy játszott rajta. Azóta a szülői munkaközösség „főzenésze". Közben kis zenekar is alakult, együtt játszik Polhamer Józseffel és Szabó Józseffel, akik a tambura és a mandolin megszólaltatásához értenek. Együtt kísérik a tánccsoportot és sokszor szerepelnek. Sajgó János a kulturális szemlén is bemutatta hangszerszólóját.

— Csak az volt a baj — mondja —, hogy rossz asztalt adtak ott nekem, keményfa volt. Aztán tudja, úgy van ám ez, hogy nem minden fából készült asztalon adja ki a citera szépen a hangot. A kemény, tömött bükkfa elnyeli, az üres belsejű asztalon legjobb a zengése. Egymagában a citerán akár csukott szemmel is eljátszom a nótát, de ha a meggyfasíppal összekapcsolom, akkor nagyon kell figyelnem a húrokat, nehogy elcsússzon a dallam.

Sok dalt ismer, régieket is, amelyeket még édesapjával és a bátyjával játszottak a pusztán. Egy időben összegyűjtötte őket, s a címüket feljegyezte füzetébe. Szüksége lesz rá mostanában, mert a legszebb dalok közül néhányat előad október végén Pécsett a baranyai népművészek színes műsorában.

B. E.

Érettségizett
GYORS- ÉS GÉPIRÓT
felvesz a Pécsi Bőrgyár.

Igények és lehetőségek...

„Mi lesz a vízellátásunkkal?" — írják Ürögből.

„Mikor lesz utunk?!" — írják Szentkútról.

A követelés — mindkét lakóterület lakóitól — érthető. Ürögben törpevízművet kértek a tanácstól. Öt esztendővel ezelőtt befizettek a lakók húszezer forintot, — plusz — társadalmi akcióban kiásták a csőhálózat árkait. Öt esztendeje ennek — azóta se kút, se pénz. A Szentkút környékiek társadalmi munkában *(nagyon sokat dolgoztak!)* kiásták az út *„tükrét"* és követ, hengert kértek a tanácstól — a munka teljes elvégzésére. A víz azóta elmosta a „tükröt", fél-lábnyi gödrök, vízmosások teszik lehetetlenné a közlekedést.

Ennyi volt a panasz lényege.

A III. kerület v. b. elnöke, *Almási János*, továbbá a v. b. titkára, *dr. Bojtor János* és *Vertike József* tanácstag szállt ki a helyszínre egyik délelőttön. Aligha akadt olyan tanácsülés, utcagyűlés, tanácstagi fogadóóra, hogy e panaszok ne kerültek volna napirendre. De egyszer le kell zárni ezt az ügyet is — a tisztánlátás érdekében.

Való igaz, hogy a III. kerületi tanács 1958-ban — meghallgatva az ürögiek kérését — elhatározta, hogy a vízellátást megjavítja. A lakosság elképzelése az volt, hogy a forrástól felvezetik a vizet a harangláb-dombra egy vízgyűjtőbe s így kellő nyomással kerül a víz a hálózatba. A tanács azonban — nagyon helyesen — úgy vélte, hogy ez kezdetleges elképzelés, mert — a szakemberek véleménye szerint — néhány éven belül a növekvő vízfogyasztási igény túlnőtte volna ennek a berendezésnek kapacitását. Ezért a vízművektől tanulmány-tervet kértek, amely el is készült és annak alapján úgy határoztak, hogy Ürög mögött, fent a dombon építik meg a víztárolót és hozzá természetesen a hálózatot. Meg is kötötték a szerződést a Vízművekkel, a munkálatok elkezdésére. Azóta mintegy 250 ezer forintot építettek be a készülő hálózatba, de aztán a Vízművek leálltak a munkával. Egy időben arra hivatkoztak, hogy nincs cementjük — ami igaz is volt. Később tervet és költségvetést követeltek a tanácstól, a törpevízmű építésének befejezéséhez. Kifogásuk érthetetlen: a tanács *megrendelte* a vízművet, a vállalatnak pedig a *sajátmaga által elkészített* tervek alapján kellett volna a munkát folytatnia. Ami pedig a költségvetést illeti: meg van. Ma is ott van papíron a 400 ezer forint, amelyet a III. kerületi tanács v. b. a vízmű építésére fordítana, de... a Vízműveken múlik, hogy a pénzfedezet alapján befejezzék a létesítményt.

A szentkútiak panaszáról...

Két út veszi félkaréjba a szentkúti völgyet: egyik az abaligeti országút, a másik pedig a kritikus útvonal, amelyet a víz tönkretett. Ez utóbbinak csak a felső és az alsó szakasza lakott terület. A tanács — mindkét szakaszon — megcsináltatta az utat egészen a legszélső lakóházig. A két szakasz közötti útvonalon borospincék sorakoznak. Érthető, hogy ezt a szakaszt nem építteti meg a tanács, mert egyszerűen nincs értelme, hogy erre a lakatlan útvonalra egy teljes millió forintot fordítson. Mivel érvelnek a lakók? *„A gyerekek nem tudnak iskolába menni a télen...!"* — *„Ha mentőt hívunk, a kocsi nem tud felkapaszkodni a sziklás, gödrös úton...!"* Reálisak-e az érvek? Aligha. Mindkét lakóterületet bármilyen közlekedési eszközzel meg lehet közelíteni az *országút* felől. És ez nem is nagy kerülő. Ami pedig a gyerekek iskolába járását illeti... Érdemes itt megjegyezni a következőket.

A pincesor előtti út valóban meghökkentően rossz és járhatatlan. De ez nem is csoda, ha egyszer a hegyről lezúduló víz csakis itt tud lefolyni. Pedig az útmenti kis padkán — húsz—harminc méterenként átfolyókat vághatnának a lakók, hogy a víz a völgy irányába kapjon szabad folyást és nem az úttesten. Sajnos — bár emez egyszerű ötletre felhívták a lakók figyelmét a tanácsi szervek — mégsem teszik meg. Mielőtt Pécs városfejlesztési terve elkészült, a III. kerületi tanács még hajlandó lett volna az útszakasz megépítésére. De annak is egyik feltétele az volt, hogy a kétoldalt húzódó kertekből, szőlőparcellákból egészen kis sávot ki kell sajátítani, hogy ezzel normális szélességű utat kaphassanak. A kisajátításról persze a lakosság zöme hallani sem akart, pedig csak mesgyéről — azaz nem is kultúrterületről — lett volna szó. Az egyik pince tulajdonosa például kijelentette: *„Ha valaki egy arasznyit levág a földemből, fejbeverem egy karóval..."* A másik szőlősgazda — arra nem volt hajlandó, hogy negyven centiméterrel beljebb vigye drótkerítését. Tehát már akkor felmerültek ilyen problémák.

De — mint már említettük — közben elkészült Pécs városfejlesztési terve. Ennek alapján — ezt őszintén kell kinyilvánítani — a Szentkuti lakóterület *elsorvasztásra ítéltetett.* Azaz: nem adhat a III. kerületi tanács 1 millió forintot egy ilyen — kellőképpen amúgy sem kihasznált — útvonal megépítésére csak azért, hogy a borpincék könnyebben megközelíthetők legyenek. Hiszen 800 ezer forint az egész évi — útjavításra szánt — költségkerete. És még egyet: A Mártírok útja pontosan 15 millió forintba került, amely összeghez ötmillióval járult hozzá a III. kerület tanácsa. Ezt az ötmilliót ebből az évi 800 ezerből törlesztik. Az adósság 1965-ben telik le. Ennek ellenére a tanács megépíttette azt az útszakaszt, amely átszeli a két lakóterületet. A többit nem, és ez teljesen érthető.

Az „elsorvasztás" különben nem összetévesztendő a „szanálással". Azaz: csupán arról van szó, hogy — egyelőre — komolyabb összeget, kommunális létesítményekre nem fordíthat a tanács ezen a környéken. Erre azért szükséges felhívni a figyelmet, mert — a helyszínen, egy idősebb aszszony tolmácsolásában — olyan rémhíreket hallottunk, hogy az Istenkúti Kultúrotthon „vitte el" a pénzt, amelyet a szentkutiak kaptak volna útépítésre. Hogy ez menynyire nem igaz, ez az idős asszony még a legilletékesebbnek, *Almási János* tanácselnöknek sem hitte el félórás vita során sem.

Végülis — mi a helyzet?

Az ürögiek kívánsága — reménylhetően — teljesül, amennyiben a Vízművek is úgy akarja... A szentkutiak panasza azonban — legalábbis most — nem orvosolható. Annak viszont semmi akadálya, hogy a szőlősgazdák — ki-ki a saját parcellája sávjában — időnként néhány kapavágással megjavítgassa az utat és áteresztőt vágjon a padkán. Az út most nagyon elhanyagolt állapotban van, de az is érthető, hogy — a különben elismerésre méltó társadalmi munkát végző lakók — elkedvetlenedtek. De értsék meg: nincs pénz ilyen magas összegű beruházásra, főleg akkor, amikor ezt az utat úgy sem lehetne gazdaságosan kihasználni, amennyiben megépülne.

Az igények általában jogosak, — de mindig figyelembe kell venni a lehetőségeket is. A lehetőségek pedig sokszor korlátozottak.

Rab Ferenc

Tízezer tonnával több cukor

A hatvani cukorgyárban kedden sajtótájékoztatót rendeztek a cukorgyártási idény megkezdése alkalmából. Dr. Vigh Albert, a cukoripari igazgatóság főmérnöke elmondotta, hogy a bő termés következtében az idén az ország 11 cukorgyárában 2,900 000 tonna cukorrépát dolgoznak fel és mintegy tízezer tonnával több cukrot állítanak elő, mint az elmúlt évben, a cukorgyárak gondosan felkészültek az idényre. September 2-án teljes üzemmel megindult a termelés a hatvani, a szolnoki, valamint a sarkadi gyárban. szeptember 20-ig pedig valamennyi cukorgyár megkezdi a feldolgozást. Több mint négy hónapon át éjjel-nappal folyamatosan dolgoznak majd.

Hét vagon mákgubó

Hét vagon mákgubót vásárolnak fel az idén a baranyai földművesszövetkezetek. Kétszázötven katasztrális hold termésének az átvételére már szerződést kötöttek néhány közös gazdasággal. Holdanként általában két mázsa mák gubó marad fenn, tehát a 7 vagonos tervből öt vagont ezzel már biztosítottak. De a megye úttörőinek is van még lehetőségük, hiszen a két vagon mákgubó felkutatása az ő feladatuk. S a jó munka jutalmazása sem marad el, mert a megszabott felvásárlási áron felül, töltőtollat, karórát, írókészletet és egyéb ajándékot is adnak a legjobb gyűjtőknek. Mindemellett az erkölcsi cél sem közömbös, hiszen a mázsánként 110 forint árú mákgubóból morfint állít elő a Tiszavasvári Alkaloida Vegyészeti Gyár.

Első tanítási nap az új iskolában

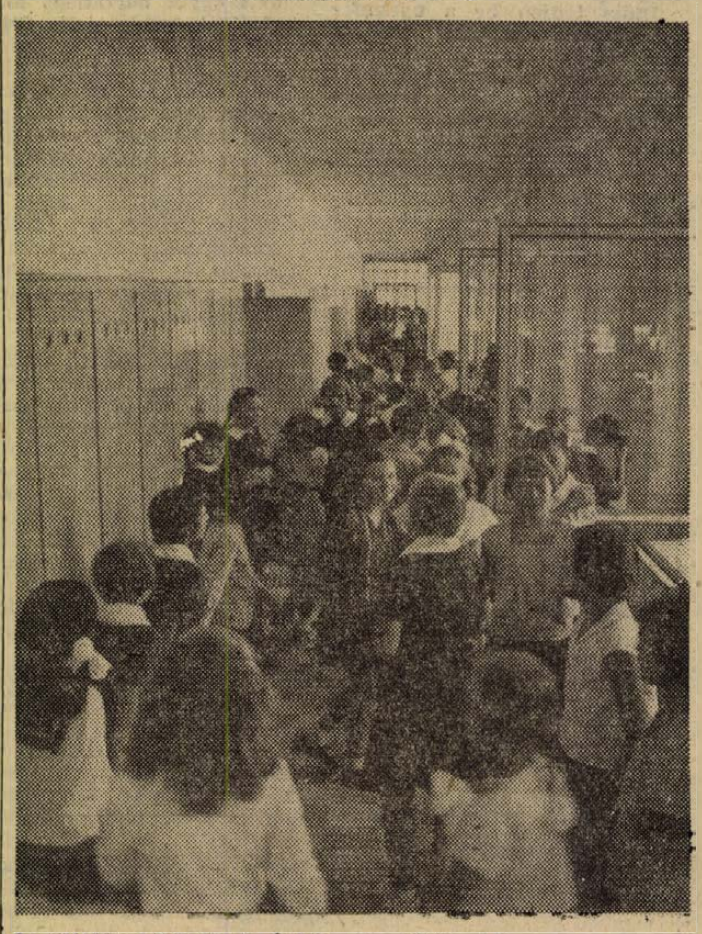
Gyerekhad zsivajától hangos az új-mecsekalja: Bánky Donát úti általános iskola és gimnázium. A festékszagú iskolában tizenhárom alsó-, nyolc felső- és hét gimnáziumi osztály, 35—40-es létszámmal kezdte meg az új tanévet. Az iskolát most építették, a negyven pedagógusnak sok problémát okoz az első iskolai nap. A tantermek bútorzatának a felét még nem kapták meg, egyelőre kölcsönbútorokkal oldják meg a problémát. Az új iskola első napjának néhány pillanatát örökítettük meg.



A szerelők, üvegezők még dolgoznak az új létesítményen, de a gyerekek már birtokukba vették az iskolát.



Az első tanítási nap a tankönyvek kiosztásával és más hivatalos dolgokkal telt el.



Az általános iskolások a folyosón töltik a tízperces szünetet, ismerkednek az új iskolával, melyben huszonnégy osztályterem, két előadóterem, két tornaterem és hat politechnikai műhely kapott helyet.

— Szokolai István —

Újabb himlőgyanús megbetegedés nem fordult elő

Tájékoztatás a himlő-megbetegedéssel kapcsolatos intézkedésekről

Illetékes helyen tájékoztatták az MTI munkatársát a feketehimlő megbetegedéssel kapcsolatos intézkedésekről.

Az orvosi vizsgálatok, valamint a teljesen biztos diagnozishoz szükséges, több napot igénylő laboratóriumi eljárások alapján megállapították: a Royal Nagyszálló alkalmazottja — akinek himlőgyanús megbetegedéséről a lapok a múlt hét szombatján hírt adtak — fekete-himlőben betegedett meg. Betegsége enyhe lefolyású, s remélhető közeli felgyógyulása.

Ezen az egy eseten kívül eddig sem Budapesten, sem vidéken egyetlen újabb himlő-gyanús megbetegedés sem fordult elő. Nem betegedett meg senki a Royal Nagyszállóban elkülönített 220 külföldi vendég és az Istenhegyi uti Védőnőképző Intézetben egész ségügyi zárlat alá helyezett 88 magyar állampolgár közül sem. Az ezeken a helyeken szolgálatot teljesítő dolgozók körében sem történt himlőgyanús megbetegedés.

Mindezek alapján nem vált szükségessé kötelező védőoltás elrendelése. Budapesten tovább folyik azoknak a beoltása, akik önként jelentkeznek és védőoltást kívánnak kapni. Minden egyes önkéntes jelentkező a lapok vasárnapi számában ismertetett helyeken és időpontokban oltásban részesülhet.

A nemzetközi járványügyi egyezmények értelmében külföldre készülő magyar állampolgárok továbbra is csak akkor hagyhatják el az ország területét, ha a szükséges úti okmányokon kívül eredményes védőoltást tanúsító igazolvánnyal is rendelkeznek. Külföldön is elismert igazolást csak az ilyen célra kijelölt oltóhelyeken állítanak ki, ezért a külföldre utazók kizárólag ezeken a helyeken jelentkezzenek védőoltásra.

Mindazok a vidéki személyek, akik külföldre utaznak, a védőoltást a megye székhelyén működő KÖJÁLL-nál kapják meg.

BÓLY ÚJ ELSŐSEI

Az osztálynapló még nem félelmetes, s a feleletre se várnak jó vagy rossz jegyet, hiszen az első tanítási napon a most megnyílt új bólyi Mezőgazdasági Szakközépiskolában is csak tájékozódnak, ismerkednek egymással a gyerekek.

Az általános iskolások kíváncsian kukkantanak be a fiú és leányosztály ablakán, nézik a csinos munkaköpenyes lányokat, akik a község első itt érettségizett tanulói lesznek, s akik az érettségi bizonyítvány mellé tejkezelői szakmunkás bizonyítványt is kapnak. Az I. a osztály 48 fiútanulója a mezőgazdasági gépszerelő szakmát választotta.

Dunaszekcső, Kölked, Szentlőrinc, Palotabozsok és Kacsóta, sorolják a neveket, kiderül, hogy csaknem minden tanuló a megye más községéből való. Látszik rajtuk, örülnek a felvételnek, s bátran értelmesen mondják el, miért éppen itt szeretnének tovább tanulni.

Kiderül, hogy legtöbben a bicikli szerelés, javítgatás során kerültek közelebbi ismeretségbe a szerszámokkal, aztán már nem tudtak lemondani róla. Arra a kérdésre, hogy ki vezetett már traktort, valóságos kézerdő lendült a magasba.

— A termelőszövetkezetben dolgoztam szünidőben, a traktoros megengedte, hogy forduljak egyet a géppel. Sohase felejtem el, olyan nagyszerű volt. Nekem az minden szórakozással felér, ha traktort szerelhetek — mondta a dunaszekcsői Huszti Pista, aki érettségi után az Agrár-egyetem gépészeti karán szeretné folytatni tanulmányait.

Bimbó Pista édesapja zetoros. — Lehet-e belőlem más, vonta fel a szemöldökét önérzetesen a fiú. Érettségizni mindenképpen szerettem volna, s így most egyuttal a vágyam is teljesül, a szakmát is megtanulhatom.

A fiúk többsége a szülőfalujába szeretne visszakerülni, a lányok közül azonban sokan a várossal, a Pécsi Tejüzemmel kacérkodnak.

— Szívesen megyek én haza is, mondta a kölkedi Dancs Joli, de nálunk nincsen tehenészet. Talán az Állami Gazdaságban sikerül majd elhelyezkedni a szakmában.

„A szakmában". Igy mondják, pedig legtöbbjük nem is tudta egészen pontosan mire vállalkozott, s örömmel hallgatták, amikor az osztályfőnök elmondta milyen érdekes, milyen komoly munka vár rájuk.

Különös módon került éppen ebbe az iskolába a nagyharsányi Ledő Gizike.

— Itt táboroztunk tavaly, s az őrsi portyán, a sajtüzembe is eljutottunk. Már akkor megtetszett a falu, meg a tejipari munka is, örültem, hogy a megyében is nyílt ilyen iskola.

Egymással, az új tanárokkal, és új tankönyvekkel ismerkednek a tanulók, és türelmetlenül várják a gyakorlati oktatást.

— A fiúk a helyi gépállomás által biztosított szerelőműhelyben, a lányok pedig a Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaság és a bólyi Kossuth Tsz tehenészetében ismerkednek a gyakorlati tudnivalókkal. Mindegyik nagyszerűen működő üzem, csak jót tanulhatnak diákjaink — mondotta Fülöp József az iskola igazgatója.

Kicsi a hely, itt a bólyi általános iskolában, és szoroskodnak a fiúk a kollégiumban is. Az igazgató azonban elmondotta, hogy már kijelölték a jövőre épülő új szakközépiskola helyét, ahol újabb két első osztály kap majd helyet. Akkor valóban teljesül, a bólyi pedagógusok álma, bár azt, hogy Bóly község „felsőbb osztályba lépett" már most is elmondhatják.

W. M.

Kennedy nyilatkozata

a dél-vietnami helyzetről

Kennedy amerikai elnök hétfőn este elhangzott televíziós nyilatkozatában főleg a dél-vietnami helyzettel foglalkozott. Szemrehányásokkal illette a saigoni kormányt, amiért a buddhisták ellen hozott könyörtelen intézkedéseivel még jobban lejáratta magát a lakosság előtt. Kennedy szerint a dél-vietnami kormány ilymódon csökkentette „a kommunista partizánok" ellen indított háború esélyeit.

Az elnök hangoztatta, *aligha lehet megnyerni a dél-vietnami partizánok ellen folyó harcot, ha a kormány nem tesz nagyobb erőfeszítéseket „a népi támogatás elnyerésére"*. Az elnök szerint ezt a támogatást úgy lehetne megszerezni, ha a saigoni kormány módosítaná politikáját és személyi változtatásokat hajtana végre. Ha nem hajlandó ezekre a változtatásokra — mondotta — akkor véleménye szerint kevés esély van a partizánok ellen folyó háború megnyerésére.

Az elnök ugyanakkor nem hagyott kétséget afelől, hogy az Egyesült Államok továbbra is támogatja Ngo Dinh Diem korrupt kormányát. Hozzáfűzte azonban, hogy az utóbbi két hónap folyamán Diem elnök kormánya *„elveszítette a néphez fűződő kapcsolatait"*. A dél-vietnami buddhisták ellen hozott megtorló intézkedések — mondotta — *„igen helytelenek voltak"*, a győzelemhez semmiesetre sem ez az út vezet.

Az Egyesült Államok — mondotta ezután Kennedy — továbbra is katonai segélyben részesíti a saigoni kormányt. „A katonai segély leállítása nagy hiba lenne és nem értek egyet azokkal, akik azt mondják, hogy vissza kell vonulnunk".

Az amerikai elnök igyekezett jó képet vágni De Gaulle francia elnök Dél-Vietnammal kapcsolatos legutóbbi nyilatkozatához. A francia elnök — mint ismeretes — nyilatkozatában azt sürgette, hogy az országot mentesítsék minden külföldi befolyástól. „De Gaulle elnök barátunk — jelentette ki Kennedy. — Ha vannak is nézeteltéréseink közöttünk, ezek még nem adhatnak okot az ellenségeskedésre."

London aggódik

Az angol külügyminisztériumhoz közelálló források szerint Lord Home attól tart, hogy amikor az ENSZ-közgyűlés e hónapban megnyíló ülés szakán amerikai kollégája társaságában találkozik Gromiko szovjet külügyminiszterrel, a NATO-hatalmaknak még mindig nem lesz közös álláspontjuk a „megtárgyalható" kérdések körét illetően.

A konzervatív Daily Mail megállapítja: „Franciaország és Nyugat-Németország áll az élén annak a csoportnak, amely megpróbálja útját állni, hogy a NATO-hatalmak és a Varsói Szerződés országai megfigyelőket küldjenek egymás területére a meglepetésszerű támadások elhárítását szolgáló első intézkedésként."

ORSZÁGOS MŰEMLÉKI TANÁCSKOZÁS

A műemléki albizottságok harmadik országos értekezletét hétfőn és kedden Kőszegen tartották meg. Ötvenöt megyei, járási és városi műemléki albizottság képviselője vett részt a tanácskozáson. Dr. Szabó János építésügyi miniszterhelyettes megnyitó beszédében hangsúlyozta a műemlék-védelem fontosságát.

Bonnban megélénkül a politikai tevékenység

Dobsa János, az MTI bonni tudósítója jelenti

Szeptember elején Bonnban ismét megélénkült a politikai tevékenység. Amint már jelentettük, hétfőn délután Erhard alkancellár tartott beszámolót a CDU vezetősége előtt őszi kormányalakítási terveiről. Később kiszivárgott, hogy Erhard beszámolójában nem tért ki részletekre, hanem csak nagy vonalakban vázolta elképzeléseit, a személyi problémákat pedig egyáltalán nem érintette. A külpolitikát illetően hangoztatta, hogy „lojális társasviszonyt" akar fenntartani a nyugati szövetségesekkel, de a vezetése alatt álló kormány törekszik majd annak biztosítására is, hogy „a keleti tömb és a nyugati hatalmak közötti esetleges megállapodás során feltétlenül figyelembe vegyék a német érdekeket és kívánságokat."

Erhard kijelentette, hogy a múlt hét végén nagyon szívélyes megbeszélést folytatott az Olaszországban üdülő Adenauerral és a kancellár biztosította őt, hogy „jótanácsaival a jövőben is mindig rendelkezésére fog állni".

Belpolitikai téren Erhard az új kormány legfontosabb feladatait a következő három pontban jelölte meg: 1. hatékony segítség a nyugatnémet mezőgazdaságnak, 2. a vitás szociálpolitikai kérdések tisztázása és átfogó rendezése, 3. kiegyensúlyozott költségvetési politika, amely — „nem egyes csoportok, hanem az összesség érdekeit tartja szemelőtt".

A CDU parlamenti frakciójának elnöksége kedden ismét ülést tartott. A zárt ajtók mögött folytatott tanácskozáson Schröder külügyminiszter és Von Hassel hadügyminiszter tartott beszámolót. Schröder ismertette a moszkvai atomcsend egyezmény után előállott nemzetközi helyzetet és részletesen kifejtette, hogy milyen álláspontot foglal el a kormány a Kelet és a Nyugat közötti megbeszélések küszöbönálló újabb szakaszában. Von Hassel a kormány katonapolitikai terveiről számolt be.

Willy Brandt nem hajlandó tárgyalni

Nyugat-Berlin: Willy Brandt nyugat-berlini polgármester kedden a városi parlament ülésén mondott beszédében biztosította hallgatóságát, hogy kitart eddigi politikája mellett. Elutasított minden olyan javaslatot, hogy a szenátus tárgyalásokba bocsátkozzék a Német Demokratikus Köztársaság kormányával és csupán „technikai kérdések rendezésének lehetőségéről beszélt, egész Berlinen belül". Megismételte továbbá azt az állítását, amely szerint Nyugat-Berlin az NSZK-hoz tartozik.

A polgármester végül fenntartotta március 18-i hivatalos nyilatkozatának azt a részét, amelyben követelte, hogy a nyugati megszálló csapatok továbbra is maradjanak a frontvárosban.

Mindenről mindenfelől

„SZÜLETÉSED CSODÁLATOS TÖRTÉNETE"

Az angol szülők egy hanglemez formájában értékes segédeszközt kaptak ahhoz, hogy gyermekeiket megismertessék „az élet tényeivel".

Forgalomba hoztak egy hanglemezt 10—12 éves gyerekek részére: „A születésed csodálatos története" címmel. A lemezen Roberta Leigh ifjúsági írónő értelmesen, minden durvaság, vagy álszemérem nélkül, elmagyarázza a gyermekeknek a legfontosabb biológiai tudnivalókat az emberi élet keletkezéséről.

ISMERKEDÉS CHEVALIER-VAL

Egy társaságban egy idősebb hölgy felháborodottan szólította meg Chevaliert: „Kedves Chevalier úr, éppen az imént mutattak be önnek tizedszer, s ön minden egyes alkalommal így szól: Örülök, hogy megismerhetem! Igazán nem ismer meg engem?" — Kedves asszonyom — válaszolt mosolyogva a művész — az én hivatásomban nem annyira fontos, hogy én másokat felismerjek, mint az, hogy ők felismerjenek engem."

MILYEN REMEK GENTLEMAN-GENGSZTER LENNE MACMILLAN

Alfred Hitchcock, az ismert producer egy kérdésre nemrég gondolkodás nélkül azt válaszolta, hogy legszívesebben Harold MacMillant szerződtetné legközelebbi detektívfilmjének főszerepére.

Azzal indokolta kijelentését, hogy az angol miniszterelnök rendíthetetlen nyugalma, megfontolt arckifejezése, rendkívüli disztingvált megjelenése, lágy, de mégis meggyőző hangja pontosan megfelelne egy hétpróbás bűnöző megszemélyesítőjének. Sóhajtva tette hozzá Hitchcock: „Milyen kár, hogy a politika útvesztőjébe tévedt! Milyen remek gentleman-gengszter lenne a filmvásznon!"

SZAUD KIRÁLY REPÜLŐ KUTYÁJA

Amikor Szaud király Nizzában tartózkodott, King nevű kedvenc kutyáját nem engedték a Negresco szállodában lakni, hanem a helyi állatkertben szállásolták el. Amikor a király népes kíséretével tovább utazott Párizsba, majd hazatért Szaud Arábiába, kiderült, hogy a kutyáról megfeledkeztek. Ott maradt Nizzában. Ofelsége szörnyű haragra gerjedt és megparancsolta, hogy Kinget azonnal el kell hozatni. Mivel azonban Nizzából nincs légiárat Riyadhba, ezért King először Párizsba repült, és onnan került haza a palotába.

„AZ ALVÁS NEM MŰVÉSZET"

Nemrég New York egyik utcáján megtámadták és megpofozták John Hagant, „Az alvás nem művészet" című könyv szerzőjét. A tettlegességet elkövető egyén a rendőrségen kijelentette: „pontosan betartottam az író minden tanácsát, azóta egyáltalán nem tudok aludni. Ez annyira felbőszített, hogy meg kellett bosszulnom magam".

STERILIZÁLJÁK A LEGYEKET

A Római Egyetem tudósai új eljárást fedeztek fel a legyek irtására. Több hónapos kísérletezés után olyan vegyi anyagot sikerült előállítani, amely teljesen ártalmatlan az emberi szervezetre, de cukorral keverve a legyeket vonzza és sterilizálja a nemzőszervüket. A vegyianyag foszfát tartalmú keverék. A kísérletekhez ötezer legyet használtak.

A PISAI FERDE TORONY UJ ALAPTERVE:

A pisai ferde torony az elmúlt tíz évben újból hat millimétert süllyedt. Az új alap megépítésére most az olasz állam 13 millió frankot bocsátott rendelkezésre.

Befejeződött a parlamenti vita Indiában

Delhi: Nehru miniszterelnök beszédével végetért a vita az indiai parlament felsőházában. A parlament jóváhagyta Nehru kormányának békepolitikáját, amelyet a tömböktől való távol maradás jelez.

Govinda Nair kommunista képviselő felszólalásában kijelentette, hogy

A Kommunista Párt „határozottan támogatja Nehru miniszterelnök ilyen irányú politikáját".

A kommunista képviselő üdvözölte a moszkvai szerződés aláírását és kiemelte a szerződés történelmi jelentőségét. „Egész Indiát megdöbbentette — mondotta —, hogy Kína az egyezmény ellen lépett fel. Kína állásfoglalása nem felel meg a békeszerető népek és a Nemzetközi Kommunista Mozgalom érdekeinek".

Számos képviselő elítélte a dél-vietnami hatóságok terrorját a békés buddhista lakosság ellen és követelte a Ngo Dinh Diem-ista rendszer bűncselekményeinek megszüntetését.

A reakciós pártok parlamenti képviselői felszólalásaikban követelték, hogy

India lépjen be a nyugati hatalmak agresszív katonai tömjeibe. Ezek a képviselők tehát ismét leleplezték magukat az ország haladó közvéleménye előtt.

Nehru miniszterelnök másfélórás záróbeszédében állást foglalt az el nem kötelezettség és a tömböktől való távolmaradás politikája mellett. Élesen bírálta a jobboldali pártok képviselőit, akik követelték, hogy helyezzenek el indiai földön külföldi csapatokat és építsenek katonai támaszpontokat a nyugati hatalmak számára. Hangoztatta, hogy ez egyenértékű lenne az ország szabadságának és függetlenségének elvesztésével.

Az „Amerika Hangja" indiai közvetítéséről nemrégiben megkötött egyezmény kapcsán Nehru elmondotta, hogy

a megállapodás nem felel meg az indiai el nem kötelezettségi politikának. A kormány úgy döntött — mondotta —, hogy „radikálisan felülvizsgálja" az említett egyezményt.

A miniszterelnök beszédének jelentős részében az indiai—kínai, illetve az indiai—pakisztáni viszonnyal foglalkozott. Hangoztatta a Kínával fennálló határvita békés rendezésének szükségességét és kijelentette: India nyitva tartja a kaput a két ország közötti tárgyalások előtt. Ezzel kapcsolatban megemlítette, hogy

ha Kína elfogadná a colombói értekezlet javaslatait a határvita rendezésére, ezzel „kedvező feltételeket teremthetne a két ország megbízottainak találkozójához."

A kasmiri kérdésről szólva Nehru kijelentette: India nem egyezhet bele a probléma olyan rendezésébe, amely az ország szuverénitását és szabadságát csorbítaná.

FIGYELEM!

Széchenyi téri GELKA rádió szervize

szeptember 2-tól tatarozás miatt

Kossuth Lajos utca 46. szám alá költözik.

*

GELKA új rádió és televízió szervize Petőfi utca 56. szám alatt

SZEPTEMBER 5-ÉN MEGKEZDI MŰKÖDÉSÉT.

Kubai egészségügyi szakszervezeti küldöttség érkezett Magyarországra

Az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezetének vendégeként kétheti tanulmányútra Magyarországra érkezett a Kubai Egészségügyi Dolgozók Szakszervezetének háromtagú küldöttsége. A delegáció — amelyet Francisco Santana Ruiz főtitkár vezet — az ápolónőképzést, a falusi egészségügyi ellátást tanulmányozza, megtekint több egészségügyi intézményt és megismerkedik a Magyar Egészségügyi Szakszervezet tevékenységével.

Németek Hitler gázkamráiban

Miért állítják bíróság elé dr. Heidemet és társait?

A prágai Svet Vobrazah című folyóirat hosszabb cikket közölt a német orvosoknak a második világháború idején megkezdett egyik borzalmas akciójáról, amely tiszta árja faj ellen irányult. Az írást abból az alkalomból közölték, hogy a Német Demokratikus Köztársaságban hamarosan megkezdődik a tárgyalás Werner Heidem professzor és több orvos ügyében, akik a hitleri rendszer idején kezdeményezték az euthanasiát — az irgalomból való gyilkolást. A cikket lerövidítve közöljük.

1940-ben sok német család nyugtalankodni, aggódni kezdett. Apák, anyák, nővérek, és fivérek megdöbbenéssel tudták meg, hogy rokonaik váratlanul meghaltak valamelyik kórházban. A hosszú évek óta betegeskedők, akiket már régóta kórházakban kezeltek, egymás után haltak meg, hirtelen, váratlanul. A halálukról szóló értesítés majdnem mindig ilyen volt:

Tisztelt asszonyom!

Sajnálattal értesítjük, hogy fia, akit 1940. március 1-én a mi kórházunkban helyeztek el a birodalom védelmi biztosának utasítására, szívroham következtében, hirtelen elhalálozott.

Ilyen súlyos és gyötrelmes betegségben a halál számára csak felszabadulás volt. A helyi rendőrségi hivatal rendelete alapján epidemiológiai okokból fiának tetemét azonnal elégetjük. Kérjük Önt, értesítsen bennünket, melyik temetőbe küldjük hamvait tartalmazó urnát.

Az elhalálozott személyes tárgyait fertőtlenítés után átadtuk a nemzeti szocialista jótékonysági szervezetnek,

Heil Hitler!"

Ez és hasonló levelek adminisztratív rendelkezések alapján születtek, amely rendelkezések a legmagasabb helyről jöttek. Tulajdonképpen a német nép közötti első tisztogató akcióról volt szó. A Harmadik Birodalom háborúban állt, a frontokon a „legnemesebb német vér folyt". Hát miért tartsák ki a kisebb értékű embereket?

Mindjárt a második világháború kezdetén Hitler parancsot adott ki, amelyben kifejezésre jutott a Führer „humánus gondoskodása" népéről.

HITLER PARANCSA

„P. Buler és dr. Brandt felhatalmazást kaptak, hogy meg szervezzék az orvosi szolgálatot, amely a súlyos, gyógyíthatatlan betegeknek irgalmas halált nyújt..."

Ez a parancs a XX. század egyik legborzalmasabb akciójának kezdetét jelezte. Buler és Brandt, Adolf Hitler legközelebbi segédei, munkatársai voltak. Brandt, mint orvos, állandóan kísérte a tiszta német faj „megmentőjét", gondoskodott egészségi állapotáról. Brandt néhány orvossal még 1939-ben szervezetet alakított, amely az euthanasia leple alatt eltette láb alól a súlyos és gyógyíthatatlan betegeket. Ezzel tulajdonképpen meg akarták akadályozni beteg nemzedékek születését, s egyuttal takarékoskodni az élelemmel, a kórházi ágyakkal és hasonlókkal.

A szervezet központja a Tiergarten utca 4. szám alatt volt, és erről is nevezték el az egész akciót T—4. akciónak. A vélemények szerint ilyen módon több mint 100 ezer „tiszta fajú" németet öltek meg.

A szervezetben a Birodalom magas rangú tisztviselőin kívül több orvosprofesszor, egyetemi előadó is volt. Ezek az orvosok, akiknek a szava döntő volt, együttműködtek a birodalmi kórházak egyesületével, amely az űrlapokat készítette erre az akcióra.

Az eljárás a következő volt: A kórházak a súlyos betegekről kitöltött űrlapokat küldtek a központba. Ezeket az űrlapokat a központban dolgozó 38 orvoshoz továbbították. Az orvosok, egyetemi tanárok közül még ma is él Werner Heldem Paul Nietzsche, Franz Kin, Karl Schröder, Hans Heinze és még néhányan.

KÉK JELEK ÉS VÖRÖS KERESZTEK

A „bírók" igen gyorsan dolgozták föl és írták alá ezeket az űrlapokat. Otthon dolgoztak ezekkel a papírlapokkal, nem volt sok dolguk. Feladatuk az volt, hogy eldöntsék; éljen-e tovább a beteg, — ebben az esetben az űrlapon neve mellé egy kék vonást húztak, — vagy ne éljen, — akkor pedig vörös keresztet rajzoltak az űrlapra. A legtöbbször azonban keresztek kerültek a nevek mellé.

1939 őszén úgy döntöttek, hogy végrehajtják az első kísérletet Brandenburg börtönében. Dr. Albert Widmann irányította a kísérletet, valamint A. Becker vegyész. Widmann ma Stuttgartban él.

Négy beteg, akinek a neve mellé vörös kereszt került, 22 perc alatt kiszenvedett — áll a fönnmaradt hitelesített jegyzőkönyvben.

GÁZKAMRA ÉS KREMATÓRIUM

Bernburgban 18 hónap alatt több mint 60 000, Sonnensteinben körülbelül 16 000 embert gyilkoltak meg, stb. Minden kitünően meg volt szervezve. A páciensek szállítását és meggyilkolását egy egyesült szállítási vállalat, ártatlan név alatt működő szervezet végezte.

A Grafenek nevű régi svád vár volt az első és legnagyobb hely, ahol euthanasiát hajtottak végre. Maga a vár a közigazgatási központ volt, 300 méterre tőle pedig egy barakk állt, amelyben több mint 100 beteg ért el. Mielőtt a páciens belépett a barakkba, orvosi vizsgálaton esett át. A vizsgálat után rendszerint felét a fürdőszobába — tulajdonképpen a gázkamrába — küldték. A falon Adolf Hitler képe lógott. A szobába szén-dioxidot engedtek, s amikor a „szeánsz" véget ért, üzembe helyezték a krematóriumot.

A betegeknek, mielőtt beléptek, megparancsolták, hogy tátsák ki a szájukat. Erre azért volt szükség, hogy könnyebben szedhessék ki utána aranyfogaikat...

Így hajtotta végre Hitler az első tisztogatást a „legtisztább árja fajúak" között.

Bemutatjuk a színház új művészeit



Gombkötő Erzsébet

A színészek miközben igyekeznek azonosulni jövendő hőseikkel, Heralston kapitánnyal, a kis Rakával, királynőkkel és udvaroncokkal napról-napra átbukdácsolnak a habarcsosládákon, épülettörmelékeken, s amikor az állandóan váltakozó próbatermek között a valódit, az éppen aktuálisat megtalálják, felsóhajtanak, és a szerepre összpontosítanak, a közeli bemutatóra... Az építők bizony nem tartották be a megállapodásokat, s nyáron nem végezték el a színház belső tatarozását, s most sem ők, sem a színészek nem tudnak rendesen dolgozni. Nógrády Róbert igazgató ilyen körülmények között csoda, hogy tud a színház művészi célkitűzéseire összpontosítani, csoda, hogy a próbák egyáltalán megkezdődhettek. A próbákhoz a világ minden színházában próbatermekre van szükség, Pécsett nincs próbaterem. A riporter így aztán, ha egy színészt, vagy rendezőt keres, kénytelen a padlástól pincéig átkutatni a góliát épületet, hogy megtalálja.

GOMBKÖTŐ ERZSÉBET

szinte az egyetlen, aki nyugodt munkakörülmények között dolgozhat az új művészek közül, mivel balett-táncos, s a balett-együttes színpad alatt levő próbaterme megúszta az építkezés bonyodalmait. Gombkötő Erzsébet Budapestről szerződött Pécsre, hat évig volt az Operaház tagja.

— Milyenek az első impressziói Pécsett?

— Nagyon jól érzem magamat Pécsett, mert először voltak impresszióim, és csak azután jöttem. Tudtam, hogy milyen művészi munka folyik ebben a színházban, azért szerződtem ide.

— Célkitűzései?

— Amit az együttes vezetője színpadra állít, igyekszem ugyanolyan lelkesen csinálni, mint a többiek...

— Régi és új szerepei?

— Emlékezetes maradt a Strausz darab, amit Eck Imre vendégrendezésében játszottunk, s a Hattyúk tava. Most a „Bányászballadában" szerepelek, s az együttessel készülök a Láng István bemutatóra.

CSÁNYI JÁNOS



Csányi János

a Pécsi Nemzeti Színház új bonviván ja máris első pécsi szerepére készül. A Hawai Rózsájában alakítja majd Heraltson kapitányt. Csányi Lánzló megjelenése, termete valóban kapitányi. Igy beszél magáról:

— Kaposvárról szerződtem Pécsre, úgy vélem itt bekapcsolódhatok egy határozott fejlődési folyamatba. Bár bonviván vagyok, végső elképzelésem az opera. Az operett jó iskola... Sok szép szerepet eljátszottam már, de igazi magaslatra úgy érzem még nem jutottam. Nagyon sok küzdelem kell ahhoz, hogy az ember elérkezzék a vágya megvalósulásához.

— Az új környezet, a város...?

— A környezetem kitűnő, a város pedig régi ismerősöm.

VÁRI ÉVA,



Vári Éva

a fiatal szubrett is próbára készül. Öt évi kaposvári szereplés után első pécsi figuráját, Raka táncosnőt alakítgatja, építi magában és a próbákon.

— Jó szubrett szeretnék lenni, s itt úgy érzem minden lehetőséget megadnak erre. Kaposváron a Cirkuszhercegnőben Mabelt, Viktóriában Achwangot alakítottam, s általában a nagyobb lélegzetű operettekben szerepeltem. Mindez nekem komoly feladatot jelentett, mert nem végeztem főiskolát. Pécsett sokat szeretnék tanulni, első sorban a beszédtechnikám tökéletesítésére gondolok — mondta Vári Éva, aztán reménykedve elindult egy folyosón, ahol a próbatermet sejtette.

A Pécsi Nemzeti Színház színpadán is „teljes gőzzel" folyik a munka. Itt

SZILÁGYI SÁNDOR



Szilágyi Sándor

a színház fiatal rendezője próbálja Hugo Viktor Marie Tudor című darabját. Néha feltartja a kezét, odalép a színészek mellé és halkan elismétli a szerepet, egy-két mozdulatot, s az egészet magyarázattal kíséri. Most mindössze néhány szót tudunk csak váltani.

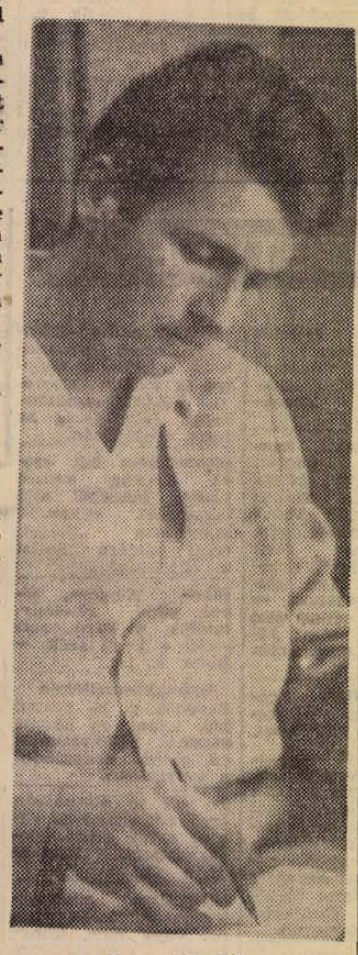
— Jó munkát szeretnék végezni, sok studium, tapasztalatszerzés. Rendezőnél az első három-négy év indulásnak számít... Itt a Marie Tudor az első rendezésem, szeretném a lényeget kifejezni, célbatalálni — mondta Szilágyi Sándor, aztán nyomban megszólalt a királynő (Labanc Borbála), s az udvaroncok, s valamennyien elfelejtettük néhány pillanat múlva, hogy az öltözők beáztak, s a törmelék állandóan roszog a talpunk alatt. Ugy látszik csak Dérye kell gondolni...

LUX ADORJÁN

díszlettervezőt, aki ideiglenesen a scenikai főnök szobájában dolgozik ez alkalommal a padláson, pontosabban a festők műtermében találom meg. Tünődve áll egy darabka égbolt előtt, s a kezében két tervrajzot lobogtat a huzat. A mennybolt, tehát az a papírmasé építmény, mely a Hawai Rózsái című Ábrahám Pál operettben a színpadkép tetője lesz, már kész, s a díszlet többi alkatrésze is készül Lux Adorján tervei alapján. Lux Adorján két évig dolgozott a budapesti Nemzeti Színházban, szeptembertől szerződött Pécsre.

— Hogy került a Pécsi Nemzeti Színházhoz?

— Az ember, amikor indul, tele van ambícióval, tervekkel, ezek realizálására az itteni színház lehetőséget ad. A budapesti Nemzeti Színházban is szerettem lenni, de ott természetesen kevesebb alkalom nyílott arra, hogy a tudásomat bebizonyíthassam. A fejlődésre a vidéki színház több lehetőséget ad, mivel az embernek itt önállóan kell megoldani a feladatait. Igyekszem majd bizonyítani, hogy a Pécsi Nemzeti Színház nem alaptalanul bízta rám ezt a szép munkát. A pesti évek egyébként nagyon hasznosak voltak, megtanultam, hogy az adott gazdasági körülmények között mi az a maximális,



Lux Adorján

amit még el lehet érni. Alaposan megismertem a színpadot, a szerkesztést és a szervezést. Remélem, hogy Pécsett sok kellemes közös munkám lesz a színház művészeivel és műszaki dolgozóival. Ugy érzem, kollégáim mindenben támogatják a modern színpad és színház irányába történő törekvéseimet. A Hawai Rózsái, hát ez még nem éppen modern. De majd...

Bertha Bulcsu

A SZERKESZTŐSÉG postájából

Köszönet a kalauznőnek

Az egyik délelőtt az 53-75 frsz. 10-es jelzésű autóbuszra szálltam fel Uj-Mecsekalján. Jegyváltáskor vettem észre, hogy pénztárcámat otthon felejtettem. Ezt közöltem a kalauznővel, aki saját pénzéből kisegített. Szívességét ezúton is szeretném megköszönni.

Juhász Lajos
Uj-Mecsekalja 40

Becsületes ember

Görösgal-pusztán két év alatt két alkalommal is 200 forinttal többet fizettem ki tévedésből Góbi János kistamási tejkezelőnek. Mindkét alkalommal becsületesen visszahozta a többletet, amelyért ezúton mondok köszönetet.

Sziber Imréné
postahivatal vezető

Mikor javítják meg a tv-készüléket?

Felsőszentmárton a sellyei járás legnagyobb községe, de szórakozási lehetőségekre nézve a legkisebb. A község munkásklubjában van ugyan televízió, de június közepe óta nem működik. A tv kezelője azt mondta, hogy majd a sellyei pártbizottságtól jönnek el a hibás készülékért. De azóta sem intézkedik senki. A tv-kezelő egyben a mozigépész is. A faluban már azt mondják, hogy nem is akarja megjavíttatni a televíziót, — mert akkor azt nézik az emberek és nem a filmet. Arról viszont a kezelő maga panaszkodott, hogy azért nem intézi az ügyet, mert ha nézik a műsort, neki utána takarítani kell. Ha a takarítás a munkakörébe tartozik, akkor kötelessége, ha nem, akkor a takarításon nem múlhat az, — hogy a felsőszentmártoni televízió-kedvelők kénytelenek legyenek a szomszéd faluba járni tv-t nézni. Meddig várjunk még?

A felsőszentmártoni tv-nézők nevében:
BARICS RUDOLF
gépvezető

A Kertmozi kivétel?

A Dunántúli Napló augusztus 9-i számában, az Illetékesek válaszolnak című rovatban megjelent egy közlemény, Ki kell kapcsolni a hangerősítőt címmel. A csendrendelet miért nem vonatkozik a Kertmozira is? A Kertmozi hanglemezei és a filmközvetítés olyan erős és torz, hogy a környék lakói nyugalmukról már lemondtak. Az utolsó előadást — az egyre rövidülő nappalok miatt — el lehetne kezdeni már 8 órakor, hogy az előadást este tíz órára be lehessen fejezni.

Morvai József
Rákóczi út 73/a.

— HARMINCHÁROM falusi és városi fiatalt vettek fel kereskedelmi tanulónak kedden Pécsett a Belkereskedelmi Tanulóiskolába.

— ZÁGON Gyulánénak, a Szigetvári Művelődési Ház igazgatónőjének 15 évi eredményes népművelési munkája elismeréséül a Kiváló Népművelő kitüntetést adományozták.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12 Ft
Indexszám: 25,054

Átalakítják a régi cselédlakásokat

A Szentlőrinci Tangazdaságban, Tarcsapusztán, amikor még a herceg volt az úr, az emberek zsúfoltan, közös konyhán laktak. Ma azonban más a helyzet. Tizennégy ilyen régi lakást újítanak fel a gazdaságban. Uj, nagy világos ablakok lesznek a régi épületeken és a szobákat svéd padlóval rakják le. Ez az átépítés kétmillió forintba kerül.

Ugyancsak most építik a gazdaságban a Hydroglóbust is. Ezzel a vízprobléma is részben megoldódik. Az új Hydroglóbus 340 000 forintba kerül.

A gazdaság fenyőspusztai üzemegységében nemrég adták át az átalakított növendékmarha istállót. Az átalakítás félmilliót emésztett fel, de így a fenyőspusztaiak magtárhoz jutottak.

Ivánné
Tarcsapuszta

Miért nem intézkednek?

Azért fordulok a Dunántúli Napló szerkesztőségéhez mert panaszunkat semmilyen fórum nem tudta, vagy nem akarta elintézni. A Doktor Sándor utca 23-ban lakunk egyszobás, konyhás lakást kaptunk ez év márciusában. A lakásunkba negyedmagammal költöztem be, de a lakáshoz tartozó fáskamrát régebbi lakótársunk foglalta el különféle holmijával. Mi kértük az illetékes tanácsot, hogy intézkedjenek és a jogos fáskamránkat végre megkapjuk, sajnos, még csak választ sem adtak kérelmünkre.

Itt van szeptember és tüzelőt kellene vásárolnunk, a vállalatomtól kaptam tüzelutalványt, de félek, hogy érvényét veszti, mivel nem tudjuk hazaszállítani, hiszen nem rakhatjuk ki az udvarra. Arra kérjük a Dunántúli Napló szerkesztőségét, hogy jogos panaszunk megoldásában segítsen.

Csepeli László sütősegéd,
Pécs, Doktor Sándor u. 23.

Mi van a 10-es autóbusszal

Hetek óta figyelem ezt a járatot, lévén magam is ennek az utasa. Azt tapasztalom, hogy a 10-es járat a legrendszertelenebb az összes járatok közül. Van eset, hogy há romnegyed óráig sem jön kocsi. Augusztus 30-án például délután 3-tól 4 óráig várakozott a tömeg a tizesre, de az bizony megmakacsolta magát, és nem jött. A nyáron jártam Székesfehérváron, voltam Miskolcon is de sehol olyan rendszertelenségeket nem tapasztaltam, az autóbuszok indítása illetve járatása körül, mint nálunk. Egyszer már valóban napirendre kellene tűzni, hogy miért ilyen rossz a pécsi közlekedés.

Miért van az, hogy az autóbuszmenetrenden kiírt időket nem tartják be. A tizesnek óránként négyszer kellene járnia Uj-Mecsekalja felé és vissza, ehelyett sokszor csak kétszer megy. A dolgozóknak, akik a munkájukból sietnek hazafelé és a háziasszonyoknak csomagokkal ott kell állniuk fél órákat — amíg végre becammog egy szimpla kocsi.

Hát nincs az autóbuszvállalatnál menetrend?

Azt mondják, hogy a fejlődés gyermekbetegségében van a közlekedés Pécsett, meg hogy másutt is így van. Erre azt válaszolom, hogy ez nem fedi a valóságot, mert ahol a közlekedést szívügynek tekintik, ott jobb a közlekedés. Ma már a közlekedés is tudomány. Végeznek-e tudományos felméréseket az utasforgalom a zsúfoltsági idő tekintetében? A tapasztalat alapján nem igen hiszem, — mert amikor egy óra hosszáig nem jött a 10-es, ugyanakkor a 27-esek félüresen száguldoztak. Ugyanakkor üres kocsik rohantak el mellettünk a Szigeti városrész felé.

Még egy kérdés. Ha nincs elég kocsi, mert gyakran erre hivatkoznak, akkor miért siettek megszüntetni a villamost. Lehet, hogy ez naív kérdésnek tűnik, de tudomásom szerint kevés olyan nagyváros van a világon, ahol kizárólag autóbusszal igyekeztek megoldani nagy tömegek utaztatását. Szabad legyen Prágára utalnom, ahol a korszerű buszjáratok mellett a Belvárosban megtartották a villamosokat is. Nálunk az történt, hogy a villamossineket gyorsan felszedték, az igényeket pedig jelenleg az autóbusszal nem tudják kielégítő módon megoldani.

Nem kívánunk mást csak annyit, hogy amit a menetrendben kiírtak, legalább azt tartsák be.

Érdemes lenne tanulmányozni más városok közlekedését, ahol menetrend szerint, pontosan közlekednek az autóbuszok. Hogyan tudják azt ott, és miért nem tudják ezt itt megcsinálni.

Dr. Szántó Károly
főiskolai docens
Pécs, Nagyvárad u. 27.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 4-i, szerdai műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Sokac dalok és táncok. Utközben jegyeztük fel. Startra készen! — Tudósítás. Érdekelni fogja hallgatóinkat. Boszniai dalok.
17.30: Német nyelvű műsor: Ifjúsági műsor. Összeállítás. Tánczene mindenki kedvére.
18.00: Magyar nyelvű műsor: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás. A tartalomból: Rövid séta operettországban. — A modern sebészet útjai. Dr. Karlinger Tihamér professzor előadása az Orvostudományi Egyetem népegészségügyi szolgálatának sorozatában. — Derűs történetek tarka zenével. Debitzky István és Köves Imre karcolatai. — Műteremlátogatáson Kelle Sándor festőművésznél. — A könnyű dallamok birodalmában. — Tarka tájékoztató. Feketehimlő 1963? Tájékoztató a szóbeszédről és a valóságról. — Most érkezett... Tánczenei összeállítás.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Az udvari bolond (5 7, és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén **az utolsó előadás a Kertmoziban.**
Petőfi: Az udvari bolond (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Ketten a túlvilágról (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 15. sz. világhíradó. Az ifjúság porondján. A tér. A tábornok és a légy. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Senki nem tud semmit (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Meztelen diplomata (7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Bírósági ügy (7 órakor).
Kossuth (Mohács): Farkasok közt védtelen (6 és 8 órakor, szélesvásznú.
Kossuth Kertmozi (Mohács): Amerika egy francia szemével (8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Zrínyi (Szigetvár): Mamlock professzor (8 órakor).
Táncsics (Siklós): Zsuzsanna és a fiúk (fél 8 órakor).

Akar könnyű mellékjövedelmet? Gyűjtsön a földművesszövetkezet részére
diófalevelet,
zöld dió héját,
csipkebogyót,
bodzabogyót
és kukoricabajuszt,
korlátlan mennyiségben átveszi valamennyi földművesszövetkezet.
Részletes felvilágosításért forduljon a körzeti földművesszövetkezethez.

Pécsi háromtusázók sikerei



Nagyszerűen szerepeltek a Pécsi MHS háromtusázói az országos bajnokságon. A serdülő korcsoportú versenyzők igen erős mezőnyben két fővárosi csapat után a Pécsi MHS háromtusa-csapata 3. helyet szerzett, amely egyben a vidék legjobbja címet is jelenti. Augusztus utolsó napjaiban Pécs válogatottjaként vettek részt a Pécsi Dózsa és az MHS versenyzői a dunaújvárosi háromtusa-versenyen, a Duna Kupán. A pécsi háromtusázókra az ősz folyamán gazdag versenyprogram vár. Szeptember 6—7—8-án lesz az MHS országos bajnokság, majd az országos egyéni bajnokság következik. Szeptember végén a Tisza Kupára kerül sor, az idei Mecsek Kupa végleges időpontja október 4—5—6. Képünkön a pécsi MHS szép sikert elért serdülő csapata: Móhl Endre, Gyimesi László, Leszkovár Péter és Csethe István edző, aki nemrég végezte el az őttusa segédoktatói tanfolyamot kitűnő eredménnyel.

INNEN — ONNAN

A tájékozódási futók őszi versenyei is megkezdődtek. A honvéd Kupa országos I. osztályú válogatott tájékozódási futóversenyt Kecskemét környékén sík terepen bonyolították le, az I. osztályú követelményeknek megfelelő távolság 14 ezer méter volt. Pécsről két klub indította el tájékozódási csapatát, a PVSK és a Vörös Meteor. A Vasutasok szerepeltek jobban, a negyedik helyen végeztek, a Meteor csapata ötödiknek futott be. Kovács László és Ijjász István pécsi versenyzők egyéni teljesítménye emelkedett ki legjobban az előkelő ötödik, illetve hatodik helyet szerezték meg a népes mezőnyben.

*

Drávaszabolcson megdöbbenve értesültek a sportkör vezetői, hiába nyerte meg csapatuk a siklósi járási labdarúgó-bajnokságot, s hiába rendelkezik a szakosztály fejlődőképes játékosgárdával, a megyei labdarúgó szövetség nem osztotta be a csapatot a megyei II. osztályú bajnokság résztvevői közé. A drávaszabolcsiak annál is inkább furcsálják a dolgot, mert a siklósi járási labdarúgó szövetség is átírt az üggyel kapcsolatban a megyei szövetséghez és a drávaszabolcsiak is kérték besorolásukat a megyei szövetségtől, de még választ sem kaptak. A siklósi járásban jogosan vetik fel a sportolók és a sportvezetők: a járási bajnokságot nyert csapatoknak van elsősorban joguk a megyei II. osztályban való részvételre.

*

A tekeszövetségben összeállították a tavaszi mérkőzések alapján a tekézők ranglistáját. A rangsor élén Scherbeczki János, a BTC tekézője áll, aki nemcsak a hazai, de az idegen pályákon is kitűnő átlagteljesítményt ért el. Érdekessége a rangsornak, hogy Krabat József, Lukács Béla és Haraszti László személyében a második, harmadik és negyedik helyet is BTC-tekéző foglalja el, csak utána következik a Nagykanizsai Kinizsi tekézője Mármarosi Attila és Kovács Zoltán, a Komlói Bányász versenyzője. A rangsornál az NB II-ben szereplő Építők- és Szikra-tekézők teljesítményét nem vették figyelembe.

*

Ebben az évben is lesz pécsi résztvevője a sakkozók Maróczy Kupa mérkőzéseinek. Az Urán SC és a Kinizsi sakkszakosztálya fuzionált és a csapat a jövőben Urán SC néven vesz részt a mérkőzéseken. A pécsi sakk-körökben bizakodva várják a jó képességű játékosokból álló új csapat szereplését. Közben nyáron sem pihennek a sakkozók, a Baranya Kupa mérkőzéseket vívják. Az Urán SC mellett a Pécsszabolcsi Bányász II. és Pécsvárad csapatai érték el az első fordulóban a legjobb eredményt. A döntőbe nyolc csapat küzd egymással, a mérkőzéseket kieséses rendszerben vívják, a döntőt szeptember 22-re és október 6-ra tervezik.

A SZOVJETUNIÓ NYERTE A BARÁTI HADSEREGEK KOSÁRLABDA-TORNÁJÁT

A baráti hadseregek pekingi férfi kosárlabda tornájának hatos döntőjében Bulgária 64:53-ra győzött a koreai NDK ellen.

Az érdeklődés középpontjában a Szovjetunió—Kína mérkőzés állott. Ezt a várakozásnak megfelelően a szovjet együttes nyerte 74:69 (37:34) arányban. A Szovjetunió csapata ezzel már befejezte a versenyt, s 5 győzelemmel megnyerte a nemzetközi tornát. Kína a második, a Koreai NDK pedig a 6. helyen végzett. A harmadik, negyedik és 5. hely kérdése Csehszlovákia, Bulgária és Románia között dől el.

SPORT SPORT

Jó formában várják a pécsi kerékpárosok a IV. Mecsek Kupa versenyt

A Nemzetközi Kerékpáros Mecsek Kupa-verseny nemcsak a pécsi, de a szekszárdi és a komlói sportkedvelőket is megmozgatja. Különösen Szekszárdon várják érdeklődéssel a viadal második napi versenyét. Ekkor délelőtt 10 órakor Pécsváradról rajtolnak a kerékpárosok a Pécsvárad—Szekszárd közti útvonalon, egyenkénti indítású versenyt vívnak. Szekszárdon a Halcsarnok elé futnak be a nemzetközi verseny részvevői, az első versenyzőt 11 óra körül várják. Ebéd, pihenés után délután 4 órakor ismét nyeregbe ülnek a kerékpárosok, hogy megtegyék a Szekszárd—Misinatető közötti útszakaszt. Pécsre fél 6 körül érkeznek a versenyzők, a befutás most is a Zsolnay Vilmos, Nagy Lajos és Kossuth Lajos utca útvonalon történik, a Széchenyi térről a Mecsekre hajtanak, a cél a Misinatetőnél lesz.



A szervező bizottság külön kéréssel fordul a nézőkhöz. Fegyelmezetten viselkedjenek, a verseny útvonalain biztosítsanak helyet a kerékpárosoknak. A rendező bizottság az első napi verseny befutásakor a Színház tér és a Széchenyi tér közötti útszakaszon a Kossuth Lajos utca mindkét oldalán kötélkordont állít, hogy ezzel is biztosítsa a kerékpárosok zavartalan befutását.

Nagy gonddal dolgozták ki

a háromnapos viadal

minden egyes apró momentumát. Gondoskodtak a nézők megfelelő tájékoztatásáról is, mindhárom napon hangosbeszélőn tájékoztatják az érdeklődőket a versenyek állásáról. A helyszínen bárki megvásárolhatja a Nemzetközi Kerékpáros Mecsek Kupaverseny ízléses képes híradóját, mely az előző három évi viadalokról ad tájékoztatást, s közli a mostani versenyek pontos programját, műsorát.

A legnagyobb erőpróbát

ez első napi 100 kilométeres országúti verseny jelenti a diadal részvevőinek. Az esélyekre vonatkozóan a pécsiek bizakodva várják a versenyt.

Déval János kitűnő formában van. A legutóbbi két hazai nagy versenyt megnyerte. A Budapest—Sopron—Budapest nemzetközi versenyen is elsőként szakította át a célszalagot, csak bírói ítélettel fosztották meg a győzelemtől. Dévai II. is igen jó formát árult el az elmúlt hét elején Budapesten megtartott háztömb-körüli versenyen. A csapat másik két emberét, Megyerdit és Balaskót nem kell különösképpen bemutatnunk. Megyerdit évek óta a legjobb magyar kerékpárosként tartják nyilván, de Balaskó is nem egy nagy versenyen bizonyította be kiváló képességét. A külföldi vendégkerékpárosok csapataiban nem egy olyan versenyzőt találunk, aki már részt vett a Varsó—Prága—Berlin békeversenyen.

A verseny szervezőbizottságának legfőbb törekvése, hogy minden körülmények között biztosítsa a verseny tisztaságát, a viadal mentes legyen a sportszerűtlenségektől és a sovinizmustól. Azé legyen a győzelem, aki a legjobban felkészült, és aki valóban legjobban megérdemli.

A szervező bizottság az előző három versenytől eltérően, a technikai megbeszélést a külföldi és magyar csapatok vezetőivel ez alkalommal nem Harkányban, hanem Pécsett tartja meg csütörtökön délután. A megyei és a városi tanács vezetői nem Siklóson, hanem Pécsett a megyei tanács klubszobájában, fogadják a vendégeket.

GULYÁS ÚJABB GYŐZELME FOREST HILLSBEN

Az Egyesült Államok Forest Hills-i nemzetközi teniszbajnokságán Gulyás István folytatta jó szereplését. A férfi egyes második fordulójában öt játszmás küzdelemben győzött az amerikai Skogstag ellen.

A Vasas I. Bányász a sportszerűségi verseny győztese

Ünnepségre gyűltek össze a Vasas I. Bányász labdarúgói. A megyei labdarúgó szövetség képviselői adták át az elmúlt évi bajnokság sportszerűségi versenyének díját, egy értékes serleget. A Vasas I. Bányász labdarúgói nem véletlenül nyerték el a szövetség tiszteletdíját. Az elmúlt bajnoki évben felnőtt, tartalék és ifjúsági csapataikból egyetlen egy játékost sem állítottak ki, otthonukban és idegenben lejátszott mérkőzéseken fegyelmezett magatartást tanúsítottak. Néhány évvel ezelőtt a legfegyelmezetlenebb együttes hírében álló csapat nagy változáson ment át. Pár évvel ezelőtt Harta József sportköri elnök, Pernecker Gyula szakosztályvezető, Vancsik László intéző és Szabó László edző személyében olyan vezetők kerültek a sportkör és a szakosztály élére, akik szívós, kitartó munkával megváltoztatták a sportolók és a szurkolók magatartását. A hajdani „Rückeri oroszlánbarlang-ban", ahol mindennaposak voltak a botrányok, most a légtisztább légkörben játszották a mérkőzéseket. Az egészséges, új szocialista sportszemlélet kialakításában nagy segítséget nyújtottak a sportkör vezetőinek az üzem vezetői, Szokola főmérnök és Illés bányamester elvtársak. És még valamiről nem szabad megfeledkezni. A labdarúgók teljes számban a bánya dolgozói, s ott is becsülettel megállják a helyüket. Nem élnek vissza sportolói mivoltukkal, becsülettel kiveszik részüket a termelőmunkából, munkatársaik szívesen fogadják őket munkacsapataikban, s örömmel szurkolnak nekik vasárnaponként a labdarúgópályán. Büszkék rájuk, hogy megyeszerte hírnevet szereztek a bányászfalu sportjának.

Újabb magyar aranyérmek Porto Alegrében

A brazíliai Porto Alegrében folytatódtak a III. Universiade versenyei. A világ legjobb főiskolás sportolóinak nagy találkozója a negyedik napon is további magyar sikereket eredményezett: ezúttal úszók és Makrai Katalin állt a dobogó legmagasabb fokára, nyertek főiskolai világbajnokságot, sőt, Korényi Olga és Frank Mária ezüstérmet is szerzett. Részletes eredmények:

Úszás:

100 m női gyors: 1. Madarász Csilla (magyar) 1:04.4 p (Universiade rekord), 2. Frank (magyar) 1:05.3 p.

200 m férfi hát: 1. Csikány József (magyar) 2:19.9 p.

100 m női hát: 1. Balla Mária (magyar) 1:12.7 p (Universiade rekord), 2. Korényi (magyar) 1:13.3 p.

Vízilabda:

Magyarország—Brazília 6:1,
Szovjetunió—Dél-Afrika 12:12.

Torna:

Férfi összetett csapat: 1. Japán (Matsumoto, Kato, Hayata) 175.35 p, 2. Szovjetunió 173.05 pont.

Férfi összetett egyéni: 1. Shunsuke Akneto (japán) 145.20 pont.

Női összetett egyéni: 1. Makrai Katalin (magyar) és Latinyina (szovjet).

Vívás:

Lebonyolították a férfi tőrcsapat-versenyt. A magyarok az első fordulóban a második csoportban szerepeltek és Brazília, valamint Svájc legyőzésével a Szovjetunióval bekerültek a középdöntőbe, amelynek tagja volt még Franciaország, Lengyelország, Olaszország és az NSZK. A középdöntő részletes eredményeiről nem érkezett jelentés, a nyugati hírügynökségek csak annyit közöltek, hogy végeredményben a főiskolai világbajnoki címet Lengyelország szerezte meg, míg a második helyen Magyarország, a harmadik helyen pedig a Szovjetunió végzett.

Tenisz:

Női egyes (2. forduló) Riedl (olasz)—Fehér Györgyi (magyar) 6:3, 6:2.

KÉZILABDA NB I.

Nők:

1.	Bp. Spart.	15	11	1	3	123:81 23
2.	Pécsi B.	15	10	2	2	109:81 22
3.	Goldberger	15	10	1	4	111:72 21
4.	FTC	15	8	2	5	93:64 18
5.	Csepel	15	7	3	5	84:82 17
6.	Győri Text.	15	8	—	7	107:106 16
7.	VM. Közért	15	7	1	7	67:73 14
8.	BRESC	15	7	1	7	67:82 15
9.	Bp. Postás	15	4	2	9	78:80 10
10.	Győri ETO	15	4	1	10	73:95 9
11.	Deb. Dózsa	14	4	—	10	70:89 8
12.	Makó	14	1	2	11	62:139 4

Férfiak:

1.	Bp. Honv.	16	13	2	1	313:225 28
2.	Bp. Spart.	16	12	1	3	269:213 25
3.	Győri ETO	16	10	3	3	251:217 23
4.	Martfű	16	9	2	5	280:250 20
5.	Pécsi B.	16	8	1	7	256:252 17
6.	U. Dózsa	16	6	2	8	261:266 14
7.	Elektromos	16	6	1	9	214:242 13
8.	FTC	16	6	—	10	235:249 12
9.	Bp. V. Met.	16	6	—	10	244:264 12
10.	Debr. D.	16	5	1	10	268:289 11
11.	Vasas	16	5	—	11	218:264 10
12.	Csepel	16	3	1	12	208:286 7

A Komlói Bányász heti kétkapus edzőmérkőzését ma délután Nagymányokon a helyi csapat ellen vívja.

SPORTHIREK

A BTC gyermektorna Várkői Ferenc vezetésével szeptember 10-én kezdődik. Beiratkozás szeptember 4, 5, 6-án délután 5—7 óráig a Közgazdasági Technikum tornatermében. Bejárat a Rét utca felől.

*

Az érvényben levő egészségügyi rendelkezések következtében a magyar sportolók nem vehetnek részt a közeli napokra tervezett néhány nemzetközi találkozón. Elmarad a Novi Sad—Budapest válogatott labdarúgó-mérkőzés, valamint a vasutas atléták vendégszereplése a belgiumi vasutas EB-n, továbbá női evezőseink részvétele a moszkvai Európa-bajnokságon.

*

A Pécsi Dózsa labdarúgói ma délután Kaposváron a Kinizsivel játszanak edzőmérkőzést.

*

Hétközben is játszanak bajnoki mérkőzéseket a kézilabda NB I. férfi csapatai. A Pécsi Bányász együttese ma délután Budapesten az Üllői úti pályán az FTC-vel kerül szembe.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat azonnal felvesz

GUMI-SZAKMUNKÁST, SZERVIZ-MUNKÁST, BETANITOTT-MUNKÁST

és

ÜZEMŐRÖKET,

valamint a komlói üzemegységhez

SZERVIZ-MUNKÁSOKAT.

Jelentkezés Pécs, Rét utca 43. II. em.

Zongora eladó vagy bérbeadó. Geisler Éta u. 1. sz. I. em. 2. Telefon: 34-30.

September 1-én este fél nyolc tájban a Bőrgyár és a Vágóhíd között elvesztettem 600 forintot borítékban. Kérem a becsületes megtalálót juttalom ellenében az Albertfalvi Vegyigyár volt olajgyár portásánál adja le.

Bontásból tégla olcsón eladó. Pécs, Tókai Jánosnénál. — László utca 4, 2. ajtó.

Eladó a cserdi szőlőhegyen a falutól 3 percre 1200 négyszögöl szőlő felszereléssel vagy anélkül és 600 négyszögöl szántóföld épület, villanyvilágítással. Szoba, konyha, préshász, pajta. Márton János. Cserdi.

Belvárosban egyszobás konyhás házrész azonnali beköltözhetőséggel 55 000 forintért eladó. Sallai u. 26.

2 db 10 hónapos angol sertés továbbhizlalásra eladó. Pécs, Madarász u. 6.

Nagy, szépkivitelű modern háromajtós szekrény, dohányzóasztal, kagylószékek, fotőlyök, kettőszemélyes rekamié eladó. Ugyanitt asztalos ipari tanulót felvesz. — Doktor Sándor u. 22. Kapu alatt jobbra 1. ajtó.

Sezlon, ágybetétek, modern hálóberendezés, konyhabútor, sodronyok, asztalok, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

A Szigetvári Gépállomás diesel-szerelőket vesz fel. Jelentkezés a Gépállomáson.

Költözködést bútor és zongora szállítását vállalom. Schreer László Uj-Mecsekalja, Hajnóczi u. 31/b. Telefon: 60-40, 5-57 mellék.

Zenetanítást a növendék lakásán vállal ve zető zenetanár. Zongora-szolfézs. Telefon: 43-35 a déli órákban.

Egy nagyobb szobáért magas kölcsönt adok azonnal. József u. 42.

Eladó hálószobabútorok, szekrények, sodronyok, matracok, toalett-tükrök, konyhaszekrények, sezlonok, éjjeliszekrények, hármasszekrények, író asztalok, Koltainál, Rákóczi út 46.

Veszek ágyakat, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, asztalokat, rekamiékat sezlonokat, kályhákat, varrógépeket, fehér-márványt, csőgarnitúrákat, ágybetéket. Koltai Rákóczi út 48.

Kaposvár utcai társasházban lakások elő jegyezhetők. Telefon: 26-51. Délután 6—8-ig.

Ujszerű kombináltszekrény, hálóbútor, rekamié, hármasszekrény, konyhabútor, asztal, félháló, sodronyok, matracok, részletre is vásárolhatók. Megyeri u. 6. Bútorüzlet.

Keresztkúros páncélfékés kifogástalan bécsi pianínó eladó. — Jakabhegyi út 14. 30-as busz végállomás.

Azonnal beköltözhető utcai házrész garázs lehetőséggel eladó. Szigeti út 15.

Szőlő 441 n. öl felszereléssel lakható épülettel, az autóbusz megállóhoz 10 perc. Érdeklődni: Telefonon 50-55, 32-65.

Szőlő eladó Pécsszabolcson lakható épülettel részletre is. Érdeklődni lehet Pécs, Rákóczi út 71. II. emelet 6. vagy 60-87 telefonon délután 5-től.

Harkányi nyaraló sürgősen eladó. Andrásné, Ságvári utí Víkendtelep. Stocker asztalos mellett.

Veszek hármasszekrényt, fa és párnaszéket, szép sezlont, rekamiét, garnitúrákat, páros ágyat, fehér márványt zomkályhákat, asztalokat, konyhagarnitúrákat, szekrényt. Bárány — Hal tér 1.

Ablakredőny készítését és javítását hat havi részletfizetésre vállalok. Todenbier, Sallai u. 39.

Bokorrózsa újdonságok remek színekben. Megtekinthető és előjegyezhető őszi ültetés biztos eredmény. Hentz Kálmán, Tiborc u. 46. (Volt Alsó-Makár u.) 27-es busz végállomásnál.

APRÓHIRDETÉSEK

Eladó hálószobabútorok, ágyak, szekrények, rekamiék, konyhagarnitúrák, párnásszékek, fotőlyök, egész garnitúra teljesen újszerű állapotban kombináltszekrénnyel heverők olcsón Bárányinál, Hal tér 1.

Hálószobabútor világos politúros, egy dunna, varrógép stb. eladó. Katalin u. 13. jobbra.

Költözködést bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor. Alkotmány utca 31. Telefon: 42-90.

Lakatos tanulót felveszek. Rákóczi út 38. Centgráf.

Egy nagyméretű könyvszekrény, egy nőgyógyászati vizsgálóasztal, fogászati szék és orvosi műszerek eladók. Érdeklődni du. 5 óra után. Telefon: 14-92.

Egy háromkerekű rokkant kocsi jó állapotban eladó. — „14-13" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Beköltözhető ház Mecseki Tüdőszanatórium mellett 2 szoba, konyha, előszoba, szuterin, pince, 700 négyszögöl gyümölcsössel eladó, vagy városi házért elcserélhető. Kisszókó tető 2. sz. 3. jelzésű úton. Breintenbach.

Nagydaindolban 300 négyszögöl szőlő, terméssel eladó. Megállónál. Érdeklődni: — Zerge u. 17.

Eladó egy féltetős ház egy szobával, 43 négyszögöl udvarral és pár gyümölcsfával, olcsón. Középdaindol 80.

Eladó íróasztal, hangulatlámpa, sublót, könyvszekrény, párnázott székek, fiókos gyermekágy, kerek asztal, padlókefélőgép, bundabélésű férfi kabát, női-férfi gyermek cipők. Ajtó tokkal, betongerenda, — kis kályha, orvosi vizsgáló asztal. Cím: József Attila u. 7. szám 2. ajtó.

Töltőtolljavítás, golyóstolltöltés, új tollak 1 éves jótállással. Kossuth u. 20.

Termelőszövetkezetek állami gazdaságok közületek és magánosok részére soronkívül végzünk mezőgazdasági és egyéb gépek javítását garancia mellett. Állami Mezőgazdasági Gépjavító Állomás, Homorúd.

Kombináltszekrény, igényesnek, csőgarnitúra, rekamié, fotelek Soóky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1. sz.

Konyhabútor, hálószobák, szekrények, ágyak, asztalok olcsóbb árban. Soóky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Tolósúlyos piaci mérleg 10 kg-os 240 forint, 20 kg-os 280 forint rövid rúddal — nagy tányérral, hitelesítve kapható Krammer Ferenc Baja, Bezerédi u. 3.

Kirakatrendező-dekoratőrt keres azonnali felvételre a Selyle és Vidéke Körzeti Földművesszövetkezet. Jelentkezés az fmsz. irodájában.

Elcserélném két szoba konyha kamra padlás pincéből álló lakásomat egyszoba konyhásra „Szigeti rész" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó zongora, rövid, bécsi, fotelágy, fotelek 6 kárpitozott szék, 4 kerti szék — Ilona u. 19.

Gyöngyösmelléken Kossuth u. 25. számú ház udvar és kerttel azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen.

3 db jó állapotban levő két szárnyas rácsos ablak eladó. Kozármisleny, Hunyadi u. 20.

Nyugdíjas elhelyezkedne portás, vagyon őr, vagy más, könnyebb munkakörbe. Ajánlatot Sallai u. Hirdetőbe kérek — „Nyugdíjas" jeligére.

3 szobás, magánynyos, kertes, komfortos családi ház számára is kényelmes, gazdálkodásra alkalmas, eladó. Fele azonnal beköltözhető az egész márciusra, vagy lakáscserével azonnal. Bulgár u. 5. Zsolnay gyár alatt. Vasárnap egész nap, hétközben 18 óra után.

Kombináltszekrény eladó. Pécs, Szülészeti Klinika.

Eladó Korpádon azonnali beköltözéssel 2 szoba konyhás ház, 1145 négyszögöl gyümölcsös és szántó, pajta, istálló, pince, préshász, hídas és 2 falazott disznóól. Érdeklődni helyszínen: Wattmann, Korpád 48. sz.

Elcserélném nagyméretű egyszoba össz komfortos lakásomat másfél, esetleg kétszobásra. „Másfélszoba" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném szobakonyhás mellékhelyiséges jövedelmező házfelügyelői lakásomat hasonló főbérletiért, esetleg ahol állattartás is van. — Színház tér 2.

Eladó azonnal beköltözhető családi ház 140 négyszögöl kerttel, gazdálkodásra alkalmas. Móré Fülöp u. 21.

Háztartási alkalmazott mindenhez értő, tiszta, megbízható, állást keres bejárónak is, vagy alkalmi munkát is vállal. Levelet a Sallai u. Hirdetőbe „Megbízható nő" jeligére.

Garderob szekrényt megvételre keresek. Reich kötöde. Kossuth L. u. 15. sz.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon 18-81, 299 mellék.

Főbérleti szoba konyhás lakást keresek. „10 000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

4 új kárpitozott szék eladó. Vöröskereszt u. 31.

Egy db 15 hl. szőlőtelőkád eladó. Érdeklődni Előd u. 11. sz.

Különbejáratú szoba bútor nélkül is, bútorral is albérletbe kiadó azonnalra. Sarló u. 23. Pusztai.

Ürögi úton, Hetesi buszmegállónál 511 négyszögöl házhely ikerház építésre is alkalmas eladó. Pécs, Kisgyűd u. 20. Csibekeltetőnél.

Bérelnék, vagy vennék előlegnélküli havi részletre víkendezésre is alkalmas szőlőt, gyümölcsöst, erdőt, épülettel, közlekedéssel azonnalra is. „Ezerig" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szőlő eladó azonnal beköltözhető lakással Nagydaindol 49. szám Buszmegállónál, két út között. Alkotmány u. 82. Balatonyi.

Kettő darab frissborjas fiatal tehén eladó, Bicsérd 138.

Fiatal, gyermektelen házaspár üres albérleti szobát keres. — „Szükséges" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Hajtókat és patkoló és kocsi kovácsot felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység, VII. Kirendeltsége. Pécs, Majláth u. 4. sz.

Mészkemence u. 24. sz. különbejáratú albérleti szoba azonnal kiadó.

Elcserélném nagy szoba konyhámat hasonlóra. Könyök u. 8.

Két tranzisztoros zsebrádió eladó. Telefon: 60-72.

Figyelem! Figyelem! Komoly jutalmat adnék annak, aki csütörtökön elveszett tés kámban lévő motorkerékpár okmányokat visszaadja, vagy a leadott címre visszaküldi. Németh Gábor. Pécs, Vegyesipari Vállalat, Irányi Dániel tér 9.

Két dolgozó nő részére üres albérleti szobát keresünk. Egy évi bért előre fizetünk. „Anya és leánya" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy antik kombinált szekrény eladó. Rákóczi út 28. I. 8.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy HORVÁTH IMRE volt tejkereskedő, szeptember 2-án, türelemmel viselt szenvedés után, 84 éves korában elhunyt. Temetése 6-án, pénteken 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló unokái és rokonsága.

Közöljük mindazokkal, akik szerették és akiket szeretett, hogy ÖZV. HORMOS (Hoffmann) KÁLMÁNNÉ zongoraművész-zenetanár özvegye augusztus 31-én, hosszú, türelemmel viselt szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése szeptember 6-án fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló leányai és vejei.

VALEK JÓZSEFNÉ Király Katalin szeptember 2-án, 66 éves korában elhunyt. Temetése 4-én, szerdán fél 2 órakor lesz. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 5 CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 207. SZÁM

Sürget az idő

Tudvalevő, hogy mosodát építeni sem stratégiai, sem különösebb iparpolitikai szempontból nem szokás. Még azt sem lehetne mondani, hogy megyei iparunk termelése lényegesen elmarad a második ötéves tervben előirányzottaktól, ha a pécsi Patyolatot nem hozzák tető alá. Még csak nem is népgazdasági „kérdés" az objektum időbeni kivitelezése.

És mégis, egész Pécs, de egész Baranya megye lakosságának elsőrendű érdeke, hogy mosatni, tisztíttatni tudja ruháit, mert ez éppen úgy hozzá tartozik az élethez, mint az evés, lélegzés, mosdás. Sajnos azonban a jelek arra mutatnak, hogy a Patyolat építésének késedelme miatt a régit korábban kénytelenek az illetékesek leállítani, mint ahogyan az új létesítmény beindulhat. Miért?

A pécsi Patyolat beruházási munkái évek óta húzódnak. A mintegy 28 milliós költséggel épülő Patyolat még mindig nincs, még csak „építőmesteri szinten sem" készen, holott 1960-ban megkezdődött kivitelezése. A beruházási „kódex" 7-es melléklet 183-ik oldalán azt olvashatjuk, hogy a 10 és 15 milliós értékhatárú létesítmény építési normaideje 17 hónap. A Patyolat épülete felett viszont már nem egyszer, hanem majdnem kétszer 17 hónap is eltelett.

Az építőket — Börzöli elvtárs a megyei tanács ipari osztályának vezetője szerint — már meg is invitálták a régi Patyolathoz megnézni, miért olyan sürgős a dolog. Megmutatták nekik a régi épület düledező falait, azt, hogy beázik a tető és gerendákat tart „Isten ujja" a magasban, s valami különös körülmény folytán történhetett, hogy még mindig a helyükön vannak. Láthatták az építők vezetői, hogy ha esik az eső, akkor a raktárakban a már kitisztított ruhákra folyik a víz, minekutánna azokat újból tisztítás alá kell vonni, míg végre a vevő elviszi őket. Láthatták, hogy egyes helyeken nedves időben az asszonyok nylon-csuklyát húznak fejükre, mert csak az védi meg őket a középkori rabvallatásra emlékeztető ütemes vízcsöpögéstől.

A Baranya megyei Építőipari Vállalat vezetői, mint kivitelezők látták ezt a helyzetet és ígéretet is tettek arra, hogy meggyorsítják a munkát. A munka azonban nem a kellő mértékben gyorsult fel. Szó volt arról, hogy augusztus 30-ig az építők annyira elkészítik az épületet, hogy egyik részében üzemelni lehessen. Átmenetileg ez is jobb lenne a dolgozóknak, mint a „Jógó menynyezet" alatt dolgozni. Az augusztusi határidőből azonban nem lett semmi. A pécsi Patyolatnak a tervek szerint 1964. első negyedévében k— k kellene lenni, azonban aligha sikerül ezt a határidőt tartani.

Az építők sincsenek valami rózsás helyzetben, hisz kevés a szakipari munkás, a villany, víz, s egyéb szerelő, de meg kell érteniök a város súlyos problémáját és segíteniük kell azon. Ha rövidesen nem sikerül a részbeni átadás, akkor le kell állítani a régi Patyolatot — amúgy is életveszélyes — és ősszel a város lakossága elveszti mosási és tisztítási lehetőségeit.

Persze a világ ettől még nem dől össze — ahogyan mondani szokás — de azért megkérjük az építőket: súlyos gondjaik mellett is fordítsanak nagy figyelmet e beruházás elkészítésére, ha lehet összpontosítsanak több erőt a Patyolat falaira.

Nagyon sok ember lesz ezért hálás!

Kétszeresére emelkedik a távfűtéses lakások száma

Hol kapcsolnak be új lakásokat a távfűtésbe?

Városunkban talán egyetlen vállalatnál, vagy üzemrésznél nem tapasztalható oly nagyarányú fejlődés, mint a Pécsi Gáz- és Hőszolgáltató Vállalat távfűtési üzemrészénél. A távfűtő-részleg, az elmúlt hosszú és igen kemény fűtési idényben aránylag zökkenés mentesen oldotta meg a reája háruló feladatot.

Jelenleg a nyári, karbantartási munkák zömével végeztek, a többit szeptember végéig befejezik,

október elsejével pedig már üzemelnek, hogy az esetleg korán beköszöntő hideg időjárás ne érje őket felkészületlenül.

— Valamennyi hőközpontba vízmérő órát szereltek be, mely nagymértékben megkönnyíti a távfűtő-rendszer beszabályozását. Az elmúlt fűtési idényben sok panasz volt a légtelenítésre. A nyár folyamán, az érintett épületekben a légtelenítő vezetékrendszert átépítették, így ezek miatt az idén nem lesz panasz.

Az elmúlt fűtési idényben a távfűtéses lakások száma 400 körül volt, a most következő idényben ez a szám a kétszeresére emelkedik.

Bekapcsolásra kerül a 39-es Dandár úton épült két új, hétemeletes épület és a Bolgár-kerti építkezésnél átadásra kerülő épületek. Ez utóbbiakra természetesen csak akkor kerülhet sor, ha a Bm. Állami Építőipari Vállalat a fővezetéket, a leágazásokat és a hőközpontokat üzemelésre készen, időben átadja. Jelenleg a csővezeték elhelyezésére szolgáló árok földmunkája készült csak el, hátra van még a betoncsatorna készítése, a csővezeték szerelése és szigetelése, továbbá a csatorna fedlapok elhelyezése. A kivitelezőnek nagyon kell a munkákkal igyekezni, hogy a fűtési idő kezdetéig azokat befejezhessék.

Az új-mecsekaljai huszonnégy tantermes iskola lesz a lakóépületeken kívül az egyetlen közület, melyet a fűtési idény kezdetén bekapcsolnak a távfűtésbe.

Két új raktárépület üzembe helyezésével a RÖVIKÖT-telep hőigénye is növekszik.

A közelmúltban megkezdték egy új gerincvezeték építését, mely az újonnan épülő klinika tömböt, a Tüzér utcai hőközponttal köti össze.

A Bm. Építőipari Vállalat a tél folyamán üzembe szeretné helyezni a vezetéket, hogy a négyszáz ágyas klinika belső munkáit fűtött helyiségben végezhessék. Ugyancsak ez a gondolat vezeti a vállalatot, az ÉM. munkásszállás B épülettömbjének munkálatainál is.

Nem nevezhető tulajdonképpen távfűtésnek, de a jövendőbeli hálózat egy része a Jókai utcai (Móricz Zsigmond téri) tömbkazántelep és elosztóhálózat, melynek építését a Bm. Állami Építőipari Vállalat megkezdte.

Ez a kazántelep a Jókai utcai, most épülő két új lakóházat, továbbá a jövő évben elkészülő általános iskolát fogja fűteni.

Tárgyalások folynak a Móricz Zsigmond téri G3, G4 és G5 jelű lakóépületek bekapcsolásának lehetőségéről. Az iskolától északra eső terület belső fűtőberendezéssel ellátott épületeinek bekapcsolására, előreláthatólag csak a harmadik 5 éves tervben lesz mód, ha a vasút alatti távvezetékről a leágazás, valamint a hőközpont kiépül.



Mintegy hatszázezer forintos költséggel újjáépítik a Széchenyi téri Könyvesboltot. A modern üzlethelyiség bútorzatát jelenleg szerelik, utolsó simításokat végeznek a szakmunkások. Még ebben a hónapban nyílik meg ismét az újjászületett könyvesbolt.

— Szokolai felv. —

Az Amerikai Szenátus Külügyi Bizottsága beterjesztette az atomcsend-egyezmény ratifikálásáról szóló jelentését

Washington

Polgár Dénes, az MTI tudósítója jelenti:

Az *Amerikai Szenátus Külügyi Bizottsága* beterjesztette jelentését az atomcsend-egyezmény ratifikálásáról. A vita a szenátusban a jelentés alapján hétfőn kezdődik.

A külügyi bizottság jelentésének látható fő célja az, hogy egyrészt leszerelje az egyezményt ellenző szenátorok ellenállását, méginkább pedig az, hogy eloszlassa azoknak a szenátoroknak az aggodalmát, akik különböző fenntartásokat hangoztatnak.

A bizottság jelentésének végső következtetése mindenesetre az, hogy kilátást nyújt a feszültség fokozatos csökkentésére és kiindulópontot jelent a nukleáris háború veszélyének kiküszöbölésére.

A külügyi bizottság nem ért egyet *Teéler* atomfizikus véleményével, aki azt állította, hogy az egyezmény nem fogja a fegyverkezési versenyt csökkenteni.

Érdekes része a jelentésnek az, amely arra a következtetésre jut, hogy a nukleáris korszakban a katonai és a politikai meggondolások elválaszthatatlanok egymástól. Ha a döntéseket csupán katonai meggondolásokra alapoznák, ez aláásná a nemzetek biztonságát, mert másokat is hasonló ténykedésre ösztönözne, — mondja a jelentés.

Megszépül a gyárvárosi kultúrotthon

Gazdag program az új művelődési évadban Ifjúsági klub, szakkörök és előadássorozatok

Pécs külvárosi kultúrotthonainak egyikében, a gyárvárosi József Attila kultúrotthonban teljes mértékben felkészültek az 1963—64-es művelődési évadra. Elkészült az új munkaterv, amelynek kidolgozásába bevonták a gyárvárosi tömegszervezetek vezetőit is.

A kultúrotthonban lévő városi könyvtár fiók-könyvtára és az olvasóterem az elmúlt évadban új berendezést kapott. A nagyterem belső tatarozásának munkálatai már megkezdődtek, és hamarosan sor kerül a festésre is. A nagy termet a tervek szerint orgona színűre festik. A kőműves munkákat társadalmi munkában végzik el az ifjúsági klub tagjai. A kultúrotthon nagytermének beton padozata van, amelyet még a nyár folyamán parkettával akartak felcserélni, de rossz minőségű anyagot kaptak, és így a parkettázás elmaradt. A munkálatok szeptember végére előreláthatólag befejeződnek, és megszépül a gyárvárosi József Attila kultúrotthon.

Nemrég alakították meg a filmbarátok körét, amely havonta egy alkalommal tartja összejöveteleit. A régi nagysikerű filmek levetítése előtt a program szerint filmesztétikai előadásokat hallgatnak a kör tagjai. Népünk szabadságharcáról történeti előadássorozat is szerepel az ismeretterjesztési programban.

Az ismeretterjesztési programban szerepel egy „Közérdekű sorozat" is. Ezt az előadássorozatot a kultúrotthon az I. kerületi tanáccsal közösen rendezi, amelynek témái között megtalálhatók a közlekedés, az egészségügy, a városfejlesztés és a kriminalisztika egyes kérdései is.

A szakkörök közül a fotósok a jövőben 10 javított géppel dolgoznak, összesen húszan. A rádiós szakkörnek — amelyet az MHS-sel közösen működtet a József Attila kultúrotthon — tíz tagja volt. Az új évadban az alapismeretek elsajátítására új csoportot is szerveznek. Megkezdődött a népművészeti szakkör szervezése is. Lányokat, asszonyokat toboroznak a szakkörbe, amely előreláthatólag október elsejével kezdi meg munkáját.

A gyárvárosi kultúrotthon ifjúsági klubja a jövőben is együttműködik a városi művelődési ház ifjúsági klubjával. Nemrég megválasztották a klub új vezetőségét. A jövőben rendszeresebbé kívánják tenni a klub munkáját. Az ifjúsági klub tagjai részére havonta egy alkalommal természettudományi témákkal szerveznek előadássorozatot. Az MHS és az ifjúsági klub közös szervezésében a rádióval és a televízióval, de az űrhajózással kapcsolatban is hallgathatnak előadásokat a klub tagjai.

AZ ÚJ TANÁR ELSŐ ÓRÁJA

— Mi is jellemzi tulajdonképpen a kontinentális éghajlatot? — hangzik a kérdés az idei első földrajzórán a villányi általános iskola VI. b. osztályában. S peregnek a válaszok szépen, folyamatosan, mintha nem is év eleje lenne, mintha nem a hosszú, a tudományt feledtető vakáció után lennénk. Úgy látszik tavaly jól megtanulták a gyerekek Magyarország földrajzát. A fiatal tanárnőnek, Pólya Ernőnének is ez a véleménye az osztályról, melyben éppen helyettesít. Most kezdte meg tanári pályafutását. Az idén végzett a Pécsi Tanárképzőben, magyar, orosz, rajz szakosként kezdte meg a munkát a villányi iskolában. Ha valaki belép az órájára, nem gondolja róla, hogy „kezdő". Úgy mozog, úgy foglalkozik a gyerekekkel, mintha ki tudja hány évet töltött volna a katedrán. Legfeljebb a fiatalsága bizonyítja az ellenkezőt.

— Nem most tanítok először, hiszen a tanárképző gyakorlóiskolájában módunkban állt foglalkozni a gyerekekkel, s már megszoktam. De azért ez a mai nap is emlékezetes lesz számomra... Mégiscsak a tanári pályám megnyitója. S ki tudja sikerül-e az első bemutatkozás a gyerekeknek. Itt kezdem Villányban, s talán sikerül egész életemben kitartani ebben az iskolában. Most már eldöntöttem, itt szeretnék mindig tanítani... Rövid idő alatt megszerettem a községet...

— Hogy mi köt ide? Elsősorban talán, hogy a férjem is ide való, szintén itt tanít, aztán a személyes tapasztalataim. Főiskolás koromban voltam itt kéthetes gyakorlaton, s már akkor szimpatikusnak találtam a községet, a gyerekeket, kollégákat. Szívesen fogadtak, s most is sokszor megkérdezik tőlem, kell-e valamiben tanács, segítség. Nagyon jól esik az embernek.

Pólya Ernőné, azaz lánykori nevén Szabó Ilonka nagyon messziről került Villányba. Győr megyéből, Pér községből. Társadalmi ösztöndíjjal tanult a főiskolán, s bizony egy kis nehézségbe került, hogy Baranyában maradhat.

— Egész nyáron azon izgultam vajon engedélyezik-e? Vőlegényem, illetve most már a férjem miatt akartam leginkább Baranyában maradni. De arra álmomban sem mertem volna gondolni, hogy ide Villányba kineveznek. Most kétszeresen örülök. Csak az a baj, hogy édesanyáméktól távol vagyok. Középiskolás koromban kollégiumban laktam, aztán a főiskola Pécsett... Alig várták, hogy végezzek s végre a közelükbe kerüljek...

A fiatal tanárnő mutatja az órarendjét. Ma öt órája van, négy orosz és egy földrajz helyettesítő. Hat osztályban oroszt tanít, kettőben pedig magyart. Nem ismeri még a gyerekeket, s ha jól számolunk 250—280 fiú, leány nevét kell megtanulnia. Azt mondja, elég gyorsan megy az ilyesmi, óra közben megismeri a gyerekeket. Sok munkát vállalt egyszerre. Átvette az ifjúsági és a tanári könyvtárat, amelyeket újra leltározni, rendezni kell. Még délután is foglalkozik majd vele egy kicsit, aztán hamarosan rendben is lesz.

— Nagyon szeretek olvasni, imádom az irodalmat. A tanítványaimmal is ha törik, ha szakad, megszerettetem... Aztán az iskola irodalmi színpadának foglalkozásaira is eljárok majd mindig, előadásokat tartok irodalmi és különféle ismeretterjesztő témákról, művészettörténetről. Részt veszek a KISZ munkájában, én patronálom a fiatalokat, azonfelül én vagyok Kisjakabfalva falufelelőse. Ez azt jelenti, hogy az osztályfőnök helyett én tartom a szülői értekezleteket, családokat látogatok. Nagyon szeretem az iskolai munkát, alig vártam, hogy szeptember legyen. Most orosz órám lesz az V. b-ben. Első orosz óra. Mesélek a szovjetunióbeli élményeimről, és az orosz abc-ről...

A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

Közlekedés, táblák

„Pécs várja Önt" — hirdetik a magyar, német, angol feliratú táblák a város határában. A külföldi, vagy akár a belföldi utas örömmel veszi tudomásul, hogy: várják. Ha a vendég egy-két napot tölt városunkban, akkor már elismerően nyilatkozik, tetszik neki ez a mecsekalji, patinás város.

De az első benyomások mindig a legmaradandóbbak.

Ha például a külföldi vendég autóval érkezik — s mennyi érkezik! — a Zsolnay úton haladva befelé a Rákóczi út előtt megáll és áll, áll az autójával, mert fogalma sincsen hogy merre is kell mennie. Most az átépítés idejére például németül is kiírhatnák az útirányt. De a város több pontján elkelne hovatovább magyarul is — mert az útirány, azaz szabad út, sokszor naponta változik.

A közlekedés rendjét mutató táblákat sem ártana a helyükre tenni. Egy sor tábla hiányzik. A József Attila utca és a Rét utca sarkán például hiányzik az „útkereszteződés, alárendelt útvonallal" tábla, ugyanez hiányzik a Bajcsy Zs. út és Zólyom utca kereszteződésénél és még sorolhatnám. A városi tanács közlekedési osztálya számbavehetné a hiányzó táblákat a városban és mielőbb sürgősen helyükre kell tenni azokat.

Mert, ha várunk vendégeket, a legelemibb dolog, hogy rendesen kalauzoljuk is őket.

(—ray)

A troposzféra tréfája

Közvetlen televízióműsor Moszkvából, Londonból Pécsre

Az elmúlt hónapokban és hetekben különösen Budapestről és Pécs környékéről rengeteg panasz érkezett a postához: valamelyik külföldi adó zavarja a vételt, gyakran hosszabb időre is teljesen élvezhetetlenné teszi a képet. Sokan dicsekedtek ugyanakkor azzal, hogy készülékük jobb a többinél, hiszen minden különösebb felkészülés és tartozék nélkül is külföldi műsort „hoz be". Igaz, ezek a dicsekvések is panaszra fordultak, mondván, hogy baj van a készülékkel, már nem lehet venni vele külföldet.

A postavezérigazgatóság illetékes szakosztályának tájékoztatása szerint az ilyen rendellenességekkel a troposzféra tréfálja meg a közönséget, s nemcsak a hazait, hanem a külföldit is. Európában jelenleg 12 csatornán működnek televízió-adók, amelyek csatornaszámát, frekvenciáját nemzetközi konferencia állapította meg. Mivel a televízióműsort továbbító mikrohullámok nagyjából úgy terjednek, mint a fény — az optikai látóhatáron valamivel túl — egy-egy csatornán, persze távol egymástól, több adó is működik. Az OIRT 1-es csatornán például a Budapestin kívül a szovjet, csehszlovák és osztrák adók is üzemelnek, de ezek általában nem zavarják egymást. A csatornák elosztásakor azonban még nem ismerték, s nem vették figyelembe, hogy a nagy melegben az erős napkitörések, a troposzféra rendellenességei megváltoztatják a televízió hullámok terjedését. A megfigyelések szerint kora tavasztól késő őszig — leggyakrabban azonban a meleg nyári hónapokban — a troposzférában kialakult rétegek „vezetik félre" a televízió hullámokat. Igy fordul elő, hogy sokszor lehetetlennek tűnő távolságokra, többszáz, sőt, ezer kilométerekre is eljut egy-egy adó műsora. Európában az első „átlátást" az ötvenes évek elején észlelték a Szovjetunió és Hollandia között. Azóta gyakoribbak ezek a zavarok, hiszen a televízió adóállomások száma gyarapodott. Bár az idén nem is volt olyan erős a zavarás, mint az előző években, a hazai — a főváros és a Pécs környéki — előfizetők számának növekedésével megszaporodtak a panaszok. A zavarás egyébként kölcsönös, hiszen a budapesti adó képe — úgy, mint itt a külföldieké — Moszkvában, Londonban, sőt, Spanyolországban és Norvégiában is gyakran megjelent.

Most a nyári meleg elmúltával ezek a rendellenességek csökkentek és várhatóan — a tapasztalatok szerint — októberben meg is szűnnek. A troposzféra „tréfájából" adódó zavarokat egyelőre elkerülni nem lehet. A posta egyrészt a meglevő adók teljesítményének növelésével, másrészt — azokan a helyeken, ahol általában gyengébb a vétel — kisebb televízió-állomások telepítésével igyekszik csökkenteni a zavarok lehetőségét. A távlati tervek foglalkoznak a 4-es és 5-ös csatorna bevonásával, a deciméteres hullámsáv alkalmazásával, amelynél — a külföldi tapasztalatok szerint — hasonló hibák, zavarok nem fordulnak elő.

Készül az ifjúság felszabadulásunk 20. évfordulója megünneplésére

A városi kulturális döntő bizottság évadeleji ülésén a több éves tapasztalatok alapján elhatározta, hogy az idén módosít a kulturális szemle megrendezésén. Ez az év egyébként is előkészítő évad: a művészeti csoportok, az egész ifjúság készül felszabadulásunk 20. évfordulójának megünneplésére. Idén nem lesznek országos bemutatók, hanem csak kerületi, illetve városi szinten rendezik meg. Már novemberben megkezdődik a különféle szólisták bemutatója, mivel hamarabb tudnak felkészülni, mint a csoportok. Novemberben a versmondók, decemberben pedig az énekes és hangszerszólóval benevezett fiatalokat hallgatja meg a zsüri. Januártól kezdve azután folyamatosan sor kerül a csoportokra is. A szellemi vetélkedőket hasonlóan a múlt évihez, kerületi válogatókkal kezdik márciusban, majd áprilisban kerül sor a városi szellemi öttusára. Az olvasómozgalomban jól bevált a tavalyi kezdeményezés, hogy irodalmi vetélkedővel egybekötve osztják ki a jelvényeket, hirdetnek eredményt. Ismét a május eleji könyvhét keretében rendezik meg irodalmi vetélkedővel együtt az olvasómozgalom eredményhirdetését.

Az operatív bizottság azért hozott némi változtatásokat a kulturális szemle megrendezésében, hogy elkerüljék a zsúfoltságot, s több idő maradjon a felkészülésekre. A zsüri felkérését is már az év elején elintézik. Igyekeznek a rendezésbe csúszott hibákon javítani, hogy minél simábban menjen az ifjúság egyre nagyobb részét mozgató kulturális megmozdulás.

A pontos program még csak ezután készül el, de a KISZ-alapszervezetek titkárait a jövő hét elején egésznapos értekezleten részletesen tájékoztatják az operatív bizottság módosító határozatáról.

SRÁCOK...



— *BEFEJEZTÉK Tormáson a kultúrház átalakítását, községfejlesztési alapból 34 ezer forintos költséggel és a lakosság társadalmi hozzájárulásával.*

— MEGBESZÉLÉST tart a Hazafias Népfront Baranya megyei bizottsága mellett működő akció bizottság szeptember 10-én délután 3 órakor az október 1—20 között megrendezésre kerülő takarékossági napok előkészítéséről.

— TÖRPEVÍZMŰ épül Nagyhajmáson, és a napokban megkezdték a hozzátartozó víztároló építését is.

— *TÖBB mint ezer négyzetméter betonlapos járdát építettek ebben az évben Mekényesen, községfejlesztési alapból és a lakosság társadalmi munkájával.*

— BEFEJEZTÉK a betakarítást a mohácsi termelőszövetkezetek. Az Uj Barázda Tsz búzából 18.54 mázsás átlagot ért el holdanként. A másik két mohácsi termelőszövetkezet is többet takarított be a tervezettnél.

A televízió műsora

szeptember 5-én, csütörtökön:

17.50: Hírek. — 18.00: Csipkerózsika bábfilm ismétlése. — 18.30: Pallas. Tudományos figyelő. — 19.00: Falusi dolgokról. Illés Sándor jegyzete. — 19.05: Telesport. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Mai vendégünk... Trautmann Rezső építésügyi miniszter. — 20.10: A jövő hét műsora. — 20.20: Csak vidáman! Magyarul beszélő francia film. — 21.55: Szülők, nevelők egymásközt. Az új tanév feladatairól. — 22.15: Hírek. TV-világhíradó ismétlése.

— *KOMÓCSIN Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja a Népszabadság főszerkesztője, tegnap délelőtt az Orvostudományi Egyetem KISZ-bizottsága által szervezett vezetőképző tanfolyamon tájékoztatót tartott a nemzetközi munkásmozgalom kérdéseiről.*

— **A KISZ megyei végrehajtó bizottsága tegnapi ülésén megvitatta a Baranya megyei Építőipari Vállalat KISZ-bizottságának jelentését az ifjúsági brigádmozgalmakról és az újítások feletti védnökségvállalásról.**

— MEGKEZDŐDÖTT Pécsváradon az MHS megyei vezetőképző tanfolyama, mely felkészíti az alapszervezeti elnököket az ősszel megindúló kiképzési év feladataira.

— *UJVONALU, keresztül varrott férfi cipőkből 22 ezer darabot gyárt a negyedik negyedévben a Komlói Helyiipari Vállalat.*

— FENNÁLLÁSÁNAK 75 éves jubileumát ünnepelte a közelmúltban a Pécsi Porcelángyár üzemi társadalmi tűzoltósága. Az ünnepségen 33 dolgozó kapott kitüntetést és jutalmat.

— **MA DÉLUTÁN a megyei tanács vezetői Palkó Sándor vb-elnök vezetésével megtekintik a Réka vár feltárását, eredményeit. Az ásatás már befejeződött, s a jövő héten megkezdik a betakarását. A távolabbi tervekben szerepel a vármaradványok konzerválása is.**

— *ELKÖLTÖZÖTT a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat a Janus Pannonius u. 11-ből: a titkárság a Sallai u. 42. szám alá, a gazdasági részleg, a szabadegyetem és a nyelviskola a Sörház u. 14. szám alá. A nyelviskolai beiratkozások a Sörház u. 14-ben kezdődnek meg.*

— A FALUSI tudományos ismeretterjesztés problémáival foglalkozó kongresszust szeptember 9—12-ig rendezik meg Budapesten, magyar és külföldi szakemberek részvételével. A kongresszus pécsi meghívottai dr. Takács József, a TIT Baranya megyei szervezetének titkára, és Hadicsai Loránd, a megyei agrár szakosztályának titkára. Hadicsai Loránd a napokban átvette meg a Művelődésügyi Minisztérium kitüntetését, a Szocialista Kultúráért Érdemérmet.

— **A VÁROS színjátszócsoportvezetői, valamint kultúrigazgatók érkeznek pénteken délután 4 órakor a városi tanácson az új évad tennivalóiról, a munkatervről. Tizenhatodikán ismét összejönnek, hogy összehangolják a műsortervet.**

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 6-án 8—16 óráig a következő területen: Felsővámház u. 6—52, Major u. 2—6, Farkas István u. 13—15-ig. — Áramszünet lesz szeptember 5-én 8—12 óráig az alábbi területen: Citrom u., Dischka Győző u., Geisler Eta u., Jókai tér, Jókai u., Mátyás király u., Sallai u., Széchenyi tér, Váradi Antal u., Zrínyi u., Teréz u., Bem u. (x)

A veszélyes életév

Tudományos vizsgálat a fiatalkori bűnözés kérdéseiről

Hazánkban az utóbbi években fokozatosan csökkent a fiatalkori bűnügyek száma. A neveléssel foglalkozó szakemberekre, az állami és társadalmi szervekre, s nem utolsó sorban a szülőkre azonban továbbra is jelentős feladatok várnak. Magyar Tudományos Akadémia kriminálstatisztikai munkaközössége széleskörű vizsgálatot végez a fiatalkori bűnözés okainak, körülményeinek feltárására.

A vizsgált bűneseteket 1962 áprilisa és 1963 áprilisa között jegyezték fel a budapesti és öt vidéki rendőrfőkapitányság bűnügyi krónikáiba. Néhány érdekes és hasznosítható következtetés már az eddigi vizsgálódásokból is levonható. 422 ügy adatait már több szempontból feldolgozták. Az elkövetők között 369 volt a fiú és mindössze 53 a lány. Szembetűnő, hogy a „veszélyes" időszak a 17. életév: a fiúk 35, a lányok 45 százaléka ebben a korban követte el súlyos, vagy kevésbé súlyos bűntettét. A 13—14—15—16 évesek aránya nagyjából azonos, s az érintett fiatalok közül 132-nek volt kereső foglalkozása, 219 pedig iskolai tanuló volt.

Városon és falun egyaránt első helyen szerepelnek a tulajdon ellen elkövetett bűntettek. Ezen belül a személyek különféle módon történt megkárosítása a gyakoribb — a társadalmi tulajdon elleni cselekmények száma alacsonyabb.

A vizsgált 422 ügy adataiból egyértelműen megállapítható, hogy a kedvezőtlen családi körülmények, a rossz környezet rendkívül nagy szerepet játszik az ifjúkori bűncselekményeknél. Ezt mutatja például az, hogy a megtévedt fiatalok közül 119-cel egyik szülő sem foglalkozott, 78 esetben csupán az anya, 11 esetben pedig csak az apa törődött többet-kevesebbet gyermeke nevelésével.

Elgondolkoztató következtetéseket vonhatunk le a 422 ügy ifjú „szereplői" műveltségi színvonalának vizsgálatából is. A középiskola 2., 3., illetve 4. osztályát mindössze öt fiatalkorú végezte el, s csupán 91 volt olyan, aki kijárta az általános iskola 8. osztályát. Hetvenketten legfeljebb négy általános iskolai osztályt végeztek. A bűnöző fiatalok 43 százalékának rossz, illetve gyenge volt a tanulmányi eredménye. Százkilencvenketten osztályt ismételtek — 149-en elégtelen tanulmányi eredmény, 19-en pedig iskolakerülés miatt.

Ez is idegenforgalom?!

Tessék már megmondani, hogy mióta tartozik a fekáliás szivattyús kocsi a harkányi idegenforgalomhoz? Miért kérdezem? Mert kérem én augusztus 29-én tapasztaltam, hogy a jól megtermett tartálykocsi délelőtt tíz órakor szivattyúzta a nem éppen idegenforgalmi szagú anyagot a cukrászda mellett, miközben a kedves vendégek bent — a tűrhetetlen bűzben — duplát ittak — volna!

Mit csinál a szegény kiránduló, átmenekül a park túlsó végére, de mit ad isten, rövid idő múltán ide is követi a kocsi. Nem maradt más hátra, mint kirohanni Harkányból, el Siklósba, be a vár kapuján és leereszteni a sorompókat. Ide mégsem követi az a kocsi.

Tudom, kérdik, mit lehetne tenni? Hát egyszerű a megoldás: dolgozzon éjjel az a kocsi, a nappalokat pedig engedje át az idegenforgalomnak, a német, magyar, lengyel, cseh turistáknak, a napfénynek, a virágillatnak, kellemes pihenésnek.

Mert úgy-e mégiscsak ez az idegenforgalom...

g. b.

A BIZALMI

A Pécsi Tejüzem udvarában találkoztam Gombkötő Istvánnal. Munkaruháján megszámlálhatatlan színű festékfoltok csillogtak, kezén mészpor fehérlett. Betértünk a szakszervezeti elnök irodájába, hogy a munkájáról beszélgessünk. Ez alkalommal nem az érdekelt, hogy mint az üzem karbantartó részlegének festő és mázoló szakmunkása mit csinál, hanem arra voltam kíváncsi, hogy ő mint az üzem legrégebbi és legtapasztaltabb szakszervezeti bizalmija hogyan vélekedik funkciójáról. A beszélgetésből nem lett semmi, mert amikor elmondtam, hogy mire vagyok kíváncsi, ő kezdett el beszélni, én meg hallgattam, szinte vallomásszerű mondókáját arról, hogy mit is érez egy olyan ember, aki szereti, komolyan veszi azt a megbizatást, melyet szaktársaitól kapott.

— Hogy szeretek-e bizalmi lenni? — tette fel önmagának elgondolkodva a kérdést. — Megbíztak bennem, elvállaltam, csinálni kell. Ha meg az ember elvállal valamit, csinálja azt rendesen, pontosan. Nekem az a véleményem! Meg aztán lehet is szeretni ezt a megbizatást. Tudja az a legszebb benne, hogy sok mindenre kell, hogy gondom legyen, tudok örömet szerezni az embereknek. Ez pedig jó érzés. — Nyolc év alatt, mióta bizalmi vagyok, sok problémával fordultak hozzám. Üdülni szerettek volna menni, bölcsődébe, óvodába kellett elhelyezni a gyereket, segélyre volt szükség — ilyenkor mindig megtaláltak az emberek. Bíztak benne, hogy segítek. Én aztán nem szégyelltem akárkivel összeveszni azért, hogy elintézzem, amit kértek tőlem. Volt is néha harag ebből, de azért mindig megértették, hogy végül is nekem van igazam. Itt van például Ripert János esete. Nyolc éven keresztül vidékről járt be dolgozni az üzembe. Már a gyerekei is Pécsre jártak középiskolába. Lakás kellett volna nekik. De nem ment. Egyszer aztán a Nagyárpádi úton megszünt az üzem egyik részlege. Három lakást alakítottak ott ki. Én bizony nem nyugodtam addig, míg nem szereztem lakást a Ripert családnak.

Persze nem csak öröm van a munkában. Néha az ember kedvét elveszik egyesek, egy rosszindulatú megjegyzéssel, vagy egy nem várt magatartással. Van aki nem szívesen veszi a bélyeget. Ilyenkor bizony a fejemhez vágják: „Mindig csak fizetünk és semmit sem kapunk a szakszervezettől". Arról persze megfeledkeznek, hogy a nyáron is béreltünk szobákat Harkányban és Fonyódon, hogy üdülhessenek a dolgozóink, hogy biztosítjuk nekik a különböző segélyeket, hogy minden évben megajándékozzuk az üzem 64 nyugdíjasát, hogy nincs olyan év, amikor karácsonykor ne kapnának ajándékokat a vállalati gyerekek. Van olyan is, akinek ha elintézzük valamilyen kérését, néhány hónap múlva hátat fordít az üzemnek és odébb áll. Meg van probléma a kulturális és sportélettel is. Hiába biztosítjuk a lehetőségeket, szétesett a labdarúgó csapatunk, nem működik a tánccsoport sem, pedig valamikor városszerte jó híre volt.

A legnagyobb baj, hogy kicsi az üzemünk. Amikor én 1949-ben idekerültem dolgozni, a szombati napokon, amikor legtöbb nálunk a munka, feldolgoztunk 14—15 ezer liter tejet kiszállításra. Most? Elérjük a hét végén az 54—55 ezer litert is. Pedig alig bővült valamit az üzemünk. Nagy a zsúfoltság. Hiába oktatjuk a dolgozókat, mégis sok a baleset. Az én csoportomban a karbantartó részleg dolgozói vannak, huszonhárman. Nem csak itt a központi üzemben, hanem szerte az egész megyében, a különböző gyűjtőhelyeknél, hűtőházaknál is dolgozunk. Ilyenkor nyáron különösen sok a munka, mert a nyár nekünk a legnehezebb a tej romlása miatt. Sokat vagyunk úton, keveset találkozunk. Mindnyájan már nagyon várjuk, hogy mikor készül el az új központi üzem.

Ha az építkezéseket befejezik, mi a karbantartók is segítjük majd a belső szerelési, a szakipari munkák elvégzését, hgoy mennél előbb elkészüljön az új üzem. De ez még messze van.

Valahogy így néz ki az én munkám, mint szakszervezeti bizalmi. Persze csak röviden szólva, hiszen azt mondtam most el, ami hamarjában eszembe jutott. De maga azért újságíró, hogy kiszínezze ezt. Biztos érdekesebben írja meg, mint ahogyan én elmondtam!

Mit kell itt kiszínezni, mit kell érdekesebben megírni, mint pusztán azt rögzíteni, amit Gombkötő István elmondott! Hiszen így dolgoznak szerte a megye különböző üzemeiben a szakszervezeti bizalmiak. Öröm és bosszúság vegyül munkájukban, gondoskodás jellemzi őket az emberekről. És ha nem is beszélnek róla minden alkalommal, jó munkájukat elismerés övezi.

— Mitzki —

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: kisebb felhőátvonulások, legfeljebb néhány helyen futó eső, mérsékelt nyugati, délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—16, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 25—29 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 22 fok.

Csak egy fél óra?

MESSZIRŐL magasodik a pécsi 400 ágyas klinika épülettömbje. A szabad szombat előtti napon, délután egy óra tájt nyitom ki az egyetemi városrész építkezését a Tanárképző Főiskola felőli részen elzáró drótkerítés kapuját. Az óriási betonoszlop-csarnokon sietek végig, a lépcsők durva, még el nem simított fokain az udvarba. A főépület melletti árokban egyedül csákányozgat Borovácz István.

— Hol vannak a társai? — kérdezem a fal mellé támasztott ásókra nézve.

— Egy elment WC-re, a többiek a túlsó oldalon dolgoznak.

— Ma meddig tart a munkaidő?

— Nem tudom pontosan. Fél négy vagy háromnegyed négykor fejezzük be, azt hiszem...

A hatalmas épület mellett felvonók zümmögnek, egy szorgalmas csapat műkőlapokkal borítja a falakat. Opova István ácsművezető és Pankász Imre brigádvezető közeleg beszélgetve.

— Hány ember ment el péntek lévén az építkezésről a munkaidő vége előtt? — állítom meg a művezetőt.

— Nem mennek el innen az emberek, letöltik rendesen a napot —, mondja Opova István. — Mindössze öten kérték, hogy...

Lábadi Antal főépítésvezető irodájában megnézzük a bérjegyzékeket. Valóban csak öten vették előbb fel a fizetést és távoztak el délben a munkahelyről.

— A dolgozók hetven százaléka vidéki — magyarázza a főépítésvezető. — Egész héten nyújtott műszakban dolgoztak, vasárnap majdnem mindenki itt volt. Csak az kapja meg előbb a fizetését és csak az mehet el, aki a művezetőtől igazolást hoz, hogy ledolgozta a heti munkaidejét. Szerintem emberség kérdése is. Vannak például Vas megyeiek, a Fehér-brigád. Két hete nem voltak otthon...

— Hogyan teljesítették a július—augusztusi tervet?

— Hat—hétszázezer forintos lemaradásunk van.

*

A MAGASLATI ÚTON lévő OTP-házaknál, a II/1-es építésvezetőség birtokolja a területet. Kilencven ember dolgozik itt, mintegy 10 brigád, s egyáltalán nem látszik a „pénteki" műszak az emberek mozgásán. Ruppert Antal építésvezető véleménye szerint nálunk egyáltalán nem fordul elő, hogy valaki korábban eltávozzon. Mindjárt ki is szól a művezetőnek, behívják.

— Egy embert elengedtem bevásárolni — mondja May János — egyébként megvagyunk.

— Hány százalékos a tervteljesítésük?

— Július—augusztusban mintegy 20 százalékos lemaradásunk lesz — teregeti széjjel a terveket az építésvezető. — Ötven ember kellene még! Harminc szakmunkás! Két műszakban is dolgoztunk, de sokszor nincs elég ember a két műszakra.

*

PIMMER BÉLA, a Jókai úti építkezés vezetője kéri, hogy várjak egy kicsit, amíg tárgyal. Addig sétálok és akaratlanul is szemem az iroda asztalán heverő bérjegyzékre esik. Látom, már hatan felvették fizetésüket, pedig csak három óra körül jár az idő.

— Ezek Meszesen dolgoznak, s hogy ne kelljen nekik bejönniök, azért kapták meg előbb — világosít fel később az építésvezető. Nálunk nincs elmenés. Éppen a múltkorában akasztottak fegyelmit a nyakamba, amiért előbb elengedtem embereket.

— Meddig tart a munkaidő önöknél? — érdeklődöm.

— Háromnegyed ötig.

Sajnos, az a mintegy százharminc—százötven dolgozó azonban, aki a Jókai úti építkezésen dolgozik, negyed—fél órával hamarabb abbahagyja a munkát a fizetés miatt.

Az építésvezetőség dolgozóinak be kellene fejezniök a 20 tantermes iskolát, amivel sajnos elmaradtak. Kétséges az is, hogy a lakásoknál tudják-e tartani a határidőket.

*

MESZESRE, a Komlói Építőipari Vállalat „birodalmába" sietek ezután, még munkaidő letelte előtt. A 2/1-es építésvezetőség dolgozói nagy erőfeszítéssel készítik a szénteröszt legényszállását. Mintegy 42 ember vakol, falaz, szereléseket végez.

— Ki ment el? — teszem fel itt is a kérdést, de ugyancsak megnyugtatnak — mindössze egy ember kéretőzött el Felsőszentmártonba.

*

HÉTFŐN reggel 7 órakor — tekintettel arra, hogy Marczi József munkavezető szerint akkor kezdenek — ismét a meszesi építkezésen járok. Kíváncsian nézem, hogy a szabad szombat után, miképpen kezdődik el itt a munka. Minden bizonnyal jól, hisz itt kevés a vidéki dolgozó. Ítéletemet azonban úgy látszik elhamarkodtam. Negyed nyolckor is még áll a habarcskeverő.

— Ha nekik jó, akkor állhatok még egy fél órát — kiabál az egyik szaki és dühösen veri le a gumicsövet a vasról. — Igyekezzünk! — noszogatja társait. A felvonó mellett csoportos „beszélgetés" folyik, s két embert is látok, akik most surrannak fel az épületre vezető lépcsőkön. Bizony, mire munkába állnak, eltelik még egy jó negyedóra.

Nem szabad azonban azt hinni, hogy valaki nem termel itt már korán reggel, egy ács szorgalmasan igazítja a zsaluzást, egy „szaki" földet lapátol az árok mentén.

*

A JÓKAI UTI építkezésen csak fél kilenckor kezdik a termelést, szabad szombat után így jön ki a lépés. Fél nyolckor már a gépkezelők a munkahelyen vannak, a malterkeverő „begyújtva" várja a kőműveseket.

— Egyedül lapátol? — fordulok a gépet kiszolgáló segédmunkáshoz, mire gyorsan választ kapok, társa elment a szakszervezetbe, csak később érkezik majd a helyszínre. Megvárom a fél kilencet, s nem hiába, fél kilenckor valójában még senki itt nem kezd el dolgozni. Vannak ugyan kőművesek az épületen, de többen még csak „később" érkeznek. A darus fülkéje is üres — s bár nem tudom, aznap volt-e betonozás, de, hogy még elkel ilyesmi az épületeken, az biztos.

*

TÁVOL ÁLLJON tőlem a szándék, hogy most kimondjam, az építők lazsálnak, nem dolgoznak, s ezt tették pénteken délután és hétfőn reggel is. Ilyesmit nem lehet állítani. És nagyon is igaza van Lábadi Antal elvtársnak, amikor az építők nagyon derekas helytállására, a sokszor fárasztó vasárnapi műszakra is felhívja a figyelmet. Vannak emberek, akik két hétben csak egyszer látják családjukat, s ez sem könnyű dolog. Nincs építőiparunk még annyira gépesítve sem, hogy ki lehetne jelenteni, az építés „séta munka". De talán éppen az ő érdekükben kellene a munkát jobban megszervezni, jobban ellátni anyaggal, s eszközzel, s éppen az ő pénztárcájuk érdekében kellene betartani pontosabban a munkaidőt is. Nem hiszem, hogy bármelyik kőműves is örülne, annak, ha a falon csak nézegetni kellene, mert ha már ott van, akkor dolgozni akar. A Jókai úton már csíráját láttam az előregondolásnak és ez jó kezdet, ám ott sem megy zökkenő nélkül. Helyes lenne talán bizonyos emberek — előkészítők — munkaidejét úgy megszabni, hogy mire a munkások zöme beér, addigra legyen készen minden, ami a munkavégzéshez szükséges.

Szüts István

Rekordteljesítmények az állami gazdasági silózási versenyben

Baranyaiak a verseny élén

Az állami gazdaságokban a nyár végén verseny indult a silókukorica, illetve a silónak vetett különböző keveréktakarmányok gyors betakarítására. Általános törekvés országszerte, hogy szeptember 10-re gödrökbe, árkokba tegyék mindenütt ezt a kitűnő teleltető takarmányt. A silókombájnok kezelői közül több százan neveztek be a versenybe és számos gazdaságban máris rekordteljesítmény született. A verseny első helyezettje jelenleg Erdősi József (Bogádmindszenti Állami Gazdaság), aki 24 300 mázsa silótakarmányt vágott le és aprított össze gépével. A második Kovács János (Sátorhely—Bólyi Állami Gazdaság), a 20 820 mázsás, a harmadik pedig Balogh Alajos (Bogádmindszenti Állami Gazdaság) 19 500 mázsás teljesítményével.

A legutóbbi jelentések szerint az állami gazdasági silózó-brigádok az egész termésnek körülbelül 75 százalékát takarították be eddig. Közvetlenül befejezés előtt tartanak ezzel a fontos és most már igen sürgős munkával Baranya, Bács-Kiskun, Tolna megyében, valamint Békés és Csongrád megye több gazdaságában.

Magyar—bolgár barátsági est Pécsett

Bulgária felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából magyar—bolgár barátsági estet rendez a Hazafias Népfront Pécs városi Elnöksége a Városi Művelődési Házban szeptember 7-én este 6 órai kezdettel. A programban Ambrus Edit Jászai-díjas színművésznő bolgár költő versét adja elő, majd dr. Kolta János a Pécsi városi Tanács Végrehajtó Bizottságának tagja, a Dunántúli Tudományos Intézet munkatársa mond ünnepi beszédet. Felszólal az ünnepségen a budapesti bolgár nagykövetség képviselője is. Ezután két filmet mutatnak be a bolgár nép életéből. A felszabadulási ünnepség alkalmából a bolgár nép életét bemutató kiállítás nyílik a Városi Művelődési Házban.

Erisz almáskertje — Józsefmajorban

A BAJOK az almával kezdődtek — legalábbis így meséli a Biblia — s a folytatás sem volt kellemesebb, mert lám a gonosz Erisz a mulatozó lakodalmas népség közé hajította „a legszebbnek" fölíratú almáját s a megvesztegetett Páris ítélete miatt porig égették Trójáját.

Ennyi baj az alma miatt!? Sajnos nemcsak ennyi! Mert az ördög törődne a paradicsomi gyümölccsel meg Erisz almájával, ha nem lenne a viszály istennőjének ma itt Pécs körül egy teljes almáskertje. Igaz, a tulajdonjog részletesebb elemzése után kiderül, hogy ez a gyümölcsös nem is annyira a görög istennőé, mint inkább a Pécsi Állami Gazdaságé — de, hogy a fondorlatos Erisznek valami köze mégis van hozzá, az biztos.

Már a telepítésnél nagy viták alakultak körülötte. Egyszerűen azért, mert a 300 holdas gyümölcsös nagyobbik része sík, gépi művelésre és nagyüzemi gabonatermelésre alkalmas részen fekszik. A telepítés idején még nem született meg az úgynevezett 6-os törvény, amely a gabonatermesztésre alkalmas földek, tehát gabonaszükségletünk hazai fedezésének nagy célját elérni segítő törekvések, védelmében készült és pontosan körülírja, milyen területekre telepíthetők a gyümölcsösök. (Azonnal hozzá kell tenni a törvény nem merev, tehát adott alkalmakkor, bizonyos helyi viszonyok között értelmezése a helyi vezetőktől függ). Közben a gazdaság csere útján hozzájutott a gyümölcsös földjének folytatását alkotó kisebb táblához és ezt is betelepítette. Ez azonban már a hatos törvény megjelenése után történt — így még több bonyodalom származott belőle. Igaz, hogy a föld-darab a gazdaság egyéb gabonatermő részeitől távol esik, így a géppel való művelés költségei igen magasak lettek volna, de talán, ha a gazdaság vezetősége körültekintőbben jár el, kevesebb lett volna a bonyodalom.

MINDENESETRE a gyümölcsös megvan — tavaly a termés kilencven százaléka export minőségű volt, és az idén is megadja holdja a negyven mázsát, holott még a teljes termőre fordulás, tehát a „teljes kapacitású termelés" csak két év múlva következik.

Néhány számtani művelet és azonnal kiderül, hogy az almatermelés jövedelmező, sőt, az egyik legjövedelmezőbb termelési ág, még akkor is, ha külkereskedelmi értékét és jelentőségét nem számítjuk.

A gyümölcskertészek szerint természetesen a gyümölcsöket is jó földbe kell telepíteni, nemcsak a gépi művelésre alkalmatlan domboldalakba. Nem ragaszkodnak a sík területekhez, de szeretnének minél több gépi művelésre alkalmas enyhe dombhajlatot elfoglalni. Valószínű ez még hosszú vita lesz különben a gyümölcs- és a gabonatermelők között. Mindenesetre egyelőre még fontos és objektív okok —, amelyek miatt a hatos törvény is létrejött — indokolják a gyümölcsösök „dombra űzését".

Ugyanakkor azonban messzi távlatokban kell gondolkozni: a nagyüzemi gyümölcstermesztés kialakításáról. Mielőtt ezzel a problémával foglalkoznék, szükségesnek látszik néhány szót ejteni a Pécsi Állami Gazdaság józsefmajori almáskertjéről. A Mohács felé utazók bizonyára már elégszer megcsodálták a gyümölcstől roskadozó törpealmafákat. A gyümölcsös nagy része törpe-fákból áll, de van benne közép-törzsű telepítés is. Timon Béla, a gazdaság főkertésze elmondotta, hogy a törpe-fák nemcsak azért előnyösek, mert lényegesen könnyebb a szedés, a lombbal való munka és a permetezés, hanem azért is, mert korábban fordul termőre, mint a közép-törzsű, az egy holdra eső tőszáma is jóval meghaladja a másikét. A középtörzsű egy holdra eső tőszáma 60, a törpéé 170.

Azonban még ez a szám is eltörpül a szinte hihetetlennek ható Bouché-Thomas módszerű telepítés egy holdra eső hatszázas (!) tőszámához képest.

BOUCHÉ—THOMAS francia kertész módszere a sövényszerű telepítés, a csemetéket nem függőlegesen ülteti a talajba, hanem 30 fokos dőlési szöggel. A tőről nevel egy hajtást, amit szintén 30 fokos dőlési szögben az ellenkező irányba hajtat. Igy idővel egy összefüggő, a tapasztalatok szerint rendkívül jó termést adó sövény alakul ki. A gyümölcskertészek egyébként ezt a módszert „a gyümölcstermelés rakétájának" nevezik. A hírek szerint nem is méltatlanul, hiszen a Kertészeti Főiskola Bouché—Thomas módszerrel telepített almása már három éves korában 80 mázsás termést hozott. A pécsi gazdaság mozgékonyságára jellemző, hogy már ők is így telepítettek be egy területet.

A gyümölcsösnek egyébként a sík, tehát gépi művelésre alkalmas részei hoznak nagyobb termést. Ez természetes is, mert munkaerőhiány miatt sokszor a szükséges munkákat csak ott tudják elvégezni, ahol géppel tudnak dolgozni. Másrészt a síkabb részeken a talaj ereje is jobb, nincs kitéve az erózió káros hatásának.

A gazdaság tervei között szerepel egyébként, hogy a gyümölcsösben jövőre egy részt kísérletképpen vegyszerrel gyomtalanítanak. A tapasztalatok szerint az ötévesnél idősebb almafákra nincs káros hatása a hungazinnak. (Őszibaracknál más a helyzet, az őszibarack nem bírja a vegyszeres gyomirtást!)

Szeretnének a pécsi gazdaságban egy nagykapacitású gyümölcs-kombinátot létesíteni, amely a tervek szerint nemcsak a gazdaság, hanem a környező tsz-ek termését is osztályozza, csomagolja, expediálja. És itt kell visszatérni a nagyüzemi gyümölcstermesztés távlataira. Az ötéves terv keretében 210 ezer hold gyümölcsöst telepítünk Magyarországon. Ezt a telepítést csak úgy szabad elvégezni, hogy közben a nagyüzemi termelés lehetőségeit megteremtjük. Itt nemcsak a gépi művelésről és a nagy terméshozamok eléréséről van szó, hanem a szállítás lehetőségeiről is. Ez pedig a gyümölcs esetében nagyon fontos. Másrészt létre kell hozni az úgynevezett központi „gyümölcskombinátokat", ahol lehetőség nyílik a szakszerű tárolásra, osztályozásra, csomagolásra. Ezeket pedig csak nagy kapacitású üzemekkel lehet megoldani (csak így gazdaságos).

PÉCS kétségtelenül kitűnő központ ebből a szempontból, alkalmas földjei, jó hagyományai megvannak a gyümölcstermeléshez s remélhetőleg a józsefmajori almás is kitűnő terméseredményeivel fogja feledtetni a körülötte zajlott vitákat s Pécs környékén még sok modernül kezelt, a józsefmajorihoz hasonló gyümölcsöst telepítenek.

Lázár Ervin

Megszólal a szív

— Ne tessék megmondani anyukámnak, de én... én ezt nem élem túl, én a vonat alá vetem magam.

— Ugyan Karcsi, hogyan mondhatsz ilyet! — nézett meg döbbenten az asszony a széken ülő, zokogó fiatalemberre, aki e pillanatban huszonhat éves kora ellenére olyan, mint egy elesett kis gyerek.

— Hallgass rám, Karcsi! — próbálta vigasztalni, de érezte, hogy ez most teljesen hiábavaló. — Karcsit megbántották, s az ilyen érzékeny lelkű emberek nehezebben viselik el a bántalmat. Jó néhány éve ismeri Karcsit. Tudja róla, hogy egészen piciny korában lemondtak róla az orvosok, hiszen az agyhártyagyulladást nehezen élik túl a kicsik. S ha életben maradnak is, egész életre meglesz a nyoma. — Karcsi életben maradt. Édesanyja orvostól orvoshoz, kórházból kórházba vitte, hogy a gyermek visszanyerje hallását, és beszélni tudjon. Karcsi meglett fiatalember, hall, ha nem is annyira tisztán, mint mások, és beszél, ha ez nagyobb erőfeszítésébe is kerül.

Tizenegy éve dolgozik. Először a papája felügyelete mellett a Megyei Építő és Tatarozó Vállalat festő műhelyében. Aztán a papa elkerült onnét. Karcsi pedig továbbra is cipelte a festékes edényeket, segített a mázolásnál. S most itt ül összetörten az ismerősnek öntve ki szívét, hiszen a mamát nem szabad idegesíteni, a mamának beteg a szíve. De valakinek csak el kell mondani, hogy őt kitették a festő műhelyből, elkerült az ácstelepre, ott nehéz gerendákat cipel és minden szó nélkül ötven fillérrel csökkent az órabére is.

— Hát bántottam én valakit, hogy velem így bánnak? — Miért?...

— Nyugodj meg Karcsikám, menj szépen haza, majd beszélek valakivel az ügyedben.

Másnap az asszony bekopogott szerkesztőségünkbe.

— Tanácsért jöttem, hogyan segíthetnénk rajta — mondta miután elmesélte Karcsi bánatát.

— Én a festő műhelybe, ahonnét egyszer elküldtek többé vissza nem megyek — hajtogatta Karcsi, amikor megkérdeztük, mi volna a kívánsága.

— El és el onnan, mert ott engem nem néznek embernek. Beteges vagyok, nem birok gerendákat cipelgetni, de van ott könnyebb munka is. Elmegyek onnét bárhova, bármilyen segédmunkára...

— Szeptember elsejétől foglalkoztatni tudnánk — mondták az Albertfalvi Kozmetikai Cikkeket Gyártó Vállalat pécsi telepén. Karcsi körülnézett a gyárban, s azt mondta szívesen menne.

Ezután kerestük fel Németh elvtársat, a Megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalatának igazgatóját.

— Nagy a forgalom a város utcáin. Nem akartam, hogy valami baleset érje, ezért tettük át régi munkahelyéről. Arról nem tudok, hogy az órabére csökkent volna, de utána nézek, és ha így van, intézkedem. De értsenek meg engem is. Az építőipari vállalatoknál nincs könnyű munka. Ami esetleg adódna, oda megrokkant embereket kell tennem. Mit csináljak vele? Nem százszázalékos munkaerő...

Ezt nem is vitatjuk, csupán arról van szó, hogy ezen a szerény, szorgalmas fiatalemberen segíteni kell. S ha nincs más mód rá, tegyék lehetővé, hogy szeptember elsejétől hozzájárulással megkaphassa munkakönyvét és új munkahelyre menjen. S még valami: tizenegy évig dolgozott a vállalatnál, ezért több emberséget is megérdemelne.

Mindketten elmondtuk érveinket emberien, megértően. Másnap Karcsi jelentkezett a felmondó levéllel.

S akik találkoztak Karcsival, mind azt kérdezték, miért akar elmenni.

— Hát nincs itt jó helyed? — kérdezték azok a munkatársak is, akik néhány nappal előbb még morgolódtak, hogy bizony nem cipekednek helyette, mert ugye a vállalat „nem szociális intézmény".

Az igazgató elvtárs leültette, kérdezgette, beszélgettek. Talán az életben első ízben enynyi ideig.

— Nem történt semmi, hiszen megállapodtunk már abban, hogy Karcsi munkahelyet változtat, csupán megszólalt a szív. Az pedig azt mondta: tizenegy év után nem engedhetjük el. — Mások talán jobbak, emberségesebbek, mint mi vagyunk? Karcsinak maradnia kell.

A napokban találkoztam vele.

— Maradok — ez volt az első szava. Aztán arról beszélt, hogy munkabeosztása meg az órabér is rendeződött. És Karcsi nevetett. Szemében nyoma sem volt a megbántottságnak, a szomorúságnak.

Eltűnődtem. Milyen egyszerű is az élet! Törvényes keretek között, de szívvel. Csak azt nem értem, hogy ez időnként miért olyan nehéz?

Csépányi Katalin

Rohamrendőrökkel iskolásgyermekek ellen

Wallace Alabamai kormányzó, a faji korlátok fenntartásának elszánt harcosa a szerdára virradó éjjel Birmingham városba irányította az állami rendőrséget. Kétszázhuszonöt *„State Trooper"* korábban sikeresen teljesítette feladatát: megakadályozta Tuskegeeben az egyik iskola megnyitását, mert az a törvénynek engedelmeskedve, felvett néger diákokat is. A Cowboy-kalapos rohamrendőrségre most Birminghamban van szükség, ahol szerdán kezdődik az iskolaév és szintén az a veszély fenyeget, hogy a beiratkozott néger diákok résztvesznek az évnyitón.

Rober Kennedy, amerikai igazságügyminiszter kedden három és fél órás tárgyalást folytatott erről a kérdésről tanácsadóival, s az igazságügyminisztérium ezután közleményt hozott nyilvánosságra.: *„Mint Wallace kormányzó ezt nagyon jól tudja, az iskolák megnyílnak, s a néger diákok résztvesznek az oktatáson a bírósági döntés értelmében. Reméljük, Alabama népe és vezetői gyorsan befejezik ezt az ügyet"*.

Washingtoni megfigyelők egyébként úgy vélekednek, hogy Wallace kormányzó újabb *„leszámolást"* akar kikényszeríteni a szövetségi kormánnyal, mint ezt néhány hónappal ezelőtt az emlékezetes alabamai egyetemi botrány esetében tette.

Amerika déli államainak más városaiban egyébként békésen ment végbe a néger tanulók bekapcsolódása az állami és egyházi középiskolák munkájába. Csupán a Dél-Karolina-i Charlestonban *„ismeretlen jóakaró"* telefonbejelentése hamis bombariadót okozott. A négerek számára most elsőízben megnyílt középiskolában s a tanév első napján ötszáz diákot — közöttük két négert — küldtek ki az iskolaépületből.

A Georgia állambeli Athens város egyetemének újságíró szakán 1961-ben *Charlyne Hunter* diáklány volt az első néger hallgató, az amerikai sajtó nagy szenzációként tárgyalja, hogy az azóta már végzett növendék „titokban" férjhez ment egyik fehér évfolyamtársához. Az egyetem rektori hivatala most bejelentette: ha *Hunter* kisasszony házasságáról előbb értesül, nyomban kizárja az egyetemről, minthogy Georgia törvényei tiltják a *„fajok közti"* házasságot. Az egyetem megindította a nyomozást, hol történt a *„szégyenletes cselekmény"*, azaz a házasságkötés. A törvény betűinek ugyanis, mondják érvényt kell szerezni.

Érettségizett
GYORS- ÉS GÉPIRÓT
felvesz a Pécsi Bőrgyár.

Az NSZK nem képviselheti egész Németországot

Szovjet kormánynyilatkozat

A szovjet kormány ismét határozottan visszautasította a Német Szövetségi Köztársaság kormányának arra irányuló kísérleteit, hogy *„egész Németország nevében beszélhessen"*.

A szovjet kormány az NSZK kormánynak 1963. augusztus 19-i nyilatkozatával kapcsolatban tette ezt a nyilatkozatot.

„Az NSZK kormánya, amelyet a körülmények kényszerítettek az atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés aláírására, a nemzetközi légkör megrontását célzó, nyiltan revansista nyilatkozattal kísérte ezt a lépést".

A Szovjetunió kormánya kijelenti, hogy az NSZK-nak és az NDK-nak azonos a nemzetközi jogi státusa, azonos jogokat élveznek a nemzetközi kapcsolatokban, azonosak a kötelezettségei és egyik sincs alárendelve a másiknak. A nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a Szövetségi Köztársaság nem képviselheti egész Németországot.

„Az NSZK kormányának arra irányuló kísérleteit, hogy jogtalanul állást foglalhasson az NDK és Nyugat-Berlin nevében, nélkülöznek mindenféle politikai és jogi alapot és ellentmondanak a nemzetközi jog általánosan elismert szabályainak" — hangzik a szovjet kormánynyilatkozat.

A Német Demokratikus Köztársaság az elsők között jelentette be csatlakozását a moszkvai szerződéshez és élve állami szuverénitásával, épp úgy, mint a szerződés bármely résztvevője, vállalta az ebből eredő kötelezettségeket.

„Az NSZK kormányának és senki másnak semmiféle nyilatkozata nem foszthatja meg a Német Demokratikus Köztársaságot jogaitól és nem korlátozhatja annak szuverénitását".

A szovjet kormány hangsúlyozza: *„az NSZK kormányának nyilatkozata, amely magán viseli általános revansista politikájának bélyegét, nem felel meg a béke megerősítésére és a nemzetközi feszültség enyhítésére hivatott moszkvai szerződés szellemének és célkitűzéseinek"*.

Szavazás a Biztonsági Tanácsban a szíriai—izraeli határkonfliktusról

New York

A *Biztonsági Tanácsban* szavaztak a szíriai—izraeli határkonfliktus vitájában benyújtott határozati javaslatokról.

Mint ismeretes, a *Biztonsági Tanács* korábbi ülésén közös angol—amerikai határozati javaslatot nyújtottak be, amely lényegében *Szíriára* hárítja a felelősséget a legutóbbi határvillongásokért.

Marokkó képviselője a kedd esti ülésen módosító indítványt nyújtott be, amelynek értelmében a *Biztonsági Tanács* nem ítéli el a történteket, csupán sajnálkozását fejezi ki. A *Szovjetunió* támogatta módosító indítványt elvetették.

Ezután döntöttek az angol—amerikai határozati javaslat sorsáról. Mivel a *Szovjetunió* a *Biztonsági Tanács* állandó tagja ellene szavazott, így nem fogadták el a javaslatot. Ellene szavazott Marokkó is.

Szavazatát indokolva *Fedorenko*, a Szovjetunió képviselője kijelentette, hogy a *Biztonsági Tanács* azért nem hozhatott egyhangú határozatot, mert a határozati javaslat szerzői nem igyekeztek közösen elfogadható álláspontot kidolgozni. Minthogy elvetették a marokkói küldött módosító javaslatait, amelyek értelmében az amerikai—angol határozati javaslatból elhagyták volna a *Szíriát* indokolatlanul vádoló részeket, a *Szovjetunió* kénytelen volt az igazság kedvéért e határozati javaslat ellen szavazni.

Tyereskova és Bikovszkij Szófiába látogat

Szeptember 9-én lesz a felszabadulás 19. évfordulója Bulgáriában. Az idei ünnep talán az eddigieknél is nagyobb szabású lesz: emlékezetessé teszi *Valentyina Tyereskova*, a világűr első hősnője és *Valerij Bikovszkij*, az ötös számú szovjet űrrepülő jelenléte. Az űrikrek vasárnap érkeznek Szófiába, s itt-tartózkodásuk minden bizonnyal a bolgár—szovjet barátság nagy ünnepévé is teszi szeptember 9-ét.

Engedetlen szerelmeseknek: börtön

Brook angol belügyminiszter lemondását követelik

Politikai üggyé dagadt Angliában két fiatal tavasszal, titokban megkötött házassága. A lapok már két hete szinte naponta foglalkoznak szomorú históriájukkal, s szerdán még a tekintélyes Times is vezércikket szentel az ügynek.

A 19 esztendős *Patricia Crumo* szülei ellenezték egybekelését a 24 éves *Robert Kearney*-val, s hogy tilalmuknak nagyobb nyomatékot adjanak, a törvény gyámsága alá helyezték kiskorúnak számító gyermeküket. A türelmetlen szerelmesek azonban áprilisban — hamisított szülői engedéllyel — összeházasodtak. Erre a bíróság elé idézték az engedetlen szerelmeseket, s az ítélet értelmében 13 nappal ezelőtt egy hónapra börtönbe csukták őket.

Ez már a szülőknek is sok volt — arra hivatkozva, hogy *Patricia* gyermeket vár, kegyelmi kérvényt írtak a belügyminiszternek. Csaknem két heti huzavona után most végre válasz érkezett a belügyminisztériumtól: a kérvényt elutasították. *Brooke* miniszter — aki lábműtéttel kórházban fekszik — a kiadott közlemény szerint kórházi ágyán *„gondosan újra áttanulmányozta az aktákat, s mivel semmilyen új tény nem indokolja a bíróság ítéletének megváltoztatását, nem gyakorol kegyelmet"*.

Így, miközben a fiatalok tovább töltik börtönbüntetésüket, a *„kőszívű"* belügyminiszter körül politikai botrány hullámai gyűrűznek. *Alice Bacon*, a munkáspárt belügyi szóvivője *„ostoba dolognak"* minősítette az ügyet. *Anthony Greenwood* munkáspárti képviselő így nyilatkozott: *„A döntés egyszerűen képtelenség. Mr. Brooke ezúttal ismét bebizonyította, hogy teljességgel alkalmatlan a belügyminiszteri tisztségre"*. Hasonlóképpen adnak kifejezést felháborodásuknak a lapok is szerdai vezércikkeikben.

Legfrissebb sportesemények

A válogatott Székesfehérváron

Az őszi nemzetközi erőpróbákra készülő magyar labdarúgó válogatott keret szerdán Székesfehérváron játszott edzőmérkőzést.

Magyar válogatott keret—Székesfehérvári VT Vasas 10:2 (4:1)

A sérült Alber, Rákosi és Sándor hiányában mintegy 5000 néző előtt Illikman játékvezető sípjelére a következő összeállításban **kezdett a csapat: Ilku — Novák, Mészöly, Sárosi — Nagy, Nógrádi — Puskás, Dunai II., Machos, Tichy, Fenyvesi dr.**

Azonnal a válogatott lépett fel támadóként, mégis az 5. percben a hazaiak szerezték meg a vezetést Ispaics révén. A gól után teljesen átvette az irányítást a válogatott, amely nagy kedvvel játszott, de ennek ellenére hosszú ideig a csatárok adósak maradtak a góllövéssel. A 20. percben azután Tichy 20 méteres bombájával egyenlített. Az első 45 percben még Fenyvesi dr. (2) és Puskás volt a góllövő.

Szünet után Ilku, Sárosi és Nagy helyett Gelei, Kürtösi, valamint Menczel játszott a válogatott keretben. Több csere történt a hazaiaknál is, akiknek védelme ezuttal már sokat bizonytalankodott, így a gólok szinte „potyogtak". Tichy négyszer volt eredményes, Machos és Dunai II. pedig egyszer—egyszer. A székesfehérváriak második gólját Ádámosi lőtte.

Gól nélküli döntetlen Lipcsében

Szerdán délután Lipcsében megkezdődtek az idén hatodszor kiírt vásári városok kupája nemzetközi labdarúgó-torna mérkőzései. A rajtot a Lipcse—U. Dózsa találkozó jelentette.

LIPCSE—U. DÓZSA 0:0

Az NDK-beli és a magyar csapat első mérkőzése 20 000 néző előtt zajlott le. Végig a hazaiak irányították a játékot és szinte állandóan ostrom alatt tartották az U. Dózsa kapuját. A lila-fehérek — az ADN jelentése szerint — elsősorban a kitűnően védő Lungnak és a középhátvéd Rajna dr.-nak tulajdoníthatják a „hízelgő" eredményt.

A visszavágóra **szeptember 11-én kerül sor Budapesten.**

A Pécsi Gáz- és Hőszolgáltató Vállalat keres távfűtési üzeméhez fűtésszerelési vagy erőtelepi gyakorlattal rendelkező

beruházási műszaki ellenőrt,

üzemtechnikust,

fűtésszerelőket vagy

csőszerelő lakatosokat,

vizsgázott kazánfűtőket,

férfi segédmunkásokat.

Jelentkezés: a Tüzér utca 20. szám alatti hőközpontban.

OLD ENGLAND

Az angol bank homlokzatán egykor ez a felirat díszelgett: „This place is the center of the world". (Ez a hely a világ közepe). Valóságosan vagy képletesen vitorlottak ott ezek a szavak, kifejeztek egy tényleges helyzetet. Persze, nem az egyszerű angol ember hivalkodott ilyeténképpen az empire hatalmával, az bizonyos. Az egyszerű angolnak, az Old England, az öreg Anglia fiának éppoly kevés szava volt a „brit világpolitika" kialakításában, mint egy pápuának Oceániában. Az idő azonban nemcsak mulékony dolog, hanem némiképp változékony is. Azt nem lehet tudni, miféle felirat díszíti az angol bank homlokzatát jelenleg, de az kétségtelen, hogy az a hely többé nem éppen a világ közepe.

Mindezt ama tény alapján mondja el a krónikás, hogy a MacMillan-kormány jóváhagyásával nyugatnémet csapatok hódolnak a kiképző Drill ó-német hagyományainak az Old England földjén és vasszorgalommal készülnek az új világháborúra, Bismarck, II. Vilmos és Hitler receptjei szerint. De abban a mértékben, amelyben Oceánia a régi értelemben aligha nevezhető már brit birtoknak, és abban a mértékben, amelyben a pápuák se a mások fejével akarnak már gondolkozni — új szelek kezdik rázni a brit sziget fáit is.

Most például arról érkeztek jeles híradások, hogy napról napra erősödik Angliában az egyszerű angolok mozgalma a Bundeswehr angliai kiképzése ellen. Valamennyi angliai háborús emlékmű előtt tiltakozó gyűlések folytak a német revansizmus ellen. Heves, szenvedélyes szónoklatokban bírálták a hivatalos politikát. Nem csekélység ez. Észre kell venni bennük azokat a mélyrehatóbb politikai változásokat, amelyek átformálják — ha nem is viharos gyorsasággal — az angol tömegemberek közgondolkodását. Az „utca embere". Mind hangsúlyosabban kezdi bejelenteni az igényét arra, hogy meghallgassák a véleményét.

Ezer meg ezer példa van arra, hogy óriási tömegeket képes megmozgatni egy-egy futballmeccs a Wembley Stadionban. Még több ember izgul lelkesen az Oxford-Cambridge Regattán. És százezrek tombolnak az ascot-i nagy Derbyn a lósport szeretete jegyében. De arra csak az idén tavasszal akadt az első példa, hogy a Hyde-parkban százezernél többen vettek részt a haladó békemozgalom politikai gyűlésén.

A jó öreg Anglia becsületes fiai ha mindjárt — csupán — pacifista alapon is, de aktivizálódnak a béke védelmében. Kijelentik: „Soha nem fogjuk tűrni, hogy Németország (Nyugatot értve alatta) útjába álljon a Kelet és Nyugat közötti békés elrendezésnek". A hang ereje már mérhető. És egészen bizonyos, hogy a hang ereje még mérhetőbb lesz.

Valami történik, vagy kezd történni az öreg Angliában, amivel a jövőben minden angol kormánynak számolnia kell.

Lezuhant egy svájci repülőgép

Szerdán reggel Zürichtől mintegy 40 kilométernyire Dürrenäsch helység közelében lezuhant és kigyulladt a Swissair Svájci Légitársaság egyik Caravelle típusú sugárhajtású utasszállító repülőgépe. A gépen 72 utas és tíz főnyi személyzet tartózkodott. Az ATS svájci hírügynökség jelenti, hogy mind meghaltak. Egyelőre nem ismeretes, mi okozta a szerencsétlenséget. Az SR—306 jelzésű járat gépe, amely Zürichből indult el, hogy Genfen át Rómába vigye utasait, közvetlenül felszállás után vesztette el rádiókapcsolatait az irányítótoronnyal, s állítólag egy lakóházra zuhant. Feltételezik, hogy ez a körülmény megtetézi a katasztrófa halálos áldozatainak számát.

Magyar házaspár autószerencsétlensége Ausztriában

Az osztrák lapok jelentése szerint vasárnap a Wildbad Einöd-i országúton a 42 éves *dr. Dávid Győző* budapesti lakos gépkocsijába autójával belerohant egy 19 éves osztrák fiú. *Dr. Dávid Győzőné* a kórházba szállítás után néhány órával meghalt, férje csak könnyű sérüléseket szenvedett.

Légi felderítés előzte meg a vonatrablást?

Szülő mamák „szűrővizsgálaton"

London

Köves Tibor, az MTI londoni tudósítója jelenti:

Miközben a Scotland Yard szakértői nagyítóüveg alatt tanulmányozzák a Brighton közelében talált üres postazsákokat a *„repülő-brigádok"* detektívjei a kórházakat és a szülőotthonokat látogatják. A leendő kismamák között keresik *Barbara Daly* asszonyt, *John Daly* londoni régiségkereskedő 22 éves feleségét. A *Daly*-házaspárt a rendőrség napok óta körözteti a vonatrablásban való részvétel gyanúja miatt. *Barbara Daly* és az ugyancsak körözött *Bruce Reynolds* londoni autó- és régiségkereskedő felesége — testvérek. A rendőrség feltevése szerint a két házaspár megtalálása fordulatot hozhatna az immár négy hete folyó hajszában.

A szülőotthonok körül „bábáskodó" Scotland Yard most azt reméli, hogy a *„minden órás" Barbara Daly*-nak rövidesen fel kell bukkannia valamelyik klinika felvételi irodájában.

A nyomozás másik gócpontja: egy szolgálaton kívül helyezett repülőtér Bedfordshire-ban, Podington közelében. Egy bejelentés szerint ugyanis közvetlenül a rablótámadást megelőzően egy jól öltözött úriember bérelt sportgépen sétarepülést végzett a postavonat feltartóztatásának körzetében.

A Scotland Yard egyébként úgy tudja, hogy egyes kitűnő alvilági kapcsolatokkal rendelkező bukmékerek, fogadóirodák és vagyonos hírben álló orgazdák már ajánlatokat kaptak a zsákmány *„beváltására"* a kialakult szokásoknak megfelelően az orgazdák általában 25—40 százalékos *„méltányos haszon"* levonásával veszik át a kétes eredetű bankjegyeket. Ezúttal azonban úgy látszik, hogy túlságosan nagy összegű — két és negyedmillió font sterling! — és túlságosan *„forró"* pénzről van szó. Minthogy a rendőrség a bankjegyek többségének sorszámát ismeri, a jelek szerint még a szokatlanul *„tisztesnek"* ígérkező haszon sem csábítja az alvilág *„bankfiókjait"*.

A legfrissebb rablótörténet: kedden a middlesexi Isleworth közelében útonállók rajtaütöttek egy teherautó váltásra várakozó vezetőjén. Az ellenállni próbáló sofőrt leütötték, s megkötözve bedobták egy ugyancsak lopott bútorszállító kocsiba. Az öttagú álarcos banda ezután a teherautó illatos rakományával — 40 000 font értékű cigarettával — gyorsan *„elfüstölgött"*.

Mindenről Mindenfelől

HAMBURG

Klaus Gerstner 20 éves nyugatnémet őrvezető, aki a Luftwaffe keretében Hamburg mellett altiszti kiképzőtanfolyamon vett részt, kedden a gyakorlótéren kétezer méteres futás közben hirtelen összeesett. A helyszínre siető katonaorvos már csak szívszélhűdés következtében bekövetkezett halált tudott megállapítani.

Az őrvezetőt az orvosi vizsgálat annak idején katonai szolgálatra alkalmasnak minősítette. Néhány héttel ezelőtt a Bundeswehr egyik újonca hasonló körülmények között szintén a gyakorlótéren halt meg. Róla is azt állították korábban, hogy teljesen alkalmas a katonai szolgálatra.

MADRID

A spanyolországi Nalón bányamedence összes bányái kedden ismét bezárták, egy nappal azután, hogy a hosszú sztrájk befejeztével megnyitották (AFP)

CAPETOWN

Capetown-ban szabotőr következtében megszakadt a külvárosi vasúti közlekedés, amelynek útvonalán egyetlen jűleg három robbanás történt. (UPI)

RIO DE JANEIRO

Minas Gerais brazíliai tartományban autóbaleset történt. Tizenkét személy buszon egy labdarúgó-mérkőzésre igyekezett. Az autóbusz egy szakadékba zuhant, mire tizenkét személy életét vesztette. A szerencsétlenséget vezető ittassága okozta. (AFP)

CIUDAD REAL

Dél-Spanyolországban szállt egy postagalamb, amely délről északra átrepülte a Szaharát és körülbelül négyezer kilométer utat tett meg. A galamb ballábán egy angolai, jobblábán egy portugál jelzésű gyűrű volt. A galambot a tulajdonosaként jelentkező magánszemély vagy szervezet rendelkezésére bocsátják. (AFP)

Szót lehet velük érteni

A Mohácsi Gépgyárban Wiszmann János elvtárssal, az üzem párttitkárával beszélgettünk termelésről, az üzem problémáiról. Szó került többek között a mezőgazdasági munkáról is. Polemizáltunk s ennek kapcsán egy mondat megütötte a fülemet. A mi üzemünkben is jónéhányan vannak olyanok, akik értenek a földhöz, hogy úgymondjam mezőgazdasági szakemberek... Mit gondol, miért itt s miért nem szaképzettségünknek megfelelő helyen dolgoznak? — mondotta a párttitkár.

Nos, járjunk utána!

KÖNYVELŐ VOLTAM TSZ-BEN

— Neveket mondjak? — kérdi és asztalának fiókjából névsort vesz elő. — De ne is menjünk messze — teszi hozzá — az elvtársnő, aki itt velem szemben ül, ő is mezőgazdasági technikumot végzett. Itt dolgozik — bérelszámoló.

Fiatal, csinos, barnahajú lány.

— Igen, 1960-ban végeztem el a mezőgazdasági szakiskolát itt Mohácson. Néhány hónap múlva a járási tanács segítségével a kölkedi tsz-nél kaptam munkát — könyvelő voltam. Munkaegységre dolgoztam. Tudja mit fizetett akkor a tsz 1 munkaegységre? Alig 12 forintot. Nem kerestem többet egy hónapban mint 500 forintot. Ebből fizettem az albérletet, a kosztot... másra nem jutott. A szüleim segítettek, ha pénzzavarom volt. Az elvtárs meddig dolgozik ilyen helyen? Kilenc hónapig voltam ott. Aztán eljöttem. Itt a gyárban megkerestem a havi 1200 forintot. Tessék választani!

Igy volt, ahogy elmondta. Abban az időben a kölkedi tsz valóban nagyon keveset tudott fizetni. Az, hogy egy fiatal lány dolgozik és még otthonról kérjen segítséget... Igazat kell adni neki, más munkahelyet keresett.

— Itt megtalálom a számításomat és férjhez megyek, a vőlegényem a bútorgyárban dolgozik. Nem valószínű, hogy itthagyom a várost. Egyelőre nincs szándékomban falura menni.

Ez ellen nincs apelláta — egyet kell vele érteni.

Hanem abban már korántsem lehet megnyugodni, hogy jónéhányan dolgoznak itt olyanok, akiket semmi sem köt a városhoz, sőt...

GÉPÁLLOMÁSON DOLGOZTAM

De hagyjuk őket beszélni. Kutasi Géza — mezőgazdasági akadémiát végzett — az öntöde melletti „tisztítóban" dolgozik, segédmunkás.

— Gödöllőn végeztem a mezőgazdasáki akadémiát 1953-ban. Iskola után a palotabozsoki gépállomáson dolgoztam, később a mohácsi földművesszövetkezetben. Szerettem a mezőgazdasági munkát és szeretem most is. Hosszú sor azt elmondani, hogyan kerültem ide. Évekkel ezelőtt beszélgettek velem: nem lenne-e kedvem a mezőgazdaságban dolgozni? De igen — mondtam. — szerezznek helyet. Azóta senki sem jött hozzám.

Mezőgazdasági akadémiát végzett — segédmunkás. Bárból jár be nap mint nap.

— Nem dolgozna szívesen a szakmájában?

— De igen. A gépeket különösen szeretem. Ha olyan megfelelő helyet tudnának szerezni, ahol mezőgazdasági gépekkel foglalkozhatnék, szívesen mennék...

Míg beszélgetünk, egy 50 év körüli férfi megy el mellettünk.

— A Czakó bácsi. Ő ha jól tudom tsz-elnök volt. Most raktáros — mondja Kutasi Géza.

EGY TIZENEGYEZER HOLDAS GAZDASÁG IGAZGATÓJA

Tsz-elnök volt, s most itt raktáros?

— Igen kérem, raktáros vagyok — mondja Czakó Imre. Néhány percnyi beszélgetés után kiderül: mezőgazdasági akadémiát végzett Gödöllőn. Uj-Mohácson lakik, ott épített egy kis házat. Egész életét a földön töltötte — úgy ismeri a mezőgazdasági munkát, mint a tenyerét. Volt tsz-elnök, 11 000 holdas állami gazdaság igazgatója, főagronómus.

S most itt az udvaron rakosgatja az öntvényeket, számolgatja, nem hiányzik-e belőlük.

— Elvégzem és kérem ezt a munkát is rendesen, pontosan. De higyje el, jobban szeretnék a földön dolgozni. Örök életemben a földből éltem. Most, 55 éves koromra — szakadtam el tőle. Ha hívnának — azonnal mennék. Két éve itt dolgozok a gyárban — még nem kérdezték meg: mi a problémája, Czakó elvtárs?

Tsz-elnök volt Mohácsszigeten. Évekkel ezelőtt egy magánjellegű ügy miatt leváltották. Mint mondja, ügyét azóta sem vizsgálták ki alaposan. Ha bűnös — büntessék meg, de ne száműzzék a földről!

— Érzem és magam olyan erőben, hogy hasznomat tudnák venni a tsz-ben — mondja —. De úgy látszik van ott elég hozzáértő...

●

Arról beszélünk, hogy kevés még mindig a mezőgazdaságban a szakember. Hát nézzünk egy kicsit körül üzemekben, hivatalokban, intézményekben és beszélgessünk el azokkal, akik mezőgazdasági iskolát végeztek, csak valahogy úgy alakult a sorsunk, hogy másutt dolgoznak. Szívesen vállalnának ők szakképzettségüknek megfelelő munkát — ha hívnák őket. Szót kell — és lehet — velük érteni.

A földhöz értő sok szakembert nyerhetnénk ezzel.

Garay Ferenc

Bővítik a fürdőt Mohácson

Az egykori török fürdő helyén a Duna-part közelében építették Mohács lakói társadalmi munkával a Tisztasági fürdőt, amely a múlt évben készült el. Naponta száz személy fürödhetik a 11 kádban. Már az első időben tapasztalták, hogy a fürdő kicsinynek bizonyul és szükség van bővítésére. Az udvarban lehetőség nyílik arra, hogy egy fürdőmedencét építsenek, — amely egyben a sportolási igé nyeket is kielégítheti majd. Ezen kívül gyógyiszappakoló részleget és elektro terápiát kívánnak létesíteni a mohácsi Tisztasági fürdő mellett.

Tervezik, hogy a fürdő területén mélyfúrási kutat létesítenek, mert remény van arra, hogy melegvízre bukkannak, ami biztosítaná a fürdő és a medence rendszeres ellátását. Ugyanis Mohácstól keletre — a Duna másik oldalán — mintegy 16 kilométeres távolságban már működik egy 350 méter mély bővízű ártézikút. A mohácsi Tisztasági fürdő területe pedig ennek a melegvíznyerő helynek a törési vonalában fekszik.

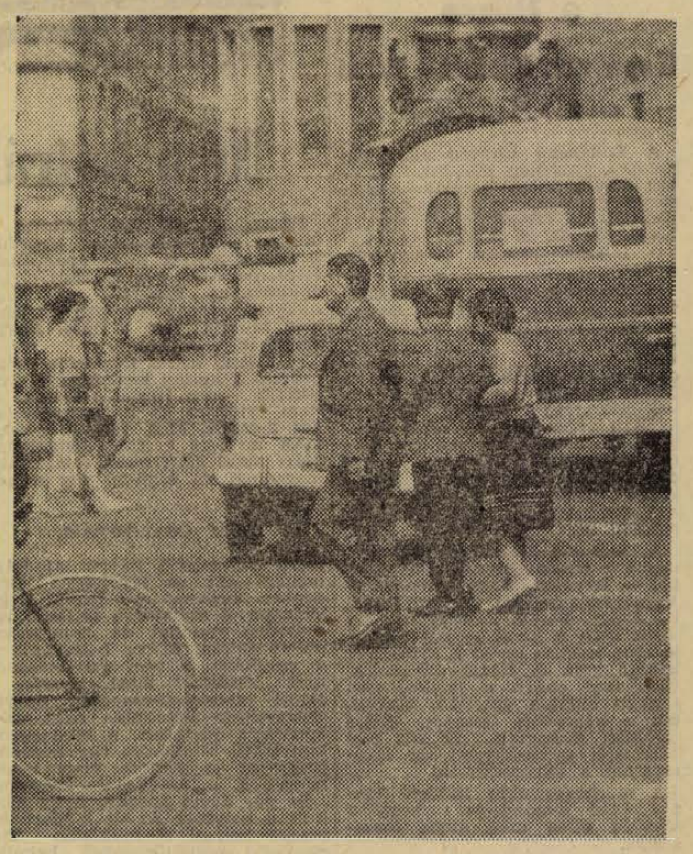
Olvasótermet avat a Megyei Könyvtár

Szeptember 10-én délelőtt 11 órakor megnyílik a Megyei Könyvtár olvasóterme, a könyvtár Geisler Eta utcai épületének első emeletén. A 24 férőhelyes olvasóterembe főként tudományos szakkönyveket, lexikonokat, enciklopédiákat és más, a természettudományos és humán műveltségű tájékozódást biztosító olvasóanyagot helyeznek el. Az irodalombarátokat néhány kötet híján, csaknem teljes Ngugat-sorozat, a képzőművészet kedvelőit pedig ritka értékű reprodukciós gyűjtemények várják.

Az olvasóterem látogatói minden olyan könyvet vagy folyóiratot olvasásra kölcsönözhetnek, amelyet a Megyei Könyvtár katalógusa tartalmaz. Kívánságukra az olvasóterembe szállítják.

Az olvasóterem látogatására a Megyei Könyvtár minden beiratkozott olvasója jogosult. A teremhasználat tehát gyakorlatilag díjtalan. Az új létesítmény minden hét kedden délelőtt 11 órától este 7 óráig, minden hét szerdán és pénteken pedig délután 1 órától este 7 óráig tart nyitva.

Szabálytalanul közlekedők



A legrövidebb úton átvágni az út egyik oldaláról a másikra egyszerű, de korántsem biztonságos, — főleg a forgalmas útvonalakon. A gyalogosok nem tartják tiszteletben a közlekedési szabályokat, az esetleges balesetért a szabályosan közlekedő gépjárművezetőket okolják.



A kislánynak sietős a dolga, az úttesten könnyebb kivárni a szabad utat, persze a kislány fegyelmezetten a járda szélén is várakozhatott volna. Ugy biztonságosabb!

A MOTORÁLLOMASON

Majláth utca.

A kapu alatt az út sáros, feláztatta az eső, szétnyomták a nehéz teherautók kerekei. Itt van az MHS pécsi motorállomása. Motort keveset látok, annál inkább teherautókat, személygépkocsikat. „Tanuló-vezető" felirat a kocsik tetején.

Az udvarban felnyitott motorházzal tehergépkocsik állnak. Körülöttük fiatal emberek szerelnek, javítgatják a kocsikat. Ilyen sokan dolgoznak itt?

— Ne higgye, hogy mind itt dolgoznak a motorállomáson — mondja Schott Máté gépkocsi előadó. — *Valamelyik jánművezetői tanfolyam hallgató. Ezek például* — mutat az egyik csoportra — *a mohácsi tanfolyamunkon tanulják a tehergépkocsi-vezetést. A mű helygyakorlatokon úgy vesznek részt, hogy itt dolgoznak a kocsik javításán. A többi tanfolyam hallgatói úgyszintén. Nekünk csak egy szerelőnk van és az nem győzi a munkát. A motorállomás hét tehergépkocsit, egy propaganda-kocsit, három személygépkocsit és két GAZ-kocsit üzemeltet. Ezen kívül mintegy 50 motorkerékpárunk is van.*

A fiatalok szeretik a motort, éppen ezért nagy az érdeklődés a gépjárművezetés iránt. Egy évben 280-an tanulják meg a teher- és személyautó vezetését, 200 fő csak a személygépkocsi vezetésével ismerkedik meg és 400 fiatal sajátítja el a motorvezetést. Közben a KRESZ ismereteket, motorszerkezetekben való jártasságot, vezetési gyakorlatot is szereznek.

— A sporton és a szórakozáson túl is nagy jelentősége van a motorállomás kiképző munkájának — tájékoztat Schott elvtárs. — *A sorköteles fiatalok előképzése fontos, mert a néphadseregnek a mai korszerű technikai felszerelés mellett sok gépkocsivezetőre van szüksége. Ezek a fiatalok bevonulásuk után azonnal gépkocsira ültethetők. Katona idejük alatt vezetői gyakorlatra tesznek szert, így a leszerelésük után a vállalatok szívesen felveszik őket gépkocsivezetésre. Akik falun élnek, azok a tanfolyam elvégzése után kiváló traktorvezetők lesznek.*

Ez tehát a motorállomás munkájának jelentősége, röviden összefoglalva. Mégis egy kicsit elszomorító volt, amikor azután közelebbről betekintettünk az itteni életbe.

A gépkocsikat az időjárástól függetlenül a szabadban tárolják. Ez nem használ az állapotuknak. Az üzemanyagraktár a telep végén a fal mentén kapott helyet, le nem zárható, tűzveszélyes körülmények között. Közvetlenül mellette éppen a napokban lökték le a kerítés egy részét ismeretlen tettesek, akik bemásztak a telepre és onnan több értékes tárgyat elloptak. Nem lehet biztonságosan védekezni a tolvajok ellen! A raktárokról. Az egyikben megrepedt a mennyezet, szabálytalanul szerelték fel a villanyvezetéket, mely így tűzveszélyes. Ráadásul még egy kályhacső is húzódik a fal mentén, mely fűtés esetén veszélyezteti a raktár épségét. A másik raktárban két vastag deszka és léc óvja a leszakadástól a mennyezetet. Elszomorító állapotok! De mi a megoldás?

— Az illetékes szervek előtt ismeretes az állomás nehéz helyzete. Igéretet kaptunk, hogy megkapjuk az AFORT volt telephelyét a Megyeri útnál. Itt azonban sok mindent át kell még alakítani, hogy alkalmas legyen motorállomásnak. Jó lenne az átadást meggyorsítani, mert ilyen körülmények között nehéz dolgozni — adja meg a választ Schott elvtárs.

Ez így igaz. Mind több szó esik a honvédelmi nevelés fontosságáról, az eredmények és a számok arról tesznek bizonyságot, hogy a motorállomás hasznos, jó, fontos munkát végez — megérdemlik, hogy többet törődjenek velük, minél előbb megfelelő körülményeket teremtsenek a munkájukhoz.

— Mitzki —

Tolvajok a kabinban

A sorrend igazán logikus és felnőtt gondolkodásra vall: Lopj el néhány kabinkulcsot, aztán egy alkalmas pillanatban surranj a fürdő kabinjába és zsebelj pénzt, órát, tárcát, ami a kezed ügyébe akad. S hogy gyanús ne legyen a dolog, lopj mindig újabb és újabb kulcsokat... Pontosan ez történt Harkányban augusztus közepén. Az első panaszok augusztus 11-én érkeztek a fürdőigazgatósághoz. Eltünnek a kabinkulcsok és kiürülnek a pénztárcák. Egyszer húsz forint, máskor hatszáz... nem kis pénz.

A rendőrségnek segítettek a fürdővállalat dolgozói. Mondják, hogy azokban a napokban — augusztus 22-ig — sokszor nem aludtak. A vendégek miatt is, akiknek az értékeit féltették, meg a tolvajok miatt, akiknek pimaszsága már bosszantotta őket. Fogytak a kabinkulcsok a főbejárat melletti kulcsszoba nagy táblájáról és szaporodtak a panaszok az irodán.

A tíznapos figyelésnek meg jött az eredménye.

Azon a napon jelentették a vállalat műszaki vezetőjének, hogy a D kabinoknál sorozatos lopásokról panaszkodnak a vendégek. A műszaki vezető azonnal a D kabinokhoz ment és éppen akkor veszekedik az egyik fürdőző két gyerekkel.

— Mit kerestetek a kabinom ban?

A nagyobbik szemtelenül vállat von:

— Semmit, csak benéztünk.

A műszaki vezető azonban nem hagyja annyiban:

— Gyertek csak a studióba! — a két gyerek szeppenten követi, de utoléri őket a vendég is, akinek a kabinjában rajtacsípték a kis tolvajokat.

— Kérem, húsz forintom hiányzik... — mondja és a gyerekek vallanak. A WC ablakában rejtették el. Meg is találták a huszast, de másról nem akarnak tudni, pedig aznap három lopást is jelentettek a strandon.

— Hol vetkőztetek?

A két gyerek a fasorra mutat: Ott! Nem volt nekünk kabinunk... Aztán — sok faggatásra — mégis elszólja magát a kisebbik, alig hét esztendős kölyök: A 98-as volt a miénk.

A kabinban előkerülnek a bűnjelek. Két tábla csokoládé a padon, aztán 980 forint — aznapi b e v é t e l ü k.

Szokvány eset, egyszerű kabinlopás, besurranás — lenne, ha nem éppen két gyerekről volna szó. Az egyik alig hét éves, a másik talán kilenc. Már az is elgondolkodtató, hogy egymagukban, naphosszat csavarogtak a strandon — minden felügyelet nélkül. Aztán akarva akaratlan az ötlik az ember eszébe, hogy ekkora gyerekek, első-második osztályosok, akiknek még csak most nyiladozik az értelmük a furfangosabb dolgokra, hogyan találták ki, csak úgy m a g u k t ó l ezt az egész kabinlopási módszert? Valaki, sőt, valakik, hivatalos és szemlélődő emberek is feltették a kérdést és keresik a választ rá: Ki vagy éppen kik álltak a gyerekek mögött, kik használták fel őket az olcsó pénzszerzésre?

Mert, hogy voltak és felnőttek voltak — ahhoz nem fér semmi kétség...

Gáldonyi

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 5-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Falusi hétköznapok... Összeállítás. Juhászdalok.

17.30: Német nyelvű műsor: Mikrofonunkkal útközben... Lehár Ferenc: Arany, ezüst keringő. És még egy lakástörténet. Szórakoztató dallamok.

18.00: Zenéről zenére. Közben: 1. Köznapi történet, 2. Akik miatt rossz a hírünk a nagyvilágban. 3. Vidám gondolatok az öregségről.

DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32. 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: * 15-32. 15-33. 50-00

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 sz.

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12 Ft
Indexszám: 25.054

19.15: Dél-dunántúli híradó.
19.35: Népszerű operakórusok.
19.45: Négyszemközt... Beszélgetés a Baranya megyei NEB elnökével, dr. Bedő Pálnéval.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Tájszínház: Liliom (este fél 8 órakor) Szigetváron. — A nadrág (8 órakor) Rózsafán.

MOZI:

Park: Kéz kezet mos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Kéz kezet mos (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Mandrin kapitány (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú)
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 4-es sporthíradó, Amit adtál: az Élet, 1963. július 27., Nemzetközi vásár Budapesten, Nyár a Velencei tavon. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Senki nem tud semmit (5 és 7 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Mandrin kapitány (5 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Mr. Hobbs szabadságra megy (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Válságos órák (7 órakor).
Kossuth (Mohács): Bírósági ügy (6 és 8 órakor).
Zrínyi (Szigetvár): Egy szélhámos vallomásai (8 órakor).
Tánesics (Siklós): Szélvihar (fél 8 órakor, szélesvásznú).

Gyengén játszott a Dózsa

Kaposvári Kinizsi – Pécsi Dózsa 1:0 (0:0)

A Budapesti Honvéd ellen lép pályára vasárnap délelőtt Kispesten a Pécsi Dózsa csapata. A lilafehér együttes tegnap délután Kaposvárra látogatott el, ahol a helyi NB III-as Kinizsi csapatával játszott hétközi edzőmérkőzést.

A dózsások ebben az összeállításban kezdték a játékot: Danka — Hernádi, Udvarácz, Bendes — Vajda, Hegyi — Koller, Györkő, Vári, Dunai I., Török. Negyedórás mezőnyjáték után adódott Dunai I. előtt gólhelyzet. A félidő hátralévő részében Györkő lőhetett volna gólt, de elügyetlenkedte a helyzetet. Az NB I-es csapat támadásai főként a jobboldalon gördültek. Sok rossz labdaátadást láthattunk a dózsásoktól, a Kinizsi viszont lelkes játékkal rukkolt ki.

A második félidőben megváltozott a Dózsa összeállítása: Zengői — Hernádi, Hegyi, Bendes — Vajda, Halasi—Vári, Garami, Dunai I.,, Szücs, Török. Félórás mezőny játék után a hazai csapat szerezte meg Kovács révén a győzelmet jelentő gólt. A Dózsa-támadások, amelyeket ebben a játékrészben a jobb oldalon vezettek, elakadtak a kaposvári 16-osnál. Kissé fáradtan mozogtak az NB I-es játékosok és hiányzott az ötösfogatból a lelkesedés is.

A mérkőzés után Balogh Sándor edző elmondotta, hogy a Honvéd ellen még nincs összeállítás.

— Ezen a kitűnő talajú kaposvári pályán nagyobb lelkesedéssel küzdhettek volna a fiúk. Remélem, hogy néhány játékos vasárnapig sérülés és fáradtság szempontjából rendbe jön és tisztes eredményt érünk el a Honvéd ellen. Egyébként Kocsis hivatalos elfoglaltsága, Dunai II. pedig a válogatott edzése miatt nem szerepelt az edzőmérkőzésen.

(b. l.)

SPORTHIREK

A labdarúgó játékvezetők 6-án, pénteken este 18 órás kezdettel hivatali helyiségükben továbbképzést tartanak. Kassai József az oktatási bizottság elnöke „A tatai edzőtábor tanulságai" címmel tart előadást. A tagság teljes számú megjelenését kérik.

*

A Pécsi MÁV villamosműhely kispályás labdarúgó-csapata Debrecenben vendégszerepelt és ott Debrecen kispályás vasutas válogatottját 3:0 arányban győzte le.

*

A megyei kézilabda-bajnokságban nemcsak az I. osztályban, de a II. osztályban is megkezdődtek a bajnokság küzdelmei. A megyei II. osztályban a férfi csapatoknál Mecseknádasd férfi együttese vezet jobb gólaránnyal a Porcelángyár előtt. A női II. osztály listavezetője Pécsvárad együttese.

SPORT SPORT

Nem hátrált meg a nehézségek elől...

Három és fél éve állította a megyei TST elnöksége Hegedüs Dezsőt a sellyei járás sportjának élére. Az eltelt pár év alatt olyan eredmények születtek az elhanyagolt járási sportmunkában, amelyek oroszlánrésze a fiatal JTST-elnöknek köszönhető.

— Bizony nehéz helyzetbe csöppentem a kezdet kezdetén, — emlékezik vissza Hegedüs Dezső. — Nem értettem én a sportvezetéshez semmit. Meg voltam ijedve, most mi lesz velem. Gondoltam, azért majd csak akad valaki, aki megsajnál és segíteni fog a beindulásnál.

NEM CSALÓDTAM,

mert Wunderlich István mindjárt mellém állt és igyekezett mindenben segítségemre lenni. Megkezdtem a számomra teljesen ismeretlen munkát és hamarosan belerázódtam. Mikor belecsöppent a munkába, a régi TST-elnöktől nem „örökölt" mást, csupán 5 falusi labdarúgó-csapatot. Sportszövetségek egyáltalán nem működtek a járásban, a labdarúgókon kívül mindössze egy kézilabda-csapat erőlködött, hogy bentmaradjon a megyebajnokságban.

És pár évvel később, hogy alakult a helyzet? Az öt labdarúgócsapat helyett 10 működik. Tíz csapattal asztaliteniszben beindították a járási bajnokságot és női asztalitenisz-csapatuk valószínű megyebajnokságot nyer és bekerül az NB II-be. Két atlétikai szakosztály is működik, de a hat csapattal megrendezett üzemi labdarúgó-bajnokságok fordulójában egyidőben hat atlétikai üzemi bajnokságot is szerveznek, kilenc férfi és 6 női kézilabda-együttes szerepel a járási, három férfi és három női pedig a megyei bajnokságokban. Két hónappal ezelőtt alakították meg birkózószakosztályukat, melynek edzésein 25—30 fiatal vesz részt rendszeresen. Sumonyban röplabdacsapat is szerepel, amely a megyebajnokság 4. helyén végzett.

— Míg a különböző sportköröket és ezeken kívül a szakosztályokat megalakítottuk, nagyon sok dolgunk volt, — meséli a JTST-elnök. — Különösen a szövetségek megalakításában kellett kemény munkát végezni. Itt is

SPORTSZERETŐ EMBEREK

siettek segítségemre, mint például Pápai Jenő, dr. Berta Pál, Vicze Lajos és összefogásukkal megoldottuk a sokszor lehetetlennek látszó feladatot.

— Számtalanszor kellett anyagi nehézségekkel megküzdeni. Sok községben szerettek volna különböző szakosztályokat alakítani, de pénzt sehol sem tudtak előteremteni. A gilvánfaiak is labdarúgó-csapatot alakítottak, de mire beneveztek a bajnokságba és mérkőzést kellett volna játszaniok, kiderült, hogy nincs felszerelés. És ezeket a nehézségeket is legnagyobbrészt Hegedüs Dezsőnek kellett megoldani. S megoldotta!

— Az eredmények nemcsak nekem köszönhetők, nagy része van abban a járási tanácsnak és a pártbizottságnak is. Ők minden segítséget megadtak a munkához. Ha nem segítenek annyit, nem léphettünk volna ilyen rövid idő alatt, ilyen nagyot előre.

Lehet, hogy kisebbíteni akarja szerénységből is az ő munkáját, de ezt nem lehet letagadni. Hegedüs Dezső nem ismerte és nem is ismeri a nyolc órás munkaidőt. Nagyon kedveli a sportmunkát és ez mindennek a titka. Meg is kockáztattam a kérdést:

— Hány órát dolgozik naponta?

— Azt a feleségem tudná igazán megmondani, — válaszolta mosolyogva. — Ha nem szeretné a sportot, már régen elvált volna tőlem.

Hegedüs Dezsőnek Sellyén van a munkahelye, különben Vajszlón lakik. Társadalmi munkában vezeti a sellyei birkózó szakosztály edzéseit hetente kétszer. Minden héten egy este szövetségi napon vesz részt, kétszer pedig a vajszlói üzemi labdarúgó-bajnokságot irányítja, de a kézilabda-csapatnak is tagja. Hetente háromszor—négyszer motorral járja a községi sportköröket. Erre csak olyan ember képes, aki él-hal a munkájáért!

— Azért nem minden megy ám olyan fényesen, — mondja beszélgetés közben. — Valahogy a bizottság tagjai, meg a szövetségek vezetői nem nagyon akarják megérteni a Kilián Testnevelési Mozgalom fontosságát. A 10 forintos részvételi díj nagyban hozzájárult ahhoz, hogy elvegye a kedvüket és most már őket is agitálni kell.

A járásban ezerszázan jelentkeztek a mozgalomba és ezek közül csupán 170 szerezte meg a jelvényt. Ha megvizsgáljuk a problémát, a járási spartakiádra toborzott 1700 sportoló mellett igen kevésnek tűnik a Kilián-mozgalomban résztvevők száma. A jó munka mellett itt némi meg torpanás látszik, amelyen sürgősen változtatni kell.

VÁLTOZTATNI KELL

a másik áldatlan állapoton is, ahol a sportköröknél a tagdíjfizetésben nagy lemaradások vannak. Az elért eredmények a JTST és a szövetségek jó munkáját tükrözik, de a problémák megoldásával is törődni kell. Hegedüs Dezső nagyon sokat tett a járás sportja érdekében és a hiányosságokkal kapcsolatos intézkedései is arra engednek következtetni, hogy a Kilián TM és a sportkörök tagdíjfizetésének problémája hamarosan megoldódik.

Fertői Miklós

Fáradt benyomást keltett a Komló Nagymányokon

Az Ujpesti Dózsa ellen készülő Komlói Bányász labdarúgói szerdán délután Nagymányokon, az NB III-as Bányásszal tartottak kétkapus edzőmérkőzést. A Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Rónai, Perényi, Nagy B., Iván összetételű kék-fehér gárda, csak az első félidőben játszott meggyőzően, amikor is 2:0-ra vezetett. Szünet után öt cserejátékost szerepeltetett a Nagymányok, s a friss erők miatt a második 45 perc végéig kiegyen súlyozott volt. Az NB I-es gárda fáradt benyomást keltett. Ebben egyébként közrejátszott az is, hogy a 26. percben az igen nagy területen játszó Nagy Béla bokarándulást szenvedett és kiállt. A Komló ezután végig 10 emberrel játszott.

A mányokiak már az első harmadban is nagy becsvággyal küzdöttek, időnként formás támadást vezettek. A 15. percben a gyors Rónai kitört és biztosan helyezte a labdát a hálóba. 1:0. A 26. percben ismét a fiatal csatár volt eredményes: húszméteres, nagyerejű lövése a jobbkapufáról vágódott az ellenkező sarokba. 2:0. A második félidőben a lelkes hazai csapat Pataki és Gera révén gólt szerzett, így 2:2-es döntetlennel végződött a barátságos találkozó.

A két sérült (Lutz és Nagy B.) gondot okoz az edzőnek az összeállításnál. A felépülés, illetve a csütörtöki és pénteki edzés ad majd választ arra, hogy milyen összetételű tizenegy veszi fel a küzdelmet a listavezető Dózsával szemben.

Kézilabda NB I.

FTC—Pécsi Bányász 19:13

Kézilabda NB I. férfimérkőzés. A két csapat szerdán délután Budapesten az Üllői úti pályán találkozott egymással. A hazai együttes gólratörőbb játékával vívta ki a győzelmet.

Pénteken indul

a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny

Nemcsak a pécsi, de a magyar kerékpársport történetében is új korszakot jelentenek a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros versenyek. A magyar kerékpársport a század elején Európában vezető szerepet vállalt a magyar versenyzők állandó résztvevői voltak a nagy világversenyeknek, egy ízben 1928-ban Budapesten rendezték a világbajnokságot. A magyar kerékpáros körverseny, a Tour de Hongrie az amatőr kerékpáros sport legszínvonalasabb európai versenyei közé tartozott.

A magyar kerékpárosok a legutóbbi évtizedben nem értek el számottevő eredményt a különböző nemzetközi összecsapásokon, a magyar szövetség és a magyar egyesületek nem rendeztek olyan eseményt, melyre felfigyelt volna a nemzetközi kerékpáros közvélemény.

Ezt a hiányosságot kívánta pótolni három évvel ezelőtt életrehívott Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny. A Spartacus Sportközpont kezdeményezésére a Baranya és Tolna megyei és a Pécs városi sport és társadalmi szervekből alakult szervezőbizottság sikeresen rendezte meg az első három viadalt. Az évről évre ugyanabban az időben megismétlődő hagyományos klasszikus versenyt a nemzetközi kerékpáros szövetség is elismerte. Az első három verseny azt bizonyította, hogy a kezdeményezés megértésre talált, évről évre mind több és több külföldi nemzet csapata vett részt a viadalon.

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros-verseny ebben az évben is nem mindennapi sportesseményt ígér. A pénteki első napon a Pécs—Bonyhád—Komló—Pécs—Bonyhád—Komló—Pécs útvonalon 186 kilométeres távon küzdenek meg a külföldi és magyar kerékpárosok. Délelőtt 10 órakor sorakoznak fel a Széchenyi téren, ahonnan a versenyek ünnepélyes megnyitása után lassú rajttal az Á/1 laktanyánál levő rajthoz kerekeznek. Háromnegyed 11 órakor csapódik le az indító zászlaja s nekivágnak a kerékpárosok az első nap versenyének. A verseny útvonalán fekvő községeket az alábbi időpontban érintik a résztvevők: Pécsvárad 11,10, 13.40, Mecseknádasd 11,25, 13,55, Bonyhád 11,40, 14,10, Szászvár 12,00, 14,30, Magyaregregy 12,18, 14.48, Vékény 12,28, 14,58, Zobák 12,35, 15,05, Komló 12,40, 15,10, Mánfa 12,55, 15,25, Mecsekszabolcs 13,10, 15,30, Pécs 13,15, 15,40. Két időpontot tüntettünk fel, mivel kerékpárosok két kört tesznek meg, és így minden helyen kétszer haladnak át. A befutás Pécsre a Széchenyi térre 15,40-kor várható. A befutás útvonala Zsolnay Vilmos utca, Nagy Lajos utca, Kosuth Lajos utca. Cél: az Állami Áruház és a Ruházati bolt közötti részen lesz. Az ünnepélyes eredményhirdetést 4 óra körül tartják a Széchenyi téren.

Megérkeztek az első külföldi kerékpárosok a Mecsek Kupára

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros versenyre a jugoszláv kerékpárosok érkeztek meg legelőbb. A pécsi sportvezetők a magyar—jugoszláv határnál fogadták szerdán a koradélutáni órákban a jugoszláv vendégeket, akik a délutánt már Harkányban töltötték. A lengyel, az NDK, a csehszlovák és a román kerékpárosok Budapestre futottak be. A szervező bizottság autóbuszon hozta a kerékpárosokat a háromnapos verseny főhadiszállására, Harkányba. Szerdán este már 5 külföldi nemzet sportolói barátkoztak Harkányban a Baranya Szállóban. Az osztrákok érkezését ma délelőttre várják. Ugyancsak csütörtökön futnak be Pécsre a verseny magyar résztvevői. Az Ujpesti Dózsa, az Építők, a Csepel, az FTC, a Vasas mellett számos vidéki város is elküldi legjobbjait a Mecsek Kupára.

E heti totótippjeink

	Népsport	Népszab.	Népszava	D. Napló
1. Komló—U. Dózsa	2 x	1 x 2	x 2 1	1 x 2
2. Dorog—Vasas	x 1 2	1 x	1	x
3. Ferencváros—Csepel	1	1	1	1
4. Győr—Debrecen	1	1	1 x	1
5. Szeged—Diósgyőr	1	1	1 x	1 x
6. Egyetértés—Ózd	2 x 1	1 x	1 2	2 x
7. Oroszlány—BVSC	1 x	1	1 x 2	1
8. Nyíregyh.—Szombath.	1 x	2 x	x 1	x 2
9. Szállítók—MÁV-DAC	x 1	x 1	1	1
10. Miskolc—Budafok	1 x	x 2	1 2	x 1
11. Gyula—Békéscsaba	1	1	1	1
12. Jászberény—Kecskemét	x 2	2	x 2	x

Most szerezze be! Befőzéshez szükséges

üvegek

bármilyen méretben kaphatók a MEH Vállalat Pécs Doktor Sándor u. 14. sz. alatt u telepén.

Moszkvics 407, 22 000-rel, 50 000-ért eladó. Pécs, Kilián Gy. u. 4. III. 7. Telefon: 19 órától: 48-79.

Termelőszövetkezetek, állami gazdaságok, közületek és magánosok részére soronkívül végzünk mezőgazdasági és egyéb gépek javítását garanciával. Állami Mezőgazdasági Gépjavító Állomás Homorud.

224 négyszögöles házhely építési engedélyével 50 m³ építőkővel eladó. Érdeklődni helyszínen Bokor, Kiss Ernő út sarok szerdán, pénteken 3—5-ig.

Nagyméretű hornyolt cserép és nyárfák — épület-anyagnak — eladó. Fürst Sándor u. 10.

Albérleti szobákat keres hallgatóknak a pécsi jogi kar. Címek bejelenthetők a dékáni hivatalban, 48-as tér 1. Telefon: 28-34. 2 mellék.

A szentlőrinci „Egyetértés" Mg. Tsz. szakképzett juhászt keres. Lakást biztosítunk. Jelentkezés a tsz-elnöknél.

Fekete Pannónia eladó. Uj-Meszes. Frankel Leó u. 7. I. 2.

Veszek hármasszekrényt, rekamiét, konyhabútort, csőgarnitúrát, asztalokat, székeket, kombináltszekrényt, szezlonokat. — Doktor Sándor 57. Üzlet.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, toalett-tükrök, sodronyok, éjjeliszekrények, ágybetétek, sublót, előszobafal, stelázsik, konyhaszekrények, olcsón eladók. Doktor Sándor 57. — Üzlet.

Igényes szülő gyermekét kosztra elfogadom. Kisgyermek teljes ellátását vállalom. Kisméretű gyermekágyat vennék. Telefon: 19-38.

Vennék egyszobás konyhás házat vagy házrészt 30 000 kp., többi kedvezményes fizetéssel. „Vétel" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kétszer szoba konyhás ház, egyszoba, konyhával beköltözhetően eladó 13 000 forintért. Csonkamindszent 6. Gulyásék.

Eladó hálószobabútorok ágyak, szekrények, rekamiék, konyhagarnitúrák, párnásszékek fotőlyők, egész garnitúra teljesen újszerű állapotban kombináltszekrénnyel heverők olcsón Báránynál, Hal tér 1. sz.

Beköltözhető 2 szoba konyha éléskamra előszoba pince mellékhelyiségekkel 400 négyszögöl szőlő gyümölcsössel eladó. 65 000 Ft, Mecsekaljaszentkút 22. Palotaiék.

Gyakorlott **GÉPKOCSI-SZERELŐKET** felvesz az 1. Belkereskedelmi Szállító Vállalat. Megyeri út 103.

A **12. sz.** Autóközlekedési Vállalat azonnal felvesz **GUMI-SZAKMUNKÁST, SZERVIZ-MUNKÁST, BETANITOTT-MUNKÁST** és **ÜZEMŐRÖKET,** valamint a komlói üzemegységhez **SZERVIZ-MUNKÁSOKAT.** Jelentkezés Pécs, Rét utca 43. II. em.

Veszek hármasszekrényt, fa és párnásszéket, szép szezlont, rekamiét, garnitúrákat, páros ágyat, fehér márványt zom. kályhákat, asztalokat, konyhagarnitúrákat, szekrényt. Bárány, — Hal tér 1. sz.

Garázs kiadó a Fürst Sándor utcában a benzinkút mellett. Érdeklődni lehet délután Fürst Sándor u. 7. sz. C épület I. em. 5 alatt.

Balatonfenyvesen 156 n. öl telek eladó, a nagyállomásnál. Cím: Uj-Mecsekalja, Párrány u. 19. 54. épület. Papp.

Boroshordók eladók 550, 404, 223. Buzássy Ábel u. 30. Telefon: 32-91.

Bor kitűnő minőségű 23 literen felüli vételnél 16 forint., amit közösen többen is megvásárolhatnak. — Kapható Ott Bélánál Báthori 17. feljárat az udvarban balra lévő feljáratnál.

Tégla kb. 500 darab egész és fél parketta 30x3.5 cm-es 150 db (új) eladó. 18 óra után. Bulgár u. 5. Zsolnay gyár alatt.

Ujszerű kombináltszekrény. hálóbútor, rekamié. hármasszekrény, konyhabútor asztal, félhálós sodronyok, matracok, részletre is vásárolhatók. Megyeri u. 6. **Bútorüzlet.**

APRÓHIRDETÉSEK

Veszek ágyakat, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, asztalokat, rekamiékat, szezlonokat, kályhákat varrógépeket, fehér márványt, csőgarnitúrákat, ágybetéteket, Koltai, Rákóczi út 48.

Eladó hálószobabútorok, szekrények, sodronyok, matracok, toalett-tükrök, konyhaszekrények, szezlonok, éjjeliszekrények, hármasszekrények, — íróasztalok, Koltainál, Rákóczi út 48.

Elsőrendű varrógépek új Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42. sz.

Szezlon, ágybetétek, modern hálóberendezés, konyhabútor, sodronyok, asztalok, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

Veszek csőgarnitúrákat, hármasszekrényt, kályhákat, szezlont, rekamiét, konyhabútort, bútorféléket, Molnár, Felsővámház u. 2.

Ablakredőny készítését és javítását hat havi részletfizetésre vállalok. Todenbier, Sallai u. 39.

Eladó egy modern tanulópad 6—10 évesnek és egy Kalor kályha (230 m³) János u. 18. emelet.

Eladó 200 négyszögöl házhely Meszes dűlőben 15 000-ért. némi anyaggal, tervrajz és építési engedéllyel. Fedezet van. Érdeklődni Felszabadulás u. 29. sz.

Egy szerény tanulót, vagy diákleányt albérletbe felveszek azonnalra. Cím: Szilágyi Dezső u. 24.

Eladó Kertvárosban családi ház. „Megegyezéssel" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jókarban levő fürdőkályha eladó. Fürst Sándor u. 27.

Pécsi Vegyesipari Vállalat **cipész-szakmunkásokat** felvesz. Jelentkezés Pécs, Irányi D. tér 9. munkaügy.

A Szigetvári Gépállomás diesel-szerelőket vesz fel. Jelentkezés a gépállomáson.

Boroshordók prima állapotban 3 db 50 literes eladó. Pécs, — Kisszkókó 8. sz.

Fa- és vaskeretes ágybetét-javítás befonás. Eiter Sándor, Nagy Lajos u. 5.

Elcserélném 1 szobás összkomfortos lakásomat lakható előszobás 2 szobás összkomfortosért. Perczel u. 33. Hámori.

Mosógépjavító: Rákóczi út 48. Telefon: 26-48. Javítások mindenkor garanciával.

Mezőgazdasági gépekhez is értő fiatal lakatos elhelyezkedne állami gazdaságba vagy termelőszövetkezetbe. Lakás szükséges. „Baranya" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kosárfonás fonott bútorok, előfal, virágállvány, készen kapható, üvegfonást és javításokat is vállalok. Landler u. 7. (Kórház térnél)

Gyakorló zongora pianínó olcsón sürgősen eladó. Hormay, Atléta u. 23.

Házfelügyelői modern 2 szobás összkomfortos lakást adnék, hasonló belvárosi lakásért. Címem: Móricz Zsigmond tér 7. Házfelügyelőség.

Különbejáratú szoba kiadó azonnalra. — Kandó Kálmán u. 7. földszint.

Igényes szülők gyermekének gondozását lakásomon vállalom. Telefon: 36-21.

Fiatal, gyermektelen házaspár különbejáratú bútorozott albérleti szobát keres fürdőszoba és konyhahasználattal. Ágynemű van. „Belvárosi előnyben" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jókarban lévő 250-es Csepel oldalkocsival vagy külön is eladó. Ságvári Endre u. 10. Gyárváros.

Hajtókat és patkoló és kocsi-kovácsot felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység, VII. Kirendeltsége. Pécs, Majláth u. 4. sz.

Kombináltszekrény, igényesnek, csőgarnitúra, rekamié, fotelek Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1. sz.

Konyhabútor, hálószobák, szekrények, ágyak, asztalok olcsóbb árban, Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Villanytűzhely, családi ház és egyéb villanyszerelést azonnalra vállalok. Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16/a. Telefon: 59-55.

1102 Skoda kifogástalan állapotban eladó, vagy lakásért elcserélhető, megegyezés szerint. Érdeklődni Kossuth Lajos u. 48. Könyvesbolt.

Elcserélném 2 szoba konyha éléskamrás lakásomat, víz, gáz van. 2 szoba összkomfortosért. Ady Endre u. 22. udvarban balra 2. ajtó Kaponyi.

Főbérleti szoba-konyhás lakást keresek. „10 000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Középgyükésben 540 négyszögöl szőlő termőssel eladó. Részletre is. Cím: Tarai, Zsolnay u. 40.

Szabolcsi szőlőhegyen 445 négyszögöl szőlő szürettel pincével eladó. Fele vételárral átvehető, többi megegyezés szerint fizetendő. Gyulay Sándorné, Pécs, Uj-Meszes, Frankel Leó u. 27. sz.

Bőrgyártól 10 percre házhely eladó. Érdeklődni: Rippert, — Nagyárpádi út 7. — 5 órától.

Különbejáratú bútorozott szobát keres albérletbe igényes nő, belvárosban. Telefon: 59-91. dr. Ruszkané. Bercsényi u. 7.

Beköltözhető kettőszobás, konyhás házrész eladó. „Házrész" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Uj, 600-as Trabant Limousine 1000 kmrel igényesnek eladó. Bercsényi u. 3.

Külföldi 6 húros gitár és kétszemélyes rekamié eladó. Perczel u. 26. I. emelet.

Nyugdíjas, 22 évi irodai, 28 évi erősáramú villamosszerelői gyakorlattal Pécshez közeli tsz-be 4 órás állandó állást keres — „Munkakedvelő" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Családi ház lakáscserével eladó III. ker. Őszirózsa u. 24.

Eladó belvárosban szép családi ház, részben lehet életjáradék. „Virágos kert" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

5 hold föld feles művelésre kiadó. Dinnye termeléshez értők előnyben. Érdeklődni: Pécsújhegy, — Szőcske u. 2. sz.

Albérlőt felveszünk Gábor u. 4. fdszt. 1. Kossuth mozi oldalkijáratánál.

Eladó 698 négyszögöl szőlő és gyümölcsös házzal és külön is 400 négyszögöl. Nagyszkókó 50. sz.

Eladó jó állapotban levő 2 db 22. és 1 db 32 hektós szüretelőkád. Varga István, Zsibót.

A Nevelők Háza németnyelvű gyermekfoglalkoztatójába a felvétel szeptember -én 8 órakor lesz.

Magas vérnyomás
Érelmeszesedés
Érfali megbetegedések
GYÓGYÍTÉLMEZÉSÉHEZ használjon

VIROMA

szörpöt. Árusítja a Gyógynövény szaküzlet, Pécs, Bem utca 1. szám alatt.

HALÁLOZÁS

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, fiúnk, édesapánk, vőnk, testvér és kedves rokon, BOJTOR SÁNDOR vájár, szeptember 3-án, 33 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Szeretett halottunk temetése 5-én, csütörtökön 5 órakor lesz a Vasas I. temetőben. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy szeretett kislányunk, testvérkém, unokánk, MAJOR JULIKA szeptember 3-án 2 és fél éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 6-án, pénteken 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk, MOLNÁR JÓZSEF sörgyári dolgozó, 57 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 6-án, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik FERENCZI ZOLTÁNKA temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a ház lakóinak, valamint a Mecseki Szénbányászati Tröszt dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, ORMÓDI LÁSZLÓ temetésén részvétüket bármi módon nyilvánították. Gyászoló özvegye.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett jó feleségem, VÖRÖSHEGYI JENŐNÉ temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló férje.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 6 PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 208. SZÁM

KISZ-fiatalok vállalása az építőiparban

A KISZ Központi Bizottsága ez év július 22-én felhívással fordult az ország építőipari KISZ-szervezeteihez, hogy segítsék vállalataikat a tél okozta tervlemaradás pótlásában. A felhívás nyomán készítette el éves tervét a Baranya megyei Építőipari Vállalat KISZ-bizottsága, hogy mozgósítsa a fiatalokat a vállalati terv teljesítésének elősegítésére.

A vállalat építkezésein 14 ifjúsági brigád alakult, melyekben 264 fiatal tett vállalást. A brigádok közül négy a szocialista cím elnyeréséért küzd. Számos fiatal vesz részt a versenyben a vállalatnál megalakult 52 felnőtt munkabrigádban is.

A KISZ-bizottság javaslatára Uj-Mecsekalján a panelépítkezésnél és az egyetemi városrészben ifjúsági építkezéseket hoztak létre. Itt a fiatalok vállalást tettek a munkák határidő előtti elvégzésére. A vállalat TMK-üzemében és a lakatosüzemben ifjúsági üzemet szerveztek. A TMK-üzem fiatajai vállalták, hogy az új-mecsekaljai betonközpont javítási munkálatait szombat délutánonként és vasárnaponként végzik, amikor az nem üzemel, hogy a termelésben ne legyen kiesés. A KISZ-bizottság értékelése szerint az újmecsekaljai panelépítkezésnél különösen Sárosi István ifjúsági brigádja ért el szép eredményeket, több vállalást tettek a határidők lerövidítésére.

Eredményesen fejlődik a vállalatnál a fiatalok újítási mozgalma is. Ez évben eddig 9 fiatal adott be újítási javaslatot. Közülük négy fiatal újítása 156 780 forint megtakarítást eredményez. A vállalat KISZ-bizottsága a Fiatal Műszakiak Tanácsa munkájának megjavításával kívánja segíteni a fiatalok újító mozgalmának további szélesítését.

Versenyfutás az idővel!

480 építkezésen folyik a munka — 2 milliárd forint értékű munkát kezdtek el — Elkészülnek időben a lakások — Uj üzemek épülnek

A második ötéves terv utolsó esztendői Baranya megyében a nagyarányú építkezés jegyében telnek el. Több, mint ötezer építőmunkás dolgozik a városban és a falvakban, hogy tető alá hozzák a megkezdett épületeket. Ebben az évben is nem kevesebb, mint 2 milliárd 339 millió forint értékű munka lett megkezdve. Tovább folytatódtak olyan nagyszabású létesítmények kivitelezése, mint a pécsi Erőmű 100 MW-os bővítése, a Zobák-akna építése, amely egymaga több mint egymilliárdba kerül, bővült a komlói Kossuth-, a pécsi István-akna, a pécsi szénmosó.

Az építők nagy erőfeszítéseket tesznek a beruházások minél gyorsabb elkészítésére, átadására, igyekeznek a kedvező őszi időjárást kihasználni. Alábbiakban két legnagyobb építőipari vállalatunk jelenleg folyó munkáiról számolunk be olvasóinknak s arról, mit várhatunk még az építőktől ebben az évben, valamint az idén megkezdett munkák állásáról is tájékoztatást nyújtunk.

A KOMLÓI ÉPITŐIPARI VÁLLALAT

jó ütemben készíti egyik legfontosabb ipari építményünket, a Mohácsi Farostlemezgyár laminátos és felületkezelő üzemét. A tényleges átadási határideje az építménynek 1964. évre szól, de a Komlóiak bizonyos részátadásokra szocialista szerződést kötöttek a gyárral. Enek keretében készítették el máris a gőztávvezetéket, tették szerelésre kész állapotba a hőközpontot, a trafóházat.

A Pécsi Tüdőszanatórium épületét, amely beruházásnak teljes költségvetési összege eléri a 30,5 millió forintot, szeptember végén, október elején adják át a megrendelőnek.

Elkészítik a tervbe vett lakásokat is a komlói építők. Ebben az évben 509 lakást adnak át Komlón, Mohácson, a pécsi Meszesen és Szekszárdon. Eddig 210 lakás építését fejezték be, de év végéig a többi kulcsait is lehet osztani a tulajdonosoknak.

Utolsó simításokat — szereléseket — végzik az 1200 fős legényszálláson. Ez az épület határidő előtt készen lesz.

Áthúzódó munkát jelent részükre a komlói kórház építése, ennek a 26 milliós munkának csak 1964-ben jutnak a végére. Még ebben az évben megkezdik Zobákon 506 lakás építési munkáit, amelyeknek átadási határideje 1964—65-re tehető. Ugyancsak lakásokat kezdenek el építeni a komlói Kenderföldön, itt 168-at ütemeztek be. Jól halad egy csaknem 60 milliós műszergyárépítésük Szekszárdon, aminek befejezésére is csak jövőre kerül sor. Hatvannégy tavaszán kezdik majd el a meszesi gimnázium és az ABC áruház építését, míg a komlói gimnázium építkezésére lehet, hogy még az idén felvonulnak.

A komlói Építőipari Vállalat dolgozóinak tehát van mit csinálni, ebben az évben is sok-sok millió forint értéket beépítenek a falakba.

A BARANYA MEGYEI ÉPITŐIPARI VÁLLALAT

idén már több, régóta készülő létesítményt adott át rendeltetésének. Elkészült a 33 milliós Panelgyár, a 39 milliós Fődémelemgyár. Átadták rendeltetésének a pécsi Porcelángyár szigetelőüzemét is.

A vállalat dolgozói főleg a lakásépítésekre helyezték a hangsúlyt, s el is érik, hogy a betervezett, csaknem 900 lakást átadják a boldog tulajdonosoknak. Csupán a második félévben 537 lakást adnak át. Igyekezetüket dicséri, hogy szeptember elsejéig 52 tantermet is „megnyitottak" az iskolások előtt.

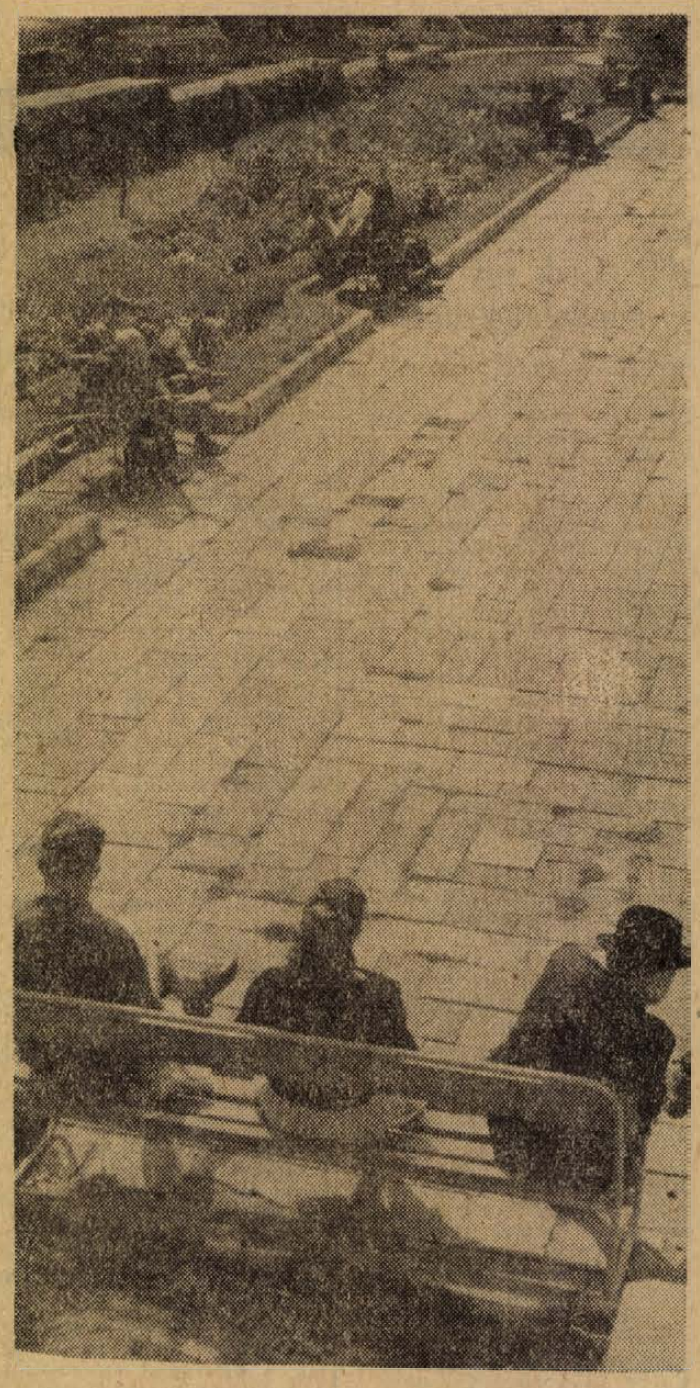
Nemsokára maguk mögött tudják a pécsi ruházati raktárak építésének gondját is, pedig ez sem volt 30 milliónál kevesebb értékű munka. Áthúzódó munkáik között a pécsi 400 ágyas klinika szerepel, de itt az előre tervezett 38 milliót „beépítik" a falakba. További terveik szerint a Patyolat építését is szeretnék még ebben az évben befejezni, a Tejüzem munkái viszont áthúzódnak a jövő esztendőre. Megkezdik ősszel még 90 lakás építését a pécsi bolgár kertnél, panelből, s tető alá hozzák a két nyolc emeletes, egyenkint 96 lakásos házakat is.

Áthúzódó munkát jelent a Jókai utcai iskola is, s jövő tavasszal már „nyakig lesznek" a harkányi fürdő bővítésével, új medence építésével is.

TSZ-ÉPITKEZÉSEK

Nem lenne teljes az épülő megye képe, ha nem sorolnánk fel az ipari és a lakásépítkezéseken túl a falvakban folyó, valójában igen nagyméretű munkát is. Kevés ember előtt ismeretes, hogy csak ebben az évben 103 millió forint értékű épülettel, építménnyel gazdagodnak a termelőszövetkezetek. Az érdekesség kedvéért soroljuk csak fel, 1963-ban 46 szarvasmarhaistálló, 20 sertéstartó, 4 korszerű baromfinevelő, 55 öntözőtelep, 14 magtár és 32 góré épül, s bizony ezekhez éppen úgy kell az építőanyag, mint az ipari létesítményekhez.

Gazdag program bonyolódik tehát le megyénkben 1963-ban is, sok minden épül, s erre hatalmas összegeket fordítunk.



MINDEN PAD FOGLALT.

A nyári nap gyengülő sugarait élvezők foglalják el a Széchenyi téri padokat.

— Szokolai felv. —

Balettbeiratáson

— Tizenegy éves a Marikám, elkezdheti még a balettot? — kérdi Molnárné a két balett-tanárnőtől, Bártfai Mártától és Jankovich Erzsébettől a Városi Művelődési Házban.

— Természetesen nincs elkésve, talán ebben a korban a legjobb kezdeni, az Állami Balettintézetben is 11—12 évesek a legfiatalabb növendékek. Persze a mi iskolánk más jellegű, elsősorban a testmozgás, a test helyes kialakítása a cél — mondja Bártfai Márta.

Sűrűn váltják egymást az anyukák, hogy beirassák gyerekeiket a Városi Művelődési Ház balettiskolájába. Alig tipeg egyik másik gyerek, de már beiratják, hogy izmos, erős legyen mire bekerül az iskolába. Az első időkben csak „tréningeznek", a 4—5 éves gyerekek megtanulják használni izmaikat, s majd csak később állnak a balettrúdhoz, s kezdik elsajátítani a klasszikus balett mozdulatait.

Emellett megismertetjük a növendékeket más népek, korok táncaival, ügyességüket, gyors elhatározó képességüket pedig az akrobatikával fejlesztjük. A balett felszabadítja a gyerek képességeit, alapot ad a művészi tornának, a korcsolya- és a jégbalettnek, a társas- és népi táncnak. A zenéből fejleszti a ritmusérzést, megszerezteti a zenét, a művészeteket — mondja Bártfai Márta.

— Balettáncosok is kerülnek ki innen?

— Minden évfolyamban akad egy-egy tehetséges gyerek, de többnyire elkallódnak. Nincs elég kitartásuk. Ehhez pedig kell — mondja Jankovich Erzsébet. — Sok-sok lemondás, rengeteg gyakorlás és erre nem képes mindenki. De kerültek már növendékeink az Állami Balett Intézetbe. A Domján testvérek a pécsi balettkarban táncolnak, azonkívül a szegedi és a miskolci színházban is akad a növendékeink közül.

Újabb kislány érkezik a mamájával és a nagymamával együtt. Hangosan mondja a nevét, Botos Évike, öt éves, és még azt is tudja hol dolgozik az apukája. Bányában.

— Szeret táncolni, nagyon eleven. Odahallatszik hozzánk a „Virágcsokor"-ból a zene, s mindig táncol rá — mondja az édesanya. — Ajánlották az ismerősök, hogy hozzuk el, hadd táncoljon.

Amint figyelem a beiratkozókat feltűnik, hogy egyetlen egy fiúcskát sem hoztak. Talán csak lányok járnak balettra?

— Majdnem — válaszolja a két tanárnő. — 60 növendék közül 5 a fiú, s az is elfogy mire iskolás lesz. Valószínű, ez abból adódik, hogy a fiúk temperamentumosabbak, jobban kedvelik a szilaj mozgást, a kötetlenebb testedzést. Nagyon örülünk, ha fiúk is jelentkeznek, még akkor is, ha úgy járunk velük, mint tavaly a kis Zsolttal. Először nem akart bejönni, aztán amikor kedvére bukfencezhetett, alig tudta az édesanyja hazavinni.

Egész héten folyik a beiratkozás, két nap alatt több mint hatvanan jelentkeztek, köztük nagyon sok új gyerek. A régiekre majd csak a hét vége felé számítanak. Előreláthatóan idén is meghaladja a létszám a 250-et.

Bezsér Erzsébet

Közéleti személyiségek nyilatkozatai az atomcsend-szerződésről

Moszkva: A Novosztyi szovjet hírügynökség körkérdést intézett számos külföldi közéleti személyiséghez a moszkvai atomcsendszerződésre vonatkozó véleményét illetőleg. Idézünk a Pravda által közzétett válaszokból.

Cyrus Eaton (USA):

A nukleáris kísérlet tilalmi szerződés teljes joggal talál elismerésre mindenütt, mivel igen jelentős lépés a nemzetközi megértés fejlődése terén. Máris nyilvánvaló, hogy gazdasági, politikai és erkölcsi jelentősége hatalmas.

Ali Mohamed Sami, a Comore-szigetek nemzeti felszabadító mozgalmának elnöke:

A Szovjetunió békeszerető kezdeményezésében egyúttal függetlenségi és szabadságharcunk támogatását látjuk.

A kínai vezetők nyilatkozatai arról tanúskodnak, hogy ők nem békét akarnak, hanem háborút. Peking állásfoglalása visszataszító.

Ostap Dluski nemzetközi Lenin-Békedíjas (Lengyelország):

Bebizonyosodott, hogy az emberiség nagy többsége megértette a Szovjetunió politikájának jellegét és jelentőségét.

Felháborító a KNK vezetőinek állásfoglalása és szakadár tevékenysége.

Meglepetést kelt, ahogyan a kínai vezetők elhallgatják Fidel Castro elvtárs figyelemre méltó nyilatkozatát a szovjet nép, a párt és a kormány valódi internacionalizmusáról, mellyel mindig kész segítségére sietni harcoló népeknek.

Arnold Zweig, német író:

„Csak megdöbbenést kelthet, hogy éppen most, amikor bebizonyítást nyert a békés együttélés politikájának eredményessége, a kínai vezetők egy társaságba kerültek a legszélsőségesebb reakciósokkal". „Mi, haladó európai írók, akik végig szenvedtük két világháború súlyos éveit, megfigyelői és krónikásai voltunk számtalan emberi tragédiának, elítéljük a kínai vezetőket. A háború és a béke kérdésében elfoglalt álláspontjuk, nyilatkozataik és cselekedeteik csak elrémíthetnek és eltaszíthatnak mindenkit, akinek drágák a humanizmus eszményei, aki boldogságot és virágzást kíván az emberiségnek".

„A természet, — folytatja Zweig — nincsenek sajátos megfontolások, amelyekkel a kínai vezetők igazolni akarják a minden eddiginél összehasonlíthatatlanul borzalmasabb új világháború kockázatát. Az öngyilkosok bármilyen jelszavakkal is takarózzanak, sohasem voltak és sohasem lehetnek a kommunisták eszményképei. A mi eszményünk az, ami a béke nevében, az élet nevében történik. Eszményünk mindaz, ami a józan észen — és nem a holttesteken és véren — épült gyönyörű jövő ügyét szolgálja. Hiszünk a béke, a szocializmus és az alkotás erejében".

A CGT nyilatkozata

Párizsban ülést tartott a Francia Általános Munkás Szövetség (CGT) Intéző Bizottsága. Az ülésen elfogadott határozat megállapítja: „a kormány a dolgozókat akarja felelőssé tenni az árak emelkedéséért. Szükségtelen fogyasztással vádolva őket. A francia kormány álláspontja botrányos, hisz éppen a kormány határozata alapján ez év júliusa óta emelték a kenyér, a villanyenergia, a szén árát, a vasúti és tengerhajózási viteldíjakat, stb.

Az Általános Munkás Szövetség akcióegységre hívja fel a francia szakszervezeteket, minden francia dolgozót, az alábbi jogos követelések haladéktalan kielégítése végett: béremelések, a bérminimum megállapítása, a munkaidő csökkentése a fizetések leszállítása nélkül.

Egészségügyi segítség Szkopjénak

Az Egészségügyi Minisztérium csütörtökön hat vasúti kocsiban egy kétszáz ágyas sebészeti kórház teljes felszerelését, és három fertőtlenítő autót indított útnak Szkopjéba.

704 millió forint

óvodások ellátására, gondozására

A Művelődésügyi Minisztérium tájékoztatása szerint az óvodai felvételek szombaton befejeződnek. Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy mind többen kívánják gyermeküknek már kis korában biztosítani a közösségi nevelést. Államunk évről-évre újabb beruházásokkal bővíti az óvodák hálózatát. A főváros és a vidék csaknem négyezer óvodájában ősztől már több mint 185 000 kisgyermekről gondoskodnak. Ellátásukra, gondozásukra egy év alatt 704 millió forintot költ az állam. Tovább növekedett az óvónők száma is, amely az idén végzettekkel együtt már meghaladja a 9500-at.

Az óvodák vezetői az idén azt a célt tűzték maguk elé, hogy olyan gyerekeket „adjanak át" az iskoláknak, akik kellően felkészültek az iskolai életre. Érdekesség, hogy a nagyobbacska gyerekeket, a „végzősöket" játékos formában megismertetik a munka alapelemeivel is, s így előkészítik őket az általános iskolában — az idén már az alsó tagozaton is bevezetett — gyakorlati foglalkozásra.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

Csak egy kis jóindulat kellene!

Készen áll a Pécsi Pedagógiai Főiskola új épülete, amelyet gyakorló általános iskolának szántak. A gyönyörű épületben most folynak a belső szerelési munkálatok, hogy mire beköszönt a tél, a fűtése is rend ben legyen. A tervek szerint a távfűtőhálózat szolgáltatja majd a hőt ebben az épületben is. Egyelőre azonban a távvezetékek nin csenek kiépítve erre a környékre. Mit tegyenek?

Nagyon egyszerű és emberséges megoldást találtak. Amíg a központi távfűtőrendszer nem biztosítja a szükséges hőt, addig a szomszédos Sörgyár szívesen kisegíti a Tanárképző Főiskolát. Valóban ésszerű az elgondolás és kényelmes központi fűtést biztosítanának az új épületnek. Tehát rajta, tessék megépíteni azt a rövidke vezetéket a Sörgyártól és minden készen. Így gondolja ezt minden józan ember, de sajnos mégsem megy ilyenformán az építés.

Mi az akadály? Az Édesanyák útja 3. számú ház tulajdonosának a megnemértése, rosszindulata. Az illetékes tanácsi szervek az említett ingatlanon kisajátítottak 1 méter szélességű sávot, ahol cementlapkákkal fedett árokban húzódna a vezeték. Most építkezni kellene, rendben be jegyezték az úgynevezett szolgalmi jogot is, de mégsem építkezhetnek, mert a tulajdonos egyszerűen nem engedi. Előzi, akadályozza a munkásokat és vezetőiket.

A tanács másodfokú határozatát kénytelen karhatalmi segítséggel kikényszeríteni. Miért mindez? Nem viselkedhetne megértőbben a tulajdonos, hiszen négy év múlva mindent visszaállítanak eredeti állapotába?

(G)

Megkezdődött a próbaüzemelés a Porcelángyár új szigetelőgyártó csarnokában

Korszerű szárítókemencék — Bekötötték a távfűtővezetékeket — Másfél méter magas, 200 kilogramm súlyú szigetelőket gyártanak

A kacskaringós, sötét, poros és zsúfolt üzemrészek után éles a kontraszt, amikor az új csarnokba lépünk. Elég hosszú építés és huza-vona után elkészült a Pécsi Porcelángyár új csarnoka, amelyben nemrégiben megkezdődött a próbaüzemelés. Egyelőre még nagyon „új szaga" van mindennek, sőt, az utca felőli részen egy német mérnök irányításával jelenleg is gépeket szerelnek a munkások. A modern, nagyteljesítményű présgép néhány nap múlva ugyancsak üzembe léphet.

Mi is az az eltérő a gyár régebbi üzemeihez képest? Mi adja az éles kontrasztot? Az egyemeletes csarnok világos, tágas, mindennek megván a maga helye. Nem lát az ember erőlködő, cipekedő munkásokat, hiszen a mennyezeten két — a termet körbefutó — darupályát helyeztek el. A földszinti, úgynevezett előkészítő csarnokban ugyancsak gépesített anyagmozgatást látni, a sarokban korszerű elektromos szikkasztó, mely a masszát a faragási keménységre szárítja, s így a régebbi egy hetes szikkasztási időt pontosan egy nap alatt végzik el. A csarnok végén páternoszter, az szállítja fel az anyagot a felső terembe.

A felső szinten négy igen korszerű kemencében szárítják a kifaragott szigetelőket. A kemencében először gőzfűtést alkalmaznak, vagyis a teremben a külsőleg száradt szigetelőket teljesen azonos állapotúra hozzák és utána egyenletes meleglevegővel biztosítják a végleges kiszárítást. A csarnok közepén süllyesztett korongokkal ellátott berendezésekkel történik a szigetelők mázolása, a mázolást levegő fúvatásával végzik. A nagyteljesítményű vákumpréseket az NDK-ból szállították a pécsi Porcelángyárba.

Végül néhány érdekesség a szigetelőgyártó csarnokokból; az új üzemrészt bekapcsolták a távfűtőhálózatba, a berendezések készen vannak. Az új üzemrészben kizárólag nagyméretű szigetelőket gyártanak, az úgynevezett 110 kilovattos nagykészülékeket és a hosszú rúdszigetelőket. A legnagyobb méretű szigetelő magassága 160 centiméter, átmérője 48 centiméter, a súlya 200 kilogramm kiégetett állapotban, az ára pedig (egy darabnak) 5800 forint.

A televízió műsora

szeptember 6-án, pénteken:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Csak vidáman! — Magyarul beszélő francia film (ism.). — 12.05: A jövő hét műsora.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: Ma és az éjszaka folyamán túlnyomóan borult idő, főleg az ország nyugati és középső részein esőkkel, zivatarokkal. Holnap átmenetileg felszakadozó felhőzet és kevesebb eső. Élénk, holnap a Dunántúlon megerősödő északnyugatira forduló szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14—17, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: keleten 24—28, nyugaton 20—23 fok között.

— PÉCSETT, az Aknász utca útburkolatának kiépítése befejeződött. Az I. kerületi tanács közel százötvenezer forintot fordított a költségek fedezésére.

Vidám színész—újságíró találkozó

Országszerte hagyományos a színészek és újságírók baráti sporttalálkozója, amelyet Pécsett ebben az évben szeptember 14-én este 7 órai kezdettel rendeznek meg a pécsújhegyi kézilabda-pályán. A háromórás vidám programban — amelyet esti villanyfény mellett tartanak — fellép a Pécsi Nemzeti Színház teljes művészgárdája és bemutatkoznak az évad új színészei. A labdarúgásból is izelítőt kap a közönség, először „a labdarúgás paródiája" sztárjai mutatják meg a salakon, hogyan kell a bőrt többször is berúgni a hálóba. A pályán a rendet Szabó Samu Kossuth-díjas színművész sippal és kellő erélyel tartja fenn. Ezután következik „a labdarúgás magasiskolája", ahol vérremenő lelkesedéssel küzdenek majd a színészek és az újságírók a „bajnoki pontokért".

Csak emeli a háromórás vidám műsor színvonalát Plajbász Karcsi és hűséges barátja Pancák bemutatkozása. Tüke IV. tárgyilagos interjút készít majd a Dunai fivérekkel, felevenítve a Dózsa labdarúgóinak nagy mérkőzéseit. Nem utolsó sorban hatásos lesz majd a Pécsi Állami Áruház divatbemutatója, amikor is a legszebb őszi ruhákat még szebb manekkenek mutatják be a nagyérdemű közönségnek.

Ha a plakátról még nem olvasták volna, úgy a pécsújhegyi kézilabdapályán büfé, fényképes autógramm-szolgálat, 3 óra kacagás várja a nézőket. A rendezőség gondoskodott megfelelő autóbuszjáratokról is. A buszok biztosítják a közönség oda- és visszaszállítását. Végezetül jegyek 10, 6 és 5 forintos áron a Pécsi Nemzeti Színház pénztáránál, valamint a közönségszervezőknél ma reggeltől kaphatók.

Évadkezdés a Tájszínháznál

Tegnap este nyitotta az évadot a Pécsi Nemzeti Színház tájszínháza. Szigetváron Molnár Ferenc Lilim című kisvárosi legendáját mutatták be, Rózsafán Dunai Ferenc komédiáját, „A nadrág"-ot.

Baranya megye megfelelő befogadóképességű kultúrteremmel rendelkező községeiben a Pécsi Nemzeti Színház tájszínháza rendszeresen tartott előadásokat az elmúlt évadban. A tájolási helyek számát már nem tudják emelni, mert kevés értelme lenne visszatérni a pajta-színházakhoz, a színpad nélküli, kis kultúrtermi előadásokhoz. A tájszínház előadásai iránt mindjobban megnő az érdeklődés, ezért a színház az előadások számát emeli, hogy megfelelő körülmények között biztosítsa a megnövekedett igény kielégítését. Ebben az évadban naponta két előadást tart a tájszínház a megyében. A megkétszerezett vidéki előadások lebonyolításához az Autóközlekedési Vállalat és a MÁVAUT biztosítja a teherautókat és az autóbuszokat.

A tájszínház szeptemberi műsorán még az elmúlt év repertoár darabjai szerepelnek, a „Liliom", „A nadrág" és a „Füredi komédiások". Az első tájszínházi bemutató október elején lesz, Gyárfás—G. Dénes: Férfiaknak tilos című zenés vígjátékát mutatja be a társulat. A vidéki műsorban helyet kapnak a pécsi színházban színre kerülő darabok is: októberben már a Hawai rózsája című nagyoperett és Viktor Hugó: A királynő kegyence című darabja is szerepel a tájszínház műsorán.

A gördülő-opera előadásai is megkezdődnek még ebben a hónapban, Székesfehérvárott mutatja be a társulat Erkel operáját, a Bánk bánt.

— TÍZNAPOS csehszlovákiai vendégszereplésre készül a Pécsi Nemzeti Színház balettegyüttese. Október 5-től 15-ig tartózkodnak Csehszlovákiában, fellépésük Prágában, Pozsonyban és Brnoban lesz.

Felavatták fegyveres erőink új tisztjeit

Fegyveres erőink új tisztjeit csütörtökön az egyesített tisztiiskolában avatták fel. Az ünnepségen megjelent *Pap János* belügyminiszter, *Borbándi János* vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a Magyar Néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, *Kőrösi György* rendőr vezérőrnagy, belügyminiszterhelyettes, az Országos Rendőrfőkapitányság vezetője és *Papp Árpád*, a munkásőrség országos parancsnoka.

A himnusz hangjai után *Pesti Endre*, vezérőrnagy, az Egyesített Tisztiiskola parancsnoka mondott beszédet. Szavaira az újonnan avatott tisztek nevében *Kővári István* hadnagy válaszolt. Az internacionálé hangjai után az ünnepség az új tisztek egységeinek díszmenetével ért véget.

Az iskola parancsnoka az új tisztek és az avatási ünnepségen részt vett vendégek tiszteletére díszebédet adott, amelyen *Pap János* belügyminiszter, *Borbándi János* honvédelmi miniszterhelyettes, *Gárpár Károly* alezredes, az Egyesített Tisztiiskola parancsnokának politikai helyettese, és a szovjet hadsereg képviseletében *N. A. Komarov* alezredes mondott pohárköszöntőt.

— *KIÁLLÍTÁS nyílt a Magyar—Szovjet Barátságért címmel Komlón, a Május 1 Művelődési Otthonban. „Bányászainknak munkája" címet kapta az a fotokiállítás, amelyet — ugyancsak szeptember elején — nyitottak meg a Zrínyi Művelődési Házban.*

— A KOMLÓI városi Bíróság eljárást indított Bodarenkó József és Vakula András segédmunkások ellen, mert a Kossuth bányától kapott munkaruhákat, csizmákat eladták.

— TÖBB MINT kétezer látogató vett részt egy esztendő alatt azokon a filmvetítéssel egybekötött közlekedési propaganda-előadásokon, amelyeket a III. kerületi rendőrőrs rendezett meg, mintegy 39 üzem és vállalat dolgozói előtt.

— IDEIGLENES helyre — a Kossuth Lajos utca 46. szám alá — költözött a GELKA rádiójavító részlege. A Széchenyi téri helyiségeket korszerűsítik, modernizálják a berendezést. A felújítást — a tervek szerint — október közepére fejezik be.

— SZEPTEMBER 21-én, szombaton este 8 órai kezdettel vidám szüreti bált rendez a KIOSZ helyi csoportjának cipészszakosztálya a Rákóczi uti székház kerthelyiségében.

— *CSÜTÖRTÖKÖN reggel új rádió és televízió szerviz nyílott a Petőfi utca 58. számú házban. Az anyagot, az alkatrészeket és a műszereket a Pécsi Vegyesipari Vállalattól vették át, ez a „készlet" azonban még kiegészítésre szorul. Az új kirendeltségben csak a beszállított készülékek javítását végzik el. A helyszíni — tehát a házi — javításokat továbbra is a Kossuth Lajos utcai részleg végzi el.*

— AZ ÉPÍTŐK szakszervezete rendezésében a tüzér utcai szálláson az üzemi általános esti iskola 5, 6, 7. és 8. osztályába a beiratkozás 6., 7. és 9-én este 6 órakor lesz. A tanítás 9-én este 6 órakor kezdődik. A jelentkezők a fenti időben pontosan jelenjenek meg.

— PÉCS VÁROS lakossága részére a külföldi utazásokhoz szükséges himlő elleni védőoltást hétköznapokon délelőtt 8—10 óráig és délután 5—7 óráig végezzük a városi Közegészségügyi és Járványügyi Állomáson (Pécs, Megye u. 21. sz.). Vasárnap csak délelőtt 8—10 óráig tartunk ügyeletet és végzünk védőoltást. A védőoltások eredményességének elbírálását, eredményes oltás esetén a Nemzetközi Oltási Bizonyítvány kiállítását kizárólag délelőtt 8—10 óráig végezzük.

— *A KÖZSÉGFEJLESZTÉSI alapok felhasználásáról és a községfejlesztésre felajánlott társadalmi összefogásról tanácskoztak tegnap délután a városi tanács vezetői, a kerületi tanácsok elnökeivel.*

— SASDON több mint hárommillió forintos beruházással korszerű, új sütőüzemet létesítenek. Az építkezés — amely körülbelül másfél esztendőig tart — a következő év májusában kezdődik el.

— TÖBB MINT 55 millió forint volt az OTP mohácsi fiókjának takarékbetét-állománya június 30-án. Tavaly december 30-án még „csak" harminchétmillió volt. A járás 27 postahivatala az év első felében több mint 26 millió forint értékű takarékbetétet kezelt.

— DIÁKÖSSZTÁNC lesz minden vasárnap 4-től a KPVDSZ Művelődési Házban. (x)

— *A FÜRST Sándor utcai felnőtt körzeti rendelőt a kerületi tanács intézkedésére elhelyezik. Az így felszabadult helyiségben gyermekorvosi rendelővé alakítják át.*

— NÉGY IVÓKUTAT állít fel a Pécsi Idegenforgalmi Hivatal javaslatára a belváros parkjaiban a II. kerületi tanács. Ezzel a városunkba érkező kirándulócsoportok fontos problémája oldódik meg.

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 6-án és 7-én 8—16 óráig a málomi szőlőhegy területén.

— *MODERN táncok iskolája kezdődik Hermann tánctanár vezetésével 11-én, szerdán este órákor a KPVDSZ Művelődési Házban, József u. 15. szám.* (x)

— FELHÍVÁS! Felhívjuk a KUKA-szemétszállításba bekapcsolt összes lakosok figyelmét, hogy folyékony anyagot, vagy olyan hulladékot, amely természeténél fogva levet ereszt, a KUKA-edényekbe ne öntsenek, mert a lé a KUKA-gépkocsiból nem meghibásodás, hanem konstrukciójánál fogva kifolyik, ami a város területét elszennyezi, bűzt áraszt és esetleg fertőző területet teremt. Felkérjük továbbá azon házak lakóit, ahol több KUKA-edény van, rendszeresítve, hogy ne minden egyik edénybe öntsenek egy-egy kevés szemetet, hanem először egyet rakjanak tele és utána sorjában a többit, mert ezzel nemcsak a szemét elszállítását gyorsaságát segítik elő, hanem a fáradtságos munkával járó rakodók dolgát is megkönnyítik. (x)

Finn gyümölcsnagykereskedők érkeztek Budapestre

Csütörtökön délután különrepülőgéppel Budapestre érkezett harminc finn gyümölcs nagykereskedő, köztük Ilmar Sari, a finn Tuku Kauppojen oy Gyümölcsimport Cég igazgatója. A vendégek körülbelül egy hetet töltenek hazánkban, megismerkednek az ország nevezetességeivel és megszemlélik nagyobb gyümölcsöseinket. A többi között felkeresik a nyíregyházi almáskerteket, a balatonboglári szőlő-, őszibarack- és szilvatelepítéseket. Ilmar Sari igazgató üzleti ügyek megtárgyalására is felhasználja magyarországi látogatását.

Sofőr-szemmel

Keskeny utcákon nehéz a közlekedés — Csak a tükör segíthet — Egyirányú forgalom egyes útszakaszokon

Megállunk a Széchenyi tér felső részén és faggatjuk a gépkocsivezetőket: hol kritikus a pécsi közlekedés? Bencze Béla kapásból sorolja:

— Itt előttünk, a Széchenyi téri templom mögött a gépkocsik belehajtanak a kereszteződésbe, pedig kint van a tábla, hogy elsőbbségadás kötelező. Igaz a tábla is messze van a saroktól, közelebb lehetne vinni a kereszteződéshez és akkor jobban figyelnek rá. (Azóta már áthelyezték a táblát!) Vagy tessék nézni a Déryné utcát, hiába van kint a parkírozni tilos tábla, mégis megállnak és a buszok csak a járdán tudnak kerülni.

Folytatja azzal, hogy Pécsett lassan a járművek felszorulnak a járdára. A gépkocsik szélessége megnövekedett, ugyanakkor az utcák maradtak keskenyek, zsúfoltak. Ezt még csak növeli egyes gépkocsivezetők figyelmetlensége, akik nem törődnek a szabályokkal, ott parkíroznak, ahol tilos és ott fordulnak be, ahol arra nincs lehetőség.

— Higgye el, nem ennyi, kétszer ennyi baleset is lenne, ha a szabályosan közlekedő gépkocsivezetők nem lennének nagyonis figyelmesek, óvatosak még ott is, ahol nekik van elsőbbségük a KRESZ szerint. Pécsett nem elegendő szabályosan vezetni, a másik gépkocsivezetőre is figyelni kell...

A Széchenyi térről már sokszor elmondtuk, hogy veszélyes, elsősorban a macskaköves burkolat miatt. Elég egy csendes eső, vagy a locsolóautó nyári öntözése és megcsúsznak a kocsik, különösen a megyei tanács előtt. Sajnos — ezt a gépkocsivezetők is elmondták — a Napló cikkeire, javaslataira nem válaszoltak még a tanácstól, de olyan hír sem jelent meg, ami a Széchenyi tér útburkolatának annyira szükséges átépítéséről szólna. Mit lehet ilyenkor tenni! Megírja mégegyszer az ember és szóváteszi mindaddig, amíg el nem jut az illetékesekhez — jelen esetben a városi tanács építési és közlekedési osztályához.

Megyünk tovább.

Az Ágoston téren — amikor Simon Antal rendőr századossal és Szabó Bélával, a Pécsi Közlekedési Vállalat igazgatójával megállunk pillanatok alatt körülvesznek a járókelők.

— Itt nagyon veszélyes kereszteződés van, nekem elhihetik, én motorozok — mondja egy fiatalember.

Mások véleménye: isteni csoda, hogy nincs mindennap baleset az útkereszteződésnél. Megint mások mondták: mikor szerelnek már fel tükröket, hogy beláthassuk a kereszteződést?

— Csakugyan! Mikor lesz tükör itt, hiszen már annyiszor megígérték lapunk hasábjain is?

— Megrendeltük a tükröket — mondja a rendőr százados — de csak a negyedik negyedévre ígérték. Különben két éve húzódik a tükrök felszerelése. Ide három tükör szükséges, hogy biztonságos legyen a közlekedés.

Lemértük, ha egy személygépkocsi vezetője az Alsómalom utcából be akar fordulni az Ágoston térre fél kocsihosszal rá kell állnia a keresztező úttestre. Vagyis mire belátná a kereszteződést, észrevenné a szembejövő járművet, az már régen elvitte a kocsija elejét. És ilyenkor közlekedési rendőr legyen, aki megállapítja, melyik járt el szabálytalanul? Hiszen az Ágoston térnél előnyük van a buszoknak és tempósan hajt hatnak a kereszteződésben. A befordulni szándékozók pedig akármilyen lassan csúsznak ki a mellékutcából csak késve észlelhetik a keresztező járműveket. Ki a hibás? — Az útkereszteződés — és az, aki két év óta késlekedik a tükrök kihelyezésével.

— Van ennél nehezebb eset is — mondja a PKV igazgatója és elvisz az Esze Tamás utcába, a Séta tér mögé. Keskeny kis utca, két személygépkocsi is alig tud elcsúszi egymás mellett és itt járnak a tettyei buszok oda és vissza. Az Esze Tamás utca 7. szám alatti házban panaszkodnak:

— Elviszik a buszok az ablakokat. Nem nyithatjuk ki, nem szellőztethetünk, mert ha jön egy busz — biztosan leszakítja.

Az igazgató tud róla, nem egy kártérítési tárgyalás volt már emiatt, de ismét a kérdés: Ki tehet róla? Valahol el kell vinni a buszokat. Ha éppen itt találkoznak szembejövő gépkocsival beszorulnak a falhoz — járda ezen az oldalon nincs az utcában — és ha ekkor nyitva az ablak, viszik rámástól, üvegestől.

— Egyirányosítjuk a forgalmat — mondja a rendőrszázados, akkor megszűnik ez az állandó ablaktörés.

Látszólag megoldódott a kérdés, de újabb feladat, hogyan hozzák le a tettyei buszokat, milyen kerülővel? Ezt a PKV forgalmi szakszolgálatának kell kiokoskodnia.

És még egy veszély az Esze Tamás utca sarkán. Közvetlenül a járda szélén van egy vasoszlop, villanyvezetéket tart. Ha befordulnak a hatvan személyes buszok, ritka eset, hogy megusszák az oszlop karmolása nélkül. A kék festék jól kivehető az oszlop oldalán. Át kellene helyezni, két lépéssel távolabb már nem jelentene veszélyt az autóbuszok számára.

— Ide is egy tükör kerül, akkor jobban belátható lesz a kereszteződés — tájékoztat a százados, de hozzáteszi: Ki tudja mikor?... és hangjából érződik a bizalmatlanság. Érthető, két éve hitegetik!

Mentünk volna tovább is, hiszen van Pécsett éppen elég, a közlekedés szempontjából veszélyes útszakasz, de most — a nagy útépítések idején — szinte lehetetlen megközelíteni azokat. Tény azonban, hogy sokkal határozottabban és gyorsabban kellene megnyitni a gyorsforgalmi út belvárosi szakaszát, mert csakis ezzel tudjuk tehermentesíteni a szűk utcák forgalmát. Most lezártuk a Rákóczi utat, a Majláth utcát és csak hónapok múltán nyitjuk meg a forgalomnak... de még ez sem segít. Hiányzik egy, a várost Kelet-Nyugati irányban átszelő főútvonal, széles pályával, amely biztosítja a közlekedést, mert a tükrök, egyirányúsítás csak félmegoldást jelentenek az iparosodó és gépjárművekkel túlzsúfolt nagyvárosban.

L. Gáldonyi Béla

Harmonikus együttműködés

„Harmincötezer pár kesztyű bélésre vár" címmel július 12-i számunkban foglalkoztunk a Pécsi Kesztyűgyár export lemaradásának körülményeivel. Amint kiderült, a Kesztyűgyár azért nem tudta teljesíteni féléves exporttervét, mert a Győri Kötöttkesztyűgyár nem szállította határidőre a béléseket.

Bírálatunkat valószínű nem olvasták a győri üzemben és így hiába vártunk arra, hogy válaszoljanak. Ezért a Győr megyei lapnál dolgozó kollégánkat kértük meg, hogy keresse fel a gyár vezetőségét s kérdezze meg, mire számíthat a jövőben a Pécsi Kesztyűgyár. Unger József,

a Kötöttkesztyűgyár

igazgatója a következő felvilágosítást adta:

— Tizenhétezer pár színes béléssel maradtunk adósak a pécsieknek. Ennek legfőbb oka az volt, hogy szállítási nehézségekkel küszködtünk, az alapanyag gyakran későn érkezett meg. Hozzájárultak a lemaradáshoz a gyárban előforduló lazaságok is. Nemcsak a pécsieknek tett ígéretünket nem tartottuk meg, hanem más gyárakkal szembeni kötelezettségünket sem teljesítettük.

— Történt-e valami intézkedés a jövőre vonatkozóan?

— Mindkét gyár érdeke, hogy ez többé ne forduljon elő. A műszaki és gazdasági vezetés meg is találta ennek ellenszerét. Szocialista szerződést kötöttünk, amely részletesen szabályozza a két gyár együttműködését. A jövő évi tervet augusztus 25-ig kellett elkészíteni. A Pécsi Kesztyűgyár már bejelentette igényeit, s mi ennek alapján állítottuk össze, hogy milyen anyagot kérünk a jövő esztendőre. Negyedévenként kisebb-nagyobb változtatások lehetségesek a mennyiségre és minőségre vonatkozóan, ha a pécsi Kesztyűgyár időben jelenti kívánságait.

— Mit vállalt a szocialista szerződésben a Pécsi Kesztyű gyár?

— Kötelezték magukat a pécsiek arra, hogy minden negyedév előtt kilencven nappal jelzik, milyen összetételű anyagból kérik a bélést. Negyven nappal előbb a férfi és női kesztyűk számarányát és harminc nappal előbb pedig azt, hogy milyen nagyságra van szükségük.

— S mit tettek a lazaságok felszámolása érdekében?

— Egyik a munka jobb megszervezése, másik pedig a várható igény alapján szükséges törzskészlet biztosítása. Ez tartalék olyan esetre, ha valamilyen oknál fogva szállítási nehézségekbe ütközünk. A tartozást augusztus közepére kiegyenlítettük, a harmadik negyedévre szóló szállításunkat pedig határidő előtt két héttel, vagyis szeptember 15-ig elkészítjük.

Tehát jelenleg így áll a helyzet Győrben, s most

hallgassuk meg a pécsieket is!

— Valóban behozta a lemaradást a kötöttkesztyűgyár. Így aztán a harmadik negyedévben van munkánk bőven. Nekünk is teljesíteni kell a tervet, de a lemaradást is be kell hozni. S kénytelenek voltunk 21 000 forint késedelmi kamattal terhelni a győri üzemet. Mi a rendelésünket mindig időben elküldjük, és nagyon örülünk, hogy a győriek ilyen megértőek. Mert el kell mondani, hogy évtizedekig jó volt a kapcsolatunk, csak az idei év kezdődött szerencsétlenül.

— A szocialista szerződéskötéssel kapcsolatban mi a véleményük?

— Nagyon jónak tartjuk. Már most dolgozunk a jövő évi terveken. Előreláthatóan több megrendelésünk lesz, mint idén. S talán a jó együttműködésre soha nem volt annyira szükség, mint napjainkban, amikor tervszámaink egyre növekednek. S jövőre szeretnénk elkerülni a vitákat, s főleg a kötbért, mert ez a győri elvtársaknak sem kívánatos.

Huszonegyezer forint késedelmi kötbér, s ha ehhez még a kárigény is hozzájön, ki tudja mennyivel növekszik. Ez nem hiányzik a Kötöttkesztyűgyár dolgozóinak, vezetőinek. Most mindkét üzem bizakodik. S ha a szerződést egyaránt betartják, talán nem is lesz többé ilyen sok vita a két üzem között, mint az elmúlt félévben volt. De más kooperáló üzemek között sem lenne haszontalan hasonló szerződéseket kötni.

Itt van például a Bőripari Vállalat 4-es üzeme, a Bőrdíszműgyár. Augusztus 31-ig 10 000 négyzetméter sertésbőrrel maradt adós, ami egyenlő 40 000 pár kesztyű anyagával. Akadályközlést ők sem jeleztek, csupán utólag közölték, hogy a rendkívüli meleg időjárás miatt nem tudtak megfelelő bőröket feldolgozni. Tény az, hogy a bőrellátásban mindig gondot okozott a nyár, de ahogy a győriek vállalják, hogy a jövőben megfelelő mennyiségű tartalékot biztosítanak, úgy a bőrgyáraknak is hasonlóan kellene a nehéz hónapokat „átvészelni".

Jó lenne, ha a Budapesti Díszműbőrgyárral is szocialista szerződést kötne a Kesztyűgyár. De ezeknek a szerződéseknek ne csak a nevük legyen szocialista, hanem

a hozzáállás, az intézkedések

is a szocialista együttműködés talajából fakadjanak. Vagy fordítsuk meg a kérdést, nem lehetne szocialistává tenni az együttműködést minden különösebb ceremónia vagy szerződéskötés nélkül is? Nem a papírokon, a szépen megfogalmazott mondatokon áll vagy bukik a termelés, hanem a gazdasági vezetés, s a dolgozók mindennapi tevékenységén. Mert nincs olyan írott szó, amely a jól szervezett munkával felvehetné a versenyt. S egyszer már fel kellene számolni az üzemek között folyó jelenlegi „ki mit tud" vetélkedőt. Nem az a kérdés, hogy ki termel többet és jobbat, hanem az, hogy ki mit tud mentségére felhozni, ha a kötelezettségének nem tett eleget. Ennek a „szellemi" vetélkedőnek semmi értelme sincs.

(Gárdonyi B. Tamás—Csépányi Katalin)

Tanévnyitás előtt:

Nyolcszáz hallgató kezdi meg tanulmányait az Esti Egyetemen

A jövő héten kezdődik meg a tanítás a Baranya megyei pártbizottság Marxizmus—leninizmus Esti egyetemén. A tanévnyitás előtt *dr. Tóth József* elvtárstól, az egyetem igazgatójától érdeklődtünk az új tanév előkészületeiről.

— Hány hallgató kezdi meg a jövő héten tanulmányait az egyetemen?

— Először is azt szeretném elmondani, hogy a jövő héten kezdődő tanév egyetemünk tizedik évfolyama lesz. Így hát egy kicsit jubileumi tanévet kezdünk meg. Jelentős ez az év azért is a mi számunkra, mert szinte „nagy üzemmé" fejlődött egyetemünk az eltelt 10 esztendő alatt. A különböző tanfolyamainkon mintegy 800 hallgató kezdi meg a tanulást. Több mint 400 új hallgatót vettünk fel a hároméves és a szakosított tanfolyamokra. Az értelmiségi dolgozók körében örvendetesen nagy az érdeklődés az egyetem iránt. Megszerették, becsülik ezt az oktatási formát! Sajnos, a keretek nem teszik lehetővé, hogy minden jelentkezőt felvegyünk. Ez évben is mintegy háromszáz jelentkezőt kellett elutasítanunk! Új hallgatóink között sok mozgalmi vezető, állami és gazdasági vezető, pedagógus, orvos és műszaki szakkáder található, akiknek napi munkájához sok segítséget ad az egyetem elvégzése.

— Hogyan váltak be a szakosított tanfolyamok?

— Sok olyan hallgatónk volt az évek során, akik az egyetem hároméves tanfolyamának elvégzése után felvetették, hogy egy-egy tudományos területtel szeretnének közelebbről megismerkedni, abban államilag elismert diplomát szerezni. Különösen a pártpropaganda terén dolgozók részéről merült fel ez az igény. Ez késztetett bennünket arra, hogy megindítsuk a szakosított tanfolyamokat. Az elmúlt évben kétéves filozófiai, politikai gazdaságtani, üzemgazdaságtani, magyar és nemzetközi munkásmozgalmi szakosított tanfolyamot indítottunk be száz résztvevővel. A tanfolyamok első évfolyama sikeresen zárult! Ez évben megszerveztük ismét az első évfolyamokat, melyekre százhúsz jelentkezőt vettünk fel. A tanfolyamok hallgatói két év után a szakuknak megfelelően államvizsgát tehetnek és marxista oktatói képesítést nyernek. Természetesen a hároméves tanfolyamok mellett, a szakosítók komoly megterhelést jelentenek az egyetem oktató karának. Ezt is sikerült megoldanunk. Jelenleg 50 tanárral dolgozunk, közöttük kandidátusi és aspiránsi fokozattal rendelkezők is találhatók. Tanári karunk összetétele biztosíték a magas elméleti színvonalra.

— Hol működnek az egyetem kihelyezett osztályai?

— Már az elmúlt évben Komlón három osztállyal, Mohácson és Siklóson két osztállyal indult meg az egyetem kihelyezett tagozata. Az idén új tagozat indul Szigetváron is két osztállyal. A kihelyezett osztályoknak több szempontból is nagy jelentősége van. Egyrészt megoldottuk a nem pécsi jelentkezők oktatását, akik eddig el voltak zárva az egyetemen való tanulás lehetőségétől. Másrészt a járások elméleti és politikai légkörére nagy hatást gyakorolnak a kihelyezett osztályok azzal, hogy növekszik a marxista—leninista ismeretekkel rendelkező, művelt emberek száma. Ezekre a járási pártbizottságok is az elméleti és propaganda munkában jobban számíthatnak.

— Milyen új módszereket alkalmaznak a most kezdődő tanévben az egyetemen?

— A legfontosabb újítás, hogy a hallgatókat új tankönyvekkel látjuk el mindhárom évfolyamon. Ezek a jelenlegi helyzetet, az aktuális elméleti és politikai kérdéseket figyelembevéve készültek el. Ujdonság az is, hogy ez évben minden hallgató rendelkezésére bocsátunk egy olvasó könyvet is, melyben minden kötelező irodalmat megtalálhatnak. Kapnak ezen kívül útmutatót is, irodalomjegyzékek és programok feltüntetésével. Fő törekvésünk az, hogy az alapvető elméleti tételek megtanításán túl messze menően biztosítsuk az aktuális politikai és elméleti kérdések megtárgyalását az oktatás során, hogy hallgatóink minél több segítséget kapjanak mindennapi munkájukhoz. Reméljük, hogy jubileumi évfolyamunkat sikeresen fogjuk befejezni nagy számú hallgatóink szorgalmas tanulmányi munkájával.

— Mitzki —

Záróünnepség a pécsi Székesegyház tatarozásának befejezése alkalmából

Hetven évvel ezelőtt fejeződött be a pécsi Székesegyház átalakítása és tatarozása. Akkor 1882-től 1891-ig tartott az átalakítás. A mostani tatarozás tavaly június 12-én kezdődött és 1,7 millió forintot fordítottak erre a célra. Félmillió forintos költséggel elkészítették az apostol szobrokat. Hat szobrot már korábban elkészítettek, hat szobor pedig most készült el, a napokban szállítják Pécsre és 10-én kezdik meg elhelyezésüket a Székesegyházon. Kedden óriás daru érkezik Pécsre, amelyik 15 méter magasra emeli majd a hatalmos szobrokat. A munkával előreláthatólag két nap alatt végeznek, és ezzel befejeződik a pécsi Székesegyház tatarozása.

Ebből az alkalomból szeptember 12-én este fél 6 órakor záróünnepséget rendeznek. A Székesegyházban hangversenyt tartanak, majd a pécsi püspökség vezetője záróbeszédet mond.

Melyik is a legszebb pálya?

Az öregember a rampának támaszkodva áll, fél szemmel a krumplirakást nézi és éppen azt mondja:

— A lányom is agronómus lett, de bár ment volna inkább patikusnak, a fene egye meg ezt a pályát.

Simléderes sapkában van, bakancsban, szürke viseltes kabátban, a jobb nadrágszára csipesszel összefogva — jelezvén, hogy biciklivel szokott járni. Házi Ferencnek hívják, hatvannégy éves és jelenleg a bogdásai termelőszövetkezet agronómusa.

Nos, hát miért is egye a fene ezt a pályát?

— Nézze, valamikor ez volt a legszebb mesterség, de ma...

— Miért?

— Ezt a munkát csak úgy érdemes csinálni, ha megy... szívvel-lélekkel, ha kell éjjel-nappal. Na de nézze meg ezeket a krumplirakodókat! Nézze meg azt az öreget, amelyik a kocsin áll, hatvannyolc éves, a másik valamivel fiatalabb ott mellette, de sérves, a cigány most jött ki a kórházból, az a fehérsapkás meg bányász volt, tele van nyavalyával, szilikózissal. És ez itt nem véletlen, akármerre megy, ezt látja. Alig-alig van egy-két fiatal. Pedig férfiak, fiatalok nélkül nem megy a mezőgazdasági munka.

Bizony ez igaz. Bogdásán nem igen talál az ember fiatalokat, de még középkorúakat sem nagyon a tsz-ben. Az is hozzátartozik persze az ügyhöz, hogy nem is mutattak fel olyan eredményt, amelyik otthon marasztalta volna az embereket — azt mondják azért nem, mert kevés volt a fiatal — egyszóval önmagába visszatérő kör ez és sajnos még elég sok falu problémája Baranyában.

Azért persze nemcsak ez volt a hiba! Nagyszerűen kiderült ez akkor, amikor Házi Ferenc idekerült a tsz-be.

— Megmondom őszintén, nem jöttem szívesen. Tudtam, hogy ez a bogdásai nem egy hejdejó szövetkezet. Nyugdíjas voltam otthon Pécsett van egy kis szőlőm, gyümölcsösöm, gondoltam majd el teszek-veszek benne. De annyit beszéltek, agitáltak, hogy végre ráálltam. S ha már egyszer itt vagyok — eredményeket akarok felmutatni.

Azt mondják, amióta Házi Ferenc kézbevette a tsz-t, azóta minden jobban megy. Néha ő is úgy érzi, érdemes volt elvállalni ezt a megbízatást, még akkor is, ha nem minden megy úgy, mintha szeretné.

— Negyven éve foglalkozom mezőgazdasággal.

Felsorolja a munkahelyeit. Széchenyi birtoktól kezdve a Sátorhelyi Állami Gazdaságig sok helyet említ. És mindenhova kötődik valamilyen szép emléke, valamilyen szép eredmény.

— A harmincas években én vezettem Pécs város gazdaságát. Hétszáz hold föld tartozott hozzánk, és mi adtuk a lovakat a mentőknek, tűzoltóknak fertőtlenítőknek, sőt még a sintértelepnek is.

Csillog a szeme, mikor a régi „lovairól" beszél. Mikor negyven mázsás létrát kapott a tűzoltóság, s az akkori parancsnok olyan lovakat kért tőle, amelyek a Séta téri emlékedőn is fölhúzzák ezt a monumentális alkotmányt.

— Két hétig voltam az Alföldön lovat nézni. Két olyan nagy nóniuszt hoztam, hogy trappban vitték föl a létrát a Székesegyházig.

Sokat mesél a régi időkről, jóról is, rosszról is. Jókedvűen. S akkor sem veszti el a jókedvét, mikor újra a tszre terelődik a szó.

— Van itt lehetőség — mondja.

Elmeséli, hogyan cserélte ki az állatállományt. Leadott kétszáz hizót, hatvan hízómarhát. Sok pénzt hozott. Volt olyan is a tavalyi zárszámadáskor, aki csak készpénzben 6—7 ezer forintot kapott. Ez pedig nagy szó Bogdásán, hiszen a korábbi években egyetlen fillért sem kaptak!

A mostani tervek is szépek, lassan-lassan talán jutnak valamire. Igaz a krumplit még nem lehet egységért szedetni.

— Gyorsan föl kellett szedetnem, nem csinálhattam mást, huszonöt forintot adunk a fölszedett, kiválogatott krumpli mázsájáért. Így aztán mindjárt van munkaerő — mert van benne pénz.

Úgy látszik Házi Ferenc ma sem tudja nem szeretni a mesterségét, és ez szerencsére a bogdásai tsz gazdálkodásán is meglátszik. Remélem, mire legközelebb találkozunk azzal fogad majd, hogy ma is ez a pálya a legszebb a világon.

(LE)

A fonalas alga öt kártevőjét találta meg egy pécsi szakember

Két baranyai szakember — Kenéz Kálmán pécsi és Székely Ferenc szentlőrinci nyugdíjas mezőgazdász — csaknem két esztendeje kísérletezik a fonalas alga üzemszerű termesztésével és takarmányozásra való felhasználásával. A Hazafias Népfront megbízásából Baranyában és a megyén kívül is állandóan kutatják a tápdús, fehérjékben rendkívül gazdag vizinövény telepeit. Egyikük, Kenéz Kálmán, most a Nógrád megyei Diósjenő és Bánk község határában levő tavakban, valamint egyes dunai szigetek állóvizeiben megtalálta az alga kártevőit. Öt féle vizirovart különböztetett meg: színük palaszürke és fekete, nagyságuk pedig a gombostűfej és a borsószem között váltakozik. Megfigyelése szerint a rovarok az alga felső szaporodósejtjeit rágják le és ily módon meggátolják a növény további fejlődését. Különösen halszegény vizekben szaporodnak el, mivel nincs, ami pusztítsa őket. Szakirodalmunk, amely különben is eléggé mostohán foglalkozik az algával, eddig még nem írta le ezeket a rovarokat. A két baranyai szakember kísérleti programjába beállította tehát az alga kártevőinek megfigyelését és az ellenük való védekezést. Kikísérletezik, hogy a Magyarországon jelenleg használatban levő védekezőszerek közül melyik bizonyul leghatásosabbnak e vizirovarok ellen.

Objektív szemle

Vajon mit szól a munkavédelmi előadó? Kötény és kesztyű nélkül működtetni a légkalapácsot?!

★

A város szinte minden részében találkozunk hasonló képpel: építési törmelék napokig, sőt hetekig hever az utcákon. A Sallai utcában a tatarozás maradványai, közönséges szemét a járdát lepi el és akadályozza a forgalmat.







Megkezdték a Pannonia Sörgyár új főzőházának építését. A régi épületeket tavasszal kezdték bontani, jelenleg a földmunkán dolgoznak. A főzőház jövő év végére készül el.

Hárommillió forint az öregek megsegítésére

Ruha- és tüzelőpénz — Öregek napközije — Rendkívüli segély

Azokat, az öregeket, akik saját erejükből nem tudják a létfenntartásukat biztosítani és eltartásra köteles hozzátartozójuk sincsen, a pécsi városi tanács támogatja. Sokan vannak, akik — mint alkalmi munkások, cselédek, zsellérek — meglehetősen idős korban érték meg a felszabadulást, s így nem vállaltak állandó munkát, nem jogosultak nyugdíjra. Az egészségügyi osztály szociálpolitikai csoportjának vezetője, dr. Kovács Antalné elmondotta, hogy városunkban 1963-ban mintegy 3 millió forintot fordítanak az ilyen magányos, rászoruló öregek támogatására. Csaknem 700 lakásba viszi havonta rendszeresen a segélyt a postás, akár a nyugdíjat. A rendszeresen segélyezettek évente egyszer egy kis ruhapótlásra is kapnak 200—200 forintot, s a három téli hónapban a tüzelő költségeihez is hozzájárul a tanács.

Rendkívüli szociális segélyt ezer esetben fizettek ki ebben az évben. Hirtelen tbc megbetegedés, állásvesztés, tűz, elemi kár esetén a segély összege, bár nem nagy, mégis komoly segítséget jelent. A börtönből szabadultak közül is sokan kérnek támogatást a talpraálláshoz, s a kapott pénzből váltanak munkakönyvet, biztosítják megélhetésüket az első fizetésig.

Általában havi 300 forintot küldenek rendszeresen 24 vaknak, és a 3 millió forintból jutalmazzák a sokgyermekes családanyákat is. Ez év szeptemberéig 25 ezer forintot fizettek ki 20 sokgyermekes családnak.

Városunkban két Öregek Napközijét tartanak fenn, ahol kényelmesen, szépen terített ebédlőben fogyaszthatja mindennap a friss ebédet 130 öreg. A napközi otthonban újság, rádió, televízió mellett, nyáron hűvösön, télen melegben tölthetik el szabadidejüket az idős, magányos emberek. Több, mint négy és félmillió forintot költ az állam a három pécsi szociális otthon fenntartására. Az ellátás, gondozás igen jó, és sajnos nem is tudják a kevésnek bizonyuló férőhelyen valamennyi igényt kielégíteni.

A szociális othonok vezetőinek beszámolójából kitűnik, különös gondot fordítanak arra, hogy ne csak a szobák legyenek tiszták, és az étel finom, bőséges, hanem az otthon hiányzó melegéből is pótoljanak valamit. Érdemes felfigyelni arra a szeretetre, a nagy társadalmi összefogásra, amely az idős emberek ünnep napjait bearanyozza, széppé, tartalmassá teszi.

Sorolhatnánk a gimnáziumokat, óvodákat, a dohánygyári és porcelángyári kultúrcsoport tagjait, a nőtanácsi asszonyokat és vöröskeresztes aktívákat, akik apró kedvességekkel, vidám műsorokkal, stb. felejthetetlen órákat varázsoltak. Az elmúlt évadban is volt, és továbbra is több mint tíz színházbérlete lesz mindegyik szociális otthonnak.

Sokat áldoz a tanács, hogy gondtalan, nyugodt öregséget biztosítson a rászorultaknak. Helyre azonban nagyon sokan várnak, s így a néhány év múlva épülő új szociális otthon sem oldja meg teljesen az öregek problémáját. Színészeknek és pedagógusoknak már létesítettek nyugdíjas panziót. Ilyen óriási iparvidéken, mint a pécsi, talán a társadalmi szervek, az üzemek összefogásából is létesíthető lenne ipari nyugdíjas panzió, ahol nyugdíjukért ellátnák, gondoznák az öregeket.

Wesztl

Délután 2 órakor

Francia gyártmánybemutató

A DÉDÁSZ Légszeszgyár utcai kultúrtermében érdekes eseményre kerül sor ma délután 2 órakor. A Műszaki és Természettudományok Egyesülete meghívta a francia Telemechanique gyár képviseletét, hogy bemutassa gyártmányait, ismertető előadások keretében.

Az említett francia üzem foglalkozik emelő- és szállítóberendezések villamos felszerelésével, az ehhez szükséges kapcsolókkal, relékkel és működtető jelző szerelvényekkel. Gyártanak kis- és nagyfeszültségű kapcsolókat, különböző mechanikus működtetési segédkapcsolókat és relésorozatokat.

A gyártmánybemutató során a gyár mérnöke bemutatja készülékeiket és felvilágosítást ad műszaki jellemzőiről, továbbá alkalmazási lehetőségeiről. A bemutató keretében magyarul beszélő színes filmet pergetnek le a francia üzem életéből.

Bűnös vagy áldozat?

IRÉN eredeti egyéniség. Míg a legtöbb bűnöző a börtönben végzi el a „ludovikát" — vagánykörökben így hívják a tapasztalatcserét —, neki nem volt erre szüksége. Igaz, ő is megjárta már a rácsos házat, egyszer óralopás miatt, egyszer meg valuta-ügyben. Ő azonban saját technikát akart kidolgozni. Emígy:

Minthogy néhány asszonytól uzsorakamatra pénzt kért, s ennek tőkéjét elköltötte, még 1960. tavaszán összejön egy régi ismerősével. Szó esik erről-arról, végül Irén rátér a tárgyra:

— Ha valaki uzsorakamatra pénzt kölcsönöz nekem és én nem adom azt vissza, akkor az illető ezért bíróság elé állíthat-e engem?

— Nem, uzsorakamatra kiadott pénz visszakövetelése nem foganatosítható a bíróság előtt, — hangzott a válasz.

Ez eddig rendben. Most gyerünk a hirdetésfelvevő irodába!

— Tessék betenni egy hirdetést, hogy pénzkölcsönért magas tiszteletdíjat fizetek.

Mert ugye az üzlethez propaganda kell. Irén, vagyis B. A.-né nem is sajnálta rá a pénzt, közel 600 forintot kiadott ezen a módon reklámra.

S A LEGYEK csapatostól jöttek a lépre. Egymás után ajánlották fel a „segítségüket", már mért ne húzzák ki a bajból a „szegény rászorultat". Persze, a magas tiszteletdíj... S Irént úgy „levágták" 6—10 százalékos kamattal, mint a pinty.

— Helyes! — gondolta Irén és folytatta a boltot.

— Víkendházat építünk Harkányban, ahhoz kéne a pénz! Jó befektetés, mert ki lehet adni nyaralónak! — kezdte a „sóderhintést" N. J.-nének, s máris bepottyant hat darab ezres. Ugyanis sikerült négyezer forintot szerezni Sz. L.-nétől is. De arra is akadt példa, hogy egyszerre tízezer forintos kölcsönt vett fel a víkendház-üzletre, amiből természetesen egy szó sem volt igaz. S minden alkalommal hagyta magát megvágni 10 százalékos és hasonlóan magas kamattal. Később tovább szülte az ötleteket, s doktori címmel mutatkozott be nem egy lakásban. Másutt így nyilatkozott:

— A férjem a megyei tanács kereskedelmi osztályának vezetője, ha szükséges, soron kívül elintézem a gázpalack és a parketta beszerzését! Természetesen kifizetem a magas kamatot a kölcsönért! — s nyomták a kezébe az ezreseket.

De a változatosság kedvéért mérnökfeleség is volt Irén, akinek férjét „pártérdekből" Komlóra helyezték, s kell a pénz a rendkívüli kiadásokra. Közben méltó társa is akadt K. J.-né személyében, aki hasonlóan szerette az ezreseket, és készségesen segített az elismervények alá hamisítani Irén férjének nevét, természetesen doktori titulussal. S Irén lakása napról-napra csinosabb lett. Kicserélte mindkét szobája bútorát, csillárt, szőnyegeket, villanymeghajtású varrógépet, képeket és ki tudná hány féle lakberendezési tárgyat vásárolt. A kamatokat néha rendszeresen ki is fizette — nyugtatni kellett a tulajt, — de a tőkéből csak a legritkább esetben törlesztett. S mikor aztán K. J.-nével közösen már közel százezer forintot szedtek össze, nos, akkor jött a vezércsere. — Irén elindult feljelenteni a hitelezőit:

— Én már nem bírom tovább, most már legyen vége az uzsorának!

A BÍRÓSÁGON persze tovább szórta volna a „sódert", hogy ő a szegény áldozat, így meg úgy, ennyit adott vissza, meg annyit. A háromnapos tárgyalás iratanyaga csak úgy hemzseg a számoktól, kaptam ennyit, adtam annyit, — egy kész dzsungel.

A pécsi járásbíróság előtt azonban mit sem használt a mesterséges zürzavar és porhintés. Kiderült, hogy ezt a technikát nem Irén találta fel, a bíróság ismeri az ilyen módszereket. Peregtek a kérdések és végül mégis fény derült a „dzsungelre". A vádlottak padjára került két asszony és két férfi, sőt nemcsak uzsora, hanem ketten közülük a hamistanúzásra való rábírás vádjával is. Ez utóbbit persze már a félelem okozta a nyomozók megjelenése után. Az megintcsak az érem másik oldalához tartozik, hogy B. A.-né általában saját maga beszélte rá a pénz tulajdonosokat, hogy uzsorakamatot kérjen. Hiszen így akarta bűnözőkké tenni őket, akiket majd nem véd meg vele szemben a bíróság.

Férfiak is Irén áldozatául estek. K. B., egy fiatal hentessegéd például így vallott a bíróság előtt:

— Nekem nagyon tetszett ez az asszony és „karriert" akartam nála elérni!

A karrier aztán a vádlottak padján végződött, bár K. B. valószínüleg nem ebből a célból adott neki tízezer forintot.

S HOGY Justitia istenasszony előtt, vagyis a bíróságon mi lesz az ügy végső kifejlődése, az a tanulsághoz talán most nem is fontos. Tény, hogy a kölcsönadott összeg végleg elveszett a hitelezők számára, hiszen az jog szerint ilyenkor az államkasszát illeti meg. S ha nem buktatta volna le őket Irén? — Nos, akkor sem tudta volna visszafizetni a százezer forintot, sem ő, sem K. J.-né, talán még húsz év múlva sem. Ha egyáltalán akarta volna!

(Földessy)

Változik a 10-es, 20-as, 40-es útvonala

A Pécsi Közlekedési Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy szeptember 8-tól a 15-ös út elkészültével a 10, 20, 40-es jelzésű autóbuszjáratok útvonalát a következőképpen módosítja: Alkony utca, illetőleg Tüzér utca, 15-ös út, 39-es dandár út.

Az Uj-Mecsekalja felé közlekedő autóbuszjáratok postai megállóhelyét az új-mecsekaljai posta elé, míg keleti irányba haladó járatok megállóhelyét a jelenlegi megállóhelyen jelölik meg.

Szeptember 9-én az Ifjúság utcában lévő gázvezetéki munkálatok miatt a 30-as jelzésű autóbuszjáratokat csak a Zója utcáig közlekedteti.

Iskolai előadások napján Széchenyi tér—Borbála telep viszonylatban Borbála telepről 7.25 órás indulással diákjáratot helyez forgalomba. Felhívja az előbbi viszonylatban utazó diákok figyelmét, hogy minden esetben ezt a járatot vegyék igénybe.

Szeptember 6, 7, 8-án megrendezésre kerülő nemzetközi Mecsek Kupa kerékpáros-versennyel kapcsolatban az alábbi forgalmi korlátozást eszközli:

Szeptember 6-án 9.45—10.15 óra között valamint 15.15—16.00 óra között a Széchenyi téren átmenő járatok forgalma lesz korlátozva. Szeptember 8-án a Mecsekre közlekedő járatok 9.50-től 12.30 óráig csak Széchenyi tér—Kőbánya viszonylatban közlekednek.

Ünnepség a szigetvári várban

Ma este 7 órakor ünnepséget rendeznek a szigetvári várban, a 397. évforduló alkalmából. A Zrínyi-ünnepséget emléktűz gyújtásával kezdik. A programban szerepel a községi fúvószenekar, majd kuruc katonadalokat adnak elő tárogatóval, ezután toronyzene következik a XVI. századból, majd részleteket adnak elő Tinódi Lantos Sebestyén Históriás Énekéből. A programban szerepel még a koszorúzási ünnepség, valamint az impozáns tűzijáték. Az ünnepség után a szigetvári Zrínyi téren térzenével szórakoztatják a közönséget.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 21. szám
ÉPÜLETLAKATOST és SEGÉDMUNKÁSOKAT
pécsi munkahelyre felveszünk.

Próbasütés Sellyén

Erdő-közelségben tiszta levegőjű környezetben áll egy modern vonalú, terrakotta színű épület. A beruházó Megyei Tanács szakemberei jól választották ki a helyet, amikor ide építették Sellyén, a község szélére az új, korszerű sütőüzemet. Ezekben a napokban próbasütést végeznek és érthető, hogy a szakemberek alapos gonddal vizsgálják a két olajfűtésű és magyar gyártmányú „Cimbora"-kemence működését.

Az emberek — álmosak. Két nap óta alig aludtak valamit, mert a „próbasütés" éjjel-nappal folyik. Az Élelmiszeripari Minisztérium Sütőipari Igazgatósága leküldte Krupa Anna technikus-lányt néhány napra, aki a kenyér minőségét vizsgálja. A fiatal, bájos arcú lány éppen most „fürdött ki" az éjszakai műszak leteltével.

— Tegnap éjjel még kifogásolható volt a kenyér. De a maj sütés már eredményesebb...

Egy hosszú asztalon mutatnak néhány „selejt-kenyeret". Akad közöttük, lapos és keletlen is, de egészen barnára — majdnem feketére sült — kenyeret is találunk. Dinnyés Péter műszaki vezető azt mondja, — hogy a kemencék jobboldala „erősebb" — vagyis forróbb és ezért ég meg néhány kenyér.

— Ezen egyszerűen segíthetünk: jövő hét elején úgy is leállunk két napra és akkor a kemencék jobboldalára beteszünk néhány azbeszt-lemezt... — magyarázza Tabajdi Lajos szerelő, aki a kemencéket gyártó vállalat — a Budapesti Gép- és Radiátorgyártó üzem — kiküldöttje.

Elmondja, hogy a két kemence napi 40 mázsa kenyeret süt. Ehhez 200 liter olajat égetnek el a két olasz gyártmányú kis befúvó készülékkel.

— Mennyi idő alatt sül meg a kenyér?

— A kemence hőfoka 260—280 • fok. Ezt a hőmérsékletet — némi kis megengedett ingadozással — a műszerek automatikusan tartják. Különben harmincnyolc perc kell ahhoz, hogy a kenyerek átsüljenek — mondja a szerelő.

— Hány ilyen Cimbora-kemence működik az országban?

— Körülbelül ötven-hatvan. Nagyon jó konstrukció, az üzemek még nem jeleztek semmi kifogást.

Bischoff Imre, a Megyei Tanács ipari osztályának munkatársa elmondja, hogy az üzem három és félmillió forintos költséggel épült, meg, illetve ebben bent foglaltatik a gépek ára is. Tavaly itt Sellyén leégett a régi, elavult sütöde és meglehetősen nehézkes volt a község és a környező falvak kenyérellátása. Ez a napi negyven mázsa már fedezi a szükségleteket. A próbasütés alatt „gyártott" kenyerek — leszámítva néhány „selejtcipót" (próbaüzemeltetésnél ez elkerülhetetlen) — már kikerültek a boltokba árusításra. A vásárlók nagyon elégedettek a kenyér minőségével, ami nem is csoda, mert valóban jó ízű, szép, formás kenyerek kerülnek ki az új üzemből.

A pékek dicsérik a Sopiana gépgyár gyártmányát is, a dagasztógépet. Aztán van itt még néhány korszerű gép: például a vízkeverő, amelynek az a rendeltetése, hogy a tészta elkészítéséhez szükséges meleg víz 28—32 Celsius fokos hőtartamát folyamatosan biztosítsa. Ez fontos dolog, mert a jól kevert és megfelelő hőmérsékletű víz kedvezően befolyásolja a kenyér minőségét. A sóoldógép feloldja és tisztítja a tésztához adagolt sót. Ez a készülék egyenletes mennyiségben, feloldott állapotban juttatja a sót a kenyérbe. Sódarabok, zsák-fonal szálak és egyéb idegen anyag így egyáltalán nem kerülhet bele a tésztába.

Szóval, okos kis gépek ezek, csak egy baj van: sem a vízkeverő, sem a sóoldó nem működik. A két gépet két hónappal ezelőtt szállította le a Budapesti Élelmiszeripari Gépgyár. Szerelőket azonban azóta sem küldtek, hogy a bekötést elvégezzék, — így a gépek — kihasználatlanul — állnak a fal mellett. Ez a gyártó cég hanyagsága. Rendelkezés van arra, hogy az újonan beállított gépeket azonnal üzemeltetni kell, mert a gépből csak akkor van haszon, ha dolgoznak vele. Ez természetes és egyszerű. Csak éppen az Élelmiszeripari Gépgyárban nem tudnák ezt?

A sellyei példa ismét azt bizonyítja, hogy egy-egy szerv mulasztása miatt nem képesek teljes kapacitással megindítani egy új üzemet.

R. R.

Baleset a Sörgyár előtt

Szerdán este ismét gyalogos figyelmetlensége okozott közlekedési balesetet. Ignácz Dénesné Gilvánfa Varga-telepi lakos és 14 éves fia Dénes a Sörgyárral szemben körültekintés nélkül az út közepére lépett, és az EI 99—93 forgalmi rendszámú Csepel motorkerékpár elütötte őket. Ignácznét a mentők lábtöréssel az I. számú sebészeti klinikára szállították. Fia kisebb horzsolásokkal és zúzódásokkal a gyermekklinikára került. A balesetért kizárólag a figyelmetlen gyalogos felelős.

Tovább növekedik-e Pécs lakóinak száma?

A természetes szaporodás nulla körül lesz — Évi ötezer bevándorló?

Pécs fejlődésében, a felszabadulás óta két egymástól eltérő időszakot különböztethetünk meg. Az első szakasz 1945-től 1954-ig tartott. Ebben a periódusban a város alig fejlődött, a népesség számának növekedése elmaradt az ország többi nagyobb városától. Pécsett ugyanis a háborús események kárt alig okoztak, a helyreállítás hároméves terve teendőt alig talált és

az első ötéves terv

is csak a meglévő üzemek rekonstrukciójára, kisebb mértékű fejlesztésére szorítkozott. Hozzájárult ehhez, az ötvenes évek elején még Komló nagyarányú fejlődése is, mely a munkaerőfelesleget oda vonzotta: Pécsett nem volt a komlóihoz hasonló munkalehetőség. Ezért talált a lakáshelyzet felmérésekor, 1954-ben végrehajtott összeírás városunkban mindössze 94 808 lakost, ami 6506 fővel (7,4 százalékkal) volt több, mint az 1949. évi népszámláláskor. A szaporodás mértéke ebben az időszakban tehát nem érte el az évi 8 ezreléket. A növekedés egyharmadnál nagyobb része természetes szaporodásból adódott, a vándorlási különbözet hat év alatt mindössze 4185 fő volt.

Az 1955. évvel kezdődő második időszakban a helyzet alapvetően megváltozott. A Dunai Vasmű felépítésével megnőtt a jól kokszolható mecseki fekete kőszén jelentősége, népgazdaságunk ezért nagy mértékben fejlesztette a pécskörnyéki bányák termelését. A bányászati melléktermékek hasznosítására Pécsett megkezdték a nagykapacitású hőerőmű építését és ugyanakkor a mecseki ércvagyon bányászatának előkészítését. Erőteljesen növelték kapacitásukat régi üzemeink. Mindez, a kapcsolódó feladatokkal együtt (lakásépítés, kommunális ellátás, a meglévő üzemek bővítése) a munkahelyek számát városunkban ugrásszerűen megnövelte és szinte az egész ország területéről megindult a vándorlás Pécs felé. Az 1960. évi népszámláláskor már 114 713 lakost írtak össze városunkban, vagyis 19 905 fővel többet, mint 1954-ben. A szaporodás mértéke öt év átlagában (1955 január 1-től 1959 december 31-ig) 3312 fő, tehát az 1949. évi bázisadathoz viszonyítva 38 ezrelék volt. Ez annyit jelent, hogy az utóbbi években Pécsett a lakosságszám növekedésének mértéke mintegy kétszerese Miskolc és Debrecen, két és félszerese Szeged és több mint háromszorosa Budapest népesedésének.

A népszámlálás óta eltelt három évben hasonló ütemben folytatódott a város népesedése, sőt 1960-ban elérte az eddigi csúcsot. Ebben az évben a város lakosainak száma 4015 fővel szaporodott.

Nem maradt el a szaporodás mértéke az 1961. évben sem az utóbbi hét év átlagától (3304 fő) és bár az 1962. évi végleges adatok még nem kerültek közlésre, a háromnegyedévi eredményből következtetve, ebben az évben is meghaladta a 3000 főt.

A város lakóinak ez a rendkívül gyors szaporodása természetszerűen felveti a kérdést, vajon a

növekedés hasonló méretekben

folytatódhat-e, továbbra is számolnunk kell a nagyméretű bevándorlással, nem következik be a telítettség városunkban, ami a népesedés további méreteire fékezőleg hat?

A válasz a kérdésekre határozottan és egyértelműen csak az lehet, hogy nemcsak lehetséges, hanem feltétlenül szükséges is a város lakosságának további szaporodása éspedig nem is az utóbbi évek méreteiben, hanem ennél is sokkal gyorsabb ütemben. A természeti földrajzi adottságok — elsőként a Mecsek bányászati nyersanyagkincse — és a város társadalmi-gazdasági viszonyai, Pécs mind nagyobb területre kiterjedő központi funkcióiból eredő feladatainak megnövekedése nemcsak indokolja, hanem meg is követeli városunkban újabb ipari üzemek telepítését és központi intézmények szervezését. A várható újabb munkahelyek számát figyelembe véve, tervező szerveink a város lakóinak számát 1980-ig úgy veszik számításba, hogy átmenetileg a növekedés üteme az eddigi méreteket követi, de csakhamar meggyorsul és a város népessége évente 5—6000 fővel szaporodik.

A fokozatosan gyorsuló fejlődése nehéz feladatokat állít a város vezetői elé. A népesség számának megnövekedése ugyanis szinte kizárólag bevándorlásból adódhat, természetes szaporodásra nem számíthatunk. Az élveszületéseknek az 1954—1956 években elért magas száma 1957-től kezdve fokozatosan csökken és 1962-ben elérte a századforduló óta a legalacsonyabb szintet: alatta maradt az 1941—49 évek kedvezőtlen arányainak is. A halálozások arányszáma ugyan a századforduló első évei átlagának 50 százalékánál is alacsonyabb, de az utolsó hét évben stagnál, ezért a természetes szaporodás — éppen a születések számának csökkenése miatt — az 1962. évben már nem éri el a 0,8 ezreléket sem. Ez annyit jelent, hogy ha a születések számában fordulat nem következik be, a városban a természetes szaporodás a nulla körül fog a következő években mozogni.

Évi 5—6000 bevándorló,

ha egy családot az 1960. évi népszámláláskor összeírt családok országos átlagának megfelelően 3,2 családtaggal veszünk számításba, 1700—1900 családot, tehát ennyi új lakásigényt jelent évente. Az igény kielégítése, a megnövekedett lakosság kommunális (víz, gáz, közlekedés stb.) ellátása, valamint a szükséges szociális és kulturális intézmények felépítése és működtetése nagyon körültekintő tervezést és gondos, rendszeres munkát követel.

Alapos meggondolást igényel az is, hogy a tervezett bevándorlók honnan, az ország mely részéből jöjjenek városunkba. Pécs munkaerőutánpótlásának legfőbb forrásterülete eddig természetesen közvetlen környéke, közelebbről Baranya megye területe volt. A Pécsre érkező bevándorlók mintegy 50 százaléka Baranyából való. Baranya mezőgazdasága azonban már a múltban is munkaerőhiánnyal küzdött és ez a küzdelem ma is tart. Pécs vonzóereje az utóbbi években a mezőgazdasági lakosság számát még inkább csökkentette (nemcsak a bevándorlókkal, hanem az ingázókkal is) és ez a körülmény a mezőgazdaságban nehézségeket okozott.

Kétségtelen, hogy a mezőgazdasági nagyüzemek kialakítása, a gépesítés, a korszerű technika alkalmazása, a megfelelő üzem- és munkaszervezés a mezőgazdaság minden ágában munkaerőt szabadít fel: — a megye néhány községében máris fog lalkoztatottsági problémák jelentkeznek. Mégis az a véleményem, hogy Baranyában a rendelkezésre álló, valamint a jövőben felszabaduló mezőgazdasági munkaerőt mindenekelőtt az eddigi veszteség pótlására, a megyében sokhelyütt érezhető mezőgazdasági munkaerőhiány kiküszöbölésére, az elvándorlás folytán a falvakban kiesett fiatalabb korosztályok pótlására és nem utolsó sorban a Baranyában még bőven rendelkezésre álló mezőgazdasági adottságok fokozottabb kihasználására kell fordítani. Pécs fejlesztéséhez tehát nagyobb részben a megye területén kívül jelentkező munkaerő-felesleget kell számításba venni. Meggyőződésem, hogy ez felel meg a népgazdaság érdekeinek és egyben egyetlen biztosítéka a megnövekedett és állandóan tovább növekvő város ellátásának is.

Pécset fejleszteni kell,

mégpedig az eddiginél is jelentősen gyorsabb ütemben. Ugyanakkor biztosítanunk kell Baranya kedvező mezőgazdasági adottságainak maximális kihasználását. E kettős — egymással a legszorosabb kölcsönhatásban álló — feladat egyidejű megoldása nagy körültekintést követel a város és a megye húszéves távlati fejlesztési tervén most munkálkodó szakemberektől, valamint az országos és a helyi tervek gondos összehangolását követeli meg.

Dr. Kolta János

Tehénfogattól a Szuper-Zetorig

Dokumentumfilmet készít az elnök a felsőszentmártoni Zrínyi Miklós Tsz-ről

Felsőszentmártonban érdekes dokumentumfilm készül, amely azt mutatja be: milyen változást hozott a szövetkezeti gazdálkodás ennek a nagy horvát községnek az életében. A filmet Varga János, a 3600 holdas Zrínyi Miklós Termelőszövetkezet fiatal elnöke forgatja, ellesve a falu és a szövetkezet életének, munkájának legjellegzetesebb mozzanatait. A termelőszövetkezet megalakulása előtt igen alacsony színvonalon folyt a gazdálkodás Felsőszentmártonban. A tehénfogat volt úgyszólván az egyedüli szállító-eszköz, tehenekkel szántottak, vetettek, fuvaroztak a parasztok. Ma a legkorszerűbb mezőgazdasági gépek — köztük nagyteljesítményű Szuper-Zetorok — segítik a Zrínyi Miklós Termelőszövetkezet tagjainak munkáját. A valaha külterjesen gazdálkodó falu alatt, a Dráva partján, épül Baranya megye egyik legnagyobb és legkorszerűbb öntözőtelepe, amelyet a jövőben ezer holdra fejlesztenek majd. A jellegzetes öreg házak szomszédságában új és épülő házak sora jelzi az életszínvonal emelkedését. Az egyszemélyben rendező és operatőr tsz-elnök ezeket is megörökítette, illetve megörökíti filmjén. Már három filmtekercs telt meg felsőszentmártoni képekkel és úgy tervezi, hogy 20—25 perces lesz a dokumentumfilm időtartama. Elsőként a helybeli művelődési otthonban mutatja majd be, a legilletékesebbek: a „szereplők" előtt.

Megbírságolták a verekedőket

Súlyos pénzbüntetést szabott ki a szabálysértési hatóság garázda, botrányosan viselkedő személyekre. *Gyenis János* ácsmester Kékesden két alkalommal is botrányosan viselkedett az italboltban, összetörte a poharakat. Ezért 600 forintra bírságolták. Fejszével jelent meg az italboltban *Strukker Pál* endrőczi lakos és részegségében szét akarta rombolni a teke-pályat, 300 forintot fizet. Verekedett a zalatai italboltban *Petrovics József* csányoszrói lakos és ezért 300 forintra bírságolták. Részegségükben botrányt okoztak, verekedtek a Három rózsa italboltban *Lovas Antal, Lovas László* és *Sárközi József* vókányi lakosok. Egyenként 500 forint bírságot kaptak.

Az ország legnépesebb nyelviskolája

Gyorsított tanfolyamok — Uj német nyelvkönyv Gyermekcsoportok

A most kezdődő tanévvel kapcsolatban a TIT Szabadegyetem nyelviskolája több új vonást mutat fel a múlthoz képest.

Nyelviskolánk minegy 1500 hallgatójával az ország legjobban működő és legnépesebb vidéki nyelviskolája volt. Az évek óta működő 8 féléves központi csoportok mellett, már az előző évben próbaképpen megindított egy

GYORSÍTOTT ÜTEMŰ

német csoportot, amelynek hallgatói a kezdő fok 4 félévi anyagát heti kétszer 2 órás foglalkozásban egy év alatt sajátították el. Kiváló tanári vezetés mellett ez igen eredményes munkának bizonyult, mert a sűrűbben egymás után következő órák az anyagot jobban az emlékezetben tartották, a hallgatók jobban benne „éltek" az idegen nyelvben. Így egy év alatt már használható német beszédkészségre tettek szert. A kidolgozott alapokon ezidén remélhetőleg még szélesebb körben folyhat ez a jobb és gyorsabb eredményekkel kecsegtető munka.

Számos panasz volt hallgatók és tanárok részéről a használatban lévő tankönyvek ellen. Nem adták rendszeresen azt a nyelvi anyagot, amire a nyelvtanulónak a mindennapi életben elsősorban szüksége van. A nyelv oktatása nehézkes, grammatikai szempontok alapján történt, nem pedig a modern audio-orális módszer alkalmazásával. Mindez arra birta a nyelviskola vezetőségét, hogy egyelőre a német kezdő csoportok számára új, saját kiadású tankönyvet adjon hallgatói kezébe. A tankönyv megírására dr. Siptár Ernő, a Tanárképző Főiskola német tanszékének adjunktusa vállalkozott és a könyv, amely a legmodernebb módszerességgel készült, már sajtó alatt is van és a tanév megkezdésére

„PRAKTISCHES DEUTSCH"

címen a nyelviskola első féléves hallgatóinak a kezébe kerül. Az a remény, hogy ennek az új tankönyvnek a segítségével a tanulók egyéves szorgalmas munka után a hétköznapi élet minden területén meg tudják németül magukat értetni.

Talán még több volt a panasz a nyelvtan túlzott méretei miatt az eddig használt angol tankönyv ellen. Mindaddig, míg egy új, módszeres angol nyelvkönyv el nem készül, az angol nyelv oktatása a kezdő csoportokban egy angol szerzőnek: Eckersley-nek Essential English c. tankönyve alapján fog folyni, amelyet jelenleg Európa-szerte a legkiválóbb modern angol nyelvkönyvnek ismernek el.

Az elmúlt évben történt az első próbálkozás arra, hogy a nyelviskola az általános iskolás korú gyermekek nyelvoktatását is elősegítse. Bár

AZ ÁLTALÁNOS ISKOLÁSOK

váltott, délelőtt-délutáni tanítási ideje miatt a szervezés sok nehézségbe ütközött, sikerült az oktatást megindítani 5 tanulócsoporttal, oly formában, hogy külön csoportokban tanultak németet és angolt az alsótagozatos és külön csoportokban a felsőtagozatos gyermekek. Az év végi záróünnepség gyönyörű eredményekről tanúskodott, hisz éppen ez az életkor, amelyben a gyermek a nyelvtanulásra a legfogékonyabb. Nyelviskolánk segítségével megoldható azoknak a gyerekeknek a nyugati nyelvi oktatása is, akik olyan iskolába járnak, ahol tanerő hiány miatt az iskola nem tud rendkívüli német oktatást szervezni. Az angol nyelv csoportos tanulására pedig általános iskolásaink számára Pécsett az egyetlen lehetőség a Szabadegyetem nyelviskolája.

Végül igen nagy jelentőségű a nyelviskola nyári németországi tanulmányútjaival kapcsolatban az az idén először megvalósított új szervezési forma, hogy minden csoportot a nyelviskola egy-egy tanára vezetett. Németországban pedig a csoportok német vezető gyanánt lehetőleg németszakos nyelvtanárt kaptak, akinek hivatali kötelessége volt a csoportok tagjainak a nyelvi fejlesztésével is törődni. Ezek minden alkalmat megragadtak arra, hogy a csoportok tagjaival egyéni és közös társalgást folytassanak és nyelvi hibáikat helyesbítsék.

A DREZDAI TIT

szíves támogatásával német—magyar baráti összejövetelt is szervezett egyik csoportunk, ahol személyes barátságok szövődtek. Így ezek a túrák nemcsak világlátás szempontjából hagytak maradandó nyomokat hallgatóinkban, hanem az élő környezetben való bőséges nyelvgyakorlattal bekoronázták itthoni nyelvtanulásukat. Számos hallgató véleménye volt az, hogy valósággal megoldódott a nyelvük a német beszédben túráik eredményeképpen.

Ez a néhány újítás is ami egy év alatt következett be, azt bizonyítja, hogy a nyelviskola vezetősége nagy erővel dolgozik azon, hogy Pécs lakossága legeredményesebben jusson hozzá a mai életben mindenki számára nélkülözhetetlenné váló idegen nyelvi tudáshoz.

Péterfia Zoltán
a Szabadegyetem titkára

A HEGYEN

A csőszt keresem a máriagyűdi szőlők között és karóverőkre bukkanok. Ők is indulnának már haza, de Turós Sándor brigádvezető kerékpárjának gumija a világért sem tartja a levegőt, így hát meditálnak a kerékpár felett, mint orvos a beteg ágya mellett: levegyék-e a kereket, hogy megállapítsák, honnan is jön a levegő.

— Kerékpáros voltam a háborúban — magyarázza a brigádvezető —, de a szereléshez sohasem értettem.

— És amikor futni kellett, akkor a kerékpárt a hátán hozta mi?

Nevetnek.

Legyenek szívesek megmondani, hol van a csősz?

Abbahagyják a nevetést. Találgatják: tényleg, hol is lehet a csősz. Az egyik azt mondja: nemrég látta erre menni, a másik azt bizonygatja, hogy lent van a dinnye földön, mire a harmadik:

— Ott biztosan a cigányokkal bajlódik. Tudja azok nagy késekkel mennek és elviszik a dinnyét. Egy ember nem szállhat szembe velük. Ezek még lopós cigányok. Azt mondják az alsószentmártoniak már nem lopnak.

— És más is lop itt maguknál?

Megütközve néznek rám.

— Nem, — mondja Csepeli János bácsi, aki itt nőtt fel Máriagyűdön. — Megesik, hogy a gyerekfélék levesznek egy-egy fürt szőlőt, de ez nem számít lopásnak.

— Meg az út mentén szoktak levenni egy-egy fejet — szól közbe egy barna, bajuszos ember, Szemelácz Ferenc, a harkányi üzemegységből — De tudja, hogy van ez. Amit megesznek, hát rendben van.

Mégiscsak leszerelik a kereket.

— Hát, ha már annyira kíváncsi — megmondhatom: olyan lopás nincs nálunk, hogy valaki abból élne — magyarázza ismét Csepeli bácsi. — Azelőtt volt, de most már nincs.

— Maguknál sincs Harkányban?

— Ott sincs.

— Csőszük sincs?

— Csak időszakonként.

— A kukoricát sem viszik el?

— Le-letörnek belőle itt-ott, de ezt sem viszik el — szól most már közbe Turós Sándor brigádvezető is. — A kocsisok szoktak vinni, pótabraknak. Mindegyik szereti a lovát és azt szeretné, ha az övé lenne a legszebb.

Zörögnek a kulcsok, keresik: hol lyukas a gumi. Felfújatják — nem szelel. Mérgesek, hogy a bolondját járatja velük. Ha kiveszik, nem szelel, ha beteszik, akkor meg egy-kettőre lapos lesz.

Turós Sándor a tájat nézi.

— Szép ez a táj.

— Nagyon. Itt születtem, de nem tudok vele soha betelni. Nincs is ilyen szép táj talán még a világon sem. Nézze: ott van Harkány, ott meg a siklósi vár. Az ott a göntéri domb, az meg a Harsányi hegy, ott meg Terehegy van. Amit itt lát, az majdnem mind a mi szövetkezetünkhöz tartozik.

Hátranéz: kész-e már a gumi.

— Ma karót vertünk. Húszezer karót már levertünk. Most újabb egy vagonnal kaptunk. Látja, ott van összerakva.

Széles, géppel művelhető sorok.

— Lenz-Moser módszerrel telepítettük. Géppel lehet művelni. Ötven hold ilyen szőlőnk van. Már, ami ilyen idős. Mert tavaly telepítettünk 10 holdat. Ez az ötven hold még az előző évről való. A nagyobb telepítés majd csak ezután kezdődik. Idén 120 holdat telepítünk. Látja, itt már meg is forgattuk a területet. A gép most átment Harkányba, ott forgat 30 holdat. Mi meg addig megszüreteljük a régi szőlőket és kiforgatjuk. Mind ilyen szép lesz, mint ez az ötven hold. Tudja, hogy mennyi szőlőnk lesz majd a második ötéves terv végére?

— Mennyi?

— Ezer hold. Elmegyünk egészen Márfa alá. Ez az egész terület mind szőlő lesz — és tenyerével, mintha végigsimítaná az egész hegyoldalt. — Akkor nézze majd meg a tájat. Akkor lesz majd igazán szép.

És megint a tájat nézi. Talán már oda is képzeli az új szőlőtáblákat. Ki tudja. Lehet. Valamikor is nézte a tájat, innen a hegyoldalból. Akkor azt kutatta: merre is van az ő földje, milyennek is látszik innen fentről, nem járnak-e benne idegenek? Most az egész tájat nézi egyben. Az egészet, az övékét, mindannyiukét.

Mekkorát tud változni néhány év alatt az ember!

— Na, megvan a hiba. Rosszul volt beletéve a szelep. Ezért szelelt.

És összerakják a kerékpárt.

Szalai János

Érdekes új adalékok

a nemzetközi munkásmozgalom történetéhez

Múlt századbeli kémjelentés Marxról és „főadjutánsáról"

Ács Tivadar, az ismert történész érdekes adalékokat talált a nemzetközi munkásmozgalom történetéhez. Megállapította, hogy a nacionalista polgári államok vezetői — már 1849-ben felismerték a szocializmus megnövekedett vonzóerejében rejlő veszedelmet és nem is maradtak tétlenül. A bécsi állami és udvari levéltárban megtalálható Bach Sándor osztrák belügyminiszternek Schwarzenberg herceg akkori miniszterelnökhöz intézett emlékirata, amely ben többek között megállapítja, hogy

a „felforgató erők" — értve alatta a haladó nemzeti szabadságmozgalmakat — „félelmetes hatalommá fejlődtek, és hasonló arányban megszaporodott a szociáldemokrata ügy híveinek száma is".

Ezért azt ajánlotta, hogy Európa legjelentősebb államai kössenek egymással megállapodást, amelynek alapján mindegyik állam építse ki a szóba jöhető idegen országokban a maga szerveit a forradalmárok tevékenységének megfigyelésére. A kémek és ügynökök hálózatától szerzett értesüléseket azután diplomáciai úton cseréljék ki és szükség esetén közösen döntsenek a tennivalókról.

Schwarzenberg az elgondolást magáévá tette és azonnal jelentéseket küldött a reakciós európai államok kormányainak. Ebben megállapította, hogy

nemzetközi intézkedésre van szükség a „levert és a föld alá húzódott szociáldemokrata forradalom ellen". A kémjelentések tanusága szerint igen nagyfontosságot tulajdonítottak Marx és a többi szocialista vezető tevékenysége elleni küzdelemnek.

A szövetségben résztvevő országok, köztük Ausztria, a német államok, Franciaország, Hollandia és Oroszország az összes számba jöhető helyen rendszeresen külön megbízottal — néha többel is — figyeltették a szocialista mozgalmakat és vezetőiket. A rendőrminisztériumok hetenként cserélték ki egymással értesüléseiket. Marx Károlyt például csak Ausztria részéről három ügynök figyelte és ma még meg sem állapítható a különböző német államok ügynökeinek száma.

A reakció ügynökei

arról is tájékoztatták megbízóikat, hogy a francia „vörös társaságban" Louis Blanc elnököl és hogy a Munkásszövetség londoni központi bizottsága összeköttetést tart fenn a francia, angol és magyar forradalmi pártokkal.

Az egyik ügynök, a nagyszebeni származású Berndorff Lajos Londonban dolgozott és teljesen a kommunisták szövetségének „szentelte" figyelmét. Sikerült befurakodnia Marx környezetébe is. Jelentéseinek tanusága szerint

nagy energiát fordított Marx Károly megfigyelésére, akit „nagyon szellemes és ördögi energiával rendelkező" férfinak aposztrofált. Hasonlóképpen sokat foglalkozik Marx „fő adjutánsának" Engelsnek személyével és tevékenységével is.

Egyik jelentésében azt írja, hogy Marxnak „hosszú évek múlva is világraszóló lehet a hatása, oly mély benyomást tesz rajongóira." Nem a megbízókon, a szocialista ellenes államszövetségen múlt, hogy ez a jóslat valóra vált.

Dehler nyilatkozata

Dehler szabad demokratapárti politikus, a nyugatnémet parlament alelnöke a Szovjetunióban tett látogatásáról hazatérve Frankfurtban nyilatkozatot adott. A nyugatnémet politikus a szovjet államférfiakkal folytatott megbeszéléseit biztató kezdetnek nevezte és annak a reményének adott kifejezést, hogy más nyugatnémet politikusok szintén folytatnak majd ilyen tárgyalásokat.

A Szabad Demokrata Párt vezetője szerint a további tárgyalások számára kiindulópontul szolgálhat az, hogy valamennyi népnek egyaránt érdeke a béke fenntartása. Különösen érdeke ez a Szovjetuniónak, amely nagy gazdasági célokat tűzött maga elé. Mindez konstruktív politikához szolgáltat alapot.

Film Film Film

Kéz kezet mos

Igéretes angol filmvígjáték, mely fanyar humorával képtelen megmozgatni magával ragadni a közönséget. Az ember az első perctől az utolsóig érzi, hogy filmszínházban ül, tehát nem tud az események részeseivé válni, együttérezni a film különös hőseivel.

A film így csak közepes, szórakoztató, de nem felejthetetlen. Kellemes időtöltés, ez a legtöbb, amit mondhatunk róla.

A fő baj valószínűleg, rokonsága egy korábbi filmmel, melynek ha jól emlékszem az volt a címe, hogy A rakéta visszaló. Az embernek az első méterek után úgy tűnik, hogy valami félreértésről van szó, aztán fokozatosan megérti, hogy csak azonos ötletek felhasználásáról. Fairweather hadnagy rakétáival kezdődik és végződik Val Guest rendező filmje. A fiatal hadnagyot elhelyezik a kísérleti állomásról, mert a rakétakonstrukcióival idegösszeroppanást okoz a környezetének. Egyik alkalommal például egy fürdőszoba ablakán repül át rakétája, s ezzel megpecsételődik a sorsa. Néhány nap múlva már a Berkeley nevű hadi hajón foglalja el a parancsnoki tisztet. Megjelenése rend kívüli zűrzavart okoz, mert a hajó tengerészei mosodát, tyúkfarmot, cukrászüzemet rendeztek be a hajó fedélzetén, s Bosun fedélzetmesternek minden leleményességét

latba kell vetni, hogy a fiatal parancsnok ne fedezze fel a legénység üzleti vállalkozásait. Sok gyanakvás és kimagyarázkodás után végül az admirális megjelenése vet véget a tyúkfarm működésének.

Az új angol filmvígjáték célpontja a hadsereg. Az angol tengerészet szatírája szinte gyilkos, hiszen a békeidők figyelmezetlensége olyan fokozatot ér el, hogy a tengerészek teljesen függetlenednek a hadseregtől. A hajót melyen a trikolor helyett száradó női fehérneműket obogtat a szél, a parancsnok azon már el is felejtették. Az emberek külön-külön a saját hobbijukkal foglalkoznak. Bosun jövedelmező üzleteket köt, valóságos szolgáltató vállalatot alapít a hadihajón. Fairweather hadnagy, a hajó parancsnoka pedig csak a rakétáival törődik, melyeket teljesen öncélúan készít. Rakétái érdekében például leszereltetni a hajóról a kormányművet, mely akadályozza kedvenc konstrukciójának elhelyezését.

A film kifejezi az emberek békevágyát, hiszen polgári hajlamaik fokozatosan háttérbe szorítják a hadsereg érdekeit, s egyúttal határozott politikai éllel készült karikatúra is.

Tempója azonban egy kicsit vontatott, fordulatai merevek. Nem érdektelen, de volt jobb...

Bertha Bulcsu

Októberben Pécsett szerepel a Parrenin francia vonósnégyes

Az Országos Filharmónia elkészítette az 1963/64-es évad vidéki bérleti hangversenyeinek programját. Előreláthatólag október közepén rendezik meg a vidéki városokban az első bérleti koncerteket.

A Filharmónia tájékoztatása szerint az elmúlt öt évben jelentősen fellendült a vidék zenei élete. Míg 1958-ban még csak körülbelül 130 hangversenyt rendeztek, addig 1963 január 1-től december 31-ig 645 hangverseny rendezésére került, illetve kerül sor. Vidéken is mind népszerűbb a bérleti rendszer. Az 1962 szeptember 1-től 1963 június 1-ig tartó évadban 36 vidéki városban 470 alkalommal volt bérleti hangverseny, összesen mintegy 250 ezer hallgatóval. Débrecen, Győr, Miskolc, Pécs Szeged bérleti hangversenyein minden 100 hallgatóból 80, a többi városokban 70 bérlettulajdonos volt. Az ifjúsági koncerteken 96 százalék a bérletesek aránya. Az érdeklődést mutatja, hogy Ózdon a 960 személyt befogadó művelődési házban 740 bérlettulajdonos hallgatta a hangversenyeket.

A tervek szerint az 1963—64-es évadban 38 vidéki városban 262 „felnőtt" és 212 „ifjúsági" — összesen 474 — bérleti hangversenyt rendeznek. Az idén tovább szélesítik az ifjúsági bérleti rendszert. Baranyában újabb 4, Szabolcsban további 6 helységben összesen 36 alkalommal lesznek bérleti előadások. Nyolctíz városban külön hangverseny-tematikát dolgoztak ki az általános és a középiskolások egyetemi és főiskolai hallgatók részére.

Neves zenekarok, kiváló hazai és külföldi művészek közreműködésével, változatos programmal biztosítják a bérleti hangversenyek magas színvonalát. Ismert szólisták lépnek fel.

A hangversenyeken vendégszerepelnek majd a szeptember végén sorrakerülő budapesti nemzetközi zenei versenyek nyertesei is. A versenygyőzteseken kívül számos külföldi művész is fellép a bérleti koncerteken. — Igor Bezrodnij, szovjet hegedűművész, Dino Ciani olasz zongoraművész, Ernster Dezső amerikai énekművész, Lamberto Gardelli olasz karmester. Októberben Pécsett a Parrenin francia vonósnégyes, Gyöngyösön a Pro Arte Antiqua cseh vonósnégyes, Debrecenben pedig a varsói énekkar és a zágrábi kamarazenekar szerepel.

A koncertek műsorát klaszszikus mesterek alkotásaiból, továbbá külföldi szerzők műveiből állítják össze.

Merénylet, néger tüntetés Alabamában

Két embert agyonlőttek

A helyi hatóságoktól bátorított alabamai fajgyűlölők nem akarnak belenyugodni az iskolák faji integrációjába. Az Alabama állambeli Birminghamban szerdán este egy néger vezető házában újabb bomba robbant. Arthur Shores, a város néger lakosságának egyik vezetőjét két héttel ezelőtt érte már a faji korlátok eltávolítása ellen harcoló fehér akciócsoportok egy bombája, szerencsére azonban egyik merénylet sem okozott halálesetet, vagy sebesülést.

A merénylet utcára szólította a város néger lakosságának többségét. A jogaikért síkraszálló négerek heves tüntetésbe fogtak. Mire a városi rendőrség könnygázbombákkal — s mint mondják — „riasztó lövésekkel" válaszolt. A riasztás túlságosan is jól sikerült. A tüntetők közül két néger halálos lövést kapott.

Mindez alkalmat szolgáltatott Wallece kormányzónak, a fajgyűlölők támaszának ahhoz, hogy Birmingham körzetébe öt-hatszáz polgárőrt (Milicistát) vezényeljen, akiket egy órán belül riasztani tud.

A fajgyűlölők ellenállása a törvényszéken is folytatódik. Három „fehér" birminghami házaspár a helyi bíróság előtt pert indított az intézkedés ellen, amely gyermekeik iskoláját megnyitotta néger kisdiákok előtt is. A helyi bíróság hatáskörébe nem vág ugyan ez a megkeresés, mégis „jogi alapot" teremt arra, hogy a szégyenletes ügyet fellebbviteli bírósághoz továbbítsák.

Diverzánsokat fogtak el Horvátországban

Nagy mennyiségű fegyver, külföldi valuta

Belgrád: A jugoszláv belügyminisztérium közleménye szerint július 19—22 között Kopar, Rijeka és Karlovác járások területén a belügyi szervek letartóztattak egy kilenctagú diverzáns terrorista csoportot. A csoport valamennyi tagjánál ausztráliai útlevelet találtak.

A terrorista banda tagjai ausztriai és olaszországi menekülttáborokból vándoroltak ki Ausztráliába, ahol fasiszta usztasa emigránsok ajánlatára csatlakoztak az úgynevezett „horvát forradalmi testvériség" nevű terrorista szervezethez. Sydney-ben tanfolyamokon készítették elő őket tevékenységükre. Ennek elvégzése után a csoportot Nyugat-Németországba, egy Stuttgart-környéki faluba irányították, ahol újabb tíznapos kiképzést kaptak. Innen Milanoba vitték őket, s itt harminc napig tartózkodtak egy villában, majd titokban átlépték a határt.

Letartóztatásukkor a banda tagjainál nagy mennyiségű robbanóanyagot, fegyvereket, adó-vevő rádiókészülékeket és tetemes külföldi valutát találtak.

A diverzáns csoport tagjai ellen megindult a bűnvádi eljárás.

FIGYELEM!

Széchenyi téri GELKA rádió szervize

szeptember 2-tól tatarozás miatt

Kossuth Lajos utca 46. szám alá költözik.

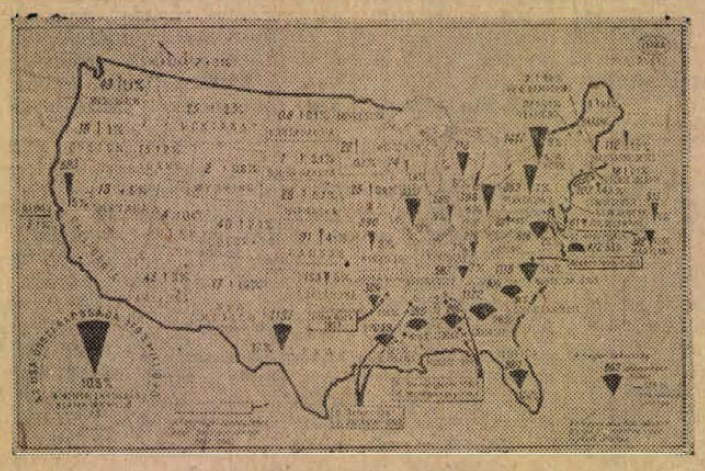
*

GELKA új rádió és televízió szervize Petőfi utca 56. szám alatt

SZEPTEMBER 5-ÉN MEGKEZDI MŰKÖDÉSÉT.

A négerkérdés az USA-ban

Pontosan egy évszázada, hogy az amerikai történelem kimagasló alakja, Ábrahám Linkoln, az Egyesült Államok elnöke, az amerikai polgárháború — Észak—Dél harca — harmadik évében felszabadította az USA-ban élő néger rabszolgákat. Lényegileg a négerkérdés megoldása körül támadt viták miatt tört ki a polgárháború, mely során az Egyesült Államok két különálló államszövetségre szakadt szét. Az iparilag jelentősen fejlett, az elvben szabad munkaerő biztosításának viszonylag haladó eszméit képviselő északi — Unionista — államokkal a néger rabszolgamunkára alapított, döntően mezőgazdasági jellegű, konzervatív déli — konföderáció — államainak szövetsége állt szembe. A polgárháború az Uniónak jelentős anyagi és ember (370 000 halott) áldozata után, a 11 államot (Alabama, Arkansas, Dél-Carolina, Észak-Carolina, Florida, Georgia, Lousiana, Mississippi, Tennessee, Texas, Virginia) egyesítő déli konföderáció vereségével végződött.



A néger rabszolgák jogilag felszabadultak, de a négerek helyzete, különösen az USA déli — a volt konföderációs államok — területén a szövetségi (központi) kormány többszöri, időnként katonai erővel történő beavatkozása ellenére napjainkig sem változott sokat. A színesbőrűek gazdasági helyzetét jól jellemzi, hogy átlagjövedelmük az amerikai fehérek jövedelmének csupán fele; a munkanélküliség is sokkal erősebben sújtja a négereket. A nyilvántartásba vett néger munkások kerek 13 százaléka tartozik a munkanélküliek közé, míg a fehéreknél ez az arányszám 6 százalék. Különösen magas — 30 százalék — a néger fiatalok munkanélküli aránya. A négerek helyzete nem csak gazdaságilag rosszabb az amerikai fehérekénél. A mindennapi élet számos területén is megnyilvánul a faji diszkrimináció.

Az USA Legfelső Bíróságának 1954. évi határozata ellenére az eltelt közel 10 év alatt csupán egész minimális mértékű változás tapasztalható a közös oktatás megvalósítása terén. Az összesített adatok szerint a déli államokban az 1962/63. tanévben a tanköteles néger gyerekek csupán 0,07 százaléka járt a fehér tanulókkal közös tantermekbe. Alabama, Georgia, Mississippi és Dél-Carolina államok gyakorlatilag szabotálják a közös oktatás megteremtésére irányuló törekvéseket.

1962-ben Mississippiben a szavazásra jogosult néger nép 6, Alabamában 9, Virginiában 10. Florida, Dél-Carolina, Tennessee államokban 11 százaléka volt csupán a szavazólistákra felvéve annak ellenére, hogy ezen államokban az összlakossághoz viszonyított arányuk — mint térképünk is mutatja — összehasonlíthatatlanul magasabb.

Valamennyi déli államban a nyilvános parkok, éttermek, uszodák, szállodák, közlekedési eszközök használatának korlátozásában is megnyilvánul a faji megkülönböztetés. Nem véletlen, hogy az elmúlt évtizedben ez államok területéről mintegy 1,5 millió néger kényszerült kivándorolni és letelepedni az északi államok, illetve a Csendes-ócián parti ipari centrumok külvárosaiban.

A csupán papíron meglévő polgári jogok tényleges gyakorlásának érdekében megindított küzdelem során ez évben az USA 180 városában tüntettek a négerek. A tüntetések földrajzi megoszlását figyelembe véve a déli államok néger lakosai (kereken 100 városban) járnak az élen. Miután az USA szinte valamennyi tagállamában valamilyen formában megnyilvánul a faji megkülönböztetés, új jelenségként az északi államokban is megindították a négerek a polgári jogokért vívott küzdelmüket és ennek keretében mintegy 60 városban tüntettek. Viszonylag nyugodt, jelenleg tüntetésektől mentes az Oregon — Uj-Mexikó, — Iowa államok bezárta háromszög területe, ahol az egyébként is alacsony lélekszámú államokban a négerek százalékos aránya 0,1—5 százalék között mozog. Mint térképünkön is látható, az amerikai négerek — számuk 18 millió fő, azaz az USA összlakosságának kereken 10 százaléka —, zömmel az Egyesült Államok keleti területein élnek.

A néger-kérdés az Egyesült Államok legsúlyosabb belpolitikai problémája, melynek azonban az újonnan függetlenné vált afrikai államokra való tekintettel jelentős külpolitikai kihatása is van.

Helyszíni szemlén

a bécsi gyilkos

Alig éjfél után ismét megjelent a tett színhelyén a Bécsi Operaház gyilkosa. Jozef Weinwurmot, aki egy márciusi Walkür-előadás kezdetén a színházi zuhanyozóban leszúrta a 12 éves Dagmar Fuhrich balettnövendéket, egy hátsó bejáraton vezették be őrei az Operaházba, és csütörtökön a hajnali órákban a vizsgálóbíró és a rendőrtisztek előtt eljátszotta szörnyű tettét. A gyilkost hatósági segédlettel kanyargós pincefolyosókon csempészték be a Rózsalovag szerda esti előadása után, mert attól tartottak, hogy a színházból távozó tömeg meglincseli a hónapokig keresett gonosztevőt.

A rendőrséget, mint a sajtó erről már beszámolt, Weinwurm bécsi késelő merényletsorozata vezette nyomra. A beteges hajlamú ember az újabb merényletek és letartóztatása előtt Nyugat-Németországban rejtőzködött.

Az illetékesek válaszolnak

„Árvíz a Köztársaság tér környékén"

Segítsenek a panaszosok!

A Semmelweis utca csapadékcsatornával való ellátása szükséges nemcsak a cikkben említett, hanem egyéb okok miatt is. A városi tanács építési osztálya a szükséges hitelfedezetről gondoskodott és az jelenleg is rendelkezésre áll. Igen sok utánjárással sem sikerült azonban kivitelezői kapacitást biztosítani és többek között éppen a panaszos KPM Pécsi Közúti Igazgatóság nem jelölte ki az ugyancsak panaszos Pécsi Közúti Üzemi Vállalatot a munka végzésére.

A legjobban érdekelt két igazgatóság, valamint a Közúti Üzemi Vállalat, miután az ilyen jellegű kivitelezési munka részben profiljukba tartozik, segítséget tud adni és saját panaszukat orvosolhatják, ha a szükséges munka elvégzésére a kijelölést megadják, illetve a munkát — esetleg terven felül — vállalják.

A munka elvégzésére sor fog kerülni és azonnal megindul, mihelyt a szükséges kivitelezői kapacitás biztosítva lesz.

MÁRKI LÁSZLÓ,
a városi tanács v. b. építési és közlekedési osztályának vez. főmérnöke.

„Tömény bosszúság"

Minden dobozt megvizsgálunk

A Naplóban augusztus 18-án megjelentekre az alábbi választ adjuk:

A Lakk és Festékipari Vállalat által 10/b. számú festékdoboz minőségével foglalkozó cikk jogosan állapítja meg, hogy a dobozokat, illetve a forgalomba kerülteknek egy részét nehezen lehet kinyitni. Erre már több ízben felhívtuk a gyártó vállalat figyelmét. Ennek érdekében egy évvel ezelőtt műanyag-festékdobozok kerültek forgalomba, belföldi gyártásból és lengyel importból. A cikk nyomán a festékdobozt a KERMI-vel (Kereskedelmi Minőségi Ellenőrző Intézet) megvizsgáltatjuk és változtatást kérünk a jelenleg alkalmazott és csak nehezen nyitható doboz zárási rendszerében. A teljes tájékoztatás érdekében közöljük, hogy a Lakk és Festékipari Vállalat a felhasználásra kerülő dobozokat kiszerelésre ipari vállalattól kapja, nem maga gyártja, de ez felelősséget nem csökkenti. Tény az, hogy az iskolás diák a gyártódobozok egy részét nehezen tudja kinyitni és annak megváltoztatása érdekében utasítottuk lerakataink minőségi áruátvevőjét, hogy a beérkezett mennyiséget darabonként vizsgálja át és csak a kifogástalan, jól nyitható dobozokat engedje a kiskereskedelem felé forgalomba hozni. Egyidejűleg intézkedtünk, hogy a Belkereskedelmi Minisztérium Kultúrcikk Főigazgatósága a KREMI-vel közösen a felmerülő panasz végleges rendezése érdekében a dobozok minőségére (jól nyitható legyen) változtatást eszközöljön.

Dél-dunántúli Papír- és Irodaszerértékesítő Vállalat.

„Ha jól érezte magát, mondja el mindenkinek"

Nem jellemző az árdrágítás

A Dunántúli Napló augusztus 14-i számában megjelent levélre az alábbiakat válaszolom.

Lesnyik Jánosné és Wirt Antalné panaszosokkal kapcsolatos árdrágítást a Bányász Étterem felszolgálója követte el. A felszolgálót írásbeli megrovásban részesítettem és nyereségrészesedését megvontam. Az 5.05 forint többletelszámolás visszatérítése felől intézkedtem.

A harkányi Bányász Étteremben igazgatói működésem alatt hasonló vétségek nem fordultak elő, mert az üzlet vezetése kellő szakmai képzettséggel rendelkezők kezében van. Ebből következik, hogy a többletszámolás, árdrágítás nem jellemző ezen egységünknél.

Megjegyzem, hogy a vállalati ellenőrzés útján állandóan figyelemmel kísérjük az esetleges árdrágításokat és ezzel kapcsolatos vétségeket a legszigorúbb fegyelmi büntetéssel toroljuk meg.

Gellér B. Miklós,
a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat igazgatója.

Nincs hűtőszekrénye?

Nem okoz problémát, mert hússzükségletét vasárnap is megvásárolhatja

A FINOM FALATOK BOLTJÁBAN,

ahol **félkész ételek, alufóliás ételek, hideg konyhai készítmények** bő választékban állandóan kaphatók;

Nyitva hétköznap: 7—21 óráig
vasárnap: 8—13 óráig

Mecsekvidéki üzemi Vendéglátó V.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 6-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Szüret előtt... — Jegyzet. Aktuális! — Fontos mezőgazdasági teendők... Védekezés az új és a régi betegségek ellen... Népszerű dalok...

17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. — Összeállítás. Frissen... — Fúvószene.

18.00: Zenélő levelezőlap.

18.30: A Történelmi Társulat dél-dunántúli csoportjának előadássorozata. — A tanítók szervezkedésének kezdetei Baranyában. — Dr. Rajczi Péter előadása.

18.40: Munkásmozgalmi dalok. — A Vasas Központi Művészegyüttes énekel.

18.55: Dél-dunántúli híradó.

19.15: Azok a nagyotmondók. — Turián György szatirikus összeállítása.

19.55: Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Tájszínház: Liliom (este 8 órakor) Csányoszrón. — A nadrág (este fél 8 órakor) Ujpetrén.

MOZI:

Park: Kéz kezet mos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Kéz kezet mos (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Mandrin kapitány (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú)

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 4-es sporthíradó, Amit adtál: az Élet, 1963. július 27., Nemzetközi vásár Budapesten, Nyár a Velencei tavon. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Zsuzsanna és a fiúk (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Kulcs a szerelemhez (7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Gombháború (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): Mr. Hobbs szabadságra megy (6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): Vidám utazás (fél 9 órakor).

Vörös Csillag (Bóly): Meztelen diplomata (7 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Akar könnyű mellékjövedelmet? Gyűjtsön a földművesszövetkezet részére
diófalevelet,
zöld dió héját,
csipkebogyót,
bodzabogyót
és kukoricabajuszt.
korlátlan mennyiségben átveszi valamennyi földművesszövetkezet.
Részletes felvilágosításért forduljon a körzeti földművesszövetkezethez.

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. szeptember 9-től szeptember 15-ig

HÉTFŐ

Szeptember 9.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Reggeli hangverseny.
9.00: Lányok, asszonyok.
9.20: Színes népi muzsika.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Schumann: fisz-moll szonáta.
11.00: Új művével jelentkezik Veres Péter.
11.20: Könnyűzene.
11.52: Nyitott boríték-ban...
12.10: Mindenki kedvére.
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.20: Takács Paula és Svéd Sándor énekel.
16.10: Zenekari muzsika gyermekeknek
16.34: Úttörőhíradó.
16.50: Ötórai tea.
17.25: A Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepén.
18.15: Orfeusz az alvilágban.
19.05: Tanner John házassága. Komédia 3 felvonásban.
22.33: Bolgár zenei hét

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Népek zenéje.
15.05: Könnyű dallamok.
15.50: A világ minden tájáról.
16.10: Rimszkij-Korzakov: E-dur klarinétverseny.
16.30: Zenekari muzsika.
17.05: „Hej, halászok, halászok". Bogdán István írása.
17.25: Könnyűzene.
18.00: Komlóssy Erzsébet, Kovács Imre és Sebestyén János hangversenye a stúdióban.
18.25: Magyarnóták.
18.45: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
19.05: A Magyar Rádió és Televízió énekkara énekel.
19.30: Tamássy Zdenkó műveiből.
19.55: Édes anyanyelvünk.
20.00: Közvetítés Rómából.
20.50: A vasrudak világában.
21.05: Nagy énekesek életregénye: Birgit Nilson.
21.45: Tánczene.

KEDD

Szeptember 10.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Magyar nóták, csárdások.
6.43: Ozike iskolába jár.
8.35: A Gyermekrádió műsora.
9.20: Napirenden.
9.25: Operarészletek.
10.10: Alapozás. Rádiójáték.
11.14: Operettrészletek.
13.00: Beszéljünk szépen magyarul.
13.15: Zenekari muzsika.
14.10: Könnyűzene nyugdíjasoknak.
14.50: Czuczor Gergely verseiből.
15.00: Schubert-művek.
16.10: A Gyermekrádió műsora.
16.50: Tömegdalok.
17.05: Jó estét! Egy fiatal építészmérnök és tervei.
17.20: Népi muzsika.
18.15: Rossini: Tell Vilmos — az I. felvonás finálé ja.
18.25: Zenés est Kozma József fel.
19.25: A Szabó-család.
20.25: Tánczene.
20.46: Vezényel Otto Klemperer.
23.28: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Filmzene.
14.25: Zenekari muzsika.
15.05: Tánczene.
15.45: A sánta dervis.
16.00: Mozart áriák.
16.29: Mezei csokor.
16.50: Időszerű nemzetközi kérdések.
17.05: Zenekari muzsika.
17.40: Fiatalok filmklubja.
18.00: Bolgár zenei hét.
18.20: Pesti vicc-múzeum.
18.45: A Berlini Rádió énekkara énekel.
19.05: Az opera útja. A francia lírikus opera.
19.55: Könnyűzene.
20.26: Birkás Lilian énekel.
20.46: Eszter és Miklós. Regényismertetés.
21.05: Verbunkosok, népdalok, népi táncok.
21.43: Fejfák. Elbeszélés.
22.00: Operettrészletek.

SZERDA

Szeptember 11.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Egy munkáért kétféle bért.
8.20: Könnyűzene.
9.00: Legkedvesebb verseim.
9.20: Zenekari muzsika.
10.10: Az atomvilág szereplői.
10.30: Cigánydalok, csárdások.
10.50: Lányok a kollégiumban.
11.05: Bárdos Lajos kórusműveiből.
11.25: A Szabó-család.
12.15: Tánczenei koktél
12.57: A vidéki színházak műsora.
13.00: Törvénykönyv. — A Rádió jogi műsora.
13.15: Operettrészletek.
14.10: Operarészletek.
15.05: Lányok, asszonyok...
15.25: Táncmelódiák.
15.46: A láthatatlan kéz. Elbeszélés.
16.10: Kamarazene.
17.10: Világgazdasági Híradó.
17.26: Vendégszerkesztő: Ant Sieber — az Észt Rádió munkatársa.
18.10: Nemzetközi tükör.
18.20: Zenekari muzsika.
19.14: „Színházi látcső".
29.25: Könnyűzenei híradó.
21.15: Élő világirodalom.
21.35: A kamarazene.
22.38: Verbunkosok, magyarnóták, csárdások.
23.10: Operarészletek.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: A Berlini Rádió ajándéktekercseiből.
14.25: Könnyűzene.
14.36: Futurusz kapitány újabb kalandjai.
15.03: Sosztakovics: VIII. szimfónia.
16.10: Irodalom és népművelés.
16.30: Népdalcsokor.
17.05: Orvosi tanácsok.
17.10: Virginia Zeani és Ferruccio Tagliavini énekel.
17.54: Muzsikáló képeslapok.
18.14: Vita az Alföld és a Jelenkor c. folyóiratokról.
19.05: Operettrészletek.
20.00: Századunk zeneszerzői — századunk muzsikájáról.
20.35: „Emlékezzünk régiekről". Látogatás a keszthelyi Balaton Múzeumban.
21.05: Három Vivaldi versenymű.
21.35: Tánczene.
22.30: Papagáj. Heltai Jenő verse.
22.30: Bolgár zenei hét.

CSÜTÖRTÖK

Szeptember 12.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Operarészletek.
8.55: Édes anyanyelvünk.
9.00: A hét királyfi. Mesejáték.
9.47: Szovjet pionírok énekelnek.
10.10: Népi muzsika.
10.30: Napirenden.
10.35: Zenekari muzsika.
11.32: „Emlékezzünk régiekről". Látogatás a keszthelyi Balaton Múzeumban.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Félek — nem félek.
13.10: Hétfőtől — szombatig.
14.10: Könnyű dallamok.
14.35: Fiatalok stúdiója.
15.00: Liszt-művek.
16.10: Operettrészletek.
16.50: Bolgár zenei hét.
17.05: Van új a Nap alatt.
17.20: Fred Frohberg énekel.
18.15: Régi magyar dalok és táncok.
18.39: Don Carlos. Négyfelvonásos opera.
22.15: Mai szemmel...
22.50: Ady Endre versei.
23.00: Hollós Ilona, Bob Azzam és Koós János énekel.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Tánczene.
14.25: „Hegyek alján". Részletek d'Albert operájából.
15.05: Noack-Ihlenfeld: Két Márk-i rapszódia.
15.20: Könnyűzenei híradó.
16.10: A Gyermekrádió műsora.
16.30: A debreceni Kodály-kórus énekel.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Szabó Ferenc: Concerto.
17.30: A vadkörte.
17.55: Schubert: A szép molnárlány.
18.36: Könnyűzene.
19.05: Járóka Sándor népi zenekara játszik.
19.35: Sírgyalázók. William Faulkner regényének ismertetése.
19.55: Tusa Erzsébet hangversenye a stúdióban.
20.35: A sejt láthatatlan gyomra. Beszélgetés.
20.37: Előszóval — muzsikával.

PÉNTEK

Szeptember 13.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Tánczene.
8.55: Nyírségi tanyán.
9.15: Zenekari muzsika.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Népi muzsika.
10.59: Lottóeredmények.
11.00: Összeállítás Karinthy Frigyes műveiből.
12.15: Mindenki kedvére.
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Mozart: C-dur vonósötös.
14.40: Az Ifjúsági Rádió műsora.
15.00: Könnyűzene magyar szerzők műveiből.
15.40: Nehéz üzletet kötni. Rádiójáték.
16.10: Haydn: Esz-dúr szimfónia.
16.45: Délutáni beszélgetés.
17.00: Ötórai tea.
18.15: Bolgár zenei hét.
18.40: Szóljon hozzá!
19.00: Modern francia szimfónikus muzsika.
23.20: Nótacsokor.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Népi muzsika.
15.05: Operarészletek.
15.50: Fúvószene.
16.10: A két sirály. Elbeszélés.
16.30: Operettkettősök.
17.05: Muzsikáló fiatalok.
17.35: Ifjúsági órjárat.
17.52: Beethoven: Eroica variációk.
18.15: Az Egyesült Államok és az európai Közös Piac.
18.30: Szórakoztató magyar muzsika.
19.05: A Papageno-jéma vándorlása a XVIII. század muzsikájában.
19.35: Láttuk, hallottuk...
19.55: A dzsessz kedvelőinek.
20.10: Bécsi ünnepi hetek 1963.
21.58: Könnyűzene.

SZOMBAT

Szeptember 14.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Lányok, asszonyok...
8.20: Könnyűzene.
9.10: Zenekari muzsika.
10.10: Pódium 63!
11.45: Előfordul, hogy...
11.50: Mozart-kórusok.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Béládi Miklós könyvszemléje.
13.15: Margherita Carosio, Richard Tucker és Eberhard Waechter énekel.
14.10: Kamarazene.
15.05: Ifjúsági Magazin.
15.30: Kórusok népdalokat énekelnek.
15.50: Hét nap a külpolitikában.
16.10: Előszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat.
18.50: A moszkvai kamarazenekar játszik.
20.30: Cseremüsor Atomiának.
22.30: Táncoljunk.

PETŐFI-RÁDIÓ

1..25: Turisták ötperce.
14.30: Az Állami Budapest Táncegyüttes népi zenekara játszik.
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.05: Bolgár zenei hét. Könnyűzene.
15.30: Orvosi tanácsok.
15.35: Hanglemezgyűjtők húszperce.
15.55: A Bégum ötszázmilliója. Rádiójáték.
17.45: Bemutatjuk Vlagyimir Cibin szovjet költőt.
17.57: Operettrészletek.
18.50: Csendes este. Nádasi László jelenete.
19.05: Magyar nóták, csárdások.
19.45: A Nemzeti Galéria kiállításán.
20.00: Bayreuthi Ünnepi Játékok 1963.
22.55: Hanglemezek.

VASÁRNAP

Szeptember 15.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Magyar művészek operetthangversenye.
9.00: Édes anyanyelvünk.
9.05: Az Ifjúsági Rádió műsora.
9.55: Magyar népköltészet — magyar népdalok.
10.13: Közvetítés Varsóból.
11.56: Hallgatóink figyelmébe.
12.15: Jó ebédhez szól a nóta.
12.50: Hétvégi jegyzetek.
13.00: Zenés posta.
13.45: Rádiólexikon.
14.15: Művészlemezek.
15.05: Bolgár zenei hét.
15.25: Nemzetközi kaleidoszkóp.
15.45: A dzsessz kedvelőinek.
16.07: A molnárleány.
16.52: II. félidő.
17.50: Gulyás László: Fonó.
18.05: Uj Zenei Ujság.
20.10: A Rádiószínház bemutatója. A bújdosók.
22.35: Szép Hawai — Könnyűzene.
23.10: Szeptemberi versek.
23.20: Hugenották. Részletek Meyerbeer operáiból.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: A magyar orthodox egyház vallásos órája.
8.30: Mit hallunk a jövő héten?
9.05: Operakalauz.
10.05: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
10.20: Miska bácsi lemezesládája.
10.55: Tánczene.
11.44: Szép magyar novella.
11.55: Térzene.
12.25: Ami még a kultúrához tortozik.
12.40: A legrégibb operafelvételekből.
13.00: Munkásvonaton...
13.25: Magyar szerzők kórusművei.
13.43: Operettrészletek.
14.25: Ne vegyék komolyan. Rátonyi Róbert vidám műsora.
15.25: Zenekari muzsika.
16.00: Vasárnapi frissítő.
17.00: Az ember és a technika.
17.15: Kamarazene.
18.05: Népi muzsika.
18.46: Gluck: Az „Orfeusz" c. opera II. felvonása.
19.30: Kulturális krónika.
19.50: A hét könnyű- és tánczenei műsorából.
21.27: Prágai tavasz 1963.

TELEVÍZIÓ

Kedd, szept. 10.

18.00: Hírek.
18.10: Ifjúsági műsor: 1. Néger tenger. Fiatalok Irodalmi Színpada. 2. Három fázis. Kisfilm.
18.35: Budapesti zenei hetek. 1963. Beszélgetés Farkas Ferenc zeneszerzővel.
19.05: Csak egy kicsivel jobban. Helyszíni közvetítés a Technika Házából.
19.30: TV Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: A párbaj. Magyarul beszélő szovjet film.
21.20: Törzsasztal az Ujságíró Klubban.
21.50: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

Szerda, szept. 11.

10.00: TV Híradó.
10.15: Párbaj. Magyarul beszélő szovjet film.
11.40: Az ember és a folyó. Kelet kapujában.
18.25: Hírek.
18.35: Mezőgazdászok fóruma.
18.40: A Magyar Hirdető műsora.
18.50: Frontbetörés. Magyar kisfilm.
19.05: Vasárnapi körkép az építőiparból.
19.15: Arany János balladáiból.
19.30: TV Világhíradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Mahdia kincsei. Csehszlovák kisfilm.
20.45: Te és én Európából.
20.35: Egy kis nyugalom. Csehszlovák kisfilm.
21.15: TV Világhíradó.
21.30: Humorolimpia. Részletek a Kamara Varieté műsorából.
22.30: Súlyemelő világ- és Európa-bajnokság. Közvetítés Stockholmból.

Csütörtök, szept. 12.

17.45: Hírek.
17.55: Nagyhatalmú sündisznócska. Bábjáték.
18.35: Budapest, 1999. A Magyar TV kisfilmje.
19.05: Telesport.
19.30: TV Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: Esti beszélgetés.
19.30: TV Híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: „Budapestre kéne menni". A Képes Ujság vidám műsora Karcagról.
21.20: Telesport.
21.50: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

Péntek, szept. 13.

10.00: TV Híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Férjem, a csodálatos. Magyarul beszélő francia filmvígjáték.
12.00: A jövő hét műsora.
20.30: Hírek.
20.40: A televízió és a világ. A BBC-televízió kisfilmje.
21.30: Budapest reggelije. Látogatás a Bartók Béla úti tejüzemben.
21.50: Hűsítő jégkockák. Összeállítás az 1963. évi Műkoscsolyázó EB és VB felvételeiből.
22.30: Hírek.
22.35: Súlyemelő-világbajnokság. Nehézsúly. Közvetítés Stockholmból.

Szombat, szept. 14.

17.50: Hírek.
18.00: Bemutatjuk a KISZ Központi Művészegyüttesét. Helyszíni közvetítés.
18.50: Hétről hétre...
19.00: Szép álmokat, gyerekek!
19.10: Thurzó Gábor: Záróra. 14 éven felülieknek. Közvetítés a Vígszínházból. A közvetítés szünetében: TV Híradó, Kb.
22.10: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

Vasárnap, szept. 15.

10.00: Amikor nincs előadás. Helyszíni közvetítés a Fővárosi Nagycirkuszból.
11.00: Az Északi-sark állatai. NDK-kisfilm.
14.55: Diósgyőri Vasas—Bp Honvéd labdarúgó-mérkőzés közvetítése Diósgyőrből. A közvetítés szünetében: A Magyar Hirdető műsora.
18.00: Arcképek és találkozások. „Szólt a szikra". A TV művészeti kisfilmje Borsos Miklós szobrászművészről.
18.25: Erdei tisztás. Francia kisfilm.
18.50: Utazás a föld körül. Spanyolország.
19.20: Esti beszélgetés.
19.30: TV Híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: Arcképek és találkozások. „Szólt a szikra". A TV művészeti kisfilmje Borsos Miklós szobrászművészről.
20.10: A jövő hét műsora.
20.20: Férjem, a csodálatos. Magyarul beszélő francia filmvígjáték.
20.35: Egy kis nyugalom. Csehszlovák kisfilm.
20.45: Te és én Európából.
21.15: TV Világhíradó.
21.30: Humorolimpia. Részletek a Kamara Varieté műsorából.
22.30: Súlyemelő világ- és Európa-bajnokság. Közvetítés Stockholmból.

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Kossuth rádió: 4.26: Rákóczi induló. — 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 4.35-től 7.59-ig: Vidáman — frissen! Zenés műsor. — Közben: 5.30: Hírek, időjárásjelentés. — 5.00: Falurádió. — 6.35: Sport- és totóhírek. — 6.59: Pontos időjelzés. — 7.00: Hírek, időjárásjelentés. — 7.10: Uj könyvek. — Kb.: 7.30: Színházak és mozik műsora. — Kb.: 7.45: Hirdetőoszlop. — 7.59: Pontos időjelzés. — 8.00: Műsorismertetés, időjárásjelentés. — 8.08: Technikai szünet. — 9.59: Időjelzés. — 10.00: Hírek, tapszemle időjárásjelentés. — 11.50: Időjelzés. — 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. — 16.59: Időjelzés. — 17.00: Hírek. — 19.50: Jó éjszakát, gyerekek! — 19.59: Időjelzés. — 20.00: Esti krónika, időjárásjelentés. — 21.59: Időjelzés. — 22.00: Hírek. Néhány perc külpolitika, időjárásjelentés. — 24.00 Hírek, időjárásjelentés. — 0.30: Himnusz. — : Vízjelzőszolgálat.

Petőfi rádió: 5.30: Hírek időjárásjelentés. — 6.00-től 8.00 Reggeli zene. — Közben: Kb.: 6.25: Színházak és hangversenyek műsora. — 6.50: Torna. — 8.00: Hírek, időjárásjelentés. — 8.10: Műsorzárás. — 13.50: Idegen nyelvű vízjelzőszolgálat. — 14.00: Időjárás- és vízállásjelentés. — 16.00: Hírek időjárásjelentés. 18.00: Hírek, időjárásjelentés. — 21.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.15: Műsorzárás.

Kisipari Szövetkezetek a lakosság szolgálatában!

A javító szövetkezetek legfontosabb telefonszámai

42-48 autó- és motorkerékpár-javítás
15-23 háztartási villamos gépek javítása
41-08 rádió- és televíziójavítás
27-77 méretes ruha és javítás
28-10 méretes cipő és javítás
18-40 fehérnemű-készítés és -javítás
37-65 bútor- és redőnyjavítás
16-85 bádogos és vízvezetékszerelés, javítás
17-14 családiház-építés és -tatarozás
62-81 üvegezés és képkeretezés
62-88 modern frizura, kozmetika, pedikür
60-84 takarítás, szénbehordás, pótmama
65-78 fénykép, színes kép

Innen-Onnan

A BTC LABDARÚGÓPÁLYÁN ha körülnéz az ember, csak gyönyörködni tud. De milyen is volt néhány évvel ezelőtt a pálya?! Salakos, gidres-gödrös terület, elszórt üvegdarabok, a nézők a pálya szélén ültek a domboldalon. Kibédi Béla írja ezeket levelében, majd így folytatja: A vállalatvezetőség, a szakszervezet és a sportvezetőség összeült és úgy döntöttek, rendbehozzák a sporttelepet, füvesítik a játszóteret és edzőpályát építenek. Sokba került, de felépült. Segítettek a gyár dolgozói is, akik munka után szívesen vették kézbe a lapátot, az ásót, újraépítették a tribünt, a lelátót, fásították a környékét és virággal díszítették a sétányokat. S a BTC labdarúgói most az újjászületett pályán az NB II-ben egyik győzelem után a másikkal hálálják meg újjávarázsolt sporttelepüket.

*

SELLYE IS ÚJ, korszerű sportlétesítménnyel gazdagodott. Uj kézilabda-pályát avatták a strandfürdő mellett. A pályához öltöző és fürdő is tartozik. Nem kell már a vendégcsapatoknak egy lavórban mosakodni és a pályát öntözni is lehet. A kézilabda-pálya felépítése csak az első lépés volt. Rendbe kívánják hozni Sellyén a labdarúgó- és az atlétikai pályát is. A járási tanács elnöke, Vida László szívügyének tekinti a község sportéletének fejlesztését. A községi tanács elnöke Kisváradi Dezső és a községi tanács titkára Bodor Pál is azon dolgozik, hogy minél jobb sportolási lehetőséghez jussanak a község fiataljai. A járásbíróság elnöke dr. Berta Pál, nemcsak mint vezető tevékenykedik a kézilabdásoknál, de egyben edzője és játékosa is csapatának. A sellyeiek példát mutattak, hogyan lehet vidéken sportot szervezni és megkedveltetni a fiatalokkal.

*

A SPORTKÖRÖK jelentős állami támogatásban részesülnek. Nem várhatnak mindent azonban az államtól sportköreink. Saját bevételi forrásaikat is mind jobban ki kell használni. Az MTST a sportkörök gazdálkodásánál első követelményként a takarékosságot jelölte meg. Sajnos, vannak olyan jelenségek, melyek nagyon elgondolkoztatók. A PEAC NB III-ban szereplő labdarúgó-csapatának első két hazai mérkőzésén 1100 forint volt az összbevétel, s ebből több mint 800 forintot a játékvezetőknek kellett kifizetni. Egy alkalommal mind a három játékvezető kaposvári volt, máskor pedig nagykanizsai és mohácsi játékvezetők működtek. A mérkőzések sportszerű légkörének biztosítása úgy gondoljuk, megoldható lenne közelebbi helységekből kiküldött játékvezetőkkel is, és ha már pécsi csapatnak nem vezethetnek pécsi játékvezetők, a partjelzők azért lehetnek pécsiek.

SPORT SPORT

Együtt a IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros-verseny mezőnye

Ma délelőtt ünnepélyes megnyitóval indul a viadal



Bajló Simére szeretettel emlékezik városunk közönsége. Idén 13-as rajtszámmal versenyez, de mint mondja: ez szerencsét hoz. Meglátjuk!

Kialakult a IV. Mecsek Kupa kerékpáros-verseny mezőnye. Csütörtökön reggel a bulgárok is befutottak, ők először vesznek részt a versenyen. Az osztrákoktól a szervező bizottság értesítést kapott, csütörtökön estére ők is ott lesznek Harkányban. Pénteken reggel 7 külföldi nemzet csapatának és a legjobb magyar kerékpárosok részvételével kezdődik meg a háromnapos viadal. A belgáktól és a franciáktól távirat jött, melyben a versenyt lemondták.

A külföldi kerékpárosok csütörtökön már a tereppel ismerkedtek. A *Belgrádi Partizán* legjobbja, *Bajló Sime* nem először jár Pécsett. Az elmúlt évi Mecsek Kupa-versenyen is elindult. Az akkor még ismeretlen jugoszláv kerékpáros nem kis meglepetésre a harmadik helyet szerezte meg az összetett versenyben.

— *Bajló Sime most is igen jó formában van* — újságolta *Milanovic Dobrivone*, a jugoszláv csapat vezetője, akit régi ismerősként üdvözöltek a szervező bizottság tagjai. — *Három nappal ezelőtt nyerte meg a jugoszláv bajnokságot, de csak jót mondhatok csapatunk másik tagjáról, a fiatal Cubricról, aki a kanadai körversenyen az előkelő harmadik helyet szerezte meg.*

A jugoszláv kerékpárosok, milyen reményekkel várják a versenyt?

— *Az elmúlt évben helyezést sikerült szereznünk, ami az igen erős mezőnyben szép teljesítménynek számított. Most még erősebb, jobban felkészült csapattal jöttünk, és győzni szeretnénk.*



Már az elmúlt évben is vendégünk volt Gebhard Henrik, az NDK versenyzője. Sok kemény csatában vett részt, és tapasztalatait az elkövetkező versenyen szeretné hasznosítani.

Hofmann Horst, a berlini Dinamó szinpatikus vezetője a verseny megváltozott harmadik napi útvonaláról kérdezősködött. Amikor megtudta, hogy a mecseki körpályán fejeződik be a háromnapos verseny, szemmel láthatólag megörült.

— *Kerékpárosaink a versenyre való felkészülés alkalmával elsősorban hegyi terepen edzettek, nálunk nagyon szeretjük az emelkedőkkel, kanyarokkal, lejtőkkel telitüzdelt pályát.*

Gebhard Henrik, a berlini Dinamó kerékpárosa egy ízben máris megfordult Pécsett, a magyar kerékpáros körverseny alkalmával versenyzett nálunk.

Igen erős csapattal érkeztek a *Favorit Brno* kerékpárosai. *Pavel Dolesal* és *Metej Laczo*, a csehszlovák kerékpáros válogatottnak is tagjai, mindketten a békeversenyen is elindultak. Régi, tapasztalt kerékpárosokkal vesznek részt a viadalon az osztrákok. *Csenár, Müller, Varga, Deinböck*, az előző évi Mecsek Kupán is elindultak. Külföldön is jól ismert kerékpáros a *Start Warsawa* versenyzője, *Gazda*. Elindult már ő is a legnagyobb európai kerékpáros versenynek számító Varsó—Prága—Berlin Béke-versenyen.

A szervező bizottság csütörtökön délután a külföldi és magyar csapatok vezetőinek részvételével technikai megbeszélést tartott. *Tóth István*, a szervező bizottság titkára ismertette a háromnapos verseny programját, majd a külföldi vendégsportolók a megye és a városi tanács vezetőinek fogadásán vettek részt. A *Gócz Béla*, a városi tanács elnökhelyettese üdvözölte a külföldi sportolókat.

Pénteken reggel 10 órakor a Széchenyi téren sorakoznak fel a kerékpárosok. Az ünnepélyes megnyitó után neklvágnak az elsőnapi verseny útvonalának. Az első befutót délután fél 4 óra körül várják a Szechenyi téren.

— hi —



A Mecsek Kupa kerékpáros-verseny versenyzőinek és vezetőinek fogadása a megyei tanácson zajlott le. A város részéről Gócz Béla fogadta a vendégeket, míg a megye részéről Nagy Gyula köszöntötte a résztvevőket.

Atléták edzésén

A nyári záporoktól öntözött sportpályák talán sohasem voltak olyan üdítőek, mint mostanában. A vörös salakon látható élvezettel futkároznak az atléták az eszményi környezetben, amikor belépünk a Postás-pályára.

— Ez szinte a második otthonunk — kezdődött közöttünk a beszélgetés Kanizsai Edittel, a postások I. osztályú, fiatal magasugrónőjével, amikor a virágos útról a futkározó atlétacsoport közelébe kerültünk.

— Az edző szabadságon van, de ez nem okoz semmiféle fennakadást. Az öltözőben ki van függesztve mindenkinek az edzésterve és mindenki érdeke, hogy azt lelkiismeretesen el is végezze.

Előkerülnek a súlyzók, medicinlabdák, kötelek és olajozott gépezetként végezték a további közös gyakorlatokat. Azután következtek az egyéni gyakorlatok. Láthatólag mindenki azt gyakorolta, amiben gyengének érezte magát. Következő volt a „lustálkodás". Élvezettel nyújtóztak el a bársonyos zöldön a kapufa körül. A fiatalabb generáció tovább vonult és nagy buzgalommal próbálkozott a rúdugrással. Kétszázötvenen volt a léc és bizony ezt is gyakran leverték.

— Igaz, nem üvegrúddal ugranak és messze van a magasság Panel világrekordjától, de a szorgalom és tehetség kiemelkedőt hozhat, mint Mecser esetében — jegyeztük meg a megyei 100-as csúcsbeállító Népessy és társai felé.

— A fővárosi Mácsárra gondolnak úgye — vetették egyszerre többen is felénk. — Nem! A salgótarjáni vidéki fiúra, aki a legutóbbi nemzetközi atlétikai viadalon olyan ragyogó idővel nyerte az 5000-ret, válaszoltuk.

— Sose hallottuk nevét — kaptuk a választ.

Következett minden edzés csúcs pontja; a 20 perces kosárlabda „rangadó". Mi pedig elgondolkozva vettük utunkat a BTC-pálya felé. Hányszor tapasztaljuk, hogy nem olvasnak ezek a fiatalok újságot?! S hogy van az, hogy még a saját sportáguk kiemelkedő eredményeiről sem értesülnek?!

A fiatal, de már erősen kopaszodó Specht Antal súlylökő és diszkoszvető még gyakorolta a dobó mozdulatokat. Dudás István, a Dunántúli Napló Kupa komlói 3000-res verseny nagy finisének szereplője még fáradhatatlanul rótta a köröket, de már erősen közelgett a homály.

Dr. Pazar Ferenc

Felvásárlási adminisztrátori munkakörbe keresünk

közgazdasági vagy mezőgazdasági technikumi végzettséggel és gyakorlattal rendelkező

FÉRFI MUNKAERŐT

azonnali belépéssel. Jelentkezés: Baranya megyei Tejipari Vállalat, Pécs, Rákóczi u. 18—20. Személyzeti előadónál.

Kaposszerdahelyen 600 négyszögöles, — 1948-ban épült 2 szobás kertes családi ház beköltözhetően, Kaposvártól 5 km-re igényesnek eladó. — Gyakori buszjárat. Kaposváron dolgozóknak is megfelel. Érdeklődni Markó Mihály erdész, Kaposszerdahely.

Termelőszövetkezetek, állami gazdaságok, közületek és magánosok részére soron kívül végzünk mezőgazdasági és egyéb gépek javítását garancia mellett. Állami Mezőgazdasági Gépjavító Állomás Homorud.

Eladó azonnal beköltözhető szoba-konyhás házrész kerttel Hegyalja u. 56. Varga.

Hálószobabútor, — konyhabútor, csőgarnitura, fotőlyök, — szekrények ágyak, ágybetétek, olcsóbb árban vásárolhatók Sooky Bútorüzletében, Zsolnay u. 1.

9000 km-t futott 500 köbcentis Trabant Limousine eladó. — Pécs, I. ker. Szabó István utca 20.

Bejárónőt keresek félnapra. Jelentkezés munkakönyvvel. Sallai u. 46.

125 cm³-es Danuvia és Kékes tv eladó. Torda u. 9.

Eladó Zója u. 3. számú ház beköltözhetően és 700 n. öl szőlő gyümölcsös épülettel vagy anélkül. Zója u. 3. Varga.

Sötét hálóbútor matraccal együtt 4500-ért eladó. Mártirok u. 24. földszint.

Olcsón eladó egy sodronyos rézágy és egy asztali tűzhely. Torda u. 30.

Egy vagy két kisgyermek gondozását vállalnám kertes lakásomba 2 éves kortól 6 évesig. Gyermekszerető mama. Radnics út 10/2.

Eladó egy fehér ajtó tokkal és egy Kalorkályha. Alajos u. 7.

Budapest tv eladó. — Cím: Boros Oszkár, Pécs, Sallai u. 48. Érdeklődni lehet 18-19 óráig.

Bösendorfer háromnegyedes versenyzongora eladó. Érdeklődni véméndi tanácsnál. Telefon: 1.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, toalett-tükrök; sodronyok, éjjeliszekrények, ágybetétek, sublót, előszobafal, stelázsik, konyhaszekrények, olcsón eladók. Doktor Sándor 57, Üzlet.

Ernyőüzem áthúzást javítást is vállal. — Zrínyi u. 10.

Kombináltszekrény eladó. Pécs, Szülészeti Klinika.

Férfi segédmunkásokat kőművesek mellé, árukísérő szállító munkásokat felvesz a MÉK pécsi kirendeltsége. Jelentkezés Megyeri út 92.

A Sellyei Építő KTSZ vaskapu és vasablak készítését valamint minden

VAS SZERELÉSI

munkát soronkívül vállal.

Gyakorlott

GÉPKOCSI-SZERELŐKET

felvesz az 1. Belkereskedelmi Szállító Vállalat. Megyeri út 103.

Fa- és vaskeretes ágy betét javítás, befonás Elter Sándor, Nagy Lajos u. 5. sz.

Bor kitűnő minőségű 25 literen felüli vételnél 16 Ft., amit közösen többen is megvásárolhatnak. Kapható Ott Bélánál — Báthori 17. feljárat az udvarban balra levő feljáratnál.

Ujszerű kombináltszekrény, hálóbútor, rekamié, hármasszekrény, konyhabútor, asztal, félháló, sodronyok, matracok. — részletre is vásárolhatók. Megyeri u. 6. Bútorüzlet.

Eladó hálószobabútorok, szekrények, sodronyok, matracok, toalett-tükrök, konyhaszekrények, szelonok, éjjeliszekrények, hármasszekrények, íróasztalok, Koltalnál, Rákóczi út 48.

Elsőrendű varrógépek, új Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

Sezlon, ágybetétek, modern hálóberendezés, konyhabútor, sodronyok, asztalok, bútorfélék eladók. — Molnár, Felsővámház 2. sz.

Eladó cserdi szőlőhegyen falutól 3 percre 1200 négyszögöl szőlő felszereléssel, vagy anélkül és 600 négyszögöl szántóföld. — Épület, villanyvilágítással. Szoba, konyha, présház, pajta. Márton János, Cserdi.

Ablakredőny készítését és javítását hat havi részletfizetésre vállalok. Todenbier, Sallai u. 39.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat azonnal felvesz

GUMISZAKMUNKÁST, SZERVIZMUNKÁST, BETANITOTT-MUNKÁST

és

ÜZEMŐRÖKET,

valamint a komlói üzemegységhez

SZERVIZMUNKÁSOKAT.

Jelentkezés Pécs, Rét utca 43. II. em.

APRÓHIRDETÉSEK

Gépkocsielőadó és szállításvezető több éves gyakorlattal elhelyezkedne, vállalatának megszűnése miatt. „Szeptember vége" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba 2 személy részére kiadó. Anna u. 18. emelet balra.

Uj állapotban levő 100 literes Lehel hűtőszekrény eladó. Telefon: 54-93.

Belvárosban szoba konyha éléskamrás öröklakás eladó. Lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni Vasas II. Szövetkezet u. 136. sz.

Palackosgáz tűzhelyekkel együtt érdekel. Kérem címüket megadni. Katona József, Pécs, Nagydaindol 33 címre.

Eladó házrész 2 szoba konyha, mellékhelyiséggel. Azonnal beköltözhető. Külön házrész 1 szoba konyha mellékhelyiséggel eladó beköltözhetően. „Nyugodt" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kétszobás főbérletért egyszoba-konyhás ház részemet elcserélem. „Lakás" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Pécsi Vegyesipari Vállalat cipész-szakmunkásokat felvesz. Jelentkezés Pécs, Irányi D. tér 9. munkaügy.

Cseh, világos, modern bútor, valamint kisméretű konyhabútor eladó. Uj-Mecsekalja, Ybl Miklós u. 5. I. 1. Pál.

Uj, 600-as Trabant Limousine 1000 km-rel igényesnek eladó. — Bercsényi u. 3.

Eladó RS-09 magasnyomású permetezőberendezés új. 2 búvárszivattyú, 1800 db. I. a minőségű cirokseprő. Uj Élet MTSZ. Szabadszentkirály.

468 négyszögöl fiatal szőlő terméssel eladó, pince és szoba teljes felszereléssel, sok gyümölcsfa érdeklődni hétköznap Márton u. 6. vasárnap Daindol hegyhát 21, 23-as buszvégállomás. Asztalos István 23. sz.

Moszkvics 407-es 4 sebességes 14 000 km-rel újszerű állapotban fizetési kedvezménnyel eladó. Pécs, — Tolsztoj u. 37. Telefon: 17 órától 52-76.

Vennék kisméretű vagy egyszemélyes rekamiét lehet csővázas is, jókarban. „Egy személyes" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyermektelen orvosházaspár üres albérleti szobát keres fürdőszoba használattal. „Október 1" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Faredőny készítését, javítását vállalom. Rozboud Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-31, 299 mellék.

Beköltözhető szoba, konyha, előszoba 370 négyszögöl szőlő kedvező fizetési feltétellel Bálicstetőn eladó. Boros, Koller u. 2.

Ablak tokkal eladó. Lámpásvölgy 12.

Ház eladó egyszoba konyha azonnal beköltözhető. Mindszent u. 15.

Bútorozott különbejáratú vagy csak külön szobát keres, ha lehet fürdőszoba használattal „Komoly nő" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kaposvári szoba konyha éléskamra — kertes házban — elcserélném pécsi hasonló vagy egy szomellékhelyiségért. — „Szeptemberi csere" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó 2 rézbogrács üstházzal. Kulich u. 16. Megtekinthető délelőtt.

Elcserélném megegyezéssel egy szoba (4x8 elválasztható) komfortos belvárosi kissé magasabban fekvő PIK főbérletemet egy szoba összkomfortos belvárosival. Jelige: „Csere" a Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném magánházban levő szoba-konyha-éléskamrás lakásomat két szoba konyhásra, térítéssel. „11 000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Családi ház 3 szoba összkomfort, beköltözhetően eladó. Alsóbalokány u. 79.

Egy kis családi ház beköltözési lehetőséggel eladó. Du. 4 óra után megtekinthető Béla u. 12/1.

Hunyadi út 73. társasházban 2 szoba hallos öröklakásba jelentkezés a Jókai téri kapunál. — Érdeklődni délután.

Mezőgazdasági gépekhez is értő fiatal lakatos elhelyezkedne állami gazdaságba vagy termelőszövetkezetbe. Lakás szükséges. „Baranya" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Hajtókat, patkoló és kocsi kovácsot felveszünk. Ém. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység. VII. Kirendeltsége. — Pécs, Majláth u. 4. szám.

Egy antik kombináltszekrény eladó. Rákóczi út 28. I. 8.

Faredőny készítését garanciával rövid határidőre vállalom. Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Eladó magasföldszintes kétszoba előszobás ház és két vasablak verandára. Lajkó megálló. Farkasné.

Pécsi szoba konyha faházas lakásom elcserélném budapesti hasonlóra, nem igényessel. Kossuth Lajos u. 67.

Teljesen új Zetka Jáwa eladó. Kandó K. u. 20. Telefon: 30-01, 261 mellék.

Wartburg prima állapotban eladó. Megtekinthető szombat, vasárnap, Pécs, Apponyi tér 6.

Betegség miatt eladó áron alul szőlő teljes felszereléssel azonnal beköltözhető épülettel sürgősen. Érdeklődni helyszínen, Felsőgyükés 30.

Alsógyükésben 400 négyszögöl szőlő eladó. 5x4 m-es épülettel, pincével, lakásnak is megfelel. Ára: 30 000 forint. Érdeklődni Lámpásvölgy 8.

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

Érettségizett

GYORS- ÉS GÉPIRÓT

felvesz a Pécsi Bőrgyár

Felújított gördülőcsapágyak



Gyártja: Maglódi Gépgyár és Öntöde, Maglód. Rendelhető és vásárolható korlátlan mennyiségben. —

Budapesti csapágyüzletünkben

V. Alkotmány u. 18 sz.

Az új ár 50 százalékáért!

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Köszönetet mondok mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyám, PÖTTENDI ROZÁLIA temetésén részvétüket bármily módon nyilvánították és külön köszönetet mondok kezelőorvosának, dr. Baczur Kálmánnak a gondos, lelkiismeretes kezelésért. Gyászoló leánya.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. SZEPTEMBER 7 SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 209. SZÁM

Az ország jövő évi kenyeréért

Az ország kenyérgabona-szükségletét hazai készletből kell biztosítani. Ez volt a lényege, ha az ember egy mondatban akarná összefoglalni a pénteken megtartott megyei párt és tanács együttes vb-ülésének első napirendi pontját. Erről beszéltek az előadók és a hozzászólók egyaránt.

Az idei termés gyengébb volt a tavalyinál. És ez nemcsak az időjárásnak tudható be. Közrejátszott ebben sok olyan tényező is, ami az embertől függ. *Számos helyen nem tartották be az agrotechnikai előírásokat; nem kezdték el időben a vetést, intenzív búzát nem intenzív körülmények között vetették, nem vizsgálták meg a csíraképességet és nagyon akadozott a bevetésre váró területek letakarítása is.* Az időjárás is ludas a kisebb termésben, de ludas az a nézet is, amely *lebecsüli a kenyérgabona termesztésének jelentőségét.* A rossz időjárás ellenére például a megye állami gazdaságai 15,9 mázsát termeltek holdanként, a megye holdankénti átlagtermése pedig az állami gazdaságokéval együtt 10,5 mázsa. Ez is jól mutatja, hogy az időjárást befolyásolhatja az ember. Tavaly *a kenyérgabona-tervnek mindössze 86 százalékát vetettük el a megyében. Ez pedig 16 000 hold.*

A tavalyi évnek nem szabad megismétlődnie. Az idei ősz biztatóan indult. Megyei átlagban az őszi árpa 70, a búza 30 százalékának már vetésre kész a talaja. Sokan azt mondják: *ilyen jól még soha nem álltunk.* Igaz, ez a kijelentés nem jelentheti azt, hogy a vezetőkön az elégedettség legyen úrrá. Az aratást nagyobbrészt kombájnnal végeztük. Azt mondták a járási vezetők: *augusztus 20-ra el is felejtjük a cséplést.* Az igazság az, hogy *még ma is csépelnek*, pedig 150 cséplőgépet munkába sem kellett állítani. A kezdet jó volt, a finisnél azonban mintha kifulladás lett volna tapasztalható. Igy járhatunk a vetéssel is. Igaz, hogy tavaly rosszabbul álltunk a talajelőkészítéssel, viszont az is tény, hogy *közbe jöhet egy-két hetes esős időszak és akkor megint kapkodhatunk fűhöz-fához.* A meglévő erőket most kell kihasználni. Jelenleg a szántó gépeknek mindössze 22 százaléka dolgozik csak két műszakban. Ilyen luxust nem szabad megengedni. Hivatkoznak arra, hogy a traktorosok a nyújtott műszak hívei, meghogy nincs elég traktoros. Van traktoros, csak fel kell kutatni őket. A pécsváradi járás néhány községében például *tíz olyan traktorost találtak, aki a tsz-ben dolgozik, de raktárban, vagy éppen lovakat hajt.* Ha a traktorosokat érdekeltté teszik a kettős műszakban, akkor megoldódik ez a probléma is. Ehhez természetesen az szükséges, hogy megkapják az éjszaka dolgozók a 10 százalékos éjjeli pótlékot, amelynek megadására megvan a lehetőség. Voltak, akik felmérték, hogy a járásukból hányan dolgoznak olyanok üzemekben, akik azelőtt traktorosok voltak. *Ezeket is ki lehet kérni az üzemektől egy-két hónapra és az üzemek ki is adhatják őket.*

Persze a vetés sikeres és gyors befejezéséhez nem elég csak a talajmunka gyors és jó minőségű elvégzése. *Problémák vannak a vetőmagellátással.* Az őszi árpát augusztus 19—20-ig leszállították a termelőszövetkezetekbe. A búza leszállítása azonban még csak most kezdődött el. *365 vagon búza vár kiszállításra.* Nem kis mennyiség és bizony gyors és alapos munkát kell végezni ahhoz, hogy a vetőmag időben ott legyen a termelőszövetkezetekben. Mert nemcsak a vetőmagot kell kiszállítani, hanem a *műtrágyát is.* A nitrogén-műtrágya nagy része már kint van, a foszfátnak viszont csak negyven százalékát kapták meg a tsz-ek. 700 vagon foszfátot még ki kell szállítani. És rövid időn belül. Fel kell kutatni minden szállító eszközt. Ahol a termelőszövetkezetek gépkocsival rendelkeznek, ott helyes megszervezni, hogy *a saját gépkocsi is szállítson műtrágyát közvetlenül a tárolóhelyről.*

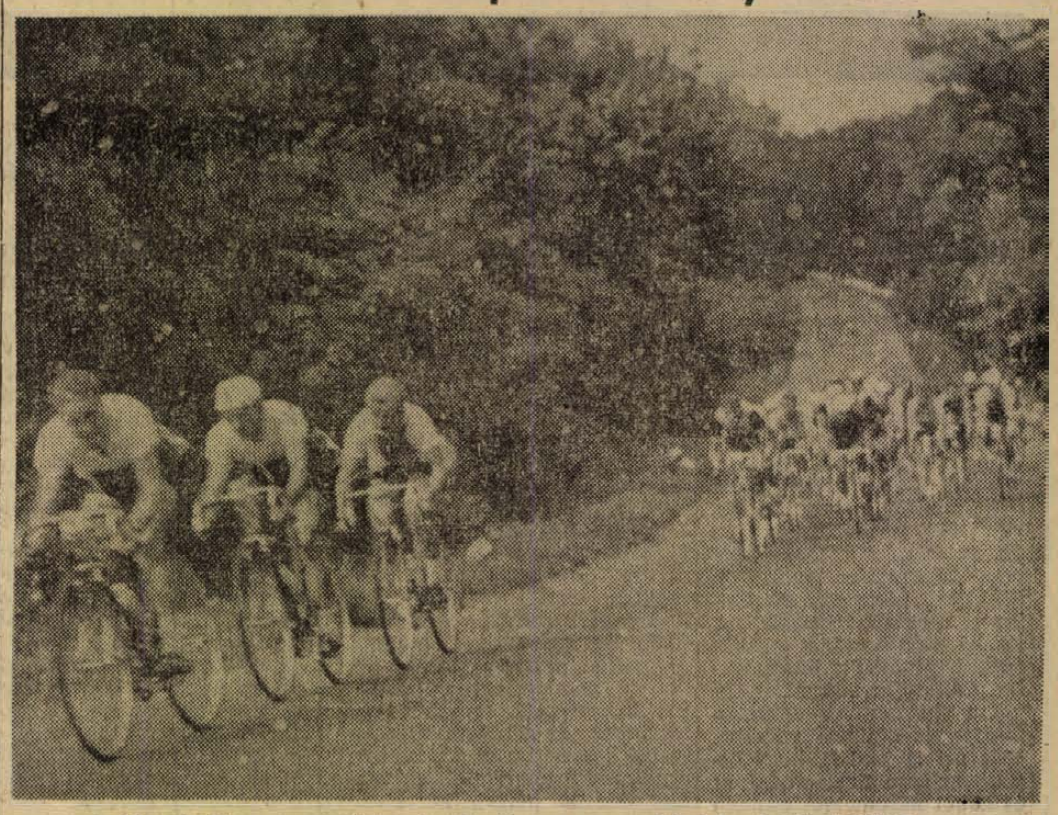
Az idén kevesebb kenyérgabona kerül majd kukorica után, mint az elmúlt években. Azonban erre a kisebb területre is jóval nagyobb gondot kell fordítani. A kukoricatörésre is, a szár azonnali letakarítására is, mert *ez veszélyeztetheti a vetés időben és jó minőségben való elvégzését.*

Az elért eredmények nem rosszak. Joggal lehetünk rájuk büszkék, de nem szabad elfeledkeznünk arról, hogy *a vetés még előttünk van,* az időjárás szeszélyével is számolni kell. És az időjárás szeszélyétől nem tehetjük függővé a jövő évi kenyérgabona-termést. Annál is inkább nem, mert ahhoz, hogy időben, jó minőségben elvégezzük a vetést és akkora területen, mint amekkorát a terv előír, minden feltétel biztosítva van.

Az ország kenyeréről van szó. Nagy a felelősségük az irányító, végrehajtó szakembereknek. Az ország kenyeréért felelnek. Azért, hogy jövőre már saját búzából fedezhessük az ország kenyérellátását.

Az idő most még jó, kedvező. Minden lehetőséget meg kell ragadni, hogy mire bejön a rossz idő, *október 26-ra minden beterezett terület be legyen vetve* és nem akárhogy, hanem az agrotechnikai követelményeknek megfelelően.

Nemzetközi kerékpáros verseny Pécsett



A Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny küzdelmei hét külföldi csapat, s a legjobb magyar kerékpárosok részvételével kezdődtek meg pénteken. 86-an vágtak neki az első napi Pécs—Bonyhád—Komló—Pécs—Bonyhád—Komló—Pécs 192 kilométeres útvonalnak. Felvételünk az első kör végefelé készült, az élmezőny Árpádtető után, Pécsszabolcs fele vágtat. A versenyt igen nagy érdeklődés kísérte nemcsak Pécsett, de Bonyhádon, Szászváron, Nagymányokon, Komlón ezrek és ezrek figyelték a kerékpárosok vetélkedését. *(Tudósítás a 6-os oldalon.)*

Hősökre emlékeztek Szigetváron

Emléktűz — Koszorúzás — Tűzijáték — Négyezer ünneplő A 397. évforduló

Igazán hangos óra adta tudtul tegnap délután a szigetváriaknak, hogyan múlik az idő. Egy órakor a várban egy lövés pukkant, kettőkor duplát lőttek. és három órakor már hármat. Igy ment ez egészen este hét óráig, amikoris kezdetét vette az emlékünnepség a szigetvári Zrínyi téren.

Az oroszlán szobor tövében már fél hétkor nagy tömeg, sok gyerek és diák. Aztán egyszercsak kiválik a sorból egy rövidnadrágos fiú és elkiáltja magát: *Gyere Galambos, mindjárt lőnek a várban...* Azzal mintha puskából eresztették volna ki megindulnak a vár felé. És néhány perc múlva valóban hetet pukkantanak a szigetvári várban, jelezve az ünnepség kezdetét.

Már itt van a fúvószenekar is. Egy éve alakult, mert mint *Szabó József*, a járási pártbizottság titkára mondotta egy ilyen városiasodó nagyközségnek, ahol évente ismétlődik az ünnepség, ahol készülnek a három év múlva kezdődő 400 éves évfordulóra, szükség van a fúvószenekarra. A járási munkásőrség tagjaiból toborozták és igazán szépen intonálták a koszorúzási zenét, majd meg később a himnuszt és a többi számot, ami csak a műsorban szerepelt.

Felvonult a kaposvári honvédség díszegysége is a szoborhoz, aztán két díszőr kivált a sorból. Odaléptek a szobor talapzatához, mögöttük az olajfáklya, amelyet az ünnepség tiszteletére gyújtottak meg. Rövid beszéd, vers és kezdődik a koszorúzás az oroszlán-szobornál.

Közben tájékozódom.

Azt mondja *Horváth János*, a járási pártbizottság agitproposa: *Ez már a négyszázéves évforduló előhírnöke. Már nagyon készülnek a nagy évfordulóra, amelyik nemcsak a szigetváriakat, a megyét mozgatja, hanem a külföld is igen érdeklődik iránta. Szálloda kell hát Szigetvárra, azért a sóraktárból, egykori kőszínház épületéből akarnak szállodát kialakítani. Előtte modern étterem a Korana helyén. Addigra a város csatornázásával is végeznek, a fő utca is megszépül és igazán csak a városias jel leget domborítja majd, hogy a belvárosból kitiltották a jószágot. Ezért a honvédség az Almáson hidat vert és a bajai utászok ehhez ötszáz méter utat is építettek. Azon bonyolítják le a mellékforgalmat, ami eddig a belvárost piszkolta.*

A koszorúzás méltóságteljes aktusa még tart.

Négy koszorút visznek a szoborhoz. A községi tanács a Szigetvári Várbarátok Köre, a Népfront és a Gimnázium koszorúz. Aztán megindul a négyezres ünneplő tömeg a vár felé. Utközben érj őket a parádés tüzijáték. Tavaly fordítva csinálták. Akkor készítették elő a tüzijátékot, amikor az ünneplők már kifelé tartottak a várból és ezért minduntalan vissza-visszapillantottak. Most ez jól sikerült, igazán kitett magáért a honvédség. Amíg csak a menet tartott a nem éppen széles utcában szóltak a fegyverek és piros, zöld, sárga rakéták ontották a fényt a fejük fölé egyesével, vagy csillaghullást imitálva.

Nagy öröme volt ez a tengernyi gyerekhadnak.

A várban már lobogott a tábortűz, hatalmas hasábokat nyaldostak a lángok a főlépcső előtti hatalmas téren. Itt beszélt a nem csökkenő tömegnek *dr. Sinkovics István*, az Eötvös Lóránd Tudományegyetem professzora a vár elestéről, a szigetvári hősök végnapjairól. Csak mondatfoszlányokat tudtam feljegyezni a máglya fel-fellobbanó lángja mellett.

Akkor is péntek volt, 397 évvel ezelőtt és szeptember hatodika. A várból egy harcos eljutott a győri királyi táborba és elbeszélése alapján ismeretesek a várvédők életének utolsó napjai. Óriási török sereg vívta a szigeti várat. Lehettek százötvenezren és 29 napon át 15 megmegújuló rohamot intéztek a falak ellen. Volt olyan ostrom, amely egyfolytában egy nap és egy éjszaka tartott. Mégsem sok sikerrel. Nem is a török vette be a várat végül is, hanem a Vörös Kakas, — amelyik sorra pusztította a védelmi berendezéseket, az épületeket. Nem maradt más hátra, mint a fogság, vagy a halál. Zrínyi és katonái az utóbbit választották.

Eddig a történet, amelyet a török történetírók a saját szájukíze szerint színeztek, torzítottak vagy éppen nagyítottak fel nem egyszer a magyar sereg dicséretére, — hogy annál nagyobb hőstettnek számítson Szigetvár megvívása.

Nemsokára négyszáz éve lesz mindennek és az utókor nem halványuló — sőt egyre szebb fényben ragyogó — emléket állít a hősöknek.

Mit is mondott Garay? *„A lelkes eljár ősei sírjakához, s gyújt régi fénynél új szövétneket..."* és az új szövétnek ott égett a négyezer ünneplő szemében tegnap este a késő órákig.

Gáldonyi Béla

Kádár elvtárs Jugoszláviába látogat

Kádár János, a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára Joszip Broz Titónak, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökének, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége főtitkárának meghívására a közeli napokban nem hivatalos látogatásra Jugoszláviába utazik.

Baranyában maradt a vándorserleg

Az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatósága másodszor nyerte el a Pénzügyminisztérium Biztosítási Főigazgatósága és a KPVDSZ Pénzintézeti Titkársága részéről 1962. II. félévi és a VIII. pártkongresszus tiszteletére szervezett munkaverseny első helyezettjét megillető díszes vándorserleget. A serleg ünnepélyes átadására tegnap a Nádor szálloda éttermében került sor.

Az ünnepélyt *Gombos Károly* elvtárs, az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatóságának szakszervezeti titkára nyitotta meg, majd Fehér Sándor elvtárs méltatta az igazgatóság féléves munkáját.

A díszes ezüst serleget az igazgatóság dolgozóinak nevében *Mészáros Antal*, az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatóságának vezetője vette át.

Több ezer dolgozónak biztosították az üdülést, a gyógyulást a szakszervezetek

A SZOT Elnökségének határozata alapján ez évben a szervezett üdültetés beutaló jegyeit az SZMT Elnökségei osztották el.

A nyári üdültetés még nem ért véget, de már eddig is sok adat áll rendelkezésre.

A nyár közepéig 2598 kedvezményes üdülőbeutalót. 194 hajóüdülésre szóló beutalót osztottak ki. Külföldi csereüdülésen megyénk 111 szervezett dolgozója, szanatóriumokban pedig 445-en vehettek részt. A megye üzemei, vállalatai saját üdülőikben legalább ilyen létszámban tudták biztosítani a kedvezményes üdülést.

Érdekes számokkal ismerkedhetünk meg, ha a különböző beutalók elosztását vizsgáljuk. A külföldi csereüdültetésben például 57 bányász, 24 építőipari, 17 orvosegészségügyi, 13 mezőgazdasági, 10 bőripari és 10 vasúti dolgozó részesült. A kedvezményes üdülésre az első félévben mintegy 700 bányaüzemi, több mint 300 építőipari, közel 250 mezőgazdasági, 160 bőripari, 140 vasutas, 120 élelmiszeripari dolgozó kapott beutalót. A gyógyulást elősegítő kedvezményes szanatóriumi üdültetésben mintegy 110 bányaüzemi, 30 építőipari dolgozó részesült. A felsoroltakon kívül a beutalók elosztásánál 17 szakma igényeinek kielégítését biztosították, a szervezett dolgozók létszámának arányában.

Az SZMT biztosította azt, hogy a megyei szakmai bizottságok a beutalókat időben megkapják és azokat körültekintően elosszák. A beutalók elosztásánál igyekeztek figyelembe venni a dolgozók igényeit is. Ha mód nyílt rá, akkor az egyes üzemekbe lehetőleg egy üdülőbe több beutalót adtak, hogy a dolgozók együtt üdülhessenek, hiszen sokan szívesen veszik, ha nem egyedül kell menniök, tartva attól, hogy nem lesz társaságuk.

Örvendetes, hogy az üzemeknél és a vállalatoknál a szakszervezeti bizottságok komoly felelősséggel foglalkoznak az üdüléssel. Több helyen szerveztek üdülési albizottságot. Munkájukat összehangolják a vállalat szabadságoltatási tervével, beszélgetéseket folytatnak a dolgozókkal, hogy megismerjék igényeiket, kikérik a dolgozók véleményeit, hogy helyeslik-e a beutalók elosztását, figyelembe veszik az üzemorvosok javaslatait a szanatóriumi beutalók elosztásánál.

Gondos és körültekintő munkával biztosítják tehát a szakszervezetek megyénk több ezer dolgozója részére a megérdemelt, kellemes és kedvezményes pihenést, üdülést.

Ünnepi gyűlés a KISTEXT-ben

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a bolgár nép felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából pénteken a KISTEXT-gyár művelődési termében ünnepi gyűlést rendezett.

A himnuszok elhangzása után Harmati Sándor, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára üdvözölte a megjelenteket, majd Losonczi Pál földművelésügyi miniszter és Jancso Georgiev nagykövet mondott ünnepi beszédet.

A NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A

Lelketlenség és rosszindulat

A napokban Bajáról érkezett egy család Pécsre. Két kisgyerekkel, apró batyuval, és beállítottak a városi vöröskereszthez:

Hol lehet Skopjeba jelentkezni — munkára? Sehol — volt a lakonikus válasz, mert ilyen irányú segítséget nem kértek a jugoszlávok. Különben is idehaza is van éppen elég munkaalkalom, hogy csak egyet említsek: Komlóra négyszáz építőipari munkást kérnek. A család egy darabig erősködött, hogy nekik határozottan állították: Pécsről indítják a magyar csoportokat a földrengés sújtotta városba. Már azt is tudták, hogy ötezer forint a fizetés odakint és abból háromezret minden hónapban haza küldhetnek. Ezenkívül teljes ellátás.

Nagyon elkeseredtek, amikor megmondták nekik, hogy lelketlen, fecsegő emberek rútul rászedték a családot. De nemcsak ők az egyedülieik. Naponta sokszor cseg a telefon a városi tanács munkaügyi osztályán, vagy személyesen jelentkeznek a vöröskeresztnél, hogy..." nem én akarok menni, csak érdeklődöm, hogyan is lehetne?" Mert az emberi hiszékenységet, butaságot egyesek most megnyergelik és jóízűt szórakoznak mások felsülésén. Igaz az is, hogy eddig csupa olyanok jelentkeztek az állítólagos útra, akiknek idehaza nem fülik a fogukhoz a munka és most valami könnyű, ugyanakkor „bőséges" pénzszerzési lehetőséget sejtenek az értesülések mögött.

Tévedtek!

A lelketlenség és a rosszindulat gyűrűzik tovább. Valaki bedobta a köztudatba a skopjei kavicsot és az már a megye határain túl gyűrűzik. Pedig még viccnek is rossz az ilyesmi. Nem is vicc, hanem emberek tudatos félrevezetése.

Gáldonyi

Százhetvenöt kilométeres széllökés

Másfélezer hektoliter víz hullt a városra — Beázott kábelek A csütörtök esti viharról

Csütörtökön szeszélyes, — őszies időjárás lepte meg a pécsieket: reggel aránylag tiszta égboltra ébredtek, délelőtt sütött a nap, ebéd után szinte kibírhatatlan volt a hőség, de kora délután már záporeső sepert végig a városon. Aztán megint kitisztult, s csupán két kilométeres déli szél szárította fel az utcákról az esővizet. Hét órakor azonban észak-nyugatira fordult a szél iránya, s a Misina tetőn 30 kilométer óránkénti sebességet mértek. Pécsre 20 óra 32 perckor ért a vihar 108 kilométeres széllökés kíséretében. Ez a rendkívül erős szél 5 percig tartott, s rögtön ezután zuhogni kezdett az eső. Egy óra 38 percen keresztül voltak nyitva az ég csatornái. A Misina tetőn 4,4 milliméter csapadék hullott, míg a város többi területén 17,2 milliméter. Egy évvel ezelőtt volt hasonló erősségű zivatar Pécsett. Az idei legnagyobb szélerősségnek 80 kilométert mértek, másfél hónappal ezelőtt.

A zivatart az okozta, hogy a nappali erős felmelegedés és a hajnali hőmérsékletminimumok közötti nagy különbség felhőképződésre alkalmas s ez helyi zivatar születését okozta. A szeptember első felére kiadott távprognózis szerint még várható hasonló hirtelen jövő zivatar, vagy vihar, mert a nappali felmelegedés elérheti a 25 fokot, sőt a 30-at is, a hajnali lehűlés viszont csak 10—15 fokot éri el. Mint csütörtökön történt, ez a nagy hőmérséklet-különbség zivatar kitörését okozhatja.

A vihar az éjjeli órákra lecsillapodott. Egy óra után észak-északnyugatira fordult a szél, s legnagyobb sebességnek 36 kilométer/órát mértek.

A vihar nagyságához mérten aránylag kis károkat okozott. A Baranya megyei Tűzrendészeti Osztályparancsnokság kocsijának Bodára és Komlóra kellett kimennie, vízszivatásra. Bodán 60 ezer, Komlón pedig 90 ezer liter vizet szivattyúztak ki a pincékből az autók, egy illetve másfél órás munka után. Igy e két helyről másfél ezer hektoliter esővíztől szabadították meg a károsultakat.

A postaigazgatóság vonalfelvigyázó részlegéhez beérkezett jelentések szerint a Légszeszgyár utcában beázott egy telefon-kábel, s a Kokszműveknél bevágott egy gépbe a villám. Mindkét helyen még az éjjel munkába álltak a szerelők. A Kokszművek gépének biztosíték alapzatát már este 11 órára megjavították, míg a kábelszereléssel pénteken reggel 7 órára végeztek.

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató Vállalat dolgozói pénteken reggel indultak javítómunkára. A városszéli transzformátor állomások biztosítékát cserélték ki, mivel mindegyikbe becsapott a villám. A repülőtéren kábelzárlat keletkezett szintén villámcsapástól. Komló—Pécs között a 20 kilovoltos vonal vár javításra. A nagykozári szőlőhegyen leszakadt vezetéket még az éjjel megjavították. Regenyén a közvilágításba vágott a villám, de a körzetszerelő néhány óra alatt megjavította. Pénteken egy autó és 4 szerelő járta a községeket és a vezetékek mentét, — hogy az esetleges hibákat mihamarabb kijavítsák. Napközben a körzeti szerelők minden olyan helyre betértek, ahol hibát jelentettek.

Hogy aránylag ilyen kevés hiba keletkezett a villanyvezetékekben és transzformátor állomásoknál, az annak köszönhető, hogy júniusban és júliusban, az évi karbantartás idején vonalvédő oltócsövekkel látták el a veszélyeknek kitett részeket, és ezek megakadályozták a nagy károkat.

B. S.

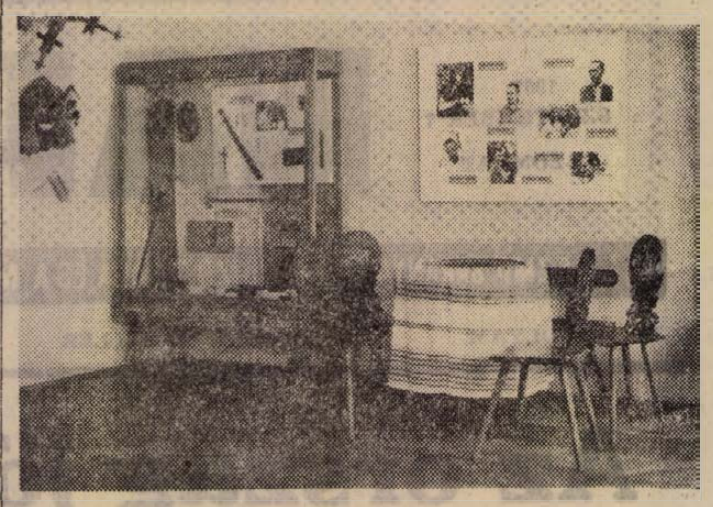
Ma Pécsre érkezik a bolgár nagykövet

Koszorúzási és felszabadulási ünnepség Harkányban és Pécsett

Hagyományossá vált, hogy évenként szeptember 9, a Bolgár Népköztársaság felszabadulásának ünnepe alkalmából megyénkben ünnepséget rendeznek, nemcsak a két szocialista ország között kialakult barátság jegyében, hanem azért is, mert Baranya déli részén alakult meg — harcok közben — az első bolgár hadsereg. Az évforduló alkalmából ma délelőtt Pécsre érkezik a budapesti bolgár nagykövet — *Jancso Georgiev* elvtárs és a nagykövetség munkatársai. Délben Harkányban, a bolgár hősi temetőben koszorúzási ünnepséget rendeznek, ahol a bolgár vendégek, valamint a megye állami és társadalmi szervezeteinek képviselői megkoszorúzzák az emlékművet.

Ebéd után a nagykövet baráti beszélgetésen találkozik a megye és Pécs vezetőivel, majd este hat órakor a Városi Művelődési Házban — a Hazafias Népfront és a Művelődési Ház rendezésében — Magyar—Bolgár Barátsági Estet rendeznek, amelyen *dr. Kolta János*, a Pécs városi Tanács Végrehajtó Bizottságának tagja, tudományos kutató emlékezik meg a bolgár hősökről.

Népművészek Baranyában



A Janus Pannonius Múzeum közli, hogy a Baranya népe c. állandó kiállítás mellett szeptember 20-ig nyitva tartja Népművészek Baranyaban c. kiállítását is. Képünk: Részlet a népművészek kiállításából.

Foto: Nádor

Budapestre érkezett Subandrio asszony

Pénteken néhánynapos magyarországi látogatásra Budapestre érkezett dr. H. Subandrio asszony, egészségügyi miniszterhelyettes, az indonéz külügyminiszter felesége.

Subandrio asszony magyarországi tartózkodása alatt egyebek között látogatást tesz a Magyar Nők Országos Tanácsánál, s megtekint több budapesti és vidéki egészségügyi intézményt.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatósága tájékoztatása szerint csütörtökön, a Népkertben megtartott lottó-sorsoláson, a 36. játékhéten a következő számokat húzták ki:

12, 32, 48, 50, 63

A televízió műsora

szeptember 7-én, szombaton:

15.55: MTK—Tatabányai Bányász labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés a Hungária útról. Riporter: Vitray Tamás. A szünetben: Híradó. — 17.55: Ifjúsági kisfilmek: 1. A borneói dzsungel. Angol film. 2. A tigris. NDK-film. — 18.40: Amit adtál: az élet. Magyar kisfilm. — 18.55: Hétről hétre... — 19.10: Kézfogás a Baltikumon át. Szovjet film. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Kálmán Imre: Csárdáskirálynő. Operett 3 felvonásban. Csak 14 éven felülieknek! A Fővárosi Operettszínház előadása, képfelvételről. — Kb. 23.20: Hírek. TV-híradó (ism.).

— TÖBB külföldi vendég és csoport jelezte érkezését szeptember hónapban a Pannonia és a Nádor Szállodába. Ma 60 tagú keletnémet turistacsoport érkezik városunkba, de Romániából is várnak egy 41 fős csoportot. A hónap közepén angol, finn és amerikai házaspár, szeptember 30-án pedig egy ABR jelzésű csoport érkezését várják, valószínűleg Belgiumból.

— **ÁTSZERVEZTÉK a rádió és televízió javítószolgálatot a siklósi járásban. A szerviz irányításával új vezetőt bíztak meg. A jövőben Siklóson végzik a helyszíni javításokat is.**

— SZEPTEMBER végén férfi és női fodrászüzletet nyit a Pécsi Fodrászipari KTSZ Görcsöny, Baksa és Kozármisleny községben.

— **EGY SZÍNES szökőkút építését vette tervbe a III. kerületi tanács a Köztársaság téren. A kút percenként 1200 liter vizet lövell a magasba és a középső sugarak lila, zöld, piros és sárga megvilágítást kapnak majd.**

— AZOK a személyek, akik lovaskocsi hajtói, illetve segédmotorkerékpár-vezetői vizsgát kívánnak tenni, a KPM Pécsi Autóközlekedési Tanintézetnél jelentkezhetnek a hét minden napján 8—12-ig, szombat kivételével. A jelentkezéshez 10 forintos okmánybélyeg szükséges. Az előzetes jelentkezés után a vizsga kezdetének időpontja minden szombaton 13 órakor Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 32. szám alatt.

— **VÍZFESTMÉNYEK a Balatonról és Mecseknádasdról címmel Lantos Ferenc festőművész kiállítása nyílik meg szeptember hetedikén délután 5 órakor a Janus Pannonius Múzeum épületében. A megnyitó alkalmából Bertha Bulcsu író ismerteti Lantos Ferenc munkásságának eddigi eredményeit.**

— A SZILIKÓZIS-veszély megelőzése érdekében a Pécsi Porcelángyár több műhelyében kicserélték a papadlózatot betonpadlózatra. Ezt az átalakítást 1959-ben kezdték el, azóta folyamatosan végzik. Az üzemek eddig mintegy 7 millió forintot fordított a betonozásra.

— **DIÁKÖSSZTÁNC minden vasárnap 4-től a KPVDSZ Művelődési Házban.**

— **NÉMET NYELVET tanul** 3—10 éves gyermek a Nevelő Házában lévő gyermekfoglalkozatóban, Szent István tér 6. sz. Csoport-tanítás: 15-től. Csoportvezető: Tilda néni, az ismert rádió-mesemondó. (x)

— **MODERN TÁNCOK iskolája kezdődik Hermann táncmester vezetésével 11-én, szerdán este 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban, József u. 15. szám.** (x)

— ÁRAMSZÜNET lesz nagyfeszültségű hálózat karbantartása miatt szeptember 10-én 7—15 óráig Vasas I. falu, Vasas I. telep, Rücker-akna, István-akna, Vasas II. falu, Vasas II. telep, Vasas II. Flórián telep, Kozári szőlőhegy. (x)

Színész—színjátszó találkozó

A pécsi színjátszócsoportok klubja a KPVDSZ Petőfi Sándor kultúrotthonában működik 60—80 taggal. Havonta tartják rendszeres összejöveteleiket az utolsó hét szombatján. Ezeknek az összejöveteleknek a tulajdonképpeni célja a szakmai továbbképzés. Programjukat is ennek megfelelően állították össze az 1963/64-es évadra. A klub szeptember utolsó szombatján nyílik. Ekkor beszélik meg az évi feladatokat valamint megnézik a színjátszórendezői akadémián végző társaik vizsgaelőadását.

Az új évadban kétszer rendeznek színész-színjátszó találkozót. A színjátszóklub tagjai közösen megnéznek egy darabot, és azt a legközelebbi összejövetelen megvitatják. A darab szereplőit is meghívják, s a vita után klubestet rendeznek.

MHS-vezetők továbbképzése

Csütörtökön Pécsett kezdődött meg a Magyar Honvédelmi Sportszövetség háromnapos vezetőképző tanfolyama, melyen kétszázhúsz alapszervezeti elnök és körvezető vesz részt. A tanfolyam vezetője *Jozipovics György*, a megyei elnökség tagja a következő tájékoztatást adta a munkájukról:

— Tanfolyamunk elsősorban módszertani segítséget kíván adni az alapszervezeti MHS-elnököknek és körvezetőknek az ősszel meginduló képzési év feladatainak sikeres megoldásához. Ezzel a tanfolyammal kívánjuk lerakni őszi-téli munkánk alapjait. A feladatokkal kapcsolatban több fontos előadás hangzott el. Megvitattuk a résztvevőkkel a nemrég lezajlott V. kongresszusunk határozatait és az abból adódó feladatokat. Külön vitát rendeztünk a képzési év tematikájáról, a honvédelmi előképzés és az utóképzés feladatairól. Előadás keretében ismertettük meg a résztvevőket az agitációs és propaganda munka, valamint az alapszervezeti gazdasági munka feladataival. Októberben valamennyi alapszervezetünkben taggyűlést tartanak, ahol a kiképzés helyi tervet fogadják el. Ezeknek a taggyűléseknek az eredményes lebonyolítására is felkészítjük a résztvevőket. Tanfolyamunk keretében technikai bemutatót is szervezünk, ahol megismertetjük a jelenlévőkkel azokat az eszközöket, melyek biztosítják a kiképzés sikerét. Láthattak itt különböző motorkerékpárokat, motor metszeteket, lokátoros felszerelést, vitorlázó repülőgépet, sejtőernyőt, és a honvédség által a rendelkezésünkre bocsátott különböző gyalogsági fegyvereket. Elmondhatom, hogy a tanfolyam valamennyi résztvevője érdeklődik az itt hallottak és látottak iránt, mert érzik, hogy a tanfolyam sok segítséget ad a munkájukhoz.

ÖNKÉNTES TŰZOLTÓK

A drávaszabolcsi kultúrházban vendégeket várnak. A zsalugátereken kis réseket nyitottak, ezeken tör be erős pásztákban a fény, a forróság meg az ajtón, melyet azért kell nyitva tartani, hogy lássák a vendégek: itt vannak az önkéntes tűzoltók. Parancsnokuk Sólyom János bácsi többször is kinéz, türelmetlenül topog, hiszen úgy lopta el magát a termelőszövetkezetből erre az időre, s őt is, akárcsak a többieket — várja a munka.

Az ünnepség éppen ezért rövid. A megyei tűzoltóőrnagy, a megyei tanács tűzrendészeti előadója és a tanácselnök ülnek szemben a szürke egyenruhásokkal keveredő civilekkel. A teremben feltehetően Sólyom János tűzoltó alhadnagy, tűzrendészeti parancsnok a legidősebb, mint ahogy arra a mellén függő húsz éves szolgálati érdemérem is utal. A legifjabbakat viszont Jakab Jóska és Bakos Misi képviseli.

— Hát igen, nincs itt utánpótlásban sem hiány — állapítja meg a háromszáz forintos jutalom átvétele után Sólyom János. — Dehát így van ám ez már 1890 óta, mióta tűzoltóság létezik Drávaszabolcson. Fiatal koromban én is épp ilyen szívesen tibláboltam a tűzoltók között s boldog voltam, amikor 1926-ban bevettek.

Azóta — leszámítva a háborús évek eseteit — mindössze egyszer volt igazi nagy tűz Drávaszabolcson, amikor leégett Mitzki Józsefék háza. A tűz percek alatt elhatalmasodott az épületen, mire a községi önkéntes tűzoltókat értesítették, már minden szoba lángokban állt. Azt hitték, hogy a siklósi „állami" tűzoltók nélkül nem is boldogulnak, mégis mire azok kiértek, már semmi dolguk sem akadt.

A tűz óriási szenzációnak számít a községben, de erről a szomorú szenzációról bárki szívesen lemond és inkább segít megelőzésében. Ezért fogadják a háznál jó szívvel a tanácsokat osztogató önkénteseket, akik megmondják, hogyan bánjanak a tűzzel, mire ügyeljenek a gyújtóeszközök tárolásánál, ha kisgyermek is van a háznál és ehhez hasonlókat. Ezért küldik már az úttörőket is a tűzoltók közé, buzdítják őket a járási tűzoltóversenyekre.

— Csak látnák, hogyan értik már a gyerekek is a dolgukat! — néz végig a kis úttörőkön a tűzoltóparancsnok. — Ugy tekintsenek rájuk, hogy ezek hozták el a járási tűzoltó versenyről a négyszázas motorosok díját!

Az ünnepeltet illik felköszönteni, s Sólyom János is úgy találja illendőnek, hogy a községi vendéglőbe invitálja a tűzoltótestület tagjait egy pohár sörre, meghitt beszélgetésre.

*

A magyarbólyi kultúrház könyvtár-klubjában beszélgetnek az emberek. Többen már kényelmesen elhelyezkedtek, azért még bekerül néhány szék, hátha többen lesznek. Félegyházi János tűzoltó főhadnagy talán már tudja: ő lesz az, akit a magyarbólyi önkéntesek közül megjutalmaz a megyei tanács.

— Megköszönöm az elismerést, — mondja, amikor átveszi a borítékot — őszintén szólva nagyon meghatott. Mert tudják, mi nem kíméljük magunkat, ha munkáról van szó, de nem is várunk köszönetet senkitől. Ha mégis gondolnak ránk, hát meghatódik egy kissé az ember...

Ha már itt van a „megyétől" a tűzoltóőrnagy elvtárs, ki kell használni az alkalmat: jöjjön, nézze meg a községi tűzoltószertárat. El is indul a menet, vezetik a szökdécselő úttörő-gyerekek a nagyobb Félegyházi-fiú parancsnoklatával.

— Lám, hogy érti — hívja fel rá a figyelmet a tanácstitkár — szinte a vérében van!

— Ne csodálják — mondja erre az apja — nekem már a nagyapám és dédnagyapám is tűzoltóparancsnok volt ebben a községben. Mióta Magyarbólyban Félegyháziak élnek, ők viszik a prímet a helyi tűzoltóságban. Pedig mennyit mar miatta a feleségem... Ha valami tennivaló lenne a ház körül, az önkéntes tűzoltók mondjuk versenyre készülnek, én azt mondom neki: várjon, a tűzoltóság az első. Ha helyt akarunk állni a járási versenyen, minden este előkerül a szerelés és az egésznapos munka, meg az esti gyakorlat után holtfáradtan vetődünk haza.

A tűzoltószertár szépen rendezett, tiszta. A legutóbbi falfestésnél jelszó került a bejárattal szembeni főfalra: „Tűzön-vízen át, megvédjük a nép vagyonát!"

— Ez így igaz — bizonyítják — csakhogy nálunk ritkán van ám tűz! Ezért nem is szó szerint kell érteni, amit a falra festettünk. Mert a mi munkánk nem ott kezdődik, amikor el kell oltani egy tüzet, hanem sokkal előbb, amikor még fel sem lobbantak a pusztító lángok.

A tűzoltó őrnagy láthatóan elégedett a szertárral. Mindenre az teszi fel a koronát, hogy a magyarbólyiak bejelentik: szeretnék megszerezni az új tűzrendészeti jogszabályokat, mert rövidesen kezdődik a fűtési idény, addig felkeresnek minden családot, mert a jótanács, figyelmeztetés sosem árt.

Drága ám a nép vagyona — mondja Félegyházi János — megvédeni szép kötelesség.

H. M.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombaton estig: felhőátvonulások, néhány helyen eső, először déli, délnyugati, később a Dunántúlon már északnyugatira forduló és megélénkülő szél.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13—16, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap, nyugaton: 20—23, keleten: 23—26 fok között.

Van elég tüzelő!

Sorbanállnak az emberek — 22 ezer vagont fogyaszt Baranya Növekedett az iszapszén kereslete

Nagyon is ellentmondásnak tűnhet mindenki előtt, hogy van elég tüzelőnk, mégis sorban kell érte állni. De hagyjuk „sorára" a dolgot, minden kiderül később.

A Pécs-Szekszárdi Tüzelőanyagot Értékesítő Vállalatnak Pécsett két nagy telepe van, egyik az Alkotmány utcában, másik a Mártírok útján. A Mártírok útján lévő nagy telepen van ugyan brikett — itt egyébként kizárólag brikettet tárolnak, — de már mindet eladták. A napi értékesítésre csupán az a mennyiség kerül, ami aznap érkezik, mintegy 100 tonna. Az Alkotmány utcai telepen is van szén, de nem olyan, ami az igényeknek megfelelne. Korlátlanul lehet kapni hidasi brikettet, pécsi rostált aknaszenet és komlói diót, viszont hiánycikk a mányoki brikett és az iszapszén. Megrendelést iszapszénre az irodák már csak októberi szállítási határidővel fogadnak el.

A helyzetet látva, sokan kétségbeesve kiáltanak fel: „Itt a tél és nincs tüzelőnk!"

Mit mutatnak a számok?

Baranya megyében a TÜZÉP-nek minden járási székhelyen van telepe és a járási székhelyeken kívül Villányban, azonkívül 12 nagyobb községben a földművesszövetkezeteken keresztül is adnak el a lakosságnak tüzelőt. Baranya megye egy évben 20 ezer vagon szenet és 2 ezer vagon fát tüzel el. Pécs, mint legnagyobb fogyasztó, ebből mintegy 11 500 vagont.

Az elmúlt, rendkívül kemény télen a szokásos 20 ezer vagon helyett kb. 25 ezer vagon szenet igényeltek. Nyilvánvaló ezek után, ha idén is ilyen kemény tél lesz, akkor 25 ezer vagon tüzelővel „jól meg lehet úszani" a telet.

Nézzük meg hát, eddig mennyi tüzelőt tárolt a lakosság és a közületek a megyében, illetve Pécs városában! A kimutatásokból és eladási és szállítási bizonylatokból kiderül, hogy Pécsett augusztus 30-án 6918 vagon tüzelő már a pincékben várja a fogcsikorgató időt, a megyében pedig összesen 13 400 vagon tüzelő van már a helyén. A megye lakosságának zöme tehát máris el van látva tüzelővel, méghozzá nem is gyengén, mert a múlt évihez viszonyítva kb. 20 százalékkal többet vettek máris, mint ami be volt tervezve, és azelőtt szokásos volt.

A számokból viszont az is kiderül, hogy — ha Pécsett összesen egy évben 11 500 vagon tüzelő fogy el, akkor naponta 38 vagonnak kellene a telepekről elfogynia.

Naponta 60 vagon tüzelő

Ennyit, nem kevesebbet vásárol pillanatnyilag a pécsi közönség. A szállítással, vagonnal, munkaerővel „bírható', napi 38 vagonos mennyiség helyett tehát 60-nal visznek el. Ezért áll aztán elő olyan helyzet, hogy a telepekre beérkező készletekre ki lehet akasztani az „eladva" táblát, s szinte készlet nélkül állnak az összes TÜZÉP-telepek. Az emberek joggal félnek attól, hogy ismét kemény tél jön és igyekszenek bebiztosítani magukat. A TÜZÉP-telepeken aztán már hiába magyazázzák, hogy „emberek értsék meg, októberben, novemberben, decemberben is lesz szén", a tüzelőt mindenki szereti a pincéjében látni.

Hogy naponta 60 vagon szén fogy el, arra álljon itt az alábbi kis tábla, amiből még a kétkedő olvasó is meggyőződhet a valóságról.

ELADÁS 1963. szeptember 5-én.		
Brikett	2103	mázsa
Hidasi brikett	221	„
Pécsi m. r. akna	1801	„
Komlói dió	19	„
Iszapszén	2021	„
Koksz	99	„
Összesen:	6269	mázsa, azaz 626 tonna szén.

Senki előtt sem lehet kétséges, hogy ilyen ütemű felvásárlást egyetlen kereskedelmi szerv sem képes huzamos ideig bírni, ilyen esetekben sorbanállás következik. Am nézzünk egy kicsit széjjel a minőség alakulása fölött is!

Több iszapszenet!

A kalóriális minőség tekintetében a szenek szerkezete nem romlott semmivel sem a múlt évhez viszonyítva, A pécsújhegyi szénmosó és szénosztályozó rekonstrukciója folytán azonban pécsi kockaszenet nem lehet kapni. Annál inkább pécsi rostált aknaszenet, aminek azonban szemnagysága 10—100 mm. Ez is inkább „elvileg", mert 70 százaléka aprószemű. Igaz, hogy kalóriaértéke magas, mégsem az „igazi", a pécsiek szemében. A mányoki brikett is a gyár részleges üzemszünete miatt nem került olyan menyiségben a vásárlók elé, mint kellett volna.

Az iszapszén pedig, kevés. Csodálkozni fog az olvasó, ha leírom, naponta 200 tonnát hoznak el az AKÖV teherautói, mégis kevés. Négyszáz tonnára lenne szükség naponta. Az emberek annyira megkedvelték a pécsi iszapszenet, hogy az év első hét hónapjában 10 ezer tonnával vettek többet, mint például 1961-ben. És vennék, vennék, vennék, ám a teherautók rakodóképessége szab határt a kívánságnak. Ezért nem fogad el a TÜZÉP, csak egy hónapi késedelmes szállítással megrendelést iszapszénre.

Pécsről — Pécsre vagonban?

A pécsi iszaptavakban kb. 200 ezer tonna szén fekszik. Pécs szükséglete ebből egy évben 8000 vagon, de csak 4 ezer érkezik. Miért? A szénnel teli 12 tó közül csak hat tóból bányásszák gépi úton sarabolóval a szenet, a többiből kézi úton kell kitermelni. A tavaknál használatos döntőhíd, amely megkönnyíti az iszap elszállítását, jelenleg átalakítás alatt áll. A gépkocsiknak a tavak területére kell behajtaniok és ott megrakódik iszapszénnel, hogy onnan kiszállíthassák. Egyszerre azonban nem tud annyi gépkocsi bemenni a tavakba, hogy többet, mint a napi 200 tonnát kiszállíthassák. A többi iszapszén vagonba kerül és megy az ország különböző tájaira. A nagyobb menynyiségi átvételt csak úgy tudná a TÜZÉP megoldani, ha vagonban szállítanák egy iszaptelepre a szenet, ott azonban újból gépkocsira kellene rakni, tehát megdrágulna a szállítás miatt a szén. Sajnos — a pécsi széntröszt a várossal karöltve — még nem tett meg minden tőle telhetőt az iszapszén gyorsabb, könnyebb, gépesítettebb kitermelésére. Valahogy olyan helyzet alakult ki, hogy szénhegyen ülünk, de didergünk. Persze, ez túlzás, de most sokkal többet el lehetne adni, ha megoldódott volna már az iszapszén nagyobb mennyiségű kitermelésének és helybeli elszállításának problémája.

Mit hoz a tél?

Összefoglalva a tényállást, elmondhatjuk, van szenünk, ha nem is olyan „darabos" minőségben, mint múlt évben, s mindenkire jut bőven. Egyetlen embernek sem kell fázni télen. Arra van szükség, hogy illetékesek megoldják Pécs város megnagyobbodott iszapszénigényének kielégítését és akkor senki sem panaszkodhat.

Szüts István

Orvosi ügyelet

Pécs mj. város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartanak 1963. szeptember 7-én (szombaton) du. 14 órától 9-én (hétfőn) reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére:

Az uj-meszesi körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 51-81. Járó betegek részére rendelés 9—10, és du. 15—16 óráig. (Szombat du is).

II. kerület részére:

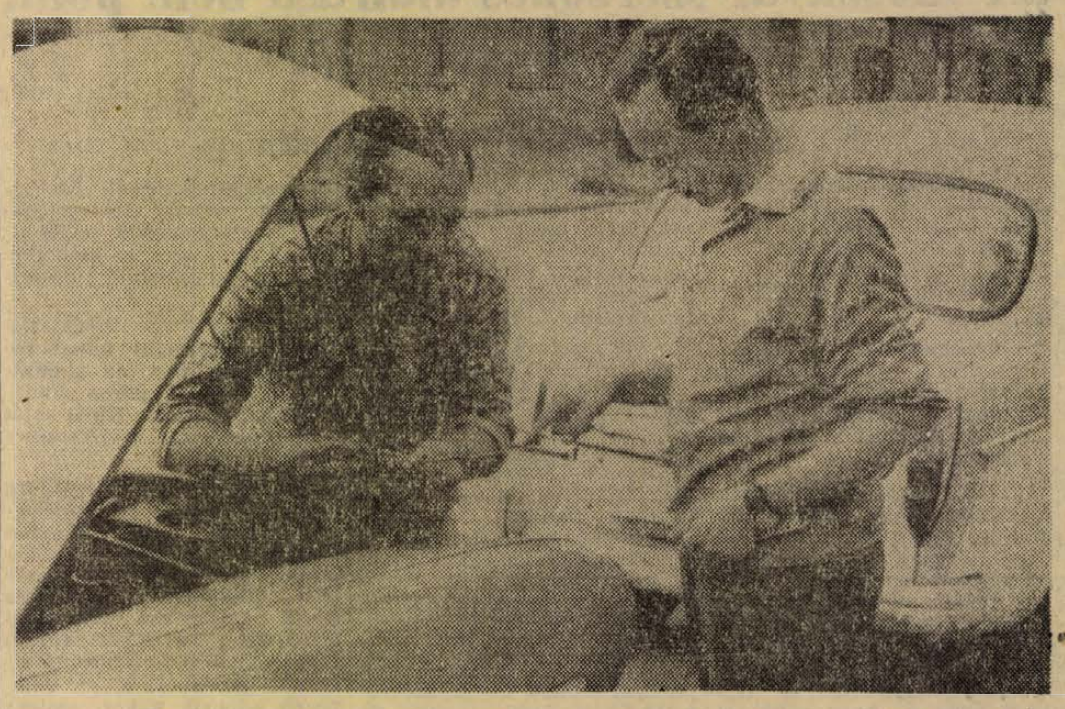
A Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba) Telefon: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11. és du. 16—17 óráig. (Szombat du. is.)

III. kerület részére:

A Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9. és du. 14—15 óráig. (Szombat du. is).

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek a hívást a 09-nak (Posta) kell bejelenteni.

SZÁZKILENC JELÖLT



Százkilenc hivatásos gépkocsivezető-jelölt ismerkedik a sofőr szakmával a KPM Autóközlekedési Tanintézetben, negyvenketten Pécsett és huszonheten Siklóson. A sofőrjelöltek harminc órát tehergépkocsin, tizenöt órát személygépkocsin vezetnek oktatók irányítása mellett. Elméleti és gyakorlati, szerelési ismeretek elsajátítása után gépkocsivezetői vizsgát tesznek. Képen: Horváth György hallgató és Szőke János szakoktató vezetési óra előtt a kocsi olajszintjét ellenőrzik.

RINGEN

NEM VOLT különösebb célom, csak úgy kedvtelésből sétálgattam keresztbe-kasba a magyarbólyi téglagyár területén. Megrohantak a gyermekkor emlékei, amikor szívesen csatangoltam a közeli téglagyár kubikgödrei között. Jókat fürödtünk a mélyvízű gödrökben, kavicsokkal dobáltuk a nádasmenti békákat. S ha megéheztünk, loptunk néhány cső gyenge kukoricát és futottunk fel a ringre, az öreg Lajkó bácsihoz. Leemeltünk egy kapszlit és jó pirosra sütöttük a csöveket. Érdekes, szép világ volt az. A mezítlábas, klottgatyás gyerekkor világa.

A téglagyár üzemvezetője kísért végig a telepen. Magyarázta, hogy téglát voltaképpen már nem is égetnek, két évvel ezelőtt áttértek a mészégetésre, s ezenkívül cementlapkákat és kútgyűrűket készítenek. Sorolta a termelési adatokat, de én nem tudtam megjegyezni, minduntalan elkalandoztam gondolatban, a ringen futkostam, lábaimat kapkodva a forró kapszlik között. Végül is a „trettni" (a ring feljárója) felé vettem az utam.

Az alsó „rundi" mellett gyalulatlan deszkából készült kispad és egy hokkedli, amely asztalt helyettesített. A kapszlik között Paddi Jánosné rakta az apró porszenet a lyukakba. Bal kezében a kampó, jobb kezében a szeneslapát. A nyitott tűzlyukakból fejmagasságig fel-felköhint az alattunk levő láva. Széngáz terjeng a ringen. Nekem szokatlan, Paddiné rá se hederít. Az ajtó melletti polcon egy néprádió, Debussy A tenger című művét sugározza. Hátrább, ahol már nem tüzelnek, az egyik lyukon bableves suhog a fazékban.

A MUNKA tempósan folyik. Dolgoznak alul és dolgoznak felül. Jobb oldalon rakják be a mészköveket, — ahogy haladnak előre, úgy halad utánuk a tűz, hátrább szedik, hordják ki a hófehér égetett meszet. Paddiné leteszi a lapátot, kettőt-hármat csapkod a tenyerén és oda áll az ajtó mellé friss levegőt szippantani. A széngázt említem neki, hogy milyen kibírhatatlan.

— Szokás dolga az egész, — legyint hátra a füstölgő lyukak felé — én föl se veszem. Ennyi füst köll is a tüdőbe, legalább nem romlik meg.

— Hogyhogy asszony létére fűtő lett?

— Nem éppen fűtő, hanem vizsgázott téglaégető, — helyesbíti kérdésemet megnyomva az utolsó két szót.

— Igaz is, hisz valamikor a téglaégetőket mester címmel titulálták —, próbálom helyreállítani az egyensúlyt.

— Ugy bizony, — bólint Paddiné.

— Mióta éget?

— Ötvenhét óta, de egy éve múlott, hogy meszet égetek.

— Kereset?

— Most vékony a boríték. Téglánál négy-ötszázzal is többet kaptam.

— Több meszet kell égetni.

— Mindig vannak technikai akadályok. Ha kő van, akkor szén nincs, ha szén van, akkor kő nincs, ha meg mind a kettő van, akkor huzat nincsen, — dohog homlokát ráncolva.

— A huzat is hiánycikk?

— Még csak az a hiánycikk, mert az lenne a legfontosabb. Az őszi-téli idő amikor hűs a levegő, úgyahogy hagyján, de nyáron, a nap belesandít ebbe az öreg kéménybe, azt akkor fűtsön, aki tud.

A KÉMÉNYEN sokáig elbeszélgetünk, visszakanyarodunk a régi tulajdonos, Árvainé idejébe, amikor egészen kevés téglát égettek a magyarbólyi gyárban. Paddiné is mesél az életéből, hogyan lett téglaégető a szigetvári gyárban, hogy elhagyta az ura, két piciny lánykájával maradt egyedül. Egyideig maradt Szigetváron, de mire iskolások lettek a gyerekek átköltözött Magyarbólyba. Lakást kapott a gyárban, az iskola közel, s mind a két kislány napköziben lehet. Egyszóval minden rendben van, elégedett a munkájával és az életével.

— Szeret itt lenni? — kérdem tőle, és figyelem az arcát.

— Meg vagyok elégedve. Ugy veszem észre, hogy a főrökök is velem, meg a munkatársak is. De nem haragszik, most muszáj tüzelnem...

A trettni előtt teherautó búg, szállítja a mészkövet, majd egy Zetor pufog elő két pótkocsit vontatva. A vontatóval meszet hordanak Beremendre. A rakodómunkások dicsérik az égetett mész minőségét, ami egyben az égető mester dicsérete. Amikor visszatér Paddiné, megkérdem tőle:

— Selejt szokott-e lenni?

— Volt már az is, de hogy pontosan a Paddiné az oka neki, olyan nem fordult elő. A múltkoriban is kéremszépen, megkaptuk a bükkösdi követ, de senki nem mondta, hogy annak 200 fokkal erősebb tűz kéne, mint a beremendinek. Hát ki akkor az oka, ha selejt is lett benne? — néz rám kérdően feltartva a fejét.

Csak bólintani tudok, hiszen igaza van teljes mértékben. Ő biztos nem tehet róla, elvégre is technológiai utasítás nélkül nem szabad csodálkozni a selejten. Mondogatja tovább is a néha előforduló selejtek okait. A rádióból elcsendesül a Debussy szám és Liszt egyik zongoraja kezdődik. Azon tűnődöm, vajon Paddiné figyel-e a zenére?

— Szereti a komoly zenét? — intek a rádió felé.

— Ugyan már, — csodálkozik el a kérdésen, nevet is rajta. — Csak azért nyekereg itt a fülembe, hogy megtudjam a pontos időt, amikor mondja. A tramburazenét — meg a cigányzenét azt igen. Tramburán én is tudok muzsikálni. De most mennem kell az alsó rostélyokhoz...

FÜRGÉN kanyarodik a szantér ajtók felé, hogy rendbetegye az alsó tüzeket is. Sokáig állok még a ring kijáratánál, nézem a szomszédos kukoricaföldet. A fejemben apró mozaikok. De jó is lenne gyenge kukoricával futkározni az öreg Lajkó kapszlijai között.

Gazdagh István

A „vádlott" nem jelent meg...

Péntek, reggel 8 óra. Leállnak a gépek, mindenki abbahagyja a munkát, csak a hatalmas hordók forognak tovább monoton egyhangúsággal. Minden reggel ebben az időben ugyanez történik a Pécsi Bőrgyár krómos műhelyében. A dolgozók reggelihez készülődnek. A mai reggeli időszak azonban eltér a megszokottól. Az emberek nem a kijelölt helyük felé tartanak, ahol reggelijüket szokták elfogyasztani, hanem az alagsorban lévő műhelybe igyekeznek.

A megszokott jókedv hiányzik a munkások arcáról, az élcelődéseket a komolyság váltja fel. A műhely közepén piros drapériával leterített asztal, mellette három szék. A dolgozók helyet foglalnak a faragógépek körül fekvő bőrrakások tetején és feszült csendben várakoznak, míg az asztal melletti székeket elfoglalja a társadalmi bíróság.

Ma a krómos műhelyben a reggeli időszaka alatt komoly dolgokról kell határoznia a vállalat társadalmi bíróságának. A vádlott egy fiatal nő, aki több izben meglopta munkatársait.

— A társadalmi bíróság a mai napon tárgyalja T. J.-né, krómosi dolgozó ügyét —, nyitja meg a tárgyalást Ferencz János elnök. T. J.-né lépjen a bíróság elé!

— Pár pillanatig tartó csend, majd egyik dolgozó közli, hogy a vádlott nem jelent meg.

— A társadalmi bíróság T. J.-né jelenléte nélkül is megtartja a tárgyalást, — jelenti be Ferencz János.

Az elnök ismerteti a vádat a hallgatókkal. T-né az elmúlt héten társnőjétől, akivel együtt dolgozik, ellopott egy műbőrből készült övet és egy esernyőt. A vád egyelőre csak enynyi, de mögötte jóval több van. Az alig 27 éves asszony már évek óta dolgozik a gyárban. Hanyag munkája miatt többszöri figyelmeztetésben részesült és majdnem végigdolgozta már az összes műhelyt a vállalatnál. A marhaboxból normacsalás miatt került alacsonyabb munkakörbe, onnan az apróbőrkikészítőbe, majd az üveglaposba és így a krómos műhelybe, ahol végülis a társadalmi bíróság elé került.

— Kérem a dolgozókat, mondják el véleményüket T. J-néről. Különösen azok szóljanak hozzá, akik érintettek az esetben, — mondja a társadalmi bíróság elnöke.

— Két kulcsom volt az öltözőszekrényemhez — mondja Kőszegi Dezsőné, miután szót kért a bíróságtól. — Az egyiket odaadtam T-nének és így történt, hogy az elmúlt héten ellopta az övemet és az esernyőmet.

Kőszeginé után egymásnak adják a szót azok a dolgozók, akik együtt dolgoztak a vádlottal. Elmondják, hogy már jóval előbb rajtakapták egyszer T-nét pénzlopáson, de könyörgésére eltekintettek feljelentéstől. A műhelyből már több alkalommal veszett el különböző ruhanemű és többkevesebb pénzösszeg.

— A társadalmi bíróság határozathozatalra néhány percre visszavonul — jelenti be az elnök a tanúk meghallgatása után.

A pár perc szünet alatt néma csendben várakoznak a dolgozók. Kíváncsian várják, milyen ítéletet hoz a bíróság munkatársuk ügyében.

És a határozat példamutató. Azonnali hatállyal, fegyelmi úton javasolják Bérci Pál igazgatónak, aki a tárgyaláson jelen van, hogy mondjon fel T. J-nénak.

— Teljes mértékben egyet értek a társadalmi bíróság határozatával — mondja Bérci Pál igazgató. — Aki saját munkatársait meglopja, nem való közénk. Azokat a dolgozókat károsította meg, akik mindenben segítségére voltak. Segítették magánéletében és megosztották vele még reggeliadagjukat is. Helyesnek tartom a határozatot. Szeretném azonban megemlíteni, hogy nemcsak ő hibás, hanem azok is, akik pénzüket, ruhájukat és egyéb holmijukat őrizetlenül hagyják, alkalmat adnak az ilyenfajta embereknek a lopásra. Kérem, hogy ezután nagyobb éberséget tanúsítsanak, és a mellékelt eset legyen egyben intő példa is.

Közben megjött a hír: T. J-né az idegklinikán fekszik. Reggel nagyobb mennyiségű gyógyszert vett be öngyilkossági szándékkal.

Nem mert munkatársai szemébe nézni és bevallani: „Igen vétettem ellenetek, és igyekszem a hibáimat kijavítani!"

Fertői Miklós

„A moszkvai szerződés aláírása nem pont, hanem új bekezdés“

Ehrenburg cikke a Pravdában

A moszkvai Pravda pénteki számában közli Ilja Ehrenburg ismert szovjet író, a Béke Világtanács tagja cikkét a moszkvai szerződésről.

Ehrenburg bevezetőben megállapítja:

a békemozgalom számára a moszkvai szerződés nem diszoklevél, nem szabályzat, hanem erőforrás a békéért és az általános leszerelésért folyó harcban.

A cikkíró a továbbiakban megjegyzi, hogy a szerződés aláírása éppen Frederic Joliot Curie, a nagy tudós, a kiváló ember, a békemozgalom vezetője halálának 5. évfordulójára esett. Sajnálatát fejezi ki, hogy a nagy tudós nem érhette meg ezt a napot.

Az a körülmény — írja Ehrenburg —, hogy a korábban megegyezni nem tudó hárrom nagyhatalomnak most végre sikerült kitörnie a végnélküli és meddő tárgyalások zsákutcájából, a közvélemény megmozdulásával, a békeszerető erők győzelmével magyarázható. Hogyan feledkezhetnénk meg Joliot Curie és sok más tudós szerepéről, az atomőrület és az atomvakság rettenetes éveiben keletkezett békemozgalom szerepéről, a később meginduló különböző társadalmi mozgalmak szerepéről, tudósok — Einstein, Pauling, Russell és Bernal — erőfeszítéseiről, a Collins angol lelkész szervezte békemenetekről, az Egyesült Államok nőmozgalmáról, s a világ valamennyi országában folytatott hősi harcról, arról a mozgalomról, amelyet Joliot Curie szervezett?

Ehrenburg a továbbiakban kijelenti:

míg a moszkvai szerződést ellenző amerikai „dühöngők” állásfoglalása, De Gaulle, von Brentano volt nyugatnémet külügyminiszter álláspontja senkiben sem keltett csodálkozást, addig a kínai kormány által elfoglalt ellenséges álláspont milliók és milliók számára váratlan volt.

Növeli a csodálkozást és a kiábrándulást az a körülmény, hogy Kína szocialista ország, hogy kormánya internacionalizmusról beszél, hogy olyan nagy nép képviselőivel van dolgunk, amely rengeteget tett a világ-civilizáció fejlődéséért, amely hagyományaiban békeszerető és sohasem szenvedett vallási fanatizmusban.

Ehrenburg ezután megjegyzi, hogy a békemozgalom tagjai már kevésbé csodálkoztak a kínai kormány álláspontja felett. Immár hat esztendeje — jelenti ki Ehrenburg — vitatkozunk a kínai küldöttekkel, hol az elnökségi üléseken, hol a Béke Világtanács ülésszakán. A továbbiakban arról ír, hogy a nézeteltérések a békemozgalomban évről évre élesebbek lettek. A kínaiak, akik jogosan büszkélkedhetnek udvariasságukkal, kezdenek kihívóak lenni: a mérlegeléseket a sértegető szavak váltották fel.

A cikkíró cikkében élesen bírálta a kínai vezetők papírtigris-elméletét, kijelenti:

naivitás azt képzelni, hogy az atomvilágháború annyi, mint a csangkajsekisták ellen hadakozni; így csak egy gyermek gondolkodhat, aki papírtigrist kapva ajándékba papírnyíllával lövöldöz rá.

Válaszolva a kínai vezetők amaz állítására, hogy a szovjet kormány az atomháború és az atomrobbantások elbírálásában egyeduralmat akar megszerezni, Ehrenburg ezt írja: véleményem szerint ezekben a kérdésekben elsősorban az atomfizikusok az illetékesek, s ha a kínaiak nem hisznek a szovjet kormánynak, akkor olvassák el századunk legnagyobb tudósai, akár Joliot Curie — akinek érdemei elismerésében nem fukarkodtak — ide vonatkozó kijelentéseit. Ezek a tudósok sokkal tájékozottabbak az atombombák erejét illetően, mint azok az emberek, akik „papírtigrisről” beszélnek.

A cikk szerzője megjegyzi:

a kínai kormány felháborodik azon, hogy az atomkísérletek beszüntetése akadályozhatja a nagy Kínát saját atomfegyver megszerzésében.

Hallottam — írja Ehrenburg — hogy Peking rádióadásaiban milyen nagy örömmel idézte a német revansisták lapjait és a De Gaulle-ista párt sajtóorgánumait — az érvek egybeestek. Ám, ami természetes a XVII. század hagyományain nevelkedett tábornok szájából, kissé különösen hangzik akkor, amikor olyan kísérlettel állunk szembe, hogy valaki helytelen állásfoglalását szűntelenül Marxra és Leninre való hivatkozásokkal akarja leplezni.

A kínai vezetők — jelenti ki Ehrenburg — reménykednek az atomháborúban! Természetesen a nyilvánosság előtt tagadják ezt.

Az atomháború azonban nem gyógyszer, amely elpusztítja az imperialistákat és meggyógyítja Kínát

— hangoztatja Ehrenburg.

A cikk írója befejezésül hangsúlyozza, hogy a moszkvai szerződés megakadályozza a pusztító atomfegyverek további tökéletesítését és az utánunk következő nemzedéket megóvja a fertőzéstől és a pusztulástól, határozottan kijelenti: ez az első lépés és senki sem mondta, hogy ez az utolsó lépés az általános béke felé. A moszkvai szerződés aláírása nem pont, hanem új bekezdés.

Mindenről Mindenfelől

TOLVAJ AZ IRÓASZTALNÁL

Balzac, aki álmatlanságban szenvedett, egy éjszaka ágyából figyelte, hogyan oson egy tolvaj az íróasztalához, feltöri és kutat benne. A költő olyan hangos kacagásra fakadt, hogy a betörő ijedten kérdezte: „Miért nevet?” „Hát hogyne nevetnék, amikor maga sötétben keres az íróasztalomban pénzt, holott én fényes nappal sem találok benne egyetlen garast sem.”

ELEKTRONIKUS TOLL

Elektronikus tollat szerkesztettek a californiai Stanford Egyetem mérnökei. A készülék olyan rádiójeleket és elektronikus impulzusokat is feljegyez, amelyek másodpercenként tízezerszer jelentkeznek. Az eddigi feljegyző készülék csak olyan rezgéseket tüntetett fel, amelyek másodpercenként csak százszor jelentkeznek. A toll hegye különleges üvegből készült.

VÉRVESZTESÉGMÉRŐ

Egy svéd vállalat készüléket állított elő „Perdométer” néven, amelynek segítségével pontosan mérhető a vérveszteség műtéti beavatkozás esetén. A műszer különösen vérátömlesztéseknél bizonyul rendkívül értékesnek.

GYAPJU — LÁVÁBÓL

Santa-Terasa Di Riva egyik gyárában a sziciliai Etna tűzhányó lávájából fognak gyapjút előállítani. Az új „Vulkán gyapjú” különleges hő- és hangszigetelő tulajdonságokkal rendelkezik. A másfél méter hosszú szálak ezer fokos meleget is kibírnak. Az új gyapjú különösen takarók gyártására alkalmas.

SZINES TEJ

Az utrechti egyetem tanárai különleges eljárást fedeztek fel, amelynek eredményeként a tehén különböző színű tejet ad. A professzorok szerint a tej színezésének gyakorlati értéke is van, mert például jelezni lehet a tej antibiotikum tartalmát. Az antibiotikumot tartalmazó tej az emberi szervezetre ugyan nem káros, de nem kívánatos. A penicillin zöldre festi a tejet, úgyhogy a nagy tejgazdaságokban könnyen ellenőrizhető a feldolgozásra beszállított tej.

ELEKTRONIKUS ESŐ

Elektronikus esőt szállít a tokiói Madzsima cég. A cigarettacsomag nagyságú készülék 60 percig a csendes eső monoton hangját duruzsolja az aludni nem tudó fülébe. Az orvosok megállapították, hogy ezzel az eljárással igen jó eredményt értek el, mert volt eset, amikor az „elektronikus eső” erősebbnek bizonyult minden altató gyógyszernél.

Kalóztámadás Kuba ellen

A Kubai Fegyveres Erők Minisztériuma közleményt adott ki és ebben bejelenti, hogy Kubát újabb kalóz-légitámadás érte. A közlemény hangoztatja, hogy szeptember 4-én éjszaka két ismeretlen jelzésű repülőgép hatolt Las Villas tartomány fölé. Amikor a helyi katonai légitámaszpont tűz alá vette a gépet, az menekülni kezdett.

A következő nap hajnalán 4 óra körül ugyanebben a térségben újabb két repülőgép jelent meg. A kalózokat tüzérségi ütegek tüze fogadta. A kalózrepülőgépek menekülés közben bombákat dobtak le. A támadás következtében Santa Clara városában egy tanító meghalt és három gyermeke megsebesült.

Néhány perc múlva a kubai fegyveres erők vadászgépei ugyanabból a térségből két másik léglökéses repülőgépet űztek ki.

A Kubai Fegyveres Erők Minisztériumának közleménye megállapítja, hogy e provokatív repülések minden kétséget kizáróan szoros kapcsolatban vannak egymással. A léglökéses repülőgépeknek az volt a rendeltetésük, hogy fedezzék a korábban megjelent repülőgépek bűnös tevékenységét.

A közlemény hangsúlyozza, hogy a provokációért az Egyesült Államok kormányára hárul a felelősség. A közlemény figyelmeztet arra, hogy a hasonló esetek megismétlődése komoly következményekhez vezet, mivel a kubai kormány nem hajlandó eltűrni a kubai nép ellen irányuló kalózkodást.

Dél-vietnami helyzetkép

Csütörtökön nemcsak Ngo Dinh Diem, hanem fivére, a teljhatalmú Ngo Dinh Nhu is nyilatkozott a sajtónak. Szintén azt állította, hogy a helyzet Dél-Vietnamban komoly javulást mutat, néhány napon belül tehát megszüntethetik az ostromállapotot és az augusztus 31-én elnapolt nemzetgyűlési választásokra is kitűzhetnek új időpontot.

Az AP kiemeli a sajtónyilatkozat egy mondatát, amely szerint Ngo Dinh Nhu azt óhajtja, hogy az Egyesült Államok és Dél-Vietnam kapcsolatai a jövőben jobbak legyenek, mint bármikor, s ennek érdekében ő aktívan dolgozik. Az újságírók kérdéseire Ngo Dinh Nhu kijelentette, téves az a felfogás, hogy ő irányítja Ngo Dinh Diemet, aki szerinte meghallgatja ugyan bárki tanácsát, de a döntés jogát kezében tartja. Hangoztatta, továbbá, hogy nincsenek ugyan politikai ambíciói sem neki, sem feleségének, nem szándékozik visszavonulni azonban a politikai színtérről és a választásokon mint képviselő jelöltetni kívánja magát körzetében.

Az AFP szerint Washingtonban a legnagyobb érdeklődést keltették a Ngo Din Nhunak tulajdonított kijelentések, amelyek arról szólnak, hogy ő feleségével együtt esetleg az „amerikai—vietnami szolidaritás érdekében” visszavonul a politikai élettől. A legnagyobb óvatossággal fogadták az erre vonatkozó híresztelléseket, amelyek ellent mondanak a Ngo Dinh Nhu nyilatkozatról közölt szövegek kel. Az amerikai külügyminisztérium azzal hárított, el minden kommentálást, hogy a hivatalos szöveg a nyilatkozatról még nem érkezett meg és sürgős felvilágosításokat várnak az Egyesült Államok szaigoni nagykövetségétől.

Az Elnöki Tanács ülése

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott. Megerősítette a Magyar Népköztársaság és a Mongol Népköztársaság között aláírt konzuli egyezményt, a nemzetközi kereskedelmi választottbíráskodásról szóló európai egyezményt, valamint a Magyar Népköztársaság kormánya és a Görög Királyság kormánya között a polgári repülés tárgyában aláírt egyezményt.

Az Elnöki Tanács ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

Dél-afrikai fejlemények

A dél-afrikai faji üldözés elől menekülő afrikai politikusok egy csoportja Becsuana-földről Nairobiba készült repülni, a bérelt repülőgép azonban, amelyre várakoztak, Dél-Tanganyika felett kigyulladt, felrobbant és lezuhant. A pilóta csodálatos módon megmenekült. Ezen a repülőgépen akart tovább repülni a többi között dr. Abrahams afrikai orvos, politikai menekült is, akit a dél-afrikai rendőrség nemrég elrabolt Becsuana-földről és a fokvárosi börtönbe hurcolt. Ez volt a harmadik dél-afrikai fasiszta terrormerénylet politikai menekültek ellen más országok területén dr. Abrahams elrablása és egy repülőgép felrobbantása után.

A dél-afrikai Nacionalista Párt (a fasiszta jellegű kormánypárt) pretoriai értekezlete majdnem egyhangú határozattal elfogadta azt a tervet, hogy a nőket is részesítsék kötelező katonai fegyveres kiképzésben, tűzvonal szolgálatra. Az ezer kiküldött közül csak hat szavazott a javaslat ellen.

Botrány Bonnban a telefonbeszélgetések lehallgatása miatt

Egy újabb leleplezés nyomán egyre inkább dagad az alkotmányvédelmi hivatalnak nevezett bonni titkosrendőrség körüli botrány. Mint a múlt héten már jelentettük, a Stern című nyugatnémet hetilap leleplezte, hogy az Alkotmányvédelmi Hivatalban fontos funkciókban volt SS és Gestapo-tisztek teljesítenek szolgálatot. A belügyminisztérium szóvivője a múlt héten azt hangoztatta, hogy az Alkotmányvédelmi Hivatal tisztviselőinek csak két százaléka állt hajdan az SS és a Gestapo szolgálatában és ezek nél is „nélkülözhetetlen szakemberekről” van szó, akik a közelmúltban (a kommunistaellenes hajszák során. — a szerk. megjegyz.) „rendkívül beváltak”.

Közben a Die Zeit című tekintélyes polgári hetilap újabb leleplezéssel állt elő. Megírta, hogy az Alkotmányvédelmi Hivatal saját maga sérti meg az alkotmányt, nevezetesen annak 10. cikkelyét, amely kimondja, hogy a levéltitok sérthetetlen és telefonbeszélgetéseket sem szabad lehallgatni. A Die Zeit szerint azonban az Alkotmányvédelmi Hivatal „szakértői” már évek óta megsértik az alkotmánynak ezt a rendelkezését, rendszeresen ellenőrzik bizonyos általuk kiszemelt személyek postáját és telefonbeszélgetéseit. „És nem csupán kémkedéssel gyanúsítható személyekről van szó, hanem neves személyiségekről” — teszi hozzá a lap, majd azt is megírja, hogy a lehallgatási akciót különböző fedőneveken — mint a „Lux” „Bravo” „Theo” — folytatták és például a „Theo”-akció lebonyolítását éppen Erich Wenger irányította, aki a háború idején Párizsban volt a Gestapo megbízottja.

A Die Zeit leleplezése általános közfelháborodást váltott ki. A felháborodás méreteire jellemző, hogy még a kormánypárti Bonner Rundschau is beismeri: valóban botrányos állapotokra derült fény és minél előtt „tiszta vizet kell önteni a pohárba”. A közfelháborodás hatására — de valószínűleg elsősorban azért, mert azok a bonni politikusok is hevesen tiltakoznak, akiknek telefonjait lehallgatták — Höcherl belügyminiszter bejelentette, hogy „nagyon szigorúan kivizsgáltatja” az Alkotmányvédelmi Hivatal ellen felhozott vádakat és el fogja távolítani mindazokat, akik „bűnösöknek bizonyultak”.

Vasárnapi ellenfeleink

Rapszodikusan szerepel a Honvéd

A Budapesti Honvéd vezetői és szurkolói, de azt hiszem a pécsiek is — még jól emlékeznek az egy évvel ezelőtti 6:0-ás győzelemre, illetve vereségre Kispesten a Pécsi Dózsa ellen. Most vasárnap délelőtt ismét Budapesten találkozik a két csapat a rendkívüli bajnokság hatodik fordulójában.

A Honvéd a Dózsához hasonlóan rendkívül rapszódikusan szerepel. Az elmúlt hét szerdáján imponáló 4:0 arányban fektette kétvállra az MTK-t, vasárnap viszont alulmaradt a Tatabányával szemben. Bár egy mérkőzéssel kevesebbet játszott, kénytelen megelégedni a 11. hellyel.

— A vasárnapi vereség egyik oka — vélekednek a labdarúgó szakosztály vezetői — a lélektelen játékban keresendő. A csapat elfelejtett küzdeni, a csatárok, még Tichy is álltak a pályán. A Pécsi Dózsa ellen kevés lesz a vasárnapi forma és játék, bár a két csapat eredményei kísértetiesen hasonlítanak egymáshoz. Reméljük, hogy fiataljaink vasárnapig magukra találnak. Jó mérkőzésre van kilátás, hiszen a Pécsi Dózsa már bizonyította: tehetséges fiatalokból álló együttes.

A szerdai edzőmérkőzésről hiányzott Tichy, aki a válogatottban szerepelt Székesfehérvárott. Közismert, hogy az együttes játékára nagy hatással van a válogatott balösszekötő szereplése. Nos, a szerdai edzőmérkőzésen bíztató formát árult el. Ugyanakkor a Honvéd fiataljai is jobban mozogtak. Ugy látszik Kis Péter edző és a labdarúgó szakosztály vezetői alapos fejmosást használtak. A vasárnap délelőtt szereplő együttes minden valószínűség szerint a következőképpen alakul: Takács — Dudás, Marosi, Michalecz — Tusinger, Kotász — Nagy, Komora Nógrádi, Tichy, Katona. Szóbajöhet még Balogh és Vági játéka is.

Kétségtelen — ezt Kispesten is elismerik — pillanatnyilag a Honvéd nincs megnyugtató formában. Ennek ellenére sem szabad semmiféle túlzásba esni, hiszen igen jóképességű játékosok állnak szakvezetés rendelkezésére, s ha jó a formaidőzítés, Tichynek kedve van játszani — a várakozásnak megfelelően szerepelnek.

Nehéz mérkőzés lesz Komlón

Csütörtökön délután érkezett haza Lipcséből az Ujpesti Dózsa. Eredménye: a döntetlen — sikernek könyvelhető el, s remélhető, hogy a szerdai visszavágón tovább jut a csapat. Addig azonban még komoly erőpróba előtt áll: vasárnap délután Komlón szerepel.

A rendkívüli bajnokság „rendkívüli eredménye” folytán a tabella első két helyén álló csapat kerül össze a kökönyösi sporttelepen. Ez a Komlói Bányászt dicséri mindenekelőtt, mert ragyogó vidéki szereplésével szép pontot szerzett. Eszerint tehát igen érdekes és bizonyára izgalmas küzdelemre van kilátás, hisz egy hazai győzelemmel a baranyai csapat megszerezheti az első helyet.

Az Ujpesti Dózsa péntek délutáni edzésén látni lehetett, hogy a csapat a tétnek megfelelően készül a találkozóra. A játékosok kivétel nélkül szorgalmasan végezték az előírt gyakorlatokat.

— Ugy véljük, hogy a csapat a szerdai lipcsei nehéz mérkőzés után is képes jó játékra — mondotta Kecskeméti szakosztályvezető. — Természetesen bizonyos változtatásokra szükség lesz, elsősorban az ötösfogatban, erre figyelmeztetett bennünket a lipcsei játék. A csapat összeállítása még nem végleges.

Ujpesten az a vélemény, hogy Komlón minden csapatnak nehéz a dolga. Az Ujpesti Dózsa például három alkalommal játszott Komlón bajnoki mérkőzést, mindháromszor döntetlen eredmény született. A Bányász-csapat utóbbi hetekben mutatott játéka arra inti az ujpestieket, hogy komolyan veszi a félfordulós bajnokságot. Mindenekelőtt az utóbbi két vidéki mérkőzése keltett meglepetést. A Tatabányát otthonában legyőzni nagy fegyverten Az Ujpesti Dózsa vezetői és játékosai jól tudják, hogy vezehelyük megőrzéséhez lelkes és játékra van szükség, mégped mindkét félidőben. Eddig ugyan a Dózsa csak az első félidőben mutatott hírnevének megfelelő játékot, a második félidőben azonban mintha elfáradtak volna játékosok.

Az Ujpesti Dózsa szombaton utazik a bányász-városba. Az előzetes jelek tehát jó mérkőzést ígérnek a bajnokság élén álló két csapat találkozóján.

— bj

Figyelem!
Figyelem!

Rendeljen a Pécsi Vegyesipari Vállalat által megnyitott mérték utáni kötöttáru szaküzletében

MÉRETES NŐI, FÉRFI ÉS GYERMEK kötött árut

Hozott anyagból is
Átalakítást és átszabást is vállalunk

Pécs, Rákóczi út. 51. sz.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat azonnali belépéssel alkalmaz útépítési, útburkolati munkában jártas

tervezőt

Fizetés megegyezés szerint.
Ugyanitt felvesznek útépítéshez
SEGÉDMUNKÁSOKAT és GÉPKOCSI-RAKODÓKAT.

Jelentkezés: Pécs, Rózsa Ferenc utca 17. szám alatt, a munkaügyi vezetőnél.

Hol voltam tulajdonképp?

Ezen problémázom már napok óta, és az a régi anekdota jutott eszembe, hogy egy angol bíróságon ítéletet hirdetnek lopás ügyben. A vádlott azzal védekezik, hogy nem tehet ő róla, mert a jobb keze követte el tulajdonképpen a lopást, mire a bíró a sok huzavona után kihirdeti az ítéletet, hogy hát akkor csak a jobb kezét zárjuk le hat hónapra. Ebben a vádlott megnyugszik és lekapcsolja jobb kezét, leteszi a bíró asztalára, ő maga pedig nevetve távozik, mivel az műkéz volt.

En sajnos ezt nem tehetem meg a bal lábammal, mivel az még eredeti és több mint harmincéves hűséggel szolgál a másikkal együtt. Mégis az történt a napokban, pontosabban 4-én 17.50 órakor a 30-as busz végállomásánál, a Kürt utcánál, hogy a GA 53-65-ös buszra csak a bal lábamat tudtam feltenni, a hirtelen becsukódó ajtó azt beszorította, a bal lábhoz tartozó jobblábfej és a többi alkatrész az ajtón kívül maradt. Igy utaztunk egy darabkát, mire a busz megállt, hogy a kívül maradt egyéb dolgokat is elszállítsa. Akkor ért a meglepetés: a kalauzné kijelentette, hogy én nem is voltam a megállóhelyen. Ezt nem értem. Ha én nem voltam a megálló helyén, akkor hogy került mégis csak fel a bal lábam a buszra és akkor én hol voltam tulajdonképpen?!

„pef"

Szolgáltatási vegyesboltok nyílnak Baranyában

13 100 eszköz várja a kölcsönzőket — A falusi szolgáltató munka sikere — Kevés a helyiség

Két esztendeje indult meg a baranyai földművesszövetkezetek lakossági szolgáltató tevékenysége. 1961. második felében — elsőként az országban — felmérték, hogy miben szenved hiányt az apró falvak népe, milyen igényt nem elégít még ki a szövetkezeti mozgalom. Azután hozzáláttak a kérdés megoldásához.

1962 elején 30 községben vezették be a szakaüzleti szolgáltatást.

Tizenhat féle munkát végeznek el

ennek keretében a szövetkezeti boltok. Legfőképpen üvegeznek vagy méretre vágják az üvegtáblát, bekeretezik a képeket, megtöltik a golyóstollat. Ez az egyszerű munka is igen nagy segítséget ad a szakemberrel nem rendelkező falvaknak és sok bosszúságtól menti meg a lakosságot. Aztán méretre igazítják a kényelmetlen ruhát, sőt, a mohácsi járás 5 falujában a kívánságnak megfelelően ki is szabják az üzletben vásárolt szövetet, méghozzá ingyen.

Ugyancsak földművesszövetkezeti szolgáltatás a kereskedelmi kölcsönző tevékenység is. Kölcsönzőbolt nyílott Sásdon, egy újszerű üzlet Mágocson. Ez utóbbi afféle újfajta vegyesbolt, mert nemcsak kölcsönzés folyik benne, hanem a fent említett szaküzleti szolgáltató munka nagy része is. Ilyen üzlet országszerte igen kevés van, Baranyában azonban a közeljövőben további három községben létesítenek ilyen boltot, mégpedig Beremenden, Pécsváradon és Villányban.

A szövetkezeti kereskedelemnek ezeket a szolgáltatásait 1962 második felében már 150 falura, majd 1963 első felében 180 falura terjesztették ki. A megyében most már közel kétszáz háztartási gép, községenként 100—200 főnyi lakodalmi étkészlet, 42 permetező, 28 porozógép és számos egyéb tárgy várja a kölcsönzőket. Összesen 13 100 különböző eszköz áll a falusi lakosság szolgálatára.

A földművesszövetkezetek felvették a kapcsolatot a társszövetkezetekkel is. Igy

a kisipari szövetkezetek

részére összegyűjtik a javítandó tárgyakat és megszervezik a helyszíni javító munkát. Elsősorban cipő, valamint híradástechnikai és háztartási gépek javításánál jelent ez segítséget. A szövetkezeti boltok tavaly már 220 községből gyűjtötték össze és továbbították a ktsz-ek túrajáratainak a javítandó rádiót, tv-t, cipőt vagy háztartási gépet.

1963 első felében 280-ra nőtt azoknak a kis falvaknak a száma, amelyeket bevontak a közvetített ipari szolgáltatásba. Tavaly 4800 igénybevétel volt, s 1963-nak csak az első negyedében már újabb 4800. Csakhogy az egy falura jutó szolgáltatások száma tavaly a második félévben 23 volt, 1963. első felében pedig 14-re csökkent.

S ennek elsősorban nem az az oka, hogy a régóta elfekvő rossz holmit már megjavították, s kevés az új munka, hanem a tavaly kiadott és igen vitatható szállítási díjszabás. Ha ugyanis a javítandó cikknek 10 kg-on alul van a súlya, akkor egységesen 40 forint, ha ennél nehezebb, akkor ugyancsak egységesen 70 forint a szállítási költség. Ez mindenképpen magas, ennél árnyaltabban, többféle kategóriában kellene a javítandó tárgy súlyához és értékéhez igazítani a fuvardíjat.

Vannak más problémák is. Tizenöt földművesszövetkezet akar beszerezni motoros bérfűrészelő gépet, hogy ezzel a megye lakosságának kétharmad részét ellássa. Ugyanis nemcsak a földművesszövetkezet székhelyén levő községben, hanem a körzetében levő valamennyi faluban igénylik a bér-favágást. A jövő azonban kilátástalan, mert országszerte nem gyártanak ilyen mozgó fafűrészelő gépet. Számos tervet

a helyiség hiánya

miatt nem tudnak megoldani a földművesszövetkezetek. Sok községbe ezért nem jut ki a régóta várt borbély vagy fodrász, mert nincs egy szoba, ahol dolgozzon.

Tanácstagok fogadóórái

I. kerület

Szeptember 9-én, 6 órakor: özv. Gombár Mihályné Budai II. MSZMP helyiség, Kardos Ferenc Pécsbányatelep vájáriskola, Amrein Istvánné Sándor u. 18.

Szeptember 10-én, 6 órakor: Csánk Jenő Buzsáki Imre u. 5., Kárpáti József Porcelángyár kultúrháza, 7 órakor: Lantos Mihály Vasas II. falusi kultúrház.

Szeptember 11-én, 5 órakor: Gálosi József, Borbála-telepi kultúrház, 6 órakor: Árvai Mihály I. ker. tanács, 7 órakor: Fehér Józsefné Vasas II. falusi pártszervezet.

Szeptember 12-én, 4 órakor: Jozifek Ágoston Puskin kultúrotthon, 7 órakor: Szabó József Vasas II. Jószerencsét kultúrotthon.

Szeptember 13-án, 6 órakor: Pernecker Imre Szabolcs falu MSZMP helyiség, fél 7 órakor: Krisztics István, Gyimesi Adámné, Hartai Gyula, Lovas Lászlóné.

II. kerület

Szeptember 8-án, 6 órakor: Balogh Ferenc Nagypostavölgy.

Szeptember 9-én, 7 órakor: Ritter Mátyás Nagyárpád tanácskirendeltség.

Szeptember 10-én, 5 órakor: Magyar Ferenc, Majláth u. 30., Lőcsei Ferenc, Böck János u. 22.

Szeptember 11-én, 5 órakor: Sebők Béláné, Székely B. u. 21., 6 órakor: Juhász Lajos, Bajcsy-Zs. u. 8., Horgos János, Ágoston téri iskola.

Szeptember 12-én, 6 órakor: Herke Lajosné, Líceum u. 9., Mezei András, Kis Tóth István kertvárosi munkásklub, 7 órakor: Papp Imre, Nagyárpád tanácskirendeltség.

Szeptember 13-án, 6 órakor: Földvári Jánosné, Surányi M. u. 43., Link János Budai I. alapszervezet, Gömzsik Péterné Jókai u. 8. szám.

III. kerület

Szeptember 9-én, 5 órakor: Kovács Imre Mártírok útja 42., Gaál Nagy Gáspárné, Bácsalmási Mihály Petőfi utcai iskola, Szász Antalné, Petőfi u. 64., özv. Czöndör Ferencné, Alkotmány u. 38., dr. Rugási Endre Pannonia Sörgyár, Lovas Ferencné Rókus u. 5., 6 órakor: Bernáth Ferenc Petőfi utcai iskola, Barkó János Aranyhegy, Kertészeti Vállalat.

Szeptember 10-én, 5 órakor: Dancsó Klára, Petőfi utcai iskola, Szentesi Flórián, Hegyes Endre u. 25—27., Szathmáry Elemér, Xavér u. 19.

Szeptember 11-én, 4 órakor: Hanzák Károly, Megyeri út 80., Komáromi József, Rét u. 41., 5 órakor: Gaál Lajos, József A. u. 9., Varga János, Mártírok u. 42., Kaszti Imre, Tompa M. u. 34., Szendrői György, Vas Gereben u. 32., Szabó József, Jászai Mari u. 28., Varga Antal, Petőfi u. 44, dr. Sáfrány János, Alajos u. 2., 6 órakor: Kiss József, Patacsi úti túrház, Kovács Károly, Rét u. 41.

Szeptember 12-én, 5 órakor: Halász Rezsőné, Petőfi utcai általános iskola, dr. Keczeli Ferenc, Baka János, Szigeti út 2., dr. Büki Ernőné, Megyeri út 11., Romvári István, Móré Fülöp u. 37., Keresztfalvi Artur, Báthori u. 8.

Szeptember 13-án, 5 órakor: Bandics István, Alkotmány u. 38.

Anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK:

Tóth Károly, Szegvári Csaba, Juhász Eszter, Bakos Irén, Orsós Sándor, Bartos Zoltán, Szőgyi Csilla, Rónaki Ildikó, Nagy Csilla, Nagy Péter, Tarr László, Szentirmai László, Szabó Sándor, Orsós Anna, Pfisztner László, Orsós Irma, Csepurán György, Balatonyi Iván, Vida Mónika, Jandó László, Krapecz Ágota, Fülöp Etel, Papp Csaba, Tesics Júlia, Kovács Béla, Uzsoki Zita, Bischof János, Kalauz József, Szabó Hedvig, Lipcsei Éva, Brém Ferenc, Császár Lajos, Kopeczky Éva, Turbéki Attila, Rizsányi Zoltán, Nagy Csilla, Hantai Csaba, Bencze Erika, Orsokics Mária, Sánta László.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Major János vasesztergályos segéd és Várdai Katalin cipőfelsőrészkészítő, Hartai Ervin tényleges katona és Olzsbut Anna felszolgáló, Sztipánovics István csillés és Imrecze Gabriella gépíró, Nő Vidovics József felszolgáló és Hermann Mária kávéfőző, Nyári József építészmérnök és Horváth Ágnes főiskolai hallgató, Erdős László kőművessegéd és Gönczö Vilma, Ferenczi Sándor vezető technikus és Simon Erzsébet adminisztrátor, Kovács János segédmunkás és Dujmovics Anna gyári munkás, Simon Attila programozó és Kaponyi Ilona statisztikus, Baranyai Géza gépésztechnikus és Bólyi Gyöngyi kesztűvarrónő, Kalkó Ede műszerész és Cser Mária orvostanhallgató, László István operátor és Horváth Anna segédmunkás, Judt Tamás gépésztechnikus és Csőszi Mária könyvelő, Matovina Márton segédmunkás és Reichert Erzsébet, Baka Gyula segédmunkás és Tóth Ilona tsz-tag, Budai Sándor rakodómunkás és Kálóczi Anna, Lauer Ádám villanyszerelő és Trinn Regina eladó, Schäffer János gépész és Nagy Irén takarítónő, Csáloga István csillés és Szegedi Eszter.

MEGHALTAK:

Imrő Józsfné sz. Baranyi Erzsébet 46 éves, Török Lajos 83 éves, Pöttendi Rozália 85 éves, Hamrik Sándor 23 éves, Molnár József 57 éves, Imre Mihályné sz. Vörös Erzsébet 70 éves, Krosics Gyula 75 éves, özv. Hormos Kálmánné sz. Milityev Katalin 74 éves, Horváth Imre 82 éves, Kelányos Aranka 7 hónapos, Valek Józsefné sz. Király Katalin 66 éves, Orsós László 2 hónapos, Major Júlia 2 éves, Orsós Ferenc 2 hetes, Tóth Éva 1 napos.

— TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 10-én, kedden este 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7-2. Tanít: Balogh. (x)

— *UJ TÁNCIKOLA kezdődik szeptember 10-én, kedden este 7 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). Tanít: Fellnerné Beiratkozás a Ház irodájában.* (x)

Esti iskolák, munkásakadémiák, tanfolyamok Komlón

A komlói művelődési házak igazgatósága elkészítette a bányák és más üzemek dolgozói számára a felnőttoktatás, a munkásakadémiák, továbbá az ismeretterjesztő előadások programját az új népművelési évre.

Esti iskolák indulnak azok számára, akik még nem végezték el az általános iskola VIII. osztályát. Az előadásokra a belvárosi, kökönyösi, dávidföldi, gesztenyési és kenderföldi iskolákban kerül sor. A Kossuth-aknai iskolában például alapismereti tanfolyamot indítanak a cigánylakosság részére. A Május 1. Művelődi Ház kiselőadói termében matematikából, fizikából és magyarból korrepetálást biztosítanak minden héten két alkalommal.

Bányaipari munkásakadémia kezdődik Kossuth-bányán, III-as aknán, Anna- és Béta-aknán, továbbá a Mélyfúró Vállalat a villamos üzem és a Vízmű dolgozói részére. Az építőipari iskola és a Zrínyi Ifjúsági Klub szervezésében ifjúsági akadémia indul. Szakmai előadás-sorozat lesz a Posta, Helyiipar, MÁV, AKÖV, Erőmű, Kőbánya Vállalat dolgozói részére. Az új munkásszállóban, továbbá a Május 1. Művelődési Ház tudomány és technika klubjában, a Mélyfúró Vállalatnál, továbbá a Vízműnél vegyes tematikájú előadásokat tartanak.

Különben minden üzemben megtartják a szokásos szakmai tanfolyamokat, ezen kívül könyvelési tanfolyamot rendez a Május 1. Művelődési Otthon vezetősége és ugyancsak itt iratkozhatnak be orosz, német, angol és eszperantó tanfolyamokra a hallgatók.

Bezárt a Hullám

Százezer vendég — Súlyos baleset nem volt — A Balokány szeptember 15-ig marad nyitva

A nap sugarai késő délelőtt és kora délután még arra ösztönzik az embert, hogy megmártózzék a fürdők hűsítő vizében, de sem előbb, sem pedig később nem kívánja már a hűsölést. Ez is az egyik oka annak, hogy a pécsi Hullám fürdő bezárta kapuit a nagyközönség előtt.

Sivár, szinte szánalmas képet nyújt a máskor oly vidám gyermekkacagástól hangos strand. A medencék üresen tátonganak, a virágtartókból hiányzanak a sok színben pompázó muskátlik, begóniák, szilviák, a zöldellő aszparáguszok. Két asszony a paddeszkákat viszi, mások a nyugágyakat és ernyős asztalokat helyezik biztonságba.

— Most szedjük le a felszereléseket, s visszük a raktárba, hogy az időjárás viszontagságaitól és néhányak rombolásától megóvjuk — magyarázza Perecz János úszó mester. — A hét végére végzünk a rakodással és a takarítással, meg a mosással is.

— Sokat kell rendezni az 1963-as idény után. Két hónap alatt, míg nyitva volt a strand, csaknem százezer ember fordult meg a Hullámban. Most, hogy mind a három medencében lehetett fürdeni, nem volt olyan nagy a zsúfoltság, mint tavaly vagy két évvel ezelőtt. A pázsiton, a napozók is könnyebben elférték egymás mellett, mert legtöbbjük már nem hozott magával otthonról pokrócot, hanem nyugágyat kölcsönzött. Nagy népszerűségnek örvendett a nyugágy, ezért a vállalat vezetősége elhatározta, hogy jövőre még többet bocsát a fürdőzők rendelkezésére.

— Az ernyős asztalokat is sokan megszerették, ezért belőlük is többet hozunk ki jövőre, — ismerteti a terveket az úszómester. — A másik tervünk pedig az, hogy a női szekrényes öltözőt vállfássá alakítjuk, mert így sokkal több lány és asszony ruhája kap helyet. Különben ezt a példát a férfiöltözőről vettük, ahol már tavaly bevezettük ezt a módszert. Különben is, biztonságosabb, gyorsabb így vetkőzni—öltözni.

Véget ért az év a Hullámban. E két hónap alatt 250 méter gézt, 3 csomag vágott gézt, 4 nagy tekercs leukoplasztot, sok csomag vattát és jónéhány doboz kalmopyrint, istopyrint, kombinált port fogyasztottak el a vendégek.

— Szerencsére súlyos baleset nem történt az idén. Mindössze egy 16 éves lányt és egy 8 éves fiút kellett kihúznom a vízből, mert a mélybe ugrottak, s nem tudtak úszni — emlékezik vissza Perecz János. — Elsősegélyt viszont annál többet nyújtottam: naponta 8—10 fürdőzőt kötöztem, akiknek lábakörme a focizástól szakadt fel, vagy birkózás közben repedt meg az ajak és a fejbőr. Rájuk használtam el az előbb említett kötözőszereket.

Számadás az idény végén: jól érezték magukat a vendégek, amit a nagy forgalom is bizonyít. Örömmel vették az újításokat, azaz az új nyugágyakat és ernyős asztalokat, s annak is örültek, hogy a teraszon lehetett meleg ételt kapni. Naponta 80—100 vendég étkezett a strandon. A fürdő gondnoksága is elégedettebb az idei közönséggel, mint tavaly, de még mindig okoznak bosszúságot azok, akik szemetelésükkel megbontják a rendet.

A kabinos asszonyok és a vállfás férfiak a munka végeztével elhagyják a strandot, s a Hullámmal, meg a közönséggel együtt várnak az új nyárra, a szerződés megújítására. Akik azonban még mindig szeretnének fürdeni, azok a Balokányban szeptember 15-ig megtehetik. — b. —

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat komlói munkahelyére azonnali belépéssel felvesz

PALA- és CSERÉPFEDŐ SZAKMUNKÁST.

Jelentkezés: Komló, Kossuth Lajos u. 21. szám. Termelési osztályon.

Sok a Mecseken a gyilkos galóca!

Szabadnapját áldozta fel Muth Endre, a Mecseki Állami Erdőgazdaság kerületvezető erdésze azért, hogy bejöjjön a szerkesztőségbe és óvatosságra intse a gombaszedőket.

— Rég nem volt annyi gomba a Mecsek erdőiben, mint ezekben a napokban, amikor bőséges eső után következő meleg napok kedveznek növekedésüknek. Mivel sok a gomba és a legújabb erdőtörvény megengedi mindenkinek a gombaszedést, amig saját szükségleteinek kielégítéséről van szó, nagyon sok az újdonsült gombaszedő az erdőkben. — mondotta a fiatal erdész. — Magam is rengeteg emberrel találkozom a Dömörkapu, Misina tető és Kantavár környékén, akiket kísért az úton-útfélen található gomba, nem tudnak ellenállni és mindent összeszednek, amiről úgy gondolják, hogy veszély nélkül elfogyasztható.

A gombázók egyike-másika megkérdezi az erdészt, vagy más hozzáértőt, hogy az összegyűjtött gombákból melyek ehetők, s megfogadják a jó tanácsot, eldobják a mérgező gombákat. Ám, olyan kirándulók is akadnak, akik visszautasítják a segítséget és hazaviszik a gyilkos galócát, párduc galócát.

— Kantavárnál — mondja Muth Endre — tömegesen terem a gyilkos galóca. Színe kék, kékeszöld, néha piszkos fehér. Arról lehet megismerni és megkülönböztetni a galambgombától, hogy tönkjén gallér és bocskor is van. Aki ilyent talál, ne szedje fel!

— Kantavárról a Kisrét felé menet párducgalóca is található. Ez a gombába könnyen összetéveszthető az ehető őzlábgombával, de annál jóval kisebb. Fiatalon azonban gyakran összeszedik ezeket az emberek. Azt hiszem, nem kell azt mondanom, hogy ha meg is eszik, tragédia lesz a vége.

Muth Endre szerint ijesztő, amit a gombákat nem ismerő „gombázók" kapzsiságukban csinálnak, nem árt tehát a figyelmeztetés: mindenki csak olyan gombát gyűjtsön össze, amit ismer, de még akkor sem árt, ha zsákmányát gombaismerővel megnézeti. Aki nem ismeri a gombákat, ne is kísérletezzék gyűjtésükkel, vagy ha már megteszi, ne sajnálja eldobni, mert ebből nem keletkezik olyan kára, mintha magát vagy egész családját megmérgezné vele.

Műsor SZÍNHÁZ *Mozi*

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 7-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Két megye — két falu . . . — Jegyzet. A könyvesbolt kirakatából . . . Az ügyes emberek . . . Dalról dalra.
17.30: Német nyelvű műsor: Jubileumi német est Bólyban. (Az aug. 18-i műsor ismétlése).
18.00: Hétvégi gondolatok. — Vasvári Ferenc írása.
18.10: Zenélő levelezőlap. I. rész.
Közben:
18.50: Dél-dunántúli híradó.
19.05: Levelekre válaszolunk.
19.15: Zenélő levelezőlap II. rész.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Tájszínház: Füredi komédiások (este fél 8 órakor) Komlón. — A nadrág (este fél 8 órakor) Lánycsók.

MOZI:

Park: Kéz kezet mos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Kéz kezet mos (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Mandrin kapitány (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú)
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 4-es sporthíradó, Amit adtál: az Elet, 1963. július 27., Nemzetközi vásár Budapesten, Nyár a Velencei tavon. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Meztelen diplomata (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Kulcs a szerelemhez (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Mandrin kapitány (5 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Legényiakás (7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Május 1. (Vasas II.): Szélvihar (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Gombháború (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Mr. Hobbs szabadságra megy (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrínyi (Szigetvár): Egy szélhámos vallomásai (fél 6 és 8 órakor).
Táncsics (Siklós): Bírósági ügy (fél 8 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

Nincs hűtőszekrénye?

Nem okoz problémát, mert hússzükségletét vasárnap is megvásárolhatja

A FINOM FALATOK BOLTJÁBAN,

ahol **félkész ételek, alufóliás ételek, hideg konyhai készítmények** bő választékban állandóan kaphatók.

Nyitva hétköznap: 7—21 óráig
vasárnap: 8—13 óráig

Mecsekvidéki üzemi Vendéglátó V.

SPORT SPORT

Megyerdi nyerte a Mecsek Kupa első napi versenyét

Csapatban a lengyelek győztek



Megyerdi Antal, a Pécsi Spartacus versenyzője nyerte a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros-verseny első napi futamát.

Nyolcvanhat kerékpáros sorakozott fel ma délelőtt a Széchenyi téren a IV. Mecsek Kupa kerékpáros-verseny megnyitójára. Nagy Gyula, a megyei tanács elnökhelyettese, a szervező bizottság elnöke köszöntötte a külföldi és magyar kerékpárosokat. 150 galambot eresztettek a magasba, fel hangzott a Mecsek Kupa szignálja, a kerékpárosok nyeregbe ültek és lassú menettel az A/1. laktanyához hajtottak.

A rajt után Hirdig együtt ment a mezőny. Két komlói és egy szekszárdi kerékpáros szakadt le először. Pécsvárad után Juszkónak és Balaskónak sikerült megugrania. Az emelkedőkkel, lejtőkkel, kanyarokkal megtűzdelt útvonal komoly erőpróba elé állította a kerékpárosokat.

Az első bonyhádi részhajrá előtt a két vezető, Juszkó és Balaskó már fél perc előnnyel vágtatott az élen.

AZ ELSŐ BONYHÁDI HAJRÁT

Balaskó, (Pécsi Spartacus) nyerte Juszkó (BVSC előtt, a harmadik helyen a berlini Dinamó versenyzője Horst Klavohn futott a célba. Dévai I. és Dévai II. ekkor még az üldöző bólyban helyezkedett el. Nagymányokon Balaskó vágtatott az élen, nyomában Juszkó kerekezett. Szászvárnál már közel két és fél perc volt a két versenyző előnye. A Magyaregregy utáni dombok szétszórták az üldöző bolyt. A csehszlovákok reménysége Pável Dolesál jött föl az élcsoport mögé.

A komlói első részhajránál nagy tömeg várta a kerékpárosokat. Juszkó nyerte a részhajrát Balaskó előtt, a csepeli Zombori volt a harmadik és ugyancsak a csepeli Lőrincz a negyedik. Őt követte az első külföldi kerékpáros, a román Konstantin Ciobenu. Az üldöző bóly élére Török és Megyerdi állt.

A második körben Juszkó és Balaskó, a két vezető előnye fokozatosan csökkent. Dévai János, a pécsiek kerékpárosának nem ment a versenyzés, mind jobban leszakadt, és feladta a versenyt. A második részhajrát Bonyhádnál Balaskó nyerte, második Juszkó. Megyerdi fölment a harmadik helyre. Magyaregregy után Megyerdi vezetésével egy tizes üldözőbólynak sikerült befognia a vezetőket. A lengyel Chinacky és Matkienz mellett az osztrák Csenár, az újpesti Salamon, Sztámus, Török és a csepeli Aranyi is felzárkózott.

A második komlói részhajrát már Megyerdi nyerte Aranyi és az osztrák Csenár előtt. Megyerdinek sikerült megugrania, előnyét fokozatosan növelte, nagyszerűen hajtott, jól vette az Árpád tetői emelkedőt és onnét a lejtőn nagy iramban vágtatott Pécs felé. A Széchenyi téren és végig a Kossuth Lajos utcában sok ezres tömeg várta a befutókat. Megyerdi a hajrában még erősíteni tudott és nagy előnnyel elsőnek szakította át a célszalagot. Győzelmét nagy taps fogadta.

A második helyért nagy volt a küzdelem, az utolsó métereken az osztrák Csenárnak jött ki legjobban a lépés, őt egy lengyel, egy román kerékpáros követte és ezután futott be a sokáig vezető Juszkó. Balaskó, a pécsiek második embere a második bólyban érkezett a célba, derekasan versenyzett a kis pécsi Rajnai, aki Dévai II-őt is megelőzte.

Négy óra körül ismét felhangzott a Mecsek Kupa szignálja a győztes Megyerdi nyakába akasztották az első helyezettnek járó babérkoszorút.

— Őszintén megmondva, nem számítottam a győzelemre — mondotta a verseny után Megyerdi Antal — Kimondhatatlanul örülök, mert úgy érzem, sikerült bebizonyítanom, méltatlanul mellőztek a világbajnokságra kiküldött csapat összeállításakor. Hogy melyik része volt a verseny nek a legnehezebb? Amikor megugrottam és egyedül kerekeztem. Nagyon sajnálom, hogy Dévai Jánosnak nem sikerült a verseny, pedig nagyon készült rá és jó formában is volt.



Rajnai György, a Spartacus fiatal kerékpárosa pompásan megállta helyét az első napi küzdelmek során.

A KÜLFÖLDI VERSENYZŐK

igen jól küzdöttek. A viadal előtt a Magyar Kerékpáros Szövetség főtitkára Borbély Tibor úgy nyilatkozott, a lengyel és az NDK kerekesektől várható a legjobb szereplés. Az osztrák Csenárt a meglepetések emberének tartotta a szövetség főtitkára, nos Borbély Tibor nem tévedett. A csapatversenyt az első napon a lengyelek nyerték a Csepel és az NDK csapata a Berlini Dinamó előtt.

A VERSENY RÉSZLETES EREDMÉNYEI:

IV. Mecsek Kupa Nemzetközi Kerékpáros verseny első napi versenye:



A győztesek az ünnepélyes eredményhirdetés alkalmával a dobogón.

1. Megyerdi Antal Pécsi Spartakusz 4 óra 47.25. 2. Robert Csenár osztrák, 4 óra 48.22. 3. Zbigniew Glowaty lengyel 4. Nikulea Ciumeti román, 5. Juskó János BVSC, 6. Kovács Géza Csepel, 7. Francies Gera román, 8. Marian Chinacky lengyel, 9. Marian Matkiecz lengyel, 10. Machó László Csepel, ugyanazzal az idővel.

Csapatversenyben 1. Lengyelország 14 óra 25:06 2. Csepel 14 óra 28:24. Az elsőséget a jobb helyezések biztosították a lengyeleknek. 3. NDK 14 óra 28:24, 4. Románia, 5. Ujpesti Dózsa I. 6. Pécsi Spartakusz I., 7. Ausztria, 8. BVSC, 9. Bulgária, 10. Bp. Építők, 11. Bp. Vasas, 12. Szófia.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyei mérkőzések: Előre—Szikra, Postás-pálya 15.30, Vasas—Porcelángyár, BTC-pálya 16.00.

Kézilabda. NB II. mérkőzés: Pécsi Meteor—Ujpesti Gyapjú, női Egyetemi tornacsarnok 17.00. Megyei mérkőzés: Vasas II. Bányász—Porcelángyár férfi, Vasas II. 16.30.

Kosárlabda. NB I. mérkőzés: PVSK—SZEAC, férfi, PVSK-tornacsarnok 18.00. NB II. mérkőzés: PEAC—Pét, férfi, PVSK tornacsarnok 17.00.

Tenisz. NB III. mérkőzés: Pécsi Spartacus—BEAC, férfi, Balokányliget 15.00.

Birkózás. A megyei szövetség évadnyitó felnőtt kötött- és szabadfogású versenye, Fegyveres Erők Klubja, Déryné utcai tornaterme 17.00.

Kerékpár. A IV. Mecsek Kupa-verseny második napja, Pécsvárad—Szekszárd egyénkénti indításos verseny, rajt, Pécsvárad 10.00. Cél: Szekszárd, beérkezés kb. 11 órától. A Szekszárd—Pécs Misina-tető közötti verseny. Rajt: Szekszárd 16.00, beérkezés Pécs kb. 17.30. A pécsi befutás útvonala: Zsolnay Vilmos utca, Nagy Lajor, Kossuth Lajos utca, Széchenyi tér, Leonardo da Vinci utca, Hunyadi út, Mecsek szerpentin. Cél: Misina-tető.

Idénykezdés az asztaliteniszezőknél és a birkózóknál

Az asztaliteniszezők is megkezdik mérkőzéseiket a bajnoki pontokért. Nemcsak az NB I-ben és az NB II-ben, de a megyebajnokságban játszó csapatok is asztalhoz állnak. Az Urán SC férfi együttese az NB I-ben képviseli a város színeit. A tavaszi idény mérkőzésein a csapat a bajnoki táblázaton a középmezőnyben helyezkedett el, a Bányász asztaliteniszezők főpróbájukat a bajnoki rajt előtt Balatonfüreden tartották.

Az asztaliteniszezők mellett a birkózók is megkezdik versenyeiket. A Megyei Birkózó Szövetség rendezésében szombaton délután és vasárnap délelőtt a Fegyveres Erők Klubjának Déryné utcai tornatermében megyei jellegű felnőtt, kötött és szabadfogású versenyt tartanak. A viadalon a megye valamennyi számottevő birkózója rajthoz áll.

Idegenben szerepelnek

A labdarúgó NB II. vasárnapi sorsolása a BTC együttesét Kaposvárra szólítja. NB III-as csapataink közül a PEAC Mohácson lép pályára. A Pécsszabolcsi Bányász labdarúgói Dombóváron szerepelnek. A kézilabda NB I. küzdelmei során a Pécsi Bányász férfi és női csapata Győrben játszik. A PEAC női teniszezői az NB II. pontjaiért két mérkőzést játszanak Budapesten, szombaton a VTSK, vasárnap a Közlekedés és Postaügyi Minisztérium csapata lesz a pécsiek ellenfele. Alsógöd lesz a színhelye az MHS országos háromtusa-bajnokságának. A versenyre pécsi háromtusázók is elutaztak. Miskolcon a cselgáncsozók országos vidéki ifjúsági, egyéni súlycsoportos bajnokságai kezdődnek meg ma délután a PVSK versenyzők részvételével. A kosárlabda NB II-ben szereplő Pécsi Postás férfi csapata Budapesten az MTK-val mérkőzik.

FORGÁCSOLÓ SZAKMUNKÁSOKAT

és fiatalkorú fiúkat kisegítő munkára felvesz az ÉM. Építőgépjavító és Gyártó V.

Pécs, Vasut u. 2.

Centrifugál szivattyú benzinmotorral — komplett eladó. Óri Magyarürögi út 66.

Ariel 550 cm³-es oldalkocsis motorkerékpár, teherszállításra is kiválóan alkalmas eladó. Magyarürögi út 22-24.

Kemény János kerületi tanácstag I. 12. számú tanácstagi igazolványát és 413-as számú utazási igazolványát elvesztette. Az igazolványok érvénytelenek.

Egyszoba konyha kút présház mellékhelyiség 1000 négyszögöl szőlő 994 n. öl szántó teljes felszereléssel azonnali beköltözéssel eladó. Nagypostavölgy 40 (Tar-féle).

Kétszoba összkomfortos szuterinos pincés kertes családi ház eladó. Kertváros. Bokréta u. 5. Keményitő gyár mellett.

Wartburg sürgősen eladó! Cím: Szekszárdi Hirdetőben.

Eladó vadonatúj garanciális CI rendszámú Trabant Limousine. Szekszárd, Béke u. 4. sz.

Eladó azonnal beköltözhető szoba-konyhás házrész kerttel. — Hegyalja u. 56. Varga.

Eladó beköltözhető 3 szobás kertes ház, kisebb lakást beszámítok. Antónia u. 7.

Bontásból tégla eladó. László u. 4. 2. kapu.

Több éves víz- és épületfűtésszerelő részlegvezetői gyakorlattal rendelkező

mérnököt

vagy **technikust** azonnali belépésre keresünk. Fizetés gyakorlattól függően 2600—2800 forint. Jelentkezni lehet ÉM. Komlói Állami Építőipari Vállalat Komló Kossuth L. u. 13. Személyzeti osztály.

Albérleti szobákat keres hallgatóknak a pécsi jogi kar. Címek bejelenthetők a Dékáni Hivatalban. 46-as tér 1. Telefon: 28-34. 2 mellék.

Kaposszerdahelyen 600 négyszögöles, — 1948-ban épült 2 szobás, kertes családi ház beköltözhetően, Kaposvártól 5 km-re igényesnek eladó. — Gyakori buszjárat. Kaposváron dolgozóknak is megfelel. Érdeklődni Markó Mihály erdész, Kaposszerdahely.

Termelőszövetkezetek, állami gazdaságok, közületek és magánosok részére soron kívül végzünk mezőgazdasági és egyéb gépek javítását garancia mellett. Állami Mezőgazdasági Gépjavító Állomás, Homorud.

Eladó Skoda 1102-es 18 000-ért. Kollár Károly Komló, Pécsi u. 38. sz.

Rózsabokrokat, nagy választékban őszi szállításra rendeljen. Garamvölgyi—Pálmai kertészettől Gádoros, Békés megye. Kérjen árjegyzéket.

Ablakredőny készítését és javítását hat havi részletfizetésre vállalok. Todenbier, Sallai u. 39.

Opel Rekord panorámás szélvédős fekete fehér kitűnő állapotban eladó. Bonyhád, Zrínyi u. 6.

CIPÉSZ szakmunkásokat másodállásként, bedolgozónak alkalmaz a Pécsi Vegyesipari Vállalat Irányi Dániel tér 9. Nyugdíjasok is jelentkezhetnek.

Kézírásból megbízható jellemrajzot ad levélileg is, Szabó Sándor írásszakértő. Budapest VIII., Népszínház u. 17.

Veszek csőgarnitúrákat, hármasszekrényt, kályhákat, szelont, rekamiét, konyhabútort, bútorféléket, — Molnár, Felsővámház u. 2. sz.

Sezlon, ágybetétek, modern hálóberendezés, konyhabútor, sodronyok, asztalok, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház u. 2. sz.

Eladó hálószobabútorok, szekrények, sodronyok, matracok, toalett-tükrök, konyhaszekrények, szelonok, éjjeliszekrények, hármasszekrények, íróasztalok Koltainál, Rákóczi út 48. sz.

Ujszerű kombinált-szekrény, hálóbútor, rekamié, hármasszekrény, konyhabútor, asztal, félháló, sodronyok, matracok, részletre is vásárolhatók. Megyeri u. 6. Bútorüzlet.

Magaslati út folytatásán Mező Imre út legszebb saroktelke eladó. Vámház u. 24.

Garázs kiadó a Fürst Sándor utcában a benzinkút mellett. Érdeklődni lehet délután Fürst Sándor u. 7. sz. C. épület. I. em. 3 alatt.

Beköltözhető 2 szoba konyha éléskamra előszoba pince mellékhelyiségekkel. 400 n. öl szőlő gyümölcsössel eladó. 65 000 forint. Mecsekalja-Szentkút 22. Palotaiék.

Fénymásolást SOKSZOROSÍTÁST rövid határidővel vállal a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Irányi D. tér 9.

APRÓHIRDETÉSEK

Férfi segédmunkásokat kőművesek mellé, árukísérő-szállító munkásokat felvesz a MEK pécsi kirendeltsége. Jelentkezés, — Megyeri út 92.

Eladó hálószobabútorok, ágyak, szekrények, rekamiék, konyhagarnitúrák, párnásszékek, fotőlyök, egész garnitúra teljesen újszerű állapotban kombinált-szekrénnyel, heverők olcsón Bárányinál, Hal tér 1.

Bokorrózsa újdonságok remek színekben. Megtekinthető és előjegyezhető őszi ültetés biztos eredmény. Hentz Kálmán Tiborc u. 46. (Volt Alsó-Makár u.) 27-es busz végállomásnál.

Eladó szőlőprés, megtekinthető Pécs, Dobó István u. 34.

Cseh gyártmányú sportkocsi jó állapotban eladó. Bajcsy Zs. 29. kerek csengő.

Kertváros Egressy út 19, egy házhely eladó.

Eladó ház, hétszáz négyszögöl szántó, háromszáz négyszögöl szőlő terméssel, pincével. Pellérd, Petőfi út 40 sz.

Csillag-Varia garnitúra teljesen új állapotban eladó. Megtekinthető: Felsőmalom u. 20. II. 4. — 17-19 óra között.

Elcserélném egy szoba konyhás lakásomat kettőszobásra a belváros környékén. „12 ezer" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

GUMICSIZMÁK, GUMICIPŐK javítását rövid vállalási idővel elvégzi a Pécsi Vegyesipari Vállalat gumijavító részlege Pécs, Irányi Dániel tér 9.

Pécs 1. Postahivatal felvesz négy 8 általános iskolai végzettségű 15—18 év közötti 6 órás kezelőgyakornokokat. Jelentkezés a hivatal főnöki irodájában. Hivatalos órák alatt.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek, olcsóbb árban vásárolható Sóóky bútorüzletében, Zsolnay u. 1.

Veszek kályhákat, — hálóbútort, konyhabútort, ágybetéteket, sodronyokat, prima bútorokat Sóóky bútorüzlet Zsolnay u. 1.

500 literes hordó, — 500 literes szüreteiőkád eladó. Koszér, Felső-Makár 2.

Eladó ház szoba, konyha azonnal beköltözhető. Aradi vértanúk útja 29. — Érdeklődni: Megyeri út 42.

Piros Danuvia olcsón eladó. Alsó-Meszes, Borbás. Tolbuhin u. 27. III. e. 2.

Segédmunkásokat, — kőműveseket és ácsokat azonnal felvesz az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége. Jelentkezés: Pécs Káptalan u. 2. sz. alatt.

Pannónia Duna oldal kocsival olcsón eladó. Komló, Arany János u. 19.

Bécsi zongora eladó. Semmelweis u. 21. II. em. 7. este 7-től.

Utcai 2 szoba konyhát cserélek 1 szoba konyháért. Külön 1 szobáért. „Minél hamarabb" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Felsőmakárban 602 négyszögöl fiatal termő gyümölcsös és szőlő kis épülettel eladó. Érdeklődni Móré Fülöp u. 30.

Töltőtolljavítás, golyóstolltöltés új tollak 1 éves jótállással. Kossuth u. 30.

Egyedülálló középkorú nő bentlakásos házvezetői állást vállalna Pécsett vagy környékén. „Jól főz, rendszerető" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Világos hálószobabútor hét darabból álló olcsón eladó. Ifjúság u. 7. sz.

Táskaírógép bérelhető Pécs, Sallai u. 18 I/1. délután 5 óráig.

Pécs-Ujmeszesi 2 szoba összkomfortos lakást adnék cserében hasonlóért a város belterületén kimondottan Mecseki Szántrószthöz tartozó dolgozóval. „Kétszobás" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Laboratóriumi asszisztens különbejáratú albérleti szobát keres belvárosban. — „Menyasszony" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kettő és félszobás modern összkomfortos kertes családi ház OTP átvállalással — azonnal beköltözhetően eladó. Cím: Pécs. I. ker. Piroska u. 15. (Dózsa György útról nyílik).

Fa- és vaskeretes ágybetét javítás, befonás. Elter Sándor, Nagy Lajos u. 5.

Zongora bécsi, rövid, kereszthúros. — páncéltőkés eladó. Batsányi u. 11.

Elcserélném magánházban lévő szobakonyha-éléskamrás lakásomat két szoba konyhásra, térítéssel. „11 000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Mosógépjavító: Rákóczi út 48. Telefon: 26-46. Javítások mindenkor garanciával.

Eladó 698 négyszögöl szőlő és gyümölcsös házzal és külön is, 400 négyszögöl. Nagyszkókó 50. sz.

Hajtókat és patkoló és kocsi kovácsot felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység. VII. Kirendeltsége. — Pécs, Majláth u. 4. szám.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat azonnal felvesz

GUMI-SZAKMUNKÁST, SZERVIZ-MUNKÁST, BETANITOTT-MUNKÁST

és

ÜZEMŐRÖKET,

valamint a komlói üzemegységhez

SZERVIZ-MUNKÁSOKAT.

Jelentkezés Pécs, Rét utca 43. II. em.

Hat helyiségből álló ház sok melléképülettel, nagy konyhakerttel 876 négyszögöl gyümölcsössel eladó. Méhészetre, állattartásra kiválóan alkalmas. Gál József, — Drávaiványi, Petőfi u. 34. Baranya.

Kaposvár utcai társasházban lakások előjegyezhetők. Telefon: 26-51, Délután: 6—8-ig.

Faredőny készítését, javítását vállalom. Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-81, 299 mellék.

Eladó zongora, rövid, bécsi, fotelágy, fotelek, 6 kárpitozott szék, 4 kerti szék Ilona u. 19.

Ma fizeti, holnap beköltözhet 2 szobás, kertes családi házba, a Siklósi úton. Érdeklődni Kovácstelep, Sarkantyú u. 8.

Villanytűzhely, családi ház és egyéb villanyszerelést azonnalra vállalok. Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16/a. Telefon: 59-55.

Wartburg prima állapotban eladó. Megtekinthető szombat, vasárnap, Pécs, Apponyi tér 6. sz.

Faredőny készítését garanciával rövid határidőre vállalom. Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Parketta készítését hozott anyagból vállalom. Szávai Kálmán, József u. 36.

Beköltözhetően eladó a Jókai utcában 3 szoba összkomfortos III. em. öröklakás. Ajánlat „Szaznyolcvanezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Fő- vagy albérleti szoba-konyhát, esetleg szobát konyhahasználattal keresünk. Lehetőleg magánrendelkezésű házban. — 2x5 10 jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném új, modern, lakókonyhás lakásomat nagyobbra. „Állomáskörnyéki" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

A Sellyei Építő KTSZ vaskapu és vasablak készítését valamint minden

VASSZERELÉSI

munkát soronkívüli vállal.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a felejthetetlen édesanya, nagymama és kedves rokon, ÖZV. KOVÁCS ISTVÁNNÉ, hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunkat szeptember 9-én du. 4 órakor temetjük a központi temető kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett édesapa, após, testvér, kedves rokon, BAY JENŐ nyugref. lelkész, életének 74. évében, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése folyó hó 7-én délután 3 órakor lesz Baranyahidvégen. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk, ID. SULYOK JÁNOS temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, HEIZER FERENC temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem és édesapánk BOJTOR SÁNDOR temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk Szabolcs bánya üzemvezetőségének, párt- és szakszervezetének, valamint volt munkatársainak és a ház lakóinak megjelenésükért és a küldött koszorúkért. Gyászoló özvegye és gyermekei.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 8. VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 210. SZÁM

Ünnepség Bulgária felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából



Koszorúzási ünnepség Harkányban a bolgár hősök emlékművénél.

Vendégek jártak tegnap megyénkben. A bolgár testvér nép most ünnepli felszabadulásának 19. évfordulóját, és ebből az alkalomból Pécsre, Baranyába látogattak a budapesti bolgár nagykövetség tagjai. Tegnap reggel még úgy volt, hogy a pécsi bolgár felszabadulási ünnepségre városunkba érkezik Jancso Keorgiev elvtárs, a nagykövetség vezetője, azonban egy kedves kötelesség Budapesten tartotta. Ugyanis a nagykövet elvtárs nyitotta meg a Nemzeti Galériában „A bulgár föld művészete az ókortól napjainkig" — című kiállítást.

A nagykövetség tagjai — dr. Marin Kaszavetov elvtárs, első titkár vezetésével — a déli órákban érkeztek Pécsre, majd Harkányba utaztak, ahol tizenkét órakor koszorúzási ünnepségen vettek részt. A bolgár hősök emlékművénél — hosszú évek hagyományaként — koszorút helyezett el a nagykövetség, a megyei és a járási pártbizottság, és a tanács. Ezután a vendégek megtekintették a parkot, a bolgár emlékművet, a strandot, találkoztak a bolgár kolónia tagjaival.

Az ünnepség sorozat a pécsi Városi Művelődési Házban folytatódott. A baráti est előtt sikerült beszélgetni Kaszavetov elvtárssal, akiről kitűnt, hogy jól beszél magyarul és egészen közeli kapcsolatok fűzik Pécshez.

— *Itt tanultam Pécsett, a Jogtudományi Egyetemen és Magyarországon védtem meg a disszertációmat, természetesen magyar nyelven. Igy a Tudományos Akadémia minősítése alapján megkaptam a jogtudományok kandidátusa címet.*

Ismerőse hát a város, és — mint mondotta —, mindig szívesen jön ide. Ilyenkor ellátogat az egyetemhez, de felkeresi az új városrészt is. — Otthon érzi magát.

Elmondotta, hogy a közeli napokban még Magyaróváron, Szamossályon és Veszprémben tartanak bolgár—magyar baráti esteket a Bolgár Kultúra és a Hazafias Népfront Országos Tanácsa rendezésében.

Az ünnepségre mintegy háromszázan jöttek el a Városi Művelődési Házba, közöttük sokan Pécsett és Baranyában élő bolgárok, hogy megünnepeljék szülőföldjük felszabadulásának 19. évfordulóját. Az elnökségben foglalt helyet *dr. Marin Kaszavetov* elvtárs és a nagykövetség munkatársai, a külügyminisztérium képviselője, *dr. Rugási Endre* elvtárs, a Pécs városi Pártbizottság titkára, a Hazafias Népfront megyei és városi vezetői.

A felszabadulási ünnepségen *Ambrus Edit* Jászai díjas színművésznő adta elő Hriszto Botev: Az én imádságom — című versét. Majd *dr. Kolta János*, a városi tanács végrehajtó bizottságának tagja, tudományos kutató mondott ünnepi megemlékezést Bulgária felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából. Ezután dr. Marin Kaszavetov elvtárs emlékezett meg a két nép barátságáról, a Pécs—Baranyai bolgár hagyományokról — magyar nyelven. Majd két filmet vetítettek, amelyik bemutatta a bolgár nép mai életét.

A vendégek az ünnepség után baráti beszélgetést folytattak a Hazafias Népfront megyei és városi vezetőivel a bolgár kolónia Pécsett élő tagjaival.

Megnyílt a zágrábi vásár

Szombaton délelőtt ünnepélyes külsőségek között Joszip Broz Tito köztársasági elnök és más jugoszláv vezető személyiségek jelenlétében megnyílt a 65. zágrábi nemzetközi őszi vásár.

A megnyitón résztvett számos külföldi vendég, köztük Incze Jenő külkereskedelmi miniszter és Zágor György belgrádi magyar nagykövet.

Az immár hagyományos vásáron, amely szeptember 23-ig tartja nyitva kapuit, 23 ország európai ország, köztük Magyarország, továbbá tíz ázsiai, nyolc afrikai és három amerikai ország mutatja be iparának legkiválóbb termékeit.

Kennedy memoranduma

Kennedy elnök pénteken memorandumot tett közzé és ebben elrendelte az állami hírközlő szervek egyesítését. Az intézkedésnek az a célja, hogy az Egyesült Államok központi irányítású hírközlő szervvel rendelkezzék, amely „megfelelően működik a béke időktől kezdve egészen a nemzetközi válság időszakáig, beleértve a nukleáris csapást is." Az elnök McNamara hadügyminisztert bízta meg az egységes hírközlő szerv felügyeletével.

Milyen berendezést kap a Mecseki Tüdőszanatórium

Színes műbőrhuzatú fotelek — Filmvetítő és betegfoglalkoztató szoba

Hónapok óta rendszeresen figyeljük, milyen lesz az új Mecseki Tüdőszanatórium, hogyan rendezik be a csaknem 30 millió forintos költséggel épülő új szanatóriumot?

A Baranya megyei tanács tervosztályán elmondották, hogy különös gondot fordítanak arra, hogy ne kórház, hanem gyógyüdülő jellege legyen a szanatóriumnak. A falakat a hagyományos fehér helyett, három pasztelszínűre festik, s a kórtermeket műanyagpadlózatúra készítik. A betegszobákban nem is szabad, de nem is kell majd seperni, hiszen a nyolc porszívógép biztosítja majd a tisztaságot. Mindhárom szinten társalgókat, dohányzókat képeznek ki, ahol műanyaglapos asztalokat, piros, zöld, fehér, sárga műbőrhuzatú székeket fotelokat helyeznek el, amelyek jól moshatók, könnyen tisztán tarthatók.

A szobák, folyosók barátságosabbá tételére, mintegy hatszáz különböző formájú virág állványt helyeznek majd el. A tetőteraszon hálózsákokhoz hasonló szőrmés zsákokban, akár télen is levegőzhetnek a betegek. Minden szobában fülhallgatós rádiót szerelnek fel, de négy televíziója is lesz a szanatóriumnak. Már megérkeztek a műhelyasztalok, amelyeket az emeleti betegfoglalkoztató szobában állítanak fel, és ahol könyvkötést, vagy egyéb könnyű szakmát tanulhatnak a beutaltak. Biztosan örülnek majd a betegek a keskeny filmvetítő berendezésnek, s a lemezjátszó és a hatalmas üvegezett könyvszekrények is megérkeztek.

A betegeknek természetesen nem kell majd lépcsőn gyalogolniok, hiszen személy-, teher-, sőt ételszállító lift is lesz az épületben. A parkban kerti ernyőket és kerti székeket állítanak fel, hogy a betegek árnyékban pihenhessenek.

Előreláthatólag nemcsak szép, hanem nagyon korszerű lesz a szanatórium konyhája. A dagasztó, habverő és univerzális konyhagép csakúgy megtalálható mint a hűtőgépek, nagyteljesítményű darálók és az elektromos sütőkemence.

A tervosztályon elmondották, hogy a berendezést szállító vállalatok igen kedvesek, figyelmesek. Betegekről lévén szó, rendkívül szép, puha gyapjútakarókat küldött a Pomázi Posztógyár, s a székekből, fotelekből is a legszebbeket biztosította a Bútorértékesítő Vállalat. Akár szállodának is beillene majd a szanatóriumhoz tartozó harminc ágyas nővérszállás, ahol varia szekrényekkel, sarokrekamiékkal, dohányzóasztalokkal, színes fotelekkel teszik otthonossá a kétszemélyes szobákat.

A megye egyik legszebb új egészségügyi létesítményének belső berendezése közel 5 millió forintba kerül.

Angol újságíróküldöttség Pécsett

A hazánkban tartózkodó angol újságíróküldöttség pénteken este Pécsre látogatott. *Bird*, az Economist helyettes szerkesztője, *Baistow*, a Daily Herald helyettes szerkesztője, *Christiansen*, a Daily Mirror helyettes szerkesztője és *Davy*, a Times publicistája szombaton délelőtt meglátogatta a Dunántúli Napló szerkesztőségét és a Pécsi Nemzeti Színházat.

Az angol újságírók a Dunántúli Napló szerkesztőségében tapasztalatcsere-jellegű beszélgetést folytattak a lapfőszerkesztőjével, *Vasvári Ferenc* elvtárssal és a lap vezető munkatársaival. A szakmai érdekességen kívül főleg a város kulturális és gazdasági arculata iránt érdeklődtek, s a beszélgetés során kifejezésre juttatták, hogy Magyarországon nagyon jó hatást gyakorolt rájuk az emberek őszintesége, s az a tényező, hogy senki nem fejtett ki agitációt, sem politikai, sem gazdasági kérdésekkel kapcsolatban.

Az angol újságírók, a Dunántúli Napló szerkesztői és vezető munkatársai kíséretében látogatást tettek a *Pécsi Nemzeti Színházban*, ahol a színház felépítésén, a vidéki színjátszás lehetőségein és színvonalán kívül, főleg a Balett Együttes munkája, és új produkciói iránt érdeklődtek. *Nógrádi Róbert* igazgató, *Dobai Vilmos* főrendező és *Eck Imre*, a pécsi Balett Együttes vezetőjével folytatott beszélgetés után megtekintették a próbateremben az együttes egyik készülő produkcióját is. Az angol vendégek érdeklődése főleg a próba tartalmi vonatkozásaira irányult, kérdéseik a balett együttes új produkcióinak születésével kapcsolatban kerestek válaszokat.

Az angol újságíró küldöttség a déli órákban megtekintette az új-mecsekaljai városnegyedet, aztán az Olimpia étteremben ebéddel fejeződött be a délelőtti program.

Angol vendégeink délután a villányi borpincészetbe látogattak. A tervek szerint ma, vasárnap délelőtt indulnak vissza Budapestre.



Képünkön: az angol újságíróküldöttség a Dunántúli Napló szerkesztőségében.

Magyar államférfiak üdvözlő távirata

Bulgária felszabadulásának 19. évfordulójára

Dobi István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke táviratot intézett Todor Zsivkov elvtárshoz, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárához, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsa elnökéhez és Dimitr Ganev elvtárshoz, a Bolgár Népköztársaság Nemzetgyűlése Elnöksége elnökéhez, melyben Bulgária felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, hazánk egész népe és a saját maguk nevében forró testvéri üdvözletüket küldték.

*

Péter János külügyminiszter Ivan Basevhez, a Bolgár Népköztársaság külügyminiszteréhez küldött üdvözlő táviratot, a SZOT Elnöksége a Bolgár Népköztársaság Szakszervezeti Központi Tanácsának Elnökségét, a KISZ Központi Bizottsága pedig a Dimitrovi Kommunista Ifjúsági Szövetséget üdvözölte táviratában az évforduló alkalmából.

Száz év óta a leghidegebb szeptemberi nap Párizsban

Párizs: Párizsban pénteken nem emelkedett 12 celsius fok fölé a hőmérő higany szála — száz év óta ez volt a leghidegebb szeptemberi nap Párizsban, állapították meg a francia meteorológusok.

Elmaradt a szeptember elejei verőfény az észak-olaszországi Mantua és Vicenza környékén is, ahol pénteken egy újabb orkán és felhőszakadás miatt a folyók kiléptek medrükből, elöntötték a szántóföldeket, több házat elsodortak és egyes helyeken másfélméteres vízzel lepték el az országutakat.

*

Szabadka környékére pénteken emberemlékezet óta példa nélkül álló vihar zúdult. Egyes helyeken tyúktojásnagyságú jégeső pusztította a gyümölcsösöket és a szőlőt. Az orkán sok ház fedelét letépte, több épület súlyosan megrongálódott.

*

A Hongkongból érkezett jelentések szerint a 145 kilométeres óránkénti sebességgel száguldó faye nevű tájfun elérte a kínai partokat. A kikötőn szombaton hajnalban végigsöprő tájfun három embert megölt, ötven mat megsebesített, sokakat hajléktalanná tett. A kikötőnegyedet tengerár öntötte el és mintegy 2000 hongkongit üldözött ki hajlékából.

AZ ÚJ NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP –

Lantos Ferenc kiállítása



Szombaton délután öt órakor nyitotta meg Lantos Ferenc képkiállítását Bertha Bulcsú író, a Janus Pannonius Múzeum Káptalan út 2. szám alatti kiállítóhelyiségeiben. A kiállítást a Janus Pannonius Múzeum, Pécs város Tanácsa és a Képzőművészek pécsi és Baranya megyei munkacsoportja rendezte. Lantos Ferenc ezen a tárlaton a Balatonról és Mecseknádasdról készített vízfestményeivel szerepel.

Uj oldaláról mutatkozik be Lantos Ferenc ezen a kiállításon. Állandó kísérletezésének, kutatásának egy mozzanatát mutatja be: határozott, tiszta, egyértelmű festészetet. Uj akvarelljei rendkívül tárgyilagosak, pontosak, ezen a nyáron a látható világot térképezte fel. A képeknek nem adott címeket, mert magukért beszélnek. Több mint húsz akvarell alá azt kellett volna írni: „Balaton", mert mást nem lehet. Napfény, emberek víz, színek, villanások, vonalak, tö redezett fények, levegő, kékség, hegyhajlatok — ez mind, mind a Balaton, s a képek ezt mondják el.

Lantos Ferenc új akvarelljei a látható világot hozzák emberközelségbe, nemcsak a táj, a víz alakját mutatja meg, hanem a lelkét is. Nem csak nézni, hanem látni is megtanítanak.

Búcsú a nyártól

A Meteorológiai Intézet központi előrejelző osztályán tájékoztatásul közölték, hogy a légtömegek ütközése a hűvös óceáni levegő térhódítására vezetett, sőt, már a mediterrán ciklon áramoltatta levegő is hűvösre vált. Mivel a frontok igen lassan mozognak, ismétlődő esőzésekre kell számítanunk. Valószínűnek látszik, hogy az eddig csendes északi, északkeleti szél vasárnapra megélénkül. A maximumok vasárnap előreláthatólag 16—20 fok körül alakulnak ki. Az időjárási fordulattal most már valószínűleg búcsúznunk kell az igazi nyárias melegektől, s a hűvös szelekkel, esőkkel már az ősz üzenget.

Felhőszakadás

Szombatra virradó éjszaka ismét nagy mennyiségű csapadék hullott. A felhőszakadás Pécsett és a megyében jelentős károkat okozott. A tűzoltókat tegnap hajnalban több ízben riasztották. A kocsiknak a Marx útra, a Légszeszgyár és a Bolygó utcákba kellett kivonulniok vízszivatásra. Elöntötte a víz a MÁV Igazgatóság és a Közgazdasági Technikum épületének pincéjét is.

A megyéből több helyről, így többek között Villányból is jelentettek felhőszakadást. Telefonon beszéltünk Katona Andorral, a villányi postahivatal vezetőjével, aki a következőket mondotta:

— Szombaton hajnalban fél 5 órakor kezdődött a felhőszakadás és másfél óráig tartott. Hasonló esőzésre az utóbbi évtizedekben nem volt példa. A lehullott csapadék elöntötte az utcákat, tereket, egy pince be is omlott, egyes házakban pedig fél méter magasan állt a víz. A faluban jelenleg csatornázási munkák folynak. A víz a kiásott árkokat is elöntötte. A mohácsi tűzoltók mellett megfeszített munkával dolgoztak a villányi, bólyi és siklósi önkéntes tűzoltók. Délután háromnegyed 5 órakor az eső ismét esni kezdett. A tűzoltók ekkor már az árkok kiszivattyúzásán dolgoztak.

60 négytalálatos a lottón

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása alapján, nem végleges megállapítás szerint, öttalálatos szelvény nem érkezett. Négy találatot hatvan fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 60 732 forint. Három találatot 4223 fogadó ért el, nyereményük egyenként 431 forint. A kéttalálatos szelvények száma 116 836, ezekre egyenként 15.60 forintot fizetnek.

Tiszt- és tiszthelyettes-avatás a szolnoki repülőtiszti iskolában

Első alkalommal rendeztek tiszt- és tiszthelyettes avató ünnepséget Szolnokon a Kilián György repülőtiszti iskolában. Az ünnepségen megjelent *Czinege Lajos* vezérezredes, honvédelmi miniszter, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, *Kaszás Ferenc* vezérőrnagy, miniszterhelyettes és a honvédelmi minisztérium több vezető beosztású munkatársa. Ott voltak a megye és város vezetői és a csapatzászlót adományozó üzem, a tiszamenti vegyiművek dolgozóinak képviseletében *Mucsányi János* párttitkár. Résztvettek az avató ünnepségen a társ fegyveres testületek képviselői, valamint az új tisztek és tiszthelyettesek szülei, hozzátartozói is.

A honvédelmi miniszter parancsának felolvasása után *Brassói Tivadar* alezredes, az iskola parancsnoka mondott beszédet. Az ünnepség az új tisztek és tiszthelyettesek egységeinek díszmenetével ért véget.

Az avatást követő díszebéden *Czinege Lajos* honvédelmi miniszter mondott pohárköszöntőt.

Hétfőn az I., kedden az V. és a VI. békekölcsönt sorsolják

Az Országos Takarékpénztár szeptember 9-én és 10-én rendezi meg az I., az V. és a VI. békekölcsön 1963. második félévi húzását az OTP Nádor utca 15. szám alatti művelődési termében.

Hétfőn délután két órai kezdettel az I. békekölcsönt sorsolják. Ezen a húzáson 110 000 kötvényre 20,5 millió forint jut nyeremény és törlesztés formájában.

Kedden délelőtt 10 órakor kezdődnek a húzások. Az V. békekölcsönből 175 000 kötvényre 35,5 millió forintot, a VI. békekölcsönre pedig 227 000 kötvényre 52,9 millió forintot sorsolnak. A kétnapos húzáson tehát a három békekölcsönből összesen 512 000 kötvényre 108,9 millió forintot sorsolnak ki nyeremény és törlesztés formájában. A kisorsolt kötvények beváltását szeptember 16-án kezdik meg.

November 7. és 13. között rendezik meg a szovjet filmhetet

Budapesten és vidéken november 7. és 13. között rendezik meg a szovjet filmhetet. Ezekben a napokban a szovjet filmművészek három alkotását mutatják be a mozik. Közülük az „Optimista tragédiá"-t, az idei tizenhatodik Cannes-i Nemzetközi Filmfesztiválon „A forradalom eposzának legjobb filmjéért" díjjal tüntették ki. Visnyevszkij nálunk is nagy sikerrel játszott színművének filmváltozata a MOSZFILM stúdióban készült. A történet a polgárháború idején játszódik.

Az ünnepi hét második bemutatójának műsorán a „Papát vásároltam" című film szerepel. Ezenkívül a szovjet filmművészek még egy új alkotását vetítik a fővárosi és a vidéki mozikban.

A televízió műsora

szeptember 8-án, vasárnap:

9.35: Sündisznócska lovagol. TV bábjáték (ism.). — 10.10: Csalavári csalavér. Bábjáték. Az Állami Bábszínház vendégjátéka a TV stúdiójában, képfelvételről. — 11.00: Badacsonyi képeslap. A Magyar Állami Népi Együttes műsora. Közvetítés Badacsonyból. — 11.40: Bulgária művészete. Helyszíni közvetítés a Nemzeti Galériából. — 18.25: A Magyar Hirdető műsora. — 18.40: Bulgária nemzeti ünnepén. Jancso Georgiev rendkívüli és meghatalmazott nagykövet beszéde. — 19.00: Áll a szüret, áll a bál. Esti képek a „Badacsonyi szüret" ünnepségeiről. — 19.30: TV-híradó. — 19.50: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: Fiatalokkal a Margitszigeten. A Magyar TV kisfilmje. — 20.10: Tesséd lapozni. Magyarul beszélő angol film. 14 éven felülieknek! — 21.35: Telesport. — 21.55: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

●

— **KÜLÖNBÖZŐ** vállalatok rendelésére a Pécsi Fémipari Vállalat új gyártmányokat vezetett be: a vasszerkezeti lakatosüzemben készülnek rönkrakodó-, deszkarakodó-, deszkamáglyázó-, habarcskeverő-gépek, továbbá önjáró kanalas-rakodógépek és kisvasúti szállítókocsik.

— **A KOMLÓI vájártanuló iskolában az idén 120 elsőéves tanlót vettek fel. Az intézetben összesen 333 vájártanuló tanul, 114 másodéves és 99 harmadéves.**

— **KETTŐ, négy- és ötnapos hazai túrákat szervez az IBUSZ. Október 5—6-án a Duna-kanyarba visznek csoportot Pécs—Budapest — Visegrád — Esztergom — Dobogókő—Pécs útvonalon. Részvételi díj 280 forint. Október 2—6. között Pécs—Dunaföldvár—Hajdúszoboszló — Debrecen—Tokaj—Miskolc—Tapolca—Aggtelek—Eger—Pécs, október 10—13-án pedig Hévíz—Keszthely—Szombathely — Kőszeg—Sopron — Fertőd—Győr—Pannonhalma—Zirc—Veszprém és Balatonfüred érintésével szerveznek túrát. A részvételi díj 655, illetőleg 465 forint. Jelentkezni a csoportok indulása előtt tizennégy nappal lehet.**

— **A KOMLÓI Kossuth-bányaüzem fatelepén egy vagonkirakodógéppel kísérleteznek. A gépet egy helyi szakember konstruálta.**

— A TITKÁRNŐKÉPZŐ tanfolyam II. félévének előadásai megkezdődnek. Az első előadási nap szeptember 11-én, szerdán du. 5 órai kezdettel a Széchenyi I. Gimnázium tantermében (Kossuth L. u. 44. I. em.). Beiratkozás és a félévi tandíj befizetése az első előadási napon a tanfolyam vezetőjénél.

— **PÉCS VÁROS lakosságának részére a külföldi utazásokhoz szükséges himlő elleni védőoltást hétköznapokon délelőtt 8—10 óráig, és délután 5—7 óráig végezzük a városi Közegészségügyi Járványügyi Állomáson (Pécs, Megye u. 21. sz.). Vasárnap csak délelőtt 8—10 óráig tartunk ügyeletet és végzünk védőoltást. A védőoltások eredményességének elbírálását, eredményes oltás esetén a Nemzetközi Oltási Bizonyítvány kiállítását kizárólag délelőtt 8—10 óráig végezzük.**

— **MODERNIZÁLJÁK** a Széchenyi téri Tünde női divatáru boltot. A régi berendezést kicserélik, kifestik az üzletet, s a jövő hét végén a felújított üzlet ismét a vásárlóközönség rendelkezésére áll.

— **DIÁKÖSSZTÁNC minden vasárnap 4-től a KPVDSZ Művelődési Házban. (x)**

— **HARMINC komlói bányász utazott el kéthetes lengyelországi üdülésre. A bányászok Katowicében töltik szabadságukat.**

— **ÁRAMSZÜNET lesz nagyfeszültségű hálózat karbantartása miatt szeptember 10-én 7—15 óráig Vasas I. falu, Vasas I. telep, Rücker-akna, István-akna, Vasas II. falu, Vasas II. telep, Vasas II. Flórián telep, Kozári szőlőhegy.**

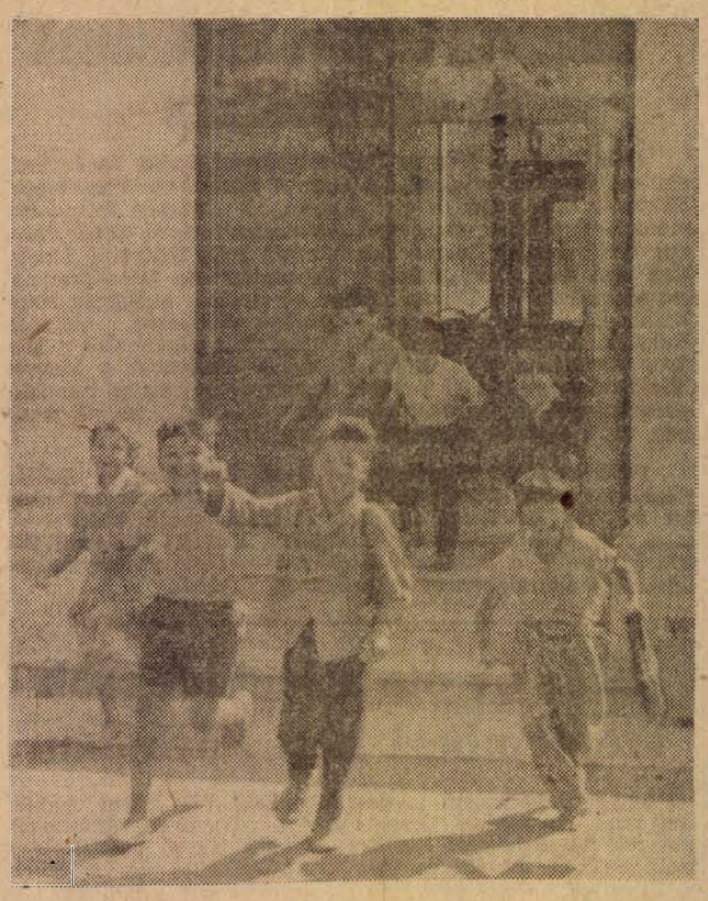
— **TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 10-én, kedden este 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Váradi Antal u. 7/2. — Tanít: Balog. (x)**

— **SZEPTEMBER 9-én, hétfőn délelőtt 10 órakor az Egyetemi Könyvtár megnyitja kapuit. A csaknem kéthónapos szünetet belső szakipari munkák végzésére, illetve a könyvállomány leltározására és portalanítására használták fel.**

— **A PÉCSI Liszt Ferenc Állami Zeneiskola igazgatósága közli, hogy a tanévnyitó ünnepély szeptember hó 8-án, vasárnap délelőtt 9 órakor lesz a Liszt Ferenc hangversenyteremben (Kossuth u. 81.). Az igazgatóság felhívja a növendékeket, hogy feltétlenül jelenjenek meg, mert a tanítás megkezdésével kapcsolatos fontos tudnivalók közlésére kerül sor.**

— **MODERN táncok iskolája kezdődik Hermann tárctanár vezetésével 11-én, szerdán este 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban, József u. 15. sz. (x)**

Fehér ház az aknák között



Vége a tanításnak. Hazafelé

A komlói aknák között fenn a Béta és az öreg Kossuth környékén egy ragyogóan szép épületet emeltek. A kacskaringós úton nagy a forgalom, apró cigánygyerekek kergetőznek, rá se hederítve a sebesen rohanó gépkocsikra. Ficánkolnak, ugrándoznak, göröngyöket dobálnak a kocsik után. Apró maszatos gyerekek, az egyik ilyen ruhában, a másik olyanban. Sőt némely, az apróbak közül, rövidke pendelyben. Volt köztük egy négyéves formájú kis Murilló angyalka — fekete, koszos ruhácskában, kezében pléh tál, teli kaviccsal. Szappan kellett volna és friss víz.

Néztem a gyerekeket, az új épületet és a környékét. Éles ellentmondás. Az új ház modern kéttantermes iskolát takart pedagógus lakással. Az iskola folyosója széles, az ablakok alatt fehér padok, szemben falbaépített szekrények, a folyosó végén pedig három mosdócsésze. A tantermek tiszták, tágasak. Az iskolával szemben aprócska kunyhók, sárral tapasztott lyukak. Itt-ott a kunyhók szájából figyelő tekintetek.

S ez a szép épület fogja „agyonnyomni" ezt az egész kunyhótelepet, a maszatos pendelyeket, a cipőtlen lábakat, a szomorúságos képet. Ezért építették a modern fehér házat, ezért szorgoskodik itten Szerencsés Rudolf tanár és felesége, a kedves fiatal tanítónő. Azt mondják, hogy cigányiskola. Igen az, cigányiskola. Bárcsak több lenne már belőle a cigány lakótelepek környékén! Nem elkülönülésről van szó, itt az aknák környékén száz számra állnak a vityillók. Kis lakóik még ide is nehezen térnek be, hát még a messzi városi iskolába. S ha ők nehezen gyalogolnak a fehér házhoz, akkor menjen a fehér ház közelebb hozzájuk.

Vége a tanításnak is, jönnek ki a gyerekek. Mind első osztályosok. Hetvennégyen vannak a „nappali tagozaton", egyik osztályban is harmincheten és a másikban is. A kis Orsós János hátán ma van először iskolatáska. Jó lenne valamiféle műszer, amely jelezné a fiú érzelmeit. Én csak a szeme ragyogását látom, és azt a ragaszkodást, amellyel a tanár bácsit kerülgeti.

Szerencsés Rudolf nem régiben került ide Heves megyéből, a felesége kedvéért jött, akinek a szülei Komlón laknak. A rövidke idő is elég volt arra, hogy maga is építője legyen ennek az iskolának és mahoinap ismerője a sok-sok cigánycsaládnak.

— A hetvennégy gyerek közül a fele hatéves és a többi tíz év körüli. — kezdi a statisztikát. Ezenkívül járnak esti tagozatra és az alapismereti tanfolyamra. Összesen kilencvennyolc gyereket tanítunk.

— Megismerik-e a gyerekeket? Úgy tudom, sok az Orsós nevű közöttük.

Mosolyog a tanár, a felesége nézi kérdően. Az asszony sorolja:

— A kilencvennyolcból hatvannégy Orsós. Bizony problémája volt velük az első napokban. Annuska és Mária nevű nyolc-nyolc, Juliból kilenc, Jánosból hat, de sok a Teréz, a Flóra és a Pista. Minden egyforma nevű számot kapott. Orsós Juli 1., Orsós Juli 2. és így egészen 9-ig.

Előfordult olyan is, hogy egy családban — ugyanattól az apától és anyától — két Mihály nevű gyereket neveztek el. Úgylátszik tetszett nekik ez a név, — mondja Szerencsés Rudolf és tovább meséli az első napok apró történeteit.

— Nagyon kevés a gyerekek szókincse, rosszul beszélnek magyarul. Hiába mondom, hogy állj a János mögé, nem tudja szegény hova álljon, mert nincs tisztában a mögé szó jelentőségével. Énekeltetem velük a Lánc-lánc eszterláncot, de úgy mondják, hogy kecskelánc.

— Amikor a beíratások kezdődtek, alig tudtunk eligazodni a gyerekeken, — mondja Szerencsésné. — Hiába kérdezgettük, hogy hívnak, nem volt minden válasz megbízható. Az egyik lányt mindenki Terinek szólította, nézem az édesapja személyi igazolványát, abban Irma van bejegyezve. A papa elmondta, hogy Irma ugyan az ő lánya, de születésétől kezdve Terinek hívja mindenki, ők is. A lányka nem is értette egy ideig a nevét.

— A szülők nevét egyébként alig tudták pontosan. Kérdem én tőlük: hogy hívják édesanyádat? A válasz: — Mari néni, Juli néni, de tovább semmi. Végül persze minden rendeződött, mert a szülők és néhány „mindenkit ismerő" asszony pontos adatokat szolgáltatott.

Sokáig beszélgetünk még a tanító házaspár munkájáról, a gyerekekről és a szemben lévő putrikról. Érdekes és egyedüli problémák bőven akadnak. Az iskola kerítése ott áll a folyosón, tíz mázsa cement kellene és rendben bekerítenék az udvart, elhatárolnák a sok kis nebulót a forgalmas úttól. Sőt gyakorta előfordul, hogy a gyerekek szünetben elkalandoznak a környéken, haza szaladnak uzsonnáért és vissza se jönnek aznap.

Amikor elindulunk az iskolából, újból körülvesznek bennünket a kis legények. Az egyiknek szemüvege van. Kérdem tőle, hogy mikor írta fel az orvos. Kiderül, hogy nem írta azt fel senki, csak úgy egyszerűen hordja, találta valamerre. Tetszik neki. Orsós Jóska halkan pengeti a gitárját, szomorúságos cigánydalt játszik.

Sokkal többre érdemes gyerekek. Talán a fehérfalú iskola és a két lelkes pedagógus felszámolja egyszer ezt az évszázados elmaradottságot itt fenn az aknák vidékén.

Gazdagh István

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: hűvös, túlnyomóan felhős jellegű idő, sok helyen újabb esővel. Több felé élénk északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 16—20 fok között.

Érdemes volt-e?

Megjegyzések, gondolatok az építők vasárnapi műszakjairól

Júliusban összehívták a baranyai építőket. Nemeskéri László, a Baranya megyei Építőipari Vállalat igazgatója, a műszaki dolgozók, a szocialista brigádvezetők, valamint a munkahelyek szakszervezeti bizalmijai előtt ismertette az éves terv feladatait, a kemény tél okozta lemaradást és javasolta a vasárnapi műszakok megszervezését. Az első vasárnap százhatvanan, a másodikon kettőszázhuszan jelentek meg a kőművesek, ácsok, betonozók, segédmunkások, szerelők és ellepték a falakat.

Három vasárnapi műszak

zajlott le azóta, s mérlegét megvonni kerestem fel a Baranya megyei Építőipari Vállalatot, ahol a számvitel, a tervosztály és a műszak segítségével hamarosan kiszámították: a három vasárnap — amelyből egy, a 160-as megjelenésű, még csak a szervezés kezdetét jelentette, — nem kevesebb, mint 2 millió 365 ezer forint érték megtermelését jelentette. Ha az első vasárnapot leszámítom — márpedig jogosan le lehet számítani — akkor augusztus 4-én és 25-én, csupán ennél az egy vállalatnál annyi érték termelődött meg, amiből 16 lakást lehetne elkészíteni. Persze, a vasárnapi munka nemcsak a lakásokban fekszik benne, hanem a 400 ágyas klinikában, a Tejüzemben, a különböző ipari beruházásokban is, de ha a munkát csak lakásépítésre fordították volna, akkor 16-ot tudtak volna csupán vasárnapi munkával megépíteni. A félév folyamán még öt vasárnapi műszakra számítanak, természetesen hasonló létszámmal és akkor a 16 lakás már ötvenre emelkedik. Előreláthatóan a vasárnapi műszakok 7 millió forint termelési értéktöbbletet hoznak a vállalatnak.

Mindjárt azt is kiszámították, hogy mibe kerül ez a vállalatnak, s kiderült, nem olcsó mulatság, a vasárnapi műszakokért kétszeres bér jár. Többletköltséget okoz a vasárnapi munkásszállítás is, de a gépek kihasználtságában és az efektív munkában mégis megtérül a kiadott pénz, nem is szólva az idő felett aratott győzelemről.

A vasárnapi műszakoknak is köszönhetjük, ha a vállalat a lakásépítési tervét „tartani tudja", ha az ipari objektumok udvarát előbb ellephetik az átvevők. Nem felesleges megjegyezni, hogy a vasárnapi műszakok kedvező eredményén felbuzdulva, teljesen felelesleges volna most már úgy „berendezkedni", hogy ezeket a túlmunkákat a jövőben is alkalmazhatja az építőipar. A vasárnapi műszak szervezése kényszerintézkedés, a műszak maga átmeneti jellegű, s nyilvánvaló megszűnése. Szükséges volt, és szükséges ma is, hogy építőiparunk lemaradása ne húzza maga után a többi iparág termelését, hanem fel tudjon zárkózni a második ötéves terv célkitűzéseit „tartó" vállalatokhoz.

A mérleg tehát — csupán egy vállalatot nézve, — kedvező, ahogy mondani szokás: pozitív! Az egész megye építőiparát tekintve is hasonló eredményt kapunk. Ennyi

a gazdasági haszon,

ezt le tudjuk mérni forintokban, vagy ha tetszik, megépített falakban, betonban, üvegben, padlóban.

Ami ezen felül jelentkezik, az az úgynevezett erkölcsi haszon. Mert ez is kísérte és kíséri a vasárnapi műszakokat. Mindenki előtt ismeretes, hogy az építőipar már szerkezeténél fogva merőben különbözik az egy helyre telepített üzemtől. Az építőknek hol itt, hol ott kell felverniük sátrukat, a megyének ebben, vagy abban a részében kell dolgozniuk. Sem az oktatásra, sem a kollektív összefogásra, szakmai-politikai nevelésre nincs olyan lehetőség, mint egy adott helyhez kötött gyárban. Az építőmunkások többsége is vidéki, kis eldugott falvakból utazgatnak az építkezés színhelyére. Nyilvánvaló, hogy a munkásöntudat nem töltik el úgy az építőket, mint mondjuk a vasasokat, vagy a bányászokat.

A vasárnapi műszakok teljességgel rácáfoltak erre a pontosan kiszámított érvelésre. A vasárnapi műszakok újból megmutatták — s ebben van óriási erkölcsi-politikai hasznuk, — hogy az építők „szíve" éppen úgy terveink megvalósulásáért dobog, mint a szocializmus építésének bármelyik területén dolgozóké.

Milyen jó le is lehet mérni, például a Sárosi István kőművesbrigád tagjainak „hozzáállását" abból az egyetlen tényből, hogy mindhárom vasárnapon hiánytalanul felhúzták munkaruhájukat, s ellepték a reptéri lakások falait. Petrik Károly betonelem-előregyártó brigádjának sem jelenthetett könnyebbséget vasárnap is „bejönni", s Heng János szocialista brigádvezetőnek is úgy intézni a dolgokat, hogy vasárnap mind a harminchat embere felvegye a kőműveskanalat.

Ha erősen meg is fogyatkozott az építők tábora és sokan más munkaterületen helyezkedtek el, a megmaradottak

kétszeres erőfeszítéssel

dolgoznak. Persze, azt sem szabad elhallgatni, hogy a vasárnapi műszakért kétszeres bér jár, de „valamenynyien a piacról élünk", s ki sajnálná az építőktől a jobb kereseti lehetőséget, ha vasárnapjaikat is feláldozzák.

Az első három vasárnapi műszak mérlege tehát szép eredmény, bár még öt, semmivel sem könnyebb műszak kéri az önkéntes jelentkezőket. A menetközbeni értékeléshez hozzákívánkozik: ahhoz, hogy valóban beváltsa a vasárnapi munka a hozzá fűzött reményeket, még hosszú hónapokig és nemcsak vasárnap „többet kell tenni a lapátra"!

Szüts István

Ünnepélyes tanévnyitó a Pécsi Orvostudományi Egyetemen

Hétfőn délelőtt 11 órakor ünnepélyes tanévnyitót tartanak a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában. Az ünnepségen résztvesznek: Kovacsics János, az Egészségügyi Minisztérium egyetemi főosztályvezetője, az egyetem hallgatói, közöttük 210 elsőéves és számos afrikai diák, akik Pécsett folytatják egyetemi tanulmányaikat.

Dr. Cholnoky László, az egyetem rektora mond megnyitó beszédet. A tényleges oktatás szeptember 10-én reggel 8 órakor kezdődik meg.

Korszerűsítik a vendéglátó egységeket

Kisvendéglő épül Szentlőrincen

A földművesszövetkezeti vendéglátóipari egységeket még az idén újabb építéssel és átalakítással korszerűsítik. Szentlőrincen például egy új kisvendéglőt hoznak létre tőépítkezéssel. Az új egység 20 000 forint híján egymillió forintba kerül. A másik nagy értékű munka a görcsönyi falatozó építése, melynek költsége háromszázezer forint. Majd 200 000 forintért bővítik és korszerűsítik a sellyei kisvendéglőt, a bánfai italboltot pedig százezer forintos költségen teljesen felújítják.

Kibővítik és korszerűsítik az újpetrei falatozót, a sombereki italboltot, a szederkényi presszó-falatozót, az oldi italboltot, a gödrekeresztúri italboltot pedig új épületbe helyezik és korszerűsítik. Ezenkívül kis beruházásból és tatarozással számtalan vendéglátó egységet korszerűsítenek, illetőleg felújítanak, egyenként mintegy 20 000 forintos költséggel.

Határjáráson



Szedik a cukorrépát a szentlőrinci tsz-ben.

Fehér, nagy cukorrépák hemperegnek a földön. Pedig még csak szeptember első napjait mutatja a naptár.

— Ilyen korán még soha sem szedtünk ki cukorrépát — mondja Fehérváry Nándor, a szentlőrinci tsz elnöke. — Először az emberek idegenkedtek is. Azt mondták: kicsi lesz a termés, nem érdemes még kiszedni. De amikor megtudták, hogy szeptember 5-ig a cukorgyár mázsánként négy forint felárat fizet, amiért ilyen korán kiszedjük, akkor már senki nem ellenkezett.

— És milyen a termés?

— Mindjárt szólok a brigádvezetőnek. Ő már pontos adatokat tud mondani.

Kiabál és egy középkorú ember jön a tábla közepe tájáról. Előveszi a papírokat, számol, amint írja a számokat, közben mondja is, hogy:

„Handl Ferencné már idősebb asszony. Neki csak 320 négyszögöl mértünk ki, mert a többinek 850 négyszögöl jutott ám. Handlnéét már elszállítottuk. Az ő átlaga, ha holdra átszámítjuk 244 mázsa."

— Jó eredmény.

— Százhatvan volt a terv. A terven felül termett mennyiség ötven százaléka a tagé prémiumként — jegyzi meg az elnök —. Szépen kap mindenki, hisz kétszáz mázsa körül lesz az átlagunk...

AHOL MÁR ZÖLDELL AZ ŐSZI ÁRPA

Patapoklosiban éppen befejezték a 45 holdas őszi árpa tábla vetését, a traktoros üzemanyagért ment, hogy másik táblában tovább folytassa a munkát.

— A takarmánykeveréket már elvetettük — mondja az agronómus —. Az őszi árpából is elvetettünk már 45 holdat. Amit az eső előtt vetettünk az már zöldül is.

— És a búzavetéssel mikor lesznek készen?

— Arra nem merek válaszolni. Azért nem, mert elég rosszul állunk a silózással. A gépállomás kiküldött ugyan egy szovjet silókombájnt, de rosszul javították meg. A vezető egy napig kísérletezett vele, aztán bevitte vissza a gépállomásra. Mára ígérték, reggelre, most meg már dél van és a kombájn még mindig nincs itt. Ha a gépállomás jól dolgozik, mirajtunk nem múlik a vetés. Mi befejezzük időre.

JÓL FIZET AZ APROMAG

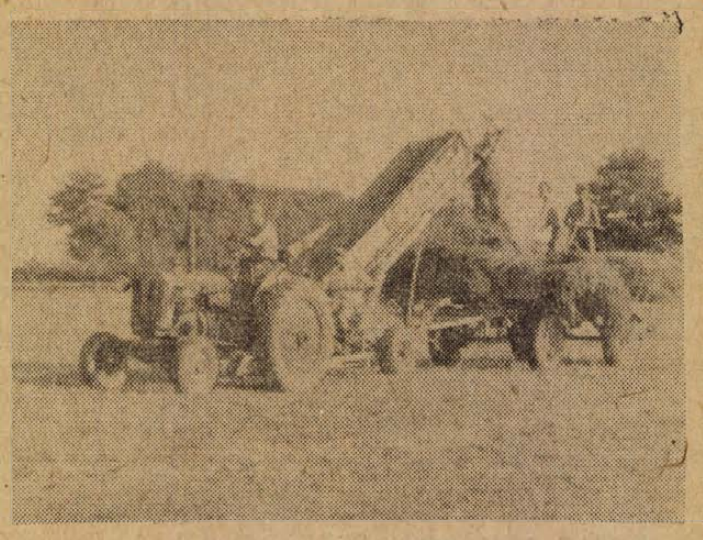
A tábla széléről jól látni Szigetvárt, de látni Hobolt is. A két község közötti lucernáson szaladgál a szigetvári gépállomás két kombájnja. Mind a kettő SZK 3-as. Ezek a gépek jól dolgoztak aratáskor és jól dolgoznak most is.

— Mekkora ez a terület?

— Harminchét hold — állítja le gépét Bálizs György kombájnos.

— És hogy fizet a lucerna?

— Mázsára nem tudom megmondani, de jól telik a tartály az biztos. Nem számítottak rosszul a hoboliak, amikor meghagyták ezt a területet magfogásra.



Krenovics József ötödször takarítja be ebben az évben a Vilány-Siklósi Állami Gazdaság lucernaföldjéről a szénatermést.

Felbúg a motor és Bálizs György kollégája, Vesztinger Antal után indul. Ma végezni akarnak ezzel a táblával.

ÖTÖDSZÖR KASZÁLTÁK

Hatalmas tábla. 116 hold és mintha beszorult volna a nagytótfalusi és a kisharsányi út közé. Traktorok szaladgálnak kaszálva rakodó szedi fel a rendről a lucernaszénát.

— Hányadszor kaszálták?

— Most ötödször — válaszol Krenovics József, a Vilány—Siklósi Állami Gazdaság traktorosa.

— Ilyen is ritkán fordul elő.

És, ha minden jól megy, még egy termést betakaríthatnak, természetesen zölden.

Újabb földomlás a Jókai téren

Biztonságba helyezték a lakókat — Harminc méter mélységig feltárják a környék pincerendszerét

Még a szombat délelőtti órákban sem múlt el az első ijedelem a Jókai tér 11-es számú házban, pedig a ház előtti téren lévő hatalmas földomlás és a csaknem kétszáz éves ház vastag falain levő sok repedés még a hajnali órákban keletkezett.

— Már este figyeltem az eget és nagyon megijedtem a nagy fekete felhőtől — mondta az emeleten lakó, Szilágyi Ferencné. — Nagyon féltem, hogy egy nagyobb eső kimossa a házunk alól a talajt. — Nyugtalanul feküdtem le, rosszul is aludtam, és hajnali öt óra tájban valami különös moccanásra ébredtem, mintha a ház megmozdult volna.

— Jaj nekem, süllyedünk, — kiáltottam, és ekkor „felmordult a fal", hullani kezdett a vakolat. Azonnal fellármáztuk az egész házat, nehogy baja essék valakinek. Amint kinéztem az ablakon, láttam mekkora tömegben hömpölygött a víz. Ugy kavargott, bugyborékolt, akár egy forrás lett volna előttünk. A tűzoltók nyomban kijöttek és percek alatt ott voltak a rendőrségtől, a tanácstól, vízgázlták, nézték, mit tegyenek, hol lehetne segíteni.

Szilágyiék nem igen értek rá beszélgetni, nyomban pakolniok kellett, mert a veszélyeztetett lakások kiürítését azonnal elrendelték. A lakóknak az új-mecsekaljai panelházak most átadott lakásaiban biztosítottak helyet.

Mintha mi sem történt volna, szokásos forgalmat bonyolított le a Tejbisztro, bár a falak megrepedése miatt itt is lezárták az egyik helyiséget. A lakók gyertyával zseblámpával nézegették a bisztró alá is benyúló többszintes pincerendszert, s bár csak az elejére merészkedtek, meglátták, hogy a kapu alatti betonkockák azért repedtek meg, mert éppen alatta mintegy 4 méter mélységben beomlott a pince, betört a víz, az alját most is vastag iszap fedi.

— Erre, arra, meg a Sallai utca felé is halad pince, ki tudná milyen hosszú, hova vezet, — mondta a házban lakó egyik férfi. — Soha egyetlen lakó sem merészkedett még végigmenni rajtuk...

— Valóban a pincék sok bonyodalmat okoztak — mondta a helyszíni munkákat irányító Mammel Imre PIK-dolgozó. Az esetleges süllyedést nem tudjuk megakadályozni, éppen a pincék miatt, de az erős aládúcolás segíti a súlyeloszlást, nem kell tartani hirtelen beomlástól. Mammel Imre szerint az Elefántos háztól indult ki a baj, ott omlott be a pince először, ott kellett volna megakadályozni a baj továbbterjedését.

— Végképp rendbe akartuk tenni ezt a teret, s egy ilyen aszfaltbontás eső esetén mindig veszélyt jelent, — mondta az ugyancsak a helyszínen tartózkodó Bodó Imre, a városi tanács építési osztályának főmérnöke.

Márki László építési osztályvezető elmondotta, hogy már két évvel ezelőtt észrevételezték, jelentették az illetékes minisztériumi szervek nek, hogy a környék alápincézettsége következtében számolni kell a lebontásával. Elvileg meg is állapodtak ebben, de az időpontot nem jelölték meg, mert a már ismert hibák nem jelentkeztek ilyen sürgetően. A Légszeszgyár utcától a séta térig a fél városon keresztül húzódó többszintes, részben feltárt pincerendszer 500 lakást érint. A pincék egy része beomlások, elfalazások, stb. miatt még ismeretlen, s így számolni kell meglepetésekkel. Súlyosbítja a helyzetet, hogy a pincék altalaja többnyire futóhomok, amelyet a föld belsejében levő mozgásban levő víz kimos, eltömít, s a felszínről érkező víz nélkül is okozhat problémákat.

A beomlás környékén mintegy 30 méter mélységig különleges bányaműszerrel mérik és tárják fel a teljes pincerendszert, s a vizsgálat eredménye, az akkori helyzetkép alapján dönthető el, melyik épületet lehet biztonságosan és gazdaságosan megerősíteni, s melyiket kell okvetlenül lebontani.

Az Elefántos házra költeni nem érdemes, a hosszú évekig tartó vita során ezt eldöntötték már, s a műemlékvédelmi szakemberek véleménye szerint az 1801-ben épült Jókai tér 11 számú ház se rendkívüli műemlék, hasonló jellegű akad még a városban.

Megfeszített erővel dolgoznak a munkások a téren, de felmerül a kérdés, nem dolgozhattak volna-e ennyien az elmúlt héten is, hogy az első kicsi omlást ne érte volna újabb és újabb eső. Most betonozott gát védi a lefutó víztömegtől az omlást, és nem lett volna túlzott óvatosság, ha eddig is ilyennel védték volna a kimosástól a felszedett aszfalt helyét.

A vizsgálatok, a szakemberek eldöntik majd le kell-e bontani, vagy mennyi idő alatt és milyen költséggel hozható helyre a tér és a ház. Addig is első feladatként a tér alatt levő pincét feltöltik, betömik, lebetonozzák, hogy ne okozhasson több galibát. Az időjárás általi váratlan, sajnos elég súlyos beavatkozás előrelátásra, óvatosságra int, s talán meggyorsítja majd a tér és a környék megnyugtató rendezését is.

Weszti Márta

Cserbenhagyta áldozatát

Ez év júniusában — bár vezetői jogosítvánnyal nem rendelkezett — egy szigetvári borpincéhez szállította ismerőseit Horváth Gyula szigetvári, Kossuth tér 1 szám alatti lakos. A pincében nagyobb mennyiségű bort fogyasztott, majd ittasan ismét gépkocsiba ült és egy nyugotszenterzsébeti borpincébe hajtott. Itt tovább italozott társaival, majd délután 3 óra körül Szigetvárra indultak vissza. Ittassága miatt gyorsan és bizonytalanul közlekedett, és nagy sebességgel nekihajtott egy földhányásnak. Az autó több helyen megrongálódott, de Horváth Gyula így is folytatta útját.

A 6-os úton haladva, előzni akart két tehergépkocsit, s mivel nem győződött meg a szembejövő forgalomról, az út szélére szorította a vele szemben közlekedő motorkerékpárt. Az út szélére húzódó motorost még így is elérte, és fellökte a személyautó. A baleset közelében tartózkodó másik személygépkocsi vezetője a terhelt kocsijának ablakába kapaszkodott, és figyelmeztette álljon meg, mert a motoros és pótutasa megsérült. Horváth Gyula azonban elhajtott. A helyszínen levők elsősegélyben részesítették a motorosokat, majd üldözőbe vették a szabálytalankodó személyautót.

A pécsi járásbíróság a napokban hozott ítéletet Horváth Gyula bűnügyében. Bűnösnek mondotta ki foglalkozás körében elkövetett veszélyeztetés és segítség-nyújtás elmulasztása miatt, és ezért két és fél évi szabadságvesztésre ítélte.

KAPUNYITÁS ELŐTT

Hol vannak azok az idők, amikor Athénben 30 000 ember gyült össze egy színielőadásra, s egy színielőadás egész nap tartott, mert kilenc tragédiát mutattak be a színészek egymás után. Igaz, hogy a közönség borosflaskákkal jelent meg a nézőtéren, s az is igaz, hogy ilyen nagyszabású színházi ünnep évente csak egyszer volt, de mindenképpen csodálatos. Hiszen a díjkiosztáskor olyan írókat koszorúztak meg a napfényes Akropolisz tövében, mint Euripidész és Szophoklész... Persze az is igaz, hogy minden három dráma után előadtak egy szatírdrámát is, mely hangvételében ma, enyhén szólva nem lenne szalonképes... De mégis csak összegyűlt harmincezer ember és a művészetet ünnepelte. A színház akkora esemény volt, mint egy állami gyászszertartás, vagy győztes hadvezér bevonulása. Athénben akkor valóban érvényes volt az a bizonyos hármas egység, melyet Hevesi Sándor olyan sokat emlegetett, éspedig

író – színész – közönség,

szemben a hely, idő és cselekmény elmélettel.

Író—színész—közönség, ez a hármas egység valóban kulcsmeghatározás, hiszen az utolsó évtizedekben Európa legelőkelőbb színházainak egy része is becsukott, aztán mozivá alakították, s később a televízió előretörése után a mozit is becsukták, és tánctermet vagy sportpalotát rendeztek be a hajdani színházi dicsőségek helyén. Ha a válságokat tudományos alapossággal vizsgáljuk, akkor mindig a hármas egység hiányához jutunk, nincsenek új darabok, legalábbis új és jó darabok, az előadások sokszor nem elég színvonalasak, vagy színvonalasak, de a közönség egyszerűen nem megy be a színházba. Ezekkel a jelenségekkel Magyarországon is találkozunk, holott a mi kultúrpolitikánk valóságos véráldozatot hoz a színházkultúráért. Franciaországban például minden színházjegyre negyvenszázalékos adóterhet vetnek ki, tehát pontosan annyit vesznek el a jegy árából, amennyit a magyar állam a magyar színházakéhoz hozzáad. A színház és a közönség viszonya így is évek óta tartó probléma, s nyugodtan kijelenthetjük, hogy nem magyar specialitásról van szó, hiszen a francia Jean Vilar nem véletlenül alapította meg az Országos Népszínházat, s nem véletlenül indított valóságos háborút a tömegek érdekében, hogy közelebb hozza őket a színházhoz.

A magyar színházi élet újraéledése, átformálódása szinte egybeesik az 1947-es avignoni fesztivállal, amikor Jean Vilar elindította a nyári játékokat. Nálunk is harc indult a tömegek bevonásáért, harc azokért a munkásokért és parasztokért, akik még csak hallottak a Szentivánéji álom-ról, a Lear király-ról és a Bánk bán-ról, de színháznak még nem lépték át a küszöbét. Hiába volt Budapesten színvonalas színjátszás 1945 előtt is, össznépi szinten a felszabadulás után szinte mindent elölről kellett kezdeni, mert az emberek nagy többsége soha nem jutott el színházba. Az újrakezdések jók is, rosszak is, így a magyar színházi életnek is voltak túl igényes, és nagyon engedékeny időszakai, olyanok, amikor a Csárdás királynő jelentette a kultúra csúcspontját, s olyanok, amikor az embereket nem szórakoztatni, hanem kizárólag nevelni akartuk a színházban. Az ilyen dömpingek nem múlottak el nyomtalanul, mert zavart okoztak, s egy kis visszahúzódást, melynek a számszerű jelentkezését a televízió elterjedése még csak aláhúzta. Egy azonban tény: 1963-ban nyugodtan vallhatjuk Jean Vilarral mi is, hogy nem ereszkedünk le a tömegekhez, hanem a dolgozókat emeljük fel a remekművekhez! Tehát az egyetlen népszínház

a remekművek színháza.

Ilyen alapokon kell műsorpolitikát csinálni, s a meglévő műsorpolitikát elemezni, értékelni. A Pécsi Nemzeti Színház műsorpolitikája általában megnyugtató, nem rossz, és nem túl jó, fővonalában érezhető egy kis engedékenység azok javára, akik a színházban csak nevetni, csak szórakozni akarnak, s Euripidész nevének puszta hallatára idegesek lesznek, mert attól félnek, hogy tanítani akarják őket a színházban. Ez a felfogás alapvetően hibás, eredője a kis tudás és a bizalmatlanság. A jó művek ugyan tanítanak is, de nem ez a lényegük, hanem a művészi kiteljesedés. Élvezni lehet egy darabot akkor is, ha abban drámai mondatok feszülnek egymásnak, s olyan emberi viszonylatokat tárnak fel, melyekre nem lehet nem odafigyelni. Aki csak azt várja, hogy a színészek unosuntalan táncraperdüljenek, jópofák legyenek, beköpéseikkel percenként megnevettessék a közönséget, azok összetévesztik a színházat az orfeummal. Mindenkinek tudomásul kell venni, hogy a színház több! Igen, igen az operett is színház, a zenés vígjáték is színház, és kell játszani az ilyen műfajú darabokat, de sokkal inkább színház a dráma. Shakespeare, Miller, Csehov, Lorca, Ionesco, Anouilh és az új mai magyar drámák! Ez utóbbi természetesen nem kizárólagosan színházi probléma, de a színház nem egészen eszköztelen, megmozgathatja a fiatal írókat. A budapesti Nemzeti Színház például Szakonyi Károly fiatal SZOT-díjasunknak egyéves ösztöndíjat adott, hogy megismerje a színpadot és darabot írjon. A darab már elkészült. Mai életünk ábrázolása szinte teljesen hiányzik a színpadról, pedig regényirodalmunkban, novellairodalmunkban és költészetünkben már méltó helyet kapott. Elő kell segítenünk az új magyar drámák születését, s akkor a Hevesi Sándor féle hármas egység szinte teljes lesz, mert a Pécsi Nemzeti Színház együttese ígéretes, a közönségszervezés jó, tehát új írókra van még szükség.

Műsorpolitikát összeállítani

nagyon nehéz, s a műsorpolitikát értékelni, elemezni ugyanolyan nehéz, hiszen a szempontok hosszú sorát kell az embernek figyelembe venni. Mégis úgy vélem, nem ártana egy olyan szerző darabját bemutatni, akiről évek óta vitatkozunk, legyen az a teljesen szélsőséges Beckett, a bulvár színház felé hajló Marcel Achard vagy Ionesco. A budapesti Nemzeti Színház például most Edward Albee egyik darabjának vagy Kafka Per című darabjának bemutatására is gondol, melyet még Barrault kérésére dramatizát Gide. Nem arról van szó, hogy Pécsett avantgárdista színházat csináljunk, s félelmet keltsünk az emberekben a torzókat felvonultató darabok dömpingjével, hanem arról, hogy adjunk ízelítőt azokból a darabokból, melyekről a fél világ vitatkozik, s melyek zajos sikerrükkel, vagy zajos bukásukkal évek óta az európai színházi élet előterében állnak.

Végül, vigyázzunk az előadások színvonalára! A mai archonnak bizony nem csak az író megkoszorúzásánál kell megjelenni, hanem segédeivel, rendezőivel napról napra a próbatermekben és az alakuló színpadokon, hogy minden előadás jó előadás legyen, s akadjon majd néhány kiemelkedő is. Bízunk a Pécsi Nemzeti Színház művészeiben...

Bertha Bulcsu

Délután a játszótéren



Gondosabban is lehetett volna

A város általános iskoláiban megtartották az elsőosztályos gyermekek szülei részére az első értekezleteket. Ezeken azonban nemcsak az derült ki, hogy milyen nagy dolog elsőosztályosnak, és elsős gyermekek szüleinek lenni, hanem az is, hogy a füzetcsomagok összeállításánál nem voltak elég gondosak a papírboltok dolgozói. Az elsős csomagokban többen nyelvtanfüzeteket találtak, mások harmadikos vagy negyedik osztályosoknak való kézimunkacsomagot kaptak.

A papír- és írószerboltok dolgozóinak gondosabb munkájával mindez elkerülhető lett volna, hiszen annakidején megkapták a listát, melynek alapján a füzetcsomagokat összeállították.

H. M.

Kedves Szerkesztő bácsi!

Tejjesen igaza van ezeknek a hivatalos zerveknek, amikor azondják, hogy a fene egye meg ezt a lakóságot, ez mindig háborog. Mostan én is fel vagyok pipásodva (a Pancákai egyetemben) ere a lakóságra, mert már meginr mijen levelet kaptam!. Aszongya a levél: „Kedves Karcsikám! Ha ráérsz egyik este (minél előbb, annál jobb) ballagj el a főpályaudvar felé és ha már ott vagy, menj fel a felüljáróra s a Verseny utcai oldalon próbálj lemenni. Figyelmeztetlek, hogy vidd magaddal Pancák barátodat is, aki miután lemenés közben kitörted a nyakad, felhivja a mentőket, mert ott a lépcsőknél olyan sötté van, hogy az embernek mindenre fel kel készülni. S ha mégis le tudsz menni baj nélkül, írd meg a Naplóban, hogyan csináltad, milyen módszert javasolsz a szerencsés leereszkedéshez, s fogadok, hogy az a jópár Bőrgyárba és környékére igyekvő ember hálásan fog rád gondolni nem úgy, mint a hid világitásáért felelős személyekre".

Hát teccik látni szerkesztő bácsi ez már meginn a lakósság tipikus zavarkeltő tevékenysége ez a levél. Már meginn szigyák az iletékeseket. Én nem zeretem az olcsó népzerüséget épen ezér az iletékesek pártyára álok. Örüjjön a lakóság, hogy egyáltalábann hid van a vasut fölöt, és ne reklamáljon még vilanyt is. Gülönben is mi a francnak mázkáll ara éjjel a lakóság. S az iletékeseknek egyébként is anyi bajuk van! Itt van ez a vén Kragulec is. Hát nem elkezd háborogni, hogy Aradi vértanuk utya végén, ahol töb uca öszefut egy fél éve felszették a járdát és utánna az épittők ugy eltüntek, mint az indiai mágus-varázsló-büvészek! Ahelyet, hogy örülne enek a szép mutatványnak, a Kragulec háborog. Diznóság. Bezeg máskor sokkal eccerüb büvészmutatványért kemény forintokat fizet csakhogy bemehesen a cirguszba és láthassa. Kérdem én, ha eccer pécsi, minek jár cirguszba. Van it is büvéz épen elég. Ha anyira nem tecik a Kragulecnek, hogy eltüntek az épittőmunkások és a sok felszedet kő nem tünt el, akor tüntese el ő maga. Épen elég baja van a zilletékesek a Zuránváros felé vezető uttal, amit nemrégiben megcsináltak és most ujra lezárták mivel a franc tugya mi módon, de a távfütés vezetéke ara megy és fel kel vágni a zuttestet. S a baj azér van, mert kitünően keményen megcsinálták az utat ésnehéz felvágni. És ha már az uránvárosnál tartunk engegyék meg, hogy rendreutasicsam a háborgó utasokat, mert azt akargyák hogy regel ne csak félóránként jöjenek a buzok, hanem hét percenként, ahogy a menetrendben van. Ezügyben megkérdeztem a Kragulec bácsit, aki mint illetékes (azér iletékes buszügyekbenn mert eccer beleszorult a feje az ajtók közé!) aszonta, hogy ez tévedés mert a buszok menetrend szerint járnak csak aról van szó, hogy a PKV bevezete az órák élettartamának meghoszabitását. Hogy ne koptyon anyira a zerkezet a zórák sokal lasaban járnak — ezel az órák élettartama jelentősen növekszik az utasoké meg rohamosan csöken, ami azért is jó, mert végre majd elérkez az az idő, amikor a buszok csak a kalauzt és a vezetőt szálittyák és végre nem lez vezekedés, miegymás.

Észaztán mégegy (pedig eről igazán nem tehetnek az iletékesek) mindenki valami mezitlábas hoszu huligánt emleget, aki láccólag teljesen éppeszü és rendesen fel is van öltözködve csak éppen mezitláb járt, ésezért igencsak szigyák (különösen azóta, mikor leült a Kossuth uca közepére és otan sárgadinyét akart eni!). Nem is biztos, hogy huligán ez a szegény gyerek, nem kel anyira lehet, hogy az orvos irta elő neki a mezitlábjárást, mert ludtalpas, és biztos pénzе sincs szegénynek, mert az mesziről lácik rajta, hogy nem dologozot soha életébe, vagy az is lehet, hogy valami vallási zekta taggya. Ne szigyuk hát szegényt!

És olvastuk a plagátot, hogy ujságiró zinész mecs lesz jövő szombaton a pécsújhegyi kézilabdapályán. Hát oda okvetlenül elmegyünk, mert ijent is csak eccer láthat az ember, hogy a zinész szabadon oldalba rukhattya a kritikust.

Tiszteletel

plajbász Kakot

Ifjúsági bérlet — komplex bérletsorozat

Az új színházi évadra a Pécsi Nemzeti Színház a rendes árnál 30 százalékkal olcsóbb ifjúsági bérleteket ad ki. A KISZ megyei bizottsága erre a bérletre 1500 fiatalt szervez. Az Ifjúság a szocializmusért mozgalom résztvevőinek közös látogatását szeretné a bizottság szervezettebbé, rendezettebbé, tartamasabbá tenni, mégpedig úgy, hogy két előadás után ankétot tart a darab szereplőivel.

A színház ezen kívül felvette a kapcsolatot az egyetemek és a főiskola diákjaival, illetve KISZ-alapszervezeteivel is. Ezeknek szintén bocsát ki bérletet.

A KISZ Baranya megyei Bizottsága komplex bérletsorozatot is indít. Ebben mozi, színház, hangverseny, múzeumlátogatás szerepel. A színházban a Don Carlos, a Hamlet és az Aranyvirág című darabokat tekintik meg. A bizottság vállalta, hogy a színház tájelőadásaira is mozgósítja a fiatalokat. Ezek után a közös látogatások után rendezett ankétokon a szereplők is részt vesznek. A színház viszont azt vállalta, hogy az Ifjúság a szocializmusért mozgalom legjobb teljesítőinek ingyenes előadást tart.

CSAK TIZENNÉGY FORINT HAVONTA,
S A GÉPÉRE NINCS TÖBBÉ GONDJA.

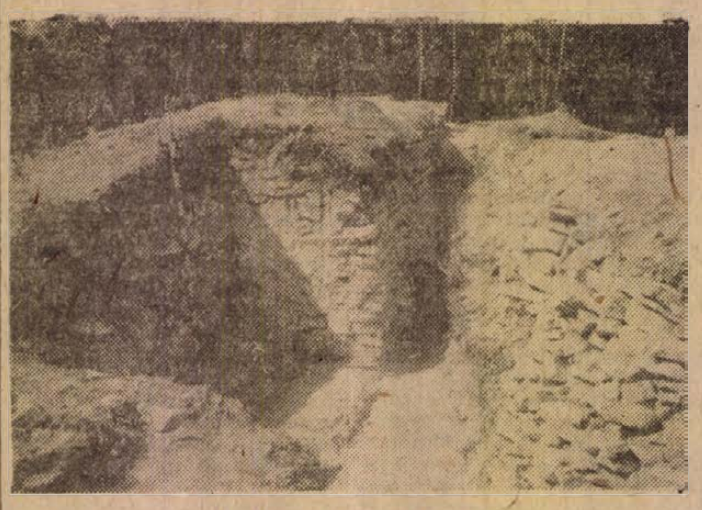
Kössön háztartási gépeire javítási szerződést!

Vállaljuk mosógép, centrifuga, porszívó, padlókefélő, villanyboyler és villanytűzhely szerződéses javítását.

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító Ktsz.

Pécs, Heim Pál utca 5. Telefon: 15-23.

A RÉKAVÁRI



A hajdani palota bejárata.
Foto: Nádor Katalin

Szigetvár, Pécsvárad, Siklós várának remélhetőleg rövidesen befejeződő helyreállításával Baranya megye olyan kiemelkedő értékű történeti emlékekhez jut, amelyekkel méltán büszkélkedhetik. Ujabban csatlakozott ezekhez a méretekben kisebb, műtörténeti emlékanyaga folytán annál becsesebb Máré-vár, amelynek feltárását és helyreállítását az Országos Műemléki Felügyelőség előreláthatóan a jövő évben fejezi be.

A megye területén azonban — az őskori földvárak mellett — számos olyan középkori várépítmény is található, amelyek nem kötik le ugyan a műemlék-helyreállítási érdeklődést, mert náluk nagyobbméretű, fennálló falmaradványokról, művészettörténeti szempontból kiemelkedő értékű tartozékokról nem beszélhetünk, amelyek azonban népünk történetének így is feltétlen megbecsülést érdemlő dokumentumai.

Középkori maradványok állanak a Zengőn, Szársomlyó (Nagyharsányi hegy) telején, Máriakéménd, Garé, Ibafa határában és másutt, amelyeknek múltjáról legfeljebb egy-két oklevél ad szerfölött hiányos tudósítást, de amelyek nem jutottak el a közvetlen kutatásig. Ez a feladat egyébként, mivel egy-egy várhoz falusi jobbágy-település is tartozott, a hódoltság alatt elpusztult falvak kutatásával függ össze, amit lassankint országosan régész-kötelességnek tekintenek.

A kutatásra várt vármaradványok között különös figyelmet érdemel a Mecseknádasd nyugati határrészén emelkedő meredek hegy tetejét elfoglaló Rékavár, más, voltaképpen igazabb nevén, Rákvár.

A vár a műemlékek hivatalos jegyzékében nem szerepel. *Genthon István* összeállításában csak ennyit találunk róla: „Mecseknádasd. Rékavár. Szent István ajándékozta angol származású udvari embereinek. 1936-ban (?) helyén kisebb ásatás volt."

Gerő László a magyar várakról írt könyvében pusztán nevét azok között a várépítmények között szerepelteti, amelyeknek csak alapfalai maradtak meg.

A mecseki kalauzok s hasonló kiadványok különféle közléseket nyújtanak róla. Mondják kora-vaskori illyr, továbbá kelta földvár maradványának, római kori építménynek, nemkülönben az avarok leigázása után a fékentartásukra rendelt frank haderő részére emelt erősségnek, végül — főként *Malcomes Béla* közgazdász következtetései után — a hazájából I. István korában hozzánk menekült két angol herceg számára épült menedéknek.

Mivel bizonyító erejű okleveles adataink nincsenek, a vár keletkezése, sorsa körül kialakult vélemények ellentmondásai közepette a vár múltjára csak a régészet munkája deríthetett fényt. Negyedszázaddal ezelőtt, szakember részvétele nélkül, Malcomes Béla végzett itt ásatásokat, ezeknek eredményéről azonban semmit sem tudunk. A feltárásról az akkori helyi és budapesti sajtóban számos közlemény látott napvilágot, Malcomes „Szent István unokája" című könyvében is azt írja, hogy az ásatás nagymennyiségű tárgyat, edényt, edénytöredéket, vaseszközt hozott napvilágra, de hogy a leletek, — amelyek a kormeghatározás alapjaiként szolgálhatnak, az esetleges feljegyzések, helyszínrajzok — ha voltak — hová lettek, nem tudjuk. Az azonban bizonyos, hogy az ásatás a vár eredete, kora, sorsa tekintetében pozitív eredménnyel nem zárult.

Néhány szó

A CIPŐKRŐL

Cipőt akarok vásárolni. Huszonötöset, lemosható vagy krémmel tisztítható bőrből, de csak nubuk van. Igaz, hogy esőben néhány lépés után átázik a kiscipő talpa és felszívja felsőrésze is a vizet, de ilyen van.

Ismét cipőt akarok vásárolni. Harmincegyeset, könnyűt, amely nem húzza a gyerek lábát, mindamellett vízhatlant, tartósat. Az eladó őszintén meglepődik: „Könnyű is legyen, meg erős is? Ilyen kérem nincs!" pedig neki is rémlik,

mintha látott volna

olyan Csehszlovákiában gyártott gyermekcipőt, mely ezeknek a kívánalmaknak megfelelt. Dehát nálunk ne keressen senki ilyent, mert viszonylag könnyű cipőket nálunk csak harmincasig gyártanak, de ezek túlnyomórészt silány minőségűek. Legfőbb hibájuk, hogy áteresztik a vizet és oly gyorsan elkopik a talpuk, hogy egyhónapi viselés után rendszerint javíttatni kell. Harmincegyestől — állítólag a szülők határozott kívánságára — a felnőttek divatjának megfelelően majdnem kizárólag nyújtott fazonú kiscipők kaphatók. Ezek a hét-nyolc esztendős kisfiúk és kislányok lábán úgy néznek ki, hogy az ember legszívesebben sírvafakadna. S az ember hiába veszi nyakába a várost, minden üzletben ugyanazokat a fazonokat veszik elő a dobozokból. Nyújtott orrú leányka lakkcipő, nyújtott orrú, csau-színű gumitalpú cipő, ugyanez szürkében. Esetleg van még egy-két fazon bőrtalpúban is, de azok annyival rosszabbak, hogy orruk nemcsak keskeny, hanem lapított is, tehát kétszeresen nyomorítja a gyerekek lábát.

Pedig a Dél-dunántúli Cipőnagykereskedelmi Vállalat igazgatójának, Bogorin Egon elvtársnak véleménye szerint éppen az ilyen nagyságú gyermek- és szárascipőkből legjobb a választék, míg a kisebb, úgynevezett fles-eljárással készült cipőkből kevesebb is van és a beázás ezeknél teljesen biztos. A 31—40-es nagyságig már duplatalpú, gépszöges talpú és pórotalpú cipőket is gyártanak, de legmegbízhatóbb — mint a Cipőnagykereskedelmi Vállalatnál mondják — a vulkanizált gumitalpú iskolacipő, melyet javítani úgyszólván nem is kell, ennek ellenére csak kis mértékben vásárolják. Ennek oka — mint feltételezik — az, hogy más cipők tetszetősebbek.

Felmerül a kérdés: miért nem lehet tetszetős is az, ami jó? S miért nem jó az a cipő, amelyik tetszetős? Az ajánlott tartós, vulkanizált gumitalpú iskolacipő bizony eléggé otromba. A Cipőnagykereskedelmi Vállalat átvette és megpróbálja eladni ezeket, s ha nem sikerül, ugyanúgy leértékelik majd, mint két évvel ezelőtt a terepgumitalpú durábelbakancsokat, melyekről utólag kiderült, hogy nagyon jók, tartósak voltak, de erre már csak akkor jött rá a vásárlóközönség, amikor az ipar megszűntette a gyártását. Ezek a tények feltétlenül arra engednek következtetni, hogy a Cipőnagykereskedelmi Vállalat illetékes dolgozói nem minden esetben járnak el teljes felelősséggel, ha az igények kielégítéséről van szó. Miért ne lehetett volna történetesen elintézni, hogy a

tartós iskolacipőket jobb formában

gyártsák.

A vásárlók sokszor hangoztatták már a kívánságukat, hogy bízzák rájuk a cipőfazonok kiválasztását. Történetesen ne a Cipőnagykereskedelmi Vállalatok megrendeléssel megbízott dolgozói mondják ki a végső szót. Ujabb fazonok gyártása előtt rendezzenek vidéken is közvéleménykutató kiállításokat, s ne egyes eladók, hanem a kiállításon szavazók véleményére támaszkodva tárgyaljanak az iparral!

Nagyobb igényeket kellene támasztani a nagykereskedelemnek a cipők minőségét illetően is. Tűrhetetlen, hogy a háború befejezése utáni második évtized végén olyan talpakkal gyártsák a cipők többségét, mint jelenleg, hogy a cipők sarka egyetlen viselés után úgy megkopjék, hogy javíttatni kelljen. A kereskedelem azt ajánlja a szülőknek, hogy télen viseltessenek hócipőt gyermekeikkel, így elkerülhető a cipők beázása. A hócipőviselés valóban egészséges és érthetetlen, hogy az utóbbi esztendőben alig vásárolják. Még érthetetlenebb azonban, ha ezeket azért ajánlják, hogy az alájuk húzott cipő ne ázzék be. Húzzon talán nyári esőzések, vagy koraőszi csapadékos időjárás esetén is hócipőt a gyermek?

A gyermekcipőellátás külön problémája az elosztás. Pécsett valóságos lesbenállással lehet gyermekszandálhoz jutni, a nyári kiárusítás óta pedig nehezen találni akár egyetlen párat is az üzletekben. Ugyanakkor vidéken még most is három-négy féle fazont tudnak mutatni a 26—30-as és 31—34-es gyermekszandálokból, mert ott nem volt olyan kereslet, mint amilyenre felkészültek. A kereskedelemnek számolnia kellene azzal — mint ahogy a néhány évvel ezelőtt történt felmérések is bizonyították — hogy faluról

sokan jönnek a városba

vásárolni, mert azt hiszik, hogy itt sokkal nagyobb a választék. Ennek megfelelően kellene az árukat elosztani, különben máskor is előfordulhat, hogy amíg a falusiak Pécsett szerzik be a gyermekcipőket, a pécsieknek a vidéki városok és községek boltjait kell ugyanilyen célból felkeresniök.

Apróságnak tűnik ugyan, mégsem oldották meg eddig, hogy a gyermekcipők sarkait és orrát még a gyárban megerősítsék. Férfi szandálokon és egyes gyermekcipőkön már láttunk műanyag sarokbetétet. Miért nem lehet ezeket általánosítani, vagy pedig tartós, jó gumisarokkal ellátni a gyermekcipőket?

Örülnénk, ha ezekkel a problémákkal foglalkoznának az illetékesek, és a közeljövőben sikerülne megtalálni a megfelelő megoldásokat.

H. M.

Gazdag emberek

Bóly, 1963 szeptember.

A vélemények általában megegyeznek azzal, hogy Baranya megye leggazdagabb községe Bóly.

Ha az idegen végig megy a községen, feltétlen szemébe tűnik a jól, szépen tatarozott házak sokasága, a számos, virágos park. A házak külcsínére és a virágos parkokra pedig csak ott adnak, ahol van is miből.

Azt mondják, hogy ez a község mindig is a jómódúak közé tartozott. De, hogy ezt a gazdagságot az utóbbi 10 esztendőben tovább növelték — ez biztos. Határozott állítás ez, amit bizonyítani kell.

ENNEK A KÖZSÉGNEK BANKJA VAN

A takarékbetétek száma meghaladja az 1300-at, amiből több mint fele a bólyi. Az összeg pedig, amit a bank kezel: 7 millió 200 000 forint. A bankosok azt mondják, volt már ennél több is, de most az iskolai év megkezdésekor — több mint 500 általános iskolás jár a bólyi iskolába — jóegynéhány „piros hasút" kivettek a takarékból. Ebben a bankban mondották el azt is, amit azt hiszem, hogy a történelem folyamán magyar parasztról soha nem mondhattak el: a családok pénzét a bank kezeli. Nemcsak azzal, hogy egy-egy nagyobb összeget hoznak be, (akad olyan betétes is, akinek a könyvében 70 000 forint van) hanem úgy is, hogy 2—300 forintokat tesznek be megőrzésre, s ha kell belőle 100 vagy 150 forint, csak nyitják a takarék ajtaját és kérik az összeget. Régen ha a parasztnak elvétve kezébe került egy jelentősebb összeg — dugta a szalmazsákba. A bankba kevésbé tette, mert félt, hogy elvész a pénze. Ma? A község 3300 lakosából több mint 700-nak takarékkönyvecskéje van. Az állam iránti bizalom jele ez.

ÉPÜL A KÖZSÉG

Az utóbbi években 51 család emelt magának szép házat, olyant, hogy közülük számos még egy nagyváros díszére is válhatna. Az építkezés állandósult — jelenleg 16 ház épül, 40 házhely pedig már gazdára talált. Rádió? A faluban 607 ház van és a rádiók száma 630! Televíziós antenna 107 házon magasodik. Autó? A számuk már meghaladja a félszázat! Akad olyan család, ahol külön autón jár az apa is, a fiú is.

„Persze, mert élére rakják a garast" — mondhatná valaki. De ha elővesszük a földművesszövetkezeti központ statisztikáját, ez arról győz meg, hogy a község 3 boltja ugyancsak forgalmas, nem verik a fogukhoz a bólyiak a pénzt. A jómód bizonyításáért álljon itt további három adat. A vasműszaki boltnak féléves terve ebben az esztendőben 1 660 000 forint volt — eladott 2 472 000 forint értékű árut. A ruházati bolt a tervezett 1 580 000 forint helyett 1 979 000 forint értékűt, a cipő- és konfekció üzlet pedig a tervezett 1 120 000 Ft helyett 1 463 000 forintot forgalmazott. Igaz, hogy a környékről is sokan itt szerzik be a különféle árukat, de a bólyiak is sokszor beutaznak Pécsre vásárolni — s az itt elköltött pénz nem szerepel a statisztikában.

Úgy vélem, hogy a jómód, a megalapozott élet szemléltetéséhez elegendőek ezek a számok.

A következő kérdés szinte magától adódik:

HONNAN E GAZDAGSÁG?

Bóly is, — mint a mai magyar falvak általában — a termelőszövetkezetből élnek. A Kossuth tsz-ük csakúgy mint az állami gazdaságuk országos hírű. A termelőszövetkezetből és az állami gazdaságból a község lakóinak mintegy kétharmada él.

A tsz-ben havonta 30 forint munkaegységelőleget fizetnek. 1962-ben egy munkaegység értéke 42 forint volt. A tagság szorgalmára, munka fegyelmére egy jellemző adat: 336 munkaegység volt tavaly az átlag s olyan, aki a kötelező munkaegységet saját hibája miatt nem végezte el — nem volt. A tsz főkönyvelője több tucat nevet is felsorol, olyanokét, akik különösen jó munkát végeztek, sok munkaegységet szereztek. Csernyi Péter állattenyésztő tavaly a 733 munkaegységére közel 31 000 forintot „gyűrt zsebre", felesége is szerzett hozzá a munkaegységből közel 10 000 forintot. Tóth Gáborné közel 27 000 forintot vitt haza... és hosszú lenne mind-mind sorolni. S mindehhez még hozzá kell számítani a háztáji gazdaság jövedelmét...

Kétségtelen, hogy kitűnőek a tsz eredményei. Arra a kérdésre, hogy hogyan érték ezt el — válaszul tanulmányt lehetne írni. Cséplő György főagronómus — a napokban tért vissza a Szovjetunióban tett tanulmányútjáról — a hogyanra válaszolt néhány mondatban. „Azt mondják, hogy nálunk jó talajú a föld. Igaz, de a környék földje is hasonlóan jó, ott is elérhetők ezek az eredmények. Igyekezünk a tagság számára egész évben munkát, biztosítani. 100 holdas kertészet, 10 hold dohány, munkaigényes növények. A dohány télen is biztosítja az elfoglaltságot, a munkaegység szerzését. Minden este a brigádvezetőkkel megbeszéljük, papírra írjuk a másnapi munkát. S amit úgy neveznek, hogy a tagság „hozzáállása". Nálunk a tagok bejönnek munkát kérni, nem a brigádvezető kopog be reggelenként hozzájuk. Meg aztán megadjuk a földnek, amit megkíván. Vannak tsz-ek, ahol egy-egy munkafolyamatot „megspórolnak", például a hengerezést, boronálást. Olyan „spórolás" ez, amire csak ráfizetni lehet."

Az idei termés a jó munka ellenére is — kevesebb mint tavaly. Kedvezőtlen volt az időjárás, csak búzából 16 vagonnal kevesebb termett. A rossz termés pedig mindig is a paraszt „zsebébe vágott". Kétségtelen, hogy most pedig a tsz tagsága sínyli meg. Azaz... a közös gazdálkodás előnye az is, hogy a veszteséget van miből pótolni. Jól fizet a zöldségkertészet, jól a virágkertészet. A tejüzem, a daráló, a gatter-fűrésztelep — hoz a konyhára.

De megbízható kereseti forrása a bólyiaknak az állami gazdaság is. A munkások havi átlagkeresete megközelíti az 1500 forintot, a műszakiaké a 2300 forintot. Az illetményföld, a nyereségrészesedés (20—26 napi) jelentősen emeli a jövedelmet.

Így és ezekből tevődik össze a falu gazdagsága.

S A JÖVŐ?

„A bólyiak rákaptak a tanulásra" — így mondják a tanácson. Ebben a hónapban szakközépiskola nyílt Bólyban. A fiúk a mezőgazdasági gépszerelést sajátítják el, a lányok tejgazdasági szakismereteket szereznek. Egyelőre az általános iskolában működik a szakközépiskola, de már tervezik, a helyét is kijelölték az új önálló szakközépiskolának. Kihelyezett mezőgazdasági technikum is működik 42 fővel. Az idősebbek esténként az általános iskolát végzik 20—25-ös létszámmal...

A tsz ma már körülbelül 80 százalékban gépesített s a 100 százalékhoz alig 1—2 esztendő szükséges. Tervezik a jövőt. 1964-ben 100 férőhelyes tehénistállót építenek, a főmajor kialakítása első lépéseként, ahol 300 szarvasmarhát gondoznak majd. Aszalóüzem létesítése is szerepel a tervben.

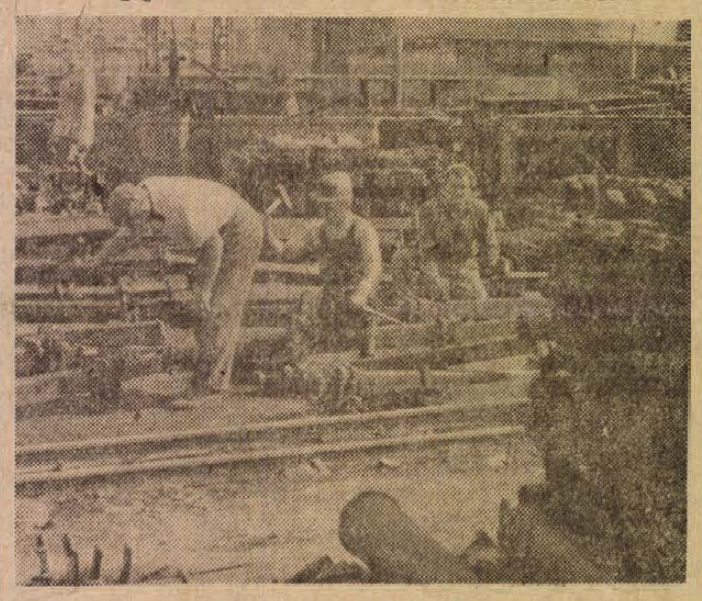
A tanulás és a gazdálkodás között örömmel tapasztalni az összefüggést. Mert mi más ez, ha nem gondos előrelátás, hogy a tsz 100 százalékig gépesített lesz és a bólyi fiúk a szakközépiskolában a mezőgazdasági gépszerelést tanulják, — nagy tehénállományuk lesz s az ehhez szükséges például tejgazdasági szakismereteket a lányok már most kezdik elsajátítani. Okos, előrelátó munka ez, az irányító szervek és a gazdálkodók jó összhangját bizonyítja.

De bizonyít mást is. Ezt a községet mintegy fele-fele arányban lakják magyarok és németek. A széthúzásnak még csak nyomát sem tapasztalni. Annál inkább az egymásra találásnak. Ennek egyik példája: ebben az évben megkötött 12 házasságból 4 volt „magyar—német" házasság. Érdekes módon még a falu vezetésében is érvényesül a nemzetiségi politika. A tanácselnök német, a felesége magyar, az elnökhelyettes magyar, a felesége német.

Ott, ahol megtanulnak nemcsak dolgozni, hanem okosan gazdálkodni is — nem marad el az eredmény. Bóly példája a többi falu jövőjét is előrevetíti.

Garay Ferenc

Négyszáz fémtám Béta-aknának



A komlói Kossuth-bányaüzem gépműhelye előtt szorgosan dolgoznak a javító szakemberek. A Kossuth-bánya egyik fejtésében nemrégiben befejezték a termelést, s a visszarabolt fémtámokat most újra használható állapotba helyezik. Az elgörbült vagy egyébként rosszul működő támokat rendbehozzák, hogy a Béta-aknai fejtésekben újra használni lehessen. A fémtámjavító részleg dolgozói — kiegészítve a szállítási körlet munkásaival — határidőre elvégzik a 400 tám felújítását.

ÁSATÁSOK

Rékavár múltját illetően tehát a legutóbbi időkig tudományosan megalapozott ismerettel nem rendelkeztünk. Mivel a régészeti feltárások szükségességét az idegenforgalmi szempontok is indokolták, néhány évvel ezelőtt a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal szorgalmazta az ásatások megindítását. A várhegy peremén szemmel alig kitapogatható, tengelyében több mint 200 m hosszú, 40 m széles várudvart kerítő külső várfal vonulatát, a Hivatal megbízásából, Reuter Camillo erdőmérnök fel is mérte, a kutatás megkezdésére azonban nem került sor. Ezt most tette lehetővé a megyei tanács támogatása, amelynek segítségével a Janus Pannonius Múzeum a közelmúlt hetekben megindított egy, egyelőre négy hétre tervezett, felderítő jellegű feltárást.

Ennek megkezdéséről, az első napok lassan mutatkozó eredményéről a Dunántúli Napló már hírt adott.

Az köztudomású volt, hogy Réka várában fennálló nagy épületfalak nincsenek. A XVIII. századi falu-, malomépítő telepesek alapos munkát végeztek, amikor nemcsak az épületek falait döntötték le, hanem a külső várfal fennálló részeinek kőanyagát is nagyobbrészben kibányászták, olyannyira, hogy manapság a falak helyét semmi, vagy legfeljebb bizonytalan, mohos kődarabokkal borított dombocskák jelzik, vagy inkább sejtetik.

A kutatás eredményeként megállapítható volt, hogy a mintegy 7000 m² területű, hosszas, keskeny várudvart közel 450 m hosszú, 3 m széles külső várfal körítette. Az egykor 4—5 m magas kőfalból, a várudvaran belül, 1—1,5 m magasságú maradvány bontható ki a rá- és mellérakódott omladék alól. A külső várfal nyugati végén, — ahonnan csodálatos kilátás nyílik Baranya legszebb tája, az Óbányai völgy felé, — maradványában 3,5 m magas figyelőtorony emelkedik. Beljebb egy közel 15 m hosszú épület csatlakozott a várfalhoz. A várudvar közepén nagyobb épület állt, vele szemben, a várfal északi oldala mellett, egy, romjaiban váltakozva 0,5—3 m, egykor bizonyára több emelet magasságú, négyszögletes toronyépület maradványa bontakozott ki a romhalmaz alól, amelynek mintegy 3 m széles kapunyílása is előtárult.

Ezeket az épületeket kelet felé a várudvart keresztben metsző, széles fal határolta, amelynek mentén kisebb mélységű farkas-árok mélyedt. Több más épület maradványának nyoma is felismerhető volt a várudvar erdő-borította területein, ahová a felderítő munka egyelőre csak kutató-árkokat húzhatott.

Az épületek és a külső várfal anyaga többé-kevésbé alakított palás mészkő volt. A már elpusztult felsőbb szinteken azonban téglát is használtak, amelyek a korhatározásnak első dokumentumai voltak.

Kitűnt az is, hogy a várudvar hajdani járószintje átlag 50 cm-rel volt alacsonyabb a mainál. Az épület maradványokat azonban csaknem mindenütt 0,5—1, sőt, helyenként 2—3 m vastagságú omladék fedte.

Az omladékok alatt, az épületek padlózatán, a falakon és falak mentén pedig mindenütt megtalálható, felismerhető volt a vár pusztulásának bizonyítéka: szénné égett gerendák, faszén és koromrétegek, kiégett vakolat-felületek, elüszkösödött küszöb beszéltek arról, hogy a várat tűzvész pusztította el.

Az omladék alatt sok helyen cserépedény-töredékek jelentős tömege feküdt. Jellegük használatuk korát egyszeriben elárulta: a XIV.—XV. századból valók voltak. Ugyanilyen korúnak bizonyult számos más lelet is: vékony vastőr, sarkantyú, lópatkó, kicsiny rézgyűrű és egyéb tárgyak.

A vár egyszerű alaprajza, az épületek felépítési módja, a szerény mennyiségű leletanyag, nemkülönben a gótika emlékeinek, faragott köveknek, kályhafiókoknak, stb. teljes hiánya elegendők voltak annak megállapításához, hogy a várat feltétlenül a középkorban, talán a tatárjárás után, de legkésőbb a XIV. század elején építették. A vár pusztulásának idejére egyelőre teljes értékű bizonyítékkal nem rendelkezünk, de az legkésőbben a török alatt következhetett be.

A felderítő kutatás befejeztével feltárt romokat egyelőre, a műemléki helyreállítás megkezdéséig, be kellett takarnunk, hogy ezeket az időjárás és kincskeresők pusztításától megóvjuk.

A vár mind tudományos, történelmi, mind pedig idegenforgalmi szempontból megérdemli a további kutatást, nemcsak a várudvar területén, de az azt körítő mély sáncolások mentén is. Ha megépül a Mecseknádasd—Óbányai autóút, a környék az üdülőknek paradicsoma, Rékavár pedig minden turistának kedvelt kirándulóhelye lehet.

Dr. Papp László
múzeumigazgató

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat férfi **segédmunkásokat** felvesz. Fizetés 1300—1600-ig. Jelentkezés: Siklósi út 104.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 21. szám
ÉPÜLETLAKATOST és SEGÉDMUNKÁSOKAT
pécsi munkahelyre felveszünk.

Dr. H. Subandrio asszony Magyarországra érkezett



Az Egészségügyi Minisztérium és a Külügyminisztérium meghívására néhány napos látogatásra dr. H. Subandrio asszony, indonéz egészségügyi miniszterhelyettes, az indonéz külügyminiszter felesége hazánkba érkezett. A Ferihegyi repülőtéren fogadására megjelent dr. Simonovits István, az egészségügyi miniszter első helyettese, Szarka Károly külügyminiszterhelyettes, Ortutay Zsuzsa, a Magyar Nők Országos Tanácsának titkára, ott volt Sarino Mangunpranote, az Indonéz Köztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, valamint a követség tagjai. A képen: dr. H. Subandrio asszony és kísérete a repülőtéren.

Subandrio asszony látogatásai

Dr. Doleschall Frigyes egészségügyi miniszter pénteken ebédet adott dr. N. Subandrio asszony, az indonéz külügyminiszter felesége, egészségügyi miniszterhelyettes tiszteletére a Gundel étteremben. Délután Fehér Lajosné teán látta vendégül Subandrio asszonyt.

Szombaton Subandrio asszony hivatalában felkereste Vass Istvánnét, az országgyűlés elnökét. A baráti eszmecsere után Vass Istvánné, az országgyűlés Gobelin termében ebédet adott Subandrio asszony tiszteletére, amelyen a látogatókon kívül résztvett Péter János külügyminiszter, dr. Doleschall Frigyes egészségügyi miniszter, dr. Simonovits István, az egészségügyi miniszter első helyettese és Szarka Károly külügyminiszterhelyettes.

Szombaton Subandrio asszony több egészségügyi intézményt is meglátogatott. — Felkereste az Országos Vérellátó Szolgálat Központját és a MEDIMPEX külkereskedelmi vállalatot, s megtekintette az Országos Korányi TBC Intézetet is.

Megnyílt az 1963. évi brnói nemzetközi vásár

Nyárády Róbert, az MTI kiküldött tudósítója jelenti:

Balszerencsés körülmények előzték meg az V. Brnói Nemzetközi Vásár ünnepélyes megnyitását. Pénteken délelőtt, — mint már jelentettük — rövidzárlat következtében tűz ütött ki a vásár fő csarnokában. Gyors és határozott közbelépéssel azonban a tüzet gyorsan sikerült megfékezni és eloltani. Így a vásárt az eredetileg tervezett időpontban, szombaton délelőtt meg lehetett nyitni.

Pénteken este megérkezett Brnóba a magyar kormányküldöttség is, amelyet Kossa István közlekedés- és postaügyi miniszter vezet.

A vásár ünnepélyes megnyitása szombaton két részben történt. Délelőtt 10 órakor a brnói Operaház gyönyörűen feldíszített épületében 12 ország kormányküldöttségének jelenlétében Frantisek Krajcir miniszterelnökhelyettes mondott megnyitó beszédet.

A miniszterelnökhelyettes rámutatott, hogy a brnói vásáron résztvevő országok száma évről évre gyarapszik, mind több nyugati és nemrég függetlenné vált ország jelenik meg termékeivel.

A szónok ezután méltatta

a nemzetközi munkamegosztás fontosságát, majd rámutatott a szocialista országok egyre szorosabb gazdasági együttműködésének jelentőségére, amely — mint mondotta — „döntő alapja annak, hogy a szocialista országok gazdasági fejlődése gyorsabb ütemű legyen".

Krajcir a továbbiakban azt emelte ki, hogy Csehszlovákia külkereskedelme, amely az elmúlt három évben 28 százalékkal növekedett, főleg a KGST-országokkal bonyolódik le, de ez nem gátolja, sőt inkább elősegíti a kereskedelmi kapcsolatokat a világ többi országával is.

„A kapcsolatok bővítését gátolják azonban az egyes országok diszkriminációs intézkedései és a vámkorlátozások.

A vásár tulajdonképpeni megnyitására szombaton délután 14.00 órakor került sor. Ekkor Antonin Novotny köztársasági elnök ünnepélyesen megnyitotta az idei Brnói Nemzetközi Vásárt, majd csehszlovák vezető személyiségek, valamint a megjelent külföldi kormányküldöttségek és a különböző országokból érkezett gazdasági delegációk kíséretében megtekintette a vásár egész területét.

A megnyitás alkalmából Kossa István, a magyar kormányküldöttség vezetője a következő nyilatkozatot adta az MTI tudósítójának:

— Az V. Brnói Nemzetközi Vásáron résztvevő magyar kormányküldöttség

nagy örömmel tapasztalta, hogy az eddigi brnói vásárok magas színvonala tovább emelkedett. Különösen jó benyomást tesznek a látogatókra a szocialista országok által bemutatott szerszámgépek, műszerek és járművek.

Rendkívül örvendetes jelenség, hogy a vásár jól kifejezi a KGST-n belüli nemzetközi szocialista együttműködést. Elmondhatjuk, hogy a kiállított gépek mind műszaki színvonalukat, mind a formatervezést tekintve, magas színvonalon állnak.

— Ami a magyar kiállítást illeti, úgy gondolom, nincs miért szégyenkeznünk: kiállított gépeink híven tükrözik a magyar iparnak az elmúlt években megtett fejlődését. Egészen bizonyos, hogy programvezérléses szerszámgépeink, legújabb orvosi műszereink és közúti járműveink mind a látogatók, mind a szakemberek érdeklődését felkeltik majd.

Tito elnök megtekintette a zágrábi vásár magyar pavilonját

Tito jugoszláv elnök szombat délután megtekintette a zágrábi vásár magyar pavilonját. A vendéget Incze Jenő külkereskedelmi miniszter, valamint a pavilon vezetősége üdvözölte. Tito nagy érdeklődéssel szemlélte a kiállítási tárgyakat, különösen a desztillációs-berendezések, a kompresszorok és a finommechanikai műszerek ragadták meg a figyelmét.

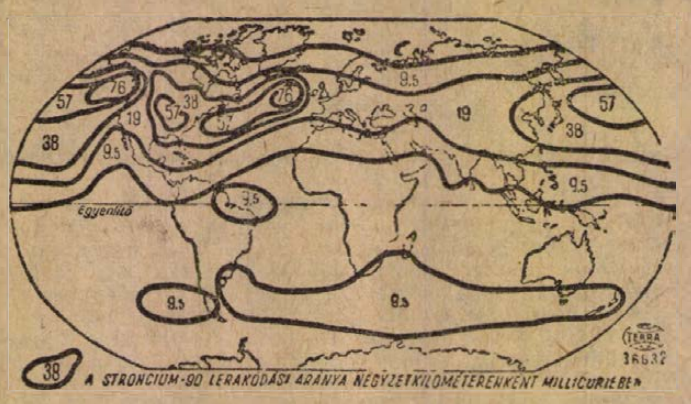
Az atomrobbantások következményei

A Szovjetunió következetes békepolitikájának jelentős eredményeként 1963 augusztus 5-én Moszkvában a Szovjetunió, az Amerikai Egyesült Államok és Nagy-Britannia képviselői részleges atomcsend-egyezményt írtak alá, melyhez egy hónap alatt 86 független állam csatlakozott.

A szerződés a világűrbeli, a légköri és a vízalatti nukleáris fegyverkísérletek megtiltását tartalmazza. Ismeretes, hogy a felsorolt atomkísérleteknél keletkező radioaktív termékek — közöttük a stroncium elem 90-es izotópja is — szennyezik legerősebben Földünk felszínét.

Mellékelt térképünk — mely a Newsweek c. amerikai folyóirat augusztusi számában közölt térképanyag felhasználásával készült — a kísérleti atomrobbantások következtében keletkezett és a Földünk felszínén ezideig felhalmozódott stroncium 90 földrajzi elterjedését ábrázolja. A stroncium 90 sugárzása következtében különféle módon (pl. fehérvérűség, életkor megrövidülés, fizikai és szellemi tekintetben csökkent értékű utódok stb.) hat károsan az emberi és állati szervezetre.

A térképen a radioaktív szennyeződés mértékének



négyzetkilométerenkénti megoszlását millicurieben tüntettük fel. A millicurie a curie ezredrésze. A curie a radioaktivitás mértékegysége, mely egy gramm rádiumnak másodpercenkénti bomlásszámát mutatja.

A jelenlegi szennyezettség mértékének összehasonlítására megemlítjük, hogy ha például a 19 millicurie szennyezettségű terület egy négyzetkilométeréről összegyűjtenénk a stroncium 90 izotópot, akkor olyan mértékű radioaktivitás keletkezik, mely mellett csupán egy sugárvédelemmel korszerűen felszerelt izotóp-laboratóriumban lehet dolgozni.

Hongkong és a kínaiak

Jurij Popov, aki nemrég körutat tett Hongkongban, az Izvesztyija heti mellékletében beszámol tapasztalatairól. Rámutat arra, hogy Hongkong angol gyarmat, egyike az Ázsia földjén még megmaradt gyarmatoknak. Más ázsiai országokban, például Indiában, Indonéziában már felszámolták a gyarmati uralom utolsó maradványait is, de Hongkong, ez az ősi kínai föld továbbra is angol koronagyarmat.

— A kínai vezetők — emeli ki Popov —, akik szavakban rendszeresen fellépnek a gyarmati rendszer ellen, sajnos, *nem tettek semmiféle reális lépést, hogy felszabadítsák a gyarmati elnyomás alól ott élő hárommillió honfitársukat.*

— Az utóbbi időben — folytatja a cikkíró — Hongkong egyre inkább a Kínai Népköztársaság és más ázsiai országok ellen irányuló ellenséges tevékenység támaszpontjává vált. A hongkongi kikötőben talál menedéket *a 7. amerikai flotta, amely tudvalevően több ször is provokációs akciókat hajtott végre Kina ellen.* Hongkongból irányítják az Indonézia ellen, Sarawak és Észak-Borneo szabadságharcosai ellen irányuló üzelmeket. Hongkong a különböző ázsiai országok ellen irányuló nemzetközi kémkedés fészke. Talán mondani sem kell, menynyire veszélyes a gyarmati rendszernek ez az eredetileg kínai földön berendezett támaszpontja.

— Vajon mi az oka annak, hogy a kínai vezetők, akik olyan haragtól izzó beszédeket intéznek a gyarmatosítók címére, semmit sem tesznek, hogy megszüntessék a gyarmatosítást saját földjükön? *Az elemi emberi logika alapján nehéz magyarázatot találni erre.* A kínai vezetők, akik saját demagók beszédeik rabjává váltak, és már nem látják a világot a maga igazi valóságában, nem akarják észrevenni ennek az élősdi városnak orrfacsaró bűzét, — írja befejezésül Popov.

A B. m. Állatforgalmi V., mohácsi kirendeltségére keres azonnali belépésre egy vezető

adminisztrátort,

októberi belépéssel, kb. 1 éves időtartamra egy adminsztrátort. Kívánalom: közgazdasági technikumi (lehetőleg kereskedelmi tagozatú) végzettség.
Jelentkezni lehet a vállalat főkönyvelőjénél, Pécs, Zetkin Klára u. 2/a.
Költséget nem térítünk.

Szombat délutáni eredmények

Kézilabda NB II.:

Pécsi Vörös Meteor—Ujpesti Gyapjú 5:4 (4:2). NB II. női mérkőzés, Pécs. A szombaton lejátszott találkozót nagy harc után nyerte a pécsi együttes.

Megyei I. osztályú mérkőzések:

Pécsi Előre—Pécsi Szikra 9:0 (4:0). Postás-pálya, 100 néző, vezette: Hári. A minden csapatrészben jobb Előre ilyen arányban is megérdemelte a győzelmet.

Porcelángyár—Pécsi Vasas 2:1 (0:0). Verseny utca, 100 néző, vezette: Papp. Közepes színvonalú mérkőzésen egyenlő erők küzdelme, a lelkesebb csapat győzött. Góllövők: Lapis, Gyurkó, illetve Rákóczi II-esből.

Tenisz NB III.:

Spartacus—BEAC férfi NB III. találkozó mérkőzései szombaton délután a nagy esőben félbeszakadtak a Balokány-ligeti pályán. A mérkőzéseket ma délelőtt fejezik be.

Kosárlabda NB I., NB II.:

PVSK—SZEAC 93:71 (37:35). NB I. férfimérkőzés, PVSK Tornacsarnok. Jó játékkal győzött a vasutas csapat. Legjobb dobók: Banna 27, Szamosi 25, illetve Faragó 14.

Pét—PEAC 91:73 (44:29). NB II. férfimérkőzés, PVSK Tornacsarnok. Hiába hajrázott a második félidőben a PEAC, a pétiek előnyét behozni nem tudta. Legjobb dobók: Hesszer 26, illetve Naumov 22.

HALÁLOZÁS

Szeretett édesanyánk, ÖZV. TÓTH KÁROLYNÉ 83 éves korában elhunyt. Temetése hétfőn fél 3 órakor lesz. A gyászoló család.

ÖZV. WALTZ JÓZSEFNÉ temetése 9-én 3 órakor lesz. Várkonyi-család.

Kifogástalan páncéltőkés bécsi pianínó eladó. Telefon: 15-63.

Házasság céljából keresem azt a 20—25 életkorú hölgyet, aki rendes, férjszerető. Egy gyermek nem akadály. Iparos jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Albérletet keresek egy független középkorú hölgynél. Független jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Asztalos iparitanulót felveszek. Pécsszabolcs, Április 4. u. 24.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

VASÁRNAP

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 8-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Tudósítás a Komló—Ujpest NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzés első félidejéről.
17.05: Szerb—horvát nyelvű műsor: Pihenés közben ... (Zenés összeállítás).
17.35: Német nyelvű műsor: Kívánsághangverseny.
18.05: Muzsikáló Baranya. A Pécsi Rádió hangos zenei újsága.
18.35: Oda van a virágos nyár. — Magyarnóták.
18.55: Petőfi-versek.
19.05: Londoni emlékek. A pécsi balett-együttes élményeiből.
19.50: Sporthírek, totóeredmények.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Tájszínház: Füredi komédiások (este fél 8 órakor) Mohácson. — A nadrág (este fél 8 órakor) Véménden.

MOZI:

Park: Utazik a cirkusz (délelőtt 10 órakor). Kéz kezet mos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Halál a nyeregben (délelőtt 10 órakor, szélesvásznú. — Mandrin kapitány (fél 4, 6 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Tiszta égbolt (délelőtt 10 órakor). Mandrin kapitány (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Építők Kultúrotthona: Orkán (délelőtt 10 órakor). Meztelen diplomata (5 és 7 órakor).
Bőrgyári Művelődési Otthon: Esős vasárnap (fél 5 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Az ötödik ügyosztály (délelőtt 10 órakor). Kulcs a szerelemhez (5 és 7 órakor).
Istenkút: Kertes házak utcája (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Ember a Holdon (délelőtt 10 órakor). Mandrin kapitány (fél 3, 5 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Pár lépés a határ (délelőtt 10 órakor). Legénylakás (5 és 7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Május 1. (Vasas II.): Cica mica, és más mesék (délelőtt 10 órakor). Szélvihar (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): A kis búvár (délelőtt 10 órakor). Kombháború (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Ügyefogyott Rómeó (délelőtt 10 órakor). Mr. Hobbs szabadságra megy (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrínyi (Szigetvár): A nagy start előtt (délelőtt 10 órakor). Egy szélhámos vallomásai (fél 4, fél 6 és 8 órakor).
Táncsics (Siklós): Akkor karácsonykor (délelőtt 10 órakor). — Bírósági ügy (5 és fél 8 órakor).

HÉTFŐ

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept 9-i, hétfői műsora: a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hírek.
A nagy munkák előtt. Jegyzet.
Kultúrcsoportok műsorából.
Hétfői beszélgetés.
Harmonikaszólók.
17.30: Német nyelvű műsor: Magunk közt ... — Tollrajz.
Vidám percek.
Népdalcsokor a Harzból.
18.00: Régi nagy sikerek. — Tánczene.
18.30: Ujra itthon. Utijegyzetek élőszóval.
18.40: A pécsi MÁV fúvószenekara játszik, vezényel: Bali János.
18.55: Dél-dunántúli híradó.
19.10: Színes, tanulságos élet. — Zenés összeállítás.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Kéz kezet mos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Mandrin kapitány (fél 4, 6 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Mandrin kapitány (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú)
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 4-es sporthíradó, Amit adtál: az Élet, 1963. július 27., Nemzetközi vásár Budapesten, Nyár a Velencei tavon. (Előadások 1 órától 3 óráig folytatólagosan).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): A három testőr. — Mylady boszszúja (5 órakor, szélesvásznú).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Kéz kezet mos (fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Séta a nárciszok körül (fél 6 és fél 8 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Egy szélhámos vallomásai (7 órakor).
Táncsics (Siklós): Csodálatos vagy Júlia (fél 8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Ferencváros—Csepel 4:0 (1:0)

Üllői út **30 000 néző.** Vezette: Emsberger
Góllövők: **Fenyvesi dr. és Rákosi** (2—2).
Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Perecsi, Fenyvesi II., Galambos, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr.
Csepel: Fatér, Deák, Kiss II. Pocsai, Kleiban, Kocsis — Kalmár II. Rottenbiller, Sáfori, Jucsov, Várnai.
Meglehetősen gyenge játékkal kezdődött a mérkőzés. Többet támadott a Ferencváros. Elég alacsony színvonalú volt a játék, egészen a 28. percig, amikor megszületett a zöld-fehérek vezető gólja.
Szünet után a Ferencváros fokozta az iramot. Az eddig hátravonultan játszó Galambos előrehúzódott és ez óriási mezőnyfölényt eredményezett a zöld-fehéreknek, ami gólokban is megmutatkozott.

Magas vérnyomás Érelmeszesedés Érfali megbetegedések GYÓGYÉLELMEZÉSÉHEZ használjon

VIROMA

szörpöt. Árusítja a Gyógynövény szaküzlet, Pécs, Bem utca 1. szám alatt.

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat komlói munkahelyére azonnali belépéssel felvesz

PALA- és CSERÉPFEDŐ SZAKMUNKÁST.

Jelentkezés: Komló, Kossuth Lajos u. 21. szám. Termelési osztályon.

ÉM. Komlói Állami Építőipari Vállalat azonnali belépéssel felvesz

IPARITANULÓK

oktatására

KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐ, VASBETON-SZERELŐ szakmunkást

a szekszárdi munkahelyünkre. Felvilágosítás a vállalat központjában Komló, Kossuth Lajos u. 13. sz. alatt, munkaügyi osztályon.

APRÓHIRDETÉSEK

Elcserélném 2 szobás házfelügyelői lakásomat hasonló főbérleti lakásért. (Déryné u. 18.)

Vincellér felvételt ik Aranyhegyen, Johan szőlőben. Tel.: 12-07, naponta reggel, este.

Kazánfűtőket vizsgával, villany- és vízvezeték-szerelőket, kazángépészeket, géplakatosokat, keresünk felvételre. Jelentkezés: Helyőrségi Komendánsi Hivatal. — Pécs, Rózsa Ferenc u. 7. Jelentkezési határidő 1963. 09—11-ig.

Siklóson nagytótfalui buszmegállónál nagy présház, szoba-konyhával, 1100 négyszögöl szántóval, 5 hl-es hordók, nagy kádak, 200 literes prés eladók. Érdeklődni: Pécs, Ady Endre u. 30. sz. Varga Sándornál.

Boroshordók eladók 550, 404, 223. Buzássy Ábel u. 30. Tel.: 32-91.

Több éves víz- és épületfűtésszerelő részlegvezetői gyakorlattal rendelkező

mérnököt

vagy **technikust** azonnali belépésre keresünk. Fizetés gyakorlattól függően 2600—2800 forint. Jelentkezni lehet ÉM. Komlói Állami Építőipari Vállalat Komló Kossuth L. u. 13. Személyzeti osztály.

Szőlő, szabolcsi hegyen terméssel, termés külön eladó. — Omega karóra, Doxa zsebóra, eladó. Korvin Ottó u. 5. földszint 4., Ujmeszes.

Szentmiklóson 375 n.-öl szőlő terméssel, lakható 1 szobás épülettel eladó. Érdeklődni: Szigeti vámi falatozó, 10 órától 13 óráig. 45-75-ös telefonon, Gáspárnénál.

Megvételre keresek Pécsett kétszoba összkomfortos, modern családi házat beköltözhetően, vagy építésre alkalmas közművesített üres telket. — Gázvezetékes előnyben. Készpénzzel fizetek. Ajánlatokat ármegjelöléssel kérek Mikó Antal Bonyhád, Bacsó Béla u. 13.

Magas, szőke férfi bármilyen foglalkozású, barna leány, özvegy, elvált asszony ismeretségét keresi házasság céljából. Válasz „Ősz 1963" jeligére a Jókai utcai hirdetőbe.

Őszi-téli divatbemutató

a Nádor Szálló Éttermében

szeptember 14.-én 17 órakor és 15-én 10 órakor a

RUHÁZATI MINTATERVEZŐ VÁLLALAT és a PÉCSI ÁLLAMI ÁRUHÁZ rendezésében.

A fővárosi manekenek modelljeit a Ruházati Mintatervező Vállalat ruha, kötszövött és cipőtervező művészei tervezték. Jegyek elővételben az Áruház vevőszolgálatánál válthatók.

Elcserélném uránvárosi összkomfortos garzon lakásomat szoba-konyhás városiért (PIK) urándolgozóval. Lánc u. 6.

Singer gyártmányú, endiliző varrógép, világos hálószobabútor eladó. Lánc u. 6.

Magnetofon Mambó eladó. Nagyflórián u. 21. földszint du. 5 óra után.

Kisgyermek gondozását belvárosi házamban vállalom. Telefon: 25-07, Horváth Károlyné, Pécs Alkotmány u. 20.

Kétszoba összkomfortos családi házat vennék szigeti részen a vámig, „Kétszobás belvárosi cserelakás van" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Pécsi Vegyesipari Vállalat **cipész-szakmunkásokat** felvesz. Jelentkezés Pécs, Irányi D. tér 9. munkaügy.

Jó állapotban lévő gyermekrekamié eladó. Érdeklődni 42-96 telefonon, 17 ó. után.

Pécsi kertészeti és Parképítő Vállalat segédmunkásokat vesz fel. Fizetési lehetőség 1300—1800.— Ft. Jelentkezés Siklósi út 104.

Autócsere! Balatonmáriafürdői 220 négyszögöl telket adok megegyezéssel személygépkocsiért. Wartburg, Skoda előnyben. Fejér, 46-21 telefon.

Beköltözhető kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Engels u. 50.

2 szoba konyha kertes családiház beköltözhetően eladó. Meszes, Appaffy u. 16.

Fiat 600 D (765cm³) kitűnő állapotban eladó Déryné u. 30.

Kilenc család méh eladó rakodó kaptárral. · Szál János, Kárászpuszta.

Perfekt gyors- és gépírónő nagy gyakorlattal állást változtatna bizalmi, vagy hasonló munkakörbe. Ajánlatokat „Lelkiismeretes" jeligére Sallai u. Hirdetőbe kérem.

Elcserélném másfélszoba összkomfortos házfelügyelői lakásomat hasonló főbérletre. Lehet újmecsekaljai, vagy meszesi is. Érdeklődni Móricz Zsigmond tér 9. Hegedüs.

Egy 700 literes szűretelőkád eladó. Kispostavölgy 2. sz.

Szoba konyhás lakást keresek. „15.000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

A **Sellyei Építő KTSZ vaskapu és vasablak** készítését valamint minden **VASSZERELÉSI** munkát soronkívüli vállal.

Figyelem! Állami Gazdaságba, vagy tsz-be elhelyezkedne univerzális villanyszerelő, lakás szükséges. „Villanyszerelő" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy szoba összkomfortos lakást cserélek 2 szoba összkomfortra. Kossuth Lajos u. 89. Trafik hétfőtől.

Kertes 2 szobás családiház beköltözhetően eladó, gáz van. Pécs, I. Dugonics u. 12.

Rövid bécsi gyakorló zongora olcsón eladó. Kovácséknál, Harang[illegible] u. 1/1.

Eladó RS-09 magasnyomású permetezőberendezés új, 2 búvárszivattyú, 1800 db I. a. minőségű cirokseprő. Új Élet mtsz. Szabadszentkirály.

Pesti lakással rendelkező nyugdíjas pedagógus nő megismerkedne diplomás nyugdíjas férfival „Házasság" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Belvárosban szoba konyha éléskamrás öröklakás eladó. Lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni Vasas II. Szövetkezet u. 136.

Eladó házrész 2 szoba, konyha, mellékhelyiséggel. Azonnal beköltözhető. Külön házrész 1 szoba, konyha mellékhelyiséggel eladó beköltözhetően. „Nyugodt" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó modern világos hálószoba. Pécs, Kossuth u. 28. alsó udvar.

Zongora Stingl originál, páncéltökés, rövid, fekete, kifogástalan állapotban eladó, Vitéz u. 40.

125 cm³ Moszkva motorkerékpár eladó, esetleg részletre is. Megtekinthető egész nap. Sörház u. 4. udvarban.

Alig használt konyhabútor, fürdőhenger, káddal, hordozható cserépkályha sürgősen eladó. Rácváros 36. Zámbó.

Vennék beköltözhető kertes családi házat, esetleg öröklakást, vagy házrészt 100.000 kp. a többi megegyezéssel. Részletes leírás. „Kevés lépcső" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Felvásárlási adminisztrátori munkakörbe keresünk

közgazdasági vagy mezőgazdasági technikumi végzettséggel és gyakorlattal rendelkező

FÉRFI MUNKAERŐT

azonnali belépéssel. Jelentkezés: Baranya megyei Tejipari Vállalat, Pécs, Rákóczi u. 18—20. Személyzeti előadónál.

Szoba-konyhás lakást, vagy egy kis szobát keresek Pécs környékén sürgősen. „25—30 ezerig" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szép nagy egészséges különbejáratú üres albérleti szobát konyhahasználattal tudok annak kiadni, ki egy évi lakbért előre tud biztosítani. Kovácstelep, Hóvirág u. 20. sz. Érdeklődni vasárnap.

Eladó 2 szoba konyha kamrás beköltözhető házrész. Bővebbet: Anna u. 38. Juhász.

Beköltözhető ház 2 szoba konyha nyárikonyhával sürgősen eladó. Steinmetz kapitány tér 6.

Igen fejlett nagy gyümölcsű legkorábban érő országosan elismert „Eszterházi korai" fajta eperpalánta korlátlan mennyiségben kapható. Darabonként 30 fillér. Szállít Klinkó Endre, Kővágószőllős, Cserkut.

Új nádpadló eladó. Pécs, Perczel u. 31. szám. Gemeinernél.

Életjáradékra ház, gyümölcsössel, mellékhelyiségekkel, egy szoba-konyhával 30 000 Ft készpénzzel átvehető. Érdeklődni: Horgas, Teréz u. 9.

Hálószobabútorok, szekrények, ágyak, toalett-tükrök, sodronyok, éjjeliszekrények ágybetétek, sublót, előszobafal, stelázsik, konyhaszekrények, olcsón eladók. Doktor Sándor u. 57., üzlet.

Családi ház eladó. Gyöngy u. 7. sz. — Érdeklődni: szept 8-án Kovács József.

CIPÉSZ szakmunkásokat másodállásként, bedolgozónak alkalmaz a Pécsi Vegyesipari Vállalat Irányi Dániel tér 9. Nyugdíjasok is jelentkezhetnek.

Házrész eladó azonnal beköltözhetően, gazdasági épületekkel, kerttel. Észak-megyer 2.

Két középiskolás kislányt magamhoz vennék. Cím: József u. 17/2. I. em.

Majláth u. 28. számú ház azonnal beköltözhetően eladó.

Harkányban víkendtelep központjában Ifjúság útja 27. félkész víkendház eladó. Érdeklődni Pécs, Déryné u. 12. Kajtár.

Eladó azonnal beköltözhető szoba konyhás házrész kerttel Hegyalja u. 56. Varga.

Fiat-Balilla 4 személyes, műszakilag kifogástalan, olcsón eladó. Kisfaludy u. 4/2 alsó csengő.

Hét tranzisztoros zseb rádió eladó, Telefon: 60-72.

Eladó azonnal beköltözhető ház, 2 szoba konyha kert, villany, víz 15-20.000 Ft-tal átvehető. Máriakéménd, Széchenyi tér 1.

Fiatal, gyermektelen házaspár különbejáratú üres albérleti szobát keres. „Üres" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Pécsi belvárosi főbérleti szoba konyha mellékhelyiséges lakásomat budapestire cserélném VIII-XI. kerületbe. Rákóczi u. 22. Jónásék.

Szőlő eladó azonnal beköltözhető 2 szoba konyha. Nagydeindol Stréb. Telefon: 14-94.

250-es Jawa eladó. Alkotmány u. 6.

Bokorrózsa újdonságok, remek színekben. Megtekinthető és előjegyezhető, őszi ültetés biztos eredmény. Hentz Kálmán, Tiborc u. 46. (volt Alsó-Makár u.) 27-es busz végállomásnál.

Költözködést, bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány utca 31. Telefon: 42-90.

Zongora rövid, kereszthúros, páncéltökés, eladó. József utca 19., házfelügyelő.

Férfi segédmunkásokat kőművesek mellé, árukísérő szállító munkásokat felvesz a MÉK Pécsi Kirendeltsége. Jelentkezés: Megyeri út 92.

GUMICSIZMÁK, GUMICIPŐK javítását rövid vállalási idővel elvégzi a Pécsi Vegyesipari Vállalat gumijavító részlege Pécs, Irányi Dániel tér 9.

Ablakredőny készítését és javítását hat havi részletfizetésre vállalom. Todenbier, Sallai u. 39.

3 szobás, kertes családi ház sürgősen eladó. Komló, Somágtető, Attila u. 11.

Segédmunkásokat, kő műveseket és ácsokat azonnal felvesz az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége. Jelentkezés: Pécs, Káptalan u. 2. sz. alatt.

Elcserélném régibérű 2 szobás, komfortos lakásomat garzonra vagy 1 szoba-konyha előszobásra. — Cím: Bajcsy Zs. u. 18. I. em. Telefon: 46-75, 17—20 óra között.

Dolgozó szülők gyermekét gondozásra elvállalnám. Felsőbalokány u. 4. sz.

Uj Opel alkatrészek eladók Vámház u. 24.

58 éves nyugdíjas bányász havi 2000,— Ft nyugdíjjal, házzal, megismerkedne házasság céljából egy szolíd, tisztaéletű nővel 45—60-ig. „Józsencsét" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Fa és vaskeretes ágybetét javítás, befonás Eiter Sándor, Nagy Lajos utca 5.

Kaposvár utcai társasházban lakások elő jegyezhetők. Telefon: 26-51. Délután 6—8-ig.

Háromszobás nagyméretű öröklakás cserével beköltözhetően eladó. Szabadság út 54., dr. Forster.

53 éves egyedül álló özvegy iparos házastársat keres. Lakásom van. Svégel József, Pécs, Mecsekalja III. kerület, Hóvirág u. 1.

Egy db 15 hl-es szűretelőkád eladó. Érdeklődni: Előd u. 11.

FORGÁCSOLÓ SZAKMUNKÁSOKAT és fiatalkorú fiúkat kisegítő munkára felvesz az ÉM. Építőgépjavító és Gyártó V.

Pécs, Vasut u. 2.

Pesti divatbemutatók, őszi, téli modelljeivel, külföldi divatlappal várja a hölgyeket Könczöl női divatszalon. Pécs, Rákóczi út 40/1.

Pécs-Gyárváros, Felszabadulás út. 9. sz. ház lebontásra engedéllyel eladó. Érdeklődni: Tóth Sándor, Kistótfalu, Kossuth út 31.

Háromszobás, összkomfortos családi ház beköltözhetően eladó. — Pécs, Zerge u. 24.

Ariel 550 köbcentiméteres oldalkocsis motorkerékpár, teherszállításra is kiválóan alkalmas, eladó. Magyarürögi út 22—24.

Kétszoba összkomfortos, szuterinos, pincés, kertes családi ház eladó. — Kertváros. Bokréta u. 5. Keményitőgyár mellett.

Eladó újszerű, kifogástalan Tünde motorkerékpár. Dankó Pista u. 5., Balokánynál.

Termelőszövetkezetek, állami gazdaságok, közületek és magánosok részére soron kívüli végzünk mezőgazdasági és egyéb gépek javítását garancia mellett. Állami Mezőgazdasági Gépjavító Állomás, Homorud.

Volkswágen személykocsi eladó. Bonyhád, Perczel Mór u. 7. Telefon: 94.

Veszek és eladok használt háztartási gépeket, kisipari szerszámokat, kerékpárt, kályhákat, stb. tárgyakat. Makkos Imre őszeres, Zólyom utca 19. szám.

Beköltözhetően eladó a Jókai utcában 3 szoba összkomfortos III. em. öröklakás. — Ajánlat „Száznyolcvanezer" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Fő- vagy albérleti szoba-konyhát, esetleg szobát, konyhahasználattal keresünk. Lehetőleg magánrendelkezésű házban. — „2x5 10" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném új, modern, lakókonyhás lakásomat nagyobbra. „Állomáskörnyéki" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Körpáncélos, kereszthúros rövid fekete zongora és egy metronom eladó. Megye utca 15/1.

Két családnak alkalmas családi ház, négy szoba, mellékhelyiségekkel, 1200 négyszögöl kerttel, szabad kézből eladó. Papp Ferenc, Bezedek 96.

Rózsa Ferenc u. 36. sz. családi ház 2 szoba-konyha, mellékhelyiségek, beköltözhetően eladó. Érdeklődni egész nap.

Forgalmi előadót keresünk meghatározott időre. Posta Központi Járműtelep Kirendeltsége, Pécs, Jókai u. 10. Tel.: 24-40.

Eladó Basamalom 21. számú beköltözhető gazdasági ház készpénzért. Bővebbet: Gundrum, Kossuth L. u. 39.

Fénymásolást SOKSZOROSITÁST rövid határidővel vállal a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Irányi D. tér 9.

Háromszoba összkomfortos ház beköltözhetően eladó. 59-54 József Attila u. 51.

Albérleti szobákat keres hallgatóknak a Pécsi Jogi Kar. Címek bejelenthetők a Dékáni Hivatalban 48-as tér 1. Telefon: 23-34 2 mellék.

A szentdénesi „Egyetértés" Mg. Tsz. szakképzett juhászt keres. Lakást biztosítunk. Jelentkezés a Tsz elnöknél.

Megnősülnék. 50 éves elvált üzemi dolgozó, 14 éves kislányom van. Keresetem 2000 Ft. Keresek özvegy vagy elvált asszonyt, akinek lakása van. Kislányomnak anyát, nekem megértő, komoly feleséget. Választ a Sallai u. Hirdetőbe „Anyukát szeretnék" jeligére kérem.

Eladó teljesen új Orion Duna nagyképernyős TV. Csillag u. 19.

Beköltözhetően. Üdülő környékén 2 szoba összkomfortos ház eladó, vagy elcserélhető 1 szoba összkomfortos öröklakásért. Ajánlat „Százharminc ezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető ház Harkányban gazdasági épülettel alkalmazással, gazdasági felszereléssel, négy és fél hold szántóföldel eladó. Érdeklődni lehet Pécs, Előd u. 22.

Fiatal házaspár, üres szoba konyha albérletet keres. Ady u. 23. Szabóné.

37 éves férfi keresi csinos nő ismeretségét házasság céljából. „Aki társra vár" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Moszkvics 407-es négysebességes 14.000 kmrel újszerű állapotban fizetési kedvezménnyel eladó. Pécs, Tolsztoj u. 37. Telefon 17 óráig 52-76.

Vezetőállású okl. gépészmérnök 15 éves gyakorlattal keres olyan munkahelyet, mely lakást biztosít. Érdeklődni „univerzális" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyakorlott GÉPKOCSI-VEZETŐKET felvesz az 1. Belkereskedelmi Szállító Vállalat. Megyeri út 103.

Fiatal diplomás mérnök bútorozott albérleti szobát keres. Ajánlatokat „sürgős 15" jeligére Sallai u. Hirdetőbe kérem leadni.

Egy darab használt cimbalom olcsón eladó. Cím: Pécs, Majtényi F. u. 27.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Figyelem! Figyelem!

Rendeljen a Pécsi Vegyesipari Vállalat által megnyitott mérték utáni kötöttáru szaküzletében

MÉRETES NŐI, FÉRFI ÉS GYERMEK kötött árut

Hozott anyagból is Átalakítást és átszabást is vállalunk

Pécs, Rákóczi út 51. sz.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat azonnali belépéssel alkalmaz útépítési, útburkolati munkában jártas

tervezőt

Fizetés megegyezés szerint. Ugyanitt felvesznek útépítéshez

SEGÉDMUNKÁSOKAT és GÉPKOCSI-RAKODÓKAT.

Jelentkezés: Pécs, Rózsa Ferenc utca 17. szám alatt, a munkaügyi vezetőnél.

A pécsváradi Gépállomás vizsgával rendelkező

traktor-vezetőket

és Dózer-vezetőket keres felvételre. Jelentkezés a Gépállomáson.

Rövid, kereszthúros, páncéltökés Stingl zongora eladó, esetleg pianínóra elcserélhető. Vadászné, Kulich u. 23.

198 négyszögöl közműves házhely építési engedéllyel és anyaggal együtt eladó kertvárosban, sürgősen. Érdeklődni: Kiskőszeg u. 9.

Eladó kombináltszekrény igényesnek, mosógép, 3+2-es rádió. Kiskirály u. 9. 1. ajtó. Délután 6—7-ig.

Veszek kályhákat, hálóbútort, konyhabútort, ágybetéteket, sodronyokat, prima bútorokat. Sooky bútorüzlet, Zsolnay u. 1.

Jó állapotban lévő piros Pannónia eladó. Ujvilág u. 4. sz.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek, olcsóbb árban vásárolhatók Sooky bútorüzletében, Zsolnay u. 1. szám.

Kereszthúros, páncéltökés bécsi zongora eladó. Telefon 11-86

594 négyszögöl szőlő fa víkendházzal terméssel együtt 20.000-ért eladó. Pécs, Kertváros. Bólyai Farkas u. 16.

Eladó Nagydeindolban 900 négyszögöl szőlő, gyümölcsös épülettel, kúttal, autóbuszmegálónál. Érdeklődni Anna u. 47. Ugyanott konyhabútor eladó.

Fiatal dolgozó házaspár főbérleti szobakonyhás lakást keres, lehetőleg szabadrendelkezésű házban. „Mindketten jól járunk" jeligére Sallai u. Hirdetőbe

Elcserélném kétszoba összkomfortos első emeleti újmecsekaljai lakásomat, távfűtéses kettőszobásra. Címeket „Urándolgozó" jeligére Sallai u. Hirdetőbe kérek.

Háromszobás kertes családi ház részben beköltözhető, eladó belváros szívében. Zetkin Klára u. 10.

224 négyszögöles házhely építési engedéllyel 50 m³ építőkővel eladó. Érdeklődni helyszínen Bokor, Kiss Ernő út sarok szerdán, pénteken 3-5-ig.

Nagykanizsai szoba konyhás földgáz fűtéses lakásomat pécsivel elcserélném. Érdeklődni 9—17 óráig Toldi Miklós u. 5. Szalainál.

Trabant Combit megmegvételre keresek, amely 20.000 km-nél többet nem futott. 20.000 Ft kp. a többit havi részletre. Ajánlatokat „Combi" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Rövid bécsi zongora eladó. 39-es Dandár u. 8/a I. lépcsőház III/8. Érdeklődni mindennap 16 órától.

Szoba konyhás lakást keresek. Ajánlatot „20.000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsi-vezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

FIGYELEM!

Széchenyi téri GELKA rádió szervize

szeptember 2-tól tatarozás miatt

Kossuth Lajos utca 46. szám alá költözik.

*

GELKA új rádió és televízió szervize Petőfi utca 56. szám alatt

SZEPTEMBER 5-ÉN MEGKEZDTE MŰKÖDÉSÉT.

Ne fáradjon őszi és téli ruháinak beszerzése miatt

A Pécsi Ruhaipari Vállalat megbízottja a vállalati, közületi dolgozók részére a helyszínen veszi fel a férfi és női ruhák megrendelését, és mértékvételét.
Kedvezményes kiszolgálás, mérsékelt árak.
Választás a legújabb divatújdonságokból.

A Mecsek Kupa első két napja



Pénteken délelőtt a Széchenyi téren Nagy Gyula a megyei tanács elnökhelyettese, a szervezőbizottság elnöke nyitotta meg a háromnapos viadalt.



Mazkieviez Marian a Start Warsava kerékpárosa kimerülten érkezett be az első nap a Széchenyi téri célba. Gépről leszállva az úttesten pihent ki fáradalmait.



A kísérőknek sem volt könnyű dolga a versenyen. Karambol is előfordult a nagy igyekezetben.



Csenár Róbert az osztrákok versenyzője a második napi Pécsvárad Szekszárd közti egyenkénti indításos verseny győztese.



Balaskó és Megyerdi a Tipográfia két kitűnősége most a pécsi Spartakusz színeiben aratja a babérokat. Boldogan nevetnek bele a fényképezőgép lencséjébe. A második napon a Szekszárd—Misina közötti versenyen Balaskó győzött, Megyerdi az első napi győztes 4. lett.

Motil Emil képriportja

SPORT SPORT

Izgalmas, érdekes versenyek a Mecsek Kupa második napján

A Mecsek Kupa kerékpárosverseny elsőnapi futama után egyöntetű volt a külföldi és a magyar szakemberek véleménye: igen jó volt a verseny, jól küzdöttek a kerékpárosok, sok volt a kezdeményezés és a szökési kísérlet. A nehéz terepen közel 39 kilométeres óraátlagot futottak.

Nálunk ritkán rendeznek ilyen nehéz terepen kerékpáros versenyt. Külföldön annál inkább kedvelik a lejtőkkel, kanyarokkal megtűzdelt terepet.

A külföldi kerékpárosok

jobban feltalálták magukat a nehéz pályán. Az első tíz között négy magyar mellett hat külföldi futott be a célba. Balaskó lett a 11., Aranyi a 12., Stámusz a 13., Török a 15. Akadtak meglepetések is. Az egyik esélyesnek Bajlo Simének, a Partizán Belgrád porfelhőlovagjának meg kellett elégednie a 20. hellyel. Laczó Matej, a Favorit Brno kitűnősége a 28. helyet szerezte meg, Müller Walter, az osztrákok reménysége 36. lett. A kis pécsi Rajnai György a 42., Dévai II. András pedig a 46. helyen végzett.

Mi volt Dévai Jánossal? Nos, Dévai I. ezen a versenyen közel sem nyújtotta azt, amire képes. Már a rajtnál látszott, nem jó napot fogott ki, hiányzott nála a megszokott lendület, harcikedv. Az első kört is alig bírta végig, a kör végén teljesen elfáradt, leszakadt és a második kör elején feladta a versenyt. Kozma Attila 54., Kozma György 61. helyen végzett. A nyolcvanhat induló közül 76 futott be a célba, azok akik feladták az elsőnapi versenyt, szombaton már nem indulhattak.

Szombaton két részből álló versenyen vett részt a Mecsek Kupa mezőnye. Délelőtt a Pécsvárad—Szekszárd közötti 43 kilométeres útszakaszon egyenkinti indításos versenyt vívtak. Először az első napi utolsó helyezett vágott neki a távnak, majd utána egymás után következtek a többiek. Legvégül Megyerdi az elsőnapi győztes indult. Bár ellenszélben futottak a kerékpárosok, nem egy közülük 40 kilométeren fölüli átlaggal hajtott. A legjobb időt Csenár Róbert, az osztrákok versenyzője érte el, mögötte Stámusz, az Ujpesti Dózsa és Mahó, a Csepel kerékpárosa következett. Balaskó is jól hajtott, a 4. lett. Az elsőnapi győztes Megyerdi a 11. helyet szerezte meg, Dévai András lett a 12. Megyerdire közel 4 percet vert rá a győztes Csenár ezen a távon és így jelentős előnyre tett szert a délutáni verseny előtt.

Szekszárdon rövid

pihenés és ebéd után

4 órakor ismét nyeregbe ültek a kerékpárosok, ekkor a Szekszárd—Misina-tető közti útvonalon küzdöttek. Nagy iramban vágtattak az első kilométereken a résztvevők, Hamarosan szétszakadt a mezőny, elől egy 10 tagú bóly futott. Török, Mezei mellett a jugoszláv Milahivic, a bulgár Zacharieff, a berlini Klawohn, a lengyel Glowaty, a belgrádi Bajlo Sime vágtatott Megyerdivel és Mezeivel. Az élmezőnyhöz Bonyhád körül az osztrák Csenár is felzárkózott. Balaskó, Dévai II. ekkor még a második bólyban helyezkedett el. Bonyhádnál megeredt az eső, s ettől kezdve a csúszós út még nehezebbé tette a versenyzők dolgát. Mecseknádasdig váltott vezetéssel kerekezett a közben 17-re bővült élmezőny. Hird után Horváth és Török megszökött. Az eső mind jobban esett. A két szökevény után Megyerdi és a közben felzárkózó Balaskó vágtatott. A Széchenyi térre már Megyerdi futott be elsőnek, mögötte Balaskó kerekezett. A mecseki szerpentin utakon

Balaskónak ment

jobban, szép győzelmet aratott. Megyerdit közben a jugoszláv Bajlo Sime, és a berlini Maleska Joachim is megelőzte. Megyerdi lett a 4., Juszkó az 5., Stámusz a 6., Polanecki, a másik újpesti a 7., Horváth BVSC a 8., a belgrádi Cubrich Rades a 9., és a bukaresti Ciobanu Konstantin a 10.

Dévai II. és Rajnai ezután érkeztek be a célba. Őket követte Török, Mahó és Mezei.

A szombati nap két részből álló versenyében: 1. Balaskó (Pécsi Spatacus) 2 óra 52:25, 2. Stámusz (Ujpesti Dózsa) 2 óra 53:06, 3. Megyerdi (Pécsi Spartacus) 2 óra 54:39, 4. Csenár Róbert (Ö. R. B.) 2 óra 54:48, 5. Bajlo Sime (Partizán Belgrád) 2 óra 54:56, 6. Maleska Joachim (Dinamó Berlin) 2 óra 55:11. A pénteki és szombati versenyek után az egyéni versenyben a vezetést Balaskó vette át. A háromnapos Mecsek Kupa Nemzetközi Kerékpáros verseny döntő futamát vasárnap délelőtt a mecseki körpályán vívják a külföldi és a magyar kerékpárosok.

*

A csapatban a pécsiek kerültek az élre.

Hegyi István

MTK—Tatabánya 4:0 (1:0)

Hungária út 5000 néző. Vezette: Mátnecz.

Góllövők: Laczkó (2) Bödör, és Keszei.

MTK: Kovalik — Keszei, Danszki, Jenei — Nagy, Kovács III. — Sándor Bánkúti, Horváth, Laczkó, Bödör.

Tatabánya: Lelik — Törőcsik, Hetényi, Juhos — Menczel, Laczkó — Rácz Lahos, Bíró, Csernai, Deli.

Mindkét félidőben a lendületesen játszó és sok helyzetet teremtő MTK még ilyen arányban is megérdemelte a győzelmet. A Tatabánya végig szétesö volt. Jók: Jenei, Nagy Bánkúti, és Laczkó, illetve Juhos, Menczel és Csernai.

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Ujpesti Dózsa, Komló 15.30. NB I. tartalék mérkőzés: Komlói Bányász—Ujpesti Dózsa, Komló 13.45. NB II. mérkőzések: PVSK—Zalaegerszegi TE, PVSK-pálya 15.30, Pécsi Bányász—Veszprémi Haladás, Pécsujhegy 15.30. NB III. mérkőzés: Mohácsi TE—PEAC, Mohács 16.00. Megyei mérkőzések: Lánycsók—Pécsi Kinizsi, Lánycsók 15.30, Vasas I. Bányász—Siklós, Vasas I. Bányatelep 16.00, Urán SC—Székelyszabar, Pécsbányatelep 10.00, Szigetvár—Boly, Szigetvár 16.00, Pécsi Helyiipari—Magyarszék, Helyiipari-pálya 9.00, Pécsi Postás—Hidas, Postás-pálya 10.00.

Kézilabda. NB II. mérkőzések: Dózsa—Győr, férfi, PVSK-pálya 10.00, Meteor—Testnevelési Főiskola, női, PVSK-pálya 11.00, Pécsszabolcsi Bányász—Ujpesti Gyapjú, női, Pécsszabolcs 9.00, Építők—MTK, női, Építők-pálya 9.30.

Birkózás. A megyei szövetség évadnyitó felnőtt kötött és szabadfogású versenye, Fegyveres Erők Klubja, Déryné utcai tornaterme 10.00.

Röplabda. NB II. mérkőzés: PEAC—Sopron, női, Egyetemi tornacsarnok 9.00, Pécsi Dózsa—Vízművek, női, Tüzér utca 12.00.

Asztalitenisz. NB I. mérkőzés: Urán SC—Miskolc, férfi, Dózsa legénységállás 9.30. NB II. mérkőzések: BTC—Nagykanizsa, női, Bőrgyár kultúrterme 9.30, PEAC—Csepel, férfi, Egyetemi tornacsarnok 9.30.

Kerékpár. A IV. Mecsek Kupaverseny harmadik, befejező napja: hegyi verseny a mecseki körpályán, cél és rajt: Mecseki üdülőszálló 10.00.

Az edzők fóruma

Az én módszerem

1956. májusában diák csapatnál (Leőwey Gimnázium) kezdtem edzősködni inkább rövid pedagógiai gyakorlatomra támaszkodva, mint határozott szakmai elképzelésekkel. Itt szereztem azokat a tapasztalatokat melyeket később, 1959-től a Pécsi Bányász női csapatánál igyekeztem hasznosítani. Ma is bennem él

AZ ELSŐ EDZÉS EMLÉKE

A Leőwey Gimnázium udvarán Görcs László igazgató mutatott be a játékosoknak, akiknek tekintetében inkább bizalmatlanság, mint öröm tükröződött. Nem engem vártak. 2—3 hét múlva feloldódott a feszültség, megtettük az első lépeseket egymás felé. Mi volt ennek az oka? Úgy hiszem, hogy a sport és ezen belül a saját sportág önzetlen szeretete volt az a „közös nyelv", amelyen megértettük egymást, volt az az alap, amelyen kapcsolatunk épülni kezdett, de ez segített át az első edzések szakmai nehézségein is. Ebben látom ma is az edzővel szemben az egyik legfontosabb követelményt. Ha az edző tud áldozatot hozni, megtanul a sportoló is, ha az edző le tud mondani, csak akkor várhat el hasonlót sportolójától. Frázisként hat, de a munka eredményességének másik lényeges feltétele: a példamutatás.

Edzői tevékenységemet két fő feladatkör megoldására való törekvés határozza meg: a nevelés és a szakmai képzés. A kettőnek szoros egységben kell megvalósulnia, bármelyik elhanyagolása kockáztatja, helyesebben kizárja az eredményes munkát.

Nevelési elképzeléseim alapját az igényesség képezi. Mindig arra törekedtem, hogy játékosaim nemcsak a sportban, hanem azon kívüli életükben is megüsék azt a mértéket, amit a társadalom az embertől elvár.

A sportoló helyzete sok szempontból nehéz. Egy bizonyos szinten felüli versenyszerű sport sok munkát — és ehhez időt — kíván. Ehhez józan mértékű segítség kell. Az eredményekkel párhuzamosan megnyilvánuló népszerűség sok kisértést rejt magában. A csapat szereplése iránt megnyilvánuló érdeklődés, az elismerések gyakran — az egészséges örömön felül — azt az érzést kelthetik és keltik a sportolóban, hogy különleges jogokat szerzett, „többet engedhet meg" magának, mint az „átlagember". Állandó törekvésem volt, hogy mindig csak annyit kérjek, amennyi az eredményes munkához szükséges, csak akkor kérjek, ha már tettünk valamit. A játékosok szerénységének megőrzésénél többször a balsikerek siettek segítségemre. Bár csapatomnak a pályán inkább jellemzője az elfogódottság és a félelem, mint az elbizakodott ság, egy-egy vereség — az elkeseredés mellett — hozzájárult

A HELYES ÖNÉRTÉKELÉS

kialakításához. Csak néhányat említek meg azokból az általánosan ismert és hangoztatott, de kevésbé általánosan alkalmazott elvekből, amelyek szerintem döntően befolyásolják a sportoló emberi fejlődését, a sportoló és az edző viszonyát és a szakosztályi munka eredményességét:

a) a magatartásbeli normák egy formán kötelezőek a legjobb és a leggyengébb játékosra.

b) a teljesítményt mindig az adottsághoz és a tudáshoz mérten kell elbírálni. A jobb képesség kötelez, nem pedig jogcím a többiekkel szembeni előnyökre.

c) azonos cselekedetek azonos következményekkel járjanak.

d) minden problémára azonnal — a helyes megítéléshez szükséges minimális távlat kivárása után — reagálni kell.

e) a kollektív felelősség és az egységes állásfoglalás érdekében a felvetődő kérdéseket szakosztály előtt kell tisztázni. Mindenki legyen ott, akit illet, de senki, akinek nincs köze hozzá.

f) A kérdések megoldásánál a szakosztály közös érdekét a sportoló egyéni érdeke elé kell helyezni.

Úgy hiszem, hogy ezen fő elvek viszonylagos érvényesülésének köszönhető, hogy a sporton kívül meglehetősen eltérő életcélú érdeklődésű és körülmények között élő játékosokból fegyelmezett, jó szellemű szakosztályt sikerült kialakítani.

Szakmai célkitűzéseim középpontjában annak tudatosítása állt, hogy

MUNKA NÉLKÜL NINCS EREDMÉNY,

a sikerért sokat és becsületesen kell dolgozni.

Amikor 1959-ben átvettem a Pécsi Bányász edzéseinek vezetését, elsődleges feladatnak a játékosok megfelelő fizikai felkészítését tekintettem. Ennek megfelelően a játékosok számára eddig ismeretlen, kemény munkához kezdtünk. Felemeltük az edzések számát és növeltük a terhelést. Az eredmények igazolták azon feltevés helyességét, hogy a megfelelő erőnlét ideiglenesen pótolhatja a technikai és taktikai hiányosságokat. Elsősorban fizikai felkészültségünknek köszönhettük azt, hogy csak egy ponttal szorultunk az NB II-ben a második helyre. A jó erőnlét azóta is általában jellemzője a csapatnak, és sokszor segített át a nehézségeken.

Másik lényeges feladatnak a játék felgyorsítását tekintettem. Ehhez

a) állandóan csiszolni kellett a játékosok mozgáskészségét, fejleszteni fizikai képességüket.

b) törekedni kellett a gyors, leütés nélküli labdatovábbítások beidegzésére,

c) el kellett érni, hogy a játékosok megfelelő ritmusban és összhangban mozogjanak a mérkőzések alatt.

d) A lövőkészség fokozásával biztosítani kellett a gyors játékból adódó helyzetek megfelelő kihasználását.

A női játékosok kombinatív készsége meglehetősen alacsony fokon áll. Így az összetettebb támadási elképzelésekbe fektetendő energia nem áll arányban az elérhető eredménnyel. Ez határozta meg a csapat játékstílusát, amely elsődlegesen a gyors indításokra, a rendezetlen védelem elleni gyors támadás befejezésre, felzárkózott védelem ellen — bizonyos alapelveken nyugvó — ötletjátékra épült és épül. Az eredmények ennek helyességét is bizonyították.

Sok nehézséget jelent az elsősorban pszihikai okokból származó formaingadozás. Látszólag minden törvényszerűség nélkül váltakoznak jó és rossz teljesítmények. Különösen bizonyos csapatokkal és játékmodorral (Goldberger, VM KÜZÉRT) kapcsolatosan jelentkező gátlások feloldása okoz nagy problémát. Ez gyakran megoldhatatlan feladat. Ilyen esetekben a szurkolók türelmetlensége még tovább fokozza a pályán meglevő zavart. A versenyekre való lélektani felkészítés edzői munkám egyik legbonyolultabb és legtöbb kudarcot eredményező területe.

Végül néhány szót

AZ EDZÉS VEZETÉSÉRŐL

Az edzések adják a felkészítések lehetőségeit és szabják meg kereteit. Ezért mindig megköveteltem, hogy minden játékosom

a) az egyéni problémák maximális mellőzésével pontosan látogassa az edzéseket. Játéklehetőséget csak az kapott, aki részt vett az edzéseken.

b) az edzéseken az első perctől az utolsóig fegyelmezetten dolgozzon.

A megfelelő ritmusú és anyagu munka csaknem önmagában oldja meg a fegyelmezés kérdését.

A csapat eddigi szereplését általában az eredményesség jellemezte. A fentiekben elmondott módszerekben munkám leglényegesebb területeit és alkalmazott elveimet jelöltem meg. Örülnék, ha az eddigi sikerek a játékosok sokszor látott küzdeni akarása bizalmat ébresztene szurkolóinkban is és lehetőségeikhez mérten segítenének bennünket azon célkitűzés megvalósításában, hogy újabb lépéseket tegyünk a jobb játék és az eredményesebb szereplés érdekében.

Zákányi Bálint
oktató

A kardcsapat döntőt Magyarország nyerte

Brazíliában a főiskolás világbajnokságon befejeződtek a kardcsapat-verseny küzdelmei is. A döntőben a magyar főiskolás válogatott a Szovjetunióval mérközött és 8:8 arányú döntetlen eredményt ért el. Az aranyérmet jobb találataránnyal a magyarok szerezték meg. 3. Olaszország.

Elő TÜKE IV.

— *Merre járt, Tüke?*

— *A Találmányi Hivatalban, kedves mester. Hurrá újítómozgalom!*

— *Maga és az újítások? Hogyan fér az össze?*

— *Ahogyan én összeférek a sporttal. Sporttalálmányokat nyújtottam be. Még hozzá nagy sikerrel.*

— *És az újítási díjak?*

— *Majd összeszedem, ne féltsen engem. Szívesen fizetnek majd a pécsi szurkolók.*

— *Magának?*

— *Miért? Én találtam ki, hogy minden második meccset le kell mondani és gólarány nélkül el kell veszíteni. Hogy mire jó ez? Nem romlik a gólarány és megmarad a szurkolók vasárnapi zsebpénze.*

— *Nem rossz ötlet.*

— *Nekem mondja? Találmányom szerint győztünk Diósgyőrben és egy hatost rúgtunk a Dorognak. Közben a komlói és a Szeged elleni meccs, mintha mi sem történt volna. Öt kapott dugóval kevesebb. Tiszta nyereség! Meg is táviratoztam szegedi barátimnak, hogy reánk pécsiekre mindig számíthatnak. Stopp!*

— *Ez micsoda?*

— *Haragos kifejezés a távirat végére. Várjon, van találmányom a Pécs—Komló focimeccsekre is.*

— *Mondja hamar!*

— *Nézze kérem, az utóbbi években a két szomszédvár összecsapásai mindig úgy néznek ki, hogy a komlóiak vannak többen a pályán.*

— *Ez az újítás?*

— *Nem, ez nem új. Ez régi igazság. Az újítás lényege, hogy ezentúl a meccsek reggelén öt álarcos pécsi B. közép tag, a leglelkesebbek, legkajakosabbak, legátdozatkészebbek elrabolják egy napra a komlóiak legjobb formában lévő játékosát. Sőt, a biztonság végett akár kettőt is!*

— *Még jó, Tüke, hogy nem az egész csapatot újította be!*

— *Ezen még gondolkodom. Csak attól félek, hogy kár a gőzért, hiszen a Real Madrid Di Stefano nélkül is győzött.*

— *Van még találmánya?*

— *Hogy van-e? Az Urán focisták futballnadrágját mágneses fémfonallal kell megvarrni. Ugyanakkor nagy elektromágneseket szereltetnék a pályájukra, amit működésbe hoznék, ha el akarnak menni a kisorsolt mecscsek előtt.*

— *Húznák a mágnesek a nadrágokat?*

— *Persze. Balatonfüreden meg taszító pólusokat szereltetnék fel. Egyébként a futballszövetség a szakosztályvezetőknek már felszereltette itt Pécsett is a „taszító" szerkezetet.*

— *Nem is tudtam, hogy magának ekkora a műszaki „érzékisége"!*

— *Várjon, van még. Terveztetünk a vasutasok részére egy olyan sportkocsit, amely rúg, harap, karmol, sőt tunikán is billenti azt, aki úgy közelít hozzá, hogy nem tudja a „jelszót".*

— *Rettenetes. Ez miért szükséges?*

— *Nemrég a PVSK-öklözők Pesten voltak az Enekes-emlékversenyen és vasárnap estig kifizették a sportkocsit, hogy abban lakhassanak. Minden jól ment a versenyen. Négyen a középdöntőbe is kerültek és újra végső győzelem kecsegtetett, akár tavaly. Igenám, de amikor éjjel kimentek a Délire, hogy a kocsiban lepihenjenek . . .*

— *. . . a kocsi rúgott, karmolt és tunikán billentett?*

— *Dehogyis. A kocsi egyáltalán nem volt a „parkirozó helyen", mert egy pécsi távirat alapján Miskolcra irányították.*

— *Még jó, hogy nem Honoluluba!*

— *Nem mindegy? A szegény bunyósok nem tudtak aludni és másnap hármukat kivakartak a szorítóból. Most a bunyósok szörnyen el vannak keseredve.*

— *Bezzeg ha a kocsi rúg, karmol és tunikán billent?*

— *Látja, mester, ezért kell újítómozgalom a sport területén is! Egy csodaszeren is kísérletezznek az újítók.*

— *Csodaszeren?*

— *Igen. Ezzel időnként bedörzsölik a sportolók izmait, hogy a klubszeretet és a sportszeretet erősebben keringjen ereikben. Különösen női szakosztályokban használhatják majd előnyösen.*

— *Maga haragszik a nőkre, Tüke?*

— *Miért, úgy nézek ki? Dehogyis haragszom. Kivéve azokat, akik akkor hagyják cserben a csapatot, amikor az esetleg még bajnokságot is nyerhetett volna. Férjhezmenés, bokafájás, megsértődés, és atöbbi!*

— *Pali legyek, ha maga nem közilabdásokra gondol!*

— *Ne legyen pali, mester! Szóval időnként ráférne a sportolókra egy kis bedörzsölés.*

— *Bravó, Tüke! Siessen, inkasszálja az újítási díjakat. Csak vigyázzon, hogy ne a maga tunikáját . . . tudja, mire gondoltok!*

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőnél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,034.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 10, KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 211. SZÁM

Kádár János Jugoszláviába utazott

Kádár János, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, *Joszip Broz Titónak*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökének, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége főtitkárának meghívására, nem hivatalos látogatásra hétfőn Jugoszláviába utazott.

Kádár János elvtársat útjára elkísérte *Apró Antal*, a Minisztertanács elnökhelyettese, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, *Gáspár Sándor*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja és *Erdélyi Károly*, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterének helyettese. *Zágon György*, a Magyar Népköztársaság belgrádi nagykövete jugoszláv területen csatlakozik *Kádár János* elvtárshoz és a kíséretében lévő elvtársakhoz.

A búcsúztatásnál a pályaudvaron jelen volt *Fehér Lajos* és *Kállai Gyula*, a Minisztertanács elnökhelyettesei, *Nemes Dezső*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, *Kisházi Ödön*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke és *Péter János* külügyminiszter. Ott volt a búcsúztatásnál *Milos Zlokolica*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

A delegáció különvonata délután 5 órakor érkezett a szabadkai pályaudvarra. A különvonat negyedórát időzött a fogadóállomáson, majd folytatta útját Ujvidék felé. Innen a küldöttség tagjai és kíséretük gépkocsikon elindultak tartózkodásuk állandó színhelyére, Karagyorgyevóba, ahová este 8 órakor érkeztek meg.

Karagyorgyevóban *Kádár János* elvtársat és a küldöttség tagjait *Joszip Broz Tito* és más jugoszláv közéleti személyiségek fogadták.

Este 9 órakor *Joszip Broz Tito* vacsorán látta vendégül *Kádár Jánost* és a küldöttséget.

Tanévnyitó a Pécsi Orvostudományi Egyetemen

Tegnap délelőtt 11 órakor Pécsett zsúfolásig megtelt az egyetem virágokkal díszített aulája, ahol sor került a Pécsi Orvostudományi Egyetem tanévnyitó ünnepségére. A megjelent vendégeket — *dr. Kovacsics Jánost*, az Egészségügyi Minisztérium főosztályvezetőjét, *Szentistványi Gyuláné* elvtársnőt, a városi pártbizottság agit. prop. osztályának vezetőjét, *dr. Bihari Ottót*, a Jogtudományi Egyetem dékánját, *Márk Bertalant*, a Tanárképző Főiskola igazgatóját — az oktatói kart és a hallgatóságot *dr. Cholnoky László*, az Orvostudományi Egyetem rektora üdvözölte.

A tanévnyitó ünnepi beszédében a pécsi egyetem rektora elmondotta, hogy az idei tanévnyitás külsőségekben ugyanolyan, mint az előző években, de tartalmilag annál nagyobb a jelentősége, majd az új egyetemi felvételi rendszerről beszélt. Hangsúlyozta *dr. Cholnoky László* rektor, hogy a felvételi bizottság által felvett elsőéves hallgatók 88 százaléka jeles és kitűnő rendűen érettségizet, tőlük egyetemi tanulmányaik alatt is szép tanulmányi eredményeket lehet várni. Megállapította a felvételek eredményét illetően, hogy a pályázók közül a legjobbakat és a legalkalmasabbakat vették fel a pécsi egyetemre. Ezután az orvosegyetem rektora az idén életbelépő orvosképzési reform végrehajtásáról, mint az idei tanév egyik fontos feladatáról beszélt.



Dr. Cholnoky László rektor mondott ünnepi beszédet a Pécsi Orvostudományi Egyetem tanévnyitóján.

— A reformrendelet csupán szabályozza az oktatás formáit, kereteit — mondotta —, felállít irányelveket, de ezeket tartalommal csak az oktatók tölthetik ki. Ebből következik, hogy egyetemünk egyik feladata az orvosképzés tökéletesítése, korszerűsítése. Feladatunkat csak úgy tudjuk megoldani, ha összes oktatóink, a professzoroktól a legfiatalabb gyakornokig, teljes szívvel-lélekkel vesznek részt az elméleti és gyakorlati oktatás reformjának megvalósításában.

Beszédében *dr. Cholnoky László* rektor foglalkozott az elmúlt tanév néhány problémájával és hiányosságával, amit az idén ki kell javítani és az orvosegyetemen a munkát a szocialista munkamorál szellemében kell végezni. Hangsúlyozta, hogy *„a fejlődés csúcsára akkor fogunk eljutni, ha munkánkban nem a kényszerű kötelezettséget, hanem örömet találunk."*

Befejezésül az elsőévesekhez szólt az egyetem rektora és kérte őket, hogy szorgalmasan tanuljanak, de szakképzettségük megszerzése mellett igyekezzenek önmagukban kiművelni azokat a nemes emberi tulajdonságokat, amelyek képessé teszik őket hivatásuk betöltésére. Ezután *dr. Donhoffer Szilárd* rektorhelyettes vezetésével esküt tettek az elsőévesek, akiket a rektor az orvosegyetem hallgatói közé beiktatott. Majd *Végh János*, az Orvostudományi Egyetem KISZ-titkára köszöntötte a tanévnyitó ünnepségen megjelenteket és rövid beszédet tartott.

Az egyetem KISZ-titkárának szavai után *dr. Donhoffer Szilárd* rektorhelyettes olvasta fel annak a 26 hallgatónak a nevét, aki az új tanévben a Népköztársasági Ösztöndíj első és második fokozatában részesül. A tanévnyitó ünnepség *dr. Cholnoky László* rektor zárószavaival ért véget. Ma reggel nyolc órakor megkezdődnek az 1963—64-es tanév előadásai és gyakorlatai a Pécsi Orvostudományi Egyetemen.

Felszabadulási ünnepségek Bulgáriában

Vasárnap este a Szófiai Operaházban ünnepi gyűlést rendeztek a felszabadulás 19. évfordulója alkalmából. Az ünnepi gyűlés elnökségében részt vettek *Todor Zsivkovnak*, a BKP Központi Bizottsága első titkárának, a Minisztertanács elnökének vezetésével a párt és a kormány vezető tagjai. Ott volt az elnökségben *Todor Zsivkov* oldalán a két szovjet űrhajós: *Valentyina Tyereskova* és *Valerij Bikovszkij*.

Az ünnepi beszédet *Georgi Drajkov*, a Bolgár Minisztertanács első miniszterelnökhelyettese, a Bolgár Népi Földműves Szövetség elnöke mondotta.

Drajkov után *Valentyina Tyereskova*, majd *Valerij Bikovszkij* szólalt fel. Az űrhajósok rövid beszédükben megköszönték azt a meleg és szívélyes fogadtatást, amelyben a szófiaiak részesítik őket és üdvözölték az egész népet nagy nemzeti ünnepük alkalmából.

*

Hétfőn Szófiában, a Szeptember 9. téren lévő Dimitrov Mauzoleum mellvédjén néhány perccel 9 óra előtt elfoglalták helyüket a párt és a kormány vezetői, élükön *Todor Zsivkovval* és *Dimitr Ganevvel*. Velük voltak *Valentyina Tyereskova* és *Valerii Bikovszkij*.

Pontosan 9 órakor felharsantak a kürtök és *Dzsurov* vezérezredes, nemzetvédelmi miniszter beszédet intézett a felsorakozott harcosokhoz.

Dzsurov vezérezredes beszédének elhangzása után megkezdődött a néphadsereg különböző alakulatainak fegyelmezett, impozáns, erőt és biztonságot sugárzó díszszemléje. A díszszemlét a szófiai üzemek és intézmények dolgozóinak a délutánba nyúló, színpompás felvonulása követte.

*

Nyikita Hruscsov és *Leonyid Brezsnyev* üdvözletet intéztek a bolgár néphez a Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepe, a szabadság napja alkalmából.

A távirat hangoztatja, hogy a szovjet dolgozók nagyra értékelik a bolgár nép és kommunista pártja hozzájárulását a nagy szocialista közösség, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének megszilárdításához.

Sok kárt okozott az eső, a vihar

Megyeszerte folynak a rossz idő okozta rongálódások helyreállításai

A csütörtök este óta tartó záporok, viharok és felhőszakadások alaposan megrongálták a házakat, építményeket, megtelítették a vízgyűjtőket, elárasztották a mélyebben fekvő udvarokat, pincéket. Az erős szél megtépázta a villany- és telefondrótokat, cserepeket sodort le.

110 kilométeres szél

A repülőtéri meteorológiai állomás jelentése szerint szombatról vasárnapra virradó éjjel 2 óráig északi szél fújt, 20—22 kilométeres óránkénti sebességgel, majd hajnali 5 órakor északkeleti irányból 36 kilométeres. Vasárnap reggel 7 óra 40 perctől 50 percig délnyugatról 110 kilométeres szél érkezett. Ekkor kezdődött az erős zivatar is, mely 8 óra 30 percig tartott. Ez idő alatt 41 milliméter csapadék hullott. Az 5 évre visszamenő adatok kimutatták, hogy 1958—60-ig szeptember eleje csapadék nélküli volt, minimális széllel. 1961-ben már nyomokban esett eső, 1962-ben 0,8 milliméter, az idén viszont e néhány szeptemberi nap alatt 102,8 milliméter csapadék hullott.

140 telefonállomás rongálódott meg

A posta 1. számú műszaki fenntartási üzemétől megtudtuk, hogy hétfő reggelre 140 telefonállomás volt használhatetlen, bár egész vasárnap dolgoztak a kábelszerelő csoport tagjai. Az üzemzavarokat az okozta, hogy az esővíz a kábelcsatornákba szivárgott, s ott beáztatta a kábeleket. A Légszeszgyár, a Kilián György, a Hajnóczi utcában, a Tettye téren és a Hunyadi utcában történtek nagyobb károk, melyek összege elérte a 20 ezer forintot. A Pécsi Postatgazgatóság dolgozói hétfőn egész nap munkában voltak, így remélik, hogy ma, kedd délig elhárítják a hibákat.

60 üzemzavar a villanyhálózatban

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató Vállalat munkásai vasárnap reggel 6 órától este 11 óráig szinte egyfolytában dolgoztak. A 18 ember 50 üzemzavart javított meg, hétfőre csak tíz zavart kellett elhárítani. A hibák villámcsapásokból és kábelzavarokból, valamint vezetékszakadásokból eredtek. Három éve nem volt ilyen vihar, vagyis három éve nem keletkeztek ilyen alacsony villámok, mint szombaton és vasárnap. Ez okozta a vezetékek szakadását, a kis- és nagyfeszültségek hibáját.

Pécsett, a város minden területén okozott kárt a kétnapos vihar. Az Erzsébet utca két helyen leszakadt, a Fürst Sándor utca 71-be beömlött a víz, a Kisbalokány-dűlő egyik házának elvitte a tetejét a szél. Pécsszabolcson a 121-es és a 139-es számú ház lakóinak volt a legnagyobb panaszuk, mert megsüllyedtek az épületek, s ezen kívül a víz is elárasztotta az udvarokat, belső helyiségeket. A Pipacs utca 12-ben vízbeömlés keletkezett, s a Tettye utca 61-ből, a Rákóczi utca 39/c-ből, a Zrínyi utca 17/1-ből, a Felsőhavi utca 6-ból vízbefolyásokat, tetőbeázásokat jelentettek.

Beáztak a villányi pincék

A Pécsi Tűzrendészeti Osztályparancsnokság kocsijai és emberei szinte megállás nélkül, szakadatlanul dolgoztak: ha az egyik házból kiszivattyúzták a vizet, mentek a másikba. Egységeik Mohácson, Csikóstöttösön, Lánycsókon Monyoródon, Vajszlón, a sásdi járásban a téglagyárnál tevékenykedtek. A legnagyobb veszélynek a villányiak voltak kitéve: 15 helyen a pincéből kellett kiszivattyúzni a vizet, s a többi, régen készült, alápincézett ház pedig összeomlással fenyeget. Az emberek egymásnak segítve ássák az árkokat, arrafelé, amerre nem okoz kárt az elvezetett víz. Rajtuk kívül a siklósi, pécsi és mohácsi tűzoltók tevékenykednek.

Kiöntött az Almás patak

Szigetvárott 3 pincéből kiszivattyúzták a beömlő vizet. A járásban az Almás patak kiöntött, így Mozsgón, Szulimán, Almamelléken és Csertőn a patakot szegélyező parti házakból kimenekültek a lakók. A megvadult patak vize elöntötte a réteket és legelőket, s jónéhány hold szántóterület is víz alá került.

Málomban vasárnap 4 házba bement a víz, a község alsó részén, ahol a helybeliek töltést emeltek a házak elé, tűzifával és terménnyel telt zsákokkal torlaszolták el a víz útját.

A vasúti közlekedés zavartalan

A rendkívül nagy esőzések komoly károkat okoztak a vasúti pályák építményeiben. A hosszantartó eső sokhelyütt elmosta a vágányzat ágyazatát és a vasúti padkákat, illetve iszappal öntötte el a váltókat és az állomási vágányokat. Emiatt több állomáson, vagy vasútszakaszon csak lassú járatban közlekedhettek a vonatok, sőt, egyes vonalrészeken — ideiglenesen — a vonatforgalmat is le kellett állítani.

A vasúti pályák és az állomások vágányainak megrongálódása zavaróan hatott a személy és tehervonatok forgalmára, a menetrendszerű közlekedésre. Csupán vasárnap 52 személyvonat késett. Az összes késés meghaladta a 4 ezer percet. A kedvezőtlen időjárás nemcsak a vonatok közlekedését, hanem az állomási munkákat is zavarta — a vágányok és váltók eliszaposodása nehezítette a vonatok összeállítását, a kocsik beállítását és rendezését. A rakodások ugyancsak lassan folytak, több áruféleséget nem is lehet az esők miatt kirakni a vagonokból.

A rendkívüli időjárás okozta nehézségek számos intézkedést követeltek a vasútigazgatóság vezetőitől. A vasút dolgozói a nehézségek ellenére derekasan helytálltak és biztosították a vasúti forgalom zavartalanságát. Némely vasúti szakaszon a vonatok mindössze öt kilométeres sebességgel haladhattak a pálya rongálódása miatt, sőt, a helyreállítás teljes befejezéséig továbbra is csak lassú járatban közlekedhetnek.

15 féle új könyv az általános iskolákban

Zavartalan a tankönyvellátás

Pécsett az általános és középiskolákat, a főiskolát, valamint a két egyetemet három könyvesbolt látja el tankönyvekkel, jegyzetekkel.

A Széchenyi téri 101. számú könyvesbolt a város összes középiskolájának, a Szentlőrinci Mezőgazdasági Technikumnak és az Orvostudományi Egyetemnek szállít tankönyveket. Eddig több mint fél millió forint értékben adtak el, körülbelül 30 tonnát, de még mindig folyik a szállítás. Általában sikerült kielégíteni az iskolákat, s jelenleg az esti és a levelező hallgatók vásárolnak.

A Kossuth Lajos utcai könyvesbolt látja el a város 35 általános iskoláját. A tankönyvek 98 százaléka, 600 000 forint értékben már a tanulóknál van. Súllyal mérve egy iskola átlagosan 10 mázsa könyvet vitt el. Az esti tagozatosok nagy része és a pótrendelések még hátra vannak. Rövid idő alatt azonban ezt is lebonyolítják, sőt még a vidéki általános iskoláktól is vesznek fel rendeléseket. Idén 15 féle új könyv került forgalomba, például az első, második osztály könyveit teljesen kicserélték, és az ötödikhatodikosok biológia könyve is megváltozott.

A 104-es számú bolthan és a Tanárképző Főiskolán rendelhetik meg a tanárképzősök és a jogi kar hallgatói a jegyzeteket.

AI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·

Nemcsak az eső a hibás!

Részvét és bosszankodás hangján beszélnek a pécsiek a Jókai téren történt pinceomlástól, a Tejbisztró épületének megrokkonásáról. Sajnálják azokat a lakókat, akik veszélyben éltek, amíg ki nem költöztették őket a házból és bosszankodnak az újabb anyagi kár miatt. Sokan beszélnek arról, hogy mindennek nem kellett volna bekövetkeznie, hogy nemcsak a felhőszakadás hibáztatható a történtekért. A pinceomlás is csak elősegítője volt a ház rokkanásának, de tulajdonképpen nem ez az igazi oka több család kilakoltatásának, a károknak.

Vegyük csak sorjában.

Egy autóbusz áthaladt a téren és megroggyant az úttest. A szolgálatos rendőr erről azonnal értesítette a Közlekedési Vállalatot, a tanácsot és a rendőrséget és szinte pillanatok alatt lezárták a teret és megnyitották az utat a Széchenyi tér felé. Még aznap megkezdődött a tanakodás: mi legyen a pinceomlással, de tovább nem jutottak. Éjjel felhőszakadás, a gödör tovább tágul, már a pince is látszik. Ujabb tanakodás — sőt, nyilatkozat — és éjjel újabb zápor, nagy mennyiségű víz mossa tovább a tér beszakadt részét. És a harmadik nap, majd éjszaka sem múlt el felhőszakadás nélkül, amikoris a falakat meg kellett támasztani, különben összedől a ház.

Vagyis — mint az már anynyiszor tapasztalható volt, akkor kapkodunk és kezdünk intézkedni, amikor a veszély bekövetkezett. És a rosszabbik megoldás. És természetesen nem egyedüli eset.

Mert nézzük csak meg végig a Jókai utcát. Kiásott árkok, napok óta nem dolgozik bennük senki, ugyanakkor egy-egy zápor alkalmával hömpölyög az árkokban a víz és alámossa az épületek alapzatát. Vajon akkor milyen nyilatkozatot tesznek közzé, ha valamelyik Jókai utcai beli ház megrokkan vagy összedől? Akkor is az esőzésre, a rendkívüli időjárásra hivatkoznak majd? Miért nem lehet a különféle útépítési és ásási munkákat úgy megtervezni, hogy azokat még a száraz hónapokban be is fejezhessék? Miért kell Pécsett ősszel, esőben kábelt, csatornát fektetni, cserélni? Ahhoz egyáltalán nem kell meteorológiai szakismeret, hogy megállapítsuk: szeptember esős, őszi hónap, amikor már jó időre ritkán lehet számítani. Mégis a hiteleket, anyagot erre az időszakra összpontosítják. Igy történik meg az, hogy a különféle felújítások és átépítések költsége — mire befejezik — megkétszereződött. Mert a Jókai téri plusz munka, a lakók kitelepítése, a ház rendbehozása (ha ugyan még lehet) — mind-mind az útépítést, kábelfektetést terheli, ha nem is közvetlenül, de népgazdasági szinten egészen bizonyosan.

Megengedhetünk-e magunknak annyi luxust, hogy nem vesszük figyelembe ezeket a körülményeket? hogy szervezési hibák, a munka összehangolásának elmulasztása és körültekintés hiánya miatt tetemes károkkal drágítjuk a város fejlesztését. Mert magyarázatot bizonyára a DÉDÁSZ is, a városi tanács is talál majd, amikor felteszik a kérdést: ki a felelős ezekért a károkért? Amikor előtárják, hogy a Jókai tér problémája már 1959 és 1960-ban is terítéken volt sok-sok nyilatkozat, elképzelés és ígérgetés kíséretében. Azóta négy év telt el és megvártuk, amíg beszakad az úttest, amíg összedőléssel fenyeget egy ház és csak akkor kezdtünk intézkedni. Csak kezdünk, mert még ma sem tettünk többet a lakók biztonságba helyezésénél és a dúcolásnál.

Valóban most az intézkedésre csak néhány nap állt rendelkezésre, de miért nem gondoltunk erre és előztük meg a megelőzhetőt egész nyáron, tavaly, sőt, tavalyelőtt. Vajon lesz-e felelős az ilyen felelőtlen munkának?

Nem lehet mindent rákennünk az időjárásra!

Gáldonyi Béla

— SZEPTEMBER 12-én a Vasas I. tsz, hirdi tsz, valamint a Hirdi Kendergyár mellett lévő újonnan épített nagyfeszültségű vonalakat és trafóállomásokat feszültség alá helyezzük. Tehát a vezeték érintés életveszélyes. (x)

Magyar antifasiszta ellenállók kitüntetése az NDK-ban

Az NDK Minisztertanácsa három magyar ellenállót, akik tevékenyen részt vettek a nácizmus elleni harcokban, az antifasiszta harcosok érdemérmével tüntetett ki.

Bruno Leuschner, az NDK miniszterelnökhelyettese vasárnap este ünnepélyes keretek közt adta át a kitüntetést 215 külföldi és nyugatnémet antifasiszta ellenállónak, köztük *Ék Sándor* Kossuth-díjas festőművésznek, *Földes Istvánnak*, a Népszabadság szerkesztőbizottsága tagjának és *Varsányi Györgynek*, a külügyminisztérium dolgozójának.

A kitüntetettek között van *Sz. K. Tyimosenko*, a Szovjetunió marsallja, *D. N. Pritt* angol koronaügyész és *Angela Grimau*, a spanyol fasisztáktól meggyilkolt *Julian Grimau* özvegye.

A kitüntetés után az NDK Minisztertanácsa ünnepélyes fogadást adott az antifasiszta harcosok tiszteletére.

Vasárnap délelőtt az NDK dolgozói a berlini központi nagygyűlésen kívül sok más városban is megemlékeztek az antifasiszta ellenállók nemzetközi napjáról. A magyar küldöttség tagjai közül Ék Sándor az erfurti, Földes István a rostocki nagygyűlésen mondott beszédet, Varsányi György pedig Berlinben részt vett annak a német illegális ellenálló csoportnak az összejövetelén, amelynek a nácizmus éveiben maga is tagja volt.

Gázkitörés a pécsbányatelepi Széchenyi-aknán

Négy bányamunkás életét vesztette A vizsgálat folyik

Vasárnapra virradóan 1 óra 15 perckor a pécsbányatelepi Széchenyi-aknán gázkitörés történt. A IX. szinten a Bányászati Aknamélyítő Trószt mecseki körzetének dolgozói zsompvágatot hajtottak és a munkahelyen provokációs robbantáshoz készültek, amikor a gázkitörés bekövetkezett. A kitörés mintegy 500 csille szenet és meddőt dobott ki elemi erővel, amely maga alá temette az ott dolgozó *Süvecz János* robbantómestert, *Faluközi Vince* vájárt, *Haus József* és *Gémes Béla* segédvájárokat.

A szerencsétlenség után azonnal megindult a mentés. A bányamentők munkáját zavarta a vágatban lévő szálló szénpor és a robbanóképes metán, s így csak teljes felszereltséggel folytathatták a mentést. Sajnos a betemetett embereket már nem sikerült élve kimenteni, mind a négyen életüket vesztették. *Süvecz József* 37 éves robbantómester, pécsi lakos, négy gyermek apja, *Faluközi Vince* 31 éves vájár, komlói lakos, két gyermek apja, *Haus József* 33 éves segédvájár, tótszerdahelyi lakos, egy gyermek apja és *Gémes Béla* 34 éves segédvájár, pécsi lakos, egy gyermek apja volt.

A gázkitöréssel kapcsolatban azonnal megindították a vizsgálatot. Az Országos Bányaműszaki Felügyelőségtől *dr. Kun László* csoportvezető főmérnök, a Nehézipari Minisztériumból *Török Zoltán* főmérnök, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetétől *Vakán Ferenc* és a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőségtől *dr. Koncsag Károly*, a felügyelőség vezetője vesz részt a vizsgálatban.

A televízió műsora

szeptember 10-én, kedden: 18.00: Hírek. — 18.10: Ifjúsági műsor: 1. Néger tenger. Verses összeállítás. 2. Három fázis. Kisfilm. — 18.50: Budapesti zenei hetek, 1963. Az idei fesztivál előkészületeiről és programjáról beszélgetés Farkas Ferenc zeneszerzővel. — 19.05: Csak egy kicsivel jobban. Közvetítés a Technika Házából. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Párbaj. Magyarul beszélő szovjet film. 10 éven felülieknek. 21.20: Törzsasztal az újságíró klubban. — 21.50: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

Országos munkavédelmi értekezlet Pécsett

A Mecseki Szénbányászati Trószt igazgatósági épületének kultúrtermében 11-én, szerdán délelőtt kilenc órakor országos bányászati munkavédelmi értekezletet rendeznek. Az értekezleten résztvesznek a Nehézipari Minisztérium, a Bányászszakszervezet, az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség és a magyarországi szénbányászati trösztök munkavédelmi előadói.

Új szaküzlet a Kossuth Lajos utcában

Ezekben a napokban átalakítják a Kossuth Lajos utcai 204-es önkiszolgáló fűszer- és csemegeboltot. Az üzletben jelenleg festenek és kijavítják a megrongálódott padozatot. Mivel az utóbbi időben nagyon megnőtt az érdeklődés Pécsett is a félkész ételek iránt, megszüntetik a boltban a fűszerfélék árusítását és úgy rendezik el a hűtőpultokat, hogy a jövőben konzerveket, félkész és alufóliás ételeket, valamint hidegtálakat árusíthassanak. Az újjáalakított szaküzletet még ebben a hónapban megnyitja a Pécsi Élelmiszerkiskereskedelmi Vállalat.

— PÉCS város II. kerületi tanácsának végrehajtó bizottsága szeptember 12-én a gyermek- és ifjúságvédelem kérdéseit, valamint a lakáselosztás társadalmasításának tapasztalatait vitatja meg.

— A HAZAFIAS Népfront megyei elnöksége szeptember 12-én Dióviszlón, 14-én Villányban rendez magyar—bolgár baráti estet.

— A SIKLÓSI járási pártbizottság az időszerű mezőgazdasági feladatok sikeres elvégzéséről tanácskozik ma a termelőszövetkezetek agronómusaival, 12-én pedig az elnökökkel.

— KÉT KILÓS, és annál súlyosabb szőlőfürtök termettek Sümegi Márk dunaszekcsői erdőgazdasági munkás udvarán. Az egyetlen tőke képezte lugasról több puttony szőlőt szüretelnek le.

— A LENGYEL Állami Biztosító két vezetőállású szakembere tegnap Pécsre érkezett. A lengyel szakemberek tíz napig tanulmányozzák a Baranya megyei Állami Biztosító munkáját.

— A MECSEKI Szénbányászati Trószt szakszervezeti bizottsága szeptember 19-én ülést tart. Ülésén a szocialista brigádmozgalom eddigi eredményeiről, a Széchenyi-akna szakszervezeti bizottságának jelentését a munkavédelmi helyzetről, valamint a Béta-aknai biztonsági betétlapok (föld alatti KRESZ) eddigi tapasztalatait beszélik meg.

— A SZÁSZVÁRI Béke-akna mélyítését befejezték. Az 500 méterre mélyített aknán jelenleg a belső szereléseket végzik.

— 120 HOLD szőlőt telepít idén a siklósi termelőszövetkezet. A telepítéshez a talaj forgatását már megkezdték.

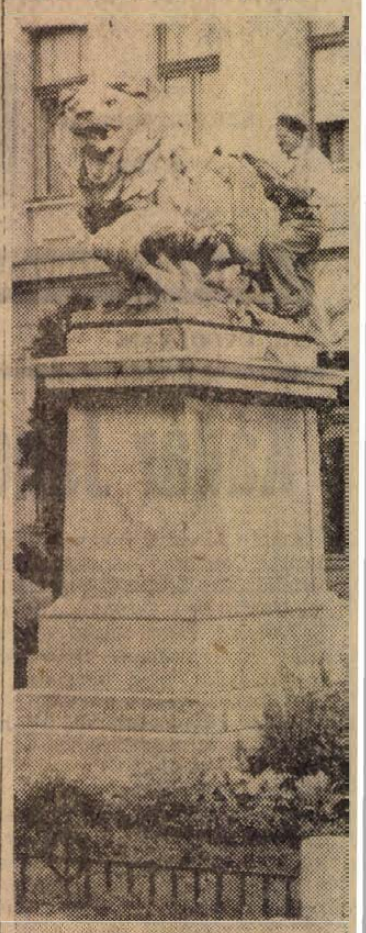
— A PÉCSI Liszt Ferenc Állami Zeneiskola igazgatósága felhívja azokat a növendékeket, akik délután járnak a zeneiskolába, hogy szeptember 11-én, szerdán délután fél 4 órakor jelentkezzenek a Széchenyi Gimnázium II. emeleti tantermeiben a tanáraiknál órabeosztásra. Feltétlenül jelentkezzék mindenki.

— HATVAN új házat építettek tíz év alatt Sombereken. A mohácsszigeti II. Rákóczi Ferenc Termelőszövetkezetben. A házak két—háromszoba, összkomfortosak.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: fokozatosan csökkenő felhőzet, főként a nap folyamán még sok felé esővel, a keleti megyékben zivatarokkal. Mérsékelt szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—16, legmagasabb nappali hőmérséklet hőnap 18—22 fok között.

A bátor ember



Bátor ember Horváth József szentlászlói bádogos. — Megállnak a szigetváriak és mondják is neki: „Hallja-e bátor ember maga, hogy csak úgy piszkálja az oroszlán farkát."

Nevet a tréfán és forrasztó lámpájával tovább melegíti az oroszlánt.

— 1878-ban állították fel ezt a szobrot Szigetváron — mondja Horváth mester. — Egyszer én már rendbe hoztam, harminc évig bírta. Most újból reparálni kell. És most megint én végzem ezt a munkát. Harminc évig talán megint kibírja.

A rendőrség felhívása

1963. augusztus 31-én 9 óra 55 perckor Keresend—Kápolna községek közötti 3. számú főútvonalon súlyos közlekedési baleset történt. Közvetlenül a baleset bekövetkezése után a helyszínre érkezett egy személy Csepel gyártmányú, 250 köbcentiméteres motorkerékpárral, akit orvosért küldtek. Az ismeretlen motorkerékpáros a kérésnek eleget is tett, de a helyszínre nem tért vissza. Kérjük, hogy a motorkerékpár vezetője és mindazok, akik a baleset bekövetkezésekor a helyszínen voltak, de a rendőrség még nem hallgatta ki őket, sürgősen jelentkezzenek a Heves megyei Rendőrfőkapitányság vizsgálati osztályán, Eger, Szabadság tér 1—3. szám alatt, vagy a lakóhelyükhöz legközelebb eső rendőri szervnél.

— A PÉCSI Zipernovszky Károly Gépipari Technikumban az alábbi tanfolyamok kezdődnek: szeptember 9-én 5 órai kezdettel megfelelő jelentkező esetén lánghegesztő, ívhegesztő, villamos alapismeret, villamos gépkezelő, villamos telepkezelő, kazánfűtő, Diesel motorkezelő, műszaki rajz alapfokú és továbbképző. Jelentkezni lehet a tanfolyamokra az iskolában mindennap 8 és 18 óra között. Bővebb felvilágosítást az iskola igazgatósága ad. A láng és ívhegesztő szakmásító tanfolyam későbbi időpontban kezdődik.

— SVÁJCBÓL importált vemhes üszőket kapott az állomány felfrissítésére a mágocsi és a bólyi termelőszövetkezet.

— KÉPZŐMŰVÉSZETI szakkör indul Pécs város Művelődési Házában. A szakkört vezeti Lantos Ferenc, a Művészeti Gimnázium tanára. Jelentkezni lehet szeptember hó 20-ig, kedd és csütörtöki napokon, du. 5 órától a művelődési házban. Alsó korhatár 15 év.

— TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 10-én, kedden este 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban, Váradi Antal u. 7/2. Tanít: Balog. (x)

— SZABÁS—VARRÁS tanfolyam indul Pécs város Művelődési Házában szeptember hó 16-án, hétfőn du. 5 órakor. Foglalkozás minden hétfőn du. 5—7 óráig. Tanít: Cser Ferencné. Jelentkezni lehet a művelődési ház irodáján, Déryné u. 18.

— UJ TÁNCISKOLA kezdődik ma este 7 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). Tanít: Fellnerné. Beiratkozás a művelődési ház irodájában. (x)

— MODERN táncok iskolája kezdődik Hermann tánctanár vezetésével 11-én, szerdán este 7 órakor a KPVDSZ Műv. Házban József u. 15. sz.



A pincegazdaság központjában most készítik elő a hordókat a felvásárláshoz.

— Szokolai felv. —

Előkészület százezer hektó bor fogadására

A Baranya, Tolna, Somogy és Zala megye területén érdekelt Mecsekvidéki Állami Pincegazdaság az „utolsó simításokat" végzi a szüret előkészítésére. Ezekben a napokban a vállalatnak mind a 350 dolgozója a szürettel járó feladatok jó lebonyolításáért dolgozik. Az időszaki munkák elvégzésére mintegy 70 fővel bővül a dolgozók száma.

— A tavalyihoz hasonló termés várható — mondja Karai Lajos főmérnök. — Az elmúlt esztendőben mintegy 100 000 hektoliter bort vásároltunk fel, ennyire számítunk az idén is.

A tárolóedényeket megfelelően elő készítették a termés fogadására. Mint mondják, tárolóedényben nem lesz hiány, sőt valószínű, hogy a Baranya, Tolnán kívül alföldi borok tárolására is jut bőven hely. A szállítással sem lesz fennakadás. Saját és bérelt teherautók állnak készenlétben.

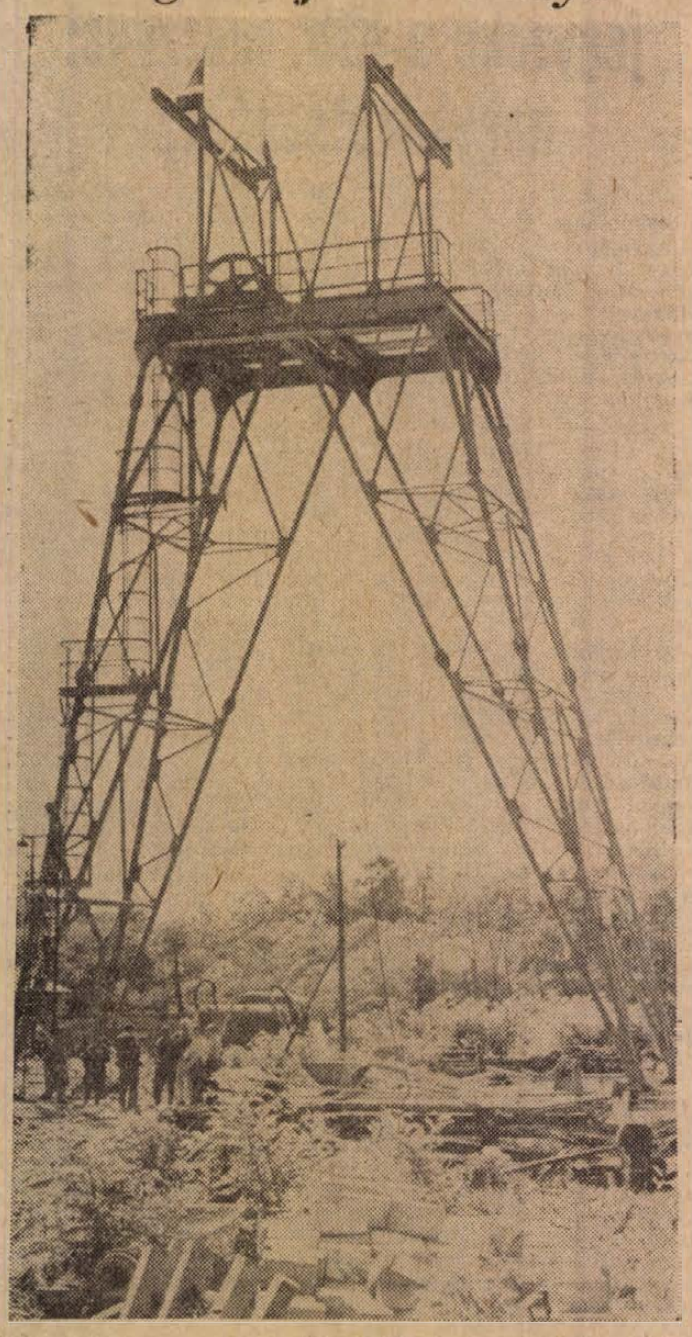
Ebben az esztendőben bővült a gépparkjuk. Két horizontális sajtolót állítanak üzembe, egyet Pakson, egyet Bólyban. Egy-egy gép teljesítménye a szüreti szezonban mintegy 10 000 mázsa szőlő. Az új géppel meggyorsul a feldolgozás és jobb minőséget is nyernek. Bár nem közvetlen a szüreti munkákhoz tartozik, de az új 200 hektoliter/óra teljesítményű fejtőgép is végeredményben a jobb bort szolgálja.

Az új szőlőárak megállapításával nagyobb mennyiségű szőlő felvásárlására számítanak. Pécsett például a 18—19 cukorfokos szőlő felvásárlási ára a tavalyi 5.55 forint helyett 6 forint. Hasonló módon vál toztak másutt is a szőlők árai.

Míg beszélgettünk, telefonon jelentették, hogy a paksi pincébe megérkezett az első szállítmány. Rövidesen később a szederkényi tsz jelentette, hogy megkezdik a szüretet, mert a sok eső miatt a szőlő rothadásnak indult. Valószínű, hogy a sok esőzés miatt másutt is hamarabb kezdik meg a szüretet a szokásosnál. Az előzetes tájékozódás azt mutatja, hogy ha mennyiségileg lesz is a tavalyihoz hasonló termés, a minőség azonban nem éri el az elmúlt évit.

Még egy-két nap és a Mecsekvidéki Állami Pincegazdaságba is megérkezik a szüret első szállítmánya.

Elkészült a zobáki akna légaknájának tornya



Bányai János üzemvezető és Aradi Győző részlegvezető elégedetten szemlélte pénteken az elkészült diagonális légaknát. Az új speciális tervek alapján készült légakna tornya készen áll, s októberben tovább lehet folytatni a légakna mélyítését. Az Aknamélyítő Tröszt dolgozói jelenleg 36 méter mélységig haladtak a 6,8 méteres átmérőjű akna mélyítésével. A tervek szerint 800 méter mélységig mélyítenek. A légakna feladata, hogy az új Zobák-akna légáthúzását biztosítsa.

Vasárnap délelőtt a teherpályaudvaron

Ez esetben az időjárás csapnivaló. A rakodókon meg sem szárad a ruha, s újra megáznak. A vágányok között áll a víz, a pályaudvar előtt sarat fröcskölnek a forduló tehergépkocsik. Víz, latyak minden. S az esőtől talán még egyszer olyan nehéz a nyitott vagonokban lévő hulladékfa, mint száraz időben. Két gépkocsi rakodik, hogy aztán induljon a TÜZÉP telepre.

Sólyomvári János az állomásfőnök kereskedelmi helyettese izgatottan jár a teli vagonok között.

— A mai napon

kétszáz vagont kellene kiraknunk.

Az embereim vizesek, s az eső állandóan a nyakunkban. Bár tehergépkocsival lennénk így ellátva.

Éppen jókor érkezik Vass Attila, az Autóközlekedési Vállalat forgalmi szolgálattevője.

Illetékes, hogy megmondja: hány kocsit biztosítottak a mai vasárnapi rakodáshoz?

— Sajnos, csak nyolcat tudtunk — mondja lehangoltan. Ebből hat itt rakodik az állomás területén, kettő pedig Külvároson. A FÜSZÉRT-nek érkezett konzerv és kávé. Az Általános Építő KTSZ-nek pedig tégla. Most rakják a Bányaipari Technikum diákjai.

Ebből arra lehet következtetni, hogy rakodókkal sem állnak valami fényesen.

— A rakodó-hiány általános probléma. Itt jelenleg tizenhat rendes, és hét alkalmi rakodó dolgozik.

Úgy hallottam, hogy vasárnapra annyi kocsit ígért az Autóközlekedési Vállalat, amennyire csak szüksége van a MÁV-nak.

— Az lehetséges. De a 25—28 gépkocsiból hat-hét állandóan javítás alatt áll. Négyöt útközben leromlik. Javítgatjuk őket, de a legfontosabb alkatrészeket nem kapjuk. Itt van például egy darunk. Egy hónapja rossz, nem tudjuk megjavítani a kormányát. A gépkocsivezetőink majdnem kivétel nélkül

minden második vasárnap dolgoznak.

Ma reggel hatkor is ideállít egyik, s kiderült, hogy éjjel egy órakor szállt le a kocsiról. Mit tehettem? Hazaküldtem, mert nem volt meg a szükséges pihenő ideje. Ha ebben a sáros, latyakos útban karambolozik véletlenül, én leszek a felelős, hogy miért engedtem kocsira szállni pihenés nélkül.

Vass elvtársat kérik a telefonhoz — mondja az egyik szolgálattevő vasutas.

— Igen... igen... azonnal megyek, addig ne engedjék elmenni az embereket.

— Na, itt van ni — teszi le a kagylót — megint lerobbant az egyik kocsi a külvárosi állomáson. Hát ne bolonduljon meg az ember?

Azzal már megy is, hogy megnézze mi történt, s közben mintha csak parancsszóra történne, zuhogni kezd az eső.

A bőrgyári rakodókat keressük. A telefon tulsó végén Budai Sándor jelenti, hogy 14 vagon pakurát kell kirakniók. Néggyel már készen vannak. Tizennégy ember dolgozik, de időközben bejött a hat tartalék rakodó és itt vannak már a tanulók is. Segítenek, hogy mielőbb végezzenek.

— A Bőrgyárral nincs bajunk, általában rendesen rakodnak — mondja Sólyomvári elvtárs. De itt van például a Bútorház. Szombat déltől hétfő reggelig képtelenség megtalálni őket, akár csak a Kohászati Alapanyagellátó Vállalatot. Pedig neki kocsija és daruja is van. De nem jelentkezik. A Bútorháznak is 5 vagon bútora áll itt. Mindjárt fel is hívom Lakatos elvtársat a lakásán.

Egy férfi hang jelentkezik.

— Kéremszépen érdeklődni szeretnék, hogy Lakatos elvtársat megtalálhatnánk-e. — Nem tudjuk kiüríteni a vagonokat. Már többször is kértük, hogy fogadják vasárnap is az árut, úgy mint a bányásznapon tették, de minden kérés hiábavaló. Hogyan?... Kéremszépen kíváncsi vagyok, hogy ön veszi-e az üzenetet, hajlandó-e átadni, vagy azt hiszi, hogy jó kedvemből diskurálgatok?... Na de ilyet!?

— Hallotta mit mondott? — fordul kérdően felém Sólyomvári elvtárs.

Bizonyítékul ott áll már a füzetemben a drót másik végén lévő férfi „igazán kedves" megjegyzése. Ugy látszik nem ismeri a Minisztertanács rendeletét, amely szerint a MÁV-nak minden vasárnap 15 000 vagont kell szabaddá tenni. Persze ezt egyedül a MÁV dolgozói nem képesek megoldani, ehhez

segíteni kell az érdekelt vállalatoknak is.

De nem így. S nem kivétel a Vetőmagellátó Vállalat Tisztítótelepe sem. Szombat-vasárnap ők sem rakodnak...

Az AGROKER igazgatója már nem ilyen hidegvérű. — Szívesen fogadná a gépeket, s mérgelődik, mert a drága import mezőgazdasági gépek oda kerülnek a vagonok mellé. Nem kapott teherkocsit, hogy elszállíthassa.

Közben a FÜSZÉRT-től is telefonálnak. A konzerveket szállítják, de a kávét nem tudják fogadni.

A szállítás irányítói egymásra néznek.

Jelentkeznek az uj-mecsekaljai rakodók. A második 20 vagon rakományt kezdik kirakni. Huszonöt ember dolgozik. Az építőipar anyaga nem marad a vagonokban.

S jönnek a MÉH dolgozói is. Beraktak egy vagon ócskavasat, három vagon papírhulladékot.

Elállt az eső, az emberek újra a vagonok felé indulnak, s indul a fával megrakott gép kocsi a TÜZÉP telepre.

Igy zajlik az élet egy vasárnap délelőtt a teherpályaudvaron. S jóval elmúlik dél, — amikor Sólyomvári elvtárs ebédelni indul. Nincs szolgálatban, de reggel óta itt van, intézkedik, telefonál, segítséget kér. S nem a MÁV dolgozóin múlik, s nem is az időjáráson, hogy a vagonok áruval megrakva állnak, rostokolnak. S a Minisztertanács határozata sem csupán a MÁV dolgozóinak szól. Hanem mindenkinek, aki csak árut szállít a MÁV vagonjaiban. S nagyobb felelősséggel kellene ezt a feladatot megoldani.

Csépányi Katalin

Étterem lesz a sóraktárból

A szigetváriak sóraktárnak ismerik azt, az oroszlán étterem melletti oszlopos, tagas helyiséget, mely a vár környékén lakók számára valamikor bál- és színházteremül szolgált. Ebbe a terembe a felszabadulás utáni években, s még napjainkban is tömérdek mennyiségű sót raktároztak, s ezáltal a műemlékjellegű épületben sok kárt okoztak.

— A jelenlegi sóraktár a szigetvári őslakók szerint régen a bál- és színházterem előcsarnoka volt, mondotta Erb Jenő, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat dolgozója, aki hosszabb ideje kutatja az épület történetét. A XVIII. század elején épült ház tetőszerkezete egészen különleges, ilyen csak kevés található az országban. Az épületet sajnos többször átalakították hozzá nem értő emberek.

A bálterem alapterülete 116 négyzetméter, mellette még egy 23 négyzetméteres helyiség is van. Ezeket szeretnék az 1966. évi szigetvári évfordulóra korhűen átalakítani és berendezni. A házban étterem lesz, mert a jelenlegi Oroszlán étterem helyiségeit Szigetvár húsz éves távlati tervének megfelelően le kell bontani. Az emeleti részen szállodát létesítenek. A kertben pedig kialakítanák Szigetvár első vendéglátó kerthelyiségét.

Előzetes becslések szerint körülbelül kétmillió forintba kerül a sóraktár átalakítása, de feltétlenül megéri a költségeket, ha ezzel a járási székhely kitűnő étteremhez és a jelenleginél megfelelőbb szállodai szobákhoz jut.

Beiratkozás a TIT nyelviskolájába

A TIT Munkácsy Mihály Szabadegyetem Nyelviskoláján a beiratások szeptember 13-ig tartanak, naponta (szombat kivételével) délután 2—6 óráig a Szabadegyetem titkárságának új ideiglenes helyiségében, Sörház u. 14. sz. alatt. A tanítás a szeptember 15-ével kezdődő héten indul. A tanítási órák este fél 7-től fél 9 óráig lesznek központi fekvésű iskolákban. Beiratási és tandíj heti egyszer kétórás foglalkozás mellett, egy félévre 102.— forint. Általános iskolás korú gyermekek számára külön angol és német nyelvtanuló-csoportok indulnak.

Megtagadott gyermekek

Ugy gondolom, nem lepődnek meg az olvasók a címen, hiszen nem egyszer hallanak ilyen és ehhez hasonló kijelentéseket, különösen anyáktól: „Nem kell a gyerek, nem akarom". Megtörténik azonban az is, hogy az apa nem akar hallani az újszülöttről. Néhány esetben még elejét lehet venni a családi botrányoknak, a terhesség bizonyos idejének elteltével azonban már a szakorvosok sem segíthetnek; meg kell szülni a gyermeket. És ekkor kezdődnek a problémák; „Szeretném itthagyni a gyermekemet, vagy állami gondozásba vétetni" — hangzanak a kérések az anyák szájából. Mit tud ilyenkor tenni az orvos, a klinika?

— Ilyen kérdéseket általában olyan gyerekágyasoktól hallunk, akik nem tudják hova tenni az újszülöttet — válaszolja Than Nándor, a pécsi szülészeti és nőgyógyászati klinika tanársegéde. — Elsősorban leányanyákról van szó, akik vagy szégyelik magukat, vagy pedig otthon megtiltották nekik azt, hogy a gyerekkel együtt hazatérjenek.

Másodsorban olyan anyák [illegible] az újszülöttek elhelyezését, akiknél a szociális körülmények nem engedik meg, hogy hazakerüljön az újszülött, pedig azoktól az anyáktól kerülnek állami gondozásba a gyermekek, akik súlyos szervi betegségben szenvednek, tehát az együttlét veszélyes lenne a kicsire nézve. Ennél az esetnél általában elmebetegről és tbc-s betegekről van szó.

Ha minden sikerül, csecsemőotthonba kerül a kicsi. Ot általában egy ideig az anya gondozza, aki szintén az otthonban kap elhelyezést. A pécsi gyerekek a Kilián utcai Anya- és Csecsemőotthonba, a vidékiek a mecsekjánosi gyermekotthonba kerülnek. A kérés gyors elintézését akadályozza az, hogy kevés a férőhely az otthonokban. A csecsemőotthonba való jutást még az is nehezíti, ha a gyermek gyengén fejlett, vagy koraszülött, mert az otthonok csak az erős, három kilós lányokat és fiúkat fogadják be.

Más lapokban már olvashattunk arról, hogy az anyák miután fel tudtak kelni, valami trükkel elhagyták az intézetet, s gyermekük nélkül élték tovább életüket. Néhány napig természetesen, vártak rá, de miután nem jelentkezett, a kicsit otthonba helyezték. A nyomozást természetesen megindították minden esetben, mely legtöbbször sikerrel járt, s sikerült megtalálni az édesanyát is, az édesapát is. S ha ők még ezután sem voltak hajlandók magukhoz venni a csecsemőt, akkor az továbbra is állami gondozásban maradt. Pécsett is volt már példa a szökésre, de szerencsére, ez nem általános jelenség. Emellett mégis évente 6—10 alkalommal kell gondoskodni a kicsikről.

— Kényelmetlen lenne és bizalmatlanságot szülne az, ha az anyákat a klinikára érkezés után megkérdeznénk, lesz-e valahova vinni gyermekeiket, hiszen a legtöbb esetben természetes családi körben nő fel, rendezett körülmények között gondoskodnak fejlődéséről a szülők. Ezt tehát nem tesszük. Inkább tapintatosan érdeklődünk szociális helyzetük iránt, s a védőnővel folytatott beszélgetésből következtetést tudunk levonni: helyes-e, ha a gyerek hazakerül, vagy a szülők inkább megválnak tőle — mondja Than Nándor. — Az a javaslatunk, hogy a leendő anyák már terhességük idején szóljanak a védőnőknek, hogy nem kívánják gyermeküket a szülés után magukhoz venni, mert akkor idejében lehet gondoskodni elhelyezéséről.

Ezt a tanácsot meg kellene fogadniuk a kismamáknak, s bár nem tiszteletre méltó cselekedet az újszülöttet elhagyni, legalább a kicsin segítenek.

S mit tesz a gyámügyi hatóság a kicsik megmentéséért? A klinika és a védőnők jelentése alapján kivizsgálják a szakemberek az ügyet s ha férőhely is van, akkor intézetbe kerülhet a pici. Ha erre nincs mód, akkor gyámot, illetve pártfogót jelölnek ki, aki figyelemmel kíséri a csecsemő életét, s ha a körülményeket elégtelennek tartja, jelenti a gyámügyi hatóságnak, amely újra megpróbálja az otthonba való elhelyezést. Bár az otthonokban mindent megkapnak, szellemi és testi fejlődésük egészséges irányban halad, a szülői, főleg pedig az anyai szeretetet pótolni nem tudják a nevelők. S a gyermekek, akiket a szülők nem akartak, édes szülők nélkül nőnek fel, azzal a mardosó érzéssel, hogy miért hagyott el az anyám?

B. S.

— A DOLGOZÓK önálló ált. iskolája értesíti azokat a dolgozókat, akik még nem fejezték be ált. iskolai tanulmányaikat, hogy az esti tagozat különböző évfolyamaira folyó hó 9—13. között du. 17—19 óráig lehet beiratkozni a Leöwey Klára Leánygimnázium II. emelet 29. sz. termébea.

A Petőfi Sándor Művelődési Ház őszi tervei

A KPVDSZ József utcai Művelődési Házában most készültek el az őszi tervek, gazdag programot, változatos műsort ígérnek. A színjátszócsoport két tagja: *Füzy Ágnes* és *Cseke László* a Színjátszóakadémia rendezői szakán végeznek idén. Vizsgamunkájuk: *Merimeé: „Menny és pokol"* valamint *Druon: „Amerikából jöttem"* című egyfelvonásosainak rendezése, ezekből, és francia balladákból, sanzonokból állítják össze francia irodalmi estjüket. Erre készülnek szeptemberben, a bemutató időpontja: október 13—14. Uj betanulásban bemutatják *Afinogenov: „Kisunokám"* című háromfelvonásos színművét, csak a főszereplő nagypapa — *Lőcsei Ferenc* — maradt a régi gárdából. A darab kedves megemlékezés lesz: Lőcsei Feri bácsi harminc éves öntevékeny színjátszói jubileumát ünneplik előadásával.

Folytatják az eddig szép sikereket elért *„50 év humorából"* kabaréműsort is, második részével szintén szeptembertől kezdve, rendszeresen járnak a Baranya megyei falvakba. Novemberben a műsor harmadik részét tanulják be, s a pécsi bemutató után ezt is viszik „tájra".

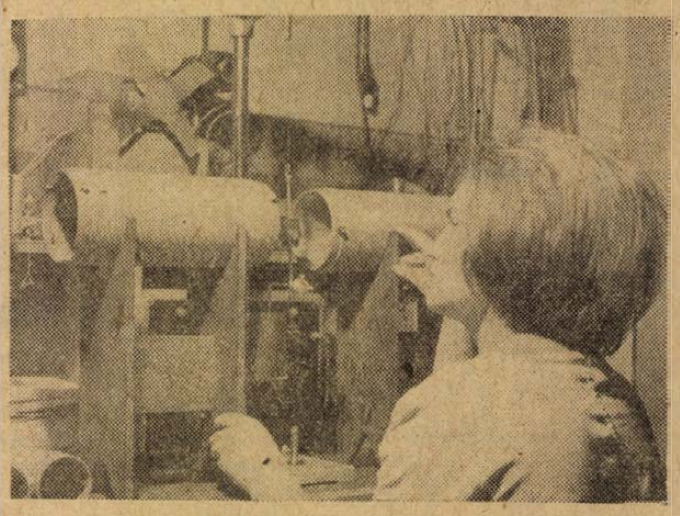
A kulturális seregszemlére a felkészülést ez évben — eltérően a korábbi gyakorlattól — már decemberben megkezdik, ekkor minden színjátszócsoport, és szólista köteles bemutatni a seregszemlére szánt műsorát. Arról is tárgyalnak, hogy a felszabadulás 20. évfordulóját *Dobozy Imre: Holnap folytatjuk* című drámájának betanulásával és színrevitelével szeretnék megünnepelni.

Decemberben a kabaré műsor harmadik részét viszik majd tájra, s ha sikerül a „Kisunokámat" is.

Mindez megvan már papíron. Gyakorlati valóraváltásához a KPVDSZ lelkes együttesének sok sikert kívánunk.

R. I.

Új iskolai kísérleti eszközök



Az Iskolai Taneszközök Gyárában készült szemléltető és kísérleti eszközök nemcsak a hazai iskolákban, hanem a világ minden részében ismertek. Jelenleg az új tanügyi reform támasztotta követelmények megoldásán dolgoznak a gyár mérnökei, munkásai. Képünkön: Fizikai kísérletre alkalmas elektromágneses torziós mérleg. Próbaképpen tizdarabos 0-széria készül belőle.

MTI Foto: Vigovszki Ferenc felv.

Gyorslista az I. Békekölcsön szeptember 9-én megtartott sorsolásáról

300 forintot nyertek I. rész.

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
0002	501—600
0007	401—500
0008	901—1000
0091	401—500
0145	401—500
0147	601—700
0184	601—700
0220	101—200
0226	401—500
0235	801—900
0243	701—800
0276	901—1000
0291	901—1000
0333	701—800
0339	601—700
0346	901—1000
0391	201—300
0449	601—700
0454	901—1000
0463	501—600
0471	301—400
0495	201—300
0586	701—800
0593	601—700
0634	101—200
0647	501—600
0663	701—800
0707	001—100
0709	901—1000
9725	901—1000
0754	701—800
0796	901—1000
0806	001—100
0841	001—100
0845	001—100
0915	501—600
0935	601—700
0939	801—900
0968	801—900
1004	801—900
1006	001—100
1032	801—900
1040	401—500
1051	301—400
1068	101—200
1118	901—1000
1144	201—300
1150	301—400
1201	801—900
1206	601—700
1309	901—1000
1323	101—200
1343	601—700
1353	401—500
1388	401—400
1398	301—400
1404	101—200
1437	401—500
1479	101—200
1521	001—100
1522	201—300
1533	001—100
1547	901—1000
1581	201—300
1592	501—600
1602	901—1000
1613	201—300
1616	101—200
1617	101—200
1628	201—300
1677	101—200
1702	801—900
1709	901—1000
1742	401—500
1749	101—200
1783	001—100
1800	601—700
1838	501—600
1882	001—100
1913	101—200
1917	701—800
1945	401—500
1947	101—200
1965	801—900
1991	301—400
2025	301—400
2042	401—500
2158	401—500
2164	001—100
2164	301—400
2221	101—200
2244	201—300
2267	401—500
2282	101—200
2313	401—500
2363	401—500
2383	201—300
2392	301—400
2430	301—300
2452	001—100
2523	201—300
2546	301—400
2601	301—400
2606	301—400
2683	001—100
2691	401—500
2703	201—300
2708	001—100
2944	101—200
3043	201—300
3070	101—200
3097	101—200
3180	401—500
3324	301—400
3443	401—500
3484	301—400
3498	301—400
3588	401—500
3602	001—100
3620	401—500
3657	001—100
3687	101—200
3755	401—500
3811	401—500
3976	301—400
3991	101—200
3995	401—500
4046	401—500
4057	201—300
4072	601—700
4080	301—400
4100	401—500
4132	201—300
4147	901—1000
4154	901—1000
4229	101—200
4277	601—700
4281	401—500
4297	901—1000
4316	901—1000
4319	301—400
4349	201—300
4356	701—800
4377	301—400
4409	801—900
4436	501—600
4445	801—900
4452	701—800
4453	101—200
4471	401—500
4480	901—1000
4481	701—800
4580	001—100
4584	501—600
4600	301—600
4610	001—100
4636	501—600
4637	601—700
4667	801—900
4701	801—900
4705	601—700
4707	901—1000
4714	301—400
4743	901—1000
4754	501—600
4818	301—400
4824	901—1000

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
4852	101—200
4883	201—300
4936	301—400
4944	401—500
4986	201—300
4987	901—1000
5034	401—500
5049	801—900
5053	501—600
5061	401—500
5062	801—900
5066	601—700
5080	901—1000
5082	401—500
5099	701—800
5122	401—500
5146	101—200
5195	901—1000
5202	401—500
5221	401—500
5225	501—600
5239	101—200
5277	701—800
5336	701—800
5360	101—200
5374	401—500
5414	301—400
5445	101—200
5462	501—600
5462	801—900
5477	701—800
5497	801—900
5771	001—100
5785	301—400
5839	301—400
5852	401—500
5875	501—600
5876	801—900
5885	601—700
5890	001—100
5919	401—500
5925	201—300
5926	801—900
5928	001—100
4954	601—700
5971	301—400
5979	701—800
5984	701—800
5997	401—500
6005	001—100
6043	301—400

1000 forintot nyertek:

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
1186	001—100
2142	401—500
3530	201—300

500 forintot nyertek:

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
0094	201—300
0476	801—900
0505	401—500
0777	701—800
0984	301—400
1479	701—800
1533	301—400
1694	401—500
1898	501—600
1933	701—800
2054	201—300
2446	401—500
3572	401—500
3825	101—200
4098	701—800
4478	101—200
4594	501—600
4866	701—800
5001	901—1000
5060	701—800
5122	901—1000
5179	601—700
5286	001—100
5342	401—500
5378	601—700
5796	001—100
5822	201—300
5894	301—400
5980	201—300

Névértékben kisorsolva:

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
0006	301—400
0019	301—400
0186	701—800
0247	701—800
0252	101—200
0278	701—800
0319	401—500
0320	401—500
0331	901—1000
0357	201—300
0418	901—1000
0429	601—700
0450	601—700
0482	901—1000
0561	001—100
0609	501—600
0620	701—800
0668	201—300
0708	101—200
0714	701—800
0727	101—200
0738	401—500
0746	101—200
0838	701—800
0900	701—800
0902	301—400
0978	901—1000
1010	501—600
1036	601—700
1100	501—600
1113	301—400
1150	001—100
1194	801—900
1258	501—600
1275	701—800
1348	801—900
1330	201—300
1364	901—1000
1439	501—600
1459	601—700
1484	101—200
1487	011—100
1494	101—200
1506	001—100
1518	201—300
1525	801—900
1588	501—600
1592	601—700
1601	401—500
1632	601—700
1635	001—100
1641	201—300
1643	001—100
1644	301—400
1658	801—900
1705	602—700
1723	001—100
1739	601—700
1780	101—200
1798	601—700
1801	801—900
1852	801—900
1860	801—900
1867	001—100
1897	801—900
1944	501—600
1989	101—200
2073	401—500
2195	201—300
4708	801—900

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
2260	101—200
2274	201—300
2283	201—300
2346	101—200
2386	101—200
2700	201—300
2709	401—500
2734	101—200
2750	101—200
2756	201—300
2772	301—400
2776	401—500
2790	401—500
2795	301—400
2823	301—400
2842	401—500
2909	301—400
2914	001—100
2967	301—400
2985	301—400
2994	301—400
3011	001—100
3016	201—300
3061	101—200
3070	201—300
3108	201—300
3120	201—300
3129	101—200
3134	301—400
3194	101—200
3254	101—200
3474	001—100
3484	201—300
3627	301—400
3667	401—500
3762	201—300
3803	401—500
3822	401—500
3861	201—300
3921	301—400
3972	201—300
4004	001—100
4059	001—100
4070	501—600
4119	501—600
4134	901—1000
4136	401—500
4156	401—500
4162	001—100
4264	101—200
4295	201—300
4303	801—900
4310	001—100
4323	201—300
4356	301—400
4416	401—500
4422	101—200
4454	701—800
4466	201—300
4485	301—400
4506	101—200
4509	001—100
4520	701—800
4537	301—400
4542	301—400
4553	201—300
4560	201—300
4566	501—600
4581	001—100
4636	801—900
4648	001—100
4661	701—800
4665	401—500
4728	401—500
4742	601—700
4776	401—500
4780	801—900
4791	801—900
4797	601—700
4807	301—400
4821	301—400
4887	301—400
4905	701—800
4932	001—100
4945	101—200
5050	101—200
5090	501—600
5119	001—100
5170	201—300
5272	001—100
5314	701—800
5320	901—1000
5362	901—1000
5388	201—300
5405	801—900
5408	501—600
5419	901—1000
5841	501—600
5858	801—900
5868	601—700
5909	301—400
5962	501—600
6027	401—500
6047	901—1000
6057	301—400
6065	001—100

A 100 000 forintos főnyereményt a 3803 sorozat 303 számú kötvény nyerte.

50 000 forintot nyertek:

Sorozat:	Sorszám:
0914	580
1616	104
1749	245
2423	456
4161	231

25 000 forintot nyertek:

Sorozat:	Sorszám:
0323	266
0689	074
2006	022
3164	419
4277	666
4297	357
5839	374

10 000 forintot nyertek:

Sorozat:	Sorszám:
0495	236
1004	808
1150	323
1181	452
2481	046
4080	393
4445	866
4932	655
5061	444
5082	412
5147	421

5000 forintot nyertek:

Sorozat:	Sorszám:
0231	501
0333	703
0363	434
0454	913
0517	046
0520	467
0663	749
0829	582
1592	526
1617	149
1872	098
1947	906
2051	098
2145	363

Sorozat:	Sorszám:
2221	176
2328	411
2455	209
2523	215
2748	228
2944	160
3378	243
3442	146
4298	278
4471	483
4487	979
4587	521
4824	926
4837	1000
5103	672
5235	136
5360	192
5928	039
5929	753
5954	637

300 forintot nyertek: II. rész.

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
0032	601—700
0035	801—900
0035	901—1000
0050	301—400
0083	401—500
0115	101—200
0121	401—500
0187	601—700
0188	701—800
0215	101—200
0217	201—300
0223	901—1000
0231	501—600
0282	101—200
0323	201—300
0331	501—600
0334	401—500
0363	201—300
0359	201—300
0363	401—500
0373	301—400
0380	101—200
0381	701—800
0394	401—500
0408	001—100
0444	501—600
462	501—600
0495	801—900
0508	601—700
0517	001—100
0520	401—500
0527	301—400
0530	801—900
0541	201—300
0547	001—100
0581	901—1000
0589	201—300
0629	301—400
0657	401—500
0672	201—300
0689	001—100
0690	501—600
0691	801—900
0704	301—400
0712	101—200
0715	601—700
0731	801—900
0765	401—500
0779	201—300
0829	001—100
0829	501—600
0838	401—500
0854	801—900
0873	701—800
0914	501—600
0919	601—700
0929	101—200
0952	901—1000
0964	601—700
0976	401—500
1009	201—300
1030	001—100
1031	901—1000
1077	601—100
1115	301—400
1126	601—700
1149	801—900
1181	401—500
1185	601—700
1187	001—100
1189	601—700
1190	301—400
1221	401—500
1297	101—200
1339	801—900
1361	301—400
1363	801—900
1370	701—800
1380	401—500
1441	001—100
1454	401—500
1503	901—1000
1504	301—400
1511	701—800
1522	101—200
1558	901—1000
1562	701—800
1619	501—600
1623	801—900
1646	301—400
1689	501—600
1720	101—200
1736	201—300
1872	001—100
1881	501—600
1888	101—200
1907	601—700
1927	101—200
1947	901—1000
1957	501—600
1986	801—900
2006	001—100
2024	101—200
2035	401—500
2061	001—100
2065	001—100
2060	001—100
2118	201—300

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
2145	301—400
2191	301—400
2203	001—100
2292	101—200
2320	401—500
2328	401—500
2351	001—100
2389	301—400
2394	001—100
2424	401—500
2455	201—300
2481	001—100
2492	001—100
2497	301—400
2511	101—200
2534	001—100
2599	301—400
2619	401—500
2626	401—500
2673	301—400
2680	201—300
2739	301—400
2748	201—300
2749	201—300
2793	001—100
2805	401—500
2885	401—500
2915	101—200
2933	101—200
2942	101—200
2978	291—300
3002	001—100
3065	201—300
3081	401—500
3164	401—500
3189	001—100
3226	301—400
3262	301—400
3301	201—300
3318	201—300
3378	201—300
3408	201—300
3433	401—500
3436	101—200
3442	101—200
3465	001—100
3474	201—300
3495	401—500
3515	201—300
3565	201—300
3572	101—300
3576	001—100
3578	401—500
3602	101—200
3646	101—200
3664	101—200
3679	301—400
3803	301—400
3805	101—200
3924	001—100
4010	101—200
4012	701—800
4014	101—200
4023	401—500
4035	701—800
4047	201—300
4054	101—200
4056	101—200
4058	001—100
4075	301—400
4077	201—300
4089	501—600
4109	001—100
4125	701—800
4161	201—300
4167	601—700
4178	001—100
4262	101—200
4268	401—500
4278	401—500
4294	801—900
4297	301—400
4298	301—400
4313	601—700
4334	301—400
4343	501—600
4388	201—300
4402	601—700
4403	001—100
4425	601—700
4448	401—500
4464	401—500
4452	301—400
4487	901—1000
4509	401—500
4513	301—400
4587	301—600
4597	601—700
4630	001—100
4638	801—900
4649	901—1000
4670	501—600
4744	201—300
4803	101—200
4831	801—800
4837	901—1000
4853	101—200
4859	401—500
4899	201—300
4901	601—700
4920	501—600
4932	601—700
4933	201—300
4974	901—1000
4993	801—900
4999	101—200
5024	801—900
5048	101—200
5065	901—1000
5103	601—700
5118	101—200
5143	301—400
5147	401—500
5174	401—500
5235	101—200
5270	501—600
5305	201—300
5316	401—500
5360	201—300
5365	301—400
5377	401—500
5392	701—800
5415	901—900
5425	001—100

Sor.:	Sz-tól sz-ig:
5472	401—500
5763	601—700
5773	501—600
5783	801—900
5825	801—900
5882	801—900
5922	701—800
5929	701—800
5942	501—600
5929	201—300
5943	201—300
6010	301—400
6016	701—800
6024	501—600
6040	301—400
6044	701—800
6050	901—1000
6054	501—600
6055	301—400
6068	401—500
6068	401—500
6068	901—1000
6073	601—700
6078	51—600
6091	001—100

A Magyar Népköztársaság négy százalékos kamatozó kötvényének törlesztéses sorsolása:

Szám:

80065
60067
80087
80153
80184
80188
80294
80351
80413
80501
80589
80643
80686
80752
80871
80900
80941
81068
81144
81353
81370
81396
81493
81568
81653
81668
81722
81821
81884
81987
82017
82173
82216
82299
82351
82378
82423
82576
82670
82832
82848
82863
82921
82936
83035
83043
83063
83068
81104
83104
83147
83305
83319
83367
83451
83456
83518
83546
83597
83651
83653
83667
83723
83942
84110
84126
84162
84194
84215
84303
84345
84428
84453
84530
84679
84744
84769
84845
84864
84894
84952
84957

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, így az esetleges számhibákért felelősséget nem vállalunk. A kihúzott kötvények beváltását szeptember 16-án kezdik meg az OTP fiókjaiban és postahivatalokban.

A húzásokat kedden délelőtt 10 órai kezdettel az V. és VI. békekölcsön sorsolásával folytatják, ugyancsak a Nádor utca 15. szám alatti művelődési teremben.

A szovjet külügyminisztérium jegyzéke a KNK moszkvai nagykövetségéhez

Moszkva.

Szeptember 7-én kínai állampolgárok mekísérelték, hogy Nauski szovjet határállomáson keresztül törvényellenesen olyan orosz nyelvű nyomtatványokat csempésszenek szovjet területre, amelyeknek beszállítása a Szovjetunióba tilos.

A szovjet külügyminisztérium ezzel kapcsolatban jegyzéket intézett a Kínai Népköztársaság moszkvai nagykövetségéhez, amelyben hangsúlyozza az ehhez hasonló — a Szovjetunió törvényeit és szuverenitását sértő — cselekmények megengedhetetlenségét.

A jegyzék megemlíti, korábban már többször felhívták a kínai fél figyelmét, hogy hasonló cselekmények megengedhetetlenek. A szovjet fél, mint ismeretes, ez év júniusában kénytelen volt követelni, hogy bizonyos kínai állampolgárok, akik durván megsértették a szovjet törvényeket, hagyják el a Szovjetunió területét.

A jegyzék közli, hogy azok a kínai állampolgárok, akik a peking—moszkvai vonattal szeptember 7-én Nauski állomásra érkeztek, meg akarták gátolni a szovjet határőr- és vámőrszerveket abban, hogy a szovjet törvényekben előírt feladatukat teljesítsék. A behozatali tilalom alá eső nyomtatványok elkobzása után a kínai állampolgárok botrányosan viselkedtek a szovjet határállomáson és feltartóztatták a vonatot. E törvényellenes viselkedésben részt vett a vonatvezető és a kínai vasutas brigád.

A kínai állapolgárok, akik kijelentették, hogy nem utaznak tovább Moszkva felé és ottmaradtak a határállomáson, szeptember 7-én és 8-án folytatták minősíthetetlen huligánkodásukat és provokálták a szovjet hatósági személyeket. A jegyzék hangoztatja, hogy a kínai állampolgárok viselkedése nyilván arra irányult, hogy kiélezzék ezt az incidenst, amelyet ők maguk provokáltak ki.

A jegyzék rámutat: — a szovjet kormány, bármely más szuverén állam kormányához hasonlóan, nem engedheti meg, hogy területén külföldi állampolgárok demonstratív módon megsértsék a belső törvényeket és rendet, valamint a nemzetközi érintkezés általánosan elfogadott szabályait.

Bár a kínai állampolgárok eljárása és cselekedetei a szovjet törvények értelmében a büntetőjogi felelősségrevonásba ütköznek, a szovjet kormány attól a törekvéstől vezérelve, hogy elejét vegye a két ország közötti viszony kiéleződésének, úgy döntött, hogy megelégszik a szóbanforgó kínai állampolgárok szovjet területről való kitiltásával. A vonatvezetőt és a vasutas brigád tagjait a jövőben nem engedik be a Szovjetunió területére.

A szovjet kormány — hangzik a jegyzék — felhívja a KNK figyelmét arra, hogy a Szovjetunió területén a szovjet nép által hozott törvények és szabályok érvényesek, amelyeknek durva megsértését senkinek sem engedik meg.

A jegyzék rámutat: — a szovjet kormány elvárja, hogy a KNK kormánya megfelelő intézkedéseket tesz azzal kapcsolatban, hogy a Szovjetunióba beutazó és az ország vendégszeretetét élvező kínai állampolgárok tartsák teljes tiszteletben a szovjet törvényeket és a szovjet állam szuverenitását, s ne kövessenek el olyan cselekményeket, amelyek megsértik a nemzetközi jog általánosan elfogadott szabályait és kárt okoznak a két ország népei közötti barátságnak.

Zöldség-ankét Komlón

Tegnap délután Komlón, a városi tanács nagytermében nem mindennapi összejövetelre került sor: a Népi Ellenőrző Bizottság augusztus 15-én meglátogatta a város 9 zöldség- és gyümölcsboltját, s az ott szerzett tapasztalatokat ismertette a megjelent háziasszonyokkal, dolgozó nőkkel.

— Az ellenőrzést minden boltban próbavásárlással kezdtük, hogy megtudjuk, a boltok dolgozói megfelelő árakon árusítanak-e. Az eladás során azt is megfigyeltük, hogy pontosan mérnek-e. Az eredmény általában kielégítő volt, csupán néhány helyen fordult elő kisebb súlykülönbözet és helytelen számolás — kezdte beszámolóját *Kiss István*, a Népi Ellenőrző Bizottság elnöke.

A NEB elnöke ezután arról számolt be, hogy a zöldségféléhez adott papírzacskókért 30—40 fillért számolnak fel, holott a gyümölcszacskóért nem lehet pénzt kérni, s a zöldségféléhez is csak 10—15 filléres zacskót használhatnak.

— Általánosságban megállapítottuk, hogy az árjelző táblákon az egyes árufféleségek minőségi osztályzata nincs feltüntetve, és hiányzik az egységárak kiírása is — mondta az elnök.

A bizottság tagjai megvizsgálták, hogy az érkezett áruk a szállítójegyen feltüntetett minőségi osztályúak-e, megfelelnek-e az előírásoknak. Erre nem kaptak kielégítő választ. Hibát találtak a mérőeszközök ellenőrzésekor is.

— A kiszolgálás színvonala kielégítő — állapította meg Kiss István. — Hiányosságként még megemlíthetjük, hogy az áruk raktározását, illetve a göngyölegek elhordását másképp kellene megoldani, mert az érkezett áru és az üres göngyöleg csak a helyet foglalja el az amúgyis kis helyiségekben. Az áruellátásról annyit szeretnénk mondani, hogy sok a fonnyadt zöldféle, a romlott, rothadt cikk, s alig kapható az üzletekben gyümölcs.

Javasolta az előadó: a MÉK kirendeltsége vizsgálja meg a boltokban a méréseket és mérőeszközöket, szabályozzák a papírzacskó árát, s történjen gondoskodás a főzelék- és gyümölcsfélék áruválasztékának bővítésére, hogy a vásárlók elégedettek legyenek. Ehhez viszont szükséges a raktárhelyiségek nagyobbítása, s az áruk gondos kezelése.

A beszámoló végeztével az asszonyok észrevételeiket, javaslatajkat mondták el.

Kerényi István, a MÉK kirendeltség vezetője válaszában elmondotta, hogy az idén 40 százalékkal több árut adtak el az üzletek, mint tavaly, mind annak ellenére, hogy az oly régen várt hűtőt csak tegnap kapták meg. A hibák másik oka oda vezethető vissza, hogy a boltokban képzetlen vezetők dolgoznak. Az ő munkájuk segítésére indítanak szakmai tanfolyamot. A raktár és tárolóhely hiánya akadályozza az áruk kezelését. A göngyöleget azért nem tudják elszállítani, mert nincs autójuk.

Fehér szövőlepke veszélyezteti a gyümölcsösöket

Az utóbbi hetekben az amerikai fehér szövőlepke szokatlanul nagy tömegben lepte el a gyümölcsfákat és az egyéb haszonfákat. Az ország több vidékén a gyümölcsfákról minden levelet lerágtak a rendkívül szapora kártevők. Hasonló veszély fenyegeti az útmenti szegélyfákat, valamint a parkok, ligetek fáit is. Mivel a védekezés elhanyagolásából igen súlyos népgazdasági kár származhat, a Földművelésügyi Minisztérium növényvédelmi szolgálata sürgős és szervezett védekezésre szólítja fel a községek lakosságát és a termelő üzemeket. A fertőzés olyan nagyméretű, hogy csak megfelelő permetezéssel lehet megmenteni a hernyólepte fákat. Legjobb védekezőszerként ajánlják a szakemberek a DDT emulzió (Holló 10) 0,6—1 százalékos oldatát.

— **30 VAGON mézet adott el 45 baranyai méhész, akik a földművesszövetkezet keretén belül társultak.**

— *A MAGYARBOLYI termelőszövetkezet már megkezdte a búza vetését is. Eddig 160 hold búzát vetettek.*

— **KÖZEL egymillió forint jövedelemre számít a siklósi termelőszövetkezet aprómagból. Az aprómagból bevett jövedelem nagyrészt pótolja azt a kiesést, amit a búza alacsonyabb termésátlaga okozott.**

Tervekről — három szólambam

Azokban a berkekben, ahol az év a szeptemberrel kezdődik, lázas munka folyik már. A nyári pihenés és erőgyűjtés órái közben elgondolt tervek — ha némi változással is — a megvalósítás szakaszába léptek. Megjelentek ismét a falragaszok, jelezve egy új színházi és hangversenyévad kezdetét.

A tervek felől érdeklődünk városunk három szívesen hallott és látott művészénél.

— Terveimről — kezdi a beszélgetést

BÁNKY JÓZSEF

zongoraművész — mindig szívesen nyilatkozom. Sőt, az idei szezon küszöbén kétszeres örömmel. Egyrészt azért, mert az idén is szerepléseken gazdag hangversenyévad áll előttem, másrészt pedig azért, mert sikerült olyan lakáshoz jutnom, melybe már saját zongorám is befér. Pécsre költözésem óta most indulok neki úgy az évnek, hogy megfelelő körülmények között, megfelelő hangszeren végezhetem a felkészülést.

— Mikor hallhatjuk a hangversenydobogón?

— Az őszi évadban a Zeneművészeti Szakiskola rendezésében szeretnék egy szóló-estet adni *Bach, Beethoven, Liszt, Ravel és Prokofjev* műveiből, míg a szezon végén a Filharmónia kamarabérletében léphetek a közönség elé — ugyancsak önálló szólóesttel — melyen *Mozart* és *Chopin* egy-egy műve mellett két olyan zenei csemegét is játszom, mint *Beethoven Hammerklavier szonátáját* és *Bartók: Szabadban* című sorozatát. Ezenkívül a Pécsi Rádióban ez évben meginduló közvetlen — a stúdióból kisszámú közönség előtt — adásaiban lépek fel és közreműködöm több ifjúsági hangversenyen is.

MARCZIS DEMETER

mozgalmas nyári program után tért vissza Pécsre.

— A nyár folyamán egy hónapot Bulgáriában töltöttem. *A nemzetközi énekversenyen, a basszisták között harmadik lettem.* Ennek köszönhető, hogy ismét meghívtak kéthetes vendégszereplésre. A nyáron felléptem még Fertődön, önálló ária- és dal-esttel és a Károlyi kertben Mozart Requiemjében. Jelenleg a Nemzeti Színházban bemutatásra kerülő operákra, Verdi Don Carlos című operájának II. Fülöp szerepére és Nocalai Windsori víg nők című vígoperájának basszusszerepére készülök. Foglalkozom ezenkívül a pécsi ária és dalestem műsorával és a tél folyamán Budapesten elhangzó Bach h-moll miséjének basszusszólójával.

„A Pécsi Nemzeti Színház kiváló fiatal karmestere

SÁNDOR JÁNOS

minden szereplése alkalmával fejlődésének újabb tanúbizonyságát adja" olvashatjuk legutóbbi hangversenyéről.

— Ez még a Károlyi-kertben volt, egy igen jelentős szólistával *Lazarij Bermannal*. Ezután pihenés következett. A nyarat részben a Dunán, részben a Balatonon töltöttem.

— **És most mivel tölti az időt?**

— **Van munkám szépen, — van mivel eltölteni. Első színházi munkám a „Hawai rózsája" lesz.** Én mutatom be szeptember 20-án. Ezután a balett-együttessel utazom Csehszlovákiába. Közvetlenül utána Budapesten a nemzetközi *Casals* gordonkaversenyen a döntők valamelyikét vezényelem.

A színházban még előreláthatólag a Rigoletto felújításában a *Windsori víg nők* a *Lakmé* és az új balett színrehozatalában lesz feladatom. Koncertezem még a szezonban Debrecenben, Budapesten, az NDK-ban és végül, de nem utolsó sorban Pécsett is.

Várnai

Háromezer véradó Pécsett

Ahhoz, hogy a kórházak és klinikák vérigényét kielégítsék, 10 ezer vérvételre van szükség évente Baranyában. A véradó mozgalom az utóbbi időben jelentős mértékben fellendült, egyre többen értették meg rendkívüli fontosságát. A Pécsi Kesztyűgyárban, Húsüzemben és a Közlekedési Vállalatnál idén már másodszor rendeztek véradó napot. A Pécsi Sörgyárban százan, a pártiskolán 68-an, a 12. sz. Autóközlekedési Vállalatnál 120-an, Petőfi-aknán pedig 68-an adtak térítés mentesen vért. Az orvostanhallgatók közül százhúszan ajánlották föl térítésmentesen vérüket. Pécsett az elmúlt másfél év alatt mintegy háromezer ember adott térítésmentesen vért.

Miben lehet Harkányban fürödni?

A harkányi fürdőzők gyakran szemtanúi lehetnek, hogy a medencék vizében nemcsak a legdivatosabb fürdőruhát viselők lubickolnak. Már megszokott, hogy a fürdőbe beengedik kombinéban, alrónadrágban és egyéb lenge fehérneműben is a vendégeket, ha mgeváltják a belépőjegyet.

Azt hisszük nem kell különösbb szempontokra hivatkoznunk, ha azt mondjuk, hogy a fehérneműkben való fürdés ízléstelen, s ha az esztétikain kívül a közegészségügyi szempontokat nézzük, közös fürdőben higiénikusabb a kizárólag fürdésre használt ruha viselete. Ha ezt a fürdőigazgatóság is felismeri, csak ki kell adni az utasítást, hogy a harkányi medencékben kizárólag fürdőruhás vendégek fürödhetnek.

H. M.

A hét kérdése

A magyar sport átszervezéséről és az MTS létrehozásáról

Beszélgetés Rózsahegyi Mátyással a Pécs Városi TST elnökével



A Magyar Testnevelési és Sport Tanács ülést tartott. Az ülés a testnevelési és sportmozgalom időszerű kérdéseivel és a Magyar Testnevelési és Sportszövetség megalakulásával kapcsolatos feladatokkal foglalkozott.

Határozat született arról, hogy a sportegyesületekben és a sportkörökben vezetőség- és küldöttválasztó közgyűléseket, majd ezt követően területi konferenciákat tartanak, az MTS alakuló kongresszusát pedig decemberben rendezik meg.

Elfogadta az ülés az MTS alapszabály-tervezetét, amelyet a sportegyesületek és sportszervezetek is megkapnak.

Az MTST teljes ülése felkérte a sportegyesületeket és sportköröket, hogy csatlakozzanak az MTS megalakulásával kapcsolatos feladatok elvégzéséhez.

Az ülésen résztvett Rózsahegyi Mátyás, a pécsi városi TST elnöke is. Megkértük, adjon tájékoztatást az MTS megalakulásával és a sport átszervezésével kapcsolatban.

— Mi tette szükségessé a magyar sport átszervezését és az új irányító szerv, az MTS létrehozását?

— Felszabadulásunk után az általános társadalmi fejlődés hatására a testnevelési sportmozgalmunk is gyorsan fejlődött. A fejlődés új követelményeket támasztott a sportszervezetekkel szemben: a testnevelés és a sport egyre inkább a dolgozó nép közkincsévé lesz, elérkezett az ideje az egységes testnevelési tömegszervezet, az MTS megalakulásának.

— Milyen célkitűzéseket tűz maga elé az MTS?

— Az MTS tevékenységét a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Forradalmi Munkás Paraszt Kormány politikájának szellemében a KISZ, a szakszervezetek és más társadalmi szervezetek együttes és aktív részévé tételével, az állam központi és helyi szerveinek segítségével széleskörű társadalmi összefogás megvalósításával végzi. Ezáltal lehetővé válik, hogy a szervezet kielégítse mindazokat az igényeket, amelyeket korunk a testneveléssel és sporttal szemben támaszt.

— Sok vita folyt, hogy nézzen ki az új sportszerv? A kérdés most lezárult. A KISZ, a szakszervezetek, HM s a többi politikai és társadalmi szervek egyetértésével és az MTST elfogadta annak alapszabályter vezetét. A végrehajtásról még lehet és kell is vitatkoznunk, mód és lehetőség nyílik erre a sportegyesületek közgyűlésén. Az MTS nemcsak az MTST mozgalmi feladatait veszi át, de az állami feladatokat is, amit eddig a tanácsok láttak el. Nem volt zökkenőmentes az átszervezés, még most is vannak problémák. Egyes vállalatok, üzemek, hivatalok vezetői úgy gondolják, hogy most már nincs semmi gondjuk a sportkörre. Ez helytelen és téves felfogás. Az MTS csak a különböző szervek teljes támogatásával képes eredményesen dolgozni.

— Az MTS feladata a testnevelés és sportmozgalom fejlesztése, a sokoldalúan képzett emberek nevelésének az ifjúság és a dolgozók egészségvédelmének elősegítése. Az MTS arra törekszik, hogy a testnevelés és a sport egyre inkább a tömegek mozgalmává váljék, az egyes sportágak színvonala állandóan emelkedjen. Az MTS szervezeteiben megvalósul a társadalmi erők széleskörű összefogása. Foglalkoztatja az összes, sportért dolgozni kívánó erőket, vezetőket, szakembereket, sportolókat, szurkolókat. Tevékenysége kiterjed az egész országra a testnevelés és a sport valamennyi területére, összefogja és irányítja az összes sportegyesület és sportszervezet tevékenységét, biztosítja a sportmozgalom anyagi erőinek célszerű felhasználását, elősegíti a szakemberek eredményes működését.

— Az MTS vezető szerveinek megválasztását és a választások lebonyolítását mikorra és hogyan tervezik?

— Az MTS kerületi és központi szerveit a sportegyesületek jelenlegi és újonnan belépő tagjai hozzák létre. Ők választják meg közvetlenül a küldöttek útján a vezetőket. Ezért első lépésként rendezni kell a sportegyesületi tagság sorait, gondoskodni kell az elmaradt tagdíjak beszedéséről, pontosan össze kell állítani a sportegyesületek tagjainak névsorát, akik szavazati joggal résztvehetnek a közgyűlésen. Külön kell nyilvántartásba venni a pártoló tagokat, képviselőjüket a sportegyesület elnöksége meghatározott számban hívja tanácskozási joggal a közgyűlésre. A sportegyesületek vezetőségi és küldöttválasztó közgyűléseit országszerte október 20-ig kell befejezni.

— Október 20-a és november 15-e között tartják meg a járásokban és a városokban a vezetőség és a küldöttválasztó konferenciákat. A Magyar Testnevelési és Sportszövetség kongresszusát a tervek szerint december 13-ára és 14-ére hívják össze.

— Mi tulajdonképpen a sportegyesületi közgyűlések és a kerületi konferenciák célja?

— A legfontosabb létrehozni a széles társadalmi bázisra épülő sporttömegszervezetet, mely biztosítja a mozgalom egységes irányítását, demokratikusan megválasztani a sportszervek elnökségeit és ellenőrző bizottságait, a küldöttek útján a területi és országos vezető szerveket. A sportegyesületi közgyűléseken és a területi konferenciákon megvitatják az MTS alapszervezetét, felhatalmazást adnak az MTS alakuló kongresszusára megválasztot küldötteknek, a Magyar Testnevelési Sport Szövetség létrehozására.

— Pécsett és a megyében milyen intézkedéseket tettek a sportegyesületek a vezetőség választásaival kapcsolatban?

— A nyár folyamán Kövestetőn kétnapos továbbképzésen vettek részt a sportegyesületek vezetői, és a szövetségek elnökei, és a TST-k tagjai. Több, mint 300 sportvezető részvételével vitattuk meg a magyar sport átszervezésével kapcsolatos kérdéseket, megbeszéltük a sportköri egyesületek feladatait a vezetőségválasztással kapcsolatban, megtárgyaltuk a káderkiválasztással felmerülő problémákat, értékeltük a sportegyesületekben folyó gazdasági munkát. Az MTST és a helyi TST-ok is nagy gondot fordítanak a sportegyesületek vezetőségválasztásaira, megyénként választási felelősöket küldenek ki, akik a helyszínen adnak segítséget és támogatást a választásokkal kapcsolatos munkához.

Hegyi István

Táncold, kopogd utánam...

Szokatlan zaj és lárma fogad szombat este a Liszt Ferenc Hangversenyterem próbahelyiségében. — Vagy hetven csitrilány csivitel a próbatermet övező irodákban, nem beszélve a nagyobbakról. Mind a Mecsek Táncegyüttes tagja szeretne lenni, valamennyit az elmúlt újsághírecske csalta ide, amely az együttes ma esti felvételi próbáját meghirdette.

Bent a próbateremben férfiak hajolnak a tenyérnyi asztal fölé. A csoport közepén Simon Antal, az együttes vezetője ül. Ceruza van a kezében, előtte pedig papírlap, nevekkel, és a nevek elé rajzolt sokat jelentő ikszekkel. Élénk diskurzus, majd jelt adnak, hogy hívják be az első csoport lányt.

Kisvártatva öt iskoláskorú kislány néz szembe a zsűrivel, szorongva és megilletődötten. — Szemükben a várakozás izgalma. Csak a sor közepén álló rövidszoknyás lányka látszik valamivel nyugodtabbnak.

Éppen őt kérdezi Simon Antal:

— Neved?

— Híres Ági.

— Hány éves vagy?

— Tizenkettő.

— Melyik iskolába jársz?

— A Bercsényi útiba...

Aztán táncolnak. Az együttes egyik tagja elébük áll, néhány tánclépést lejt, a többiek pedig utánozzák. A csoport szélére került piros ruhás kissé nehézkes, egyegy pillanatra megáll, ha az előtte táncoló férfi új mozdulatokra vált. A zsüri összenéz: lassúak a reflexek. A következőnek már nincs szüksége kihagyásokra, követni tudja a gyorsan váltakozó mozgásokat, bár kissé ügyetlenül. Híres Ágiban semmi esetlenség, nyugodt, noha minden idegszállal részt vesz a táncban. Ritmikusan hullámzik a szoknyája, mozdulatai kiszámítottak, könnyedek és kecsesek. Tehetség, rutin és önbizalom sugárzik a csípőre tett kezű lányból.

Már az egész zsüri nézi. Aztán az elnök megkérdi:

— Melyik balettiskolába jártál Ági?

— A Színház térre, meg az Úttörőházba!

Elhalkul a zongoraszó, a korrepetitorhoz megy a lánysereg. A férfi néhány taktust kopog le ujjával a zongora falán, és felszólítja a lányokat, hogy utánozzák.

— Tá titi-tátá — kopognak az ujjak, mintha Morse távírónál lennének, bár ezekben a kopogásokban zeneiség van. A zsüri a ritmusérzékre kíváncsi. A pirosruhás lány egészen jól veri a taktust, igazán kár, hogy az előbb rosszul szerepelt. A következőt még egyszer kopogtatják, Híres Ágit csak egyszer, aztán a korrepetitor rámosolyog.

A várakozók izgatott zsivaja csap be az ajtón, amikor az öt lány kivonul, a zsüri pedig élénk vitába kezd. Nem sokáig tart a disputa, az elnök nagy X-et rajzol Ági neve elé, be is karikázza, mert Ágit még látni szeretné az együttes utánpótlásában.

— MAGYAR —

A bírság — háromezer forint

A bírság akár háromezer forint is lehet, ha valaki megsérti a KRESZ egyes előírásait, ha vizsga nélkül gépjárművet vezet, vagy a vezetést vizsgával nem rendelkező személynek átengedi. De ugyan ilyen szigorú elbírálásban részesül az is, aki a gépjármű vezetése előtt vagy közben szeszes italt fogyaszt. (Ha viszont már a szesz hatása alá került, az bűncselekménynek minősül, és bírósági ügy lesz belőle). Ugyanilyen súlyos bírság vár azokra is, akik elmulasztják az elsőbbség megadását, durva módon vétenek az előzés szabályai ellen, jelentős mértékben túllépik a sebességkorlátozásra vonatkozó rendelkezéseket, a fényszórót nem tompítják le, ha azt a szembejövő jármű kéri.

A napokban több jelentés érkezett a járási és városi rendőrkapitányságok szabálysértési előadóitól, amelyekben beszámolnak az országutakon elkövetett súlyos szabálytalanságokról és azok anyagi következményeiről. Igy *Kisfali Sándor* technikus sellyei lakost 1000 forintra bírságolták azért, mert a Dráva—Feketevíz Vízgazdálkodási Társulat sellyei kirendeltségének tulajdonát képező motort vizsga nélkül vezette. Hasonló szabálytalanságot követett el *Szabó Tibor* agronómus, hegyszentmártoni lakos, akinek ezért 1300 forintot kell fizetnie. Két szabálysértés is terheli *Bálint József* szulimáni kőművest, aki levizsgázatlan motorral és vizsga nélkül motorozott. Ezért 1500 forint bírságot szabtak ki rá. Ismételten vezető igazolvány nélkül vezetett gépjárművet *Matáncsi József* dencsházai lakos, a bírsága 1560 forint.

És még lehetne sorolni a hasonló szabálytalanságok elkövetőit, *Tüske László* siklósi, *Orsós Mihály* komlói, *Virovácz Károly* és *Müller Gyula* komlói lakosokat, akik a szabálytalanságért 1000 forintot meghaladó pénzbírságot kaptak.

A mohácsi járásban alig egy hónap alatt 18 személyt kellett súlyos pénzbírsággal sújtani a KRESZ előírásainak megszegése miatt. A 18 megbírságolt közül 13-an 1000 forintnál nagyobb összeget fizetnek meggondolatlanságukért, és a legkisebb bírság is 600 forint. *Perizs Gyula* lánycsóki, *Geszthelyi József* sátorhelyi és *Hágenthurn Konrád* töttösi lakosok 1500—1500 forint bírságot kaptak, mert nem vették figyelembe a KRESZ szabályait.

A pénzbírságok mellett a szabályok megszegéséért a rendőrhatóság bevonja az I-es ellenőrző lapot. Igy *Szücs Gyula* ligeti lakos 1200 forint bírságot fizet és bevonták az I-esét, mert Sikondán sört fogyasztott vezetés közben, és az erősen ittas Bükkösdi Sándort szállította motorján. Szeszesital fogyasztásáért bírságolták meg *Elekes Sándor* nagynyárádi és *Mituk Elek* komlói lakost.

Csirke Géza hetvehelyi dolgozó június 26-án három pohár sört fogyasztott vezetés előtt és rendőr figyelmeztetése ellenére felült a motorra és elindult vele. A három pohár sör most 1800 forintba és az I-es ellenőrző lapba kerül. Ugyancsak drága, 1000 forint lett két stampedli pálinka ára *Gruber Antal* vajszlói lakos számára, aki a szesz elfogyasztása után ült motorra.

Másokat azért bírságolt meg a szabálysértési hatóság, mert túllépték a megengedett sebességét. *Baumann István* pécsváradi lakos, segédvájár bukósisak nélkül a sebességkorlátozást jelentős mértékben túllépte, 95 kilométeres óránkénti sebességgel közlekedett, ezért 1600 forintra bírságolták. Ugyanezért a szabálytalanságért *Szivi József* mohácsi és *Putnoki Csaba* magyarürögi lakosok 1200, illetve 600 forintot fizettek.

A bírságok kiszabásánál a hatóság figyelembe veszi a gépjárművezető korábbi magatartását, a szabálysértést és olyan bírságot szab ki, hogy a jövőben a KRESZ előírásainak maradéktalan betartására kényszerítse az ilyen gépjárművezetőket.

Újabb kedvezmény a tsz-méhészeteknek

Ahhoz, hogy a termelőszövetkezetek méhészetei megközelíthessék a legjobb legelőket, s ott elkerülhessék a túlzsúfoltságot, ma már nélkülözhetetlen a vándorbódé. Ezzel ugyanis lehetővé válik a rablásmentes pergetés. Az Országos Méhészeti Szövetkezeti Központ most egy újabb akciót indít a tsz-méhészetek megsegítésére. Középlejáratú hitelt nyújtanak a szövetkezeti gazdaságoknak, mégpedig a közeljövőben, s ezen bármilyen méhészeti felszerelést be lehet majd szerezni. Igy az 1964. évi szaporításhoz szükséges méhlakások, a vándorbódé, a pergetők és a kaptármérlegek megszerzéséhez is felhasználhatják a hitelösszeget. Az OMSZK jelenleg 230-szor 300 centiméteres nagyságú, hársfából készült vándorbódét tud adni. Ennek külső falai festettek és ötezerötszáz forint az ára.

Magyar—jugoszláv megbeszélések az árucsere fejlesztéséről

Incze Jenő külkereskedelmi miniszter vasárnap Zágrábban megbeszélést folytatott *Nikola Dzuverovics* jugoszláv külkereskedelmi miniszterrel. Megtárgyalták a két ország gazdasági együttműködésének több kérdését és elismeréssel állapították meg a magyar—jugoszláv árucsere és ipari kooperáció eddigi kedvező fejlődését.

Megegyeztek abban, hogy hamarosan megkezdik az 1964. évi árucsere-megállapodás kidolgozását és az 1970-ig terjedő hosszúlejáratú árucsereforgalmi egyezmény előkészítését.

Nyugat-berlini banditák NDK-határőrt gyilkoltak meg

A Német Demokratikus Köztársaság nemzetvédelmi minisztériuma hétfőn közölte, hogy vasárnap belehalt sérüléseibe *Siegfried Widera* NDK határőr, akit szolgálatának teljesítése közben az NDK berlini államhatárán a Girrmann nyugatberlini terrorcsoport banditái sebesítettek meg. A nemzetvédelmi minisztérium közölte, hogy *Siegfried Widera* gyilkosai ugyanazok a személyek, akik az NDK néphadseregének más tagjait is meggyilkolták.

Az idei esztendő első felében Nyugat-Berlinből hatvan ízben lőttek át az NDK területére, hétszer kísérelték meg nyugatberlini provokátorok felrobbantani a határbiztosító berendezéseket, és további ötven esetben próbáltak meg összetűzéseket provokálni.

Az algériai nép többsége támogatja az ország első alkotmányát

A vasárnap tartott algériai népszavazás során a lakosság nagy többsége az ország első alkotmánya mellett foglalt állást. A hétfőn délután közzétett előzetes eredmények szerint a 6 137 000 választásra jogosult állampolgár közül 5 123 000 járult az urnák elé. Ez 83,5 százalékos szavazási részvételnek számít. A választók 97,5 százaléka az alkotmány mellett tört lándzsát.

Mint az algériai sajtó egyöntetűen hangsúlyozza, a népszavazás nyugodtan és a demokratikus alapelvekkel összhangban folyt le. Említésre méltó összetűzés nem történt.

Az Alger Republicain című haladó lap hangoztatja: a vasárnapi választások eredményei arra ösztönzik a hazafias és forradalmi erőket, hogy még határozottabban küzdjenek a neokolonializmus kiírtásáért.

Totónyeremények

A Sportfogadás 1963. szeptember 8-i, 36. heti fordulójára 508 867 darab kéthasábosnak megfelelő tippszelvény érkezett be a Sportfogadási és Lottó Igazgatósághoz. Felosztásra kerül összesen 915 960,60 forint. Az 1. és 2. nyerőosztályban egyformán 228 990,15 forint, a 3. nyerőosztályban pedig 305 320,20 forint kerül kifizetésre. Vigaszdíjra ezen a héten 152 660,10 forintot fordítanak.

Öten értek el 12 találatot. A nyereményösszeg egyenként 45 797,50 forint. 117-en értek el 11 találatot. A nyereményösszeg egyenként 1957,50 forint. Ezren értek el 10 találatot. A nyereményösszeg egyenként 305 forint. A 10 találatos nyereményösszegek kifizetése szeptember 16-án, a 11 és 12 találatosoké pedig szeptember 19-én kezdődik.

Megjegyzések—mérkőzésekről:

A komlóiak újabb bravúrja

A magyar labdarúgó-bajnokság éllovasának, az Ujpesti Dózsának komlói vendégjátéka vasárnap délután határozottan csalódást keltett a mostoha nyárvégi időjárás ellenére is szépszámban megjelent szurkolókban és szakemberekben egyaránt.

A Bányász-fiúk ellenben újra bebizonyították, eddigi sikeres őszi szereplésük nem pillanatnyi fellángolások véletlen szüleménye, hanem mögötte igen céltudatos felkészülés, komoly munka és korszerű elveket valló szakvezetés áll. Gyarmati János edző meglepően rövid idő alatt tájékozódott a rendelkezésére álló játékosállomány tudásáról, képességeiről és sikerült a játékosok egyéniségéhez igazodó a csapat stílusának jelenleg legjobban megfelelő sajátos játékrendszert kialakítania.

Jobb volt a Komló

Vasárnap Komlón nem a nagyhírű Ujpesti Dózsa, hanem a vidéki csapat játszotta a tervszerűbb, az egységesebb, az irreális talajhoz jobban alkalmazkodó labdarúgást.

A komlóiak két fedezete mélyen a védővonalba ékelődve játszott. Az újpestiek két jánzsahegyét, az előretolt Göröcsöt és Benét szoros emberfogással, ésszerű eszközökkel, de igen nagy odaadással sikerült is kikapcsolniuk. Az összeszokott kapocs a komlói csapatrészek között a nagy területen és igen ésszerűen játszó Perényi és Nagy Béla pár volt. Kiválóan oldották meg a nagy játékintelligenciát és erőnlétet kívánó feladatokat. A három előretolt csatár közül a sokszor középre húzódó Garai a legjobb napjaira emlékeztetően játszott, Rónai játéka egyre határozottabbá, magabiztosabbá válik. A fiatal Nagy László élete első NB I-es mérkőzésén nem okozott csalódást. Meg kell emlékeznünk a jobbhátvéd Komlói bátor támadójátékáról és nagyszerű góljáról, a 25 méteres ragyogó kapáslövése csapatának a győzelmet jelentette.

Az újpestiek játéka szárnyszegett, széteső volt. Csak olykor-olykor láthattunk akciókban némi tervszerűséget, elgondolást. Mindent belül akartak, legtöbbször egyénileg megoldani. A válogatott Solymosi és a csatársor „keverője" Kuharszky nélkül a két gólerős összekötő hiába futott be, vagy a játék alakulásától függően „szivárgott" be a komlóiak védővonalába, nem volt akitől kapják a labdát.

A Dózsások számára még jobban bebizonyosodott vasárnap az a megállapítás, hogy egy zárt védelmi rendszert ott lehet legeredményesebben feltörni, ahol a leggyengébb, a széleken. Az újpestiek nem rendelkeztek ilyen szélsőkkel, sőt, képességeikhez mérten inkább védőfeladattal voltak ellátva. A második félidőben közülük Lenkei azonban fokozatosan feljavult.

A Bányász dicsérete

Mindent egybevetve: a vasárnapi mérkőzés is egyik ékes bizonyítéka volt annak a megállapításnak, fokozatosan elmosódnak azok a tudásbeli különbségek a fővárosi és a vidéki csapatok között, amelyek a múltban még oly szilárdan tartották magukat.

Komlón szembetűnően korszerűbb volt a Bányász-csapat játékrendszere. A csapatrészekre megválasztott, valamint az egyénekre kidolgozott taktikai elképzeléseket is sikeresebben oldották meg nagynevű ellenfelüknél.

A rendkívüli nehéz talajon mindvégig nagyiramú mérkőzést vívott a két csapat. A játékosok jó fizikai felkészültségét, erőnlétét dicséri, hogy a játékidő utolsó negyedében is tudtak még újítani és lendületes, gyors és férfias, kemény küzdelem alakulhatott ki befejezésképpen.

A Komlói Bányász teljesítményében az elkövetkezendő időszakban jöhetnek kisebb vagy nagyobb hullámvölgyek, de a csapat játékosainak a labdarúgáshoz, a vezetőséghez és egymáshoz való viszonyában kialakult jelentős változás, valamint az ezekhez párosuló rutinos és körültekintő szakvezetés a szakosztály életében újabb sikerek kivívásának lehetnek komoly alapokon nyugvó zálogai.

Molnár László

NB I. tartalékmérkőzések

Ujpesti Dózsa—Komlói Bányász 4:1 (4:1). Félbeszakadt. Komló, vezette: Ligeti. Ujpesti Dózsa: Borbély — Kárpáti, Petrovics, Sóvári — Tóth, Borsányi II. — Faliszek, Stadler, Kovács, Pataki, Zámbó. Komló: Bancsi — Fenyvesi, Palotás, Csordás — Takács, Rozmis — Bánhidi, Szőlősi, Lelovics, Göncz, Demeter. Az 56. percben felhőszakadás miatt a mérkőzés abbamaradt. Góllövők: Stadler, Kovács, Borsányi II., Zámbó, illetve Göncz.

Bp. Honvéd—Pécsi Dózsa 3:1 (0:0). Kispest, Honvéd-pálya, 3000 néző, vezette: Kelemen, Bp. Honvéd: Takács — Bozsik IV., Móricz, Vági — Simon, Szücs — Kanyó, Balogh, Sima, Komora, Zéber, (Reif), Pécs: Danka — Légrádi, Udvarácz, Szücs — Vajda, Németh — Koller, Garami, Tüske, (Kovács), Rádi, Török. Góllövők: Balogh 2, Komora, illetve Garami (11-esből). Jók: Móricz, Balogh, Komora, illetve Vajda, Garami, Rádi.

További eredmények: Szeged—Diósgyőr 5:2, Dorog—Vasas 2:0, Debrecen—Győr 2:2, Ferencváros—Csepel 2:1, MTK—Tatabánya 4:3.

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat komlói munkahelyére azonnali belépéssel felvesz

PALA- és CSERÉPFEDŐ SZAKMUNKÁST.

Jelentkezés: Komló, Kossuth Lajos u. 21. szám. Termelési osztályon.

Lássunk tisztán

Három napon keresztül a kerékpárosok állottak Pécsett a sportközvélemény érdeklődésének előterében. A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny hét külföldi nemzet csapatát és a legjobb magyar porfelhő-lovagokat mozgatta meg. Bátran mondhatjuk, ilyen nagyszabású kerékpáros-versenyt évek óta nem rendeztek Magyarországon.

A kerékpáros sport az utóbbi években egyike volt a legeredményesebb pécsi sportágnak. Nem egy magyar bajnokságot hódítottak el a pécsiek, az országos versenyek után gyakran állt pécsi versenyző a dobogó lagmagasabb fokán. A mostani Mecsek Kupa verseny is látszatra pécsi győzelemmel végződött, hiszen az egyéniben és a csapatversenyben is a Spartacus győzött. Nem lenne helyes azonban, ha ez az eredmény elkápráztatná a pécsi sportvezetőket és kerékpárosokat. Az egyéni győztes Balaskó György, csak kölcsönversenyzőként szerepelt pécsi színekben, s az első helyen végzett csapatból Balaskó mellett Megyerdi is a Tipográfia kölcsönként versenyzője volt, a pécsi Dévai II. mellett. Jogosan tették fel sokan a kérdést, érdemes-e saját magunkat becsapni a látszateredményért. Mert miről is van szó. Arról, hogy Balaskónak és Megyerdinek semmi köze nincs Pécshez és csak ezen az egy versenyen képviselték a város színeit.

Kétségtelenül, jelen pillanatban a Spartacus nem rendelkezik olyan ütőképes csapattal, mely a legjobb külföldi és magyar kerékpárosokkal szemben a győzelem reményével vehette volna fel a küzdelmet. Hiszen a legjobb pécsi versenyző Dévai András a 19., a második legjobb pécsi kerékpáros Kozma György pedig a 41. helyen végzett. A többiek? Feladták a versenyt. Dévai I. már az első nap kidőlt, Kozma Attila és az első két napon jól szereplő, fiatal Rajnai György pedig vasárnap mondott búcsút a versenynek.

Nem akarunk ünneprontók lenni, de ismételten fel kell hívnunk a figyelmet, sürgős intézkedésre van szükség, amíg nem késő, hogy a pécsi kerékpáros sport ismét régi fényében ragyogjon.

— hi —

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 10-i, keddi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája. Összeállítás. Uttörök énekelnek.
17.00: Német nyelvű műsor: A Hazafias Népfront és a nemzetiségi szövetségek együttműködése. — Kommentár. A tudomány világából. A komlói fúvószenekar játszik Molnár Nándor vezényletével.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: Időben kerüljön földbe a mag. — Kommentár.
18.45: Gencsy Sári, Mario Lanza és a Melachrino-zenekar felvételeiből.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.20: Eabatündér. Részletek Bayer balettzenéjéből.
19.30: Dél-dunántúli Tükör. A Pécsi Rádió művészeti folyóirata. Szerkesztette: Debitzky István.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Tájszínház: Liliom (este fél 8 órakor) Sellyén. — A nadrág (este fél 8 órakor) Sásdon.

MOZI

Park: Kéz kezet mos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Mandrin kapitány (fél 4, 6 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Mandrin kapitány (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 4-es sz. sporthíradó, Amit adtál: az Élet, 1963. július 27., Nemzetközi vásár Budapesten, Nyár a Velencei tavon. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Zsuzsanna és a fiúk (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): A három testőr. — Mylady boszszúja (5 órakor, szélesvásznú).

Józserencsét (Pécsszabolcs): Kéz kezet mos (fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Gombháború (7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Egy szélhámos vallomásai (7 órakor).

Vörös Csillag (Bóly): Meztelen diplomata (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): Mr. Hobbs szabadságra megy (6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): Vidám utazás (8 órakor).

Táncsics (Siklós): Csodálatos vagy Júlia (fél 8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

— **KÖZGAZDASÁGI** technikumi oklevelet, (könyvelői, tervezői, statisztikusi képesítést) szerezhetnek a gimnáziumi vagy ezzel egyértékű érettségivel rendelkezők a 12 hónapos kiegészítő vizsgálati tanfolyamon a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskolában. (Pécs, Temesvár u. 2.). A tanfolyami díj félévenként előre fizetendő 180.— forint, a tankönyvek ára kb. 100.— forint. Mezőgazdasági szakon a felvétel korlátlan, — de előnyben részesülnek, akik mezőgazdasági vállalattól ajánlásban részesülnek. Jelentkezési lapot írásban kell igényelni önéletrajz mellékelésével. — Ipari szakon a felvétel korlátozva van. Jelentkezési lapot csak a vállalatok személyzeti osztályának küldünk olyan írásbeli kérésre, amelyben igazolják, hogy a felvételt kérő legalább két esztendeje adminisztratív munkakörben dolgozik és a vállalat szükségesnek tartja, hogy a közgazdasági oklevelet megszerezze. A jelentkezési lapok beadási határideje: szeptember 25., a felvételről mindenki írásos értesítést kap. Tanévnyitó október 4-én, pénteken 17 órakor. Telefonfelvilágosítás: szerdán és pénteken délután 30-94. számon.

Bokorrózsa újdonságok remek színekben. Megtekinthető és előjegyezhető, őszi ültetés biztos eredmény. Hentz Kálmán, Tiborc u. 46. (Volt Alsó-Makár u.) 27-es busz végállomásánál.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek olcsón vásárolhatók Sooky bútorüzletében, Zsolnay u. 1.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat **KŐMŰVES, KUBIKOS és SEGÉDMUNKÁSOKAT** felvesz. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi osztályon.

Veszek kályhákat, hálóbútort, konyhabútort, ágybetéteket, sodronyokat, prima bútorokat. Sooky bútorüzlet, Zsolnay u. 1.

Termelőszövetkezetek, állami gazdaságok — közületek és magánosok részére soron kívül végzünk mezőgazdasági és egyéb gépek javítását garancia mellett. Állami Mezőgazdasági Gépjavító Állomás, Homorud.

Bejáró háztartási alkalmazottat keresek. Jelentkezés du. 5 óra után, Visy L. u. 19.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 21. egy kezdő **ÉPÍTÉSZ- és GÉPÉSZ-TECHNIKUST** felvesz.

Építőanyag 18x7 m-es épületbontásból jutányosan eladó. Elsőrendű tetőszerkezet és cserép. özv. Koszér Józsefné, Kővágószőlős.

Eladó ház — szoba, konyha azonnal beköltözhető. Aradi vértanúk útja 29. Érdeklődni: Megyeri út 42.

Eladó 250 cm³ Puch motor 2500 forintért, nagyméretű nikkelezett asztali tűzhely, bécsi zongora. Érdeklődni lehet 17 óra után. Köhl, Tettye u. 14. szám.

Harmincezer forintért ház eladó. Egyszoba konyha azonnal beköltözhető. Mészkemence u. 12.

Eladó 2 db szekrény, ágy sodronnyal, asztali tűzhely, éjjeli szekrény. Kossuth L. u. 89, emelet.

Gyönyörű menyasszonyi és estélyi ruha eladó. Külföldi nylon. Rákóczi u. 39/a II. 6.

Veszek ágyakat, kályhákat, hármas szekrényt, csőgarnitúrát, szelont, rekamiét, fehér márványt, bútorféléket. Molnár, Felsővámház u. 2.

Konyhabútor, hálóberendezés, szelon, ágybetétek, asztalok, szekrények, ágyak, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház u. 2.

Vészek ágyakat, ágybetéteket, sodronyokat, rekamiékat, csőgarnitúrákat, konyhaszekrényeket, konyhagarnitúrákat, fehér márványt, kályhákat, székeket, asztalokat, frógépet, hármasszekrényeket, Koltai, Rákóczi út 48.

Szabadkézből ház betegség miatt eladó. — Kisszkókó 6. Buzásék.

Ernyő áthuzást, javítást is vállalunk. Zrínyi u. 10.

Eladó hálószobabútorok, konyhaszekrények, szelonok, szekrények, toalettükrök, íróasztalok, aktaszekrények, sublótok, afrik matracok, Koltainál, Rákóczi út 48.

Használt gumicsizmát, bakancsot, férfi ruhát, esőköpenyt, bőrcsizmát, férfi félcipőt veszek. Koltai, Zetkin Klára u. 2.

Eladó mesterhegedű, iskola 3/4-es hegedűk, tok vonókkal, mestercselló jutányos áron. Somogyi Béla u. 9. Poszák.

Hálószobabútor, világos politúros, varrógép, dunna eladó. Katalin u. 13. jobbra.

A pécsváradi Gépállomás vizsgával rendelkező **traktorvezetőket** és Dózer-vezetőket keres felvételre. Jelentkezés a Gépállomáson.

Villanytűzhely, családi ház és egyéb villanyszerelést azonnalra vállalok. — Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16/a, Telefon 59-55.

Szőlő komoly épülettel, bekerítve Dózsa György úton eladó. Sallai utca 46.

Elromlott rádióját a helyszínen megjavítja Bagi rádiósmester. — Levélcíme: Pécs, Hegyalja u. 43/3. Televízió javítás.

Gyönyörű 2 méter magas filodendron eladó. Megtekinthető: daindoli autóbusz — Lajkó megálló, Szentkutiék.

Két diáklányt albérletbe felveszek. Ugyan ott Gombor-féle (gombos) mély gyermekkocsi jó állapotban eladó. Erzsébet u. 18.

Eladó 2400 négyszögöl telek Bissei szőlőhegyen 30 000-ért. — Lakható épülettel, 600 négyszögöl szőlő gyümölcsös és szántó területtel azonnal beköltözhető. 15 000 forint kp., többi megegyezés szerint. Érdeklődni lehet mindennap a helyszínen vagy Pécs, Ujmeszes, Sztahánov út 3. sz. Czider Jánosnál.

Vajszló, Batthyány u. 16. sz. ház eladó, utcai 3 szoba, 2 konyha, előszoba, 2 éléskamra, alápincézve — 800 négyszögöl gyümölcsös, kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Ugyanott istálló, pajta, 25 m hosszú, 7 m széles, lebontásra és egy vikend-ház 1 szoba konyha betonelemekből sürgősen eladó.

400 négyszögöl prima szőlő 38 nagy barackfával kúttal eladó. — Alsómakár 19/a, Lukácsék, 30-as buszvégállomás. Középmakárból nyílik.

Eladó kovácstűz villamos ventillátor, 2 360 lit. boroshordó, 1 asztali tűzhely, 1 átalakított néprádió. — Tolbuchin u. 79.

Magaslati út egyik szép részén új villa, földszintes része telekrésszel eladó. Kevés rendbehozással beköltözhető. Bartók B. u. 64. Magaslati úti sarok.

Felveszünk 2 diáklányt albérletbe. Lotz Károly u. 23.

2 szoba konyhás kertes ház, 1000 literes szüretelőkád eladó. — Patacs, Fő u. 51. sz.

Fénymásolást SOKSZOROSITÁST rövid határidővel vállal a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Irányi D. tér 9.

Házhelynek alkalmas szőlő, sok gyümölcsfával részletre is eladó. Pécs, Jakabhegyi u. 52. Ugyanott szoba-konyhás, 1964-ben beköltözhető ház eladó vagy elcserélhető.

Eladó gyümölcsös kerttel — házhelynek megfelel. Érdeklődni daindoli autóbusz — Lajkó megálló, Szentkutiék.

Eladó azonnal beköltözhető 3 szobás, kertes magánrendelkezésű családi ház. Havihegy u. 3.

Eladó 2 szoba, konyhás ház nagy kerttel, pince, istálló, ólak — Monyoródon. Érdeklődni: Marczi János, Versend.

Nagyfajta vadas nyulak, anyák és bak — eladók. Meszes, Aknász u. 4.

Pianinó prima angolmechanikás eladó. — Mátyás király utca 10.

Nyugdíjast, napi pár óra; elfoglaltságra, redőnymunkára alkalmazok. Rozboud Ferenc asztalos, Tompa Mihály u. 26.

Eladó új redőnytokos 190x148-as hármasablak, használt íróasztal, asztalok, szekrény, új nagyméretű női téli kabát, kosztümök. — Nagy Jenő u. 14.

Építkezők figyelem! Keresek egy szoba hallos vagy két kisebb szoba összkomfortos lakást a belvárosban adok helyette 1 szoba konyha melléklehelyiséges lakást a belvárosban. „Hatezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi egy és félszobás összkomfortos lakásomat elcserélném pesti egyszobásra. „Pestire" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó szelon, szőnyeg és 2 db támlásszék. Megtekinthető 8—17 óráig. Hunyadi u. 69. Sztrakáné.

Beköltözhető családi ház eladó. Bővebbet Zsigmond u. 10.

400 négyszögöl szőlő terméssel eladó. Érdeklődni: Horváth, Rákóczi út 55.

GUMICSIZMÁK, GUMICIPŐK javítását rövid vállalási idővel elvégzi a Pécsi Vegyesipari Vállalat gumijavító részlege Pécs, Irányi Dániel tér 9.

Beköltözhető szoba, konyhás ház eladó. — Magyarürög, Kócsag u. 19. Bővebbet Majorné, Uj-Mecsekalja, 78. épület.

Elcserélném 2—3 szobás belvárosi összkomfortos lakásomat egy vagy másfél szobás összkomfortosra. „Jókai u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vadnarancs élősövény csemetét százanként 25,— forintért szállít Kopár, Kulich u. 21.

Francia nyelv tanítását kezdőknek vállalom. „Francia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs-ürögi szőlő 2 hold lakható épülettel, felszereléssel, villanyvilágítással eladó. Garay u. 2.

Hunyadi uti 6 lakásos azonnal építhető kertes társasházba 3 szobás lakásra társat keresünk. Rakk. Perczel u. 10. Telefon: 17-81.

Rövid bécsi zongora eladó. Mártírok útja 42. Barakonyi.

Budapesti 1 szoba összkomfortos lakást pécsire cserélnék. — Telefon 61-64.

Faredőny készítését garanciával rövid határidőre vállalom. — Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál.)

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-81, 299-es mellék.

Ház eladó, egyszoba, konyha azonnal beköltözhető. Mindszent u. 15. szám.

Vezető állású okl. gépészmérnök 15 éves gyakorlattal keres olyan munkahelyet, mely lakást biztosit. Értesítéseket „Univerzális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Állami Gazdaságba vagy tsz-be elhelyezkedne univerzális villanyszerelő — lakás szükséges. „Villanyszerelő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 1102 Skoda kormányváltós, 4 ajtós gépkocsi kifogástalan állapotban. Budai Nagy Antal u. 5. sz. Telefon: 22-44.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Perczel u. 11. — Némethné.

Autócsere! Balatonmáriafürdői 220 négyszögöl telket adok megegyezéssel személygépkocsiért Wartburg, Skoda előnyben. Fejér, 46-21 telefon.

Pécsi Kertészeti és Parképitő Vállalat segédmunkásokat vesz fel. Fizetési lehetőség 1300—1800 forint. Jelentkezés: Siklósi út 104. szám.

Magnetofon (Mamból eladó. Nagyflórián u. 21. földszint, du. 5 óra után.

Kétszoba összkomfortos családi házat vennék szigeti részen a vámig. „Kétszobás belvárosi cserelakás van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

198 négyszögöl közműves házhely építési engedéllyel és anyaggal együtt eladó Kertvárosban sürgősen. Érdeklődni Kiskőszeg u. 9. szám.

APRÓHIRDETÉSEK

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nővérünk, nagynénénk és kedves rokonunk, MÁTÉ ERZSÉBET nyugdíjas, 1963. szeptember 8-án hosszas szenvedés után, 65 éves korában elhunyt. Temetése 11-én, szerdán délután 2 órakor a köztemető ravatalozójából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, édesanyánk, anyós, nagymama, GARAMVÁRI GYULÁNÉ szeptember 6-án, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, 71 éves korában elhunyt. Temetése 11-én, szerdán 3 órakor lesz a temető Szt. Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, nagyanya, IDŐS REIN NÁNDORNÉ Bőhrer Erzsébet szeptember 8-án, 73 éves korában elhunyt. Temetése 11-én, szerdán 1 órakor lesz a temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik BAY JENŐ temetésén megjelentek, részvétnyilvánításukkal, koszorúk és virágok küldésével nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk MOLNÁR JÓZSEF temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Sörgyár vezetőségének. A gyászoló család.

SPORT SPORT

TOTÓ

1. Komló—Ujpesti Dózsa	1:0	1
2. Dorog—Vasas	1:0	1
3. FTC—Csepel	törölve	
4. Győr—Debrecen	4:0	1
5 Szeged—Diósgyőr	0:2	2
6. Egyetértés—Ózd	1:0	1
7. Oroszlány—BVSC	1:0	1
8. Nyíregyh. Sp.—Szombath.	1:0	1
9. Szállítók—MÁV-DAC	1:2	2
10. Miskolc—Budafok	1:1	x
11. Gyula—Békéscsaba	1:0	1
12. Jászberény—Kecskemét	1:0	1
13. Szolnok—Bp. Spartacus	5:1	1

Uj atlétikai világcsúcs

Louvainban nemzetközi atlétikai versenyre került sor, amelynek háromezer akadályfutó számában a belga Gaston Roelanst új világrekordot állított fel. Ideje 8:29.6 p a régi világcsúcsot 1961. augusztus 10. óta (Varsó) a lengyel Krzyszkowiak tartotta 8:30.4 perccel. A verseny 2. helyezettje a szovjet Szokolov 8:46.6 perccel, míg a 3. az ugyancsak szovjet Alekszeunasz lett 8:46.8 perccel. A világrekord futás alkalmával az ezer méteres részidő 2:43.9 p, a kétezer méteres részidő pedig 5:37.6 perc volt.

SPORTHIREK

Az atlétikai egyesületi bajnokság vasárnap Komlóra kiírt II—III. osztályú viadalát a pálya használhatatlansága miatt nem tudták megtartani.

●

A Pécsi Spartakusz—BEAC tenisz NB III. mérkőzést vasárnap sem tudták befejezni. A találkozó 2:0-ás budapesti vezetésnél maradt abba, a mérkőzéseket jövő vasárnap játsszák le.

●

A Pécsi BTC—Siklós rangadóval indult a megyei asztalitenisz férfi csapatbajnokság őszi idénye. A találkozón a BTC 11:7 arányban győzött a lelkes siklósi csapat ellen.

Labdarúgó NB II.

PVSK—Zalaegerszegi TE 3:0 (1:0)

PVSK-pálya, 400 néző, vezette: Magyar Z.

PVSK: Hámori I. — Köves, Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Opova, Tölgyes, Vincze, Gáspár, Szentannai, Edző: dr. Czibulka Mihály.

Zalaegerszeg: Novák — Magyar, Balogh, Tamás — Gergely, Madár — Bölcsföldi, Polgár, Matyók, Tóth, Vita. Edző: Titkos Pál.

A második percben Vincze nagyszerű labdájáról Gáspár nagy gólhelyzetben lekésett. A 12. percben ugyancsak Vincze szöktette Gáspárt, aki a kapuba lőtt. A 14. percben szabadrúgáshoz jutott a PVSK. Márton 30 méteres szabadrúgását a kapus a hálóba ütötte, 1:0. A 18. percben Gáspár —Szentannai adogatás után Szentannai nagy lövését védte Novák. A 20. percben Opova hagyott ki nagy helyzetet. A 43. percben Márton kapásból a bal felső kapufát találta el.

A második félidő első 15 perce is PVSK fölénnyel telt el, gól azonban csak a 15. percben esett. Köves II-öt a 16-oson belül felvágták, a megítélt büntetőt Márton először a kapusba lőtte, majd a kipattanó labdát a balsarokba helyezte. A 31. percben Szentannai Gáspár labdájával elment, éles beadását Opova fejjel a balsarokba juttatta, 3:0. A 40. percben az első veszélyes helyzet a PVSK kapuja előtt, de Polgár tiszta helyzetben, öt méterről mellé lőtt.

Az eredmény a ZTE-re hízelgő, mert nagyobb arányban is győzhetett volna a PVSK.

Jók: Mohácsi, Köves I., Márton, Köves II., Vincze, illetve Madár, Bölcsföldi és Tóth.

Horváth László

Kaposvári Honvéd—Pécsi BTC 1:0 (0:0)

Kaposvár, 600 néző, vezette: Kovács P.

Kaposvár: Markó — Schmidt, Rátkai, Csapó — Muzslai, Tóth — Palkovics II., Timár, Müller, Szabó, Laczkovics. Edző: Tóth József.

BTC: Scherer — Szekeres, Volk, Bárácz — Honfi, Horváth — Görgényi, Posta, Kincsei, Győrfi, Osskó. Edző: Dara János.

Az egész napos eső már-már azzal fenyegetett, hogy a mérkőzés elmarad, végül is közel fél órás késéssel elkezdődött a játék. Az első félidőben a hazai csapat játszott fölényben, 1:0-ás Honvéd vezetésnél a 30. percben Müller 11-est hibázott. Ez a kaposváriakat megzavarta, a vendégeket viszont fellelkesítette, akik ettől kezdve fokozatosan átvették a játék irányítását. Szünet után különösen tartós fölényt harcolt ki a pécsi együttes, ennek ellenére sem sikerült egyenlíteniе, a kitűnően védekező kaposváriakkal szemben a végig nagy iramú, változatos és színvonalas találkozón. Góllövő: Müller. Jók: Markó, Schmidt, Muzslai, Tóth és Laczkovics, illetve Scherer, Bárácz, Horváth és Kincsei.

Pécsi Bányász—Veszprémi Haladás 1:1 (1:0)

Pécsbányatelep, 400 néző, vezette: Fehér.

Pécsi Bányász: Kele — Gyurkó, Farkas I., Baczur — Pintér, Farkas II., — Hangya, Balázs, Bencsics, Koch, Fülöp. Edző: Kertész Tibor.

Veszprémi Haladás: Tóth — Rákos, Gallai, Hegyi — Fait I., Barati — Fait II., Nyulász, Fekete dr., Forró dr., Nagy. Edző: Kocsis Rudolf.

A mérkőzést eredetileg Pécsújhegyen játszották volna le, de a pályára zúdult víztömeg alkalmatlanná tette azt a mérkőzés lejátszására, és ezért kénytelenek voltak Pécsbányatelepen játszani. Kezdés után a Bányász lendült előbb játékba és sorozatos támadásokat vezetett a vendégek kapuja ellen. A 11. percben Hangya nagyerejű lövését Tóth csak kiütni tudta, a befutó Fülöp közelről a hosszú sarokba bombázta a labdát. 1:0 a Bányász javára. A gól után a vendégek vették át a kezdeményezést és Nyulász irányítása mellett több veszélyes helyzetet alakítottak ki. A 30. és 35. percben Gyurkó két esetben is az utolsó pillanatban tudott menteni. A félidő utolsó 10 percében feljött a Bányász, de csatárai a kínálkozó helyzeteket nem tudták kihasználni.

Fordulás után sokáig unalmas, nívótlan mezőnyjáték folyt. Az 55. percben a kitörő Hangya nagy kapufát lőtt. Lassan ismét a vendégek vették át a játék irányítását és a 77. percben Nagy a késlekedő Bányász-védelem mellett a hálóba lőtt, 1:1. A gól után a vendégek a játék lelassítására és az eredmény tartására rendezkedtek be. Ez a törekvésük sikerrel is járt, mégpedig elsősorban a körülményesen és pepecselve játszó hazai csatársor jóvoltából. Jók: Gyurkó, Farkas I., Pintér, illetve Tóth, Barati, Nyulász.

Kovács Zoltán.

Az NB II. eredményei

Keleti csoport

Izzó—Nyíregyházi MSE 4:0, Gyula—Békéscsaba 1:0, Szegedi VSE—Miskolci Bányász 2:0, Jászberény—Kecskemét 1:0, Nagybátony—Szolnoki MÁV 3:1, Eger—Bp. Előre 2:0, Baglyasalja—KISTEXT 1:0, Debreceni Dózsa—Kisterenye 2:1, Szolnoki MTE—Bp. Spartacus 5:1.

Nyugati csoport

K. Lombik—Mosonmagyaróvár 1:1, Budai Spartacus—Fővárosi Autóbusz 4:0, Székesfehérvári MÁV Előre—Traktorgyár 3:2, III. ker. TTVE—EVTK 3:1, Zalaegerszegi Dózsa—Győri Dózsa 1:1, Esztergomi Vasas—Pápai Textiles 2:1.

NB II. NYUGATI CSOPORT

1. III. Ker. TTVE	6	6	—	—	23:6	12
2. Pécsi VSK	6	5	—	1	16:3	10
3. Budai Spart.	6	5	—	1	17:6	10
4. Pécsi Bányász	6	2	3	1	13:12	7
5. Pécsi BTC	5	2	2	1	14:5	6
6. Kaposv. Honv.	6	2	2	2	10:9	6
7. Esztergom	6	2	2	2	11:10	6
8. Győri Dózsa	6	2	2	2	8:10	6
9. Székfv. MÁV	6	3	—	3	10:13	6
10. Zalaeg. Dózsa	6	2	2	2	5:7	6
11. Veszprém	5	2	1	2	8:10	5
12. EVTK	6	1	3	2	8:11	5
13. Zalaeg. TE	5	2	—	3	11:12	4
14. Traktorgyár	6	1	2	3	7:13	4
15. K. Lombik	6	1	1	4	7:14	3
16. Főv. Autób.	6	1	1	4	5:18	3
17. Mosonm.	6	—	3	3	4:16	3
18. Pápa	5	1	—	4	4:6	2

Veretlenül lett bajnok a PEAC

A tenisz NB II. küzdelmei befejeződtek. A PEAC női csapata a hét végén játszotta utolsó mérkőzését Budapesten. Az egyetemisták a nagy ellenfél, a VTSK ellen is megszerezték a győzelmet, a Posta és Közlekedésügyi Minisztérium csapatánál is jobbnak bizonyultak, az együttes ezzel veretlenül nyerte a bajnokságot az NB II-ben. Jövőre ismét az NB I. pontjaiért játszanak majd a legjobb pécsi női teniszezők.

PEAC—VTSK 6:3. Igen izgalmas játék alakult ki az egyes mérkőzések után 3:3-mal fordultak a csapatok, a három párosban a pécsiek bizonyultak jobbnak, s ezzel a végső győzelmet is kiharcolták. A PEAC teniszezői közül egy egyes mérkőzéseken Tamásy, Bajtainé, Barics, a párosban pedig a Tamásy—Ambrusné, a Bajtainé—Barics és a Czibulkáné—Holota kettős aratott győzelmet.

PEAC—Közlekedési és Postaügyi Minisztérium 6:0. A pécsiek vasárnap is pályára léptek Budapesten. A nagy eső miatt nem tudták befejezni a mérkőzéseket, az egyeseket fölényes biztonsággal nyerték a pécsi női teniszezők 6:0-ás vezetésük után a budapesti csapat a további páros mérkőzéseket feladta.

A PVSK cselgáncsozók újabb sikere

Ezzel a címmel már szinte menetrendszerűen találkozunk a néhány éves múlttal rendelkező szakosztály életében. Versenyről-versenyre újabb és újabb sikerekkel növelik Pécs sportjának hírnevét.

A Miskolcon megrendezett országos ifjúsági egyéni vidék bajnokságon *Várnai Pál* és *Molnár Péter* bajnok lett, *Simon András* második, *Simonfalvi Schilmaier* és *Nahodil* pedig harmadik helyezést ért el. Nagyszerűen küzdött még *Stielman* és *Csippán*, akik először vettek részt országos jellegű versenyen. *Varga*, aki esélyes volt, a döntőben sérülést szenvedett, és így eredményt elérni nem tudott. Külön dicséretet érdemel Várnai, Molnár, Simonfalvi és Stielman. A szeptember 28—29-én Pécsett megrendezendő országos felnőtt bajnokságon szép küzdelmeket láthat a hazai közönség, mert válogatottakkal teletüzdelt csapatok is résztvesznek a versenyen.

Megyei II. osztályú labdarúgó-bajnokság

Vasárnap került volna sor a megyei II. o. bajnokságok IV. fordulójára. A nagy esőzések miatt azonban csak 4 mérkőzést játszottak le. Pécsett az első félidő 20. percében félbeszakadt a PVSK II. —Dinamó találkozó, a Sásd—Pécsi Bányász II. és Versend—Pécsi Dózsa III. mérkőzések a pálya használhatatlansága miatt maradtak el. Ennek a bajnokságnak legpechesebb csapata a pécsi Dinamó eddig még egyetlen mérkőzést sem sikerült játszania. Háromszor az ellenfél nem jelent meg, most pedig az időjárás fosztotta meg a játék lehetőségétől.

A négy lejátszott mérkőzés közül kettő döntetlenül végződött, Vajszlón a Pécsvárad, Mágocson a Cementipari szerzett 1—1 pontot. Szentegáton nagy küzdelemben a hazai csapat egy góllal győzte le a Vasas II. Bányászt, a BTC tartalékok ha szerencsével is, de egy góllal nyertek Berebenden. Eredmények: BTC II.—Beremend 1:0, Mágocs—Cementipari 3:3, Szentegát—Vasas II. Bányász 1:0, Vajszló—Pécsvárad 4:4.

Megyei II. osztály

1. PBTC II.	4	3	1	—	22:2	7
2. PVSK II.	3	3	—	—	14:3	6
3. Pécsi B. II.	3	2	1	—	8:3	5
4. P. Dózsa III.	2	2	—	1	7:3	4
5. Beremend	4	2	—	2	6:7	4
6. Szentegát	4	2	—	2	5:12	4
7. Vajszló	3	1	1	1	10:10	3
8. Pécsvárad	4	1	1	2	11:12	3
9. Vasas II. B.	3	1	—	2	7:10	2
10. Versend	3	1	—	2	3:21	2
11. Mágocs	2	—	1	1	3:4	1
12. Cementipari	3	—	1	2	5:10	1
13. P. Dinamó	—	—	—	—	—	—
14. Sásd	3	—	—	3	3:32	—

A vasárnap hősei



Balaskó György, Megyerdi Antal, Dévai II. András, a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros-verseny győztes csapatának tagjai.

A IV. Nemzetközi Kerékpáros Mecsek Kupa-versenyen nagyszerű teljesítményt ért el Balaskó György, Megyerdi Antal és Dévai András. Az első napon még ebben a csapatban indult Dévai János is, aki feladta a versenyt. A csapat a pénteki verseny után a 6. helyen állt. A verseny második napján, az egyenkénti indításos versenyen olyan időeredményt értek el Balaskó, Megyerdi és Dévai II., hogy márfélperces hátránnyal kerültek a negyedik helyre. A negyedik versenyszakaszban 16 másodperces előnyre tettek szert és első helyen végeztek a német csapat előtt.

A vasárnapi versenynapon biztosította csapatelsőségét a háromtagú versenyzógárda. A Mecseki versenyen is emberhátránnyal indultak, hogy azonban mégis sikerült az elsőséget megtartaniok és a győzelemért járó díszes serleget biztokukba venni, azt ügyes taktikájuknak köszönhették a versenyzők.

Mivel az Ujpesti Dózsa csapata nem birta az erős iramot, így az elsőség kérdése a német és a háromtagú magyar csapat között dőlhetett el.

Az utolsó körökben dőlt el csak a taktikai harc a pécsi Dévai és Megyerdi javára. Dévaitól Günther lemaradt, mert a német versenyző elfáradt, de klubtársa is (akárcsak a Megyerdire vigyázó Herst), alkalmazkodásra kényszerült.

A gyengébb kezdés után ez a csapat egyre jobb teljesítményt nyújtott. Kitűnő szereplésükre a vasárnapi verseny tette fel a koronát. Győzelmük annál is értékesebb, mivel hárman — anélkül, hogy a klubtársak segíthettek volna — csonka csapattal harcolták ki azt. Nem érdemtelenül nevezhetjük őket a vasárnap hőseinek.

Jól sikerült a megyei birkózóbajnokság

A Baranya megyei Birkózó Szövetség rendezte meg Baranya megye 1963. évi birkózó bajnokságát Pécsett a Fegyveres Erők Klubja tornatermében. Szombaton szabadfogásban, vasárnap kötöttfogásban folytak a küzdelmek. — Szabadfogásban a Pécsi Dózsa, kötöttfogásban a PVSK csapata nyerte a pontversenyt. A versenyen a Pécsi Dózsa, a PVSK, Pécsi Kinizsi, Pécsi Bányász, Szigetvár és Komló szakosztályai indultak 31 versenyzővel. Egyénileg Módos, Bajkó, Deák, Tyukodi és Balogh emelkedtek ki a mezőnyből.

Eredmények szabadfogásban. Lepkesúly: 1. Módos (Szigetvár), 2. Szabó (PVSK), 3. Kocsis (PVSK). Légsúly: 1. Bajkó (PVSK), 2. Kiss (P. Dózsa), 3. Jeges (PVSK). Pehelysúly: 1. Deák (P. Dózsa), 2. Bajai (P. Dózsa). Könnyűsúly: 1. Ódor (P. Bányász), 2. Lempek (P. Kinizsi), 3. Szabó (P. Dózsa). Váltósúly: 1. Ludézer (P. Dózsa), 2. Balogh (P. Bányász), 3. Papp (P. Dózsa). Középsúly: 1. Nagy (P. Bányász), 2. Németh (P. Dózsa). Nehézsúly: 1. Budavári (ellenfél nélkül). — Pontversenyben: 1. Pécsi Dózsa 26, 2. Pécsi Bányász 13, 3. PVSK 9, 4. Szigetvár, 5. 5. Pécsi Kinizsi 3, 6. Komló pont nélkül.

Eredmények kötöttfogásban: Légsúly: 1. Módos (Szigetvár), 2. Szabó (PVSK), 3. Kiss (P. Dózsa). Pehelysúly: 1. Várhelyi (PVSK), 2. Deák (P. Dózsa), 3. Bajai (P. Dózsa). Váltósúly: 1. Lempek (P. Kinizsi), 2. Ódor (P. Bányász), 3. Kanizsai (Komló). Középsúly: 1. Balogh (P. Bányász), 2. Tyukodi (P. Kinizsi), 3. Nagy (P. Bányász). Nehézsúly: 1. Budavári (ellenfél nélkül). Pontversenyben: 1. PVSK 16, 2. Pécsi Dózsa 10, 3. Pécsi Bányász 9, 4. Pécsi Kinizsi 8, 5. Szigetvár 5, 6. Komló 1 pont.

Röplabda NB II.

PEAC—Sopron 3:0 (4, 3, 1). NB II. női mérkőzés, Pécs. Mindkét csapat erősen tartalékos összeállításban szerepelt, közepes színvonalú mérkőzésen a pécsiek rutinosabb játékosaikkal vívták ki győzelmüket.

Pécsi Dózsa—Vízmüvek 3:2. NB II. férfi mérkőzés, Pécs. Igen izgalmas, változatos, heves küzdelem alakult ki. A pécsiek jól küzdöttek, a vendégek nehezen adták meg magukat. A Dózsa az ötödik játszmában erősített és ez a lila-fehéreknek két pontot jelentett.

Asztalitenisz NB I., NB II.

Urán SC—Miskolc 10:8, NB I. férfi mérkőzés Pécs. A Bányász csapat hatalmas küzdelem után biztosította győzelmét. Győztesek: Araló 4, Székelyhidi 2, Horváth 2, valamint az Araló—Horváth és a Székelyhidi Ragoncsa pár, illetve Engi 3, Dr. Megadja 2, Dubéczi 2, Opravel 1 győzelemmel.

Pécsi BTC—Nagykanizsa 11:7 NB II. női mérkőzés. Pécs. A börgyáriak jó formában nyerték mérkőzéseiket. Pécsi Győztesek: Szegletiné 3, Tillmanné 3, Nyékiné 3, Dr. Csonkáné 1 és a Nyékiné—Szegletiné páros.

Csepel—PEAC 11:7, NB II. férfi mérkőzés Pécs. A bajnokság első számú esélyese küzdelem után szerezte meg az Egyetemi Tornacsarnokban a két pontot. Győztesek: Kocsis 4, Taál 3, Sára 2, Bogdán 1 és a Kocsis—Sára pár illetve Dr. Pintér 3. Dr. Kőhalmi 2, Hrabovszki 1 és a Dr. Kőhalmi—Dr. Pintér pár.

Kosárlabda NB II.

Pécsi Postás—MTK 48:47 (37:16). NB II. férfi mérkőzés, Budapest. Zuhogó esőben játszottak a csapatok, a rangadót a Postások első félidőben nyújtott kiváló teljesítményükkel megérdemelten nyerték. A pécsi csapat így továbbra is megőrizte őszi veretlenségét az NB II-ben. Legjobb dobók: Móró 15, Pongrácz 12, illetve Nagy 18, Vad 11. Jók: Móró, Bányai, Bódis, illetve Nagy és Vad.

Nagy Zsigmond aranyérmet nyert

Portó Alegreben az Universiade sportversenyének utolsó előtti napján több számban nagyszerű küzdelmek alakultak ki, s jó eredmények születtek. Különösen az atlétikai versenyek iránt mutatkozott nagy érdeklődés. A magyarok közül ezúttal Nagy Zsigmond szerepelt a legjobban: megnyerte a **[illegible]**.

Kézilabda NB I., NB II.

Gyengén szerepeltek a pécsi és komlói csapatok

Győri Vasas ETO—Pécsi Bányász 7:3 (3:0). NB I. női mérkőzés, Győr. A győri lányok kitűnően védekeztek, szoros emberfogással játszottak és igen jól semlegesítették a pécsieket, elsősorban az igen gólerős Schmidtnét. A pécsiek nem találták meg a győri védekezés ellenszerét. Jellemző, hogy három góljuk közül kettőt szabaddobásból értek el, a harmadikat pedig hétméteresből. A végig igen lelkesen küzdő hazaiak győzelme megérdemelt, de a számszerű eredmény alakulásában döntő szerepe volt a két kapus közötti nagy különbségnek. Góldobók: Raska (2), Csaplár (2), Kék, Hunyadi, Lengyelné, illetve Schmidtné (3).

Győri Vasas ETO—Pécsi Bányász 28:11 (16:5). NB I. férfi mérkőzés, Győr. Óriási lendülettel kezdett a hazai csapat és már négy perc után 5:0-ás vezetésre tett szert. Rendkívül gyorsan szőtték támadásaikat és technikailag is magasan ellenfelük felett álltak. Később alábbhagyott a hazaiak lendülete, de gyorsaságban, támadásszövésben legfőként pedig védekezésben és lövőkészségben magasan ellenfelük fölé nőttek. A pécsiek is sokat kezdeményeztek, de támadásaikat középen erőltették és túlzásba vitték a kombinatív játékot a keményen és jól védekező hazaiak ellen. Góldobók: Bartovics 8, Povázsai 5, Koós 4, Harsányi 4, Végh 3, Pálmai 3, Joós, illetve Sudár 5, Weber 3, Moór 2, dr. Dombai.

Férfiruha—Komlói Bányász 19:15 (8:7). NB II. férfi mérkőzés, Budapest. A fővárosi csapat rászolgált a győzelemre, ennyivel jobbnak bizonyult a komlóiaknál.

Pécsszabolcsi Bányász—Ujpesti Gyapjú 8:4 (4:2). NB II. női mérkőzés, Pécsszabolcs. A szombaton a Meteortól elszenvedett vereség után az Ujpesti Gyapjú vasárnap Pécsszabolcson sem tudott győzni.

MTK—Pécsi Építők 4:3 (2:3). NB II. női mérkőzés, Pécs. Érdekes, izgalmas, jóiramú mérkőzésen sokáig vezetett a tavaly még NB I-ben szereplő budapesti csapat ellen a jól játszó pécsi együttes. A vendégek három perccel a befejezés előtt túl szigorúan megítélt büntetőből szerezték győztes góljukat. A pécsiek góldobója Halasi 3.

Testnevelési Főiskola—Pécsi Vörös Meteor 11:2 (6:0). NB II. női mérkőzés, Pécs. A Meteor játékosain kívülállók fáradtság. A bajnokjelölt budapesti csapat megerőltetés nélkül győzött. Pécsi góldobók: Somogyi, Fehér.

A természetjárók versenyei

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség rendezésében István-akna térségében tartották meg vasárnap a felnőtt férfi és női, valamint az ifjúsági kategóriákban a megye természetjáró terepfutó bajnokságainak első fordulóját. A bajnokságon — a PVSK természetjárók kivételével, akik az Országos Bajnokságban szerepelnek — minden számottevő egyesület elindította versenyzőit, bár a felhőszakadás a terepet nehezen járhatóvá tette, a köd pedig a tájékozódást nehezítette meg. Részletes eredmények: felnőtt férfi osztály, csapat: 1. PEAC, 2. Komlói Bányász, 3. Pécsi Vörös Meteor, 4. Vasas Elektromos, 5. PBTC. Egyéni: 1. Göbölös (V. Meteor), 2. Navratil (PVSK), 3. Bekő (PEAC), 4. Kovács (V. Meteor), 5. Schäffer (PEAC), 6. József (PEAC). A női csapatversenyt az Orvosegészségügyi csapata nyerte. Egyénileg Bérczes Viktória (Orvos Eü.). Az ifjúsági csapatverseny győztese a Nagy Lajos Gimnázium, egyénileg Deáki I. (Nagy L. Gimnázium).

Komlói nyilatkozatok, vélemények

GYARMÁTI JÁNOS,

a Komlói Bányász edzője:

— Nagyon örülök az újabb győzelemnek és kivált annak, hogy a csapatjáték tovább javult. Tudom azt, hogy a mostani előkelő helyre még nem érett a csapat és igyekszünk majd fokozni a munkát, hogy a bajnokság végén az élmezőnyben végezhessünk. Örülök annak is, hogy Nagy László, aki először játszott az NB I-ben, játékával nem keltett csalódást. El kell még mondanom, hogy a védelmünk nagyon tisztán, keményen harcolt és nagy része van abban, hogy Komlón először győztük le a lila-fehér csapatot. Még azt teszem hozzá, hogy a csapat többi tagja is kitűnően oldotta meg feladatát.

SZUSZA FERENC,

az Ujpesti Dózsa edzője:

— Úgy gondolom, jó iramú mérkőzést láthatott a komlói szurkolósereg. Őszintén szólva, a talajhoz a komlóiak jobban alkalmazkodtak, lelkesebben harcoltak és győzelmük teljesen reális. Természetesen a mélytalajú pálya csapatomnak nem kedvezett. A védelem ettől eltekintve hibátlanul oldotta meg feladatát, a csatársorral viszont már nem vagyok elégedett. A jól tömörülő és záró Bányász-védelemmel szemben nem találta helyét. A komlói csapatból szinte nem is lehet kiemelni senkit: valamennyien önfeláldozóan és időnként nagyon is jól játszottak.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Index: 25.054.

Lelkes csapatjátékkal nyert a Komló

Komlói Bányász—Újpesti Dózsa 1:0 (0:0)

Komló, 4000 néző, vezette: Vadas György.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Rónai, Nagy B., Nagy L. Perényi. Edző: Gyarmati János.

U. Dózsa: Lung — Csordás, Rajna dr., Várhidi — Káposzta, Szini — Lenkei, Horváth, Görőcs, Bene, Lutz. Edző: Szusza Ferenc.

Felhőszakadás előzte meg a mérkőzést, emiatt negyedórával később kezdtek a csapatok. Érdekesség, hogy az előmérkőzésen (a salakpályán) olyan eső volt, hogy az 52. percben a játékvezető lefújta a találkozót (az újpestiek ekkor 4:1-re vezettek), a pálya ugyanis víz alá került, és használhatatlannak minősült. Hosszú tanakodás után döntöttek úgy, hogy a füves pályán mégis lejátsszák a mérkőzést. Egynegyed része itt is víz alatt állt. A rend kívüli talajon a hazaiak lendültek előbb támadásba. A vendégek kétszer is csak szabálytalanság árán tudták szerelni a kitörő Rónait, illetve Garait. A 16. percben a felfutó Komlói jobbszélről beadott és Garai lövését Lung nehezen nyomta szögletre. A másik oldalon Bene közeli lövése Józsáról az alapvonalon túlra pattant. A 34. percben Rónai 25 méteres lövését ütötte kapu fölé Lung. Az ellentámadás során Káposzta szép lövését Balogh öklözte a kapu fölé. A 41. percben a kitörő Garait Szini visszarántotta a kaputól mintegy húsz méterre. A szabadrúgást Sós elügyetlenkedte.

FORDULÁS UTÁN

ismét a Bányász kezdeményezett többet. Szőcs 5 méterről, tiszta helyzetből a jobb kapufa mellé emelte a labdát. Ezután néhány izgalmas Dózsa akció következett. A Bányász védelme mindent tisztázott. A 63. percben esett a mérkőzés egyetlen gólja. Jobboldali támadás befejezésénél

Szőcs Komlóihoz játszott, a jobb hátvéd bombalövése a bal felső sarokban kötött ki,

1:0. A gól után továbbra is a Bányász maradt fölényben. A 75. percben újabb gólt szerezhetett volna a Bányász. Garai lövését Lung kiütötte, Nagy L. ott termett. Hiába emelt azonban kapura, Lung parádés védéssel kiütötte a labdát. A hajrában a Dózsa kerekedett felül. Bene és Görőcs több alkalommal jó helyzetbe került, de a hazaiak védelme Balogh-al az élen remekül zárt. A 81. percben hagyta ki a Dózsa legnagyobb helyzetét, — amikor is Bene lövésébe Balogh merészen belevetődött, róla szögletre vágódott a labda. (Nagy gól helyzet volt!)

Végig nagy iramú, izgalmas, a mérkőzés nagyobb része alatt színvonalas küzdelmet láthatott a közönség. A Bányász nagy becsvággyal harcolt, ügyesen lassította le a Dózsa támadásait és gyors csatárai sokszor veszélyesen indultak rohamra. A kék-fehér együttes közvetlen védelme kitűnően állta a sarat. Szőcs és Sós nagyszerűen semlegesítette a két válogatott csatárt, Görőcsöt, illetve Benét. A támadósorból Perényi és Nagy B. hívta fel magára a figyelmet. Az előretolt három gyors csatár: Garai, Rónai, Nagy L. rendre zavart keltett a Dózsa védelménél. Mindent egybevéve a komlói együttes jobban alkalmazkodott a síkos talajhoz és 1:0 arányban megérdemelten győzött a listavezető ellen. Nagy László, aki eddig csak a második csapatban kapott helyet, ezúttal először játszott az NB I-ben. A 23 éves játékos bemutatkozása nem keltett csalódást. Az Újpesti Dózsa legjobbjai: Lung, Rajna dr., Káposzta, Szini, és Horváth.

Vizhányó Imre

A Honvéd jobban kihasználta helyzeteit

Budapesti Honvéd—Pécsi Dózsa 3:1 (2:1)

Kispest, Honvéd-pálya, 10 000 néző: vezette: Aranyosi (Balla Gy., Géczi).

Vasárnap a déli órákban hatalmas eső zúdult Budapestre és csak a mérkőzés előtt egy órával állt el. A pálya játékterét hatalmas víztócsák borították.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Tussinger, Kotász — Nagy Gy., Nógrádi, Tichy, Nagy A., Katona. Edző: Kispéter Mihály.

Pécsi Dózsa: Zengői — Bendes, Kocsis, Csupák — Hernádi, Hegyi — Györkő, Dunai II., Halasi, Dunai I., Vári. Edző: Balogh Sándor.

Halasi valójában nem középcsatárt játszott, az ő feladata Tichy semlegesítése volt. A mérkőzés egy részében a fedezetpár és elsősorban Hernádi jól támogatta a csatársort, amely ügyesen és veszélyesen kombinált. Mindjárt a második percben Dunai II. jó beadása nyomán alakult ki helyzet a Honvéd kapuja előtt, Dunai I. azonban nem találta el a labdát. Ezután Hegyi 25 méteres szabadrúgása szállt kapu mellé. A 8. percben Györkő a 16-os sarkáról lőtt kapura, Takács úggyel-bajjal védte.

Az elején a Honvéd főleg hosszú labdákkal operált és Tichy bizonyította be, hogy nagy lövőformában van. A 20. percben Dunai II. szépen elfutott, majd Györkőhöz játszott, beadását

Vári 8 méterről a kapu jobboldalába lőtte, 0:1.

A Honvéd egyenlítő gólja nem sokáig váratott magára. A 25. percben a pécsi védők szabálytalanul akadályozták Tichyt.

Kotász Tichy elé tette a labdát, aki mintegy 22 méterről hatalmas bombát küldött a bal felső sarokba, 1:1.

Ezután is változatos volt a játék. Bár a mezőnyben a Honvéd támadott többet, mégis a pécsieknek nyílt gólhelyzetük. A 32. percben például Dunai II. fejesét Dudás a gólvonalról fejelte szögletre. A 34. percben Tichy mesteri labdával szöktette Nagy Antalt, aki a kétségbeesetten

kifutó Zengői mellett a kapu közepébe gurított, 2:1.

A félidő befejezéséig nem történt említésre méltó esemény.

A MÁSODIK FÉLIDŐ

elején a Honvéd nagyon szorongatott. Előbb Nagy Gy. lőtt jó helyzetben mellé, majd Tichy lövése került el Zengői kapuját. A pécsi csapat szórványosan támadott, ezekben azonban nem volt elég erő. A mérkőzés a 60. percben dőlt el egy eléggé vitatható góllal. Nagy Gy. beadása után Tichy estében kézzel ütött a labdába, amely

Nagy A. elé került, aki biztosan lőtt a hálóba, 3:1.

Továbbra is inkább a Honvéd támadott, csatársora nagy harcban volt a pécsi védőkkel. A 65. és a 70. percben Tichy szabadrúgása keltett némi izgalmat. A 72. percben Vári megszökött a baloldalon, beadás helyett azonban kapura lőtt és Takács védte a gyenge lövést. A 77. percben Dunai II. kitört, leadását azonban a védők elcsípték. A következő percben Tichy kapáslövése után már gólt kiáltottak a nézők. Zengői azonban bravúrral szögletre ütötte a labdát. Az utolsó tíz perc a Dózsáé volt, és szépíthetett volna még az eredményen, azonban két jó akció is lesen akadt el. Az utolsó percben Marosi hazaadását Györkő majdnem elcsípte, Takács az utolsó pillanatban tisztázott előle.

A csúszós talajon nem alakulhatott ki jó játék. A Honvéd az első perctől kezdve nagy lendülettel vetette magát a küzdelembe, időnként szépen játszott. A csapat motorja Tichy volt, akit Halasi nehezen tartott. A Pécsi Dózsa nem játszott alárendelt szerepet. Az első félidőben a 2:1-es vezetés ellenére is nyílt volt a mérkőzés. A Honvéd ugyan többet támadott, de a pécsi csatárok próbálkozásai veszélyesebbnek bizonyultak. Abban, hogy a csapat nem volt eredményesebb, jórészt az játszott közre, hogy a csatárok elpepecselték a helyzeteket.

A Honvéd csapatában Takács megbízhatóan védett. A hátvédhármasból elsősorban Marosi játéka emelkedett ki. A fedezetek közül Tussinger volt a jobbik. A csatársorban Tichy igen veszélyes volt. A fiatal Nagy A. bemutatkozása jól sikerült. A pécsi Dózsában Zengői néhányszor bizonytalankodott. Kocsis jól játszott, Hernádi a fedezet-poszton is kitűnően feltalálta magát. A csatársorból Dunai I.-et, Várit és Györkőt kell dicsérni. Halasi nagy harcot vívott Tichyvel, váltakozó sikerrel.

BOCZ JÓZSEF

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros-verseny győztesei:

Balaskó György és a Pécsi Szpartakusz

A harmadik napi versenyben is Balaskó György és a Pécsi Szpartakusz győzött

A Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny harmadik napi, egyben befejező futama előtt nagy találgatás folyt a külföldi és a magyar szakemberek között, ki nyeri a Mecsek Kupát. Az egyéni versenyben a két nap után Balaskó mellett Megyerdi, Stámusz és Juszkó mellett egyenlő esélyel pályázott az osztrák Csenár, a jugoszláv Bajlo és a berlini Malescha is az első helyre. A csapatversenyben a pénteki és szombati versenyek után a Pécsi Szpartakusz együttese négy perccel vezetett a Berlini Dinamó és öt perccel az Ujpesti Dózsa csapata előtt. A Berlini Dinamó vezetője Hoffmann Horst zárta le a vitát.

— Bárki nyeri is el a díszes serleget, nem véletlenül kerül az első helyre.

KERÉKPÁROS A JAVÁBÓL

az, aki ebben az erős mezőnyben a három nap közel 400 kilométer távú versenye után a győzelmi lobogó legmagasabb fokára áll.

Valóban a hét nemzet színeiben rajthoz álló 28 kerékpározó és a résztvevő 58 magyar porfelhő lovag páratlan versenyt vívott. Kár, hogy a szombat délutáni eső megzavarta a viadalt, a zuhogó eső ellenére is sokan várták a befutókat a Misina tetőn.

Sajnos, vasárnap délelőtt sem vette kegyeibe az időjárás a kerékpárosokat. Sok érdeklődőt elriasztottak a Misina tető körül kavargó viharfelhők.

A pécsi színekben versenyző, Typográfiától kölcsönkért Megyerdi. Balaskó és még a versenyben álló Dévai II. rajtját várta a leg nagyobb érdeklődés. Lőrincz József, a pécsiek szakvezetője gondosan megvizsgálta a versenyzők gépeit.

— Ezen a terepen bizony nemcsak a kerékpárosoknak, de a gépeknek is jól felkészült állapotban kell lenniök a rajtnál. Érzésem szerint nagy taktikai harc lesz a mai befejező verseny, nem féltem a flúkat, de vigyázni kell, hisz az őrdög nem alszik, és a kerékpárversenyeken sohasem lehet biztosra menni.

Nos, Balaskó, Megyerdi, de Dévai II. is jól versenyzett vasárnap délelőtt. Különösen

BALASKÓ HAJTOTT NAGYSZERŰEN.

A négy részhajrá közül hármat ő nyert. A külföldiek közül a brunói Laczó Matej tűnt ki kezdeményezéseivel, mind a négy részhajrában ott volt az első három között, a második részhajrát ő is nyerte, de az utolsó körökben visszaesett és csak a 23. helyen sikerült befutnia a célba. Az első helyet Balaskó szerezte meg a Berlini Dinamó kerékpárosa, Gebhard Heine előtt. A csapatversenyben is a pécsiek bizonyultak a legjobbnak.

A három nap összeredménye után a Mecsek Kupa egyéni versenyének győztese Balaskó lett, a csapatversenyben a budapesti Typográfia kerékpárosaival megerősített Pécsi Szpartakusz győzött. A külföldiek közül a csapatversenyben a Dinamó Berlin a második, a Start Warsava a negyedik helyet szerezte meg, a bukarestiek ötödikek lettek. Az egyéni versenyben az első tíz között három német, és egy lengyel versenyző végzett a hat magyar mellett. Az esélyesek közül a harmadik napon a huszadik kör után az osztrák Csenár feladta a küzdelmet, a jugoszláv Bajlo pedig már az ötödik körben kiállt a vasárnapi versenyben.

A Mecsek Kupa harmadik napi egyéni versenyében (63 induló, táv: 86.4 km, óraátlag: 35.28 1. Balaskó György (P. Szpartakusz I. 2:26.08 (2:25.08), 2. Gebhardt Heine (Dinamó Berlin) 2:26.26 (2:27.56), 3. Juszkó János (BVSC) 2:28.33, 4. Juhász Béla (Bp. Építők) 2:28.35, 5. Liebold Günther (Dinamo Berlin) 2:28.35, 6. Malaska Joachim (Dinamo Berlin) 2:28.35, 7. Megyerdi Antal (P. Szpartakusz I.) 2:28.35, 8. Dévai András (P. Szpartakusz I.) 2:28.35, 9. Stámusz Ferenc (U. Dózsa I) 2:28.35, 10. Mezei József (U. Dózsa) 2:28.37.

Csapatversenyben: 1. Pécsi Szpartakusz I. 7:23.18, 2. Dinamo Berlin 7:25.36 3. U. Dózsa I. 7:26.42, 4. Vointa Bukarest 7:32.47, 5. Szófia 7:36.58, 6. BVSC 7:37.13.

A VERSENY VÉGEREDMÉNYE

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny egyéni versenyében a három nap után: 1. Balaskó György (P. Szpartakusz I.) 10:05.55, 2. Megyerdi Antal (P. Szpartakusz I.) 10:09.39, 3. Stámusz Ferenc (U. Dózsa I.) 10:10.03, 4. Malescha Joachim (Dinamo Berlin) 10:12.08, 5. Juszkó János (BVSC) 10:12.11, 6. Chinacky Marian (Start Warsava) 10:16.06, 7. Gebhardt Heine (Dinamo Berlin) 10:16.33, 8. Polaneczki Dezső (U. Dózsa I.) 10:18.48, 9. Liebold Günther (Dinamo Berlin) 10:19.07, 10. Török Győző (U. Dózsa I.) 10:19.38.

Dévai II. a 19., Kozma György a 41. helyet szerezte meg. A versenybíróság 52 versenyző teljesítményét értékelte az első napon induló 86 kerékpáros közül.

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny csapatversenyében a három nap után: 1. P. Szpartakusz I. (Balaskó, Megyerdi, Dévai A.) 30:42.07, 2. Dinamo Berlin (Gebhardt, Klawohn, Liebold, Malescha) 30:44.42, 3. U. Dózsa I. (Török, Stámusz, Mezei, Polaneczki) 30:46.41, 4. Start Warsava (Glowaty, Chinaczky, Matkiewicz) 31:04.33, 5. Vointa Bukarest (Gera, Ciumeti, Burtea, Ciobanu) 31:10.53, 6. BVSC (Juszkó, Horváth, Fodor) 31:13.01.

NB I. B eredmények

Győri MÁV-DAC—Szállítók 2:1 (1:1). Czabán Samu tér, 1200 néző, vezette: Bircsák. Góllövők: Nagy Gy., Tóth, illetve Cesicsmann. A kevesebbet, de korszerűbben támadó vendégcsapat meg érdemelten jutott a 2 pont birtokába.

Dunaújváros—Salgótarjáni BTC 1:1 (1:0). Salgótarján, 1500 néző, vezette: Farkas. Góllövők: Sulia, illetve Szojka. Végig nagy fölényben játszott a hazai csapat. Jók: Csepec, Magasházi és Jagodics, illetve Ferencz, Fodor és Szojka.

Borsodi Bányász—Ganz-MÁVAG 2:0 (1:0). Sajószentpéter, 1500 néző, vezette: Almádi. Góllövők: Seprős dr. (öngól) és Szücs. Jók: Tormási, Kovács, Tibor, Szőcs, illetve Schédi és Ördögh.

Egyetértés—Özd 1:0 (1:0). Soroksár, 1200 néző, vezette: Gere. Jók: Csákó, Pető, Székely és Horváth, illetve Katona, Szurdoki, Ferdinándi és Zalai.

Oroszlány—BVSC 1:0 (0:0). Oroszlány, 1500 néző, vezette: Nyeste. Góllövő: Galgóczi.

Nyiregyházi Spartacus—Szombathely 1:0 (1:0). Nyiregyháza, 6000 néző, vezette: Horváth. Góllövő: Bácskai.

Miskolci VSC—Budafok 1:1 (1:0). Miskolc, 4000 néző, vezette: Katona. Góllövő: Tóth, illetve Zsidákovics.

Az NB I. eredményei

GYŐR—DEBRECEN 4:0 (1:0)

Győr, 9000 néző, vezette: Radó. Góllövők: Orosz (2), Szaló és Povázsai (11-esből)

Győr: Barna — Koós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Szaló, Orosz, Povázsai, Korsós, Keglovich.

Debrecen: Kassai dr. — Beck, Nagykaposi, Varsányi — Alaxai, Somodi — Bodai, Puskás, Kertész, Gazsó, Csekő.

A debreceniek szoros emberfogásra rendezkedtek be. Korsós tört előre, lövése a védőkről lepattant, a mintegy 8 méterre álló Orosz elé, aki a lábak között a hálóba talált (1:0). Szünet után óriási lendülettel támadott a győri együttes. A 47. percben a labda a hálóba jutott. (2:0). Az 50. percben Orosz a kapu jobboldalába lőtt (3:0). A 75. percben a 11-es büntető rúgást Povázsai értékesítette (4:0). Jók: A védelem, Palotai, Tamás, Korsós, illetve Kassai dr. Alaxai, és Somogyi.

DIÓSGYŐR—SZEGED 2:0 (1:0)

Szeged, 10 000 néző, vezette: Vottava.

Góllövő: Nyiri és Ráczi.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi, — Kiss I. Kiss II. Nyiri, Ráczi, Szamek.

Szeged: Tóth — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi, Reményik, — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Boros dr.

A Szeged kezdett támadólag. Enyhe mezőnyfölényét a 39. percben váltotta gólra a vendégegyüttes, Nyiri 22 méteres nagy lövése a bal felső sarokba vágódott (1:0). A szegediek megzavarodtak a váratlan góltól és védekezésre szorultak. A második félidő szemmerkélő esőben folytatódott és az 51. percben a Diósgyőr újabb gólt ért el. (2:0). A Szeged nem találta meg ellenfele taktikájának ellenszerét: Jók: Paulás, Kiss II. Nyiri és Ráczi, a Szegedből senkit sem lehet kiemelni.

DOROG—VASAS 1:0 (1:0)

Dorog, 7000 néző, vezette: Soós Béla.

Góllövő: Sas (öngól).

Dorog: Ilku — Lévai, Lakat, Fellegi — Pálmai, Takács — Karába, Kertes, Varga, Csóri, Bartalos.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Pál II. Kékes, Machos, Farkas, Mathesz.

Az első tíz percben a Vasas veszélyeztetett, a Dorognak csak szórványos támadásokra futotta erejéből. Ezután feljött a hazai együttes, és ez mindjárt gólt is eredményezett. A 13. percben Varga Karábát futtatta, a szélső beadását az ötösön álló Sas fejjel hazaadta, a labda azonban a jobbsarokba helyezkedő Szentmihályi mellett a kapu baloldalába került, öngól! (1:0) Hiába támadott a Vasas, nem sikerült az egyenlítés.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. U. Dózsa	6	4	1	1	10:6	9
2. Komló	6	4	1	1	8:7	9
3. Győr	6	3	2	1	10:1	8
4. Ferencváros	5	3	2	—	15:3	8
5. MTK	6	2	2	2	7:7	6
6. Dorog	5	3	—	3	7:8	6
7. Szeged	6	2	2	2	5:6	6
8. Honvéd	5	2	1	2	8:5	5
9—10. Csepel	5	2	1	2	5:8	5
Tatabánya	6	2	1	3	5:8	5
11. Pécs	6	2	—	4	13:13	4
12. Diósgyőr	5	2	—	3	4:6	4
13. Vasas	5	1	1	3	4:10	3
14. Debrecen	6	—	—	6	6:19	0

Három bronzérmet nyertek a magyar női evezősök

Moszkvában vasárnap befejeződtek a 10. női evezős Európa-bajnokság küzdelmei. A magyarok az öt döntő közül négyben indultak és dicséretes eredményt értek el. Három számban a harmadik helyre kerültek, egyben az ötödikre. Az Európa-bajnokság a Szovjetunió versenyzőinek hatalmas fölényével végződött, ugyanis valamennyi számban a vendéglátók kerültek a dobogó legmagasabb fokára. Részletes eredmények:

Egypárevezős: Európa-bajnok Konstantinova (szovjet) 3:37.7 p, 2. Camus (francia) 3:40.1 p, 3. Mózer Erzsébet (magyar) 3:42.2 p.

Kétpárevezős: Európa-bajnok Szovjetunió 3:27.5 p, 2. Németország 3:28.8 p, 3. Magyarország (Domonkos, Pekanovits) 3:36.2 p.

Négypárevezős: Európa-bajnok Szovjetunió 3:21.1 p, 2. Németország 3:21.8 p, 3. Magyarország 3:21.9 p.

Csonka forduló és meglepő eredmények az NB III-ban

8 gólt lőtt a Nagymányok — Pontot vesztett a Kaposvári Kinizsi

A Dél-Dunántúlra kiterjedő esőzés miatt három NB. III-as mérkőzés maradt el. Elmaradt a Mohácsi TE—PEAC, a Dombóvári VSE — Pécsszabolcs és a Baja—Kalocsai Honvéd mérkőzés.

Az V. forduló után már csak két veretlen csapat áll a mezőnyben, ez a Taszári Honvéd és a Dombóvári VSE. Még mindig négy csapat van, amelyik eddig egyszer sem tudott győzni, sőt a Pécs szabolcs még pontot sem szerzett.

Nagymányoki Bányász—Kalocsai Kinizsi 8:0 (4:0)

Nagymányok, 600 néző, vezette: Perjési. **Nagymányok:** Szőcs — Hirschmann, Molnár, Hucker — Teleki, Farkas — Kozma, Becze, Pataki, Weber, Csordás. Edző: Palatinusz J. **Kalocsa:** Schurman — Bolvári, Tamási, Hemril — Miskei, Bálint — Martin, Vatai, Boda, Páncsics, Petike. Edző: Molnár Ferenc.

A hazai csapat minden támadását sikeresen fejezte be. A vendégek kevés próbálkozása egyszer sem járt eredménnyel. Góllövők: Pataki 3, Becze 2, Csordás, Molnár 11-esből, Tamási öngól. — Jók: Hirschman, Molnár, Teleki, Kozma, Pataki, illetve Tamási, Hemril, Petike.

Klausz István

Nagykanizsai Bányász—Szekszárdi Dózsa 1:0 (0:0)

Szekszárd, 100 néző, vezette: Preszek. **Nagykanizsa:** Takács — Strasz, Dénes, Lervenc — Viola, Bányai — Meszes, Király, Lukács, Treuer, Józsi. Edző: Mihalecz Boldizsár. **Szekszárd:** Likkert — Tamási, Tárnok, Bencze — Kucsera, Novák — Dósai, Kormos, Majnai, Mahó, Ungi. Edző: Kemény Tibor.

A hazai csapat támadott többet, de csatársora ezúttal is gólképtelennek bizonyult. Az egyetlen gól Lukács 30 m-es lövéséből esett. Jók: Dénes, Lervenc, Lukács, ill. Likkert, Tárnok, Novák.

Dr. Tucsai László

Taszári Honvéd—Máza-Szászvár 6:3 (3:0)

Taszár, 200 néző, vezete: Balczer. **Taszár:** Varga — Belkó, Filiszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovics, — Takács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc. **Máza—Szászvár:** Süveges — Koller, Kasper, Széles — Szabó, Kádár — Gyorsok, Ágoston, Róth, Tóth, Nyers. Edző: Ludas Béla.

Négygólos vezetés után a hazai csapat engedett az iramból és ekkor feljöttek a vendégek is. Góllövők: Kovács 2, Takács, Boda, Pámel, Vándori, illetve Gyorsok, Ágoston, Tóth. Jók: Filiszár, Bagyilla, Szabó, Pámel, illetve Süveges, Kasper, Gyorsok, Tóth.

Vadas Tibor.

Szekszárdi Petőfi—Nagykanizsai Vasutas 3:2 (1:2)

Nagykanizsa, 900 néző, vezette: Sümegi. **Szekszárd:** Greilich — Huth, Cser, Rohi — Simon, Zörényi — Bárány, Garamvölgyi, Málinger, Hohman, Bosnyák. Edző: Tura Emil. **Nagykanizsa:** Szántó — Támba, Bolla, Szabó — Nádasi, Hudec — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Valusek. Edző: Schweitzer Sándor.

12. percben Bolla megsérült, ettől kezdve csak a szélen sántikált, a felforgatott hazai csapat nem tudott kibontakozni. Góllövők: Bosnyák 2, Málinger, illetve Szentes, Bánáti. Jók: Simon, a mezőny legjobbja, Greilich, Zörényi, Bosnyák illetve Szabó, Valusek.

Tóth Károly.

Nagykanizsai Dózsa—Kaposvári Kinizsi 0:0

Nagykanizsa, 600 néző, vezette: Sutyor. **Nagykanizsa:** Németh I. — Cseh, Tóth, Csertán — Endrei, Berta — Szolnoki, Major, Markotán, Németh II., Hegyi. Edző: Kiss István. **Kaposvár:** Murányi — Balogh, Szili, Zaag — Bíró, Pados — Puszpán, Kovács, Simon, Göncz, Herbel. Edző: Váradi Lajos.

A mély és csúszós talaj ellenére hatalmas küzdelem folyt 90 percen át, melyben a védelmek bizonyultak jobbnak. Jók: Cseh, Tóth, Berta, Szolnoki, Hegyi, ill. Pados, a mezőny legjobbja, Murányi, Szili, Göncz, Herber.

Tóth Károly.

Ökölvívás

A területi ökölvívó felnőtt csapatbajnokság küzdelmei során a Pécsi Bányász a Lenti Honvédot fogadta. A mérkőzésekből 15:5 arányban a pécsiek kerültek ki győztesként. A szépszámú nézősereg izgalmas találkozókat láthatott. Győztesek: Kocsis, Hartung, Papp, Gál, Ragoncsa, Annus, Lehőcz, illetve Lacko és Bednár. A Szekeres—Szabó összecsapás döntetlenül végződött.

Váratlan eredmények a labdarúgó megyebajnokságban

A labdarúgó megyebajnokság mérkőzései ezúttal sem zárultak meglepetés nélkül. A sort szombaton a Porcelángyár nyitotta meg a Pécsi Vasas legyőzésével. Vasárnap folytatódtak a meglepetések, ezek közé tartozik a Siklós győzelme Vasas I. Bányatelepen, a Hidas Postás-pályai pontszerzése és a Pécsi Kinizsi lánycsóki pontvesztesége. Az ötödik forduló után változatlanul a Pécsi Porcelángyár és a Pécsi Kinizsi áll a két bajnoki táblázat élén.

Pécsi Postás—Hidasi Bányász 1:1 (1:1). Postás-pálya, vezette: Szegő. Két egyforma képességű csapat küzdelméből igazságos döntetlen született. Góllövők: Lukács, illetve Auth II. Jók: Szalai III., Schreer, Szalai I., illetve Micskó és Auth II.

Szigetvári ZMSE—Bóly 1:0 (1:0). Szigetvár, 200 néző, vezette: Lőcsei. Elvezetes, jóiramú mérkőzésen a végig támadó hazaiak akár nagyobb arányban is győzhettek volna. Góllövő: Kalló. Jók: Kalló, Horváth, Lempel, a bólyi csapat egy tagja sem nyújtott átlagon felülit.

Pécsi Helyiipar—Magyarszék 1:0 (1:0). Helyiipari-pálya, vezette: Demhardt. A lelkesen védekező vendégek ellen igen nehezen győzött a hazai együttes. Góllövő: P. Kovács. Jók: Baum, P. Kovács, illetve Alrám, Tóth.

Siklós—Vasas I. Bányász 4:1 (3:1). Vasas I. Bányatelep. Vezette: Bors. A vendégcsapat megérdemelt győzelmet aratott a lélektelenül játszó Bányász-csapat ellen. Góllövők: Szentendrei, Kutnyák, Bagoly, Tihanyi, illetve Fábiánfi.

Lánycsók—Pécsi Kinizsi 0:0 Lánycsók, 100 néző, vezette: Huber. A hatalmas felhőszakadás után lejátszott mérkőzésen a mély talaj nem feküdt a Kinizsinek. A többet támadó hazaiak győzelmet érdemeltek volna. Jók: Doszpod, Várhegyi, Vidra, illetve a közvetlen pécsi védelem.

Urán SC—Székelyszabar 10:2 (5:1). Pécs.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

Nyugati csoport:

1. Porcelángyár	5	4	—	1	11:5	8
2. Helyiipar	5	3	1	1	6:3	7
3. Hidasi B.	5	2	1	2	9:8	6
4. Pécsi Vasas	5	2	1	2	5:5	6
5. Pécsi Postás	5	1	3	1	4:5	5
6. Magyarszék	5	2	—	3	4:5	4
7. Bóly	5	1	1	3	7:12	3
8. Szigetvár	5	1	1	3	2:5	3

Keleti csoport:

1. P. Kinizsi	5	4	1	—	11:4	9
2. Pécsi Előre	5	4	—	1	23:3	8
3. Urán SC	5	3	—	2	17:7	6
4. Siklós	5	3	—	2	18:9	6
5. Vasas I. B.	5	3	—	2	8:8	6
6. Lánycsók	5	1	1	3	2:9	3
7. Székelyszabar	5	—	1	4	5:29	1
8. Pécsi Szikra	5	—	1	4	2:17	1

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI ELSŐ KIADÁS NAPLÓ

1963. SZEPTEMBER 10. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 60 FILLÉR 211. SZÁM

Tyereskova és Bikovszkij Szófiában

Ünnepségek Bulgária felszabadulásának évfordulója alkalmából

Nagy Károly a Magyar Távirati Iroda szófiai tudósítója jelenti:

Bulgária felszabadulásának ünnepe csak hétfőn lesz, a vasárnapot is nagy ünneppé avatta azonban a szovjet kozmikus vegyespáros érkezése. A repülőtértől a városba vezető utakat már a reggeli órákban ellepte a szófiaiak tömege: érthetően mindenki látni akarta *Valentyinát* és *Valerijt.*

A szófiai repülőtér fölött helyi idő szerint kilenc óra előtt öt perccel jelent meg az égen négy bolgár vadászgép kíséretében az űrhajósok repülőgépe, s öt perccel később mosolyogva és integetve kilépett a gépből *Tyereskova* és *Bikovszkij.* Szláv szokás szerint csókkal üdvözölték őket a Párt és a Kormány képviselői — *Encso Sztajkov,* a BKP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Front elnöke és mások.

Encso Sztajkov üdvözlő beszéde után *Valerij Bikovszkij* lépett a mikrofon elé. A jelenlevő tömeg lelkes tapsa közepette elmondotta, hogy *Váljával* együtt gyakran látták Bugáriát a világűrből. *Tyereskova* az egész szovjet nép, de főképpen a nők üdvözletét tolmácsolta Bulgária nagy nemzeti ünnepe alkalmából.

A vendégek ezután nyitott gépkocsiba szálltak, s a többszázezres tömeg élő sorfala között megindult a kocsikaraván az űrhajósok szálláshelye felé. Útközben valóságos virágeső hullt Tyereskováékra.

*

Valentyina Tyereskova és *Valerij Bikovszkij* vasárnap Szófiában megkoszorúzták *Georgi Dimitrov* mauzóleumát, a felszabadító szovjet hadsereg emlékművét és a fasizmus elleni harcban elesett hősök emlékművét.

A koszorúzások után a szovjet űrhajósok sétát tettek a városban. Mindenütt meleg fogadtatásban részesítették őket.

Délután *Todor Zsivkov,* a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke és *Dimitr Ganev,* a Bolgár Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke fogadta a szovjet űrhajósokat és a nemzetgyűlés elnökségének rendelete értelmében kitüntette őket a *Szocialista Munka Hőse* címmel és a *Georgi Dimitrov rend Aranycsillagával.*

A kitüntetések átadása után a szovjet űrhajósok és a jelenlévő bolgár vezetők között szívélyes, közvetlen beszélgetés folyt le.

Nagyszabású antifasiszta gyűlés Berlinben

Pincési Pál, a Magyar Távirati Iroda berlini tudósítója jelenti:

Vasárnap, a fasizmus áldozatainak emléknapján a Német Demokratikus Köztársaság fővárosának népe hatalmas méretű tömeggyűlésen emlékezett meg azokról a hős harcosokról, akik életüket áldozták a fasiszta terror elleni küzdelemben.

Az August Bebel teret és az Unter den Lindent csaknem a Brandenburgi kapuig teljesen megtöltötték a demokratikus Berlin dolgozói.

Kurt Hager professzor, a Német Szocialista Egységpárt Politikai Bizottságának tagja beszédében kijelentette: valamennyi békeszerető németnek mindent el kell követnie, hogy német talajról soha többé ki ne indulhasson háború, hogy egyetlen más nemzet se szenvedjen többé a németek miatt.

Kurt Hager tiltakozott a nyugat-berlini rendőrség eljárása ellen, amellyel megakadályozta, hogy francia és más nemzetiségű antifasiszta ellenállók szombaton koszorút helyezzenek el a fasizmus áldozatainak Ploetzensee-i emlékhelyén.

Sz. K. *Tyimosenko* marsall, a háborús veteránok szovjet bizottságának elnöke hangsúlyozta, hogy az atomcsendről kötött moszkvai megállapodás a Szovjetunió békepolitikájának nagy sikere. „Mi háborús veteránok, ellenállási harcosok, rendkívül örülünk, hogy már több mint 80 ország — az elsők között az NDK is — csatlakozott ehhez az egyezményhez" — mondotta. Szólt arról, hogy a béke erőinek ébersége továbbra sem csökkenhet, mivel az amerikai imperializmus hidegháborús körei, s oldalukon a nyugatnémet militaristák és revansisták továbbra is veszélyeztetik az emberiség békéjét. A nyugatnémet militaristák atomfegyvert követelnek. A béke megvédelmezésének a legfőbb kérdése éppen ezért a német probléma megoldása.

Az NDK elnyelésére irányuló nyugatnémet tervek teljesen illuzióra épültek és ezek soha sem fognak beteljesedni. A Szovjetunió és bátor hadereje éberen őrködik az egész szocialista tábor érdekei felett. „Biztosak vagyunk benne, hogy valamennyi jóakaratú ember támogatásával meg tudjuk őrizni a világ békéjét" — hangoztatta végül Tyimosenko marsall.

Victor Michaut, a francia ellenállás egyik vezetője után *Remo Scappini,* az olasz antifasiszta harcosok képviselője szólalt fel. Ezután *Eslanda Robesonnak, Paul Robeson* feleségének a beszédét olvasták fel, mivel *Eslanda Robeson* betegsége miatt nem jelenhetett meg a nagygyűlésen.

A nagygyűlés utolsó szónoka *D. N. Pritt* angol jogász volt, aki hangoztatta, hogy a Német Demokratikus Köztársaság létezését előbb-utóbb a világ valamennyi országának el kell ismernie.

Időjárásjelentés

Várható időjárás hétfőn estig: túlnyomóan felhős idő, több helyen további esővel, zivatarral. Holnap, inkább csak a nap második felében az esők megszűnnek, s a felhőzet felszakadozik. Élénk, helyenként erős északi, észak-keleti szél. A hőmérséklet keleten csökken. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 18—22 fok kö-



A Rákóczi utat most korszerűsítik. Ezt az utat ezév december 31-re kell átadni ismét a forgalomnak. Hogy ez valóban meglegyen, a karhatalmisták is kiveszik részüket a munkából. 2400 munkaórát vállaltak társadalmi munkában és ezt teljesítik is. Vasárnap is dolgoztak, hogy minél előbb készen legyenek a munkával. Nagy teljesítményű doserral szedték fel a régi aszfaltburkolatot, hogy utánuk az útépítők jobbal, korszerűbbel fedjék majd be ismét az úttestet.

Felhőszakadás Pécsett

SZEMÉLYAUTÓKAT VITT EL A VÍZ — EGY KISLÁNYT IS MAGÁVAL RAGADTAK A VESZÉLYESEN SODRÓ HULLÁMOK — TIZENHAT HELYRE HÍVTÁK A REGGELI FELHŐSZAKADÁS UTÁN A TŰZOLTÓKAT

Vasárnap reggel hirtelen sötétség borult a városra. Néhány nagyerejű dörgés, villámlás és máris olyan sűrűn esett a jéggel kevert eső, hogy az ablakokból lehetetlen volt kilátni az utcára. Óriási mennyiségű víz és jég szakadt a rövid félóra alatt a városra.

Az eső és a jég nagy károkat okozott.

Az utcákon sebes sodrású patakok hordták a törmeléket, sőt még személyautót is magával ragadott a hirtelen jött áradat. Fulcz István meszesi lakos sem gondolta, amikor elindult hazulról, hogy barátját behozza CA 66—46 rendszámú autóján a városba, hogy vasárnap reggel kényszerfürdőt kell vennie a Vak Bottyán utcában.

— Amikor elkezdett esni az eső, bementünk a Piros Rózsa vendéglőbe. Nem sokáig élvezhettem a védelmet — meséli Fulcz István —, mert kinézek és az esőfüggönyön keresztül látom ám, hogy viszi a kocsimat a víz, pedig a kézi fék is be van húzva, a kocsi sebességben is van. Gyorsan ledobtam a ruhám és fürdő nadrágban a kocsim után mentem. Sikerült megmentenem. Eközben viszont látom, hogy a nagy erővel lerohanó víz egy gyereket görget. Gyorsan a segítségére siettem. De ekkor már egy alsó nadrágra vetkőzött férfi is a gyerek felé sietett. Neki sikerült kimentenie.

Mint később kiderült a kislány nyolc éves, Horváth Zsuzsannának hívják, a Kálmán utca 1-ben lakik, ahonnan bevásárolni ment. Ekkor kapta el az ítéletidő és csak a gyors, önfeláldozó közbelépés mentette meg a komolyabb bajtól. Így kisebb zúzódásokat szenvedett csak.

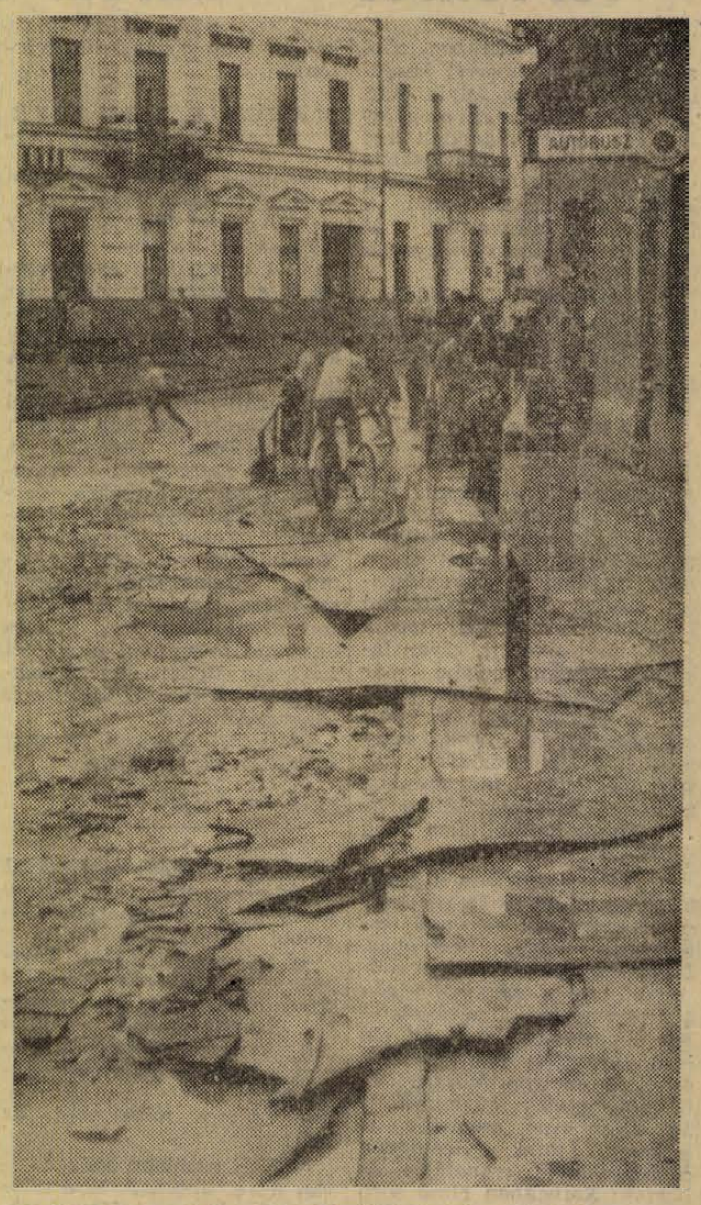
Az Ágoston téren sorban álltak az emberek. Autóbuszra vártak. Kezükben vödör. Szüretelni indultak. Azt mondták: „Amit lehet, még megmentünk."

Az Anna utcában a tárt kapuk mögött embereket lehetett látni. Voltak, akik pizsamában kezdtek hozzá a víz kimeréséhez. A Jókai téren sok ember gyűlt össze. Mindannyian azt nézték: tovább szakad-e az úttest. Ezért jött Jéhn József elvtárs is, a II. kerületi tanács vb-elnöke. A tejbisztró megsérült épületét megtámogatták, a kapualjat alá dúcolták. Szükség is van erre, hisz a pincéből egy nagy repedésen keresztül látni a kapualjat lehet látni. A lakók nagy részét kilakoltatták Ujmecsekaljára, de ha a szükség úgy kívánja, kilakoltatják az összes lakót, sőt az épületet is lebontják.

Az ítéletidő sok munkát adott a tűzoltóknak is. Tizenhat helyre hívták őket, vizet szivattyúzni. Jelentősebb elöntés volt a Sallai utca 50—52-ben, a Cinderi utca 3-ban, a Csillag utca 11-ben és a Fegyveres Erők Klubja alagsorát is elöntötte a víz. E néhány helyről a tűzoltók körülbelül 300 köbméter vizet szivattyúztak ki.

Délután újabb felhőszakadás zúdult a városra. Ez azonban már nem volt olyan jelentős, mint a reggeli. Egy tény: ilyen nagy mennyiségű eső, mint vasárnap reggel és ilyen rövid idő alatt, rég hullott már a városra.

Szalai János



Ez is a víz munkája. A lezúduló víz a Búza téren felszaggatta az aszfaltot.



Alá kellett dúcolni a Jókai tér 11. szám alatti házat.

Külföldi hírek

WASHINGTON

Az amerikai szenátusban hétfőn kezdődik meg a moszkvai részleges atomcsend-szerződés ratifikációs vitája. A tanácskozásról közös közlemény várható, amely megfigyelők szerint ismételten leszögezi, hogy a szerződés előnyös az Egyesült Államok érdekeire nézve. A részleges atomcsend-szerződés szenátusi ratifikálásához, mint ismeretes, kétharmados többség szükséges. Ez annyit jelent, hogy amennyiben a vitán és a szavazáson a szenátus mind a száz tagja részt vesz, 67 szavazat kell a szerződés elfogadásához.

HAVANNA

A Prensa Latina hírügynökség managuai (Nicaragua) tudósítójának jelentése szerint szeptember 7-én hivatalosan közölték, hogy Nicaragua és Honduras fegyveres erői együttes akcióba kezdtek a határvidéken tevékenykedő partizánok ellen.

Nicaraguai politikai körökben rámutatnak arra, hogy ennek az akciónak a tervét az Egyesült Államokban dolgozták ki.

CARACAS

Ötös fiúikreknek adott életet a hét végén egy maracaibói (Venezuela) kórházban a 34 éves Cuervo de Prieto asszony. Az ikrek hét hónapra születtek és orvosi jelentés szerint életerősek.

PHENJAN

Vasárnap Phenjanban ünnepi gyűlés volt a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kikiáltásának 15. évfordulója alkalmából. Az ünnepi gyűlésen beszédet mondott az évforduló jelentőségéről Coj Jen Gen, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Legfelső Népi Gyűlése Elnökségének elnöke.

Tervekről — három szólambam

Azokban a berkekben, ahol az év a szeptemberrel kezdődik, lázas munka folyik már. A nyári pihenés és erőgyűjtés órái közben elgondolt tervek — ha némi változással is — a megvalósítás szakaszába léptek. Megjelentek ismét a falragaszok, jelezve egy új színházi és hangversenyévad kezdetét.

A tervek felől érdeklődünk városunk három szívesen hallott és látott művészénél.

— Terveimről — kezdi a beszélgetést

BÁNKY JÓZSEF

zongoraművész — mindig szívesen nyilatkozom. Sőt, az idei szezon küszöbén kétszeres örömmel. Egyrészt azért, mert az idén is szerepelésekben gazdag hangversenyévad áll előttem, másrészt pedig azért, mert sikerült olyan lakáshoz jutnom, melybe már saját zongorám is befér. Pécsre költözésem óta most indulok neki úgy az évnek, hogy megfelelő körülmények között, megfelelő hangszeren vé gezhetem a felkészülést.

— Mikor hallhatjuk a hang versenydobogón?

— Az őszi évadban a Zeneművészeti Szakiskola rendezésében szeretnék egy szóló-estet adni *Bach, Beethoven, Liszt, Ravel* és *Prokofjev* műveiből, míg a szezon végén a Filharmónia kamarabérletében léphetek a közönség elé — ugyancsak önálló szólóesttel — melyen *Mozart* és *Chopin* egy-egy műve mellett két olyan zenei csemegét is játszom, mint *Beethoven Hammerklavier szonátáját* és *Bartók: Szabadban* című soro zatát. Ezenkívül a Pécsi Rádióban ez évben meginduló közvetlen — a studióból kisszámú közönség előtt — adásaiban lépek fel és közreműködöm több ifjúsági hangversenyen is.

MARCZIS DEMETER

mozgalmas nyári program után tért vissza Pécsre.

— A nyár folyamán egy hónapot Bulgáriában töltöttem. *A nemzetközi énekversenyen, a basszisták között harmadik lettem.* Ennek köszönhető, hogy ismét meghívtak kéthetes vendégszereplésre. A nyáron felléptem még Fertődön, önálló ária- és dal-esttel és a Károlyi kertben Mozart Requiemjében. Jelenleg a Nemzeti Színházban bemutatásra kerülő operákra, Verdi Don Carlos című operájának II. Fülöp szerepére és Nocalai Windsori víg nők című vígoperájának basszusszerepére készülök. Foglalkozom ezenkívül a pécsi ária és dalestem műsorával és a tél folyamán Budapesten elhangzó Bach h-moll miséjének basszusszólójával.

„A Pécsi Nemzeti Színház kiváló fiatal karmestere

SÁNDOR JÁNOS

minden szereplése alkalmával fejlődésének újabb tanúbizonyságát adja" olvashatjuk legutóbbi hangversenyéről.

— Ez még a Károlyi-kertben volt, egy igen jelentős szólistával *Lazarij Bermannal*. Ezután pihenés következett. A nyarat részben a Dunán, részben a Balatonon töltöttem.

— És most mivel tölti az időt?

— Van munkám szépen, — van mivel eltölteni. Első színházi munkám a *„Hawai rózsája" lesz.* Én mutatom be szeptember 20-án. Ezután a balett-együttessel utazom Csehszlovákiába. Közvetlenül utána Budapesten a nemzetközi *Casals* gordonkaversenyen a döntők valamelyikét vezénylem.

A színházban még előreláthatólag a Rigoletto felujításában a *Windsori víg nők* a *Lakmé* és az új balett színrehozatalában lesz feladatom. Koncertezem még a szezonban Debrecenben, Budapesten, az NDK-ban és végül, de nem utolsó sorban Pécsett is.

Várnai

Háromezer véradó Pécsett

Ahhoz, hogy a kórházak és klinikák vérigényét kielégítsék, 10 ezer vérvételre van szükség évente Baranyában. A véradó mozgalom az utóbbi időben jelentős mértékben fellendült, egyre többen értették meg rendkívüli fontosságát. A Pécsi Kesztyűgyárban, Húsüzemben és a Közlekedési Vállalatnál idén már másodszor rendeztek véradó napot. A Pécsi Sörgyárban százan, a pártiskolán 68-an, a 12. sz. Autóközlekedési Vállalatnál 120-an, Petőfiaknán pedig 68-an adtak térítés mentesen vért. Az orvostanhallgatók közül százízen ajánlották föl térítésmentesen vérüket. Pécsett az elmúlt másfél év alatt mintegy háromezer ember adott térítésmentesen vért.

Miben lehet Harkányban fürödni?

A harkányi fürdőzők gyakran szemtanúi lehetnek, hogy a medencék vizében nemcsak a legdivatosabb fürdőruhát viselők lubickolnak. Már megszokott, hogy a fürdőbe beengedik kombinéban, alrónadrágban és egyéb lenge fehérneműben is a vendégeket, ha mgeváltják a belépőjegyet.

Azt hisszük nem kell különösbb szempontokra hivatkoznunk, ha azt mondjuk, hogy a fehérneműkben való fürdés ízléstelen, s ha az esztétikain kívül a közegészségügyi szempontokat nézzük, közös fürdőben higiénikusabb a kizárólag fürdésre használt ruha viselete. Ha ezt a fürdőigazgatóság is felismeri, csak ki kell adni az utasítást, hogy a harkányi medencékben kizárólag fürdőruhás vendégek fürödhetnek.

H. M.

A hét kérdése

A magyar sport átszervezéséről és az MTS létrehozásáról

Beszélgetés Rózsahegyi Mátyással a Pécs Városi TST elnökével



A Magyar Testnevelési és Sport Tanács ülést tartott. Az ülés a testnevelési és sportmozgalom időszerű kérdéseivel és a Magyar Testnevelési és Sportszövetség megalakulásával kapcsolatos feladatokkal foglalkozott.

Határozat született arról, hogy a sportegyesületekben és a sportkörökben vezetőség- és küldöttválasztó közgyűléseket, majd ezt követően területi konferenciákat tartanak, az MTS alakuló kongresszusát pedig decemberben rendezik meg.

Elfogadta az ülés az MTS alapszabály-tervezetét, amelyet a sportegyesületek és sportszervezetek is megkapnak.

Az MTST teljes ülése felkérte a sportegyesületeket és sportköröket, hogy csatlakozzanak az MTS megalakulásával kapcsolatos feladatok elvégzéséhez.

Az ülésen résztvett Rózsahegyi Mátyás, a pécsi városi TST elnöke is. Megkértük, adjon tájékoztatást az MTS megalakulásával és a sport átszervezésével kapcsolatban.

— Mi tette szükségessé a magyar sport átszervezését és az új irányító szerv, az MTS létrehozását?

— Felszabadulásunk után az általános társadalmi fejlődés hatására a testnevelési sportmozgalmunk is gyorsan fejlődött. A fejlődés új követelményeket támasztott a sportszervezetekkel szemben: a testnevelés és a sport egyre inkább a dolgozó nép közkincsévé lesz, elérkezett az ideje az egységes testnevelési tömegszervezet, az MTS megalakulásának.

— Milyen célkitűzéseket tűz maga elé az MTS?

— Az MTS tevékenységét a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Forradalmi Munkás Paraszt Kormány politikájának szellemében a KISZ, a szakszervezetek és más társadalmi szervezetek együttes és aktív részévé tételével, az állam központi és helyi szerveinek segítségével széleskörű társadalmi összefogás megvalósításával végzi. Ezáltal lehetővé válik, hogy a szervezet kielégítse mindazokat az igényeket, amelyeket korunk a testneveléssel és sporttal szemben támaszt.

— Sok vita folyt, hogy nézzen ki az új sportszerv? A kérdés most lezárult. A KISZ, a szakszervezetek, HM s a többi politikai és társadalmi szervek egyetértésével és az MTST elfogadta annak alapszabályter vezetét. A végrehajtásról még lehet és kell is vitatkoznunk, mód és lehetőség nyílik erre a sportegyesületek közgyűlésén. Az MTS nemcsak az MTST mozgalmi feladatait veszi át, de az állami feladatokat is, amit eddig a tanácsok láttak el. Nem volt zökkenőmentes az átszervezés, még most is vannak problémák. Egyes vállalatok, üzemek, hivatalok vezetői úgy gondolják, hogy most már nincs semmi gondjuk a sportkörre. Ez helytelen és téves felfogás. Az MTS csak a különböző szervek teljes támogatásával képes eredményesen dolgozni.

— Az MTS feladata a testnevelés és sportmozgalom fejlesztése, a sokoldalúan képzett emberek nevelésének az ifjúság és a dolgozók egészségvédelmének elősegítése. Az MTS arra törekszik, hogy a testnevelés és a sport egyre inkább a tömegek mozgalmává váljék, az egyes sportágak színvonala állandóan emelkedjen. Az MTS szervezeteiben megvalósul a társadalmi erők széleskörű összefogása. Foglalkoztatja az összes, sportért dolgozni kívánó erőket, vezetőket, szakembereket, sportolókat, szurkolókat. Tevékenysége kiterjed az egész országra a testnevelés és a sport valamennyi területére, összefogja és irányítja az összes sportegyesület és sportszervezet tevékenységét, biztosítja a sportmozgalom anyagi erőinek célszerű felhasználását, elősegíti a szakemberek eredményes működését.

— Az MTS vezető szerveinek megválasztását és a választások lebonyolítását mikorra és hogyan tervezik?

— Az MTS kerületi és központi szerveit a sportegyesületek jelenlegi és újonnan belépő tagjai hozzák létre. Ők választják meg közvetlenül a küldötteket útján a vezetőket. Ezért első lépésként rendezni kell a sportegyesületi tagság sorait, gondoskodni kell az elmaradt tagdíjak beszedéséről, pontosan össze kell állítani a sportegyesületek tagjainak névsorát, akik szavazati joggal résztvehetnek a közgyűlésen. Külön kell nyilvántartásba venni a pártoló tagokat, képviselőjüket a sportegyesület elnöksége meghatározott számban hívja tanácskozási joggal a közgyűlésre. A sportegyesületek vezetőségi és küldöttválasztó közgyűléseit országszerte október 20-ig kell befejezni.

— Október 20-a és november 15-e között tartják meg a járásokban és a városokban a vezetőség és a küldöttválasztó konferenciákat. A Magyar Testnevelési és Sportszövetség kongresszusát a tervek szerint december 13-ára és 14-ére hívják össze.

— Mi tulajdonképpen a sportegyesületi közgyűlések és a kerületi konferenciák célja?

— A legfontosabb létrehozni a széles társadalmi bázisra épülő sporttömegszervezetet, mely biztosítja a mozgalom egységes irányítását, demokratikusan megválasztani a sportszervek elnökségeit és ellenőrző bizottságait, a küldöttek útján a területi és országos vezető szerveket. A sportegyesületi közgyűléseken és a területi konferenciákon megvitatják az MTS alapszervezetét, felhatalmazást adnak az MTS alakuló kongresszusára megválasztot küldötteknek, a Magyar Testnevelési Sport Szövetség létrehozására.

— Pécsett és a megyében milyen intézkedéseket tettek a sportegyesületek a vezetőségválasztásaival kapcsolatban?

— A nyár folyamán Kövesteton kétnapos továbbképzésen vettek részt a sportegyesületek vezetői, és a szövetségek elnökei, és a TST-k tagjai. Több mint 300 sportvezető részvételével vitattuk meg a magyar sport átszervezésével kapcsolatos kérdéseket, megbeszéltük a sportköri egyesületek feladatait a vezetőségválasztással kapcsolatban, megtárgyaltuk a káderkiválasztással felmerülő problémákat, értékeltük a sportegyesületekben folyó gazdasági munkát. Az MTST és a helyi TST-ok is nagy gondot fordítanak a sportegyesületek vezetőségválasztásaira, megyénként választási felelősöket küldenek ki, akik a helyszínen adnak segítséget és támogatást a választásokkal kapcsolatos munkához.

Hegyi István

Táncold, kopogd utánam...

Szokatlan zaj és lárma fogad szombat este a Liszt Ferenc Hangversenyterem próbahelyiségében. — Vagy hetven csitrilány csivitel a próbatermet övező irodákban, nem beszélve a nagyobbakról. Mind a Mecsek Táncegyüttes tagja szeretne lenni, valamennyit az eldugott újsághírecske csalta ide, amely az együttes ma esti felvételi próbáját meghirdette.

Bent a próbateremben férfiak hajolnak a tenyérnyi asztal fölé. A csoport közepén Simon Antal, az együttes vezetője ül. Ceruza van a kezében, előtte piros papírlap, nevekkel, és a nevek alá ráírt sokat jelentő ikszekkel. Élénk diskurzus, majd jelt adnak, hogy hívják be az első csoport lányt.

Kisvártatva öt iskoláskorú kislány néz szembe a zsűrivel, szorongva és megilletődötten. — Szemükben a várakozás izgalma. Csak a sor közepén álló rövidszoknyás lányka látszik valamivel nyugodtabbnak.

Éppen őt kérdezi Simon Antal:

— Neved?

— Híres Ági.

— Hány éves vagy?

— Tizenkettő.

— Melyik iskolába jársz?

— A Bercsényi útiba...

Aztán táncolnak. Az együttes egyik tagja elébük áll, néhány tánclépést lejt, a többiek pedig utánozzák. A csoport szélére került piros ruhás kissé nehézkes, egy-egy pillanatra megáll, ha az előtte táncoló férfi új mozdulatokra vált. A zsüri összenéz: lassúak a reflexek. A következőnek már nincs szüksége kihagyásokra, követni tudja a gyorsan váltakozó mozgásokat, bár kissé ügyetlenül. Híres Ágiban semmi esetlenség, nyugodt, noha minden idegszállal részt vesz a táncban. Ritmikusan hullámzik a szoknyája, mozdulatai kiszámítottak, könnyedek és kecsesek. Tehetség, rutin és önbizalom sugárzik a csípőre tett kezű lányból.

Már az egész zsüri nézi. Aztán az elnök megkérdi:

— Melyik balettiskolába jártál Ági?

— A Színház térre, meg az Úttörőházba!

Elhalkul a zongoraszó, a korrepetitorhoz megy a lánysereg. A férfi néhány taktust kopog le ujjával a zongora falán, és felszólítja a lányokat, hogy utánozzák.

— Tá titi-tátá — kopogtak az ujjak, mintha Morse távírónál lennének, bár ezekben a kopogásokban zeneiség van. A zsüri a ritmusérzékre kíváncsi. A pirosruhás lány egészen jól veri a taktust, igazán kár, hogy az előbb rosszul szerepelt. A következőt még egyszer kopogtatják, Híres Ágit csak egyszer, aztán a korrepetitor rámosolyog.

A várakozók izgatott zsivaja csap be az ajtón, amikor az öt lány kivonul, a zsüri pedig élénk vitába kezd. Nem sokáig tart a disputa, az elnök nagy X-et rajzol Ági neve elé, be is karikázza, mert Ágit még látni szeretné az együttes utánpótlásában.

— MAGYAR —

A bírság — háromezer forint

A bírság akár háromezer forint is lehet, ha valaki megsérti a KRESZ egyes előírásait, ha vizsga nélkül gépjárművet vezet, vagy a vezetést vizsgával nem rendelkező személynek átengedi. De ugyan ilyen szigorú elbírálásban részesül az is, aki a gépjármű vezetése előtt vagy közben szeszes italt fogyaszt. (Ha viszont már a szesz hatása alá került, az bűncselekménynek minősül, és bírósági ügy lesz belőle). Ugyanilyen súlyos bírság vár azokra is, akik elmulasztják az elsőbbség megadását, durva módon vétenek az előzés szabályai ellen, jelentős mértékben túllépik a sebességkorlátozásra vonatkozó rendelkezéseket, a fényszórót nem tompítják le, ha azt a szembejövő jármű kéri.

A napokban több jelentés érkezett a járási és városi rendőrkapitányságok szabálysértési előadóitól, amelyekben beszámolnak az országutakon elkövetett súlyos szabálytalanságokról és azok anyagi következményeiről. Így *Kisfali Sándor* technikus sellyei lakost 1000 forintra bírságolták azért, mert a Dráva—Feketevíz Vízgazdálkodási Társulat sellyei kirendeltségének tulajdonát képező motort vizsgá nélkül vezette. Hasonló szabálytalanságot követett el *Szabó Tibor* agronómus, hegyszentmártoni lakos, akinek ezért 1200 forintot kell fizetnie. Két szabálysértés is terheli *Bálint József* szulimáni kőművest, aki levizsgázatlan motorral és vizsga nélkül motorozott. Ezért 1500 forint bírságot szabtak ki rá. Ismételten vezető igazolvány nélkül vezetett gépjárművet *Matáncsi József* dencsházai lakos, a bírsága 1560 forint.

És még lehetne sorolni a hasonló szabálytalanságok elkövetőit, *Tüske László* siklósi, *Orsós Mihály* komlói, *Virovácz Károly* és *Müller Gyula* komlói lakosokat, akik a szabálytalanságért 1000 forintot meghaladó pénzbírságot kaptak.

A mohácsi járásban alig egy hónap alatt 18 személyt kellett súlyos pénzbírsággal sújtani a KRESZ előírásainak megszegése miatt. A 18 megbírságolt közül 13-an 1000 forintnál nagyobb összeget fizetnek meggondolatlanságukért, és a legkisebb bírság is 600 forint. *Perizs Gyula* lánycsóki, *Geszthelyi József* sátorhelyi és *Hágenthurn Konrád* töttösi lakosok 1500—1500 forint bírságot kaptak, mert nem vették figyelembe a KRESZ szabályait.

A pénzbírságok mellett a szabályok megszegéséért a rendőrhatóság bevonja az I-es ellenőrző lapot. Így *Szücs Gyula* ligeti lakos 1200 forint bírságot fizet és bevonták az I-esét, mert Sikondán sört fogyasztott vezetés közben, és az erősen ittas Bükkösdi Sándort szállította motorján. Szezsital fogyasztásáért bírságolták meg *Elekes Sándor* nagynyárádi és *Mituk Elek* komlói lakost.

Csirke Géza hetvehelyi dolgozó június 26-án három pohár sört fogyasztott vezetés előtt és rendőr figyelmeztetése ellenére felült a motorra és elindult vele. A három pohár sör most 1800 forintba és az I-es ellenőrző lapba került. Ugyancsak drága, 1000 forint lett két stampedli pálinka ára *Gruber Antal* vajszlói lakos számára, aki a szesz elfogyasztása után ült motorra.

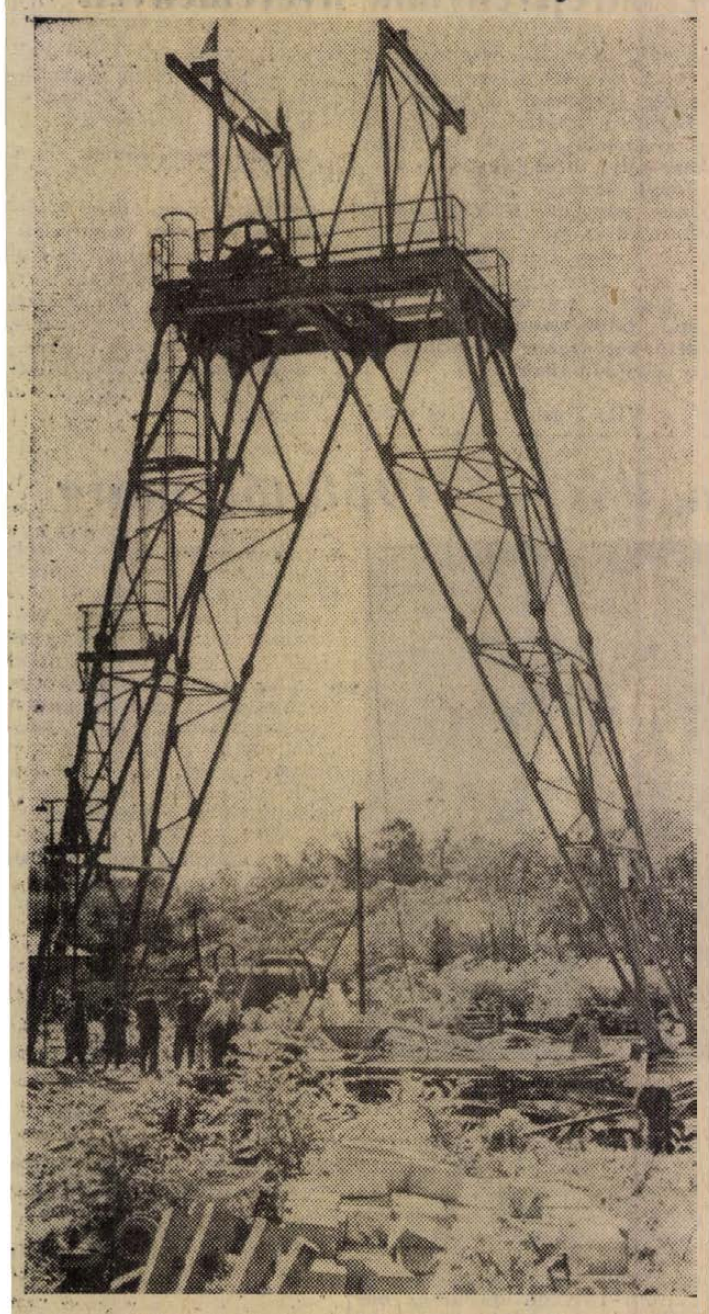
Másokat azért bírságolt meg a szabálysértési hatóság, mert túllépték a megengedett sebességét. *Baumann István* pécsváradi lakos, segédvájár bukósisak nélkül a sebességkorlátozást jelentős mértékben túllépte, 95 kilométeres óránkénti sebességgel közlekedett, ezért 1600 forintra bírságolták. Ugyanezért a szabálytalanságért *Szivi József* mohácsi és *Putnoki Csaba* magyarürögi lakosok 1200, illetve 600 forintot fizettek.

A bírságok kiszabásánál a hatóság figyelembe veszi a gépjárművezető korábbi magatartását, a szabálysértést és olyan bírságot szab ki, hogy a jövőben a KRESZ előírásainak maradéktalan betartására kényszerítse az ilyen gépjárművezetőket.

Újabb kedvezmény a tsz-méhészeteknek

Ahhoz, hogy a termelőszövetkezetek méhészetei megközelíthessék a legjobb legelőket, s ott elkerülhessék a túlzsúfoltságot, ma már nélkülözhetetlen a vándorbódé. Ezzel ugyanis lehetővé válik a rablásmentes pergetés. Az Országos Méhészeti Szövetkezeti Központ most egy újabb akciót indít a tsz-méhészetek megsegítésére. Középiparatú hitelt nyújtanak a szövetkezeti gazdaságoknak, mégpedig a közeljövőben, s ezen bármilyen méhészeti felszerelést be lehet majd szerezni. Így az 1964. évi szaporításhoz szükséges méhlakások, a vándorbódé, a pergetők és a kaptármérlegek megszerzéséhez is felhasználhatják a hitelösszeget. Az OMSZK jelenleg 230-szor 300 centiméteres nagyságú, hársfából készült vándorbódét tud adni. Ennek külső falai festettek és ötezerötszáz forint az ára.

Elkészült a zobáki akna légaknájának tornya



Bányai János üzemvezető és Aradi Győző részlegvezető elégedetten szemlélte pénteken az elkészült diagonális légaknát. Az új, speciális tervek alapján készült légakna tornya készen áll, s októberben tovább lehet folytatni a légakna mélyítését. Az Aknamélyítő Tröszt dolgozói jelenleg 36 méter mélységig haladtak a 6,8 méteres átmérőjű akna mélyítésével. A tervek szerint 800 méter mélységig mélyítenek. A légakna feladata, hogy az új Zobák-akna légáthúzását biztosítsa.

Vasárnap délelőtt a teherpályaudvaron

Ez esetben az időjárás csapnivaló. A rakodókon meg sem szárad a ruha, s újra megáznak. A vágányok között áll a víz, a pályaudvar előtt sarat fröcskölnek a forduló tehergépkocsik. Víz, latyak minden. S az esőtől talán még egyszer olyan nehéz a nyitott vagonokban lévő hulladékfa, mint száraz időben. Két gépkocsi rakodik, hogy aztán induljon a TÜZÉP telepre.

Sólyomvári János az állomásfőnök kereskedelmi helyettese izgatottan jár a teli vagonok között.

— A mai napon

kétszáz vagont kellene kiraknunk.

Az embereim vizesek, s az eső állandóan a nyakunkban. Bár tehergépkocsival lennénk így ellátva.

Éppen jókor érkezik Vass Attila, az Autóközlekedési Vállalat forgalmi szolgálattevője.

Illetékes, hogy megmondja: hány kocsit biztosítottak a mai vasárnapi rakodáshoz?

— Sajnos, csak nyolcat tudtunk — mondja lehangoltan. Ebből hat itt rakodik az állomás területén, kettő pedig Külvároson. A FÜSZÉRT-nek érkezett konzerv és kávé. Az Általános Építő KTSZ-nek pedig tégla. Most rakják a Bányaipari Technikum diákjai.

Ebből arra lehet következtetni, hogy rakodókkal sem állnak valami fényesen.

— A rakodó-hiány általános probléma. Itt jelenleg tizenhat rendes, és hét alkalmi rakodó dolgozik.

Úgy hallottam, hogy vasárnapra annyi kocsit ígért az Autóközlekedési Vállalat, amennyire csak szüksége van a MÁV-nak.

— Az lehetséges. De a 25—28 gépkocsiból hat-hét állandóan javítás alatt áll. Négyöt útközben leromlik. Javítgatjuk őket, de a legfontosabb alkatrészeket nem kapjuk. Itt van például egy darunk. Egy hónapja rossz, nem tudjuk megjavítani a kormányát. A gépkocsivezetőink majdnem kivétel nélkül

minden második vasárnap dolgoznak.

Ma reggel hatkor is ideállít egyik, s kiderült, hogy éjjel egy órakor szállt le a kocsiról. Mit tehettem? Hazaküldtem, mert nem volt meg a szükséges pihenő ideje. Ha ebben a sáros, latyakos útban karambolozik véletlenül, én leszek a felelős, hogy miért engedtem kocsira szállni pihenés nélkül.

Vass elvtársat kérik a telefonhoz — mondja az egyik szolgálattevő vasutas.

— Igen... igen... azonnal megyek, addig ne engedjék elmenni az embereket.

— Na, itt van ni — teszi le a kagylót — megint lerobbant az egyik kocsi a külvárosi állomáson. Hát ne bolonduljon meg az ember?

Azzal már megy is, hogy megnézze mi történt, s közben mintha csak parancsszóra történne, zuhogni kezd az eső.

A bőrgyári rakodókat keressük. A telefon tulsó végén Budai Sándor jelenti, hogy 14 vagon pakurát kell kirakniók. Néggyel már készen vannak. Tizennégy ember dolgozik, de időközben bejött a hat tartalék rakodó és itt vannak már a tanulók is. Segítenek, hogy mielőbb végezzenek.

— A Bőrgyárral nincs bajunk, általában rendesen rakodnak — mondja Sólyomvári elvtárs. De itt van például a Bútorház. Szombat déltől hétfő reggelig képtelenség megtalálni őket, akár csak a Kohászati Alapanyagellátó Vállalatot. Pedig neki kocsija és daruja is van. De nem jelentkezik. A Bútorháznak is 5 vagon bútora áll itt. Mindjárt fel is hívom Lakatos elvtársat a lakásán.

Egy férfi hang jelentkezik.

— Kéremszépen érdeklődni szeretnék, hogy Lakatos elvtársat megtalálhatnánk-e. — Nem tudjuk kiüríteni a vagonokat. Már többször is kértük, hogy fogadják vasárnap is az árut, úgy mint a bányásznapon tették, de minden kérés hiábavaló. Hogyan?... Kéremszépen kíváncsi vagyok, hogy ön veszi-e az üzenetet, hajlandó-e átadni, vagy azt hiszi, hogy jó kedvemből diskurálgatok?... Na de ilyet!?

— Hallotta mit mondott? — fordul kérdően felém Sólyomvári elvtárs.

Bizonyítékul ott áll már a füzetemben a drót másik végén lévő férfi „igazán kedves" megjegyzése. Úgy látszik nem ismeri a Minisztertanács rendeletét, amely szerint a MÁV-nak minden vasárnap 15 000 vagont kell szabaddá tenni. Persze ezt egyedül a MÁV dolgozói nem képesek megoldani, ehhez

segíteni kell az érdekelt vállalatoknak is.

De nem így. S nem kivétel a Vetőmagellátó Vállalat Tisztítótelepe sem. Szombat-vasárnap ők sem rakodnak...

Az AGROKER igazgatója már nem ilyen hidegvérű. — Szívesen fogadná a gépeket, s mérgelődik, mert a drága import mezőgazdasági gépek oda kerülnek a vagonok mellé. Nem kapott teherkocsit, hogy elszállíthassa.

Közben a FÜSZÉRT-től is telefonálnak. A konzerveket szállítják, de a kávét nem tudják fogadni.

A szállítás irányítói egymásra néznek.

Jelentkeznek az uj-mecsekaljai rakodók. A második 20 vagon rakományt kezdik kirakni. Huszonöt ember dolgozik. Az építőipar anyaga nem marad a vagonokban.

S jönnek a MÉH dolgozói is. Beraktak egy vagon ócskavasat, három vagon papírhulladékot.

Elállt az eső, az emberek újra a vagonok felé indulnak, s indul a fával megrakott gépkocsi a TÜZÉP telepre.

Igy zajlik az élet egy vasárnap délelőtt a teherpályaudvaron. S jóval elmúlik dél, — amikor Sólyomvári elvtárs ebédelni indul. Nincs szolgálatban, de reggel óta itt van, intézkedik, telefonál, segítséget kér. S nem a MÁV dolgozóin múlik, s nem is az időjáráson, hogy a vagonok áruval megrakva állnak, rostokolnak. S a Minisztertanács határozata sem csupán a MÁV dolgozóinak szól. Hanem mindenkinek, aki csak árut szállít a MÁV vagonjaiban. S nagyobb felelősséggel kellene ezt a feladatot megoldani.

Csépányi Katalin

Étterem lesz a sóraktárból

A szigetváriak sóraktárnak ismerik azt, az oroszlán étterem melletti oszlopos, tágas helyiséget, mely a vár környékén lakók számára valamikor bál- és színházteremül szolgált. Ebbe a teremben a felszabadulás utáni években, s még napjainkban is töméntelen mennyiségu sót raktároztak, s ezáltal a müemlékjellegü épületben sok kárt okoztak.

— A jelenlegi sóraktár a szigetvári őslakók szerint régen a bál- és színháztermen előcsarnoka volt, mondotta Erb Jenő, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat dolgozója, aki hosszabb ideje kutatja az épület történetét. A XVIII. század elején épült ház tetőszerkezete egészen különleges, ilyen csak kevés található az országban. Az épületet sajnos többször átalakították hozzá nem értő emberek.

A bálterem alapterülete 116 négyzetméter, mellette még egy 23 négyzetméteres helyiség is van. Ezeket szeretnék az 1966. évi szigetvári évfordulóra korhűen átalakítani és berendezni. A házban étterem lesz, mert a jelenlegi Oroszlán étterem helyiségeit Szigetvár húsz éves távlati tervének megfelelően le kell bontani. Az emeleti részen szállodát létesítenek. A kertben pedig kialakítanák Szigetvár első vendéglátó kerthelyiségét.

Előzetes becslések szerint körülbelül kétmillió forintba kerül a sóraktár átalakítása, de feltétlenül megéri a költségeket, ha ezzel a járási székhely kitűnő étteremhez és a jelenleginél megfelelőbb szállodai szobákhoz jut.

Megtagadott gyermekek

Ugy gondolom, nem lepődnek meg az olvasók a címen, hiszen nem egyszer hallanak ilyen és ehhez hasonló kijelentéseket, különösen anyáktól: „Nem kell a gyerek, nem akarom". Megtörténik azonban az is, hogy az apa nem akar hallani az újszülöttről. Néhány esetben még elejét lehet venni a családi botrányoknak, a terhesség bizonyos idejének elteltével azonban már a szakorvosok sem segíthetnek; meg kell szülni a gyermeket. És ekkor kezdődnek a problémák: „Szeretném itthagyni a gyermekemet, vagy állami gondozásba vétetni" — hangzanak a kérések az anyák szájából. Mit tud ilyenkor tenni az orvos, a klinika?

— Ilyen kérdéseket általában olyan gyerekágyasoktól hallunk, akik nem tudják hova tenni az újszülöttet — válaszolja Than Nándor, a pécsi szülészeti és nőgyógyászati klinika tanársegéde. — Elsősorban leányanyákról van szó, akik vagy szégyelik magukat, vagy pedig otthon megfenyítik nekik azt, hogy a gyerekkel együtt hazatérjenek.

Márcsorban olyan anyák kérik az újszülöttek elhelyezését, akinél a szociális körülmények nem engedik meg, hogy hazakerüljön az újszülött. Hat pedig azoktól az anyáktól kerülnek állami gondozásba a gyermekek, akik súlyos szervi betegségben szenvednek, tehát az együttlét veszélyes lenne a kicsire nézve. Ennél az esetnél általában elmebetegről vagy tbc-s betegekről van szó.

Ha minden sikerül, csecsemőotthonba kerül a kicsi. Öt általában egy ideig az anya gondozza, aki szintén az otthonban kap elhelyezést. A pécsi gyerekek a Kilián utcai Anya- és Csecsemőotthonba, a vidékiek a mecsekjánosi gyermekotthonba kerülnek. A kérés gyors elintézését akadályozza az, hogy kevés a férőhely az otthonokban. A csecsemőotthonba való jutást még az is nehezíti, ha a gyermek gyengén fejlett, vagy koraszülött, mert az otthonok csak az erős, három kilós lányokat és fiúkat fogadják be.

Más lapokban már olvashattunk arról, hogy az anyák miután fel tudtak kelni, valami trükkel elhagyták az intézetet, s gyermekük nélkül élték tovább életüket. Néhány napig természetesen, vártak rá, de miután nem jelentkezett, a kicsit otthonba helyezték. A nyomozást természetesen megindították minden esetben, mely legtöbbször sikerrel járt, s sikerült megtalálni az édesanyát is, az édesapát is. S ha ők még ezután sem voltak hajlandók magukhoz venni a csecsemőt, akkor az továbbra is állami gondozásban maradt. Pécsett is volt már példa a szökésre, de szerencsére, ez nem általános jelenség. Emellett mégis évente 6—10 alkalommal kell gondoskodni a kicsikről.

— Kényelmetlen lenne és bizalmatlanságot szülne az, ha az anyákat a klinikára érkezés után megkérdeznénk, lesz-e valahova vinni gyermekük, hiszen a legtöbb esetben természetes családi körben nő fel, rendezett körülmények között gondoskodnak fejlődéséről a szülők. Ezt tehát nem tesszük. Inkább tapintatosan érdeklődünk szociális helyzetük iránt, s a védőnővel folytatott beszélgetésből következtetést tudunk levonni: helyes-e, ha a gyerek hazakerül, vagy a szülők inkább megválnak tőle — mondja Than Nándor. — Az a javaslatunk, hogy a leendő anyák már terhességük idején szóljanak a védőnőknek, hogy nem kívánják gyermeküket a szülés után magukhoz venni, mert akkor idejében lehet gondoskodni elhelyezéséről.

Ezt a tanácsot meg kellene fogadniuk a kismamáknak, s bár nem tiszteletre méltó cselekedet az újszülöttet elhagyni, legalább a kicsin segítenek.

S mit tesz a gyámügyi hatóság a kicsik megmentéséért? A klinika és a védőnők jelentése alapján kivizsgálják a szakemberek az ügyet s ha férőhely is van, akkor intézetbe kerülhet a pici. Ha erre nincs mód, akkor gyámot, illetve pártfogót jelölnek ki, aki figyelemmel kíséri a csecsemő életét, s ha a körülményeket elégtelennek tartja, jelenti a gyámügyi hatóságnak, amely újra megpróbálja az otthonba való elhelyezést. Bár az otthonokban mindent megkapnak, szellemi és testi fejlődésük egészséges irányban halad, a szülői, főleg pedig az anyai szeretetet pótolni nem tudják a nevelők. S a gyermekek, akiket a szülők nem akartak, édes szülők nélkül nőnek fel, azzal a mardosó érzéssel, hogy miért hagyott el az anyám?

B. S.

— A DOLGOZÓK önálló ált. iskolája értesíti azokat a dolgozókat, akik még nem fejezték be ált. iskolai tanulmányaikat, hogy az esti tagozat különböző évfolyamaira folyó hó 9—13. között du. 17—19 óráig lehet beiratkozni a Leöwey Klára Leánygimnázium II. emelet 29. sz. termében.

Beiratkozás a TIT nyelviskolájába

A TIT Munkácsy Mihály Szabadegyetem Nyelviskoláján a beiratások szeptember 13-ig tartanak, naponta (szombat kivételével) délután 2—6 óráig, a Szabadegyetem titkárságának új ideiglenes helyiségében, Sörház u. 14. sz. alatt. A tanítás a szeptember 15-ével kezdődő héten indul. A tanítási órák este fél 7-től fél 9 óráig lesznek központi fekvésű iskolákban. Beiratási és tandíj heti egyszer kétórás foglalkozás mellett, egy félévre 102.— forint. Általános iskolás korú gyermekek számára külön angol és német nyelvtanuló-csoportok indulnak.

A Petőfi Sándor Művelődési Ház őszi tervei

A KPVDSZ József utcai Művelődési Házában most készültek el az őszi tervek, gazdag programot, változatos műsort ígérnek. A színjátszócsoport két tagja: *Füzy Ágnes* és *Cseke László* a Színjátszóakadémia rendezői szakán végeznek idén. Vizsgamunkájuk: *Merimeé: „Menny és pokol"* valamint *Druon: „Amerikából jöttem"* című egyfelvonásosainak rendezése ezekből, és francia balladákból, sanzonokból állítják összse francia irodalmi estjüket. Erre készülnek szeptemberben, a bemutató időpontja: október 13—14. Uj betanulásban bemutatják *Afinogenov: „Kisunokám"* című háromfelvonásos színművét, csak a főszereplő nagypapa — *Lőcsei Ferenc* — maradt a régi gárdából. A darab kedves megemlékezés lesz: Lőcsei Feri bácsi harminc éves színtevékeny színjátszói jubileumát ünneplik előadásával.

Folytatják az eddig szép sikereket elért *„50 év humorából"* kabaréműsort is, második részével szintén szeptembertől kezdve, rendszeresen járnak a Baranya megyei falvakba. Novemberben a műsor harmadik részét tanulják be, s a pécsi bemutató után ezt is viszik „tájra".

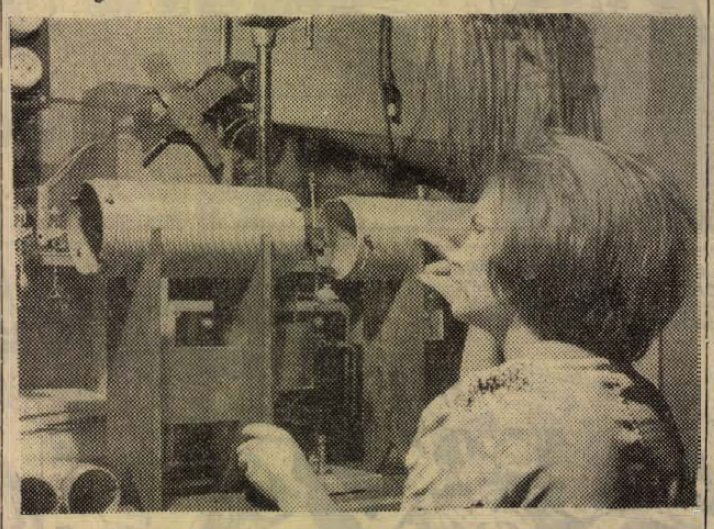
A kulturális seregszemlére a felkészülést ez évben — eltérően a korábbi gyakorlattól — már decemberben megkezdik, ekkor minden színjátszócsoport, és szólista köteles bemutatni a seregszemlére szánt műsorát. Arról is tárgyalnak, hogy a felszabadulás 20. évfordulóját *Dobozy Imre: Holnap folytatjuk* című drámájának betanulásával és színrevitelével szeretnék megünnepelni.

Decemberben a kabaré műsor harmadik részét viszik majd tájra, s ha sikerül a „Kisunokámat" is.

Mindez megvan már papíron. Gyakorlati valóraváltásához a KPVDSZ lelkes együttesének sok sikert kívánunk.

R. L.

Új iskolai kísérleti eszközök



Az Iskolai Taneszközök Gyárában készült szemléltető és kísérleti eszközök nemcsak a hazai iskolákban, hanem a világ minden részében ismertek. Jelenleg az új tanügyi reform támasztotta követelmények megoldásán dolgoznak a gyár [illegible]nikái, munkásai. Képünkön: Fizikai kísérletre alkalmas [illegible] mágneses torziós mérleg. Próbaképpen tízdarab [illegible] is készül belőle.

MTI Foto: Vigovszki Ferenc felv.

VILÁGMEGVÁLTÓK ÉS MESSIÁSOK

— Ön valóban Krisztus emberi alakban?

Krishna Venta megvetően mérte végig a hitében ingadozót, s ünnepélyesen válaszolt:

— Kedvetekért sem hazudhatok. Igazat kell szólanom Isten előtt. Én Isten fia vagyok.

A tömegből egy asszony hisztérikusan kiáltott fel:

— Tudtam!...

A szakállas, mezítlábas, tunikába öltözött Messiás alázatosan folytatta szavait:

— Igaz, gyermekeim, hogy fedezet nélküli csekkek kiállításáért börtönben ültem, s elítéltek állítólagos lopásért is, de...

De a tömeg már nem figyelt a szavaira. A megváltót, az üdvözítőt látták benne. Krishna szerencsére feltűnő módon hasonlított Jézus hagyományos ábrázolásaira. — Ezért alakíthatta Los Angelesben, egy passio-játék során a megváltót. Tulajdonképpen ekkor találta ki, hogy civilben továbbjátssza szerepét. Folytatta is a jól jövedelmező üzletet egészen addig, amíg egy szép nap meg nem gyilkolták.

A derék üdvözítő ugyanis nem elégedett meg hívei lelki gondozásával. Feltételül szabta, hogy a tanítványok vagyonukat a „Bölcsesség, Hit, Tudás, és Szerelem Forrása" elnevezésű cégre írassák, melynek tulajdonosa természetesen Krishna volt. A naív hívők aztán — hogy elnyerjék üdvösségüket — egy távoli kis farmon töltötték napjaikat — munkával, elmélkedéssel. A Messiás is velük együtt élt, időnként azonban eltűnt. Hamarosan kiderült, hogy a Las Vegas-i játékkaszinókat látogatja. Amikor megkérdezték a mestert, miért teszi ezt, azonnal kész volt a válasz:

— Isten fiát semmiféle emberi gyengeség nem érintheti. Viszont közvetlen tapasztalatokat kell gyűjtenem az emberek romlottságáról, hogy majdan odaát eredményesebben szervezhessem meg a világ megmentését.

S az emberek most is hittek neki. A botrány csak akkor tört ki, amikor két követője észrevette, hogy Messiásuk túlságosan sokat és túlságosan hevesen legyeskedik feleségük körül. Miller és Kamenhoff ekkor a bírósághoz fordult, s leleplezték „isten fiának" erkölcsi és gazdasági ügyleteit. De minthogy az Egyesült Államok-beli Kaliforniában 75 dollár lefizetése után bárki bármilyen vallási eszmét szabadon hirdethet, mint egy bejegyzett szekta — ha úgy tetszik — tulajdonosa, a törvény emberei mosták kezüket. A két fiatalember ekkor elhatározta, maga torolja meg a házasságán ejtett foltot. Dinamitot szereztek, s a halhatatlan istenséget főhadiszál lásán a levegőbe röpítették. A hatóságok természetesen most már közbeavatkoztak.

A Messiás nevelője

De nemcsak szélhámosok illesztik homlokukra a világmegváltók glóriáját. Ebben a meglehetősen vegyes társaságban szép számmal akadnak vallási fantaszták is. Az angliai Earlshiltonban történt nemrégiben a következő eset. Egy rajztanár — isteni sugallatra — rájött, hogy a 11 esztendős Tony Stephens, egyik diákja — az eljövendő Messiás. Titkát senkinek sem árulta el. Viszont — minthogy elhivatottságot érzett magában a Messiás-jelölt nevelésére, elhatározta, hogy elszökteti a gyereket.

Az elhatározást tett is követte, s egy szép nap a kalandok iránt fogékony gyerek titokban útnak indult tanárjával a kontinens felé. — Fél Európát becsavarogták, voltak Olaszországban és Párizsban, s közben a fiatal gyerek nap mind nap hallgathatta a megszállott férfi fejtegetéseit a kommunisták, a pénz, az erkölcstelenség, a nők elleni harcról, nap mind nap órákat kellett imádkozással töltenie és természetesen meg kellett ígérnie azt is, hogy tanítóját majdan prófétává emeli.

Amikor a gyerekrablót végül is a nyugat-német Ulmban letartóztatták, Tracey megátkozta a rendőröket, s foggal-körömmel próbálta védeni a „Messiás"-t, aki azonban — minthogy megunta a sok ostoba prédikációt — boldogan tért haza szülei házába.

Máglya és sortűz

Egy másik messiás szereplése a múlt év derekán már nem ilyen tragikomédiába illő fordulattal végződött. Mexikó északi részén található egy Jer babuona nevű helység. Itt lépett színre a „földre szállt isten" és az elmaradott vidék lakóinak babonás hitét kihasználva különféle varázslatokat művelt. Az „isten" aztán, aki a civil életben Caietano Hernandes névre hallgatott, az egyik nap azzal állt elő, hogy sógornőjét máglyán kell elégetni. Testvére bele is egyezett, Caietano ugyanis azzal nyugtatta meg, hogy a nő — ha ismét elégetnek valakit — feltámad.

A Hernandes fivérek el is fogtak egy parasztot, lekötözték és elégették. A sógornő azonban ennek ellenére sem akart feltámadni. Ekkor az „élő isten" újabb áldozatot keresett. Talált is egyet, de annak sikerült elmenekülnie és fellármázta a rendőrséget.

Amíg a riadóztatott rendőrség Jerebuena felé igyekezett, a harmadik áldozat rokonsága már önkezűleg számolt le az „isten"-nel. Az úgy azonban még nem ért véget. Hernandes fivére bosszút esküdött és felbújtotta a szekta többi tagját a rendőrség ellen. Igy mire a rend fegyveres őrei megérkeztek, a fanatikusok már fegyverrel várták őket. A lövöldözés kapcsán aztán hét ember életét vesztette. Maga a rendőrök parancsnoka is csak csodával határos módon maradt életben. Egy golyó szíven találta — volna, ha nem ott hordja a nagy fém csillagot, hivatásának jelvényét.

A földre szállt istenek, világmegváltók és messiások tehát tulajdonképpen szélhámosok és veszélyes vallási fantaszták. Mégsem nehéz tanítványokat gyűjteni maguk köré. Olyan világban, ahol a földi élet annyi megpróbáltatásra és kínlódásra épül, ahol minden bizonytalan és kiszámíthatatlan, ahol a politikai és gazdasági élet oly sok hamis prófétája csapja be őket, az emberek megnyugvást találnak és menedékként fogadják a túlvilági misztikus javak ígérgetőinek szavait. Ezt pedig könnyű kihasználni szélhámosoknak és megszállottaknak egyaránt. Ki is használják Kaliforniától — mint láttuk — Mexikóig, de kihasználják Olaszországban éppenúgy, mint Franciaországban, vagy Angliában.

(Ö. Gy.)

Virágzik az orchidea a pécsi füvészkertben

A pécsi Tanárképző Főiskola füvészkertjében virágzik az orchidea, péntekig három tövön nyíltak ki a fehér, közepén barna pettyes erős illatú virágok. A virágzó orchideákat az érdeklődők megtekinthetik a főiskola botanikus kertjében, ahol ezenkívül még mintegy háromezer más földrészekről származó ritka növényben gyönyörködhetnek.

SZOMBATON ESTE SORSOLJUK

nagy nyári keresztrejtvényünk nyereményeit

Nagy nyári keresztrejtvényünk helyes megfejtői között szombaton este, a színész—újságíró sporttalálkozó keretében, a pécsújhegyi kisstadionban sorsoljuk ki a nyereményeket. A rejtvény helyes megfejtői tehát, ha a szerencse is melléjük szegődik, nem csak a vidám sportvetélkedő és a kitűnő műsorszámok élményét vihetik magukkal, hanem a rejtvénypályázat valamelyik főnyereményét is. Ha valaki nem emlékezne rá, ismét felsoroljuk a rejtvénypályázat főnyereményeit: 1 darab Lehel hűtőszekrény, 1 darab két személyre szóló 10 napos harkányi beutalójegy a Baranya Szállóba, 1 darab egy személyre szóló 10 napos harkányi beutalójegy a harkányi Baranya Szállóba. Carmen televízió. Hatnapos külföldi társasutazáson való részvétel, vagy Doxa karóra (választás szerint).

Kedves rejtvényfejtők! Tehát találkozunk szombaton este hét órakor Pécsújhegyen a kisstadionban!

*

A VIII. forduló helyes megfejtései: Mindenkit érhet baleset — Hotel restaurant Baranya — Támasz a bajban — Halászlé és pincepörkölt.

A lottó nyerőszámai: 3, 6 19, 21, 41.

A VIII. fordulóban 8 öt alálatos szelvény volt. Közülük kisorsolva a heti nyereményt — iskolai felszerelés — Tikos Jánosné Pécs, Liszt F. u. 10. szám alatti lakos nyerte. A nyeremény átvehető a Dunántúli Napló titkárságán (Pécs, Hunyadi J. u. 11. szám).

Laterna magika — 1958-tól máig



Élő színész és filmfelvétel összekapcsolása a „Hoffmann meséi"-ben.

A Letarna magika kísérletből született, a színházból, filmből, operából és balettből ismeretes dolgok új színtézisére irányuló kísérletből. Nagy művészi invencióból keletkezett, amely alárendelte a technikát és az élő színész akciójának filmmel és hanggal való abszolut koordinálásával, a zene, tánc és játék összekapcsolásával egy váratlan új művészi formát alakított ki.

A Laterna magika a brüsszeli világkiállítás egyik szenzációja lett. Azután állandó színházat nyitott Prágában és egyidejüleg külföldi utakra is indult. Moszkva, London, Bécs, Varsó, Berlin, Budapest, Bukarest, Damaszkusz — néhány ismert város, melyet a Laterna meglátogatott. A visszhang mindenütt ugyanaz volt. A Laternát mindenütt csodálták azért az újért, frissességért és fantáziáért, amellyel megteremtették. A Sunday Times például azt írta: *„A Laterna valóban mágikus, vidám... eleven... rendkívüli... szellemes... szép... gyönyörű."*

Az eredeti brüsszeli műsort néhány új számmal egészítették ki, amelyek között néhány egészen kiváló, mint például az a filmburleszk, ahol az ablakok az egyik vászonról folyamatosan átsétálnak a másikra. Megőrizték például a triptichont — az élő bemondó három nyelven folytatott beszélgetéseit további két „én"-jével az oldalvásznakon és az egyetlen muzsikus sextettjét.

Valamennyi külföldi vendégszereplésen, melyek közül az utolsó az idei kairói fellépés volt, a revű elvén felépített kísérleti műsor mindenkit meggyőzött arról, hogy a színpadi és film műsornak egyetlen szerves egészbe kapcsolása hatalmas lehetőségeket kínál. Egyidejűleg azonban egész sor kérdést is felvetett. Elsősorban azt, lehet-e ezen az elven nemcsak tarka műsort, hanem egységes drámai alkotást felépíteni.

A Laterna erre a kérdésre megpróbált tettel válaszolni. *A múlt év szeptemberének elején bemutatták a prágai színpadon Offenbach „Hoffmann meséi" című művét, amely bebizonyította: igen a Laterna képes egységes művészi alkotások színre hozatalára és nemcsak olyan művek bemutatására, melyeket speciálisan az ő számára írtak.*

A „Hoffmann meséi" előadásának tökéletes a hangfelvétele. A játékteret színpad és három vetítővászon alkotja. Élő énekes játéka a színész összekapcsolódik azok játékával, akik csak a vásznon vannak jelen. A színészek egyik vászonról a másikra mennek át, a rendezés igyekszik új hatásokat és asszociációs kapcsolatok lehetőségeit kihasználni, melyeket a film és a zenés színház organikus szintézise felkínál.

A Laterna magika a lehetőségek állandó forrása, melyet a színház és film szintetikus összekapcsolásának elve kínál fel, eredeti, új, elbájoló, az út kezdete. A Laterna művészeinek és dolgozóinak törekvése arra irányul, hogy a további műsorokban ezen az úton tovább haladjanak és bebizonyítsák, hogy *a Laterna nemcsak átmeneti látványosság, hanem nagy jövőjű, életképes művészi elv.*

Milos Fiala

Röviden

ÚJ PÉNZRE CSERÉLTÉK KI a Mária Terézia talléro kat Jemenben. Az új pénz a lakosság bizalmatlanul fogadta, mire a kormány rendeletet adott ki: akik az új pénzt nem fogadják el, azokat egy évi börtönnel és megkorbácsolással büntetik. Ezenkívül az illetőnek az el nem fogadott pénz tízszeresét kell bírságképpen leróni.

KÉT ELEKTRONIKUS GÉ kezdi meg működését Svédországban azzal a rendeltetéssel, hogy rövid idő alatt millió jóhangzású vadonatú nevet találjon ki a tömérdek Anderson és Carlsson helyett amellyel a hivatalok nem bo dogulnak.

CS. HORVÁTH TIBOR–ZÓRÁD ERNŐ:

a capuai fenevad

10.

Előzmények: Az időszámításunk előtti 74. esztendőben Spartacus vezetésével fellázadnak a capuai gladiátorok. A vezér útnak indítja Rómába Amicát, a szép és művelt görög rabszolgalányt, hogy elvigye a felkelés hírét az ott élő rabszolgáknak. A kísérője Mnogo, a fél óriás.



SPORT SPORT

TOTÓ

1. Komló—Ujpesti Dózsa	1:0	1
2. Dorog—Vasas	1:0	1
3. FTC—Csepel	törölve	
4. Győr—Debrecen	4:0	1
5. Szeged—Diósgyőr	0:2	2
6. Egyetértés—Ózd	1:0	1
7. Oroszlány—BVSC	1:0	1
8. Nyíregyh. Sp.—Szombath.	1:0	1
9. Szállítók—MÁV-DAC	1:2	2
10. Miskolc—Budafok	1:1	x
11. Gyula—Békéscsaba	1:0	1
12. Jászberény—Kecskemét	1:0	1
13. Szolnok—Bp. Spartacus	5:1	1

Új atlétikai világcsúcs

Louvainban nemzetközi atlétikai versenyre került sor, amelynek háromezer akadályfutó számában a belga Gaston Roelanst új világrekordot állított fel. Ideje 8:29.6 p a régi világcsúcstól 1961. augusztus 10. óta (Varsó) a lengyel Krzyszkowiak tartotta 8:30.4 perccel. A verseny 2. helyezettje a szovjet Szokolov 8:46.6 perccel, míg a 3. az ugyancsak szovjet Alekszeunasz lett 8:46.8 perccel. A világrekord futás alkalmával az ezer méteres részidő 2:43.9 p, a kétezer méteres részidő pedig 5:37.6 perc volt.

SPORTHIREK

Az atlétikai egyesületi bajnokság vasárnap Komlóra kiírt II—III. osztályú viadalát a pálya használhatatlansága miatt nem tudták megtartani.

●

A Pécsi Spartakusz—BEAC tenisz NB III. mérkőzést vasárnap sem tudták befejezni. A találkozó 2:0-ás budapesti vezetésnél maradt abba, a mérkőzéseket jövő vasárnap játsszák le.

●

A Pécsi BTC—Siklós rangadóval indult a megyei asztalitenisz férfi csapatbajnokság őszi idénye. A találkozón a BTC 11:7 arányban győzött a lelkes siklósi csapat ellen.

Labdarúgó NB II.

PVSK—Zalaegerszegi TE 3:0 (1:0)

PVSK-pálya, 400 néző, vezette: Magyar Z.

PVSK: Hámori I. — Köves, Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Opova, Tölgyes, Vincze, Gáspár, Szentannai. Edző: dr. Czibulka Mihály.

Zalaegerszeg: Novák — Magyar, Balogh, Tamás — Gergely, Madár — Bölcsföldi, Polgár, Matyók, Tóth, Vita. Edző: Titkos Pál.

A második percben Vincze nagyszerű labdájáról Gáspár nagy gólhelyzetben lekésett. A 12. percben ugyancsak Vincze szöktette Gáspárt, aki a kapuba lőtt. A 14. percben szabadrúgáshoz jutott a PVSK. Márton 30 méteres szabadrúgását a kapus a hálóba ütötte, 1:0. A 18. percben Gáspár—Szentannai adogatás után Szentannai nagy lövését védte Novák. A 20. percben Opova hagyott ki nagy helyzetet. A 43. percben Márton kapásból a bal felső kapufát találta el.

A második félidő első 15 perce is PVSK fölénnyel telt el, gól azonban csak a 15. percben esett. Köves II-őt a 16-oson belül felvágták, a megítélt büntetőt Márton először a kapusba lőtte, majd a kipattanó labdát a balsarokba helyezte. A 31. percben Szentannai Gáspár labdájával elment, éles beadását Opova fejjel a balsarokba juttatta, 3:0. A 40. percben az első veszélyes helyzet a PVSK kapuja előtt, de Polgár tiszta helyzetben, öt méterről mellé lőtt.

Az eredmény a ZTE-re hízelgő, mert nagyobb arányban is győzhetett volna a PVSK.

Jók: Mohácsi, Köves I., Márton, Köves II., Vincze, illetve Madár, Bölcsföldi és Tóth.

Horváth László

Kaposvári Honvéd—Pécs. BTC 1:0 (0:0)

Kaposvár, 600 néző, vezette: Kovács P.

Kaposvár: Markó — Schmidt, Rátkai, Csapó — Muzslai, Tóth — Palkovics II., Timár, Müller, Szabó, Laczkovics. Edző: Tóth József.

BTC: Scherer — Szekeres, Volk, Barácz — Honfi, Horváth — Görgényi, Posta, Kincsei, Győrfi, Oskó. Edző: Dara János.

Az egész napos eső már-már azzal fenyegetett, hogy a mérkőzés elmarad, végül is közel fél órás késéssel elkezdődött a játék. Az első félidőben a hazai csapat játszott fölényben, 1:0-ás Honvéd vezetésnél a 30. percben Müller 11-est hibázott. Ez a kaposváriakat megzavarta, a vendégeket viszont felelkesítette, akik ettől kezdve fokozatosan átvették a játék irányítását. Szünet után különösen tartós fölényt harcolt ki a pécsi együttes, ennek ellenére sem sikerült egyenlítenie, a kitűnően védekező kaposváriakkal szemben a végig nagy iramú, változatos és színvonalas találkozón. Góllövő: Müller. Jók: Markó, Schmidt, Muzslai, Tóth és Laczkovics, illetve Scherer, Barácz, Horváth és Kincsei.

Pécsi Bányász—Veszprémi Haladás 1:1 (1:0)

Pécsbányatelep, 400 néző, vezette: Fehér.

Pécsi Bányász: Kele — Gyurkó, Farkas I., Baczur — Pintér, Farkas II., — Hangya, Balázs, Bencsics, Koch, Fülöp. Edző: Kertész Tibor.

Veszprémi Haladás: Tóth — Rákos, Gallai, Hegyi — Fait I., Barati — Fait II., Nyulász, Fekete dr., Forró dr., Nagy. Edző: Kocsis Rudolf.

A mérkőzést eredetileg Pécsújhegyen játszották volna le, de a pályára zúdult víztömeg alkalmatlanná tette azt a mérkőzés lejátszására, és ezért kénytelenek voltak Pécsbányatelepen játszani. Kezdés után a Bányász lendült előbb játékba és sorozatos támadásokat vezetett a vendégek kapuja ellen. A 11. percben Hangya nagyerejű lövését Tóth csak kiütni tudta, a befutó Fülöp közelről a hosszú sarokba bombázta a labdát. 1:0 a Bányász javára. A gól után a vendégek vették át a kezdeményezést és Nyulász irányítása mellett több veszélyes helyzetet alakítottak ki. A 30. és 35. percben Gyurkó két esetben is az utolsó pillanatban tudott menteni. A félidő utolsó 10 percében feljött a Bányász, de csatárai a kínálkozó helyzeteket nem tudták kihasználni.

Fordulás után sokáig unalmas, nívótlan mezőnyjáték folyt. Az 55. percben a kitörő Hangya nagy kapufát lőtt. Lassan ismét a vendégek vették át a játék irányítását és a 77. percben Nagy a késlekedő Bányász-védelem mellett a hálóba lőtt, 1:1. A gól után a vendégek a játék lelassítására és az eredmény tartására rendezkedtek be. Ez a törekvésük sikerrel is járt, mégpedig elsősorban a körülményesen és pepecselve játszó hazai csatársor jóvoltából. Jók: Gyurkó, Farkas I., Pintér, illetve Tóth, Barati, Nyulász.

Kovács Zoltán.

Az NB II. eredményei

Keleti csoport

Izzó—Nyíregyházi MSE 4:0, Gyula—Békéscsaba 1:0, Szegedi VSE—Miskolci Bányász 2:0, Jászberény—Kecskemét 1:0, Nagybátony—Szolnoki MÁV 3:1, Eger—Bp. Előre 2:0, Baglyasalja—KISTEXT 1:0, Debreceni Dózsa—Kisterenye 2:1, Szolnoki MTE—Bp. Spartacus 5:1.

Nyugati csoport

K. Lombik—Mosonmagyaróvár 1:1, Budai Spartacus—Fővárosi Autóbusz 4:0, Székesfehérvári MÁV Előre—Traktorgyár 3:2, III. ker. TTVE—EVTK 3:1, Zalaegerszegi Dózsa—Győri Dózsa 1:1, Esztergomi Vasas—Pápai Textiles 2:1.

NB II. NYUGATI CSOPORT

1. III. Ker. TTVE	6	6	—	—	23:6	12
2. Pécsi VSK	6	5	—	1	16:3	10
3. Budai Spart.	6	5	—	1	17:6	10
4. Pécsi Bányász	6	2	3	1	13:12	7
5. Pécsi BTC	5	2	2	1	14:5	6
6. Kaposv. Honv.	6	2	2	2	10:9	6
7. Esztergom	6	2	2	2	11:10	6
8. Győri Dózsa	6	2	2	2	8:10	6
9. Székfv. MÁV	6	3	—	3	10:13	6
10. Zalaeg. Dózsa	6	2	2	2	5:7	6
11. Veszprém	5	2	1	2	8:10	5
12. EVTK	6	1	3	2	8:11	5
13. Zalaeg. TE	5	2	—	3	11:12	4
14. Traktorgyár	6	1	2	3	7:13	4
15. K. Lombik	6	1	1	4	7:14	3
16. Főv. Autób.	6	1	1	4	5:18	3
17. Mosonm.	6	—	3	3	4:16	3
18. Pápa	5	1	—	4	4:6	2

Jól sikerült a megyei birkózóbajnokság

A Baranya megyei Birkózó Szövetség rendezte meg Baranya megye 1963. évi birkózó bajnokságát Pécsett a Fegyveres Erők Klubja tornatermében. Szombaton szabadfogásban, vasárnap kötöttfogásban folytak a küzdelmek. — Szabadfogásban a Pécsi Dózsa, kötöttfogásban a PVSK csapata nyerte a pontversenyt. A versenyen a Pécsi Dózsa, a PVSK, Pécsi Kinizsi, Pécsi Bányász, Szigetvár és Komló szakosztályai indultak 31 versenyzővel. Egyéniileg Módos, Bajkó, Deák, Tyukodi és Balogh emelkedtek ki a mezőnyből.

Eredmények szabadfogásban. Lépcsőny: 1. Módos (Szigetvár), 2. Szabó (PVSK), 3. Kocsis (PVSK). Légsúly: 1. Bajkó (PVSK), 2. Kiss (P. Dózsa), 3. Jeges (PVSK). Pehelysúly: 1. Deák (P. Dózsa), 2. Bajai (P. Dózsa). Könnyűsúly: 1. Ódor (P. Bányász), 2. Lempek (P. Kinizsi), 3. Szabó (P. Dózsa). Váltósúly: 1. Ludézer (P. Dózsa), 2. Balogh (P. Bányász), 3. Papp (P. Dózsa). Közepsúly: 1. Nagy (P. Bányász), 2. Németh (P. Dózsa). Nehézsúly: 1. Budavári (ellenfél nélkül). — Pontversenyben: 1. Pécsi Dózsa 26, 2. Pécsi Bányász 13, 3. PVSK 9, 4. Szigetvár, 5. 5. Pécsi Kinizsi 3, 6. Komló pont nélkül.

Eredmények kötöttfogásban: Légsúly: 1. Módos (Szigetvár), 2. Szabó (PVSK), Légsúly: 1. Bajkó (PVSK), 2. Horváth (PVSK), 3. Kiss (P. Dózsa). Pehelysúly: 1. Várhelyi (PVSK), 2. Deák (P. Dózsa), 3. Bajai (P. Dózsa). Váltósúly: 1. Lempek (P. Kinizsi), 2. Ódor (P. Bányász), 3. Kanizsai (Komló). Középsúly: 1. Balogh (P. Bányász), 2. Tyukodi (P. Kinizsi), 3. Nagy (P. Bányász). Nehézsúly: 1. Budavári (ellenfél nélkül). Pontversenyben: 1. PVSK 16, 2. Pécsi Dózsa 10, 3. Pécsi Bányász 9, 4. Pécsi Kinizsi 8, 5. Szigetvár 5, 6. Komló 1 pont.

Röplabda NB II.

PEAC—Sopron 3:0 (4, 3, 1). NB II. női mérkőzés, Pécs. Mindkét csapat erősen tartalékos összeállításban szerepelt, közepes színvonalú mérkőzésen a pécsiek rutinosabb játékosaikkal vívták ki győzelmüket.

Pécsi Dózsa—Vízművek 3:2. NB II. férfi mérkőzés, Pécs. Igen izgalmas, változatos, heves küzdelem alakult ki. A pécsiek jól küzdöttek, a vendégek nehezen adták meg magukat. A Dózsa az ötödik játszmában erősített és ez a lila-fehéreknek két pontot jelentett.

Asztalitenisz NB I., NB II.

Urán SC—Miskolc 10:8. NB I. férfi mérkőzés Pécs. A Bányász csapat hatalmas küzdelem után biztosította győzelmét. Győztesek: Arató 4, Székelyhidi 2, Horváth 2, valamint az Arató—Horváth és a Székelyhidi Ragoncsa pár, illetve Engi 3, Dr. Megadja 2, Dubéczi 2, Opravel 1 győzelemmel.

Pécsi BTC—Nagykanizsa 11:7 NB II. női mérkőzés. Pécs. A bőrgyáriak jó formában nyerték mérkőzéseiket. Pécsi Győztesek: Szegletiné 3, Tillmanné 3, Nyékiné 3, Dr. Csonkáné 1 és a Nyékiné—Szegletiné páros.

Csepel—PEAC 11:7, NB II. férfi mérkőzés Pécs. A bajnokság első számú esélyese küzdelem után szerezte meg az Egyetemi Tornacsarnokban a két pontot. Győztesek: Kocsis 4, Taál 3, Séra 2, Bogdán 1 és a Kocsis—Séra pár illetve Dr. Pintér 3, Dr. Kőhalmi 2, Hrabovszki 1 és a Dr. Kőhalmi—Dr. Pintér pár.

Kézilabda NB I., NB II.

Gyengén szerepeltek a pécsi és komlói csapatok

Győri Vasas ETO—Pécsi Bányász 7:3 (3:0). NB I. női mérkőzés, Győr. A győri lányok kitűnően védekeztek, szoros emberfogással játszottak és igen jól semlegesítették a pécsieket, elsősorban az igen gólerős Schmidtnét. A pécsiek nem találták meg a győri védekezés ellenszerét. Jellemző, hogy három góljuk közül kettőt szabaddobásból értek el, a harmadikat pedig hétméteresből. A végig igen lelkesen küzdő hazaiak győzelme megérdemelt, de a számszerű eredmény alakulásában döntő szerepe volt a két kapus közötti nagy különbségnek. Góldobók: Raska (2), Csaplár (2), Kék, Hunyadi, Lengyelné, illetve Schmidtné (3).

Győri Vasas ETO—Pécsi Bányász 28:11 (16:5). NB I. férfi mérkőzés, Győr. Óriási lendülettel kezdett a hazai csapat és már négy perc után 5:0-ás vezetésre tett szert. Rendkívül gyorsan szőtték támadásaikat és technikailag is magasan ellenfelük felett állnak. Később alábbhagyott a hazaiak lendülete, de gyorsaságban, támadásszövésben legfőként pedig védekezésben és lövőkészségben magasan ellenfelük fölé nőttek. A pécsiek is sokat kezdeményeztek, de támadásaikat középen erőltették és túlzásba vitték a kombinatív játékot a keményen és jól védekező hazaiak ellen. Góldobók: Bartovics 8, Povázsai 5, Koós 4, Harsányi 4, Végh 3, Pálmai 3, Joós, illetve Sudár 5, Wéber 3, Moór 2, dr. Dombai.

Férfiruha—Komlói Bányász 19:15 (8:7). NB II. férfi mérkőzés, Budapest. A fővárosi csapat rászolgált a győzelemre, ennyivel jobbnak bizonyult a komlóiaknál.

Pécsszabolcsi Bányász—Ujpesti Gyapjú 8:4 (4:2). NB II. női mérkőzés, Pécsszabolcs. A szombaton a Meteortól elszenvedett vereség után az Ujpesti Gyapjú vasárnap Pécsszabolcson sem tudott győzni.

MTK—Pécsi Építők 4:3 (2:3). NB II. női mérkőzés, Pécs. Érdekes, izgalmas, jóiramú mérkőzésen sokáig vezetett a tavaly még NB I-ben szereplő budapesti csapat ellen a jól játszó pécsi együttes. A vendégek három perccel a befejezés előtt túl szigorúan megítélt büntetőből szerezték győztes góljukat. A pécsiek góldobója Halasi 3.

Testnevelési Főiskola—Pécsi Vörös Meteor 11:2 (6:0). NB II. női mérkőzés, Pécs. A Meteor játékosain kiütközött a fáradtság. A bajnokjelölt budapesti csapat megerőltetés nélkül győzött. Pécsi góldobók: Somogyi, Fehér.

A természetjárók versenyei

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség rendezésében István-akna térségében tartották meg vasárnap a felnőtt férfi és női, valamint az ifjúsági kategóriákban a megye természetjáró terepfutó bajnokságainak első fordulóját. A bajnokságon — a PVSK természetjárók kivételével, akik az Országos Bajnokságban szerepelnek — minden számottevő egyesület elindította versenyzőit, bár a felhőszakadás a terepet nehezen járhatóvá tette, a köd pedig a tájékozódást nehezítette meg. Részletes eredmények: felnőtt férfi osztály, csapat: 1. PEAC, 2. Komlói Bányász, 3. Pécsi Vörös Meteor, 4. Vasas Elektromos, 5. PBTC. Egyéni: 1. Göbölös (V. Meteor), 2. Navratil (PVSK), 3. Bekő (PEAC), 4. Kovács (V. Meteor), 5. Schäffer (PEAC), 6. József (PEAC). A női csapatversenyt az Orvosegészségügyi csapata nyerte. Egyéniileg Bérczes Viktória (Orvos Eü.). Az ifjúsági csapatverseny győztese a Nagy Lajos Gimnázium, egyéniileg Deáki I. (Nagy L. Gimnázium).

Kosárlabda NB II.

Pécsi Postás—MTK 48:47 (37:16). NB II. férfi mérkőzés, Budapest. Zuhogó esőben játszottak a csapatok, a rangadót a Postások első félidőben nyújtott kiváló teljesítményükkel megérdemelten nyerték. A pécsi csapat így továbbra is megőrizte őszi veretlenségét az NB II-ben. Legjobb dobók: Móró 15, Pongrácz 12, illetve Nagy 18, Vad 11. Jók: Móró, Bányai, Bódis, illetve Nagy és Vad.

Nagy Zsigmond aranyérmet nyert

Portó Alegreben az Universiade sportversenyének utolsó előtti napján több számban nagyszerű küzdelmek alakultak ki, s jó eredmények születtek. Különösen az atlétikai versenyek iránt mutatkozott nagy érdeklődés. A magyarok közül ezúttal Nagy Zsigmond szerepelt a legjobban: megnyerte a súlylökést.

Komlói sikerek

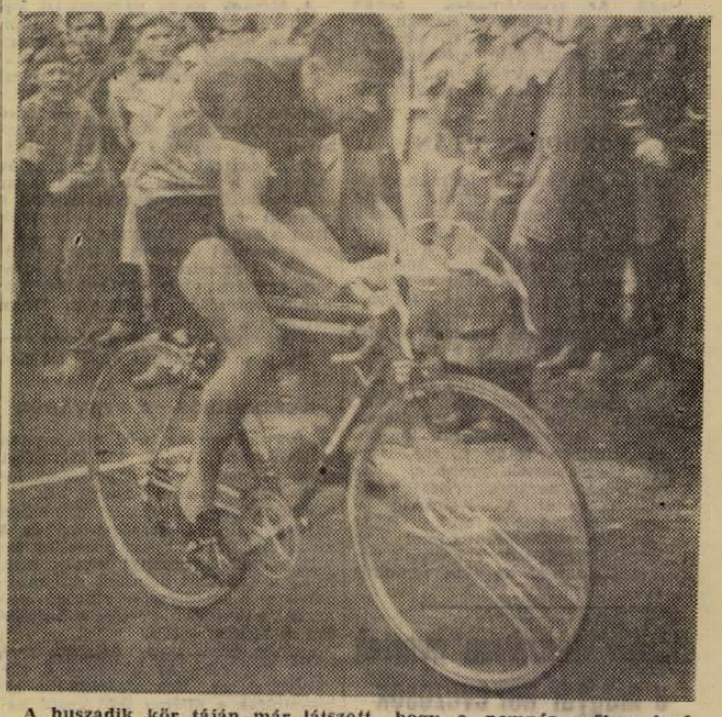
Az országos bányász tekebajnokságokat Tatabányán tartották. A versenyen jól szerepeltek a Komlói Bányász versenyzői. — Eredmények: Csapatban: 1. Dorogi Bányász 2460, 2. Edelényi Bányász 2435, 3. Komlói Bányász 2426. Egyéniben: 1. Takács (Komlói Bányász) 439, 2. Bánfi (Dorogi Bányász) 436, 3. Ságh (Lovászi Bányász) 435, 4. Herendi (Tokodi Bányász) 427, 5. Bauer (Dorogi Bányász) 424.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: * 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Index szám: 25.854.

Pécsi győzelmek — pécsi győztesek



A Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny harmadik napján a megerőltető első két nap küzdelmei után már csak a legjavak állt rajthoz. Talán ezért is volt a küzdelem rögtön kezdettől fogva izgalmas és emlékezetes. Az Üdülő szálló előtti rajtnál még sok volt az esélyes . . .



A huszadik kör táján már látszott, hogy a pompás erőben levő Balaskót, — aki a pécsi csapatot erősítette — nem lehet legyőzni. Győzelme a Pécsi Szpartakusz a csapatalakításhoz segítette.



Megelégedett arcok az eredményhirdetéskor! Akár a második helyezett Gerdardt Heiner, akár Juszkó Já[illegible]ra, a harmadik helyezettre téved tekintetünk, fáradt mosolyuk fenti megállapítá[illegible]kat igazolja. De mégis Balaskó György, a győztes a legboldogabb!



3:0-ra győzött a PVSK a ZTE ellen az NB II. labdarúgó-bajnokság vasárnapi fordulójában. Győzelme egy percig sem volt vitás.

Motil Emil képriportja

Lelkes csapatjátékkal nyert a Komló

Komlói Bányász—Újpesti Dózsa 1:0 (0:0)

Komló, 4000 néző, vezette: Vadas György.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Jozsa, Jerabek — Szőcs, Sos — Garai, Rónai, Nagy B., Nagy L., Perényi. Edző: Gyarmati János.

U. Dózsa: Lung — Csordás, Rajna dr., Várhidi — Káposzta, Szini — Lenkei, Horváth, Göröcs, Béne, Lutz. Edző: Szusza Ferenc.

Felhőszakadás előzte meg a mérkőzést, emiatt negyedórával később kezdtek a csapatok. Érdekesség, hogy az előmérkőzésen (a salakpályán) olyan eső volt, hogy az 52. percben a játékvezető lefújta a találkozót (az újpestiek ekkor 4:1-re vezettek), a pálya ugyanis víz alá került, és használhatatlannak minősült. Hosszú tanakodás után döntöttek úgy, hogy a füves pályán mégis lejátsszák a mérkőzést. Egynegyed része itt is víz alatt állt. A rend kívüli talajon a hazaiak lendültek előbb támadásba. A vendégek kétszer is csak szabálytalanság árán tudták szerelni a kitörő Rónait, illetve Garait. A 16. percben a felfutó Komlói jobbszélről beadott és Garai lövését Lung nehezen nyomta szögletre. A másik oldalon Bene közeli lövése Józsáról az alapvonalon túlra pattant. A 34. percben Rónai 25 méteres lövését ütötte kapu fölé Lung. Az ellentámadás során Káposzta szép lövését Balogh ökölözte a kapu fölé. A 41. percben a kitörő Garait Szini visszarántotta a kaputól mintegy húsz méterre. A szabadrúgást Sós elügyetlenkedte.

FORDULÁS UTÁN

ismét a Bányász kezdeményezett többet. Szőcs 5 méterről, tiszta helyzetből a jobb kapufa mellé emelte a labdát. Ezután néhány izgalmas Dózsa akció következett. A Bányász védelme mindent tisztázott. A 63. percben esett a mérkőzés egyetlen gólja. Jobboldali támadás befejezésénél

Szőcs Komlóihoz játszott, a jobb hátvéd bombalövése a bal felső sarokban kötött ki,

1:0. A gól után továbbra is a Bányász maradt fölényben. A 75. percben újabb gólt szerezhetett volna a Bányász. Garai lövését Lung kiütötte. Nagy L. ott termett. Hiába emelt azonban kapura, Lung parádés védéssel kiütötte a labdát. A hajrában a Dózsa kerekedett felül. Bene és Göröcs több alkalommal jó helyzetbe került, de a hazaiak védelme Balogh-al az élen remekül zárt. A 81. percben hagyta ki a Dózsa legnagyobb helyzetét, — amikor is Bene lövésébe Balogh merészen belevetődött, róla szögletre vágódott a labda. (Nagy gól helyzet volt!)

Végig nagy iramú, izgalmas, a mérkőzés nagyobb része alatt színvonalas küzdelmet láthatott a közönség. A Bányász nagy becsvággyal harcolt, ügyesen lassította le a Dózsa támadásait és gyors csatárai sokszor veszélyesen indultak rohamra. A kék-fehér együttes közvetlen védelme kitűnően állta a sarat. Szőcs és Sós nagyszerűen semlegesítette a két válogatott csatárt, Göröcsöt, illetve Benét. A támadósorból Perényi és Nagy B. hívta fel magára a figyelmet. Az előretolt három gyors csatár: Garai, Rónai, Nagy L. rendre zavart keltett a Dózsa védelménél. Mindent egybevéve a komlói együttes jobban alkalmazkodott a síkos talajhoz és 1:0 arányban megérdemelten győzött a listavezető ellen. Nagy László, aki eddig csak a második csapatban kapott helyet, ezúttal először játszott az NB I-ben. A 23 éves játékos bemutatkozása nem keltett csalódást. Az Ujpesti Dózsa legjobbjai: Lung, Rajna dr., Káposzta, Szini, és Horváth.

Vizhányó Imre

A Honvéd jobban kihasználta helyzeteit

Budapesti Honvéd—Pécsi Dózsa 3:1 (2:1)

Kispest, Honvéd-pálya, 10 000 néző: vezette: Aranyosi (Balla Gy., Géczi).

Vasárnap a déli órákban hatalmas eső zúdult Budapestre és csak a mérkőzés előtt egy órával állt el. A pálya játékterét hatalmas víztócsák borították.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Tussinger, Kotász — Nagy Gy., Nógrádi, Tichy, Nagy A., Katona. Edző: Kispéter Mihály.

Pécsi Dózsa: Zengői — Bendes, Kocsis, Csupák — Hernádi, Hegyi — Gyórkő, Dunai II., Halasi, Dunai I., Vári. Edző: Balogh Sándor.

Halasi valójában nem középcsatárt játszott, az ő feladata Tichy semlegesítése volt. A mérkőzés egy részében a fedezetpár és elsősorban Hernádi jól támogatta a csatársort, amely ügyesen és veszélyesen kombinált. Mindjárt a második percben Dunai II. jó beadása nyomán alakult ki helyzet a Honvéd kapuja előtt, Dunai I. azonban nem találta el a labdát. Ezután Hegyi 25 méteres szabadrúgása szállt kapu mellé. A 8. percben Gyórkő a 16-os sarkáról lőtt kapura, Takács üggyel-bajjal védte.

Az elején a Honvéd főleg hosszú labdákkal operált és Tichy bizonyította be, hogy nagy lövőformában van. A 20. percben Dunai II. szépen elfutott, majd Gyórkőhöz játszott, beadását

Vári 8 méterről a kapu jobboldalába lőtte, 0:1.

A Honvéd egyenlítő gólja nem sokáig váratott magára. A 25. percben a pécsi védők szabálytalanul akadályozták Tichyt.

Kotász Tichy elé tette a labdát, aki mintegy 22 méterről hatalmas bombát küldött a bal felső sarokba, 1:1.

Ezután is változatos volt a játék. Bár a mezőnyben a Honvéd támadott többet, mégis a pécsieknek nyílt gólhelyzetük. A 32. percben például Dunai II. fejesét Dudás a gólvonalról fejelte szögletre. A 34. percben Tichy mesteri labdával szöktette Nagy Antalt, aki a kétségbeesetten

kifutó Zengői mellett a kapu közepébe gurított, 2:1.

A félidő befejezéséig nem történt említésre méltó esemény.

A MÁSODIK FÉLIDŐ

elején a Honvéd nagyon szorongatott. Előbb Nagy Gy. lőtt jó helyzetben mellé, majd Tichy lövése került el Zengői kapuját. A pécsi csapat szórványosan támadott, ezekben azonban nem volt elég erő. A mérkőzés a 60. percben dőlt el egy eléggé vitatható góllal. Nagy Gy. beadása után Tichy estében kézzel ütött a labdába, amely

Nagy A. elé került, aki biztosan lőtt a hálóba, 3:1.

Továbbra is inkább a Honvéd támadott, csatársora nagy harcban volt a pécsi védőkkel. A 65. és a 70. percben Tichy szabadrúgása keltett némi izgalmat. A 72. percben Vári megszökött a baloldalon, beadás helyett azonban kapura lőtt és Takács védte a gyenge lövést. A 77. percben Dunai II. kitört, leadását azonban a védők elcsípték. A következő percben Tichy kapáslövése után már gólt kiáltottak a nézők, Zengői azonban bravúrral szögletre ütötte a labdát. Az utolsó tíz perc a Dózsáé volt, és szépíthatett volna még az eredményen, azonban két jó akció is lesen akadt el. Az utolsó percben Marosi hazaadását Gyórkő majdnem elcsípte, Takács az utolsó pillanatban tisztázott előle.

A csúszós talajon nem alakulhatott ki jó játék. A Honvéd az első perctől kezdve nagy lendülettel vetette magát a küzdelembe, időnként szépen játszott. A csapat motorja Tichy volt, akit Halasi nehezen tartott. A Pécsi Dózsa nem játszott alárendelt szerepet. Az első félidőben a 2:1-es vezetés ellenére is nyílt volt a mérkőzés. A Honvéd ugyan többet támadott, de a pécsi csatárok próbálkozásai veszélyesebbnek bizonyultak. Abban, hogy a csapat nem volt eredményesebb, jórészt az játszott közre, hogy a csatárok elpepecselték a helyzeteket.

A Honvéd csapatában Takács megbízhatóan védett. A hátvédhármasból elsősorban Marosi játéka emelkedett ki. A fedezetek közül Tussinger volt a jobbik. A csatársorban Tichy igen veszélyes volt. A fiatal Nagy A. bemutatkozása jól sikerült. A pécsi Dózsában Zengői néhányszor bizonytalankodott. Kocsis jól játszott. Hernádi a fedezet-poszton is kitűnően feltalálta magát. A csatársorból Dunai I.-et, Várit és Gyórkőt kell dicsérni. Halasi nagy harcot vívott Tichyvel, váltakozó sikerrel.

BOCZ JÓZSEF

Három bronzérmet nyertek a magyar női evezősök

Moszkvában vasárnap befejeződtek a 10. női evezős Európa-bajnokság küzdelmei. A magyarok az öt döntő közül négyben indultak és dicséretes eredményt értek el. Három számban a harmadik helyre kerültek, egyben az ötödikre. Az Európa-bajnokság a Szovjetunió versenyzőinek hatalmas fölényével végződött, ugyanis valamennyi számban a vendéglátók kerültek a dobogó legmagasabb fokára. Részletes eredmények:

Egypárevezős: Európa-bajnok Konstantinova (szovjet) 3:37.7 p, 2. Camus (francia) 3:40.1 p, 3. Mózer Erzsébet (magyar) 3:42.2 p.

Kétpárevezős: Európa-bajnok Szovjetunió 3:27.5 p, 2. Németország 3:28.8 p, 3. Magyarország (Domonkos, Pekanovits) 3:36.2 p.

Négypárevezős: Európa-bajnok Szovjetunió 3:21.1 p, 2. Németország 3:21.8 p, 3. Magyarország 3:21.9 p.

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros-verseny győztesei:

Balaskó György és a Pécsi Szpartakusz

A harmadik napi versenyben is Balaskó György és a Pécsi Szpartakusz győzött

A Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny harmadik napi, egyben befejező futama előtt nagy találgatás folyt a külföldi és a magyar szakemberek között, ki nyeri a Mecsek Kupát. Az egyéni versenyben a két nap után Balaskó mellett Megyerdi, Stámusz és Juszkó mellett egyenlő esélyel pályázott az osztrák Csenár, a jugoszláv Bajlo és a berlini Malescha is az első helyre. A csapatversenyben a pénteki és szombati versenyek után a Pécsi Szpartakusz együttese négy perccel vezetett a Berlini Dinamó és öt perccel az Ujpesti Dózsa csapata előtt. A Berlini Dinamó vezetője Hoffmann Horst zárta le a vitát.

— Bárki nyeri is el a díszes serleget, nem véletlenül kerül az első helyre.

KERÉKPÁROS A JAVÁBÓL

az, aki ebben az erős mezőnyben a három nap közel 400 kilométer távú versenye után a győzelmi lobogó legmagasabb fokára áll.

Valóban a hét nemzet színeiben rajthoz álló 28 kerékpározó és a résztvevő 58 magyar porfelhő lovag páratlan versenyt vívott. Kár, hogy a szombat délutáni eső megzavarta a viadalt, a zuhogó eső ellenére is sokan várták a befutókat a Misina tetőn.

Sajnos, vasárnap délelőtt sem vette kegyeibe az időjárás a kerékpárosokat. Sok érdeklődőt elriasztottak a Misina tető körül kavargó viharfelhők.

A pécsi színekben versenyző, Typográfiától kölcsönkért Megyerdi, Balaskó és még a versenyben álló Dévai II. rajtját várta a leg nagyobb érdeklődés. Lőrincz József, a pécsiek szakvezetője gondosan megvizsgálta a versenyzők gépeit.

— Ezen a terepen bizony nemcsak a kerékpárosoknak, de a gépeknek is jól felkészült állapotban kell lenniök a rajtnál. Érzésem szerint nagy taktikai harc lesz a mai befejező verseny, nem féltem a fiúkat, de vigyázni kell, hisz az ördög nem alszik, és a kerékpárversenyeken sohasem lehet biztosra menni.

Nos, Balaskó, Megyerdi, de Dévai II. is jól versenyzett vasárnap délelőtt. Különösen

BALASKÓ HATODIK NAGYSZERŰEN

A négy részhajrá közül hármat ő nyert. A külföldiek közül a brunói Laczó Matej tűnt ki kezdeményezéseivel, mind a negy részhajrában ott volt az első három között, a második részhajrát ő is nyerte, de az utolsó körökben visszaesett és csak a 23. helyen sikerült befutnia a célba. Az első helyet Balaskó szerezte meg a Berlini Dinamó kerékparosa, Gebhard Heine előtt. A csapatversenyben is a pécsiek bizonyultak a legjobbnak.

A három nap összeredménye után a Mecsek Kupa egyéni versenyének győztese Balaskó lett, a csapatversenyben a budapesti Typográfia kerékpárosaival megerősített Pécsi Szpartakusz győzött. A külföldiek közül a csapatversenyben a Dinamó Berlin a második, a Start Warsava a negyedik helyet szerezte meg, a bukarestiek ötödikek lettek. Az egyéni verseny ben az első tíz között három német, és egy lengyel versenyző végzett a hat magyar mellett. Az esélyesek közül a harmadik napon a huszadik kör után az osztrák Csenár feladta a küzdelmet, a jugoszláv Bajlo pedig már az ötödik körben kiállt a vasárnapi versenyben.

A Mecsek Kupa harmadik napi egyéni versenyében (63 induló, táv: 86.4 km, óraátlag: 35.28 1. Balaskó György (P. Szpartakusz I. 2:26.08 (2:25.08), 2. Gebhardt Heine (Dinamó Berlin) 2:28.26 (2:27.56) 3. Juszkó János (BVSC) 2:28.33, 4. Juhász Béla (Bp. Építők) 2:28.35, 5. Liebold Günther (Dinamo Berlin) 2:28.35, 6. Maleska Joachim (Dinamo Berlin) 2:28.35, 7. Megyerdi Antal (P. Szpartakusz I.) 2:23.35, 8. Dévai András (P. Szpartakusz I.) 2:28.35, 9. Stámusz Ferenc (U. Dózsa I) 2:28.35, 10. Mezei József (U. Dózsa) 2:26.37.

Csapatversenyben: 1. Pécsi Szpartakusz I. 7:23.18, 2. Dinamo Berlin 7:23.36 3. U. Dózsa I. 7:26.42, 4. Vointa Bukarest 7:32.47, 5. Szófia 7:36.58, 6. BVSC 7:37.13.

A VERSENY VÉGEREDMÉNYE

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny egyéni versenyében a három nap után: 1. Balaskó György (P. Szpartakusz I.) 10:05.55, 2. Megyerdi Antal (P. Szpartakusz I.) 10:09.39, 3. Stámusz Ferenc (U. Dózsa I.) 10:10.03, 4. Malescha Joachim (Dinamo Berlin) 10:12.08, 5. Juszkó János (BVSC) 10:12.11, 6. Chinacky Marian (Start Warsava) 10:16.06, 7. Gebhardt Heine (Dinamo Berlin) 10:16.33, 8. Polaneczki Dezső (U. Dózsa I.) 10:18.48, 9. Liebold Günther (Dinamo Berlin) 10:19.07, 10. Török Győző (U. Dózsa I.) 10:19.38.

Dévai II. a 19., Kozma György a 41. helyet szerezte meg. A versenybíróság 52 versenyző teljesítményét értékelte az első napon induló 86 kerékpáros közül.

A IV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny csapatversenyében a három nap után: 1. P. Szpartakusz I. (Balaskó, Megyerdi, Dévai A.) 30:42.07, 2. Dinamo Berlin (Gebhardt, Klawohn, Liebold, Malescha) 30:44.42, 3. U. Dózsa I. (Török, Stámusz, Mezei, Polaneczki) 30:46.41, 4. Start Warsava (Glowaty, Chinaczky, Matkiewicz) 31:04.33, 5. Vointa Bukarest (Gera, Ciumeti, Burtea, Ciobanu) 31:10.53, 6. BVSC (Juszkó, Horváth, Fodor) 31:13.01.

NB I. B eredmények

Győri MÁV-DAC—Szállítók 2:1 (1:1). Czabán Samu tér, 1200 néző, vezette: Bircsák. Góllövők: Nagy Gy., Tóth, illetve Cesicsmann. A kevesebbet, de korszerűbben támadó vendégcsapat megérdemelten jutott a 2 pont birtokába.

Dunaújváros—Salgótarjáni BTC 1:1 (1:0). Salgótarján, 1500 néző, vezette: Farkas. Góllövők: Sulia, illetve Szojka. Végig nagy fölényben játszott a hazai csapat. Jók: Csepec, Magasházi és Jagodics, illetve Ferencz, Fodor és Szojka.

Borsodi Bányász—Ganz-MAVAG 2:0 (1:0). Sajószentpéter, 1500 néző, vezette: Almádi. Góllövők: Seprős dr. (öngól) és Szücs. Jók: Tormási, Kovács, Tibor, Szőcs, illetve Schédl és Ördögh.

Egyetértés—Ózd 1:0 (1:0). Soroksár, 1200 néző, vezette: Gere. Jók: Csákó, Pető, Székely és Horváth, illetve Katona, Szurdoki, Ferdinándi és Zalai.

Oroszlány—BVSC 1:0 (0:0). Oroszlány, 1500 néző, vezette: Nyeste. Góllövő: Galgóczi.

Nyiregyházi Spartacus—Szombathely 1:0 (1:0). Nyiregyháza, 6000 néző, vezette: Horváth. Góllövő: Bácskai.

Miskolci VSC—Budafok 1:1 (1:0). Miskolc, 4000 néző, vezette: Katona. Góllövő: Tóth, illetve Zsidákovics.

Az NB I. eredményei

GYŐR—DEBRECEN 4:0 (1:0)

Győr, 9000 néző, vezette: Radó. Góllövők: Orosz (2), Szaló és Povázsai (11-esből)

Győr: Barna — Koós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Szaló, Orosz, Povázsai, Korsós, Keglovich.

Debrecen: Kassai dr. — Beck, Nagykaposi, Varsányi — Alaxai, Somodi — Bodai, Puskás, Kertész, Gazsó, Csekő.

A debreceniek szoros emberfogásra rendezkedtek be. Korsós tört előre, lövése a védőkről lepattant, a mintegy 8 méterre álló Orosz elé, aki a lábak között a hálóba talált (1:0). Szünet után óriási lendülettel támadott a győri együttes. A 47. percben a labda a hálóba jutott. (2:0). Az 50. percben Orosz a kapu jobboldalába lőtt (3:0). A 75. percben a 11-es büntető rúgást Povázsai értékesítette (4:0). Jók: A védelem, Palotai, Tamás, Korsós, illetve Kassai dr. Alaxai, és Somogyi.

DIÓSGYŐR—SZEGED 2:0 (1:0)

Szeged, 10 000 néző, vezette: Vottava.

Góllövő: Nyiri és Ráczi.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi, — Kiss I. Kiss II. Nyiri, Ráczi, Szamek.

Szeged: Tóth — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi, Reményik, — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Boros dr.

A Szeged kezdett támadólag. Enyhe mezőnyfölényét a 39. percben váltotta gólra a vendégegyüttes, Nyiri 22 méteres nagy lövése a bal felső sarokba vágódott (1:0). A szegediek megzavarodtak a váratlan góltól és védekezésre szorultak. A második félidő szemerkélő esőben folytatódott és az 51. percben a Diósgyőr újabb gólt ért el. (2:0). A Szeged nem találta meg ellenfele taktikájának ellenszerét: Jók: Paulás, Kiss II. Nyiri és Ráczi, a Szegedből senkit sem lehet kiemelni.

DOROG—VASAS 1:0 (1:0)

Dorog, 7000 néző, vezette: Soós Béla.

Góllövő: Sas (öngól).

Dorog: Ilku — Lévai, Lakat; Fellegi — Pálmai, Takács — Karába, Kertes, Varga, Csóri, Bartalos.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Pál II. Kékes, Machos, Farkas, Mathesz.

Az első tíz percben a Vasas veszélyeztetett, a Dorognak csak szórványos támadásokra futotta erejéből. Ezután feljött a hazai együttes és ez mindjárt gólt is eredményezett. A 13. percben Varga Karábát futtatta, a szélső beadását az ötösön álló Sas fejjel hazaadta, a labda azonban a jobbsarokba helyezkedő Szentmihályi mellett a kapu baloldalába került, öngól! (1:0) Hiába támadott a Vasas, nem sikerült az egyenlítés.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. U. Dózsa	6	4	1	1	10:6	9
2. Komló	6	4	1	1	8:7	9
3. Győr	6	3	2	1	10:1	8
4. Ferencváros	5	3	2	—	15:3	8
5. MTK	6	2	2	2	7:7	6
6. Dorog	5	3	—	3	7:8	6
7. Szeged	6	2	2	2	5:6	6
8. Honvéd	5	2	1	2	8:5	5
9—10. Csepel	5	2	1	2	5:8	5
Tatabánya	6	2	1	3	5:8	5
11. Pécs	6	2	—	4	13:13	4
12. Diósgyőr	5	2	—	3	4:6	4
13. Vasas	5	1	1	3	4:10	3
14. Debrecen	6	—	—	6	6:9	—

Csonka forduló és meglepő eredmények az NB III-ban

8 gólt lőtt a Nagymányok — Pontot vesztett a Kaposvári Kinizsi

A Dél-Dunántúlra kiterjedő esőzés miatt három NB. III-as mérkőzés maradt el. Elmaradt a Mohácsi TE—PEAC, a Dombóvári VSE — Pécsszabolcs és a Baja—Kalocsai Honvéd mérkőzés.

Az V. forduló után már csak két veretlen csapat áll a mezőnyben, ez a Taszári Honvéd és a Dombóvári VSE. Még mindig négy csapat van, amelyik eddig egyszer sem tudott győzni, sőt a Pécs szabolcs még pontot sem szerzett.

Nagymányoki Bányász—Kalocsai Kinizsi 8:0 (4:0)

Nagymányok, 600 néző, vezette: Perjési. **Nagymányok:** Szőcs — Hirschmann, Molnár, Hucker — Teleki, Farkas — Kozma, Becze, Pataki, Wéber, Csordás. Edző: Palatinusz J. **Kalocsa:** Schurman — Bolvári, Tamási, Hemril — Miskei, Bálint — Martin, Vatai, Boda, Páncsics, Petike. Edző: Molnár Ferenc.

A hazai csapat minden támadását sikeresen fejezte be. A vendégek kevés próbálkozása egyszer sem járt eredménnyel. Góllövők: Pataki 3, Becze 2, Csordás, Molnár 11-esből, Tamási öngól. — Jók: Hirschman, Molnár, Teleki, Kozma, Pataki, illetve Tamási, Hemril, Petike.

Klausz István

Nagykanizsai Bányász—Szekszárdi Dózsa 1:0 (0:0)

Szekszárd, 100 néző, vezette: Preszek. **Nagykanizsa:** Takács — Strasz, Dénes, Lervenc — Viola, Bányai — Meszes, Király, Lukács, Treuer, Józsi. Edző: Mihalecz Boldizsár. **Szekszárd:** Likkert — Tamási, Tárnok, Bencze — Kucsera, Novák — Dósai, Kormos, Majnai, Mahó, Ungi. Edző: Kemény Tibor.

A hazai csapat támadott többet, de csatársora ezúttal is gólképtelennek bizonyult. Az egyetlen gól Lukács 30 m-es lövéséből esett. Jók: Dénes, Lervenc, Lukács, ill. Likkert, Tárnok, Novák.

Dr. Tucsni László

Taszári Honvéd—Máza-Szászvár 6:3 (3:0)

Taszár, 200 néző, vezette: Balczer. **Taszár:** Varga — Belkó, Filiszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovics, — Takács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc. **Máza—Szászvár:** Süveges — Koller, Kasper, Széles — Szabó, Kádár — Gyorsok, Ágoston, Róth, Tóth, Nyers. Edző: Ludas Béla.

Négygólos vezetés után a hazai csapat engedett az iramból és ekkor feljöttek a vendégek is. Góllövők: Kovács 2, Takács, Boda, Pámel, Vándori, illetve Gyorsok, Ágoston, Tóth. Jók: Filiszár, Bagyilla, Szabó, Pámel, illetve Süveges, Kasper, Gyorsok, Tóth.

Vadas Tibor.

Szekszárdi Petőfi—Nagykanizsai Vasutas 3:2 (1:2)

Nagykanizsa, 900 néző, vezette: Sümegi. **Szekszárd:** Greilich — Huth, Cser, Rohi — Simon, Zörényi — Bárány, Garamvölgyi, Málinger, Hohman, Bosnyák. Edző: Tura Emil. **Nagykanizsa:** Szántó — Támba, Bolla, Szabó — Nádasi, Hudec — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Valusek. Edző: Schweitzer Sándor.

12. percben Bolla megsérült, ettől kezdve csak a szélen sántikált, a felforgatott hazai csapat nem tudott **kibontakozni. Góllövők:** Bosnyák 2, Málinger, illetve Szentes, Bánáti. Jók: Simon, a mezőny legjobbja, Greilich, Zörényi, Bosnyák illetve Szabó, Valusek.

Tóth Károly.

Nagykanizsai Dózsa—Kaposvári Kinizsi 0:0

Nagykanizsa, 600 néző, vezette: Sutyor. **Nagykanizsa:** Németh I. — Cseh, Tóth, Csertán — Endrei, Berta — Szolnoki, Major, Markotán, Németh II., Hegyi. Edző: Kiss István. **Kaposvár:** Murányi — Balogh, Szili, Zaag — Bíró, Pados — Puszpán, Kovács, Simon, Göncz, Herbel. Edző: Váradi Lajos.

A mély és csúszós talaj ellenére hatalmas küzdelem folyt 90 percen át, melyben a védelmek bizonyultak jobbnak. Jók: Cseh, Tóth, Berta, Szolnoki, Hegyi, ill. Pados, a mezőny legjobbja, Murányi, Szili, Göncz, Herber.

Tóth Károly.

AZ NB. III. ÁLLÁSA

1. Taszár	5	4	1	—	17:6	9
2. Dombóvár	4	3	1	—	9:3	7
3. Nagyk. VTE	5	3	1	1	14:9	7
4. Nagyk. B.	5	3	1	1	6:5	7
5. Nagymányok	5	3	—	2	21:11	6
6. Kaposv. K.	5	2	2	1	9:8	6
7. Kalocsai H.	4	2	1	1	10:7	5
8. Szeksz. Petőfi	5	2	1	2	6:11	5
9. PEAC	3	2	—	1	8:3	4
10. Szeksz. Dózsa	5	2	—	3	14:12	4
11. Kanizsai D.	5	1	2	2	6:11	4
12. Mohács	3	1	—	2	4:5	2
13. Máza—Szászv.	4	—	2	2	9:13	2
14. Kalocsai K.	4	—	1	3	3:13	1
15. Baja	4	—	1	3	5:11	1
16. Pécsszabolcs	4	—	—	4	4:17	—

Ökölvívás

A területi ökölvívó felnőtt csapatbajnokság küzdelmei során a Pécsi Bányász a Lenti Honvédot fogadta. A mérkőzésekből 15:5 arányban a pécsiek kerültek ki győztesként. A szépszámú nézősereg izgalmas találkozókat láthatott. Győztesek: Kocsis, Hartung, Papp, Gál, Ragoncsa, Annus, Lehőcz, illetve Lackó és Bednár. A Szekeres—Szabó összecsapás döntetlenül végződött.

Váratlan eredmények a labdarúgó megyebajnokságban

A labdarúgó megyebajnokság mérkőzései ezúttal sem zárultak meglepetés nélkül. A sort szombaton a Porcelángyár nyitotta meg a Pécsi Vasas legyőzésével. Vasárnap folytatódtak a meglepetések, ezek közé tartozik a Siklós győzelme Vasas I. Bányatelepen, a Hidas Postás-pályai pontszerzése és a Pécsi Kinizsi lánycsóki pontvesztesége. Az ötödik forduló után változatlanul a Pécsi Porcelángyár és a Pécsi Kinizsi áll a két bajnoki táblázat élén.

Pécsi Postás—Hidasi Bányász 1:1 (1:1). Postás-pálya, vezette: Szegő. Két egyforma képességű csapat küzdelméből igazságos döntetlen született. Góllövők: Lukács, illetve Auth II. Jók: Szalai III., Schreer, Szalai I., illetve Micskó és Auth II.

Szigetvári ZMSE—Bóly 1:0 (1:0). Szigetvár, 200 néző, vezette: Lőcsei. Élvezetes, jóiramú mérkőzésen a végig támadó hazaiak akár nagyobb arányban is győzhettek volna. Góllövő: Kalló. Jók: Kalló, Horváth, Lempel, a bólyi csapat egy tagja sem nyújtott átlagon felüli.

Pécsi Helyiipar—Magyarszék 1:0 (1:0). Helyiipari-pálya, vezette: Demhardt. A lelkesen védekező vendégek ellen igen nehezen győzött a hazai együttes. Góllövő: P. Kovács. Jók: Baum, P. Kovács, illetve Ábrám, Tóth.

Siklós—Vasas I. Bányász 4:1 (1:1). Vasas I. Bányatelep. Vezette: Bors. A vendégcsapat megérdemelt győzelmet aratott a lelkesen játszó Bányász-csapat ellen. Góllövők: Szentendrei, Kutnyák, Bagoly, Tihanyi, illetve Fábiánfi.

Lánycsók—Pécsi Kinizsi 0:0 Lánycsók, 100 néző, vezette: Huber. A hatalmas felhőszakadás után lejátszott mérkőzésen a mély talaj nem feküdt a Kinizsinek. A többet támadó hazaiak győzelmet érdemeltek volna. Jók: Doszpod, Várhegyi, Vidra, illetve a közvetlen pécsi védelem.

Urán SC—Székelyszabar 10:2 (5:1). Pécs.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

Nyugati csoport:

1. Porcelángyár	5	4	—	1	11:5	8
2. Helyiipar	5	3	1	1	6:3	7
3. Hidasi B.	5	2	1	2	9:8	5
4. Pécsi Vasas	5	2	1	2	5:5	5
5. Pécsi Postás	5	1	3	1	4:5	5
6. Magyarszék	5	2	—	3	4:5	4
7. Bóly	5	1	1	3	7:12	3
8. Szigetvár	5	1	1	3	2:5	3

Keleti csoport:

1. P. Kinizsi	5	4	1	—	11:4	9
2. Pécsi Előre	5	4	—	1	23:3	8
3. Urán SC	5	3	—	2	17:7	6
4. Siklós	5	3	—	2	18:9	6
5. Vasas I. B.	5	3	—	2	8:8	6
6. Lánycsók	5	1	1	3	2:9	3
7. Székelyszabar	5	—	1	4	5:29	1
8. Pécsi Szikra	5	—	1	4	2:17	1

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 11. SZERDA

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 212. SZÁM

Szemlélet

Gyárak, vállalatok, üzemek vezetése szinte elképzelhetetlen közgazdasági ismeretek nélkül. Nem véletlenül szorgalmazzák a műszaki képzettségű emberek részére a közgazdasági továbbképzéseket, hogy egyre több mérnök-közgazdászt állítsanak „csatasorba", hogy jobbá tegyék a gazdasági vezetést. Kérdés, hogy meddig menjünk a közgazdasági szemlélet követelményével. Elegendő-e csupán, ha a vállalat vezetője, főmérnöke vagy fontosabb beosztásban lévő műszaki vezetői szereznek közgazdasági ismereteket? Illetve elegendő-e, ha csak a vezető állásban lévő emberektől követelünk ilyenfajta szemléletet?

Úgy vélem nem elegendő! Bizonyos közgazdasági szemléletet minden dolgozótól el kell várni, sőt meg kell követelni. Végezzen minden munkás közgazdasági technikumot vagy egyetemet? Ez a kívánalom nem lenne reális, s nincs is reá szükség. De a gazdaságossági szemlélet, az úgynevezett „ésszerű munka" mindenféleképp követelmény lehet és kell is hogy legyen.

Az egyik pécsi építkezésen történt a következő eset: a falazó brigád látta, hogy fogytán van a válaszfaltégla, de nem szóltak időben az építésvezetőnek, hogy utánpótlást kérnek. Amikor szóltak, akkor hirtelenében nem tudtak szállítani, mire négy-öt órás állás következett. Kinek volt ez jó? Senkinek. Sem a kőműveseknek, sem a vezetőknek, de még azoknak sem, akiknek építették azt a házat. Persze a kőművesek nem maradtak kereset nélkül, hiszen az „állásidő" sok mindent kibír.

Mindenki széttárta a kezét, hogy nem tehetnek róla, nincs anyag, kénytelen vagyok állni. Nem a mi kötelességünk, — mondogatták a brigád tagjai. Ez igaz, hogy nem a kőműves kötelessége, hogy anyagról gondoskodjék, hiszen azért van az építésvezető, meg a csoportvezető, hogy biztosítsa a zavartalan munkát. De mi lett volna akkor, ha előre szólnak: holnapra elfogy a 10-es válaszfal tégla, kérünk újabb szállítmányt. Semmi baj nem történik, zavartalan lesz a munka és nem következik be az állásidő. Ez a szemlélet kérdése, nevezhetjük nyugodtan közgazdasági szemléletnek is.

Megtörtént nem is egyszer — ugyancsak építkezéseken, — hogy az anyagmozgatást teljesen ésszerűtlenül végezték. A homokot és a téglát szállító gépkocsi szinte a „tetthelyre" rakta le az anyagot, de mivel valamit teljesíteni is kell, az építkezés segédmunkásai húsz méterrel arrébb raktak újabb prizmába a téglákat. Mást ugyanis nem végeznek vagy nem végeztetnek velük, mondván, hogy ők segédmunkások és az a beosztásuk, hogy az anyagot szállítsák. De ha egyszer nem ésszerű a szállításuk, akkor vajon miért rakosgatnak ide-oda? Csak azért, hogy a munkalapjukon a „saját tevékenységük" legyen regisztrálva! Ez is szemlélet kérdése, de néha az önállóság kérdése is.

Meddig várjon a dolgozó, amikor kénytelen abbahagyni munkáját valamilyen probléma miatt? Míg észre nem veszi a munkavezető? S ha egész nap nem jár arra? Bizony itt kezdődik a dolog lényege, nemcsak a vezetőnek kötelessége a munka folyamatosságát figyelemmel kísérni, hanem minden dolgozónak. Az „ekkora" közgazdasági szemlélethez nem szükséges technikumi vagy egyetemi végzettség, elegendő hozzá csak az egyszerű gondoskodás, a megértése annak, hogy minden óra állásidő a saját és az egész társadalom kárát jelenti. Mindez szemlélet kérdése is.

(Gazdagh)

Kádár János és Joszip Broz Tito tárgyalásai Karagyorgyevóban

Karagyorgyevo. (MTI).

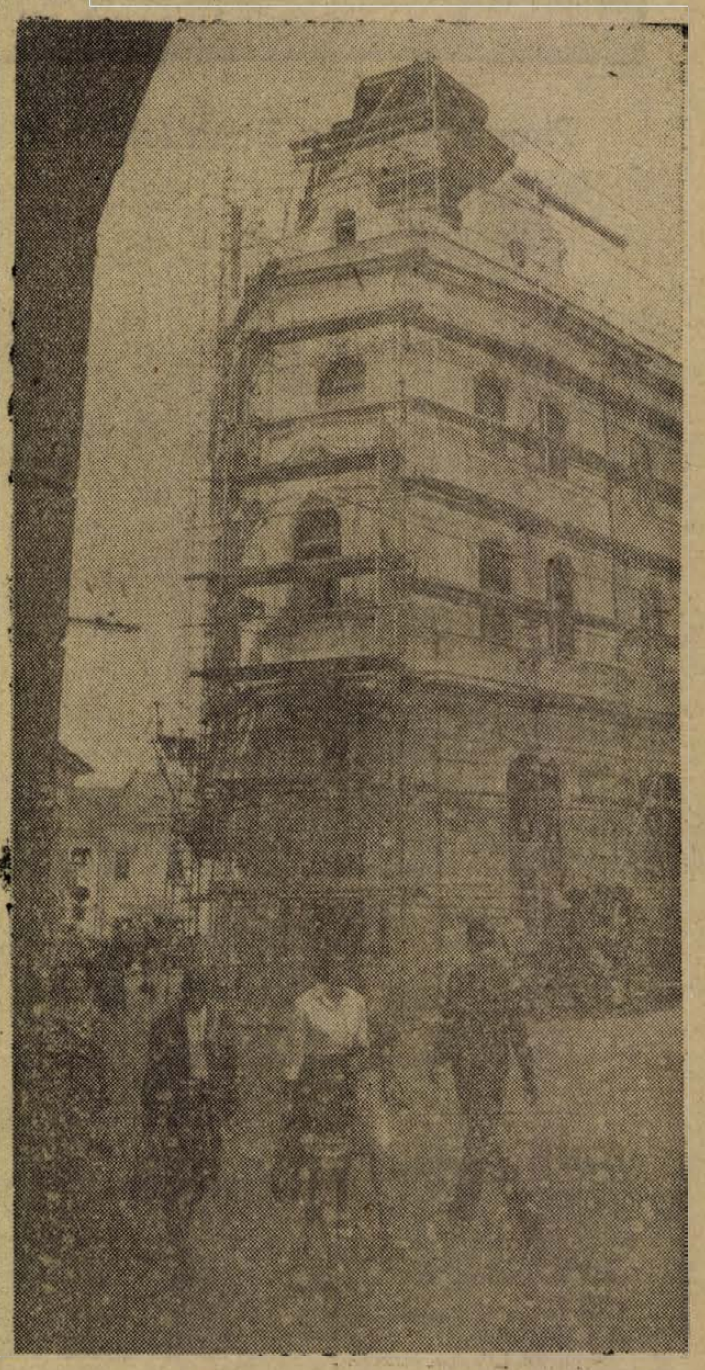
Kádár János, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, az SZKP Központi Bizottságának első titkára és *Joszip Broz Tito*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke a JKSZ főtitkára kedden Karagyorgyevóban tárgyalásokat folytatott.

A tárgyalásokon magyar részről jelen volt: *Apró Antal*, a Minisztertanács elnökhelyettese, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, *Gáspár Sándor*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, *Erdélyi Károly* külügyminiszter-helyettes és *Zágor György*, a Magyar Népköztársaság jugoszláviai nagykövete.

A jugoszláv részről a tárgyalásokon részt vett: *Alekszandr Rankovics* köztársasági elnök, a JKSZ Központi Bizottságának titkára, *Jovan Veszelinov*, a Szerb Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának titkára, a JKSZ Központi Bizottsága Végrehajtó Bizottságának tagja, *Veljko Vlahovics*, a JKSZ Központi Bizottsága Végrehajtó Bizottságának tagja, *Milos Minics*, a Szövetségi Végrehajtó Tanács alelnöke, *Bosko Siljegovics*, a JKSZ Központi Bizottsága Nemzetközi Kapcsolatok Bizottságának elnöke, *Mirko Tepavac* külügyminiszter-helyettes, *Bogdan Crnobrnya*, a köztársasági elnöki ügyek főtitkára és *Dusan Csalics*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság magyarországi nagykövete.

A tárgyalások szívélyes, baráti légkörben folytak le.

Állványerdő a belvárosban



A város műemlékeinek tatarozása során megszépülnek a belvárosi utcák, a műemlék-jellegű épületek és lakóházak. A Geisler Eta utca és a Sallai utca sarkán levő épületet is állványháló borítja. Az építők valósággal újjáépítik a város egyik legszebb épületét.

Apadnak a megáradt patakok

Vasárnap lehullott rendkívüli csapadékot hétfőn újabb esőzés követte. Ez nem volt jelentős, általában 10—20 millimétert mértek, de a korábban veszélyeztetett területek most is több csapadékot kaptak az átlagnál. Így Gödöllő és Cegléd környékén 25, illetve 29 milliméter volt a csapadék. A hétfői esőzéstől nem keletkeztek újabb árhullámok, mégis sok gondot okoz ez a csapadék, mert lasítja az apadást.

A tanácsok és a vízügyi igazgatóságok irányításával, valamint a honvédség, a társadalmi szervek és a lakosság támogatásával kedden teljes erővel folyt a védekezés a megáradt patakok mentén. A Nádor-csatornánál elsőfokú, a Kapos Tolnanémedi—Dombóvár közötti szakaszán pedig harmadfokú belvízvédelmi készültség áll őrt a gátakon. Az Országos Vízügyi Főigazgatósághoz eddig érkezett jelentések alapján a Koppány-csatorna felső szakaszán, Tamási felett 2500—2800 holnyi területet, zömmel rétet és legelőt öntött el a víz. Tamásinál kedden tovább nőtt a vízállás. Fejér megyében a Gaja-patak többszáz holdat borított el vízzel, a Baranya megyei patakok pedig 1500—2000 holdnyi mezőgazdasági területet árasztottak el.

Kedden a Baranya-csatornán még emelkedett a vízállás, de az Almás-, az Okor és a Karasica-patak, valamint a Feketevíz már apad. Megkezdődött az árhullám levonulása a Kaposon. Dombóvárnál kedden reggelig az újabb eső ellenére is félméterrel csökkent a vízállás. A Tápió felső szakaszán is javult a helyzet, az alsó szakaszon viszont a folyó völgyében 100—150 méter széles sávban folyik az ár. Ez a víz azonban községeket már nem veszélyeztet elöntéssel. Az apadó patakoknál már mindenütt megkezdődött a kiáradt víz visszavezetése. Mendén 25 házat szabadítottak fel. Villányban is — ahol nem patak, hanem a lezúdult víz árasztott el utcákat — már sikerült elvezetni a vizet s megkezdődött a gödöllői halastavak átszakadt gátjainak helyreállítása is.

TISZTA HÁZ

Kevés olyan tiszta ház van Uj-Mecsekalján, mint a selymes pázsittal, virágokkal övezett Páfrány utcai 45-ös épület. Mindjárt a bejárati ajtón látszik, hogy különös gonddal kezelik: tölgyfalapjait fényesítővel dörzsölték be. Az ajtón belül lábtörlő figyelmeztet: idegen, ha kint elfelejtetted volna cipődet letisztítani, itt ne mulaszd ezt el!

De olyan ház is kevés akad, melyben a lakók annyira tekintettel lennének egymásra, mint itt. Igaz, hogy a lépcsőházban lombfűrészlapra festett szöveg figyelmeztet arra, hogy a lakók váltott műszakban dolgozó bányászok, s hogy rájuk való tekintettel mindenki kerülje a hangoskodást. S az is igaz, hogy zsinórra fűzve hasonló táblán az áll, hogy „A tisztaság fél egészség, vigyázzunk a tisztaságra".

Hát igen, ebben a házban van mire vigyázni, mondhatnám olyan a tisztaság, hogy érdemes is óvni. A házfelügyelő még az olajjal pirosra festett lépcsőszegélyekről is letörli a port, s ez mindennél többet mond a 45-ös házról.

— Itt mindenki nagyon szereti a rendet, tisztaságot — vallja be Mihály Sándorné — sőt ha kell némi áldozatot is hozunk érte.

Ilyen áldozat volt a lépcsőház kifestése.

— Az úgy kezdődött, hogy Teri néni — Orbán Ferencné — egyszer azt álmodta, hogy rettentő nagy festésbe meg takarításba fogtunk és magunk hoztuk rendbe a lépcsőházunkat.

— Tényleg ezt álmodtam — ismeri el Orbánné — és akkor ezt el is mondtam Kőkutinénak, a házfelügyelőnknek. Gyorsan megbeszéltük, hogy elmegyünk a gondnokságra. Közben jött a Györkös szomszéd, megkérdezte miről van szó? Mondjuk neki. Erre így szólt:

— Kérem, van egy vödör meszem, azt most úgyse lehet kapni. Ezenkívül adok tíz forintot. Ha a többi lakó is hozzájárul olyan meszelést és takarítást csaphatunk itt, hogy öröm lesz nézni is.

— Az összegyűlt pénzből aztán — emlékeznek vissza az asszonyok — jutott budai földre, festékekre, sőt még lábtörlőre is.

— Én kevertem a festéket — mondja az egyik asszony.

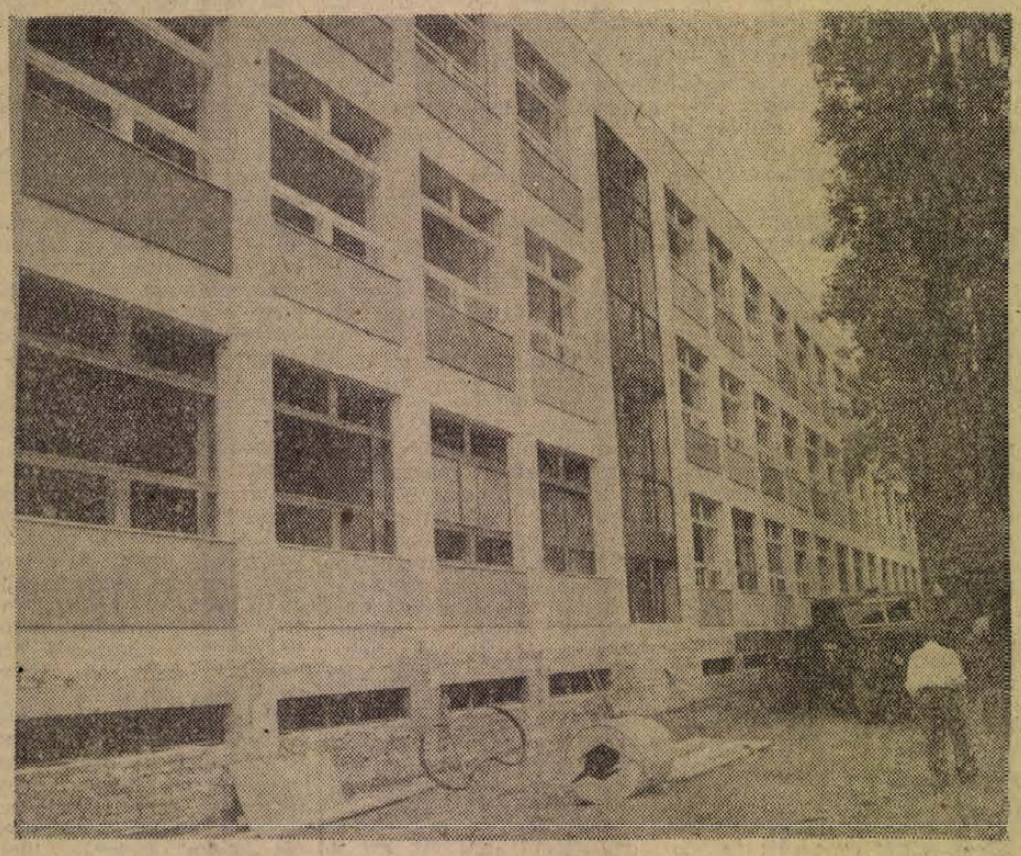
— Én meg összevesztem az itt dolgozó kőművessel, mert azt merészelte mondani, hogy megeszi a sapkáját, ha ezt a lépcsőházat mi ki tudjuk festeni.

— Mire megehette volna, befejezte a konyhánkban a csempézést, azóta se láttuk ..

— Kőkutiné és Orbánné festettek, mi meg Szabónéval, Horváthnéval a takarítást végeztük utánuk.

Azóta virágok kerültek a függőfolyosókra nyíló konyhaablakokba, sőt itt-ott még a folyosó korlátjára erősítve is muskátlis ládák ülnek. Messze virít innen a bomló virágok pirosa. Lehet, hogy ezt is megálmodta egyszer az önkéntes festést szervező Teri néni? Lehet, hogy nem. Az biztos, hogy Orbánék ablaka és erkélye állandóan tele van virággal s a virágok haltásából éppoly szívesen ajándékoznak bárkinek, mint abból a nagy tisztaságvágyból, melyből a 45-ös épület ritkaszép lépcsőháza is született.

BŐVÜLT A FŐISKOLA



A Pécsi Tanárképző Főiskola új épülettel kibővítve kezdi meg az új iskolaévet. Az új épület átadására szeptember közepén kerül sor.

Derült, szép idő

Az ország nagy területeit végigsöprő óriásméretű zivatarok után kedden a Dunántúlon és a Duna—Tisza közének egyes vidékein felderült az idő és a hőmérséklet csaknem mindenütt 20 fok fölé emelkedett.

A meteorológusok lassú; de határozott javulást ígérnek az időjárásban. A nagy zivatarsorozatot kiváltó, úgynevezett genovai ciklon a Kárpát medence légteréből most áthúzódott Románia és Lengyelország fölé. A jelek szerint hazánkban szerdára teljesen elcsitul a szél, s már az ország keleti vidékein is ferderül az idő. A nappali hőmérséklet szintje az egész országban ismét eléri, vagy néhány fokkal meghaladja a 20 fokot. A gyorsabb felmelegedést egyelőre gátolja a viszonylag erős éjszakai lehülés.

AZ NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A

Piros kábelek a Duna felett



Az Erzsébet-híd pilonjai között már feszülnek az első élénkpirosra festett kábelek. A Ganz-MÁVAG hídépítői jó ütemben, naponta átlag egy kábelt húznak át a budai partról a pesti oldalra. A kifeszített kábeleket rögtön átfestik, egy-két napig „pihentetik", majd pontosan a többi mellé illesztik. A kábelköteg gyorsan vastagodik, ha az idő megengedi, november elejéig befejezik a kétszer 61 kábel áthúzását.
MTI Foto — Lajos György felv.

Tanévnyitó a Pécsi Tanárképző Főiskolán

2800 levelező hallgató — Arany oklevelet kap három pedagógus — Kihirdetik a Népköztársasági Ösztöndíjakat

A Pécsi Tanárképző Főiskolán szeptember 16-án tartják a tanévnyitó ünnepséget a főiskola dísztermében. Megnyitót mond Márk Bertalan, a főiskola igazgatója, majd a kiszesek és az úttörők köszöntik az új elsőéveseket. A tanévnyitó ünnepségen adják át három pedagógusnak az arany oklevelet. A baranyai és két Győr megyei pedagógus ötven évvel ezelőtt szerezte meg az oklevelet. Kihirdetik a tanári pályázatok eredményét és megjutalmazzák a jó tanulmányi munkát végző főiskolai hallgatókat.

Az első tanítási nap szeptember 17-én reggel nyolc órakor kezdődik a Pécsi Tanárképző Főiskolán. A nappali tagozaton 1150 hallgató, míg a levelező tagozaton 2800 hallgató tanul. A levelező hallgatók a Dunántúl valamennyi megyéjéből jelentkeztek és a tanulmányi munkájukat a konzultációs központokban — Győrben, Székesfehérváron, Kaposváron, Szekszárdon, Zalaegerszegen, Tatabányán, Szombathelyen és Pécsett — kezdik meg. Vizsgáikat pedig a Tanárképző Főiskolán teszik le.

Súlyos baleset Új-Mecsekalján

Súlyos közlekedési baleset történt tegnap délelőtt Uj-Mecsekalján. A 39-es dandár út és az új posta sarkán Vigh Tamás, 82 éves szociális gondozott figyelmetlenül haladt át az úttesten. Az arra haladó teherautó elütötte. Vigh Tamást a mentők combtöréssel a II. számú sebészeti klinikára szállították, állapota életveszélyes.

Uj-Mecsekalján történt a másik baleset is. Békési Zoltán, 3 éves kisfiút az édesanyja felügyelet nélkül hagyta. Távollétében a gyerek az első emeleti ablakból kiesett. A mentők súlyos agyrázkódással a gyermekkórházba szállították.

A televízió műsora

szeptember 11-én, szerdán:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Párbaj. Magyarul beszélő szovjet film (ism.). Tíz éven felülieknek! — 11.40: Az ember és a folyó. Hosszú, portalan út (ism.). — 18.25: Hírek. — 18.35: Mezőgazdászok fóruma. — 18.40: A Magyar Hirdető műsora. — 18.50: Frontbetörés? Magyar kisfilm. — 19.05: Körkép az építőiparból. — 19.15: Arany János balladáiból. — 19.30: TV-világhíradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Képeslapokban láttam. Boldizsár Iván műsora. — 20.05: Te és én Európából. Ketten Andorrából. — 20.35: Egy kis nyugalom. — 21.15: TV-világhíradó (ism.). — 21.30: „Humorolimpia". Részletek a Kamara Varieté műsorából. Helyszíni közvetítés. — 22.30: Súlyemelő világ- és Európabajnokság. Középsúly. Közvetítés Stockholmból. Riporter: Szönyi János.

— MÉG az ősszel négy Dieselmozdonyt kap a MÁV Pécsi Igazgatósága.

— NAGY beruházások lesznek jövőre a Villány környéki tsz-ekben. Villánykövesden sertésfiaztatót, hizlaldát építenek, villamosítják a majort, a villányi Uj Alkotmány Tsz-ben pedig 128 férőhelyes baromfinevelőt építenek.

— AZ ORSZÁGOS Táncintézet az idén ősszel három vidéki városban, Kecskeméten, Miskolcon és Pécsett rendezi meg az évi tánckonferenciáját. Városunkban december 20—21-én kerül sor a Dunántúl népi táncosainak bemutatóval egybekötött konferenciájára.

— A SOPIANA Gépgyárban idén már az egy főre eső napi termelési érték eléri az 510 forintot.

— BÉTA-AKNÁN, a Mecseki Széntröszt geológiailag egyik legnehezebb bányaművelési területén most kísérleteznek a négynegyedes műszak bevezetésével. Ha a kísérletek sikerrel járnak, a többi üzemben is áttérnek az új munkamódszer alkalmazására.

— BECSAPOTT a villám a Mecseki Vidámpark transzformátor házába. Ennek következtében a Vidámparkban az elektromos meghajtású játékok kétháromnapig nem üzemeltethetők.

— 506 LAKÁS építését kezdik meg még ebben az évben a komlói Zobák-akna közelében. Az építési munkálatokat 1965-ben fejezik be. Idén előreláthatólag mintegy 2 millió forint értékű munkát végeznek el.

— ÁTALAKÍTJÁK a mohácsi vágóhidat. A vágóhíd épületében autó- és motorjavítót helyeznek el, de szó van arról is, hogy más szolgáltató üzemrészeket is telepítenek a volt vágóhíd helyén.

— A ZIPERNOVSZKY Károly Gépipari Technikum értesíti az érdekelteket, hogy a felsőfokú technikumok ünnepélyes tanévnyitója szeptember 13-án, pénteken 17 órakor lesz, majd utána beiratás. Az előadások kezdete 16-án 16 órakor.

— „SZÁZ év Mohács város múltjából, 1848—1945" címmel, október 6-án érdekes helytörténeti kiállítás nyílik meg Mohácson. A kiállítást a Városi Művelődési Házban rendezik meg.

— A 42. sz. GALAMBTENYÉSZTŐ Egyesület közli, hogy 15-én a KIOSZ Rákóczi út 24. sz. alatti helyiségében fiatalgalamb bemutatót rendez. A bemutatóra 13.-ig lehet nevezni, Pécs-Meszes, Komjáth u. 20. sz. alatt.

— TOVÁBB fejlesztik a Baranya megyei Szikvízipari Vállalat mohácsi és komlói telepeit. Közel 1 millió forintért szikvíz- és édesitaltöltő-gépet szerelnek fel.

— A PÉCSI Zipernovszky Károly Gépipari Technikum igazgatósága megfelelő jelentkező esetén a következő tanfolyamokat indítja: lánghegesztő, ívhegesztő, kazánfűtő, Diesel motorkezelő, műszaki rajztanfolyam kezdőknek, haladóknak, villamos telepkezelő, villamos alapismeret és villamos gépkezelő. Bővebb felvilágosítást az iskola igazgatósága ad. Telefon: 25-71. Jelentkezni lehet az iskolában mindennap 8—17 óráig.

— UJ tanteremmel, szertárral, tanári szobával, stb-vel bővítik a drávafoki körzeti általános iskolát. A munkából a szülők is kivesznek a részüket, van olyan szülő, aki hat nap társadalmi munkát ajánlott fel. A bővített iskolát november 7-én akarják átadni.

— SZEPTEMBER 12-én a Vasas I. Tsz, Hirdi Tsz, valamint a Hirdi Kendergyár mellett levő újonnan épített nagyfeszültségű vonalakat és trafóállomásokat feszültség alá helyezzük. Tehát a vezeték érintése életveszélyes. (x)

— MODERN táncok iskolája kezdődik Hermann tánctanár vezetésével 11-én, szerdán este 7 órakor a KPVDSZ Müv. Házban, József u. 15. sz. (x)

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: nyugatól kelet felé terjeszkedő javulás, ma a keleti megyékben helyenként még eső, holnap már ott is lesz napsütés. Mérséklődő északnyugati, északi szél. Hűvös éjszaka. A völgyekben hajnali ködképződés. A nappali felmelegedés keleten fokozódik, nyugaton alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9—12, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 19—22 fok között.

Halálos gázolás — 3 évi szabadságvesztés

Tóth Imre, a Komlói Szénbányászati Tröszt csillése 1963 június 7-én Pannónia motorkerékpárján utazott Mecsekrákosra. Mecsekrákoson szeszesitalt fogyasztott, majd este fél 10 órakor elindult Pécsre. A motorkerékpár pótülésén Tóth György foglalt helyet. Tóth Imre Uj-Mecsekalján jött keresztül, majd rátért a Mártírok útjára. Eléggé gyorsan hajtott, tompított világítással, s ez a világítás a motor sebességéhez mérten nem volt megfelelő. Vele szemben az úttesten gyalogosan egy csoport haladt. Tóth a gyalogosokat nem vette észre — amihez közrejátszott ittassága is — és teljes sebességgel beléjük hajtott. A balesetet következtében elütötte Klett Jánost, Bányai Ferencnét. Klett János a kórházban másnap meghalt. Bányai Ferencné pedig 8 napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett. A motorkerékpár vezetője és pótutasa is súlyosan megsebesült.

A pécsi járásbíróság közlekedési tanácsa a napokban tárgyalta a halálos közúti balesetet előidéző ittas motoros bűnügyét. Tóth Imrét a bíróság 3 évi szabadságvesztésre ítélte, 2 évre pedig a gépjárművezetéstől eltiltotta. Az ítélet nem jogerős; az ügyész súlyosbításért, a védő pedig enyhitésért fellebbezett.

Az évad első hangversenye

Az 1963—64. zenei évad első hangversenyét október 4-én, este fél 8 órakor rendezik meg a Liszt Ferenc hangverseny-teremben. Ez alkalommal önálló zongora-estet ad *Viktor Merzsanov* szovjet zongoraművész, a moszkvai konzervatórium tanára. Viktor Merzsanov pécsi vendégszereplését megelőzte hírneve. A szovjet zongoraművész arról híres, hogy 1949-ben a varsói Chopin-versenyen első díjat nyert és azóta a világ minden táján vendégszerepelt. Igy érthető, hogy pécsi vendégszereplése elé nagy érdeklődéssel tekint Pécs város zenekedvelő közönsége.

Elutazott a magyar küldöttség az Interparlamentáris Unió évi konferenciájára

Kedden magyar delegáció utazott Belgrádba, hogy résztvegyen az Interparlamentáris Unió szeptember 12-én kezdődő 52. konferenciáján. A küldöttség vezetője *dr. Molnár Erik*, a magyar csoport elnöke, tagjai *Barcs Sándor dr. Dési Frigyes* és *Kelen Béla* országgyűlési képviselők. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren az országgyűlés és a külügyminisztérium felelős munkatársai búcsúztatták.

Jugoszláviába utazott Szirmai Jenő, a SZÖVOSZ elnöke

Az év tavaszán Magyarországon járt jugoszláv szövetkezeti delegáció látogatásának viszonzásaként, a Jugoszláv Szövetkezetek Központi Szövetségének meghívására Jugoszláviába utazott Szirmai Jenő, a SZÖVOSZ elnöke. A tíznapos jugoszláviai tartózkodás alatt a magyar szövetkezeti vezető tanulmányozza a jugoszláv szövetkezeti mozgalmat és tárgyalásokat folytat a jugoszláv és a magyar szövetkezetek együttműködésének fejlesztéséről.

Kedvezményes mozibérlet

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat az év hátralevő részére szóló kedvezményes mozibérletet hoz forgalomba, melynek eladását hamarosan megkezdik a filmszínházak. A kedvezményes bérlet egyelőre kísérleti jellegű és az alábbi filmszínházakban kerül bevezetésre: Mohács, Bóly, Hosszúhetény, Mecsekalja, Pécsszabolcs, Vasas II., Pécsvárad, Szigetvár, Siklós, Harkány, Nagyharsány, Dunafalva, Himesháza, Bár, Borjád, Csányoszró, Felsőszentmárton, Hidas, Hobol, Ivándárda, Kaposszekcső, Kátoly, Kétújfalu, Lányesók, Magyarbóly, Magyarszék, Majs, Mánfa, Mecseknádasd, Mozsgó, Palotabozsok, Somberek, Szajk, Szederkény, Ujpetre, Vajszló — Véménd, Vókány, Siklósnagyfalu, Vásárosdombó, Alsómocsolád, Bikal, Csikóstöttös, Kölked, Versend.

A bérletek vásárlása alkalmával a közönség kb. 17 százalékos kedvezményben részesül. A kibocsátott bérletek közül tetszés szerint 6, illetve 10 szelvényes bérletet lehet vásárolni, melyet, ha a bérlet teljes összege nem haladja meg a 42 forintot, egy összegben kell kifizetni. Amennyiben ennél magasabb összeget tesz ki a bérlet ára, úgy a befizetést egy nagyobb, és egy kisebb összeggel lehet eszközölni.

A mozibérlet a mozi legalacsonyabb helyárának kivételével bármelyik helyár kategóriára — páholy, I. hely, II. hely — megváltható. A bérlettel egy filmet csak egyszer lehet megtekinteni. A bérlettulajdonos a megváltástól számított 3 hónapon belül köteles a 6, illetve 10 szelvényt — attól függően, hogy hány szelvényes bérlete van — beváltani.

A mozi műsorára tűzött filmek közül a bérlettulajdonos saját maga dönti el, hogy melyik filmet tekinti meg. Amennyiben a bérlet lejárt, az év hátralevő részében bármikor válthat új bérletet a fenti feltételek mellett, de a szelvényeket — az új bérlet esetében — még december 31. előtt be kell váltani.

A kedvezményes mozibérlet-akció hamarosan a pécsi mozikban is bevezetésre kerül, melynek ismertetésére visszatérünk.

Összegyűjtik az élő pécsi, baranyai tudósok, írók, művészek adatait és alkotásait

Több segítséget vár a múzeum az új kezdeményezéséhez!

A Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztálya tervbe vette, hogy összegyűjti az élő baranyai és pécsi tudósok, írók, művészek valamint kiváló közéleti személyiségek adatait, alkotásait. Most a múzeum csendes irodájában erről az új kezdeményezésről beszélgetünk Szabó Gyula múzeológussal:

— Milyen módszerrel kívánják az adatokat összegyűjteni?

— A legújabb kori történeti dokumentum-gyűjtés a legfiatalabb hajtása a múzeumi munkának. Ebből következik, hogy e területen minden tevékenység újnak, legalábbis újszerűnek minősül. Ilyen értelemben, — de múzeumi vonatkozásban is — újnak számít a kezdeményezés, amelyet azzal a céllal indítottam el, hogy a pécsi és baranyai tudósokról, írókról, művészekről, közéleti személyiségekről, gyűjtőkartotékot létesítsen a múzeum helytörténeti osztálya. E gyűjtőkartotékokban kívánjuk elhelyezni az egyes személyek lehető teljes életrajzát, minél több fényképét, eddig megjelent műveit, alkotásait, illetőleg azok reprodukcióit, valamint a munkásságukkal kapcsolatban megjelent kritikákat és méltatásokat is.

— Mi adta az ötletet ehhez a kezdeményezéshez?

— Az ötletet a szinte naponként jelentkező kutatási igények termelték ki; a megvalósítás-kivitelezés formájához azonban Sarkadiné Hárs Éva múlt évi olaszországi tanulmányútjáról hozott tapasztalatai nyújtottak segítséget. Ő ugyanis a római Nemzeti Múzeumban látott olyan — kitűnően szervezett — nyilvántartási rendszert, amely az itáliai művészek életére és munkásságára vonatkozó fontos adatokat tartalmazza.

— Van-e különbség az olasz és az Ön elgondolása között?

— Az én elképzelésem szerint, a mi nyilvántartásunkban nemcsak személyi adatokat, hanem — íróknál és tudósoknál — a megjelent művek példányai, esetleg kéziratai is, képzőművészeti alkotásoknál a megszerezhető művek, vagy azok reprodukciói, tehát hangsúlyozottan tárgyi dokumentumai kerülnek a múzeumba.

— Mi teszi szükségessé és indokolttá ezt a munkát?

— Bármennyire is ellentmondásnak hangzik, a tapasztalat azt bizonyítja, hogy a ma élő, köztünk tevékenykedő művészekről, közéleti kiválóságokról, alig tudunk tudományos felhasználásra alkalmas anyagot produkálni. A kor pedig, amelyben élünk, egyre nagyobb érdeklődéssel kíséri a kortársak életét és munkásságát.

— Miben nyilvánul ez meg?

— Még néhány évtizeddel ezelőtt is, például érettségi irodalomtörténeti dolgozatnak csak lezárt életű és munkásságú — mondjuk úgy, hogy klasszikus — nagyságok életrajza és munkásságuknak méltatása lehetett a tárgya. Napjainkban viszont egyre gyakrabban foglalkoznak az iskolákban is a kiemelkedő munkásságot kifejtő kortársak életével és tevékenységével — életkorukra való tekintet nélkül. Kerülve a kongó frázisokat, napjaink valóságai arra mutatnak, hogy a mi korunk alkotói hálás társadalomban élnek.

— A legújabb kor történetének kutatása iránt hazánkban még soha sem nyilvánult meg akkora érdeklődés, mint éppen a felszabadulás után. S az igényekkel múzeumunk — dokumentum-anyag híján — még nem tud lépést tartani. Bizony, fájó szívvel kell elengedni az élő anyag iránt érdeklődő kutatókat, mert ebből még semmi sincsen a múzeumban! Hiszen az elmúlt 100 esztendő általános helytörténeti tárgyi anyagát sem győzzük felkutatni és a pusztulástól megmenteni. Az írók, művészek, tudósok, közéleti kiválóságok adatait gyűjtő kartotékokat azért mégis fel kell fektetni!

— Miként fogadják ezt a kezdeményezést az érdekeltek és milyen támogatást nyújtanak e területen a múzeumnak?

— Bár az érdekeltek a gondolatot szívesen fogadták, meg kell jegyeznem, hogy a munka mégis igen nehezen indul. Ennek okát abban látom, hogy az érintettek a társadalomnak leginkább elfoglalt tagjai, s alig jut idejük arra, hogy a múzeumunk által kért adatokat — és tárgyakat — leírják, illetőleg összeszedjék. Sokakat az egyébként igen tiszteletreméltó — jelen esetben azonban egyáltalán nem indokolt — szerénység is gátol abban, hogy a múzeumnak e közérdekű kérését, vonakodás nélkül teljesítsék.

— Az is lassítja e fontos és hasznos terv megvalósítását, hogy a dolog természetéből adódóan, külön-külön, személyesen kell beszélnem az érdekelt emberekkel, ami pedig jelenlegi erős elfoglaltságom mellett, igen lassú tempóban valósítható meg. A helytörténeti osztály egyre emelkedő arányú anyaggyűjtési eredményei egyébként is több tudományos munkaerő beállítását kívánják. S amilyen mértékben javul a helyzet ezen a területen, olyan mértékben gyorsul meg e fontos helytörténeti célkitűzés megvalósítása is — fejezte be nyilatkozatát Szabó Gyula múzeológus az új kezdeményezés értelmi szerzője, illetve helyi megvalósítója.

Pusztai József

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

Az Állatforgalmi Vállalat azonnali belépésre mérlegképes vállalati ELLENŐRT keres. Jelentkezés a főkönyvelőnél, Pécs, Zetkin Klára u. 2/a.

Pécsi Közlekedési Vállalat, Bacsó Béla u. 4. sz. felvesz AUTÓSZERELŐKET és gyakorlott GÉPKOCSIVEZETŐKET.

Október 26-ra befejezzük a vetést

Nagy mennyiségű csapadék esett le a megyében az elmúlt napokban. A sásdi járásban például egy hónap alatt — ebben nincs benne a péntek—szombat—vasárnapi eső — 209 milliméter hullott le, Máriagyűdön pedig vasárnap estig 390 milliméternél mértek. Egy hónap alatt annyi csapadék hullott le Máriagyűdön, mint azelőtt egy év alatt. A sok csapadék megnehezíti a mezőgazdasági munkákat, de maga az a tény, hogy jóval nagyobb területek vannak felszántva, mint az előző év azonos időszakában, lehetővé teszi, hogy október 26-ig befejezzük a búza vetését is. De lássuk, mit mondanak erről a járások vezetői?

BRUCK JÓZSEF,
a pécsi járási tanács elnöke:

— Az idei eredmények is arra figyelmeztetnek, hogy igyekezni kell a vetéssel. És jó talajba kell vetni. Tavaly 2000 holdat nem tudtunk bevetni, s amit elvetettünk, az sem a legjobb terméstadta. 19 tsz átlaga például 8,3 mázsa búza volt holdanként. Ez nagyon kevés. Voltak olyan tsz-eink is, amelyekben csak 5 mázsát takarítottak be egy egy holdról. Az idén lényegesen több talajmunkát végeztünk, mint az elmúlt évben. Ez könnyíti a munkánkat. Viszont a búza 39 százaléka kapások után kerül. Ez nehezíti a vetést, mert például 1302 vagon termésre nincs szállítási kapacitásunk. Reméljük, hogy ezt a szállítási kapacitáshiányt is sikerül megoldanunk. Mindent elkövetünk, hogy október 26-ra minden mag és jó minőségben a földben legyen.

TAKÁCS JÓZSEF,
a mohácsi járási tanács elnöke:

— Augusztus 10-re végeztünk a csépléssel. Ez nemcsak annak tudható be, hogy több volt a gép, a kombájn, hanem sajnos annak is, hogy kisebb volt a termés, mint az elmúlt évben. Mi 8700 holdat előkészítettünk már vetésre. Elvetettünk már 700 hold takarmánykeveréket, 1600 hold őszi árpát és befejeztük a repce vetését. Nagyon meg kell fognunk, hogy október 26-ra minden mag a földben legyen. Kevés a kétműszakos traktorunk. Mindent elkövetünk, hogy az előírt mennyiségű gép minél előbb két műszakban dolgozzon. Ez érdeke mindenkinek. Reméljük, hogy ezt megértik azok is, akiket arra kérünk: üljenek traktorra, segítsenek a mezőgazdaságnak.

MARENICS JÁNOS,
a siklósi járási pártbizottság titkára:

— 13,6 mázsát terveztünk és 9 mázsát takarítottunk be. Jelentős a kiesés. Még szerencse, hogy az aprómagvak jól fizetnek és a pénzbeli kiesés egy részét ebből pótolni tudják a termelőszövetkezetek. Tavaly ősszel bizony egy kicsit megkéstünk a vetéssel. És akkor mindenáron vetettünk. Volt olyan tsz, mint a turonyi, ahol az intenzív búzát 90 kilóval vetették holdanként. Persze, hogy nem lett jó termés, ráadásul még meg is késtek. Idén jobban állunk a munkákkal, bár még ez sem mondható kielégítőnek, nem lehetünk elégedettek. Az őszi árpa talajelőkészítése majdnem kész, a búzának a talajt viszont csak 30 százalékra készítettük elő. Itt szorít bennünket a cipő. Biztos vagyok benne, hogy megértik a termelőszövetkezetek: végre saját búzából kell biztosítani az ország kenyérellátását és ennek szellemében is dolgoznak. Ha minden lehetőséget kihasználunk, akkor be tudjuk fejezni a vetést október 26-ra.

BENEDEK ANDRÁS,
a sásdi járási tanács elnöke:

— Tavaly 2600 kh-t tudtunk bevetni. Ez évben ennek nem szabad megismétlődnie. 15 370 holdon végeztünk szántást eddig és 7500 hold vetőszántásunk van. Ez kevés. Kevés kétműszakos gépünk volt. Most mindent elkövetünk, hogy felkutassunk traktorosokat. Szeretnénk, ha az üzemek is megértenék nehézségeinket és nem gördítenének akadályt az elé, hogy néhány dolgozójuk egy bizonyos ideig a mezőgazdaságnak segítsen. Most minden azon múlik: tudjuk-e a gépeknek legalább felét két műszakban üzemeltetni.

MAJZIK JEREMIÁS,
a pécsváradi járási tanács elnöke:

— Nálunk még 170 hold tarlóhántás vissza van. Ófalun és Kisújbányán. Nehezen lehet ezeket a területeket megközelíteni. A búzának 16 százaléka kerül csak kukorica után. Ez megkönnyíti a munkánkat. Viszont megnehezíti az, hogy kevés a traktorosunk. Nemrég néztük meg ezt a kérdést néhány községben. Kiderült, hogy ebben a néhány községben tíz olyan traktorost találtunk, aki raktáros vagy éppen kocsis. Ezeket is bevonjuk a munkába. Harmincöt traktorost kell még beállítanunk, hogy a tervezett mennyiségű gép két műszakban dolgozhasson. Viszont harminckét traktorosunkat most viszik be katonának. Jó lenne, ha ezeket a traktorosokat mondjuk két hónappal később vonultatnák be. Nagyon sokat jelentene ezeknek a visszamaradása legalább két hónapra, az országnak is, a járásnak is. Felmértük a járás helyzetét és úgy látjuk, hogy október 26-ra el tudunk mindent vetni.

KOVÁCS ISTVÁN,
a szigetvári járási tanács elnöke:

— A burgonya-betakarítás jól megy. A napraforgó és a kukorica betakarításával azonban probléma lesz. A napraforgó az esős időjárás miatt lassan érik. A kukorica is. Nálunk a kenyérgabonának 47 százaléka pillangós, 19,5 százaléka kukorica, 12,5 százaléka gabona és 20,6 százaléka egyéb növények után kerül. 4200 hold őszi árpa alá elő van készítve a talaj. Már vetettünk is őszi árpát, sőt Patapoklosiban már zöldell is. Problémánk van azonban a vetőmaggal és a gépekkel. Hiányzik még 12 vagon őszi árpa és 21 vagon búza-vetőmagunk. A gépállomásokon 25 erőgép szinte állandóan javítás alatt áll. Gyorsítani kellene a gépek kijavítását. Persze, ehhez hozzájárulna a jobb alkatrész-ellátás is. Van a szigetvári gépállomáson olyan tsz-gép, amelyhez másfél hónapja nem kapnak alkatrészt. Pedig magyar gyártmányú gépről van szó. Jobb munkát és gyorsabb munkát kell végezniök a gépállomásoknak is ahhoz, hogy október 26-ra mindent elvessünk.

A veszteségidő és a munkaszervezés

Nem lehet kétséges, hogy abban az üzemben folyik jól a termelés, ahol a veszteségidőket és azok okait állandóan kutatják, elemzik, és okait megszüntető intézkedéseket hoznak.

A veszteségidők kutatásának és elemzésének egyik legjobb példáját Pécsett a Sopiana gépgyárban találhatjuk meg. Az érdekesség kedvéért alábbiakban ismertetjük a veszteségidők tábláját.

	1962. I. félév	1963. I. félév
Lakatosműhely:		
az összes munkából produktív	87,34 %	87,88 %
nem termelő munka	12,66 %	12,12 %
Esztergaműhely:		
az összes munkából produktív	92,60 %	83,86 %
nem termelő munka	7,4 %	16,14 %
Öntöde:		
az összes munkából produktív	86,48 %	87,20 %
nem termelő munka	13,52 %	12,00 %

A fenti kimutatásból mindjárt kiderül, hogy ebben az üzemben csökkentek a veszteségidők, bár a forgácsoló műhelyben a múlt évihez szemben növekedtek. Miért jó a veszteségidők ilyen irányú elemzése? Mert a gazdasági vezetők láthatják belőle a munkaszervezés hibáit és azonnal intézkedhetnek. Még mélyebb elemzés folytán az is kiderül, kinek a hibájából álltak elő a veszteségidők. A lakatosműhely 12,12 százalékos improduktivitása mögött 4,30 százalékban az rejtőzik, hogy ennyi időt a dolgozók tétlenségben töltöttek, olvastak, ettek, vagy beszélgettek. Mintegy 3 százalékban várakoztak, s 4,74 százalékban nem tartózkodtak munkahelyükön. A hibát itt is ki lehet küszöbölni.

A munkanapfényképezések, egész műhelyrészekre kiterjedő elemzések után születnek meg az intézkedési tervek a hibák kiküszöbölésére s bizony nem egy helyen a prémium is veszélyben forog. Egy-egy ilyen, negyedévenkint, sőt, havonkint végzett „felmérés"-hez 3—4 ezer mérést végeznek el a szakértők s ezek szerepelnek irányítóként az üzemszervezés számára.

A Sopiana gépgyárban például csakis az élőmunkával való gazdálkodás elemzése mutatta meg hol kell javítani s ennek köszönhetik, hogy például a várakozási idők 1962-höz képest csökkenést mutatnak.

Sokezer forint megtakarítás a széntrösztnél

Többek között a munkanapfényképezések és a veszteségidő mérései nyomán vezették be például a Mecseki Széntröszt üzemeiben a négy-negyedes munkavégzést is. Ennek lényege, hogy a munkahelyen váltják egymást a dolgozók s mindenki egyformán 6 órát tölt a bányában. Amíg azelőtt a háromharmados beosztással 18 órát dolgoztak a bányászok három műszakban, most 24-et dolgoznak a négy műszak ideje alatt. Egyénenkint azonban senki sem végez megfeszítettebb munkát — nem is követelik tőlük — csupán a szervezés lett jobb. A fejtések koncentrációja folytán csökkent a nyitott vágathossz, csökkentek az improduktív műszakok, az anyagfelhasználás, tehát végeredményben ugyanazon munkavégzés mellett olcsóbban bányásszák a szenet, mint korábban. A veszteségidők mérése tehát ilyen konkrét gyakorlati hasznot hoz, ha a gazdasági vezetők tudnak következtetni a mérésekből.

A mecseki bányákban évekkel ezelőtt egyike volt a legkomolyabb problémáknak a munkahelyek üres csillével való ellátása. Emiatt nagyon sok állásidő keletkezett. A jó szervezőmunka eredményeképpen ma már ezek a problémák csak ritkán jelentkeznek.

A munkanapfényképezésekből itt is már ebben az évben több, mint 100-at készítettek. Felmérték például, hogy az első negyedévben még a pécsi tröszt 26 munkahelyén a kötelező 420 percből 313 percet dolgoznak csak a bányászok. Rámutattak az elemzésben, hogy 53 perc a ki és beszállásra „megy el", míg 48 percig szervezési hibából és a dolgozó hibájából áll a munka. A komlói Zobák-aknán hat csapatnál mutatkozott komoly teljesítménydifferencia. Az időelemzés kimutatta, hogy miként lehet ezt kiküszöbölni. Ugyancsak ennél az aknánál derítette fel a munkanapfényképezés, hogy az egyik csapat úgy építette be a TH-gyűrűket, hogy nem volt meg a vágat megfelelő mérete s emiatt a másik csapatnak 230 perc felesleges munkát kellett végeznie. Vasason az egyik csapat régebb óta gyengélkedett. Az elemzés itt is kimutatta, hogy a belső szervezetlenség a munka helytelen elosztása akadályozza őket teljesítményük növelésében. Legutoljára Zobákon a második szint 8-as telepi vágatában bővítés készült. A veszteségidő négy napos vizsgálat után 26 százalékot mutatott.

Ahol nincs üzemi telimeres

Sajnos a pécsi Borgyárban már csak szórványos eset a veszteségidő hasonló, mély elemzése. Igaz, itt is meg tudták mondani a munkaügyi osztályon, hogy amíg tavaly az első félévben 879 óra munkakiesés volt üzemükben, addig 1963 első félévében 1204, de már azt, hogy egyes üzemrészekben mennyi a produktív és mennyi az improduktív munka, már nem.

Az idei 1204 órás kiesés ugyan nem sok, az összesen ledolgozott óráknak mintegy 0,01 százaléka, de ha üzemrészenkint vizsgáljuk, mégis azt kell mondani: lehetett volna belőle kevesebb is! A munkanapfényképezések itt is divatosak, de már közel sem olyan nagy számban, mint a másik üzemeknél. Ebben az évben mindössze négy-őt esetben nyúltak ehhez a fontos „iránytűhöz". Pedig sok mindent ki lehetne deríteni, hiszen az új angol gép esete is ezt bizonyította. Ezt a nagyteljesítményű gépet nemrég állították munkába. A mellette dolgozók mindössze 55—60 százalékot tudtak elérni. Senki sem tudta mi lehet az oka, de a munkanapfényképezés rávilágított, hogy a gyakorlatlanságból adódik a norma alatti munkavégzés. Egyébként azon a napon amikor az elemzés folyt, 100 százalék fölötti teljesítményt értek el a gép mellett dolgozók. Feldolgozták a festékszórók, a darusok, a portalanítók munkáját is, de ezek inkább csak helyi esetek, nem mutatják az egész gyárra, vagy legalábbis egy-egy üzemrészre vonatkozó dolgokat.

A veszteségidők mérése, vizsgálata, elemzése népgazdasági terveink teljesítésének egyik fontos eszköze, a takarékosság olyan módja, amely legnagyobb eredményekkel kecsegtet. A veszteségidők mérése az üzemszervezés segítője, s az ember munkájának könnyítője.

Bevezetését minden gyárunkban, üzemünkben rendelet írja elő, azzal élni kell. Gazdasági vezetőink követeljék meg mendenhol alkalmazását!

Szüts Isván

Vihar után Villányban

Pontosan fél óra alatt — vasárnap kora délután — 24 milliméter csapadék hullott Villányra. Hétfő reggelig számolva az utóbbi nyolc napon 120 millimétert mértek. Mikor volt ilyen — borzalmas árt okozó — esőzés? Senki sem emlékszik rá. A község útvonalán, a Tolbuchin úton elszakadt az úttest, az árkok megteltek vízzel, iszappal, földhányások, betongyűrűk, hordalék, kicsavart fák, rossz libosok, deszkadarabok szanaszét mindenütt. A pusztítás megdöbbentő.

A villányiak azt mondták három héttel ezelőtt: „Még a tarón is szőlőfürtök teremnek, olyan termésünk lesz az idén..."

Mi lett belőle?

Wéber Imre, a Siklós—Villányi Állami Gazdaság pincemestere:

— *Piros víz zúdult le a szőlődombokról...*

A villányi „vörös", a kadarka, az opportó... Megpattantak a szemek és a szőlőlé elegyült a vízzel, iszappal. Nem támadta a szőlőt a peronoszpóra, a liszttharmat, nem tett fagy sem. Végre egy olyan esztendő, amikor Villány kiugrik a szőlőtermelésben. Az állami gazdaság, a termelőszövetkezet nagyon szép reményekkel várta a szüretet. De ez a vasárnapi özönvíz...

Száz vagon szőlőt várt az állami gazdaság. Holdanként 32—34, — itt-ott negyven mázsát. Wéber Imre sóhajtva nézeget ki az ablakon: az eső — hétfőn egész nap változatlanul esett és esett. Minden egyes napi késés — egy-egy vagonra való szőlő-kárt jelent. Szerdán — de ha jó idő lesz — már kedden megkezdik a szüretet. A hagyományos előszüret nélkül... Lófogat kevés, a vontatók nehezen jutnak ki a felázott talajra. És az emberek? Térdig érő sárban szüretelnek majd. De mindegy: *meg kell menteni, ami menthető.*

A község árkai már rég tisztításra, felújításra vártak. Az Aranyfácán vendéglő előtt például az árok jóformán teljesen feltöltődött az úttest szintjéig. A községben — korábban megkezdődött egyébként a csatornázás — az árkokat kiásták, teherautók hordták a betongyűrűket is, de sajnos ez a katasztrofális vízözön rázúdult a községre és a munka félbeszakadt.

Ma úgy néz ki a falu, mintha ostrom alatt állna. Joggal feltételezhetnénk, hogy a lakosság talpon van és igyekszik az utcákat megszabadítani a töménytelen mennyiségű víztől, iszaptól, hordaléktól.

A Tolbuchin úton — egy darus teherkocsi — a gyűrűket emelik ki az iszapból. Odébb vödrökkel merik a vizet egyik ház pincéjéből és élő-láncot alkotva öntik ki tartalmát az úttestre: tizenöt embert számoltam itt össze, ők is a csatornázást végző Komlói Építőipari Vállalat munkásai. Tizenöt ember...! A tanácsháza sarkán öt-hat nézelődő figyeli egykedvűen a pécsi tűzoltók csoportját, akik egy ház pincéjéből szivattyúzták a vizet. A szivattyú közben elromlik — a bámészkodók röhögnek.

— Hol a falu férfinépsége? — kérdem.

— *Aratás van a tsz-ben...*

— Na ne mondja! Most? Főleg esőben?

— *Az egész falu kint van az utcán, össze lettek csődítve* — mondja egy másik férfi.

— Egyetlen „csődületet" sem láttam... — jegyzem meg, mire a férfiak vállat vonnak és hallgatnak. Aztán egyik megszólal:

— *Kettőszáz forintot fizettem községfejlesztési adót. Miért nem csinálták meg belőle a csatornát...?*

— És most azért nem dolgozik senki az utcákon, mert „adót" fizettek?

Egy idősebb férfi közbevág:

— *Nekem az asszony mondta a múlt héten, kezdjük el a szüretet. Vasárnap jön az eső, kiállok az udvarra és vödörbe szedem a fürtöket a vízből. Még csak föl sem kell mennem a hegyre, ki a szőlőbe. A víz „házhoz szállítja" a szőlőmet...*

Jót nevetnek, aztán elfordulnak és tovább bámulják a tűzoltókat, akik nyakig sárosak és álmosak, fáradtak. Ebben az utcában van a szövetkezet irodája is. *„Új Alkotmány" Termelőszövetkezet* — ez áll a táblán. Az ablakokban emberek, nők *könyökölnek és tétlenül bámulják* a darus-kocsit. Mintha az utcák, járdák nem is a községhez tartoznának, mintha azokon nem a helyi lakosság közlekedne. Csak azok rémülöztek, akiknek pincéjük megtelt vízzel. Szaladtak tűzoltókért, szaladtak a tanácsházára, kétségbeesve.

Tanácsháza...

Sárkány Ferencné a tanácselnök. Idős, fáradt asszony, intézkedik — már amit tud s amennyire egyedül képes. De talán... többre is képes lenne.

— Miért nem mozgósítja az embereket?

— *Ma küldtük ki az idézést. Délutánra már jönnek...*

— Hányan?

— *Talán összejön ötven ember...*

— „Talán"? A községnek 2500 lakosa van. Számolja le a férfiakat ebből. Azokat is, akik az állami gazdaságban, vagy másutt dolgoznak. Akkor is marad és van is itthon több száz...

Ismét telefon cseng, lófogatot sürget valahonnén, közben a gépállomásról jön egy sáros, csizmás férfi.

— *Cső kellene elnökasszony, hogy a pincéből kiszivattyúzzuk a vizet...*

Ez már nehezebb ügy.

— Hány ház rongálódott meg?

— *Tíz-tizenöt. De kilakoltatni csak a gyógyszertárból kellett, szerencsénkre* — válaszolja Sárkányné, s közben tárgyal cső-ügyben, majd amikor egy pillanatra magunkra maradunk, elmondja, hogy a megyei tanács azonnal kiutalt 50 ezer forintot ároktisztításra, 100 ezret pedig a megrongálódott lakóházak javítására. *Ez a gyors segítség nagyon szép gesztus a megyei tanácstól.*

— És a járás?

— *Két műszaki ember jött a járási tanácstól. Kint vannak a faluban, most mérik fel a kárt...*

Arra gondolok, hogy a kárbecslés még várhatott volna, vagy ha nem is, de legalább még néhány ember segíthetne a járási tanács kiküldöttjeként az elnökasszonynak. Anynyi itt a tennivaló, hogy az ember azt sem tudja hirtelen, mihez fogjon: *le kellene vezetni a vizet az utcákról, fogatokat berendelni hordalékszállításra, segítséget adni a tűzoltóknak... miegymás. De nem megy.*

Az utcán találkozom *Vas István* rendőrőrmesterrel, ő a körzeti megbízott. Az elmúlt éjszaka *csak két órát ha aludt.* Hol a falu egyik végén, hol a másikon találkoztam vele. Most a Damjanich utca sarkán sikerült vagy öt embert elcsípnie, hogy az átkot egy kicsit fellazítsák és utat engedjenek a víznek. Ez sem az ő dolga lenne, — de segít ott, ahol tud.

— *Délelőtt a kocsmából húztam ki egyik községi vezető embert, hogy jöjjön, intézkedjék, segítsen.*

— Ki volt az?

Legyint, nem mondja meg. De látom az arcán, hogy — joggal — dühíti ez a tehetetlenség, amely most uralja a falut. És a lakosság passzivitása is persze, amelyre nem talál eléggé elítélendő kifejezést. El is hiszem.

Van arra törvény, hogy a lakosságot — ilyen természeti csapás esetén — mozgósítani lehessen. Nem éltek vele. A járási tanács is több segítséget adhatna, még hozzá úgy, hogy *kezében venné a helyreállítási munkát erélyes szervezéssel és intézkedéssel, ha már erre az idős asszonyra szakad itt minden gond és baj.*

Rab Ferenc

GYORSLISTA

a békekölcsön 1963. második félévi, szeptember 10-én megtartott sorsolásairól

Az V. békekölcsön

A 100 000 forintos főnyereményt a X. osztály, 40984 sorozatú, 41-es számú kötvény nyerte.

Sor.	Szám	Ft
40004	01—50	100
40218	01—50	100
40239	01—50	200
40251	01—50	100
40317	01—50	100
40396	01—50	200
40459	01—50	100
40460	01—50	200
40501	19	5000
40501	01—50	200
40535	01—50	100
40630	01—50	200
40664	01—50	100
40836	01—50	100
40854	01—50	100
40886	01—50	100
40931	01—50	200
40984	10—50	200
40994	01—50	100
41053	01—50	100
41057	01—50	100
41130	01—50	100
41151	01—50	200
41177	01—50	100
41204	01—50	200
41309	01—50	200
41313	01—50	500
41322	01—50	100
41347	01—50	200
41427	01—50	200
41436	01—50	100
41437	01—50	100
41453	01—50	200
41473	15	50 000
41473	01—50	200
41477	01—50	100
41523	01—50	100
41524	01—50	100
41540	01—50	100
41555	01—50	100
41561	01—50	200
41625	01—50	200
41640	01—50	100
41771	01—50	100
41869	01—50	100
41872	01—50	100
41946	01—50	100
41963	01—50	100
41966	01—50	200
41993	01—50	100
42058	01—50	200
42115	01—50	200
42138	01—50	100
42158	01—50	100
42186	01—50	100
42190	01—50	200
42206	01—50	100
42330	01—50	200
42332	01—50	100
42391	01—50	100
42553	01—50	100
42555	01—50	100
42631	33	5000
42631	01—50	200
42764	01—50	100
42796	01—50	100
42878	01—50	100
42925	01—50	200
42995	01—50	200
43240	01—50	100
43250	01—50	200
43272	01—50	200
43302	01—50	200
43352	01—50	100
43362	01—50	200
43459	01—50	100
43569	01—50	200
43575	01—50	100
43578	01—50	100
43640	01—50	200
43641	01—50	100
43763	01—50	500
43771	01—50	100
43861	01—50	100
43894	01—50	200
43901	01—50	200
43923	01—50	200
43942	01—50	200
44045	01—50	200
44129	01—50	500
44131	01—50	200
44184	01—50	200
44232	01—50	200
44303	01—50	100
44460	01—50	200
4441[illegible]	01—50	100
4444[illegible]	01—50	200
44531	01—50	200
44689	01—50	100
44707	01—50	100
44780	01—50	100
4484[illegible]	01—50	100
4487[illegible]	01—50	200
4487[illegible]	01—50	200
4489[illegible]	01—50	100
4493[illegible]	01—50	200
4499[illegible]	01—50	200
4502[illegible]	01—50	200
4503[illegible]	01—50	200
4507[illegible]	45	5000
4507[illegible]	01—50	200
45090	01—50	200
45138	01—50	200
45146	01—50	100
45379	01—50	200
45443	01—50	200
45502	01—50	500
45556	01—50	200
45579	01—50	200
45632	01—50	200
45634	01—50	100
45638	01—50	100
45722	01—50	200
45751	01—50	100
45788	01—50	100
45814	01—50	100
45964	01—50	200
46050	01—50	100
46058	01—50	100
46090	01—50	100
46091	01—50	200
46098	01—50	100
46248	01—50	200
46311	01—50	200
46324	01—50	100
46396	01—50	100
46416	01—50	200
46458	01—50	100
46497	01—50	500
46532	01—50	200
46585	01—50	100
46669	01—50	200
46701	01—50	100
46762	32	10 000
46762	01—50	200
46773	01—50	200
46819	01—50	200
46825	01—50	200
46849	01—50	100
46862	01—50	200
46865	01—50	200
46892	01—50	100
47026	01—50	100
47123	01—50	100
47165	01—50	100
47270	01—50	100
47283	01—50	100
47329	01—50	100
47334	01—50	100
47409	01—50	100
47442	01—50	100
47443	01—50	100
47473	01—50	100
47483	01—50	100
47537	01—50	100
47555	01—50	100
47607	01—50	100
47638	01—50	100
47656	01—50	200
47774	01—50	200
47854	01—50	200
47906	01—50	200
47924	01—50	200
47956	01—50	100
47986	01—50	100
48068	01—50	200
48071	01—50	100
48082	01—50	200
48113	01—50	100
48139	01—50	200
48156	01—50	100
48281	01—50	200
48392	01—50	100
48398	01—50	200
48521	01—50	200
48557	01—50	200
48572	01—50	100
48580	01—50	200
48597	01—50	200
48627	01—50	100
48676	01—50	100
48690	01—50	200
48821	01—50	200
48838	01—50	100
48905	01—50	100
49007	01—50	200
49096	01—50	100
49236	01—50	200
49250	01—50	200
49264	01—50	100
49272	01—50	500
49281	01—50	200
49313	01—50	200
49313	01—50	100
49471	01—50	200
49494	01—50	100
49517	01—50	100
49616	01—50	200
49672	01—50	100
49722	01—50	100
49800	01—50	100
49871	01—50	200
49879	01—50	100
49916	01—50	200
49919	01—50	200
49919	41	5000
49925	01—50	100
50002	01—50	200
50033	01—50	200
50071	01—50	100
50098	01—50	200
50168	01—50	100
50170	01—50	200
50207	01—50	200
50223	01—50	200
50262	01—50	100
50283	01—50	200
50300	01—50	200
50350	01—50	200
50477	01—50	100
50483	01—50	100
50610	21	10 000
50610	01—50	200
50657	01—50	100
50764	01—50	100
50865	01—50	100
50878	01—50	100
50883	01—50	100
50894	01—50	100
50915	01—50	100
50997	01—50	200
51004	01—50	200
51049	01—50	200
51088	01—50	100
51187	01—50	100
51269	01—50	200
51306	01—50	200
51334	01—50	200
51336	01—50	100
51422	01—50	100
51491	01—50	200
51494	01—50	100
51760	01—50	200
51810	01—50	100
51832	01—50	200
51863	01—50	200
51881	01—50	200
51920	09	25 000
51920	01—50	200
51940	01—50	100
51946	01—50	200
51978	01—50	200
52048	01—50	100
52118	01—50	200
52207	01—50	100
52260	01—50	100
52311	36	5000
52311	01—50	200
52329	01—50	200
52370	01—50	200
52439	01—50	500
52567	01—50	100
52802	01—50	200
52878	01—50	100
52885	01—50	100
52926	01—50	100
53019	01—50	100
53045	01—50	100
53099	01—50	100
53312	01—50	100
53360	01—50	100
53387	01—50	100
53394	01—50	100
53400	01—50	100
53415	01—50	100
53477	01—50	100
53480	01—50	100
53548	01—50	100
53623	01—50	100
53626	01—50	100
53750	01—50	100
53817	01—50	200
53853	01—50	100
53937	01—50	200
53947	01—50	100
54023	01—50	200
54024	01—50	200
54032	01—50	100
54049	01—50	100
54073	01—50	200
54079	01—50	1000
54109	01—50	100
54175	01—50	200
54293	01—50	200
54326	01—50	200
54418	01—50	100
54507	01—50	200
54513	01—50	100
54714	01—50	200
54746	01—50	100
54764	01—50	500
54819	01—50	200
54824	01—50	100
54840	01—50	200
55023	01—50	100
55200	01—50	100
55313	01—50	200
55326	01—50	200
55440	01—50	100
55510	01—50	500
55635	01—50	200
55667	01—50	100
55690	01—50	200
55715	01—50	100
55740	01—50	100
55757	01—50	100
55790	01—50	100
55927	01—50	200
55954	01—50	200
56014	01—50	200
56042	01J50	100
56079	01—50	100
56093	01—50	100
56158	14	5000
56158	01—50	200
56337	01—50	200
56353	01—50	100
56357	01—50	100
56369	01—50	100
56372	01—50	100
56408	01—50	100
56434	01—50	100
56548	01J50	100
56603	01—50	200
56671	01—50	200
56739	01—50	200
56987	01—50	100
57039	01—50	100
57062	01—50	200
57085	01—50	200
57115	01—50	200
57134	01—50	100
57237	01—50	100
57268	01—50	100
57325	01—50	100
57342	01—50	100
57414	01—50	100
57466	01—50	500
57561	01—50	100
57601	01—50	100
57612	01—50	100
57649	01—50	200
57708	01—50	100
57789	01—50	100
57871	01—50	500
57909	01—50	100
57994	01—50	100
58184	01—50	100
58249	01—50	100
58288	01—50	100
58313	01—50	200
58344	01—50	200
58394	01—50	100
58446	01—50	200
59461	01—50	100
58486	01—50	200
58748	01—50	100
58772	01—50	200
58817	01—50	100
58953	01—50	200
58979	01—50	200
59011	01—50	100
59023	01—50	200
59027	01—50	500
59039	01—50	200
59043	01—50	200
59098	01—50	100
59118	01—50	100
59200	01—50	200
59260	01—50	200
59285	01—50	200
59385	01—50	200
59430	01—50	200
59434	01—50	200
59484	01—50	200
59500	01—50	100
59517	01—50	200
59547	01—50	100
59590	01—50	100
59855	01—50	200
59883	01—50	200
59931	01—50	200
59961	01—50	200
62047	01—50	200
62057	01—50	200
62063	01—50	100
62108	01—50	100
62133	01—50	100
62167	01—50	100
62194	01—50	200
62289	01—50	100
62330	01—50	100
62424	01—50	100
62453	01—50	200
62551	01—50	200
62590	01—50	100
62598	01—50	100
62717	01—50	100
62735	01—50	100
62741	01—50	200
62765	01—50	200
62766	01—50	100
62825	01—50	200
62834	01—50	100
63010	01—50	200
63040	01—50	200
63062	01—50	200
63122	01—50	200
63124	01—50	100
63158	01—50	200
63166	01—50	100
63178	01—50	100
63215	01—50	200
63279	01—50	200
63387	01—50	100
63416	01—50	100
63420	01—50	200
63444	01—50	100
63478	01—50	200
63539	01—50	100
63606	01—50	200
63657	01—50	200
63692	01—50	200
63713	01—50	100
63788	01—50	100
63809	01—50	100
63819	01—50	200
63822	01—50	100
63832	01—50	200
63844	01—50	200
63858	01—50	200
63991	01—50	200
64016	01—50	500
65051	01—50	200
64051	01—50	200
64079	01—50	100
64097	01—50	200
64108	01—50	200
64123	01—50	200
64134	01—50	100
64197	01—50	100
64283	01—50	200
64419	01—50	500
64544	01—50	100
64593	01—50	200
64625	01—50	100
64636	01—50	200
64658	01—50	100
64754	01—50	100
64940	01—50	100
64943	01—50	200
65006	01—50	200
65020	01—50	100
65034	01—50	100
65056	17	5000
65056	01—50	200
65071	01—50	100
65113	01—50	200
65188	01—50	100
65260	01—50	100
65323	01—50	100
65346	01—50	500
65362	01—50	100
65389	01—50	100
65396	01—50	100
65399	01—50	200
65472	01—50	200
65540	01—50	100
65614	16	5000
65614	01—50	200
65623	01—50	100
65765	01—50	100
65767	01—50	100
65786	01—50	200
65923	01—50	100
65980	01—50	200
66010	01—50	200
66022	01—50	100
66031	01—50	200
66039	01—50	100
66039	01—50	100
66091	01—50	500
66158	01—50	200
66245	01—50	200
66255	01—50	200
66307	01—50	500
66398	01—50	100
66414	01—50	100
66698	01—50	200
66720	01—50	100
66755	01—50	200
66842	01—50	100
66848	34	25 000
66848	01—50	200
66922	01—50	100
66923	01—50	100
67019	01—50	200
67029	01—50	200
67036	42	50 000
67036	01—50	200
67038	01—50	200
67109	01—50	100
67174	01—50	200
67268	01—50	100
67272	01—50	100
67309	01—50	200
67362	01—50	200
67370	01—50	100
67383	01—50	100
67425	01—50	100
67427	01—50	100
67514	01—50	200
67529	01—50	100
67650	01—50	100
67667	01—50	200
67687	01—50	200
67694	01—50	100
67900	01—50	200
67946	01—50	100
67963	01—50	100
68013	01—50	100
68024	01—50	200
68081	01—50	100
68119	01—50	200
68135	01—50	100
68258	01—50	200
68306	01—50	200
68342	01—50	100
68386	01—50	200
68429	01—50	200
68504	01—50	100
68625	01—50	100
68634	01—50	200
68650	01—50	100
68658	01—50	200
68761	01—50	100
68837	01—50	100
68852	01—50	100
68971	01—50	100
69024	01—50	100
69044	01—50	100
69137	01—50	200
69162	01—50	200
69216	48	5000
69216	01—50	200
69250	01—50	200
69257	01—50	500
69262	01—50	200
69281	01—50	200
69304	01—50	100
69362	01—50	100
69385	01—50	100
69421	01—50	200
69436	01—50	500
69576	01—50	200
69597	01—50	100
69607	01—50	100
69648	01—50	100
69670	01—50	200
69676	01—50	100
69756	01—50	100
69758	01—50	100
69803	01—50	100
69825	01—50	200
69835	01—50	200
69891	01—50	200
69894	01—50	200
69904	01—50	100
69925	01—50	100
69951	01—50	200
69969	01—50	100
70014	01—50	100
70022	01—50	200
70032	01—50	200
70041	01—50	200
70064	01—50	200
70175	01—50	200
70214	01—50	100
70232	01—50	200
70408	01—50	100
70449	01—50	200
70488	01—50	100
70566	01—50	200
70597	01—50	100
70621	01—50	200
70634	01—50	100
70739	01—50	200
71113	01—50	200
71144	01—50	200
71190	01—50	100
71220	01—50	100
71258	01—50	100
71325	01—50	200
71328	01—50	500
71410	01—50	200
71552	01—50	200
71556	01—50	100
71577	01—50	100
71581	01—50	100
71668	01—50	100
71683	21	10 000
71683	01—50	200
71728	01—50	200
71781	01—50	200
71788	13	5000
71788	01—50	200
71802	01—50	100
71822	01—50	100
71846	01—50	100
71871	01—50	100
71896	01—50	100
71911	01—50	100
71951	01—50	100
72020	01—50	200
72028	01—50	100
72034	01—50	100
72060	01—50	100
72136	01—50	100
72155	01—50	100
72163	01—50	100
72265	01—50	200
72323	01—50	200
72394	01—50	100
72403	01—50	200
72464	01—50	200
72508	01—50	100
72518	01—50	100
72565	01—50	100
72633	01—50	100
72675	01—50	100
72676	01—50	100
72710	01—50	200
72777	01—50	200
72899	01—50	100
72980	01—50	100
73058	01—50	100
73080	01—50	100
73095	01—50	200
73110	01—50	100
73156	01—50	100
73164	01—50	100
73184	01—50	200
73197	01—50	200
73197	45	5000
73208	01—50	100
73381	01—50	1000
73434	01—50	200
73446	01—50	100
73476	01—50	100
73480	01—50	200
73553	01—50	200
73580	01—50	200
73601	01—50	200
73607	01—50	200
73610	01—50	100
73718	01—50	200
73766	01—50	100
73775	01—50	500
73794	01—50	200
73837	01—50	100
73863	01—50	100
73913	01—50	200
73984	01—50	100
73988	01—50	100
74094	01—50	100
74241	01—50	200
74254	01—50	200
74312	01—50	100
74462	01—50	200
74506	01—50	100
74580	01—50	100
74604	43	10 000
74604	01—50	200
74685	01—50	100
74724	01—50	100
74729	01—50	200
74735	01—50	100
74745	01—50	200
75024	01—50	200
75028	01—50	100
75029	01—50	100
75060	01—50	100
75062	01—50	100
75143	01—50	200
75145	01—50	200
75200	01—50	200
75287	01—50	100
75344	01—50	100
75396	01—50	100
75451	01—50	100
75512	01—50	100
75553	01—50	100
75844	01—50	100
75863	01—50	100
75960	01—50	200
76035	01—50	100
76153	01—50	200
76246	01—50	200
76262	01—50	200
76280	01—50	100
76290	01—50	200
76313	01—50	100
76428	01—50	200
76439	01—50	200
76501	01—50	100
76502	01—50	100
76674	01—50	200
76684	01—50	100
76746	01—50	100
76901	01—50	100
76933	01—50	100
76956	01—50	100
77069	01—50	500
77108	01—50	200
77134	01—50	100
77143	01—50	100
77187	01—50	100
77309	01—50	100
77343	01—50	200
77349	01—50	200
77467	01—50	200
77656	01—50	200
77716	01—50	200
77857	01—50	100
77894	01—50	200
77940	01—50	100
78005	01—50	100
78008	01—50	100
78010	01—50	100
78033	01—50	100
78077	01—50	100
78095	01—50	200
78118	01—50	100
78140	01—50	100
78155	01—50	100
78186	01—50	200
78375	01—50	200
78391	01—50	100
78411	01—50	100
78582	01—50	200
78643	10—50	100
78995	01—50	200
79009	01—50	100
79015	01—50	100
79023	01—50	100
79043	01—50	200
79147	01—50	100
79223	01—50	500
79249	01—50	100
79270	01—50	100
79282	01—50	100
79286	01—50	200
79367	01—50	100
79549	01—50	500
79736	01—50	200
79745	01—50	200
79859	01—50	100
79974	01—50	100

A húzás az V. békekölcsönről kibocsátott 11 azonos számozású, illetve a VI. békekölcsönből kibocsátott 18 azonos számozású osztályra érvényes.

A fenti két gyorslista közvetlenül a húzás után készült, ezért az esetleges számhibákért felelősséget nem vállalunk. A kisorsolt kötvények beváltását szeptember 16-án kezdik meg az Országos Takarékpénztártól kjaiban és a postahivatalokban.

A kétnapos húzáson a három békekölcsönből összesen 512 000 kötvényre 108 933 200 forintot sorsoltak ki nyeremény és törlesztés formájában.

Legközelebb november végén rendez államkölcsönsorsolást — a II., a III. és a IV. békekölcsön húzását — az Országos Takarékpénztár.

A VI. békekölcsön

A 100 000 forintos főnyereményt a VI. [illegible] sorozatú, 12-es számú kötvény nyerte.

Sor.:	Szám:	Ft:
60065	[illegible]	5000
60065	01—50	200
60096	01—50	100
60168	01—50	100
60201	01—50	100
60219	01—50	200
60273	01—50	200
60362	01—50	100
60370	01—50	100
60419	01—50	200
60487	01—50	100
60579	01—50	200
60635	01—50	200
60699	01—50	200
60753	01—50	200
6316	01—50	200
60945	01—50	100

Férfi segédmunkásokat és fiatalkorú félnapos munkaerőt

keres azonnali belépésre a Dél-dunántúli Papír- és Irodaszer-értékesítő Vállalat pécsi lerakata. Pécs, Perczel u. 2. szám.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 21. szám

ÉPÜLETLAKATOST és SEGÉDMUNKÁSOKAT

pécsi munkahelyre felveszünk.

A Kazinczy Étteremben

Németh Edit

művésznő énekel

minden este.

Kitűnő hangulat! **Kellemes szórakozás!**

Látogassa a Kazinczy Étermet, ha jól akar szórakozni.

Elsöprő győzelmet aratott Ben Bella politikája

A népszavazást ellenőrző bizottság hétfőn este közölte a vasárnap megtartott algériai népszavazás eddig beérkezett eredményeit, amelyekből csak a külföldön élő algériaiak szavazata hiányzik. A közlés szerint a jegyzékbe vett szavazásra jogosultak száma 6 millió 314, 451 volt, szavazásra jelentkeztek 5 122 854-en, az érvénytelen szavazatok száma 10 987, „igen"-nel szavazott 5,016 692 személy. Ez százalékban kifejezve annyit jelent, hogy a szavazásra jogosultak számának 83,5 százaléka járult az urnák elé és a szavazók 97,5 százaléka szavazott igennel.

Az AFP is leszögezi, hogy Ben Bella az ország vitathatatlan vezetője, hiszen a szavazók 97 százaléka mondott igent arra a politikára, amelyet egy év óta folytat. Az AFP szerint az eredmény nem kétséges. Ben Bella el fogja nyerni az öt évre szóló köztársasági elnöki mandátumot.

Az Algériai Nemzeti Felszabadítási Front (FLN) vezetői kedden zárt ajtók mögött értekezletet tartottak, amelyen elhatározták hogy Ben Bella miniszterelnököt jelölik ki az előreláthatólag jövő év április 30-án elnökválasztás egyedüli jelöltjeként.

Kennedy sajtónyilatkozata

Kennedy elnök nyilatkozatot adott az NBC amerikai rádió- és televíziós társaság tudósítóinak.

— A nukleáris fegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés — mondotta — „biztonságunkat és vezető szerepünket érinti. Éppen ezért rendkívül fontosnak tartom, hogy a szenátus jóváhagyja e szerződést".

Az amerikai elnök nem titkolta, hogy az Egyesült Államok dél-vietnami politikájának alapját a kommunistaellenesség képezi.

Kennedy elnök kijelentette, hogy „nyugtalanítja" a dél-vietnami helyzet rosszabbodása. Kitűnt azonban, hogy ő egészen más megvilágításban látja az ottani eseményeket. Erre mutat ez a kijelentése: „Az előttünk álló probléma abból az óhajunkból ered, hogy megvédjük e térséget a kommunistáktól."

Az elnök hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államok nem szándékszik csökkenteni Ngo Dinh Diem rendszerének nyújtott katonai segítségét. „Ha csökkentenők segítségünket — mondta — ez kihatna az egész ottani kormányzati rendszerre. Másfelől olyan helyzet támadhatna, amely bomláshoz vezet. Jól tudjuk, mi történt Kínával a második világháború végén, amikor is Kínát elvesztettük. A gyenge kormány egyre kétségtelenebbé vált az eseményeket ellenőrzésére. Mi nem akarjuk, hogy megint ilyesmi történjék."

— Az Egyesült Államoknak Dél-Vietnamban kell maradnia — mondotta Kennedy. — „A leghatékonyabban fel kell használnunk befolyásunkat, de nem szabad onnan távoznunk".

mindenről — indenfelől sorokba

Helsinki.

Kekkonen finn elnök kedden Kaitilát, a Finn Néppárt vezetőjét bízta meg az új kormány megalakításával. A finn koalíciós kormány augusztus 30-án nyújtotta be lemondását.

Bodoe.

Lyndon Johnson, az Egyesült Államok alelnöke kedden háromnapos hivatalos látogatásra Norvégiába érkezett.

Vientiane.

Souvanna Phouma laoszi miniszterelnök Vientianeból repülőgépen New Yorkba indult. A miniszterelnök részt vesz majd az Egyesült Nemzetek Szervezetének őszi ülésszakán.

Moszkva.

Viktor Rozov színműírót, a Szállnak a darvak című szovjet film forgatókönyv-íróját 50.

Már edzenek a színészek és újságírók

Szeptember 14-én, szombaton este 7 órai kezdettel a pécsújhegyi villanyvilágításos kézilabda-pályán kerül sor a színészek és újságírók vidám sportvetélkedőjére, mint azt a plakátok is hirdetik.

Mind a színészek, mind az újságírók táborában a „nagy nap" közeledtével nő az izgalom: Ki győz? A bajuszosok-e, vagy a szakállasok? Mert az egyik csapat tagjai kackiás bajuszt „növesztenek" addig, a másik csapat tagjai pedig a szép szakáll érdekében megspórolják a borotválkozási pénzt.

A rendezőség előrelátóan gondoskodik megfelelő mennyiségű hordágyról s egyéb kellékről, amelyek a pálya szélét övezik majd — előrevetítve az „igazi rangadó" izgalmas légkörét. A divatbemutató manekenjei is próbálják az alakjuknak legjobban megfelelő „csomagolást".

De lazítják már izmaikat a színészek és újságírók is, hogy végig bírják a hatalmas iramú mérkőzést. A színház jelmeztárában már válogatják a bőszárú magyaros gatyákat — az egyik csapat szerelését.

A sok vidámsággal tarkított műsoros sportvetélkedő kitűnő mulatságot ígér. Jó lesz, ha az érdeklődők már előre megvásárolják a színház pénztáránál a jegyeket — mert félő, hogy a pálya befogadóképessége kevésnek bizonyul majd.

Bonyodalmak két fiaztató körül

Nagy öröm, ha egy termelőszövetkezet törzsállományokat alakít ki, még nagyobb, ha ezeket a törzsállományokat bővíteni akarja. Annak a jele ez, hogy jó sínéken jár a közös gazdálkodás, hogy újabb lépéssel közelítették meg a nagyüzemi gazdálkodás célkitűzéseit. Csakhogy ez nem megy mindig nagyon simán, még akkor sem, ha a termelőszövetkezet gazdaságilag megalapozott reális célokat tűzött maga elé, magyarul: van pénze, munkaereje a vállalt feladat teljesítésére.

Itt van például a berkesdi Kossuth Tsz esete. Annak idején baromfi tenyészetet létesítettek. Ma már közel tízezer pulykájuk, több mint hatvanezer csirkéjük van. A baromfi törzsállományt ötezerrel szerették volna növelni ebben az évben. Itt azonban megoldhatatlannak látszó problémasor kezdődött. A baromfiakat ugyanis megfelelő egyéb hely híján a régi szabadtartásos növendékmarha istállókban tartják. Baromfinak ez a hely megfelelő, a baj nem is ez. Mert a baromfitörzsállomány kialakításával együtt a sertéstenyésztésben is eredményeket kívántak elérni a berkesdiek. Éppen ezért vásároltak 4 millió 800 ezer forintért kocát és 8 kant. Az állomány angol és svéd fajtákból kitenyésztett gyorsan fejlődő, de meglehetősen érzékeny egyedekből áll. Elhelyezésük biztosított csak éppen fiaztatót nem sikerül számukra építeni. Így aztán nincs más megoldás, mint a régi növendék istállókból kiszorítani (az egyébként is meglehetősen zsúfoltan elhelyezett) baromfiállományt és ott építeni meg a fiaztató kutricákat. Ezeket a kényszer-fiaztatókat azonban téliesíteni nem lehet. Az érzékeny sertések a legkedvezőbb tartást igénylik, tehát ésszerű a tsz-nek az a határozata, hogy ha az ősszel nem tudnak télire fiaztatókat építeni egy malacozást kihagynak, mert különben megsínylenék a kocák is meg a malacok is. Ez azonban semmiképpen sem egyszerű dolog, hiszen a berkesdi sertésállományból a megye törzsállományát is fejleszteni akarják, tehát közvetlenül népgazdasági szinten is nagy kárt okozna a közel ezer malac kiesése.

Mindez két harmincas fiaztatón múlik! Holott a tsz-nek építőanyag a rendelkezésére áll (saját téglagyáruk van), fával is bőven rendelkeznek, 1200 hold erdő birtokosai. Igaz, a fiaztatók típus-terv szerint készülnek. A tsz ragaszkodik is ehhez a típustervhez, ha ismerné az adatokat. Meg tudnák a szabvány előírta kutricákat saját erőből is csinálni, csakhát milyen az a szabvány. Nem beszélve arról, hogy az építéshez szükséges anyagokat (cement, mész stb.) nem tudnak szerezni, mert az illetékesek szerint örülnek, ha a jelenleg rendelkezésre álló a már folyó építkezések befejezéséhez elég.

Probléma tehát éppen elég van. A legnagyobb probléma mégis a hatalmas kiesés, a baromfi törzsállomány-fejlesztés lehetőségének korlátozása, és a sok fiaztató hiány miatt meg nem születhető malac. Szép terv kútbaejtése és elsősorban nagy anyagi veszteség járna a fiaztatók építésének elmulasztásával, s éppen ezért segíteni kellene a járási mezőgazdasági osztálynak hogy Berkesden mégiscsak megépüljön télre a fiaztató.

(L)

A Baranya megyei Állatforgalmi Vállalat, mohácsi kirendeltségére keres azonnali belépésre

EGY VEZETŐ ADMINISZTRÁTORT,

októberi belépésre, kb. 1 éves időtartamra

EGY ADMINISZTRÁTORT.

Kívánalom: közgazdasági technikumi (lehetőleg kereskedelmi tagozatú) végzettség.

Jelentkezni lehet a vállalat főkönyvelőjénél:

Pécs, Zetkin Klára u. 2/a.

Költséget nem térítünk.

Juhászokat „importálnak" a Mecsek vidékére

A Mecsek vidékén úgyszólván kihalóban van az egyik legősibb állattenyésztői mesterség; a juhászkodás. A ma még nyájakat őrző pásztorok többsége öregember, utolsó tagjai egy-egy nagyhírű juhászdinasztiának. Gyermekeik és unokáik már nem követik a példájukat. Sokan a városban tanulnak tovább, sokan a közeli iparvidékeken találnak munkát és még az otthonmaradottak is inkább traktorra ülnek, mintsem birkákat terelgessenek. A már-már válságba jutó baranyai juhtenyésztés fellendítésére most juhászokat „importálnak" erre a vidékre. A Gyapjúforgalmi Vállalat pécsi kirendeltsége felkérte az alföldi társkirendeltségeket, hogy irá nyítsanak minél több szakképzett juhászt Baranyába.

A nagyüzemi gazdaságok kialakulásakor ugyanis országszerte — főleg az Alföldön — összevonták az apró nyájakat és ennek következtében a juhászok egy része birka nélkül maradt, más munkakörben kellett elhelyezkedniük. A Gyapjúforgalmi Vállalat közvetítésével egyre többen vándorolnak közülük a Mecsek vidéki termelőszövetkezetekbe. Eddig mint egy harminc juhász költözött családostul ide, zömmel a Nyírségből, a Hajdúságból és a Duna—Tisza közéről.

Ahogy a hivatalsegéd látta...

Mozaik az egyetem régi életéből

Negyven esztendeje költözött Pécsre az egyetem. Ebből az alkalomból kerestem fel Kövesdi Albertet, mindenki Béla bácsiját, az egyetem egyik legrégibb alkalmazottját. Kerek harminc esztendeje dolgozik a munkahelyén, éles megfigyelőképességgel, és jó elbeszélő készséggel áldotta meg a természet, így nagyon sokat tud mesélni a régi egyetemi élet furcsaságairól. Még fényképeket is ad hozzá, amelyeket az egyik féltve őrzött dobozból szedeget elő. Reverendás főpapok, frakkos pénzmágnások, darutollas „vitézek" jelennek meg a színen, sőt, feltűnik Horthy is, tengerész egyenruhájában.



„Díszdoktorrá" avatás 1927-ben.

A rabiátus Weszely

A professzorokat Béla bácsi úgy osztályozza, mint a többi embereket. Voltak közöttük jók és emberségesek, akik a tudományukért éltek. Ezeket szerették, furcsa szokásaikat is elnézték. Aztán akadtak úrhatnámok, a hatalmi gőg megszállottjai, akik szinte elviselhetetlenné tették mások életét.

Ilyen volt Weszely Ödön, a pedagógiai tanszék vezetője is. Nagyon rabiátus ember volt. A beteges hiúságon túl állandó kényszerképzet kínozta. Rögeszméjévé vált, hogy nem törődnek az egészségével, s azt akarják, hogy ne érje meg azt az időt, amikor kinevezik Pestre egyetemi tanárnak.

Mindentől félt. Félt az áporodott levegőtől, reszketett a huzattól. Lehordta a hivatalsegédeket, ha zárva volt az ablak, ordítani kezdett velük, ha kinyitották. Haptákba állította az egyetem mérnökét, mert zöldre festették a szobáját, azt kiabálta, hogy megmérgezik a zöld színnel.

Nem volt különb a felesége sem. A szakácsnőjével számtalanszor odatelefonáltatott, s húsért, borért, hulladékpapírért küldte a hivatalszolgát. Egyszer csúcsos mignont hozattak az akkor még fiatal Béla bácsival. Mivel a mignon nem volt csúcsos — nem kapott olyat a cukrászdában — nagy patáliát csapott, betelefonált a férjének, és a fáradt hivatalszolgát visszazavartatta a városba, az öt szem süteménnyel.

Amikor Weszelyt kinevezték, nagy sebbel-lobbal készült a fővárosba, az egyetemi katedra elfoglalására. Az úton azonban megfázott, szövődményes influenzát kapott, s rövidesen meghalt. Abban a betegségben, amitől rettegett, és abból az alkalomból, amit annyira várt.

Hiába, a sors szeszélyei néha kiszámíthatatlanok.

Mágnás díszdoktorok

A korabeli fényképek között számos oklevélmásolat található. Az egyiken ez olvasható: „Dominus Baro Maurítinus Kornfeld"... A másikon: „Dominus Franciscus Fischer"...

Könnyű kitalálni, hogy báró Kornfeld Móric pénzmágnásról és dr. Keresztes-Fischer Ferenc főispánról van szó. Mindkettőjüket 1927. december 21-én avatták az egyetem díszdoktorává.

Tiszteletbeli doktor lett még dr. Fabinyi Tihamér pénzügy-, dr. Hóman Bálint vallás- és közoktatásügy-, gróf Klebelsberg Kuno kultuszminiszter, Nendtvich Andor polgármester, John Llewellyn angol politikus, akit a hivatalszolgák — mivel nyelvficamító neve van — Leveles Jánosnak neveztek el. (Ha már itt tartunk: gróf Klebelsberget egyszerűen Klébi-nek mondták). Dr. Llewellyn-t egyébként azért avatták díszdoktorrá, mert támogatta a magyar unak irredenta törekvéseit.

A fényképgyűjtemény valamennyi díszdoktorrá avatás „ünnepélyes" pillanatát megörökítette. Mellékelt képünkön láthatjuk például Keresztes-Fischer Ferenc főispánt, csíkos pantallóban és frakkban, amint megilletődve hátrateszi a kezét. Az előtérben a kopaszodó Kornfeld Móric áll, olyan pózban, mintha magába akarna szállni.

A Gundelből hozzák a vacsorát — repülőgéppel

A pécsi egyetemen úgy gondolták, hogyha József főherceg a Magyar Tudományos Akadémia elnöke lehet, akkor ők is csak politikusokat és mágnásokat avathatnak díszdoktorrá. Abban reménykedtek, hogy a felavatott nagyurak az egyetem mecénásai lesznek majd. Dőre álom volt! Igéret ugyan sok elhangzott, még az egyetem bővítését célzó kapavágást is megtették (az egész 48-as teret be akarták építeni), csak éppen nem építették fel.

A M. Kir. Erzsébet Tudomány Egyetemen felettébb kedvelték a pompát. A díszdoktori avatásokon és a nagyobb ünnepeken a hivatalszolgákat is felöltöztették. Ilyenkor nem sajnálták a pénzt.

Dr. Fabinyi díszdoktorrá-avatását követően például díszvecsorát csaptak az egyetem aulájában. Lucullusi lakoma volt! A budapesti Gundelből, az ország leghíresebb vendéglőjéből hozták az ételt, s repülőgépen szállították Pécsre.

Erre is jutott a pénzből. Csak éppen arra nem, hogy a bölcsészkar nagyobb helyet kapjon a korábbinál, s ne kelljen három professzornak szoroskodnia egy szobában! És arra sem, hogy a klinikákat bővítsék, pedig nagyon elkelt volna. Jellemző a korabeli klinikai viszonyokra, hogy a mai I. sz. sebészeti klinika Dischka Győző utcai épületében akkor négy részleg volt bezsúfolva: sebészet, fogászat, orr-, fül-, gége, és urológia.

A Turul Bajtársi Egyesület és a többi

Az egyetemisták pártviszonyoknak megfelelően különböző egyesületekbe tömörültek: turulisták, Americana, Szent István Bajtársi Egyesület, Werbőczy Bajtársi Egyesület és mások. Cicáztak a darutollak, virítottak a fehér és zöld tányérsapkák, mert gondosan ügyeltek arra, hogy megkülönböztessék magukat egymástól. Hanem amikor zsidóüldözés volt, szent lett a béke, s egyesült erővel lökdösték ki a zsidó származású diákokat az egyetem kapuján, és rendezték a városban az antiszemita tüntetéseket. Tobzódott, diadalt ült az embertelenség, s rövidesen felcsaptak az auschwitzi, dachaui krematóriumok lángjai is.

A felszabadulás véget vetett ezeknek az állapotoknak kiszedték a bronzplakettet az aula falából, amelyet 1940. május 1-én Horthy „országlásának" 20. évében helyeztek el. Széttörték, felolvasztották, ezzel is jelezve, hogy 1945-től kezdve csak egyféle országlás lehet az egyetemen, mégpedig a népé.

Magyar László

Műsor SZÍNHÁZ *Mozi*

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 11-i, szerdai műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Ősz előtt a pécsudvardi tsz-ben. — Riport. Utközben jegyeztük fel. Népdalcsokor. Érdekes, hasznos. A háztartási gépekről. Tánczene.

17.30: Német nyelvű műsor: Ifjúsági műsor. — Összeállítás. Tánczene az NDK-ból.

18.00: Egy nap Baján... Farkas László Baja város Tanácsának vb-elnöke köszönti a hallgatókat.

18.05: Zenés körséta a Duna parti városban... Látogatás a Villamosipari gyárban és a Posztóüzemben, a Hűtőház építkezésénél, beszélgetés Madarász bácsival, a motorcsónakok ezermester őrével, két pillanatkép a bajai közlekedés érdekességeiről. Közben a bajai helyőrség fúvószenekara és a bajai tamburazenekar játszik.

18.55: Dél-dunántúli híradó.

19.15: Bajai színek, rímek, ritmusok... Zenés beszélgetés Kincses Ferenccel, a Tóth Kálmán Társaság elnökével, Bárdos Ferenc íróval, Moretti Gemma költőnővel, ifj. Éber Sándor festőművésszel, Millei Mária előadóművésszel és Aszalós Endre zongoraművésszel.

19.40: Közvetítés a Halászcsárdából. Horváth Pál népi zenekara játszik, Kazinci György hegedül.

19.50: Este a Dunán... — Búcsú Bajától.

19.55: Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Tájszínház: Liliom (este fél 8 órakor) Dombóváron. A nadrág (este fél 8 órakor) Vajszlón.

MOZI:

Park: Kéz kezet mos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Mandrin kapitány (fél 4, 6 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Mandrin kapitány (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 4-es sz. sporthíradó, Amit adtál: az Élet, 1963. július 27., Nemzetközi vásár Budapesten, Nyár a Velencei tavon. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Zsuzsanna és a fiúk (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): A három testőr. — Mylady boszszúja (5 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Gombháború (7 órakor, szélesvásznú)

Kossuth (Mohács): Mr. Hobbs szabadságra megy (6 és 8 órakor, szélesvásznú)

Zrínyi (Szigetvár): Vidám utazás (fél 9 órakor).

Vörös Csillag (Bóly): Meztelen diplomata. (7 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,051.

Az ormánsági terítők szövője

Egyedül él a falu végén. A kicsi ház még az útra sem látszik, elbújik a rét szélén egy széles ház mögé. Szól a rádió, s az ormánsági szőtteskészítő népművész, özv. Jakab Sándorné a szövőszékben ülve csendesen dolgozik az „azsúrtűvel". Szalvétákat sző kék és piros mintával.

— A Háziipari Szövetkezetnek dolgozgatok — mondja, — Nem csinálnám már, a nyáron múltam hetven esztendős, dehát kérik... Mert nincs senki Csányoszróban aki átvenné tőlem. A szemem is, az egészségem is jó hál'istennek. Pestre is kellett volna mennem a múlt héten, mert küldtem szőttest a „Népművészet mesterei" kiállításra. Kék virágokat szőttem bele — és abbahagyva a munkát, kihoz a szobából egy csomó szebbnél szebb ormánsági terítőt. A puha, fehér pamut égszínkékkel, fehérrel és a piros minden árnyalatával mintázott, a szélén két újnyi széles rojt. Változatosak a minták, két egyformát alig találni. Az egyik halványpirossal díszített terítő több mint ötven esztendeje készült.

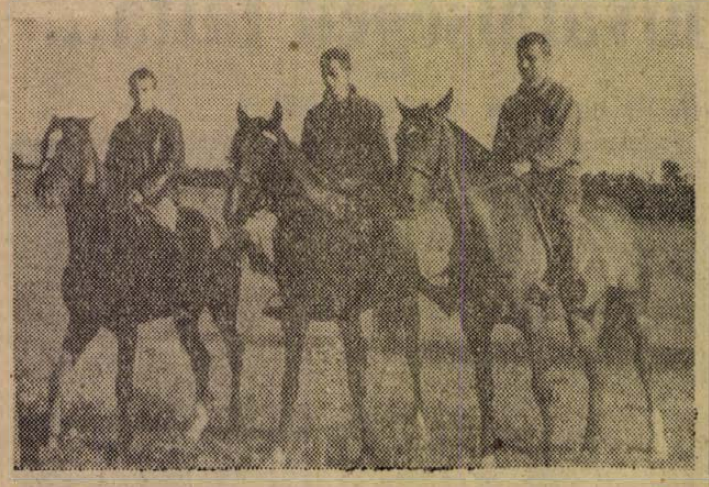
— Ennek is én rajzoltam a mintáját — mutatja a régi szőttest, de azóta már nagyon sokat csináltam. Meg se tudnám számolni. Csak előveszem a kockás papírt, rajzolok és kész az új minta. Szeretek mindig újat csinálni... A múltkoriban a szövetkezet kért tőlem mintákat. Nem győztem leszőni. Nagyon fárasztó is volt, mert minden egyes mintánál át kell állítani a „pótnyüstöket", ahogyan a forma megkívánja — és sorolja tovább a furcsa elnevezésű szövőszék-alkatrészeket; vetélőről, bodzaágból faragott csévről, bordáról, bordahéjról, nyomdikóról beszél. A szövőszék nagyon öregnek látszik, összevissza repedezett, fehérre száradt.

— Öreg jószág ez már bizony. Kétszázötven esztendős is megvan, ha nem több. Édes anyám hagyta rám, de a dédnagyanyám is úgy örökölte. Mindig száraz helyen tartották, hogy ne pusztuljon el. Összeaszalódott... Ezen tanultam szőni. Tizenhárom esztendős lehettem, amikor az első törölközőt megcsináltam rajta. Akkor még minden háznál finom lenfonálból szőtték a lepedőt, törölközőt, terítőket, kenderből meg a zsákokat. A szalvétákat, terítőket később pamutból is szőttük. Fényes gyöngyfonálból raktuk bele a mintákat kékkel, pirossal. Kinek milyen színből tetszett. Az én színem a kék, de azért csináltam mindegyikből. Télen a házakban felállítottuk a szövőszékeket, és a lányok, asszonyok szőttek. A mostaniak már azt mondják, hogy ők bizony nem ülnek egy helyben reggeltől estig. Hiába ez olyan munka, hogy nem lehet felvenni és átmenni a szomszédba beszélgetni... Nekem jó, mert én így is úgy is egymagamban vagyok, aztán megszoktam a szövögetést is.

Jakab néni a a felszabadulás után kezdett eladásra is szőni. Később a Háziipari Szövetkezet kérte Jakab Sándornét, hogy a szövetkezetnek dolgozzon. Terítői azóta kiállításokra kerültek, az országban, sőt külföldön is megismerték a csányoszrói szőtteseket. A falon bekeretezett emléklap, oklevél. Egyiken ez áll: A népművészet mestere, és a dátum: 1960. Az Ormánságban ő az egyedüli szövőasszony, pedig amint mondja Csányoszróban sokan tudnak szőni. Ebben a faluban majdnem minden házban volt szövőszék.

— Én már nem bírom sokáig, minden hónapban kevesebbet szállítok — mondja az ősz asszony. — Jövőre talán abba is hagyom. Tavaly, amikor meghalt az uram, be akartak vinni Pécsre, hogy ne legyek egyedül, ott majd elszövögetek. De hát én nem megyek sehová se... Itt laknak a faluban a testvéreim, a régi ismerősök. Megleszek itt öreg napjaimban. Aztán ha kedvem lesz hozzá egyszer-egyszer elöveszem az orsózót meg a gombolyítót, és felvetem a fonalat a szövőszékemre...

Lovagolnak a Dózsa háromtusázók



A területi háromtusa-bajnokságon sikeresen szerepeltek a P. Dózsa háromtusázók. Megnyerték a felnőtt és serdülő csapatbajnokságot, valamint az összetett pontversenyt. A szakosztály tagjai közül ketten II. oszt., ketten III. oszt. és hárman ifjúsági minősítést szereztek. A szakosztály legjobbjai még a tavasszal megkezdték a párbajtőrvívás elsajátítását, és ezzel egy lépést tettek az öttusa felé. A közelmúltban mint „vendégek" tíznapos lovastáborozáson vettek részt az Eleméri-csikótelepen. Felsőbb sportszervek ígéretet tettek, hogy a Dózsa tusázók még ez évben kapnak lovakat. Ha ez megvalósul, „saját" lovakon készülhetnek a következő évi öttusa-versenyekre. Megfelelő istállót szereztek már, csak az ígéret megvalósítását várják.

SPORT SPORT

Változó formában

A Pécsi Dózsa hullámzó teljesítményéről — Mit mondanak az edzők, a játékos és a szurkoló?

Bosszúság, kellemes meglepetés, küzdelemhiány, nem várt gólarányú győzelem felett érzett öröm, majd ismét tömény bosszúság váltakozott a nézőkben a Pécsi Dózsa játékának láttán. Mi okozza ezt a hullámzó teljesítményt, miért maradtak el a nagyszerű tavaszi teljesítményüktől a Dózsa játékosai? ... Ezt a kérdést tettük fel három ismert pécsi edzőnek, egy játékosnak és egy szurkolónak.

BALOGH SÁNDOR,
a Pécsi Dózsa edzője:

— Amennyiben örömet szereztek játékosaink a tavaszi szereplésükkel, most annyi bosszúságot okoznak egyik-másik találkozón. Úgy látom, hogy idegenben sokkal jobban szeretnek játszani, mint itthon, mert a hazai közönség egy része a legcsekélyebb hibát is durva bekiabálásokkal azonnal megtorolják. A két hét nyári pihenő csak zavart okozott. A játékosok kizökkentek a megszokott mederből és nagyfokú fáradtság lépett fel valamennyinél. Három játékos megnősült, ez lényeges visszaesést okozott. Mindent egybe vetve az érzésem az, hogy ebben a félfordulóban nem veszik eléggé komolyan a játékot és többet megengednek maguknak a pályán és a magánéleben is.

— Zengői visszesése teljesen érthetetlen. Hernádi játéka mindenben kielégítő, de nem lepne meg, ha nála is beállna egy kisebb fokú visszesés. Kocsis szerintem lesz ennél sokkal jobb is. Bendes nehezen illeszkedik bele a balhátvéd szerepébe. Az összes fedezet egyszerre mondott csődöt. A négy fedezet nem tesz ki egyetlen jó képességű NB I-es labdarúgót. Győrkő a második játékos, akinek formájával általában elégedett voltam. Dunai I. akarásával nincs baj, de játéka nem kifogástalan. Várinak jobban ki kellene használni a kínálkozó helyzeteket. Dunai II. komoly visszaesése az egész csatársor játékára rányomja bélyegét. Ha rövidesen nem talál magára, kétlem, hogy az első csapat tagja maradhat. Ilyen jóképességű játékosnak több szívet és küzdőszellemet kellene a pályán felmutatni. Török ilyen játékkal nem biztosíthatja helyét a csapatban egy jóformában levő Rádival szemben. Megengedhetetlen, hogy ne legyen egy összefogó csatár, aki az összeköttetést biztosítsa a védelem és a csatársor között. Rádi ezt a feladatot jól megoldhatná, de pillanatnyilag lassú és körülményes. Maradt a támadó játék. Megpróbáltuk, de csődöt mondtunk. A közönség egy bizonyos részéről csak annyit: — Miért nem hagynak bennünket nyugodtan dolgozni? Miért kiabálnak be olyan elképesztő dolgokat a pályára? Kérdem én, kinek a legfontosabb, hogy győzzön a csapat, ha nem az edzőnek?

— Hogyan lehet időnként kiemelkedő teljesítményt nyújtani?... Ezt egyedül a játékosok tudnák megmondani.

DUNAI I. JÁNOS,
a Dózsa játékosa:

— A Honvédtől mindenképpen pontot kellett volna szereznünk. Az biztos, hogy „lezserebben" játszunk, mint tavasszal. Eddig megerősítettük egy emberrel védelmünket, s akkor ment a játék. Most öt csatárral játszunk s az átálláshoz idő kell. Az ötcsatáros játékhoz jó fedezetek kellenek. Támadás közben most nem guríthatják oda a labdát a hátravont csatárnak, hanem 20—30 méteres passzok kellenének, de ez nem megy még. Ellenfeleink azzal a taktikával vernek meg bennünket, mellyel nemrég még mi győztük le őket. Öcsémnél még hiányzik a tapasztalat és nem megy most neki sem a játék. A Diósgyőr és Dorog ellen kijött a lépés, de megy ez még jobban is...

BOLLA FERENC,
a PEAC edzője:

— A fedezetek és hátvédek gyengébb teljesítménye rányomja bélyegét az egész csatársor játékára. Ki kell használni a pálya teljes szélességét és többet kell a szélekre játszani. Ezzel széthúzzák az ellenfél védelmét és a belső csatároknak levegősebb tér állna rendelkezésre a lövésekhez. A beperdített labdákkal szemben, a tömörülő védelem eredményesebben harcolhat. Természetesen más a játék akkor, ha a kiesés réme fenyeget.

VERBŐCZI JÓZSEF,
a PVSK atlétaedzője:

— Túledzettség, edzés- és erőnléthiány nem tapasztalható a Pécsi Dózsánál. Nem rossz ez a csatársor, csak pillanatnyilag nincsenek megfelelő fedezetek. Ha a fedezetek feljavulnak, a csapat teljesítménye is jobb lesz. A csatárok elég sokat mozognak labra nélkül, de nem kapnak használható labdát. Az összekötők gyakran szerzik meg a labdát a saját 16-osuknál, s mire felvezetik, elfáradnak s nincs erejük a lövéshez. A Dorogot közepes fedezetjátékkal is sikerült simán megverni. Ha náluk javulás mutatkozik, elmúlik a hullámzó teljesítmény is.

DR. PEHR NÁNDOR
szurkoló:

— Igaza volt annak az osztrák labdarúgó szakembernek, aki azt mondotta: „Önök, magyarok vagy lakodalmat ülnek, vagy temetnek." Nos, ez ránk, pécsiekre pontosan illik. Szerintem nincs semmi különös ok az elkeseredésre. Nem megy a csapatnak, főleg a fedezeteknek. Egyébként sem őszi csapat a Dózsa. Mit szóljon a Bp. Vasas közönsége, vagy az Ujpesté, akik tavasszal a hajrában roppantak össze. Nincs nagy klasszisbeli különbség ma már az NB I-es csapatok között s ha egy kulcsember csődöt mond, ez az egész csapat teljesítményére rányomja bélyegét. Így van ez Dunai II-vel. Nem baj, ha veszít a csapat, de veszítsen küzdelemben!

— Nem volt rossz a négycsatáros rendszer, mert a lepattanó és szükségszerűen előrevágott labdákat Rádi szorgalmasan összeszedegette. Ehhez azonban neki is javulnia kell s akkor a játékosokba visszatér az önbizalom, a közönség pedig visszatér a labdarúgó-pályára.

(Baksa)

Nyitott szemmel

Csikóstöttösről kaptunk levelet. Bánfai László, a kézilabda-szakosztály intézője jogos panaszát vetette fel: a vajszlói kézilabdázók nem jelentek meg Csikóstöttösön mérkőzésükön, helyettük levelet küldtek, melyben lemondták a találkozót. A vajszlóiak nem az első mérkőzésüket mondták le. A szövetség hétről—hétre megjelenő körleveleiről tanúskodnak, hogy csak ritkán utaznak el a vajszlóiak vidéki mérkőzéseikre. A Magyarbóly férfi és női csapata ellen otthonukban sem álltak ki a vajszlóiak. Az igaz, hogy nehéz vajszlót megközelíteni, az utazás jelentős anyagiakat emészt fel, de ha a vidéki csapatok vállalják a Vajszlóra utazás költségeit, fáradalmait, akkor a vajszlóiaknak is kötelessége a vidéki találkozókon való részvétel. Amikor egy csapat benevez a bajnokságra, kötelezettséget is vállal. A megyei II. osztályban nem volt „kötelező" a vajszlóiak indulása, de ha már neveztek, akkor becsülettel álljanak is ki a találkozókra. Ezt kívánja a sportszerűség.

Szerdán délután:

Dózsa—BTC edzőmérkőzés

A labdarúgó NB I. soron következő fordulójában a Pécsi Dózsa együttese az MTK-t látja vendégül Pécsett. A Komlói Bányász Budapesten a Vasassal kerül szembe. A Győr a Ferencvárossal, Debrecen a Doroggal, Diósgyőr a Bp. Honvéddal, Tatabánya a Csepellel küzd a bajnoki pontokért. Ujpesten Szeged vendégszerepel. Az MTK ellen készülő Pécsi Dózsa labdarúgói szerdán délután 4 órakor a BTC sporttelepén az NB II-ben szereplő bőrgyári csapattal játszanak hétközi edzőmérkőzést. A Komlói Bányász ma délután Komlón a Nagymányoki Bányász labdarúgóival tart edzőmérkőzést.

SPORTHIREK

A megyei Sakk Szövetségben elkészítették a megyei sakkcsapatbajnokság kiírását. A tervek szerint a mérkőzések október 20-án indulnak meg, kétheteként játszanak. A sorsolást szeptember 26-án tartják, nevezési határidő ugyancsak szeptember 26.

●

A sásdi járásban öt csoportban játsszák a járási labdarúgó-bajnokság mérkőzéseit. Az egyes csoportokban, Hetvehely, Liget, Felsőmindszent, Kaposszekcső és Magocs együttesei állnak a bajnoki táblázat élén az őszi idényben.

●

Ma délután nemcsak a kézilabda férfi NB I-ben, de a férfi asztalitenisz NB I-ben is bajnoki mérkőzéseket játszanak. A Pécsi Bányász együttese Budapesten a Honvéddal találkozik, a Dózsa legénységállás tornatermében a Pécsi Urán SC asztaliteniszezői a Vörös Meteor Egyetértés csapatát fogadják.

AZ EGYETEMI TORNACSARNOKBAN ismét megkezdődtek a gyermekfoglalkozások. A PEAC torna-, vívó- és teniszszakosztálya nagy gondot fordít az utánpótlás biztosítására. A gyermektornafoglalkozásokon már 5—6 éves kicsik is otthonosan mozognak, a vívó- és teniszedzéseken pedig 10 éves kortól foglalkoznak a fiatalokkal. A torna és vívó gyermekfoglalkozásokra még elfogadnak jelentkezőket. Hétfőn, szerdán és pénteken 6 órától 8 óráig várják az új tornászokat és vívókat a PEAC szakemberei. A fiútornászokkal Czéh Antal, a lányokkal Szobi Mária testnevelő tanárnő foglalkozik, a vívók edzéseit Vargha Mihály mester irányítja.

INNEN — ONNAN

A MAGYAR LABDARÚGÓK az őszi idényben komoly feladatok előtt állnak. A válogatott találkozóra megkezdődtek az előkészületek. Az A. és B. válogatott mellett az utánpótlás és az ifjúsági válogatott a szovjet labdarúgók ellen készülődik. A válogatott keretekben több pécsi játékos szerepel. Az olimpiai labdarúgó keret ma Ausztriában, Kapfenbergerben vendégszerepel, az együttes összeállításánál számításba vették Dunai II. és Dunai I-et is. Az utánpótlás válogatott keret Szekszárdon játszik ma edzőmérkőzést, melyre meghívták Hernádit és Vajdát, a Dózsa két fiatal labdarúgóját is.

*

ISMÉT HIRT ADTAK magukról az MHS pécsi háromtusázói. Az MHS országos háromtusa bajnokságán Alsó-Gödön 100 induló között a férfi egyéni összetett versenyt a pécsi Matelics nyerte. Matelics bajnoksága mellett több helyezést is szereztek a pécsiek. A serdülő fiú egyéni versenyben Leszkovár második volt, az ifjúsági férfi egyéni versenyben Papp ugyancsak a második helyet szerezte meg. A csapatversenyben a pécsiek ifjúsági együttese harmadik helyen végzett. A szakosztály eredményei arról tanúskodnak, hogy érdemes a fiatalokkal komolyan foglalkozni, mert nemcsak szeretik sportágukat, hanem időt, fáradtságot nem kímélve dolgoznak fejlődésük érdekében.

A BÁNYÁSZ ORSZÁGOS tekebajnokságainak első napi eredményeiről már beszámoltunk, Tatabányán három napon keresztül vetélkedtek a Bányász-tekézők. 26 csapat 126 versenyzője indult. A harmadik napon léptek pályára a Pécsi Bányász versenyzői. Igen szép eredményekkel lepték meg a sportág híveit. Az egyéni versenyben Buzási győzött, Gyimesi második helyen végzett. Az első nap után vezető komlói Takács, az ötödik helyre esett vissza. A csapatban végeredményben a pécsiek az előkelő második helyet szerezték meg, a Komlói Bányász ötödik volt. A teke NB II. őszi első fordulójában mindkét pécsi csapat vereséget szenvedett, a Szikra a Beloianisszal, az Építők a Szombathelyi Haladással szemben maradt alul. Mindkét csapat 7:1 arányú vereséget szenvedett.

*

A VASÁRNAPI ROSSZ IDŐJÁRÁS miatt több mérkőzés elmaradt az NB III-ban. A szövetség döntése értelmében hétközben játsszák le az elmaradt találkozókat. A Mohács—PEAC mérkőzés időpontját már ki is tűzték, a két csapat szeptember 18-án, szerdán méri össze erejét Mohácson. Még mindig nem zárult le a labdarúgók vándorlása. A legújabb hírek szerint Kékesi (Kohlman), a Komló Bányász játékosa a jövőben a Pécsi Bányász színeiben szerepel, amennyiben átigazolását nyélbe tudják ütni.

APRÓHIRDETÉSEK

Zeneoktatást (zongora-szolfézs) a növendék lakásán vállal Kerényi János. Telefon: 43-35.

Bor kitűnő minőségű, 25 literen felüli vételnél 16 Ft, amit közösen többen is megvásárolhatnak. Ott Bélánál. Báthori u. 17. Feljárat az udvarban balra lévő följáratnál. Ugyanott boros hordókat bérbe veszek 5 százalék bor fizetés fejében.

FÉRFI MUNKAERŐKET keres a Mecsekvidéki Állami Pincegazdaság a szüreti időszakra. Munkabér megállapodás szerint. Jelentkezés: Pécs, Szent István tér 12. szám alatt.

734 négyszögöl szőlő új épülettel teljes felszereléssel eladó. Pécs, Nagy Lajos u. 9. sz. Sapkaműhely.

Négy db modern kárpitozott szék teljesen új, eladó. Cím: Pécs, Újmeszes, Keller János u. 3., földszint 4.

A **DÉDÁSZ** (Pécs, Rákóczi út 73/b.) egy **ANYAG-GAZDÁLKODÓT** felvesz. Legkisebb iskolai végzettség: érettségi. Belépés: október 1.

Pianinót bérelnék. Dr. Mess, Jókai u. 47. — Telefon: 33-37.

Cseh fonott mélykocsi eladó. Telefon: 15-50, 71. mellék.

Szoba-konyhás lakásomat elcserélném kettőszobásra. Munkácsy M. u. 23. Sándorfi.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 21. egy kezdő **ÉPÍTÉSZ- és GÉPÉSZ-TECHNIKUST** felvesz.

Beköltözhető öröklakás háromszobás összkomfortos, központban sürgősen áron alul eladó. Új autót átveszek. — Telefon: 27-34.

Elromlott rádióját a helyszínen megjavítja Bagi rádiósmester. — Levélcíme: Pécs, Hegyalja u. 41/3. Televízió javítás.

Pianinó körpáncélos, páncéltőkés bérbeadó. Sallai utca 46.

Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság, Pécs, Köztársaság tér 7. szám, felvételre keres **KŐMŰVESEKET és ÁCSOKAT**. Jelentkezés az Igazgatóság központi épületében, Pécs, Köztársaság tér 7. szám alatt. Igazgatási osztály, I. em. 106-os szoba.

Diákfiút albérletbe felveszek. Pécs, Vak Bottyán u. 75. Kálócziné.

Eladó hálószobabútorok, konyhaszekrények, szezlonok, szekrények, toalettükrök, íróasztalok, aktaszekrények, sublótok, afrik madracok, Koltainál Rákóczi út 48.

Elsőrendű varrógép, kitűnő asztali tűzhely olcsón eladó. József u. 42.

Veszek ágyakat, ágybetéteket, sodronyokat, rekamiékat, csőgarnitúrákat, konyhaszekrényeket, konyhagarnitúrákat, fehér márványt, kályhákat, székeket, asztalokat, írógépet, hármasszekrényeket. Koltai, Rákóczi út 48.

Rövid bécsi zongora eladó. Felsőbalokány u. 28. szám.

Konyhabútor, hálóberendezés szezlon, ágybetétek, asztalok, szekrények, ágyak, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővárház u. 2. sz.

CIPÉSZ szakmunkásokat másodállásként, bedolgozónak alkalmaz a Pécsi Vegyesipari Vállalat Irányi Dániel tér 9. Nyugdíjasok is jelentkezhetnek.

Bécsi rövid gyakorló zongora eladó. Engels utca 58. szám.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek olcsón vásárolhatók Sóóky bútorüzletében, Zsolnay u. 1.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat **KŐMŰVES, KUBIKOS és SEGÉDMUNKÁSOKAT** felvesz. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi osztályon.

Költözködést, bútor és zongora szállítását vállalom. Schreer László, Új-Mecsekalja, Hajnóczy u. 31/b. Telefon: 60-40, 5-37-es mellék.

Nyugdíjas jobb nőnek vagy idősebb dolgozó nőnek albérletet adnék magányosnál. Hunyadi János u. 36. Alsó csengő.

Kétszoba összkomfortos családi házat vennék beköltözhetően. Készpénzfizetéssel. — Ajánlatokat ármegjelöléssel Alkotmány u. 77., Felsőfokú Vegyipari Technikum.

Hétszáz darabból álló nyáj őrzésére juhász családot keres október 1-re a Vörös Csillag Tsz Kétújfalu. — Lakás van. Útiköltséget felvétel esetén térítünk.

Töltőtoll javítás, golyóstoll-töltés, új tollak 1 éves jótállással. Kossuth L. u. 20.

Elcserélném megegyezéssel 1 szoba (4x8 m elválasztható) komfortos belvárosi, kissé magasabban fekvő, PIK főbérletemet 1 szoba összkomfortos belvárosival. — Jelige: „Csere", a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi szoba-konyhámat nagyobbra vagy házfelügyelőire. Tábor u. 10. szám.

Vezetőállású okl. gépészmérnök 15 éves gyakorlattal keres olyan munkahelyet, mely lakást biztosít. Értesítéseket „Univerzális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető szoba konyhás ház eladó. — Magyarűrög, Kócsag u. 19. Bővebbet Majorné, Új-Mecsekalja, 78. épület.

2 szoba konyha kertes családi ház beköltözhetően eladó. Meszes, Apaffy u. 18.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Perczel u. 11. — Némethné.

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat segédmunkásokat vesz fel. Fizetési lehetőség 1300—1800 forint. Jelentkezés: Siklósi út 104. szám.

Idősebb asszonyt vagy férfit lakásért eltartanék, vagy életjáradékra házat vennék. Választ „Gondviselés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Idősebb asszonyt vagy férfit lakásért eltartanék, vagy életjáradékra házat vennék. Választ „Meleg otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

198 négyszögöl közműves házhely építési engedéllyel és anyaggal együtt eladó Kertvárosban, sürgősen. — Érdeklődni Kiskőszeg utca 9. szám alatt.

TETŐFEDŐ SZAKMUNKÁST állandó munkára alkalmazunk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Kossuth Lajos u. 9. műszaki osztály. **Baranya megyei Vendéglátó Vállalat**

Skoda 445 kitűnő állapotban eladó. Cím: Pusztai Károly, Új-Mecsekalja, 38. épület. III/28. 15 óra után.

Ház eladó a Kandó Kálmán u. 2. szám alatt. Érdeklődni Tábor u. 6. Koppány.

Elcserélném belvárosi utcai földszintes szoba konyhás éléskamrás lakásomat kettőszobásra. Tímár u. 6. kapu alatt balra.

Délifekvésű szép házhely, rajta lévő egy szobával eladó. Pécs, III. ker. Cupitelep, Úttörő u. 54. szám.

Eladó kifogástalan újnak látszó Gomborféle sportkocsi. Perczel u. 12.

Aranyhegy legszebb részén 400—450 négyszögöl szőlő gyümölcsös eladó. Személyautót vagy Pannóniát beszámítok. Ugyanott Strasser galambok eladók. Mezőszél u. 14.

A pécsváradi Gépállomás vizsgával rendelkező **traktorvezetőket** és Dózer-vezetőket keres felvételre. Jelentkezés a Gépállomáson.

Világhírű meisseni porcelán étkészlet, 6 személyes, 65 darab eladó. „Részletre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű matracos gyerekágy eladó. Hunyadi János u. 64/c. II. 5.

Kisebb kertes házat vennék Pécsett vagy vidéken. 10 ezer kp., a többit megegyezés szerint. Lehet életjáradék is. „Részletes információ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

BOLTI SEGÉDMUNKÁSOKAT felvesz a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat, Pécs, Rét u. 49. sz.

Gépíróiroda, Doktor Sándor u. 35. Leírás, diktálás, másolás. Telefon: 54-22.

Eladó egy új 600-as Trabant Limousine 4000 km-rel. Komló, Majakovszkij u. 3. ajtó 3.

Kis Lehel hűtőszekrényt adnék nagyobbért, különbözettérítéssel. „Garanciális időn belül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú üres kis szoba gyermektelen, dolgozó, igénytelen házaspárnak kiadó. Gyárváros, Ságvári Endre u. 18.

Szőlő eladó Bólyban, 500 négyszögöl belső pincével. Nyaralónak alkalmas. Heil József, posta mellett.

Trabanthoz lengéscsillapítók, első féktengely, egyéb új alkatrészek eladók. Vennék 5 literes gázboylert. Telefon: 46-92.

Középdaindol 95, 600 négyszögöl szőlő terméssel eladó, beköltözhető lakással, mely áll egy szoba konyha, éléskamra, présház, pince, kút, villany van. Érdeklődni: Kovácstelep, Pálma u. 9.

Belvárosi 4 szoba összkomfortos lakásomat elcserélném 2 szoba összkomfortosért. Telefon: 45-11.

Eladó háromszoba konyha, kamrás családi ház beköltözhetően egy hold szántófölddel, nagy udvarral. Bővebbet Sallai u. 15. sz. Ványiné.

Bérbe vennék raktárhelyiséget, fáskamrát vagy nem mély pincét. „22" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

322 kg búzát veszek vidéken adóba. Vojcsek, Pécs, Bajcsy Zs. u. 7. szám.

Elcserélném pécsi háromszobás lakásomat pesti kétszobásért. — Bartók Béla u. 69.

Gyakorlott **GÉPKOCSI-VEZETŐKET** felvesz az 1. Belkereskedelmi Szállító Vállalat. Megyeri út 103.

Mindennemű épület- és bútormunkát és redőnykészítést, bérgépelést vállalok. 16 négyzetméter tölgyfa felfűrészelve parkettának eladó. Könyök u. 4., asztalosműhely.

Írógépasztal redőnyös 5 fiókos eladó. Toldi Miklós u. 6., fszt. 3.

Hird, Rákóczi út 10. szám alatti családi ház eladó. — Érdeklődni: Szabadság u. 109. — Tóth.

Zongorát részletre — vagy használatra átvennék. Bóna, Szőlő utca 10.

Házhoz, gyermek mellé ajánlkozom. „Gyermekszerető" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Korpádon azonnali beköltözéssel 2 szoba konyhás ház, 1145 négyszögöl gyümölcsös és szántó, pajta, istálló, pince, présház, hidas és 2 falazott disznóól. 15 ezerért. Érdeklődni a helyszínen: Wattmann Korpád, 48. szám.

Egy Tavasz tv új állapotban eladó. Landler u. 20., alsó fehér csengő.

Újszerű gyermek sportkocsi eladó. — Pécsbánya, Marinovics u. 2.

Fiatal házaspár keres üres vagy bútorozott szobát, lehetőleg Új-Mecsekalja közelében. Illetve a III. kerületben. Cím: Volom Józsefné, Pécs, III. ker. Hajnóczy u. 35. Tel.: 17-18, 7—15,30-ig.

3—4 szobás kertes beköltözhető, jókarban lévő családi házat vennék, kocsibeállással. Telefon: 24-02.

Olcsón eladó családi ház cserével beköltözhető. Ady Endre u. 27.

HALÁLOZÁS

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa és kedves rokon, SÜVECZ JÁNOS robbantómester 1963. szeptember 8-án, 37 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 12-én, csütörtökön 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk és kedves rokonunk, GÉMES BÉLA segédvájár 1963. szeptember 8-án, 34 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 12-én, csütörtökön 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, nagymama és dédanya, ÖZV. TÓTH GYÖRGYNÉ Tarr Katalin 84 éves korában elhunyt. Temetése 11-én, délután 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett férjem, KOVÁCS JÁNOS nyugdíjas, Balassa B. u. lakos temetése 11-én, szerdán fél 4 órakor lesz a köztemetőben. Gyászoló özvegye.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Megköszönjük mindazoknak részvétét, akik édesanyánk, ÖZV. HORMOS KÁLMÁNNÉ temetésén a kegyelet virágaival adóztak az elhunyt emlékének. Külön köszönetet mondunk a Tüzér utcai Szociális Otthon gondnokának, dolgozóinak és összes lakóinak a türelmes ápolásért. Gyászoló leányai.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 12. CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 213. SZÁM

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS Folyóiratosztály

Folytatódtak a magyar—jugoszláv tárgyalások Karagyorgyevóban



Barátságos eszmecsere

Kádár János, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára és *Joszip Broz Tito*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke, a JKSZ főtitkára szerdán folytatták tárgyalásukat a karagyorgyevói vadászkastélyban.

A szívélyes és baráti légkörben, a kölcsönös megértés szellemében lezajlott megbeszéléseken Kádár János és Joszip Broz Tito eszmecserét folytatott a magyar-jugoszláv kapcsolatokról, ezek további sokoldalú erősítésének, valamint bővítésének távlatairól és lehetőségeiről.

Megállapították, hogy a két ország kapcsolatai sikeresen fejlődnek, s Magyarországnak és Jugoszláviának — mint két szocializmust építő és a békéért harcoló szomszédos országnak — közös érdekei reális és szilárd alapot nyújtanak az egymás közötti kapcsolatok további erősítésére és fejlesztésére.

A tárgyalások során a két vezető különös figyelmet fordított a magyar—jugoszláv gazdasági együttműködés kérdéseire.

Kádár János és Joszip Broz Tito, valamint munkatársaik a megbeszélések során megvizsgálták a legfontosabb nemzetközi kérdéseket, valamint a nemzetközi munkásmozgalom időszerű problémáit.

Az ifjúság védelmében

Ülést tartott a KISZ megyei bizottsága mellett működő ifjúságvédelmi tanács. Megvitatták a tanács nyári munkájának tapasztalatait és a következő hónapok feladatait.

Megállapították, hogy a nyár folyamán az ifjúságvédelmi tanács tevékenysége arra irányult, hogy a fiatalkorúak bűnözését megakadályozzák. Eredményesen léptek fel az autóstopp ellen, mely a tapasztalatok szerint több bűncselekmény kiindulópontjává válhat, különösen akkor, amikor a fiatalok az ország különböző részeire eljutnak, azonban arra már nincs pénzük, hogy ott élelemhez, lakáshoz jussanak és haza utazzanak. Ezért újságban, különböző vitaesteken magyarázták meg a fiataloknak az autóstopp helytelenségét. A nyár tapasztalatai, az országúti ellenőrzések, melyeket a társadalmi szervek képviselői közösen tartottak a rendőrséggel, azt bizonyítják, hogy csökkent megyénk fiataljai között azoknak a száma, akik az országjárásnál ezt az utat választják.

Több alkalommal ellenőrizték a szórakozóhelyeket is Pécsett és a megye forgalmasabb üdülő- és kirándulóhelyein. Annak ellenére, hogy még a tanítás befejezése előtt kérték a pedagógusokat, hogy figyelmeztessék tanulóikat a helyes magatartásra, az ifjúságvédelmi tanács által szervezett őrjáratok során sok problémával találkoztak. Több szórakozóhelyen találtak 18 éven aluliakat este 20 óra után, de sok volt azoknak a száma is, akik szeszes italokat fogyasztottak. Ebben a vendéglátóipari egységek vezetői és felszolgálói is hibásak, akik szemet hunynak felette. Sajnos, a KISZ által szervezett ifjúsági őrjáratok a nyár folyamán kevés segítséget nyújtottak az ifjúságvédelmi tanácsnak a szórakozóhelyek ellenőrzésében.

A további feladatok között elsősorban a felvilágosító, megelőző tevékenység fokozását sürgették. Szülők, pedagógusok körében az ifjúságvédelem kérdéseiről több előadást tartanak. A szülői értekezleteket a nőtanács által szervezett nők iskoláit kívánják erre a célra felhasználni. A társadalmi szerveket, a pedagógusokat, az ifjúsági őrjáratokat fokozottabban bevonják a szórakozóhelyek ellenőrzésébe. Nemcsak a zenés, táncos helyeket ellenőrzik, hanem a kultúrotthonokat, klubokat is, hogy ott is előmozdítsák a fiatalok kultúrált szórakozását. Beszélgetnek az üzemi KISZ-szervezetek vezetőivel a zártkörű üzemi klubesteken, mulatságokon ne engedjék meg, hogy 18 éven aluliak nagy mennyiségben fogyasszanak szeszes italokat, lerészegedjenek, botrányosan viselkedjenek. Figyelemmel kísérik a filmszínházakat is, hogy a korhatárhoz kötött filmeknél az előírásokat betartsák és az iskolába járó fiatalok az utolsó előadásokat lehetőleg ne látogassák. Az ifjúságvédelmi tanács tagjai rendszeresen meglátogatják majd a munkásszállásokat, kollégiumokat, az albérletben lakó diákfiatalokat, hogy megismerkedjenek azok életmódjával, ha szükséges, segítséget nyújtsanak nekik, fellépjenek az ifjúságot veszélyeztető jelenségek ellen. Általában minden területen figyelemmel kísérik az ifjúság védelmét szolgáló törvények betartását, olyan kérdésekben is, mint a túlmunka igénybevétele, az éjszakai dolgoztatás, a magánkisiparosoknál tanuló fiatalok helyzete.

Az ifjúságvédelmi tanács megállapította, örvendetesen csökken a fiatalkorú bűnözők száma, azoké, akiket törvényes úton kell cselekedeteikért felelősségre vonni, esetleg büntetni. A büntetett vagy javító nevelésre utalt fiatalokkal büntetésük letöltése után is törődni kell. Segíteni őket, hogy helyes útra térjenek, megfelelő munkaalkalmat találjanak, ne éreztessék velük állandóan, hogy bűnt követtek el. Ez a tevékenység nagy körültekintést, tapintatot követel. Nagyon hasznosnak bizonyul a társadalmi szervek által megszervezett patronáló mozgalom, melynek keretében ezeket a fiatalokat segítik abban, hogy becsületes életet tudjanak élni, megvédik őket a felesleges zaklatásokkal, előítéletekkel szemben.

Sokan vannak, akik felesleges „molesztálásnak" vélik, ha szórakozóhelyeken igazoltatnak fiatalkorúakat, felszólítják őket távozásra. Szülők, idősebb emberek tiltakoznak ilyenkor, hogy ők tudnak vigyázni a társaságukban lévő fiatalkorúakra. Vannak olyanok is, akik méltatlankodva fogadják az ifjúságvédelemmel foglalkozó szervek jóindulatú figyelmeztetéseit. Amikor azután bekövetkezik a baj, a bűneset, az erkölcstelen cselekedet, keresik az okot és mindenkit vádolnak. Megelőzni — ez minden társadalmi szerv, szülő és pedagógus közös feladata az ifjúság védelmében. Nevelni, tanítani és közösen óvni a fiatalkorúakat a környezet, a rosszul megválasztott társaság és barátok, a könnyelmű szórakozás okozta veszélyektől — erre kéri az ifjúságvédelmi tanács a felnőtt társadalmat!

Mitzki

Ismét dolgoznak a traktorok

(2. oldal)

A nagy lehetőségek szőlője

(3. oldal)

Ötmillió forintos kísérlet

(3. oldal)

Galata Seray—Ferencváros 4:0

(4. oldal)

Az 1964. évi tervjavaslat

a megyei tanács v. b. rendkívüli ülése előtt

A várható szükségletek és a lehetőségek alapján a megyei tanács tervosztálya — a vállalatok, intézmények és a szakigazgatási szervek bevonásával — elkészítette Baranya jövő évi tervjavaslatát, amelyet tegnap délelőtt rendkívüli ülésen tárgyalt meg a megyei tanács végrehajtó bizottsága.

Az ipari termelés

az idei tervhez viszonyítva húszmillió forinttal emelkedik. Jelentősen növeli termelését a Mohácsi Vegyesipari Vállalat az Építőanyagipari Vállalat és megnövekszik megyénkben az építőipari tevékenység is. Mindezt azzal érik el, hogy jövőre már folyamatos lesz a termelés a *godisai és a szamárkúti mészégető* kemencéknél. *A Mohácsi Vegyesipari Vállalat* pedig a ruházati termékek előállításánál bevezeti a második műszakot. Húsz százalékkal növeli termelését a *Mohácsi Bútorgyár* és új bútortípusokat állít elő, amelyek nagyobb része kárpitozott lesz.

A megye hat könnyűipari vállalata jövőre már közel 2500 dolgozót foglalkoztat. Sorrendben a legnagyobb a *Komlói Helyiipari Vállalat* 903 munkással, majd az *Építőanyagipari Vállalat* és a *Mohácsi Bútorgyár* következik. A tervjavaslat szerint egy év alatt 200 munkással és 39 alkalmazottal emelkedik a vállalatok állománya.

A lakosságnak nyújtott javító-szolgáltató tevékenység fontos helyet foglal el a megyei tanács tervosztálya jövő évi tervjavaslatában. Jelentősen növelik a gépkocsijavítást, a háztartási gépek javítását és a személyi szolgáltatásokat.

A földművesszövetkezeti begyűjtő hálózat kiépítése lényegében befejeződött, így jövőre a hálózat munkájának összehangoltabb megszervezése a fő feladat. Probléma megyénkben a kisközségek ellátása fodrászatokkal. Ahol borbélyüzletek létesítése nem lehetséges, ott a községi tanácsok egy helyiséget biztosítanak a szövetkezetnek, amelyet a fodrászok a hét meghatározott napjain felkeresnek. Másik megoldás a fodrász autóbusz üzembe állítása, ha erre a célra autóbuszt kap a szövetkezet.

A megnövekedett feladatok végrehajtásához bizonyos fejlesztést hajtanak végre a szolgáltató vállalatok és a szövetkezetek. A *GELKA* 100 000, a *KISZÖV* több mint egymillió, míg *a tanács* 8,3 millió forintot fordít erre a célra. A tanácsi beruházásból 7 milliót kap a Pátyolat Vállalat, hogy az új üzem véglegesen elkészüljön, míg 1,3 milliót a mohácsi és a komlói vállalatoknak biztosítanak fejlesztésre.

Az élelmiszeripar átszervezése miatt jelentősen csökken a termelés értéke. A *Húsipari Vállalat és a Komlói Élelmiszeripari Vállalat* július elsejével kivált a tanács irányítása alól, így a korábbi 300 millió forint helyett jövőre a megye élelmiszeriparának termelése 81 millió forint körül lesz. Baranyában igen kedvező a finom fehér kenyér aránya. Ezt a sütőipar jövőre tovább fokozza és eléri a 32 százalékot.

A jövő évi tervjavaslat számol azzal, hogy tovább emelkedik a *Komlói Víz- és Csatornaművek* tevékenysége, a *Harkányi Fürdő Vállalat* forgalma, és figyelembe vette, hogy *Siklóson Községgazdálkodási Vállalat* létesül, a *Mohácsi Községgazdálkodási Vállalat* pedig átveszi a jelenleg tanácsi kezelésben lévő kommunális részlegeket.

Az egészségügyi és szociális ellátással

foglalkozó fejezet is nagyarányú fejlesztést mutat. Egy év alatt 64 órával emelik az egy napra jutó szakorvosi órák számát. Ebből huszat rendelőintézetben, 28 órát fogászatban, 16 órát pedig gondozó intézetben tartanak. Bővül az üzemorvosi hálózat is a tervjavaslat szerint. A *Mecseki Szénbányászati Tröszt* területén Zobák-akna, valamint a *Bólyi Állami Gazdaság* 8—8 üzemorvosi órát, a *komlói kőbánya* pedig két órát kap. Az orvosi körzetek száma a jövő évben már 103 lesz. Mohácson általános orvosi, Komlón pedig két gyermekorvosi körzet felállítását javasolják.

A beruházási keretből tovább épül — 12 millió forinttal — a *Komlói Városi Kórház*. Az *egerági és a himesházi gyógyszertárak* megépítésére 900 ezer forintot igényelnek. A jövő évben készítik el az *abaligeti szociális gyógyotthon* beruházási programját és kivitelezési tervét. A *keresztespusztai szociális otthon* bővítésére 310 ezer forintot kérnek.

Nyolcvan bölcsődei férőhelyet létesítenek jövőre, s ebből negyven *Komlóra*, 20—20 *Beremendre* és *Siklósra* jut. *Mohácson* húsz ággyal bővítik a szociális otthont és így megyénkben az ágyak száma 1120-ra emelkedik a szociális otthonokban. *Hosszúhetényben* 75 férőhelyes óvodát létesítenek, *Komlón* pedig ötven gyereknek biztosítanak helyet az új óvodában. Húsz iskolai tanteremmel gazdagodik a megye 1964-ben és megkezdik a *szentlőrinci, szalántai, egyházaskozári* iskolák építését, amelyeket 1965-ben adnak át.

A jövő évi beruházásokhoz tartozik még a *szentlőrinci 12 tantermes iskola* építésének megkezdése, amelyben négy tanterem gimnáziumi célokat szolgál. A középfokú oktatás céljait szolgáló intézmények közül befejezik a *sellyei* gimnáziumot. Siklóson két tanteremmel bővítik a gimnáziumot.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Manescu román külügyminiszter átutazott Budapesten

Corneliu Manescu, a Román Népköztársaság külügyminisztere, Bukarestből útban az ENSZ közgyűlésének 18. ülésszakára, szerdán átutazott Budapesten.

Ötórás küzdelem az égő olajjal

A Somogy megyei Vízvár község határában, a Dráva parti 4-es számú olajkút közelében szerdán a korareggeli órákban egy kipattanó szikrától meggyulladt két olajtartály. Rövid idő alatt hatalmas fekete füstgomolyag borította el a környéket. Nyomban riasztották a kaposvári, a nagyatádi és a barcsi tűzoltóságot, akik majd mintegy ötórai erőfeszítéssel elfojtották a lángokat.

Megnyílt a kukoricanemesítési szimpozion a Magyar Tudományos Akadémián

A Magyar Tudományos Akadémia disztermében szerdán megnyílt a kukoricanemesítési és termesztési szimpozion, amelynek szekcióüléseit a következő napokban a martonvásári mezőgazdasági kutató intézetben tartják. A hazánkban most másodízben rendezett szimpozion ülésein a hazai szakembereken kívül résztvesznek Bulgária, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Lengyelország, a Német Demokratikus Köztársaság, a Szovjetunió, továbbá Anglia, az Amerikai Egyesült Államok, Ausztria, Franciaország, a Német Szövetségi Köztársaság és Olaszország küldöttei.

Dr. Mócsy János akadémikus, a Magyar Tudományos Akadémia agrártudományok osztályának titkára nyitotta meg a szimpoziont, majd dr. Rajki Sándor, a Magyar Tudományos Akadémia Mezőgazdasági Kutató Intézetének igazgatója tartott előadást.

Hétezer szövetkezeti lakás készül az idén

Államunk egyre nagyobb összeget fordít a saját erőből otthont teremtők támogatására. Az építési hitelakció kezdetén évi 180 millió forintot folyósított, az idén már egymilliárd-kétszázmillió forintot tesz ki az építési kölcsönök összege, ezenkívül többszázmillió forint hitelt kapnak a készlakást vásárlók is. A múlt évben 1 milliárd 670 millió forintos kölcsön segítségével 27 491 családi ház, szövetkezeti ház, szövetkezeti és öröklakás készült, s talált gazdára.

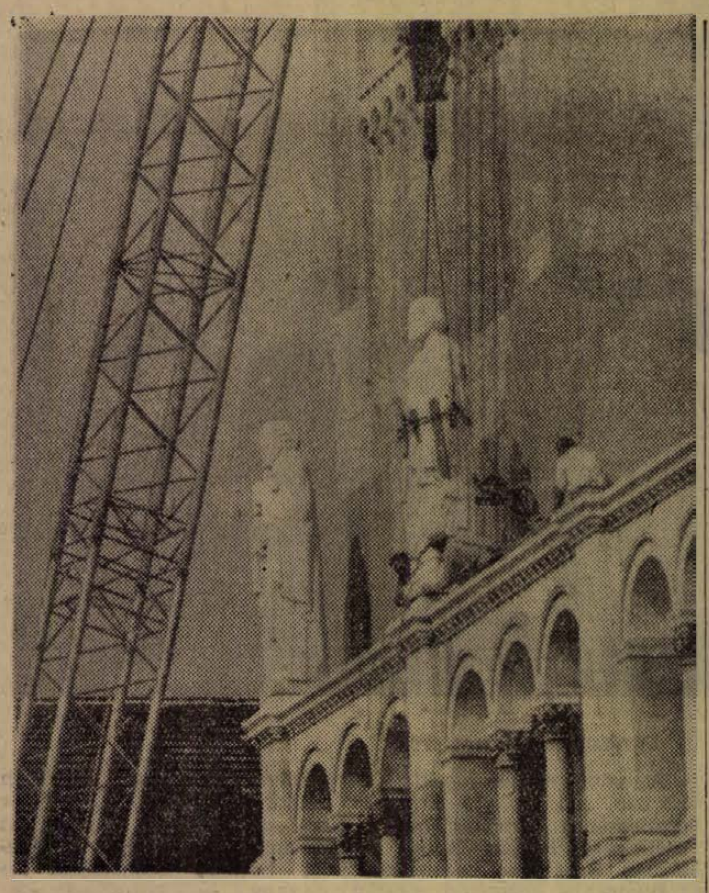
A saját otthon megteremtésének egyik legnépszerűbb formája ma már a szövetkezeti lakásépítkezés. Öt éve alakult ki ez a módszer, s azóta 13 500 ilyen lakás épült; 5100 Budapesten, 8400 pedig vidéken. Az idén előreláthatólag 7000 szövetkezeti lakás építését fejezik be. Vidéken Miskolcon 500, Pécsett 340, Debrecenben és Győrött 300—300, Szegeden 280 lakást adnak át.

A tervek szerint jövőre 10 350, 1965-ben pedig 12 650 ilyen lakást építenek.

Ennél is újabb építkezési megoldás a társasház és a sorház, amely rövid idő alatt lett népszerű. Budapesten és a nagyobb vidéki városokban a kétszintes sorházak, a négylakásos, valamint a 2—3 emeletes társasházak azért is kedveltek, mert mindegyikhez kis kert is tartozik. Ebben az évben előreláthatólag 300 sorház, társasház lakás készül el különböző vidéki városokban. Az idén több mint 500 lakás építése kezdődik, s jövőre már 700 sorház és társasház lakás készül el.

Sokezren szeretnének öröklakáshoz is hozzájutni, az igényeket azonban még nem tudják kielégíteni. Az elmúlt öt év alatt ötezer öröklakást építtetett az OTP, s idén mintegy nyolcszáz öröklakás készül el, a legtöbb Budapesten.

AZ NAP — A MA | NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A



A Pécsi Székesegyház renoválása során az épületet díszítő tizenkét szobrot is kicserélték. Antal Károly szobrászművész alkotásait tegnap emelték a végleges helyükre.
— Szokolai felv. —

Ismét dolgoznak a traktorok

Újabb kétműszakos traktorokat állítanak be a tsz-ek — Mágocson a jövő héten kezdik a kukorica törését — Siklóson teljes erővel szüretelnek

Mostanában mindenki az eget nézi. Kint van a termés és a földbe kellene, hogy hulljon a mag. Ilyen sok esőre bizony még a régi öregek is alig emlékeznek. A termelőszövetkezetek a legkisebb szabad időt is kihasználják. Amint pihen a természet, azonnal munkához látnak az emberek és a gépek. Versenyt futnak az idővel.

RÓZSAFÁN

például elég mélyek a talajok. Azért itt is akadt munka már kedden is. Lucernaföldet és legelőt törtek a tsz traktorai. Nyolc traktor dolgozott kedden és feltörtek ötven hold legelőt. Ma már húsz traktor áll munkába. Megkezdik, illetve folytatják a vetést. 1000 holdnyi területük már vetésre készen állt, de most az eső után ismét rá kell menniök ezekre a területekre, ha mással nem, legalább diszktillerrel. Pluszmunkát is jelent az eső, de a rózsafaiak mindent megtesznek, hogy október 26-ra befejezzék a búza vetését is.

A SIKLÓSI TSZ-BEN

még nem tudnak a földekre menni. De azért nem ülnek tétlenül. 21 hold kenderük még kint van, ezt rakják összse és szállítják el.

— Csak két-három nap múlva tudjuk a talajmunkákat elkezdeni — mondja Roskó Zsigmond elnök, — 70 hold területünk még mindig víz alatt van. De azért az esős időt is kihasználtuk. Kijavítottuk a gépeket. Kilenc fogatos vetőgépet is kijavítottunk, hogy ezeket is munkába tudjuk állítani. Sürget az idő. Október 26-ra be kell fejeznünk a vetést. Eddig hét gépünk dolgozik második műszakban. Még négy kétműszakos gépet szervezünk.

Megkezdődött a szüret is. Nem lehet várni, mert rothadni kezd a szőlő. Azért nem lesz rossz a bor. 15—18 cukorfokosak a mustok.

És mi újság a véméndi termelőszövetkezetben?

Itt is dolgoztak már kedden a gépek. Nagy a szántóterületük, közel 5000 hold, vannak dombosabb részeik is. Most elsősorban ezeken a területeken foglalkoztatják a gépeket: szántanak, készítik elő a talajt a vetésre és vetik az őszi árpát. Összesen 24 erőgépük van, tizenöt talajmunkát végez. Tizenegy traktoruk már éjjel-nappali műszakban dolgozik.

A MÁGOCSI TSZ-BEN

is látszanak még a nagy esőzés nyomai, de a határ itt is népes. Szántanak a traktorok, silóznak, burgonyát és cukorrépát szednek. 80 hold burgonyájuk és ugyanennyi cukorrépájuk van. Mindkettővel a héten szeretnének végezni, mert a jövő héten már kukoricát szeretnének törni. Vannak ugyanis korábban érő kukoricáik, amelyeknek törését a jövő héten megkezdhetik. A cukorrépájuk jól fizet. 200 mázsán felül lesz az átlagtermésük. Ezt mutatják az eddigi eredmények.

Szerdán még csak készülődtek a vetésre, de ma már tovább folytatják a vetést is. Húsz traktor dolgozik a termelőszövetkezetben és mind két műszakban. Csak az RS 09-esek — kettő van — egyműszakosak. A traktorosok műszaknormánként plusz 16 forintot kapnak és, hogy vasárnap is jobb kedvvel menjen a munka, a vasárnapi munkáért még plusz ötven százalék illeti meg őket.

Négy járásból érkeztek ezek a hírek. Mindenütt esett az eső és mindenütt megkezdődött a munka. A munka, amitől a jövő évi kenyerünk függ.

Korszerű sütőüzemek épülnek

Még ebben az évben sor kerül a mohácsi Sütőipari Vállalatnál 2 darab FM A—24-es automata kemence építési munkáinak megkezdésére. Előreláthatólag 1964 május végén fejezik be az építését. Az új kemencék naponta 120—130 mázsi kenyeret fognak sütni.

Jövőre kerül sorra a tervek szerint a sásdi sütőüzem építése is. Ez a létesítmény 3 millió 800 ezer forintba kerül.

Siklóson ugyancsak megjavul a lakosság süteménnyel és kenyérrel való ellátása, s tovább könnyebbedik a pékek munkája. Itt 2,2 tonna napi kapacitású automatát állítanak munkába, s dagasztó és zsemlyeformázógépeket szerelnek fel.

Közel egymillió forintot fognak költeni a komlói Elelmiszeripari Vállalat szociális létesítményeinek építésére. Pécsváradon 2 db FNK—4-es kemence építésére kerül sor. Ezt a munkát már idén megkezdik s jövőre át is adják. A kivitelezés költsége itt is több, mint 700 ezer forint.

Filmforgalmazási tájértekezlet Pécsett

A Művelődésügyi Minisztérium Filmfőigazgatósága Pécsett rendezi meg a háromnapos filmforgalmazási tájértekezletet, amely tegnap délután kezdődött. A tájértekezleten részt vesznek a filmfőigazgatóság képviselői, a MOKÉP igazgatósága, Baranya, Tolna, Somogy, Zala és Heves megyék tanácsi filmelőadói és a moziüzemi vállalatok igazgatói.

Az értekezlet tegnapi programja a nagyharsányi, siklósi és harkányi mozi meglátogatása volt.

A tájértekezlet vitaindító előadását a Fegyveres Erők Klubja különtermében, ma reggel 8 órakor tartja *Rejtő János*, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatója, *„A moziszakma néhány időszerű kérdése, különös tekintettel a mozilátogattottság alakulására”* címmel. Az előadás után hozzászólások hangzanak el. Ma délután ismét vidéki filmszínházak látogatása szerepel a programban, így a magyarszéki új keskenyvásznú mozit, a pécsváradi szélesvásznú filmszínházat, a bólyi szélesvásznú mozit, a szajki, a parasztházból átalakított keskenyvásznú mozit és a mohácsi szélesvásznú filmszínházat, és az új kertmozit nézik meg a találkozó résztvevői.

Holnap, 13-án délelőtt folytatják a tanácskozást, majd ebéd után a Kertmozit és a Petőfi filmszínházat látogatják meg. A zárszó elhangzása után a vendégek városnézéssel búcsúznak Pécstől.

Érdekes statisztikai adatok a csecsemőhalandóságról

A legújabb statisztikai adatok szerint hazánkban jelentősen csökkent a csecsemőhalandóság, de még így is magas az egynapos vagy annál fiatalabb korban meghalt újszülöttek száma. A kutatók és az orvosok fáradhatatlan munkájának eredményeként ez a szám is évről évre kisebb lesz. Míg 1938-ban 2660 egy napon aluli csecsemő halt meg, 1952-ben csak 2094. Az 1954-es esztendő „rossz év” volt az újszülöttek számára: az egynapos kis halottak száma meghaladta a 2800-at. Azóta ez a szám örvendetesen csökken, 1958-ban 2013, 1959-ben 1994, 1960-ban 1852, 1961-ben pedig 1730 volt.

Az apróságok közül minden évben sokkal több fiú hal meg, mint lány. Minden ezer fiú újszülött közül 14—15 nem éli túl az egy napot, ugyanakkor a lányok közül csak 10—12.

Sokat foglalkoztak az egynapos apróságok halálát előidéző okokkal. A megfigyelések és a statisztikai adatok szerint ezek közül az első — bár már csökkenő mértékben — a koraszülés. Sok csecsemő korai halálát okozzák a különböző szülési komplikációk, különösen koponyán belüli sérülések, a veleszületett fejlődési rendellenességek, valamint a szülés után fellépő légzészavar és tüdőlégtelenség. A modern, jól felszerelt kórházakban, szülőotthonokban jól képzett orvosok és a legkorszerűbb műszerek állnak rendelkezésre a szülőágy mellett, így az ilyen okok miatt bekövetkezett halálesetek száma egyre jobban csökken.

Pécsi Közlekedési Vállalat, Bacsó Béla u. 4. sz. felvesz
AUTÓSZERELŐKET
és gyakorlott
GÉPKOCSIVEZETŐKET.

Látogatás a KGST titkárságán

FEHÉR TERMÉSKŐBŐL épült villa a forgalmas moszkvai utcán, a Petrovkán. Itt dolgozik a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának a titkársága.

Reggel van, 9 felé közeledik az óramutató. A vastag szőnyeg felfogja a lépés zaját is a hallban, a folyosókon. Valaki magyarul köszön érkező munkatársának: — Jó reggelt! Hallani lengyelül, oroszul, mongol nyelven is: Jó reggelt!

Mindenki a helyén van már. Megkezdődött a munka. A szocialista országokból itt dolgozó szakemberek fontos feladatokat oldanak meg a termelésben megvalósítható munkamegosztás és kooperáció, a kölcsönös kereskedelmi szállítások, a tudományos kutatás összehangolása érdekében.

— Fagyejev elvtárs a nemzetközi kereskedelmi forgalom szakértőivel tárgyal, csak azután fogadhatja a sajtót — hangzik a főtitkár előszobájában az udvarias válasz. Az újságíró erre dr. Josef Ruzickát, a helyettesét keresi fel.

— **A KOLLEKTÍV** együttműködéshez elsősorban arra számítunk, hogy a KGST országok a lehető legteljesebben kihasználják belső tartalékaikat — mondja Ruzicka dr. — Például legtöbb reze Lengyelországnak és Bulgáriának van, bauxitja Magyarországnak, színesfémben a Szovjetunió a leggazdagabb, ők tehát ezek feltárásával vehetnek részt a kölcsönös segítségben. Vagy vegyünk más példát: a szovjet kálium kitermeléséhez Lengyelország ad felszerelést, fémkohászat és sok más területen is ez a kölcsönösség áll fenn.

Közben többször megszólal a telefon. Berlin. Bukarest... Rövid, világos, gyakorlati tanácsok. Rövidség és felelősség itt a jelszó. Egy mérnököt jelent be a titkárnő. A mérnök Prágából jött, a KGST gépipari állandó bizottságától azzal a javaslattal, hogy a csehszlovák gyárak határidő előtt szállítanak le egy erőműgépsort.

N. Bogorogyinszkij, a tudományos kutatások koordinálásával foglalkozó osztály vezetője elmondja az újságírónak:

— A Szovjetunió szerszámgépek gyártásához ad tervrajzokat Lengyelországnak, Magyarországnak, Bulgáriának, Romániának, viszont kitűnően fel tudja használni a meredek lejtésű szénrétegek bányászatában és az ércdúsításban alkalmazott lengyel újításokat, ugyanígy kap tudományosan kidolgozott műszaki módszereket Magyarországtól, Bulgáriától, Csehszlovákiától is.

— A mi bizottságunk most a tudományos kutatásokat, többek között főleg a következő területeken tartja számon és hangolja egybe: kémiai anyagok hasznosítása a mezőgazdasági termelés fokozására, a polimerek hasznosítása, küzdelem az ipari termelés során keletkező víz- és levegőszennyeződés ellen, küzdelem a fémek korróziója ellen.

Az újságíró meglátogatja még a vegyipari munkacsoportot. Itt is feljegyezhetett jellemző példákat a szocialista országok együttműködésére. Ezek közül is legjellemzőbb: épülő hatalmas tiszapalkonyai vegyikombinátunk tervezésében segítségünkre volt a Szovjetunió, a kombinát hőerőművének a berendezését részben Csehszlovákia adta, ennek fűtőanyagát, a földgázt viszont Románia.

A KÖLCSÖNÖS együttműködés már kiterjed a termelés minden ágára: a konyhaedényektől kezdve az óceánjáró hajókig, a legegyszerűbb közszükségleti cikkektől az elektronikus számológépekig.

M. Kloscsinov

Egész Európában páratlan őskori leletanyag került elő egy Uppony melletti barlangból

Páratlan értékű lelettel gazdagította ezen a nyáron a magyar őslénytani kutatást az *Uppony* község melletti Simkakő-hegy egyik barlangjának feltárása. Abból a mintegy két tonnányi köves, agyagos „földkitöltésből” ugyanis, amelyet itt *dr. Jánossy Dénes* múzeológus, a Magyar Nemzeti Múzeum osztályvezetőhelyettese irányításával lelkes, fiatal diákok termeltek ki és tisztítottak meg, tömegesen kerültek elő az évek százezreivel ezelőtt élt állatok csontjai. Megtalálták az oroszlán, az ősi medve, a farkas, az ősbölény, a szarvas, az őz, egy igen ritka nagytermetű juh, sőt még a teknős maradványait is.

A tudomány számára azonban ezeknél is sokkal nagyobb érték az apró gerincesek — emlősök, maradak, halak, békák, gyíkok, kígyók, stb. — csontjainak óriási tömege. Abból a 12 egymásra rakódott rétegből ugyanis, amely ezeket a csontokat magába zárta, az alsó jégkorszaktól a középső jégkor végéig tartó, tehát körülbelül 200 ezer évvel ezelőtt zárult negyedmillió év fejlődésének folyamatos története olvasható ki.

A fegyveres erők napjának programja

Közösen tartja szeptember 29-én a fegyveres erők napját a karhatalom, a munkásőrség, a Magyar Honvédelmi Sportszövetség.

Reggel 10 órakor a karhatalmi egység csapatzászlót ajándékoz az MHS ifjú tagjainak. Ezután kerül sor a városi tűzoltóság bemutató-gyakorlatára, majd utána felavatják az MHS kővágószőllősi új klubhelyiségét.

Bizonyára nagy érdeklődés előtt zajlik majd le a műrepülő bemutató, amelyen a pécsi MHS repülő-szakosztálya vesz részt. Délután 2 órakor a karhatalom, az MHS és a munkásőrség harcászati bemutatója kezdődik ejtőernyősök részvételével. Az esti órákban Pécsett a Ságvári Endre Művelődési Házban (Uj-Mecsekalja) művészeti csoportok adnak műsort.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: kevés felhő eső nélkül. Gyenge, napközben kissé élénkebb keleti, délkeleti szél. Főként a Dunántúlon reggeli köd. A nappali felmelegedés kissé még erősödik.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—12, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 21—22 fok között.

A televízió műsora

szeptember 12-én, csütörtökön: 17.45: Hírek. — 17.55: A nagyhatalmú sündisznócska. (Bábjáték ism.). — 18.35: Budapest — 1999. — 19.05: Telesport. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Mai vendégünk: Hont János földművelésügyi miniszterhelyettes. — 20.10: A jövő hét műsora. — 20.20: Férjem, a csodálatos. Magyarul beszélő francia filmvígjáték. — 21.50: Szülők, nevelők egymásközt. Hogyan segítsük a tanulásban? Irta: dr. Tóth István pedagógus. — 22.10: Hírek, TV-híradó (ism.). — 22.35: Súlyemelő világ- és Európa-bajnokság. Félnehézsúly. Közvetítés Stockholmból. Riporter: Szőnyi János.

HANS BENTZIEN PÉCSETT

Ma délután érkezik városunkba Hans Bentzien professzor, a Német Demokratikus Köztársaság művelődésügyi minisztere. Két napig tartózkodik Pécsett, s ezalatt meglátogatja a város és a megye kulturális intézményeit. Pécsett a múzeumot, egy művelődési házat, a megyében pedig Bóly községet és Mohács városába. Pénteken este tér vissza Budapestre.

— **FELVÉTEL** a társastánc-klubba. Táncot kedvelő fiatalok részére szeptember 15-én, vasárnap de 10 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.) felvételi lesz. Jól táncoló fiatalok jelentkezhetnek.

— **SZABÁS—VARRÁS** tanfolyam indul kezdők részére szeptember 16-án, hétfőn du. 5 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). Tanít: Cser Ferencné. Beiratkozás a művelődési ház irodájában.

— **ESZPERANTÓ** tanfolyam kezdődik szeptember hónapban. Jelentkezni lehet hétfőn és szerdán 5—7-ig az SZMT székházában (Színház tér 1.). (x)

— **ÁRAMSZÜNET** lesz szeptember 12—14-ig 8—16 óráig a következő területen: Alsóhegy, Csoronika, Alsó-Makár, Felső-Szkókó, Jakabhegyi út, Csoronika dülő, Hűvösvölgyi út, Magyarürögi út. — Áramszünet lesz továbbá szeptember 13-án 8—16 óráig a Deák F. u, Andrássi u. és Pécsváradi országút pécsi szakaszán. — Áramszünetet tartunk hálózat-átépítés miatt a pécsújhegyi szőlőhegy I., II., III. és IV. dülőben 13-án reggel 7 órától 16 óráig. — Áramszünet lesz szeptember 13-án 8—14 óráig a következő területen: Csalogány u, Bercsényi u, Bókai J. u, Micsurin u, Keszü út, Vig u, Kertész u, Bogár u, Móra F. u, Lőtér u. és a KISZ-lakótelep területén. (x)

— **A ZIPERNOVSZKY Károly Gépipari Technikum értesíti az érdekelteket, hogy a felsőfokú technikumok ünnepélyes tanévnyitója 13-án, pénteken 17 órakor lesz, majd utána beiratás. Az előadások kezdete szeptember 16-án 16 órakor.**

— **HELYREIGAZÍTÁS.** Lapunk tegnapi számának első oldalán Kádár elvtárs jugoszláviai látogatásáról beszámoló tudósításunkban Pap Ferenc szedő és Hídas János korrektor hibájából a kézirattól eltérő, helytelen meghatározások jelentek meg. Olvasóink szíves elnézését kérjük.

— **TÁJÉRTEKEZLETEN** vitatták meg tegnap délelőtt az MSZMP Baranya megyei Bizottságán Baranya, Tolna, Somogy megye agit. prop. osztályvezetőinek és oktatási felelőseinek részvételével a pártoktatási év előkészítésének helyzetét és feladatait.

— **A PÉCSI Zipernovszky Károly Gépipari Technikum igazgatósága megfelelő jelentkező esetén a következő tanfolyamokat indítja: lánghegesztő, ívhegesztő, kazánfűtő, Diesel-motorkezelő, műszaki rajztanfolyam kezdőknek, haladóknak, villamos telepkezelő, villamos alapismeret és villamos-gépkezelő. Bővebb felvilágosítást az iskola igazgatósága ad. Telefon: 25-71. Jelentkezni az iskolában lehet mindennap 8—17 óráig.**

— **A PÉCSI Közlekedési Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy szeptember 12-től kezdődően Vasas II. tűzoltószertár megállóhelytől 5.15 órás indulással Széchenyi térig új járatot helyez forgalomba.**

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, nagyapa, dédapa, testvér és kedves rokon SCHWINDL KERESZTELY nyugdíjas szeptember 10-én 75 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 13-án, pénteken du. 3 órakor lesz a központi temetőben.

A gyászoló család

Szeretett leányom, édesanyánk, nagyanyánk, testvérünk és kedves rokonunk, DEUTSCH KATALIN, pécsszabolcsi lakos, szeptember 8-án, 58 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 13-án, pénteken fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Ötmillió forintos kísérlet

Nem tudom mennyibe kerülhetett a Mecseket átszelő 6. számú műút megépítése. Mecseknádasd felé haladva eltűnődik az ember azon, hogy milyen nagyszerűen átvágták a dombokat, áthidalták a szakadékokat s az egész környék csodálatos kilátással gyönyörködteti az erre vetődő embert.

Mecseknádasd határában pedig egy mesterségesen előállított furcsaság, mint az út tartozéka vonja magára a figyelmet. A letarolt domboldalon betonsávok kúsznak a magasba, s véget érve a földfal tövében csatlakoznak a vízlevezető beton medencével. Az első látásra mindjárt arra gondol az ember, hogy bizonyára a földcsuszamlást kellett megfékezni, azért folyik itt az építés. S nincs is ezen semmi csodálkozni való Csupán azok az emberek nézik ezt kíváncsi érdeklődéssel, akik már két-három év óta rendszeresen járják ezt az utat. Ugyanis a talaj megfékezése idestova három éve tartó munkát igényel. Már-már úgy látszott, hogy idén december 31-re befejezik, de a jelenlegi anyagi fedezet hiányában ez nem valószínű. Most hat ember dolgozik itt, s mintegy 200 000 forint kellene a további munkák elvégzéséhez, több szakember biztosításához.

Mi az a kétszázezer forint, nem igaz, hogy nem lehet előteremteni a zavartalan közlekedés érdekében — gondolhatná bárki. Nos, nem is erről a kétszázezerről van szó csupán, hanem arról a több mint négy millió forintról, amit eddig e csuszamlás megfékezésére fordítottak.

Állítólag ez egy új kísérlet, melyet a Műszaki Egyetem végeztet, s a Közlekedési és Postaügyi Minisztérium finanszíroz. A tárca pénzéből innét-onnét kell elvenni ahhoz, hogy az itteni költségeket fedezni tudják. No, ez könnyen elképzelhető, hogy három éven keresztül nem szerepelhet a tervben egy útpadka építése, s amikor elkezdték, akkor sem jöhetett szóba, hogy ez majd körülbelül öt millió forintba kerül.

Öt millió forintból komoly útszakaszt lehet építeni. Vagy például a Pécsvárad határában épülő felüljáró híd ennek felébe se (egymillió nyolcszázezer forint) kerül, 23 méter hosszú és hét méter szélességű lesz. Elképzelhető, hogy ilyen megkötéssel egyik út mellett húzódó domboldalt sem fékezték meg, hanem építettek a tövébe egy betonfalat, amely megakadályozza, hogy rácsússzon az útra.

Hazánk a Dunántúlon és Észak-Magyarországon is elég sok heggyel-dombbal bővelkedik, s ezeket utak szelik át. A mecseknádasdihoz hasonló talajösszetétel is bizonyára szépszerivel akad, s az sem csupán kirívó eset, hogy itt-ott megcsuszamlik a föld, veszélyezteti az utat. De ha mindenütt enynyi ideig és ilyen magas költséggel dolgozunk, akkor csupán a padkák építése annyi pénzt elvisz, amiből bizony jó néhány kilométer hosszúságban bekötő' utat építhetnénk vagy megjavíthatnánk a hepe-hupás, agyonkoptatott makadám utakat.

Jogosan adódik a kérdés, hogy mikor lesz végre befejezve a mecseknádasdi padka megépítése, mikor tesznek pontot a kísérletezés végére. S nem hinnénk, hogy nem lehetne a jövőben olcsóbb „kísérleteket" végezni a földcsuszamlások megakadályozására.

Cs. K.

Megjelent „A marxista filozófia alapjai" tankönyv második, átdolgozott kiadása

A Kossuth Könyvkiadónál megjelent „A marxista filozófia alapjai" című tankönyv második, átdolgozott kiadása. A szovjet szerzők a második kiadás előszavában hangoztatják, hogy az új kiadásban figyelembe kellett venni az utóbbi évek történelmi eseményeit, a kommunizmus általánosan kibontakozó építésének új feladatait. Az SZKP XXI. és XXII. kongresszusa nagy mértékben hozzájárult a marxista—leninista elmélet valamennyi alkotórészének a fejlesztéséhez, és e kongresszusok anyagát teljes egészében fel kell használni a dialektikus és történelmi materializmus tanulmányozásánál. Figyelembe vették a szerzők az SZKP új programjának elméleti és gyakorlati következtetéseit. Új részek kerültek be a könyvbe a Nemzeti Felszabadító Mozgalmakról és az imperializmus megdöntésében betöltött szerepükről, a háborúról, mint társadalmi jelenségről, a háború ellen, a világbékéért folyó harcról. A tankönyv a személyi kultuszt Lenin írásai és az SZKP határozatai alapján bírálja.

Új olvasóterem nyílt Pécsett

Uj olvasóterem nyílt Pécsett, a Megyei Könyvtárban, a 24 férőhelyes olvasóteremben minden olyan könyv és folyóirat megkapható, mely a katalógusban szerepel. A Baranya megyei Könyvtár a közeljövőben újabb szolgáltatásokkal is gazdagszik. Megkapták a kiutalást, a pénzt és a munkaerőt egy falujáró Ikarusz autóbuszhoz, amely ötezer kötet könyvvel keresi majd fel rendszeresen a néhányszáz lakossal, kis könyvtárral rendelkező baranyai falvakat. Két új mikróbuszt is kap a könyvtár és ezekkel együtt 1964-ben már öt mozgókönyvtár járja a megyét. Legkésőbb 1965-ig új épületszárnyat is csatolnak a könyvtárhoz, az átalakítási költségekre egymillió forintot biztosított a minisztérium.

A termelőszövetkezeti pártszervezetek új feladatok előtt

A pécsi járási párt-végrehajtó bizottság legutóbbi ülésén megvitatták a járásban lévő termelőszövetkezeti pártszervezetek helyzetét, a termelést irányító tevékenységüket, szerepüket a szövetkezetek gazdasági megerősítésében. A járásban 38 termelőszövetkezeti egység van. Ezek közül 13 egyesített és 23 különálló termelőszövetkezetben működik pártszervezet.

A végrehajtó bizottság megállapította, hogy a termelőszövetkezeti pártszervezetek tevékenyen befolyásolják a falusi élet alakulását. Munkájuk eredménye lemérhető a termelés, a felvásárlás növekedésében, a szövetkezeteken belüli munkaszervezés fejlődésében. Kedvező hatást gyakorolnak a termelőszövetkezeti tagság gondolkodásának, magatartásának alakulására.

A jövőben a termelőszövetkezeti pártszervezetekre

nagy feladatok

hárulnak a gazdaságok megerősítése, a politikai fejlődés, a tagság szocialista tudatának magasabb szintre emelésében.

A pécsi járás 36 termelőszövetkezeti pártszervezete 518 tagot és 59 tagjelöltet egyesít magában, belőlük 288 termelőszövetkezeti tag. A párttagság elméleti, szakmai felkészültségétől, általános műveltségétől függ nem utolsó sorban, hogy meg tudnak felelni a követelményeknek, eredményesen tudják-e segíteni a feladatok megoldását. Ebből a szempontból még sok pótolni való akad. A végrehajtó bizottság megállapította, hogy a 99 vezetőségi tagból, csak hárman rendelkeznek felsőfokú képzettséggel, öten végeztek technikumot és nyolcan rendelkeznek érettségi bizonyítvánnyal. A termelőszövetkezeti párttagság 72.2 százaléka nem végezte el a nyolc általános iskolát. Mindez több évtizedes mulasztás következménye, és mutatja annak szükségességét, hogy nagyobb gondot kell fordítani a termelőszövetkezeti pártszervezetek vezetőségeiben és a tagság körében az általános műveltség, a szaktudás növelésére. Mindezek ellenére a pártszervezetek vezetői és tagjai politikai és termelési tapasztalataik segítségével eredményesen tudják segíteni a termelőszövetkezetek fejlesztését, a napi feladatok elvégzését. Sok segítséget adtak a szövetkezetek vezetőségeinek.

A termelőszövetkezetek megszilárdítása sok szempontból új feladatok elé állítja a pártszervezeteket. Többségükben helyesen felismerték, hogy a fejlődés biztosítása érdekében

nagy figyelmet kell fordítaniok

a szövetkezeti vezetés erősítésére. A járásban lévő tapasztalatok azt bizonyítják, hogy ezt a feladatot komolyan veszik a pártszervezetek. Segítik a gazdasági vezetés munkáját, ugyanakkor szigorúan fellépnek a vezetésbeli, magatartásbeli hibák ellen. A pártszervezetek munkájának az eredménye jól látható Ujpetrén, Szabadszentkirályon, Baksán, ahol a nyílt bírálat nyomán a szövetkezet vezetői sokat változtattak korábbi hibáikon. De éltek a pártszervezetek a szigorú felelősségre vonás eszközével is ott, ahol nem használt a türelmes bírálat.

A pártszervezetek többsége nagy gondot fordít a tagság szakmai továbbképzésének megszervezésére. A járásban hét helyen működik termelőszövetkezeti akadémia, 136-an végezték el az ezüstkalászos tanfolyamot, a mezőgazdasági szakmunkásképzésben 21-en vesznek részt és 22-en tanulnak szövetkezeti ösztöndíjjal, különböző mezőgazdasági főiskolákon, technikumokban.

Komoly eredményei vannak a termelési feladatokkal való törődésnek is. A járás termelőszövetkezeteiben elterjedtek a premizálási módszerek, alkalmazzák a fejlett mezőgazdasági és zootechnikai eljárásokat, elősegítik az igazságos elosztási elvek megvalósítását. A termelőszövetkezeti tagok összrészesedése 59.2 százalékkal, a munkaegység értéke 55.4 százalékkal, az egy dolgozóra jutó jövedelem 75 százalékkal, a tagok összvagyona 35.4 százalékkal, a tiszta vagyon 50.5 százalékkal emelkedett. A termelőmunkában növekszik a párttagság példamutatása, ezt bizonyítja, hogy az elmúlt évben munkaegységátlaguk 407 volt.

A végrehajtó bizottság megállapította, hogy a pártszervezetek munkájában fő helyet kapott a termelési és szervezési feladatokkal való foglalkozás. Munkaterveiket a szövetkezet terveire építik, többségében a szántás, a vetés, az aratás, a cséplés és a felvásárlás kérdései foglalkoztatják őket. Ezek mögött háttérbe szorul politikai tevékenységük. Nem foglalkoznak rendszeresen a szocialista jellemvonások kialakításával, a tagok politikai nevelésé el! A pártszervezetek vezetőségi ülésein, taggyűlésein csak nagyon ritkán szerepelnek ideológiai, vagy kulturális kérdések. Ebből fakad, hogy a párttagság, a szövetkezeti tagság körében olyan fontos kérdések megértése terén, — mint az egységes paraszti osztály kialakítása, a vallásos ideológia elleni küzdelem, a közös és egyéni érdek összhangja, a nemzetközi helyzet eseményei — nincs minden rendben! Ez sok esetben idéz elő pillanatnyi zavarokat a termelő munkában is.

A pártszervezeteknek jobban kell őrködniök a termelőszövetkezeti demokrácia biztosítása felett. Fel kell lépniök a tagság véleményét lebecsülő egyszemélyi vezetés ellen, mint ahogyan ezt helyesen megtették Kökényben, Pécsudvardon, Szalántán, Belvárdgyulán. A pártszervezeteknek őrködniök kell a tagok munkához való joga felett is, a munkafegyelem megszilárdításáért kell harcolni és nem kirekeszteni a tagokat a munkából, mint ahogyan ezt megtették Tésenyben, Szókében, Szalántán és Szabadszentkirályon.

A végrehajtó bizottság megjelölte

a pártszervezetek további feladatait

is. A munka megköveteli, hogy nagy gondot fordítsanak az általános, a politikai és a szakmai műveltségük növelésére. Vonják be fokozottabban a kihelyezett szakkádereket is a politikai munkába. Elhatározták, hogy még fokozottabban segítik a termelőszövetkezeti pártszervezetek titkárainak munkáját, több módszertani útmutatással, a politikai kérdések rendszeres megjavításával. Sokkal többet kell törődni a külközségekben működő pártcsoportokkal. Segíteni kell őket az aktív pártélet kialakításában, hogy üzemegységükben segítői legyenek a termelő munkának, a jó politikai légkör megteremtésének. A legfőbb feladat valamennyi pártszervezet részére a munka színvonalának javítása, hogy mindjobban tudják segíteni a szövetkezeti gazdaságok munkáját.

Mitzki Ervin

Az 1964. évi tervjavaslat

(Folytatás az első oldalról.)

További folytatják a külterületi lakott helyek villamosítását és a tervjavaslat szerint jövőre kerül sor *Vásárosbéc—Dióspuszta, Gödreszentmárton—Szénáspuszta és Mohács—Alsókanda* külterületek villamosítására.

A jövő évi

beruházásokra

szánt összegből a következőket valósítják meg megyénkben: *Mohácson* — a vágóhíd átalakításával — autó- és motorjavító, valamint villamosipari részleget létesítenek. Hasonló feladatot valósítanak meg *Komlón* is összesen 1,8 millió forintos költséggel, amelyből fél milliót a megyei tanács saját erőből biztosít. Elkészült *a Baranya megyei Tanácsi Tervező Iroda új székházának beruházási programja* és a jövő évben megkezdik építését 1.8 millió forint felhasználásával. Komlón 2,1 millióért véglegesen rendezik a Bem utcát — és 890 ezer forintot költenek a kórósi hídra. A *Mohácsi Révátkelési Vállalat* másfélmillióért 40 tonnás kompot és hatvan személyes kishajót vásárol. A kishajóval biztosítják majd az éjszakai forgalmat, a kompok vontatását, piaci napokon pedig a Mohács—Dunaszekcső közötit forgalmat.

A kereskedelem fejlesztése érdekében a beruházási keretből tervezik megvalósítani a *harkányi húsboltot*, Mohácson — a peremrészen — élelmiszerboltot nyitnak. *Harkányban* 154 ezerért megterveztetik a siófoki Venus Szállóhoz hasonló vendéglátó egységet és egymilliót biztosítanak az építkezés megkezdésére.

Az Országos Tervhivatal *a jövő évi lakásfejlesztést* is közölte. Megyénkben 120 lakást teljesen befejeznek, 147 építését pedig megkezdik 1964-ben és 1965-ben fejezik be. A 120 lakást Komlón építik fel. A végrehajtó bizottság szükségesnek tartja további 56 lakás építésének megkezdését 1964-ben, mert csak így tudják biztosítani a II. ötéves tervben Baranya részére megállapított lakásszámok teljesítését. A tervjavaslatot a végrehajtó bizottság fejterjeszti a Minisztertanácshoz és az Országos Tervhivatalhoz.

A „nagy lehetőségek" szőlője

Most utólag, amikor a cikk írásába kezdek, kicsit fáj a szívem a babarci Béke Tsz szőlőjéért. Mert először, amikor a mohácsi járás főkertésze említette a szőlőt előttem, azt mondta, okvetlenül meg kell nézni olyan nagy termést ígér. De aztán közbejött a rossz idő... Esett, esett és megint esett. Mikor én láttam a szőlőt — még az „igazi nagy" esők előtt már jónéhány táblán kényszerszüretet kellett elrendelni, mert rothadni kezdtek a szemek. Most különösen rossz lehet a helyzet — de még így is szép termést érhetnek el. S ha azzal kezdtem, hogy sajnálom a tsz szőlőjét, akkor mindjárt azt is hozzá kell tennem, hogy csakis a rossz időjárás miatt — ami ugyan okozhat kellemetlen terméskiesést, de semmivel sem csorbítja a babarciak kezdeményezésének értékét, és különösen nem csorbítja a szőlő adta nagy lehetőségeket.

A babarci dombokon nagy hagyománya van a szőlőtermesztésnek. Valamikor hatalmas területeken volt itt szőlő, ami aztán idővel kipusztult. Az adottságok azonban azóta sem romlottak, sőt, a korszerű telepítés lehetőségével még javultak is. Ezekre a hagyományokra és adottságokra gondolva, kezdte meg a babarci tsz a szőlőtelepítést — a járási tanács útmutatásai alapján és a Szőlészeti Kutatóintézet segítségével. Örvendetes, hogy a telepítéseket távlati tervek alapján csinálták s a babarci tsz földjeivel szomszédos versenái és szajki tsz földjein is szőlőt telepítettek. Így már most ki tudtak alakítani egy nagyüzemi művelésre alkalmas szőlészetet, amelyben a modern kordon-telepítéstől a Lenz-Moser módszerű telepítésig sokfele (sőt, néha kísérleti) változatot találunk. A három tsz még egymástól függetlenül műveli a különben egybefüggően telepített szőlőket. Ez nem előnyös, de a tervek szerint a három tsz egyesül később és ez a tény a szőlészet lehetőségeit még jobban kiterjeszti.

A babarci Béke Tsz szőlőgazdaságát egy lelkes fiatalember Solti László vezeti. Csak év eleje óta van a termelőszövetkezetben, de már azóta is rendkívül sok problémával találkozott és egyben világosan látja a fejlődés útját is. A problémák ma még nagyobbak, néha el is veszti a kedvét — s bár nagyon szereti a szőlőt rossz pillanataiban mégis azt mondja, hogy termelőszövetkezetbe nem menne mégegyszer, ha választhatna újra. S ezt bármennyire furcsán hangzik, éppen a szőlő szeretete mondatja vele.

Mert mi a helyzet Babarcon? Sajnos nem tartozik a legjobb tsz-ek közé, nagyon kevés a fiatal tag — a szőlő pedig munkaerőt kíván, méghozzá nem is akármilyent! Solti László mutatott egy grafikont, mely szerint a babarci szőlőkben áprilisban 60, májusban 44, júniusban pedig 13 százalékos munkakieséssel volt. Egyszerűen nem lehet a növénytermesztési kampánymunkákkal összehangolni a szőlőmunkákat a munkaerőhiány miatt. Sajnos nincs egy állandó, képzett szakmunkásokból álló szőlős-brigád. Ez pedig ekkora szőlészethez nélkülözhetetlen. Sok gondot jelent a gépesítés is. Ezt úgy-ahogy még meg tudták oldani a villányi gépállomás és a mohácsi gépgyár segítségével. Persze, azért gépekre még nagy szükség lenne. Az is gond, hogy a szőlő jó része még nem termő — csak a ráfordított munka van, termés, visszatérülés egyelőre nincs. De mindenki pontosan kiszámíthatja mennyire megtérül ez a szőlőre fordított pénz a termőre fordulás után. Egyszerű számtani művelet az egész. És ha a jelenlegi munkát kiesés nélkül, a lehető legjobban végzik el, a megtérülés is rövidebb időre korlátozódik. Ez is világos — csak éppen megoldhatatlan a jelenlegi viszonyok mellett. Pedig kitűnő borvidéket lehetne itt kialakítani.

Solti László el is mondta a terveket. A babarci szőlészet többszázéves, eddig kihasználatlan, három keresztfolyosós óriási pincéje nagy lehetőségeket rejt magában. Itt szeretnének egy modern borfeldolgozót létesíteni, esetleg saját palackozóval, amelyben napi két-háromszáz palack tájjelegű bort töltenének. Közben a szőlőt is felfejlesztik 300—320 holdra — és a borfeldolgozó kapacitásából arra is telik, hogy a szomszédos falvak bortermését is kezelje.

Ha ügyesen gazdálkodik a babarci tsz, milliomos lehet ezzel a szőlővel. Már most is több vagon csemegeszőlőt küldenek exportra s jó termés esetén óriási összegeket hoz a szőlő. Hát még ha a Lenz-Moser szerint telepített szőlő is teremni kezd!

Az ügynek ugyanez az oldala, más megvilágításban, hogy ezt a szőlőt semmiesetre sem szabad elhanyagolni, a problémákat bármi áron meg kell oldani, mert nemcsak a tsz-nek, illetve a három tsznek fontos ez a szőlő, hanem a népgazdaságnak is. Nemcsak azért, mert több milliós kölcsönt adtak rá, hanem azért is, mert egy ilyen szőlőgazdaság több pénzt, több valutát jelent az országnak. A babarciaknak tehát, vezetőknek és tagoknak egyaránt nagy felelősség nyugszik a vállukon. Nagyon remélem, hogy mikor legközelebb látogatunk Babarcra, Solti László főkertésznek sokkal kevesebb problémáról kell beszámolnia, és az ő, valóban kitűnő és egészséges elképzelése szerint alakul a „nagy lehetőségek" szőlőjének sorsa.

Lázár Ervin

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

Pécs, Megyeri út 50.

Tájfun Tajvan szigetén

A Fülöp-szigeteken okozott hatalmas arányú pusztítás után Tajvan szigetére ért a Glória tájfun.

A hírügynökségi jelentések szerint a fantasztikus erejű vihar a sziget északi részén végighaladva a fővárosra, Tajpejre zúdult. Az özönvízszerű eső és a hatalmas szélvihar következtében kiöntöttek a folyók. Az áradások nyomán százezer ember vált hajléktalanná. Gumicsónakokon, tutajokon, tízezer rendőr és polgári mentő vesz részt a víz által körülzárt területek kiürítésében.

Tajpej városában a tájfun és az ár házak ezreit rongálta meg. A szél sebessége időnként meghaladta az óránkénti 160 kilométert. A halálos áldozatok számát egyelőre nem ismerik. A vihar elsodort és a folyóba lökött egy vasúti hídon haladó szerelvényt. A szigeten felfüggesztették a vasúti és közúti közlekedést, valamint a repülőjáratokat.

A Glória tájfun a kínai szárazföld felé halad tovább.

Manilai jelentés szerint a fülöpszigeti kormány rendkívüli segélyt szavazott meg a tájfun több mint százezer károsultjának javára és 15 halálos áldozat hozzátartozójának.

Indonézia megerősíti észak-borneói határát

Sukarno indonéz elnök szerdán elrendelte az ország észak-borneói határán a védelmi rendszer általános megerősítését, s egyben utasított, hogy ebben az országrészben helyezzék különleges készenléti állapotba a hadsereget — közölte Achmed Jani vezérőrnagy, vezérkari főnök. A döntést megelőzően Sukarno kétórát tanácskozott a hadsereg és a kormány vezető tagjaival.

Mint az Antara indonéz hírügynökség közli, Nyugat-Kalimantanba (Nyugat-Borneo) repülőgépen kipróbált csapategységeket szállítottak.

Észak-Borneo angol gyarmat, mint ismeretes, rövidesen csatlakozik az angolok által megteremtett Malaysia államszövetséghez.

Achmed Jani vezérőrnagy egyébként már korábban kijelentette, hogy a hadsereg megítélése szerint Észak-Borneo csatlakozásával a helyzet megváltozott: a határmenti körzet a Malaysitával való szembenállás frontvonalává változott indonézia számára. A most közölt intézkedésekre célozva a vezérkari főnök kijelentette, hogy egyrészt várható a menekültek áramlása Észak-Borneóból Indonéziába, másrészt pedig a külföldi fegyveres erők jelenléte Indonézia küszöbén állandó kihívást jelent, minthogy a szomszédos körzeteket ellenőrző erők részéről máris történtek határsértések. A maximumig kell fokozni a készültséget és éberséget, számítva minden eshetőségre — jelentette ki Achmad Jani.

Harcok Dél-Vietnamban

Az AP a délvietnami partizánok és a kormányerők újabb harcairól számol be. A jelentés szerint a partizánok kedden délben elfoglalták Cai Nuoc városát, amely Saigontól mintegy 100 kilométernyire délre fekszik, s lakosainak száma 11 000. A várost csak este foglalta vissza egy helikopteren odaszállított ejtőernyős zászlóalj.

A partizánok támadást intéztek Dam Doi városa ellen is.

A diemék által létrehozott vietnami polgárőrséget a Mekong deltájában támadták meg a szabadságharcosok. A polgárőrök vesztesége: 24 halott és 27 sebesült.

A Szocialista Internacionálé kongresszusának szerdai ülése

A Szocialista Internacionálé VIII. kongresszusának szerdai ülésén a küldöttek több határozatot fogadtak el.

A leszerelés kérdésével kapcsolatos határozat hangoztatja, hogy a moszkvai szerződést újabb lépéseknek kell követniök. A határozat felszólítja a kormányokat, folytassák erőfeszítéseiket a fegyverkezési hajsza beszüntetéséért és azt hangoztatja, hogy meg kell akadályozni a nukleáris fegyverek további elterjedését.

A kongresszus egy másik határozata felszólítja a Szocialista Internacionálé valamennyi tagját, hogy „minden célravezető eszközzel" támogassa a gyarmat-ellenes mozgalmakat.

A Szocialista Internacionálé határozatban biztosítja támogatásáról a faji egyenlőség híveit az Egyesült Államokban.

A szerda délelőtt zárt ülésen a küldöttek egyébként megvitatták a nyugateurópai két gazdasági csoportosulás, a Közös Piac és az EFTA helyzetét, valamint a két gazdasági tömbnek az elmaradott országokkal fenntartott kapcsolatait.

A Szocialista Internacionálé VIII. kongresszusa csütörtökön fejezi be munkáját.

Ítélet Ankarában a májusi puccs ügyében

Ankara (MTI).

Ankarában szerdán ítéletet hirdettek a május 20-i kormányellenes lázadásban résztvett 1459 katonaiskolás hallgatójának perében.

Hetvenöt kadettet négy évi és két hónapi börtönre, 91-et pedig háromhónapi börtönre ítéltek, s valamennyiüket törölték a hadsereg soraiból.

Megdöbbentő részletek a nauski provokációról

Szeptember 7-én kínai állampolgárok megkísérelték, hogy nauski határállomáson keresztül szovjetellenes propagandaanyagot csempésszenek be szovjet területre, s amikor a vámőrség ebben megakadályozta őket, minősíthetetlenül durva provokációhoz folyamodtak. A szerdai szovjet lapok — a Pravda, a Komszomolszkaja Pravda, a Trud és a többiek — szemtanúk beszámolói alapján részleteket ismertetnek a határállomáson történt példátlan botrányról.

Kutakov, a nauski vámőrség parancsnoka elmondotta, hogy a botrányt 73 kínai egyetemi hallgató és a vonatszemélyzet 19 tagja okozta. Amikor a vámőrök elkobozták az orosz nyelven kinyomtatott szovjetellenes iratokat, Hsziao Ven-lin, a kínai vasutascsoport vezetője és a diákok a vámőröket a hálókocsi fülkékbe zárták, majd mikrofon és hangerősítő segítségével orosz nyelven harsogták, hogy a szovjet vámosok kifosztották a kínai utasokat. A szovjet kormányt sértegető kijelentésekkel vitát akartak provokálni az állomáson tartózkodó orosz munkásokkal és vasutasokkal. A szovjet határőröket pedig ilyen kiáltásokkal igyekeztek fellázítani: „Katonák, ne engedelmeskedjetek tisztjeiteknek, mert azok becsapnak benneteket!"

Mihajlov állomásfőnök hozzáfűzi ehhez a beszámolóhoz, hogy a szovjet munkások és határőrök nem ültek fel a provokációnak, hanem nyugodtan, csendes megvetéssel figyelték a garázda handabandázást.

A szemtanúk szerint a vonat vezetékes rádióhálózatát is elfoglalták a botrányhősök és két óra hosszat szovjetellenes „műsort" adtak, orosz nyelven uszítottak a szovjet kormány ellen.

Később, este 22 óra 30 perckor 45 kínai diák berontott a vámhelyiségbe, ökölléi félretaszította az őröket, elállt minden hivatali bejáratot. Itt „gyűlést" tartottak és kórusban kiabálták szovjet-gyalázó jelszavaikat. Hisztérikus üvöltözéssel olyan badarságokat hordtak össze, hogy a Szovjetunió „titkos szerződést" kötött Csank Kaj-sekkel a népi Kína ellen.

Szeptember 9-én a kínai huligánok elhatározták, hogy fokozzák a botrányt és a Moszkvából érkező vonatot is megállítják. E vonat kínai kalauzai ugyancsak megkísérelték, hogy csatlakozzanak az állomáson dühöngő társaikhoz, de ez már nem sikerült nekik. A szeptember 10-ére virradó éjjel három óra felé a 92 üvöltő és hadonászó embert kitoloncolták a Szovjetunió területéről.

Az esettel kapcsolatban Andrej Morozov, a szovjet vámőrség országos főparancsnoka, újságíróknak elmondotta, hogy kínai állampolgárok hónapok óta rendszeresen próbálkoznak propagandaanyagok becsempészésével. A kínai rágalmazó brosurákat nemcsak vonaton és repülőgépen, hanem csomagban, könyvküldeményben, levélben is csempészik. Több csomagban tealevél küldemény alá, más esetekben böröndök és csomagok kettős fedele közé rejtik a brosurákat. Ezek a hagyományos csempészfogások is azt mutatják, hogy a provokátorok tisztában vannak a szovjet vámrendelkezésekkel, s tudatosan sértik meg azokat.

ÁTNYÚJTOTTA MEGBÍZÓLEVELÉT HAZÁNK ÚJ STOCKHOLMI KÖVETE

Stockholm: Esztergályos Ferenc, a Magyar Népköztársaság új stockholmi követe átnyújtotta megbízólevelét VI. Gusztáv svéd királynak. A király ez alkalomból magánkihallgatáson fogadta Esztergályos Ferencet.

Egymillió font megér egy új arcot

A Scotland Yard legújabb értesülései szerint a vonatrablóbanda öt „vezető személyisége" hozzávetőlegesen egymillió font készpénzzel, legalább két héttel ezelőtt átszökött a kontinensre. Az új elmélet szerint a rablótámadás terve nem egyetlen „lángelme" szüleménye, hanem a sógorság-komaságban lévő Reynolds és Daly-házaspár, valamint a „Menyét" (Roy James) „agytrösztjének" a terméke. Mint már jelentettük, a Scotland Yard „igen megbízható" besugás alapján úgy tudja, hogy Bruce Reynolds és John Daly plasztikai műtétnek akarják alávetni magukat, hogy azután némi orrferdülés, szemöldök átvarrás, vagy pofacsont alakítás árán a hatalmas zsákmány csendes kamatoztatásának szentelhessék hátralévő éveiket. A televízióban és a sajtóban angol plasztikai szaktekintélyek ábrákkal illusztrált magyarázatokkal világítják meg, milyen arcok között válogathatnak a nyomaveszett bűnözők.

Lehetségesnek tartják egyébként, hogy a plasztikai műtét máris megtörtént és a keresett személyek pillanatnyilag vadonatúj arcuk sebeit gyógyítgatják „valahol Európában". Nagy kérdőjel: vajon csinos hölgyek — akár egymillió fontért is — hajlandók-e orrot és szemöldököt cserélni?! A jelek szerint Roy James esete bonyolultabb, mert nemcsak jellegzetesen menyét-szerű arcélét kell lene átalakíttatnia, hanem — mint egy most körözésre bocsátot fényképből kiderül — karikalábait is egyenesre gyalultatnia.

A Scotland Yard felkérte a nemzetközi bűnüldözés kooperációs központját, az Interpolt, hogy ellenőrizze Európában a számbajöhető sebészeti klinikákat. Az ügynek politikai pikantériája is van: a figyelem elsősorban a Nyugat-Németországban és Ausztriában „magánprakszist" folytató plasztikai sebészekre irányul, akik nem igen zaklatják pácienseiket fölösleges kérdésekkel. Ezek a „magánzó" orvosok szokták ugyanis — mint az angol lapok írják — a „vasfüggöny mögé átdobandó" kémeket preparálni.

A Scotland Yard „repülőbrigádjainak" munkája egyébként kedd óta nagyon megszaporodott. Most már nemcsak a vonatrablók nyomait kell kutatniok, hanem a kéretlenül hozzájuk csatlakozó „kollegáikat" is kézre kell keríteniök.

Kedden egy farmerhez állítottak be „detektívek" és „ellenőrzésre" elvitték 1200 fontját. Újabb jelentések szerint egy kereskedelmi ügynöktől is „bevontak" 400 fontot. A rendőrség figyelmeztette a lakosságot, hogy áldetektívek „repülőbrigádjai" kapcsolódtak be a hajszába, s azzal állítanak be a készpénzt tároló polgárokhoz, hogy minden ötfontos címletű bank jegyet „rutinellenőrzésre" be kell vinniök a rendőrségre. A Scotland Yard javaslata: detektívek jelentkezése esetén az érintettek lépjenek telefonkapcsolatba a legközelebbi rendőrőrszobával és ellenőrizék a „pénzbegyűjtők" személyazonosságát.

Átadták Castrónak Hruscsov ajándékát

A kubai főváros utcáin szeptember 10-én megjelent egy a havannaiak számára még ismeretlen márkájú gépkocsi.

A Lihacsov-autógyár ZILL —III. típusú legmodernebb gépkocsiját Nyikita Szergejevics Hruscsov a szovjet kormány nevében ajándékozta Fidel Castrónak, a kubai miniszterelnök Szovjetunióban tett útja idején. A gépkocsit Havannába szállították és Alekszejev szovjet nagykövet kedden adta át a kubai miniszterelnöknek. Az átadási ünnepség az elnöki palota előtt zajlott le.

Fidel Castro elragadtatással nyilatkozott a kocsi kivitelezéséről, színéről. Különösen tetszett a szerelékfal.

A gépkocsi hűtőjén két kis zászlótartó van. „Amikor Hruscsov elvtárs hozzánk jön majd Kubába, — mondotta Fidel Castro — a szovjet és kubai lobogó lesz a zászlótartókban".

Fidel Castro, amikor átvette az ajándékot a szovjet nagykövet útján köszönetét és forró üdvözletét küldte N. Sz. Hruscsovnak.

Az átadási ünnepség után Fidel Castro a gépkocsi volánjához ült és a szovjet nagykövet kíséretében körutazást tett Havanna és Matanzas tartományban.

Csak részben sikerült...

Még Tatabányán, az előkészületek legelején, Huszka Mihály és Veres Győző sűrűn összedugta a fejét, látszott, hogy valami nagyot terveznek. Hogy mit, azt csak a legbeavatottabbak tudták! Az Oroszlányi Bányász 30 éves versenyzője Stockholmban a váltó súlyban világbajnoki címet akart szerezni. Ez a terv azonban csak részben valósult meg, mert Kurinov, a Szovjetunió versenyzője olyannyira összeszedte magát, hogy túlszárnyalta a minden eddigi legjobb eredményét és a magyar bajnoknak nem volt elég, hogy szinte felülmúlta önmagát. Az ok: testsúlya 1,6 kilóval több volt, mint Kurinové. Most már csaknem teljesrangú versenyző a kétszeres világ- és egyszeres olimpiai bajnokkal, s az általános megállapítások szerint az aranyérem megszerzéséhez a jövőben már nem sok kell neki...

Amikor a győzelmi emelvényre álltak, a versenyző, Kurinov Huszka kezét is a magasba emelte és a közönség is melegen megtapsolta a „csak" ezüstérmet nyert magyar versenyzőt.

Huszka Mihály így foglalta összse a verseny tapasztalatait:

— Eleinte csak elképzeltem a világbajnokságot, a 145 kilós nyomás után azonban már 50 százalékban biztos voltam a sikerben. Amikor pedig a 127.5 kilót is kiszakítottam, már úgy érteztem, hogy nemigen vehetik el tőlem az elsőséget. Sajnálom, hogy nehezebb testsúlyom meggátolta az aranyérem megszerzését, pedig nagyon szerettem volna világbajnok lenni.

A jövő terveivel kapcsolatban Huszka Mihály elmondta: Szeretném megjavítani Veres Győző 145 kilós nyomás világrekordját és beállítani Kurinov 440 kilós világrekordját. Az a célom ugyanis, hogy Tokióban olimpiai bajnokságot nyerjek, addig azonban most akarom javítani az összetett világrekordot 450 kilóra.

Huszka Mihály nemcsak 1964-ben juthat el Tokióba, hanem sokkal hamarabb, alig egy hónap múlva. A japánok ugyanis a próbaolimpia keretében október 11—16. között nemzetközi súlyemelő versenyt rendeznek, amelyre amerikai, szovjet, lengyel és magyar versenyzőket is meghívnak. A távolföldi közül a magyar színeket Huszka Mihály és Veres Győző képviseli.

Barátok között

Az Adria csillogó hullámaiban fürdés közben egy idősebb hölgyre lettem figyelmes. Kínlódott a fel-felcsapó hullámokkal, kifelé igyekezett, de sehogysem ment. Feljánlottam segítségemet — és így egyesült erővel elérkeztünk a strandi zöldes, mohás parti lépcsőhöz, amelyre hálás mosollyal kapaszkodott fel koros társnőm. Visszeres lábairól és egyebekről ítélve, hatvannak néztem, de lábkörmein aranyos lakk fénylett...

Sóhajtottam.

Visszaúsztam a kerítésig, amelyet a cápák tiszteletére emeltek fel — okulván a tavaly és tavalyelőtt történt eseményekből. Nem lehet azt leírni semmilyen nyelven, mily szép a tenger este, nyári hőség után és még hozzá egyedül, egyedül...

Felfrissülve, felöltözve szállodám felé igyekeztem a nyaralók tömegén keresztül. Azon gondolkoztam, hol töltsem el estémet? S mivel olyan, hogy úgy mondjam „kamaszos vágy" fogott el sok felé benézni, elhatároztam, bekukkantok egy kis idegennézésre mindenhová.

Magabízóan elindultam. Végigsétáltam a tengerparton, aztán felmentem először a Kristály bárba. Sokan voltak már, de ahogy szememmel körültekintettem az „indirekt" világítású asztalok között, felfedeztem egy kis „barátnőmet" a strandról. Egyedül ült és evett. Egész vacsorát evett, ami a bárban igen drága szokott lenni és a külföldiek közül is kevés ilyen vacsorázó vendég ül a bárban. A toalettje csodás, nyakát szinte lehúzza a sok súlyos ékszer. Gyűrűs ujja finoman hámozta a „scampi" hártyáját, amit ő tisztítatlanul rendelt előételnek. Észrevett, bájosan mosolygott és asztalához hívott.

Mikor elhelyezkedtem, egy pillanatra megakadt a bársonyfotelemben vékony, tűsarkos cipője, melyben a lábain feszülő harisnya nem tudta eltüntetni a hatvanast. Szó, ami szó, örültem a helynek. Kedvesen beszélni kezdett velem németül, megjegyezte, hogy finom egy hely ez is, ahol az előétel után édes „bakarskai" bort adnak az embernek csípős fehér helyett és majd meglátja, milyet fognak szervírozni a speciális hal után és a vörösbor is szobamelegségű lesz a torta után! Érthetetlen, mondja, már sok helyen jártam világéletemben, de ilyen csodát még nem láttam, ahol tanult pincérek összse-vissza keverik a dolgokat.

Udvariasan közbevágtam és megkérdeztem, hogy hova való és mik a további tervei a nyaralást illetőleg. Elmondta, hogy Svájcba ment férjhez egy nagyon jómódú emberhez. Már 20 éve ott él, ez már a második férje. Az első, magyar volt. Ujjé, mondtam én, tetszik akkor tudni magyarul is? Hogyne, — válaszolt kedvesen — én bácska-topolyai vagyok! Jól tudok horvátul is, de azért csak németül beszélek. No — mondtam nekibátorodva magyarul, hát erre aztán koccinthatunk is. A bor finom volt, amit ittunk. Bakarskai volt-e vagy máshonnan való, szobamelegítésű vagy jeges, én már arra nemigen emlékszem, de finom volt és nagyon izlett!

Csakhamar együtt jártuk a szvinget a körparketten és elég hamar el is felejtettem, hogy hölgyem már biztosan elhagyta a hatvanat is...

Egy heti abáziai nyaralásom után elindultam kicsit körülnézni a kvarnezói öböl mentén, vidéket nézni, ismerni. Egy kicsi, part menti halászvároskánál kiszálltam, hogy megtekintsem a kisváros régiségeit... Könnyű léptekkel jártam a sikátorok között. Látni való bőven akadt, még több is, mint reméltem volna. Gondoltam, megfürdök, ezért kimentem a kis helyi strandra.

Hát látom én, hogy a strandon kis társaság szórakozik, a közepén az én „dámámmal", aki látszólag felejtve korát, a legvidámabb volt mind között... Nevetett, lubickolt, nem volt rajta semmiféle ékszer, sem színészkedés, sem páváskodás...

Zavartan a közelébe léptem és udvariasan köszöntöttem.

— Ujjé, — kiáltott fel — jó, hogy jött! Itt vagyok már pár napja, a barátaim csupa falumbeliek! Jöjjön közénk és érezze jól magát! Ez itt a bátyám Bácska-Topolyáról. A többi is onnan való. Megörültem nekik! Ette meg a fene azt a sok abáziai etikettet, a „charmant"-ságot, meg a kékvignettás „Blanch Huit"-et! Itt a tarisznyában a jó bácskai bor, a rokonaim hozták. Finom császárszalonna is van benne, meg kolbász. Együnk!

Kis élesvégű zsebkéssel szeleteltük a hazai jófélét. Lent, sóvárgott, keringett a tenger, habjai könnyedén megspricceltek bennünket, jólesett ez a kis spricceles, a fodrozódó tenger kedves, jóindulatú, vidám üdvözlése volt.

K. E.

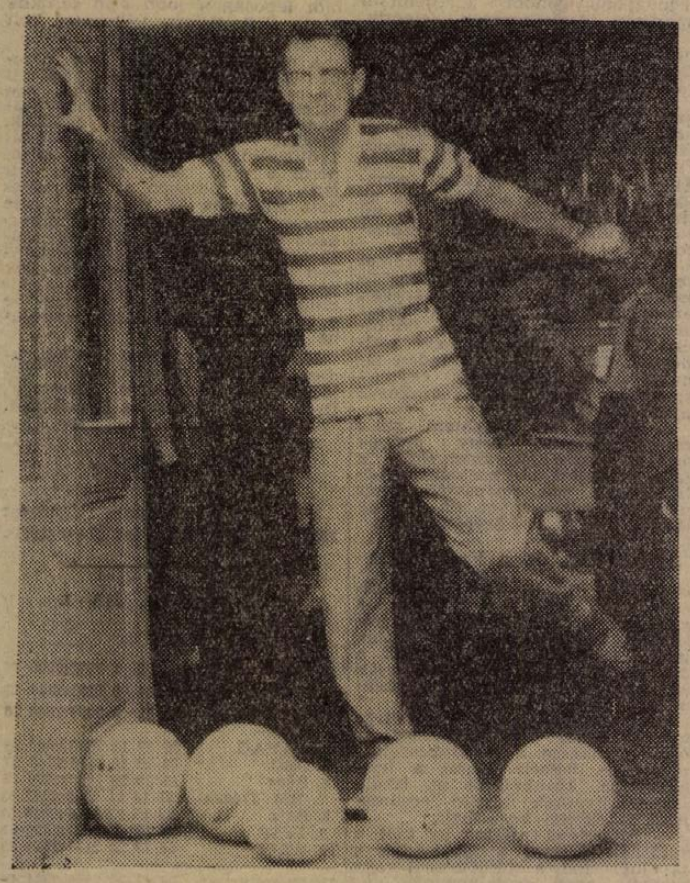
KATASZTROFÁLIS VERESÉG ISZTAMBULBAN

Bizakodással várta a magyar labdarúgó közvélemény a Ferencváros rajtját a labdarúgó Európa Kupában. A bajnokcsapat első kisorsolt ellenfele a török bajnok Galata Seray volt és a két együttes közötti első mérkőzésre szerdán délután Isztambulban került sor. A budapesti zöld-fehérek sajnos nem igazolták az előzetes várakozást és 4:0 (1:0) arányú vereséget szenvedtek.

A 43. percben Albert megsérült nem is játszott tovább. A gólok szerzői: Bakkri, Matin, Tarkik és Metin (11-esből). A zöld-fehérek legjobbja Aczél kapus volt.

Tréning?!

Örömmel vállaltam a színész—újságíró futballmérkőzésen való „szereplést". Tavaly nyáron a Fradi-pályán már „játszottam" az újságírók ellen. Akkor jó formában voltam: rugtam egy luftot és kaptam egy náthát. De azért egy gólt is rugtam. A Fradi-pálya közepére két kis kaput állítottak és mi ott játszottuk kétszer tíz perces meccsünket. Az újságírók ahányan voltak, beálltak védekezni a kiskapuba. Oda lehetetlen volt gólt rúgni. Erre én megfogtam a labdát, kikerültem az újságírók kiskapuját és leszaladtam a pálya végére és ott a rendes nagykapuba belőttem a labdát. A közönség „gólt" ordított, és Salamon Béla bácsi, aki a meccset vezette, megadta. 1:0-ra győztünk! Remélem, hogy itt Pécsett legalább olyan jó formában fogok majd játszani, mint Pesten.



Az egyiket csak eltalálom. ifj. Latabár Kálmán.

Új szolgáltatás: a háztartási gépek szerződéses karbantartása

Kiterjesztik a hűtőgépek karbantartására is

Igen nagy sikere van a Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet új szolgáltatásának: a szerződéses karbantartásnak. A háztartási gépek szerződéses karbantartásának az a lényege, hogy a szövetkezet rendszeres havi díj ellenében biztosítja a tulajdonos gépeinek állandó üzemelhetőségét.

A szerződéses gépet évente egyszer a tulajdonos lakásán, egyszer pedig a szövetkezet műhelyében műszakilag megvizsgálják és karbantartják. Ezen kívül, a szerződés időtartama alatt felmerült *minden* hibát, a bejelentéstől számított négy hónapon belül, díjtalanul megjavítanak, beleértve az alkatrészek pótlását és a motortekercselést is.

Szerződést lehet kötni: mosógépre, centrifugára, porszívóra, padlókefélőre, villanyboilerre, valamint villanytűzhelyre. A Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet tervbe vette, hogy a szerződéses gépjavítást a jövőben kiterjeszti más gépekre, többek között a hűtőgépekre is.

A szerződési díj: egy hónapra egy gép után 14 forint, kettő után 26, három után 36, négy gép után pedig 44 forint. Minden további gép javítása 8 forintba kerül. A szövetkezet egyelőre csak pécsi lakosokkal köt szerződést háztartási gépek karbantartására.

Emberek egy olvasójegy mögött

TALÁLOMRA kihúzok egy katalógus-fiókot az Egyetemi Könyvtárban, találomra megfogok egy kis kartonlapot. *Hemingway: Akiért a harang szól.* Kik olvasták ezt a regényt legutóbb? Ezt kutatom a rubrikák és számok segítségével.

Egyedül ez teljesen reménytelen munka lenne. A szakavatott könyvtáros megjegyzi a karton számát, csenget, és felszól a „csőpostán" a raktárba. Egy perc múlva csengetés, és megérkezik a liften Hemingway regénye az olvasójeggyel. A zöld kis karton csak dátumokat és számokat tartalmaz. Ismét a könyvtáros segítsége kell: a rengeteg fiók közül éppen azt húzza ki, amelyikben a legutóbbi olvasó kartonlapja van. A legutóbbi olvasóról még csak annyit tudni, hogy az ő száma 2019/04. Beiratkozó-lap, nagykönyv, és a 2019/04 nevét, címét máris írhatom: *Kajsza Gyula, József Attila u. 12.*

Nincs otthon, dolgozik.

A negyedikes Árpi siet segítségemre. Ő, mint Kajsza Gyula öccse teljes mértékben hivatottnak érzi magát arra, hogy a hiányt pótolja. Kérdezés nélkül közli, hogy ő milyen embernek tartja bátyját:

— Túlságosan is komoly. Bölcsnek készült, de nem vették fel az egyetemre. Tavaly azt mondták, dolgozzon előbb egy évet. Idén meg a helyhiány... Én nem értem, miért nem vették fel, annyit olvas meg tanul, hogy az már kibírhatatlan. Rengeteg könyve van. Az a sok mind az övé — mutat egy modern könyvtárállványra.

GYORS PILLANTÁS a könyvespolcra: rendes és rendszeres ember a tulajdonosuk.

Végignézve a könyvek címét: Kajsza Gyula már évek óta készülhet a bölcsész-karra, és szenvedélye az irodalom, mert négy évi könyvtermésünk java sorakozik a polcokon, mind olyan kötet, amit az ember magáénak érez. Ezeket a köteteket meg kell venni, mert szoros barátságot köt velük az ember. Ezekkel a könyvekkel nem lehet futólag ismerkedni, állandó közelségben kell élni velük.

Igaza volt Árpinak, ennek a szőke, fehérbőrű, mozgékony gyereknek: „Túlságosan is komoly". Ezt mondják könyvei, az asztalon a „Nagyvilág" legutóbbi száma, és ezt mondja az elhatározás is: „Jövőre ismét megpróbálom."

Hosszú volt az elmélkedés, legalábbis Árpi számára, aki azonnal folytatja a beszélgetést, amikor a kottatartóra nézek:

— Hegedülni én tanulok ám! — mondja gyorsan, nehogy még ezt is bátyja javára írjam. Megvan a beszéd tárgya, lehet tehát folytatni, és Árpi él is a lehetőséggel:

— De nem leszek hegedűművész. Színész leszek!

Ezt már a csendben asszisztáló nagymama sem hagyhatja szó nélkül:

— Jó kell tanulni ahhoz... Ilyen bizonyítvánnyal nem vesznek fel...

Árpi megforgatja a szemét, és győztes diadallal közli, hogy akkor cirkuszba megy, bohócnak, és mesél, mesél, grimaszokat vág. Elemében van, most ő a központ, és nem Gyula, a „könyvmoly".

*

2254/04. F. Edit, joghallgató.

Azért ez a titokzatosság, mert őszinte lesz Edit ez alkalommal. Hogyan? Nem mindig őszinte? De nem ám. Ő mondja, és egy leendő jogásznak ezt könnyű eldönteni.

Először másította meg a valóságot a felvételi kérelemnél. Nem akart jogász lenni, egészen pontosan azért, mert nem is tudta mit jelent ez a foglalkozás. Egyetem — csak ez volt a fontos. Orvosi? Nem, azt nem tudta elképzelni. Bölcsészet? Igen, ez lett volna az igazi, de csak úgy, ha megfelelő felkészültség híján is felveszik. Ebben őszinte volt: érezte, úgy sem sikerül a felvételi. Maradt tehát a jogi kar. Sikerült a felvételi vizsga.

— Nehéz volt az érettségi utáni nyár. Megbírkózni magammal és a lelkiismeretemmel. Az utóbbi volt nehezebb, mert az osztályból csak engem vettek fel, és azokat nem, akik évek óta erre a pályára készültek. Elhatároztam, hogy hallatlan nagy akarattal és szorgalommal azért is jogász leszek, sőt, végcélom: ügyész.

Nos, akkor hogyan vélekedik leendő ügyészünk a Hemingway regény egyik hősnőjéről, Mariáról?

— Erkölcsileg, emberileg is eszménynek tartom. Az ő erkölcse, cselekedetei természetesen csak az ő helyzetében eszményiek: a találkozás, az élet, a szerelem, minden halálra volt ítélve. Egy nap még, vagy három? — ezt nem tudhatták. Házasságot kötni egy napra, vagy háromra? És hol? Ezek a problémák fel sem merülhettek. A szerelem megoldotta saját problémáját. Erkölcsileg is tökéletesen.

Igazi jogász-boncolgatás volt ez: körülmények, a cselekedet súlyossága. S az ítélet elhangzott. Vajon minden irodalmi hős ilyen boncolgatás tárgya Editnél?

— Igen. Így érzem teljesnek régi szenvedélyemet. Nem azért, mert ez segít a „szakmámban" — bár ez is tagadhatatlan. Inkább azért, mert tudom, hogy hova tegyem emberileg, erkölcsileg az embereket — akkor is, ha azok regényhősök.

*

Vajon kit rejt a harmadik szám, a 2005/04?

EGY KEDVES ASSZONYT, *Nagy Györgynét.*

Foglalkozása gyári munkás, a férje gépészmérnök. Februárban iratkozott be az Egyetemi Könyvtárba, pár hónapja hallotta először Hemingway nevét, azóta az ő könyveit olvassa legszívesebben. Az éjjeliszekrényen a legújabb novellás-kötet fekszik, de a könyvespolcon is találok Hemingway-t, a „Fiesta"-t. Ez a két könyv már saját tulajdon.

— Ha nem megyek férjhez, talán sosem tudom meg Hemingway nevét...

— Hogyan?

— Veszekedtünk... A gyárban ugyanis „ponyva"-megszállottság uralkodik. Állandóan cseréltük, kapkodtuk, veszekedtünk a ronggyá-olvasott példányokért. A férjem egy darabig tűrte, míg egy szép napon kedvesen elkérte tőlem a félig olvasott könyvet és kettéhasította, majd a tűzbe vágta. Akkor veszekedtünk. Nem azt sajnáltam, hogy most örök titok marad, hogy ki a gyilkos, ki hal meg még a továbbiakban, és hogy Jim és Eliz vajon egymásé lesznek-e, csak az, hogy kölcsön-könyv volt... Másnap egy kis cédulával a kezemben elmentem az Egyetemi Könyvtárba. A cetlire felírta Gyuri ezt a Hemingway-regényt is. Azóta rajongok a jó könyvekért.

A veszekedés után a következő fizetésből háromszáz forint kiadást jegyzett be a családi pénztárkönyvbe, ezzel a megjegyzéssel: „Könyvek. Hemingwey, Sinclair, Miller, Jókai".

S a férj mit szólt hozzá?

— Könyvszekrényre gyűjt, és mosolyog...

*

Találomra kihúztam egy katalógus-fiókot az Egyetemi Könyvtárban, találomra megfogtam egy kis kartonlapot... De az már nem véletlen, hogy ez a három ember szereti az irodalmat, az olvasás varázsát.

A számok és rubrikák hallgatnak.

S. Nagy Gabriella

Akik megmentették Horváth Zsuzsika életét

— Ne haragudjon, hogy lassan beszélek... a hangot is nehezen préselem ki magamból, megyek az orvoshoz, azt hiszem egy bordám betörött... csak előbb felugrottam ide elmondani... Szabó Mihályné ápolónő vagyok.

A keddi újságban jelent meg, hogy egy kislányt elvitt az áradat a Vak Botyán utcában. Nos, én voltam az első, aki utána ugrott... Hogyan történt?... Amikor nyolcadikán reggel az a szörnyű vihar dúlt a város fölött, az ablakhoz mentem. Éppen akkor ment fel Horváth Zsuzsika... nyolc éves kislány... a nevét csak később tudtam meg, a Vak Botyán utcán, kezében egy nehéz szatyorral. A kislány előtt két fiatal nő haladt esernyőt tartva fejük fölé. Zsuzsika mögöttük lépkedett, az ő védelmük alatt szeretett volna haladni. Azok azonban ügyet sem vetettek rá.

A két nő elindult, megállt, a kislány is. Másodszor aztán már nem bírt nyomukban maradni, elkapta az ár, amely legalább harminc kilométeres sebességgel, derékmagasságban zúdult le az utcán. Az esernyő alatt haladó hölgyek látták a kislány rémült tekintetét, segélykiáltását is hallották, de meg sem mozdultak. Zsuzsikát az ár a kövekhez dobálva hömpölygette lefelé.

Egy köpeny volt csak rajtam, úgy ugrottam bele a vízbe, de sajnos a rohanó víz engem is elkapott és egy villany oszlopnak csapott. Elvesztettem az eszméletemet. Mint mondják abban a pillanatban vetette magát a kislány után Fulcz István gépkocsivezető és Nagy Elemér is, aki alsónadrágban, az ablakon ugrott ki. Megmentő akartam lenni, de engem is úgy kellett megmenteni. Nagy Elemér először a kislányt helyezte biztonságba, aztán engem.

Zsuzsikát bevittük a lakásomba, onnan vitte el a mentő, majd oda hozta vissza. Amikor az esemény után először nyitotta fel szemét azt mondta Nagy Elemérnek: „Köszönöm bácsikám, jaj, hol van a kenyerem, ugye elvitte a víz?" — s erre sírva fakadt. Nem törődött szegényke csúnya, zúzott sebeivel, kékült arcával, kezével, csak a szatyrát siratta.

Nem, higgye el, nem a mi érdemünket akarom kihangsúlyozni, hisz természetes, hogy az ember egy kis gyermekért mindent megtesz, de amikor a kölcsönadott ruhát a szülei visszahozták... még azt sem mondták, hogy köszönöm. Inkább bosszúság látszott rajtuk, hogy miért ügyetlenkedett a Zsuzsika...

Persze, emberek vagyunk, s néha nehezebb egy köszönömöt mondani, mint egy gyermek után ugrani, kockáztatva a sérülést, sebet, halált, de nem is ezért vagyok itt, csak hogy elmondjam, mennyire örülünk, hogy Zsuzsika megmenekült a biztos pusztulástól. Csodálatos nagy érzés volt ágya fölé hajolni... Nem mindig érezhet ilyet az ember életében, nem láthat, csak nagyon ritkán két enyire hálás szembogarat...

Szóval csak ennyit akartam, megyek, mert nem érek oda az orvoshoz. Viszontlátásra..."

Felkelt a székből, vékony, hideg kezét nyújtotta, s elment. Olyan harminc év körüli lehet, fekete haja van, ápolónő, aki nagyon szeretheti az embereket.

— Szüts —

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 12-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Mikrofonnal és jegyzetfüzettel Baján. Bunyevác dalok és táncok.

17.30: Német nyelvű műsor: A mikrofon előtt a garai Vörös Csillag Tsz. üzemgazdásza. Vidám zenés intermezzo. Portré. Örökifjú Bécs. — Melódiacsokor.

18.00: Zenéről zenére. Közben 1. A minőségről ne feledkezzünk meg. 2. Bandi története. 3. A csikóstöttösi „jégtörő" lányok.

19.15: Dél-dunántúli híradó.

19.35: Egyveleg Csajkovszkij műveiből.

19.45: Telnek a terményraktárak. — Riportműsor.

19.55: Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Tájszínház: Bánk bán (este 7 órakor) Székesfehérváron. — A nadrág (este fél 8 órakor) Barcson.

MOZI:

Park: A szórakozott professzor (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Hogy állunk fiatalember? (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: A prágai tréfacsináló (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fedcsenko gleccser, Bajkál tó. A fa, 1963/5. sporthíradó. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Zsuzsanna és a fiúk (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Rákóczi hadnagya (6 órakor, a forintos helyárral).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Mi ketten, meg a ló (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): A prágai tréfacsináló (fél 8 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Éjféli mise (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A hetedik esküdt (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Zrínyi (Szigetvár): Előzés (8 órakor).

Táncsics (Siklós): Az elhagyott férj (fél 8 órakor).

Istenkút: A szép amerikai (7 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

Figyelem!
Figyelem!

Rendeljen a Pécsi Vegyesipari Vállalat által megnyitott mérték utáni kötöttáru szaküzletében

ÉRETES NOI, FÉRFI ÉS GYERMEK kötött árut

Hozott anyagból is
Átalakítást és átszabást is vállalunk

Pécs, Rákóczi út. 51. sz.

„Évadnyitás" az Ifjúsági Jazz Klubban

Ma este 6 órakor tartja az őszi szezon első összejövetelét az Ifjúsági Jazz Klub. Ez alkalommal kerül sor a kőszegi várünnepélyre készülő jazzquintett bemutatkozására. A programban szerepel még az Oscar Peterson-trió hanglemez bemutatója. A klubdélutánt az Olimpia eszpresszóban rendezik.

GÉPJÁRMŰVEZETŐK, MOTOROSOK, FIGYELEM!

Füzet formájában megjelent a BRFK vezetőjének 1/1963. sz. szabályrendelete. A szabályrendelet foglalkozik az új KRESZ-nek megfelelően a főváros új forgalmi rendjével. A füzet az Állami Könyvterjesztő Vállalatoknál 80 filléres áron kapható.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 21. szám
ÉPÜLETLAKATOST és SEGÉDMUNKÁSOKAT
pécsi munkahelyre felveszünk.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat azonnali belépéssel alkalmaz útépítési, útburkolati munkában jártas

tervezőt

Fizetés megegyezés szerint.
Ugyanitt felvesznek útépítéshez
SEGÉDMUNKÁSOKAT és GÉPKOCSI-RAKODÓKAT.
Jelentkezés: Pécs, Rózsa Ferenc utca 17. szám alatt, a munkaügyi vezetőnél.

Nehezen győzött a tartalékos Dózsa

Pécsi Dózsa—Pécsi BTC 4:2 (3:1)

Tegnap délután mintegy 300 néző előtt játszott hétközi edzőmérkőzést az MTK ellen készülő Pécsi Dózsa és a vasárnap Pápát fogadó BTC NB II-es labdarúgócsapata. A két együttes összeállítása ez volt:

Pécsi Dózsa: Zengői — Bendes, Kocsis (Hegyi), Szücs — Halasi, Légrádi (Németh) — Koller (Tüske), Rádi, Garami, Vári, Török.

Pécsi BTC: Seres — Szekeres, Vámosi, Bárácz (Torok) — Konti (Radó), Horváth (Bárácz) — Görgényi, Győrfi, Kincsei, Hauschi (Posta), Oskó (Angyal).

A lila-fehér NB I-es gárdából hiányoztak: Dunai I., Dunai II., Vajda és Hernádi, akik a válogatott keretek edzésén vettek részt, valamint a két sérült, Győrkő és Csupák. Negyedórás mezőnyjáték után két gyors gólt ért el a Dózsa. A félidő közepén ügyesen kombinált az NB I-es ötösfogat. Különösen Vári volt elemében, aki góljain kívül is nagyszerű akciókat hajtott végre. A bal hátvéd poszton szereplő Szücs is jól tartotta a fürge Görgényit A börgyári csatársortól is sok szép megmozdulást láthattak a nézők, azonban sok helyzetet kihagytak a BTC játékosai is.

A második félidő elején már nem sikerültek úgy a Dózsa támadások és a börgyáriaknak közvetett szabadrúgásból sikerült tovább szépíteniök. Mindkét oldalon sok hiba csúszott a játékba, a Dózsa győzelmet biztosító gólját azonban szép akció előzte meg. Góllövők: Vári (2), Garami és Rádi, illetve Kincsei és Angyal.

— Mozgékonyak voltak a tartalékosan kiálló Dózsa-játékosok — mondotta az edzőmérkőzés után Dara János, a BTC edzője. — En úgy látom, hogy a csapat formája felfelé ível. Ha vasárnap is ilyen frissen mozognak a lila-fehérek, akkor nem lesz baj az MTK ellen.

A vasárnapi MTK elleni összeállítást illetően Balogh Sándor, a Dózsa edzője elmondotta, hogy Hernádit visszaállítja a hátvédhármasba, Vajda mellett azonban még nincs fedezet, mert tegnap sem nyújottak valami kiemelkedő teljesítményt a fedezetek. Bízik az edző abban, hogy Győrkő sérülése vasárnapig rendbe jön, és a csatár vállalni tudja a játékot. Ha nem gyógyul meg a jobbszélső, akkor nehéz lesz Balogh edzőnek helyettesről gondoskodni. A csatársorban egyébként a két Dunai, Vári és Török szerepel.

(bl)

Kilenc gólt lőtt a Komlói Bányász szerdán

Régen volt olyan nagy sikere Komlón az edzőmérkőzésnek, mint szerdán délután. Nem kevesebb, mint ezer néző gyűlt össze, hogy megnézze az NB I-es labdarúgó-csapat előkészületi játékát.

A kék-fehér együttes ezúttal az NB III-as Máza-Szászvári Bányásszal találkozott a kökönyösi pályán A Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Nagy B., Lutz, Perényi, Rónai összetételű hazaiak nagy kedvvel mozogtak és 4:2-es félidő után 9:2 arányban győztek.

Az összecsapás előtt Gyarmati János arra kérte az NB III-as csapat edzőjét, Ludas Bélát, hogy együttese bátran támadjon. Nos, a piros-fehérek az első 45 percben ennek szellemében küzdöttek. Az 5. percben a vezetést is megszerezték a vendégek, Tóth révén. Nem sokkal később Lutz kiegyenlített, majd Garai góljával 2:1-re alakult az eredmény. A 35. percben a vendégek egyenlítettek: Róth talált a hálóba. Ezután kapcsolt rá a komlói gárda. Garai és Perényi gólja (4:2) után fordultak a csapatok. A második félidőre elfáradt a lelkes máza-szászvári tizenegy és a vendéglátók könnyedén érték el a nagyarányú eredményt. Ebben az időszakban Perényi, Sós, Rónai, Nagy Béla végül ismét Perényi volt eredményes (9:2).

A közönség többször jutalmazta tapssal az NB I-es gárda gyors, formás támadásait és remekbe szabott góljait. Érthető, hogy a bányászvárosban bizakodással tekintenek a vasárnap sorra kerülő Bp. Vasas—Komlói Bányász mérkőzés elé.

Az Állatforgalmi Vállalat azonnali belépésre **mérlegképes vállalati ELLENŐRT** keres. Jelentkezés a főkönyvelőnél. Pécs, Zetkin Klára u. 2/a.

SPORT SPORT

Az iskolaévad kezdetén:

Egy testnevelő tanár tervei és gondjai

Sokaktól hallottam már azt a lassan már szólás-mondássá váló kifejezést, hogy: „Ha még egyszer születnék, csak pedagógus lennék". Persze, ezek az emberek a pedagógiai pályából nem látnak mást, csak azt, hogy nyáron két hónapos szünet van az iskolában és a tanár is szabad a nyári vakációban

— Mindenesetre ki lehetne bírni ha így lenne, — mondja Poprócsi Vilmos, a Gépipari Technikum testnevelő tanára és rövid két perc alatt, valóban meggyőző érveket sorakoztat fel ennek megcáfolására.

— Hogy visszatérjünk a nyári vakációra, meg kell mondani, csak pár napot töltöttem itthon szabadságként, a többit a fiúkkal különböző edzőtáborokban, ahol reggeltől estig kötött foglalkozásokat vezettem és végigoktattam a „vakáció" két kemény hónapját. Ezen a nyáron volt a középiskolás labdarúgó-bajnokság döntője is, ahol a Gépipari Technikum labdarúgó-csapata a harmadik helyen végzett.

Poprócsi Vilmos az iskola megkezdése előtt néhány nappal jött haza az edzőtáborból és ez alatt az idő alatt sem ért rá pihenni.

Kezdődik az iskolaév

jelszóval, áttekintette az új tananyagot, bekukkantott a szertárba és mivel ott nem olyan rend volt, mint azt várta volna, két napjába tellett míg rendet teremtett, hogy amire a tanulók megkezdik az új évadot, mindent a régi helyén találjanak.

— Azt hiszem ebben az évben sem lesz könnyebb dolgom, mint tavaly volt — mondja —. Sajnos az iskolánknak nincs tornaterme, de az udvarunkat sem tudjuk testnevelés-órák alatt felhasználni. Kölcsönkérésre vagyunk utalva és a szükségmegoldás soha sem tökéletes. Az Egyetemi Tornacsarnokot kapjuk meg azokban az időszakokban, amikor az egyetemistáknak nincs rá szükségük és ugyanígy vagyunk az atlétikai és labdarúgó-pályákkal is.

Nehéz a Gépipari Technikum helyzete

ebből a szempontból. Az iskolában 20 osztály működik, ami hetenként „testvérek között is" 50 testnevelési órát jelent, nem beszélve arról, hogy a lányokat is külön kell választani. Az iskolában hét szakosztály dolgozik, melyeknek délutánonként időt és helyet kell biztosítani a foglalkozáshoz. De hogyan?

És itt válik sokszor megoldhatatlanná a probléma, amelyet mindig a testnevelő tanárnak kell mégis megoldani A nehézségek ellenére Poprócsi Vilmos és a technikum másik testnevelő tanára Szopós Gábor az elmúlt évben is megoldották a nehézségeket, idő és fáradságot nem kímélve kilincseltek, könyörögtek itt is, ott is teremért, valamint a pályáért. A fáradságnak meg lett az eredménye, mert a szakosztályok a megye középiskolás sportjában előkelő helyet foglalnak el. A tornaszakosztály a 3. helyen végzett a megyei középiskolásbajnokságon, a labdarúgók az országos bajnokságban harmadikak lettek, az atléták megnyerték a megyei pontversenyt, kézilabdásaik pedig az élen vannak, a Téli Kupát is megnyerték.

— A fő hangsúly a teremhiány miatt az atlétikán van — mondja Poprócsi Vilmos —. Sajnos itt az idővel állunk hadilábon. Ha az időjárás rossz, kénytelenek vagyunk elnapolni a napi órára tervezett anyagot. Ezt még csak betudjuk hozni valahogy, de a legnagyobb gondot a délutáni sportköri foglalkozások jelentik.

Sokat dolgozik a fiatal testnevelő, szinte szabadideje sincs. De aki eljegyezte magát a sporttal, nem tud többé megválni tőle.

— Mi, testnevelő tanárok sokszor bosszankodtunk azon — beszél Poprócsi Vilmos —, hogy az iskolában valahogy kissé másodrangúnak tartották a testnevelést. Ebben az évben először, legnagyobb örömömre, a többi szak ág mellett programot kapott a mi tantárgyunk is, az iskola vezetéstől

A testnevelőnek nagy örömet jelent, ha a tantestület foglalkozik, támogatja azt a tantárgyat, amelyért tulajdonképpen egész életén keresztül fáradozik. Poprócsi Vilmos is tizennégy éve testnevelő. Elve az, hogy minden tanuló találjon magának egy-egy sportágat, amelyben szórakozva nyer felfrissülést.

— Sokáig tapogatóztam, amíg megállapítottam, hogy melyek azok a sportágak, amelyeket a tanulók leginkább kedvelnek. Lehet, hogy sok testnevelő tanár nem ért velem egyet, de én úgy látom, hogy a középiskolában

az atlétika és a kosárlabda

örvend a legnagyobb népszerűségnek. A labdarúgást azok a gyerekek igénylik, akik már játszanak valamelyik egyesületben, tehát képzettek, vagy azok a diákok, akik csak azért választják az órák alatt, mert egyébként nem érdekli őket semmi.

Sokáig beszél a módszerekről és látszik rajta, hogy nemcsak az órákon, hanem a magánbeszélgetésben is beleéli magát a testnevelésbe. Munkájáról az iskola szakosztályainak kiváló eredményei is ékesen beszélnek.

— Állandóan mérem az időt a futásnál, mérem a távolságot, a távolugrásnál, a súlylökésnél vagy amivel éppen foglalkozunk az órákon és ezáltal állandóan ébrentartom a versenyszellemet, ami egyik éltetője a testnevelésnek.

És állandó éltetői a testnevelő tanárok is, mint Poprócsi Vilmos. Ha problémák akadnak is szép számmal, a sport és a nevelés iránti szeretet leküzdi az akadályokat és előreviszi az iskolai testnevelés ügyét.

Fertői Miklós

U. Dózsa—SC Leipzig 3:2 (1:0)

Vezette: Diner (bolgár).

Már az első perc végén 11-esből az U. Dózsa megszerezte a vezetést. A kiugró Göröcsöt a 16-oson belül felvágták, A büntetőt Várhidi laposan a jobb alsó sarokba rúgta (1:0). Gyors, változatos volt a játék a félidő végéig.

A második félidőben a 46. percben Tóth átadása után Bene lőtt 18 méterről élesen a jobb alsó sarokba (2:0). A 63. percben szabadrúgáshoz jutottak a vendégek, Fischer visszaguritotta a labdát Trölitzschnek, aki a 16-os közepéről a jobb alsó sarokba lőtt (2:1). A 67. percben az előrehúzódott Káposzta 17 méteres lövése surrant a hálóba a rosszul helyezkedő Nauert mellett (3:1). Az utolsó 15 percben még egyszer fellángolt a lipcsei együttes, és két perccel a befejezés előtt bal oldali támadás után Frenzel sodorta be a labdát az 5-ösről Lung kapujába (3:2)

Jók: Rajna dr., Sóvári, a két fedezet, Göröcs és a második félidőben Bene, illetve Giessner, Drössler, Trölitzsch és Engelhardt.

Kézilabda

NB I-es kézilabda-mérkőzés: Honvéd—Pécsi Bányász 27:16 (12:7).

KOSÁRLABDA NB I.

Férfi:

1. Bp. Honvéd	39	38	1	3572:2093	77
2. MAFC	39	34	5	3091:2139	73
3. Csepel	39	31	8	2954:2600	70
4. Ganz-MÁVAG	39	27	12	2859:2640	66
5. OSC	38	19	19	2638:2748	57
6. Pécs	38	18	20	2882:2828	56
7. BM Dózsa	37	16	21	2209:2545	53
8. Baja	37	15	22	2766:2840	52
9. TFSE	38	13	25	2689:2989	51
10. BEAC	36	13	23	2157:2520	49
11. Sz-fehérvár	38	11	27	2409:2884	49
12. Szeged	38	11	27	2428:2838	49
13. Diósgyőr	38	11	27	2267:2666	49

Értesítik a Pécsi Dózsa rendezőit, pénztárosait, hogy a vasárnapi Dózsa—MTK mérkőzéssel kapcsolatban pénteken fél 6 órakor a Sörház utcában megbeszélést tartanak.

Négy forduló után a megyei kézilabda-bajnokságban

A megyei kézilabda-bajnokság őszi fordulójában a férfi és a női csapatoknál egyaránt több mérkőzés elmaradt. A sorsolás kírása szerint négy fordulót kellett volna valamennyi csapatnak játszania, azonban a PEAC és a Tanárképző Főiskola együttesei még nem játszottak mérkőzéseket az őszi bajnokságban. Legutóbb a nagy esőzések miatt is el kellett halasztani több találkozót.

A megyei I. osztályban a férfiaknál a Szabolcs és az Urán SC vezet 21—21 ponttal. Harmadik helyen a mohácsiak állnak 18 ponttal. Gyengén szerepelnek az őszi fordulók küzdelmeiben a Szigetvár, a Sellye és a Bóly csapatai.

A nőknél az I. osztályban a PEAC jelentős előnnyel vezet a tabellán, bár az őszi fordulóból tavasszal, előrehozott mérkőzésként, csak két találkozón vettek részt az egyetemista lányok. A Komlói Bányász csapata is szépen szerepel, viszont a vártnál gyengébb teljesítményt nyújt a Tanárképző Főiskola csapata. A sereghajtók között a szigetvári és a mohácsi lányok vannak. A korábbi bajnoki fordulókon nagyszerűen szerepelt mároki lányok eléggé visszaestek.

A férfi II. osztályban Mecseknádasd és a Porcelángyár áll az élen. A két csapat között nagyon szoros a küzdelem és szinte állandóan egyenlő pontszám mellett csak a gólarány dönti el az első hely pillanatnyi kérdését. Gyengén szerepel a Kesztyűgyár és a Királyegyháza csapata.

A női II. osztályban legutóbb a Pécsvárad és az Építők II. 20—20 ponttal álltak az élen. A harmadik helyet a Kinizsi csapata foglalta el, amely a legutolsó fordulóban otthonában verte meg a Pécsváradot, 7:2-re. A tabella alján a Porcelángyár és a Vajszló szerepel.

Az őszi bajnokság érdekesebb mérkőzései az első négy fordulóban: Férfi I. osztály: Szabolcs—Dózsa II. 29:12, Szabolcs—Szigetvár 36:12, Urán SC—Mohács 25:15, Mohács—Sellye 33:16. — Női I. osztály: Bóly—Bányász II. 10:6, Szigetvár—Mohács 9:5, Mohács—Sellye 2:2, Sellye—Dózsa 10:0, Komló—Dózsa 13:8, Komló—Szigetvár 5:2. — II. osztály férfi: Mecseknádasd—Királyegyh. 30:10, Márok—Porcelángyár 11:12, Porcelángyár—Királyegyháza 40:11, Magyarbóly—Márok 17:17. — Női II. osztály: Építők II.—Kinizsi 3:2, Pécsvárad—Porcelángyár 8:1, Pécsvárad—Magyarbóly 21:1, Építők II.—Bogád 11:0. — Még egy eredmény: Győri Textiles—Pécsi Dózsa 17:16. NB II-es férfimérkőzés.

E heti totótippjeink

	Népsport	Népszava	Népszab.	D. Napló
1. Győr—Ferencváros	1 x 2	x 1 2	x	x 2
2. Pécs—MTK	1 x	2 1	1 x 2	1
3. DVTK—Bp. Honvéd	x 2	1 2	2	1 x
4. Tatabánya—Csepel	1 x	1	1	1
5. Debr. VSC—Dorog	1 x	x 2	x 2	1
6. SBTC—Szállítók	1	1	1	1
7. Budafok—Láng	1 x	1 x 2	1	x 2
8. Szfv. Vasas—Egyetértés	1	1	1 x	1
9. ZTE—Budai Spart.	1 x	1 2	x 2	1 x
10. Veszprém—K. Lombik	1	1 x	1	1
11. Eger—Kistext.	1	1	1	1
12. Békéscsaba—Izzó	1 x	1 2	1	x 1

APRÓHIRDETÉSEK

Hétszáz darabból álló nyáj őrzésére juhász családot keres október 1-re a Vörös Csillag Tsz. Kétújfalu. Lakás van. Utiköltséget felvétel esetén térítünk.

Hallókészülék, elemnélküli. Több ezren használják. — Sokan jobbnak tartják elemes készülékeknél. Kipróbálás minden hétfőn, szerdán: Tarnai István, József körút 75. szám.

FÉRFI MUNKAERŐKET

keres a Mecsekvidéki Állami Pincegazdaság a szüreti időszakra. Munkabér megállapodás szerint. Jelentkezés: Pécs, Szent István tér 12. szám alatt.

Rövid páncéltőkés bécsi mechanikás zongora sürgősen eladó. — Érdeklődni: Gépipari Technikum gondnoksága.

Lakatos hegesztő szakmunkásokat, segédmunkásokat felvesz a Budapesti Bányagép és Bányavill. V. Pécsújhegyi kirendeltsége. Pécsújhegy I. ker. Buzsáki Imre u. 18.

Ernyőüzem áthuzást, javítást is vállal. — Zrínyi u. 10.

Hálószobabútor, konyhabútor csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek olcsón vásárolhatók Sóoky bútorüzletében. Zsolnay u. 1.

Alsógyűkésben négyszáz négyszögöl szőlő eladó. 5x4 m-es épülettel, pincével, lakásnak is megfelel. Ára: 30 000 forint. Érdeklődni Lámpásvölgy 8.

Konyhabútor, hálóberendezés, szelon, ágybetétek, asztalok, szekrények, ágyak, bútorfélék eladók. — Molnár, Felsővámház u. 2. sz.

Veszek ágyakat, ágybetéteket, sodronyokat, rekamiékat, csőgarnitúrákat, konyhaszekrényeket, konyhagarnitúrákat, fehér márványt, kályhákat, székeket, asztalokat, írógépet, hármasszekrényeket. Koltai, Rákóczi út 48.

Eladó hálószobabútorok, konyhaszekrények, szelonok, szekrények, toalettükrök, íróasztalok, aktaszekrények, sublótok, afrik matracok. Koltainál, Rákóczi út 48.

Elsőrendű varrógép, kitűnő asztali tűzhely olcsón eladó. József utca 42.

Elromlott rádióját a helyszínen megjavítja Bagi rádiósmester. — Levélcíme: Pécs, Hegyalja u. 41/3. Televízió javítás.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

KŐMŰVES, KUBIKOS és SEGÉDMUNKÁSOKAT

felvesz. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi osztályon.

Skoda Felicia eladó. Szigeti út 88.

Bor kitűnő minőségű. 25 literen felüli vételnél 16 forint, amit közösen többen is megvásárolhatnak. — Ott Bélánál. Báthori u. 17. Feljárat az udvarban balra lévő földszinti ajtónál. Ugyanott boroshordókat bérbe veszek 5 százalék borfizetés fejében.

Ruhák tisztítása, festése rövid idő alatt készül. Kulich Gyula u. 35.

A pécsváradi Gépállomás vizsgával rendelkező

traktorvezetőket

és Dózer-vezetőket keres felvételre. Jelentkezés a Gépállomáson.

Vizsgázott időszaki fűtőket alkalmazunk 1963. október 15-től 1964. április 15-ig, havi 1160 forint fizetéssel. Kályhafűtéshez 1963 október 15-től 6 hónapra alkalmazunk időszaki fűtőt havi 950 forint alapfizetéssel. Jelentkezés: a Mű. M. 500. sz. Ipari tanuló-Intézet főkönyvelőjénél. Rét u. 43.

Újszerű Pannónia eladó. Gyula u. 4. — Gyárváros.

Különbejáratú szoba két diáknak kiadó. — Három hónapot előre fizetve. József u. 42.

150 négyszögöl gyümölcsös Istenkútnál a műút mellett eladó. Házhelynek kitűnő! — Érdeklődni: Rét u. 1.

Villanyszerelői szakképesítéssel rendelkező egyént karbantartó szakmunkás munkakörben felveszünk, azonnali belépésre. — Megyeri út 78. telepünkre. Rövidköt. Nagy ker. Vállalat.

Eladók kedvezményes áron hálóbútorok, konyhagarnitúrák, szelonok, ágyak, rekamiék, csőgarnitúrák, párnásszékek, szekrények, kályhák, tűzhelyek, táskaírógép, asztalok, székek, ülőgarnitúrák, garnisok és más modern bútorok. — Báránynál. Hal tér 1.

Jó állapotban lévő Izs eladó. Szabolcsfalu, Honvéd-köz 6.

Kazánfűtőt — fűtési idényre gyakorlattal felveszünk. Új-Mecsek alja négyes óvoda.

Tizennégy darabból álló, két szobára való kombinált berendezés eladó. Új-Mecsekalja, négyes óvoda. Érdeklődni lehet, bármikor.

Veszek hálóbútort, szekrényeket, ágyakat, kombináltszekrényt, rekamiét, fotelokat, szelonokat, hármasszekrényt, asztalokat, székeket, konyhabútorokat. — Hegyi, Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Hálószobabútorok — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, toalettükrök, sodronyok, szelonok, varrógépek — konyhaszekrények olcsón eladók. Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Daindolban beköltözhető kétszoba konyha, verandás lakóház, mellékhelyiségekkel, 300 négyszögöl újtelepítésű szőlővel eladó. — Cím: Majorosi 21-23-as autóbusz-végállomásnál.

Eladó egy jókarban lévő 7 regiszteres Angster gyártmányú harmónium. Pécs, Szigeti út 14.

Sötét háló, kis hármasszekrénnyel 1500,— forint, kombináltszekrény 1000,— forint, nagy hármasszekrény tükörrel 1000,— forint, oldalszekrényes konyhabútor 1000,— forint, fotelok 50,— forinttól asztalok, székek, toalettükrök, subólt, szelon, deszkák, tűzhely, ágyak eladók. Aradi vértanúk útja 32.

Új Terta magnós rádió és porszívó eladó. Athinai u. 1. Északi kapu, II. emelet 2. sz.

Átvennék beköltözhető másfél—kétszobás szövetkezeti lakást. — „Októberi beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserépkályha, világos, kétaknás eladó. Pécs, János u. 5/1. Szabó Sándor.

Gyakorlott

GÉPKOCSIVEZETŐKET

felvesz az 1. Belkereskedelmi Szállító Vállalat, Megyeri út 103.

4 db új párnásszék olcsón eladó. Új-Mecsekalja, Bánki Donát u. 3. II. em. 8.

Sport babakocsi eladó. Iglo u. 1. sz. fszt. 1. Megtekinthető du. 5 óra után.

Újszerű cseh fehér fonott gyerekkocsi eladó, „Sportkocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

100-as vagy 200-as totójásos kiskeltetőt vennénk. — „Keltető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bejáró nyugdíjas 5 órai munkát vállalna. Feltétlen megbízható, rendes, tiszta. Major u. 7. sz.

Elcserélném szép kis szoba konyhás PIK lakásom nagyobbra — „Pécsbánya" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Üres szobát adok házaspárnak, egy évi bér előre fizetendő. „Fürdőszoba nincs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház azonnal beköltözhetően eladó. 2 szoba 2 konyha, gazdasági épülettel, gyümölcsös. 1500 négyszögöl telken. Érdeklődni: Szágy 10. hsz. alatt. Buszjárat Komlóra. Pécsre. Scherdán Jakab, Szágy.

Közgazdasági Technikumot végzett férfi műszaki adminisztrációban jártas, budapesti munkahelyet pécsire változtatna. „Termelés, anyag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Életjáradékra házat vennének megegyezéssel. „Egyedülálló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Befejezetlen építkezés ürögi úton részben beköltözhetőséggel eladó. Értesítést „Hatvanöt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zalaegerszegi 1 szoba konyhás központi fűtéses összkomfortos lakásomat elcserélném pécsiért. Bővebbet Matolcsinál István-akna 5. szám.

TETŐFEDŐ SZAKMUNKÁST

állandó munkára alkalmazunk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Kossuth Lajos u. 9. műszaki osztály.

Baranya megyei Vendéglátó Vállalat

Eladó 1 db új, nagyméretű konyhaszekrény. Pécs, Tolbuchin u. 19. sz.

Eladó Pécsvárad, Szabadság u. 16. szám alatt egy új hidroforral ellátott vízszivattyú.

200 négyszögöl házhely eladó a Magaslati út nyugati részén, lugasszőlő és barackfákkal telepített, szétszedhető vikendházzal. Családi ház építése engedélyezve. Kifogástalan személygépkocsit átveszek, értékkülönbözet térítek. Jókai tér 9., hátul az udvarban.

Gyakorló zongora (pianínó) olcsón sürgősen eladó. Atléta u. 23. Hormay.

Elcserélném modern 1 szoba összkomfortos lakásomat budai vámnál, belvárosi 1 szoba hallosra. „Budai vámnál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Életjáradékra házat vennének megegyezéssel. „Egyedülálló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Befejezetlen építkezés ürögi úton részben beköltözhetőséggel eladó. Értesítést „Hatvanöt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy szép, termésben lévő citromfa eladó. Endre u. 6. sz. alatt.

Eladó 1102 Skoda személygépkocsi felújított, fizetési kedvezménnyel. Kelemen János, István-akna 1/2.

Eladó egy 1000 literes szűrtelő kád, ugyanott 4 mázsa morzsolt kukorica. Pécs, Rudas László u. 19.

Elcserélném kétszoba összkomfortos, gázos, modern, jól jövedelmező házfelügyelői lakásom hasonlóra vagy egyszoba összkomfortosért. „Modern" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó körpáncélos bécsi zongora hétezerért, sötétkék fiúöltöny, újszerű, hatszázért. Telefon 48-00.

Szép szőlő eladó Nagy Daindol 49. sz., beköltözhető lakással, buszmegállónál. — Alkotmány u. 82. Balatonyi.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Perczel u. 11. — Némethné.

Egy OTP öröklakás 1 szobás, építkezés miatt nem beköltözhetően eladó. Megtekinthető du. 3 órától. Pécs, Dobó István u. 74. I. em. 5.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 21. egy kezdő

ÉPÍTÉSZ- és GÉPÉSZTECHNIKUST

felvesz.

Eladó női kerékpár, hűtőszekrény, kétajtós ruhásszekrény. — Felsőbalokány u. 71/3.

Eladó ház, két szoba, konyha, kerttel, gyümölcsössel. Hird. Gyár u. 133. Petrovics. Kenderfonógyár mellett.

Háromszoba összkomfortos ház beköltözhetően eladó. Rudas László u. 6.

Veszek kályhákat, hálóbútort, konyhabútort, ágybetéteket, sodronyokat, prima bútorokat Sóoky bútorüzlet, Zsolnay u. 1.

BOLTI SEGÉDMUNKÁSOKAT

felvesz a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat, Pécs, Rét u. 49. sz.

445 Skoda személygépkocsit elcserélném lakásért. „Jó cserre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szekszárdi egyszoba konyhás összkomfortos lakásom elcserélném pécsiért. Érdeklődni 61-97-es telefonon.

Angol nyelvoktatást ismét vállal külföldön tanult diplomás. Telefon: 18-81, mellékállomás: 87.

Déli fekvésű szép házhely, rajta lévő 1 szobával eladó. Pécs, III. ker. Cupiterep, Uttörő u. 54.

198 négyszögöl közműves házhely építési engedéllyel és anyaggal együtt eladó. — Kertvárosban, sürgősen. Erdeklődni Kiskőszeg u. 9.

Skoda 445 kitűnő állapotban eladó. Cím: Pusztai Károly, Új-Mecsekalja, 33. épület, III/28. 15 óra után.

Gitárt, pisztont, villanyborotvát, távcsövet, magnetofont, írógépet veszek. Wágner, Rákóczi út 73.

Vezetőállású okl. gépészmérnök 15 éves gyakorlattal keres olyan munkahelyet, mely lakást biztosít. Értesítéseket „Univerzális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa M. u. 26. Telefon 18-81. 299. mellék.

Villanytűzhely, családi ház és egyéb villanyszerelést azonnalra vállalok. Szabó Imre, Pécs, Székely B. u. 16/a. Tel.: 59-55.

Veszek ágyakat, kályhákat, hármasszekrényt, csőgarnitúrát, szelont, rekamiét, fehér márványt, bútorféleket. Molnár, Felsővámház u. 2.

Orion típusú — alig használt rádió eladó. Cím: Új-Mecsekalja, 73. épület.

Elcserélném 2 szoba, konyha, éléskamra, WC. padlás, zárt folyosós lakásom, szoba konyha, éléskamrásra. „Kisebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kovácstelepen 203 négyszögöl házhely. 736 négyszögöl szőlő. lakható présházzal. Pécs, Lenin tér 3. sz.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 13. PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 214. SZÁM

Gyorsan a helyszínen!

A szokatlanul nagy esőzés körülbelül 10 napot rabolt el a gépektől. Ezt a lemaradást most dupla energiával kell pótolni. Az idő sürget, a talaj lassan felszáradt, nincs akadálya annak, hogy minden gép dolgozzon.

A palotabozsoki gépállomás körzetében minden gép munkába állt. Vetni még nem nagyon tudnak, de a vetéshez a talajt előkészíteni igen.

A sellyei gépállomás körzetében a 81 gépből tíz áll, a többi dolgozik. Itt is a talajt készítik elő a vetésre és vetnek is. Markócon, Kákicson, Selyén és Teklafaluban ősziárpát és takarmánykeveréket vetnek. A gépállomás körzetében a kombájnok is dolgoznak. Még 200 hold aprómag vár kicséplésre. Sellyén kettő, Sumonyban és Pettenden pedig egy-egy kombájn aprómagot csépel. Megkezdődött a napraforgó cséplés is. Markócon kezdték el ezt a munkát.

Az ócsárdi gépállomás körzetében már nem ilyen jó a helyzet. Itt mintegy 30 gép dolgozik csak. Ezek nagy része sem talajmunkát végez. Azt mondják: sok eső volt náluk, nem lehet dolgozni. Lehet. A sásdi járásban 189 milliméter volt és ott is dolgoznak, akkor a pécsi járásban is lehet, ahol mindössze 110 milliméter csapadék hullott le az elmúlt napokban. És hogy lehet dolgozni, azt bizonyítja az a tény is, hogy az ócsárdi termelőszövetkezetben pontosan a gépállomás nyolc erőgépe készítette elő csütörtökön a talajt vetésre.

A bólyi gépállomás körzetében is az esőre hivatkoznak. Itt is elég sok gép áll, mert esett az eső. Ugyanakkor Szajkon és Nagynyárádon szántanak a gépállomás traktorai. Sőt Majson vetnek is. Versenden és Babarcon silóznak. Ha ezeken a területeken lehet dolgozni, akkor lehet másutt is. Csak ki kell menni és megnézni: hol lehet dolgozni. Nincs idő várakozásra, tűnődésre. A földek szélén kell eldönteni, hogy lehet-e dolgozni, vagy sem.

A pécsváradi gépállomás körzetében 71 erőgép dolgozik. Forgatnak a pécsváradi tsz-ben. Silóznak a szederkényi, a pécsváradi és a hosszúhetényi termelőszövetkezetben. Az eső nagyon leverte a már vetésre előkészített területeket. A szántó traktorok most mindenütt újra művelik ezeket a területeket és maholnap ismét teljes erővel vetnek is.

Az idő sürget. Nincs mire várni. Tények bizonyítják, hogy ahol a gépállomás vezetői a helyszínen győződtek meg arról: lehet-e dolgozni vagy sem, ott megy a munka, ahol viszont csak arra hivatkoznak, hogy mennyi csapadék hullott le az elmúlt napokban és az irodában próbálják eldönteni, hogy ez a csapadékmennyiség mikor szivárog le, mikor lehet rámenni a területre, ott akadozik a szántás. Az előbbi példa a helyes. A gépállomási vezetőknek is, a tsz-vezetőknek is kint a helyszínen kell eldönteniök: lehet-e dolgozni vagy sem. Ettől a döntéstől, a jó és gyors munkától függ a jövő évi kenyerünk. Ennek biztosítása pedig a tsz-ekre is, a gépállomásokra is nagy felelősséget ró.

Szőlő alá forgat a traktor



Szőlő alá forgatja a földet Poór Titusz, a mágocsi gépállomás traktorosa a siklósi Bolgár-Magyar Barátság Tsz. harkányi üzemegységének földjén. Huszonöt holdas táblán végzik el a talajforgatást.

Kádár János hazaérkezett Jugoszláviából

Kádár János, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, aki Joszip Broz Titonak, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökének, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége főtitkárának meghívására nem hivatalos látogatást tett Jugoszláviában, csütörtökön délután visszaérkezett Budapestre.

Kádár Jánossal együtt hazaérkezett Apró Antal, a Minisztertanács elnök-helyettese, Gáspár Sándor, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai és Erdélyi Károly, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterének helyettese.

Kádár János csütörtökön reggel utazott el Karagyorgyevóból. *Joszip Broz Tito* szívélyes búcsút vett Kádár Jánostól, valamint a kormány elnökének munkatársaitól.

Kádár János és munkatársai Karagyorgyevóból gépkocsin indultak el Ujvidékre. A kormány elnökét útjára elkísérték *Aleksszandar Rankovics*, a JKSZ Központi Bizottságának titkára, a köztársasági elnök helyettese, *Jovan Veszelinov*, a Szerb Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának titkára, *Veljko Vlahovics*, a JKSZ Központi Bizottsága Végrehajtó Bizottságának tagja és más magasrangú személyiségek.

Ujvidékre érve Kádár János megtekintette a történelmi nevezetességű péterváradi erődöt. A kormány elnöke találkozott a vajdasági tartomány vezetőivel, *Radovan Vlajkovics*-csal, a vajdasági tartományi gyűlés elnökével, *Gyurica Jojkics*-csal, a JKSZ vajdasági tartományi bizottsága titkárával és *Sóti Pállal*, a Szocialista Szövetség vajdasági tartományi bizottságának elnökével, s rövid beszélgetést folytatott velük.

A magyar és jugoszláv zászlókkal feldíszített újvidéki pályaudvaron *Alekszandar Rankovics, Jovan Veszelinov, Veljko Vlahovics, Milos Minics*, valamint a vajdasági tartomány vezetői búcsúztatták Kádár Jánost és munkatársait.

A kormány elnökének különvonata 10.00 órakor indult el Ujvidékről Szabadka felé.

A szabadkai pályaudvarra rövidddel fél 12 után ért be a kormány elnökének különvonata. A magyar és jugoszláv zászlókkal, valamint virágokkal ékesített pályaudvaron *Bosko Siljegovics, Ilija Rajacsics* és *Szergije Makijedo*, valamint a város vezetői: *Bálint Imre, Sztjepan Krtanja*, a szabadkai járási tanács titkára, *Marko Poljakovics*, búcsúztatták a magasrangú vendégeket. Elbúcsúzott Kádár Jánostól és munkatársaitól *Zágor György*, a Magyar Népköztársaság jugoszláviai nagykövete, aki idáig kísérte el a kormány elnökét.

A kormány elnökének különvonata 11 óra 50 perckor indult el Szabadkáról és a délutáni órákban érkezett Budapestre.

Kádár elvtárs és kíséretének fogadására a pályaudvaron jelen volt *Fehér Lajos és Kállai Gyula*, a Minisztertanács elnökhelyettesei, *Nemes Dezső*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, *Kisházi Ödön*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, *Péter János* külügyminiszter, *Kossa István* közlekedés- és postaügyi miniszter. Ott volt a fogadásnál *Milos Zlokolica*, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

Közös közlemény

Kádár János és Joszip Broz Tito elvtársak megbeszéléséről

Kádár János, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Joszip Broz Titonak, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökének, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége főtitkárának meghívására szeptember 9. és 12. között baráti látogatást tett Jugoszláviában.

Szeptember 10-én Karagyorgyevóban megbeszéléseket tartottak, amelyeken Kádár János és Joszip Broz Tito elvtársak mellett részt vett magyar részről Apró Antal, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, Gáspár Sándor, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, Erdélyi Károly, a Magyar Népköztársaság külügyminiszter-helyettese és Zágor György, a Magyar Népköztársaság belgrádi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete; jugoszláv részről Aleksszandar Rankovics, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság alelnöke, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége KB végrehajtó bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, Jovan Veszelinov, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége KB végrehajtó bizottságának tagja, a Szerb Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának titkára, Veljko Vlahovics, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége KB végrehajtó bizottságának tagja, Milos Minics, a Szövetségi Végrehajtó Tanács alelnöke, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának tagja, Bosko Siljegovics, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának tagja, a KB nemzetközi kapcsolatok bizottságának elnöke, Bogdan Crnobrnja, a köztársasági elnök főtitkára, Mirko Tepavac külügyi államtitkárhelyettes és Dusan Csalics, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

Kádár János, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke, a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének főtitkára baráti eszmecserét folytatott a két szomszédos szocialista ország kapcsolatairól, az együttműködés további távlatairól, időszerű nemzetközi kérdésekről és a nemzetközi munkásmozgalom, a népek feladatairól a békéért, a szocializmusért folyó harcban.

Megelégedéssel állapították meg, hogy a Magyar Népköztársaság és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság népei a két ország sajátos adottságainak alapján különböző viszonyok között dolgozva jelentős eredményeket értek el a szocializmus építésében.

A Magyar Népköztársaság és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság kapcsolatairól megelégedéssel állapították meg, hogy azok az utóbbi években jelentős mértékben kiszélesedtek, minden területen kedvezően fejlődnek. Ez hozzájárul egymás jobb megismeréséhez és a két szomszédos szocialista ország minden lehetőséget felhasznál az együttműködés fejlesztésére, mert a kapcsolatok szélesedése megfelel mindkét nép érdekeinek.

Különös figyelmet szenteltek a két ország gazdasági együttműködésének. Pozitívan értékelték az árucsereforgalom eddigi alakulását és az ipari kooperáció fejlesztésére tett intézkedéseket. Megállapították, hogy a magyar—jugoszláv gazdasági együttműködési bizottság eddigi tevékenysége jó kezdet az e téren folyó együttműködés elmélyítése és új formáinak kialakítása terén. Megállapították, hogy az együttműködés fejlesztésének további kedvező feltételei vannak, és a jövőben még nagyobb rendszerességgel kell fejleszteni azokat a kapcsolatokat, amelyek elősegítik egymás tapasztalatainak jobb hasznosítását, a két nép építő munkáját, a szocializmus építésének gazdasági és társadalmi előrehaladását.

Köcsönös megelégedésüket fejezték ki afölött, hogy a tudományos kulturális és műszaki együttműködés jól fejlődik, a két ország politikai és társadalmi szervezeteinek kapcsolatai egyre élőbbé válnak.

(Folytatás a 6. oldalon.)

Göntéri szüret



A napsütötte siklósi hegyoldalon, melyet oly sokáig áztatott az eső, már egy hete megkezdődött a szüret. A leánykával és a Bánáti rizlinggel kezdték, de a hét közepén már sor került az Olasz rizlingre is. A göntéri szőlőhegy alsó részében kezdték meg a szüretet, ahol a legjobban megviselte a szőlőt a rossz időjárás.

— Nézze meg ezeket a tőkéket, — mutat rá az útmenti szőlőkre Buzássy Lajos technikus — megpenészedett rajta a szőlő a sok víztől. Ezért kellett közel egy hónappal előbb megkezdeni a szüretet a tervezettnél.

Bizony nem valami vidám a szüreti hangulat. A tőkék között sáros a föld, nehéz benne mozogni, a puttonyokban nem csillognak fényesen a fürtök, elhomályosítja őket a rászáradt homok, penész. A kék kádak gyorsan telnek és a vontatók egymás után viszik fel azokat a présházhoz.

Itt találtuk meg Kauder József kerületvezetőt, aki a szüreti munkákat irányítja. Egy kicsit ő is szomorú, hogy így sikerült az idei szüret Göntéren.

— Huszonöt éve nem emlékszem arra, hogy ilyen korán kellett volna megkezdenünk a szüretet és ilyen körülmények között. Pedig olyan jó termésre számítottunk. Sajnos, az utóbbi egy hónap időjárása nem kedvezett nekünk. A várt harminc-öt-negyven mázsás holdankénti átlag helyett csak huszonhét-harminc mázsát tudunk leszüretelni. De még itt is nagyon gyenge a cukorfok! Általában 22—23 fokos szokott lenni a mustunk, az idén pedig átlagosan a bánáti rizlingé 12, az olaszé pedig 16 fok. Ez bizony nagyon kevés. Reméljük, hogy a hegy felső részében és az állami gazdaság másik siklósi szőlőjében jobb termést szüretelhetünk le!

Százhúsz dolgozó szüretel a hegyoldalban, őket segítik a siklósi gimnázium tanulói is, akik így végzik a politechnikai gyakorlatukat. A présházban naponta 220—320 mázsa szőlőt dolgoznak fel.

Szüretelnek tehát a Göntérben. De nem olyan vidáman, ahogyan ők szerették volna!

AI·NAP··A·MAI·NAP··A·MAI·NAP··A·MAI·NAP··A·MAI·NAP··A·MAI·NAP··A

Lesállásból!

Tegnap délután gyanús egyének gyülekeztek a Pécsi Nemzeti Színház mögött. Némelyek már szerepeltek a nyilvánosság előtt, mások viszont most készülnek erre a merényletre. Az egyik keszeg férfiút félrehívtuk:

— Mi készül itt?

A keszeg mutatóujját a szája elé tartotta és suttogva mondta:

— Nagy esemény készül, szenzációs esemény. Még nem hallott róla?

— Nem. — Miről van szó?

— Hát? De tegye a szívére a kezét, hogy nem árulja el senkinek?

— Isten engem úgy segéljen...

— Akkor biztos elmondja, de mindegy. — Szóval ma délután rejtekhelyre vonult vissza a két profi csapat, az újságírók és a színészek válogatott ötöse. Ide bújtunk el a szurkolók ezrei elől, akik autogrammokkal és kérdésekkel ostromolnak.

— Kérdésekkel?

— Úhúm, méghozzá ilyenekkel, hogy aztán tudnak maguk futballozni és hogy a Péter Gizi rúgja a tizenegyest és milyen szoknya lesz rajta és hogy az újságtól a kritikusok is játszanak? Na, hallja, ilyen kérdések után csak eltűnünk a közönség elől.

És a keszeg alak még elmesélte, hogy a közönség ostrom alatt tartja a pénztárat. A szervező titkárság újabb és újabb jegytömböket vet harcba, hogy valamiképpen ellensúlyozza a nagy nyomást. Ahogy közeleg a szombat este hét óra, amikor az újhegyi kézilabda-pályán kigyulladnak a reflektorok, úgy gyarapodik az érdeklődők száma.

Most én kérdeztem a bőbeszédű keszegtől: Beszéltek-e a meteorológiával?

Rám bámult és szemembe röhögött.

— Maga kis naiv, hát tudnak azok futballozni?

— Szó sincs róla, nem a futball miatt, az időjárásra gondoltam...;

— Az más. De különben ez nem a színészek reszortja. Az újságírók elvállalták, hogy szombaton reggel megírják a jó időt. Akkor aztán próbáljon esni az eső. Különben menjen a fenébe, én most rejtekhelyen vagyok fél háromtól negyed négyig. Pá, visz-lát a szombati sporttalálkozón.

Megfigyeltem a leshelyemről, hogy a keszeg után egy hosszú, szőrös férfi sietett a klubba és egymás után két pohár tejet ittak, közben folyton az ajtót figyelték. Jött még egy fekete hajú lány is, akiről egy kifutó gyerek elárulta, hogy az egész műsor rendezője és most jött Pécsre. Ezenkívül találkoztam egy nagyon dagadt férfivel is, aki rámköszönt, majd hirtelen előkapott a zsebéből egy csomó papírt és az orrom alá nyomta:

— Megvette már?

— Mit, könyörgöm?

— A jegyeket a vidám sportnapra.

— Meg... — hebegtem és felrohantam a lépcsőkön.

Gáldonyi

Színjátszás- és drámatörténeti előadássorozat

Elkészült a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat színjátszás- és drámatörténeti szabadegyetemének programja.

Az első előadást *október hetedikén* tartják, a Városi Művelődési Házban: a XVIII. század francia színműirodalmáról dr. Győry János egyetemi tanár beszél. *Október 21-én* lesz a következő előadás, Goethe, Hölderlin, Büchner és Kleist drámáiról. *Novemberben* ismét két alkalommal találkozik a közönség az előadókkal: a romantikus drámáról szóló elemzés Schiller, Grillparzer, Victor Hugó és Byron munkásságát öleli fel, majd november végén dr. Németh Antal ismerteti Katona József Bánk bán-ját. *Decemberben* a XIX. századi polgári színművekről — Augier, Dumas, Scribe és Sardou műveiről — beszél Bécsy Tamás. *Januárban* „Az ember tragédiá"-ját elemzi dr. Németh Antal, a tragédia színrekerülésének 80. évfordulója alkalmából. „Az ember tragédiá"-ját — a Bánk bánhoz hasonlóan — vetített képekkel és hangfelvétellel mutatják be. *Februárban* Zoláról és kortársairól beszél dr. Kolta Ferenc. *Február* végén Ibsenről, Björnsonról és Strindbergről Thiery Árpádtól hallhat értekelést a közönség. *Márciusban* az orosz színműirodalomról hangzik el előadás. Az angol drámáról — Oscar Wilde, Barrie, G. B. Shaw és O'Casey munkásságáról — Bertha Bulcsu tart előadást. A századforduló színműirodalmának főbb irányzatairól Bécsy Tamás beszél, a szabadegyetem *áprilisi* előadásán.

Az előadások helye a Városi Művelődési Ház nagyterme.

Olaszországi hangversenykörútra készül Borsay Pál

Forli — olasz város — hangversenyrendező kirendeltsége, az Amici dell'Arte vendégszereplésre hívta meg Borsay Pált, a pécsi Erkel Ferenc Zeneművészeti Szakiskola művésztanárát, a szakiskola helyettes igazgatóját. Dr. Camporesi, az Amici dell'Arte elnökének személyes meghívólevele az 1963—64-es évad során tartandó hangversenysorozatra kéri fel Borsay Pált, aki a meghívásnak jövő év elején tesz eleget. Borsay Pál olasz országi vendégszereplése során magyar zenepedagógiai művek publikálására is vállalkozik.

Pécsett rendezik meg a gombaismerők tájértekezletét

Megalakítják a gombaismerők szakkörét

Harkányban szombaton befejeződött a gombaismerő tanfolyam, amelyet a Baranya megyei és Pécs városi Tanács azzal a céllal rendezett, hogy szakembereket képezzen ki, akik a piacokon megakadályozzák azt, hogy mérges gombákat is forgalomba hozhassanak. A tanfolyamot összesen harmincheten végezték el, akik egy éven belül képesítő vizsgát tesznek. Utána bizonyítványt kapnak, amely feljogosítja őket arra, hogy a kijelölt piacokon gombavizsgálatokat végezhessenek.

A megyei és a városi tanács kereskedelmi osztálya most tervbevette, hogy októberben vagy novemberben Pécsett tájértekezletet tart azok részére, akik Harkányban most végezték el tíznapos gombaismerő tanfolyamot.

Tervbevették továbbá azt is, hogy a TIT-nél megalakítják a gombaismerő szakkört. Ebben résztvehetnek majd azok is, akik saját maguk akarnak gombagyűjtéssel foglalkozni.

A harkányi kórház új szárnya



Az év végén adják át a harkányi kórház bővítése során épülő új szárnyakat. Az új épületszárny beruházási költségei meghaladják a hatmillió forintot.

A televízió műsora

szeptember 13-án, pénteken: 10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Férjem, a csodálatos. Magyarul beszélő francia filmvígjáték (ism.). — 12.00: A jövő hét műsora. — 18.55: Hírek. — 19.05: A Televízió műsora és a világ. A BBC angol televízió filmje. — 20.00: Balett-est Moszkvából. — 21.00: Babák és bábok. Magyar kisfilm. — 21.15: Jablonec díszíti a világot. Csehszlovák kisfilm. — 21.30: Budapest reggelije... Látogatás a Bartók Béla úti tejüzemben (Képfelvétel). — 21.50: Hűsítő jégkockák. „Gálaest". — 22.20: Hírek. — 22.25: Súlyemelő világ- és Európa-bajnokság, nehézsúly. Közvetítés Stockholmból. Riporter: Szőnyi János.

— **500 EZER** forintos költséggel új bölcsődét létesítettek Szentlőrincen. A községi tanács a községfejlesztési alapból összesen 150 ezer forinttal járult hozzá az építkezéshez.

Időjárásjelentés

Várható időjárás pénteken estig: változó mennyiségű felhőzet, délnyugaton egy-két helyen kevés eső. Reggeli párásság, helyenként köd. Mérsékelt délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—14, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 21—24 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 19 fok.

— **ÁRUMINTABEMUTATÓT** tartott tegnap délelőtt a jövő évi kötött divatcikkekből a Dél-Dunántúli Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalat.

— KILENCNAPOS látogatásra Pécsre érkezett Jan Lecki és Regina Czombik, a Lengyel Biztosító felelős munkatársai.

— **BEMUTATÓT** rendezett szerdán Bólyban a Földművelésügyi Minisztérium és az Állami Biztosító a sertésólak téliesítéséről. A bemutatón száznegyven termelőszövetkezeti és állami gazdasági szakember vett részt. A cél a sertéstenyésztésekben télen előforduló károk megelőzése volt.

— **ZÁLOGBA** adta személyi igazolványát és nem jelentkezett ki kazincbarcikai ideiglenes lakásából Veszprémi Endre, Pécs, Géza utca 9. szám alatti lakos, ezért ezer forintra bírságolták.

— **KERÉKPÁROKAT** lopott az üdülőhelyeken, többek között Harkányban is Nemes József keményfai lakos. A bíróság egy évi szabadságvesztésre ítélte.

— A **VIDÁMPARKBAN** villámcsapás következtében elromlott elektromos játékokat kijavították, s már újból a látogatók rendelkezésére állnak.

— **NAGYSZABÁSÚ** őszibarack kiállítást rendeztek a múlt hónapban Szegeden. Az egyéni verseny katalmas pécsi sikert hozott. Hentz Kálmán, Mliassin László és Nádor Sándorné pécsi termelők foglalták el az első három helyet.

— A **ZENEOKTATÓI** Munkacsoport szeptember 9-től Pécs város Művelődési Házában működik. A zeneóvodában, szolfézs- és hangszeres oktatásra jelentkezni lehet a művelődési ház irodájában (Déryné u. 18.). Az I. és II. osztályosok szolfézs oktatása szeptember 19-én, csütörtökön kezdődik a művelődési ház bábtermében, a többieké október 1.-vel. Az eddig beiratkozottak beosztását a művelődési ház falán elhelyezett vitrinben nézhetik meg. A hegedűsök beosztását levélben közlik.

— A **12. SZ. AKÖV** értesíti az utazóközönséget, hogy szeptember 15-től a 2650 pécs—harkányfürdői autóbuszvonalon a 151/a. sz. járat forgalmát részvétlenség miatt megszünteti. Továbbá a 2625/a. pécs—orfű—abaligeti autóbuszvonalon Pécs—Orfű között a 342. és 341. sz. járatok Pécs—Abaliget barlang között az 542/a, 542, 574/a és 551/a járatok, Abaliget barlang—Abaliget vá. között pedig az 554/a, 476/a és 551/a sz. járatok forgalmát részvétlenség miatt megszünteti. Ezzel egyidejűleg Abaliget barlang—Abaliget vá. között az 572/a, Abaliget barlang—Pécs között pedig az 553. sz. járatokat munkaszüneti napokon közlekedteti. A Pécs—Abaliget barlang között az 572/a. és 553. sz. járatok orfűi betéréssel közlekednek.

— **MEGNÖVEKEDETT** a virágboltok forgalma a Mária napon. Az üzletekben több, mint 3 ezer szál virágot adtak el, de elfogytak a cserepes virágok is.

— **ÁRAMSZÜNET** lesz szeptember 13-án 9—16 óráig kábelszerelés miatt: Citrom utcában, Jókai M. u. 23, 25. és a Rákóczi út 35, 37. sz. épületekben. — Áramszünetet tartunk hálózatátépítés miatt a pécsújhegyi szőlőhegy I., II., III. és IV. dűlőben 13-án reggel 7 órától 16 óráig. (x)

— **ESZPERANTÓ** tanfolyam kezdődik szeptember hónapban. Jelentkezni lehet: hétfőn és szerdán 5—7 óráig az SZMT székházában (Színház tér 1.). (x)

Új, pontos módszer a földek műtrágya-szükségletének meghatározására

Dr. Margittay László, az állami gazdaságok pécsi laboratóriumának vezetője, új, pontos módszert dolgozott ki a földek műtrágya-szükségletének meghatározására. Egyszerű talajvizsgálattal eddig is meg tudták állapítani, hogy a föld nitrogént, foszfort vagy káliumot igényel-e. Annak eldöntésére azonban, hogy a különféle műtrágyákból mekkora adagot kell a talajba juttatni, bevált módszer nem állt a mezőgazdasági szakemberek rendelkezésére. A baranyai állami gazdaságokban az elmúlt öt év alatt megháromszorozódott a felhasznált műtrágya mennyisége. Kiszórásuk azonban meglehetősen „vaktában" történt.

A pécsi laboratórium dolgozói már 1959 óta foglalkoznak ezzel a problémával. A Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaságban végzett vizsgálatok alapján táblázatokat állítottak össze, amelyekről leolvashatták, hogy meghatározott összetételű talajnak — különféle növények termelése esetén — milyen és mennyi műtrágyára van szüksége az előírt terméshozamok eléréséhez. Dr. Margittay László ezt matematikai egyenletben fejezte ki és ennek segítségével tíz százaléknyi pontossággal kiszámítható a szükséges műtrágya-mennyiség. A számítással nem a gazdaságok szakembereinek kell fáradniuk. Annyi dolguk van csupán, hogy minden táblából talajmintákat küldenek a laboratóriumnak, s egyúttal közlik, hogy az egyes táblákon milyen növényt szándékoznak termelni és hány mázsás hozamot akarnak elérni. A laboratórium aztán rövidesen pontos tanáccsal szolgál az agronómusoknak.

Az eljárást egyelőre három fontosabb növényre — gabonára, kukoricára és silókukoricára — dolgozták ki. Ebben az évben a baranyai állami gazdaságok már nyolc-tízezer holdon műtrágyáztak a Margittay-féle egyenlet alapján. Az eredmények mindenütt igazolták a módszer helyességét. A Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaságban például a kedvezőtlen időjárás ellenére — 4200 hold átlagában — holdanként húsz mázsa búzát termeltek, s ebben jelentős része volt a helyes műtrágyázásnak. Az állami gazdaságok megyei igazgatósága most elrendelte, hogy ez év őszétől kezdve minden baranyai gazdaságban az új módszer szerint kell megszervezni a műtrágyázást.

Megkérdeztük:

Miért hiánycikk a gumiharisnya?

Válaszol: Az SZTK Baranya megyei Alközpontja

Többen panaszolták szerkesztőségünknél, hogy gyakori hiánycikk a gumiharisnya. Pedig erre a lábműtéteseknek az operáció után nagy szükségük van. Az orvos fel is írja, csupán az a baj, hogy gyakran kifogy a raktárból. Ezzel kapcsolatban érdeklődtünk az SZTK Baranya megyei Alközpontjánál, ahol a következő választ kaptuk:

— A panasszal kapcsolatban elmondhatjuk; korábban valóban gyakran előfordult, hogy a gumiharisnya-igényeket raktárunkból nem tudtuk kielégíteni. Tavaly például valóban csak nagyméretű gumiharisnyánk volt raktáron. Nem a megrendelésben van a hiba, hiszen mi a megyei és a pécsi igényeknek megfelelően, rendszeresen kérünk gumiharisnyát, de sajnos az OMKER nem mindig küldi időben a rendelt mennyiséget. Azonban az utóbbi időben már van elegendő gumiharisnya raktáron és éppen betegeink érdekében, ha netalán a kért szám nem volna raktáron, azonnal soronkívül megrendeljük.

Kétezer kis dalos „karnagya"

Csiviteléstől hangos a kis konyha. A fali tükör mellett a padlótól a mennyezetig kalitkák sorakoznak egymásra rakva. A negyven kalitkában 43 nemes harzi kanári ugrándozik. Van közöttük sárga, zöld és tarka tollú. Piciny lábukon gyűrűcske. Rajta az MNK (magyar nemes kanári) monogramm, a tenyésztő törzsszáma; az év két utolsó száma; a madárka sorszáma, hogy az évben hányadikként kelt ki.

— Nem a színük a lényeges, hanem az, hogy hányféle fő- és mellékfutamot adnak ki — mondja a 83 éves nyugdíjas kalapkészítő; Scherdán János bácsi, aki közel 60 év óta tenyészt nemes kanári madarakat. — Van 9—10 féle futam, amit egy versenyképes kanárinak ki kell hoznia. A főfutamok között van például: a kongva gördülő, a kacagó, a doromboló, a csobogó, a bugyborékoló és a fütty. Mellékfutamok: a csengve gördülő, a csengő, valamint a kongva csengő.

— Melyik a legkedvesebb madara?

Az idős mester a sok közül leemel egy kalitkát és munkaasztalára elém helyezi.

— Ez a 10 éves, 90 pontot nyert kanári — válaszolja nem kis büszkeséggel. — Tudni kell azt, hogy egy madarat csak 5—6 évig lehet tenyésztetni. Ez pedig már 10 éves, de még most is tenyészképes.

— Hány kanárit tenyésztett és nevelt életében?

Egy pillanatig elgondolkodik.

— Körülbelül kétezret, ha nem többet.

Összel kiválogatja a megfelelő tenyészanyagot. Tavasszal — februárban—márciusban, amikor az időjárás már javulni kezd, a tojókat külön tenyészkalitkába helyezi és fagyapotból fészket csinál nekik. Utána megkezdődik a párosítás. Nyolc napra a párosítás után, a madarak legtöbbnyire már tojnak, általában 3—4 tojást adnak, de van, amelyik többet is. Ez attól függ, hogy mennyi mésztartalmat vett magához a tojásképzéshez.

— Minden nap elveszi alóla a tojást, amíg a negyediket le nem rakja — kapcsolódik a beszélgetésbe a látogatóban lévő Szendrő Béla, aki a Magyar Nemes Kanáritenyésztők Országos Egyesülete pécsi csoportjának titkára. — Utána visszaadja a 3 tojást, és a tojó akkor kezd kotlani, Tizenhárom napig ül a tojáson. Ilyenkor főtt tojással, zsemlyemorzsával és kevés mákkeverékkel, valamint magféleséggel — főleg kendermaggal — eteti a tojót. Két hét múlva a madárfiókák már kirepülnek fészkükből, 3 hét múlva pedig már önállóan esznek.

Most Scherdán János bácsi veszi át ismét a szót.

— A tenyészidő márciustól június végéig tart. Nyáron van a vedlés ideje. Ekkor a madarak nem énekelnek. Új ruhát öltenek magukra, de a tenyésztő életében ez a legszomorúbb időszak, mert az ember soha sem tudja, hogy melyik marad életben és melyik pusztul el.

— A 43 kanárija mennyi és milyen eleséget fogyaszt naponta?

— Összesen 20—25 deka különféle eleséget: édes repcét, kendermagot, azután négermagot — ha van — keverten. Ezen kívül főtt, reszelt tojást, zöldséget, sárgarépát, zöldpaprikát, salátát, spenótot, télen pedig almát.

A konyha falán oklevelek, plakettek, arany és ezüst érmek, a kalitkák között serlegek sorakoznak. Az egyik kalitkán koszorúval körülvett érem, rajta a felírás: „Bronzkoszorús tenyésztő". Scherdán János ezeket a nemes kanárikiállításokon és versenyeken nyerte.

— Hogyan készíti fel madarait a versenyre, hogy énekükkel díjat nyerjenek?

— Ezeket nem kell énekelni tanítani. Az öregebb madár az előénekes, attól tanulnak a fiatalok. Négyhetes korában a hím kanári már csicseregni kezd. Hathónapos korában pedig már „kiénekel", azaz versenyre mehet. Előbb azonban 2 hétig „trenírozni" kell. Ez azt jelenti, hogy idegen környezetbe helyezem el, lesötétítem, majd ismét világos helyre teszem, mert a madár a világosságban szeret énekelni, örül a fénynek. A verseny előtt fél órával ugyanis a kanárikat sötét helyen tartják. Utána fél óráig lámpafény mellett kerülnek a bíráló bizottság elé. Úgy kell idomítani őket az idegen környezethez, hogy mire a bíráló bizottság elé kerülnek, bármelyik időpontban énekelhessenek és a tenyésztőt ne hagyják cserben esetleges halligatásukkal vagy félelmükkel. A versenyen a döntő az, hogy milyen összpontot kap egy kollekció, amely 4 madárból áll. A legmagasabb pontszám, amit 4 kanári elérhet, az 360. A verseny az egész tenyésztési évnek a koronája, ekkor dől el, hogy valaki jól vagy rosszul tenyésztett-e.

Scherdán bácsi most ismét kanári-versenyre készül, amelyet decemberben Pécsett a Széchenyi Gimnáziumban rendeznek meg. Itt vizsgáznak majd színes kis madarai, amelyek csicsergésében naponta már most is elgyönyörködik Márton utca 9. szám alatti konyhájában.

Pusztai József

Minden eddigit felülmúló csúcsforgalom várható a szállításban

210 ezer tonnányi lemaradás — Nem rakodnak vasárnap a szállítatók — Kik akadályozzák a vasút munkáját?

Sajtótájékoztató a MÁV Pécsi Igazgatóságán

Idén még a szokásosnál is nagyobb őszi forgalomra számít a MÁV. Hogyan tudják a megnövekedett szállítási feladatokat megoldani, s kiknek segítségével — erről tartottak tájékoztatót a MÁV Pécsi Igazgatóságán a sajtó és rádió képviselőinek.

2200 teherkocsi naponta

A MÁV Pécsi Igazgatóságának vezetői elmondták, hogy 210 ezer tonna elszállításával adósak ebben az évben, s szeretnék behozni ezt a lemaradást. Az őszi csúcsforgalom azonban nagy erőfeszítéseket kíván tőlük. Csupán cukorrépából naponta 120—140 teherkocsit kell megtölteni ahhoz, hogy a gyárakba időben elérjen a termés. Sok vagonra lesz szükség a kukorica, de egyéb terményeket elszállítására is. Az építőipar téglát, kavicsot, cementet vár. Akad a megyében építőipari vállalat, mint például a komlói, ahol 1500 tonna követ, 4 ezer tonna kavicsot várnak sürgősen.

Nem kevés gondot okoz a bányaüzemek vagonokkal való ellátása, de az ipari üzemek és a lakosság érdekében ide állandóan juttatnak teherkocsikat.

Nemcsak a vasutasokon múlik

Az őszi csúcsforgalom lebonyolításában sokat segíthetnek a szállítatók. A helyzet megkövetelné, hogy éjjel is fogadjanak vagonokat és vasárnap is rakodjanak. Míg azonban hétköznap 2200, addig vasárnap mindössze 350 vagon telik meg áruval.

Az erdészet például hosszú időn keresztül sem volt képes megszervezni a vasárnapi rakodást és csak múlt vasárnap sikerült 30 vagont megrakniok. A Gyékényesi Kavicsbánya, amelytől egész Baranya építőiparának termelése függ, 24 700 tonna lemaradással küzd. Tervteljesítése alig 70 százalékos. Nagyharsány lemaradása eléri az 53 ezer tonnát, míg a komlói kőbánya 95 ezer tonnával „úszik". Sajnos, a komlói kőbányában is nehezen megy a vagonrakás, vasárnap mindössze 48 kocsit raktak meg. A Nagyharsányiak sokszor „biztonságból" több vagont rendelnek, mint amennyit meg tudnak tölteni kővel, s így feleslegesen kötik le a vagonokat. Múltkor is 140-ből 81 vagont visszaküldtek. A kocsiforduló növelése, a gyors ki- és berakás pedig előfeltétele a nagy forgalom lebonyolításának. A komlói bánya faterén osztályozással kötötték össze a vagonkirakást s ezért lassan halad a munka. Ezen is változtatni kellene.

Akik nem fogadnak este már vagont

Baranyában jó a szállítókkal a MÁV kapcsolata. Nagyon dícséretes módon fogadja a vagonokat a nap bármelyik szakában a Sopiana Gépgyár, a FÜSZÉRT, a VEGYNAGYKER. Annál nehezebben a pécsi Vasas KTSZ, ahol raktáros hiányára panaszkodnak. A Szikra Nyomda sem tartozik a legjobb felek közé, a Bútorház éjjel egyáltalán nem rak ki vagont, az AGROKER ugyancsak elhárítja magától ezt a segítségnyújtást.

Egyike a legrosszabb rakodóknak a Pécsi Cementáruipari Vállalat dombóvári telepe, pedig 1000 vagonnyi áruja vár elszállításra. Ezeknél a vállalatoknál jobb szervezéssel meg lehetne oldani a vagon ki- és berakást.

Mit tesz a vasút?

Fontossági sorrendet vezet be a termékekre, amelyik nem annyira fontos, azokat később szállítja. Együttműködik szorosan az AKÖV-vel, összehangolja vele a szállítási feladatokat. E célból külön kijelölt összekötője van a vasútnak az AKÖV-nél. A vasút telefonját ugyanakkor az AKÖV rendelkezésére bocsátották. A tömegszállítások gyorsabb lebonyolítása érdekében célvonatokat, irányvonatokat állítanak össze. A mezőgazdaság áruinak elszállítása céljából és a szállítások zökkenőmentes lebonyolítása kedvéért, a tsz-ekben előadásokat tartanak. Magyarázattal látják el úgy a vasúti díjszabásról, mint a vagonmegrendelésekről a tsz-ek vezetőit.

Létrehoztak egy operatív bizottságot is, amelyikben minden tárca képviselteti magát, s ha kell gyors intézkedéseket foganatosítanak.

Hogyan áll a vasút a korszerűsítéssel?

A sajtótájékoztató második részében a jelenlévők kérdéseket tettek fel a MÁV képviselőinek. A Dunántúli Napló munkatársa megkérdezte: arányban van-e a vasút műszaki fejlesztése az ipari és mezőgazdasági termelés növekedésével? Épített-e a MÁV célvagonokat, növeli-e vagon- és vonóerőparkját?

Az illetékesek válaszukban elmondták, hogy évente átlagosan 7—8 százalékkal növekszik az elszállítandó termékek mennyisége. MÁV éppen az ötvenes évek hibáin okulva az utóbbi években már nagy gondot fordít a vonóerő bővítésére, pályák építésére, teherkocsik beszerzésére. Idén is még a negyedik negyedévben 4 nagyteljesítményű Diesel-mozdonyt kap az Igazgatóság, de nagyteljesítményű gőzmozdonyokat is munkába állítanak. A teherkocsikból évente több százat selejteznek s nemcsak, hogy ezeket pótolják, hanem újakat is szereznek be. Több szakaszon a pályákon lévő síneket, 23 tonnás nagyteljesítményűekkel cserélik ki, amelyek megfelelnek az európai követelményeknek.

A személyszállításban sajnos még alkalmazni fogják jövőre is az átalakított teherkocsikat, de ezek lecserélése is két éven belül megtörténik. A MÁV olyan teherkocsikat, amelyek nyugaton már használatosak és amelyek tetejét, oldalát tetszés szerint el lehet tolni — nem rendelt.

Összevetve a műszaki fejlesztés kérdéseit, a MÁV korszerűsítése nem lesz akadálya az őszi csúcsforgalom lebonyolításának — jelentették ki az igazgatóság vezetői. A vasutasok igyekeznek a jövőben is minden tőlük telhetőt elkövetni, hogy ne maradjon Baranya megyében egyetlen tonnányi elszállítatlan mezőgazdasági vagy ipari áru.

Kölcsönös összefogás

A vasutasok célkitűzéseivel valóban mindenki egyetérthet s ezeket a célkitűzéseket az őszi csúcsforgalom sikeres lebonyolítása érdekében támogatni is kell. Az elmondottakhoz azonban „hozzákívánkozik", hogy a vasútnak is fokoznia kell erőfeszítéseit a vagonpark egyenletesebb elosztására. Nem egy helyen panaszkodnak vagonhiányra éppen az építőanyagiparban. A komlói kőbánya például tételesen ki tudja mutatni, mikor mennyi vagont igényelt, s mikor mennyivel kevesebbet kapott. Bizony előfordul még ilyen is, az érem másik oldalán.

Remélhető azonban, hogy a MÁV és a vállalatok szoros együttműködése nyomán sikeresen bonyolódik le a nagy őszi szállítás s az együttműködésnek a népgazdaság nagy hasznát látja.

Szűts István

Megbízható, szorgalmas raktárvezetőt vasipari gyakorlattal, anyaggazdálkodási tanfolyam végzettséggel

KŐMŰVEST, KUBIKOSOKAT, SEGÉDMUNKÁSOKAT

könnyű fizikai munkára felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Gáz- és Hőszolgáltató Vállalat, Pécs, Légszeszgyár utca 11. szám.

FÉRFI LABORÁNST

keres azonnalra Fizikai Tanszékékére a Tanárképző Főiskola. Érettségivel rendelkezők naponta délelőtt 10—11 között jelentkezzenek a tanszék vezetőjénél. Pécs, Ifjúság útja 6 szám alatt.

Fűtési idény előtt a kereskedelemben

Az elmúlt télen a vártnál jobban megcsappantak a kereskedelem konyhai tűzhely, szobai kályha és más tüzelési eszköz készletei, s ez megnehezítette a felkészülést a most már egyre jobban közelgő fűtési idényre. A Belkereskedelmi Minisztériumban kapott tájékoztatás szerint ennek ellenére a következő télen is megfelelő ellátásra számíthatunk ezekből a cikkekből.

Konyhai tűzhelyekből a múlt évi igen erős vásárlásnál valamivel mérsékeltebb forgalomra számítanak az idén, de még így is 125 000 vegyes tüzelésű tűzhelyről gondoskodtak a második félévre, amely ötezerrel több, a tavalyi második félévinél. A múlt évi 23 ezer helyett hatvanezer gáz-főzőkészülék-tűzhely garzontűzhely és rezsó kerül forgalomba az idén, ezenkívül ötezer Pille-, Lepke- és Tea-típusú asztalitűzhely, valamint a majdnem háromszor annyi gáz-főzőkészülék — amelynek nagy része import — elegendő a várható igények kielégítésére.

Nem kell különösebb hiánytól tartani a szobakályha-ellátásban sem, bár itt a felkészülés nem olyan egyértelműen pozitív, mint a konyhai tűzhelyek tekintetében. A tervezetthez képest növelik a forgalomba kerülő hordozható cserépkályhák számát is. A legjelentősebb intézkedés azonban talán mégis az, hogy *a tavalyi 1400 helyett az idén 9600 olajkályha kerül a boltokba.* Ez persze nem jelenti, hogy a kereskedelem most már minden olajkályha-igényt ki tud elégíteni.

Guruló hordók — guruló forintok

Megérett a szőlő. A domboldalak pincesorán megcsikordulnak a zárak, kitárulnak a présházajtók, konganak a hordók. Konganak a hordók a pécsváradi járási Általános Építő KTSZ mecseknádasdi részlegében is.

A kádároknak jelenleg nagyon sok munkájuk van. Régi hordókat javítanak, újakat készítenek a sombereki, a görcsönydobokai, a váraljai földművesszövetkezetek részére. Naponta jönnek a megrendelők, mégis körülbelül 600 hordó anyaga feldolgozatlanul marad. A szőlőtermésre nincs panasz az idén, hordók is kellenének, s a szövetkezet kádárrészlege eleget is tett volna a kívánalmaknak, ha a rendeletek merev értelmezése nem akadályozná munkájukat.

A téli hónapokban „hollandi melegágy"-kereteket készítettek. Ötszáz darabot szállítottak az ország különböző szövetkezeteibe, mint például a jászfényszarui Lehel-kürtje Tsz, a jászberényi Uj Hajnal, a kemenesszentpéteri Petőfi, a kúnszentmiklósi Hunyadi Tsz. és még sorolhatnánk. Amikor a melegágyakkal elkészültek, elhatározták, feldolgozzák a hordódongákra alkalmas faanyagot, hogy ha eljön az ősz, csak a hordókat kelljen összeállítani. Ezzel a folyamatos munkát is biztosítni tudták volna, és a fa is akkor volt legalkalmasabb a feldolgozásra. Igenám, de van egy olyan rendelet, hogy raktárra nem termelhet a szövetkezet. Mit tehetett a kádárrészleg? Járták a falut, verbuválták a hordókészíttető ismerősöket. Igy aztán 67 hordóra akadt is megrendelő.

Közben újabb munka után kellett nézni, így kerültek kapcsolatba a LIGNIMPEX Külkereskedelmi Vállalattal. Kaptak is megrendelést egy vagon ládamerevítő léc és 50 köbméter kisméretű gyertyán bútorléc feldolgozására. Ezek a lécek munkaigényesek, s nedvességtartalmuk is szigorúan meghatározott. Elkészítették, megfelelően biztosították a szárítását és megint kereshettek újabb munkát.

Az Országos Söripari Egyesüléssel kötött szerződésük alapján négyezer darab 50 literes és 700 darab 100 literes hordó javítását vállalták. A Söripari Egyesüléstől leszállított négyezer hordóból eddig 2090-et megjavítottak, s most egy időre ezzel a munkával leálltak, mert most jönnek nap, mint nap az új igények, az új hordókra. Igenám, de most nem képesek minden megrendelést vállalni és éppen azért, mert a tavasszal nem tudták kellően feldolgozni a dongaanyagot, mert úgy, „raktárra termelni nem lehet".

Félreértés ne essék. A felesleges raktárkészleteket, véleményünk szerint is fel kell számolni. De meggondolandó az, hogy egy ilyen termelő egységben is, mint például egy kádár részleg, amely a szezonnak megfelelő új munkákat, vagy javításokat is végez, miért ne biztosíthatná előre a félkészanyagot. Arról nem is beszélve, hogy a dongákhoz szükséges fa egy bizonyos száradási ponton legalkalmasabb a feldolgozásra. A jelenlegi anyag, ha nem is veszített értékéből, de megmunkálása már körülményesebb. Egy sor szövetkezet, több egyéni szőlősgazda igényének nem tudnak most eleget tenni. Pedig az igényeket figyelembe véve, körülbelül 600 hordó gurulhatna ki a kádár részleg udvaráról. Viszont a rendelet merev értelmezésével a 600 hordó ára gurul ki a szövetkezet zsebéből.

(Csépányi)

Mikor lehet költözni?

ÖT PANELHÁZ áll a néhai bulgárkertben.

Négy szövetkezeti és egy tanácsi beruházással épül. Érthető az izgalom azoknál, akik a közeljövőben itt kapnak lakást és ezért — jól jegyezzék meg a következő számokat: 142, 141, 140, 139 és 138. Ebben a sorrendben és ezzel a számozással állnak az épületek a várostól a Kovács-telep irányába.

Lényeges kérdés: mikor lehet költözni?

Az első — vagyis a 142. számú lakóház műszaki átadására hétfőn, szeptember 16-án kerül sor, — tehát néhány napon belül teljesen kész. A 141. számú ház műszaki átadására még ennek a hónapnak utolsó napjaiban szintén sor kerül. Novemberben adják át a 140., illetve 139. épületet, december közepén pedig a 138. számú lakóházat. Próbáltam „megesketni" Wolf István építésvezetőt, hogy ezek a határidők reális igéretek lesznek-e? — és bár „mérgeť" nem vett rá, — azt mondta, „...ha vénasszonyok potyognak az égből, akkor is elkészül az öt panelház ebben az esztendőben..."

Óvatos volt, de — a tréfát félretéve — nem is csoda. A tavalyi salakdomb-robbanás, aztán a hosszú tél nagyon visszavetette az építkezést — két hónappal ezelőtt részletesen nyilatkozott is a lemaradás okairól. De ma már az ötödik épület is áll és ha netán ismét ilyen zord és főleg korai tél köszöntene ránk — a belső munkálatok akkor is elvégezhetők.

Most a 141. épület készülő lakásait nézzük meg Wolf Istvánnal, Balázs Józseffel — az építőipari vállalat termelési osztályának vezetőjével — és Kovács Imre művezetővel.

— A lakások átadásával egyidőben sikerül-e a távfűtést is biztosítani?

— Október tizenötödikén kezdődik a hivatalos fűtési idény. Itt is meg lesz. És ahogy sorra adjuk át az épületeket, úgy a lakások azonnal fűthetők — mondja Balázs József.

— Van-e most olyan probléma, ami esetleg gátolná a munkálatokat?

— Inkább lassítja, annak ellenére, hogy a határidőt betartjuk. Hiszen a százegyvenkettesnek is szeptember tizenöt volt az átadási határideje. Vasárnapra esik, így hétfőn adjuk át — mondja Kovács Imre művezető —. Problémák? Hetven százalékos létszámmal dolgozunk most is. Kellene húsz festő, harminc-negyven kubikos és vagy harminc segédmunkás.

A LÉTSZÁMHIÁNY okozta nehézségek kiderülnek most is, amikor végigjárjuk az épületet. A művezető felsorolja Balázs Józsefnek, mire van szüksége: szegező-lakatosokra, asztalosokra, üvegesekre. A harmadik épületben például falnak támasztva várják a nyílás-záró szerkezetek az asztalosokat. Balázsnak fő a feje, honnét „csoportositson át" szakiparosokat, melyik építkezésről? Ez a nagy gond! A vállalat szakipari részlege nyakig van munkával. Próbáltak tárgyalni a Budapesti Szakipari Vállalattal — de egyetlen szakmunkást sem tudnak adni. És a pécsi KTSZ-ek? Ilyen nagyarányú, és folyamatos munkát nem vállalhatnak anélkül, hogy ne sínylené meg a lakosság-szolgáltatás — ami egyébként egyik főprofilja a szövetkezeti iparnak. Igy aztán az Építőipari Vállalat saját magára van utalva.

Igy is néhány más objektum — például az SZTK-rendelő új szárnya — rovására kénytelenek átcsoportosítani a szakipari munkásokat a sürgősebb épületekre. A tanítási évad előtt 52 tantermet kellett rendbehozniuk, utána pedig azonnal az épülő lakóházak igényelték a festőket, asztalosokat és egyéb szakmunkásokat.

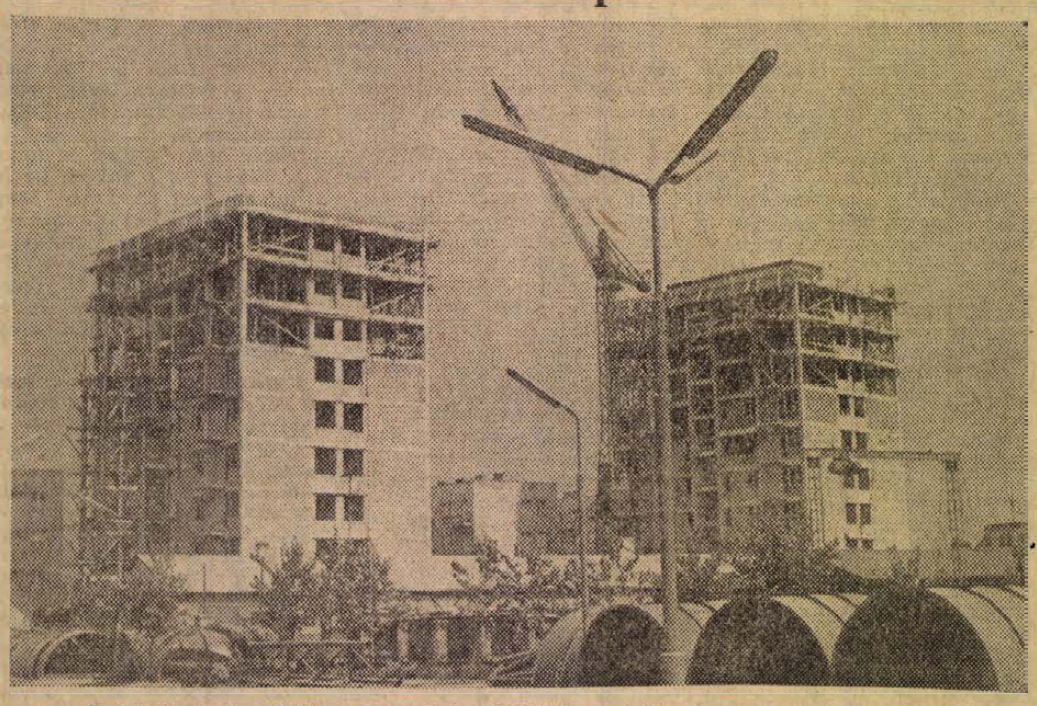
A lépcsőházban találkozunk a festők csoportvezetőjével, Kollár Józseffel.

— Ne vitatkozzatok, hanem a kezetek járjon! — kiált be egyik lakásba, ahol fiatal festő-legények mázolják fehérre a radiátorokat, ablakokat, ajtókat.

A következő emeleten az erkélyen lógatja lábát két festő. Amikor Kollárt meglátják, felugranak. Cigaretta-szünetet tartottak — mondják, de hát... no, mindegy. Nagy az épület, következésképpen a csoportvezetők nem ülhetnek minden ember nadrágjára... De azért az is igaz: ne csak a csoportvezető feleljen a munkáért, hanem a festő is, lakatos is, kőműves is, hiszen ma már lelkiismereti kérdés kell legyen az építőmunkás számára a jó és pontos munka.

(Rab Ferenc)

A déli városrész épülő házai



A Jókai utcában két nyolcemeletes lakóházat építenek a Baranya megyei Építőipari Vállalat dolgozói. Az épület valójában kilenc emeletes lesz annyiban, hogy a nyolcadik emelet felett újabb szint következik, ott rendezik be a mosókonyhákat és a szárítóhelyiségeket. Az épület lapos tetején napozókat, zuhanyozókat képeznek ki a lakók részére. Egy-egy épületben 36 lakás lesz, s mind háromszoba összkomfortos. Jelenleg a kilencedik emeletet építik.

Foto: Kurucz

Gyermekszínjátszás vagy irodalmi színpad?

ENCSI az Ördög, és Laci a Félzsiráf az én kis barátaim. Két éve ismertem meg őket Ördög és Félzsiráf minőségben, az úttörőház előadásán. Encsit mozgékonysága, röpködő sötét fürtjei, nagy, fekete szeme, hangjának csintalansága tette Ördöggé. Ezt a szerepet egyenesen az ő számára írták. Lacival baj volt eleinte: rosszul tanult, barátságtalan, megközelíthetetlen volt, sokan már fogyatékos gyereknek tartották. Az ő életében éppen a Félzsiráf-megbízatás hozott változást. Bíztak benne, feladatot kapott, szükség volt rá. Az úttörőház előadásából, az „Óriáscirkuszból" nem lett volna semmi, ha ő nincs, mert zsiráf nélkül nincs Óriáscirkusz. Lacit ez boldoggá tette, és minden erejével igyekezett, hogy méltó legyen szerepének fontosságához. Év végi bizonyítványa jó rendű volt, pedig a hatodik osztályig javarészt kettes, néha épphogycsak hármas bizonyítvánnyal vergődött el.

Ez két éve volt. Az „Óriáscirkusz" hatalmas sikert aratott a gyerekek körében: a közönség nem fért el az úttörőházban, az előadást a városi művelődési házban kellett tartani. Nagyon tetszett az ifjú közönségnek a tábortűzi játék és az Óriáscirkusz. Sokkal jobban, mint évekkel ezelőtt a komoly, díszletes János vitéz, a Mátyás király úti iskola tanulóinak produkciója. Pedig, ha a gyerekek igénybevételét és a produkció nagyságát nézzük, a János vitézre kellene esküdni. S mégsem esküszik arra senki...

KÉT ÉVE egy lelkes pedagógus-gárda kidolgozta a gyermekszínjátszás új útjait, és meg is valósították az Óriáscirkuszban. Minden gyerek szeret játszani, és szerepelni. A játék-igényét társasan vagy egyedül is kielégítheti. A szereplés-vágy már nehezebb kérdés. Ha az iskola rendezett egy nagyobb szabású, „komoly" előadást, ott kevés gyerek juthatott szerepléshez, és a szereplők sztárrá váltak. Maradjunk az előbbi példánál: a János vitézt fényképes tablók hirdették, a városban sokan mutogattak Iluskára, Jancsira és Bagóra, akiket felismertek. A gimnáziumban is hatalmas álmélkodás fogadta őket egy évvel később; suttogások, csodálat, a nagy produkció elismerése. És ez mellett az irigység. Nem volt helyes tehát az eddigi módszer. Groteszkül és szánalmasan hatottak ezek a gyerekek a színpadon bajusszal, parókával, kirúzsozott szájjal, kifestett szemöldökkel. És nem utolsó sorban az előadás is gyenge volt, a közönséget csak a hallatlan nagy erőfeszítések hatották meg.

A Óriáscirkusz igazi, lelkes sikere abban állt, hogy helyesen kapcsolták össze a játékot a szerepléssel. Az előadás egyetlen hatalmas társasjáték volt, amibe beleszólhatott a gyerek-közönség is. Nem volt fényképes tabló, a szereplők nevét sem hirdették ki, minden gyerek egy társasjáték résztvevője volt. Az Óriáscirkuszt létrehozó pedagógus-gárda örömmel könyvelhette el munkája eredményességét: megtalálták a helyes utat. És ezzel be is fejeződött minden a gyerek-színjátszással kapcsolatban, mert tavaly már irodalmi-népitánc műsort láttunk az úttörőház előadásán, az idei tervekben is irodalmi színpad szerepel.

MIÉRT HALLGATTAK EL ilyen hamar a gyerekszínjátszással? És miért éppen most, amikor már megismerték a helyes utat? A válasz egybehangzó: Nincs olyan gyerekdarab, ami megfelel ennek a célnak. Ezzel az érveléssel nem lehet vitatkozni: valóban kevés a gyermekszíndarab, és az a kevés sem jó. Erre a mese- és gyermek-darab írók figyelmét kell felhívni. S amíg az ő segítségük megérkezik? Addig sem kellene tétlenül állni, hiszen rengeteg társasjáték van, amit ügyesen, szellemesen össze lehet állítani úgy, hogy többet adjon a rajgyűlések társasjátékainál és ez mellett szolgálja a gyerekszínjátszás ügyét is.

Ez nem jelenti azt, hogy ne legyen irodalmi színpad. Újból a gyerek-közönség viselkedésével kell érvelnem: az úttörőház idei előadásán már nem volt semmi kontaktus a közönség és a szereplők között. A nézőtér állandóan mozgott, hullámzott, morajlott, a szavalók gyerekhangja időnként teljesen elveszett. Most is név nélkül szerepeltek a gyerekek, de a hangulat nem oldódott fel, a színpad és nézőtér két teljes különálló világ maradt. Encsi, az Ördög is szavalt egy csomó verset, biztosan szereti is a költészetet, de érezte, hogy az a tavalyi társasjáték egészen más volt. Azért, mert játék volt. A komolyság, a versek — szép dolog, az is kell, de a játék elengedhetetlen. Kell az irodalmi színpad is, de a pedagógusok a megmondhatói annak, hogy nem rajong minden gyerek a versekért, különösen az alsóbb osztályok tanulói nem. Általános iskolában még nem beszélhetünk irodalom-szeretetről, legfeljebb azt mondhatjuk, hogy olvasni szeretnek. „Sok gyereknek szenvedélye már általános iskolában is a versmondás" — érvelhet valaki. Igen, elismerjük, de csupán a szereplés miatt, mert a versmondás maradt meg egyetlen szereplési lehetőségnek. Így visszaértünk oda, ahonnan elindultunk: szereplési lehetőséget kell biztosítani a gyerekeknek úgy, hogy ne legyenek káros következményei: a közönség ne érezze magát alárendeltnek, hanem aktívan vegyen részt a színpadon zajló játékban. Az irodalmi színpad ezt nem helyettesítheti, hiszen nem is lehet célja. Az irodalmi színpad feladata: megkedveltetni a verset, a könyvet, az olvasást — de úgy, mint egyetlen gyermek-szereplési lehetőség ezt a feladatát nem teljesítheti.

Gyermekszínjátszás vagy irodalmi színpad? Mindkettő. Egyformán kell mindegyik. Az a két év előtti lelkes pedagógus-gárda ne hagyja abba a megkezdett munkát, mert a gyerek-színjátszás így marad a régiben. S az vétek volna...

S. N. G.

Ismét 20—24 fokosak a hőmérsékleti maximumok

A Meteorológiai Intézet központi előrejelző osztályán adott tájékoztatás szerint egyelőre „szomorkás jellegű" marad az idő. Pénteken a napsugárzást még zavarja a gyakori felhőátvonulás, esőre azonban — a déli megyék kivételével — sehol sem kell számítanunk.

Az esztendők többségében szeptember 20. körül észrevehető javulás mutatkozik az időjárásban és — rendszerint — szept. utolsó 4—5 napján bekövetkezik a nyár emlékeit idéző szép időszak, a vénasszonyok nyara. A meteorológusok a közönséggel együtt bizakodással tekintenek a „jó időjárási hagyományok" remélhető teljesedése elé.

Megkezdődik az etika-oktatás

Pécsett lesz az első etikai konferencia

Az idei tanévben *valamennyi pedagógusképző szakon, a jogi karon és az orvostudományi egyetemeken megkezdik a marxista etika oktatását.*

Az előadók és a hallgatók munkájának könnyítésére a Művelődésügyi Minisztérium hamarosan jegyzetet ad ki. Az ebben tárgyalt főbb elméleti kérdések lényegében megegyeznek az etika tudományos kutatása alatt felvetődött elméleti problémákkal. Ezekről tanácskoznak majd szeptember 18 és 21 között Pécsett rendezendő I. Országos Etikai Konferencián, amelyen az egyetemek és főiskolák marxizmus tanszékeinek etika-előadói, valamint a társadalomtudományi kutató intézetek képviselői vesznek részt. Meghívták az értekezletre *A. F. Siskint*, a nemzetközileg ismert neves szovjet filozófust, aki előadást is tart.



Először a betűk birodalmában.

Foto: Aczél

Megnyílik az üzemi vezetők akadémiája

Munkalélektani szabadegyetemi előadássorozat indul

„Üzemi vezetők akadémiája" címmel, munkalélektani szabadegyetemi előadássorozatot indít a TIT pedagógiai és lélektani szakosztálya, a városi pártbizottság ipari osztálya, valamint Pécs város Tanácsa.

A terv szerint a szabadegyetemi előadássorozat keretében összesen tizenkét előadást tartanak neves budapesti, valamint pécsi szakemberek a pályaválasztási és pályaalkalmassági vizsgálatok problémáiról, a szakmai oktatásról, a képzés, szakmai oktatás és nevelés témaköréből, továbbá az üzemi pszichológia problémáiról.

Az üzemen belüli munkával összefüggő kérdések közül érdekesebb témák lesznek: a munkahely körülményei; szerszámok, gépek szerkezete; a munkatanulás folyamatának elemzése; a munkaidő helyes elosztása; a munkafolyamatot gátló tényezők, és azok elleni védekezés (automatizmusok, monotonia, telítődés, balesetezés); hajlam, érdeklődés, ismeret, készség, képesség szerepe a munkában; a munkához való jó viszonyulás pszichés feltételei; a munkát motiváló tényezők helyes alkalmazása.

A szabadegyetemi előadássorozatban szó lesz a munkával összefüggő üzemen kívüli kérdésekről is, mint például: a munkahely megközelíthetősége; a lakásviszonyok; a második műszak; a mellékfoglalkozás; a családtagokhoz való viszony; a baráti kör; a dolgozó társadalmi viszonya.

Az előadásokat a városi tanács nagytermében tartják meg kéthetenként csütörtökön este 6—8 óráig. Az első előadás megtartására október 24-én kerül majd sor.

Római vízvezetékek Pécsett

Mindig tudtuk, hogy vannak, hiszen egy római várost elképzelni sem lehet jól megépített utak és vízvezeték nélkül. Csak nem láttuk őket. Azaz hogy itt-ott láttuk is, csak nem akartuk elhinni. Különösen azóta, hogy a Rákóczi úton találtunk egy utat, meg is csodáltuk, mint római építményt, aztán tovább ásva lefelé, kiderült, hogy bizony középkori. Tovább haladva, végre előkerült a római út is, de a csalódás nyomán támadt kételkedés még most is megmaradt sokakban.

Valahogy így vagyunk a vízvezetékekkel is. *Az 1926—27. évi csatornázás alkalmával tömérdek vezetéket ástak ki, vágtak át és dobták ki hányóra a csöveket, feketét, szürkét, vöröset, rózsaszínűt, sekélyen és mélyen elhelyezettet, csupaszföldbe fektetve, téglák közé ágyazva, vagy éppen vaskos falakba rejtve.* A munkálatok gyorsasága miatt csak keveset írtak le és még kevesebbet gyűjtöttek be a múzeumba és hozzá még a feljegyzések is kurták, nem terjednek ki részletekre. Hol a mélység, hol az irány hiányzik, a beágyazás pedig a legritkább esetben van jelezve. Végül teljes volt a zűrzavar, hogy római, középkori, török vagy későbbi a lelet.

Évek óta már újra felszaggatják utcáinkat a vizesek, gázosok, kábelosok, egyik mélyen, a másik sekélyen és a jó pécsiek az árkok, földhányások között botladozva, szitkozódva mégis csak szakítanak egy-egy percet, hogy van-e ott valami régiség, fal, ékszer, edény, esetleg tele pénzzel, mert ez ma Baranyában napirenden van.

Így aztán *lassan fény derült a város vízvezetékrendszere is és ma már bizonyossággal tudjuk elkülöníteni a római, a középkori, újkori.*

Sopianae a hegy lábánál hosszan elnyúló település volt és a völgyek forrásait sorra fogták fel, vezették égetett agyagcsöveken palotáikhoz és a mai „történelmi városrész" területén tömörebben épített központhoz. A Jakabhegy lábánál, Patacson száz méter hosszan tártak fel csöveket. Sötétszürkék, 40 centiméter hosszúak, - egymásbaillesztés süknél oltott mészel tömítették, nagyon jó kidolgozásúak.

Vasasról az állomás melletti forrás vizét elvezető csövek kerültek a múzeumba. Sötétszürkék, vaskosak, nem vallanak mesteri munkára. Ezt a két típus került elő a városban is.

A Sallai utcában különböző szögek alatt keresztezve az utcát, egész sor vezetéket vágtak át. Az 50. számú ház sarkán tömör római falba ágyazva hármat, a Ferenc szobor előtt, az 52-es szám előtt egyet-egyet szintén római falban. Az utóbbi a Szigeti kapun kívül volt és a vízárkot keresztezte. Az utca tengelyét 60—75 és közel 90 fokban metszették úgy, hogy elosztó pontjuk a Szent István tér 5—7 számú telkén volt. Római eredetüket elhelyezésük, védőburkolatuk és kidolgozásuk kétségtelenné teszi. Egészen hasonlók a vasasi lelethez. A bennük lerakódott úgynevezett „vízkő" pedig a nagy csatornát, az Apuae ductus-t jelöli.

A Dóm északi főfala mellett húzódó és rég ismert csatornára is most derült fény. A Dóm nyugati előterében öt méter mélyen tárták fel. Nagy, fehér mészkőlapokra építettek két falat, azt ugyancsak nagy kőlapokkal fedték be. Üledéke alul négy centiméter vastagon fehér, laza mésziszap, ilyet találtak a Sallai utcai vezetékekben is. A csatornában e fölött még kalcit (kristályos mészkő) is van egy centiméter vastagon. Finom szemcséjű homok fedi rétegesen ezeket 25—30 cm vastagságban. Mésziszap hosszabbidejű használatra mutat és arra, hogy a Hunyadi úton, esetleg az Antónia utca 1. számú telken levő forrásból kapta a vizet. A kalcit viszont karsztos eredetű forrásra utal. A homok már csak akkor került bele, mikor használaton kívül volt a csatorna.

A Hunyadi úti forrás vizét egy másik csatorna a Széchenyi térig hozta be. Ez még ma is ad vizet a Gyógypedagógiai Intézet kútjához. A Kulich Gyula u. 2. számú ház udvarán levő kúthoz azonban már csak ritkán jut el, pedig a harmincas években még bőven ömlött. A Déryné utcán a széntröszt székháza előtt kövek közé ágyazva 20 méter hosszan ástak ki római csöveket. Kidolgozásuk egyezik a vasasi és Sallai utcai leletekkel.

Ugyanilyen típusú csövek — falba ágyazva — a Rókus dombon is napvilágra kerültek, a Rodostó utcától kezdve legalább 40 méter hosszúságban. Lehet, hogy a Rókus-forrás medencéjébe vitt vizet — bár a Rókus ma önálló forrás — de lehet, hogy a csirkekeltető állomás hatalmas épületébe, melynek alapja római, felmenő falai XVIII. századiak.

A Tettye-forrást is felhasználták Sopianae lakói ivóvíz szerzésére. Római falak, épülettörmelék jelzik ottani munkájukat és az a nagy csatorna, mely ma a fölös víztömeget hozza le a Szt. Vince utcába. Az Ady Endre utca kezdetén szintén átvágtak egy ilyen csatornát. A 3. számú ház előtt pedig csöveket ástak ki, melyek az utcát keresztezik. Az Ágoston téren kellett lenni egy nagyobb tárolómedencének, Valószínűleg innen indult ki az a vezeték, melyet a Nagy Flórián utca 8. számú ház bontásakor találtak, 80x40 cm kövekből, téglákból és piros, betonkeménységű habarcsból készült falban. A 7,5 cm belső átmérőjű fekete cső ferdén szeli át az utcát és a Liceum épülete felé folytatódik. A patacsi típushoz hasonló kitűnően készített cső. Ugyanitt vaskos durvakidolgozású csövek darabjait is találták, és 1962-ben a Kossuth Lajos utca sarkánál két épet, melyek szintén a Liceum felé mutattak.

A Tettyéről még egy Aquae ductus indulhatott, melynek *felső szakaszát csak kevés nyom jelzi,* a Tettye utca végén a lejtőn egy tufa-réteg, a 47. számú ház kertjében forgatáskor szétrombolt, nagy mészkőlapokból épített csatorna vastag kalcit lerakódással. Bent a városban a Megye utca 17. szám előtt fekete csövek mutatják a vezetéket, az Anna utca és a József utca között egy pár — mélyről előkerült — fekete cső, a megyei tanács székházának északi falában nagy római téglákból épített csatorna igen vastag kalcitlerakodással. Végül a Jókai utcában 1.—5. számú házak előtt kövek közé ágyazott római vízvezetéket találtak, mely a Teréz utca sarkán álló ház alatt folytatódott. Szintén a Patacson megismert vezetékekhez hasonlít.

Így bontakozik ki előttünk lassan a római város képe és foglal el új, meg újabb területeket, melyekről eddig még semmit sem tudtunk.

Somogyi Géza

Részvét

Zsupsz!!! Hirtelen kicsúszott alóla fél lába. Felső teste derékszögű fordulatot téve előrelendült, miközben belekapott a levegőbe, majd nagy puffanással elvágódott a járdán. A kalapja, mint a tengelyéről levált kerék, görgött néhányat, és hasrafordulva el csendesedett, akár gazdája az imént.

Mikor lassan magához tért, egy jóságos szempár kéklett előtte, egyre tisztábban kiemelkedve egy veres arc hústömegéből.

— Megütötte magát? — kérdezte részvéttel. Ime a bűnös. És egy jókora sülttök-héjat rugott le a járda szegélyéről az úttestre.

Az áldozat most értette meg a vele történteket. S mint tárcsázás után a berregés, monoton egyhangúsággal szitkozódni kezdett. Furcsa, de félre nem érthető szavakkal adva kifejezést nemtetszésének a köztisztaságot illetően. Először csak a járókelőket szidta, akik mindent eldobálnak. Aztán azokat szidta közvetlen szavakkal, akik elhanyolják a járdák tisztán tartását.

A jóságos ember csak hallgatta. Nem szólt közbe egy szót sem. Csupán a port veregette le emez ruhájáról, nem kímélve tarka zsebkendőjét.

S mert a korholó szavak nem ütköztek ellenállásba, elült lassan a harag. Ekkor döbbent rá, hogy köszönettel tartozik a segítőnek. — Bocsássan meg uram, hogy zsémbeskedtem, hisz önnek köszönettel tartozom, amiért felsegített.

— Nem tesz semmit — mondta a jóságos szerényen.

— Mert nem takarítanak rendesen. Meg kellene bírságolni minden házfelügyelőt — harsogta újból belemelegedve.

— No-no. Ne izgassa fel magát.

Az áldozat elcsendesedett. Megtapogatta sajgó testrészét, biccegve eltávozott. A jóságos fejét csóválva nézett utána.

Ez is inkább a lába alá nézne, mintsem takarításról filozófál. Még, hogy meg kell bírságolni, aki nem söpör rendesen — fortyant fel. Örüljön neki, hogy épségben maradt. S mérgesen befordult az ajtón. Dörmögésétől visszhangzott a kapualj.

Ő volt a házfelügyelő.

Köves Imre

Iskola, ahol csak egy hónap múlva kezdődik a tanítás

Felháborító állapotok a komlói zeneiskolában

Megdöbbentő látvány fogadja az embert a Komlói Erkel Ferenc Zeneiskolában. Az iskolaépület mellett hatalmas árok, építőmunkások, nádpadlós bódé, létrák és deszkák halmaza, szanaszét heverő vasak. A hangversenyteremben egymásra púpozott székek, ládák, asztalok, tehát teljes rendetlenség. A tanári kar az egyik szabad sarokban ül, és rezignáltan cigarettázik.

És a tanítás? Már szeptember 9-én el kellett volna kezdeni, de nincs — mondják a tanárok. Hogy mikor lesz? Talán egy hónap múlva, bár nem biztos. Ha így haladnak, talán akkor sem taníthatnak. Hogy mi lesz velük addig, nem tudják. Egyelőre mindennap bejárnak, bár sok értelme nincs, mert az égvilágon semmit sem tudnak csinálni. Leülnek a hangversenyterembe, cigarettáznak és várják a délutánt.

Így megy nap nap után.

Csak a vihar?

A tanárok szerint hosszú története van annak, hogy idáig fajultak a dolgok. Valóban, az ügy szálai a régi időkre nyúlnak vissza. Még Komló építésének hőskorára, amikor ezt a házat felépítették. Azazhogy nem is házat, mert egyszerű felvonulási épület volt, rövid időre szánt élettartalommal.

Amikor az építkezés befejeződött, rosszhírű büfé lett az épületből. Működött néhány évig, volt benne bicskázás is, aztán megszűnt, s némi tatarozás, toldás-foldás után a zeneiskola költözött a helyébe. Azzal az ígérettel, hogy csak néhány évig használják, aztán új zeneiskolát fognak kapni.

A néhány évből kilenc esztendő lett. Elképzelhetjük, mivel jár ez annál az épületnél, amelynek se alapozása, se szigetelése, a tetőzete pedig csapnivaló. Véget nem érő regényt lehetne írni a beázott mennyezetekről, a minduntalan felpúposodó parkettáról, a nyirkos és hideg tantermekről, irodákról és miegymásról. De most hagyjuk ezt, mert a tanítás nem állt meg, a tanítás azért ment, mégha esernyővel is vizsgáztak a gyerekek.

Ezt szó szerint tessék érteni, az idei vizsgán esernyővel védték hangszereiket a mennyezetről lecsöpögő égi áldástól. De még így is vizsgáztak, hanem a június 9-i felhőszakadás végképp betette a kaput.

Az ítéletidőnek a megrogygyant épület nem tudott ellenállni. A hegyről lezúduló víz betört a helyiségekbe, feltépte a padlózatot, alámosta a falakat, baljós repedések, süllyedések mutatták, hogy az épület összeomlás előtt áll, s ettől még az oldalsó támasztékok, az erős gerendák sem tudják megmenteni.

Hanyagság és mulasztás

Csak költséges kőművesmunkával, a mennyezet és padlózat ki tudja hányadszori kijavításával lehetett volna elhúzni az épület agóniáját. Mivel más zeneiskola nincs, s mivel csaknem háromszáz gyerek jár az épületbe, ezt kellett volna, hogy tegyék. Ezt, bár csak rövid időre hosszabbíthatták volna meg a halálraítélt épület életét.

Sajnos, még ezt sem tették meg. Voltaképpen semmi érdemlegeset nem tettek. Bár az igazgató, a gondnok, a tanári kar kétségbeesett hangú beadványokkal ostromolta a komlói városi, a megyei tanácsot, a minisztériumot, tehát minden olyan szervet, amelynek az ügyhöz valami köze van, nem történt intézkedés.

A komlói városi tanács építési és közlekedési osztálya arra hivatkozik, hogy távfűtési vezetéket építenek az iskola közvetlen közelében, s amíg a munkával nem végeznek, addig nem tudnak az épülethez férni, és képtelenek a repedések megjavítására. Ez igaz is. A Budapesti Hídépítő Vállalat, amelyre a távfűtési vezeték építését rábízták, azt állítja, hogy a június 9-ét követő újabb felhőszakadások miatt nem tudtak augusztus 20-ra végezni a munkájukkal, noha a tervek szerint akkor kellett volna befejezniök. A hegyről lezúduló szennyes ár ugyanis sok-sok tonna iszapot hordott a csövek föld alatti vezetésére szánt árkokba, s hosszú napok, sőt hetek múltak el, mire a töménytelenül sok iszapot kilapátolták.

Ez is igaz. Az árkok szerdán is iszaposak voltak a nagy vasárnapi vihar emlékeként. A nehéz időjárás tehát kétségkívül hátráltatta a munkát. Csak egy az érthetetlen: ugyan miért kellett annak a sok iszapnak a csövek lefektetésére szánt árokba ömlenie? Miért nem építettek mentesítő árkokat a környékre, a vízrengeteg elvezetésére?

Ez a kérdések kérdése, itt van a kutya eltemetve. S ha tovább bogozgatjuk az ügy szálait, kiderül, hogy azért nem építették meg azokat az árkokat, mert a MÉLYÉPTERV nem tervezte be. Lánc lánc eszterlánc! A felelősség tehát egy messzefekvő budapesti vállalatnál veszne el, ha ebbe a válaszba is belenyugodnánk.

Csakhogy nem nyughatunk bele! És éppen az a baj, hogy mindenki belenyugodott. A Hídépítő Vállalat építésvezetősége egy erőtlen tiltakozás után lezártnak tekintette az ügyet, s inkább vállalta a sok sok tonna iszap kilapátolásának szlszifuszi munkáját, mint hogy harcolt volna az árokért, illetve az árkok megásásával járó költségekért. A megyei tanács művelődésügyi osztályának illetékesei és főként a komlói városi tanács művelődésügyi és építési-közlekedési osztálya sem nógatták a vállalatot, hogy építsék meg az árkokat, hiszen azok nélkül dolgozni, ilyen viharok után kész öngyilkosság! Pedig aligha lehetett volna mástól nógatást várni, hiszen az iskola igazgatója és gondnoka megtette a magáét, a többi már a két tanács feladata lett volna.

Erőtlen tiltakozások, a közös felelősség egymásra való hárítása — ez jellemzi az építkezés körüli huzavonát. Így aztán nem csodálható, hogy nem kezdődhetett meg a tanítás, és az sem kelt meglepetést, hogy a jelzett vállalat csak három hét múlva lesz kész a munkával — ha ugyan nem jön még egy felhőszakadás. Mert ha jön, újra betemeti az árkokat!

Az új zeneiskoláért

Az igazsághoz tartozik, hogy az iskola tatarozását az építkezés ellenére is megkezdhetnék, mert attól csak az egyik épületszárny vált megközelíthetetlenné, a többi hozzáférhető. Ennek ellenére semmi jele ennek. Minden jel arra mutat, hogy csak azután akarnak hozzáfogni, újabb értékes hetet vesztegetve el!

És az igazsághoz tartozik az is, hogy minden toldozás-foldozás ellenére, ez a tatarozás is annyit ér majd, mint haldokló betegnek az utolsó injekció. Hiába költenek az épületre újabb tízezreket, pénzkidobás lesz, mert egy nagy vihar tönkretehet mindent javítást.

Az utóbbi öt év alatt több mint százezer forintot fordítottak az épület tatarozására, nem beszélve a korábbi évekről és az ugyancsak tetemes összegeket felemésztő belső javításokról. Vajon meddig tart ez? Meddig szórjuk a pénzt egy halálra ítélt és egészségtelen épületre? Addig míg a kidobott pénzből új zeneiskolát építhetnénk?

Ha így haladunk, ez lesz a vége.

Magyar László

Magyar bányászok üdvözlete a sztrájkoló spanyol bányászoknak

A Magyar Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének elnöksége a következő táviratot intézte a sztrájkoló spanyol bányászokhoz:

Kedves Barátaink! A magyar bányaipari dolgozók mélységes együttérzéssel figyelik a csaknem két hónapja tartó hősi küzdelmet, amelyet a kizsákmányolókkal szemben vívtok a jobb megélhetésért, a szakszervezeti és demokratikus jogaitok biztosításáért. 150 000 magyar bányász nevében felháborodással tiltakozunk a Franco-kormánynak a sztrájkolókat sújtó embertelen rendőrterrorja ellen. Együttérzünk veletek és testvéri szolidaritásunkról biztosítunk benneteket. Őszintén kívánjuk, hogy a szebb és boldogabb életért vívott harcotok a világ dolgozóinak támogatásával mielőbb győzelemmel fejeződjék be.

Egymásba szaladt két személyvonat a Keleti pályaudvaron

Szeptember 11-én éjjel a Keleti-pályaudvar 1-es számú vágányára indított 911-es személyvonat beleszaladt egy másik személyvonatba. Sérülés nem történt. Az eddigi megállapítások szerint az összeütközést hibás váltóállítás okozta. Anyagi kár mintegy 40 000 forint. A rendőri vizsgálat megindult.



A napokban kezdték meg a Zsolnay-szobor renoválását, mert a zord időjárás nagyon megviselte már, hiszen 1907-ben állították és azóta csak 1939-ben javították. Jelenleg mintegy 30 ezer forintot fordítanak a szobor javítására, hogy városunknak ismét díszévé válhasson.

A kiképzési év előtt

Beköszöntött az ősz. Az MHS szervezeteiben készülnek a rövidesen induló kiképzési évre. A pécsi elnökség legutóbbi ülésén ennek tervét vitatta meg. Kétszeresen is sajátos az elnökség életében a közeljövőben meginduló kiképzési munka. Egyrészt azért, mert az elnökséget tavasszal választották újjá és a fiatal kollektíva most bizonyíthatja majd be igazán, hogy mennyire gazdája Pécs város MHS életének, másrészt a nemrégiben lezajlott V. kongresszus igen nagy feladatok elé állítja az elnökségeket. A honvédelmi nevelőmunka, a fiatalok felkészítése a katonaéletre, a tartalékos állomány és a leszerelteik utóképzése, a honvédelmi sportok eredményes megszervezése nem könnyű feladat.

Az elnökségi ülés alapján érdeklődtünk *Moór Miklós* elvtárstól Pécs város MHS elnökétől, hogy milyen tervekkel készülnek a kiképzési év megindulására?

— Terveink első része már megvalósult. Az eredményes munka feltétele, hogy alapszervezeteink elnökeit felkészítsük a soronlevő feladatokra. Az elmúlt napokban szervezte meg a megyei elnökség a továbbképző tanfolyamát, amelyen valamennyi városi elnök résztvett. Itt alaposan megvitattuk velük a kiképzési év előkészületeit, sok jó módszertani segítséget adtunk munkájukhoz. A közeljövőben kerül sor az MHS alapszervezetek taggyűléseire, ahol a városi elnökség határozata alapján beszélik meg a saját feladataikat, terveiket a kiképzési és során. Sokféle lehetőség között választhatnak alapszervezeteink. A katonai előképzés során a fiatalok részt vehetnek repülő, lokátoros, tehergépjárművezetői, ejtőernyős, rádiós, lövész körökben, kiképzésben. Terveink szerint több mint négyszáz fiatal vehet részt ezekben a kiképzésekben. Ezen túl megszervezzük a tartalékos tisztek továbbképzését és tájékoztató oktatását is. A technika iránt érdeklődő fiatalok nagyszerű szórakozást találhatnak az országosan jó hírű modellező körünkben. Valamennyi körünkben, tanfolyamunkon a kiképzés október 15-én kezdődik meg így megfelelő idő áll rendelkezésre az előkészületekre. Az országos elnökség és az V. kongresszus határozata alapján szervezzük meg alapszervezeteinkben, a kiképzésben részt vevők között a szocialista versenyt, a tananyag jobb elsajátítása érdekében. A tavaszi és nyári hónapokban kerül sor ismét az összetett honvédelmi versenyre, mely az elmúlt kiképzési időszakaszban is nagy tömegeket mozgatott meg városunkban. Természetesen e sok kör és kiképzési ág színvonalas megszervezéséhez jól képzett oktatókra van szükség. Az előkészületek során ezek biztosításához a megyei elnökség is ad segítséget a részünkre, szakmailag kiváló tartalékos tisztekből, hivatásos katonatisztekből, akik igen áldozatos munkát végeznek a honvédelmi nevelőmunka érdekében. Igen nagy azoknak a száma, akik a honvédelmi sportokat versenyszerűen űzik. Elnökségünk biztosítja számukra a technikai és versenyzési feltételeket. Különösen a modellezőkre, a háromtusázókra, a motorosokra, a repülőkre és ejtőernyős fiatalokra várnak szép feladatok, de már eddig is jól szerepeltek az országos versenyeinken a sportlövők is akikre a jövőben is számítunk. Mint látható, sok feladatunk lesz az elkövetkezendő időben. Elnökségünk a legutóbbi újraválasztás során megerősödött és úgy vélem, hogy közös munkával, összefogással meg tudunk felelni azoknak a követelményeknek, melyeket a megyei elnökség állított elénk, képesek leszünk arra, hogy a honvédelmi nevelőmunkát eredményesen megszervezzük városunkban.

Az elnökség tehát kidolgozta terveit, melyet ismernek már az alapszervezeti elnökök is. Most minden azon múlik, hogy körültekintő előkészületekkel biztosítsák a honvédelmi nevelő munka sikerét az októberben meginduló kiképzési évben.

— Mitzki —

KOPASZOK BANDÁJA

Az utca iratlan törvényei szerint ismerkedtek össze az Ágoston téren a 15 éves G. Jancsi, a 16 éves Z. Tibor és F. Laci megalakította a „Kopaszok bandáját".

A bűnlajstrom, amely a galeri néhány hetes pécsi és Balaton-környéki ténykedéséről készült, olyan, mint egy rossz kalandregény, amelynek — sajnos — minden betűje igaz. Látszatra semmiben sem különböznek a többi 16 éves fiataltól, vidámak, jólöltözöttek, de a szájuk szegletében természetellenes, cinikus magabiztosság bújkál.

Jancsi csendesen válaszolgat a kérdésekre, elsorolja, hol loptak kerékpárokat, kesztyűt, cipőket, játékot, pénzt és többnyire élelmet, csokoládét, szardiniát, konyakot vettek.

— A Balatonra hányan indultatok?

— Öten, de kettő berezelt...

A lopott kerékpárokkal — egy fillér nélkül — indultak balatoni vikendre. Minek cipekedjenek, lopnak, ha szükség lesz valamire. Az ebédre, vacsorára valót egy útmenti kerékpáron hagyott kabát zsebéből biztosították. Aztán az egyik háznál vizet kértek, és amíg az asszony a pohár után nézett, a fiúk elemelték, ami a kezük ügyébe került. Siófokon kerékpár, Bélatelepen sátor, karórák, egy német turista étkészlete szerepel — többek között a bűnlajstromon.

Laci, a banda legszótlanabb tagja, félúton otthagyta őket.

— Nem bírtam már, folyton marakodtak.

A fiúkat csak a lopás, a lebukástól való félelem tartotta össze és a legkisebb problémánál egymásnak estek.

Gyerekek még, iskolában lenne a helyük. Laci mindössze öt elemit járt, ebből is kettőt intézetben. Jancsi a hetedikből maradt ki — közepes bizonyítvánnyal, mert „nem komáltam suliba járni". Tibi ácsnak tanult, de kizárták a sok igazolatlan óra miatt. Jellemző, hogy hármuk közül ketten zilált családi körülmények között élnek.

— Mikor csavarogtál először?

— Amikor meghalt az édesanyám — mondta F. Laci. Hétéves voltam és disszidálni akartam.

— Barátaid?

Fejét rázza.

— Szeretsz-e valakit, aki előtt restelled az egész dolgot?

— A kisebbik bátyámat — szól és rázza a zokogás — mindig védett, nem engedett bántani és én mégis...

Z. Tibi rövid jellemrajza önmagáról: — Elváltak a szüleim, még kicsi voltam és akkor mindig édesanyámhoz indultam falura — de mindig visszahoztak, később már nem anyámhoz mentem, de csak most loptam először...

Jancsi szülei rendes emberek, érthetetlen, mi vitte rá a betörésre a fiút.

— Rosszul éltetek talán?

— Mindenem megvolt. Én voltam a legnagyobb és azt csináltam, amit akartam.

Lelkileg sérültek, magabiztosságuk ellenére is magányosak, riadtak, szeretetre várnak ezek a gyerekek. A 32 rendbeli lopásért a büntetést kiszabja majd a fiatalkorúak bírósága, itt még nem ér véget az ügy. A többi a szülőkre tartozik. Hogyan alhattak a Mecseken, miként lophatlak, csavaroghattak napokig anélkül, hogy bárki is kereste volna őket. Csak a balatoni portyánál jelentette Laci édesapja fia eltűnését. El is fogták rövidesen. Miért nem előbb tette, és miért hallgattak a másik két fiú szülei? Felvetődik az iskolával való kapcsolat is. Ha Tibi édesanyja többet érdeklődik, nem egy év után kerül napfényre a csavargás, az óramulasztás.

Laci nem látogatta meg a bátyja és Tibinél sem járt az édesanyja. Súlyosat vétettek, bűnhődnek majd érte, de a szeretetet nem szabad megvonni tőlük. Éppen most nem szabad magukra hagyni őket.

Vecsey Márta

Felvétel a Szinház- és Filmművészeti Főiskolára

A főiskola igazgatósága általános filmrendezői és operatőri szakra felvételt hirdet az 1964 februárjában kezdődő tanévre. Felvételre jelentkezhetnek 35 éves korig mindazok, akik legalább érettségivel és a pályán nélkülözhetetlen élettapasztalattal (egyetemi, főiskolai végzettséggel vagy munkában eltöltött évekkel) rendelkeznek. Beküldendő: 1. Felvételi kérelem, 2. Iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány. 3. Egyetemi, főiskolai, illetve középiskolai tanulmányi értesítő, 4. Életrajz, 5. 30 napnál nem régibb orvosi bizonyítvány. 6. Az iskolabizottság vagy a munkahely ajánlása. A tanulmányi évek alatt a főiskola az esetleg felmerülő szociális problémák megoldásához egyéni elbírálás alapján segítséget nyújt. Beküldési határidő 1963. szeptember 30 Cím: Színház- és Filmművészeti Főiskola, Budapest, VIII kerület, Vas utca 2/c.

Leverték a brazíliai lázadást

A Brasília városában csütörtökön reggel kirobbant katonai lázadást néhány óra alatt leverték és mint a Brazil hadügyminisztérium közleménye bejelentette, a kormánycsapatok rövid tűzharc után visszafoglalták a lázadók által néhány órával előbb megszállt minisztériumi épületeket, a telefonközpontot és a repülőteret.

Mint hírügynökségi jelentésekből kitűnik, a lázadás kizárólag az állam új fővárosára korlátozódott, s a lázadásban résztvevő erők — csak nem kizárólag a haditengerészeti és a légierők altisztjeiről van szó — száma igen csekély volt.

Ennek ellenére az új főváros valamennyi stratégiai pontját katonaság tartja megszállva, páncélosok cirkálnak az utcákon és az egész országban riadókészültségbe helyezték a hadsereget.

Goulart elnök Porto Alegréből sietve visszarepült Brasíliába, a képviselőház pedig rendkívüli ülést tart a helyzet megvitatására.

Mint az AFP rámutat, a lázadás célját teljes homály fedi. A hadügyminisztérium első közleménye szerint ezzel az akcióval a lázadók tiltakozni akartak a legfelső bíróság egyik döntése miatt, amely szerint a hadsereg altisztjei nem választhatók meg képviselőnek. Ez a magyarázat azonban indokolttá tehet egy tiltakozó tüntetést, de nem katonailag megszervezett lázadást.

Közös közlemény Kádár János és Joszip Broz Tito elvtársak megbeszéléséről

(Folytatás az 1. oldalról.)

Tekintettel arra, hogy a szocializmus építése minden egyes országban konkrét és sajátos feltételek között folyik, természetesnek találták, hogy a feladatok megoldásában a szocializmus építésének különböző módszereit alkalmazzák. A megbeszéléseken kihangsúlyozták a vélemények és tapasztalatok cseréjének hasznosságát, mert ennek komoly jelentősége van a két nép együttműködésének fejlesztésében és kölcsönös megismerésében.

Egyetértettek azzal, hogy a béke és a szocializmus erőinek világszerte történő tömörítésére szükséges és hasznos a vélemények időnkénti kicserélése az időszerű nemzetközi kérdésekről és az ezen kérdések rendezését szolgáló együttműködési lehetőségekről.

A külpolitikai helyzettel, az időszerű nemzetközi kérdésekkel kapcsolatban megelégedéssel állapították meg nézeteik azonosságát az alapvető kérdésekben. Mindkét ország külpolitikai tevékenységében törekszik a békés egymás mellett élés elveinek hatékonyabb érvényesítésére, a béke megőrzésére.

Mindkét ország üdvözli a moszkvai részleges atomcsendegyezményt, amelyhez kormányaik azonnal csatlakoztak. Aktívan támogatnak a világbéke biztosítását célzó minden további lépést és kezdeményezést.

A jelen történelmi korszakban a népek érdeke megkívánja a béke és szocializmus erőinek világszerte történő mind hatékonyabb tömörítését a béke megőrzéséért, a társadalmi haladás ügyének előmozdításáért. Mindkét ország igen nagyra értékeli Ázsia, Afrika, Latin-Amerika újonnan felszabadult, fejlődésben levő országainak szerepét a béke megerősítésében, s a jövőben is teljes támogatást nyújt nekik. Feltétlenül szükségesnek tartják a gyarmati rendszer maradványainak felszámolását.

A Magyar Népköztársaság és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság kormányát ezen elvek vezérlik, amikor nemzetközi téren erőfeszítéseket, a béke megerősödését és a népek jólétét szolgáló lépéseket tesznek.

Megállapították, hogy a jelenkori fejlődés új feladatokat állít a szocialista országok és a nemzetközi munkásmozgalom elé. A világbéke és a haladás szempontjából egyaránt károsak a nemzetközi munkásmozgalom egységét bármi módon gyengítő, vagy megbontó kísérletek. Az emberiség jövője szempontjából döntő jelentősége van annak, hogy a szocializmus hívei, valamennyi haladó erő határozottan tevékenykedjék a hidegháborús politika felszámolása érdekében. Ezen erőknek a békére, a békés egymás mellett élésre irányuló politikát kell folytatniok, mert a harc a békért és a szocializmusért elválaszthatatlan egymástól.

Kádár János és Joszip Broz Tito elvtárs eszmecseréje elvtársi, baráti légkörben zajlott le. Megállapították, hogy a két szomszédos, baráti ország vezetőinek találkozói, a szocialista építés tapasztalatainak kicserélése kölcsönösen hasznosak.

Kádár János elvtárs meghívta Joszip Broz Tito elvtársat, hogy a számára alkalmas időpontban látogasson el a Magyar Népköztársaságba.

Joszip Broz Tito elvtárs a meghívást örömmel elfogadta.

Film Film Film

Hogy állunk, fiatalember?

Az új magyar film a gyermeknevelés bonyolult és nehéz problémáit elemezgeti, ez alkalommal a gyermek szempontjából. Tehát a filmen nem csak a reális helyzeteket, hanem a helyzetek tükörképét is látjuk, melyek a gyermek belső világában jelentkeznek.

Révész György rendező úgy látszik a nehéz témákat oldja meg a legkitűnőbben, hiszen az „Angyalok földje" fesztivál-díjas volt, s most a Hogy állunk, fiatalember is jó, figyelemreméltó alkotás. Gyermekfilmet nehéz rendezni, talán csak az az alkotási folyamat lehet kényesebb, amikor az események fordulatainál, gyermekek és felnőttek találják magukat szemben. Révész György hiteles, pontos diagnózist tárt a nézők elé, bizonyítva, hogy a kamaszkorú gyermekek belső világa érzékeny, s még a legapróbb gesztusok is nyomot hagynak hangulatvilágukban.

Somogyi Tóth Sándor sztorija valójában nem is film, hanem riportszerűen hat, annyira tapad a hétköznapok valóságához. Szerencsére jól választotta meg a figurákat, és a szituációkat, így a helyzetkép, melyet a mai magyar viszonyokról fest reális, megnyugtató, túlzásokba sehol sem esett, így Révész György filmje a megbízható napilapok hitelességével hat.

A történet főszereplője Bálint András, aki megunta, hogy az elfoglalt, örökké rohanó apjától mindössze egyetlen lélektelen mondatot kap, de azt aztán naponta többször is: „Hogy állunk, fiatalember?" A fiatalember minden idegszálával érzi, hogy a házban valami nincs rendben, hiszen az apja olyan, mint az alvajáró, az anyja ingerült és migrénje van. A feszült reggeleken és estéken fokozatosan kiderül aztán, hogy Bálint Sándor egy korrupciós ügyével foglalkozik, de fél a nyílt állásfoglalástól. A Bálint család tagjai különböző módon foglalnak állást: András igazságos, őszinte magatartást szeretne az apjától látni, Bálintné okos elkenését az ügynek, amiből nem lehet baj. Ági pedig mindenben az anyját támogatja. A történet nem nagy horderejű, de arra kiválóan alkalmas, hogy emberek mutatkozzanak be a sodrában, hogy az alkotók fekete-fehéren bebizonyítsák, hogy mindig az igaz út a legajánlatosabb, hiszen a felnőtt világ cselekedetei nem kénezik egyúttal a felnőtt világ egyszeri, titkos magánügyeit is. A felnövekvő generáció mindent lát, mindent megjegyez és úgy alakul, válik becsületes vagy kallódó cinikus emberré, ahogy a környezet eseményei, tettei, visszhangoznak a tudatában.

Bertha Bulcsu

Befejeződött a székesegyház restaurálása

Ünnepi hangverseny és fogadás

Egy esztendőn át tartó munka eredményeként a 12 új apostolszobor felhelyezésével befejeződött a pécsi székesegyház külső restaurálása. Ebből az alkalomból tegnap este ünnepséget rendeztek a dómban, melyet a püspöki palotában fogadás követett. A fogadáson a megyei tanács és Pécs város tanácsa képviseletében megjelent *Gócz Béla* a városi tanács v. b. elnökhelyettese, *Bernics Ferenc* a megyei tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője, az Állami Egyházügyi Hivatal részéről részt vettek *Csala László* főosztályvezető, *Somos Ferenc* csoportvezető és *Schillinger István* megyei főelőadó. Jelen volt *dr. Várkonyi Imre* kalocsai főkáptalani helynök, az izraelita, református és evangélikus egyház vezetői, továbbá *Antal Károly* szobrászművész, az apostolszobrok alkotója *Sámson József* építészmérnök, a restaurálási munkák vezetője, a Műemléki felügyelőség képviselői, művészek, szakemberek.

A székesegyházi ünnepség során *dr. Cserháti József* káptalani helynök beszámolt a restaurálás nagy munkájáról.

— A helyreállítás munkájában — mondotta — az első perctől fogva mellettünk állt kormányzatunk és mindvégig hathatós erkölcsi és anyagi támogatást biztosított. Külön köszönetet mondok Baranya megye és Pécs város tanácsainak szíves megértésükért. Ki kell jelentenem: — folytatta dr. Cserháti József — az állami szervek támogatása nélkül a nagy munkát nem tudtuk volna vállalni és nem tudtuk volna befejezni. A munka volumenje a nagyarányú építkezések sorába állította a restaurálást: több mint 10 000 négyzetmétert állványoztak be, 2343 új követ helyeztek el több mint 100 köbméter kőben, felújították az összes fugát és most folyik a tetőzet teljes revideálása.

Dr. Cserháti József szavai után a székesegyház énekkara adott művészi színvonalú hangversenyt, melyen *Halász Béla* orgonaművész is közreműködött.

A Minisztertanács ülése

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Az Országos Tervhivatal elnöke beterjesztette a népgazdasági területi tervezés rendszeréről szóló javaslatot. Az építésügyi miniszter benyújtotta a Balaton-környék regionális tervét. A Minisztertanács a javaslatot és az előterjesztést megvitatta és elfogadta. A kormány elismerését fejezte ki azoknak a szakembereknek, akik a regionális terv kidolgozásában résztvettek.

A kormány a földművelésügyi miniszter és a pénzügyminiszter előterjesztése, valamint a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság jelentése alapján határozatot hozott arra, milyen támogatással segíti elő az állam 1964-ben a termelőszövetkezetek további fejlődését.

A Minisztertanács a művelődésügyi miniszter javaslata alapján határozatot hozott a társadalmi tanulmányi ösztöndíjak új rendszeréről, valamint képző- és iparművészeti lektorátus létesítéséről.

A földművelésügyi miniszter beszámolt a mezőgazdasági munkák előrehaladásáról. A közlekedés- és postaügyi miniszter tájékoztatta a kormányt a Brno-i vásáron vezetésével részt vett kormányküldöttség tapasztalatairól.

A minisztertanács ezután napi ügyeket tárgyalt.

A társadalmi tanulmányi ösztöndíjak új rendszeréről

A társadalmi tanulmányi ösztöndíjakat szabályozó korábbi rendelkezések értelmében az egyetemek és főiskolák hallgatóinak társadalmi tanulmányi ösztöndíja legfeljebb havi 650 forint lehetett. Ezt az összeget azonban az új felsőoktatási ösztöndíjrendszer keretében ma már megkaphatja minden olyan hallgató — anélkül, hogy a tanulmányainak befejezését követő időre bármiféle kötelezettséget vállalna, — aki kitűnő előmenetelt tanúsít, s családjában az egy főre eső havi jövedelem nem éri el a 800 forintot.

Minthogy a társadalmi ösztöndíjban részesülő hallgatók a tanulmányaik befejezését követő időre meghatározott területen munkábalépési kötelezettséget is vállalnak, indokolttá vált a társadalmi tanulmányi ösztöndíj felső határának felemelése.

A minisztertanács csütörtöki ülésén elfogadott, a Szakszervezetek Országos Tanácsával egyetértésben kiadásra kerülő rendelet bevezetőjében kimondja: Az állami vállalatok és egyéb állami gazdálkodó szervek, a szövetkezetek, a szövetkezetek szövetségei és központjai, a társadalmi szervezetek, valamint az állami költségvetési szervek — elsősorban a vidéki munkahelyek szakemberszükségletének kielégítése érdekében — társadalmi tanulmányi ösztöndíjat adományozhatnak.

A társadalmi tanulmányi ösztöndíj három részből áll: Alapösztöndíjból, ösztöndíjpótlékból és ösztöndíjkiegészítésből.

A felsőoktatási intézmények hallgatóinak *alapösztöndíja* — ha a hallgató családjában az egy főre eső havi jövedelem 800 forintnál kevesebb — havi 450 forint: ha az egy főre eső havi jövedelem 800 és 1100 forint között van, havi 350 forint: ha pedig az egy főre eső jövedelem meghaladja az 1100 forintot, havi 200 forint.

Az ösztöndíjpótlék összege havonként 200 forint. Ösztöndíjpótlékban csak az a hallgató részesülhet, aki vállalja, hogy tanulmányai befejeztével vidéken lép munkába.

Az *ösztöndíjkiegészítés* az előző félévben elért tanulmányi eredménytől függ. „Kitűnő" átlageredmény esetén havi 300 forint: „Jeles" átlageredmény esetén havi 250 forint: „Jó" átlageredmény esetén havi 150 forint ösztöndíjkiegészítés illeti meg a hallgatót. A „közepes" átlageredménnyel vizsgázó hallgató havi 100 forint ösztöndíjkiegészítést kaphat, ha egyéb körülményei ezt indokolttá teszik. Az I. évfolyam első félévében minden társadalmi tanulmányi ösztöndíjas hallgató ösztöndíjkiegészítése havi 150 forint.

Megszüntetik a himlőjárvány veszélye miatt életbeléptetett intézkedéseket

Illetékes helyen felkérték a Magyar Távirati Irodát az alábbiak közlésére:

Mivel újabb himlőgyanús megbetegedés az országban sehol sem fordult elő, s ilyen módon a himlőjárvány veszélye elmúlt, fokozatosan megszüntetik a kiadott óvintézkedéseket.

A budapesti Royal Nagyszálló egészségügyi zárlatát péntekre virradó éjjel már fel is oldották. Az Istenhegyi úti Védőnőképző Intézet épületében létesített egészségügyi zárlatot is megszüntetik szombat reggelig.

Az önként jelentkezők oltására kijelölt helyek a mai nappal befejezik működésüket.

Nemzetközi kötelességeink folytán a külföldre utazó magyar állampolgárok szeptember 25-ig továbbra is csak nemzetközileg érvényesnek elfogadott himlőoltási bizonyítvány felmutatásával hagyhatják el az ország területét. Ez időpont után pedig — ahogyan korábban is előírásos volt — csupán azoknak a személyeknek kell beoltatniok magukat, akik Európán kívüli országba, illetve olyan európai országba utaznak, amelyet időközben esetleg fertőzöttnek nyilvánítanak.

A külföldre utazó vidéki lakosok a megyeszékhelyeken működő közegészségügyi járványügyi állomásokon kaphatnak védőoltást.

A Royal Nagyszálló himlőben megbetegedett dolgozója teljes felgyógyulás előtt áll. Ettől az egy esettől teljesen függetlenül Miskolcon egészségügyi zárlat alá helyezték egy külföldön járt magyar turistacsoport 51 tagját. Ez az intézkedés azért vált szükségessé, mert egy velük együtt üdülésben részt vett NDK-beli turista — hazájába történt visszatérése után — olyan tünetekkel betegedett meg, amelyek nem zárták ki a himlő lehetőségét. A Miskolcon zárlat alá helyezett személyek között sem fordult elő himlőgyanús megbetegedés. Amennyiben a továbbiakban sem betegszik meg közülük senki, egy hét múlva e csoport zárlatát is feloldják. Ha olyan értesítés érkezik, hogy az NDK-ban megfigyelés alatt lévő személy nem himlőben betegedett meg, a zárlatot azonnal megszüntetik.

Veres Győző az érdeklődés középpontjában

Szerdán késő este a stockholmi Eriksdalhallében Veres Győző 180, majd 185 kilós világcsúcsot jelentő lökése után majd szét vetette az öröm a magyar tábort.

A magyar versenyző szereplésével most már eloszlatott sok kételyt, amelyet egyesek eredményei kapcsán hangoztattak. Eddigi 10 világrekordját ugyanis és tavalyi első világ- és európabajnokságát is Magyarországon érte el, most Stockholmban azonban idegen környezetben is bebizonyította kiválóságát.

„Itt az új Konó" — jegyezte meg Veres világbajnoksága után a párizsi Equipe tudósítója. A külföldi tudósítók, fotó és filmriporterek állandó pergőtűz alatt tartották. A 27 éves Veres Győző és érdeklődés középpontjába került és a csütörtök reggeli svéd lapok is elsősorban vele foglalkoznak.

Általános a vélemény, hogy Veres útja mostmár egészen egyenesen vezet az olimpiai bajnokság felé, s nemigen lesznek vetélytársai Tokióban. Amilyen hatalmas akaraterő és szívósság jellemzi, biztos sikerül megvalósítani azt a tervét, hogy a középsúlyban 500 kilóra javítsa az összetett világcsúcsot.

Különböző számok is fényesen biztosítják, a magyar sportoló egészen kivételes képességeit. Veres 477,5 kilós összetett világcsúcsa pl. 37,5 kilóval több, mint a váltósúlyos és mindössze 2,5 kilóval kevesebb, mint a félnehézsúlyú világrekord. Eddig Palinskit tartották az egyik legfantasztikusabb képességű súlyemelőnek, mert a lengyel sportoló a félnehézsúlyban 190 kilós lökés eredményével mintegy 100 kilóval tudott többet emelni, mint a saját súlya. Veres most ezt is túlszárnyalta, mert 102,5 kilóval haladta meg a lökésben felállított világcsúcsa a saját testsúlyát.

A kétszeres magyar világbajnok most már 12-szeres világrekorder és eredményei közül 4 jelenleg is fennálló világcsúcs. Ehhez hasonló sikerrel csak a japán Mijake dicsekedhet, aki ugyancsak négy világrekordot tart.

Érdekes volt az a nyilatkozat is, amelyet Veres további terveivel kapcsolatban jelentett ki. Elmondta, hogy résztvesz Londonban a város bajnokságán, majd mint ismeretes, októberben Tokióban Huszkával együtt ő is ott lesz a próba-olimpián. Az évet decemberben a szombathelyi versennyel zárja le, ahol kísérletet tesz a félnehézsúlyban a 480 kilós világcsúcsot 490 kilóra javítani.

Veres eredményei mellett azonban nem szabad megfeledkezni Tóth Géza szerepléséről sem. A 31 éves szombathelyi testnevelő tanár összteljesítménye ugyan elmaradt a várakozástól, de világ és európai bronzérme mindennél többet mond. Tóth ebben az évben még megpróbálja a 465 kilós eredményt is elérni, 6 jövőre az olimpia esztendejében a 470 kilót túlszárnyalni.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 13-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Falusi hétköznapok. — Összeállítás. Kultúrcsoportok műsorából.
17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. — Összeállítás. Fúvószene.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: A Történelmi Társulat dél-dunántúli csoportjának előadássorozata. Emlékezés Albert Istvánra. Szentirányi József előadása.
18.40: A Somogy megyei Népi Együttes ének- és zenekarának műsorából.
18.55: Dél-dunántúli híradó.
19.15: Körülöttünk történik... — Válogatás Köves Imre szatirikus írásaiból.
19.40: Szórakoztató-zenei újság.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Tájszínház: Liliom (este fél 8 órakor) Zalaegerszegen. — A nadrág (este fél 8 órakor) Beremenden.

MOZI:

Park: A szórakozott professzor (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Hogy állunk fiatalember? (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: A prágai tréfacsinálók (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fedcsenko gleccser, Bajkál tó, A fa, 1963/5. sporthíradó. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Utolsó lehetőség (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Valahol Európában (7 órakor).

Józserencsét (Pécsszabolcs): Mi ketten, meg a ló (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Békét az érkezőnek (fél 6 és fél 8 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): A prágai tréfacsinálók (fél 8 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Éjféli mise (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A hetedik esküdt (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Zrínyi (Szigetvár): Előzés (8 órakor).

Táncsics (Siklós): Az elhagyott férj (fél 8 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőnél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25,054.

Az illetékesek válaszolnak

„A bűvös kör"

A Dunántúli Napló augusztus 28-i számában cikk jelent meg a hidasi tisztasági mozgalomról. A cikk írója panaszolja, hogy nincs a községben kőműves kisiparos, aki a szükséges javítási munkákat elvégezné és az illetékes iparhatóság az iparigazolvány iránti kérelmeket elutasítja.

Ezzel kapcsolatban kívánom megemlíteni, hogy a kőműveshiány nemcsak a hidasiak gondja, hanem a pécsváradi járásban szinte valamennyi községé. A kisiparosok ipargyakorlásáról szóló 1958. évi 9. számú törvényerejű rendelet 3.§ (2) bekezdése ugyanis kimondja, hogy „a képesítéshez kötött iparban az iparigazolvány kiadásához mesterlevél szükséges". Ez a rendelkezés zárta ki annak lehetőségét, hogy a cikkben említett kérelmezők iparigazolványukat megkapják.

Hangsúlyozni kívánom, hogy az építőipari szakmákat (ács, kőműves, villanyszerelő, kőfaragó stb.) nem lehet a többi szakmához hasonlítani, mert itt a hozzánemértés nemcsak kárt, de halálos baleseteket okozhat. Ezért követeli meg az ipartörvény az önálló kisiparostól a mesterlevelet. Az igaz, hogy a mesterlevél nélküli kőművesek a legtöbb esetben kontárkodnak, de ezt saját veszélyükre végzik s ha valami szerencsétlenség történik, az illető személyt terheli.

Kidolgozás alatt van egy javaslat az Építésügyi Minisztériumhoz, melyben azt kérem, tegyék lehetővé ún. „kőművesipari javítószolgáltató működési engedély"-ek kiadását. Korábban ugyanis volt már ún. „kisebb kőműves" iparigazolvány, mely szintén csak kizárólag javító tevékenységre jogosított és segédlevélre is kiadható volt. Ezeknek az ún. kisebb kőműveseknek a tevékenységi körét az 1954. évi 7. 137-2/1954. Kip. M. számú körleirat szabályozta, melyet igen sokan nem tartottak be, és az ebből származó balesetek miatt az 1958. évi ipartörvény megszünteti a „kisebb kőművesek"-et és valamennyi kőművest mestervizsgára kötelezte. A fent említett működési engedély kizárólag javító tevékenységre jogosítana, melyet az I. fokú építési hatóság ellenőrizne. A működési engedéllyel rendelkező kisiparos ugyanis minden javítási munka megkezdése előtt köteles lenne bejelenteni a munka megkezdését. Ezen javaslat megvalósulásával minden bizonnyal megoldódnának a lakossági építőipari javító-szolgáltató problémák.

Közelebbi megoldásnak látszik, ha a hidasiak kérelmükkel felkeresik a Pécsváradi Járási Építő KTSZ-t, mivel a KTSZ elnöke tájékoztatott arról, hogy elvégzik a lakossági építőipari javításokat is.

Mayer János,
a pécsváradi járási tanács v. b. ipari szakfőelőadója.

„Idegenforgalmi látványosság?"

A Dunántúli Napló szeptember 4-i számában megjelent cikkre az alábbi tájékoztatást adom:

A mecseki árusító gomba problémája az osztály előtt is ismert. Éppen ezért már korábban elkészültek a műszaki tervek korszerű, mind az idegenforgalom, mind a kirándulók, mind pedig a SZOT Üdülő környéki lakosok ellátási célját szolgáló pavilonra. Sajnos, a kivitelezésre mindeddig pénzügyi fedezet hiányában sor nem kerülhetett és 1964. évi beruházási kereteink sem teszik lehetővé az új árusító gomba megépítését. Mihelyt azonban bármilyen forrásból a megvalósításhoz szükséges több mint félmillió forinttal rendelkezni fogunk, az új mecseki árusító gomba felépítését megkezdjük. Természetesen ma még nem lehet tudni, hogy erre 1965-ben vagy csak 1966-ban kerülhet-e sor, de feltehetőleg ennél tovább az ügy nem húzódhat. Egyébként amennyiben a Városi Idegenforgalmi Hivatal a jelenlegi gombához közeleső területen a campinget meg tudja valósítani, a Hivatallal történt megállapodásunk értelmében az árusító pavilon ennek keretében épülne meg olymódon, hogy a pavilon a camping ellátását is biztosítaná. A campinggel kapcsolatos lehetőség megvalósulása esetén az új árusítóhelyiség előreláthatólag 2 éven belül üzembe léphetne.

A jelenlegi, jogosan kifogásolt „gomba" állaga éppen azért romlott le ilyen nagy mértékben, mert a műszaki tervek birtokában meg volt a remény az új pavilon felépítésére. Most azonban, amikor már nyilvánvalóan 2 évnél előbb az új üzlet üzembe nem léphet, a legszükségesebb állagbiztosítással kívánjuk a jelenlegi épület zavartalan üzemeltetését biztosítani és erre az időre valamilyen módot fogunk keresni a göngyöleg, jékszekrény fedél alá helyezésére is. Mindez természetesen csak a legszükségesebb, átmeneti megoldás lehet, mert az új pavilon üzembehelyezésével egyidejűleg a jelenlegi épület lebontásra kerül.

Herbst Ferenc,
a városi tanács v. b. ker. osztályának vezetője.

„Állítsák vissza a cukrászdánkat!"

A július 17-én megjelent újságcikkel kapcsolatban közöljük, hogy a Pécsi Vendéglátó Vállalat a kérdéses cukrászdát a Doktor Sándor utcában nem üzemelteti azért, mert az ott nyílt Tavasz ifjúsági cukrászda szolgálja a célt a cukrászipari termékek ellátásával kapcsolatban. A bezárt egységet ugyancsak a Pécsi Vendéglátó Vállalat kívánja majd üzemeltetni, mint rétes, lángos boltot.

Arra intézkedés történt, hogy az egység időben legyen áruval ellátva és a kiszállított áru a kívánalmaknak megfelelő legyen.

Herbst Ferenc,
a városi tanács v. b. ker. osztályának vezetője.

Szerkesztői üzenet

Kreutzer Éva Vasas: Kérésükre a Pécsi Közlekedési Vállalat szeptember 12-től új autóbuszjáratot közlekedtet a vasasi tűzoltószertártól a Széchenyi térig, reggel 5.15 órai indulással, hogy munkahelyükre időben érhessenek.

Gyengeáramú **VILLANYSZERELŐKET** felvesz a Mátraaljai Szénbányászati Tröszt pécsi külfejtési üzeme. — Jelentkezés: György-aknai irodán a munkaügyi vezetőnél. Telefon: 24-91, 10-es mellék.

Az Állatforgalmi Vállalat azonnali belépésre **mérlegképes vállalati ELLENŐRT** keres. Jelentkezés a főkönyvelőnél. Pécs, Zetkin Klára u. 2/a.

Pécsi Közlekedési Vállalat, Bacsó Béla u. 4. sz. felvesz **AUTÓSZERELŐKET** és gyakorlott **GÉPKOCSIVEZETŐKET.**

Az MHS Baranya megyei Motorosklub **MOTORKERÉKPÁR-VEZETŐ TANFOLYAMOT** indít. Jelentkezni lehet: **Pécs, Majláth utca 2. sz.**

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. szeptember 16-tól szeptember 22-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Kossuth rádió: 6.26: Rákóczi indulló. — 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.35-től 7.59-ig: Vidáman — frissen! Zenés műsor. — Közben: 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.50: Falurádió. — 6.35: Sport- és totóhírek. — 6.59: Pontos időjelzés. — 7.00: Hírek, időjárásjelentés. — 7.10: Uj könyvek. — Kb.: 7.30: Színházak és mozik műsora. — Kb.: 7.45: Hirdetőoszlop. — 7.59: Pontos időjelzés. — 8.00: Műsorismertetés, időjárásjelentés. — 8.08: Technikai szünet. — 9.59: Időjelzés. — 10.00: Hírek, tapszemle időjárásjelentés. — 11.50: Időjelzés. — 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. — 16.59: Időjelzés. — 17.00: Hírek. — 19.50: Jó éjszakát, gyerekek! — 19.59: Időjelzés. — 20.00: Esti krónika, időjárásjelentés. — 21.59: Időjelzés. — 22.00: Hírek. Néhány perc külpolitika, időjárásjelentés. — 24.00 Hírek, időjárásjelentés. — 0.30: Himnusz. — : Vízjelzőszolgálat.

Petőfi rádió: 5.30: Hírek időjárásjelentés. — 6.00-tól 8.00 Reggeli zene. — Közben: Kb.: 6.25: Színházak és hangversenyek műsora. — 6.50: Torna. — 8.00: Hírek, időjárásjelentés. — 8.10: Műsorzárás. — 13.50: Idegen nyelvű vízjelzőszolgálat. — 14.00 Időjárás- és vízállásjelentés. — 16.00: Hírek időjárásjelentés. — 18.00: Hírek, időjárásjelentés. — 21.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.15: Műsorzárás.

HÉTFŐ

Szeptember 16.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Tánczene.
9.00: Lányok, asszonyok.
9.20: Zenekari muzsika.
10.10: Itthon vagy-e, hidas mester? Az óvodások műsora.
10.30: Operettdalok és kettősök.
11.05: Magányos aranyműves. Versek
11.20: Mozart: g-moll zongoranégyes.
11.52: Nyitott boríték-ban. Jegyzet.
12.10: Mindenki kedvére!
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.20: Fúvószene.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény. I. rész.
16.10: Vivaldi: Fuvola verseny.
16.30: Üttőrőhíradó.
16.50: Tánczene.
18.15: Carmen. Részletek Bizet operájából hajnal c. verséről.
19.05: A házasság ábécéje.
19.25: Az Állami Népi Együttes műsorából.
20.25: Az éjszakai portás. Dráma.
21.30: Könnyű dalok, híres énekesek előadásában.
22.15: Sporthíradó.
22.30: Zenekari muzsika.
23.40: Magyar nóták, csárdások.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Kodály: Mátrai képek.
14.25: Népdalok, csárdások.
15.05: Zenekari muzsika.
16.10: A kutya. Elbeszélés.
16.30: Könnyűzene.
16.50: A világ minden tájáról.
17.05: Händel Itáliában. Előadás.
17.50: Régi gondolkodás — új világgazdaság.
18.00: Könnyűzene.
18.40: Hollandiai levél
19.05: Felhők felett. Szeptemberi változatok.
19.41: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
19.55: Édes anyanyelvünk.
20.00: Solymos Péter hangversenye.
20.25: Részletek Künneke Lady Hamilton című operettjéből.
21.05: Szovjet népek zenéjéből.
21.30: Descartes istene
21.50: Rose Bampton és Fernando Corena énekel.
22.27: Vörösmarty Mihály verseiből.
22.30: Oto Cermák orgonál.

KEDD

Szeptember 17.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Napirenden.
8.15: Operettrészletek.
9.00: Üttőrőhíradó.
9.40: Mezei csokor.
10.10: Operarészletek.
10.53: Köszönöm, élek! Riportdráma.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Törvénykönyv.
13.15: Zenekari muzsika.
14.40: Új művével jelentkezik Apriły Lajos.
15.00: Könnyűzene magyar szerzők műveiből.
16.10: Vass Lajos: Az esztendő. Kantáta.
16.36: Rémusz bácsi meséje.
16.50: Dalok.
17.16: Zenés séta Békéscsabán.
18.15: Mozart: A-dúr hegedűverseny.
18.45: Munkásklub.
19.00: A Mantovani-zenekar játszik.
19.25: A Szabó család.
20.25: Fjodor Saljapin énekel.
20.45: Könnyűzenei híradó.
21.35: A csavargó-király. Filmoperett.
22.15: Mai szemmel ...
22.25: Kamarazene.
23.15: Miért szép? Tóth Árpád Körúti hajnal c. veréről.
23.30: Operettrészletek

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: A nemzetközi munkásmozgalom dalaiból.
14.25: Népi zene.
15.05: Két variáció zongorára.
15.43: Az ókor szakemberei. Előadás.
15.58: Táncmelódiák.
17.05: Időszerű nemzetközi kérdések.
17.15: Ránki György: Pomádé király új ruhája.
17.45: A riporter jegyzetfüzetéből.
17.55: Fúvószene.
18.15: Isten cimborája. Elbeszélés.
18.42: A dzsessz kedvelőinek.
19.05: Közvetítés a Pécsi Nemzeti Színházból.
20.10: Népi zene.
20.45: A Magyar Rádió és Televízió Énekkarának műsorából.
21.05: A kőszívű ember fiai. Rádiójáték.
22.13: Szórakoztató szimfonikus zene.

SZERDA

Szeptember 18.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Könnyűzene nyugdíjasoknak.
8.59: Reggelre szól a harang. Regényismertetés.
9.30: Schubert: B-dúr vonósnégyes.
10.10: A szél. Magyar költők gyermekversei.
10.20: Jindrich: 5 chodák dal.
10.30: Lukács József népi zenekara játszik
11.00 Napirenden.
11.05: Századunk kórusműveiből.
11.25: A Szabó család.
13.00: Válaszolunk hallgatóinknak.
13.15: Hovanscsina. Részletek Muszszorgszkij operájából.
14.10: Délutáni frissítő.
15.05: Zenekari muzsika
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény. II. rész.
16.10: Tánczene.
17.05: Horizont. Gazdasági híradó.
17.25: Az álarcosbál. Részletek Verdi operájából
18.15: Rácz Aladár cimbalmozik.
18.35: Százados szenzációk.
19.05: Gül baba. Részletek Huszka Jenő daljátékából.
20.25: Népdalest.
21.05: Új versek. Dutka Ákos: Miska, vén kutyám.
21.20: Szimfonikus zene.
23.00: Könnyűzene.
0.10: Éji zene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Könnyűzene.
14.25: Wagner: Lohengrin, Ortrud és Telramund kettőse.
14.40: Nem boszorkányság, technika!
15.05: Nótacsokor.
15.40: Kamarazene.
16.25: Lírai önéletrajz. Versek.
16.35: Saint-Saens: g-moll zongoraverseny.
17.05: Fúvószene táncritmusban.
17.25: Orvosi tanácsok
17.30 Verbunkosok, csárdások.
17.45: Magyarországi útiképek. Riport-sorozat.
18.00: A Román Rádió Esztrádzenekara játszik.
18.25: Hírdetőoszlop.
18.40: Libero de Luca énekel.
19.05: Szép magyar novella. Török Gyula: A rózsaszál.
19.15: Kubinyi Attila és Comensoli Mária hangversenye.
19.35: Rádiószabadegyetem. A hamis tudat.
20.00: Mozart: c-moll mise.
21.35: Tánczene.
21.45: Sporthíradó.
22.00: Részletek daljátékokból.

CSÜTÖRTÖK

Szeptember 19.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Előfordul, hogy ... Jegyzet.
8.15: Reggeli hangverseny.
8.55: Édes anyanyelvünk.
9.00: Tűzszerszám. Mesejáték.
9.40: Kamarakórusok.
10.10 Színes népi muzsika.
10.45: Új kórházak épülnek. Riport.
11.00: Kettősök vígoperákból.
11.32: Rádió-szabadegyetem.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Még mindig új ... Riport.
13.10: Hétfőtől szombatig. Zenés országjárás.
14.10: Lányok, asszonyok ...
14.32: Haydn: D-dúr szimfónia.
14.55: Részletek Scserbacsov: Dohányon vett kapitány című operettjéből.
15.20: Mit olvassunk? Heti könyvszemle.
15.40: Ritkán hallott kórusművek.
16.10: Ritmikus percek
17.05: Van új a nap alatt!
17.20: Beethoven: Esz-dúr szeptett.
18.15: Muzsikáló képes lapok.
18.35: Ifjú Figyelő.
18.55: Könnyűzene.
20.25: Köszöntjük a 75 éves Tersánszky Józsi Jenőt.
21.15: Előadóművészek aranykönyve. Rudolf Serkin zongorázik.
22.15: Tanítók, tanárok fóruma. Az osztályfőnök naplójából.

Fénykép—családi öröm

Esemény, esküvő, sport, reklám, családi, gyermek és műszaki fotók a

PÉCSI FÉNYKEPÉSZ KTSZ-től

Riportereink házhoz és üzembe is kimennek. Bejelentés 24 órával előbb a 14-79-es telefonon, vidéken az FMSZ boltvezetőknél. Színes felvételek: Doktor Sándor u. 15. Telefon: 34-48.

Amatőr felvételek kidolgozása 24 órán belül, a filmek leadása a Színház téri és harkányi pavilonjainkban.

22.30: Verbunkosok, népdalok.
23.10: Operarészletek.
0.10: A Romero-zenekar játszik.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Bemutatjuk új fúvósfelvételeinket.
14.25: Burka Sándor társalgatózik.
14.40: Siratódal. Elbeszélés.
15.05: Mosonyi Mihály zeneszerző arcképe. Előadás.
15.40: A hemsőiek. Regényismertetés.
16.00: Kamarazene.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Dunsztosüvegek Európának.
17.50: Csapdaállító állatok.
18.00: Bányászdalok.
18.15: A Gyermekrádió műsora.
18.35: Kard és szerelem.
19.05 A kőszívű ember fiai. Rádiójáték.
20.05: Szkrjabin: Poeme d'extase.
20.25: Élőszóval — muzsikával.

PÉNTEK

Szeptember 20.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Operarészletek.
9.00: Holakovszky István riportja.
9.15: Tánczene.
10.10: Keringet a róka
10.30: Mathé János orgonál.
11.00: Vörösberkenye. Elbeszélés.
11.20: Dallal, tánccal a világ körül.
12.15: Mindenki kedvére!
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Sándor Judit énekel.
14.35: Regélő hegyek: Bakony.
15.00: Népi zenekar.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény; III. rész.
16.10: Kamarazene.
16.45: Kétszáznyolcvanan — ötszáz helyett.
17.00: Tánczene.
18.12: Schumann: a-moll gordonkaverseny.
18.40: A mikrofon előtt.
19.00: Tombola.
20.25: Családi körben.
22.20: Népszerű melódiák.
23.00: Orff: Carmina Burna.
0.10: Részletek Bródy Tamás filmzenéjéből.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Könnyűzene.
15.05: Zenekari muzsika.
16.10: Könnyűzenei híradó.
17.05: A bukaresti ifjúsági rádió műsorából.
17.25: Világvárosok: Tokió.
17.55: Régi beszélgetés Jan Kubelikkel.
18.15: Ismeretterjesztő előadás.
18.30: Magyar nóták.
19.05: Tardos Béla: Keserű esztendő.
19.30: Láttuk, hallottuk ...
19.50: Csajkovszkij: Anyegin. Háromfelvonásos opera.
21.43: Sporthíradó.

SZOMBAT

Szeptember 21.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok.
8.30: Népi zene.
9.00: Szállási Rómeó. Elbeszélés.
9.20: Zenekari muzsika.
10.10: Tombola.
11.00: Új vonások a gazdasági életben.
11.10: Együttesek
Puccini operáiból.
11.42: Alkotó műhelyekben Riport.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Bemutatjuk Michael Gutenbrunner oszträk költőt.
13.16: Szórakoztató magyar muzsika.
13.45: Hirdetőoszlop.
14.10: Liszt-művek.
15.05: Ifjúsági magazin.
15.35: Tánczene.
15.50: Hét nap a külpolitikában.
16.10: Élőszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat. A Rádió irodalmi hetilapja.
18.50: Két szimfónia.
20.25: Behár: Az úszómester.
21.30: Gyerekszáj. Vidám félóra.
22.15: Sporthíradó.
22.30: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Cigánydalok.
14.25: Eszperantisták ötperce.
14.30: Keringők. Fúvószene.
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.05: Heti hangversenykalauz.
16.10: Orvosi tanácsok
16.15: A világszép lány. Mese.
16.35: Részletek operettekből.
17.05: Szőnyi Olga és Hambalkó Edit hangversenye.
17.40: Tarlóvirág. Elbeszélés.
17.55: Könnyűzene.
19.05: Magyar nóták, csárdások.
19.40: Előadás.
19.55: A Századunk zenéje c. műsor.
21.45: Arcképek rivaldafényben.
22.00: Hatosok és intermezzók operákból.
22.32: Stephen Leacock humoreszkjeiből.

VASÁRNAP

Szeptember 22.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Hangverseny Strauss műveiből.
9.05: Édes anyanyelvünk.
9.10: Tiszai staféta. Gyermekvetélkedő Tiszalökön.
10.00: Beszélgetés a a zenéről.
10.50: Tánczene.
11.56: Hallgatóink figyelmébe.
12.15: A tánczene folytatása.
12.50: Hétvégi jegyzetek.
13.00: Népi zene.
13.25: Közvetítés a Szovjetunió—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzéséről.
14.15: Pergő ritmusban.
14.30: II. félidő közvetítése.
15.20: Hanglemez.
15.25: Új Zenei Újság.
16.07: Tánczene.
16.45: Vasárnapi publicisztika.
16.55 Operarészletek.
17.15: Könnyűzene.
18.05: A Rádió lemezalbuma.
20.10: Pesti dzsungel könyve. Egzotikus kabaré.
22.10: Kamarazene.
23.00: Tánczene.
0.10: Virágénekek.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: Az evangélikus egyház félórája.
8.00: Mit hallunk a jövő héten?
8.30: Miska bácsi lemezesládája.
9.00: Operakalauz: Wagner: A walkür. Ismertetés.
10.00: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
10.15: Népdalcsokor.
10.50: Lement a hold. Rádiójáték.
12.00: Bécsi Ünnepi Hetek 1963.
13.04: Nyugdíjasok a klubban. Riport.
13.20: Az operaszerkesztő postájából.
14.25: Regény — vers — muzsika.
15.25: Verbunkosok, magyar nóták.
16.05: Barlangok és barlangászok. Riport.
16.25: A Mazowsze együttes műsorából.
16.40: Színház. Rádiójáték.
18.30: Hanglemez-parádé.
20.15: Rio Muni krónikája.
20.35: Bach-művek.
21.45: Operettrészletek
22.45: Maszek nyaralás. Alfonzó magánszáma.

TELEVÍZIÓ

Kedd, szeptember 17.

17.50: Hírek.
18.00: Iskolások műsora: 1. 100 kérdés — 100 felelet. 2. Kuruzslók és csodadoktorok. Ráth-Végh István könyve nyomán.
19.00: Mesztegnyő két esztendeje. A Magyar TV kisfilmje.
19.20: Fegyverbarátság Magyar Kisfilm.
19.30: TV Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Parabola.
20.15: Éjszaka az országúton. Magyarul beszélő NDK film.
22.05: Farnadi Edit zongorázik.
22.25: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

Szerda, szeptember 18

9.45: TV Híradó.
10.00: Éjszaka az országúton. Magyarul beszélő NDK film.
11.40: Mesztegnyő két esztendeje. A Magyar TV kisfilmje.
18.20: Hírek.
18.30: Prágai séta. NDK-kisfilm.
18.55: Beszéljünk róla.
19.00: TV Világhíradó
19.15: Zenélő órák, 1963.
19.25: Szép álmokat, gyerekek!
19.35: Puccini: Bohém élet. Opera 4 felvonásban.
21.50: Negyven mondat. A Magyar TV kisfilmje.
22.10: Hírek. A TV Világhíradó ismétlése.

Csütörtök, szept. 19.

16.25: Séta Harkovban. A szovjet tv műsora
17.45: Hírek.
17.55: Sündisznócska zenekara. Tv-bábjáték.
18.30: Falusi dolgokról
18.35: Nagy pillanatok, nagy felfedezések.
19.05: Telesport.
19.30: TV Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek.
19.55: Mai vendégünk
20.10: A jövő hét műsora.
20.20: Amíg az utolsó vendég elmegy. Angol film.
21.30: Fiatal zeneművészek hangversenye.
22.00: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

Péntek, szeptember 20

10.00: TV Híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Legenda a vonaton. Magyar film.
11.55: A jövő hét műsora.

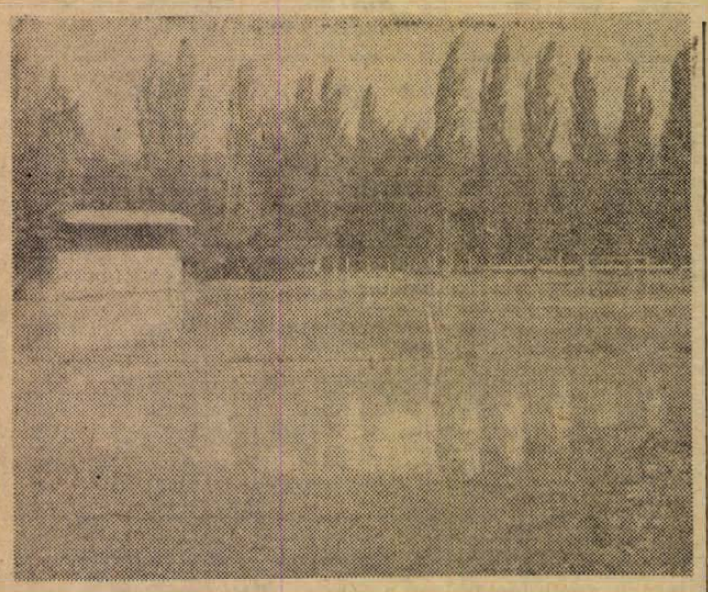
Szombat, szept. 21.

16.55: Országos felnőtt úszóbajnokság.
18.10: Hírek.
18.50: Őszi körkép a földekről.
19.00: TV Magazin.
19.30: TV Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Hétről hétre.
20.05: Halló, itt túlvilág Vidám, zenés szellemidézés.
21.05: Maupassant novellái. A családi gyász. Magyarul beszélő francia film. 14 éven felülieknek.
21.30: Táncverseny. Az Eurovízió műsora Nürnbergből.
22.45: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

Vasárnap, szept. 22.

10.20: Kopár sziget, Japán film.
12.50: Szovejtunió—Magyarország labdarúgómérkőzés. Közvetítés Moszkvából.
14.45: A Magyar Hirdető műsora.
18.45: Te és én Európából. Ketten Hollandiából. Nyugatnémet kisfilm.
19.15: Az agárdi KRESZ-vetélkedő nyereményeinek sorsolása.
19.20: Esti beszélgetés.
19.30: TV Híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: Vasárnapi vers.
20.05: Meztelen diplomata. Magyar filmvígjáték 14 éven felülieknek.
21.30: Felhívás táncra. Picolo és mandolin. Francia kisfilm.
21.55: Telesport.
22.15: Hírek. A TV-híradó ismétlése.

(A Magyar Rádió és Televízió a műsorváltoztatás jogát fenntartja.)



Nagy mennyiségű eső hullott rövid idő alatt vasárnap a szigetvári járásra. A dombokról lezúduló víz magával ragadott szénaboglyákat, farönköket. Az esőtől felduzzadt az Almás-patak is, amely Csertőnél és Szigetvárnál kilépett medréből.
Ilyen a szigetvári labdarúgó-pálya.

INNEN — ONNAN

A PVSK KÉT ATLÉTÁJA Mátis és dr. Révész, Werbőczi József kíséretében mégis kijutottak a belgiumi vasutas atlétikai Európa-bajnokságra. A két kiváló pécsi atlétát a rendező Belga Vasutas Sport Szövetség külön meghívta a versenyekre. A pécsi sportolók eredményeiről nem érkezett hír, előreláthatólag vasárnap érkeznek haza Pécsre. Hétvégén a magyar atlétikai utánpótlásnak színe-java vizsgázik Budapesten az országos ifjúsági bajnokságokon. A versenyre a legjobb pécsi és komlói ifjúsági atléták is felutaztak. A komlói Prohászka mellett Betlehem (PEAC) a legjobbak között végezhet.

*

A MAGYAR OLIMPIAI VÁLOGATOTT keret Kapfenbergeri előkészületi mérkőzésén a magyar csatársor legjobbjának Dunai II. bizonyult. A jelentések szerint bátran vállalkozott egyéni kitörésekre, gyakran tört kapura, több nagyszerű lövése volt: egyszóval a csatársor karmestere volt. A csapatban szerepelt Dunai I. is. Az utánpótlás válogatott szekszárdi edzőmérkőzésén résztvevő két pécsi játékos; Hernádi és Vajda közül Hernádi teljesítményével voltak különösen elégedettek a csapat vezetői.

*

A PÉCSI BÁNYÁSZ három játékosa rendszeresen részt vesz a magyar férfi és női kézilabda-válogatott előkészületein. A férfi válogatottban szereplő Sudár mellett Szmolkáné és Schnidtné, a Bányász női csapatának játékosai is tagja a magyar kézilabda-válogatott keretnek. A hétközi budapesti utazások, a budapesti edzések komoly megterhelést jelentenek a játékosoknak, akik ott vannak csapataik heti edzésein is. Az NB I. férficsapatoknál még megnehezíti a helyzetet, hogy a magyar válogatott nemzetközi programja miatt hetenként szerdán is játszanak bajnoki mérkőzéseket.

*

A PÉCSI URÁN SC férfi asztalitenisz csapata súlyos vereséget szenvedett hétközi NB II-es mérkőzésén. A csapat a Vörös Meteor KÖZERT-tel szemben 14:4 arányban maradt alul. Érdekessége volt a találkozónak, hogy a vendégegyüttesben játszott a pécsi Koronics, aki négy egyes mérkőzése mellett a párosban is győzött, a pécsi játékosok közül Székelyhidi 2, Horváth 1 győzelmet aratott, az Urán SC negyedik győzelmét a Székelyhidi—Ragoncsa páros szerezte. Az ifjúsági csapatok mérkőzését sem kísérte szerencse, 5:0-ra győztek a budapestiek.

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsi-vezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

Tüzér utcai pálya, szeptember 14, szombat:
PEAC—DOMBÓVÁR
NB III. mérkőzés, 16 óra.
Előtte:
PEAC II.—Keszityűgyár
Városi mérkőzés, 14.15 óra.

SPORT SPORT

A jövő ígéretei

Pécsi fiú a kézilabda utánpótlás-válogatottban — Gulyás István nyomdokain — Ujonc a felnőttek között

Akár bajnoki, akár barátságos mérkőzést játszik a Dózsa NB II-es férfi kézilabda-csapata, a góllövők egyik listavezetője

MIHALOVICS GÁBOR,

a mindössze 19 éves játékos.

— Számítani minden mérkőzésen lehet rá, edzésen is rendszeresen itt van, jó szellemű, nagyon rendes játékos — ez a véleménye róla Hang János edzőnek. — Hibája még, hogy nem elég körültekintő lövés előtt, viszont előnye balkezessége, hiszen ez taktikai szempontból nagyon jó. Védekezésben is megbízható, bár a jobbszélső és jobb átlövő posztján játszik.

Csaknem tíz évvel ezelőtt kezdte a labdaszedést a Dózsában, s az idei Balaton Kupán meghívták az utánpótlás válogatott keretbe. Főleg veszélyes átlövései tetszettek meg a szakembereknek, s szélső beugrásai is elismerést váltanak ki a nézőkből. Lelkiismeretességéről szinte mindenki tud, s az is ismeretes, hogy él-hal a Dózsáért, ezért a csapatért szívét-lelkét is odaadná. Hívták már máshova, de nem hagyta el anyaegyesületét.

Civilben operátor, s most jelentkezett a Felsőfokú Vegyipari-gépészeti Technikumba. Szeretne tovább tanulni, s a kézilabdában a hozzá fűzött reményeket beváltani.

BÓTA LÁSZLÓ

Mint általában a legtöbb fiú, ő is a labdát szerette volna rúgni. Ezt az álmát apja is erősítette, aki valamikor aktív labdarúgó volt. De a mama közbeszólt. Egyszercsak azzal állított haza, hogy „Fiacskám, beirattalak teniszezni". Kár volt minden ellenkezés, ifj. Bóta László 1958-ban, alig 10 éves korában fehér mezt öltött, s futkározni kezdett a labda után a vörös salakon, a Pécsi Vörös Meteor-pályán. Nem nagyon tetszett a srácnak a tenisz, s arról ábrándozott, hogy nem fog menni a játék, és édesanyja beadja a derekát. Akkor pedig süvet, ő mehet focistának.

Az idő azonban megváltoztatta az álmot. Egy év múlva már nem idegenkedett a fehér labdától, s később már úgy érezte, ő teniszezőnek született. Tanítás után 3—4 órát töltött a pályán, ütötte a labdát, futott, gimnasztikázott. Két éve került át a PVSK-hoz. S amióta versenyeken indítják, minden megyeit megnyer. Az idén vidék bajnoka, s párosban is az első helyen végzett. Kiegészítőként kosárlabdázik. Hívták már Pestre, de nem akar megválni Pécstől, legalább-is addig, amíg le nem érettségizik.

Játékstílusára jellemző, hogy a támadást kedveli, s nagyon szeret smesszelni. A fonákon még van javítani való, de a tenyeres már biztos.

— Szeretnék továbbra is így játszani, illetve még jobban, hogy a felnőttek között is megálljam a helyem — mondja, s elárulja, hogy példaképének Gulyás Istvánt tartja.

— És ha még egyszer születne?

— Akkor is teniszező lennék, de már nem idegenkednék a fehér sporttól — válaszolja gondolkodás nélkül.

SZALAY JUDIT

A budapesti csapatbajnoki fordulón Zörgő Diana, az Ujpesti Dózsa úszónője fitymálva nézegetett egy 13 esztendős, szőke, kis pécsi leányversenyzőt. — Rögnöm kell — mondotta, ajkát lebiggyesztette, aztán kihúzta magát és a rajtkőre állt...

A kis Szalay Judit nem húzta ki magát, s amikor a rajtkőre állt, egy halvány mosolyt küldött edzője, Vlaskovits József felé, aztán mint a tűzgolyó pattant el a rajtkőtől és a felnőttek között, az újonckorú Urán SC-versenyző a harmadiknak csapott a célba. Uszónyelven már „lábvizet vett" a parton, amikor Zörgő a célba döcögött.

Ki ez a 13 éves kislány, aki újonc létére, már a felnőttek között versenyez?

Szalay Judit „úszócsalád"-ból származik. Öten vannak testvérek, akik közül négyen úsznak, egy pedig vizipólózik. Négy évvel ezelőtt kezdett úszni Vlaskovits József edző keze alatt. Nagyon szorgalmas, lelkiismeretes tanítványnak bizonyult. Harmonikus, szépmozgású úszó, aki ritka öntudattal edz és nagyon okosan versenyez. Edzője utasítását hajszálpontosan betartja és sikerét részben ennek köszönheti. Eredményei türetlen fejlődésről tesznek tanúbizonyságot. Kedvenc úszásneme a pillangó- és hátúszás 50, illetve 100 méteren. Cecilia nővére a vidék legjobb női hátúszója, de a kis Jutka már erősen a nyomában jár, Budapesten is felfigyeltek rá, meghívták az utánpótlás keretbe.



Az MHS országos háromtusa-bajnokságának győztese a pécsi Maletics György.

Hol végeznek a vasutas ökölvívók?

Van-e remény az NB I. B-be jutásra?

A jövő évben felállítandó ökölvívó NB I B-be, a jelenlegi NB II. első három helyezettje kerül. Különös figyelem kíséri az idén az NB II-ben szereplő Pécsi Vasutasok működését, megyénk legjobbjait. Sikerül-e feljebb jutniok és az NB I. küszöbén harcolni a legjobbak közé jutásért, avagy az NB II-ben maradnak, sőt, esetleg a kiesés ellen kell küzdeniük? Erre keresünk feleletet az 1962. évi bajnokság harmadik helye után, most az őszi forduló indulásakor — Tatabánya, a Budapesti és Győri Vasas, valamint a Szekszárdi Dózsa után — a nyolc csapat közül az ötödik helyen tanyáznak.

Mindig kivágták a rezet

Bizonyos, hogy ha az elmúlt évek hasonló időszakait vizsgáljuk, amikor is 1961-ben szintén az ötödik helyen zárták a tavaszi szezont és végül mégis a második helyen kötöttek ki, sőt, 1962-ben félévkor hatodikak voltak, és a bajnokságot a harmadik helyen fejezték be, aggodalomra nincs ok. A Gombkötő, Kovács K., Sándor, Peti, Paku, Pataki, Kósa, Zomi és az újra ringbe lépő és versenyző Bereczki, — aki eddig minden mérkőzését megnyerte — keretből kikerülő csapat képes arra, hogy a velük eddig szembekerült NB II-es csapatokat megverje. Azonban döntő lehet az, hogy az ellenfelek az őszi szezonban kikkel fognak erősíteni. A két magyar válogatottai is rendelkező Szekszárdi Dózsa, vagy a három nagy válogatottat adó Tatabányai Bányász — köztük a fenegyerek olimpiai bajnok. Törökkel — még itthon is kemény dió. Mindenesetre biztató, hogy a legeredményesebb ellenfelekkel hazai közönség előtt találkoznak. A csúcs az október 6-i Pécs—Tatabánya találkozó lesz. Összegezve, remélhető, hogy a tavaszi idény hanyatlása csak átmeneti és a II. forduló végén legalább Szekszárdot és Győrt megelőzve ismét a harmadik helyen köt ki a PVSK, biztosítva így a feljutást.

A visszacsés okai

Annak ellenére, hogy nem dől össze a világ a vasutasoknál akkor sem, ha nem sikerül NB I. B-s tervük és a kieséstől sem kell tartaniuk, beszélni kell arról, hogy mi az oka a már harmadik éve tartó feltűnő gyengének tavaszi mérlegnek.

Kezdjük azzal, hogy csak a bajnokság közben „érnek" be, miután a bajnokságok előtt igen kevés előkészületi meccset vívnak. Egyes versenyzők menetközbeni kisiklásáról is szólni kell, amikor önteltség, elbizakodottság lesz úrrá felettük. Különös mértékben jelentkezik ez azoknál az ifiknél, akik úgy vélik, hogy a felnőtt mérkőzéseken is elégséges az a szorgalom, amivel ifjúsági korukban akár az ország legjobbjai között is voltak. Nem veszik észre, hogy kettős erővel kell készülniük egy-egy „mindennapi" felnőtt ökölvívó-találkozóra is. Amikor erre előbb-utóbb rájönnek, ezért már a csapatnak kell megfizetni az árat.

Az utánpótlás a bázis

Bár pillanatnyilag a kisiklások eredője elsősorban a felnőttekhez került ifiknél jelentkezik, ugyanakkor az utánpótlás a Vasút egyik erőssége is. Mindemellett szólnunk kell arról is, hogy a kontraszt talán nem is az ő gyengeségükben, hanem inkább a pécsieket körülvevő csapatok erősödésében van. Egy évvel ezelőtt szinte egyedülállóan egyszerre négy magyar ifiválogatottat adtak Peti, Paku, Pataki és Kósa személyében a fekete-fehérek, sokan nem visszaesést, hanem ugrásszerű kiemelkedést vártak. Ezek nem számoltak azzal, hogy Horváth Géza kitűnő edzői munkája nyomán kikerülő fiataloknak átmeneti idő kell, amíg megszokják a felnőttek közötti légkört. Legjobban példázza ezt talán a nehézsúlyú, ifjúsági korból kinőtt Paku esete, aki most érkezett vissza kéthetes budapesti utánpótlás válogatott keret táborozásáról. O hozni tudná a súlyát a felnőtt korcsoportban, de — helyesen — megfelelő fokozatossággal szerepeltetik csak egyelőre egy-egy felnőtt versenyen. A középsúlyú Niesz, a félnehéz Hernádi, a könnyű Szalai is már döngetik a magyar ifiválogatott keret kapuit. Ha ehhez hozzávesszük a már említett régebbi ifiválogatottakat, e téren biztató a csapat helyzete. És ha lesz türelmük kivárni a fiataloknak a felnőttek között való beérését, és kettőzött szorgalommal készülnek a „nagyok" között, akkor a kétségtelenül döcögő felnőtt csapatban pár év múlva sok öröme lesz a szurkolóknak.

Dr. Pazar Ferenc

APRÓHIRDETÉSEK

200 négyszögöl házhely eladó a Magaslati út nyugati részén, lugasszőlő és barackfákkal telepített, szétszedhető víkendházzal. Családi ház építése engedélyezve. Kifogástalan személygépkocsit átveszek, értékkülönbözetet térítek. Jókai tér 9., hátul az udvarban.

DÖMPER-VEZETŐKET
felvesz a Bm. Építőipari Vállalat. — Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 56, munkaügyi osztály.

Eladó 1102 Skoda személygépkocsi felújított, fizetési kedvezménnyel. Kelemen János, István-akna 1/2.

Szép szőlő eladó Nagy Daindol 49. sz., beköltözhető lakással, buszmegállónál. — Alkotmány u. 82. Balatonyi.

Hétszáz darabból álló nyáj őrzésére juhász családot keres október 1-re a Vörös Csillag Tsz. Kétújfalu. Lakás van. Utiköltséget felvétel esetén térítünk.

Eladó ház, két szoba, konyha kerttel, gyümölcsössel. Hird, Gyár u. 133. Petrovics, Kenderfonógyár mellett.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa M. u. 26. Telefon 18-81. 209. mellék.

Skoda 445 kitűnő állapotban eladó. Cím: Pusztai Károly, Új-Mecsekalja, 38. épület, III/28. 19 óra után.

Veszek hálóbútort, szekrényeket, ágyakat, kombináltszekrényt, rekamiét, fotelokat, szelonokat, hármasszekrényt, asztalokat, székeket, konyhabútorokat. — Hegyi, Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Tizennégy darabból álló, két szobára való kombinált berendezés eladó. Új-Mecsekalja, négyes óvoda. Érdeklődni lehet, bármikor.

Villanyszerelői szakképesítéssel rendelkező egyént karbantartó szakmunkás munkakörben felveszünk, azonnali belépésre. — Megyeri út 78. telepünkre. Rövidköt. Nagy ker. Vállalat.

Ernyőüzem áthúzást, javítást is vállal. — Zrínyi u. 10.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek olcsón vásárolhatók Soóky bútorüzletében. Zsolnay u. 1.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat
KŐMŰVES, KUBIKOS és SEGÉDMUNKÁSOKAT
felvesz. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi osztályon.

Elromlott rádióját a helyszínen megjavítja Bagi rádiósmester. — Levélcíme: Pécs, Hegyalja u. 41/3. Televízió javítás.

Konyhabútor, hálóberendezés, szelon, ágybetétek, asztalok, szekrények, ágyak, bútorfélék eladók. — Molnár, Felsővámház u. 2. sz.

Ruhák tisztítása, festése rövid idő alatt készül. Kulich Gyula u. 35.

Eladó hálószobabútorok, konyhaszekrények, szelonok, szekrények, toalettükrök, íróasztalok, aktaszekrények, sublótok, afrik matracok. Koltainál, Rákóczi út 43.

A pécsváradi Gépállomás vizsgával rendelkező
traktor-vezetőket
és Dózer-vezetőket keres felvételre. Jelentkezés a Gépállomáson.

Gyönyörű menyasszonyi és estélyi ruha eladó. Külföldi nylon. Rákóczi út 39/a. II. 6.

Bonyhád Körzeti Sütőipari Vállalat kenyér- és süteménytermelésben jártas üzemvezetőt keres szeptember 20-i belépéssel Hőgyész sütőüzemébe. Szoba konyhás lakás az üzem területén biztosítva van. Jelentkezés: Bonyhád, Rákóczi út 7. sz. alatt a sütőipar irodájában.

Elcserélném belvárosi egyszobás összkomfortos lakásomat belvárosi másfél, vagy 2 szobásra, esetleg nagy szoba előszobásra. — Előnyös csere jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

A DÉDÁSZ (Pécs, Rákóczi út 73/b.) egy
ANYAG-GAZDÁLKODÓT
felvesz. Legkisebb iskolai végzettség: érettségi. Belépés: október 1.

784 négyszögöl szőlő új épülettel teljes felszereléssel eladó. — Pécs, Nagy Lajos u. 9. Sapkasynkhely.

3—4 hónapig tartó földmunkára férfi munkásokat felveszünk. Étkezést, szállást térítés ellenében biztosítunk. — Fizetés építőipari norma szerint. Jelentkezés: Villány—Siklósi Állami Gazdaság, Siklós.

Bokorrózsa újdonságok remek színekben. Megtekinthető és előjegyezhető őszi ültetés biztos eredmény. Hentz Kálmán, Tiborc u. 46. (Volt Alsó-Makár u.) 27-es busz végállomásnál.

Teljesen egyedülálló házvezetőnőt keresek, otthonra vágyó 56 év körüli, becsületes, lehetőleg kis nyugdíjas rendelkező nő személyében (Dunántúra). Cím: Nagy Géza üveges, Beled, Győr—Sopron m.

Eladó nagyon szép kombináltszekrény — rekamié, kályhák, fotelek, rövid körpánçélos, kereszthúros zongora. Megtekinthető du. 4 óra után, vasárnap egész nap. Kulich Gy. u. 30.

Pécsi technikum keres
KARBANTARTÓ MUNKÁST
Jelentkezők adják le adatalkat: név, életkor, jelenlegi munkahely, „Karbantartó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zeneoktatást (zongora-szolfézs) a növendék lakásán vállal Kerényi János. Telefon: 43-35.

Új OTP 2 szoba összkomfortos családi ház eladó a Kiskőszeg utca 13. szám alatt. — Érdeklődni: Diós út 35. sz., Polgár.

Beköltözhetően eladó kétszintes kertes, garázsos, nagy családnak alkalmas új ház. Esetleg lakást, kisebb szőlőt beszámítok. — Magyarürögi út 72/1., délután öttől.

Szoba konyha éléskamrás udvari házrész, nem beköltözhetően, olcsón eladó. Felsőbalokány u. 18.

Egy kisebb kétszobás magányos családi ház beköltözhetően eladó. Antal u. 1/a.

Fürdőkályha komplett (szénre) sport gyermekkocsi eladó. Jókai u. 36. I. 1.

Ürög-Felsőhegyen 389 négyszögöl szőlő épülettel, teljes felszereléssel és termással együtt eladó. Érdeklődni: Új-Mecsekalja, 39-es dandár u. 2/E. Kovácséknál.

Veszek használt férfi félcipőt, gumicsizmát, bőrcsizmát, női gumicsizmát, férfi ruhát, esőköpenyt. Koltai, Zetkin Klára u. 2.

Sürgősen vennék cseh fonott sportkocsit. — Telefon: 15-50, 71-es mellék.

Stingl Original zongora újszerű állapotban eladó. József Attila u. 29. Csiszár.

Leválasztott másfélszobás házrészemet kis szőlő gyümölcsösben eladom vagy hasonlóért, esetleg öröklakásért elcserélném. — Cserelakással vagy anélkül is, azonnal beköltözhető. Érdeklődni szombaton 14—18-ig, vasárnap 8—12 óráig, Bálics út 16. — Dobosi.

Elcserélném pécsi háromszobás lakásomat pesti kétszobásért. — Bartók Béla u. 69.

Szőlő azonnal beköltözhető épülettel, termással, hozzávaló felszereléssel áron alul olcsón eladó. Érdeklődni a helyszínen — Felsőgyűrűs 20.

Hálószobabútorok — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, toalettükrök, sodronyok, szelonok, varrógépek — konyhaszekrények olcsón eladók. Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Eladó 2x1 szoba konyhás ház — 1 szoba konyha beköltözhetően 13 000-ért. Csonkamindszent 19. Gulyások.

Szigeti vámnál 400 négyszögöl szőlő. Musica planinó, Singer varrógép eladó. Hetesi megállónál, Máriadűlő 1.

Eladnám lottón nyert Miskolc rádiómat — áron alul. Bartók Béla u. 21. szám.

Eladó sötét háló, két db szekrény, 2 ágy, sodronnyal, matraccal, 2 éjjeliszekrény, tükör, 1 kétszemélyes rekamié. Pécs, Új-Mecsekalja, Hajnóczy u. 26. fsz. 2.

Kettőszobás összkomfortos Petőfi utcai lakásomat elcserélném nagyobbra. — Telefon 11-53.

Hunyadi úti 6 lakásos azonnal építhető kertes társasházba 3 szobás lakásra társat keresünk. Ráth. Perczel u. 10. Telefon 17-81.

Kétszobás családi ház ötméteres szobákkal, pince, szuterin, garázslehetőség, azonnal beköltözhetően nyolcvanötezerért eladó. — Majtényi u. 23. (Ágoston térnél.)

Szőlő komoly épülettel bekerítve Dózsa György úton eladó. Sallai utca 46.

Egy orvostanhallgató leány albérleti szobát keres. „1963" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Elsőrendű varrógép kitűnő asztali tűzhely olcsón eladó. József utca 42.

Vennék használt, de jókarban lévő nagyméretű szőlőprést. — Deák Antal, Kővágótöttös.

Hajtókat felveszünk. E. M. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység VII. Kirendeltsége. — Pécs, Majláth u. 4. szám.

640 négyszögöl szőlő gyümölcsössel sürgősen eladó. Bálics u. 53. szám.

Szüretelőkád 10 hl., 1 puttony, egy 317 literes hordó, egy fatölcsér eladó. Jakabhegyi út 43.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. — Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál.)

Üres vagy részben bútorozott albérleti szobát keres „Egyedülálló férfi" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós és nagyanya, ÖZV. KOVÁCS KÁROLYNÉ Peténvi Johanna (volt dunaszerdahelyi lakos), 77 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése 14-én, szombaton fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett Ferink, TARAY PÁL hosszú szenvedés után, 43 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 13-án, pénteken 4 órakor lesz Pécsbányatelepen. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik feledhetetlen testvérünk, sógornőnk és nagynénénk, MÁTÉ ERZSÉBET temetésén megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az Állami Biztosító dolgozóinak a küldött koszorúért és megjelenésükért. Máté- és Bodoni-család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett anyánk, TÓTH KÁROLYNÉ temetésén fájdalmunkat bármily módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, IDŐS REIN NÁNDORNÉ temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963
SZEPTEMBER 14.
SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM | ÁRA: 50 FILLÉR | 215. SZÁM

Az NDK művelődésügyi minisztere Pécsett

Csütörtökön Pécsre érkezett *Hans Bentzien* professzor, a Német Demokratikus Köztársaság művelődésügyi minisztere és felesége. Kíséretében volt az NDK magyarországi nagykövetségének kultúrattaséja és *Varga Edit*, a Művelődésügyi Minisztérium főosztályvezetője.

Csütörtökön délután Bólyba és Mohácsra látogatott el. Bólyban megtekintette a művelődési házat. Mohácson pedig meglátogatta Horváth János fazekas népművészt és érdeklődéssel nézte végig, miként készülnek az idős népművész műhelyében a szebbnél szebb cserépedények. A délután folyamán a Mohács városi Tanács vezetőivel folytatott eszmecserét.

Pénteken délelőtt látogatást tett az MSZMP Baranya megyei Bizottságán, ahol *Rapai Gyula*, a megyei pártbizottság első titkára fogadta. A beszélgetésen részt vett *Csendes Lajos* elvtárs, a megyei pártbizottság agit. prop. osztályvezetője, *Takács Gyula* elvtárs, a megyei és *Gábriel József* elvtárs, a városi tanács művelődési osztályának vezetője. A délelőtt folyamán megismerkedett Pécs nevezetességeivel. Többek között megtekintette a néprajzi múzeum állandó kiállítását, a székesegyházat, a dzsámit. Este pedig megtekintette a pécsi balett bemutatóját.



Hans Bentzien professzor a néprajzi múzeumban.

Mindannyiunk érdeke

Azt mondja a parasztember: „Ha kenyér van, akkor minden van." Ez igaz. S most a kenyerünkről van szó. Összesen 131 400 holdat kell bevetnünk most az ősszel. A közmondás azt tartja: „Ki mint vet, úgy arat." Ha jó talajba korán kerül a mag, akkor eleve három mázsával több termésre számíthatunk holdankint. És ehhez a több termés hez nem kell műtrágya, plusz költség, csak lelkiismeretes, jó és gyors munka.

Negyvenezer hold őszi árpát kell vetnünk, s 31 278 holdnyi terület áll vetésre készen. Búzát 84 000 holdon vetünk s a legutóbbi jelentés szerint búzavetésre 35 256 hold áll készen. Van még tennivaló bőven, hogy október 26-ra mindenütt földbe kerüljön a mag. És hogy ekkorra valóban mindenütt elvethetnek, az tényeken alapszik. 2137 traktor van a megyében a termelőszövetkezetek és a gépállomások tulajdonában. Ebből 649-nek két műszakban kell dolgoznia, de el kell követni mindent annak érdekében is, hogy a többi traktor is nyújtott műszakban végezze a talajmunkát. Jelenleg mindössze 350 traktor dolgozik két műszakban. Ez is egy kicsit szépített adat, mert egyesek véleménye szerint még ennyi sem. Miért nem dolgozik mind a 649 traktor két műszakban? Ennek egyik magyarázata az, hogy egyes termelőszövetkezetekben nem sokat törődnek a két műszakkal. Azt mondják: „A traktorosok jobban szeretnek nyújtott műszakban dolgozni. „Ez igaz. Viszont az is igaz, hogy a gyárakban is minden esztergályos minden szövőnő, mindenki jobban szeretné, ha csak ő egyedül dolgozhatna a gépén. Ilyen luxust azonban nem lehet megengedni az iparban, de nem lehet megengedni a mezőgazdaságban sem. Hogy a traktorok minél többet menjenek az nem egyéni, hanem népgazdasági érdek. És ennek az érdeknek minden személyes vonzódást alá kell vetni.

A másik ok az, hogy nincs elég traktoros. Helyesebben van, csak fel kell kutatni őket. A pécsváradi járásban két brigád foglalkozott a tszekben a traktorosok felkutatásával. Kiderült, hogy rövid idő alatt 20 olyan tsz-traktorost találtak, aki kocsis, vagy más beosztásban dolgozik. Ezeket az embereket is fel kell ültetni a traktorra. Kozármislényben is három traktoros dolgozik a tsz-ben, természetesen nem traktoron. Hasonló a helyzet Királyegyházán is. Itt is van olyan ember, aki traktoros vizsgát vontatóvezetői vizsgát, sőt dieselmotorkezelői vizsgát is tett, csak éppen gépet nem adtak neki. Akkor miért taníttatták? Óvatos becslések szerint a megye termelőszövetkezeteiben mintegy 250 olyan traktoros van, akit azonnal gépre lehetne ültetni. Miért nem ültetik ezeket traktorra? Azért, mert még csak szeptember közepe van, és messze van még október 26? Egyes tsz-ekben traktoros felesleg van, mégis kevés a kétműszakos gép a gépállomásokon is, a termelőszövetkezetekben is. Sőt van olyan gépállomás is, mint a pécsváradi, ahol szántótraktorok állnak csak azért, mert nincs kit rájuk ültetni. Most csak egy érdek lehet: az, hogy minden gép menjen, hogy minél több traktor menjen éjjel is. És mindegy az, hogy kinek a gépe: a tsz-é vagy a gépállomásé.

Persze tény az is, hogy a mezőgazdaságból igen sok traktoros elment az iparba. A mezőgazdaság kiképezte a traktorosokat, az ipar pedig elvitte őket. Szüksége volt az iparnak is a szakemberekre. Viszont most a mezőgazdaságban is szükség lenne ezekre a traktorosokra. Az elmúlt napokban 110—195 milliméter eső esett a megyében. Ez körülbelül tíz nappal visszavetette a mezőgazdasági munkákat. Viszont jövőre hiába hivatkozunk a rossz időjárásra, attól még nem lesz az országnak kenyere. Most mindent meg kell tennünk azért, hogy a kiesést pótoljuk, hogy időben és jó minőségben elvessünk. A gépállomások összeírták azokat a traktorosokat, akik valamikor gépen ültek, de elmentek az iparba. Hívatkoztak a Gazdasági Tanács augusztus eleji határozatára, mely szerint vissza kell adni a mezőgazdaságnak ezeket az embereket szeptember, október és november hónapra. 126 ilyen traktorost írtak össze a gépállomások. El is küldték a névsort az ipari üzemek vezetőinek. Csütörtökön a gépállomások a következő választ adták: még nem is válaszolnak az ipari üzemek vezetői a leveleikre és mindössze két helyen tudtak beszámolni arról, hogy kaptak már traktorosokat az iparból. A mágocsi gépállomás három traktorost kapott két vállalattól: a Komlói Vízműtől és a Komlói Helyiipari Vállalattól. Volt olyan eset is, hogy a vállalat vezetője arra hivatkozott: mi lesz, ha kiadja az embereket, akkor ő marad le a tervteljesítéssel. Igaz ez? Nem. A Mecseki Szénbányászati Trösztől mindössze hét embert kértek. Igaz, fontos a széntermelés, de a terv teljesítése egy olyan üzemnek, ahol több ezren dolgoznak, hét emberen nem múlhat. Ugyanígy nem érzi meg az uránércbánya sem azt a nyolc traktorost, akit most három hónapra visszakér a mezőgazdaság. De nem jelenthet gondot a hőerőműnek sem a hat ember. Lehetne még sorolni az üzemeket, de minek? Tény az hogy húzódoznak az üzemek vezetői a traktorosok kiadásától. Húzódoznak, mert nem értik, azon, hogy megkapja-e a mezőgazdaság az ipartól kért 126 traktorost, sok minden múlik. Többek között és elsősorban az: jövőre lesz-e elég kenyér az országban, olyan kenyér, amit saját búzából sütöttünk.

Félre kell most tenni minden vélt saját érdeket a termelőszövetkezetekben is, az iparban is. Csak egy érdek lehet ebben a kérdésben mindenütt: az, hogy az ország jövő évi kenyerét kell biztosítani. Ez pedig mindannyiunk érdeke és ennek megfelelően kell cselekednünk.

Szalai János

Az egyetemi felvételekről
(3. oldal)

Egymilió olasz építőipari munkás sztrájkja
(4. oldal)

Nemzetközi vásár Zágrábban
(4. oldal)

Feldolgozzák a dunántúli városok történetét
(5. oldal)

Pécs jövő évi tervjavaslata a végrehajtó bizottság előtt

Jobban ki kell használni az üzemek kapacitását
731 lakás készül el — Garázs a Balokány-ligetben

A pécsi városi tanács végrehajtó bizottsága tegnap vitatta meg a tanácsi gazdaság jövő évi tervjavaslatát. Dr. Misángyi Sándor, a terv osztály vezetője elmondotta, hogy az Országos Tervhivatal irányelveit figyelembe véve készítették el a tervjavaslatot. Az ipari termelés terve az 1963. első félévi tényekre és a második félév várható eredményeire épült. Hangsúlyozta, hogy

főképpen a kapacitás jobb kihasználására törekedtek.

Ismeretes, hogy a Pécsi Kokszmű július elsejével tanácsi kezelésbe került. Jövőre még nem tudja beváltani a hozzáfűzött reményeket, mert az egyik kemence átépítésével az idei várható termelési értéknek csak 81,1 százalékát tudják megtermelni.

A hőszolgáltatásban jelentős felfutás várható.

Még az idén bekapcsolják az új-mecsekaljai 64. és 65. számú házat — egyenként 192 lakással — a távfűtésbe, így az év végére 833 lakást fűtenek az erőmű hőjével. Jövőre 700 lakást és a 24 tantermes iskolát kapcsolják be.

A Pécsi Közlekedési Vállalat 1964-ben tíz Ikarusz 30-as típusú autóbuszt állít üzembe és sűríti a 10-es és a 20-as járatokat. A Pécsi Víz- és Csatornaművek teljesítményi értékterve 2,1 százalékkal nő, míg az Ingatlankezelő Vállalat teljesítményi értéke 5,9 százalékkal emelkedik.

A tanács a Vegyesipari Vállalat telepének bővítését és a Fémipari Vállalat gépkocsi szervíz és javító állomásának bővített rekonstrukcióját tervezi. Ezenkívül elkészül a Pécsi Autó- és Motorjavító KTSZ központi telephelye, a kertvárosi szolgáltató üzlethház, a megyei Villamosipari és Gépjavító KTSZ üzemháza

A lakosság egyre több gépkocsit vásárol, de Pécsett ezek elhelyezése nagy nehézségekbe ütközik. Ezért

a Balokány-ligetben 200 gépkocsi befogadására alkalmas tárolóhelyet építtetnek, a mecseki parkerdőben pedig két és félmillió forintos költséggel autós-camping létesül.

Jövőre megépül Vasas I-en a perembolt, Vasas I. és Vasas II. között pedig második üzletház. Ugyancsak jövőre fejezik be a Jókai utcai általános iskola építését és elkészül a Vasas II-i iskola is.

A vb-ülés anyagának központi részét a lakásberuházások alkották. E szerint az idén kezdődő és jövőre áthúzódó lakások száma 281. Az 1964-ben kezdődő és befejeződő lakások száma 390, így jövőre 671 lakást adnak át. Ehhez jön még 60 lakás, amely szintén jövőre készül el, és így

végeredményben jövőre 731 lakásba költözhetnek be a lakók.

Ezenkívül a bolgárkerti lakótelepen iskola, óvoda, bölcsőde és kereskedelmi létesítmény építéséhez kezdenek és az egész lakótelep építése 1965-ben befejeződik.

További adatok a jövő évi tervjavaslatból: ingatlanok felújítására 15 millió forintot, köztisztasági célokra 12 millió 700 ezer forintot, kertészetre pedig tízmillió forintot fordít a városi tanács egy év alatt.

A tervjavaslat az átlagbérek 1,5 százalékos emelkedését irányozza elő.

A vita alapján Kőrösi Lajos elvtárs, a végrehajtó bizottság elnöke javasolta, hogy a városi tanács szakigazgatási osztályai dolgozzák át a tervjavaslatokat és a módosított példányt terjesszék a Minisztertanács és az Országos Tervhivatal elé.

Öttalálatos lottószelvény

A sportfogadási és lottó igazgatóság közli, hogy a 37. játékhét lottószelvényeinek értékelése közben öttalálatos szelvényt találtak. A szerencsés nyertes szelvényének száma: 7 264 378, a szelvények kiértékelése még folyik.

Szent-Györgyi Albert üdvözlése

Szent-Györgyi Albert, az Amerikában élő világhírű magyar biokémikus a napokban töltötte be 70. életévét. Ebből az alkalomból a Magyar Tudományos Akadémia üdvözölte a Nóbel-díjas tudóst.

Tizenötezer vagont kell kirakni vasárnap

A múlt hét végén a MÁV 15 000 kocsi vasárnapi kirakására mozgósított. Bár az időjárás „közbeszólt" sokhelyütt a víz megrongálta a vasúti pályát, megszakította a vasúti összeköttetést az északkeleti országrész és a főváros között, mégis 13 902 vagont raktak ki.

Sajnos ezt a lendületet nem lehetett tapasztalni a hét elején, mert nagyon sok üzem megfeledkezett az éjjel-nappali kirakás megszervezéséről. A MÁV most ismét mozgósítja az erőket a vasárnapi nagyarányú kirakásra, hogy a jövő héten megoldhassa a legsürgetőbb szállítási feladatait. „Mozgó"-brigádokat szerveztek, hogy a vagonoknál jelentkező kisebb hibákat még az állomásokon hozzák rendbe. Vasárnap a vasút majdnem teljes személyzete dolgozik. A MÁV-igazgatóságok és állomások kapcsolatot teremtettek a szállító felekkel. A cél 15 000 kocsi kirakása. Most az érdekelt üzemeken, állami gazdaságokon, tsz-eken múlik a siker.

Új hangszer — az orcheston

Uj hangeszert, az orchestont mutatta be szerkesztőségünkben feltalálója, Balogh Géza. Amire egyetlen más hangszer sem képes, az orcheston egymaga harminc, hangszertől, szerkezettől és állattól eredő hangot tud imitálni, mégpedig úgy, hogy megtéveszti még azokat is, akik előtt a művész-feltaláló játszik.

Balogh Géza 17 éve tagja a Tabányi zenekarnak. Gitáros. Az ő találmánya a Magyarországon forgalomba hozott elektromos gitárok egy része.

— Nyugtalan ember vagyok, állandóan fúrok-faragok. S mivel zenélek, kombinációkat teremtettem. Ennek egyik eredménye ez a hangszer. Három évig dolgoztam rajta — magyarázza a művész. — Nyolc húr fut rajta végig, s közönséges furnér-lemezből készítettem a testét, de lemezből is ugyanezt a hanghatást érheti el készítője.

A különbség csupán annyi a gitárokkal szemben, hogy két gombot és egy sineken futó mikrofont találni rajta. A gombok a hangerősség és a hangszín változtatására valók, ezeket csavargatja játék közben a zenész. A hangokat pedig a mikrofon áthelyezésével éri el.

Elsőként gongot hallunk hat hangszínben, majd az orgona lágy muzsikáját varázsolja a terembe Balogh Géza. Aztán a közönséges hegedű, majd a jazz-hegedű hangját halljuk. A cselló imitálásakor még a vonót is látni véljük, akárcsak a kontrabasszusnál. Harangjáték következik, majd vibrafon szól.

Most a dobok szólalnak meg, tam-tam dobok, dzsungeldobok, hogy aztán a vonatfüttyöt váltsa fel az oroszlánbőgés. Aztán autóduda szól, hajókürt és sziréna búg.

A művész maga készítette hangszerét. A mikrofont a test belsejében a húrok alatt rögzítette, melyhez az erősítő vezetőjét kapcsolta. Az erősítő berendezés 4 plusz 1 csöves készülék, de lehet kisebb is, ha valaki nem kíván nagy hangerősséget előállítani vele.

— A húrokon minden centiméteren más és más hangrezgést lehet elérni, így tulajdonképpen 15—20 mikrofont helyettesítek ezzel az eggyel — mutatja a „csodahangszert" készítője. Már szabadalmaztattam, s valószínű, hogy a szegediek fogják gyártani. Eddig is sokan kérték tőlem, ebből gondolom, hogy sikerre számíthat az orcheston.

Balogh Géza nem hagyta abba a barkácsolással párosult hangszerkészítést. Most olyan hangszeren dolgozik, amelynek egy húrját, ha megpengetik, egy hónapig is szól.

— Tizenkét hangszerre szeretnék hangszereltetni egy számot, s azt egyedül az orchestonon lejátszom. Ez színpadi szám lesz, s a közönségnek bebizonyítom, hogy egy hangszeren egy egész zenekar játékát lehet imitálni.

Ugy gondoljuk, ha Pécsre is érkezik az orchestonból, a gitározni tudókkal majd kacérkodik a 3000 forintba kerülő új hangszer.

B. S.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Titkosszolgálatunk jelenti...



Amikor a színész—újságíró sporttalálkozó plakátjai megjelentek, valóságos titkosszolgálattá alakultunk. Nekem például Mester Istvánt, a Pécsi Nemzeti Színház tehetséges bonvivánját kellett figyelnem, aki a tervek szerint előrevont hátvédet játszik a színészek csapatában. Egész héten a fiatal színészt figyeltem, hogyan él, milyen edzésmódokkal próbálkozik, hánykor tér nyugovóra, s általában bőséges vagy sovány étkezéseket alkalmaz a siker érdekében? Így aztán nekem alig maradt időm edzésre... De legalább minden részletet megfigyeltem. Meglepett például, hogy Mester István rendszeresen eltűnik egy belvárosi ház első emeletén. Tegnap sikerült megtudnom, hogy a belvárosi lakásban egy vívómester lakik. Számomra ez annyira furcsa volt, hogy kénytelen voltam megszólítani a művészt.

— Uram, bocsánat, ezekről a furcsa utakról, és a felkészülésről megtudhatnék valamit?

— Hogyne, ez csak természetes... A nyáron Lengyelországban turnéztam, operettdalokat énekeltem Wroclawban, Gdiniaban és Gdanskban. Ezen kívül jártam Nyugat-Németországban is, ez inkább csak szakmai tapasztalatcsere volt...

— Igen, de most...

— Most a Hawai Rózsájában próbálok, Lilo Tarót, Hawai hercegét játszom, aki szerelmes hős, ebben az újszerű felfogásban rendezett érdekes darabban. Az újszerűség persze Kalmár András rendező és Eck Imre balettigazgató érdeme...

— Ne mondja, és a vívómester?

— Szóval tudják... Árulás történt...

— Nem uram, csak lelkiismeretes megfigyelés. De elvégre, ön vívni vagy futballozni akar szombaton este?

— Ha már itt tartunk uram, annyit elárulok, hogy sajátságosan vegyítem a kettőt, lehet, hogy a Dózsa vezető köreiben egy kis meglepetést okoz, de a felkészülés időszaka nálam legalább nem múlik el eredménytelenül. Kérem, ha lehet ez maradjon egyelőre titok...

— Természetesen uram... (Hogy ez miket képzel? Megáll az ember esze... Futball helyett vívni akar, s ráadásul még hallgassak is...)

Bertha Bulcsu

CSALÁDI HÁZAK, ÖRÖKLAKÁSOK,
leválasztható lakrészek, ház részek, házhelyek, egyéb ingatlanok adás-vételét, lakáscseréket közvetítünk, főbérleti lakásokat vásárolunk kijelölt vállalatok részére. INKÖZ, Pécs, Rákóczi út 39/b, INKÖZ kirendeltségünk, Mohács.

Több ezren jelentkeztek a dolgozók általános és középiskoláiba

Dolgozóink körében mindjobban növekszik a tanulási kedv. Jellemző a kérdés horderejére, hogy a komlói városi tanács épületében külön irodát állítottak fel az általános iskolába járó dolgozók ügyeinek intézésére. A bányászváros különböző üzemeiből 454-en jelentkeztek az általános iskolák felső tagozataiba (túlnyomórészt a VII. és VIII. osztályokba) és több mint 65-en alapismereti tanfolyamokra.

A Mecseki Széntröszt pécsi üzemeiben is megtörténtek a beiratkozások az állami oktatásra. Bár a négynegyedes műszakok bevezetése nehezíti a tanulást, mintegy 300 általános iskolai tanulóra és 150 technikumi hallgatóra számítanak. Igen sokan járnak egyetemre, illetve marxizmus—leninizmus esti egyetemre.

A Baranya megyei Építőipari Vállalat Tüzér utcai és Málomi úti munkásszállásán 88 fő tanul az általános iskola VII. és VIII. osztályában, s Komlót nem számítva, 133 építőmunkás tanul a megye különböző területein. A Pécsi Hőerőműben 38-an, a Sopiana Gépgyárban 44-en iratkoztak be az általános iskola két utolsó osztályába. A MEDOSZ megyei üzemeiben — állami és erdőgazdaságok, gépállomások — mintegy 500 dolgozó fog általános iskolákba, illetve technikumokba járni. A legmagasabb számot a Szentlőrinci Tangazdaságban érték el, ahol a dolgozók 30 százaléka vesz részt állami oktatásban.

Még nagyobb tömegek vesznek részt a munkásakadémiák előadásain. A Baranya megyei Építőipari Vállalatnál például 6 helyen 12 előadásból álló sorozatot szerveznek. Még a múlt hónapban megalakították az építők TIT megyei csoportját, hogy az előadóellátásban ne legyen fennakadás. A Beremendi Cementgyárban 14 előadásból álló ifjúsági akadémia, a Porcelángyárban 16—16 előadásos női és ifjúsági akadémia indul. Hasonló a helyzet a Mecseki Széntröszt üzemeiben és másutt is.

Mi újság az állatkertben...?

Megszüntetik az állatóvodát — Lesznek-e kis oroszlánok?

Még el sem feledték a város lakói azt a riadalmat, melyet az állatkertből kiszökött farkas okozott, s a véletlen folytán majdnem újabb „farkaskaland" következett be.

A nyári nagy meleg ellen ösztönösen védekező három állatkerti farkas, a medvék barlangjának irányában egy kb. két méter átmérőjű üreget kapart. Az utóbbi kiadós esőzések miatt az üreg közel egy méter vastag teteje beomlott. A szabadba vezető utat elsőnek szerencsére nem a farkasok, hanem az állatkert dolgozói fedezték fel, s idejében eltorlaszolták.

Az elpusztult Kati medve bocsai az állatóvodában igen kezes kis állatokká nevelődtek. Ritkán tapasztalható szelídségük a korai állatóvodai nevelésnek tudható be. A közeljövőben a négy bocs kikerül az állatóvodából. Kettőt a veszprémi állatkertnek adnak, a másik kettőnek még nincs meghatározott helye.

Megoldódott a két oroszlán téli elhelyezése is. A budapesti állatkertből kihelyezett pumát jövő héten visszaszállítják, mert a fővárosi állatkert külföldről más értékes állatot kap helyette. A felszabaduló ketrecbe visszaköltöztetik a két oroszlánt. Ha a számítások nem csalnak, akkor a szépen kifejlett Bizánc november vége felé lekölykezik, s így a jövő tavasszal az állatóvodában már ott láthatjuk a kis oroszlánkölyköket is.

Ba-Lás

Tizenöt évi szabadságvesztésre ítélték a pellérdi feleséggyilkost

Mint már lapunkban beszámoltunk róla, ez év június 26-án két késszúrással megölte feleségét Werner Bálint fűtő, pellérdi lakos. Werner Bálint nem először állt már a bíróság előtt erőszakos cselekmény miatt. Munkahelyén is, a faluban is összeférhetetlen, kötekedő emberként ismerték, s a családja különösen sokat szenvedett tőle. Felesége nem egyszer a szomszédoknál bújkált, igyekezett elmenekülni férje brutalitása elől.

A vádbeli napon fizetés lévén, munka után nem haza, hanem a kocsmába ment Werner Bálint, ahol este tíz óráig italozott. Amint hazaért, kislányával találkozott először, akitől megkérdezte, hogy evett-e már. Utána a szobába ment, ahol felesége és kisfia tartózkodott. Az apa lábasostól felkapta a vacsorára főzött ételt és kivitte a kutyának. Hiába sírt a gyerek, hogy még nem evett, hiába könyörgött az asszony, az ittas férfi nem törődött vele. Utána leköpte, majd pofonütötte feleségét, veszekedett vele, úgyhogy az asszony a szobába menekült előle és az ajtót is eltorlaszolta a sodrófával. A férj továbbra is veszekedett, fenyegette, majd betörte a szoba ajtaját. A megrémült nő a sodrófával védekezett. A férfi ekkor előrántotta kését és kétszer az asszony szíve felé szúrt, majd az ajtó felé lökdöste. Wernernének a szívét érte az egyik szúrás, s így már arra is alig volt ereje, hogy a szomszédba elvánszorogjon. Ott esett össze és meg is halt a helyszínen néhány perc múlva.

A feleséggyilkos férj ügyében tegnap délután hozott ítéletet a megyei bíróság. Bűnösnek mondotta ki Werner Bálintot emberölés bűntettében és ezért 15 évi szabadságvesztésre ítélte.

Országos etikai konferencia Pécsett

A Művelődésügyi Minisztériumban három éve működik az Etikai Bizottság, hogy előkészítse, megalapozza az etika oktatásának bevezetését az egyetemeken és főiskolákon. Az Etikai Bizottság elnöke, dr. Kiss István, a filozófiai tudományok kandidátusa elmondta, hogy az etikai oktatás jelentősége egyre növekszik a szocialista államokban. Szinte párhuzamosan vezetik be minden népi demokratikus államban az etika széleskörű oktatását a felsőfokú oktatási intézményeikben.

Etika-oktatás tulajdonképpen eddig csak a tudományegyetem bölcsészkarán volt, a Jogi Egyetemeken pedig speciál kollégium keretében foglalkoztak vele. Az orvosi egyetemen is tartottak etikai előadásokat, azonban csak orvosetikai vonatkozásban. Ez az év az első, hogy elegendő tanerővel, tapasztalattal és megfelelő tananyaggal a tanév második felében megkezdődhet a marxista etika oktatása az orvosi és jogtudományi egyetemeken, valamint az összes pedagógusképző szakon. Általános tematikát, programot dolgoztak ki, amelyet azonban az intézményeken belül szakosítanak. Például a jogi karon a jog és az erkölcs kérdésével, az orvosin az orvosetikai problémákkal foglalkoznak részletesebben.

Az Etikai Bizottság az I. Országos Etikai Konferenciáját e hónapban 18—21-ig Pécsett tartja az egyetem auláján. A konferencián több mint száz résztvevő képviseli az ország érdekelt felsőoktatási intézményeit.

A több napos konferencián előadások hangzanak el az etika legfontosabb kérdéseiről, majd vita következik.

Az én gyermekeim

A kis Jáwa motorkerékpárnak meg se kottyan az emelkedő, s az erdei ösvényeken is „eszi" a kilométereket, engedelmeskedik Csánky Lenke körzeti védőnőnek. Hosszúhetényben, Hirden és Püspöklakon nem szokatlan már, hogy motorral jár.

— Amint meghallják a motorzúgást, látnák csak, hogy sepernek, súrolnak a hozzám tartozó három cigánytelepen. Iparkodnak, hogy tisztaság legyen, mire odaérek. Sokszor még hegedűlnek is a tiszteletemre.

Nehezen hiszem, hogy akad Hosszúhetényben, aki nem ismeri és akit a védőnő nem ismer. Huszonnyolc éves védőnői munkásságából ugyanis 13 évet ezen a vidéken töltött. A faluban úgy mondják, hivatalos valamennyi lakodalomba, tegezi a nagyfiúkat és férjhez menő lányokat, hiszen kicsi koruk óta ismeri őket.

— Sok esetben már az anya sem emlékszik, de én pontosan tudom, melyik gyerek milyen súllyal született, mire kényes, milyen betegségben volt. Nem hivatalból, inkább szeretetből, szenvedélyből figyelem, melyik milyen értelmes, hogyan fejlődik.

A statisztikai számok is beszédessé válnak, ha egy kicsit gondosabban megnézzük őket. Kiderül, hogy a cigányasszonyok is rendszeresen járnak tanácsadásra, és hogy a körzetben nincs tbc-s gyerek.

Kora reggel vagy késő délután, néha váratlanul toppan a lakásokba, megnézi hogyan gondozzák az újszülöttet, mivel etetik a kicsit. Mert a legtöbb baj még mindig a gyerekek táplálása körül akad.

— Igaz, az anyuka eljön a tanácsadásra, de egyszer látni szeretném itt a nagymamát is, hiszen napközben vele van a kislány — mondta a védőnő egy fiatalasszonynak a hidasi tanácsadás alkalmával. — A nagymamák úgy gondozzák a kisunokát, ahogyan a 40—50 évvel ezelőtti öregektől tanulták. Egyszer is újszülött-látogatóban voltam, de az anyát és a kicsit nem találtam otthon. A nagymama fogadott:

— Tudja kedvesem átküldtem ide a szomszédba a lányomat a szüléshez, hadd csináljon szemvizet a kisfiúnak. Beteg, szemmel verte meg valaki az aranyomat.

— Ilyen esetekből akár egy fejezetre valót tudnék összeállítani. Igaz, rágott étel etetéssel mindössze két családban találkoztam, és a cigánytelepeken sem található már cukros, meg nikotinos cumi, de a baba főzelékének elkészítése még sok helyen gondot jelent. Sokat segít a nagyszerű tápszer és tejpor, de még így is hadakozni kell, hogy a fűszeres, zsíros leveseket ne etessék a négy-öthónapos csecsemőkkel. A látogatások alkalmával mindent megmutatok, amit nem tudnak, csak azt nem tudom egyedül megakadályozni, hogy már a két-három éves gyerekek is cigarettázzanak.

Beszélik a környéken, hogy a múltkoriban itthon szülte a harmadik gyerekét B. Istvánné. Az újszülött félrenyelt a magzatvízből, s mire 1 óra múlva orvoshoz került, már nem tudták megmenteni.

A védőnő megerősítette a hírt.

— Sajnos, a csecsemőhalálozásunk éppen a fentihez hasonló esetek miatt, meglehetősen magas. A cigányasszonyok idegenkednek a klinikától, szinte lesni kell mikor lesznek rosszul, hogy mentőt hívhassunk. B. Istvánéknak keserű lecke ez az eset, különösen azért, mert két kislány után fiúk született volna.

A tanácsadásra eljönnek a kismamák, s szinte büszkék is rá, hogy az utolsó napig dolgoznak. Talán azért is enynyire sok a koraszülés. A védőnő csak tanácsot ad, kér, agitál, de kötelezni nem tud senkit a szülés előtti szabadság kivételére.

A cigánytelepeken, ahol sok a gyerek, s a 10—12 gyerek eltartása már nem biztosított, hadakozni kell, hogy vegyék igénybe a részükre ingyenes terhességmegszakítást. Benn a faluban meg éppen ellenkezőleg kell érvelni. Hosszúhetényben ugyanis nagyon kevés a születések száma. Talán éppen a jómód miatt „egykés" a falu.

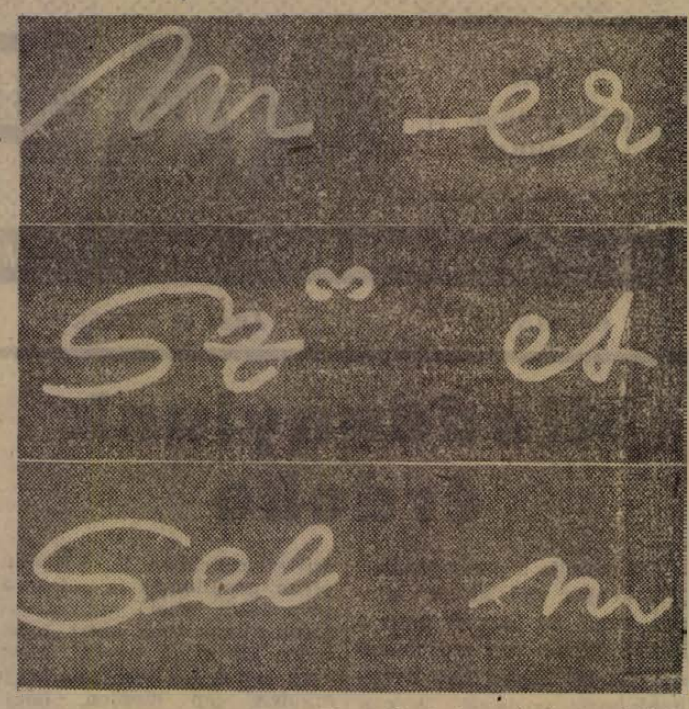
Mosógép, centrifuga? — itt már nem cikk, hiszen minden házban van. Legalább 500 családnak van televíziója és biztosan akad 50 személyautótulajdonos. Azon iparkodom, hogy a nagy igények miatt ne mondjanak nemet a másodikra.

Járjuk az utcákat és csaknem minden lépésnél megszólítja valaki. Az iskolából kiszaladó kislányok kórusban köszöntik. A védőnő elmosolyodik és megáll egy pillanatra:

— Ugye olyanok, mintha mindegyik az enyém volna!

Veszti Márta

Objektiv szemmel



Képrejtvény? Dehogy! A Kossuth Lajos utcai neonfeliratokból választottuk ki a mellékelt hiányos szövegezésű cégtáblatöredékeket. Szépek a neonfeliratok, ha világítanak is.

A televízió műsora

szeptember 14-én, szombaton:

17.50: Hírek. — 18.00: Bemutatjuk a KISZ Központi Művészegyüttesét. Helyszíni közvetítés. Riporter: Dolgos János. — 18.50: Hétről hétre... — 19.00: Szép álmokat, gyerekek! — 19.10: Thurzó Gábor: „Záróra". Színjáték 2 részben. Csak 14 éven felülieknek! Közvetítés a Vígszínházból. — A közvetítés szünetében: TV-híradó. — Kb. 22.10: Hírek. TV-híradó.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint Balkányon a Művelődési Ház kerthelyiségében megtartott lottósorsoláson a 37. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

17, 22, 27, 30, 37

— AZ ORSZÁGOS Filharmónia kéri a tavalyi bérlőket, hogy bérleteiket legkésőbb szeptember 15-ig vigyék el, mert a nagy érdeklődésre való tekintettel tovább azokat nem áll módunkban fenntartani.

— 12. SZ. AKÖV értesíti az utazóközönséget, hogy szeptember 15-től a 2620 Pécs—Sásd—Kaposvár autóbuszvonalon a 462/a. és 461/a. számú járatok, valamint az 5631 Siklós—Harkányfürdő autóbuszvonalon a 198. és 191. sz. járatok forgalmát részvétlenség miatt megszünteti.

— A PÉCSI Orvostudományi Egyetem és Orvosegészségügyi Dolgozók Szakszervezete Pécsbaranyai területi Bizottságának tudományos szakosztálya szeptember 16-án, hétfőn délután 6 órakor az Anatómiai Intézet tantermében I. tudományos ülését tartja. Prof. Bacsich Pál (Glasgow, Anatómiai Intézet): Szövettani vizsgálatok egyes emberi idegek auto- és homoiotranspiantatio során való viselkedéséről (magyar nyelven). Prof. Th. Symington (Glasgow, Kórbonctani Intézet): DNA mérések jelentősége mellékvese tumorokban és összefüggésük a rosszindulatúsággal (angol nyelven).

EGY DIÁKLÁNY NÉGYES TALÁLATA

Szerdán a dunaszekcsői takarékszövetkezetben fizették ki a 35. játékhéten nyert négytalálatos szelvény egyikét Walter Katalinnak, a mohácsi gimnázium elsőéves tanulójának. A diáklány tegnap, pénteken töltötte be 16. életévét, s 97 ezer 735 forint tiszta nyeremény tulajdonosa.

— FELVÉTEL a társastánc klubba. Táncot kedvelő fiatalok részére szeptember 15-én, vasárnap de. 10 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.) felvételi lesz. Jól táncoló fiatalok jelentkezhetnek.

— ÉM. BARANYA megyei Építőipari Vállalat meghatározott időre épület takarítására takarítónőket keres. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 56. sz. Munkaügyi osztály. (x)

— ESZPERANTÓ tanfolyam kezdődik szeptember hónapban. Jelentkezni lehet: hétfőn és szerdán 5—7 óráig az SZMT székházában (Színház tér 1.). (x)

— ÖSSZTÁNC minden vasárnap este a Vasutas Kultúrotthonban.

— A PÉCSI Nemzeti Színház „Menotti" bemutatóját, melyet a múlt szezonban Eck Imre rendezett, kedden este, 19.05 perckor hangfelvételről közvetíti a budapesti Petőfi Rádió.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: változó mennyiségű felhőzet, legfeljebb néhány helyen futó eső. Mérsékelt szél. Helyenként reggeli köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—14, legmagasabb nappali hőmérséklet hőnap 22—25 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 19 fok.

Hogyan érvényesült a párthatározat?

Az egyetemi és főiskolai felvételekről

Az idei nyár egyik legnagyobb jelentőségű kulturális eseménye az új felvételi rendszer életbelépése volt. Valószínüleg mindenki emlékszik még az MSZMP VIII. kongresszusának határozatára, mely kimondta, hogy: „Nincs szükség többé tanulóifjúságunk származás szerinti kategorizálására.

A tehetséges munkás- és parasztfiatalok

továbbtanulását — ami művelődéspolitikánk változatlanul fontos része — nem a szocialista korlátozások mechanikus alkalmazásával, hanem a szükséges politikai, anyagi, szociális és nevelési feltételek biztosításával, az oktató- és nevelőmunka fejlesztésével kell elérni". S talán még a legtöbb ember arra is emlékszik, hogy hogy a határozat megjelenése után különböző előjelű viták zajlottak le a tanulóifjúság, a szülők és a nagy mértékben érdekelt pedagógus-körökben is. Sokan attól tartottak, hogy a munkásfiatalok így kiszorulnak az egyetemekről, s az indulásnál komoly hátrányba kerülnek olyanokkal szemben, akik a polgári otthonukból már egy bizonyos műveltséget, olvasottságot, tájékozottságot hoztak magukkal.

A felvételeket azonban a pártbizottságok és az érdekelt oktatási intézmények jól előkészítették, így a felvételi bizottságok nyugodt légkörben dolgozhattak, s alkalmuk nyílott arra, hogy a jelentkezők tudását, életkörülményeit, emberi magatartását alaposan megvizsgálják, s az új párthatározatnak megfelelően a legigazságosabban döntsenek a felvételizők ügyében.

A felvételik

általában jól sikerültek. A Pécsi Orvostudományi Egyetemre 417 jelentkező adta be a kérelmét. 17 fő nem jelent meg a felvételi vizsgákon egy esetben pedig az okmányok hiányában nem volt elbírálható a jelentkezés. A felvételi bizottság 184 jelentkezőt vett fel. Felvételt nyertek a jelentkezők közül az összes 20, 19, 18 és 17 pontot elért jelentkezők, ezen kívül hat 16 pontot elért pályázó és egy 15 pontot elért jelentkező. A felvételre jelentkezett tanulók közül 35 százalék volt a közvetlenül fizikai munkát végző szülők gyermeke, s a felvételt nyerteknek pedig 30 százaléka.

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán a nappali tagozatra 159 fő jelentkezett, nem jelent meg 13 fő. A felvételi bizottság a 70-es keretszám 92 százalékát tölthette be, ebből az 1962-es év felvételi időszakában feltételesen felvett jelentkezők közül felvételt nyert 10 fő, ezért a sikeres felvételi vizsgát nem tett jelentkezők közül 54 nyerhetett felvételt. Felvételre kerültek azok a pályázók, akik 20, 19, 18 pontot értek el. A 17 pontosok közül pedig 19 fő. Mindazok, akik a 17 pontosok közül az 1963/64-es tanévre nem nyertek felvételt feltételes felvételt nyertek az 1964/65-ös tanévre. Ugyancsak így nyert felvételt néhány kiemelkedő 16 pontos hallgató. A felvételt nyert tanulók közül, beleszámítva a 10 előfelvételest is, 27-en származnak munkás- vagy parasztcsaládból.

A legérdekesebb felvételi eredmények talán a Tanárképző Főiskolán és a Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikumban adódtak. A Tanárképző Főiskolára 641 fő jelentkezett, s a 49 előfelvételesen kívül 319-en nyertek felvételt. 189-et férőhely hiányában elutasítottak, s 25 főt, mivel nem feleltek meg a felvételi vizsga követelményeinek. Az elért pontszámok általában 20 és 14 között mozogtak. A felvételt nyertek közül 192 fiatal, fizikai dolgozó gyermeke. A Felsőfokú Vegyipari és Gépészeti Technikumban 70-es keretszámra 108-an jelentkeztek, ebből felvételt nyert 48, a többi jelentkező nem felelt meg a felvételi követelménynek. A betöltetlen helyekre az iskola pótfelvételeket hirdetett. A felvételt nyert tanulók 51 százalékának fizikai dolgozók a szülei.

AZ MSZMP városi bizottsága a közelmúltban értékelte a felvételi bizottságok munkáját, s megállapította, hogy bár az új felvételi rendszer a módszerek tekintetében még

kísérleti jellegű,

valamennyi felsőoktatási intézménynél alaposan, emberségesen foglalkoztak a jelöltekkel. A bizottságok összehangolt követelményekkel léptek fel, előtérbe került a hivatásérzet hangsúlyozása, a felkészültség és a politikai műveltség mellett. A fiatalok többsége önálló gondolkodásmódról és helyes ítélőképességről tett tanúbizonyságot. A termelő munkában dolgozók gyermekei megfelelő arányban nyertek felvételt, kivéve az Orvostudományi Egyetemet. A pártbizottság megállapította, hogy a pozitívumok mellett néhány negatív, vagy bizonytalan elbírálás alá eső jelenség is tapasztalható. A középiskolákból hozott pontszámok vagy túlzott előnyt vagy túlzott hátrányt jelentettek a felvételizőknek. A korábbi tanulmányi évek hiányosságai olyankor is terhelik a felvételizőt, amikor ezek a hiányok már nem állnak fenn, tehát amikor a fiatalok már fejlődtek, túl vannak ezen a stádiumon. A pontozásnak ez a módja különösen azokat a tanulókat érinti hátrányosan, akik érettségi után egy-két éves fizikai munkára vállalkoztak. A pontozás összeredményét ugyancsak előnytelenül befolyásolja az a tény, hogy a középiskolákban jelentős eltérés van az oktatás színvonalában. Mindezek alapján az egyetemek szinte egyöntetűen azt a gondolatot vetik fel, hogy nem lenne-e helyesebb a középiskolai, és egyetemi pontszámokat egy-harmad—kétharmad arányban viszonyítani?

Az MSZMP Pécs városi Bizottsága

leszögezte, hogy elsősorban a középiskolákban kell javítani az iskoláztatási munka körülményeit. Fokozott segítséget kell nyújtani a tehetséges fiataloknak, a termelő munkások gyermekeinek. Továbbá biztosítani kell, hogy a középiskolák azokat ajánlják továbbtanulásra, akiket képességük, felkészültségük, magatartásuk valóban alkalmassá tesz erre.

B. B.

Mindkét fél kívánatosnak tartja a magyar—osztrák kereskedelem fejlesztését

Baczoni Jenő nyilatkozata bécsi tárgyalásairól

Baczoni Jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes Bécsben nyilatkozott az MTI tudósítójának. Látogatásáról szólva elmondotta, hogy a hagyományos, ez évben 78. alkalommal megrendezett Bécsi Nemzetközi Vásár — amelyen Magyarország is rendszeresen részt vesz — megtekintésére jött Bécsbe.

Örömmel tapasztaltam — mondotta —, hogy a *magyar ipar és mezőgazdaság termékei látható sikert arattak.* Nagyban elősegítette ezt pavilonunk ízléses, ötletes elrendezése. A Magyar Kereskedelmi Kamara munkatársai a szerény keretek között olyan munkát végeztek, amely kivívta az igényes bécsi közönség és a kiállításunkat meglátogató osztrák köztársasági elnök, az osztrák kormányférfiak egyhangú tetszését.

— Alkalma volt meglátogatni — folytatta — néhány más ország, köztük elsősorban a baráti országok pavilonjait. Mindezekben sok figyelemreméltót láttam. De hadd emeljem ki: a vásár számomra azért volt különösen érdekes, mert *megmutatta osztrák partnerünk erőfeszítéseit az ipar, elsősorban a mezőgazdasági- és építőipari gépek, valamint a csomagoló gépek műszaki szintjének emelésére és választékának gazdagítására.*

Az osztrák—magyar kereskedelmi kapcsolatokról Baczoni miniszterhelyettes kijelentette:

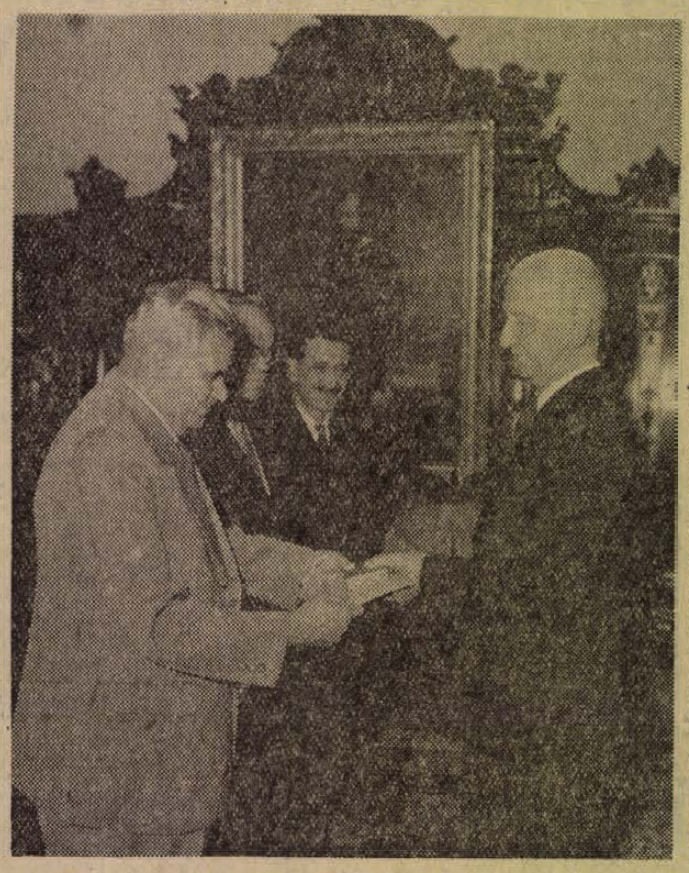
— Ausztriával a múlt év őszén hosszúlejáratú, öt évre szóló megállapodást kötöttünk. Ez év őszén vegyesbizottsági tárgyalások lesznek Bécsben, amelyeken megvizsgáljuk az első év tapasztalatait és megszabjuk a következő év tennivalóit. Nem akarok a tárgyalások elébe vágni, de benyomásom szerint kereskedelmünk fejlődésére az előbb említett megállapodás pozitív hatású volt.

— Felhasználva bécsi utamat, látogatást tettem *dr. Fritz Bock* kereskedelmi és újjáépítésügyi, *dr. Franz Korinek* pénzügy- és *Eduard Hartmann* földművelésügyi miniszter uraknál, hogy megbeszéljük a két ország közötti gazdasági kapcsolatok néhány fontos kérdését. Tárgyaltam a kancelláriban az osztrák államosított ipar ügyeit irányító *Schopf* osztályvezető úrral arról, milyen gyakorlati lépésekkel lehetne elősegíteni az államosított osztrák ipar és a magyar ipar, továbbá a két ország külkereskedelme közötti további együttműködést.

Az Osztrák Szövetségi Kamara ebédjén alkalmam volt beszélgetni a kamara elnökével, *Julius Raab* volt kancellár úrral és a kamara vezetőivel arról, miként lehetne az osztrák és a magyar külkereskedelem kapcsolatait a kamarák közti együttműködés útján elmélyíteni.

— Általános benyomásom az volt: *osztrák partnereink egyetértenek velünk abban, hogy kapcsolataink fejlesztése mindkét ország szempontjából előnyös és kívánatos* — fejezte be nyilatkozatát Baczoni Jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes.

Kitüntetés a Parlamentben



A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Tersánszky Józsi Jenő Kossuth-díjas írónak 75 születésnapja alkalmából, írói munkássága elismeréséül a Munka Érdemrend kitüntetést adományozta. Dobi István átadja a kitüntetést Tersánszky Józsi Jenőnek, háttérben Kiss Károly és Aczél György.

Ki a „hidak alól"!

Számunkra a „fórum" ott van a zajos kiskocsmák, vagy inkább italboltok világában. Egykedvűen pislognak maguk körül, fülelnek, előkotorják a maradék pénzt és még egy utolsó fröccsöt emelnek le a söntéspultról. *„Uram, nincs valami cipekedni valója?"* Mindig akad. Megkezdődött a tüzelő-szezon, ez majd eltart télutóig. Ha valaki tíz mázsa tüzelőt vödrönként hord le lépcsők és pincefolyosók buktatóin, hát nem gyerekjáték. Es nem tizet, hanem huszat, harmincat is lehordanak az alkalmi emberek egy-egy napon, és ez a trógerolás kiveszi erejüket, elveszi kedvüket. De aztán három napig megint semmi, a pénz elfolyik a söntésben és még jó, ha kétforintos kolbászra rászánnak némi összeget. Ez a bizonytalanság, a *„holnap mit eszek?"* — riadalom kiül az arcukra, benne van tétova muzdulatukban, imbolygó ácsorgásukban.

No, de miért?

Miért kell például K. Miklósnak az utcán, vagy a Mecseken aludnia ötven éves fejjel? Ott, ahol az éjszaka ráköszönt, leheveredik. Élete jó kétharmadát leélte már és hová érkezett? A nagy semmibe. Sem lakás, sem család, sem egy jobb gönc a testén. Vagy a másik: S. György. Erőteljes, középkorú férfi. Szakmája is van. — festő és mázoló. De ha hatósági segítséggel a jó ég tudja hányszor már elhelyezkedik, a legelső fizetés alkalmával lelép és hónapokon át ismét csavarog. K. János visszamenőleg hét esztendőre nem tudja bizonyítani munkahelyét. A válasz részéről sem más, mint hogy „alkalmi munkás". Erre még némi adminisztrációt is vezet, mert pontosan felírja, melyik napon kinek, milyen utcában, hány mázsa tüzelőt hordott le a pincébe. Vagyis alibit igazol.

Ötven-hatvan ilyen „alkalmi munkást" tartanak nyilván a városban, a valóságban több van ennél persze, főleg ha a megyét és a megye nagyobb községeit, városait is beleszámítjuk. Több száz emberről van szó. Eszembe jutott, hogy a napokban a bolgárkerti építkezés egyik vezetője elpanaszolta, hogy többek között festő és mázoló szakmunkásban hiányuk van. S. György tehát a következő órában dolgozhatna, ha jelentkezne folyamatos, becsületes és emberhez méltó munkára. De nemcsak ő, hanem valamennyi munkakerülő levethetné magáról a naplopás nem éppen hízelgő bélyegét, ha egy szép napon hajlandók lennének beváradni a munkaközvetítő hivatalba. Köztudomású, hogy a megye építőipara legalább ezer-ezerötszáz embert egyetlen hét alatt munkába állíthatna, mert oly nagy a férfi-munkaerő hiány. De ezt az alkalmat ez a munkakerülő gárda kínos elővigyázatossággal kikerüli. Hogy az ötvenedik esztendejére e fentebb idézett K. Miklós is a kapualjakban vagy elhagyott padlásokon tetvesedett meg, ezt az életformát kizárólag, csakis ő kereste magának.

Életforma? Valóban az. Kiégett, letargikus állapotban lézengenek ebben a rohanó, lüktető, alkotó világban. A munka utálata — náluk — már nem egyszerűen lustaság vagy tunyaság, hanem valóban valamiféle „életforma", amelyet saját testükre önmaguk szabtak. Ugy viselik sorsukat, ahogy van, azon változtatni sem akarnak, mert a máról-holnapra élés számukra a könnyebbik megoldás, még akkor is, ha eme szemléletük sivár bizonytalanságot hord magában.

Ők nem rokkantak, a világon semmi bajuk: egészséges, életerős férfiak. Elbírnák a lapátot, malterosládát vagy a kubikostalicskát. Csak rá kellene szorítani őket a munkára. A „híd alatt alvók" hajdanában reális romantikája ma már a múlté. Nem a társadalom kényszerítette be őket a hidak alá, hanem ők önmagukat.

Törvény van arra, hogy a munkakerülőket munkára szorítsuk. Amikor ebben a városban, megyében, a dolgozók több tízezrei gyakran dupla műszakot dolgoznak át, hogy a rossz emlékű tél okozta hátrányt behozzák — akár az építőiparban, akár a bányákban, akár a kőbányákban, kavics és homokbányákban, téglagyárakban... stb. — s mindezt azért, hogy lakások, ipari objektumok, iskolák épüljenek, akkor talán ezt a népes munkakerülő gárdát is kiterelhetnénk végre az italboltokból a munkahelyekre.

Rab Ferenc

Néhány mese és néhány jó hir A BORRÓL

„Vén legyen, mint a nagyapám, s tüzes, mint ifjú babám" rendelkezett a költő a bor minőségét illetően. Pedig erről azonban köztudomású, hogy nem szerette a bort — nem tudhatta hát azt sem, hogy azok a bizonyos „nagyapa-vénségű" borok nem is lehetnek olyan tüzesek. Bevallom mindezideig én is azt hittem, minél idősebb egy bor, annál zamatosabb, annál jobb. A Mecseki Állami Pincegazdaság palackozó üzemének vezetője, Sólyom György azonban éppen az ellenkezőjét mondja:

— Vannak bizonyos borfajták, amelyek jól birják a hosszú tárolást, de ez inkább a kivétel. Az általános az, hogy idők folyamán a bor elvénül, alkoholtartalma csökken, s nagyon sokszor élvezhetetlen lesz. Persze én is hallottam már olyan meséket, hogy valahol egy több száz éves pincére bukkantak, s abban találtak egy hordó bort. A dongák már elkorhadtak, a hordó szétesett, de a bor megkeményedve, mint a lekvár ottmaradt. S ennek a borlekvárnak az íze leírhatatlanul jó, mondják a mesélők. Ezt néha nekünk borszakembereknek is elmesélik, pedig mi aztán igazán tudjuk, hogy ilyen nincs.

A beszélgetés arról folyt éppen, hogy mennyi ideig áll el a palackozott bor — és tényleg jobb-e a sok éves ó-bor. Hát ez rá a válasz, s ha ez nem elég, még annyi, hogy a nemzetközi piacokon is az egykétéves friss, magas szénsavtartalmú borokat keresik, s veszik legszívesebben.

S ha már a borról költött meséknél tartunk:

— Azt mesélte egyszer valaki, hogy egy vidéki kocsmáros kért a borforgalmi vállalattól három hordó bort. Meg is kapta, de csodálkozva vette észre, hogy a harmadik hordóban bor helyett víz van. Felhívta a vállalatot, reklamált. És ezután következik a csattanó. Kiment erre a faluba — mondja a huszadik századi népmese, egy fehérköpenyes borász, cseppentett valamit a borba, beledobott két tablettát és máris elkészült a rizling. Ez aztán a legszebb mese. Mert tényleg lehetne tiszta vízből bort csinálni, csak éppen sokkal többe kerülne, mint a természetes bor.

S aztán kerekednek mesék a palackozott borban látható tartósítóról is. „Lám tele van tartósítóval" — mondják az üveg fenekén uszkáló fehér foszlányokról.

— Semmiféle tartósítót nem használunk — mondja Sólyom György — az üvegben található foszlányok rendszerint fehérjekicsapódás következményei. De ezután most már ez sem lesz, mert pasztőrözzük a borokat.

A pasztőrözés meggátolja, hogy a palackozott borban minőséget rontó kémiai folyamatok játszódjanak le.

— Milyen újabb módszereket alkalmaznak?

— Lényegében nem sokat változott a palackozó. Kaptunk egy üvegcső-vezetéket, ezen hozzuk a bort az üzembe és beállítottunk két futószalagot. Ez lényegesen megkönnyíti a munkánkat. Újítás még a dugók parafinozása is. A parafin meggátolja, hogy a parafa-por a borba hulljon. Az üzem kapacitása egyébként naponta hétezerháromszáz palack.

— Nem kevés ez?

— Az igényekhez mérten kétségtelenül kevés, hiszen négy megye borait palackozzuk. Kisüzemnek számítunk, különösen akkor, ha olyan hatalmas palackozókkal hasonlítom össze, mint például a Bourdeaux-i, ennek kapacitása közel egymillió palack naponta.

— Nincs terv az üzem bővítésére?

— Ezt az üzemet már nem bővítjük, de a tervek szerint jövőre megkezdik egy modern borpalackozó építését Új-Mecsekalja körül. Természetesen ez igen nagy munka lesz, hiszen gondoskodni kell a bor raktározásáról is. Nem pincéket építenek különben, hanem úgynevezett csak félig földbe süllyesztett borraktárakat. A palackozó pincéjében jelenleg 7 ezer hektó bor számára van hely, a tervezett raktár viszont hatvan-nyolcvanezer hektoliteres lesz. Erre szükség is lesz, mert az üzem teljesítménye már a megindításkor óránként négyezer palack lesz, s ezt idővel szeretnénk a kétszeresére emelni.

Lázár Ervin

További letartóztatások Dél-Vietnamban

Saigonban napok óta éjszakai letartóztatások folynak. Tájékozott körök közölték, hogy a kormány a közelmúltban minden olyan személyiséget elhurcoltatott a titkosrendőrséggel, aki ellenzéki magatartással akárcsak gyanúsítható is. Így került börtönbe Frinh Dinh Iraq neves jogász, egykori művelődésügyi miniszter.

A rohamrendőrség időről időre körülveszi azokat a középiskolákat, amelyekben kormányellenes lázongást gyanít. A letartóztatott diákok száma ismét gyarapodott. Jellemző képet fest az AP hírügynökség a saigoni hangulatról, amikor leírja, hogy az egyik iskolában a gyerekek türelmetlenül lármáztak, mert tanárjuk késve lépett csak be az osztályterembe. Az iskolát néhány perc múlva körülfogta egy géppisztolyos, rohamsisakos rendőrkülönítmény.

Adenauert aggasztja az enyhülés

„Adenauert aggodalmak gyötrik" — hangoztatja a nyugatnémet sajtó egy nappal a Cadenabbiába összehívott külpolitikai értekezlet előtt.

Maga a kancellár a nyugatnémet filmhíradónak adott nyilatkozatában világosan értésre adta, hogy nyugtalanságának fő oka a nemzetközi politikában mutatkozó enyhülési irányzat. A kancellár azt hangoztatta ugyan, hogy a nyugatnémet kormány célja „az igazi béke megvalósítása az általános, ellenőrzött leszerelés útján", ugyanakkor azonban hozzátette: „nem szabad megengedni, hogy a most folyó fáradozások általános megelégedésbe torkolljanak".

— Nékünk, németeknek különösen ébereknek kell lennünk — hangoztatta Adenauer. — Nem tudjuk, hogy mi van készülőben. Ezért most kettőzött éberséggel kell résen lennünk.

A Frankfurter Allgemeine Zeitung vezércikkében hangsúlyozza, hogy a kancellár gondterhelten tekint a szovjet, az amerikai és az angol külügyminiszternek az ENSZ-közgyűlés kapcsán megindúló tárgyalásai elé.

— Ezek a megbeszélések azt a célt szolgálják — írja a lap —, hogy kipuhatolják a Kelet és a Nyugat közötti enyhülés további lehetőségeit. A kancellár azonban attól fél, hogy eközben az NSZK érdekei a rövidebbet húzzák. Ezért elővigyázatossági intézkedéseket akar tenni. A cadenabbiai tanácskozáson le akarja szögezni azt a vonalat, amelyhez a külügyminiszternek tartania kell, majd magát a Párizsban, Washingtonban és New Yorkban folytatandó tárgyalásain. Még Adenauer tartja kezében a gyeplőt és ez így is lesz egészen visszalépésének napjáig. Erhard is részt vesz a tanácskozáson, hogy megőrizzék a német külpolitika folyamatosságát, hiszen Adenauer után Erhard lesz a kancellár és ő szabja majd meg a külpolitika irányvonalát. Brentanót is bevonják a megbeszélésekbe, mivel a volt külügyminiszter, aki most a CDU parlamenti frakciójának elnöke, nagy befolyást fejt ki a kormánypárt külpolitikai akaratának kialakítására. Az egységes akarat biztosítása annál is inkább fontos, mivel több alkalommal nézeteltérések merültek fel Schröder és Brentano között.

Egymillió olasz építőipari munkás sztrájkja

Véget ért egymillió olasz építőipari munkás 48 órás sztrájkja, amelyet a kollektív szerződés megújításáért szerveztek. Az ország összes építkezésén gyakorlatilag két napig szünetelt a munka. A sztrájkban való részvétel csaknem száz százalékos volt.

Ha illetékes részről nem kezdenek új tárgyalásokat a szakszervezetekkel, akkor újabb általános sztrájkot hirdetnek.

Közben Milánóban készül az összes dolgozó részvételével az egynapos általános sztrájk a lakbéremelések ellen. Amint már közöltük: Az emelés 15—25 százalékos, de számos esetben eléri a 30—40 százalékot is. A kommunista képviselők és szenátorok a következő napokban törvényjavaslatot nyújtanak be, amely egyrészt elrendelné a kilakoltatások felfüggesztését 1964. december 31-ig és ugyaneddig az időpontig eltiltana mindennemű lakbéremelést. Az emelések miatt ugyanis a nagyvárosokban többtízezer családot fenyeget a kilakoltatás veszélye, miközben Róma, Milánó, Nápoly és Genova területén többtízezer lakás áll üresen hosszú hónapok óta a magas lakbérek miatt. A lakbérek az olasz városok nagy részében átlagosan — a modern lakásokat alapulvéve — a munkabérek körülbelül egyharmadát jelentik.

Japánban pusztít a Glória

A Glória tájfun, amely az elmúlt napokban esőt és halált szórt a Fülöp-szigetekre és Tajvanra, pénteken — irányát megváltoztatva — Japán déli partjaihoz ért. A tájfun középpontjában a szél ereje csökkent: míg az elmúlt napokban sok helyen elérte az óránkénti 250 kilométeres sebességet, jelenleg már csak nyolcvan kilométeres sebességgel süvít.

Lemondott a chilei kormány

Csütörökön lemondott a chilei kormány. A hírügynökségi jelentések szerint a nap folyamán a kormánypárti szenátorok jóváhagytak egy törvényjavaslatot, amelynek értelmében az augusztus 28. óta sztrájkoló egészségügyi dolgozók bérkövetelésének rendezéséig a kormány két és félmillió dollár értékű kölcsönt nyújt a sztrájkolóknak.

A kongresszus döntése után Luis MacKenna pénzügyminiszter benyújtotta lemondását azzal az indokolással, hogy nincs miből folyósítania ezt az összeget. A kormány másik 12 tagja a pénzügyminiszterrel való együttérzésének kifejezésére szintén lemondott.

Megalakult a Pax Vobis nevű nemzetközi katolikus békemozgalom

Kölnben a közelmúltban megalakult a Pax Vobis nevű szervezet, amely a nemzetközi enyhülés ügyének előmozdítását tűzte ki feladatául. A béke ügyéért fáradozó nyugatnémet katolikus hívők képviselői a hét végén Belgiumban a különféle országok katolikus békemozgalmainak képviselőivel együtt elhatározták, hogy megalapítják a nemzetközi Pax Vobis szervezetet is, amely azt tűzi ki feladatául, hogy XXIII. János pápa „Pacem in terris" kezdetű enciklikájának útmutatásai alapján a béke ügyét szolgálja.

— A nemzetközi katolikus békemozgalomnak az egyes országokban működő tag-szervezetei arra törekszenek majd, hogy kormányaikat olyan politika folytatására vegyék rá, amely nemcsak szavakkal, hanem tettekkel is szolgálja a békét — hangoztatja az alakuló ülésről kiadott nyilatkozat. — a Pax Vobis első közvetlen feladatául azt tűzte ki, hogy a közvéleményt behatóan tájékoztassa a Közép-Európa demilitarizálására vonatkozó tervekről, így a Rapacki tervről és ezzel is egyengesse azok megvalósításának útját.

A katolikus békemozgalom képviselőit kihallgatáson fogadta Erzsébet belga királyné. Behatóan érdeklődött a mozgalom céljai felől és kijelentette: örömmel vállalja a nemzetközi Pax Vobis mozgalom díszelnökségét.

Nemzetközi vásár Zágrábban

A Zágrábi Nemzetközi Vásár ugyan eddig is ismert volt Magyarországon, de tartalmáról, legfőbb értékéről, helyéről a nemzetközi vásárok sorában csak kevesen, főként külkereskedelmi vállalataink dolgozói tudtak. Pedig az idei őszi zágrábi vásár már a 65. volt. Eddig is, és az idén is egy sor európai és tengerentúli ország jelent meg a hazai kiállítók mellett. Ezévben például 1173 hazai és 4953 külföldi cég 147 599 négyzetméteres területen mutatta be a legszebb áruit Zágrábban. Külföldi kiállítók 42 országból érkeztek. Ez rekord a zágrábi vásárok történetében.

Magyarország nagy jelentőséget tulajdonít ennek a vásárnak. A Magyar Kereskedelmi Kamara külföldön rendezett kiállításai közül nagyságrendben Zágráb a harmadik helyen szerepel, Lipcse és Brno után. Az idei 19 magyar külkereskedelmi vállalat 14 ezer négyzetméteres területen állított ki a Zágrábi Nemzetközi Vásáron.

A magyar árubemutató gerincét a műszerek képezték. A Metrimpex Külkereskedelmi Vállalat közel 80 féle elektronikus, nukleáris geodéziai és egyéb műszer-fajtát mutatott be az érdeklődő közönségnek és a szakembereknek. Az idén először jelentkezett áruival a vásáron az év elején alakult külkereskedelmi vállalatunk, a Chemokomplex. Igen szép és tartalmas volt a többi között a Technoimpex, a Nikex, a Komplex, a Ganz-Mávag és a Chemolimpex standja.

A vásár megnyitására magyar kormánydelegáció érkezett Zágrábba, Ince Jenő külkereskedelmi miniszter vezetésével. Szeptember 7-én, a megnyitó ünnepségek után, Tito elnök és felesége, Jovanka Broz, valamint a kíséretükben tartózkodó jugoszláv politikai és gazdasági vezető személyiségek sorra látogatták a pavilonokat.

Kiállításunkon a jugoszláv elnököt főként a műszerek érdekelték. Feleségét, Jovankát, a 17 méter hosszú, rendkívül demokratív „Budapest panoráma" fénykép ragadta meg. Megjegyezte: „Budapest gyönyörű város, háromszor jártam fővárosukban, de nem tudok betelni a szépségével".

Jóllehet, a Zágrábi Nemzetközi Vásáron többségében gépeket, műszereket, járműveket mutattak be a könnyűipari cikkek mellett, mégis nagy a közönségsiker. Az első hat nap alatt közel 400 ezer ember tekintette meg a vásárt, ami igen szép szám, ha a rossz időjárást is figyelembe vesszük. Jöttek a látogatók az ország minden részéből és közülük bőven jutott érdeklődő a magyar pavilonba is.

A nemzetközi vásárok áruismertető funkciója mellett szerepel egy második feladat is, az üzleti tárgyalások, a konkrét üzletkötések elősegítése. Ince Jenő elvtárs erről a következőket mondotta:

— A magyar külkereskedelmi szervek és szakemberek a Magyarország és Jugoszlávia közötti árucsereforgalom fejlesztése és a két gazdaság fejlődése, megismerése szempontjából mindig nagy jelentőséget tulajdonítottak a több évtizedes tapasztalatokkal rendelkező és a nemzetközi vásárok között előkelő helyet elfoglaló őszi zágrábi vásárnak. Ez a vásár hatékony eszköze az újabb és újabb termékek propagálásának; az ezidő alatt létrehozott üzletek pedig elősegítik a két ország közötti árucsereforgalom kedvezőbb alakulását.

És üzletkötéseink valóban ebben a szellemben jöttek létre. A tárgyalóhelyiségek már az első héten szűknek bizonyultak. Jelentős üzleteket kötött a legtöbb külkereskedelmi vállalatunk, többek között a Technoimpex, a Nikex és a Chemolimpex, pedig még csak az első hétnél tart a kéthetes vásár.

A magyar külkereskedelem számára a Zágrábi Nemzetközi Vásár tehát különös jelentőségű, hiszen az egymás termékeinek megismerésén túl nagymértékben segíti az 1963. évi készárukontingensek kitöltését, a forgalom emelését, sőt az 1964. évi magyar—jugoszláv árucsereforgalom realizálását és bővítését.

Szovjet fizikusok új nagy kapacitású mikrotront készítettek

Szovjet fizikusok új mikrotront építettek s ebben sikerült százszorosára fokozniok a gyorsított részecskenyalábok energiáját.

Az ilyenféle gyorsítóknak még a legutóbbi időkben is komoly fogyatékosságaik voltak. A részecskék röppályája bennük a felszínhez (a maghéjhoz) közel helyezkedett el és az első fordulat megtétele után a részecskék visszatértek csaknem kiindulópontjukra. Itt visszahullottak a részecskék forrására s ennek következtében csaknem megszűnt a további gyorsítás folyamata.

Az új gyorsítóberendezés mentes ettől a hibától.

A részecskék nyalábjának energiája benne százszorosára emelkedik. A felgyorsított részecskék röppályáját elektronikus számítógépek számítják ki, hasonlóan a műholdak röppályájához, igen nagy pontossággal. Sikerült a gyorsítóberendezésben növelni a mágneses mezőnyt s ugyanakkor felére csökkenteni méreteit.

A mikrotront teljesen megbízhatóan, folyamatosan működik. A gyorsítóberendezés olyan új tulajdonsággal rendelkezik, amely rendkívül fontos a különböző alkalmazások szempontjából. A röppályák szabályozásával lehetővé vált folyamatosan változtatni a felgyorsított részecskék energiáját.

A világon ez az első ilyen típusú mikrotron.

A mikrotronnak a szakemberek véleménye szerint nagy jelentősége van a vegyészetben, az orvostudományban, a mezőgazdaságban és az élelmiszeriparban. Felhasználható maga az elektronnyaláb és az elektronok becsapódásánál keletkező gammasugárnyaláb is.

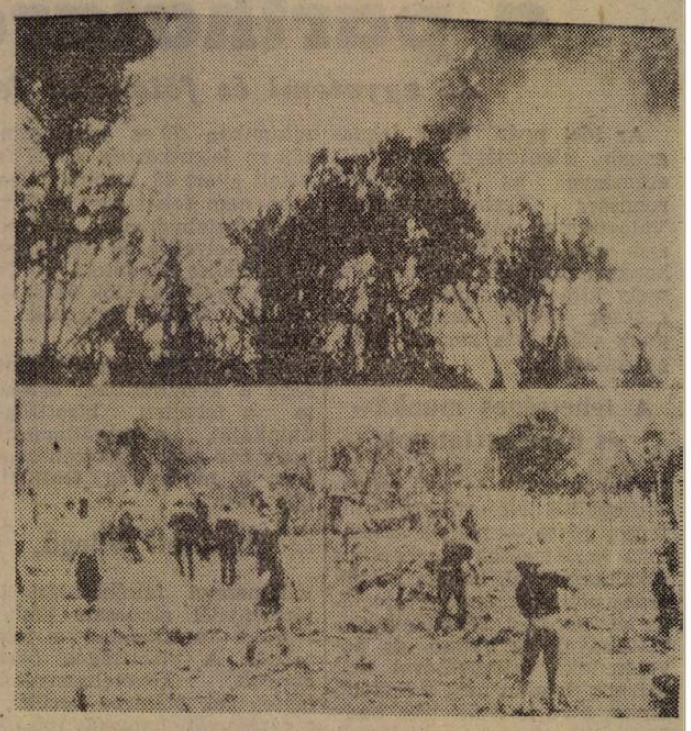
A 42. sz. Galambtenyésztő Egyesület f. hó 15-én, vasárnap

GALAMBBEMUTATÓT

rendez a KIOSZ Rákóczi út 24. sz. alatti nagytermében. A bemutató reggel 9 órától este 19 óráig tekinthető meg.

Események képekben

ERDŐTŰZ BRAZILIÁBAN



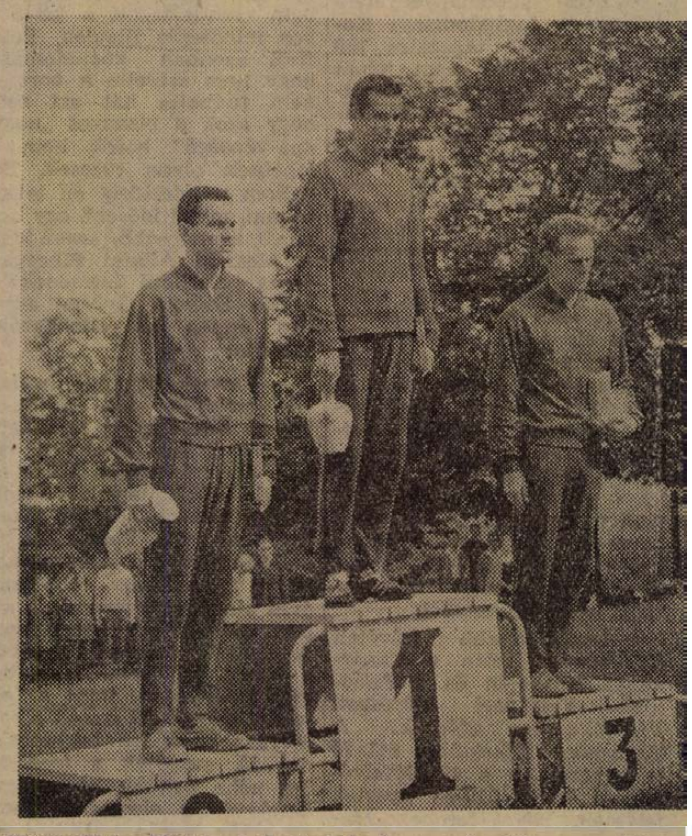
PARANA ÁLLAM: A nem megfelelő ellenőrzés súlyos következményekkel járt és komoly károkat okozott a brazil erdőségekben és kávéültetvényeken. Hatalmas erdőtűz pusztított szeptember elején Parana államban, a tűz átterjedt a kávéültetvényekre is és mintegy 66 falut és várost fenyeget. Fent) A szeptember 9-i erdőtűz lángjai szinte nappali fénnyel világítják be az eget. (Lent) A közelben lakók igyekeznek megfékezni a tüzet; irtásokat létesítenek a tűz továbbterjedése ellen.

ALABAMA RENDŐRSÉGE A FAJGYŰLÖLET SZOLGÁLATÁBAN



MOBILE: Szeptember 8-án rendőrök állták útját az iskolába igyekvő néger diákoknak. A rendőrség Wallace kormányzó rendeletét hajtja végre, mely kizárja a négereket a fehérek iskoláiból.

BALCZÓ NYERTE AZ ORSZÁGOS ÖTTUSA-BAJNOKSÁGOT.



Csütörtökön délután a Szabadság hegyen került sor az öttusa-bajnokság utolsó számának a terepfutásra. Az összetett egyéni versenyben a győzelmet, a várakozásnak megfelelően Balczó nyerte, Móna és dr. Török előtt. Az összetett egyéni győztesek: Móna I. (Bp. Honvéd I.) második helyezett, Balczó A. (Csepel) első helyezett és dr. Török F. (Bp. Honvéd I.) harmadik helyezett.

Az ismeretterjesztő munka feladatairól tárgyal a TIT összevont titkári értekezlete

Pénteken délelőtt megkezdődött a TIT kétnapos összevont megyei titkári, szaktitkári és szervezőtitkári értekezlete. *Dr. Nagy László* főtitkár bevezető szavai után *Honfi József* főtitkárhelyettes tartott előadást „Az 1963-64-es ismeretterjesztési évad feladatai" címmel. Ismertette az elmúlt évad eredményeit, tapasztalatait, majd hangoztatta, hogy a soron következő legfontosabb feladat az ismeretterjesztő munka minőségi színvonalának további emelése. Ez a követelmény tartalmi és módszertani, didaktikai szempontból egyaránt érvényes. Ehhez elsősorban maguknak az előadóknak a továbbképzése szükséges. Foglalkozott a szemléltető eszközök fokozott felhasználásának szükségességével. Rámutatott hogyan lehet a televízió és a rádió műsorait bevonni az ismeretterjesztő munkába. Hangsúlyozta, hogy nagy súlyt kell helyezni a TIT és a különféle társadalmi szervek, tudományos intézmények között fenn álló kapcsolatok továbbfejlesztésére. A főtitkárhelyettes a továbbiakban részletesen elemezte a TIT egyes szakosztályainak feladatait.

Az előadást vita követte.

Feldolgozzák a dunántúli városok és az észak-mecseki szénbányászat történetét

Érdekes kutatások a Dráva-völgy keletkezésének tisztázására

A Dunántúli Tudományos Intézet októberben ünnepli fenállásának 20. évfordulóját. Ebből az alkalomból *„Értekezések*, 1963" címmel ünnepi kötetet adnak ki. A kötet az intézet nyolc munkatársának tanulmányait tartalmazza. A tanulmányok a legújabb kutatási eredmények egy-egy részterületéről adnak ízelítőt.

Cikkünkben az intézet három belső munkatársát szólaltatjuk meg. A kérdés, amit a három tudományos kutatónak feltettünk, közös: milyen munkával szerepelnek a jubileumi kötetben?

DR. BABICS ANDRÁS:

Elkészült a Mecsek-vidéki szénbányászat történetének zárókötete

Hosszú évek óta a mecsekvidéki szénbányászat történetével foglalkozom. Háromrészes tanulmányban dolgoztam fel a pécsvidéki kőszénbányászat történetét 1782—1848, 1848—1945, 1945—1960 között, összefoglaló kötetet írtam A komlói kőszénbányászat története címmel. A pécsvidéki kőszénbányászat történetével foglalkozó munkákhoz csatlakozik A vasasi kőszénbányászat története 1782—1848 között című tanulmány is.

Külön tanulmányokat írtam a mecsekvidéki barnaszén, illetve vasérckutatás és termelés történetéről. Jelenleg Az észak-mecseki kőszénbányászat története című munkán dolgozom, amely a bányászat kezdetétől napjainkig eltelt időszakot tárgyalja. E tanulmány első része jelenik meg a jubileumi kötetben. Ha ezzel a tanulmánnyal végzek, befejeződik a mecsekvidéki szénbányászat történetét tárgyaló komplex-munka.

A mecseki kutatásokkal párhuzamosan kutatásokat végzek az egész Kárpát-medence szénbányászatának történetére vonatkozóan. A későbbiek folyamán ugyanis összefoglaló magyar bánya- és kohászattörténeti kötetet szeretnénk kiadni az országban, s ebből a szénbányászati részt zömében magam dolgozom ki.

A észak-mecseki szénbányászat története a nagy munka egyik kicsiny, de fontos részterülete. A kutatások során számos érdekes tény került napvilágra. Kitűnt, hogy az észak-mecseki szénbányászatot is Mária Terézia 1766 és 1768-as rendeletei nyomán indult fejlődésnek, amely — a gyorsan pusztuló erdőségek védelmére — magas jutalmat tűzött ki azok számára, akik tőzeget vagy szenet találnak, azt bejelentik, s a kőszén kibányászását, használatát valamilyen úton-módon elősegítik. Ilyen indítékok alapján kezdett először 1793-ban vállalkozásba egy jómódú bonyhádi orvos, *Krehó György*. A közlekedési viszonyok silánysága a felvevőpiac csekély volta és más tényezők miatt azonban a vállalkozás tönkrement, és óriási adósággal, elborult elmével vonult vissza. Később két budai és pesti szegkovács, a Kolb-testvérek próbálkoztak, nem sokkal több sikerrel. Bukásukat természeti nehézségek is magyarázzák. Az ottani széntelepek ugyanis széttöredezetten, lencseszerűen helyezkednek el, s kitermelésük nagyon költséges.

A korszerű bányaművelés csak 1868-ban kezdődött el ezen a területen, amikor az Esztergom—Szászvári RT kezdett vállalkozásba.

LOVÁSZ GYÖRGY:

Virágzó öntözőkultúrát teremthetünk a Dráva-völgyben

Munkám címe, amely a jubileumi kötetben megjelenik: *Geomorfológiai tanulmányok a Dráva-völgyben*. Magyarra fordítva így hangzik: Földalaktani tanulmányok a Dráva-völgyben.

A megelőző vizsgálati anyagok szintéziséből kiindulva azt kutattam, hogy alakult ki a Dráva-völgye. Több mint egymillió évvel ezelőtt még tenger borította a területet, majd annak elvonulása után szárazföldé vált. Később, a mai Dráva partjától északra és délre eső terület besüllyedt, és ún. tektonikus árok keletkezett, amelyet teljes egészében elfoglalt a Dráva. Később újabb süllyedések jöttek létre, s a Dráva magyarországi, illetve jugoszláviai szakaszán számos fél Balaton nagyságú medence alakult ki. Ilyen medence keletkezett az Ormánság mai területén, illetve a villányi hegységtől délre eső részen is. Ezeket a medencéket a folyó homok- és kavicshordalékával időközben feltöltötte.

A Dráva sokszázezer éven át Sellye—Vajszló—Drávaszerdahely—Siklós és Beremend irányába folyt. „Csak" mintegy százezer évvel ezelőtt, az utolsó jégkorszak táján térítették mai medrébe a máig is kimutatható mozgások.

Igy alakult ki a Drávamenti síkság mai képe. Felvetődhet, hogy mi szükség van ma mindennek a tanulmányozására? A válasz: a kutatás több szempontból is indokolt. Nemcsak a tudomány ismeretanyagai gyarapszanak (márpedig ez sem lebecsülendő), hanem a gyakorlat is jól jár. A dolgozatban ugyanis kimutattuk, hogy vastag kavics és homokrétegek borítják a régi medencéket, ezek a területek pedig nagyon alkalmasak a víznyerésre. Nagyhozamú öntözőkutakat létesíthetünk, virágzó, öntözőkultúrákat teremthetünk a Dráva völgyében.

DR. RÚZSÁS LAJOS:

A bortermelés és Pécs fellendülésének összefüggései

Az ünnepi kötetben megjelenő tanulmányom címe: *Városi fejlődés a Dunántúlon a XVIII. és XIX. században.*

Már hosszabb ideje foglalkoztatnak a dunántúli városi fejlődés problémái. Közös kötetet írtunk *dr. Szabó Pál Zoltánnal* A török Pécs címmel, majd önálló cikket írtam Pécs hadihelyzetének hatása a város fejlődésére a török uralom alatt címmel. Jelen tanulmányom egy négyrészes munka kezdete, amelyben azt kutatom, hogy milyen tényezők hatására indultak a magyarországi városok fejlődésnek, honnan vették tőkéjüket.

A vizsgálatok során kiderült, hogy a dunántúli városok két csoportra oszthatók. Az egyik csoportba azok tartoznak, amelyekben a tőkefelhalmozás forrása a bortermelés és borkereskedelem volt. Ebbe a kategóriába soroljuk Pécs, Sopron, Kőszeg, Esztergom, Székesfehérvár városokat. E városokban a gépnélküli üzemek, a manufakturák, a géppel dolgozó gyárak, elsősorban a bortermelésből — borkereskedésből összegyűjtött tőkéből keletkeztek. A pécsi Zsolnay-gyár, a Hamerli-féle kesztyűgyár, az Errethféle bőrgyár alapítói is bortermelők és borkereskedők voltak korábban. Pécsett és a fenti városokban még ma is láthatók a nagymúltú bortermelésre utaló emlékek: aránylag nagy szőlőterületek, föld alatti pincerendszerek, a présházmúltat idéző villák stb.

Az öt dunántúli város közül a későbbiek során azok fejlődtek gyors ütemben, amelyek vasúti fővonalat kaptak. Azokban a városokban, amelyekhez csak mellékvonalat építettek ki, a fejlődés lelassult. Ez a magyarázata Esztergom és Kőszeg későbbi stagnálásának.

A dunántúli városok másik csoportjában a tőke a gabonakereskedés révén halmozódott fel. Először azok a városok indultak fejlődésnek, amelyek viziútak mellett feküdtek: Moson, Győr, Komárom, Mohács. Azok a városok — Nagykanizsa, Szombathely és Kaposvár — amelyek csak a vasútépítés után kapcsolódtak be a gabonakereskedelembe, csak később indulhattak meg a fejlődés útján.

A dunántúli városfejlődés problémáit elemző tanulmány természetesen nemcsak a múlt feltárása szempontjából hasznos. A munkából következtetéseket szűrhetünk le a jelenre is. A többi között azt, hogy a bortermelésnek ma sokkal kisebb szerepe van a felhalmozásban, mint a korábbiakban volt, s így az olyan nagymúltú városok fejlődését, mint Esztergom és Kőszeg, nem lehet a bortermesztésre alapozni. E városok jövőjét főként az ipar alapozhatja meg.

M. L.

Több mint négyszázmillió forint értékű építőipari gépet vásároltunk külföldről

A legfelsőbb kormányzati fórumokon is állandó figyelemmel kísérik az építőipar helyzetét, s hatékonyan segítik a szállítási és munkaerőproblémák megoldását. Az építőmunkások teljesítménye, fegyelme az utóbbi hónapokban lényegesen javult, nagyobb mérvű változást azonban csak újabb gépek üzembe helyezésével lehet elérni. A hazai gyártmányú építőgépeken kívül nagyobb mennyiségű külföldi gép vásárlására is jelentős összegeket szánt a kormányzat. *Az idén több mint 400 millió forint értékű építőipari gépet hozunk be a Szovjetunióból, Lengyelországból, az NDK-ból és Romániából, kétszer annyit, mint 1960-ban és 30 százalékkal többet, mint tavaly.* Az újonnan érkező gépek között megtalálhatók a toronydaruk, az alapozáshoz szükséges vibrációs tömörítőlapok, az úthengerek, a nagy befogadóképességű cementtartályok és a kotrógépek egyaránt.

A gépek gyors megérkezését és üzembe helyezését meglehetősen akadályozza, hogy a rendelést a legtöbb vállalat késve adta fel. A baráti országok azonban gyakran soron kívüli szállítmányokkal is igyekeznek segíteni iparunk helyzetén. A Német Demokratikus Köztársaság például már az idén elküldi a jövőre és az 1965-re esedékes toronydarukat, más országokból gyors egymásutánban 100 cementtartály, 55 vibrációs és stabil úthenger érkezik. *Az év eleje óta majdnem 250 millió forint értékű építőipari gép érkezett külföldről*, s a berendezéseket a határról legkésőbb 15 napon belül a munkahelyre szállítják. A jövőben kevesebbet kell állniok a gépeknek alkatrészhiány miatt, mert most már minden szállítmánnyal együtt a pótalkatrészek is megérkeznek.

A Nikex Külkereskedelmi Vállalat már nagyrészt a jövő évi építőgép-importot is előkészítette. Az 1964-re tervezett mennyiség majdnem 20 százalékára már a Budapesti Nemzetközi Vásár idején megállapodást kötött, hasonló kötések történtek a poznani vásáron, s folytatódnak a megállapodások a lipcsei és a brnoi vásárokon.

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

MA 17 órakor és HOLNAP 10 órakor a Nádor Szálló Éttermében

Őszi—téli divatbemutató

Ruházati Mintatervező Vállalat és a Pécsi Állami Áruház rendezésében. Fővárosi manekenekkel bemutatásra kerülnek a Ruházati Mintatervező Vállalat és a Pécsi Állami Áruház legújabb ruha és cipő modelljei. Jegyek az Áruház vevőszolgálatánál és a helyszínen válthatók.

Kisegítő autóbuszjáratok a Színészek—Újságírók mérkőzésre

A Pécsi Közlekedési Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 14-én, szombaton a Pécsi Bányász pécsújhegyi sporttelepén, 19 órai kezdettel megrendezésre kerülő Színészek—Ujságírók labdarúgómérkőzésére, szükség szerint kisegítő járatokat indít 18 órától kezdődően, Széchenyi tér—Budai vám viszonylatban. A járatok a Széchenyi térről a Fehérhegy felé közlekedő 20-as jelzésű autóbuszjáratok megállóhelyéről indulnak.

Ugyancsak járatsűrítésre kerül sor a szükségnek megfelelően a 10, 20, 31. jelzésű autóbuszjáratokon. A labdarúgó-mérkőzés végére a szükség szerinti kisegítő járatok biztosítva lesznek.

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET:

Szeptember 16-án, 5 órakor: Bischof Jánosné Borbála-telepi MSZMP-helyiség.
Szeptember 17-én, 5 órakor: Istvándier Lajos József Attila Művelődési Otthon. 6 órakor: Kollár Lászlóné, Nagy Sándorné Felsővámház utcai iskola.
Szeptember 18-án, 5 órakor: Vertike István meszesi MSZMP-helyiség. Sasi János Pécsbányatelep, tanácskirendeltség. 6 órakor: Bérces Jánosné Baranyavár u. 1/1, Gáspár József Pécsbányatelep, tanácskirendeltség, Győző Jenő meszesi MSZMP-helyiség.
Szeptember 19-én, 5 órakor: Bakó János Vasas II. telepi kultúrotthon.
Szeptember 20-án, 5 órakor: Zöld Gézáné öregmeszesi szakszervezeti helyiség. 6 órakor: Kabar Ferenc, Gyenis József Vasas II. telepi általános iskola. Misiyenác Ferenc fehérhegyi általános iskola.

II. KERÜLET:

Szeptember 15-én, 6 órakor: Ihász Istvánné Nagypostavölgy 62., ifj. Tóth József Málom, tanácskirendeltség.
Szeptember 16-án, 6 órakor: Zeida Károlyné Ótemető u. 30, Bory Ferenc Nagyárpád, tanácskirendeltség.
Szeptember 18-án, 7 órakor: Dékány Ilona kertvárosi iskola.
Szeptember 19-én, 6 órakor: Szirken János Rákóczi út 56.
Szeptember 20-án, 5 órakor: Pigecz Györgyné Ágoston téri iskola. Fél 6 órakor: Deák László Sallai u. 35. 6 órakor: Réder Ferenc Jókai M. u. 30, Táborszky Istvánné Ágoston téri iskola.

III. KERÜLET:

Szeptember 15-én, 4 órakor: Mikolics Pál Nagy-Szkókó 50.
Szeptember 16-án, 5 órakor: Marosi Károlyné, dr. Szabó Lajosné, Almási János új-mecsekaljai iskola, Hódi Szilveszterné Uj-Mecsekalja 52. ép. fszt. 7., dr. Tóth István Mikes Kelemen u. 17, Illés Gyuláné Tiborcz u. 69, Studer Györgyné, Lotz Károly u. 36, Beke József Uj-Mecsekalja 103. ép. II. lh. fszt 1., Jávori István Ybl Miklós u. 2., Horváth Ferencné Uj-Mecsekalja 80. ép. I. lh. I. em. 3., Várhegyi Pál Uj-Mecsekalja 63. ép. III lh. I. em. 1., Tomecskó Gyula Körösi Csoma S. u. 5/a. fszt. 3., Barbarczi Sándorné Monostor u. 6., Dzv. Farkas Lőrincné Aranyhegy (Kertészeti Vállalat.
Szeptember 17-én, 5 órakor: dr. Vargha János Damjanich u. 30. Szélig Rezsőné Ifjúság u. 5., Csizmeg Józsefné Damjanich u. 30., Mecseki Józsefné Szigeti út 138., Balogh György Közép-Dandol 2., Vertike József Fülemile u. 8.
Szeptember 18-án, 5 órakor: Hadnagy Árpád, Kónya János Uj-Mecsekalja, általános iskola, Czett László 39-es dandár u. 5/a. II. em. 4., Passa Pál Ságvári Kultúrotthon, Kurucsai József Ifjúság u. 6.
Szeptember 19-én, délelőtt 9 órakor: Soponyai József 39-es dandár uti párthelyiség.
Szeptember 20-án, 5 órakor: Keméndi György Bálics u. 54., Szabó István Bánki D. u. 11 III. em., Sós György, dr. Bojtor János Uj-Mecsekalja, általános iskola. 6 órakor: Herendi Ferenc, Balogh József Patacs, kultúrház.

Anyakönyvi hírek

Születtek: Szentirmai László, Sipos János, Ignácz Mária, Nagy Zsuzsanna, Bózsa Judit, Madarász Dezső, Kiss Gábor, Molnár Tamás, Steibler Károly, Csepregi Klára, Kovács Ibolya, Szabó Csaba, Herbert Tamás, Széni Judit, Örkényi Anna, Rédling Sándor, Vágyi Gyöngyi, Nagy Tibor, Szabó György, Mester Éva, Kása Ilés, Rudolf Beáta, Horváth Zoltán, Hahl László, Biró Zsuzsanna, Papp Katalin, Vida Ilona, Kiss Katalin, Fuchs Márta, Stemler László, Kapronczai Sándor, Mihálkó Árpád, Szabó Éva, Kis-Deli Csilla, Neményi Zsolt, Neli Ferenc, Papp József, Kovács János.

Házasságot kötöttek: Szolnoki József segédmunkás és Draskóczi Éva, Draskóczi János lakatossegéd és Kobor Mária segédmunkás, Tóth Albert csillés és Magyar Emese női fodrászsegéd, Leboda István sörfőzőségéd és Kishalmi Veronika adminisztrátor, Onhausz József vájár és Szilágyi Éva bolti eladó, Prsibek Márton gépkocsivezető és Kulcsár Mária bolti eladó, Szabó Miklós csillés és Biró Ilona konzervipari szakmunkás, Kepecz Gyula tetőfedő és Farkas Ilona, Fodor István gépkocsivezető és Uzsoki Rozália adminisztrátor, Major Antal vájár és Horváth Ilona szövőnő, Szép Endre csillés és Zerényi Ibolya.

Meghaltak: Pápai Józsefné sz. Nikolics Olga 28 éves, Walcz Józsefné sz. Poszek Anna 94 éves, Garamvári Gyuláné sz. Kovács Rozália 72 éves, Kovács János 56 éves, Tóth Károlyné sz. Molnár Rozália 83 éves, Leidecker Antalné sz. Jähm Mária 78 éves, Máté Erzsébet 66 éves, Németh Gyula 3 éves, Horváth József 61 éves, Orsokics Mária 1 napos, Lovas Csaba 1 napos, özv. Sütő Józsefné sz. Ecsedy Ida Vilma 85 éves, Horváth Gyula 4 hónapos, özv. Kovács Istvánné sz. Bozsovits Anna 68 éves, özv. Tóth Györgyné sz. Tarr Katalin 84 éves, Varga János 63 éves, Vass Béla 9 éves, Kovács Miklós 1 hónapos, Pfisztner László 1 napos, özv. Ludmány Ferencné sz. Imre Borbála 72 éves.

Orvosi ügyelet

Pécs város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartanak 1963. szeptember 14-én, szombaton du. 14 órától 16-án, hétfőn reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére: Az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járó betegek részére rendelés 9—10 és du. 15—16 óráig. (Szombat du. is.).

II. kerület részére: A Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 és du. 16—17 óráig. (Szombat du. is.).

III. kerület részére: A Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig. (Szombat du. is.).

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ 1963. szept. 14-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Mai zenés műsorunkat összeállították a hallgatók.
17.30: Német nyelvű műsor: A zene az emberiség közös nyelve. — Összeállítás.
18.00: Zenélő levelezőlap I. rész.
18.40: Levelekre válaszolunk.
18.50: Dél-dunántúli híradó.
19.05: Zenélő levelezőlap II. rész.
19.45: Hétvégi gondolatok. — Vasvári Ferenc írása.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Tájszínház: A nadrág (este fél 8 órakor) Felsőszentmárton.

MOZI:

Park: A szórakozott professzor (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Hogy állunk fiatalember? (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: A prágai tréfacsináló (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fedcsenko gleccser, Bajkál tó, A fa. 1963/5. sporthíradó. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Az utolsó lehetőség (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Valahol Európában (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): A prágai tréfacsináló (fél 6 és fél 8 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Délután 5-kor Madridban (7 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Felmegyek a miniszterhez (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Revüparádé (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): a hetedik esküdt (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Zrínyi (Szigetvár): Előzés (8 órakor).
Táncsics (Siklós): Cartouche (fél 8 órakor, szélesvásznú).

A Baranya megyei Tanácsi Tervező Iroda állandó jelleggel

ÉPITÉSZ TECHNIKUST

alkalmaz. Jelentkezés személyesen: Sallai u. 7. szám alatt.

Vállalati belső ellenőri munkakörbe, mérlegképes könyvelő képesítéssel

FÉRFI MUNKAERŐT

keres a Baranya megyei Tejipari Vállalat. Pécs, Rákóczi út 18—20. Jelentkezés: személyzeti előadónál.

DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspart Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054.



Veres Győző világrekorddal védte meg világbajnokságát Stockholmban. A nemzetközi sajtó is igen nagyra értékeli Veres Győző teljesítményét. A svéd újságok Verest a világ súlyemelésének egyik legnagyobb egyéniségének nevezik.

Fővárosi csapatok készülődése a Komló és a Pécsi Dózsa ellen

Vasárnap ismét nehéz erőpróba vár a baranyai első osztályú csapatokra. A Pécsi Dózsa a Verseny utcában fogadja az MTK-t, a Komlói Bányász a Fáy utcában szerepel a Budapesti Vasas ellen. Milyen vélemények alakultak ki a fővárosi csapatok berkeiben a mérkőzések előtt?

A VASAS PONTOKAT AKAR SZEREZNI

A Budapesti Vasas szerdán a nyugatnémet Augsburg csapatával játszott Augsburgban. A csapat vezetői szerint a második félidőben nagy fölényt harcolt ki és csak a szerencsének köszönhették a németek, hogy egy góllal megúszták. A Vasas csatársora a második félidőben kombinált jól, gyors támadásokat vezetett, csak a lövésekkel állt hadilábon.

Mit várnak a vasárnapi találkozótól?

A Budapesti Vasas elnöksége a napokban érdekes kezdeményezéssel lepte meg szurkológárdáját. Az elnökség tagjai fogadóórákat tartanak, amelyen készségesen válaszolnak az érdeklődők kérdéseire. Természetesen az első alkalommal a csapat eddigi rossz szereplésének körülményei keltettek nagy érdeklődést. Nem akarom úntatni a komlóiakat az okok bogozgatásával, inkább a véleményekből a vasárnapi találkozó esélyeit szűrtem le.

A Vasas vasárnap nyerni akar. A nagymúltú együttes pillanatnyilag a tabella alján tanyázik, a Győr ellen például otthonában szenvedett súlyos vereséget. Ugy vélik, hogy most már meg kell szakadni ennek a vereségsorozatnak, a játékosok is fogadkoznak: nagyobb lelkesedéssel küzdenek a pályán.

— Tudjuk jól, hogy a Komló nem érdemtelenül második — mondták a vezetők. — Különösen nagyra értékeljük a vezető Ujpesti Dózsa legyőzését. Ez is azt igazolja, hogy a Komló jól felkészült a bajnokságra. Számításba vettük azt is, hogy vidéken is jól szerepelt. Az kétségkívül igaz, hogy csapatunk még nincs jó formában, de bízunk a fiúkban. A közismert Vasas-szív sokszor átsegített bennünket a nehézségeken, és pótolta a jó játékot is. Vasárnap nagy szükség lesz a fiúk küzdeniakarására is.

A Vasas tehát tart a Komlótól, mert ismeri erényeit, de bízik a győzelemben. A csapat összeállítása még bizonytalan. Tizenhárom játékos pályázik a tizenegy helyre. Egyedül Szentmihályi és a hátvédhármas helye biztos. A fedezetsorban Sas és Bakos mellett szóba jöhet Mathesz, a csatársor: Kékesi, Bozó, Pál II., Machos, Pál I. és Farkas közül kerül ki.

AZ MTK JÁTÉKOSAI BELÁZASODTAK

Azok a szurkolók, akik szerdán meg akarták nézni az MTK hétközi kétkapus edzőmérkőzését, megdöbbenve hallották a hírt: a játékosok himlőoltástól belázasodtak, ezért az edzőmérkőzés elmarad. Pedig — mint ahogy elmondták — némi derültséggel néztek a pécsi mérkőzés elé. Az MTK szombaton a Hungária úton imponáló 4:0-ra győzött a Tatabánya ellen. Ha az első félidőben még akadozott is a „gépezet", a második félidő három gólja mindent kárpótol.

— Azt hittük, hogy most már felfelé ível a csapat formája, hiszen egy ilyen győzelem önbizalmat is ad a játékosoknak, s most közbejött ez a betegség — kesereg-tek a szurkolók. — Azért reméljük, vasárnapig rendbe jönnek.

A hét közepén ezért teljesen bizonytalan volt a csapat összeállítása, minden a belázasodott játékosok felgyógyulásától függ.

— bj. —

SPORT SPORT

Miért nem került Drávaszabolcs a megyei II. osztályba

Az egységes megyei II. osztály létrehozását több szempont sürgette. Az országos versenykiírás szerint az NB II-es csapatok tartalékjait a megyei I. osztályba kell sorolni. Megyénkben — az egész országban egyedül — három NB II-es csapat van. Ennek eredményeképpen a kiírás szerint a 16-os megyei I. osztály létszámát 19-re kellett volna felemelni. Gyakorlatilag ez 20 csapattal működő megyei I. osztályú bajnokságot jelentett volna. Ennek gyakorlati végrehajtása nemcsak anyagi, hanem időbeli eltolódás miatt lehetetlen. Megfelelő megoldást kellett keresni. Adva volt a két járási összevont bajnokság, gyengébb mohácsi, erősebb pécsi csoportja. A megyei II. osztály beosztásánál főleg az alábbi szempontok domináltak:

1. Megfelelő színvonal biztosítása.

2. Anyagi szempontok messzemenőkig való figyelembevétele.

3. Az elmúlt bajnokságban elért eredményük alapján lehetőség szerint a jogosult csapatok beosztása.

A csoport létrehozásánál a 14-es létszámot tartottuk indokoltnak, egyrészt anyagi, másrészt egyszerűbb területi elosztás miatt. Megkönnyítette a szövetség helyzetét, hogy a mohácsi csoportból csak egy csapat vállalta a bajnokság komolyabb anyagi feltételeit. A pécsi csoportból az erőviszonyok figyelembevételével osztottuk be a csapatokat. A Dózsa III. beosztását az tette szükségessé, hogy megfelelő játéklehetőséget kellett biztosítani az NB I-es csapat fiataljainak.

Sásd beosztását a könnyű megközelíthetőség és a megfelelő anyagi fedezet indokolta. Az elkövetkezendő bajnokság befejeztével a kiesők helyére azok a járási bajnokok kerültek, akik az osztályozók során bebizonyítják kellő felkészültségüket, és megfelelő anyagi bázissal is rendelkeznek.

Gálosi Ferenc,
a Megyei Labdarúgó Szövetség főtitkára.

Befejeződnek a bajnokság küzdelmei a férfi kosárlabda NB I-ben

A férfi kosárlabda NB I-ben befejeződnek a bajnokság küzdelmei. A PVSK együttese ma délután otthonában játssza utolsó mérkőzését. A pécsi csapat a Testnevelési Főiskolát fogadja. Legutóbb Budapesten nem kis meglepetésre a főiskolás együttes legyőzte a pécsieket, a vasutasok kettőzött erővel készültek az évadzárásra, nemcsak visszavágni szeretnének a budapesti vereségért, de győzelemmel is akarják befejezni az idényt. A kosárlabda női NB I-ben még három forduló van vissza, a PVSK női csapata biztosította már bentmaradását, a vasutas-lányok ma délután a Bp. Petőfit fogadják Pécsett. A kosárlabda Népköztársasági Kupa-mérkőzések miatt az NB II-ben nem lesznek bajnoki mérkőzések, a pécsi és komlói csapatok Népköztársasági Kupa-mérkőzéseket játszanak. A PEAC női együttese ellen a Salgótarján a mérkőzést lemondta, a Szigetvári V. Meteor női csapata az Egyesült Gyógyszergyárhoz látogat Budapesten. A Komlói Bányász férfi együtteséhez a Bp. Előre látogat el. A pécsi Postás férfi csapata Kaposváron a Honvéddal küzd a továbbjutásért.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, SZEPTEMBER 14.

Labdarúgás. NB III. mérkőzés: PEAC—Dombóvár, Tüzér utca 16.00. Megyei mérkőzés: Urán SC—Pécsi Szikra, Pécsbányatelep 15.30.

Atlétika. A Pécsi Építők minősítő versenye, BTC-pálya 16.00.

Kosárlabda. NB I. mérkőzések: PVSK—Bp. Petőfi, PVSK-tornacsarnok 18.00, PVSK—Testnevelési Főiskola, férfi, PVSK-tornacsarnok 19.15.

Teke. NB II. mérkőzés: Pécsi Szikra—Győri MÁV-DAC, Kokszművek-pálya 15.30. Területi mérkőzés: BTC—Pécsi Kinizsi, BTC-pálya 15.00.

Kézilabda. Megyei mérkőzések: Kesztyűgyár—Porcelángyár, női, Széchenyi-gimnázium 15.30, Kesztyűgyár—Porcelángyár, férfi, Széchenyi-gimnázium 16.20.

VASÁRNAP, SZEPTEMBER 15.

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Pécsi Dózsa—MTK, PVSK-pálya 15.00. NB I. tartalékmérkőzés: Pécsi Dózsa—MTK, PVSK-pálya 12.45. NB II. mérkőzés: Pécsi BTC—Pápa, BTC-pálya 10.30. NB III. mérkőzés: Pécsszabolcsi Bányász—Nagykanizsai Dózsa, Pécsszabolcs 15.30. Megyei mérkőzések: Lánycsók—Székelyszabar, Lánycsók 15.30, Pécsi Kinizsi—Vasas I. Bányász, Helyiipar-pálya 9.00, Siklós—Pécsi Előre, Siklós 16.00, Hidas—Pécsi Vasas, Hidas 16.00, Pécsi Porcelángyár—Szigetvár, Porcelángyár-pálya 10.00, Bóly—Pécsi Helyiipar, Bóly 16.00, Pécsi Postás—Magyarszék, Postás-pálya 10.00. Megyei II. o. mérkőzések: Pécsi BTC II.—Pécsvárad, BTC-pálya 8.15, Vasas II. Bányász—Pécsi Bányász II., Vasas II. Bányász-telep 15.30, Pécsi Dózsa III.—Szentegát, Tüzér utca 10.00, Sásd—Beremend, Sásd 15.00, Pécsi Dinamó—Versend, Pécsbányatelep 10.00, Mágocs—Vajszló, Mágocs 16.00.

Kézilabda. NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Csepel, női, Pécsújhegy 9.30, Pécsi Bányász—Elektromos férfi, Pécsujhegy 10.30. NB II mérkőzés: Komlói Bányász—Zalaegerszeg, férfi, Komló 10.00. Megyei mérkőzések: Urán SC—Bóly, férfi, Közgazdasági technikum 16.40, Dózsa—Tanárképző, női PVSK-pálya 15.30, Dózsa II.—Tanárképző, férfi, PVSK-pálya 16.20, Meteor—Magyarbóly, férfi, Egyetemi tornacsarnok 9.00. Kinizs.—Bogád, női, Uj-Mecsekalja 11.00, Pécsvárad—Drávafok, női, Pécsvárad 12.30, Szigetvár—PEAC, női, Szigetvár 9.30, Szigetvár—PEAC, férfi, Szigetvár 10.20, Mohács—Bányász II., női, Mohács 14.00. Mohács—Bányász II., férfi, Mohács 14.50, Pécsszabolcs—Sellye, férfi, Pécsszabolcs 9.00, Márok—Csikóstöttös, férfi, Márok—Bóly, női, Márok 13.45, Komló—Sellye, női, Komló 8.45, Királyegyháza—Vasas II. Bányász, férfi, Királyegyháza 16.00.

Kosárlabda. Népköztársasági Kupa-mérkőzés: Komlói Bányász—Bp. Előre, férfi, Komló 10.00.

Röplabda. NB II. mérkőzés: Pécsi Dózsa—Szombathelyi Dózsa, férfi, Tüzér utca 10.00.

Teke. NB II. mérkőzés: Pécsi Építők—Szombathely, Építők-pálya 7.30. Területi mérkőzések: Pécsi Bányász—Nagykanizsai Kinizsi, Pécsbányatelep 9.30, Közlekedés—PVSK, Kokszművek-pálya 8.00, Kesztyűgyár—Lovászi Bányász, BTC-pálya 8.00.

Tenisz. NB III. mérkőzés: Pécsi Spartacus—BEAC, férfi, Balokány-liget 8.30.

Asztalitenisz. NB II. mérkőzés: PEAC—Székesfehérvár, férfi, Egyetemi tornacsarnok 9.30.

Idegenben szerepelnek

A PVSK labdarúgó-csapata vasárnap Budapesten a Traktorgyárral küzd az NB II. pontjaiért. A Pécsi Bányász labdarúgói Kispesten a Fővárosi Autóbusszal veszi fel a küzdelmet. Az NB III-ban szereplő csapataink közül a Mohácsi TE együttese nagykanizsán a Bányásszal játszik.

A kézilabda NB II, vasárnapi fordulójának mérkőzései idegenbe szólítják csapatainkat. A Dózsa férfi és a Meteor női együttese Vácon lép pályára. A Pécsszabolcsi Bányász női együttese az Ujpesti Gyapjúval mérkőzik Budapesten. Az Építők nők ugyancsak Budapesten a Testnevelési Főiskolával kerülnek szembe. A PEAC női röplabda-csapata Szombathelyen vív NB II. mérkőzést. Az asztalitenisz NB I. hétvégi fordulójában a Pécsi Urán SC férfi csapata szombaton és vasárnap is mérkőzést játszik Budapesten. Az első napon a Bp. V. Meteor, a második napon pedig a Bp. Spartacus ellen veszik fel a harcot, a pécsi asztalitenisze-zők. A BTC női asztalitenisz-csapata is Budapesten szerepel, az NB II. küzdelmei során a SZOVOSZ lesz a pécsiek ellenfele.

Gyöngyösön az országos vidéki felnőtt egyéni bajnokságokat rendezik a hét végén, a versenyen a megye legjobb felnőtt ökölvívói rajthoz állnak. Budapest lesz a színhelye szombaton és vasárnap az országos vidéki atlétikai bajnokságoknak is, ennek a versenynek is lesz pécsi résztvevője. Fonyódon a Somogy megyei Kerékpáros Szövetség országos versenyt rendez. A viadalon pécsi kerékpárosok is elindulnak. Szolnokon országos úszóverseny lesz vasárnap, a versenyre a Pécsi Dózsa is nevezte úszóit.

KUBIKOSOKAT,
segédmunkásokat és fürdőszakmunkást azonnal felveszünk. Pécsi Víz- és Csatornaművek. Zólyom u. 2.

Széchenyi-aknához közel lévő 1 szoba konyha, éléskamrás, kertes lakásomat, sertés- és baromfitartással elcserélném belterületiért. „Csak bányásszal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZCSERE! 2 szobás, konyhás, éléskamrás, szuterénos belvárosi ½ házrészemet meszeségért. Cím: Korvin Ottó utca 18. szám, II. emelet 12.

A DEDÁSZ (Pécs, Rákóczi út 73/b.) egy
ANYAG-GAZDÁLKODÓT
felvesz. Legkisebb iskolai végzettség: érettségi. Belépés: október 1.

3—4 hónapig tartó földmunkára férfi munkásokat felveszünk. Étkezést, szállást térítés ellenében biztosítunk. — Fizetés építőipari norma szerint. Jelentkezés: Villány—Siklósi Állami Gazdaság, Siklós.

Bonyhád Körzeti Sütőipari Vállalat **kenyér- és süteménytermelésben jártas üzemvezetőt keres** szeptember 20-i belépéssel Hőgyész sütőüzemébe. Szoba konyhás lakás az üzem területén biztosítva van. Jelentkezés: Bonyhád, Rákóczi út 7. sz. alatt a sütőipar irodájában.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa M. u. 26. Telefon 18-81. 290. mellék.

Eladnám lottón nyert Miskolc rádiómat — áron alul. Bartók Béla u. 21 szám.

15 hektós szüretelőkád eladó Siklóson 550 literes hordó bérbe kiadó. Mikes K. u. 11. szám.

Bokorrózsa újdonságok remek színekben. Megtekinthető és előjegyezhető őszi ültetés biztos eredmény. Hentz Kálmán, Tiborc u. 46. (Volt Alsó-Makár u.) 27-es busz végállomásnál.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek olcsón vásárolhatók Sooky bútorüzletében, Zsolnay u. 1.

Konyhabútor, hálóberendezés, szelon, ágybetétek, asztalok, szekrények, ágyak, bútorfélék eladók. — Molnár, Felsővámház u. 2. sz.

Elsőrendű varrógép, kitűnő asztali tűzhely olcsón eladó. József utca 42.

Elromlott rádióját a helyszínen megjavítja Bagi rádiómester. — Levélcíme: Pécs, Hegyalja u. 41/3. Televízió javítás.

Hálószobabútorok — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, toalettükrök, sodronyok, szelonok, varrógépek — konyhaszekrények olcsón eladók. Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. — Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál.)

Eladó hálószobabútorok, konyhaszekrények, szelonok, szekrények, toalettükrök, íróasztalok, aktaszekrények, sublótok, afrik matracok. Koltainál. Rákóczi út 48.

Általános és középiskolás diákok tanítását vállalja tanár jeligére a kiadóhivatalba.

Fiat Topolinó, prima állapotban eladó. — Pécs, Pacsirta u. 2.

Kétnormás Munkácsy dupla belgrádi antennával eladó. Kossuth L. u. 52., emelet, Pál.

1 pár borleeresztő, 1 db ablak tokkal, talicska, 3 db kettes létra eladó. Magaslati útról Makai út 2. Sik-féle szőlő. Herczegné.

Beköltözhető kis ház 558 négyszögöl szőlő és gyümölcsössel eladó. Tel.: 35-40.

Ház 509 négyszögöl kerttel beköltözhetően eladó. Pécsbánya, November 7. utca 44.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. — Radnics u. 34.

Zongora, ebédlőszobabútor, Singer női varrógép, balkaros cipész gép, eladó. Mátyás király u. 30., Kovács.

Komló, Zója út 6. sz. alatt 8 kaptár méh betegség miatt sürgősen eladó.

Komló, Székely Bertalan út 87. számú házamat eladnám lakáscsere nélkül.

Eladó Ürög-Alsóhegyen 517 négyszögöl újtelepítésű szőlő-barackos, lakható szoba, pince, stb. Rendkívül szép helyen. — Érdeklődni: József A. utca 11. szám.

Elveszett a múlt héten egy fehér-fekete, gyűrűs farkú, fekete foltos macska. Jobb szemére vak. Nyomravezető 100 forint jutalmat kap. Értesítést Farkas István u. 9., Barthóné címre kérek.

A pécsváradi Gépállomás vizsgával rendelkező
traktorvezetőket
és Dózer-vezetőket keres felvételre. Jelentkezés a Gépállomáson.

Eladó RS—09 magasnyomású búvárszivatyú, 1800 db I. a. minőségű cirokseprő. — Uj Elet Mtsz., Szabadszentkirály.

Márkás zongorák, harmónium részletre is eladók. Mohács, Kazinczy út 7. Bingold.

Kétszoba összkomfortos családi házat vennék beköltözhetően. — Készpénzfizetéssel. — Ajánlatokat ármegjelöléssel Alkotmány u. 77. Felsőfokú Vegyipari Technikum.

APRÓHIRDETÉSEK

Sikondán, a gyógyfürdő közelében 200 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni lehet dr. Farkas Ernő. — Szolnok, Petőfi u. 7.

Mohácson családi ház beköltözhetően sürgősen eladó. Érdeklődés: Ady Endre utca 32. szám alatt.

Kétszemélyes rekamiék, fotelágyak, garnitúrák, fizetési könnyítéssel. Irjon: képes árajánlatot küldök díjmentesen. Román kárpitos, Budapest, Nagymező utca 66.

Töltőtoll javítás, golyóstoll-töltés, új tollak 1 éves jótállással. Kossuth L. u. 20.

Hat helyiségből álló ház, sok melléképülettel, nagy konyhakerttel, 376 négyszögöl gyümölcsössel eladó. Méhészetre, állattartásra kiválóan alkalmas. Gál József, Drávaiványi, Petőfi u. 34. Baranya.

Eladó azonnal beköltözhető 3 szobás kertes magánrendelkezésű családi ház. Havihegy u. 3.

Kaposvári — szoba, konyha, éléskamra — kertes házban elcserélném pécsi hasonló vagy egy szoba mellékhelyiségesért. — „Szeptemberi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gépkocsivezető és szállításvezető több éves gyakorlattal elhelyezkedne, vállalatának megszűnése miatt. — „Szeptember vége" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető szoba, konyha, előszoba, 370 négyszögöl szőlő kedvező fizetési feltétellel Bálicstetőn eladó. Boros, Koller u. 2.

395 literes boróshordó eladó. Pécs, Pacsirta **utca 12.**

Eladó 1102 Skoda kormányváltós, 4 ajtós gépkocsi kifogástalan állapotban. Budai N. Antal u. 5. sz. Telefon: 22-44.

Autócsere! Balatonmáriafürdő 220 négyszögöl telket adok megegyezéssel személygépkocsiért. — Wartburg, Skoda — előnyben. Fejér, 46-21-es telefon.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat
KŐMŰVES, KUBIKOS és SEGÉDMUNKÁSOKAT
felvesz. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi osztályon.

Idősebb asszonyt vagy férfit lakásért eltartanék, vagy életjáradékra házat vennék. Választ „Meleg otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idősebb asszonyt vagy férfit lakásért eltartanék, vagy életjáradékra házat vennék. Választ „Gondviselés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Ház eladó a Kandó Kálmán u. 2. szám alatt. Érdeklődni: Tábor u. 6. Koppány.

Elcserélném belvárosi utcai földszintes szoba konyhás, éléskamrás lakásomat kettőszobásra. Tímár u. 6., kapu alatt balra.

Kovácsműhely felszerelést, villany meghajtásra alkalmas kovács fúlátót vásárolnánk. Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat, Pécs, Lenin tér 3. szám.

Esterházy korai eperpalánták kaphatók. — **Varga, Hunyadi út 19.**

Irhabundát vennék 9—10 éves leánykának újszerű állapotban. — Pécs, Rózsa Ferenc u. 1. szám.

600-as Zastava kocsi eladó. 23 ezret futott. Tompa Mihály u. 60.

Elcserélném belvárosi szobámat szoba konyhásra, lehetőleg a belvárosban. — „Otezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti vagy főbérleti szoba-konyhát vagy szobát konyhahasználattal keresünk, lehetőleg magánházban. „Jó megoldás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pianinó körpáncélos, páncéltökés bérbeadó. Sallai utca 46.

Beköltözhető öröklakás, háromszobás össz komfortos központban sürgősen áron alul eladó. Uj autót átveszek. Telefon: 27-34.

Házhely 220 négyszögöl, társasház is építhető, déli fekvésű, a Dózsa mögött 30-as buszjáratnál, eladó. — Pacsirta u. 2.

Pesti divatbemutatóról visszaérkezve legújabb külföldi és pesti divatlapokkal várja kedves megrendelőit: Könczöl női divatszalon. Pécs, Rákóczi út 40/1.

Eladó háromszobás, személyzetis, gáz, garázs, összkomfortos, kertes ház azonnali beköltözéssel. István u. 6. szám.

Eladó 570 négyszögöl szőlő terméssel együtt, — Érdeklődni: Patacs, Cupiteleo 11. Kuti.

Fekete Pannónia részletre is eladó. Pécs, Hold u. 15.

Vennék kisebb komfortos házat Pécsett, esetleg közel a városhoz, lakott területen vagy közeli faluban. Mátrahegyi, Bokréta utca 8. szám.

Pécs-Gyárváros, Felszabadulás u. 9. sz. ház lebontási engedéllyel eladó. — Cím: Tóth Sándor, Kistótfalu, Kossuth út 31. szám.

Ház ma kifizethető, holnap beköltözhető, szoba konyha kamra, pince, sertésólak. — Molnár, Sallai u. 36.

Beköltözhetően eladó kétszintes, kertes — nagy családnak alkalmas új ház. Esetleg lakást, kisebb szőlőt beszámítok. Magyarürögi út 72/1., du. 5-től.

Eladó 1100-as Skoda fizetési kedvezménnyel, 5 db nagyméretű szárnyasablak. — Ujvilág u. 1.

Piko villanyvasút automata kocsikikapcsolóval, sorompóval, váltókkal stb. eladó. — Móricz Zsigmond tér 15. III. em. 31.

Fél ház 2 szobás, fürdőszobás nagy udvarrésszel a belvárosban, novemberi beköltözéssel eladó. Telefon: 48-98.

Eladó Donátusnál 1 hold prima csemegeszőlő, gyümölcsös — igényesnek. Porvayné, **Telefon: 65-01.**

Gyakorló zongora bérbeadó, esetleg eladó. Érdeklődni: Sallai u. hirdető. Telefon: 18-07.

Kettő db 30 hektolitéres prima kád eladó. Turbán Jakab, Mórágy, Alkotmány u. 29. szám.

Az 1963—64. évi fűtési idényre kályhafűtőt felveszünk. Szövetkezetek Baranya megyei Központja, Pécs, Kossuth tér 8. Pénzügyi osztály.

3000 db használt kisméretű cserép eladó. Kovácstelep, Liliom u. 19. szám.

Eladók kedvezményes áron hálóbútorok — konyhagarnitúrák — szelonok, ágyak, rekamiék, csőgarnitúrák — párnásszékek, szekrények, kályhák, tűzhelyek, táskaírógép, asztalok, székek, ülőgarnitúrák, karnisok és más modern bútorok. Báránynál, Hal tér 1.

Uj Tertia magnós rádió és porszívó eladó. Athinai u. 1. Északi kapu, II. emelet 2. sz.

Kettőszobás, mellékhelyiségekből álló mohácsi lakásomat elcserélném pécsi hasonlóval. „Megegyezés" jeligére a Magyar Hirdetőbe. Mohács.

Veszek ágyakat, kályhákat, hármasszekrényt, csőgarnitúrát, szelont, rekamiét, fehér márványt, bútorféléket. Molnár, Felsővámház u. 2.

Gitárt pisztont, villanyborotvát, távcsövet, magnetofont, irógépet veszek. Wágner, Rákóczi út 73.

Villanytűzhely, családi ház és egyéb villanyszerelést azonnalra vállalok. — Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16/a. Tel.: 59-55.

Lakatos hegesztő szak munkásokat, segédmunkásokat felvesz a Budapesti Bányagép és Bányavill. Vállalat pécsújhegyi kirendeltsége. Pécsújhegy, I. ker., Buzsáki Imre u. 18. szám.

Egy diáklány szobatársat keresek. Szilágyi Dezső u. 24.

200 négyszögöl házhely eladó a Magaslati út nyugati részén. Iugasszőlő és barackfákkal telepített, szétszedhető víkendházzal. Családi ház építése engedélyezve. Kifogástalan személygépkocsit átveszek, értékkülönbözetet térítek. Tókai tér 9/4 hátul az udvarban.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, nagynénénk és kedves rokonunk, BALOGH JÓZSEFNÉ Borbás Anna szeptember 10-én, 63 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 16-án, hétfőn 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa, SÜMEGI GYÖRGY (csobokapusztai lakos) szeptember 11-én, 71 éves korában elhunyt. Temetése 18-án, szerdán 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó férjem, testvérünk és rokonunk, SÜVECZ JÁNOS temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet az Aknamélyítő Vállalatnak a temetés megrendezéséért és a küldött koszorúkért. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk, GARAMVÁRI GYULÁNÉ temetésén megjelenésükkel és virágok küldésével nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik feledhetetlen férjem temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mélységes részvéttel fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a széleskörű rokonságnak, az Aknamélyítő Vállalat vezetőségének, dolgozóinak, zenekarnak, szakszervezetnek, Szabolcs-falui tömegszervezetnek és minden jó ismerősnek. Özv. Gémes Béláné.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963
SZEPTEMBER 15.
VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XIX. ÉVFOLYAM — ÁRA: 60 FILLÉR — 216. SZÁM

Épül a raktárváros

Most adják át a RÖVIKÖT raktárait — 200 holdon építkeznek — Több száz milliós beruházás

Évek óta nagy gondot okozott Baranyában, de főleg Pécsett a kultúrált kereskedelmi hálózat kialakítása, amelynek egyik fontos tényezője a raktározás problémájának megoldása. Különösen kedvezőtlen volt a nagykereskedelmi raktározás, mert Pécsett több, más célra használatos épületet, helyiséget foglaltak le. A tanács és a minisztériumok összefogása nyomán azonban kezdetét vette Pécsett a déli városrészben egy raktárváros kialakítása.

Kitelepül a negyedik „cég" is

1959-től kezdődően egyremásra költözködtek kifelé az előző években még a városban helyet foglaló vállalatok. Több milliós költséggel épült fel a MÉK hatalmas raktárépülete, az AGROKER, a Göngyölegellátó új telepei. A napokban kezdődött meg a RÖVIKÖT három, egyenként 3300 négyzetméteres raktárának műszaki átvétele is. Ezek a raktárak, amelyekbe a Textilnagyker, a Cipőnagyker és a budapesti Divatáru bizonyos részlege költözik, egészen korszerűek. Fűtésüket a távvezetéken keresztül oldották meg, belsejükben emelő targoncák, különböző gépek segítik a dolgozók munkáját. A raktárak méreteire jellemző, hogy Baranya fél esztendős összes ruházati árukészlete elfér bennük.

Sok helyiség felszabadul

Pécsett a 32 millióért épített raktáregység lehetővé teszi, hogy az eddig a Textilnagyker által lefoglalt Pannonia étterem felszabadulhasson. Itt a közeljövőben korszerű éttermet létesítenek. Ugyancsak kiköltözik még ebben az évben az a konfekciórészleg, amely a Kossuth Lajos téren a régi Vadászkürt vendéglő helyét foglalta el. Itt is a Vendéglátó rendez majd be éttermet. A Boltívközből való kiköltözés teszi lehetővé, hogy ott egy modern kivitelű Anyák Boltját rendezzék be, ahol a csecsemő kortól 15 éves korig árusítanak majd gyermekholmikat.

Tovább épül a raktárváros

Nagyszerű tervek vannak arra vonatkozóan, hogy a Megyeri út környékét raktárvárossá építik ki. Mintegy 200 holdas területen többszáz milliós beruházással épülnek fel újabb és újabb raktárak. Előreláthatóan ide költözik ki a városból a FŰSZERT, a Vasnagyker, a Vegyianyag Nagyker, és a TÜZÉP is. Új telephelyet és raktárakat kap az Üveg- és Porcelánkereskedelmi Vállalat, a MÉH, a Kohászati Alapanyagellátó.

Ez az óriási raktárváros 1970-re készül el. A teljesen modern raktárakban új gépek, légkondicionáló berendezések biztosítják az áruk kitűnő minőségben tartását, az épülő utak pedig a jó megközelítést teszik lehetővé.

A raktárváros telephelykijelölései már lényegében véve megtörténtek és bizonyos tervezések is folyamatban vannak.

Testvéri szocialista hadseregek gyakorlata az NDK-ban

A Varsói Szerződés fegyveres erői egyesített parancsnokságának tervei szerint 1963. szeptember 9-e és 14-e között az NDK nemzeti néphadseregének a lengyel hadseregnek, a szovjet hadseregnek és a csehszlovák hadseregnek az egységei Heinz *Hoffmann* hadseregtábornok, az NDK nemzetvédelmi minisztere irányításával gyakorlatot tartottak a Német Demokratikus Köztársaság déli részén — jelenti az ADN.

A közös gyakorlatot megtekintette *Walter Ulbricht* vezetésével a Német Szocialista Egységpárt politikai bizottságának, az NDK Államtanácsának és Minisztertanácsának több tagja.

Jelen voltak továbbá: *Grecsko* marsall, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnoka, a Varsói Szerződés tagállamainak honvédelmi miniszterei, közöttük *Czinege Lajos* vezérezredes, a Magyar Népköztársaság honvédelmi minisztere, valamint *Jakubovszkij* hadseregtábornok, az ideiglenesen a Német Demokratikus Köztársaságban állomásozó szovjet fegyveres erők főparancsnoka.

A közös hadgyakorlat bebizonyította a szocialista testvéri hadseregek kiemelkedő katonai erejét, amely a világbéke biztosítását és a szocializmus megbízható katonai védelmét szolgálja. Megmutatta ezenkívül az egyesített fegyveres erők harci felkészültségének és együttműködésének magas fokát, valamint a parancsnokok és a vezérkarok hadvezéri képességét.

A közös hadgyakorlat azt jutatta kifejezésre, hogy a szocialista hadsereg szoros fegyverbarátsága a szocialista nemzetköziségen, valamint a **népnek és a hadseregnek az egységén nyugszik.**

Átadták Afrika első magyar vízművét

Jól vizsgáztak a veszprémi szakemberek

Az Országos Vízügyi Főigazgatóság a napokban kapta meg a Guineában dolgozó magyar szerelők jelentését Dinquiraye város vízművének átadásáról. Afrikában ez az első vízmű, amely magyar tervek alapján épült és magyar berendezésekkel működik.

A Vízügyi Tervező Iroda műszaki tervei alapján a Veszprém megyei Víz- és Csatornaműi Vállalat szakemberei építették fel a tisztítóművet és a vízművet. A vízmű a külföldi szakemberek véleménye szerint is — kitűnőre vizsgázott.

Három a szerencsés

Letétbe helyezték a telitalálatos lottószelvényt

A 37. játékhéten ismét akadt egy öttalálatos szelvény, amelynek tulajdonosa egy háromtagú lottózó csoport. Tóth Mihály budaörsi, Surman Gyula és Rusznyák György örkényi lakosok szombaton délben együtt jelentek meg a Marx téri OTP-fiókban, ahol a kifizetésig letétbe helyezték a nagyértékű, 7 264 378. számú szelvényt.

A szerencsés lottózók rögtönzött sajtótájékoztatón elmondották, hogy mindhárman a Csatornaépítő Vállalatnál egy brigádban — jelenleg a Visegrádi utcában — dolgoznak. Három hete játszanak együtt, összesen hat szelvénnyel. A nyereményt természetesen egyenlően osztják el egymás között. Tervük is közös: a pénz nagy részét betétbe helyezik, később új házat vesznek és tovább lottóznak.

A 37. játékhétre beérkezett 4 895 223 darab lottószelvény. Öt találatot egy fogadó ért el, a nyereménye 1 835 708 forint 75 fillér. Négy találatot 47 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 39 057 forint 50 fillér. Három találatot 4 601 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 398 forint 75 fillér. A kéttalálatos nyertesek száma 130 890 darab, ezekre egyenként 14 forintot fizetnek.

Ahol az éjszaka sem akadály

Őszi árpát vetnek a magyarteleki tsz-ben. Két géppel. Jön a brigádvezető, Kun József, és azt mondja az agronómusnak:

— Agronómus elvtárs, megszerveznénk az éjszakai vetést is. **Mit szólna hozzá?**

— **Rendben van. Szervezzék meg. De, ha csak tizenegyig vetnének, az is jó lenne, meg ha reggel hatkor kint lennének már a földeken.**

Az idő sürget. Az őszi keveréket elvetették már, az őszi árpából is több mint ötven holdat bevetettek. Az őszi árpa alá kész a talaj, búza alá is előkészítettek már 480 holdat. Huszadika körül kezdik a búza vetését is.

A tsz hat gépe — összesen tizenegy traktora van a tsznek — éjjel-nappal dolgozik. Csak a két RS—09-es megy egy műszakban, meg a két K—35-ös.

— Van egy G—35-ösünk is. Az is csak egy műszakban dolgozik egyelőre. De a jövő héten megjön hozzá az ember, és akkor az is mehet éjjel-nappal — mondja az agronómus.

Szedik a cukorrépát. 82 hold cukorrépájuk van és 27 hold termését már felszedték.

— Magyarmecskén szedtük fel először a cukorrépát. Itt volt a leggyengébb a termés. 145 mázsa lett holdanként. Most kezdjük Magyarteleken és Kisasszonyfán. Ebben a két üzemegységben körülbelül 200—220 mázsás átlagra számítunk. Ha a cukorrépával végeztünk, azonnal kezdjük a burgonya szedését is. Hatvannégy hold burgonyánk van, és a vetőmagfelügyelőség becslése szerint a holdankénti átlagtermés 73 mázsa lesz.

Csépelik a lucernát.

— Már a vége felé járunk. 75 holdat hagytunk magfogásra. 75 mázsát terveztünk és elcsépeltünk már eddig 104 mázsát. Még 30 mázsára számítunk. Körülbelül hatvan mázsával túlteljesítjük a tervet.

Megkezdték a köles betakarítását is.

— Elég sok volt a kiesés búzából. Ezt a kiesést akartuk pótolni. Őszi árpa tarlóba vetettünk 250 hold kölest. Az első vetést betakarították már. 8 mázsa volt az átlag. De ez a gyengébb rész volt, az erősebb még vissza van. A kölessel sikerült behozni a búzakiesést. Persze csak pénzben. 247 forintot fizetnek a köles mázsájáért.

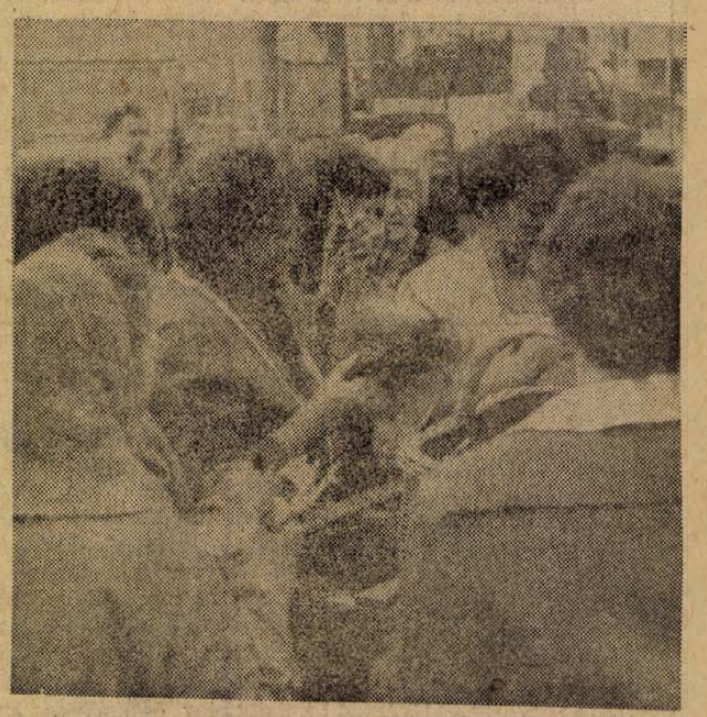
Magyarteleken tavaly még a gyenge termelőszövetkezetek között volt. Idén kezdi feltornászni magát a jók közé. Mondják is: ilyen még nem volt ebben a tsz-ben. Idén 22 mázsa májusi morzsoltra számítanak holdanként. És jövőre még jobb termést szeretnének elérni búzából is. **Ezért határoztak úgy:** éjjel is vetnek, hogy minél előbb és minél jobban előkészített talajba kerüljön a mag.

REGGEL A PIACON



Korán kezdődik a „piaci műszak". A háziasszonyok még munkába indulás előtt bevásárolnak. Friss zöldséget, gyümölcsöt, virágot vagy éppen élőbaromfit. A környező falvakból hozták a sok árut. Még csak világosodott, amikor hatalmas kosarak, ládák már ott sorakoztak a piacon, az árusok hegyeket formáltak a paprikából, burgonyából és káposztából.

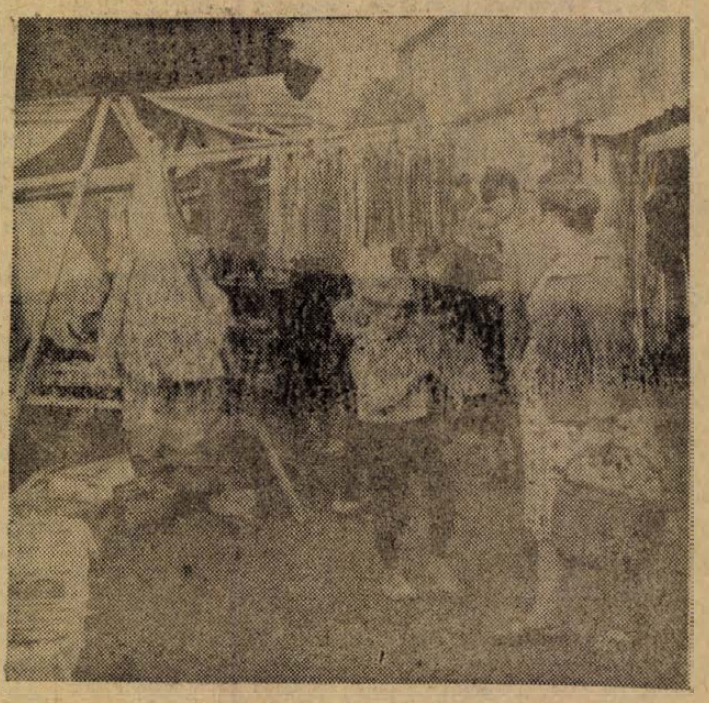
A friss zöldséghegyből igazán lehet szebbnél szebb árut vásárolni az ebédhez.



A háziasszonyok a csirkék között válogatnak, az eladó alig győzi a pénzbeszedést.



Melyik csokrot vegyem meg? — tűnődik a vevő.



A bazársátrak között minden megtalálható. Műanyag nyakkendőtől kezdve gyermekjátékon keresztül, egészen a giccsfalvédőkig. A piaci ellenőrzés még nem jutott odáig, hogy az utóbbit, a giccset kitiltotta volna a piacról.

AZ·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI

Pécs közlekedéséről

Pécs a gyorsan fejlődő városok közé tartozik. A fejlődés ütemére jellemző, hogy lakossága a következő években előreláthatóan minegy 5—6000 bevándorlóval növekszik.

A közlekedés kizáróan az autóbuszokra épül. Kétségtelen, hogy ez a megoldás korszerű, ha a gyakorlatban még nem is teljesen problémamentes. Meddő volna arról polemizálni, hogy „villamos vagy nem villamos", mert az idő ezt a kérdést már eldöntötte.

Pécs autóbuszparkja

naponta több mint 100 ezer embert szállít, lényegében min dennap „megmozgatja" a város csaknem egész lakosságát. Az utasoknak pedig ez a nagy száma nem kis feladatot ró a közlekedéssel foglalkozó, azt irányító szakemberekre.

Ha nagy általánosságban megállapíthatjuk is, hogy Pécs közlekedését sikerült alapjaiban megoldani, mégsem hunyhatunk szemet számos kérdés felett, amelyek nem egyszer bosszantják az utazóközönséget. Lassú a közlekedés. Nem arról van szó, hogy az autóbuszok utazási sebessége túl lassú — bár néhány vonalon ez is probléma, — hanem inkább arról, hogy különösen a délutáni csúcsforgalom idején, sokat kell a megállóknál várakozni. Ez aztán azt eredményezi, hogy a megállóknál sokszor 100 főnyi tömeg is összegyűl és ha az autóbusz megérkezik, szinte közelharcot vívnak a feljutásért. A város adottságai — a szűk utcák és a szükséges útjavítások — csak tovább növelik a problémát, amiről minden utazó pécsi lakos tudna beszélni.

Kétségtelen az, hogy a város lakosságának fejlődése és a város autóbuszparkjának növekedése nincs egymással arányban. Jóval kevesebb autóbuszunk van, mint amennyi a gyors, kényelmes közlekedéshez szükséges lenne. Az IKARUS-gyár egyelőre nem képes a számszerűségen lényegesen változtatni. Köztudomású az is, hogy autóbuszaink szinte az egész világon kedveltek és a kemény valutát hozó exportigényeket is teljesítenünk kell. Tehát az adott gépkocsiparkkal kell a lehető legjobban megoldani a város közlekedését.

Ennek pedig első követelménye: a lehetőséghez mérten

az összes autóbuszt üzemeltetni kell.

De ez sem egyszerű. Nem, mert alkatrészhiány miatt most is 17 autóbusz áll! Ez a 17 autóbusz pedig sokban javítaná a város közlekedését. A PKV anyagbeszerzői szinte Budapesten „tanyáznak" és igyekeznek a szükséges alkatrészeket beszerezni több-kevesebb sikerrel. De az alkatrészhiány szinte krónikus, s ennek következménye, hogy hónapokon, éveken keresztül a kocsiparknak egy jelentős része áll. Ez pedig súlyos hiba, amelyen gyorsan és feltétlenül változtatni kell.

„Nincsenek autóbuszok? Órákon keresztül ott parkíroznak a Hunyadi út elején, miért nem küldenek azokból?" — hallani nem is egyszer az első hallásra tetszetősnek tűnő javaslatot. Az autóbuszok valóban ott parkolnak. Ezek azonban „pihenő" járművek. A gépkocsivezetők közül sokan osztott műszakban dolgoznak, s pihenési idejükre állítják gépkocsijaikat parkírozásra a Hunyadi út elejére. Egy másik, sokszor elhangzó javaslat: miért nem állítják ritkábbra a 27-es járatot, számtalanszor 5 percenként üresen jönnek. A szakemberek véleménye erről a következő: a 27-es járat az egyetlen városi belső járat. A forgalomfelmérés azt bizonyítja, hogy ezen a vonalon utaznak a legtöbben. Hogy néha üres? Lehet, mert városi belső járat lévén, az utasforgalma, illetve az autóbusz telítettsége 3—4 megállónként változik. Ha egy megállót üresen, vagy félig telve tesz meg, a másik megállónál már tömeg várja.

Kétségtelen, hogy a PKV dolgozói nagy munkát végeznek a közlekedés jó lebonyolításáért, s nem egyszer bebizonyították hozzáértésüket. A problémák egy része — mint például a gépkocsiállomány számszerűsége, alkatrészhiány — rajtuk kívül áll. A problémák másik része — bár az elsőnek függvénye, — mégis

megoldásra vár.

Kétségtelen, hogy akad követelmény a *forgalomirányítóknál*. A forgalomirányítás *rugalmasabbá* tételével kiküszöbölhető jónéhány visszásság. De ehhez az szükséges, hogy a forgalom irányításával megbízottak sokkal „szemfülesebben" tevékenykedjenek. Időszerű lenne megvizsgálni néhány körjárat bevezetésének nem először felvetett lehetőségét, gondolatát is.

A gazdaságosság kérdése tervgazdálkodásunk egyik alap pillére. A Pécsi Közlekedési Vállalatra is szigorú pénzügyi fegyelem kötelező. Ez így helyes. Egy gondolat azért megvitatásra érdemes lenne. Nevezetesen: a gazdaságosság elve néha lassítja a város közlekedését. Autóbuszt csak akkor „küldenek", ha az megfelelő mértékben kifizetődő. Esetenként meggondolandó lenne: ha a nyereség nem is éri el a kívánt szintet — mégis üzemeltetni a járatot. Természetesen ezt csak abban az esetben, ha nem befolyásolja lényegesen a gazdaságosság elvét.

A jobb, gyorsabb, kényelmesebb közlekedésért nem egy gondolatot, javaslatot lenne érdemes alaposan megvitatni. Szó volt már régebben a lépcsőzetes munkakezdésről, ami jelentősen javítaná a közlekedést. Pécsett közel 20 000 tanuló jár iskolába, jelentős hányada autóbusszal. A hivatalok, intézmények és iskolák munkakezdése egyidőben van. Ha például az iskolák csak egy fél órával kezdenék később a tanítást, már ez is érezhető javulást hozna.

Felmerül a gondolat — ahol lehetséges — trolijárat bevezetésére. A troli gyors, nagy tömegeket tud szállítani, kevésbé zajos, nem szennyezi a levegőt. Egy város közlekedése troli nélkül ma már szinte elképzelhetetlen.

Ami belső szervezéssel megoldható, ne mulasszuk el, igyekezzünk pontot tenni a végére. Ami pedig a belső szervezéssel függ össze —

tegyük szóvá!

Tegyük szóvá a Közlekedési és Postaügyi Minisztériumnál, hogy ebben az évben szükségünk lett volna 30 új autóbuszra és mindössze kilencet kaptunk, s ha még hozzá is jutunk néhányhoz, még mindig messze elmarad a szükségestől. Az alkatrészhiány is az utazóközönségen „csattan", félórákat, órákat vesz el a pihenési időből.

Jó lenne, ha egy „magas szintű" brigád megvizsgálná Pécs közlekedésének jelenlegi és várható problémáit, s alaposan felmérné a szükségleteket. Mert „helyileg" a problémát gyökerében megoldani nem lehet.

Garay Ferenc

Erőteljesebb lépésekkel a kultúrforradalom útján!

Népművelési tanácskozás Szigetvárott

Tegnap délelőtt népművelési tanácskozást tartottak a szigetvári járási művelődési házban. Megjelent az értekezleten *Szabó József*, a járási pártbizottság titkára, *Szentirányi József*, a megyei pártbizottság agit. prop. osztályának munkatársa, *Kovács János*, a járási tanács elnöke és az érdekelt vezetők. A széksorokban a szigetvári járás községi párttitkárai, falusi tanácselnökei és tanácstitkárai, illetve a járás pedagógusai foglaltak helyet teljes létszámban.

A többszáz főnyi hallgatóság előtt Lemle Géza, a megyei tanács népművelési csoportvezetője tartott előadást Kulturális forradalmunk soronlevő feladatai címmel.

A felnőttoktatás kiemelkedő szerepe

Lemle Géza azzal kezdte beszámolóját, hogy a tanáckozás nem mindennapos összetétele meghatározza a mondanivalóját is. Utalt az MSZMP VIII. kongresszusának határozatára, amely a kultúrforradalom, a tudatátalakítás egyre növekvő szerepét húzta alá.

A tudat átalakítása nagyon bonyolult, hosszadalmas és fáradságos folyamat, s sok alkotórészből tevődik össze. Valamennyi alkotóelem közül a felnőttoktatás a legfontosabb. Nemcsak azért, mert ez nyújt a legtöbbet, hanem azért is, mert a megye falusi lakosságának mintegy fele még nem végezte el az általános iskola nyolc osztályát.

Noha rosszul állunk e téren, nem léptünk fel az azonnali frontáttörés igényével. Viszont: a jelenlegi létszámnál több dolgozónak kellene általános, illetve középiskolába járni. Gyors emelkedésre azonban csak akkor számíthatunk, ha a falu vezetői példát mutatnak a tanulásban. Ez már azért is fontos, mert falusi pártvezetőségi tagjaink, illetve tanácsi, KISZ és nőtanácsi vezetőink általános műveltségi szintje sem kielégítő, és nem felel meg a növekvő követelményeknek. S hogy még tisztábban láthassunk: ha körülnézünk a járás tsz-eiben, találhatunk néhány olyan főkönyvelőt, sőt agronómust is, akinek nincs meg a 8 általánosa, vagy éppen csak annyi van. Elképzelhetjük, milyen nehezen látják el a munkájukat. És azt is, hogy amíg ők nem tanulnak, nem lehet az embertől várni, hogy tömegesen járjanak a dolgozók iskolájába.

A kulturált életmódért

Lemle Géza megállapította, hogy nemcsak több felnőttiskolásról, könyvolvasóról, színház- és mozilátogatóról van szó, mégcsak nem is az előbbiek mennyiségi összetevődéséről. Minőségileg több a célunk: az új kultúrember kialakítása.

A szocialista kultúrember kialakulását már nem anyagi tényezők akadályozzák falun. Elmehetünk nagyon sok lakásba. A legtöbb fiatalabb házaspárnál azt látjuk, hogy nagy érték van a szobákba zsúfolva, a forintösszeget nézve tehát minden megtalálható. Viszont, ha körülnézünk azt láthatjuk, hogy sokan csak azért vettek könyvet, mert szép piros kötése van aranyozott betűkkel, s ez nagyon jól fest a kombináltszekrényben. A falvédőkről giccses szarvasok ordítanak ránk, az emberek öltözéke drága ugyan, de nem elég ízléses.

A kultúrember fogalmához tartozik a rendszeres kéz- és fogmosás, a kellő higiénia betartása, az ésszerű életmód és táplálkozás stb. Voltaképpen az egész ember átalakításáról van szó, ezért bonyolult és olyan nehéz a kérdés.

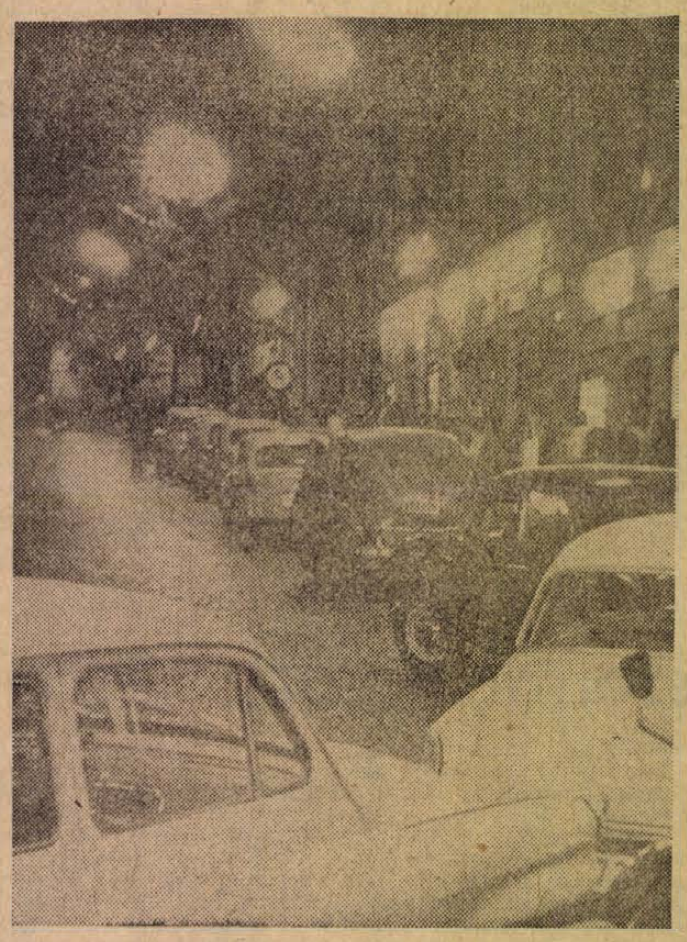
A kultúremberek kialakításához ugyancsak a vezetők példamutatása szükséges. Nem törekedhetünk az emberek esztétikai nevelésére abban a faluban, ahol a község közepét üde parkocska helyett trágyás libalegelő foglalja el, ahol az iskolaigazgató szekrényének tetején sokéves brossúrák porosodnak, vagy a kultúrtermet többszöri használat után sem takarítják ki, és szemetes teremben rendezik meg a legújabb mozielőadást.

Ne görnyedjen a pedagógus válla

Lemle Géza miután vázolta a népművelés különböző tennivalóit, megjegyezte, hogy ön magában a vezetők példamutatása sem elég, szükség van az összefogásukra is. Hogy a sokat emlegetett felnőttoktatásnál maradjunk: a kicsiny falvakban rendszerint a falu egyetlen pedagógusa járja végig a községet, s próbálja tanulásra bírni az embereket. Ez persze nem megy könnyen, és egyébként is sok időt rabol el, ezért ha tizenöt ember feliratkozik a listára, a sok agitációba belefáradt pedagógus boldog, mert ezzel a létszámmal már kezdeni lehet, ezt már „fönt" is elfogadják.

Ha nemcsak a pedagógusok agitálnák az embereket a tanulásra, ha az ilyen konkrét toborzásokon a pártszervezetek, tanácsok, KISZ és nőtanácsi vezetők is részt vennének, nemcsak a pedagógus vállát szabadítanák meg a görnyesztően sok tehertől, hanem eredményesebb lenne a munka is, példánknál maradva néhány év alatt talán front áttörést érhetnénk el a felnőtt oktatásban. Ezért mindenképpen összefogásra, az egy célért folyó munka összehangolására kell törekedni, mert csak így javíthatjuk meg a munkát.

A csillaggarázsban...



MIT TETTEK ÉRTE?

A mohácsi Farostlemezgyártól jó ötszáz méterre hatalmas méretű építkezés folyik. A lánctalpas daru gólyaçsőre lenyúlik, több mázsás betonlapot emel a magasba. Porzik, zúg a betonkeverőgép, a transzportőr fekete gumiszalagján kavics surran, hosszú vashuzalokat vagdosnak rozsdás ruhájú emberek, teherautók gördülnek a telepre cementtel, téglával rakottan.

Amikor a felvonulási épület előtt megállok, eszembe jut Fáy elvtársnak, a Farostlemezgyár igazgatójának egy régebbi megjegyzése: „Ha csak egy hónappal előbb fejeződne be ez az építkezés, sokezer dollárt nyernénk vele". Vajon tudják-e, „érzik-e" ezt az építők, a Komlói Építőipari Vállalat mérnökei, technikusai, munkásai? És ha igen, akkor mit tesznek érte?

— Szocialista szerződést kötöttünk — mondja Füzes József pártbizalmi. Az építésvezető irodájába vezet, vastag dossziét szed elő a polcról. Sorban olvassa az aláírók nevét.

— A Farostlemezgyár, mint építtető, az ERDŐTERV, mint tervező, a generálkivitelező Komlói Építőipari Vállalat, az Épületvillamossági Szerelő, a Vízfűtésszerelő, az Általános Szerelőipari Vállalat, a FEMMUNKÁS, valamint a kecskeméti Lakatosipari Vállalat.

— Mi szerepel a szerződésben?

— A FUNDER, vagyis a lakkszórós üzemrészt eredetileg december 31-ére kellett volna átadni. A tél miatti lemaradás következtében azonban úgy látszott, hogy jövő év tavasza előtt nem tudjuk a vállalást teljesíteni. A szerződésben megígértük, hogy szerelésre készen november 31-én levonulunk. A TRAFÓT szeptember huszadika körül teljesen kész állapotban adjuk át, a hőközpontnál három napot takarítottunk meg, a gőztávvezetéket is szerelésre már átadtuk — magyarázza Füzes József. A szocialista szerződésben minden fél vállalta, hogy egymás kezére dolgozik, segíti egymást és munkaterületet biztosít az alvállalkozóknak.

Örvendetes dolog egy ilyen szerződéskötés, de vajon a dolgozók hogyan vélekednek róla?

Először a vasbetonszerelők brigádvezetőjétől, Lakatos Istvántól érdeklődöm.

— Célprémiumot is tűzött ki nekünk a vezetőség, de sajnos képtelenek vagyunk teljesíteni a feladatot. Kevesen vagyunk. Készítjük a lakkszórós üzemrész felfüggesztett falvasait és lemezvasait, az elszívótorony helyiségét, az előregyártott elemekhez szükséges vas szereléket... Szóval sok ez kilenc szakmunkásnak. A teljesítésünk 130 százalék, de huszonöt ember kellene, hogy megbirkózunk a munkával.

— De Lakatos elvtárs — biztatja a pártbizalmi — valahogyan azért meg kellene oldani!

— Nézze, ha még adnának segédmunkást mellénk, akkor előbbre lennénk. Fel kellene bontani egy kubikos brigádot és felét ide adni. Én például három segédmunkást is tudnék magam mellett foglalkoztatni.

— Lakatos elvtárs tud a szocialista szerződésről?

— Hallottam valamit, de pontosan nem tudnám megmondani...

A főépület közelében egy befelé igyekvő embert csípek el. Csoboth Antalt, az András brigád tagját.

— Engem ne tessék kérdezni, mert én csak június közepe óta vagyok itt — válaszolja. — Azt tudom, hogy szocialista brigád címért küzdünk, de a szerződésről...

Rázza fejét, elmegy. Fodor László, a lánctalpas daru kezelője az országban sok építkezésen dolgozott már.

— A szerződésről nem tudok, de azért jól megy a munka itt. Bár a födémek behelyezése mehetne gyorsabban is. A betonozás is lassú, nincs az a lendület, ami kellene.

— Jöjjön fel a tetőre, akkor megmagyarázom — lép hozzánk Wéber István művezető.

A tetőn Pintér János kubikosbrigádja betonoz. Sajátos dolog itt, hogy tíz centi átmérőjű falat kell megtölteniük, ami nagyon nehéz és cseppet sem kifizető munka. Naponta öt köbmétert tudnak betonozni és akkor heten 155 forintot keresnek a norma szerint. A daru csak az épület feléig tudja beadni a betont, a tetőn többször karolni kell. A Pintér brigád bizony hihetetlen erőfeszítést tesz, hogy időben végezzen a munkával.

Schrenk András ácsbrigádja már könnyebb helyzetben van, jobban tudnak haladni.

— Azért nyomjuk, mert nyakunkba jönnek a betonozók — mondja Lichtmesz János a brigádvezető helyettese.

— Akit a Pintérék utolérnek, befalazzák — nevet Mozsonics János ács.

— Szóval a munkával azért kell sietni, mert Pintérék utolérik magukat.

Bólintanak. Igy van ez rendjén, mindenkit hajt az utána következő.

— Termelési tanácskozás mikor volt? — fordulok Wéberhez már lent az udvarban.

— Három hónapja.

— És miért nincs versenytábla, miért nem közölték az emberekkel, hogy szocialista szerződést kötöttek?

— Van, de vasárnap leverte róla a papírt a vihar.

Nem gáncsoskodni akarok, de a szocialista szerződés megkötésével még csak egyik részét oldották meg a dolognak. Megkötötték „felső szinten", ismerik a mérnökök, az építésvezetők, a beruházási osztályok, igazgatók, de nem ismerik a munkások. Jó dolog persze, hogy nagyon becsületesen dolgoznak, jó dolog, hogy még az esőben is kitartanak és megtesznek mindent, amit az építésvezetőség kér, de éppen a brigádra „lebontott" versenyszellem hiányzik. Az emberek többet dolgoznak, ha több pénzt kapnak, ám ez így túlságosan leegyszerűsíti a vezetés munkáját. Nem kevesen panaszolják például a dolgozók közül, hogy a 150 embert szállító ÉPFU-kocsikon nincs ponyva, vagy ha van, akkor cafatos, rongyos, áznak, fáznak alatta. Az építésvezetőség pedig nem lép fel erélyesen munkásai érdekében. Nem függ ez össze azzal, hogy a szocialista szerződést is csak „magasabb szinten" tárgyalták meg?

Kétségtelen, hogy a komlói építők a FUNDER korábbi befejezéséért mindent megtesznek. Ezt láttam, tapasztaltam Mohácson. Még jobb lenne azonban, ha a munkások között is állandóan élesztenék, szerveznék, irányítanák a versenyt és „rangot" is adnának neki. Igy lenne igazán előrevivő a szocialista szerződés és talán így lenne még előbb készen az épület is.

Szüts István

Új szobor a komlói Petőfi téren



A komlói kökönyösi városnegyed legszebb tere, a Petőfi tér, új szoborral gazdagodott. Augusztus 31-én, a bányásznap előestéjén avatták fel a két alakos bányászszobrot. A szobrot ifj. Szabó István szobrászművész, a szobor talapzatát és a tér rendezési tervét Klausz Gyula, komlói tervezőmérnök készítette.

Elkészült a városi tanács népművelési csoportjának munkaterve

Kiállítás felszabadulásunk 20. évfordulójára — Fiatal értelmiségiek klubja alakul

A pécsi városi tanács művelődésügyi osztálya népművelési csoportja elkészítette munkatervét az 1963/64-es népművelési évadra. A terv szerint sok újat, érdekeset kívánnak megvalósítani.

A Pécs-Baranyai Népművelési Tanácsadó bevonásával ismeretterjesztési szakbizottságot hoznak létre, amely irányít, módszertani és ellenőrző munkát végez. A szakszervezettel közösen megvizsgálják a munkásszállások kulturális helyzetét és segítséget nyújtanak az ott folyó kulturális munkában.

A felnőttoktatásban résztvevők számát a tavalyi 4781-ről 5500-ra kívánják emelni. Szeretnék elérni, hogy a beíratkozottak 85 százaléka vizsgázzon. Ez a feladat különösen fontos, mert a város lakosságának 55,9 százaléka még nem végezte el a 8 általános iskolát.

A közízlés fejlesztésében a színháznak nagy szerepe van. Fontos feladat elérni, hogy a színház látogatottsága tovább ra is emelkedjék. A múlt évben 5700 állandó színházlátogató (bélettulajdonos) volt, ezt a számot az idén a lehetőségekhez viszonyítva 6000-re emelik.

A színházon kívül az öntevékeny művészeti csoportok is a népművelés fontos eszközei. A színjátszó csoportokat továbbra is úgy irányítják, hogy irodalmi jellegű műsorokat állítsanak össze. A csoportok többször járnak más művelődési házakban vendégszerepelni, s a vendégjátékot vidékre is kiterjesztik. Termelőszövetkezetekben, állami gazdaságokban, falusi művelődési házakban mutatják be műsorukat. A kulturális szemlén feltűnő tehetséges fiatalokat, szólistákat, jól működő művészeti csoportokba irányítják, hogy biztosítsák fejlődésüket. *A „Mecsek" együttes tánckara ez évben ünnepli fennállásának 10. évfordulóját, s már az év elején megkezdi a felkészülést az ünnepségre.* Az öntevékeny kórusok éves programját szeptemberben elkészítik. Felmérik a lehetőségeket és megkezdik a Pécsett két évenként megrendezendő kamarakórusok fesztiválja szervezését.

Az irodalom és a képzőművészet támogatására az 1963/64-es évadban is biztosítják a szokásos 20 ezer forintot, azonban az eddigi ösztöndíjrendszert megszüntetik. Helyette nívódíjat és pályadíjat adnak ki. A képzőművészek csoportjának bevonásával szervezik meg a kiállítások rendjét. A modern művészetek megismertetése érdekében vándorkiállítási anyagot készítenek a Művészeti Gimnázium és a Képzőművészek munkacsoportja segítségével.

A könyvbarát mozgalom a múlt évben nem hozta meg a várt eredményt, ezért felülvizsgálják, gondoskodnak szervezeti megerősítéséről, versenyt hirdetnek a különféle könyvbarát bizottságok számára. Az ünnepi könyvhéten a KISZ-szel együtt összehívják a József Attila olvasómozgalomban résztvevő fiatalok tanácskozását, ahová fiatal költőket és előadóművészeket is meghívnak. Szorgalmazzák az irodalmi színpadok és a létrehozandó olvasókörök együttműködését. *Amennyiben lehetséges, újraszervezik a Városi Irodalmi Színpadot a Nevelők Házában.* Új klub létrehozását is tervezik. Megvizsgálják a feltételeket és a lehetőségek szerint a TIT keretén belül megszervezik a fiatal értelmiségiek klubját.

Az 1963/64-es év külön feladata felszabadulásunk 20. évfordulójának, méltó megünneplésére való felkészülés. A húsz év fejlődését bemutató kiállítás anyagának gyűjtése már most elkezdődött, s a művészeti csoportok vezetői is megkezdik az ünnepi műsor összeállítását, hogy a csoportok színvonalas, jól kidolgozott műsorral mutatkozhassanak be.

B. E.

Költözik egy egész „falu"

A pécsi Tettye alatt — a város legősibb részében — valóságos „fecskefalu" alakult ki az elmúlt évtizedekben. Az ódon kis utcákban többszáz fecske fészkel minden évben, tavasztól őszig. A régimódi, falusias jellegű házak között több olyan van, ahol a széles eresz alatt vagy az oszlopos tornácokon öt-hat fészek is látható. Ezekben a napokban nagy a sürgés-forgás ezen a környéken: költözik az egész „falu". Az első csapatok — a telefondrótokon tartott néhány órás „tanácskozás" után — már útra is keltek a Dráva irányába. Csak azok a fecskecsaládok maradnak vissza, amelyeknek később kelt fiókáik vannak. Ezek az általános vonulás utolsó napjaiban hagyják majd el a fészkeiket.

Bólyi beszélgetés

Hans Bentzien professzorral,

a Német Demokratikus Köztársaság művelődésügyi miniszterével

A bólyi művelődési ház klubtermében a helyi tanács és népművelés vezetőivel beszélgetett Hans Bentzien elvtárs és a kíséretében megjelent magyar minisztérium és tanácsi népművelési vezetők. *Hans Bentzien* elvtárs érdeklődéssel hallgatta meg *Málik László* művelődési otthon igazgató tájékoztatását a bólyi művelődési ház munkájáról. Különösen *a körzeti munkáról, a honismereti szakkör és művészeti csoportok tevékenységéről és a művelődési ház munkáját mintegy összegező jubileumi ünnepségsorozat kulturális programjáról* esett sok szó. Hamarosan kitűnt, hogy az azonos célokért folyó kulturális munka más szervezeti keretben. más módszerekkel oldódik meg náluk. A művelődési otthonok munkájának tartalmi arányaiban is mutatkoznak eltérések.

— Mennyire támaszkodnak munkájukban *a hivatásos művészek segítségére?* Adnak-e rendezőket, karvezetőket a művelődési otthonoknak a színházak? — kérdezte Bentzien elvtárs.

— A Pécsi Nemzeti Színház három ízben is segített bennünket *A kőszívű ember fiainak* és a *János vitéznek* rendezésében — felelte Málik elvtárs.

Majd a *fúvószenekarok* munkájáról esett szó. Bentzien elvtárs elmondta, hogy azt szeretnék, ha országuk minden községében működnének fúvós-zenekar. Ehhez azonban *a művészeti vezetők képzését és továbbképzését* kell megoldaniok. S erről a kérdésről adott sok tanulságot kínáló tájékoztatást.

— Az embereknek egyre több szabadidejük lesz — mondotta —, s gondolkodnunk kell azon, hogy hasznosan töltsék azt el. Nincs szebb annál, mint ha *a tudományokkal és művészetekkel* foglalkoznak. Ezt azonban nem lehet *könnyű színvonalasan* megoldani a rádió és televízió korában. — Mosolyogva teszi hozzá: — Ma már nem lehet úgy muzsikálni, mint régen; a fiatalok felteszik egy új lemezt a lemezjátszóra, és kinevetik a helyi zenészeket, ha nem elég jól játszanak.

Ez valóban így van. Ezért épült ki nálunk *a módszertani segítőmunka hálózata:* a népművelési tanácsadók, a járási művelődési házak sokszintű és változatos módszerű tevékenysége, a képzés és továbbképzés lépcsőzetes rendszere. A Német Demokratikus Köztársaságban részben hasonló, részben eltérő módon valósul meg a művészeti vezetők nevelése. *A hivatásos művészek segítsége sokkal nagyobb, mint nálunk.*

— Évről évre megrendezzük a műkedvelő csoportok országos találkozóit, amelyeken olyan csoportok vehetnek részt, amelyek saját megyéjükben kiállták a közönség kritikáját. Arra esküdni lehet — mondta *Bentzien* elvtárs, hogy az „ünnepi játékokon" azok az együttesek érik el a legnagyobb sikert, amelyeket *hivatásos művészek vezetnek.* — Majd arról szólt, hogy náluk mozgalommá vált a hivatásos művészek *patronáló* tevékenysége.

— Úgy kezdődött ez a mozgalom, hogy egy operaénekes eljárt rendszeresen egy szocialista brigádba. Nem azért, hogy ott énekeljen — bár ezt is megtette ünnepségeiken, hanem azért, hogy beszélgessen a brigád tagjaival a színházról, operáról. Elvitte őket olyan operaelőadásokra, amelyekben maga is fellépett, s megvitatta velük az előadást. *Így lett könnyű az egyik elgnehezebb nevelési feladat, műértő operalátogatók nevelése.*

Azután példák sorát mondta el a művészek patronáló munkájáról. *Weigel* asszony, *B. Brecht* özvegye is patronál egy „munkás színházat", *Felsenstein* pedig egy „munkás-operát". A *Maxim Gorkij Színház* fiatal művészei is végeznek patronáló munkát. *Bauerbach* községben évről évre egy-egy Schiller darabot mutatnak be az egyik színház művészeinek segítségével. A színház jelmezekkel, díszletekkel is segíti a bauerbachi népi színjátszókat. *A meiningeni színház* pedig a művészeti vezetőképzés bázisa.

— Azt akarjuk elérni, hogy művészeink éppen olyan *jól érezzék magukat* falvainkban, mint pl. régen a plébánosok — jegyzi meg tréfásan *Bentzien* elvtárs. Egyetemet végeztek s ha az egyik otthonosan mozog a faluban, miért ne mozoghatna úgy a másik is? Hívják meg őket baráti kapcsolatok alapján esküvőre, névadó ünnepségre. *Az ilyen kapcsolatok használnak a színháznak is, a falunak is.* Sokszor a falusi barátok kritikája ad hasznos segítséget a színésznek egy városi premiert követő megbeszélésen.

A karvezetők képzésének ugyancsak sajátos formáját valósítják meg. Az ország 30 legjobb karvezetője egy *hivatásos énekesekből álló kórus felhasználásával* tanul. Egyszer mindegyik karvezetőnek ott kell állnia egy első-osztályú kórus élén, s az általa betanított művet kell dirigálnia. Ez a szereplés sokáig mérték marad a kórusvezető számára.

A járási művelődési házak az NDK-ban is hasonló módszertani feladatokat oldanak meg, mint nálunk.

— Azt szeretnénk többek között — mondta a miniszter elvtárs — ha minden járási művelődési házunk a társasági tánc területén abban is élenjárna, hogy *a népi táncok elemeiből új társasági táncokat alakít ki.* Másképp a népi táncot csak színpadokon lehet látni, fiataljaink pedig jobb híján twisztelnek.. A zenészeknek új muzsikát kellene az új táncokhoz komponálniok. S egy-egy tánc olyan híressé válhatna, mint a bécsi keringő. Ehhez a magyaroknak jobb adottságaik vannak. Zenészeik jól improvizálnak, azonnal reagálnak a közönség hangulatára, hamar alkalmazkodnak hozzá. Bóly is műhelye lehetne ilyen munkának is.

Végül így összegezte véleményét:

— Ha én lennék a bólyi művelődési ház igazgatója, *a Pécsi Nemzeti Színháztól* kérnék segítségül egy rendezőt, egy karmestert, egy vezetőt a fúvószenekarhoz s ami még kell. A pécsi színház híres modern balettjéről, sokat segíthetne.

— *S mit fizetnek az NDK-ban a patronálásért?*

— Akiknek sok pénzük van, némi tiszteletdíjat; mások az útiköltséget és vendégül látják a patronáló művészt. Sok pénzt keresni nem lehet vele.

— Ezt mi is vállalnánk — mondta a művelődési ház igazgatója.

A vendégek megtekintették a művelődési házat. Szóba kerültek az új, *korszerű művelődési házak.* Bentzien elvtárs megígérte, hogy küld a bólyiaknak egy tervet, hogy figyelembe vehessék, ha majd új művelődési házat építenek.

Mohácson *Horváth János* műhelyét és kerámiáit tekintették meg. Szóba került egy vándorkiállítás kiküldése az NDK-ba, kölcsönös tapasztalatcserék a két ország népi kerámikusai között. Német vendégeink baranyai utazását vidám szórakozás zárta be. Megismerkedtek a magyar dalokkal és táncokkal, s bemutatták a maguk népi értékeit. *Bentzien* elvtárs maga is harmonikázott. Értékes tapasztalatai, meleg embersége sokáig emlékezetes marad számunkra.

Lemle Géza

Kedves Szerkesztő Elvtárs!

Jó lene, ha betenné a zujságbann a teggnapi levélt, amit fellolvasstamm a Zinészszek és Zujságirók mecsen. Mer tugya sokkan mondták mongyam el amit montam otan. Mer mindenki várgya azén cikem, hogy épülgyön azonn, a pája pedig kicsi volt és sok tiztelömm kint regett. Még eccer kérem ezér a zerkesztő bácsit közöjje a levélt ami it alant irtam.

•

Reméllem it van a tömegbenn és hallani foggya a legujabb panazkodásomat. Egyébként ezt eggy nagyon jó ötletnek tartom, hogy ne nyomtassák ki a leveleimet, hanem minden hétenn hivgyák össze a dunántúli napló olvasótáborát és én otan fenhangon felolvasom, mert akkor senki sem mongya majd, hogy mekora marha ez a Plajbász Karcsi még hejesírni sem tud. De elárulhatom, hogy a legtöbben mégsem azért marháznak ám mert kicsit selejtes a hejesírásom, hanem azért mert irok róluk. Az aztán egyáltalában nem számitt, hogy dicsérem öket vagy szidom — egyformán nem örülnek neki. Itt van például az a szódaviz eset. Megdicsértem eggy szódaelőállító tröztöt, mivel a szénsavbuborégok melé prima kukacokat is előállitot a szódavizbe. Asziszik tecet a vállalat igazgatójának? Egy fenét tecet! Néha meg pláne megvédem az iletékeseket, például ottan volt az a panaz, hogy nem világittyák ki a vasuti felüljárót és járókellők éjel leesnek rolla és kitörik a nyakukat. Direkte megirtam hogy a roseb egye meg a járókellőket, ne mázkálljanak arra éjel az iletékeseknek más gongyuk is van. Asziszik ez tecet az iletékeseknek?! Egyedül az én drága Pancák barátomnak tecik, amit én irok mert a Pancák eggy nagyon megértő lélek és emelkedet szelem (csak éppen az ecceregyet nem tugya megtanulni, de azt is csak azér, mert nem alkalmazkod hozá a moder pedagógia. Mert kérdezem én mijen kérdés az, hogy mennyi haccor nyóc? Kit érdekel ez. Tegnap bezeg jól kérdezet a tanittóbácsi, mert azt kérdezte a Pancáktoll: hány forintod lessz, ha elacc hat darab nyolc forintos csokoládét? Mire a Pancák azonta: Ötvenhét forint hatvan filérem lez. A tanittóbácsi igen mérges let és azonta: Hogyann te ökör, amikor haccor nyóc az negyvennyóc. Az lehet — monta erre a Pancák — csakhogy nem vagyok akkora marha, hogy a nyolc forintos csokoládét nyolcért aggyam. Ellenkezőleg kilenc huszér adom és kettő negyvenem jelenleg van az öszesen ötvenhét forint hatvan filér. A Tanittóbácsi fél óráig zámolt a táblánn még kideritette, hogy a Pancák pontosan zámolt és akkor azonta: Hát éhenhalni fijam nem foksz, de nálam átmenni sem.)

Különbenn nagyon sajnálom, hogy nem tuttam magammal hozni a pancákot, de egyrézt egy fontos elmélleti munkán dolgoz othon másrézt meg tennapelőt ugy megverte az apukája, hogy nem tud lábraállni. Azt hissem ennek az elméletnek a már meglevő rézét érdemes elmondanom, mert igen tanulságos és nemzeti naggyaink hirnevét óvgya meg. Ezenn az alaponn javasojjuk, hogy a Kossuth cigaretta nevét Sobri Jóskára változtasák, mert egésszen másképpen hangzik akkor már az is, hogy Kérek eggy döboz Sobrijóskát és pláne az, hogy a rosseb ezt a Sobrit már meginn nem akar égni. A Pécsi Dózsa labdarugó csapata ezentull pedig legyen Pécsi Szent Antal, mivel a fiúk joban szeretnek prédikálani, mint focizni, csak pénzért hajlandók egy lépést teni a zurkolók érdekében, másrészt pedig eccere lehet biztatni a csapatot és az Antit... mármint a Dunait gondolom.

Ja igen és most jut ezembe, hogy meginT kaptam eggy levelet, amit a pécsi lakóság nevébenn irtak és arról panazkodtak, hogy miért nincsen Pécsen a buszokra átszálló jegy. Mer hogy ez diznóság, hogy minden buszon ujj jegyet keli váltani és hogy a PKV csinálhatna már valamit. Megbezéltük az ügyet a Pancákkal és nem jutotunk dülőre ezér szóltunk a Kragulec bácsinak. A Kragulec bácsi azt tanácsolja menjen be az iletö a PKV irodájjába aggya elö a kérelmét és biztos lehet benne, hogy akkora átszállót kap, hogy zétmegy a protézise.

S ha már most a Kragulec bácsinál tartok, el kel mondanom, hogy azért nem jöt el ide az ujságiró színész mecsre, mer mivel bikaviadalt már eccer látot, másrézt álandóan a Jókai téreNN ül és figyeli, hogy mikor dül össze a biztró épülettye. A modernn épittész bácsik különbenn nagyon örülnek anak, hogy végre eggy régi ház is öszedül, mert tecenek emlékezni talánn arra az esetre, mikor tavaly eggy modern emeletráépitést lefujt a szél. Akkor mindenki azonta, bezeg a régi épittészek, azoknak nem dül ösze a házuk. Most it van! Annyira it van, hogy ez a vén intrigus Kragulec aszonta: Mit vannak ugy oda azok a szkopjelek azzal a kis vacak földrenegésükkel, mink Pécsett helyi szervezésbenn is meg tuggyuk oldani, hogy összedüljön a város.

Mostann pedig abba is hagyom mert majd meginT rehabilitálni kell engem, ami különben nem baj, csak az a rozz ami előte van. Mostann pedig kezdőggyék a nagy meccs és hogy a kedves közönség ne tévesze ösze a fodbalistákat azér elmondom, hogy aki két méterről mellérug az a hősszerelmes, aki tiltakozik mert nincs az elenfél csapatábann nő, az a bon viván, aki nem áll be a sorfalba csak mutogat, hogy a többiek hogyann áljanak, az a rendező, akinek mindenki odapazzolja a labdát az a főszerkesztő vagy az igazgató, akit mindenki rugdos az a kritikus, a biró pedig a Szabó Samu bácsi lesz, akinek szemüvege már van és a nagymamájja nem tudot eljöni.

Méjj tisztelettel:
PLAJBÁSZ KARCSI

Négyen — a tizenötből

— *Jó munkát!*

Az asszonyok kezében megáll a villa. A nyelére támaszkodnak. Mögöttük kezd lebukni a nap. A Zetor tovább pöfög.

— *Része legyen benne! — mondja az egyik asszony.*

— *Ha jól megfizetik.*

— *Huszonöt százalékot adnak egy vontatóért.*

— *És ezt még el is kell teríteni.*

— *De azért külön adnak munkaegységet.*

— *Hánnyal szoktak kivinni?*

— *Kilenc-tizzel.*

— *Férfinak való munka ez.*

— *Annak való, aki csinálja. A férfiak mást csinálnak. Nem szeretik a ganét dobálni, mert az büdös.*

— *Kapálni meg azért nem szeretnek, mert megfájdul tőle a hátuk. A szőlőt se kapálják. De amikor leszüreteltünk már, akkor övék a pince.*

A szarvasban jól összeérett a trágya. Ott állnak az asszonyok a szarvas mellett és rakják a vontatót. A traktoros meg nézi őket. Az ő reszortja a vezetés.

— *Mi újság a tszükben?*

— *Semmi különös — és villognak a villák.*

— *Hallottam: új vezetőség van.*

— *Jól hallotta. A régi elnököt leváltottuk. Korábban kellett volna már. Sok mindent elrontott.*

— *És még mindig vannak, akik pártolják. A felesége a tyúkoknál dolgozott. Később ő ment helyette. Mondtuk: erőteljes ember, és képes ott lenni a tyúkoknál. Meghallotta. Eljött, most kint dolgozik a mezőn. Ez ellen nincs senkinek kifogása.*

— *Tudja mennyi burgonyát hordtunk ki a pincéből rohadtan? Három vontatóval. Elrohadt, de a tagok nem kaptak belőle a télen, amikor még jó volt.*

— *A mostani vezetés?*

— *Az jobb. Hogy kicsi lett a termés búzából, arról ők nem tehetnek. De most van takarmányunk. A szénát is mind behordtuk.*

— *Maguk asszonyok?*

— *Mi bizony. Nem ijedünk mi meg a munkától. A nyáron mi csépeltünk. Volt olyan nap, amikor csak az etető meg a gépkezelő volt férfi. A többi mind nő.*

— *A szocialista brigád tagjai?*

— *Azok. Honnan tudja, hogy van egy ilyen brigádunk?*

— *Tudom. Csak azt nem tudom, hogy ki a vezetője.*

— *Megtudhatja. Én vagyok! — állt meg az egyik asszony kezében a villa.*

Wágner Mártonnénak hívják. Van munkája bőven. Megyei tanácstag, a szocialista brigád vezetője és egyben csapatvezető is.

— *Maguk mindannyian tagjai a brigádnak?*

— *Igen — válaszol Wágnerné.*

— *Én nem vagyok a tagja — így Benkő Ferencné.*

— *Hát, dehogynem. Beírtalak.*

— *Akkor tagja vagyok.*

— *Tizenöten vagyunk benne. Mind jó dógos asszony. Tavaly 240 munkaegységet teljesítettünk átlagosan.*

— *Az szép.*

— *Két évvel ezelőtt megkaptuk a járási nőtanács vándorzászlaját is.*

— *Szórakozni is járnak?*

— *Tavaly voltunk egyszer színházban közösen. Idén is akartunk menni, de nincs pénz. Ez még a múlt év bűne. Tudja parton volt itt csak fegyelmi bizottság. meg ellenőrző bizottság. Mindenki azt tartotta: legjobb befogni a szánkat. Most már kinyitjuk ám. A munka is megy.*

— *Tavaly is ment.*

— *Ment hát, de hiába.*

— *Tanulnak is?*

— *Nincs időnk. Mindannyian családosok vagyunk. De azért szabó-varró tanfolyamra eljárnánk. Ha lenne.*

— *Meg talán ezüst kalászosra is, ha megszerveznék.*

— *Én inkább dolgozom.*

Nézem a pótkocsin ülő asszonyokat: Wágner Mártonnét, Nyéki Mihálynét, Székely Józsefnét és Benkő Ferencnét. Mindannyian a lovászheténvi termelőszövetkezet tagjai. Az ő brigádjuk a legjobb a termelőszövetkezetben, az ő brigádjuk mindenütt ott van, ahol szükség van rájuk. És ők ezt tartják a leglényegesebbnek. A szórakozással, a tanulással egyetőre még nem sokat törődnek. De ha lenne, aki segítene nekik megszervezni ilyen vagy olyan tanfolyamot — ők ott lennének.

Szalai János

„Támadás 8.25-kor"

Nagyszabású ellenőrzés a pécsi zöldség- és gyümölcsboltokban

A háborús filmbeli támadás ugyan 6.25-kor kezdődött, s bizony sokban különbözött az alábbiakban kommentált „támadástól". Az előbbi ugyanis valóságos hadművelet volt, s ha valamiben mégis hasonlítanak egymáshoz, akkor az az, hogy emennek is megvolt a maga harci stratégiája, taktikája.

Kezdjük a „főhadiszállással", ami ez esetben a Pécsi városi tanács kistanácstermében székelt, s ahol a „vezárkart" a Baranya megyei Népi Ellenőrző Bizottság képviselte. A tanácskozásra

34 népi ellenőrt

hívtak meg, akik kidolgozott instrukciót kaptak a „harci feladat" végrehajtására. A kiadott irányelvek a MÉK zöldségboltjaiban végzendő rajtaütésszerű vizsgálatok lebonyolítását foglalták magukba. Főbb pontjai a következők: próbavásárlást végezni ötféle árucikkből, olyan formában, hogy a felvásárolt cikkeket ár szerint utánaszámoltatják és az összeszámolt jegyzéket elkérik. Ezután ellenőrzik, hogy a bolt állványán lévő árukészleten fel van-e tüntetve az áru minőségi osztályozásra, és az osztálynak megfelelő minőség egységára.

Következő lépés: a boltban alkalmazott egységárakat összehasonlítani a szállítójegyzék adataival. Ebből derül ki, hogy a szállítójegyeken feltüntetett minőségi osztályozás azonos-e az állványokon elhelyezett áruéval. Ellenőrzésre várt az is, hogy az üzlet mérlegei, súlyai hitelesítve lettek-e az utóbbi két évben. Pontosan megvizsgálni, hogy az úgynevezett gyorsmérlegek mutatóskálái a 0 pontjából indulnak-e mérés közben. Meg kell vizsgálni, hogy a bolt áruellátása mennyiségileg, minőségileg, továbbá a választékában kielégíti-e a fogyasztókat. Ellenőrizni kell, hogy az árváltozások (árleszállítás) után a cikkek megváltozott egységára fel van-e tüntetve az élelmiszereken. Nem fordulhat elő, hogy a leértékelt árut még a régebbi magasabb áron számítsák fel a fogyasztónak. A kiadott ellenőrzési irányelveken természetesen szerepelt még egy sor olyan szempont is, amely a higiénia, a kultúrált kiszolgálás követelményeit kéri számon a boltok vezetőitől, árusaitól.

A nagyszabású ellenőrzés

meglepő eredménnyel

zárult. Egy egész sor központi és peremvárosi zöldségboltról enyhén szólva is szomorú képet mutattak a helyszínen felvett jegyzőkönyvek. A legelemibb követelményekkel általában nem voltak különösebb problémák. Néhány kirívóbb esettől eltekintve a kiszolgálás, valamint az árucikkek pontos mérése, számlázása kifogástalannak bizonyult. Ám ezt a kevéske jót is elnyomta, maga alá henger gette az az állapot, ami az áru választékában, minőségében, s nem utolsó sorban abban mutatkozott meg, hogy az ellenőzött boltok egyikében sem vették figyelembe azt a fontos rendelkezést, ami szerint az áru minőségi osztályozását s az osztályozásnak megfelelő egységárat a vásárlók tájékoztatására feltüntessék.

Az újmecsekaljai 52. számú zöldségboltban csakúgy mint a többiben a pultokon, az állványokon lévő áruk minőségi osztályozása nem volt feltüntetve. De, hogy is tüntetnék fel, amikor a boltvezető szerint, a szállítólevelekben is csak részben közlik az áruk minőségét. Így nem csoda, hogy az egyik-másik árun feljegyzett minőségi osztályozást nem veszik figyelembe a boltosok. Például a II. osztályú áruként érkezett 3,40 forintos árjelzésű zöldbabot 4.20 forintért értékesítették, nem is beszélve arról, hogy az említett zöldbab még a III-as szortimentet sem érdemelné meg. Ez vonatkozott a szilvára is, amely I. és II. osztályú minősítést kapott, holott a legjobb esetben is csak cefrézésre való. A bolt néhány árucikke, köztük a vegyeszöldség, fokhagyma, karfiol, vöröskáposzta, paradicsom, körte, szőlő érthetetlen módon hiánycikkek, amikor köztudomású, hogy a főszezonjuk éppen ezekben a napokban, hetekben van. Viszont vígasztalan képet mutatott az árusításra kirakott alma, „csemege" kukorica, őszibarack, amelynek nagyrésze fonnyadt, romlott állapotban volt.

Az 1-es számú Bem utcai boltban is nagyjából ugyanez a helyzet és itt legfeljebb az a szembetűnő, hogy a 60 filléres és a 2,20 forintos uborka minőségileg csaknem azonos. Magyarán mondva selejtes mind a két portéka. A bolt áruellátása az előbb említett boltokéhoz hasonlóan hiányos.

A Sallai utcai 26-os számú zöldségboltban az 1 forintra leárazott almát három forintért árusították. A meszesi 11-es számú boltban az ellenőrzés napján kiszállított burgonya 30 százaléka sár volt, s ennek következtében romlott, bűzös, maga a szállítmány is. A zöldpaprika 25—30 százaléka rotható állapotban érkezett meg és az I. osztálynak minősített barack, alma, zöldbab, káposzta, uborka, zeller, karalábé sem felet meg még a III. osztályú minősítésnek sem. A 46-os számú Petőfi utcai boltban a próbavásárláskor kiderült, hogy a végösszegben 3,04 forinttal számoltak többet a valóságos áraknál. A pulton, a polcokon javarészt fonnyadt, romlott árut tartanak, amíg az aránylag friss árut a raktárban tartják. Jellemző erre a boltra, hogy a naponta érkező áru csak másnap kerül eladásra, ami feltétlenül a vásárlók megkárosítását jelenti.

A megvizsgált 17 boltegység közül talán a Borbála telepi 36-os számú boltot lehetne kimelni jó példának. A közel hatórás vizsgálat ideje alatt sem találtak olyan hibát a népi ellenőrök, ami rossz fényt vetne a bolt vezetőjére, árusítójára.

Mégis azt kell mondanunk, hogy ez az egyetlen jó példa csak erősíti azt a „szabályt", ami szerint komoly

bajok vannak az áruellátással.

Mert, ha az említett boltokban történtek is kisebb-nagyobb visszaélések, az általános megállapítás mégis az, hogy a MÉK döntő többségében minőségen aluli árut szállít a boltjaiba. Az is általános, hogy a boltok által benyújtott megrendelésekkel szemben az ellátás, illetve a szállítás jelentős hiánnyal történik. Például miért hiánycikk a zöldbab, a vegyeszöldség, a karfiol, a paradicsom, a fokhagyma, a szőlő? S milyen felvásárlásra, tárolásra vall az, hogy a zöldségboltokban igazán csak kivételes esetekben lehet friss árut kapni.

Meglátogattuk a MÉK Megyeri úti tárházát, a 23 millió forintos beruházással épült zöldáru „kombinátot" is. Az áru útjának e közbeneső állomásán szinte kicsúcsosodik minden hiba, amit a népi ellenőrök a bolti vizsgálatok során tapasztaltak. A különbség „csak" annyi, hogy amíg a boltokban 50 kilós, mázsás tételekben fonnyad vagy éppen romlik az áru, itt ugyanazt megtalálhatjuk többszáz mázsás tételekben.

Persze hogy van mentség, van magyarázat itt is minden re: — van modern tárházunk, — mondják, — de hiányos a felszerelése. Nincs elegendő emelővillás targoncánk, hűtőgépünk is mindössze kettő van, pedig mind a 32 tárolócellához kellene belőlük. Kértük azt is, hogy legalább páradúsító berendezésekkel lássák el a cellákat, ami csak annyiból állana, hogy vízvezetéket szerelnénk be valamennyibe, és egyszerű permetezőfejjel megoldhatnánk az áru kezeléséhez szükséges páratartalmat.

Felelőtlennek tartják a tárház részére érkező árudiszponálást is. A SZÖVOSZ nem veszi figyelembe a felvevőképességüket, és egyszerűen csak rájuk zúdítják a töménytelen árut. Így diszponálták számukra azt a 600 mázsa zöldpaprikát is, amiből a mai napon már legfeljebb 10 mázsa alkalmas emberi fogyasztásra. És a többi? Legfeljebb, trágyaként hasznosíthatják. Sajnos ugyanez a helyzet a több mint 550 mázsa uborkával, a 90 mázsa dinnyével és az 50 mázsa szőlővel is, ami a tárház udvarán vár az enyészetre, és a bajt még csak tetézi, hogy ez az „enyészet" dögletes párájával, bűzével könnyen megfertőzheti a többi árut is.

Felháborító az is, hogy az amúgy is könnyen romló árut nem egyszer Kecskemétről diszponálják ide, innen meg Pestre és Veszprémbe. A tárház apparátusát is kevésnek tartják ahhoz, hogy a boltokba szállítandó zöldárut kellőképpen válogassák, osztályozzák. Itt meg kell jegyeznünk, hogy amikor ez a panasz elhangzott, pontosan akkor léptünk be az egyik üres tárolóhelyiségbe, ahol legalább 20 asszony tereferélt, tétlenkedett. Ez délelőtt 10 óra 10 perckor történt, tehát csak kétféle magyarázatot találhatunk erre a közjátékra. Vagy azt, hogy valóban tétlenkedtek, vagy pedig azt, hogy „tízóraiztak" az asszonyok. Ha az utóbbi történt, akkor elnézést kérünk a gyanúsításért.

Azonban semmiféle

magyarázatot nem fogadhatunk el

a fentebb elmondott súlyos hibák mentségére. Arra sem, hogy a boltokban miért nincs minőségi áru, arra még kevésbé, hogy az erre vonatkozó „bizonyítványt" hogyan, s milyen érveléssel magyarázza meg a MÉK. A magyarázkodástól egyáltalán nem javul meg a zöldáru minősége, mégkevésbé a fogyasztók bizalma, pedig éppen őértük, az ő érdekeikért hívták életre a jelenleginél sokkal jobb sorsra érdemes [illegible] intézményt.

P. GY.

Nemzetközi karszt- és barlangkutató tudományos konferenciát tartottak Athénben

Dr. Szabó Pál Zoltán képviselte hazánkat a tanácskozáson

Augusztus 27-én nyílt meg Athénben a Nemzetközi Speleológiai Konferencia, a karszt- és barlangkutatás kérdéseinek tudományos tanulmányozására. Mintegy 250 neves tudós vett rajta részt, közöttük olyan országok képviselői is, mint Marokkó és Libanon. Hazánkat dr. Szabó Pál Zoltán, a Dunántúli Tudományos Intézet igazgatója, a Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat társelnöke képviselte. *Dr. Szabó Pál Zoltán* még 1961-ben, Bécsben, a III. Nemzetközi Speleológiai Kongresszuson megbízást kapott egy tudományos előadás megtartására.

A nemzetközi konferencián 25 előadás hangzott el, közöttük dr. Szabó Pál Zoltánné. A pécsi tudós előadásának a következő volt a címe: *Az erózióbázis és a karsztos jelenségek összefüggésének néhány kérdése. Összehasonlítás a harmadkor-végi magyar medence és az Égeitengeri szigetvilág alaktani fejlődése között.*

Dr. C. Higgins, az ülés elnöke, ismert amerikai tudós felszólalásában jelentősnek mondotta dr. Szabó Pál Zoltán előadását, s kiemelte, hogy a problémák tisztázása fontos gyakorlati értelemben is, bizonyos ásványi kincsek, elsősorban a kőolaj kutatása szempontjából.

A konferencia résztvevői Szokratesz Lekkas, a szervezőbizottság elnöke által kidolgozott programnak megfelelően tanulmányutat tettek az attikai partok mentén, majd Olympia városában, a régi Spárta területén, a Korinthoszi csatornán, melyet Türr István, az 1848-as magyar szabadságharc emigráns tábornoka, illetve mérnöke tervezett. Dr. Szabó Pál Zoltán mindemellett tudományos megbeszélést folytatott a konferencia görög, jugoszláv, román, osztrák, amerikai és más résztvevőivel.

Mit tartalmaz az új tűzrendészeti rendelet

Július ötödikén jelent meg az 1/1963-as belügyminiszteri rendelet a tűzrendészetről, mely az előző, hatályon kívüli helyezett rendelettől több kérdésben lényegesen eltér. Az új rendelet a tűzrendészet társadalmasítására helyezi a fősúlyt, nagy felelősséget hárít a tűzrendészeti határozatok megtartásában az állampolgárokra, üzemek, hivatalok, szervek, és létesítmények vezetőire.

Scheffer Jenő századossal az új tűzrendészeti jogszabály előírásairól, s elsősorban arról beszélgettünk, hogy miben hoz az új rendelet változást.

— Létesítési, telepítési előírásai például lényegesen enyhébbek, mint korábban voltak. A rendelet lehetővé teszi, hogy csökkenjen az egyes létesítmények közötti tűztávolság, s azt is megengedi, hogy bizonyos, nem tűzveszélyes tevékenységnél az építmény — melyben e tevékenység folyik — anyaga kevésbé éghető legyen. Az enyhítéseket viszont azzal ellensúlyozza, hogy a használati, üzemeltetési szabályok szigorúbbak, mint korábban. A rendelkezés például a létesítmények vezetői számára kötelezővé teszi a tűzrendészeti aktívahálózat kialakítását, a tűzrendészeti megbízott kijelölését, a létesítmény tűzoltóságának megszervezését, a dolgozók tűzrendészeti oktatásban való részesítését és ehhez hasonlókat.

A rendelet végrehajtási utasítása egész vaskos kötetre terjed, s az egészet úgyszólván betéve kell majd tudnia minden gazdasági vezetőnek. A termelőszövetkezetek elnökeinek például eddig is sok gondot okozott a tűzrendészeti parancsnokságok által kibocsátott 400—500 pontos határozatok végrehajtása. A jövőben viszont rájuk vár a saját területükre vonatkozó tűzrendészeti szabályok kiválasztása, s nekik kell gondoskodni ezek betartásáról is, a tűzrendészeti hatóság külön felhívása vagy intézkedése nélkül.

— Ez gyökeres változást jelent, és új feladatot ad nekünk is. Segítenünk és ellenőriznünk kell majd, hogy a létesítmények vezetői a sok szabály közül a legmegfelelőbbeket válasszák ki és alkalmazzák területükön. Fontosnak tartjuk, hogy a rendeletről és végrehajtásáról megfelelő tájékoztatást adjunk az érdekelteknek. Nemrégiben összehívtuk a megye területén lévő ipari, kereskedelmi és mezőgazdasági középirányító szervek képviselőit, a közeljövőben pedig a tervező és építő vállalatok, valamint építési hatóságok érdekelt dolgozóival ismertetjük a rájuk vonatkozó tűzrendészeti rendelkezéseket. A tűzrendészeti előadók részére rendszeres oktatást tartunk. Hétfői napokon pedig ügyeletet szervetünk a pécsi osztályparancsnokságon annak érdekében, hogy minden hozzánk fordulónak megfelelő felvilágosítást adhassunk.

Az új rendelet az állampolgárok számára is megjelöli a tűzrendészeti tennivalókat. Szabályozza például a benzinben való mosás körülményeit, foglalkozik a háztartási vasalással az ágyban való dohányzással. Sem a vasalásra, sem az ágyban való dohányzásra nem volt eddig tiltó jogszabály, pedig Baranyában a vasalásból eredően sok tűz esett, az ágyban való dohányzás miatt pedig több haláleset is bekövetkezett. A rendeletben például a 108. §. bekezdéseiben ilyenek olvashatók: „Villamos főzőlapot, használat közben bekapcsolt villanyvasalót, hőszigetelő alátéten és éghető anyagtól legalább 30 centiméter távolságra kell elhelyezni. Hősugárzóknál a sugárzás irányában egy méter, egyéb irányban 30 centiméter távolságot kell tartani". „Tűzgyújtó eszközt, tűzveszélyes folyadékot nem szabad olyan helyen tartani, ahol gyermek hozzáférhet". „Égő dohányneműt és gyufát tilos olyan helyen eldobni, ahol az tüzet okozhat".

— Ezek a szabályok fontosak, s annak érdekében, hogy a legérdekeltebbek megismerhessék, bizottságokat alakítunk mind Pécsett, mind a községekben, s a rendelet alapján gyakorlati kézikönyvet adunk ki. A kézikönyv megjelenése jövő hónapban várható.

Scheffer Jenő százados elmondotta, hogy a rendelet kitér a korábban sokszor hiányolt iskolai tűzrendészeti oktatásra. A tanácsok művelődési osztályainak kötelességévé teszi, hogy a tűzesetek okaival és a tűzmegelőzés módszereivel az általános iskolák alsó tagozatában szülői értekezleteken, az általános iskola felső tagozatain, a középfokú oktatási intézmények első osztályában, osztályfőnöki órán — évenként legalább egy esetben — foglalkozni kell. A szakmunkástanulóintézetekben, iskolákban, tanfolyamokon és felsőoktatási intézményekben is oktatni kell a megelőző tűzrendészeti rendelkezéseket.

— Végül még egy fontos kérdésre szeretném felhívni az új rendelettel kapcsolatban a figyelmet: Eddig gyakran előfordult, hogy nem jeleztek nálunk tüzet, ugyanakkor a károsultak kárigényeikkel a biztosítóhoz mennek. A biztosító nem fizet kártérítést, ha a kérdéses tűzről nem volt a tűzrendészeti hatóságnak tudomása. Ez azonban csak a károsultaknak baj. Nagyobb baj, ha azt hiszik, hogy el tudják oltani maguk is a tüzet, vagy attól félnek, hogy a kihívott tűzoltók költségeit — ha már nincs tűz, mire kiérnek — meg kell fizetni. Mi mindenhova kivonulunk, ahová hívnak bennünket, s a kivonulás költségeivel senkit nem terhelünk meg. Külön felhívjuk tehát a figyelmet, hogy a rendelet értelmében minden tüzet azonnal be kell jelenteni a területileg illetékes tűzrendészeti hatóságnál. Abban a községben és városban, ahol tűzrendészeti hatóság nincs, a tanács végrehajtó bizottságát kell haladéktalanul értesíteni.

A KPM Autóközlekedési Tanintézet őszi oktatási programja

Hivatásos gépkocsivezetői tanfolyam kezdődik november 1-én, időtartama 10 hét. A tanfolyam díja vizsgadíjjal együtt személy- és tehergépjárműre 2000 Ft. Csak egy gépjárműre 1150 Ft. Napi elfoglaltság 4—6 óra. Jelentkezhetnek a 18. életévet betöltött személyek.

Felsőfokú (garázsmesteri) tanfolyam kezdődik október 1-én, időtartama 10 hónap. A tanfolyam díja vizsgadíjakkal együtt 530 Ft. Az előadások hetente 2 alkalommal délután 5 órától 8 óráig lesznek megtartva. Jelentkezhetnek kizárólag azok a gépkocsivezetők, akiknek 2 éves szakmai gyakorlatuk van.

Autóvillamossági tanfolyam kezdődik szeptember 27-én, időtartama 4 hónap. A tanfolyam díja vizsgadíjjal együtt 250 Ft. Az előadások hetente 3-szor, 17 órától 21 óráig lesznek megtartva. Jelentkezéshez munkahelyi javaslat szükséges.

Porlasztó beállító és Diesel-adagoló tanfolyam kezdődik október 8-án, időtartama 4 hónap. A tanfolyam díja 250 Ft. Az előadások hetente 3-szor munkaidő után lesznek megtartva. Jelentkezéshez munkahelyi javaslat szükséges.

Motorkerékpár és személygépkocsi vizsgaelőkészítő tanfolyam kezdődik szeptember 25-én, időtartama egy hónap. Tanfolyam díja 150 Ft. A tanfolyamon csak KRESZ és műszaki elméleti órák lesznek. Jelentkezhet bárki.

Magánvezetői (saját gépkocsi vezetésére) tanfolyam. A tanfolyam időtartama 6 hét, tan- és vizsgadíj 1150 Ft. Elméleti órák hetente egy alkalommal lesznek. Jelentkezhetnek a 18. életévet betöltött személyek. Azok a személyek is jelentkezhetnek, akik 1964. évben kívánnak tanfolyamot végezni, az időben történő besorolás miatt.

A fenti tanfolyamokra: Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 32. sz. alatt lehet jelentkezni — szombat kivételével mindennap 8—12 óráig, szerdán pedig egész nap. Jelentkezési határidő — a hivatásos gépjárművezetői tanfolyam kivételével 1963. szeptember 25. Vidékiek levélben is kérhetnek jelentkezési lapot.

Világmozaik

Gyémánt hull az égből

Gyémánt nemcsak a föld mélyében található, néha a világűrből is lehull. Legalábbis Indiában néhány gyémántkristályt fedeztek fel egy meteoritban. A kutatók úgy vélik, hogy a meteoritban lévő grafit alakult át gyémánttá, amikor a világűrben két test összetütközött. Egy ilyen meteorit-szilánk hullott le India területére, de gyémánt szilánk más meteoritokban is felfedezhető.

Az idegrostok és az öregedés

Az idegrostok eltűnése az emberi test romlásának egyik fontos tényezője. Ha megszámoljuk egyetlen ideg rostjait (átlag 2850 rostból állnak), megállapíthatjuk, hogy milyen fokú a szervezet hanyatlása a betegség bármilyen külső jele nélkül is.

A nagyvárosok szennyezett levegője — egyik okozója a ráknak

A hörgők rákos megbetegedésének valószínű oka — amerikai tudósok szerint — a nagyvárosok levegőjének szenynyeződése alifás (nyílt szénláncú) szénhidrogénekkel.

Hemingway jegyzetei

A Newsweek című folyóirat szerint Carlos Baker, a princetoni egyetem tanára, Ernest Hemingway életrajzán dolgozik. Az életrajzot az író barátainak és levelezőpartnereinek visszaemlékezései alapján írja.

Mary Hemingway, az író felesége, aki Bakerrel együtt dolgozik az életrajzon, elmondotta, hogy férje soha semmit sem dobott el, most tehát csak rendezni kell a hátrahagyott mintegy egymillió jegyzetét.

Stockholmban kiadják Dag Hammarskjöld naplóját

Dag Hammarskjöld 1925-től, 1961-ben bekövetkezett tragikus haláláig nap mint nap papírra vetette gondolatait, irodalmi jegyzeteket készített, sőt néhány verset is írt. Naplója egyáltalán nem foglalkozik politikai eseményekkel vagy azokkal a politikai személyiségekkel, akikel a volt ENSZ-főtitkár érintkezésbe került. Hammarskjöld naplója október hó folyamán egy stockholmi kiadóvállalatnál nyomtatásban is megjelenik.

Nyerere Shakespeare-t fordít

Julius Nyerere, Tanganyika elnöke szuahéli nyelvre lefordította Shakespeare Julius Caesar című drámáját. A fordítás rövidesen nyomtatásban is megjelenik az Oxford University Press kiadásában.

Az emberi szervezet nagyüzeme

Az emberi testben másodpercenként 128 millió sejt pusztul el és ugyanannyi termelődik.

Az idill vége...

Szeliden csókolózott egy bécsi szerelmespár a lovag parkoló autójában. Az idillnek azonban hirtelen vége szakadt: egy gumidefektet kapott autóbusz ugyanis beleszaladt az autóba és a kislány ijedtében csók helyett — beleharapott szerelmesének orrába... Nagy lehetett az ijedtség, mert a póruljárt lovagot a mentők részesítették első segélyben, s összevarrták félig leharapott orrát.

Régi kéziratok

A jereváni Matenadaranban (állami levéltár) régi örmény, görög, perzsa és szír kéziratokat őriznek. Köztük van egy óriási kézirat, amely 34 kg-ot nyom és egy egészen kisméretű, amely elfér egy gyufásdobozban is. Az óriáskézirat pergamenjének elkészítéséhez 600 borjút kellett levágni. A kézirat 1024-ben készült az arkeloz kolostorban, s egy csatát ír le, amelynek a krónikás szemtanúja volt. A piciny kézirat egy 15. századból származó kalendárium.

Nyugatnémet vezetők nagy politikai tanácskozása Cadenabbiában

Szombaton délelőtt megkezdődött a Cadenabbiában üdülő Adenauer kancellárnál a már előre nagyjelentőségűnek beharangozott külpolitikai tanácskozás, amelyen Erhard alkancellár, Schröder külügyminiszter, Brentano, a CDU parlamenti csoportjának elnöke és Krome tárcanélküli miniszter vesz részt.

A korábbi hivatalos közlések szerint a tanácskozás fő célja az, hogy „határozott utasításokat" dolgozzanak ki Schröder külügyminiszter küszöbön álló párizsi és amerikai látogatásaihoz, továbbá, hogy hosszabb időre megszabják a nyugatnémet külpolitika irányvonalát.

Egyik fő vitatéma a szombati tanácskozáson az a kérdés, vajon a nyugatnémet kormány terjesszen-e elő saját javaslatokat arról, hogyan képzeli el a további enyhülési lépéseknek a német kérdéssel való összekapcsolását. Hír szerint Schröder külügyminiszter már tervet is dolgozott ki erre vonatkozólag, és ezt szerette volna Washingtonban előterjeszteni. Schröder arra hivatkozik, Washingtonban már megunták, hogy Bonn folyton nemet mond és tudni szeretnék, hogy a negatívumon kívül rendelkezik-e olyan konkrét elképzelésekkel, amelyek valamilyen formában tárgyalási témaként terjeszthetők elő a kelet-nyugati megbeszéléseken.

Adenauer viszont — mint péntek esti televízió nyilatkozatában kijelentette — ellenzi bármilyen konkrét javaslat előterjesztését. Adenauer közölte: „Jelenleg olyan zűrzavar uralkodik a külpolitikában, hogy óvatosnak kell lenni saját javaslatunk előterjesztésével, mert ha azokat azután nem veszik figyelembe, az számunkra sokkal kínosabb, mintha más ország javaslatai nem találnának meghallgatásra". Adenauer kifejezésre juttatta, hogy sokkal helyesebbnek tartaná a hidegháborús légkör fenntatását, s ennek értelmében kijelentette, „óvakodni kell a kelet-nyugati tárgyalások derülátó megítélésétől". A kancellár sajnálkozva hangoztatta, hogy a jövő évben az Egyesült Államokban és Angliában is választásokra kerül sor, és ez a tény szerepet fog játszani a világpolitikában, mert az angol és az amerikai kormány „szeretne majd valamilyen eredmény felmutatásával indulni a választási harcban".

ENSZ-jelentés Malaysiáról

U Thant, ENSZ-főtitkár szombaton közétette jelentését a közelmúltban Észak-Borneóban és Sarawakban járt ENSZ-vizsgálóbizottság megállapításairól.

A világszervezet kilenc tagú csoportja azzal a feladattal járta be ezeket az angol fennhatóságú területeket, hogy Indonézia, Fülöp szigetek és Malájföld — más-más okokból fakadó — felkérésére kiderítse: kívánja-e az ottani lakosság az angolok által sugalmazott Malaysia államszövetséghez való csatlakozást. Egyébként az államszövetséget hétfőn kiáltják ki, s tagjai: Malájföld, Singapore, Észak-Borneo és Sarawak. Az ENSZ-bizottság megállapította, Észak-Borneo és Sarawak politikai vezetői nagymértékben egyetértenek azzal, hogy a területeknek csatlakozniuk kell Malaysiához. A bizottság azt jelentette, nem talált olyan szervezett csoportot, amely ellenzi az államszövetséget. Annak a véleményének adott kifejezést, hogy Észak-Borneóban és Sarawakban a legutóbbi választásokat — lényegében a döntést az államszövetséggez való csatlakozás kérdéséről „szabadon és részrehajlás nélkül" szervezték meg.

Az ENSZ főtitkára jelentésében a fentiek alapján arra a következtetésre jut, hogy Észak-Borneo és Sarawak népének többsége kívánja a csatlakozást az államszövetséghez.

Az ENSZ-főtitkár utalt arra, hogy Indonézia és a Fülöp-szigetek részéről ki lehetett volna küszöbölni bizonyos „nézeteltéréseket, zavart, sőt aggódást", ha az államszövetség kikáltásának időpontját az ENSZ-jelentés nyilvánosságra hozása után tűzik ki, s kifejezte reményét, hogy a föderáció megteremtése nem lesz „a surlódás és feszültség állandó forrása" Délkelet-Ázsiában.

Alig hogy nyilvánosságra hozták a főtitkári jelentést, diplomáciai források az ENSZ központjában máris közölték az AP-hírügynökséggel, hogy Indonézia és a Fülöp-szigetek bejelentette: nem ismerik el az ENSZ-vizsgálóbizottság következtetéseit. Mind Indonézia, mind a Fülöp-szigetek ezt külön-külön levélben tudatta az ENSZ főtitkárával, pontról pontra vitába szállva a vizsgálóbizottság jelentésében foglaltakkal.

A francia szakszervezetek ellenzik a kormány „stabilizációs" tervét

Pompidou francia miniszterelnök pénteken fogadta a Benoit Franchon főtitkár vezette CGT-küldöttséget. A találkozón a szakszervezeti vezetők kifejtették nézeteiket a kormány gazdasági „stabilizációs" tervére vonatkozólag.

Frachon a miniszterelnökkel folytatott beszélgetés után kijelentette, hogy a CGT harcolni fog a dolgozók érdekeiért, amelyeket a kormány terve veszélyeztet.

A CGT nyilatkozatot tett közzé, amelyben rámutat, hogy a terv célja a dolgozók béremelésének megakadályozása akkor, amikor egyre emelkednek az árak. A terv nem irányoz elő semmiféle radikális intézkedést, amely gátat vethetne a drágaság fokozódásának, s nem érinti a nagy kapitalista társaságok profitját sem.

Földalatti nukleáris robbantás az USA-ban

A nyugati hírügynökségek az amerikai atomerő bizottság bejelentése alapján közli, hogy az Egyesült Államok pénteken két földalatti nukleáris robbantást hajtott végre a nevadai kísérleti telepen. Először egy kisebb, majd egy közepes hatóerejű nukleáris szerkezetet robbantottak fel. Az atomerő bizottság szóvivője hozzáfűzte, hogy az atomcsend-szerződés aláírása óta ez volt a negyedik és ötödik amerikai földalatti kísérleti robbantás.

A hírügynökségek megemlítik még, hogy a nukleáris kísérletek Kaliforniában és Nevadában kisebb földlökéseket okoztak.

Újabb ötös ikrek

Az Egyesült Államokbeli aberdeeni Andrew Fischer 30 éves felesége szombaton egészséges ötös ikreknek adott életet. Az ikrek közül négy lány és egy fiú.

Noha az ikrek mintegy hatnyolc héttel a rendes idő előtt születtek, egészségesek. Valamennyiüket külön-külön oxigénsátor alá helyezték.

A gyerekek atyja hajózási tisztviselő. A házaspárnak az ikreken kívül még öt gyermeke van.

*

Az AP maracaibói jelentése szerint a venezuelai ötösikrek túljutottak a kritikus időszakon és továbbra is jól vannak.

*

Az iker-születések folytatódtak. Szombaton hajnalban az iráni Naein városban — 520 kilométernyire délre Teherántól — Mojtaba Rafieiyan boltos 24 éves felesége egészséges négyes ikreknek adott életet, két fiúnak és két kislánynak.

Továbbra is feszült a helyzet Saigonban

Saigon. A nyugati hírügynökségek jelentése szerint az ostromállapot hétfőre bejelentett feloldása ellenére, a délvietnami fővárosban továbbra is feszült a helyzet. A titkosrendőrség a UPI híradása szerint szombatra virradó éjszaka számos „gyanus" elemet, köztük polgári személyeket és katonatiszteket tartóztatott le. A titkosrendőrség akciója már két napja folyik. Az UPI úgy értesül, hogy a letartóztatások oka: a növekvő feszültség az amerikaiak és a Diem-kormány között Cabot Lodge és a dél-vietnami elnök legutóbbi megbeszélése nyomán.

Diem és testvére, Ngo Din Nhu attól tartanak, hogy az amerikaiak esetleg államcsínyt kísérelhetnek meg. Ezért lesújtanak azokra az ellenzéki elemekre, amelyek véleményük szerint hasznosak lehetnek az amerikaiaknak. Azokat a vietnami tiszteket és hivatalnokokat, akiknek kapcsolatai vannak az amerikaiakkal, szigorú mefigyelés alatt tartják.

Saigon külső képe látszatra nyugodt, a főiskolák közelében azonban sok száz katona őrködik, nehogy megismétlődjenek az elmúlt napok diáktüntetései.

Volt náci vezetők titkos értekezlete Grázban

Újabb fejlemények várhatók a stájerországi Töplitzi tóba süllyesztett nagyjelentőségű náci dokumentumok — esetleg kincsek — ügyében. Most osztrák ellenállók kértek kutatási engedélyt a hatóságoktól. A háború utolsó hónapjaiban elsüllyesztett ládák „birtokosai" azonban még ma sem adják fel a reményt. Amint a Neues Österreich szombati száma megírja, a hitleri rendszer végnapjaiban a „Pók" nevű szervezetbe tömörült az SS és a Náci Párt egy sor vezetője. E csoport szervezte meg számos tömeggyilkos szökését Dél-Amerikába és ők gondoskodtak arról is, hogy biztonságos helyeken, többek között a Töplitzi tóba helyezzék el a bukott rendszer rablott értékeit és legfontosabb okmányait. Az osztrák lap jelentése szerint szombaton a „Pókok" titkos értekezletén egy sor egykori náci vezető vett részt, többek között Spanyolországból és Dél-Amerikából. Valamilyen módon szeretnék megszerezni a tó fenekén heverő ládákat és megsemmisíteni a súlyosan terhelő dokumentumokat.

A volt osztrák ellenállók természetesen azért szállnak síkra, hogy a ládák megfelelő hatósági ellenőrzés mellett kerüljenek felszínre, s tartalmukat hozzák nyilvánosságra.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

VASÁRNAP:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 15-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Beszámoló az NB I-es labdarúgó-mérkőzések eredményeiről.
17.05: Szerb—horvát nyelvű műsor: Szeptember. — Zenés összeállítás.
17.35: Német nyelvű műsor: Kívánsághanverseny.
18.05: Operett-est.
18.35: Változó falu, változó emberek — Dunaszekcső. László Lajos összeállítása.
18.55: Fucsik: Marianarella — Nyitány.
19.05: Kosztolányi: Szeptemberi áhítat. Elmondja: Gáti József.
19.10: Hogy volt! Hangversenymontázs. III. rész.
19.50: Sporthírek, totóeredmények.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Tájszínház: Liliom (este 8 órakor) Siklóson.

MOZI:

Park: A második vágány (délelőtt 10 órakor). A szórakozott professzor (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: A kétéltű ember (délelőtt 10 órakor). Hogy állunk fiatalember? (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Egyiptomi történet (dél előtt 10 órakor). A prágai tréfacsináló (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Építők Kultúrotthona: Sombrero (délelőtt 10 órakor). Az utolsó lehetőség (5 és 7 órakor).
Bőrgyári Művelődési Otthon: A kápó (fél 5 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Kis csalogány (délelőtt 10 órakor). Valahol Európában (5 és 7 órakor).
Istenkút: Felmegyek a miniszterhez (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Rákóczi hadnagya (délelőtt 10 órakor). A prágai tréfacsináló (fél 4, fél 6 és fél 8 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Hófehérke és a hét törpe (délelőtt 10 órakor). Délután 5-kor Madridban (5 és 7 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Csutak és a szürke ló (délelőtt 10 órakor). Felmegyek a miniszterhez (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Botocskám üss! (délelőtt 10 órakor). Revüparádé (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Cirkuszművészek (délelőtt 10 órakor). A hetedik esküdt (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Zrínyi (Szigetvár): Mese a 12. találatról (délelőtt 10 órakor). — Előzés (fél 4, fél 6 és 8 órakor).
Táncsics (Siklós): Az elnök úr látogatása (délelőtt 10 órakor). — Cartouche (5 és fél 8 órakor, szélesvásznú).

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 16-i, hétfői műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Tamburazene.
Tudósítóink jelentik.
A kommunizmust építő országból.
Pedagógusok — szülőknek.
Dalok a tengerről.
17.30: Német nyelvű műsor: Városról és falurói jelentjük.
Hírek, tudósítások.
Melódiacsokor.
Régi asztalosművészet mai műhelyében. Riport.
Egyveleg századeleji dallamokból.
18.00: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás.
A tartalomból: Táncdalok világhírű énekesek előadásában. — Algakutatók között. — Egy dal, egy vers. — Tarka képek, tarka muzsika. — Közben: Dél-dunántúli híradó. — Részletek a Pécsi Zeneművészeti Szakiskola leánykarának hangversenyéből. — A zenei archivum emlékalbumából.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Transzport a paradicsomból (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Petőfi: Hogy állunk fiatalember? (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: A prágai tréfacsináló (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fedcsenko gleccser, Bajkál tó, A fa. 1963/5. sporthíradó. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Egy évig tartó út (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Előzés (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): A vád tanúja (fél 6 és fél 8 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Carmen Jones (7 órakor, szélesvásznú).

Közlemények

A Pécsi Cséti Ottó Bányaipari Aknászképző Technikum Igazgatósága közli a technikum dolgozó- és levelező tagozatának hallgatóival, hogy a tanévnyitó szeptember 16-án délután 4 órakor lesz. Mindennemű felvilágosítást ekkor kapnak a hallgatók. Ugyanekkor történik a szükséges tankönyvek és füzetek megvásárlása, illetve kiosztása. Az igazgatóság kéri a hallgatók pontos megjelenését.

*

A pécsi pénzügyőri szakasz értesíti az érdekelt bortermelőket, hogy az alább felsorolt helyeken és időben végelszámolást tart, melyre a bortermelők pontos megjelenését kéri. A bortermelők az elszámolásra vigyék magukkal a szemleívet, befizetési bizonylatokat és az állami pincegazdaságnak átadott borról szóló vételi jegyeket is.

Szeptember 18-án az összes belterület.

19-én: Kismélyvölgy, Nagy-Daindol, Közép-Daindol, Közép-Daindol-hegyhát, Kis-Daindol, Kis-Daindol-tető.

20-án: Aranyhegy, Csurgó-dűlő, Alsó-Makár, Közép-Makár, Makár-tető, Felső-Makár-dűlő.

21-én: Bálics, Bálics-tető Bálics dűlő, Jakabhegyi út.

— A szombat estére tervezett nyilvános rejtvényversenysorolás — amelyet a pécsújhegyi sportpályán a színész—újságíró sporttalálkozón kívántunk megrendezni — technikai okok miatt elmaradt. A sorsolást a közelilövőben megejtjük és eredményét lapunkban közöljük.

Eszperantó tanfolyam kezdődik szeptember hónapban. Jelentkezni lehet hétfőn és szerdán 5—7-ig az SZMT székházában (Színház tér 1.). (x)

SZABÁS-VARRÁS TANFOLYAM

indul kezdők részére szeptember 16-án, hétfőn du. 5 órakor Pécs Város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). Tanít Cser Ferencné. Beíratkozás a Műv. Ház irodájában.

HALÁLOZÁS

Szeretett édesanyánk, ÖZV. SZÁNIEL ANTALNÉ Kruller Anna temetése 16-án, hétfőn 4 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük a dolgozókat, hozzátartozókat és ismerősöket, hogy MÁRFI GYÖRGY traktorvezető munkatársunk 1963. szeptember 12-én tragikus körülmények között elhunyt. Emlékét mély részvéttel megőrizzük. A mágocsi gépállomás.

SOMFALVY FERENC temetése 16-án, hétfőn fél 3 órakor lesz a temető Szt. Mihály kápolnájából.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, fiú és testvér NÉMETH SÁNDOR harkányi lakos életének 61. évében váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 15-én Harkányban lesz du. 3 órakor. Gyászolják: családja és a széleskörű rokonság. Emléke legyen közöttünk áldott!

Labdarúgás

U. Dózsa—Szeged 2:0 (0:0)

Megyeri út, 20 000 néző, vezette: Zsolt.

Szünet után a lila-fehérek két perc alatt a maguk javára döntötték el a mérkőzést. A 80. percben Sóvári a balösszekötő helyén szöktette Lenkeit, aki 18 méterről laposan a jobb alsó sarokba küldte a labdát, amely a vetődő Tóth kezéről pattant a hálóba. (1:0). Két perccel később Görócs labdájával Faliszek ugrott ki, s a kifutó Tóth mellett laposan az ötösről a kapu közepébe lőtt. (2:0).

Jók: Szini, Görócs, Káposzta és Tóth M., illetve Tóth, Kürtösi, Reményik.

Anglia—Izland 4:0

A tokiói olimpiai játékok labdarúgó selejtezőinek során szombaton Londonban játszották le az Anglia—Izland visszavágó mérkőzést. Ezuttal is az angol olimpiai válogatott bizonyult jobbnak és Wimbledonban 4:0 arányban győzte le az izlandi csapatot. Az első mérkőzésen az angolok 6:0-ra nyertek.

PEAC—Dombóvár 2:1 (1:0)

Tüzér utca, 500 néző, vezette: Hammel. A mezőnyben ügyesen adogató egyetemisták nehezen tudtak megbirkózni a lelkesen játszó, keményen romboló dombóvári védelemmel. A vendégek a hajrában nagyon feljöttek, de az egyenlítésük nem sikerült. Góllövők: Zborai, Mérei, illetve Horváth.

Pécsi Urán SC—Pécsi Szikra 6:0 (3:0). Pécsbányatelep, 100 néző. Álmos, lagymatag játékot hozott a találkozó. Az Urán SC csak időnként játszott jól, győzelme azonban ilyen arányban is megérdemelt. Góllövők: Pécsi (3), Kovács (2) és Demeter. Jók: Pécsi, Kercza, Kakuszi és Fekete, illetve Rubinszki, Szederkényi és Faludi.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

Elvált, 49 éves, jól kereső szakmunkás alacsony nő ismeretségét keresi házasság céljából, kinek háza, vagy lakása van. Fényképes levelekre válaszolok. „Szeretet" jeligére a komlói hirdetőbe.

Beköltözhető családi ház közműves kettőszobás és egyszobás lakással Sörgyártól 5 percre, szép kerttel eladó. Ugyanott 600 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni telefonon: 39-35.

Eladó RS-09 magasnyomású permetezőberendezés, új, 2 búvárszivattyú, 1800 db I. a. minőségű cirokseprő. Uj Élet mtsz, Szabadszentkirály.

Igen fejlett, nagy gyümölcsű legkorábban érő országosan elismert „Eszterházy korai" fajta eperpalánta korlátlan menyiségben kapható. Darabonként 30 fillér. Szállít Klinkó Endre, Kővágószőllős, Cserkut.

470 négyszögöl házhely a Márx úton eladó. Érdeklődni Bártfa u. 14.

Belvárosi 4 szoba összkomfortos lakásomat elcserélném 2 szoba összkomfortért. Tel.: 45-11.

600-as Zastava kocsi eladó. 23 ezret futott. Tompa Mihály u. 60.

64 éves nyugdíjas ember becsületes élettársat keres. „Szorgalmas" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Hallókészülék, elemnélküli. Több ezren használják. Sokan jobbnak tartják elemes készüléknél. Kipróbálás minden hétfőn, szerdán: Tarnai István, József körút 75. szám.

Beköltözhető 2 szoba összkomfortos családi ház eladó. Pécs, Vas Gereben u. 32. Érdeklődni ugyanott.

Diósviszlón 2 szoba konyhás, éléskamrás családi ház, nagy kerttel, beköltözhetően eladó. Fő út 43.

Eladó egy és fél szoba, konyhás házrész beköltözhetően. Rudas László u. 16.

Csinosnak mondott, 40 éves, magános nő férjhez menne korban hozzáillő, tisztességes férfihoz. Válaszleveleket: „Ormánység" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 1102 Skoda személygépkocsi felújított, fizetési kedvezménnyel. Kelemen János, István-akna 1/2.

Az 1963—64. fűtési idényre, kályhafűtőt felveszünk. Szövetkezetek Baranya megyei Központja Pécs, Kossuth tér 8. Pénzügyi osztály.

FÉRFI MUNKAERŐKET

keres a Mecsekvidéki Állami Pincegazdaság a szüreti időszakra. Munkabér megállapodás szerint. Jelentkezés: Pécs, Szent István tér 12. szám alatt.

Prima hordozható nagy cserépkályhát vennék. Leveleket „Hordozható" jeligére Sallai u. hirdetőbe kérek.

25 éves vagyok, társaság hiányában megismerkednék hasonló korú dolgozó lánnyal házasság céljából. — „Tomy" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Cipők újrafestését minden színre garanciával. Irhák, bőrkabátok, táskák festése. Tüzér u. 4.

Elcserélném Keszthelyen lévő szoba-konyha, éléskamrás lakásomat pécsi hasonlóért. Érdeklődni: Irányi Dániel tér 8., Győrfi.

Danuvia motorkerékpár eladó. Heim Pál u. 2., Haraszti.

Harkányban a víkendtelep legszebb részén komfortos nyaraló eladó. Érdeklődni: minden szombat, vasárnap, Harkány Fürdő u. 11. sz. alatt.

A Művészeti Gimnázium (Szent István tér 8. sz.) perzsa szövőszéket venne. Telefon: 52-82.

A Művészeti Gimnázium (Szent István tér 8. sz.) szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező dolgozót (lehetőleg asztalos vagy vasipari) azonnal alkalmaz.

Főbérleti egy szoba összkomfortos lakást keresek. „10 + 5000" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Hordó 320, 350 l, újállapotban eladó. — Kisfaludy u. 4/2., alsó csengő.

16x6 m lebontandó épület összes anyaga eladó. Kisasszonyfán, Rédernél.

Köves terménydaráló 8 lóerős 380 voltos villanymotorral, kitűnő állapotban eladó. Özv. Rácz Miklósné Vajszló, Kossuth L. utca 109/2.

Bútorozott szoba két férfi részére kiadó. „Diákok előnyben" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Lingel könyvszekrény, rekamié, előszobafal és 5000 Ft-ért gyakorló pianínó eladó. Hormay, Atléta u. 23.

Eladó 512 négyszögöl újtelepítésű szőlő, gyümölcsös, kisebb épülettel. Cím: Szabadság út 36., fodrászüzlet.

Üzemképes, csinos külsejű Opel Kadett olcsón eladó. Bisse, Petőfi u. 43.

Kőműveseket és segédmunkásokat felveszünk, pécsi munkahelyre. Jelentkezés: Vízügyi Igazgatóság Pécs, Kulich Gyula u. 13. szám.

Petőfi utca 17. sz. ház autóbejárattal, lakáscserével, beköltözhetően eladó.

Személygépkocsi-vezető állást változtatna. „20 éves gyakorlat" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó MIA motor. Telefon: 31-46.

Egy belgrádi tetőantenna eladó. Pécs, Garai u. 22., földszint 2.

Elcserélném egy szoba-konyhás, fürdőszobás, villanytűzhellyel ellátott házfelügyelői lakásomat hasonló házfelügyelőire vagy főbérletire. „Rózsa" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Üres albérleti szoba azonnalra kiadó. Előrefizetők előnyben. — Mező Imre u. 58.

Eladók kaukázusi diófa szekrények, toalett-tükör, iratszekrény, vitrin, fehér vaságy, gépiperzsa szőnyeg és többféle bútor. Pécs, József Attila u. 6. földszint 4.

Renault cv 4 tip. modern szinkronváltós gépkocsi beépített rádióval eladó. Érdeklődés 16 óra után. Liszt Ferenc u. 4.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. — Ujmeszes, Korvin u. 16. földszint 1.

Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság, Pécs, Köztársaság tér 7. szám, felvételre keres

KŐMŰVESEKET

és ÁCSOKAT

Jelentkezés az Igazgatóság központi épületében, Pécs, Köztársaság tér 7. szám alatt. Igazgatási osztály, I. em. 106-os szoba.

Bejárónőt keresek. — Uzsok u. 2. Bölcsődével szemben.

DÜMPER-VEZETŐKET

felvesz a Bm. Építőipari Vállalat. — Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 56, munkaügyi osztály.

Egy nagy Orion rádió, sötét háló új ágybetéttel eladó. — Pécs, Csillag u. 20., Schäffer.

Eladó 2 szoba összkomfortos családi ház 300 négyszögöl telekkel, garázzsal, melléképülettel, azonnal beköltözhető. Pécs, Faludi Ferenc u. 14.

Egy gépkocsirakodót és egy kőművest felvesz Állatifehérje V. Basamalomi út.

Háromszobás összkomfortos, nagyméretű lakásom elcserélném nagyméretű kettőszobásra. „Belváros" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Görcsönyben, Aszódi u. 36. számú kertes családi ház fizetési kedvezménnyel is sürgősen eladó.

Skoda Oktávia Super újszerű állapotban eladó. Péter u. 28/2., Gyenge. Megtekinthető 15-én.

Jó állapotban lévő Wartburg eladó. Pécsbányatelep, Károly u. 8. szám.

Házrész, egy szoba, konyha, csukott folyosóval, lakáscserével eladó. Pécsbányatelep, Istenáldásvölgy 28., Kárpátiné.

Lengővillás, gyors, 350-es, királytengelyes Velocette kitűnő állapotban eladó. Déryné u. 1. Somogyi.

Garázst bérelnék az állomás környékén. — „Garázs" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Fekete rövid bécsi zongora eladó. Geisler Éta u. 23.

Opel-Kadet olcsón eladó. Motort beszámítok. Buzsáky I. u. 2. (Budai vám).

Kettő csacsi eladó. Málom, Felső u. 8.

Kifogástalan állapotban lévő kézi szorzógépeket bérbe veszünk. Szövetkezetek Baranya megyei Értékesítő Központja. — Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 6. Kiskereskedelmi Osztály.

Feleségül keresem hozzám illő, 47—52 éves, nem túl molett, vidéket is kedvelő, komoly, nyugdíjjal bíró nőt. Saját házam van. Minden káros szenvedélytől mentes, egyedül élő ember vagyok. „Szeretném megtalálni" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

APRÓHIRDETÉSEK

Társat vagy társnőt keresek, aki nagyobb összeggel rendelkezik jól jövedelmező üzlethez. „Jó üzlet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Villanyszerelő vagy lakatos szakképzettségű kellő anyagismerettel rendelkező dolgozót keresünk villamosipari anyagok raktári kezelésére és beszerzéséhez. Munkaidő napi 8 óra. Bérezés az előző szolgálati idő beszámítása mellett a mindenkor érvényben lévő rendelkezések szerint történik. Nagy Lajos Gimnázium.

Albérleti vagy főbérleti szoba-konyhát vagy szobát konyhahasználattal keresünk, lehetőleg magánházban. „Jó megoldás" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 220-as világos, modern, kombinált-szekrény. Uj. Nyíl u. 32., Horváth.

Utcai belvárosi főbérleti szobámat hasonló nagyobbért, esetleg kisebb szoba-konyháért magaslaton vagy bárhol elcserélném. Választ „Családi ok" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Oldalkocsis Pannonia 14 000 eladó. Prekesztics, Megyeri út 14. Északi lépcső.

Hajtókat felveszünk. ÉM Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység VII. Kirendeltsége, Pécs, Maj láth u. 4. sz.

Eladó használt kovács fúrógép, háromkerekű betegszállító kocsi, kézzel hajtható, tűzhelylapok, lemezradiátorok. Makkos őszeres, Zólyom u. 19.

Vadászkutya kölykök eladók. Steinmetz tér 4., Somsics.

Nagyszkókó 28. alatti házi 482 négyszögöl szőlő, gyümölcsös sürgősen eladó. Benedekéknél.

Beköltözhető kertes családi ház 75 000 eladó. Pécsbányatelep, Debreceni M. u. 14.

Fél hálószobabútor, világos körisfából igényesnek eladó. Aradi vértanúk útja 36.

Eladó egy 2 kamrás SAS kályha új állapotban lévő gyermek sportkocsi és egy csecsemő-bunda. Erzsébet u. 10.

Kovácsműhely felszerelést, villany meghajtásra alkalmas kovács fújtatót vásárolnánk. Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat, Pécs, Lenin tér 5.

3 tagú család részére keresek üres albérleti szobát a város bármely részén. „Sürgős 3" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó újszerű piros Tünde motorkerékpár. Dankó Pista u. 5. sz., Balokánynál.

Eladó ház kettő szoba, padlás, konyha, éléskamrák, kamrák, pince, ólak, 370 négyszögölön 45 000 Ft-ért. Szabadszentkirály 217.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

A pécsváradi Gépállomás vizsgával rendelkező

traktor-vezetőket

és Dózer-vezetőket keres felvételre. Jelentkezés a Gépállomáson.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek, olcsóbb árban vásárolhatók. Soóky Bútorüzletében, Zsolnay u. 1. szám.

Belvárosi szoba-konyhás lakást elcserélek. Könczöl, Rákóczi út 40/1.

Rövid bécsi zongora eladó. Felsőbalokány utca 28.

Fiat Topolinó, prima állapotban eladó. — Pécs, Pacsirta u. 2.

Házhely 220 n.-öl, társasház is építhető, déli fekvésű, Dózsa mögött, 30-as buszjáratnál, eladó. Pacsirta u. 2.

Skoda Felicia eladó. Szigeti út 88.

Kombinált szobabútor festett és villanysütő rezsóval eladó. Jurasitcs (Buzási) u. 14/1. Gróf.

Könyvszekrény, teatűzhely, fa függönytartók, kovácsoltvas hangulatlámpa eladó. Böck János u. 24. Megtekinthető vasárnap.

Elcserélném egyszoba összkomfortos lakásomat (gáz van) három, esetleg kétszobás összkomfortos lakásért Érdeklődni lehet mindennap 18—20 óráig. Freppán, Kossuth tér 3. földszint.

Használt férfiruhát, esőköpenyt, bakancsot, gumicsizmát veszek. Hetényi, Bem u. 20. számú üzletben.

Új állapotban lévő fekete Pannonia eladó. Toldyék, Színház tér 2. szám.

Harkányhoz közel, Kémesen, gazdálkodásra alkalmas ház melléképületekkel olcsón, betegség miatt sürgősen eladó. Érdeklődni Kossuth u. 15. alatt, helyszínen.

Rövid, kereszthúros, körpáncélos, fekete zongora eladó. Vitéz u. 28. I. em.

Harkányban, fürdőbejáratnál 4 nagyhelyiséges lakásom pécsi, pesti lakásra elcserélem. Harkány, Kossuth Lajos u. 14.

Donátus kápolnánál, a műút mellett 400 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, terméssel együtt eladó. Kisdaindol 10.

Cukrászdába eladónőt azonnalra felveszünk. Gyakorlattal rendelkezők előnyben. „Gyakorlat" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

175 köbcentiméteres Jáwa eladó. Líceum u. 3. sz.

Kertes családi ház eladó. Kertváros, Egressy út 19.

Eladó 125-ös Csepel, dohányzóasztal. Korvin Ottó u. 19. II. em. 12.

Autóhűtők javítása Telfel. Rákóczi út 38. Erckoporsó eladó.

Kispostavölgyben ezer négyszögöl szőlő-gyümölcsös, terméssel; épületanyaggal, két részben is 10 000 forinttal átvehetően eladó. Édesanyák u. 3.

Lakatos hegesztő szakmunkásokat, segédmunkásokat felvesz a Budapesti Bányagép és Bányavill. V. pécsújhegyi kirendeltsége, Pécsújhegy, I. ker. Buzsáki Imre utca 18.

Eladó ház kétszobás, gazdasági épületekkel. Ujpetre, Petőfi utca 20. szám.

Beköltözhetően eladó kétszobás ház. Szigeti út 94. Érdeklődni: 31-90.

Balatonlellén, Bogláron, vagy Fonyódligeten prima villatelket keresek. Ajánlatokat „Készpénz" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Felsőmeszesen kertes családi ház OTP-vel, lakáscserével eladó. Aknász u. 4.

3—4 hónapig tartó földmunkára férfi munkásokat felveszünk. Étkezést, szállást, térítés ellenében biztosítunk. Fizetés építőipari norma szerint. Jelentkezés: Villány—Siklósi Állami Gazdaság, Siklós.

500-as szinkron váltó Trabant, prima állapotban eladó. Budapest, XXI., Kalamár J. u. 26/a.

Stingl zongora, kitűnő állapotban eladó. Prekesztics, Megyeri út 14., északi lépcső.

Könyvszekrény, teatűzhely, fa függönytartók, kovácsoltvas hangulatlámpa eladó. Böck János u. 24. Megtekinthető vasárnap.

Eladó házhely, 237 négyszögöl Kertvárosban, közműves helyen. Érdeklődni Déryné u. 35., házmesternél.

Harkány víkendtelep legszebb helyén 2 szobás, parkettás víkendház, nagy terasszal eladó. Gépkocsi csere lehetséges. — „Wartburg előnyben" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Bonyhád Körzeti Sütőipari Vállalat kenyér és süteménytermelésben jártas üzemvezetőt keres szeptember 20-i belépéssel hőgyészi sütőüzemébe. Szoba-konyhás lakás az üzem területén biztosítva van. Jelentkezés Bonyhád, Rákóczi út 7. szám alatt, a sütőipar irodájában.

Eladó ház beköltözhető kettőszobás lakással. Losonc u. 6.

Szerelőaknás garázs kiadó. Vas Gereben u. 56.

Eladó férfi kerékpár és egy könnyű négy gumikerekű csővázas kocsi. Sallai u. 39.

Uj Mecsek-háló áron alul eladó. Magyar Imre Pécs, I. Tolbuhin u. 211.

468 négyszögöl gyümölcsös, 528 négyszögöl szőlő terméssel, Nagyszkókó 29. alatt eladó. Érdeklődni: Nagyszkókó 13., Berki.

Belgrádi TV-antenna olcsón eladó. Tompa Mihály u. 16.

Tizennégy darabból álló kétszobára való kombinált berendezés eladó. Uj-Mecsekalja, négyes óvoda. Érdeklődni lehet bármikor.

Csinos és jóalakú jeligére keresem azt a hölgyet 38—44-ig, kinek szíve, lelke van, szeretet, megbecsülés és boldogságra vágyó intelligens iparos vagyok. Teljes című levélre válaszolok. Lakás megoldható. Jókai utcai hirdetőbe.

Wartburg eladó. — Tompa Mihály utca 45. szám.

1100-as Fiat üzemképes tizenkétezer forintért eladó, elcserélhető motorért, sertésért. Hétfőtől 16 óra után. Jókai u. 3., II. em. Karsai.

Kosztümöt, kabátot, nadrágot, kiskosztümöt, komplékat, alakításokat legdivatosabban készít Francsics, Bajcsy Zsilinszky u. 3. szám.

A Hirdi Cementipari V. mellett, állomástól 5 percre 1200 n.-öles terület, szőlő, gyümölcsös, azonnal beköltözhető kis házzal, melléképületekkel sürgősen eladó. Kedvező fizetési feltételekkel is. Vasas II. K. 40.

Két egyetemi hallgatónőnek albérleti szoba, gáz és fürdőszobával kiadó. Taxner, Sallai u. 25.

Különbejáratú albérleti lakást keresek egy férfi személyre. Cím: Pécs, Bőrgyár. Hollósi Sándor.

Szentmiklóson 375 n.-öl szőlő terméssel, lakható egyszobás épülettel eladó. Érdeklődni: Szigeti vámi falatozó, egész nap. Telefonon: 45-75, Gáspárnénál.

Hajtót fuvarozáshoz felveszek. Szigeti út 126.

Keresek megvételre polcot (stelázsit). Varga János, Pécs, Farkas István u. 8.

Négy hektós szőlőprés olcsón eladó. — Damjanich u. 41. Tonini.

Eladó kitűnő rövid zongora, varrógép, száz literes boroshordó, vaskályha. Bajcsy Zsilinszky u. 3., Francsics.

Eladó öt helyiségből álló ház 30 ezer forintért, szoba-konyha, éléskamra, lakáscserével beköltözhető. Felsőbalokány u. 15.

Egy húszhektós szüretelőkád eladó. Cím: Pécs, Temető utca 15. szám.

550 l boroshordók, szüretelőkád, prés eladók. Buzássy Ábel út 32. szám.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

KŐMŰVES, KUBIKOS és SEGÉDMUNKÁSOKAT

felvesz. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi osztályon.

Költözködést, bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Szputnyik gyermekkocsi olcsón eladó. Alkotmány utca 72.

Szerezzen örömet gyermekeinek

MOST

adja le háztartásában (padlásán, kamrájában, présházában) porosodó

textilhulladékot

a MÉH átvevőhelyeken

minden 5 kg-os vételjegy **TOMBOLA** húzáson vesz részt. Minden 100 vételjegy után 1 db. szalagos futball-labda kerül sorsolásra.

A TOMBOLÁN való részvétel szeptember 30-án zárul.

HÚZÁS: 1963. október 7-én.

Átvevőhelyek:

1. Zsolnay V. u. 33.
2. Móricz Zs. u. 2.
3. Irányi Dániel tér
4. Rákóczi út 66.
5. Ady Endre u. 66.
6. Uj-Mecsekalja, Páfrány u.
7. Gyárváros, Pólya u.
8. Megyeri út
9. Rácváros 2.

FIGYELEM! **FIGYELEM!**

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy

cipőfestést

bármilyen színben szakszerű en vállalunk a szövetkezet valamennyi részlegében.

Baranya megyei Cipész Ktsz.

Kritika

Irodalom- és művészet-kritikai havi szemle

Megjelenik szeptember közepén

MÉG NEM KÉSŐ!

Tisztíttassa

BÚTORKÁRPITJÁT

Patyolatnál, hívásra házhoz megyünk.

Telefon: 46-90.

MAGAS VÉRNYOMÁS, ÉRELMESZESEDÉS, ÉRFALI MEGBETEGEDÉSEK

gyógyételmezéséhez használjon

VIROMA szörpöt

Árusítja a Gyógynövény szaküzlet Pécs, Bem u. 1. sz. alatt.

Raktári segédmunkást

felveszünk azonnali belépésre. DÉDÁSZ Üzletigazgatóság Pécs, Légszeszgyár u. 13. Munkaügyi Osztály.

FÉRFI LABORÁNST

keres azonnalra Fizika Tanszékére a Tanárképző Főiskola. Érettségivel rendelkezők naponta délelőtt 10—11 között jelentkezzenek a tanszék vezetőjénél. Pécs, Ifjúság út 6. sz. alatt

---

Kubikosokat, segédmunkásokat és fürdő-szakmunkást azonnal felveszünk

Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. szám.

EGY GÉPÉSZTECHNIKUST

valamint gépkezelő és karbantartói munkakörben nagy gyakorlattal rendelkező dolgozókat azonnalra alkalmaz a Patyolat Vállalat.

Jelentkezés: Pécs, Szabadság út 13.

Szőlősgazdák figyelmébe ajánljuk:

Szeptember 17-én reggel 8 órától este 6 óráig

50—100 liter űrtartalmú

boroshordók

kerülnek jutányos áron eladásra Szigecsán István pincéjénél, Mecsekalja, Kereszt u. 2.

Az új rácvárosi iskola fölött. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. Leszállás a rácvárosi templomnál.

Baranya megyei Vendéglátó Vállalat.

Az **ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi szállítási üzemegysége** felvesz **2 éves gyakorlattal rendelkező**

gépkocsi-vezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

Vállalati belső ellenőri munkakörbe

mérlegképes könyvelő

képesítéssel férfit keres a Baranya megyei Tejipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 18—20. szám.

Jelentkezés: személyzeti előadónál.

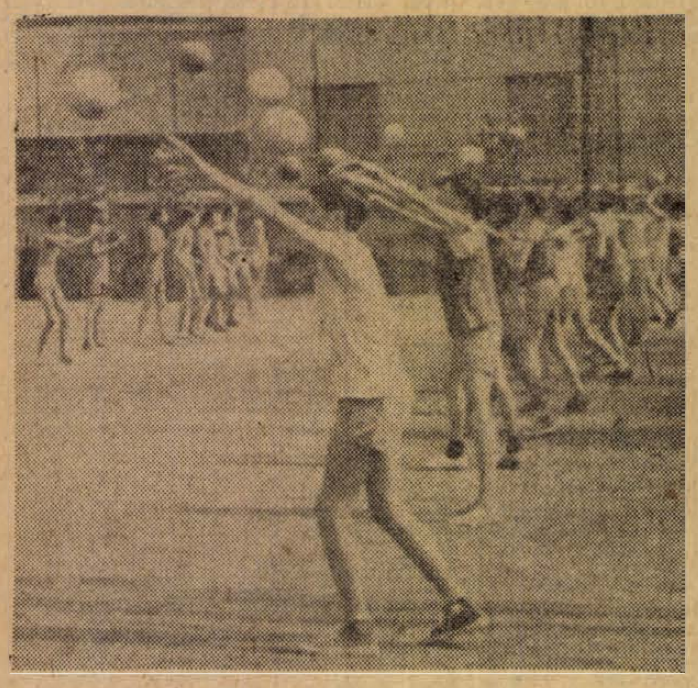
Megbízható, szorgalmas raktárvezetőt vasipari gyakorlattal, anyaggazdálkodási tanfolyam végzettséggel,

kőművest, kubikosokat, segédmunkásokat

könnyű fizikai munkára felveszünk.

Jelentkezni lehet: Pécsi Gáz- és Hőszolgáltató Vállalat, Pécs, Légszeszgyár utca 11.

FOLYIK A TANÍTÁS



Iskoláinkban elkezdődött a tanítás. A testnevelési tanárok nagy feladatok előtt állnak. A Széchenyi Gimnázium labdarúgásban, kézi- és kosárlabdában indul a Középiskolás Kupaküzdelmekben: és szeretné megállni helyét. Erre az idei tanév is lehetőséget nyújt, hiszen felújított iskolai pályáik az őszi-tavaszi időnyben is alkalmasak a sportolásra. Számukra különös nehézséget a téli teremhiány jelent, hiszen eredményes sportéletre a kis és alacsony tornaterem nem alkalmas.

A választások előtt

Testnevelési sportmozgalmunk átszervezésének döntő szakaszához érkeztünk: befordultunk a célegyenesbe, az MTST határozatot hozott az új sport-tömegszervezet, a Magyar Testnevelési Sport Szövetség alapszabály-tervezetéről és vezetőszerveinek megválasztásáról.

Az elkövetkező hetek fokozott tevékenységet kívánnak meg nemcsak a sportvezetőktől, az edzőktől, a sportolóktól, de a szurkolóktól is. Különösen az új tömegszervezet szervezeti egységeiben, a sportkörökben, a klubokban van most szükség minden segítő kézre.

A sportköri választások sorozata már a legközelebbi napokban megkezdődik. Ehhez elengedhetetlenül szükséges a sportegyesületi tagság soralnak rendezése. A közgyűléseken a sportkörök elnökségét, a területi konferenciák küldötteit választja meg a sportkör tagsága. A választásokon szavazati joggal csak az vehet részt, aki aki az egyesületi alapszabálynak megfelelően a sportkör tagjának tekinthető. Első teendő tehát a tagnyilvántartások felülvizsgálása. Gondolni kell az elmaradt tagdíjak beszedésére.

Az egyesületi közgyűléseken mindenütt megvitatják az MTS alapszabály-tervezetét. Eleven, elemző vitát várni azonban csak akkor lehet, ha a sportköri tagok előzetesen megismerik az alapszabály-tervezetet, mégpedig nem csak betű szerint, hanem szellemében, rendelkezéseinek indítékát, szándékát illetően is. Az egyesületi vezetőségek akkor tesznek tehát jó szolgálatot a kialakuló új sport-tömegszervezetnek, ha az alapszabály-tervezetet a közgyűlést megelőzően ismertetik meg tagságukkal, magyarázzák annak egyes tételeit, s meggyőző érvekkel feltárják: sportmozgalmunk szervezeti átalakítását az előrehaladás, a szocialista fejlődés követelményei tették szükségessé.

A közgyűlés egyik fő feladata: hogy új elnökséget és ellenőrző bizottságot válasszon az egyesület, sportkör élére, s hogy küldötteket válasszon — a városi, járási TST által megszabott számban — a területi konferenciákra. A személyi kiválasztás a vezető posztok betöltésénél felelősséggel jár, hiszen a sportkör, egyesület egész további életének irányt szab a vezetőség jó, vagy hiányos munkája. Bizonyos, hogy a sportköri tagok nagy többsége olyan személyekre adja szavazatát, akik eddigi munkájukkal bebizonyították hozzáértésüket és áldozatkészségüket, akik képesek a sportmunkát a tömegszervezeti követelményeknek megfelelően irányítani, akik példamutatóan élnek és dolgoznak, akik a testedzés keretei között az eredményes szereplést nem tekintik előbbrevalónak a sportolók nevelésénél.

A testnevelési sportmozgalom új tömegszervezetének egyik jellemző vonása lesz, hogy az eddiginél is jobban kíván támaszkodni a társadalmi aktívákra. A sportegyesületek vezetőség- és küldöttválasztó közgyűléseivel sportmozgalmunk az előkészítés több mint egy esztendős időszaka után gyakorlatilag is rátér a szervezeti átalakulás útjára. A hangzatos szólamok, nagy szavak helyett sok apró hétköznapi tettre van szükség, s a sportolók és a sport barátai bizonyára nem feledkeznek el a vezetőségválasztásoknál arról az igazságról: biztató kezdet fél siker.

SPORT SPORT

Komlói sikerek nyomában

Új edző — új módszerek

A labdarúgósport berkeiben élénk beszédtéma a Komlói Bányász kitűnő szereplése. Érthető ez, hiszen a csapat történetében még nem fordult elő, hogy a 6. forduló után is a 2 helyen álljon. Az utóbbi hetekben elért győzelmi-sorozat (Komló—Pécs 3:1, Tatabánya—Komló 0:1, Diósgyőr—Komló 0:1, Komló—Ujpest 1:0), csak azoknak feltűnő, akik nem látták a mérkőzéseket.

Ha a siker titkát boncolgatjuk, néhány érdekes dologgal is találkozhatunk. Mindenekelőtt az a feltűnő, hogy a

játékos-állomány alig változott.

A középhátvéd Józsa kivételével teljesen azonos a gárda összetétele. Annál lényegesebb, hogy augusztus 1-től nagy tapasztalattal rendelkező oktató vezeti a kék-fehér labdarúgók edzéseit. Munkájában a tizennégyéves nyugati és a több mint két évtizedes hazai tapasztalatokból már eddig is érvényesített egy-két hasznos dolgot. Intenzívebbek a foglalkozások. Szaknyelven szólva: a játékosokkal mindent mozgásban csinálnak. Az edzések időtartama rövidebb, de annál gyorsabb, változatosabb. Az állóképesség fejlesztését például labdagyakorlatokkal köti egybe, ugyanakkor a súlyzót és a medicin-labdát nem használja. Sokoldalúvá, színessé vált irányításával az edzés. Mindjobban előtérbe helyezi az egyéni foglalkozást. Hogy egy-egy labdarúgót még közelebbről megismerjen, családi körben is felkeresi. Sok apró összetevője van annak, hogy a Bányász-együttes kiemelkedően szerepel.

— Az új edzésrendszerre való áttérés kezdetben fizikai fáradtságot okozott. Ez különösen a Ferencváros elleni mérkőzésen érződött — mondotta Szőcs János, a csapat egyik erőssége.

— A 2:0-ás ferencvárosi vezetés után a gárda lelkileg összeomlott és ez okozta a súlyos vereséget. Az az érzésem, hogy azon az őszecsapáson még akkor sem győzünk, ha mi szerezzük meg a vezetést. Ezzel ellentétben: ha a Komló—Pécs mérkőzésen a játékvezető meg is adja Vári lesgólját, akkor is nyerünk! Annyira együtt voltunk, mint talán még soha! Erről még annyit: a két rivális csapat párharca során ezúttal szereztük meg a győzelmet a legmegérdemeltebben.

— A 3:1 önbizalmat adott.

Tatabányán egy kitűnően kidolgozott és elég jól végrehajtott taktikával fektettük kétvállra a testvér-csapatot. Az edző nemcsak jó taktikus, de jó pszichológus is. A Tatabányán kihagyott Iványt a DVTK ellen ismét csatasorba állította . . .

Mi volt a győztes mérkőzések taktikája: — kérdeztük Gyarmati Jánost.

— Tatabányán például Garai a jobbszélen, Rónai középen, Lutz pedig baloldalt támadott — mondotta a mesteredző, majd így folytatta. — A három játékos állandóan cserélgette helyét, kettő mindig egymás mellett játszott. Elméletileg négy fedezet szerepelt. Amikor a labda a mi birtokunkban volt, hat ember indult rohamra. Amikor elvesztettük a labdát, a középpályát szálltuk meg. A tatabányaiak közül senki sem tudta, hogy nálunk ki milyen poszton áll. Természetesen ezt csak gyors mozgással lehetett megoldani, amelyre a játékosok mindinkább alkalmassá válnak.

— Egy másik példa: az Ujpest ellen azzal nyertünk, hogy a két válogatott csatárt, Göröcsöt és Benét egy-egy játékos, Szőcs és Sós semlegesítette. A fedezet posztra Nagy Bélát és Perényit vontam vissza, míg a három előretolt csatárunknak a jobbhátvéd Komlói segített. (A Dózsa balszélsője ugyanis kifejezetten védő játékos volt). A szélsőhátvéd sokszor szabadon törhetett be s így alkalma nyílt a kapuralövésre. Ő lőtte a mérkézés egyetlen gólját is.

— Továbbra is fontos feladatnak tartjuk a kondíció növelését, a gyorsaság fokozását. Csak így hajthatjuk végre az adott mérkőzésre kidolgozott legmegfelelőbb taktikát. Sokat kell még dolgoznunk ahhoz, hogy a csapat a középmezőnybe verekedje be magát (a pillanatnyi 2. hely nem téveszt meg bennünket) Végső cél: a következő bajnoki években is stabil helyet biztosítsunk magunknak. Együttesünk még nem érett arra, hogy az élmezőnyben végezzen.

Az edző a gyökeresen megváltozott csapatszellemről nem beszélt. Pedig ez is

fő tényező a siker-sorozatban.

A kedvező eredményekhez az is hozzájárul, hogy az utóbbi hónapokban a kilengő labdarúgók magatartása megváltozott. Ugyszólván teljesen megszűnt a kimaradozás, az italozás. Nem véletlen tehát, hogy minden játékos kitűnő teljesítményt nyújtott az utóbbi négy mérkőzésen.

Vízhányó Imre

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I-es mérkőzés: Pécsi Dózsa—MTK PVSK-pálya, 15,00. **NB I. tartalékmérkőzés:** Pécsi Dózsa—MTK PVSK-pálya 13,15. **NB II-es mérkőzés:** Pécsi BTC—Pápa, BTC-pálya, 10,30. NB III-as mérkőzés: Pécsszabolcsi Bányász—Nagykanizsai Dózsa, Pécsszabolcs, 15,30. Megyei mérkőzések: Lánycsók—Székelyszabar Lánycsók, 15,30. Pécsi Kinizsi—Vasas I. Bányász, Helyiipar-pálya, 9,00. Siklós—Pécsi Előre, Siklós 16,00. Hidas—Pécsi Vasas, Hidas 16,00. Pécsi Porcelángyár—Szabadvár, Porcelángyár-pálya, 10,00. Bóly—Pécsi Helyiipar, Bóly, 16,00. Pécsi Postás—Magyarszék, Postás-pálya 10,00.

Kosárlabda: Népköztársaság Kupa-mérkőzés: Komlói Bányász—Bp. Előre, férfi, Komló, 10,00.

Röplabda: NB II-es mérkőzés: Pécsi Dózsa—Szombathelyi Dózsa, férfi, Tűzér utca, 10,00.

Kézilabda: NB I-es mérkőzések: Pécsi Bányász—Csepel, női, Pécsújhegy, 9,30. Pécsi Bányász—Elektromos, férfi, Pécsújhegy, 10,30. NB II-es mérkőzés: Komlói Bányász—Zalaegerszeg, férfi. Komló, 10,00.

Asztalitenisz: NB II-es mérkőzés: PEAC—Székesfehérvár, férfi, Egyetemi Tornacsarnok, 9,30.

„Kiegyeznénk a döntetlenben"

Nincs még összeállítása az MTK-nak — 3 órakor kezdődik a mérkőzés

Tegnap, szombaton az esti órákban érkeztek Pécsre az MTK labdarúgói. A Nádor Szállodában beszélgettünk a fővárosi csapat edzőjével, Kovács Imrével és a sokszoros válogatott jobbszélsővel, Sándor Károllyal. A Tatabánya felett aratott elmúlt heti nagyszerű győzelme után az MTK nem valami kedvező körülmények között készült a Pécsi Dózsa elleni mérkőzésére. Erről beszélt a csapat edzője:

— A pécsi mérkőzésre való felkészülésünk eléggé zűrös volt. A himlő elleni oltás hatása úgy jelentkezett a csapaton, hogy 6—8 játékosunk erősen belázasodott. Elmaradt a szerdai kétkapus edzésünk és csütörtökön, illetve pénteken is csak könnyebb mozgást végeztek a játékosok. A csapat helyzete annyira aggasztó volt, hogy kértük az MLSZ-től a mérkőzés elhalasztását, azonban azt nem engedélyezték.

— Milyen lesz a Pécs elleni összeállítás?

— Ezt most még nem tudom megmondani, mert a múlt heti győztes tizenegyünk nagyon szétzilálódott. Például Szimcsák, Kuti, Horváth és Bánkuti ágyban fekvő betegek és el sem utaztak a csapattal. Csupán hat játékosunk szerepeltetése látszik biztosnak. A csatársorban Sándor, Bödör és Laczkó, a két fedezet Nagy és Kovács III., valamint a hátvédsorban Danszky játszik a kezdő csapatban. A többi poszton, hogy kik kapnak helyet, azt csak a mérkőzés előtti orvosi vizsgálat után tudom eldönteni.

— Milyen eredményt vár a vasárnapi találkozótól?

— Tekintettel arra, hogy nagyon nehéz helyzetben vagyunk az összeállítást illetően, örömmel kiegyeznénk a döntetlenben. A legutóbbi két mérkőzésünkön Pécsett és Pesten egyaránt 0:0 arányú eredményt értünk el. Tudjuk, hogy nem lesz könnyű dolgunk, de mégis szeretnénk „pontosan" hazatérni.

— Vajon hogyan vélekedik az MTK és a válogatott kitűnő szélsője, a népszerű „Csikar"?

— A két 0:0 után én is kiegyeznék a harmadik döntetlenben, — nyilatkozott Sándor Károly. — Amikor jó csapattal voltunk itt Pécsett, akkor is nehéz dolgunk volt. Hát most vasárnap, különösen ilyen előjelek után! És még valamit! Függetlenül attól, hogy a Pécsi Dózsa jelenleg hullámvölgyben van — megesik ez minden csapattal, még az MTK-val is — én a pécsi ötösfogatot az NB I-es mezőny legjobb, legtehetségesebb csatársorának tartom.

Balogh Sándor edzőt telefonon kértük meg, hogy közölje a lilafehér csapat mai összeállítását. Ime a kezdő tizenegy: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Vajda, Halasi — Győrkő, Dunai I., Dunai II., Vári, Török. A találkozó egyébként — a kifüggesztett plakátokon közölt kezdési időponttól eltérően — az MLSZ rendelkezése alapján, nem fél 4-kor, hanem 3 órakor kezdődik. Igy a tartalékcsapatok mérkőzésére negyed 2 órai kezdettel kerül sor.

(Bartó)

Hazaérkeztek a főiskolás sportolók



Hazaérkezett Porto Alegréből az Universiadén részt vett magyar sportküldöttség a Ferihegyi repülőtérre.

Haldoklik Pécsett a motorsport?

Van-e kivezető út?

A negyvenes évek végétől 1954-ig felfelé ívelt a pécsi motorsport, melynek lelkes, harcos híve Bánkúti Béla volt. Az ő halála óta fokozatos visszacsés következett. Ma ott tartunk, hogy szinte már csak az emlékezetünkben él egy országos gyorsasági- vagy salakpálya-verseny.

Az utolsó két salakpálya

versenymotort 1959-ben adta le a Pécsi MHS a budapesti központnak. Városunknak Kranipfard-Kárpáti András személyében országos válogatottja volt, aki annakidején részt vett a lengyelországi Slanyban megrendezett világbajnoki selejtezőn is.

Krampfard András jelenleg a Pécsi MHS motoros szakosztályának vezetője. A pécsi motorsportról nem sok jót tud mondani. Már hosszú esztendők óta csak cross-versenyeket rendeznek. Erősen elhasználódott motorjaikkal komoly versenyekre nem tudnak kiállni. Megfelelő anyagi támogatás és alkatrész hiányában csak a versenyzők áldozatkész munkájának és kitartásának köszönhető az, hogy a területi versenyeken elindulhatnak. Nem egyszer fordult elő, a versenyző saját pénzéből és kétkezi munkájával javította meg motorját.

A fiatalság körében komoly érdeklődés tapasztalható, de megfelelő motorpark hiányában nem tudják őket foglalkoztatni. A kiutat keresik, mely megtalálható volna, ha a motoros szakosztályt akár az Urán SC, akár a Pécsi Bányász átvenné. A bányász dolgozók között igen szép számmal akad motortulajdonos, akik lelkes hívei ennek a szép sportnak. A bányászparti dolgozók köréből bizonyára szép számmal akadnának lelkes aktívák, akik munkájukkal az erőrehaladást biztosítanák. A fiatal versenyzők nemes szórakozással és sportolással tölthetnék el szabad idejüket és bővíthetnék műszaki ismereteiket. A bányászok kedvelik a motorsportot és szépszámú szurkolótábort lehetne kialakítani.

A labdarúgás után a legnagyobb tömegeket a salakversenyek mozgatták meg. Az újhegyi pálya salakját nagyszerűen ki lehetne alakítani erre a célra. A bevételekből fedezni lehetne a legszükségesebb kiadásokat. Debrecenben, Nyíregyházán, Miskolcon és más városokban is mindenütt megtalálható a motoros salakpálya. A közönség szép számmal látogatja a salakversenyeket. Bizonyára Pécsett is megvalósítható lenne ez.

A gyorsasági motorosok

hamarosan hírt adnak majd magukról. Az új-mecsekaljai körpályán hosszú szünet után szeptember 22-én ismét felbúgnak a versenymotorok. A Magyar Motorsport Szövetség a Pécsi Dózsát bízta meg az országos gyorsasági motoros-bajnokság utolsó futamának megrendezésére. A versenyen a legjobb magyar motorosok állnak rajthoz.

A motorsportok közé lehetne iktatni a GO—KART-versenyeket is, mely Európa-szerte igen közkedvelt sporttá nőtte ki magát. Elegendő lenne, ha csak tíz GO—KART indulna egyelőre a versenyeken. Verseny közben a közönség ritka szép küzdelmeknek lehetne szemtanúja.

Ime azok az elképzelések, melyek a pécsi motorsport szakembereit foglalkoztatják. Látják az utat, mely az előbbre haladást biztosíthatja, kérdés, lesz-e, aki megszívleli az elhangzottakat és valóban segítenek-e az illetékesek talpra állítani egy olyan nagyszerű sportágat, melyet úgy szólván minden sportkedvelő ember szeret.

(Baksa László)



— Mester! Látja, nem lehet titok én előttem.

— Miért, Tüke, mit nyomozott ki?

— Azt, hogy miért szerepel őszszel ilyen gyengén a Pécsszabolcs.

— Gyötör a kíváncsiság.

— Pszt! Jöjjön közelebb és ne mondja senkinek. A szabolcsiak „stikában" egyszerre két bajnokságban is szerepelnek. Pszt!

— Két bajnokságban? Minden NB III-as csapatnak van tartalékgárdája.

— Ez külön káposzta, mester. A szabolcsiak Baranyában és Fejér megyében egyszerre szerepelnek. Délelőtt Fejérben, délután Baranyában. Nem csodálom, ha nem bírják erővel.

— Ezt igazán nem értem, Tüke.

— Figyeljen ide! Hétfő reggel olvasom a Naplóban, hogy a Dombóvár—Szabolcs meccs elmaradt, mert az eső közbeszólt. Azután olvasom a csütörtöki Népsportban, hogy a Fejér megyei bajnokságban a Pécsszabolcs—Székesfehérvári Szikra meccs is félbeszakadt, mert az eső ott is közbeszólt.

— Nézze kérem, országos esőzés volt vasárnap.

— De hogyan lehet, hogy a szabolcsiaknak egyszerre Dombóváron is, meg otthon is kell játszani?

— Tüke, nyugodjon meg. Nyilván sajtóhibáról van szó.

— Sajtóhibáról? Ez meg micsoda?

— Ejnye, barátom, maga tetteti a tudatlan embert. Sajtóhiba az, amikor „elírnak" valamit az újságban. Amikor nem felel meg az igazságnak, amit maga olvas.

— Értem már mester. Ezek szerint sok sajtóhibát láttam a héten.

— Sokat?

— Bizony. Olvastam például, hogy a Dunai II volt szerdán az olimpiai csapat legveszélyesebb csatára.

— Tüke! Ezt miért mondja maga sajtóhibának? Ez nem tévedés.

— Hiszi a Piszi! Hiszem, ha látom. Majd délután a MöTöKá ellen. Meg azután olvastam, hogy bajnokcsapatunkat négy góllal vágták haza a törökök.

— Ez sem hajtóhiba, kérem.

— Bár az lenne, mester! Olvastam, hogy a törökök bekötött szemmel edzenek. Képzelje mi van, ha edzőjük már a tréningeken le engedi venni a kendőket.

— Gondolja, hogy akkor külön repülőgépen hozzák haza a fradisták a dugókat?

— Mester, ebben a zivataros világban minden előfordulhat. Mert azt is olvastam az újságban, hogy a pécsi focisták őt hátvéddel játszottak Kispesten. Azt mondják, hogy azért csak öttel, mert több nem volt hirtelenében kéznél. Mondja, ez is sajtóhiba?

— Bizonyos tekintetben. Mert a Dózsa nem öt hátvéddel játszott Kispesten, hanem öt hátvéd játszott a Dózsa kispesti csapatában.

— Mecsoda különbség! Már azt hittem, pályázatot írnak újabb hátvédek jelentkezésére. Van ugyanis a szegedieknek egy újabb közmondása, ami így szól: Legjobb támadás a védekezés!

— De ezt nem az újságban olvasta, Tüke?

— Ezt nem, de azt igen, hogy a pécsi kerekesek megnyerték a Mecsek Kupát kölcsönkért emberekkel.

— Ez sem sajtóhiba, mert igaz.

— Na látja, nem is olyan buta dolog ez. Mert teszem azt, ha ezt szabad a „bringásoknál", miért nem lehetne a focistáknál? Egy szezonra például kölcsönkérhetnénk a magyar válogatottat, vagy legrosszabb esetben is az olimpiai csapatot, hogy a Real Madridról ne is beszéljek.

— Tudja mit, Tüke? Ne is beszéljen!

— Miért? Beszélni csak szabad. Beszélnek arról is, hogy a kerékpárosversenyen két szekszárdi srác úgy lapult az út menti csalitban, mint a dinnye a fűben. Ravasz kópék. Így akarták a menőket kórházba kergetni.

— Majdnem sikerült is nekik.

— Hanem mondja, mester, tudja-e azt, hogy mi a hazai pálya előnye?

— ? ? ?

— Figyeljen. Ha a Komló—Pécs mérkőzésen tapsolnak a Kocsisnak és szidják a Jerabeket, akkor csattan a füles. Ezzel szemben, ha a Pécs—Komló meccsen tapsolnak a Jerabeknek és szidják az Ernőt, mi történik?

— Pofon egyszerű, mert csattan a füles.

— Na látja, ez a hazai pálya előnyei

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 17, KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 217. SZÁM

Az őszi árpa 23 százaléka földben van már

Kétezer holdon végeztek a búza vetésével — Növelni kell a kétműszakos erőgépek számát

A megyei párt és tanács végrehajtó bizottság felhívása nyomán az elmúlt héten a kedvező időjárás adta lehetőségeket kihasználva megyeszerte fellendültek az őszi mezőgazdasági munkálatok.

A megyei tanács mezőgazdasági osztályának értékelése szerint az elmúlt hét végéig *9 ezer hold ősziárpa és kétezer hold búza vetését végezték el.* A betervezett *ősziárpa 23 százaléka* földben van már. Az árpa vetésével a legjobban a mohácsi járásban állnak, ahol 37 százalékban végezték el. A *pécsváradi járásban* az ősziárpa 30 százalékát vetették el. A legrosszabb a helyzet a *sellyei járásban*, ahol mindössze 9 százalékra végeztek az ősziárpa vetésével. A *pécsváradi járásban* eddig 508 holdon vetették el a búzát, ami a megyei összteljesítménynek mintegy 25 százaléka.

Meggyorsultak a talajelőkészítési munkák is. Hetvenezer holdon végezték el a megyében az *őszi vetőszántást* és ezzel a betervezett terület 55 százalékát előkészítették a vetésre. A legjobban a *pécsváradi járásban* állnak 60 százalékos teljesítménnyel. Negyvenkétezer holdon fejezték be az *őszi mélyszántást*, ami a betervezett terület 30 százalékának felel meg.

A *betakarítási munkák* elvégzésének még csak a kezdeténél tartanak. A *burgonya* 20 százalékát szedték fel, a *cukorrépa* szedés az ütemterv szerint az időjárástól függően kezdődött meg és szintén 20 százalékát szedték fel. — Megkezdték a *kukoricatörést* is a korábban érő fajtáknál, s megkezdődött a *naprafordó* betakarítása. *Mohácson* a *mohácsi* és *siklósi* járásban a fővetésű silókat már betakarították. Megyei szinten 90 százalékkal végeztek a silló betakarítással.

Az eddigi tapasztalatok alapján meg kell gyorsítani az ősziárpa vetését, hogy a terveknek megfelelően szeptember végéig elkészüljenek vele. E héten és főleg a jövő héten teljes ütemben vetni kell a búzát is.

A megyei tanács mezőgazdasági osztályán felhívták a figyelmünket arra, hogy sok futrinka kárral lehet számolni, a gabona után vetett gabonáknál. Éppen ezért az agronómusok a kelő vetést figyeljék, szerezzék be a szükséges védőszereket és azonnal kezdjék meg a védekezést.

A vetőmunkálatok időbeni elvégzése megköveteli, hogy az erőgépeket fokozottabban használják ki, szervezzék meg a két műszakos üzemeltetést. Eddig a megyében 483 erőgép dolgozik két műszakban, azonban még mintegy 200 gépet lehet beállítani két műszakos munkára.

Gondot okoz a kukoricatörés az állami gazdaságokban

A tavalyihoz hasonlóan ebben az esztendőben is igen nagy területen, 17 300 holdon termeltek kukoricát a Baranya megyei állami gazdaságok. Egyedül a *Bólyi Állami Gazdaságnak* 5800 hold kukoricája van. A kukoricatörés tavaly is igen nagy gondot jelentett valamennyi gazdaságnak s munkaerő illetve géphiány miatt nem ment rendben a kukoricatörés. Bár azóta jónéhány gépet kaptak az idén is sok nehézségre számítanak, hiszen a számítások szerint a meglevő gépek csak 6000 hold betakarítására képesek. Hat adapteres kombájn, harmincöt KB—2-es kétsoros, negyvennyolc KB—1-es egysoros kukoricatörő, valamint két darab amerikai csőtörő és fosztó kombájn dolgozik a földeken. Mindez azonban csak hatezer holdhoz elegendő a fentmaradó 11 300 holdat kézzel kell letörni. A bólyi állami gazdaság már meg is kezdte a kukoricatörést, már 400 holddal végeztek és munkába álltak a pécsi állami gazdaságban is. Külső segítség nélkül azonban az előírt időre nem tudnák elvégezni a kukoricatörést, ezért fogadták örömmel, hogy a honvédség az idén is jelentős segítséget ajánlott fel. Munkára jelentkezett néhány iskola is, az *Állami Gazdaságok Igazgatósága* természetesen ennek a segítségnek is örül, de reméli, hogy nem kerül sor a tavalyi esetek ismétlődésére, amikor jónéhány helyen az iskolások után újra le kellett törni a kukoricát, annyit elhagytak.

Különben körülbelül 5 500 vagon termésre számítanak. A raktározási, tárolási problémákat már megoldották górékkal és szükség tárolókkal, és az idén semmi esetre sem marad kukorica a szabad ég alatt. Előreláthatólag szállítási nehézségek is lesznek, — ezek megoldásában a TEFU segítségére számít az állami gazdaságok megyei központja.

Gromiko New Yorkba érkezett

New York.

Gromiko, szovjet külügyminiszter vezetésével vasárnap repülőgépen New Yorkba érkezett a Szovjetunió ENSZ-küldöttsége a világszervezet őszi közgyűlésére.

Gromiko szovjet külügyminiszter a New York-i repülőtéren elhangzott rövid nyilatkozatában rámutatott, hogy a leszerelés a legfontosabb kérdés, amelyet az ENSZ-közgyűlésnek meg kell vitatnia. Hozzáfűzte, még nem tudja, hogy mennyi ideig marad az Egyesült Államokban.

Gromikótól azt is megkérdezték, hogy találkozik-e majd Kennedy elnökkel. A külügyminiszter válaszában hangoztatta, hogy ez a lehetőség nincs kizárva.

*

Vasárnap New Yorkba érkezett *Souvanna Phouma*, laoszi miniszterelnök is.

Október 1-én kezdődnek:

a takarékossági napok

Pécsett, a *Szakszervezetek Megyei Tanácsának* székházában tartották értekezletüket a *takarékossági napok* előkészítő bizottságának tagjai, hogy részletesen megbeszéljék a tennivalókat. *Sztergár Ferenc*, a Hazafias Népfront megyei titkára üdvözölte a megjelenteket, majd *Török József*, az Országos Takarékpénztár pécsi szakelőadója tájékoztatta a megjelenteket. A takarékossági napok ez év október elseje és huszadika között kerülnek megrendezésre Baranya megyében.

Az előkészítő bizottság a munka menetéről és a tennivalókról a tájékoztató alapján határozatot fogadott el. Eszerint a *Hazafias Népfront* szervezésében szeptember 30-án a szigetvári járási művelődési házban rendezik meg a megyei *takarékossági napok* ünnepi megnyitóját. Ezen az ünnepségen az elnökségben részt vesz *dr. Nagy Gyula*, a megyei tanács v. b. elnökhelyettese. Az ünnepi beszédet *Jerszi István*, a szigetvári járási pártbizottság osztályvezetője mondja. Ezt követően a *Pécsi Nemzeti Színház* művészei adnak szórakoztató műsort.

A határozat kimondja, hogy *ez év végéig kétezer új betétest és négyezer új KST-tagot szerveznek az OTP munkatársai, aktivistái.* Nyolc községben elérik a *„takarékos község"* szintet, egy járás pedig megszerzi a *„takarékos járás"* címet. Ezen célkitűzések végrehajtását a következő hetekben megtartandó községi tanácsüléseken tárgyalják meg a résztvevők, s megbeszélik a takarékossági mozgalom helyi vonatkozásait és menetét is. A határozati javaslat magába foglalja a *Hazafias Népfront*, a *szakszervezetek*, a *nőtanács*, a *KISZ*, a *postaigazgatóság*, a *MESZÖV* és az *OTP* feladatait, célkitűzéseit.

Az értekezleten elhangzott tájékoztató után értékes hozzászólásokra került sor. *Bogár József*, az SZMT vezető titkára hangsúlyozta, hogy a takarékosság szervezése és népszerűsítése elsőrendű feladat, hiszen a dolgozók érdekvédelmét szolgálja. *Simon István*, a takarékszövetkezet képviselője a kifejtendő propaganda lehetőségeiről tájékoztatta az ott lévőket. *Kabar István* elmondotta, hogy a pécsi középiskolákban még igen nagy lehetőséget találni a takarékbélyeg-akció növelésére. Elmondta azt is, hogy ez az akció eddig még nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket, nem ütötte meg a kívánt mértéket. *Balatonyi Dezső*, az OTP megyei igazgatója a felvilágosító munka fontosságáról beszélt. Hangsúlyozta, hogy a takarékossági mozgalom nem lehet kampányfeladat, a takarékossági napok a figyelem felkeltését célozzák.

A megbeszélésnek az volt a célja, hogy a takarékossági napok az idén is — mint már évek óta — erkölcsi és anyagi sikert hozzanak a megyében.

Leszállásra kényszerítettek egy kalózgépet Kubában

Havanna

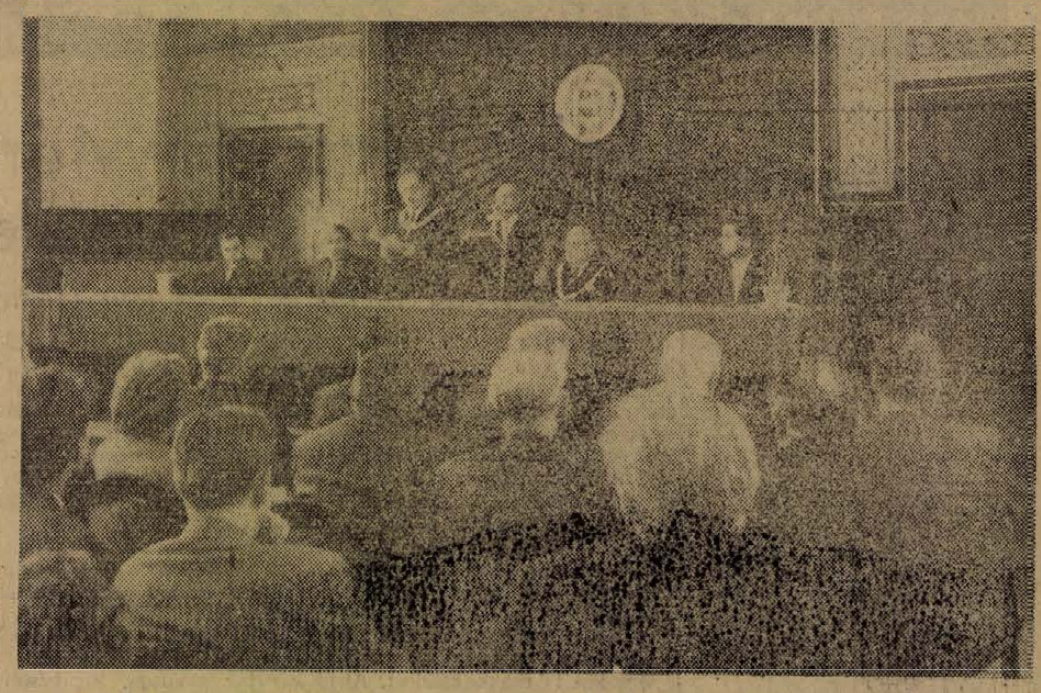
Szeptember 11-én este 8 óra tájban *Cienfuegos* város térségében a légvédelmi ütegek leszállásra kényszerítettek egy idegen repülőgépet.

A gépet *Anastasio Somoza* tábornok, a nicaraguai fegyveres erők parancsnokának volt segédtisztje *Teodoro Picado* vezette. A segédtiszt egyben Somoza costaricai birtokának intézője volt. A leszállásra kényszerített gép pilótájánál a costaricai Nemzeti Bank által *Somoza* nevére kiállított csekkönyvet találtak.

Picado kihallgatása, a nála talált okmányok és más tények arról tanúskodnak, hogy az ex-segédtiszt *Somoza* utasítására fegyverekkel látta el a Közép-Amerikában tevékenykedő kubai ellenforradalmár csoportokat. *Somoza* és társai birtokain képezték ki a zsoldosokat az 1961-es évi kubai intervencióra.

A lapok jelentik, hogy a kubai hatóságok tovább folytatják a vizsgálatot annak megállapítására, nem vett-e részt *Picado* a legutóbbi Kuba elleni kalóz-légitámadásban.

Tanévnyitó ünnepségek



A Tudományegyetem Jogi Karán dr. Bihari Ottó dékán mondott ünnepi beszédet.

A Pécsi Jogtudományi Egyetemen

Tegnap délelőtt 11 órakor Pécsett, az egyetem aulájában került sor a Pécsi Tudomány egyetem Állam- és Jogtudományi Karának ünnepélyes tanévnyitójára. *Dr. Bihari Ottó* jogi kari dékán köszöntötte *Orosz Zoltánt*, a Művelődésügyi Minisztérium főosztályvezetőjét, *Papp Jánost*, a megyei és *dr. Rugási Endrét*, a városi pártbizottság titkárát, *dr. Cholnoky Lászlót*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektorát *Márk Bertalant*, a Pécsi Tanárképző Főiskola igazgatóját, *dr. Deli Istvánt*, a Megyei Bíróság elnökét és *dr. Szalmási Lajost*, a megbízott megyei főügyészt.

Tanévnyitó ünnepi beszédében a jogi kar dékánja először a jog és a jogászképzés társadalomban betöltött szerepének jelentőségéről beszélt, majd a jogi felsőoktatás reformjának néhány kérdésével foglalkozott.

Hangsúlyozta, hogy a korszerű jogászképzés megköveteli, a népgazdaság mai problémáinak, a társadalom fejlődése törvényszerűségeinek ismeretét a joghallgatók számára és ezért a jövőben foglalkozni kell a gazdasági ismeretek, a szociológia és a szervezéstudomány kérdéseivel az oktatás keretén belül.

A jogi kar hallgatóinak állami támogatásáról — amely nagy mértékben növekedett az új tanévben — szólva számokat és tényeket közölt. Bejelentette azt is, hogy a jogi karon az idén 20 hallgató kap Népköztársasági Tanulmányi Ösztöndíjat. A tanév végével megkezdődik az emeletráépítés a Jogtudományi Egyetemen, amellyel a kar helyiségproblémáját oldják meg, kétmillió-nyolcszázezer forintos költséggel.

Befejezésül a jogi kar dékánja az egyetem fennállásának 600. évfordulójával kapcsolatos feladatokról beszélt, majd az elsőéves hallgatókhoz szólott és azt a reményét fejezte ki, hogy ők is jó munkával, lelkesedéssel, kiváló szocialista jogászokká válnak.

A tanévnyitó ünnepi beszéd után *dr. Csizmadia Andor* dékánhelyettes vezetésével 78 elsőéves joghallgató tett esküt.

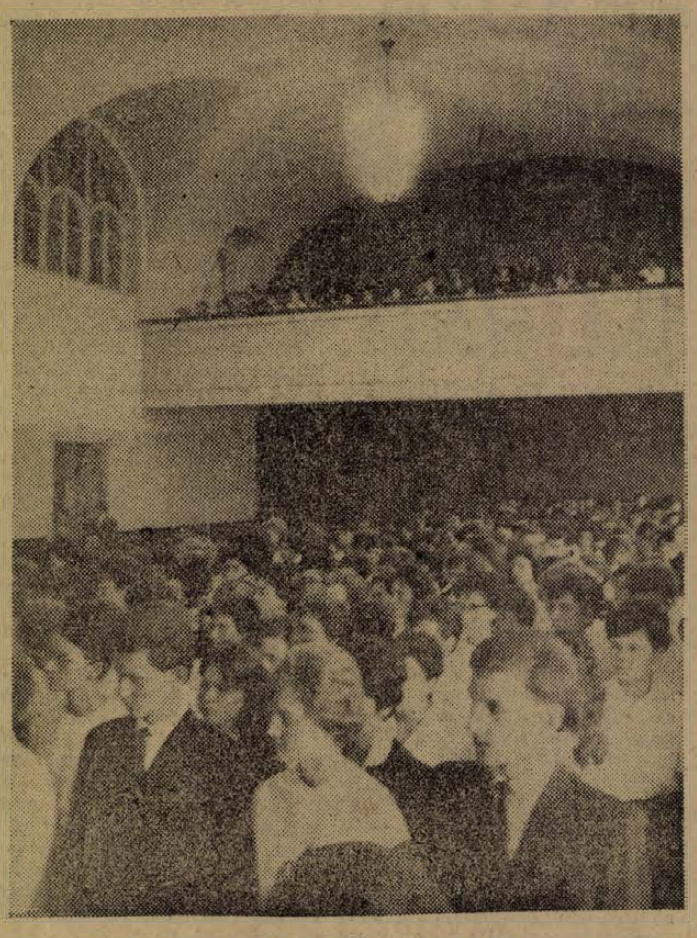
A Pécsi Tanárképző Főiskolán

hétfőn délután 4 órakor tartották a tanévnyitó ünnepséget. *Székely Jenő* főiskolai igazgatóhelyettes üdvözölte a megjelenteket, majd *Márk Bertalan* főiskolai igazgató mondott ünnepi beszédet. Az ünnepi beszéd után *Székely Jenő* igazgatóhelyettes irányításával tették ünnepélyes esküt az első éves hallgatók.

Ezután *Fodor István*, a Tanárképző Főiskola KISZ-titkára mondott rövid beszédet, majd a Gyakorló Iskola úttörői nevében *Muszty Beatrix* köszöntötte „a kis tanárnéniket és kis tanárbácsikat". Ezután került sor három idős pedagógus arany diplomájának átadására. A diplomákat *Márk Bertalan* igazgató *Ráth Emiliának, Zöldi Károlynénak* és *Dukai Takács Máriának* nyújtotta át. A hallgatók nevében *Sipos Júlia* másodéves köszöntötte őket.

A tanévnyitó ünnepély végén a főiskola igazgatója kihirdette az oktatók által benyújtott pályamunkák értékelését és díjazását. Ismertette azoknak a hallgatóknak a névsorát, akiket kiemelkedő tanulmányi, társadalmi és szervezeti munkájukért pénzjutalomban részesítettek. Az új tanévben a tavalyi hárommal szemben 16 hallgató kap a főiskolán népköztársasági ösztöndíjat. A tanévnyitó ünnepség a DIVSZ-indulóval ért véget.

Bartó László



A Tanárképző Főiskola elsőéves hallgatói az ünnepélyes fogadalomtétel előtt.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP

Nászajándék

Nem mindennapos eseménynek voltam tanuja a napokban. Öt csinos fiatal lány élén, harminc körüli, komoly férfi lépett a könyvesboltba. Könyveket kértek.

Az eladó kérdésére, milyent keresnek, azt válaszolták, hogy válogatni szeretnének a klasszikusoktól is, a mai irodalom legkiválóbb képviselőinek munkáiból is. Aztán titokzatosan összemosolyogtak és halk tárgyalásba kezdtek, miközben a pulton egyre nőtt a kiválasztott könyvek halmaza.

— Tanár úr! Ez is jó lesz?

Tehát diákok és a magyarszakos tanár vásárolnak. De kinek? S miért ez a rendkivül gondos, szakszerű válogatás?

Az eladó csodálkozva jegyzi meg a nagy halomra pillantva:

— Szép, kis könyvtár! Én is szivesen elfogadnám!

Büszke, kedves mosoly jelent meg a lányok arcán.

— Hatvanháromban érettségiztünk. Egyik osztálytársunk most megy férjhez, s meghivta az egész osztályt a lakodalmára. Megkértük a szintén hivatalos tanár urat, segitsen válogatni, mert elhatároztuk, mi nem mindennapos ajándékkal fogunk kedveskedni. Vettünk egy szép könyvespolcot, s most egy kis könyvtárral fel is szereljük. Háztartásban hasznos, divatos dísztárgyak helyett olyan ajándékot akarunk adni, aminek minden könyv kinyitásakor újra meg újra örülni lehet, s amiről mindig, mindannyian eszébe jutunk majd!

A számla több mint ezer forint volt. De látni kellett volna a lányok arcát ahogy a súlyos csomagokat cipelték! Biztosak benne, hogy a legjobb ajándékot vették!

Igazuk van!

R. I.

Újabb falusi könyvtárak kerülnek tanácsi kezelésbe

280 ezer forint a falusi könyvtárak támogatására

Megyénknek 320 falusi könyvtára van. Néhány évvel ezelőtt nemcsak a szakmai irányítás szempontjából, hanem gazdaságilag is a Megyei Könyvtár vezetése alá tartoztak. A Megyei Könyvtár fizette a könyvtárosok tiszteletdíját, és gondoskodott a könyvállomány állandó cseréjéről.

Néhány évvel ezelőtt határozat született arról, hogy a falusi könyvtárakat a községi tanácsok kezelésébe kell adni. A határozat végrehajtása megyénkben is megkezdődött. Az indulásnál 105 falusi könyvtárat adtak át olymódon, hogy a 105 falusi könyvtárban lévő mintegy 50 ezer kötetnyi könyvállomány minden ellenszolgáltatás nélkül a községi tanácsok birtokába került. Ezen felül 600 ezer forint pénzösszeget osztottak szét a 105 község között. Az összeg — amelyet eredetileg a Művelődésügyi Minisztérium folyósított — arra szolgált, hogy a községi tanácsok a megindulás után fedezni tudják a könyvtárral járó kiadásokat, a könyvtárosok tiszteledíját, a fűtési és világítási költségeket.

A 105 faluban ma már teljesen a községi tanács a könyvtár gazdája, saját költségvetéséből gondoskodik a könyvállomány gyarapításáról és a könyvtár egyéb ellátásáról. A Megyei Könyvtárnak csak a szakmai irányítás, tanácsadás, továbbá a könyvtárosok továbbképzése maradt a kezében.

Amint a gyakorlat mutatja, az intézkedés helyesnek bizonyult. A községi tanácsok magukénak érzik a könyvtárakat, s — néhány eset kivételével — nem fukarok, ha a könyvtár támogatásáról van szó. A szajki községi tanács például új bútorokkal berendezett, új helyiséget adott a könyvtárnak. Mágocson és Bikalon pedig a lakosság is részt vett az új könyvtárhelyiség felépítését és berendezését célzó társadalmi munkában. Számos községi tanács még a községfejlesztési alapból is megszavazott a könyvtár fejlesztésére összeget.

A jövő évben újabb falusi könyvtárak kerülnek a községi tanácsok kezelésébe. Ehhez a Művelődésügyi Minisztérium 95 ezer, a járási könyvtárak pedig összesen 130 ezer forintot biztosítanak a saját költségvetésükből. A több mint 280 ezer forintot kitevő összeget 89 község között osztják szét. Különösen a mohácsi és pécsváradi járás falvai kapnak sokat, ahol 1964-ben minden községben befejeződik a könyvtárak átadását célzó munka.

A fennmaradó 126 falusi könyvtár olyan kicsiny községben található, amelynek önálló tanácsa nincs. Ezen községek a körzeti központok fiókkönyvtárai lesznek majd. A falusi könyvtárak községi tanácsi kezelésbe való vétele tehát 1964-ben gyakorlatilag befejeződik.

Halálos gázolásért háromévi szabadságvesztés

Az elmúlt napokban tárgyalta a pécsi járásbíróság Schubert János szellői lakos bűnperét. A 20 éves fiatalember augusztus 4-én Kátolyból Birjánba ment búcsúra egy ismerősével, bár tudta, hogy a motorkerékpár fékberendezése rossz és a világítása sem megfelelő. Birjánban több pohár sört fogyasztott, majd este 10 óra után indultak hazafelé. Bár a gyenge városi világításnál csak pár méterre látott, mégis 75 kilométeres sebességgel robogott a mohácsi országúton.

Az út jobbszélén egy kerékpárt toló férfi, előtte pedig két asszony és egy kisfiú haladt. A 14-es kilométerkőnél Schubert úgy előzte a kerékpáros férfit, hogy azt majdnem fellökte, és annak élete, testi épsége veszélyben forgott. A férfit kerülve, későn vette észre az előtte haladó asszonyokat, és bár fékezett, Szűcs Jánosnét és a vele lévő 11 éves kisfiút elütötte.

Szűcsné az úttestre zuhant, és a súlyos fejsérülésébe rövidesen belehalt. A motoros vállát törte, a kisfiúnak szerencsére nem történt baja.

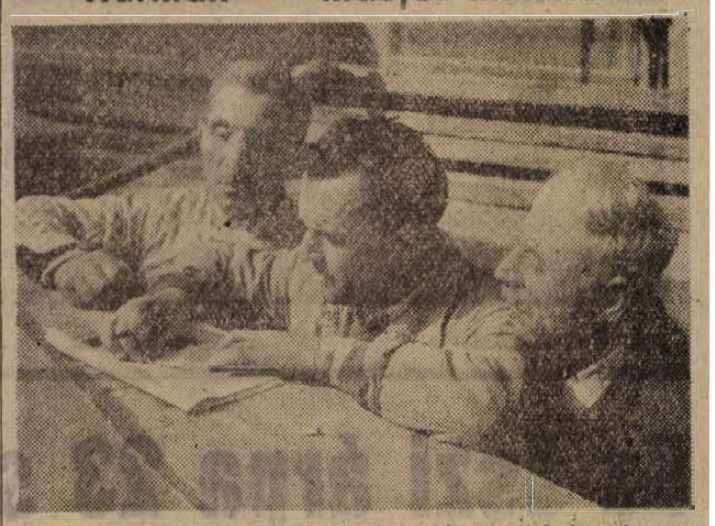
A bíróság előtt a vádlott már bánta a szabálytalanságokat és vállalta, hogy az árván maradt kisfiú felneveltetési költségeiről is gondoskodik. Néhány pohár sört ivott csupán, a szokottnál könnyelműbb egy kicsit, s az eredmény: halálos gázolás.

Foglalkozás körében elkövetett, halált okozó gondatlan veszélyeztetés bűntettében mondotta ki bűnösnek Schubert Jánost a bíróság, és büntetlen előéletét valamint azt is figyelembe véve, hogy saját hozzátartozóiról és az árva gyerekről is neki kell majd gondoskodnia, három évi szabadságvesztésre ítélte.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: kevés felhő, eső nélkül. Nappal mérsékelt légáramlás, éjjel szélcsend. Helyenként reggeli köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—14, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 23—26 fok között.

Hárman — másfél milliót...



A lottó 37. játékhetén ismét akadt öttalálatos szelvény. A nagy összegű nyereményt a Fővárosi V. sz. Vegyesipari Javító Vállalat három csatornázója: Tóth Mihály, Rusznyák György és Schurman Gyula nyerte. A három szerencsés ember mindössze két hete játszik kollektíven, Tóth Mihály számyariációja alapján. A nyereményt három részre osztják és mindhárman házat vesznek. Riportunkban bemutatjuk az „új" milliomosokat. Itt töltöttük ki a szelvényt — mutatja Tóth Mihály, mellette Rusznyák György és Schurman Gyula.

A tv műsora

szeptember 17-én, kedden:

17.50: Hírek. — 18.00: Iskolások műsora. Száz kérdés — száz felelet. Főszerkesztő: Öveges József. — 19.00: Mesztegnyő két esztendeje. A Magyar TV kisfilmje. — 19.20: Fegyverbarátság. Magyar kisfilm. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Parabola. Külpolitikai műsor. — 20.15: Éjszaka az országúton. — Az NDK televízió magyarul beszélő filmje. 14 éven felülieknek! — 22.05: Tarnadi Edit zongorázik. — 22.25: Hírek. TV-híradó (ism.).

— A NYÁR VÉGÉN is üzemel a magyarhertelendi melegvizű kismedence. Naponta 50—60 ember látogatja meg a fürdőt, mely november 1-ig reggel 8-tól délután 5 óráig tart nyitva.

— VARIÁLHATÓ kombinált-szekrényt és kárpitozott garniturát is gyárt 1964-ben a Mohácsi Bútorgyár. A tervek szerint a régi és újtípusú bútorokból 45 millió forint értékben készítenek jövőre.

— SELLYE csinosítására és parkosítására 60 ezer forint értékű társadalmi munkát végeztek az idén a község lakói.

— AZ IDŐJÁRÁSTÓL függően október elsejéig tart nyitva a sétatéri KIOSZ kerthelyiség.

— TÖBB mint háromezren tekintették meg Komlón a Zrínyi Miklós Művelődési Házban megrendezett fotokiállítást, amely a bányásznapon nyitotta meg kapuit. A kiállításon komlói fotoszakkörök helyi témájú alkotásait mutatják be.

— HÉT ÜZEM háromszáz dolgozója jelentkezett eddig a komlói munkásakadémia októberben kezdődő előadásaira.

— PROPAGANDISTA továbbképző tanfolyamot rendezett a múlt héten Pécsett a Fegyveres Erők Klubjában a városi KISZ-bizottság. Mintegy 50 propagandistát készítettek fel az ősszel meginduló oktatási évre.

— PÉCS VÁROS külföldre utazó lakosai részére a himlő elleni védőoltásokat szeptember 16—21-ig naponta délelőtt 8—10 óráig, héttő, szerda és pénteki napokon 8—10 óráig végzik a városi Közegészségügyi Járványügyi Állomáson. Ugyanez időben állítják ki a nemzetközi oltási bizonyítványokat is. Délutánonként és vasárnap ügyeletet 16-tól nem tartanak.

— INCZE JENŐ külkereskedelmi miniszter a görög kereskedelemügyi miniszter meghívására hétfőn Görögországba utazott.

— A KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Otthon (József u. 15.) 1963. szeptember 19-én, csütörtökön este fél 7 órai kezdettel tarja bridzs-szakosztályának alakuló ülését.



FORD II. ÉS A TÖBBIEK

A „Nice Matin„ fontos feladatának tekinti a Riviérára érkező illusztris vendégek bemutatását. Rendszeresen közli, hogy francia, angol, amerikai pénzvilág „nagyjai" közül ki mikor érkezik, mit csinál. Mi is lenne, ha például elhallgatták volna, hogy Ford II., a legnagyobb amerikai autósdinasztia egyik vezéralakja megkezdte Cote d' Azuri nyaralását? Ugyanez az újság szenzációként tálalja azt is, hogy a nizzai Sporting Clubban milliárdosokból alakult zenekar szórakoztatja a klub tagjait, akik természetesen éppen olyan milliomosok, mint ők.

Egyszerű földi halandó — közéjük számítva a jól kereső francia értelmiségieket is — meg se próbálja Nizza vagy Monte Carlo luxusszállóiban szobát bérelni. Először is minden hely hónapok óta, sőt, évekre előre foglalt, másodszor pedig a szállodák árai a kisemberek számára megfizethetetlenek. A nizzai Negrescoban egy lakosztály napi ára 250—300 frank — 1500 forint. A Negresco természetesen nem tartozik a legolcsóbb szállodák közé, de a 700—1000 frankos átlagkeresetekhez arányítva mindenképpen drága a riviérai nyaralás. Cantibes kis fürdőhely, egy szobáért panzióval együtt mégis 50 frankot kérnek egy napra. Aki autóval jön a tengerpartra, eleve számoljon még legalább 8—10 franknyi különkiadásra, amit parkírozási díj fejében kell lefizetnie.

Cote d' Azur — ahogyan a nyugati köztudat Francia-Riviérát ismeri egyébként minden tekintetben hűnek mutatkozott nemzetközi jó híréhez. A tengerpart ugyan nem mindenütt olyan egyenletes, mint a világhírű Lidón vagy a várnai Aranyhomokon, de ahol csak egy mód van rá, fürdőtelepet létesítenek. A munkálatok első fázisaként természetesen azonnal kiteszik a „Privée" táblát, azután már csak borsos áron, napi 5—10 frankért lehet kabint bérelni, fürdeni. Meg kell hagyni, hogy fürdőtelepeiket igen ízlésesen rendezik be a félreeső öblökben is. A tengerről nézve valóságos kis tündérkertekként hatnak a tarka-barka napernyőkkel, heverővel felszerelt fürdők, melyekből a nagyobb centrumokban — Cannes-ban, Nizzában, Monte Carlóban többszáz van.

Némi szabad fürdési lehetőség persze mindenütt akad, de a szabadfürdőket úgy eldugják, hogy alig lehet megtalálni, vagy pedig mint például San Juan Les Pins-ben olyan részt jelöltek ki szabadfürdőzésre, ahová a tenger rendszeresen összehordja a kikötő összes mocskát.

A Riviérán minden a vendégért, pontosabban a vendég pénzéért van. A fürdőkben vízibicikli, kétszemélyes gondola, motorcsónakok, vitorlások, viziiskola, jól felszerelt, kánikulában is jéghideg italokat kiszolgáló bárok várják a „kedves vendéget". Ha van pénze általában mindent a párizsi ár két-háromszorosáért megvenni, akkor az Azur-part legeldugottabb helyén is jobbnál-jobb ételekben és italokban duskálhat. Egyikhez-másikhoz persze a pénzen kívül jó gyomorra is szükség van, de ez nem a franciák bűne. Konyhájuk igen változatos, finom és egészséges, csakhát például a legjobban elkészített polip finom íze sem tudja elfelejtetni, hogy milyen undorítóan képlékeny, a tengerparti halárusok kosarában.

Antibes mellett Nizza irányában van egy kivételesen eléggé tágas szabadfürdő. A part itt teljesen sík, egybeolvad a tengerrel, de mégsem éri meg magánfürdőt létesíteni, — mert hullámzás idején gyerekfejnagyságú kavicsokat vet ki magából a tenger — gyakran másfél-két méteres hullámok hátán. Ez a hely mégis állandóan látogatott, mert viszonylag közel van Nizzához és itt még nem kell fizetni a parkírozásért. Nem egy központi hely tehát, mégis itt találkoztam a legérdekesebb ötlettel. Egy elkerített kis részen bébi go-kart pályát rendezett be egy ügyes vállalkozó, ahol hároméves kortól igazi, legalább húsz kilométeres sebességgel robogó kis törpe autókon gyakorolhatják, illetve tanulhatják meg a kis lurkók a motorvezetést.

Itt a Cote d' Azuron egyébként igen sok fiatal ül a volán mellett. Tizennégy, tizenhat éves kamaszok vezetnek és hajtanak félelmetes iramban nagy nyolchengeres luxuskocsikat. Nem hiszem, hogy akad olyan márkájú kocsi a világon, amilyent ne lehetne látni a Riviérán. Ezeknek a kocsiknak tulajdonosai természetesen egytől-egyig dúsgazdagok, mint ahogyan az autós ifjoncok papái is azok. Láttam persze, szerényebb, praktikus kisautókat is, amelyek szinte kivétel nélkül francia vagy olasz rendszámmal futottak. Autón utazni egyébként nem valami olcsó mulatság. Egy liter benzin egy frankba kerül, egy autó éjszakai camping-bére 5—10 frank, ráadásul több autósztrádán úthasználati díjat is kell fizetni — akárcsak pálunk a középkorban.

Az autózgató fiatalok között — amint azt Elvire de Brissac francia újságíró a Le Monde augusztus 29.-i számában megírja, elég sok a hazulról elszökött vagy gondatlanul elengedett fiatalkorú. Gyakran előfordul, hogy pénz nélkül csavargó fiatalok egyszerűen „kölcsönveszik" a nyitvahagyott autót és addig furikáznak vele, amíg el nem fogy a benzin. A tavalyi üdülőszezonban a fürdőhelyek rendőrsége 36 ezer esetben lépett közbe, figyelmeztette vagy komolyabb esetben hazatoloncolta a fürdőhelyeken kóborló fiatalokat. Nem kell félteni a helyi fiatalságot sem, ők is igyekeznek követni a Párizsból, Nyugat-Németországból érkező „nagymenőket", ők is hasznot akarnak húzni a tergerpartra özönlő pénzből: ahogy lehet: lopással, prostitucióval, minden más módon. Egy a fontos számukra, ők is munka nélkül szeretnének élni, akárcsak a Riviérát elözönlő gazdag külföldiek. A hatóságok igen nehéz helyzetben vannak velük szemben, hisz nehéz ott munkára nevelni, de még kényszeríteni is a fiatalokat, ahol felnőttek többsége fényűző, dologtalan életet él.

Külföldön az ember akaratlanul is mindent összehasonlít. A Riviéra persze nem nyújt egyértelmű összehasonlítási alapot a mi Balatonunkkal, de azért elég sok közös vonást találni köztük. Az autócampingek dolgában például ma már a Balatonpart helyzete is sokat javult, de a lehetőségektől még igen messze van. Kellenek a nagy reprezentatív szállodák, a Balaton mai forgalma mellett is elbírna még vagy huszat, de ezekkel párhuzamosan fokozni kell a campingek építését is. A Riviérához viszonyítva nagyon kevés a Balatonon a motorcsónak, a vitorlás. Gyér lehetőség van a vízisport üzésére. Nincsenek motorcsónak-, vitorlás- viziiskolák, holott mind nagyobb az igény, egyre többen szeretnénk megismerni ezeket az izgalmas, szép sportokat. A mi Balatonunk ma még eléggé unalmas. Az üdülők nem nyújtanak megfelelő színes, változatos programot, nem szerveznek érdekes kirándulásokat, látványos vízi-ünnepségeket, hajó-, virágkarneválokat, fesztiválokat, szépségversenyeket, tűzijátékokat — pedig Nizzát, Monte Carlot a tenger mellett elsősorban ezek teszik vonzóvá, felejthetetlenné.

Nyaranként a Balaton üdülőhelyein is olyan nagy nemzetközi versenyeket kellene és lehetne rendezni, mint a nizzai Hyppodrom világhírű lovasküzdelmei és hogy ez nemcsak francia; tehát — kapitalista — tendencia, hadd utaljak arra, hogy a lengyel és bolgár tengerparton éppúgy megtalálható mindez. Crammer profi teniszezőivel például már három évvel ezelőtt is találkoztam a lengyel Sopotban és lám, most a nizzai hirdetőoszlopokon olvashattam Rosewall Segura és a többiek nevét. Meg kell hirdetni minden formában a harcot a Balaton-parti unalom ellen, hogy kellemesebb legyen az üdülés külföldieknek — hazai vendégnek egyaránt. Ne feledjük, hogy a Balaton nekünk legalább olyan nagy érték, mint a franciák számára a Cote d'Azur.

(Következik:

CSÁRDÁST MADISONNAL)



Bébi go-kart. Ez most a legnépszerűbb gyerekjáték a Cote d' Azuron.

Kilencszáz tanfolyam indul a megyében a pártoktatás keretében

Megkezdődött az oktatás az esti középfokú iskolákban

A megyei pártbizottság határozata alapján a pártoktatás csak novemberben indul meg megyénkben, azonban az előkészületek már valamennyi pártalapszervezetben megkezdődtek. Sőt, a pártoktatás egyik új formája az *esti középfokú iskola* már meg is indult.

Az esti középfokú iskolákon

a hallgatók megismerkednek a marxizmus—leninizmus legfontosabb kérdéseivel. Tanulmányaik során előképzettséget nyernek ahhoz, hogy a későbbiek folyamán továbbképezhessék magukat a marxizmus—leninizmus esti egyetemen. Az iskolán harmincnyolc héten keresztül folyik az oktatás, előadások és csoportos viták formájában. A hallgatóknak tanulmányaikról két alkalommal kell beszámolniok, az iskola végén vizsgát tesznek, melynek eredményéről bizonyítványt kapnak. A megyében mintegy 650 hallgató tanul az esti középfokú iskolákon, többségében pedagógusok, pártpropagandisták. Az iskolákon igen képzett pártoktatók tartják az előadásokat, csoportos foglalkozásokat. Az iskolák munkáját mindenütt a városi és járási pártbizottságok agit. prop. osztályai irányítják.

A pártoktatás többi formáinak előkészületei közül a legfontosabb feladat most a propagandisták felkészítése és a hallgatók kiválogatása.

A megyében mintegy 50 *két éves marxizmus—leninizmus kérdéseit tanulmányozó tanfolyam* indul. Az a célkitűzés, hogy ebben az oktatási formában elsősorban pártvezetőségi tagok vegyenek részt.

Igen nagy az érdeklődés *az időszerű kérdések tanfolyamai* iránt. A tanfolyam anyagában négy központilag meghatározott téma feldolgozása szerepel, kettő tananyagát a megyei pártbizottság készíti el. A tervek szerint az egyik ilyen anyag a munkásosztály helyzetéről szóló párthatározat megyei tapasztalatait dolgozná fel, a másik a vallásos ideológia kérdéseivel foglalkozna.

A gazdaságpolitikai tanfolyamok

keretében külön ipari és mezőgazdasági tanfolyamokat szerveznek. Ezeket községenként szervezik meg, de ugyanakkor járásonként is lesz 4—5 olyan tanfolyam, ahol magasabb szinten oldják meg az állami és gazdasági vezetők továbbképzését. Részükre 3—4 hetenként tartanak majd egynapos foglalkozásokat a gazdaságpolitikai tanfolyamok keretében. A tervek szerint mintegy 350 gazdaságpolitikai tanfolyam indul a megyében.

A megyei pártoktatási tervben 130 *téli tanfolyam* megszervezése szerepel. A tervek szerint már a háromhetes téli tanfolyam előtt és utána is tartanak rendszeresen előadásokat a jelentkezők részére, így az egész év folyamán tanulhatnak azok, akik ebben az oktatási formában vesznek részt.

A pártoktatás keretében nagy gondot fordítanak az *előadásos propaganda* megszervezésére. Járásonként a pártbizottságok mellett újjászervezték az előadói csoportokat, melyekbe felkészült propagandistákat, előadókat vonnak be. Az előadások témáját a pártszervezetek igényei és az érdeklődés alapján határozzák meg. Sok gazdasági és politikai téma szerepel az előadások között.

Az ősszel meginduló pártoktatásban *mintegy ezer propagandista munkájára számítanak.* Ezért igen fontos feladat képzésük és felkészítésük. Az 5 hónapos pártiskolán, az esti egyetem szakosítóin, kihelyezett pártiskolai és esti egyetemi osztályokban folyik a propagandisták képzése az oktatási év során. Ezen túl valamennyi propagandistával még a pártoktatás megindulása előtt járási és városi továbbképzés keretében is tanácskoznak feladataikról. Ezeket a tanácskozásokat januárban megismétlik.

A pártalapszervezetek

tehát már ezekben a napokban is gondos munkával készítik elő a pártoktatási év sikerét, hogy az valóban segítse a résztvevők politikai felkészültségének növelését, azt az eszmei és ideológiai offenzívát, melyet pártunk kibontakoztatott.

— Mitzki —

Egy év alatt...



A Petőfi-brigád egy évvel ezelőtt. Jobbról balra: Mohai Jenő, Spon Ádám, Spitz János és Hargitai János.

— NÉZD, JANCSI, ezek a Mohaiék!

— Mohai! Gyere ide, itt van a képetek!

— Rajta van a Spon, meg a Spitz is!

Szorosan körbe fognak, átnyúlnak a vállam fölött és olajos körmük ott motoszkál a fényképarcokon. Mindegyikük tekintete Mohaira vág, aki éppen vaslemezt fúr, miért nem jön már ide, amikor róla van szó. Végre aztán utolsót pörög a gép és Mohainak utat engednek, hozzám lép, ránéz a képre és sommázza: Igen, mi vagyunk! Éppen olyan mosolygós, fiatalos, akár a képen.

— Egy éve készült ez a kép — magyarázom, a Mohácsi Gépgyár hajóépítő műhelyében — de akkor nem közöltük, mert kíváncsiak voltunk, hogy tizenkét hónap után is együtt van-e még a brigád, érdekelt bennünket, mi lett a sorsuk, hogy pergett azóta életük.

Nevetnek, nem találják rossznak az ötletet, nógatják Mohait, „No, most aztán be kell ám számolni, de lesz-e miről", majd elszélednek a csarnok minden irányában. Mi ketten pedig az irodába megyünk, afféle kétszemélyes, hamutálca nélküli, rozzant székű kis munkásirodába, amilyen ezeken a telepeken általában lenni szokott. Mohai nem ül le, polcon matat, ő is fényképeket húz elő dobozból.

— Vegyük talán elő sorba az embereket! — indítványozom, mire megejtődik a „káderezés".

— Együtt vagyunk valamennyien — mutatja a „tagokat" a képen, sőt még gyarapodtunk is Pápa Vincével. Amikor tavaly itt voltak, akkor tűztük ki célul a Szocialista brigád cím elnyerését. Négyen voltunk, én, mint lakatos brigádvezető, Spon Ádám ipari tanuló, Spitz János lakatos, Hargitai János pedig a segédmunkás. Ez volt a Petőfi-brigád. De volt itt egy másik brigád is, Szabó Ferencé, akik szintén elnyerték a címet. A munkaszervezés úgy hozta, hogy egybeolvadtunk. Most aztán ráhajtunk a jelvényre is.

Odamegy a falhoz, feje fölött mutatja a díszes oklevelet a tanúság kedvéért.

— Nem, mi azelőtt soha nem építettünk hajót, lakatosok vagyunk valamennyien — válaszolja kérdésemre —, de éppen ebben volt a pláne! Olyat tenni, amit nem tanított senki. Burján, a művezető, összehívott bennünket, azt mondta: „Emberek, a hajókat is először olyanok építették, akik még nem csinálták. Maguk bele fognak jönni". Így is lett. Építettünk mi úszóházat, kompot, százharminc személyes motorost...

EZEKET már kifelé menet mondja, a koraőszi szélben borzolt Duna partján, ahol három hajó áll a szárazra vontatva, egy kavicskotró, „Ságvári Endre" néven, a „KATIKÁM", borzasztó állapotban és a bajai Vízügyi Igazgatóság 190 tonnás uszálya, amelyen a brigád dolgozik. Az uszály tele van sérülésekkel, hasa alatt hegesztőpisztoly lángja lobban.

— Ez Hargitai — mutat egy a képről ismerős arcra — segédmunkás volt, de az egy év alatt elvégezte az autogén-, meg a villanyhegesztő tanfolyamot. Egyébként Spitz is letette ezt a vizsgát.

Spitz az uszály gyomrából mosolyog kifelé, cseppet sem öregedett, ahogyan elnézem.

— Mohai is tanult — mondja Spon — a műszaki szakiskolát tette le.

— És itt a parton sikerült-e valamit tenni ebben a kis időben?

— Készítettünk egy úszóházat, aztán mégegyet. A másodiknál százhatvankétezer forintot takarítottunk meg, — csavarja el a pisztoly csapját Hargitai. — Például az elsőnél a csővázat kézi erővel fúrészeltük, a másodiknál már oxigénnel, gépi úton. Persze ez úgy sikerült, hogy tanultunk. Az összeállításnál is javítottunk az elsőhöz viszonyítva.

— Mi minden vállalásunkat teljesítettük — rak pontot a mondatokra a most másodéves ipari tanuló, Spon.

— Egyébként jól megvannak egymással most is? — kérdezem az uszály öreg vaspadlóit járva.

— Soha rosszabbul ne legyünk — válaszolnak.

Mint kiderül, moziba, színházba járnak, amikor a pécsiek itt tartanak előadást, megnézik. Utoljára a Füredi komédiásokat látták. Szegedre, az ünnepi játékokra is elmentek.

— Azt is mondjátok meg — viháncol Spon, hogy gyerekben is gyarapodtatok. — Mohainak Jutka, Spitznek Krisztina lánya született.

Egy esküvő is volt az egy év alatt Spitzéknél, tavaly szeptemberben — csap a homlokára Mohai. — Hogy vettünk-e nászajándékot? Elkészletet. Mind nősek vagyunk, csak Spon nem. Összejárunk az asszonyok is.

— Vettek-e valamit ez alatt az egy év alatt?

— Én konyhabútort, Spitzék lakberendezési tárgyakat, Hargitai és Pápa szobabútort.

Elköszönök tőlük, az udvaron találkozom Varga Imrével, a gyár idős üb-elnökével. Azt mondja, nagyon szeretik egymást ezek a „gyerekek". A munkában szinte egymás kezét fogják. Hargitai, Pápa már olyan szépen dolgozik, bármelyik szakmunkás megirigyelhetné. Munkaidő után eljártak egymásnak házat építeni, de segítettek a tanácsnak útépítésben is. Mint öt testvér, úgy élnek.

— Nem akarom megmondani még nekik, mert ez meglepetés — teszi végül hozzá — de éppen tegnap beszéltem az igazgató elvtárssal: ezer forint jutalmat ad nekik az úszóházon elért megtakarításért.

MAGAS TÖLTÉSEN állunk, az uszály jóval alattunk nyugszik a parton. A Petőfi-brigád tagjai hatalmas vaslemezt emelnek be a százéves, öreg hajóba. Ha készen lesz, mielőtt leesik az első hó, kis görgőkön nyugvó kocsikkal, sínen eresztik le a borzolt vizű Dunára. Itt ugyan nem vernek oldalához, mint a híres, nagy DOCK-okban, pezsgőspalackot, de egy liter mohácsi vörössel azért megünneplik.

Szüts István

Jelentős magyar üzletkötések a bécsi őszi vásáron

Vasárnap este zárta kapuit az idei Bécsi Őszi Vásár. A magyar árubemutatónak sok tízezer látogatója volt, s amint az MTI bécsi tudósítóját a magyar pavilon vezetői tájékoztatták, sikeres volt részvételünk üzleti szempontból is. Iparcikkeink közül elsősorban a mechanikai mérőműszerek gyárának nagy pontosságú tartályszintmérő berendezése aratott sikert, 20 jelentős nemzetközi cég is érdeklődik iránta. Igen nagy érdeklődés tapasztalható elektronikus műszereink iránt is. A szakosított bemutatón kiállított magyar szerszámgépek fele már a helyszínen elkelt és további tárgyalások folynak. Mezőgazdasági termékeink közül főként a takarmánymagvak és napraforgóolaj szállításáról folynak megbeszélések. Hatezer dollár értékben futottak már be megrendelések magyar stílbútorokra. Külkereskedelmünk egyébként vegyipari nagyberendezések importjáról folytat Bécsben tárgyalásokat.

Nem lesz „mostoha gyerek" a Pécsi Faipari KTSZ mecseknádasdi asztalos részlege

Uj részleggel bővült a Pécsi Faipari KTSZ. Néhány hónap óta idetartozik a mecseknádasdi KTSZ asztalos részlege. Hogy ez a részleg nem „mostoha gyerek", azt néhány nappal ezelőtt mecseknádasdi látogatásunkkor is tapasztaltuk. Mégis a legilletékesebbtől, a Faipari KTSZ elnökétől, Klement László elvtárstól érdeklődtünk arra vonatkozóan, hogy ez az összevonás milyen változásokat hoz a mecseknádasdi asztalosok életében.

— Mint ismeretes, az asztalos-részleg dolgozói többségükben kádárok voltak. Rátermettségük, szorgalmuk eredménye, hogy fokozatosan átképezték magukat, s ma már egy év alatt 1000 garnitúra hálószobát és tetszetős konyhagarnitúrákat is készítenek. — Az összevonás során — mondotta Klement elvtárs — a részleg szakmai fejlődését, s a fejlettebb üzemszervezést szeretnénk megvalósítani. Már ott is áttértek a kétműszakos termelésre, amihez viszont elegendő mennyiségű s minőségű faanyagot kell biztosítani. Ezért a jövő héten megkezdjük a szárító építését, amely zavartalanul ellátja majd jó minőségű alapanyaggal a részleget. Szeretnénk gépesíteni is. Most kezdetben egy szabász-fűrészgépet helyezünk üzembe, a következő lépés pedig az enyvező kibővítése lesz. Egyes műveleteknél a műgyanta alkalmazását is bevezetjük.

— Hogyan kívánják biztosítani a dolgozók továbbképzését?

— Idén szakmai továbbképző-tanfolyam indul 65 fővel. Külön a gépműhely, az asztalos- és az enyvező-részleg dolgozói részére, képzettségük figyelembe vételével alap- és középfokon. Ez azért is szükséges, mert szeretnénk kibővíteni a mecseknádasdi részleget. Jelenleg három ipari tanulónk van, de jövőre már szeretnénk megszervezni egy tanműhelyt. Növelni kívánjuk a szövetkezetek létszámát, teljesítményét. Az is szóba került, hogy a hálószobabútoron kívül idővel irodabútorokat is készítenek. A környék munkaerő problémáit figyelembe véve úgy gondoljuk, feltétlenül hasznos lesz, ha a mecseknádasdi szövetkezetben sokkal több fiatalt tudunk foglalkoztatni, mint eddig.

A falusi kislány szakmunkás lesz

Kanávor Vera először kereskedő vagy fodrász szeretett volna lenni. Az édesapja is a kereskedőség mellett volt nagyon. Csak aztán közbejött ez is, az is s végül a kislány — mert egye lőre csak tizenöt éves — úgy döntött, hogy mezőgazdasági szakmunkás lesz.

Lippón az év elején létesített a tsz egy baromfi-kombinátot, oda kellene a szakember. Mivel nagyon kevés ember ért a faluban a nagyüzemi baromfinevelés hez, elhatározta a tsz, hogy a szakembereket is saját erőből teremti meg. — Azóta már több fiatallal kötöttek szerződést, kettő kertészeti, kettő mezőgazdasági szakmunkás lesz, egy öntözési és a két kislány Kanávor Vera és Szabó Kati baromfitenyésztők.

— Milyen iskola ez?

— A szerződésben az van, hogy három évig, miközben itt dolgozom a tsz-ben egy-egy három hónapos bentlakásos tanfolyamon veszek részt.

— Hol?

— Azt még nem tudom, de a járási tanácstól már kaptam egy papírt, hogy a szerződést elfogadták.

Török József, a tsz agronómusa szól közbe:

— Boldogasszonyfán vagy Pest környékén lesz a tanfolyam. Egyelőre még nem tudjuk, hova hívják be.

A kis Verán látszik, hogy nagyon szeretne már a tanfolyamon lenni — hiszen ez lesz élete első önálló „megmozdulása" távol a falujától, távol a baráthoktól. Kérdezgeti a főagronómust, vajon hazaengedik-e a három hónap alatt? Hogy akik már voltak ilyen tanfolyamon, mit mesélnek?

Közben a kombinát mellett nagy munka folyik, éppen szállítják a csirkéket. A tsz-nek törzs baromfi állománya nincs, húscsibéket állítanak elő. Megveszik a naposcsirkét, tíz hét alatt egy kilóra felhizlalják és jöhet a következő tízezer. Mert a kombinát befogadó képessége húszezer, ebből tízezer csirke van az előnevelőben, mikor a kilósakat elszállítják, helyükre kerül a másik tízezer az előnevelőből. Sajnos még nem számították ki, hogy ez mennyi pénzt hoz a tsz-nek (majd év végén, amikor nagyobb mennyiségből lehet általánosítani), de bizonyára nem fizet rá a tsz, mert egy-egy csirkén brutto 18—19 forintot keresnek. S ha több lesz a szakember, akkor még jobb eredményeket érhetnek el.

Az egyik legrégibb baromfis dolgozó Schmidt Györgyné azt mondja:

— Ügyes kislány a Vera és szorgalmas, ha jól tanul, jó szakmunkás lehet belőle.

Schmidtné egyébként már maga is volt kétszer is tanfolyamon, igaz csak pár hetesen, de azt mondja, sokat tanult ez alatt a kevés idő alatt és minél többet tud az ember, annál jobb.

Verának most nagy lehetőségei lesznek. Három egész esztendő gyakorlati munkát, és háromszor három hónapos szakmunkás képző!

Nagy kedve van hozzá olyannyira, mondja, hogy most már a „lószabó" sem ellenzi a baromfi szakmát. (Az apja tréfás kedvű ember, ő szokta magát lószabónak hívni, mivel a lovak „ruháját" ő csinálja, szíjgyártó a mestersége.)

— Nagy kedvem van hozzá, és azt hiszem, meg is marad a kedvem — mondja Vera.

S mintha végszóra tennék, ebben a pillanatban állítottak be a beruházók. A tsz ugyanis megépíti a kombinát párját, — még több csirkét akarnak nevelni, mert jövedelmezőnek látszik a nagyüzemi baromfitenyésztés.

Az új épület körülbelül egymillióba kerül majd s újabb húszezer csirke befogadására lesz alkalmas.

Úgy, hogy három év múlva Kanávor Verának bizonyára éppen elég dolga lesz majd, s a munkája sem lesz akármilyen, hiszen igazi nagyüzemben dolgozhat. Most már csak tanulnia kell, bebizonyítani, hogy érdemes mezőgazdasági szakmunkási képesítést szerezni.

(LE.)

Őszi—téli divat

A Ruházati Mintatervező Vállalat és a Pécsi Állami Áruház közös rendezésében mutatták be tegnap délelőtt a Nádor Szálló éttermében az idei őszi és téli divatkollekciókat. A bemutatott ruhák közül mutatunk be egynéhányat.



Csíkos anyagból készült kabátka pantallóval kiválóan alkalmas kirándulásra.



Estélyi vagy alkalmi ruha, hosszú masnis szalagdíszítéssel.



Ismét divatos lesz a gallér nélküli kabát, hozzá kötött sapka.

Nagy tükör a hegy oldalában

A Tenkes hegy mellett húzódó domb oldalában mint hatalmas tükörről pattan vissza a napsugár. Márványbánya. Erdők koszorúzta hegy öle tárja eléd kincseit.

Márványtömbök

A hegy lábánál a szélesnyomtávú sikló vágánya szalad a meredek hegyoldalra, a bányába. Mellette földút kígyózik, nem éppen „autósztráda" a súlyos márványtömböket szállító autók számára. Köhög, szuszog a gép motorja míg felkapaszkodik a bányába, csikorog a fék, csúszik a kerék lefelé a teherrel.

Lent a rakodóknál kis épület —trafóház — ajtaját éppen zárni készült egy overálos fiatalember.

— *Nyáron csak háromig dolgozunk* — mondja, — már mindenki elment. — *De laknak itt a közelben, a hegy oldalában a bányában dolgozó munkások közül sokan, kőfaragók is... ha velük szeretne beszélni....*

Kis présház fehér homlokfala világít a fák és szőlőtőkék között, „arccal" a harkányi, siklósi síkságra néz. A présházban üveglopóval a kezében idős ember áll. Selymes Lajos kőfaragó.

— *Egy kis előszüret, azaz ez már szüretnek is beillik, mert „elvitte az eső a jó bort"* — mondja. — *De talán tessék beljebb fáradni...*

Kvaterkázgatunk a présház kis szobájában és a bányáról, a munkáról beszélgetünk.

— *„Rózsabánya" ennek a neve, Szép márványt ad, Nézze csak, van itt belőle néhány darabka mutatóba* — mondja és az ablakból szép, csillogó kis köveket rak elém.

Robbantás

Fehér, sárga, rozsdásvörös színű márványdarabokat forgatok a kezemben. Kemény munka lehetett ezeknek bányászása, faragása.

— *Bizony, nem könnyű* — mondja, és mutatja a vésőtől kérges kezét. — *A márványt az ország minden részébe szállítjuk. Budapesten a Royal szálló építésénél is sokat használtak belőle, aztán Hajduszoboszlóra is jócskán vittek belőle.*

Ezt a bányát már a rómaiak is bányászták. Később olasz kőfaragók érkeztek. Most is emlegetnek egy Venutti nevű olasz kőfaragót, meg néhány más olasz mesterembert is.

Egyszerű ennek a márványnak a bányászása. Robbantással hatalmas tömbökre szaggatják a márványt — aztán kocka, téglalap alakúra faragják. Egy-egy hónapban 10—15 köbméter márványt szállítanak el innen — tömbben. De használják alapkőnek is, ebből a fajtából 200—300 köbmétert termelnek.

Van ennek a munkának „izgalmas" része is.

— *Robbantás után előfordul, hogy meglazult sziklák maradnak a márványfalon. — Ezeket le kell piszkálni. Nem éppen veszélytelen munka. A „piszkáló" erős vasrudat ver a bánya fölött a földbe, arra kötelet köt, a másik végét pedig a derekára. Óvatosan, lassan ereszkedik a sziklafalon lefelé, a meglazult márványdarabig, aztán a kezében lévő vasrúddal böködi a kőzetet mindaddig, míg az nagy robajjal le nem esik.*

Acélvésőkkel idomítják, formálják megfelelő alakúra a márványt. Aztán elszállítják — csiszolni. A tömböket siklón csörlőzik le a hegy lábához. Súlyos tömbök. Egy-egy márványtömbből egy köbméter — kisebb íróasztal nagyságú — 27 mázsa...

Eltűnt javaslat

Sok kisebb darab márvány megy itt veszendőbe, vagy értékesebben is fel lehetne használni. Tetszetős, tartós lapokat lehetne belőlük készíteni, akkora nagyságúakat, mint amilyenekkel a konyhákat szokás lerakni. Azt mondja, volt már ilyen javaslat, de valahol „elsiklkad." Pedig érdemes lenne megvalósítani, — „pénz is van benne", kár ezt a lehetőséget elszalasztani.

Garay Ferenc

Magyar geofizikai elmélet sikere

Most érkezett haza a kaliforniai Berkeleyből *dr. Egyed László* Kossuth-díjas professzor, a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja, aki mint geofizikus képviselte hazánkat a nemzetközi Geodéziai és Geofizikai Unio kéthetes közgyűlésén. A nagy nemzetközi tanácskozáson 61 ország 3 000 tudósa vitatta meg a földdel kapcsolatos kutatások legújabb eredményeit.

A közgyűlésen *Egyed* professzor újabb bizonyítékokat hozott fel expanziós — földtágulási — elmélete mellett. Ennek lényege az, hogy a Föld térfogata az idők folyamán fokozatosan növekedett és növekszik még ma is, mégpedig olyan mértékben, hogy sugara évente 0,5—1 milliméterrel nő.

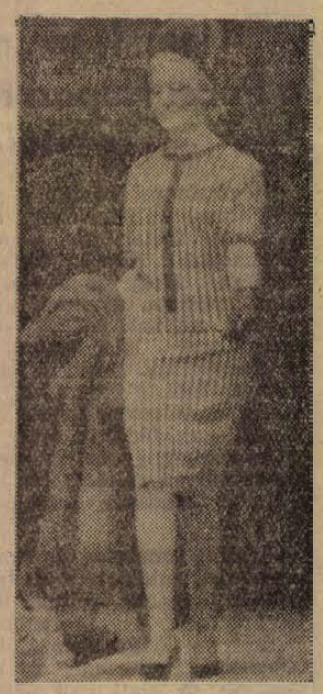
A már világszerte ismertté vált tágulási elméletnek ezek az újabb bizonyítékai nagy érdeklődést váltottak ki a különböző világrészekből összesereglett tudósok körében.

Őszi—téli divat

A nők körében különösen nagy sikert arattak az egyszerű vonalvezetésű ruhamodellek, az alkalmi ruhák és kötött anyagból készült két részes modellek. Az őszi és a téli divatújdonságok között bőven tudnak majd választani a vásárlók ki-ki ízlésének megfelelően.



A nagykabátok anyaga többnyire világos, pasztell színekből készül.



Az őszi divat ismét hosszanti csíkozású, kétrészes ruhákat kínál a hölgyeknek.



És egy hagyományos gallérral készült hétnyolcados kosztüm.

Foto: Aczél

Tizenhat éves kislány meg a Ford-Taunus

Hát ilyen is van!

Ül a kislány a széken, a maga tizenhat esztendejével és a lottócédulájával, odahaza Dunaszekcsőn, hallgatja a rádió péntek délelőtti híradását — melyik öt számot húzták ki? S a mikrofonhang megkezdi:

— Harminchat...

A kislány legyint: — Ez sem talált!

Eddig tehát minden úgy történt, ahogy a kilencven számjegy többi tíz- meg százezer megbabonázott hívével minden álló héten történik tíz-meg százezer kézlegyintés kíséretében.

S aztán?

Nos, aztán a rádió mondta tovább még négyszer a szerencsés számot, s Walter Katinak, a mohácsi gimnázium harmadikos tanulójának négy szer dobbant nagyot a szíve, mindegyre nagyobbat: — Nekem négy találatom van?

Hajrá a postára, hátha igaz! És igaz volt.

— Apukám, jöjjön be hamar, na, siessen már!

— ???

— Jöjjön már, mért nem jön?

Ifjú Walter Ignác, a papa, nem sokat hederített Katira, tovább tett-vett az udvaron, valami kerítésoszlop társaságában. De Kati nem bírta tovább: — Jöjjön már, mert négy találatom van a lottón! — kiáltott segítségért az apjához, ebben a nagy-nagy izgalomban. Az meg hirtelen örömében egyszerre odahajította a földhöz a kerítésoszlopot.

Hogy miminden történt ezután, arra a Walter-familia már csak hézagosan emlékezik vissza. Csak azt tudják biztosan, hogy Johny-nak egy egész kerek tortát ígért a szerencsés kezű Kati, Incinek meg habos süteményt. Johny-ban egyébként a ház négylábú őrzőjét illik tisztelni. Kati ölében pedig egy pöttöm macska méltatlankodik a túl szoros ölelés ellen, mivelhogy ő az Inci.

Ez az eset azonban még mindig nem nagy szenzáció, hiszen nem Kati az első földi halandó, aki négy számot is eltalált a lottón. S ezért kézzel százezer forint ütötte a markát. Fortunának, a sors istennőjének a humorérzékét másért kell dicsérni. Walter Kati ugyanis szeptember 12-én töltötte be a tizenhatodik életévét, s a 97 753 forintot a születésnapja előtéjén, szeptember 11-én vette fel.

Hát ilyen is van!

— Én sokáig egy kollektívában lottóztam a palotabozsoki gépállomáson — gondolkodik el a papa — tizenöttizenhatan 150—200 szelvényt is feladtunk egy héten. Mégse nyertünk nagyobb összeget, Katinak meg sikerült. Most 80 ezret bevittünk a takarékszövetkezetbe. Két ötezres autónyereménybetétet is váltottunk.

— Moszkvics? Skoda? — kérdem Katit.

— Áh! Ford-Taunus! — árulja el az ízlését. Persze, amíg nem lesz 18 éves, addig a papa őrködik a pénz felett. Igaz, a nagymama megjegyzi az asztal mellől: — Az én időmben földet vettünk volna rajta.

Földessy Dénes

ZOLIKA ÚJRA TANUL

MA MÁR ZOLIKA szorgalmasan tanul. Reggel becsomagolja a táskáját, nyelvtankönyvet, rajzfüzetet, vízfestéket és vonalzót, nylon zacskóban viszi a tisztasági szereket, a törülközőt, szappant, poharakat és pontosan megy az iskolába. Azért írom le mindezt ilyen aprólékos részletességgel, mert Zoli két évvel ezelőtt — elkerülte az iskolát.

Akkor első elemista volt.

Most harmadikos.

Akkor a régi apukája zavarta fel álmából éjszakánként... Most az új apuka felkelti le nyolc órakor, pontosan — iskolásnak ilyenkor ágyban a helye.

Zolika akkor makacsolta meg magát, amikor a régi apu egy éjszaka részegen jött haza. Anyu felkelt, pongyolában ment a konyhába, hogy vacsorát melegítsen. Paprikás krumpli volt, üresen, se kolbász, se saláta. Anyu mondta, hogy hónap vége van és apu még nem adta haza a fizetést. A hangos szóra felriadt álmából és mindent hallott. Maga is akarta hallani... közelebb ment a konyha ajtóhoz és a nyíláson át fülelt.

Anyu sírt...

— Ezért szültem neked három gyereket, ezért maradtam melletted kilenc évig, hogy most ajtót mutass. Hová menjek három gyerekkel? Az anyám azt mondta, hogy oda be se tehetem a lábam. Magam választottalak, most éljek is veled, de én ezt nem bírom tovább... inkább elmegyek.

Apu hangosan evett és nem szólt. Zolika úgy ahogy volt, papucsban, pizsamában kiszökött az ajtón és fellármázta nagymamát... „siess mami, az apu el akarja zavarni az anyut!"

Másnap elköltöztek a nagymamához mind a négyen, apu egyedül maradt a lakásban. Este nagymama mesélt a kisfiúnak, ő is hallgatta és nem tudott elaludni. Mindig csak arra gondolt, hogy apu ott él egyedül és nem ad bútort az anyunak. Másnap este eltűnt a házból, későn jött meg és odaállít anyu elé: Megmondtam neki, hogy azonnal adja vissza a bútorunkat!

És elmesélte, hogy odajárt az apunál, aki most is részeg volt és visszakövetelte a bútort... „Már az előszoba tükröt összetörte és olyan piszkos a konyha, nem is mosogat!"

ATTÓL KEZDVE nem tanult csak azon törte a fejét, hogyan szerezze vissza aputól a bútorokat. Anyu sírt, hogy mi lesz az ő gyerekével, mami a tanítóhoz járt naponta és érdeklődött, de csak azt mondták, hogy ... „Zoli bukásra áll minden tantárgyból és meg se mukkan az órán, a feladatait nem írja meg, a dolgozatokat se írja, semmit se ír, csak bámul maga elé." Ha kérdezték, mi van veled Zolika: Nem válaszolt. A pajtásokat is kerülte, szünetben félrehúzódott a folyosó sarkába és ott majszolta a vajaskenyeret.

Csak ő tudta, hogy miért viselkedik így. Később el is mondta... az iskolába azért járt rendesen — minden nap — mert az ablakból odalátott a kocsmához, amelyben az apu ivott. Innen leste, mikor megy be, mikor jön ki és sietett utána ... „apu add vissza a bútorunkat"... később már így fenyegette: Addig úgyse tanulok!

A válóperes tárgyalásra is elment. Ugy szökött el az iskolából — szünetben. Megállt az anyu mögött — de kiküldték. Akkor a folyosón várt és nekitámadt apunak: Add vissza a bútorunkat!... éjjel felriadt és zokogott és kiabált és kereste az apját. A család nem aludt, már orvost is hívtak. Semmi baja... csak az apa gyógyíthatja meg.

Melyik?

Hiszen a szülők elváltak, már a második per folyt a bútorokért és a lakásért. Ezt is megnyerte az asszony és Zolika visszaköltözött a régi lakásba, a régi bútorok közé. Apjával még találkozott az ajtóban. Most is részeg volt s hangosan majszolta az üres kenyeret zöldpaprikával. Olyan nevetséges volt, sokáig nézte az ajtóból és nem érzett sajnálatot. Másnap reggel újra csomagolt és ment az iskolába.

Csak ment és jött — nem tanult.

— Most meg miért hanyagolod az iskolát?

— Csak... mert nekem nincs apukám. A többi gyereknek az apukája készíti az ostort, a sárkányt, nekem meg senki.

— Majd segítek én neked kisfiam — mondta anyu, de Zoli makacskodott.

— Az nem olyan, mintha apu csinálná.

Aznap éjjel az anya és lánya nem aludtak. Anyu döntött. Férjhez megy ahhoz a legényemberhez, aki a házhoz jár és megkérte a kezét. Nagymama azonnal átjött hozzánk és elmesélte, nem a lánya örömét, az unokája kedvét: Lesz már apukája Zolikának.

Az esküvő tavaly nyáron volt.

ZOLIKA UJRA ELSŐS elemista lett és kitűnő tanuló. Egy év alatt megmutatta, hogy tud tanulni. Most ment másodikba és nyoma sincs korábbi felkiabánatának. Játszik a pajtásokkal és az órán szívesen felel. A nagymamának pedig van miről beszélgetnie a szomszédokkal. Nekem is ő mesélte a minap.

— Zolika nagyon jól tanul, tudja, most már jó apukája van... a Zolika kitűnő tanuló!

Gáldonyi Béla

Miért pártol el a közönség a filmtől?

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat a múlt héten háromnapos tájértekezletet tartott Pécsett, melyen Baranya, Tolna, Somogy, Zala, Fejér és Heves megye filmszakemberei, valamint a Filmfőigazgatóság és a MOKÉP Igazgatóságának képviselői vettek részt. *Rejtő János* igazgató vitaindító előadása, és a háromnapos eszmecsere középpontjában a filmszínházak látogatottságának csökkenése állt. Az előadó és a felszólalók lelkiismeretesen megvizsgálták a közönség megfogyatkozott érdeklődésének okait, s igyekeztek meghatározni a teendőket. Összegezve, elég pesszimista hangulatban bonyolódott le a háromnapos konferencia. Rejtő János például megállapította, hogy: „*... a kultúrforradalom minden jelentős ágában előbbre jutottunk. A film azonban nem tudja a neki megfelelő helyet elfoglalni, és országosan kevés szó esik a kézenfekvő, és rendkívül hasznos lehetőségek gyümölcsözőbb kihasználásáról.*"

A vitából kiderül, hogy sok elismerést érdemlő jelenség mellett, bőven akad negatív példa is. A Moziüzemi Vállalatok moziparkja többnyire korszerűtlen, kevés a szélesvásznú filmszínház, gyatrák és elhasználódottak a technikai felszerelések, s a falusi, és kultúrházi mozikban sok helyen egyenesen siralmas a helyzet. Kevés neonfelirat akad, a környezet nem elég filmszerű és esztétikus, a székek rosszak, nyikorognak, és rengeteg olyan hely akad, ahol még szék sincs, s a közönség padokon foglal helyet. A filmszínházak fűthetetlenek, hidegek, mint a jégverem, s így a falusi lakosság a téli időszakban sem járhat moziba, pedig akkor igazán ráérne. A MOKÉP ezekkel a problémákkal képtelen egyedül megbirkózni, s a területileg illetékes tanácsok pedig nem szívesen vállalnak anyagi áldozatokat a mozilátogatók érdekében.

A mozik látogatottsága azonban nemcsak falun, hanem a városokban is esett, *pedig Pécsett van szélesvászon és meleg is, igaz, hogy ez a fajta szélesvásznusítás nem az igazi, s csak szükségmegoldásnak tekinthető, de valamilyen fejlődést mégiscsak jelent.*

Miért esett tehát a látogatók száma?

Egyik döntő érvágás kétségtelenül a televíziótól származik, melynek a tábora, néhány év alatt megsokszorozódott, mert kényelmes eszköz, divatos és rendszeresen vetít filmeket, közvetít előadásokat. S a másik?

Tető János mindössze ennyit mondott: „*Sokszor egyidőben megjelenő két film rontja egymás hatását. Mi úgy látjuk hogy egy jó film esetében a másik gyengébb is elmegy, mert sokan vannak, akik hetenként kétszer járnak moziba, így a rosszabb film is kap egy közepes látogatottságot. Ha ezek a látogatók azonban két rossz film között oszlanak meg ...*" stb. Hát itt van az a bizonyos kutya eltemetve.

Tudom jól, hogy a világ összes filmszínházában játszanak a kiemelkedő alkotások mellett közepes munkákat, s néha-néha gyenge kommersz filmeket is, de csak néha-néha. Nálunk pedig *van olyan hét, amikor mind a három pécsi filmszínházban rossz filmet játszanak.* Rossz műsort most már az emberek nagy része a tévében is láthat s azt legalább az ágyból, félkönyökre támaszkodva nézheti, s nem kell érte elkutyagolni a város másik végébe. Ebben az ügyben természetesen már nem a Moziüzemi Vállalat a hibás, hiszen amit emberileg lehetett, megtették. Minden utcasarkon moziplakátokba, reklámtáblákba ütközünk, röplapokat, propagandafüzeteket terjesztenek, szövetkeztek a könyvtárakkal, s az irodalmi alkotásokból készült filmeket különlenyomatokon propagálják, kedvezményes bérletrendszereket hoztak forgalomba stb. Két dolgot azonban nem tudnak elintézni: *Pénzt elővarázsolni a rozoga mozik átépítéséhez, korszerűsítéséhez, s nem tudnak filmet gyártani a magyar filmstúdiók helyett.*

Meggyőződésem, ha ez a két lehetőség birtokukban lenne, s helyesen alkalmaznák, a televízió alig vonna el nézőket a filmtől. Egyszer már jó lenne elérni, hogy *a filmgyárak ne készíthessenek csapnivalóan rossz filmeket, vagy ha ezt nem lehet, akkor legalább lehetőséget kellene adni a MOKÉP-nek, hogy azt vegye át, amit akar.* Ha öt rossz filmet nem vennének át egy évben, akkor a filmgyárak meggondolnák végre, hogy „háztáji" szerzőikkel hősiesen vállalják a csődöt, vagy tehetséges írókkal és rendezőkkel felsétáljanak a parnasszusra?

Tehát eljutottunk a filmszínházaknál is a *műsorpolitikáig.* S ezen a szinten már nemcsak azokról a rossz filmekről van szó, melyeket mi gyártunk, hanem azokról is, melyeket külföldről átveszünk. A közönség közgazdaságban járatos része jól tudja, hogy *ilyenkor szinte mindig árukapcsolásról van szó, ha jó gépeket akarunk vásárolni, rossz filmeket is kell hozzá vennünk. De nem lehetne a jó gépekhez valami mást kapcsolni? Végül úgyis mi fizetünk rá az egészre ...* A magyar közönséget egyáltalán nem vigasztalják meg azok a „mittudomén" melyik gyárban működő szerszámgépek, melyek kapcsán beúsztak hazánkba a rossz filmek, ha hétről-hétre gyenge, élvezhetetlen alkotásokat tűznek műsorra a mozik.

Hogyan védekezhet a rossz filmek ellen? Végtelenül egyszerű. Nem megy moziba. Így aztán a Moziüzemi Vállalatok még a tervezett veszteségeket is túllépik, s az ügy visszajut az induláshoz, újra közgazdasági problémává változik.

A megoldás tehát mindenképpen a legegyenesebb út: *A rossz filmet, akár magyar, akár külföldi, nem kell átvenni.*" Ha a filmszínházak közepesnél gyengébb filmet nem tűznek műsorukra, s havonta egyszer-kétszer kiemelkedően jó filmet is láthat a közönség, újra elfoglalja helyét a nézőtéren. Azt hiszem ez lehetne a legnagyobb tanulsága a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat tájértekezletének.

B. B.

Két hét tanulmányút tapasztalatai

Korszerű, gyors, olcsó építkezést!

Két hetet töltött Romániában *Benedetti Tibor*, a Tervező Vállalat igazgatója, *Dávid Jánossal*, az Építéstudományi Intézet főmunkatársával. A látogatás a Román—Magyar Kulturális Egyezmény jegyében zajlott le. Mint építőszakemberek, nyilvánvaló, hogy idejük zömét a román építészet tanulmányozására fordították. *Bukarest, Brassó, Galac, Konstancza, Mamaia* városaiban érdekes — és számunkra megszívlelendő tapasztalatokat — szereztek az eléjük tárulló hatalmas iramú építkezés láttán.

Erről az útjáról számolt be rövid nyilatkozatban Benedetti Tibor.

— Milyen tapasztalatokkal érkeztek haza a Román Népköztársaságból?

— Mi főleg a lakótelepek tervezését, továbbá a korszerű építési technológia kérdéseit tanulmányoztuk. Alkalmunk volt tehát megfigyelni, milyen előnyökkel jár az úgynevezett „népgazdasági területi tervezés rendszere", amelyet körülbelül három esztendeje, hogy bevezettek Romániában. Nálunk, éppen a napokban tárgyalta a Minisztertanács és remélhetően ez a tervezési rendszer határozati jogerőre emelkedik.

— Mi az előnye?

— Példát mondok. Tegyük fel, Pécs kap egy műszergyárat. Az üzem felépítését az illetékes minisztérium finanszírozza. De egy új ipari létesítmény mellé lakásokat, üzlethálózatot kell létesíteni, a terület közművesítésre vár és gondoskodni kell közlekedési útvonalról is. Az eddigi gyakorlat szerint ez már a tanács feladata volt. Csak hogy a terveket nehéz összehangolni és gyakran évek is elmúlanak, míg egy ilyen ipari objektum, az úgynevezett „konzekvenciós" létesítményekkel együtt elkészül. Mondom, Romániában a területi tervezés rendszere — tapasztalatunk szerint — nagyon komoly előnyökkel jár. Ha ez a módszer — remélve a minisztertanácsi tárgyalások eredményességében — nálunk is életbelép, akkor egy ipari létesítmény és a hozzátartozó konzekvenciós tényezők megteremtéséhez sokkal kevesebb idő kell és pontosan betarthatók az építkezések üteme is. Ez esetben természetesen megnő a tanácsi szervek hatás- és jogköre, mert az egész építkezést ők irányíthatják, a szükséges állami támogatással.

— A román építőipar a lakásépítkezésben kitűnő eredményeket ért el ...

— Igen. Ésszerűen koncentrálják például a beruházásokat. Nálunk három, Romániában négy százalék a szanálási engedmény, de a lott esetben le het negyven-ötven százalék is. Ezért van az, hogy Bukarestben például valóságos városrészeket bontanak le nagyon rövid időn belül és helyébe új, korszerű lakóházakat építenek. A városrendezési tervek alapján — a már előre meghatározott fűútvonalakat kijelölik, és mindjárt beépítik az utcasorokat. A második ütemben a közbe eső régi házakat lebontják és parkosítanak, vagy esetleg a tervnek megfelelően ugyancsak lakótömböket húznak fel.

— Milyen az arány a hagyományos és a korszerű építkezés között?

— A hagyományos téglaszerkezettel alig építenek. A nagypanelos építkezés is csak 4—5 szintet enged meg, mert Románia egyes vidékein mindig számolnak az esetleges földrengés veszéllyel, ezt pedig a panel nem bírja ki. Túlnyomórészt a csúszó-zsaluzási rendszert alkalmazzák.

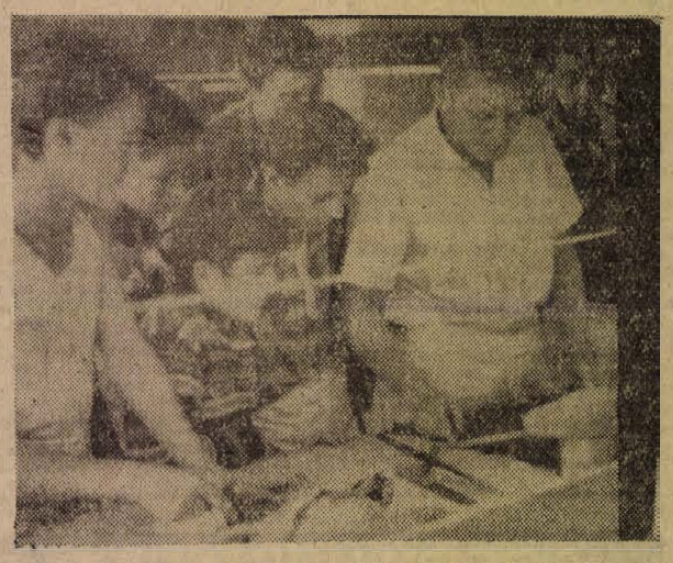
— Mi ennek az előnye?

— Egy tizenkét szintes, mondjuk 70—75 méter hosszú lakótömböt négy-öt hónap alatt felépítenek, azaz beköltözhető. A zsalu-szerkezetet nem szedik szét minden szint után, hanem egy hidraulikus emelő-rendszerrel fokozatosan „felcsúsztatják", abban az ütemben, ahogy a falat „beöntik". Tehát gyorsabb. A másik előnye: olcsó. Köztudomású, hogy a zsalu-szerkezethez nagyon sok faanyag kell. Mi letépkedjük a falakról a zsalut, tovább visszük, megint ácsolni kell, majd ugyanez ismétlődik. Egy zsaluszerkezet — nálunk — hét-nyolc lakás építtése után tönkremegy. Romániában a szakemberek elmondották, hogy száz-százhúsz lakást túlél egyetlen szerkezet. A különbség tehát óriási, amit mutat az is, hogy egy lakás építésének költsége sokkal kevesebb mint nálunk.

— És a gazdaságosság?

Az is igaz, hogy a minőség tekintetében viszont mi előbbre vagyunk. Érdekes, hogy a legkorszerűbb lakóházakban sem láttam „beépített" konyhabútorokat, vagy szobaszekrényeket. A főzőhelyiségek csak házi tűzhelyet és mosogatóberendezést kapnak, mást nem. A lakások alapterülete viszont nagyobb, több a két és három szobás lakás is, mint a garzon. Levegősebbek az új lakótelepek, széles parkokat nyitnak, következésképpen az utak is szélesebbek, viszont a lakóházak nyolc, tíz, tizenkét emeletesek, mert így gazdaságosabb. A mi építőiparunk viszont a gazdaságosság tekintetében még adósa az államnak s így még nagyon sok tennivalónk van, ha a tizenöt éves lakásépítési programot gyorsan, korszerűen és olcsón akarjuk megvalósítani.

R. F.



A hó elején új tanműhely létesült a pécsi Kesztyűgyárban, ahol hatvan iparitanuló komoly szaktudással rendelkező kesztyűszabászok irányítása mellett tanulja a szakmát.

— Dallos Ferenc felv. —

Országos bőrdíszműipari kiállítás

A Bőripari Tudományos Egyesület rendezésében a Budapesti Ipari Vásár könnyűipari pavilonjában hétfőn megnyílt a VII. országos bőrdíszműipari modellkiállítás. A kiállítás célja, hogy bemutassa a bőrdíszműipar azon termékeit, amelyeket 1964-ben akarnak gyártani.

Mintegy 350 különböző bőrdíszműáru modellt mutatnak be a kiállításon, s ez igen bő választékot jelent a kereskedelemnek. 18-án kereskedelmi napot tartanak, amikor előzetes tájékozódást kapnak a kereskedelem jövő évi igényeiről.

A legszebb termékeket díjazták. Nyolc kiállítás legszebb terméke és 42 szakma legszebb terméke díjat adtak ki.

A kiállítást, amelyet *Horváth Gyula*, könnyűipari miniszterhelyettes nyitott meg *Nagy Józsefné* könnyűipari miniszter is megtekintette.

ACÉLKÉK FIAT

(TÁRCA)

Tegnapig boldog volt. Amennyire lehetett, szerette a férjét, s a gyereket sétálni vitte minden délután, pedig faluhelyen ez nem volt szokás. Rendben tartotta a lakást, és élvezte a szombat esti viziteket, melyek eseménytelenségükben is elviselhetővé tették az életet. Ilyenkor érezte, hogy a tanító és a felesége azért „valaki", számontartják őket, talán még tisztelik is. Látogatás az orvoséknál, s találkozás a gyógyszerésszel, állatorvossal, tanácselnökkel. Aztán egy másik látogatás, és találkozás ugyanezekkel. Az évszakok repültek, s mindent nagyon természetesnek tartott.

De tegnap megérkezett az állatorvos Pestről, s valami megmagyarázhatatlan idegességet hozott magával, ami mindent összedöntött.

Amikor az állatorvos eladta a Moszkvicsát, mindenki tudta a faluban, hogy Fiat 1500-ast akar venni, mert az gyorsabb, szebb kocsi, és a szomszéd körzetben már két orvosnak is van. Az állatorvos nagyon fontos személyiség volt a faluban, de nemcsak azért, mert jó, lelkiismeretes orvos volt, hanem magabiztosságáért, megnyerő modoráért, azért mert egy elegáns életszínvonalat képviselt és azért is, mert egyik közeli rokona a balettban táncolt, s a balettáncosnő fellépéseiről mindig tudott valami érdekeset. Így aztán az állatorvos kocsivétele, szinte közügy volt. Aki adott egy keveset magára, az naponta többször is bekukkantott a téesz-irodába, vagy a tanácshoz, és úgy félig elmenőben megkérdezte:

— Igaz is, a Laciék megjöttek már?

Ha motorzúgás hallatszott, mindenki kilesett az utcára, hogy a bevonulásnak tanúja lehessen. Az állatorvos azonban késett, végül szombaton délután megérkezett az autóbusszal. Kicsit mindenki meghökkent, s a közeli ismerősök azonnal megjelentek az orvoslakásban. Az állatorvos pedig kedvetlenül leült egy székre, s rövid indulatszavakkal adott kifejezést mérgének.

— Tudtam, hogy nem lehet bízni abban a pacákban. Az ezrest zsebre tette, s a papírok még mindig nincsenek rendben.

A szobában megjelentek tanítóék, a gyógyszerész, a közeli szomszédok, s egy pillanatra a főagronómus is beugrott. Az állatorvos felesége cigarettára gyújtott és kedvetlenül fújta a füstöt. Az állatorvos pedig beszélt, beszélt, csak úgy maga elé, mintha senki sem lenne a szobában.

— Micsoda kocsik... Az ember belebetegszik. Éppen a próbapadon ment egy Simca és egy acélkék Fiat 1500-as... Hát az nem igaz. Beszéltem a művezetővel, az egy rendes pacák volt... Az megmondta, „Uram, ha van pénze, csak Fiátot vegyen..." Igaza van. Harminc másodperc alatt nulláról százra gyorsul... Olyan rugózása van... Hát az álom.

Az agronómus leült egy székre és megszólalt:

— És az a kocsi, amiről szó volt...?

— Az a szélhámos még mindig nem intézte el a papírokat. Persze akadt ott eladó kocsi bőven. Az a művezető összehozott egy másik pofával is, de azt nem lehetett megfizetni. Odasuhant a járda mellé egy szürke FIAT. Kiszállt belőle egy gentleman, kínosan elegáns öltözékben, és körülnézett. Na, gondoltam: Dokikám ez ad neked egy ezrest, hogy lépj odább az útjából. Nem lehetett vele megegyezni. Száz kilométer volt a kocsiban, száztizezret kért. Nevetett, amikor azt mondtam neki, hogy százezer. „Uram, nagyon rokonszenvesek vagyunk egymásnak, de üzletet nem köthetünk." Csak ennyit mondott, aztán beszállt a kocsijába és elhajtott. Marad az eredeti variáció. Azt mondta az a szélhámos, hogy már csak egy aláírás hiányzik a kiutalásról, hát az legalább egy hét... Újra mehetek föl...

— És Dusika...?

— A nyugatnémet tévében lesz egy fellépésük... Úgy volt, hogy 15-én, de közbejött valami pénzügy. Hiányzik valamennyi, azt hiszem hárommillió...

A tanító felesége megbabonázva nézte az állatorvost. Képzeletben egy acélkék FIAT-ban ült, s száguldott egy végtelen hosszú országúton, melyet zöld fűsáv választott el egy másik úttól. Száguldott, és nagyon könnyűnek érezte magát, aztán szürkés tornyok, színes fények jelentek meg az alkonyatban, s egy ismeretlen város utcáin száguldottak tovább. Itt megszakadt a kép, s egy pillanatra valami padféle jelent meg a képzeletében, melyen az autók halkan töfögtek, de ezt elejtette, mert nem értette, hogy az autók mit keresnek a padokon. Aztán egy szörnyű hosszú járdát látott maga előtt, melyhez odasuhannak az autók, és elegáns gentlemanok szállnak ki a kocsikból. Nagyon finom emberek, és nagyon sok pénzük van. Egy ilyen szürkéskék gentlemannal beszállt az egyik autóba, s újra rohantak egy nagyon hosszú országúton.

— Icuka, a gyerek egyedül van, haza kell menni — szólalt meg a tanító a csendben, és felállt.

De Icuka ezt nem hallotta, kényelmesen hátradőlt az autóban, és a messzeségbe nézett, ahol újra megjelentek a tornyok, fények...

— Icu, megsüketültél! — a tanító megérintette a felesége vállát.

Összerezzent, és megfogózott a szék karfájában. Amikor a tanító újra megérintette, hátrafordult. Gyűlölte a férjét, meggyőződése volt, hogy ez a kedves, elégedett ember tönkretette az életét, kirángatta az acélkék autókból, melyek a világ közepe felé rohannak állandóan, míg ők ebben a kis faluban lecsót vacsoráznak, s arról beszélgetnek, hogy hány mázsa krumpli termett a pedagógus földön.

Az állatorvosék csodálkozva néztek a tanító feleségére, nem értették, hogy mi történt vele?

A tanító felesége pedig szótlanul lépkedett a férje mellett, s nem látta, hogy az állatorvos a következő öt percben már overált és gumicsizmát húzott, s izgatott érdeklődéssel faggatta az öreget aki érte jött:

— Biztos, hogy szöget nyelt? Kiszedem belőle, nyugodjon meg. A legjobb tehén a téeszben. Ezt nem engedjük. Néhány mozdulat és meglesz. Na menjünk.

Bertha Bulcsu

Izelítő az év végi moziműsorokból

Filmszínházainkban októberben, novemberben és decemberben változatos műsorral várják a film barátait. Október elsejétől az év végéig 35 bemutatót és felújítást ígér a program. Ismét a közönség elé kerül a *„Félelem bére”* és az *„Otello”*, amelyek már a korábbi években nagy sikert arattak. A magyar filmek közül a legnagyobb érdeklődés a *„Párbeszéd”* című kétrészes alkotás bemutatóját előzi meg. A filmet a *Hunnia Filmstudióban* forgatták. *Herskó János* rendező — aki egyébként a forgatókönyv írója is — egy 13 éves házasság történetén és két ember drámáján keresztül mutatja be az elmúlt évek eseményeit. A két főhőst *Sinkovits Imre* és *Semjén Anita* bölcsészhallgató játssza.

Összel tűzik műsorra a magyar és francia filmművészek közös alkotását, a *„Germinal”*-t is.

Megjelenik a mozik vásznán *Várkonyi Zoltán* rendező kémfilmje, a *„Foto Háber”* is.

Két nagyszabású dokumentumfilm bemutatója is szerepel az év végi műsortervben. Az egyik *Annelie* és *Andrew Thorndike Lenin-díjjal* kitüntetett alkotása, az *„Orosz csoda”* — a másik a Hitler életéről készült nyugatnémet dokumentumfilm. A film eredeti felvételek felhasználásával készült. Megjelenik a mozik vásznán *Euripidész „Elektra”* című tragédiájának filmváltozata is, amelyet görög művészek készítettek. A film forgatókönyvét írta és rendezte *Michael Kakoyannis. Elektrát Irene Papas, Oresztészt* pedig *Yanis Fertis* alakítja. — Bemutatják a *„Méhkirálynő”* című olasz alkotást is. A film főszereplője *Marina Vlady*, aki ezzel a szerepével elnyerte az idei *Cannesi Filmfesztivál* legjobb női alakításának díját.

Az ősz folyamán láthatjuk a mozikban a *„Gyilkosság Szicíliában”* című olasz filmet is, amely *Salvatore Giuliano* szicíliai banditáról szól, aki hét éven át rettegésben tartotta a környéket. A film megtörtént eseményeket dolgoz fel. *Francesco Rosi* rendező a történet szereplőit nem színészek, hanem szicíliai parasztok közül választotta ki. A film az *1962-es Berlini Fesztiválon* a legjobb rendezés díját nyerte el —. A közönség elé kerül *Fellini, Vittorio de Sica* és *Visconti* olasz rendezők közös alkotása, a *„Boccaccio 70”* is. A főbb szerepeket világhírű sztárok játsszák: *Sophia Loren, Anita Ekberg* és *Peppino de Filippo*. Ezenkívül az év végén egész sor más mai tárgyú történetet, bűnügyi filmet és vígjátékot is műsorra tűznek a mozik.

— ÁRAMSZÜNET lesz hálózatátépítés miatt szeptember 17-én 8—16 óráig a Dobó István, Búzavirág, Szondi György, Balassa Bálint, Nemzetőr, Kocsis István, Aknász utcákban és a II. sz. Téglagyár lakóterületén. Áramszünet lesz szeptember 17-én 8—17 óráig az alábbi területen: Rákóczi út 41—47, 52—56, Kossuth tér déli oldal. Áramszünet lesz szeptember 17-én és 18-án 8—16 óráig az alábbi területen: Bálics dűlő, Bálics út, Boszorkány út, Buzássy Ábel u. 17, 28—40, Csoronika dűlő, Nagy-Szkókó, Rodostó u. Áramszünet lesz szeptember 18-án 8—11 óráig az alábbi területen: Pécsszabolcs falu és telep, Tolbuhin út, Öreg meszes, Ujmeszes, ONCSA-telep, Kriszt-telep és Deák Ferenc u.

Kézilabda NB II.

Négy mérkőzés — négy vereség

Az NB II-ben játszó pécsi kézilabdacsapatok vasárnap idegenben szerepeltek. Gyengén ment a sor a pécsi kézilabdázóknak, mind a négy csapat vereséget szenvedett. A Dózsa férfiegyüttese a félidőben még vezetett Vácon, de az utolsó három percben a hazaiak megfordították az eredményt. A Meteor női együttese sem bírt a kiesés elkerüléséért harcoló Vác csapatával. A Pécsszabolcsi Bányász női csapata cserejátékos nélkül küzdötte végig Budapesten a Divatcipő elleni találkozót. Az Építők veresége várható volt Budapesten a TF ellen, a gólarány azonban túlzott. Eredmények: Férficsapatok: Vác—Dózsa 21:18 (12:14). Női csapatok: Vác—Pécsi V. Meteor 7:5 (3:1). Testnevelési Főiskola—Építők 13:1 (6:0). Divatcipő—Pécsszabolcsi Bányász 5:4 (2:2).

A VÁLOGATOTT TALÁLKOZÓK

miatt szeptember 22-én, vasárnap nem lesznek bajnoki mérkőzések az NB I-ben. Komlón ezen a napon azért érdekes mérkőzést nézhetnek végig a sportkedvelők. A megye két NB I-es csapata a Komlói Bányász és a Pécsi Dózsa vív barátságos mérkőzést. A Komlói Bányász labdarúgói hétközben szerdán is pályára lépnek, ez alkalommal a Nagymányoki Bányász látogat el Komlóra. Még egy hír Komlóról. Pintér József, a Komlói Bányász elnöke megvált a Bányász Sportkörtől. Pintér József közel nyolc éven keresztül irányította a klub munkáját.

Megjegyzések — mérkőzésekről

Az őszi fordulók problémáiról

Aki figyelemmel kísérte az utóbbi évek labdarúgó-eseményeit, azok számára már nem is meglepetés a Dózsa jelenlegi gyengébb szereplése. Az előző évekhez hasonlóan az idén is beköszöntött a gyenge őszi periódus, hogy újra felkavarja városunk labdarúgást szerető közönségének kedvenc csapatával kapcsolatos optimista tervezgetéseit. Ez idényben is felröppentek a bizalmatlanság és nyugtalanság rakétái, és bekövetkezett az, ami évről évre ilyenkor történni szokott, legelőször is az edző fejét követelik a pálya porába.

Szomorú szabállyá válik ez lassan országos viszonylatban is.

Ezek az előjelek ott kísértettek az MTK elleni mérkőzés egyes szakaszaiban, főleg a támadások befejezésében. Vasárnap a csapat azzal az elhatározással ment ki a pályára, hogy győzni fog, és feltétlenül bizonyít. A fiúk érezték azt a felelősséget, amivel városunk sportszerető közönségének tartoznak. A lelkesedéssel, az akarattal most nem is volt baj. Csak pontosan a „nagylényeg” előtti pillanatokban váltak önbizalomnélküliekké, bizonytalanokká, egyszerűen képtelenek voltak gólokká értékesíteni az első félórában mutatott nagy lendületüket.

Ezen a mérkőzésen már nagyon kihangsúlyozódtak a csapat szerkezeti hibái. A játékmesterek hiánya, a tervszerűtlen támadásfelépítés, az egyéni próbálkozások túlzásba vitele, és természetesen a gyengébb szerepléssel együttjáró lelki gátlások. A második félidő első percében bekapott gól csak tetézője volt az eddigi keserveknek, a játékosok dicséretére legyen mondva, hogy tudtak még újítani, de a harmadik gól, a 11-es végképp megadta a kegyelemdöfést a fel-fellángoló reményeinknek. Itt kell megemlékeznünk a játékvezetőről. Feltűnően bizonytalan volt, ítéleteivel inkább a hazaiakat sújtotta, kirívó hibáit főleg a mérkőzés kritikus időszakaiban vétette.

A budapestiek sem a legkedvezőbb előjelekkel indultak a vasárnapi küzdelembe, nem is igen reménykedtek a sikerben, de csapatuk néhány játékosának a döntő pillanatokban nyújtott nagyszerű teljesítménye jávukra fordította a pécsiek számára lényegesebb, fontosabb mérkőzést.

Az MTK játékmodorára nagyjából azok a stílusjegyek jellemzők, melyek fémjelezték a „nagy csapatuk” Börzseiék, Kovács Imréék és Hidegkutiék játékát. Tervszerűség, kiváloan alkalmazott labdakezelés és labdatartás, az ellenfél játékritmusának kizökkentése stb. A régi, híres fegyvereik közül a súlypontképzést, a súlypontok hirtelen áthelyezését, az ellenfél védelmének sakk-mattá tételét, a nagy játékosegyéniségek hiányában már nemigen alkalmazzák. Az ő játékukra is az úgynevezett ellentámadásos játékmodor válik lassan jellemzővé. Támadásaikat a két ragyogó képességű fiatal játékos, Nagy István és Laczkó szervezik. Ezen a mérkőzésen a nagy tehetségű Laczkó az utóbbi idők egyik Pécsett látott legjobb játékosteljesítményét, nyújtotta. A második félidőben feljavult és a pálya közepe felé húzódó robbanékony Sándor a fellazult Dózsa védelmet igen nehéz feladat elé állította.

Befejezésül annyit, a Dózsa szerkezeti felépítésében feltétlenül kell néhány változást eszközölni a szakvezetésnek. A csak egyéni kitörésekre épített — adhoc — támadótechnika nem lehet a jövő iránymutatója. A tervszerű védekezés és az átgondolt poziciójátékból befejezett gyors támadások a modern labdarúgás alapjai és csak ezek tudása beidegzése révén alakítható ki komoly csapatjáték.

Mint már előző hetekben is említettük, az idő még nem sürget, a csonkaforduló számszerű eredményei nem túlságosan lényegesek, de a hibák felmérésének, kijavításának most van az ideje. A labdarúgás nagy táborának az az óhaja, hogy még ebben az évben tegyünk véleges pontot a szomorú „őszi idényeink” rosszemlékű mérkőzéseinek végére.

VASÁRNAP DÉLELŐTT

egy alacsonyabb osztályú, de nem alacsony színvonalú mérkőzést is láttunk. Kevesebb néző előtt, göröngyöstalajú pályán küzdött a két csapat, a Pécsi Kinizsi és a Vasas I. Bányász. Megyei rangadó volt csupán, és a játékosok sem készülhettek olyan kedvező körülmények között a mérkőzésre, mint a magasabb osztályú labdarúgók, de a hozzáállásuk, a győzniakarásuk és a sportszeretetük feltétlenül magasabb osztályú kalkulust érdemel. Szinte megható volt az az odaadás, az a szív, ahogy a Rücker-aknai fiatalok igyekeztek kiegyenlíteni a sörgyáriak nagyobb rutinját és 1:0-ás vezetését. Amikor a mérkőzés befejezése előtt az éjszakai műszakban dolgozó, nagyszerűen játszó Fábiánffy lövésével sikerült kiegyenlíteniük, olyan őszinte örömmel borultak egymás nyakába, mintha ezzel a góllal valami nagy értékű kupát nyertek volna. Ezek a sportemberek labdarúgásunk igazi értékei.

Molnár László

Nyilatkozatok a Vasas—Komló 0:0-ás mérkőzésről

Gyarmati János, a Komlói Bányász edzője: — A csapaton bizonyos idegfáradtság látszik és ezért nem játszott úgy, mint ahogy az utóbbi hetekben. Az ötösfogat kevesebb helyzetet dolgozott ki, de kis szerencsével így is nyerhettünk volna. Külön örülök annak, hogy a mérkőzés sportszerű keretek között zajlott le, és a kék-fehér gárda olyan szívvel-lélekkel küzdött, amely az igényes fővárosi közönség tetszését is megnyerte. Most egy hét szünet lesz s ezalatt a sérültek (Sós, Nagy B., Lutz) rendbejönnek s a további mérkőzéseken is folytatjuk sikersorozatunkat.

Noszkai Gyula, a Vasas edzője: — Nagyon készültünk a Bányász elleni mérkőzésre. Érdekes, hogy a játékosok tartottak a komlóiaktól. Mindenesetre szerettünk volna javítani a gyenge mérlegen s visszavágni a legutóbbi Komlón elszenvedett 1:0-ás vereségért. Sajnos nem sikerült! A kék-fehér tizenegy a vártnál keményebb dió volt. Védelme férfiasan, tisztán játszott és végig nagyon jól zárt. Ugy vélem, mindkét csapat elégedett lehet a 0:0-ás döntetlennel.

Megrendezték az összetett honvédelmi verseny megyei döntőjét

Vasárnap délelőtt Pécsett, a Petőfi Sándor laktanya melletti gyakorlótéren, kedvező időjárás mellett, mintegy 500 néző előtt rendezte meg a Magyar Honvédelmi Sportszövetség Baranya megyei Elnöksége az összetett honvédelmi verseny megyei döntőjét. A versenyen 35 csapat és 3 úttörőcsapat vett részt. A különböző korcsoportoknak megfelelően 1500, illetve 3000 méteres pályán terepfutásban, lövészetben, gránátdobásban, sebesültszállításban, kúszásban és az akadály pálya leküzdésében mérték össze erejüket a csapatok.

Eredmények: Férfiak: I. korcsoport (1500 méteres pálya, 17 éven aluliak): 1. Kossuth-bánya csapata 7,14 perc, 2. Sellye csapata 7,44 perc. II. korcsoport: (3000 méteres pálya, 17—30 éves korig): 1. Szászvár csapata 14,54 perc, 2. Kölked csapata 15,11 perc. III. korcsoport: (1500 méteres pálya, 30 éven felülieknek): 1. Sáripuszta csapata 8,06 perc, 2. Idamajor csapata 8,28 perc.

Nők: (1500 méteres pálya, korkülönbség nélkül): 1. Szászvár csapata 7,57 perc, 2. Kossuth-bánya csapata 8,50 perc.

Versenyről versenyre

Az országos ifjúsági atlétikai bajnokságokon a 800 méteres síkfutásban a versenyek második napján a komlói Prohászka 2:24,6 másodperces idejével a második helyen futott be a célba. — A Pécsi BTC női asztalitenisz-csapata Budapesten játszott NB II-es mérkőzést. A SZÖVOSZ ellen 14:4 arányban győztek a pécsi lányok. — A röplabda NB II. vasárnapi fordulójában a PEAC női csapata Szombathelyen lépett pályára. Az első játszmát a pécsiek nyerték, de utána következő játszmákban a hazaiak mutattak jobb formát s a szombathelyiek végeredményben 3:1 arányban győztek.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 17-i, keddi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája. — Összeállítás. Enekkarok műsoraból.
17.30: Német nyelvű műsor: Mikrofonnal útközben. Habich Konrád és zenekara játszik. Bűn és bűnhődés a szőlőben... Vidám közjáték. Indulók.
18.00: A zenei szerkesztő postájából.
18.30: A Pécsi Orvostudományi Egyetem népegészségügyi szolgálatának előadás-sorozata. — Az iskoláskor egészségügye. Dr. Váradiné, dr. Róna Szilvia egyetemi tanársegéd előadása.
18.40: Könnyű dallamok.
18.55: Dél-dunántúli híradó.
19.15: Zenélő levelezőlap.
19.45: Egy fiatal építészmérnök terveiből.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Transzport a paradicsomból (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Petőfi: Hogy állunk fiatalember? (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: A prágai tréfacsinálók (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fedcsenko-gleccser, Bajkál tó, A fa, 1963/5. sporthíradó. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Délután 5-kor Madridban (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Egy évig tartó út (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Előzés (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Cartouche (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Carmen Jones (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Mi ketten, meg a ló (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Csillagos jegy (6 és 8 órakor).
Zrínyi (Szigetvár): A hetedik esküdt (8 órakor).
Táncsics (Siklós): Az utolsó lehetőség (fél 8 órakor).

FELHÍVÁS!

Felhívjuk a Somlay-, Törzs-, Csortos-sorozatú t. bérlők figyelmét, hogy az igényelt színházbérleteiket szeptember 18-án este 20 óráig szíveskedjenek átvenni.

A Pécsi Nemzeti Színház szervező titkársága.

A PRÓHIRDETÉSEK

Felveszünk október 10-i belépéssel több éves gyakorlattal rendelkező

VILLANYMOTOR

és transzformátor tekercselő szakmunkást.

Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés Komlói Helyiipari Vállalat Kossuth u. 21. sz. Telefon: 20—22.

Televízió kisképernyős kifogástalan állapotban részletfizetésre is eladó. Aradi vértanúk útja 11.

Televízió, rádió, lemezjátszó, mosógép javítás Hohmann, Aradi vértanúk útja 11. Telefon: 43-38. Házhoz megyek.

Hálószobabútor, konyhabútor, csőgarnitúra, fotőlyök, szekrények, ágyak, ágybetétek, olcsóbb árban vásárolható. — Sooky bútorüzletében. Zsolnay u. 1.

Használt férfiruhát, esőköpenyt, bakancsot, gumicsizmát veszek. Hetényi, Bem u. 20. számú üzletben.

Szoba konyhás lakást keresünk. — „13 000” jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kifogástalan állapotban levő kézi szorzógépeket bérbe veszünk. Szövetkezetek Baranya megyei Értékesítő Központja. Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 6. Kiskereskedelmi Osztály.

Veszek hálószobabútorokat, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, szezlonokat, ágybetéteket, kályhákat, rekamiékat, — vitrineket, kombiáltszekrényeket, párnázott székeket, asztalokat, ágyakat. Kollai, Rákóczi út 48.

Veszek használt ajtókat és ablakokat, fűrdőkádakat, szőlőpréseket, varrógépeket. Koltai, Rákóczi út 48. sz.

Szalagfűrész, keleló fűrószuport eladó. — Pécs, Felsővámház 33.

Kombináltszekrény garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. Klein asztalos. Felsővámház u. 33.

Esztergályos, gyalus, marós és lakatos szakmunkásokat valamint segédmunkásokat állandó munkára és fiatalkorú fiú munkaerőket felvesz az Ém. Építőgépjavító és Gépgyártó V. 7. sz. Gyár Pécs, Vasút u. 2. sz.

Bejárónőt délelőtti órákra felveszek. — Munkácsy u. 11. emelet.

Eladó modern hálóberendezés, kombináltszekrény, konyhabútor, ágybetétek, szezlon, ágyak, szekrények, bútorfélék, Molnár Felsővámház 2. sz.

Veszek ágyakat, kályhákat, hármasszekrényt, csőgarnitúrát, szezlont, rekamiét, fehér márványt, konyhabútort. Molnár, Felsővámház 2.

Teljesen különbejáratú bútorozott szoba két diáknak kiadó. József u. 42.

Elsőrendű varrógép, asztali tűzhely, konyhaszekrény olcsón eladó. József u. 42.

Elcserélném szárazbejáratú folyóvizes éléskamrás főbérleti szobámat nagyobb méretű szoba konyhára. Losonc utca 12. Horváth.

Éjjeliőrt

felvesz Patyolat Vállalat. Jelentkezni Pécs, Szabadság u. 13. sz.

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat pécsi Betonárugyár komlói telepére

1 fő gyakorlattal rendelkező

villanyszerelőt

alkalmaz. Jelentkezés: Komló, Kenderföld.

Veszek használt női férfi, leány és fiú ruhákat. Josztné, Kossuth Lajos u. 30. sz.

Bútorát ha régi vagy rozoga el ne pazarolja. Alpár újjáalakítja. Tekintse meg átalakított bútoraimat. Alsóbalokány u. 41.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Bonyhád Körzeti Sütőipari vállalat **kenyér és sütemény termelésben jártas üzem vezetőt keres** szeptember 20-i belépéssel hőgyészi sütőüzemébe. Szoba konyhás lakás az üzem területén biztosítva van. Jelentkezés — Bonyhád, Rákóczi út 7. sz. alatt a sütőipar irodájában.

Pécs III. ker. Gyöngy virág u. 4. összkomfortos új családi ház OTP-vel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó szarufa és gerenda. Gaál György Magyarbóly.

Eladó, rekamié, szikra kombinált szekrény, konyha bútor. Érdeklődni Komló, Zrínyi János út 5.

Eladó Komlón Orosz Gyula u. 69 számú ház. Azonnal beköltözhető.

Eladó 1102 Skoda kormányváltós 4 ajtós gépkocsi kifogástalan állapotban. Budai Nagy Antal u. 5. sz. Telefon: 22-44.

Pécs—MTK mérkőzésen a korlátról elvitt sötétkék gyermek pulóvert kérem leadni a PVSK-sportpálya gondnokánál.

2 db szép filodendron szobanövény eladó. — Vitéz u. 40. Kerepesiéknél.

Elcserélném szobakonyha, éléskamra, kertes külön padlás, pince, baromfi- disznótartásos PIK lakásomat kétszobásra, megegyezéssel. Lutter, Mecsekalja 28.

Világos hálószobabútor topolya betétes, olcsón eladó. Pécs, Felsőbalokány u. 73.

517 négyszögöl szőlő és gyümölcsös Alsógyükésben elfogadható árért eladó. Dugonics u. 11.

Elcserélném szép 2 szoba konyhás mellékhelyiséges lakásomat hasonló összkomfortosért. „9000” jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyermekágy eladó. Lenin tér 3. Érdeklődni vasárnap.

Perzsa bunda eladó. Báthoryné, Fürst Sándor u. 13.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. Aléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Családi ház, kétszoba-, konyha, melléképületekkel lakáscsere révél eladó. Kovács telep, Őszirózsa u. 24.

Eladó gazdálkodásra kertnek, gyümölcsösnek alkalmas 600 négyszögöl, vagy kevesebb terület. Pécs újhegy, Palahegy utca 36. Bőröczéknél.

Kétnormás Beneczúr televízió eladó. Ujmecsekalja, Körösi Csoma Sándor u. 9/a. I. lépcső II. em. 2. ajtó.

Eladó Cserkút, Petőfi u. 9. sz. ház — nagy belsőséggel. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó 2 szobás családi ház nagy kerttel gazdasági udvarral be költözhetően. Szentlőrinc, Rákóczi u. 3.

Vasas II-n levő családi házamat elcserélném pécsiért. Értékkülönbséget, vagy életjáradékot fizetek. „Ház” jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gépíró iroda: Doktor Sándor u. 35. — leírás, diktálás, másolás. Telefon: 54-22.

Keresek belvárosi 2 szoba összkomfortot, csere-lehetőség van. „Mindketten jól járunk” jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Cipők újrafestése minden színre garanciával. Irhák, bőrkabátok, táskák festése. Tüzér u. 4.

Albérletbe felveszek egy rendes nőt, lehet tanuló diák is. Cím: Jókai tér 5. sz. Fényképész udvarban kapu alatt balra az első ajtó.

Központi légfűtésre alig használt kályha, új nylonharisnya-átkötőgép eladó. Bálint, Dischka Győző u. 12.

Pécsi szoba-konyha főbérleti lakásomat elcserélném közeli faluba 2 szobás kertes házért. „Jó levegő” jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Nagyszokó 23 alatti ház. 482 négyszögöl szőlő, gyümölcsös sürgősen eladó Benedekéknél.

Prima pianínó bérbe adó. Hetesi megálló, Máriadűlő 1. Daindoli busz.

696 négyszögöl szőlő gyümölcsös lakhatatlan épülettel 15 000-ért eladó. Érdeklődni Pécs, Gergely u. 9. sz.

Házat vennék azonnali beköltözéssel. 1964. január 1-től évi 18 000 forint részlettörlesztésre. Lehet vidéken is. „Részletes válasz” jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Angol nyelvoktatást ismét vállal külföldön tanult diplomás. Telefon: 18-81. Mellékállomás 37.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység, VII. Kirendeltsége. Pécs, Majláth u. 4. sz.

Faredőny készítését, javítását vállalom. Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-81, 299 mellék.

Abaliget, Orfű közelében Bánoson 30. sz. ház 1400 négyszögöl telekkel eladó.

Mosógépjavító: Rákóczi út 48. Telefon: 26-48. Javítások mindenkor garanciával.

Szerelőaknás garázs kiadó. Vas Gereben u. 56.

Elcserélném egy szoba, konyhás, fürdőszobás, villanytűzhellyel ellátott házfelügyelői lakásomat hasonló házfelügyelőire, vagy főbérletire. „Rózsa” jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

640 n. öl szőlő gyümölcsössel sürgősen eladó. Bálics u. 53.

Házrész, egy szoba konyha, csukott folyosóval lakáscserével eladó. Pécsbányatelep, Istenáldásvölgy 28. Kárpátiné.

Szekszárdi egyszoba konyhás összkomfortos lakásom elcserélném pécsiért. Érdeklődni 61-97 telefonon.

Vennék használt, de jó karban lévő nagyméretű szőlőprést. Deák Antal, Kővágótöttös.

600-as oldalkocsis BMW eladó. Pécs, Uj-Meszes, Frankel Leo u. 16. Rácz.

1000 fm léc eladó. — Megtekinthető vasárnap délután kettőtől. Ignác u. 8.

Pannónia motorkerékpár eladó. Torda u. 2. Telefon: 49-56. 8—5-ig. Perna.

ÉM. Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat meghatározott időre épület-takarításhoz

takarítónőket keres

Jelentkezés Pécs, Rákóczi-út 56.

Munkaügyi Osztály

FIGYELEM! FIGYELEM!

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy

cipőfestést

bármilyen színben szakszerű en vállalunk a szövetkezet valamennyi részlegében.

Baranya megyei Cipész Ktsz.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy ID. FÜSZFÁS FERENC temetése 18-án, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett jó édesanya, anyós, nagyanya, testvér, ÖZV. GYENIS JÓZSEFNÉ Molnár Anna 55 éves korában elhunyt. Temetése 18-án, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, nagyanya, dédanya és kedves rokon, ÖZV. HEISER SÁNDORNÉ Tanizer Mária (volt szentlőrinci lakos) szeptember 15-én, életének 77. évében elhunyt. Temetése 18-án, szerdán fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága férjem, apánk és nagyapánk, SCHWINDL KERESZTÉLY temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Terményforgalmi Vállalat igazgatóságának és szakszervezetének, valamint a Háziipari Szövetkezet vezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunk, NÉMETH SÁNDOR harkányi lakos (volt Zöldkert-vendéglős) temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család és a rokonság.

SPORT SPORT

Labdarúgó NB II.

Két győzelem, egy döntetlen

Pécsi BTC–Pápai Textiles 2:0 (0:0)

BTC-pálya, 500 néző, vezette: Pusztai.

BTC: Seres — Szekeres, Vámosi, Magyar — Posta, Bárácz — Görgényi, Győrfi, Kincsei, Hauschl, Oskó. Edző: Dara János.

Pápa: Prisinger I. — Sas, Szabó, Németh II. — Zsenák, Domonkos — Bálint, Csurgai, Vámos II., Bali, Szűcs. Edző: Kósa Károly.

Az első időszakban inkább a vendégek támadtak. Az első bőrgyári kapuralövést csak a 23. percben láthattuk. Ezt követően azonban kétszer is csak a kapu torkából mentettek a lelkes pápaiak. A 42. percben Kincsei—Győrfi—Hauschl adogatás után Prisching csak merész kiugrással tisztázott. Az első félidő legnagyobb helyzetét Kincsei hagyta ki, elfutás után az ötösről kapu mellé lőtt. A második félidő heves hazai rohamokkal kezdődött. Izgalmas, parázs jelenetek adódtak a vendégek kapuja előtt. Azonban Győrfi, majd Posta is a kapu torkában bosszantóan hibázott. — Számos gólhelyzet maradt kihasználatlanul, egy esetben Hauschl három védőt is kicselezett, de a kapu torkában elfogyott az ereje. A vendégek csak szórványosan támadtak, ezek nem jelentettek komoly veszélyt. A 87. percben gólt értek el a hazaiak. Görgényi beadását Oskó a hálóba fejelte. A 88. percben Kincseit buktatták a kemény védők, a megítélt tizenegyest Oskó értékesítette.

Dr. Nagy Lajos

PÉCSI BÁNYÁSZ FŐVÁROSI AUTÓBUSZ 2:2 (2:0)

Kispest, Lehel utca, 300 néző, vezette: Arzt.

Pécsi Bányász: Kele — Gyurkó, Farkas I., Baczur — Pintér, Molnár — Győrkő, Balázs, Bencsics, Koch, Fülöp. Edző: Kertész Tibor.

Autóbusz: Rákos dr. — Varsányi, Böröcz, Orbán — Endrédi, Merényi — Vigh, Molnár, K. Nagy, Fábián, Dauda. Edző: Gyurai István.

A pécsi csapat sokkal stílusosabban játszott, a hazaiak viszont lelkesebbek voltak. Már az első félidőben több gólt is rúghatott volna a Bányász-együttes, de a lövésekkel a csatároknak nem volt szerencséjük. Szünet után is folytatódott a pécsi fölény, egy váratlan gól azonban teljesen megzavarta a csapatot és bár ezután is volt gólhelyzete a pécsieknek, nem tudták megszerezni a győzelmet, sőt a hazai csapat váratlanul ismét gólt lőtt és kiegyenlített. Góllövők: Győrkő, Fülöp, illetve Dauda, Vigh. Jók: Farkas I., Molnár, Koch, illetve Rákos dr., Vigh és Dauda.

PVSK—Vörös Csillag Traktorgyár 4:2 (2:1)

Kistext-pálya, 300 néző, vezette: Géczy.

PVSK: Hámori I — Hámori II, Köves I, Horváth — Márton, Köves II — Opova, Gáspár, Vincze, Rostás, Szentannai. Edző: dr. Czibulka Mihály. Traktorgyár: Muraközi — Németh, Lázár, Mészöly — Sáros, Odri — Berecz, Cirkovics, Zimonyi, Schultz, Nyári. Edző: Cserjés István.

Már az első félidőben is tervszerűbben szőtte támadásait a pécsi együttes, fölénye azonban nem domborodott ekkor még ki. Szünet után nagyot javult a Vasutasok játéka és a védők által jól támogatott csatársor rengeteg korszerű támadást vezetett és jó játékkal biztosan győzte le fővárosi ellenfelét. Góllövők: Gáspár (2), Rostás, Ódry (öngól), illetve Schultz, Czirkovics. Kitűnt: Hámori II, Márton, Gáspár, illetve Muraközi, Németh és Schultz.

NB II eredmények

Keleti csoport: Eger—KISTEXT 3:1, Előre—Nagybátony 0:0, Szolnoki MÁV—Jászberény 3:4, Kecskemét—Miskolci Bányász 9:0, Szegedi VSE—Gyula 1:1, Békéscsaba—Vasas Izzó 1:1, Nyíregyházi MSE—Szolnoki MTE 3:2, Bp. Spartacus—Debreceni Dózsa 3:0, Kisterenye—Baglyasalja 3:0.

Nyugati csoport: III. ker. TTVE—Zalaegerszegi Dózsa 3:1, EVTK—Székesfehérvári MÁV 5:2, Zalaegerszegi TE—Budai Spartacus 2:2, Veszprémi Haladás Petőfi—K. Lombik 2:0, Mosonmagyaróvár—Kaposvári Honvéd 0:2, Esztergom—Győri Dózsa 2:1.

Kosárlabda NB I.

Pécsi VSK—Testnevelési Főiskola 100:74 (49:42) NB I. férfi mérkőzés, Pécs. A PVSK szép győzelemmel fejezte be az idényt az NB I-ben. Végig a vasutasok irányították a játékot. Háromperccel a befejezés előtt már csak négy pécsi játékos volt a pályán, de ekkor is sikerült négy pontot elérniök és így 100 pontos győzelmet harcoltak ki a Testnevelési Főiskola ellen.

Bp. Petőfi—PVSK 66:54 (29:28) — NB I. női mérkőzés, Pécs. Az első félidőben a pécsiek jól ellenálltak a vendégek rohamainak. Szünet után a vasutas fiatalok elfáradtak és a rutinos budapesti csapatnak sikerült elhúznia.

Pécsi Postás—Kaposvári Honvéd 74:62 (34:29). A Népköztársasági Kupáért Kaposváron találkozott a két csapat. Nagy küzdelemben a Postás kitűnő játékkal győzött. A pécsiek legjobb dobói: Móró 21, Bányai 17, illetve Pongrácz 15.

Az NB II állása

1.	III. k. TTVE	7	7	—	—	26: 7	14
2.	Pécsi VSK	7	6	—	1	20: 5	12
3.	Budai Spart.	7	5	1	1	19: 8	11
4.	Pécsi BTC	6	3	2	1	16: 5	8
5.	Kapv. Honv.	7	3	2	2	12: 9	8
6.	Esztergom	7	3	2	2	13:11	8
7.	P. Bányász	7	2	4	1	15:14	8
8—9.	EVTK	7	2	3	2	13:13	7
8—9.	Veszpr. HP	6	3	1	2	10:10	7
10.	Győri Dózsa	7	2	2	3	9:12	6
11.	Szfv. MÁV	7	3	—	4	12:18	6
12.	Zalaeg. D.	7	2	2	3	6:10	6
13.	Zalaeg. TE	6	2	1	3	13:14	5
14.	Traktorgy.	7	1	2	4	9:17	4
15.	Autóbusz	7	1	2	4	7:20	4
16.	K. Lombik	7	1	1	5	7:16	3
17.	Mosonmó TE	7	—	3	4	4:18	3
18.	Pápai Text.	6	1	—	5	4: 8	2



Vasas—Komló NB I-es labdarúgó-mérkőzés a Fáy utcában, (0:0). Sárosi kapura tör Lutz mellett.

Öt játékost állítottak ki a Szentegátból

A megyei II. osztályú labdarúgó-bajnokság eredményei

A megyei II. osztályú labdarúgó bajnokság ötödik fordulójában csak négy mérkőzést játszottak le, mert a sásdi pálya használhatatlansága miatt elmaradt a Sásd—Beremend találkozó, a Pécsi Dózsa III.—Szentegát mérkőzés pedig a 85. percben félbeszakadt. Nem mindennapi botrányos jelenetek játszódtak le az utóbbi mérkőzésen, a szentegátiak közül durva játék, tettlegesség és feleselés miatt nem kevesebb, mint öt játékos került a kiállítás sorsára és emiatt a játék nem volt befejezhető.

A lejátszott mérkőzések közül a Pécsi Dinamó magabiztos játékkal győzött a Versend ellen. Mágocson háromgólos vezetés után csak nehezen nyert a Vajszló, mert a rosszul működő játékvezető a vendégek két szabályos gólját nem adta meg. A forduló egyetlen meglepetését a Vasas II. Bányász szerezte, mégpedig az esélyes Pécsi Bányász II. legyőzésével. Az elbizakodottan pályára lépő pécsiek ellen nemcsak lelkesen, hanem jól is játszottak a hazaiak. A PBTC és a PVSK tartalékok folytatták jó szereplésüket és ezuttal is szép győzelmet arattak. A bajnoki táblázat élén egy ponttal a PBTC II. áll, de az egy mérkőzéssel kevesebbet játszó Vasutas-tartalékok pontveszteség nélkül szorosan a nyomukban vannak. Értékes győzelmével a Vajszló a negyedik helyre jött fel, már csak egy csapat áll a mezőnyben pont nélkül, ez a sásdi együttes.

Részletes eredmények: PBTC II.—Pécsvárad 5:1, Vasas II. Bányász—Pécsi Bányász II. 3:2, Pécsi Dózsa III.—Szentegát 3:0, (félbeszakadt), Pécsi Dinamó—Versend 6:2, Pécsi Cementipari—PVSK II. 1:5, Mágocs—Vajszló 3:4.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1.	PBTC II.	5	4	1	—	27:3	9
2.	PVSK II.	4	4	—	—	19:9	8
3.	P. Bányász II.	4	2	1	1	10:6	5
4.	Vajszló	4	2	1	1	14:13	5
5.	P. Dózsa III.	3	2	—	1	7:3	4
6.	Vasas II. B.	4	2	—	2	10:12	4
7.	Beremend	4	2	—	2	6:7	4
8.	Szentegát	4	2	—	2	5:12	4
9.	Pécsvárad	5	1	1	3	12:17	3
10.	P. Dinamó	1	1	—	—	6:2	2
11.	Versend	4	1	—	3	10:27	2
12.	Mágocs	3	—	1	2	6:8	1
13.	P. Cementipari	4	—	1	3	6:15	1
14.	Sásd	3	—	—	3	8:12	0

A góllövőlista állása

Szombatig a labdarúgó NB I. 39 mérkőzésén összesen 107 gólt rúgtak, s így egy mérkőzésre átlagban 2.7 gól jutott. Most, a 7. forduló két mérkőzésén összesen 18 gól esett, s így az átlag 2.7 maradt.

7 gólos: Albert (FTC), 5. gólos: Laczkó (MTK), Tichy (Honvéd), 4 gólos: Bene (U. Dózsa), Dunai II. (Pécs), Fenyvesi dr. (FTC), Lutz (Komló), Rákosi (FTC) Vári (Pécs). 3 gólos: Nagy A. (Honvéd), Korsós (Győr), Orosz (Győr), Török (Pécs). 2 gólos: Alaxai (DV SC), Csernai (Tatabánya), Fenyvesi II. (FTC), Karába (Dorog), Kertes (Dorog), Lahos (Tatabánya), Nemes (Szeged), Povázsai (Győr).

Már csak a Taszári Honvéd veretlen az NB III-ban

Megszerezte első győzelmét a Pécsszabolcsi Bányász

Az NB III. mérkőzései jelentős változásokat hoztak a bajnoki táblázaton. Az eddig veretlen Dombóvár alulmaradt a PEAC-cal szemben. A Nagykanizsai Vasutas Kaposváron szenvedett vereséget. A Taszári Honvéd a kalocsai Honvéddal szemben is meg tudta őrizni veretlenségét és jelenleg is két ponttal előnnyel vezet a második helyre feltört kaposvári Kinizsi előtt. A baranyai csapatok közül a Pécsszabolcsi Bányász megszerezte első győzelmét és a jó játékot nyújtó mohácsiak a Kanizsai Bányásztól idegenben szereztek egy pontot.

Szekszárdi Dózsa—Mája-Szászvár 2:2 (2:1)

Mája, 500 néző, vezette: Both. *Szekszárd:* Szlavicsek — Kucsera, Tárnok, Bencze — Kacsányi, Novák — Sándor, Lizák, Kormos, Gahó, Unghi. Edző: Kemény Tibor. *Mája:* Süveges — Koller, Kasper II, Széles — Szabó, Kádár — Róth, Ágoston, Gyorsok, Tóth, Nyers. Edző: Ludas Béla.

A jól kezdő vendégek már a 15. percben két gólos vezetésre tettek szert, később azonban a hazaiak jöttek fel és második félidejű játékuk alapján még a győzelmet is megérdemelték volna. Góllövők: Gahó, Kormos, illetve Róth, Tóth. Jók: Szlavicsek, Kormos, illetve Kádár és Tóth.

Henczi István

Kaposvári Kinizsi—Nagykanizsai VTE 1:0

Kaposvár.

Kalocsai Honvéd—Taszári Honvéd 3:3

Kalocsa.

Pécsszabolcsi Bányász—Nagykanizsai Dózsa 2:0 (1:0)

Pécsszabolcs, 200 néző, vezette: Virág. *Pécsszabolcs:* Petrás — Lung, Rózsa I, Porrogi — Antal, Welt — Győrfi, Nádé, Mazil, Gráf, Kesztyűs. Edző: Tamási László. *Nagykanizsai Dózsa:* Németh — Csertán, Tóth, Cseh — Endrei, Berta — Szolnok, Markotán, Németh II, Bánfai, Szász. Edző: Kiss István.

Az első félidő hazai fölény jegyében zajlott le, a vendégek ritkán, de veszélyesen támadtak. A második félidő kiegyenlítődő mezőnyjátékkal folytatódott. Később a hazaiak enyhe fölénybe kerültek, amit azonban csak egy gól jelzett. Góllövő: Weit, Nádé. Jók: Petrás, Rózsa I, Antal, Weit, illetve Endrei, Berta és Tóth.

Szántó József

Nagykanizsai Bányász—Mohácsi TE 0:0

Nagykanizsa, 900 néző, vezette: *Fenyvesi. Nagykanizsa:* Tárca — Strasz, Dénes, Lervenc — Viola, Bányai — Meszes, Király, Treuer, Lukács, Józsi. Edző: Mihalecz Boldizsár. *Mohács:* Szendrő — Gyévai, Temesi, Holényi — Pleck, Peszt — Reihspack, Gombár, Rózsafi, Kárász, Oláh. Edző: Tikviczky Gyula

A mezőnyben kulturáltabban játszó többet és veszélyesebben támadó MTE megérdemelten szerzett pontot. A hazai csapatot csak a kitűnően bemutatkozó Tárcza mentette meg a vereségtől. Jók: Tárcza a mezőny legjobbja, illetve Gyévai, Temesi, Pleck, Gombár, Rózsafi.

Tóth Károly

Bajai MTE—Kalocsai Kinizsi 1:0 (1:0)

Kalocsa, 1000 néző, vezette: Lendvai. *Baja:* Disztl — Ubercsák, Páncsics II, Viszmeg — Nagy, Mikus — Ceglédi, Poszlancsek, B. Szabó, Agfalvi. Edző: Hirmann Endre. *Kalocsa:* Schurmann — Bolvári, Vatai, Miskei — Tamási, Páncsics III — András, Sipos II, Boda, Heimli, Halász. Edző: Molnár Ferenc.

A hazai csapat sokkal többet támadott mint a vendégek, de csatársora ezúttal is gólképtelennek bizonyult. A mérkőzés sorsát eldöntő gólt a 12. percben Kreisz szerezte. Jók: Disztl, Kresz, illetve Schurman, Miskei, Boda.

Benyák József

Szekszárdi Petőfi—Nagymányoki Bányász 3:1 (1:0)

Szekszárd, 300 néző, vezette: Sabácz. *Szekszárd:* Greilich — Huth, Gellér, Rohi — Simon, Zörényi — Cser, Málinger, Garamvölgyi, Bosnyák, Tanz. Edző: Tura Emil. *Nagymányok:* Szőcs — Hirschman, Molnár, Hucker — Teleki, Farkas — Kozma, Becze, Kész, Pataki, Csordás. Edző: Palatinusz János.

Jó iramú első félidő után mindkét csapat visszaesett. A mezőnyben jobban játszó és helyzeteit kihasználó Petőfi megérdemelten győzött. Garamvölgyit és Huckert dulakodás miatt a 86. percben kiállította a játékvezető. Góllövők: Bosnyák 2, Cser, illetve Pataki. Jók: Gellért a mezőny legjobbja, Rohi, Bosnyák, illetve Szőcs, Molnár, Kész.

Dr. Tucsni László

AZ NB III. ÁLLÁSA:

1.	Taszár	6	4	2	—	20:9	10
2.	Kap. Kinizsi	6	3	2	1	10:8	8
3.	Nagyk. Bány.	6	3	2	1	6:5	8
4.	Dombóvár	5	3	1	1	10:5	7
5.	Nagyk. VTE	6	3	1	2	14:10	7
6.	Szeksz. Petőfi	6	3	1	2	9:12	7
7.	PEAC	4	3	—	1	10:4	6
8.	Nagymányok	6	3	—	3	22:14	6
9.	Kal. Honv	5	2	2	1	13:10	6
10.	Szeksz. Dózsa	6	2	1	3	16:14	5
11.	Kanizsai D.	6	1	2	3	6:13	4
12.	Mohács	4	1	1	2	4:5	3
13.	Mája-Szászv.	5	—	3	2	11:15	3
14.	Baja	5	1	1	3	6:11	3
15.	Pécsszab.	5	1	—	4	6:17	2
16	Kal. Kinizsi	5	—	1	4	4:15	1

Még mindig a Porcelángyár és a Kinizsi áll a megyebajnokság élén

Pécsi Helyiipar—Bóly 3:0 (0:0). Bóly, 200 néző, vezette: Forstner. A második félidőben felülkerekedtek a vendégek és kínálkozó helyzeteiket ki is használták. Góllövők: Szendrődi, König, P. Kovács. Jók: König, Beck, Márai, illetve Szabó, Preitz, Mirkó.

Rózsás Ferenc

Siklós—Pécsi Előre 2:0 (2:0). Siklós, 100 néző, vezette: Sutyor. Az első félidőben jól játszottak a hazaiak és ekkor biztosították győzelmüket. Szünet után az Előre támadott többet, de csatársora meddő volt. Góllövők: Tihanyi, Lovascher. Jók: Tihanyi, Heinmüller, Mezei, illetve Hollóvári, Giram, Sárközi.

Bocz Viktor

Pécsi Porcelángyár — Szigetvár 3:0 (2:0). Porcelángyár pálya, 100 néző, vezette: Orbán. A hazai csapat csak az első félidőben játszott jól, a második félidőben a vendégek egyenrangú ellenfelek voltak. Góllövők: Lapis 2, Horváth. Kitűntek: Varasdi I., Kincsei, Lapis, illetve Haragó, Farkas, Szőllősi.

Erdei József

Pécsi Postás—Magyarszék 2:0 (0:0). Postás pálya, 100 néző, vezette: Mozsgai. Nagy fölénye ellenére csak nehezen nyert a Postás, a szívósan védekező vendégek a 75. percig meg tudták védeni hálójukat a góloktól. Góllövő: Gaál 2. Jók: Schwindli, a mezőny legjobbja, Gaál, illetve Álrám, Nagy.

Lukács József

Pécsi Kinizsi—Vasas I. Bányász 1:1 (1:0). Helyiipar pálya, 200 néző, vezette: Stadler. Alacsony színvonalú mérkőzésen két tehetetlen csatársorok és hibázó védelmek csaptak össze. Gólszerzők: Kovács, illetve Fábiánfi. A hazai csapatból egy játékos sem nyújtott jó teljesítményt, a vendégek közül egyedül Fábiánfi játéka dicsérhető

Porrogi Tivadar

Lánycsók—Székelyszabar 5:0 (2:0) Lánycsók, 200 néző, vezette: Tolnai A hazai együttes minden részében jobbnak bizonyult a vendégeknél, akik csak helyenként játszottak elfogadhatóan. Góllövők: Szabó 2, Jerger, Várhegyi, Müller Jók: Loggó, Linder, Krem, illetve Hermen, Hohmen, Emmert.

Wolf Ferenc

Pécsi Vasas—Hidasi Bányász 2:1 (2:1). Hidas, 500 néző, vezette: Völgyesi. A rutinosabb Vasas ellen csak a vezetést tudta megszerezni a Bányász, később a gépgyáriak vették át a kezdeményezést és irányították a játékot. Góllövők: Kaszás, Kőhalmi, illetve Burzán. Jók: Becsei, Rákóczi, Stelzammer, a hazai csapat egy tagja sem nyújtott kiemelkedőt.

Budai Lajos

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

Nyugati csoport:

1.	P. Porcelángyár	6	5	—	1	14:5	10
2.	P. Helyiipar	6	4	1	1	9:3	9
3.	Pécsi Postás	6	2	3	1	6:5	7
4.	Pécsi Vasas	6	3	1	2	7:6	7
5.	Hidasi Bányász	6	2	1	3	10:10	5
6.	Magyarszék	6	2	—	4	4:7	4
7.	Bóly	6	1	1	4	7:15	3
8.	Szigetvár	6	1	1	4	2:8	3

Keleti csoport:

1.	Pécsi Kinizsi	6	4	2	—	12:5	10
2.	Pécsi Előre	6	4	—	2	23:5	8
3.	Urán SC	6	4	—	2	23:7	8
4.	Siklós	6	4	—	2	20:9	8
5.	Vasas I. B.	6	3	1	2	9:9	7
6.	Lánycsók	6	2	1	3	7:9	5
7.	Székelyszabar	6	—	1	5	5:34	1
8.	Pécsi Szikra	6	—	1	5	2:23	1

Gyakorlott
AUTÓSZERELŐT felvesz
az FMSZ Szállítási Vállalat.
Pécs, Jászai Mari u. 2.—4.

NB I. tartalékmérkőzések

Pécs—MTK 4:2 (1:0). Pécs, 3000 néző, V.: Besenyei. *Pécs:* Váradi — Hegyi, Tóvárácz, Csupák — Németh, Lé[illegible] — Koller, Garami, Tüske, Radi, Konrád. — *MTK:* Lanczkor — Formagini, Palicskó, Romhányi — Rattman, Solymosi (Hluhányi) — Török, Guth, Fodor, Major, Dinnyés. G.: Tüske (2), Garami, Koller, illetve Dinnyés, Guth. Jók: Légrádi, Koller, Garami, illetve Palicskó, Guth, Major.

Vasas—Komló 2:1 (1:0). Fáy u. 6000 néző. V.: Horváth I. István. *Vasas:* Varga — Nagy, Kárpáti, Rozsnyó — Sas, Berendi — Klampár, Halmai (Kékesi), Fehér, Liebhaber, Végh. — *Komló,* Lukács — Takács, Palotás, Csordás — Lelovits, Rozmis — Bánhidi (Demeter), Göncz, Szőllősi, Faragó (Fenyvesi), Nagy L. G.: Végh, Fehér. Jók.: Kárpáti, Rozsnyó, Berendi, Fehér, illetve Lelovits, Rozmis, Göncz. — Győr—Ferencváros 3:1, Tatabánya—Csepel 2:1, Honvéd—Diósgyőr 3:2, Dorog—Debrecen 2:1.

Elhanyagolt pályán gyenge eredmények

A Pécsi Építők atlétikai versenyt rendeztek a Bőrgyár pályán. A gondozatlan pálya eleve kizárta a jobb eredmények lehetőségét. A versenyzők részéről csak gyér érdeklődés nyilvánult meg. A rendező sportkör mellett néhány Dózsa, Postás, Bányász és egy PEAC versenyző vett részt. Az eredmények közül említésre méltó a serdülő Jakabos Miklós és az ifjúsági Fábián 1000 m-es futása, s Gaál 400 m-es eredménye.

Eredmények: Férfi felnőtt 400 m: 1. Gaál (Építők) 52,3, 2. Fogarasi (Dózsa) 52,9. 1500 m: 1. Dudás (Építők) 4:10,4, 2. Salpa (Dózsa) 4:12,2. 1000 m ifjúsági: 1. Fábián (Építők) 2:49,6, 2. Schveitzgut (P. Bányász) 3:01,2. 1000 m serdülő: 1. Jakabos M. (Dózsa) 2:52,8, 2. Gyenizse (Dózsa) 2:57,6. 400 m női serdülő: 1. Kamper (P. Bányász) 68,4, 2. Vámos (P. Bányász) 72,0. Férfi felnőtt súly: 1. Specht (Építők) 12i49. Diszkosz: 1. Specht 36,92. Serdülő fiú súly: 1. Juhász (Építők) 965 cm. Női ifjúsági súly: 1. Gothárdt (P. Bányász) 930. Női serdülő távol: 1. Szilágyi (Janus Gimn.) 460 cm.

A vasárnap legjobbja



Az országos ifjúsági atlétikai bajnokságokon a 400 méteres gátfutás előtt a jelenlevő szakemberek, az Ujpesti Dózsa fiatal versenyzőjének Titkos győzelmét várták. Az első napi viadalon az újpestiek atlétája a 110 méteres gátfutás után a 200 méteres gáton is a legjobbnak bizonyult.

Egy pécsi fiú, a PEAC versenyzője, *Betlehem István* is ott készülődött a rajtnál. Nagyon izgatott volt. A szombati versenyen már magáravonta a szakemberek figyelmét. A 200 méteres gátfutásban 25,5 másodperces idejével elsőosztályú eredménnyel második lett. Az első rajt nem sikerült. Betlehem kiugrott. Ez csak fokozta a pécsi fiú idegességét. Aztán elindultak. Igen jól kezdett, azonnal az élre vágott, 150 és 200 méter között kizökkent a ritmusból, a negyedik helyre esett vissza. Nem adta fel a küzdelmet. 300 méternél erősíteni tudott és remek gátvételével ismét felverekedte magát az élre. A nagy esélyessel, Titkossal az utolsó előtti gátat egyszerre vette. Most következett a verseny fordulópontja, Betlehem faképnél hagyta ellenfeleit és nem kis meglepetésre elsőnek szakította át a célszalagot. 56,4 másodperces idejével a viadal egyik meglepetését szolgáltatta.

— Már a kecskeméti országos vidéki bajnokságon „betörést" vártam tőle — mondotta edzője, Solymosi Egon. *— Ekkor azonban balszerencséje volt, vezető pozícióban bukott. Az egyéves szorgalmas, céltudatos munkájának jól megérdemelt jutalma volt ez az országos ifjúsági bajnokság.*

Betlehem István sikerében jelentős szerep jut edzőjének. A PVSK volt sokszoros válogatott atlétája, Solymosi Egon igen sokat foglalkozott tanítványával. Betlehem még nem kiforrott atléta. Viselkedésén, hozzáállásán van változtatnivaló, továbbra is szorgalmasan edz és céltudatosan dolgozik, ha a siker nem száll fejébe, a felnőttek között is a legjobbak közé kerülhet.

— hi —

Vízilabda

Pécsi Dózsa—Debreceni VSC 5:2 (0:0, 0:1, 3:1, 2:0). Pécs, vezette: Bartalis. Pécsi Dózsa: Ozorai — Pozsárkó, Gyöngyösi II., Kornyecz, Járai, Gyöngyösi I., Tóth. Csere: Kátai, Ormos, Csillag. Francz. Debreceni VSC: Tarnai — Gulyás, Sándor, Nagy, Krausz, Szepesi, Gergely. Csere: Farkas, Lakatos, Krausz. A harmadik és negyedik negyedben mutatott eredményes játékával megérdemelten nyerte utolsó hazai mérkőzését a Dózsa. Az öt gólon kívül négy kapufa jelezte a pécsiek fölényét. Góllövők: Gyöngyösi I. 3, Tóth, Kátai, illetve: Szepesi, Krausz. — Jók: Pozsárkó, Gyöngyösi II., Korhecz, Gyöngyösi I., illetve Tarnai, Krausz, Szepesi, Gulyás. A két csapat a vidéki A osztályú bajnokság keretében találkozott.

A Komlói Bányász újabb sikere

Vasas—Komló 0:0

Fáy utca, 15 000 néző, vezette: Biróczki.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Mathesz, Bakos — Bozó, Pál II., Machos, Farkas, Pál I.

Kamló: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Nagy, Lutz, Perényi, Rónai.

Elég gyors iramú, változatos játékkal kezdődött a mérkőzés. Előbb a Komló kapott lábra, majd fokozatosan feljött a Vasas. Pál II. lövését védte Balogh, s utána Machos 20 méteres szabadrúgását ütötte szögletre a vendégcsapat kapusa. A 12. percben Machos megsérült és néhány percig a partvonal mellett ápolták. Feltűnt, hogy a ritkább komlói támadások nyomán is a Vasas védelme elég sokat bizonytalankodott. A 20. percben Machos bombája került kapu fölé, majd komlói percek következtek. Több támadást is vezetett a bányász csapat, de helyzeteit nem tudta kihasználni. A félidő utolsó negyedórájában esett az iram és a színvonal. Említésre méltó esemény nem adódott.

A II. FÉLIDŐ

elején a Vasas sokkal lendületesebben **támadott és Bozó nagyszerű labdáját Machos alig fejelte mellé. Az 50. percben Mészöly távoli lövését** Balogh bravúrosan védte. Ellentámadás során Garai labdáját Szentmihályi hárította. Most élénkebb volt a játék, s a hazaiak fölényt harcoltak ki. Az 56. percben Farkas kitűnő labdát adott Pál I-nek, de a balszélső a gólhelyzetben kivárt. A 60. perc után mintegy negyedórás eseménytelenség következett, — majd a hajrában a kitűnően védekező komlóiak ellen a Vasas még egyszer megpróbálta kiharcolni a győzelmet. A 83. percben például Ihász 16 méteres szabadrúgása a kapufa tövéről pattant ki. A hazai szurkolók körében izgalmat okozott még Mészöly hazaadása, amely majdnem Szentmihályi kapujában kötött ki.

A Komló erőteljes védekező taktikája eredményesnek bizonyult a Vasas ellenében is. A piros-kékek játékának legnagyobb hibája a csatársor tehetetlensége volt. A látottak alapján a vidéki csapat megérdemelte az egyik pontot. — Jók: Szentmihályi, Ihász, Sárosi és Bakos, illetve a védelem és Szőcs.

Bányász győzelmek a kézilabda NB I-ben



Változatos, heves küzdelmet vívott a Bányász férfi kézilabda csapata a Budapesti Elektromossal. A pécsiek ötletesebb, szellemesebb játékkal nyertek.

Pécsi Bányász—Csepel 14:5 (8:3). NB I. női mérkőzés, Pécsújhegy. A Bányász-játékosok ismét ízelítőt adtak abból, hogy mire képesek. A csepeliek egy pillanatra sem tudták vitássá tenni a Bányász győzelmét. Pécsi góldobók: Schmidtné 4, Czakóné 3, Szmolkáné 2, Burai 2, Vitrédiné, Szityáné, Anczilné 1—1.

Pécsi Bányász—Bp. Elektromos 20:18 (10:8). NB I. férfi mérkőzés, Pécs. Izgalmas, érdekes, változatos küzdelmet hozott a két csapat találkozója. A Bányász ötletesebb, kultúráltabb játékával vívta ki győzelmét. A pécsi csapat góldobói: Sudár 7, Wéber 5, Moór 4, dr. Dombi 2, Árvai és Wágner 1—1.

Komló—Zalaegerszeg 16:15 (7:10). NB II férfi mérkőzés. Komló. A zalaegerszegiek az első félidőben jelentős előnyre tettek szert a gyengén védekező hazaiakkal szemben. Szünet után feljavult a Komló és különösen a hajrában mutatott jó teljesítménnyel szerezte meg a két pontot. A komlói gólszerzők: Schwarcz 5, Csikós 3, Kovács, Appelzhoffer, Weininger 2—2, Pataki és Kispál.

Országos bajnokság

A budaörsi repülőtéren rendezte meg az MHS országos elnöksége a körrepülő sebességi modellek országos bajnokságát. Sajnos az esős időjárás nem kedvezett a versenynek. Megyénk színeit az *Urán SC* és az *MHS központi modellező szakosztályának versenyzői* képviselték. Nagy meglepetést hozott a hőlégsugaras kategoria, melyben *Mohai István*, az *Urán SC* versenyzője 226 km/óra sebességgel megnyerte az országos bajnokságot. A csapatversenyben is jól szerepeltek a baranyaiak, mert a *Domonkos, Lusz, Mohai* összeállítású csapat megszerezte a harmadik helyezést.

Asztalitenisz NB I — NB II

Bp. Vörös Meteor—Urán SC 16:2. NB I. férfi mérkőzés, Budapest. A mérkőzés érdekessége volt, hogy a pécsi Arató a válogatott Földi és Jancsót 2:0 arányban legyőzte.

Bp. Spartacus—Urán SC 9:9. NB I. férfi mérkőzés, Budapest. Ezt a találkozót vasárnap játszották. Hatalmas küzdelemben szerezte meg a pécsi csapat az egyik pontot. A pécsi győztesek: az Arató—Székelyhidi és a Horváth—Ragoncsa páros, Arató 1, Székelyhidi, Horváth és Ragoncsa 1—1.

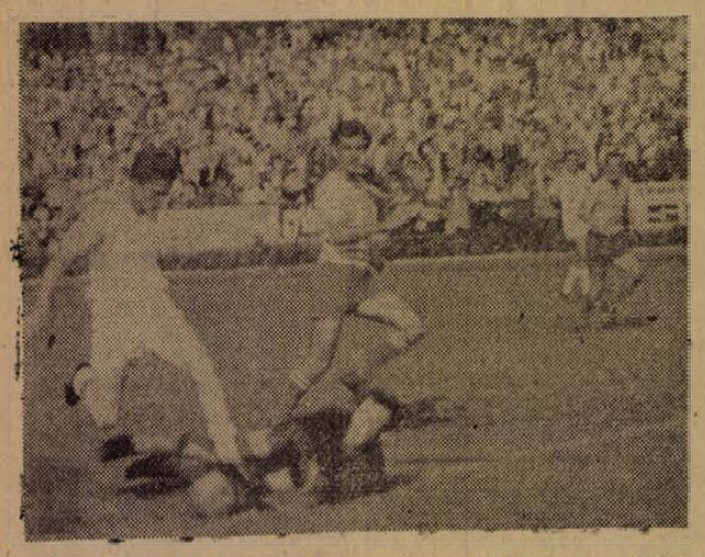
PEAC—Székesfehérvár 15:3. NB II. férfi mérkőzés, Pécs. Az egyetemisták tartalékos csapatukkal is biztosan nyertek. Győztesek a dr. Pintér, dr. Kőhalmi és a Hrabovszki, Szederkényi páros, valamint dr. Pintér 4, dr. Kőhalmi 4, Hrabovszki 4 és Szederkényi 1.

Tenisz NB III

A múlt héten félbemaradt Pécsi Spartacus—BEAC NB III-as teniszmérkőzés vasárnap délelőtt került lebonyolításra a Balokányligeti tenisz-telepen. A sérülés miatt tartalékosan felálló Pécsi Spartacus szoros mérkőzéseiken 7:2 arányban vesztett. Részletes eredmények: (elől a pécsiek) dr Wébel—Brendusa 2:6, 2:6, Hirth—Fegyveres 3:6, 4:6, Káplan—Tóth 3:6, 8:6, 2:6, Baricz—Borsiczki 6:3, 6:1, Baksa—Kőhalmi 6:8, 5:7, Orovicza—Konka 5:7, 8:6, 6:8, Hirth, Káplán—Brendusa, Tóth 5:7, 1:6, Baricz, dr. Wébel—Fegyveres, Borsiczki 6:3, 6:2, Baksa, Borsiczki—Kőhalmi, Konka 9:6, 2:6.

Már az első húsz percben megnyerhette volna a Pécsi Dózsa a mérkőzést

MTK—Pécsi Dózsa 3:2 (1:0)



Az MTK legjobb csatára a Dózsa elleni mérkőzésen a fiatal Laczkó volt. Gyakran tört a pécsi kapura, a pécsi védők nehezen tudták tartani az ügyesen cselező játékost.

PVSK pálya, 10 ezer néző, vezette: Schopp.

MTK: Kavalik — Keszei, Danczky, Jenei — Nagy, Kertai — Sándor, Halápi, Vasas, Laczkó, Bödör. Edző: Kovács Imre.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Vajda, Halasi Györkő, Dunai I., Dunai II., Vári, Török. Edző: Balogh Sándor.

Vasas indította el a labdát, kilencven perces útjára. Az MTK csapatában új fiú mutatkozott be, Kertai először játszott az NB I-ben. Az első percekben igen veszélyesen támadott a Dózsa, előbb Dunai I., majd Dunai II. tört a vendégek kapujára, a helyzetek azonban kimaradtak. A 10. percben jött fel az MTK, Bödör szabadrúgását Zengői szögletre tolta. A 18. percben Laczkó lövése kerülte el a pécsi kaput. Kiegyenlítetté vált a játék. Dózsa ellentámadás végén Györkő lőtt kapu fölé. Laczkót lesről engedte el a játékvezető, de Zengői menteni tudott. Vári remekül futtatta Györkőt, a szélső kétszer is kapura bombázott, mindkét alkalommal a kapuőrt találta el. A pécsiek kezdeményeztek többet, a 30. percben Györkő labdája jó helyzetben találta Várit. A csatár lövését azonban Kovalik védte. A túlsó kapunál Laczkó keverte meg a Dózsa védelmét. A pécsiek csak úggyel-bajjal tudtak felszabadítani. Egy perc múlva ismét Laczkó mentett a Dózsa védelmén. Vajda és Hernádi nem tudta befogni és

Laczkó 15 méterről Zengői kapujának jobb sarkába vágta a labdát,

1:0 az MTK javára. A félidő hátralevő részében mindkét csapat támadott de az eredmény nem változott.

A második félidőt Dunai II. lövése vezette be, a 46. percben formás MTK támadás futott a pályán.

Halápi kicselezte Kocsist, Zengőit is becsapta és a hálóba gurított:

2:0 az MTK javéra. A pécsiek nem adták fel a küzdelmet. Vári és Vajda lövése kerülte el az MTK kapuját. Az 53. percben szépített a Dózsa. Vári

Dunai II-höz játszott, a középcsatár az 8-asról nehéz szögből a kapuba talált.

TOTO

1. Győr—ETC	2:4	2
2. Pécs—MTK	2:3	2
3. DVTK—Bp. Honvéd	1:1	x
4. Tatab.—Csepel	1:0	1
5. Debr. VSC—Dorog	1:1	x
6. SBTC—Szállítók	0:2	2
7. Budafok—Láng	2:0	1
8. Szfv. Vasas—Egyetért.	0:1	2
9. ZTE—Budai Spart.	2:2	x
10. Veszprém—K. Lombik	2:1	1
11. Eger—KISTEXT	3:1	1
12. Békéscsaba—Izzó	1:1	x

2:1. A 60. percben Sándor nagy lövése adott munkát Zengőinek. Az MTK csatársora nem egyszer tette próbára a pécsi védőket. Különösen Laczkó volt veszélyes. A 68. percben a pécsi csatárok tűzijátékot rendeztek az MTK kapuja előtt. Lövést lövés követett, de a labda nem került a vendégek kapujába. A 70. percben Török beadását Vári fejelte kapura, Kovalik azonban helyén volt. A 79. percben Kocsis a 16-oson belül Sándorral csapott összet,

a játékvezető túl szigorúan 11-est ítélt. A büntetőt Nagy értékesítette.

3:1. A 83. percben Györkő lefutotta a védőket, laposan középre gurított,

Dunai II. 10—12 méterről a hálóba bombázott,

3:2-re szépített a Dózsa. Mind hevesebb lett a küzdelem. A 85. percben Sándor teljesen indokolatlanul, önkényesen elhagyta a pályát. — (Vajon az MTK mit tesz a magáról megfeledkezett játékos megfegyelmezésére?) A 87. percben az egyik MTK védő a 16-oson belül kézzel érintette a labdát. A játékvezető azonban nem látott szabálytalanságot és a nézők nem kis megrökönyödésére három perccel a befejezés előtt lefújta a találkozót.

Változatos mérkőzést, jó iramú küzdelmet vívtak a csapatok. A Dózsa csatársora az első félidőben helyzetet helyzet után hagyott ki. A pécsiek hiába támadtak veszélyesebben, mint ellenfelük, a góllövéssel adósak maradtak. Szünet után előbb az MTK kapott lábra, később ismét a pécsiek irányították a játékot. A Dózsa játékosok akarásával nem volt baj, ez azonban kevés volt a kultúráltabb labdarúgást játszó MTK legyőzéséhez. A mérkőzés sorsát a két csapat védelme közötti különbség döntötte el az MTK javára. A Dózsa nehézkesen, lassan mozgó védőinek sokszor megoldhatatlan feladatot jelentett a gyors MTK csatárok tartása. A Dózsa védelmének gyengébb teljesítménye mellett az eredmény alakulásában jelentős része volt Schopp játékvezetőnek, aki sorozatos téves ítéleteivel a pécsi csapatot sújtotta. Az MTK kapujában Kovaliknak nem egy alkalma volt bebizonyítani jó formáját. Az MTK védők mindig időben tudtak közbelépni. Danczky volt a hátvéd hármas legjobbja. A fedezetsorból Nagy, a csatársorból Laczkó teljesítménye emelkedett ki. A Dózsa kapuiában Zengői a gólokról nem tehetett. Kocsis sokszor felelőtlenül szabálytalankodott, feltűnően lassúnak bizonyult. Hernádi messze elmaradt legutóbbi teljesítményeitől. Bendes mellett Sándor a második félidőben gyakran elfutott, Halasi sokat dolgozott, de [illegible] leadásai gyakran célt tévesztettek. A csatársorban Várinak volt a legtöbb jó megmozdulása. Gyorkó veszélyes lefutásaival időnként magára hívta a figyelmet. Dunai II. és Dunai I. nagyon akartak, de játékukba eleg sok hiba csúszott. Török a második félidőben feljavult.

HEGYI ISTVÁN

Nyilatkozatok

Kovács Imre, az MTK edzője: Meglepően jól és frissen játszott a csapat. A látottak és helyzetek alapján egy gólos győzelmünk teljesen megérdemelt. A pécsi csapat erőssége változatlanul a csatársor, a védelem azonban könnyen átjátszható és többször túl kemény volt. Sándor azért hagyta el előbb a játékteret, mert testi épségét látta veszélyeztetve.

Balogh Sándor a Dózsa edzője: Már egyenesen tragikus, amit a játékvezetők ebben az idényben velünk csinálnak. Ez volt a negyedik mérkőzés, amelyen a játékvezetők vették ki kezünkből a pontot, vagy a pontokat. Az első félidőben csatársorunk legalább két félidőre való helyzetet hagyott ki, kulcsembereink egyszerűen nem tudták tartani az ügyesen játszót Laczkót, védőinknek pedig nem volt ellenszerük az MTK formás támadásaival szemben. A csatársorból csak Törököt tudom kiemelni.

Schopp játékvezető: A 11-est azért adtam meg, mert Sándort Kocsis kézzel rántotta a földre. A találkozót pontosan akkor fújtam le, amikor órám mutatója a 45 percre ugrott. A partjelzők jelzése szerint is vége volt a találkozónak.

SPORTHIREK

Az országos ifjúsági atlétikai bajnokságokon a 200 méteres gátfutásban Betlehen (PEAC) második volt 25,5 másodperces idővel. A 400 méteres női síkfutásban a komlói Prohászka 60,8 másodperccel negyedik helyen végzett.

*

A Pécsi Dózsa birkózói edzéseiket hétfőn, szerdán és pénteken délután a Fegyveres Erők Klubja Déryné utcai tornatermében tartják, 6—9 óráig. Az új tagok jelentkezését ebben az időben fogadják el a szakosztályvezetők.

*

A Pécsi Helyiipar labdarúgó szakosztálya nagy gondot fordít az utánpótlás nevelésére. — A szakosztály vezetői ifjúsági és úttörő toborzót tartanak. A labdarúgás iránt kedvet érző fiatalok jelentkezését kedden és pénteken fél 3-tól fogadják el a Helyiipar sporttelepén.

Két harmadik hely a vidéki ökölvívó bajnokságon

Pénteken, szombaton és vasárnap Gyöngyösön rendezték meg a vidéki ökölvívó bajnokságot, amelyet gyenge színvonal, gyenge mérkőzések, erőnléthiány és sok mérkőzésen csapkodás jellemzett. A Honvéd Zalka SE tűnt ki leginkább, versenyzői négy bajnoki érmet és négy második helyet szereztek. A pécsi versenyzők számára kevés babér termett, a középsúlyú Pataki harmadik, a félnehézsúlyú Izsák szintén harmadik lett. A bajnokok névsora légsúlytól felfelé a következő:

Forró (Gyöngyös), Klenovics (Gyöngyös), Pampuk (Gyöngyös), Magyar (Székesfehérvár), Tóth (Gyöngyös), Tauzer (Székesfehérvár), Horváth (Győr), Korda (Bonyhád), Dobó (Szolnok), Budai (Győr).

Az NB I. eredményei

Bp. Honvéd—Diósgyőr 1:1 (1:0)

Diósgyőr: 17 000 néző, vezette: Soós Gy.

Góllövők: Nagy A., illetve Csányi.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Tuschinger, Nógrádi — Nagy Gy., Nagy A., Kotász, Tichy, Katona.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi — Kiss I, Kiss II, Nyíri, Váczi, Szamek.

Élénk iramú jó játékot hozott a mérkőzés, végső fokon a pontosztozkodás igazságosnak mondható. Jók: Marosi, Mihalecz, Nógrádi és Nagy Gy., illetve Tamás, Werner, Csányi és Kiss.

Ferencváros—Győr 4:2 (1:1)

Győr: 16 000 néző, vezette: Gere, góllövők: Albert, Novák, Fenyvesi dr. és Máté (öngól), illetve Orosz és Povázsai (11-esből).

Ferencváros: Aczél — Novák, Pancsics, Dalnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi, Galambos, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr.

Győr: Barna — Koós, Máté, Tamás — Palotai, Kiss — Szaló, Orosz, Povázsai, Korsós, Keglovich.

Az FTC rászolgált a győzelemre. Jók: Aczél, Novák, Vilezsál, Rákosi, Fenyvesi dr., ill. Tamás, Palotai és Keglovich.

Tatabánya—Csepel 1:0 (1:0)

Tatabánya, 5000 néző, vezette: Bircsák.

Góllövő: Bíró.

Tatabánya: Gelei — Törőcsik, Hetenyi, Szepesi — Menczel, Laczkó — Rácz, Nagy, Bíró, Csernai, Deli.

Csepel: Kis I — Vellai, Kis II, Pocsai — Kleiban, Kocsis — Kalmár II, Rottenbiller, Solti, Gutcsov, Matus.

A 90 perc alatt csak rövid időközönként lehetett látni a két együttestől NB I-hez méltó játékot. A valamivel gólratörőbb hazai együttes szerezte meg a győzelmet. Jók: Gelei, Hetényi, Bíró, Deli, illetve Kis I., Kamár II és Jucsov.

Dorog—Debrecen 1:1 (1:1)

Debrecen: 10 000 néző, vezette: Szegedi Barna.

Góllövő: Gaján (öngól), illetve Lakat (öngól).

Dorog: Ilku — Lévai, Lakat, Fellegi — Szücs, Takács — Karába, Szuromi, Lakics, Kertes, Csóri.

Debrecen: Kassay dr. — Gaján, Alaxai, Kovács — Juhász, Somodi — Bodai, Puskás, Kertész, Gazsó, Csekő.

A játék képe alapján inkább a Debrecen állt valamivel közelebb a győzelemhez. Jók: Kassay dr., Alaxai, Kovács Somodi és Puskás, illetve Ilku, Lévai, Lakat, Szücs, Takács és Karába.

Az NB I. állása

1.	*Újpesti Dózsa*	7	5	1	1	12:6	11
2.	*Ferencváros*	6	4	2	—	19:5	10
3.	*Komló*	7	4	2	1	8:7	10
4.	*Győr*	7	3	2	2	12:5	8
5.	*MTK*	7	3	2	2	10:9	8
6.	*Dorog*	6	3	1	2	8:9	7
7.	*Tatabánya*	7	3	1	3	6:8	7
8.	*Bp. Honvéd*	6	2	2	2	9:6	6
9.	*Szeged*	7	2	2	3	5:8	6
10.	*Diósgyőr*	6	2	1	3	5:7	5
11.	*Csepel*	6	2	1	3	5:9	5
12.	*Pécs*	7	2	—	5	15:16	4
13.	*Vasas*	6	1	2	3	4:10	4
14.	*Debrecen*	7	—	1	6	7:20	1

A tekézők versenyei

NB II-es tekézőink az őszi forduló második mérkőzésén hazai pályán küzdöttek a bajnoki pontokért. A Szikra a Győri MÁV DAC együttesét fogadta és biztos győzelmet ért el. Az Építők nemvárt vereséget szenvedtek hazai pályán a Szombathelyi SE-től.

A megyei I. osztályban a BTC fölényes győzelmét hozta a helyi rangadó. Szép teljesítményt nyújtott Scherbeczki és Reich, akik biztosították jó eredményükkel a győzelmet. Eredmények:

NB II: Pécsi Szikra—Győri MÁV DAC 6:2 (2562:2487), Kétyi 455, Gyenes 454, Varga 440, Vados 433. — **Szombathelyi SE—Pécsi Építők 5:3 (2532:2529),** Nagy István 449, Szép 430, Ruzsinszki 452, Bottlik 434.

Megyei I. osztály: Pécsi BTC—Pécsi Kinizsi 7:1 2659:2445. Scherbeczi 476, Reich 446, Várnai II. 444, Márics 421.

Röplabda NB II

Pécsi Dózsa—Szombathelyi Dózsa 3:0. NB II. férfi mérkőzés, Pécs. A vendégcsapat igazolásai nem voltak rendben, a találkozót 3:0 játszma aránnyal igazolták a pécsi csapat javára. A két csapat barátságos mérkőzésén a pécsiek 3:1-re nyertek.

NB I—B

Budafok—Láng 2:0, Ganz MÁVAG—Nyíregyháza 3:1, Győri MÁV DAC—Ózd 1:0, Miskolc—Szombathely 1:1, Szállítók—Salgótarján 2:0, Egyetértés—Székesfehérvár 1:0, BVSC—Borsodi B. 1:1.

INNEN — ONNAN

A KOMLÓI BÁNYÁSZ

szurkolói előtt Gyarmati János edző és Gábor Balázs intéző adott tájékoztatást a labdarúgó együttes eddigi szerepléséről, szó esett a szakosztály további terveiről. A szurkolók számos kérdést tettek fel a szakosztály munkájára vonatkozóan, melyre az edző és az intéző kimerítő választ adott. Komlón immár a második szurkológyűlést tartották a közeli hetekben. Pécsett is összehívták az idény előtt a Dózsa szurkolóit, akkor tervbevették, hogy legalább havonként tartanak majd szurkoló gyűlést. A lila-fehérek vezetői a csapat gyengébb szereplése után megfeledkeztek a szurkolóknak tett ígéretükről.

*

SZIGETVÁRON A ZRINYI

ünnepségekkel kapcsolatban évről évre sportversenyeket is rendeznek. A Zrínyi-kupa kosárabda mérkőzéseken Nagykanizsa női ifjúsági válogatottja mellett a PVSK női csapata a szigetvári Gimnázium és a Szigetvári V. Meteor együttesei vettek részt. A jól sikerült tornát a hazai kosárlabdázók nyerték. A Szigetvári Vörös Meteor a döntőben Nagykanizsa csapatával került szembe, a szigetváriak 30:19 arányban nyertek. A legközelebbi hetekben a Baranya Kupa mérkőzések mozgatják meg a kosárlabdázókat. A szövetségben most készítik el a torna kiírását közel 40 csapat indulására számítanak.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: * 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12,— Ft.
Indexszám: 25,051.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 18 SZERDA

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 218. SZÁM

Gondoskodás a téli takarmányról



Utolsót fordul a markóci termelőszövetkezet silókukorica-földjén a silókombájn.

Több szakértelmet — magasabb műveltséget!

Vajon megfelelnek-e az üzemi pártszervezetek a VIII. kongresszus által támasztott követelményeknek? Hogyan segítik a gazdasági vezetés munkáját? Kialakult-e a helyes munkastílusuk? Rendelkeznek-e azokkal az alapvető szakmai és politikai ismeretekkel, melyek nélkül a termelést irányító és ellenőrző munkájukat elvégezni képtelenek? Ezekre a kérdésekre keresett választ legutóbbi ülésén a Pécs városi párt végrehajtó bizottság, amikor napirendre tűzte az üzemi pártalapszervezetek vezetési színvonalának és munkamódszerei nek kérdéseit.

Milyen tanulsággal szolgált a végrehajtó bizottság vitája?

Megállapították, hogy az üzemi pártalapszervezetek eredményesen munkálkodnak a VIII. kongresszus határozatainak végrehajtásán, tevékenységükben nagyobb helyet kapott a gazdasági kérdésekkel való foglalkozás, — elemzőbb munkát végeznek, megnövekedett az önállóságuk, erősödött a dolgozókkal való kapcsolatuk, nagyobb gondot fordítanak a politikai nevelő munkára. Mindezek alapján kivívták a dolgozók széles rétegeinek, a szakmai vezetésnek az elismerését, megbecsülését.

A párt VIII. kongresszusa a korábbinál sokkal nagyobb fel adatok elé állította az üzemi pártszervezeteket. A legfontosabb számukra, hogy többet foglalkozzanak a gazdaságszervezési kérdésekkel. Ez megköveteli tőlük a pártmunka tartalmi és módszerbeli megváltoztatását. De elsősorban magasabb műveltséget és nagyobb szakértelmet követel! A VIII. kongresszus előtt már igyekeztek ennek előfeltételeit megteremteni, elsősorban a pártvezetőségek újraválasztása során, amikor olyan elvtársakat vontak be a pártmunka irányításába, akik rendelkeznek ilyen adottságokkal. Ma már kétségtelenül magasabb a pártvezetőségek ilyenirányú felkészültsége. Ennek ellenére még mindig nincs összhangban azzal a színvonallal, mely a gazdasági vezetés felkészültségét jellemzi.

Ahhoz, hogy az üzemi pártalapszervezetek a termelést irányító és ellenőrző munkát sikeresen elvégezhessék, az a követelmény áll előtt ük, hogy magasabbfokú közgazdasági ismeretekkel és szemlélettel rendelkezzenek. Jelenleg ez még hiányzik az üzemi pártvezetőségi tagok nagy részénél. És ez kihatással van munkájukra. Tevékeny ségükre sok esetben az jellemző, hogy a politikai munka fontos részét képező, de apró, kis kérdések, legtöbbször személyi kérdések elintézése, túlságosan lekötik erejüket. Ez nem elhanyagolható tevékenység, hiszen erősítője a párt és a tömegek kapcsolatának, meg becsülést szerez a pártszervezeteknek, azonban túlságosan sok megterhelést jelent. Ha ezt a tevékenységet közelebbről megvizsgáljuk, akkor kiderül, hogy egynéhány üzemi pártszervezet vezetőségének munkájában elsősorban a politikai és szakmai felkészültség hiányából fakad ez az elaprózottság. Ennek oka az, hogy hiányzik hosszabb távlatra az előrelátásuk, a gazdaságpolitikai és termelési feladatok jelentőségének felismerése. Ez tükröződik sokszor munkaterveikből is, mely ből elég gyakran a legfontosabb gazdasági feladatok maradnak ki. Amikor megvizsgálták néhány fontos pécsi üzemi pártszervezet régebbi munkatervét, kiderült, hogy abból például olyan fontos kérdések kimaradtak, mint a télre való felkészülés feladatai, vagy az építőiparnál a tavaszi munkák előkészítése és megindítása.

A városi párt végrehajtó bizottság éppen ezért tulajdonít nagy jelentőséget annak, hogy az üzemi pártszervezetek vezetőit hozzásegítsék, hogy magasabbfokú közgazdasági ismeretekkel rendelkezzenek, szorgalmazzák őket, hogy az állami oktatáson keresztül növeljék műveltségüket, szakértelmüket. Ezzel párhuzamosan lehetővé kell tenni számukra a politikai képzésben való részvételt is a pártoktatás, a pártiskolák segítségével.

Az üzemi pártalapszervezetek vezetőségeinek túl kell lépniök azon, hogy a termelés általános kérdéseivel foglalkozzanak csak, megelégedjenek a gazdasági vezetés időnkénti beszámoltatásával. — Mindinkább a termelés egy-egy fontos részkérdését kell, hogy megvizsgálják és abban adjanak segítséget.

Így a technikai fejlesztés, a beruházások, az önköltség alakulása, a munkaerő gazdálkodás kérdéseit szakemberek bevonásával vehetik alapos vizsgálat alá. Nem egy szerűen a tervteljesítést kell ellenőrizniük, hanem annak feltételeit biztosító valamenynyi tényező alakulását, fejlődését figyelemmel kísérni és ahol a legjobban szorít a cipő, segítséget nyújtani, javaslatokat tenni, megfelelő határozatokat hozni. Mindez megint csak a felkészültségük fontosságát veti fel.

Az üzemi pártszervezetek munkastílusát tovább kell tehát fejleszteni. De más módon kell velük foglalkoznia a felsőbb szerveknek is. Ma már nem elegendő az általános tájékoztatásuk és a különböző, minden pártszervezetre érvényes útmutatások adása. Ezért keresi a városi pártbizottság is az új módszereket. Az első kísérletek igen biztatóak. Helyesnek bizonyultak a titkári értekezletek sajátos megszervezései, az azonos területen dolgozók részére, sőt azok kivitele egyes üzemekbe. Jól bevált a tájékoztatás hatékonyabbá tétele, amikor elsősorban az üzemi pártszervezeteket érintő fontos párthatározatok ismertetését és megvitatását tűzték napirendre. De itt is tovább kell lépni. Biztosítani kell, hogy a városi párt végrehajtó bizottság adjon nagyobb segítséget a közgazdasági ismeretek szélesítéséhez. A titkári értekezletek ilyen kérdések megvitatását is tűzzék napirendre. Az egyéni fog lalkozás során szorgalmazni kell, hogy a párttitkárok és vezetőségi tagok saját tapasztalataik alapján is felismerjék, hogy az eredményes üzemi pártmunka, a feladatok megkövetelik a magasabb műveltséget, a több szakértelmet.

Mihái Ervin

JELENTÉS AZ ALGÉRIAI ELNÖKVÁLASZTÁSRÓL

Magyar államférfiak üdvözlő távirata Ben Bellához

A szavazatokat ellenőrző bizottság esti megállapításai szerint Algéria népe száz százalékos támogatásáról biztosította Ben Bellát, a vasárnap megtartott köztársasági elnökválasztáson.

A végleges adatok szerint az eredmény:

Bejegyzett szavazó:	6 322 532
Leadott szavazat:	5 569 243
Ebből érvénytelen:	21 338
Tartózkodott:	753 289
Ben Bella mellett szavazott:	5 547 905

*

Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke és Kádár János, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke táviratban üdvözölte Ben Bellát, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság most megválasztott első elnökét.

Jugoszláv újságírók Magyarországon

A Magyar Ujságírók Országos Szövetségének meghívására háromtagú jugoszláv újságíró-küldöttség érkezett hazánkba. A küldöttséget Ivica Bodnaruik, a Bosznia-Hercegovinai Ujságíró Szövetség alelnöke vezeti. A jugoszláv újságírók tíznapos itt-tartózkodásuk során a magyar sajtó munkáját tanulmányozzák.

Neves külföldi tudósok hazánkban

Budapestre érkezett dr. B. N. Halpern, a College de France professzora és J. Cathala, a Toulouse-i egyetem tanára, az Institut de Genie Chimique igazgatója. A két neves francia tudós több előadást tart Magyarországon.

Derűlátó hangulatban kezdődött meg

AZ ENSZ XVIII. ÜLÉSSZAKA

Polgár Dénes, az MTI New York-i tudósítója jelenti:

Mindenki azt várja, hogy az ENSZ most megnyílt ülésszaka, de még inkább az ülésszak idején sorrakerülő számos tárgyalás a nemzetközi feszültség további csökkenéséhez vezet. Persze csak találgatni lehet, hogy melyek azok a konkrét kérdések, amelyekben valamiféle tényleges megegyezés jöhet létre a Kelet és a Nyugat között, de az a tény, hogy ezuttal New Yorkban — és Washingtonban is — folyamatos érintkezés lesz a nagyhatalmak képviselői között, egymagában is jó hatással lesz a nemzetközi légkörre.

A Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia képviselőinek tárgyalásai előreláthatólag

szeptember 27-én kezdődnek, mert Lord Home brit külügyminiszter csak 25-én érkezik New Yorkba. Valószínű azonban, hogy Gromiko és Rusk már előzőleg „tapogatózó" eszmecserét folytatnak.

Eddig 7 kormányfő és 66 külügyminiszter jelentette be részvételét az ülésszakon. Ezek közül nagyon sokan Washingtonba is ellátogatnak, hogy találkozzanak Kennedyvel. Igen nagy érdeklődés előzi meg Gromiko szovjet külügyminiszter találkozását az USA elnökével, erre a találkozásra már azután kerül sor, hogy a három nagyhatalom külügyminiszterei előzetes megbeszéléseket folytattak. Időpontot még nem tűztek ki.

Az ülésszak megnyitása előtt

Gromiko szovjet külügyminiszter ebédet adott a szocialista országok New Yorkban lévő külügyminiszterei tiszteletére.

Magyarország részéről Péter János külügyminiszter és Csatorday Károly Magyarország állandó ENSZ-képviselője vett részt az ebéden.

A legfontosabb: a leszerelés

Sugár András, az MTI moszkvai tudósítója jelenti:

Moszkvában nagy érdeklődés előzte meg az ENSZ-közgyűlés kedden kezdődő XVIII. ülésszakát, amely a részleges atomcsend-szerződés jótékony hatása alatt kialakult enyhébb nemzetközi légkörben ült össze. Valamennyi kommentátor hangoztatja, hogy a közgyűlés első és legfontosabb problémája az általános és teljes leszerelés.

A Szovjetszkaja Rosszija keddi számában Sztrelnyikov a többi között rámutat:

„a világ becsületes emberei hatalmas lelkesedéssel fogadták a részleges atomkísérleti tilalomról szóló szerződés aláírását. Most azt követelik az emberek, hogy szilárdítsák meg a már elért vívmányokat és tegyenek újabb lépéseket a nukleáris háborús veszély elhárítására, a leszerelés felé. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének támogatnia kell a népeknek ezt az óhaját és mindent meg kell tennie, hogy közelebb jussunk az általános és teljes leszerelés problémájának megoldásához".

A közgyűlés másik fontos feladatáról szólva szovjet kommentátorok hangoztatják, hogy máig sem sikerült teljesen megvalósítani a gyarmati népek függetlenségéről szóló ENSZ-nyilatkozatot, — amelyet 1960-ban Hruscsov javaslatára fogadott el a közgyűlés. A

„Hruscsov-deklaráció" megvalósítása érdekében a szocialista országok ENSZ-küldöttségei, az afrikai és ázsiai országokkal együtt e közgyűlésen is ismét síkraszállnak majd a portugál, az angol gyarmatok, a Délafrikai Köztársaság népeinek szabadságharca mellett.

A közgyűlés előtt álló egyéb kérdések közül Moszkvában érdeklődéssel és rokonszenvvel szólnak arról a brazil javaslatról is, amely Latin-Amerikát atommentes övezetté kívánja nyilvánítani.

A szovjet sajtó ugyancsak támogatja a 23 ország indítványát, amely javasolta, tűzzék napirendre Dél-Rhodésia kérdését.

A legtöbb várakozást mégis ahhoz a lehetőséghez fűzik, hogy a szovjet, az amerikai és az angol külügyminiszter további tárgyalásokra használja fel New York-i tartózkodását az enyhülést szolgáló újabb intézkedések felkutatására.

Harmincezer családi terv alapján

készülnek az idén a tsz-tervek Baranyában

A családi tervezés módszere, amely a Baranya megyei Belvárdgyulán született, kiállta az idők próbáját. A hatezer holdas Közös Ut Termelőszövetkezetben immár az ötödik termelési terv készül a tagok által előzőleg összeállított „kisterv"-ek alapján. A módszer lényege:

minden család felméri, hogy a következő évben mennyi munkát tud vállalni a közösben, ennek fejében mekkora jövedelemre számíthat és azt mikor, milyen formában akarja megkapni.

Az elmúlt évek során a belvárdgyulai kezdeményezés elterjedt a megyében, de nem olyan mértékben, amint az kívánatos volna. Ennek oka egyszerűen az volt, hogy a termelőszövetkezetek nem ismerték a családi tervezés „technikáját"-t.

A megyei tanács most a községi tanácstagok — zömmel maguk is tsz-tagok — segítségével terjeszti el a jól bevált módszert. Ezekben a napokban tanácstagok százai ismerkednek meg részletesen a családi tervezéssel. Majd felkeresik a választókörzetükben lakó termelőszövetkezeti tagokat és velük közösen csinálják meg a „kisterv"-eket.

A következő hetek során mintegy harmincezer családi terv készül a baranyai falvakban. Október 15-ig ezek alapján állítják össze a közös gazdaságok 1964. évre szóló előzetes termelési terveit.

Ily módon a tsz-tervezés valóban társadalmi jellegűvé válik, a tagok alaposan megismerik a gazdaság feladatait és azokat még inkább magukénak érzik. Minden család kitölt egy lapot, s ezen feltünteti, hogy 1964-ben hány családtag és milyen beosztásban dolgozik majd a közösben, hány munkanapot teljesítenek és az egyes növényekből mekkora területet vállalnak, továbbá azt, hogy

mekkora jövedelemre számíthatnak és azt milyen időközökben, milyen formában (készpénz, termény, tűzifa, legelő- és fogatjuttatás stb.) akarják megkapni.

Az eredeti belvárdgyulai módszert továbbfejlesztették: a családi tervekbe beleveszik a háztáji állatállományt is. A legtöbb termelőszövetkezetben ugyanis ma még nincs megoldva a tagok állatainak takarmánnyal való ellátása. Most segítenek ezen a problémán. A közös termelési tervek összeállításánál figyelembe veszik a családi tervekben szereplő háztáji állatállományt és biztosítják számukra az egész évre szükséges takarmányokat.

(Iglói)

Társadalmi munka Dunaszekcsőn

Dunaszekcsőn a lakosság több értékes társadalmi munkát végzett az elmúlt időben a község szépítése, fejlesztése érdekében. *Hámori József* tanácstag vezetésével a Dózsa György utcában 640 méter hosszú vízvezeték építésénél a lakók 17 ezer forint értékű társadalmi munkát végeztek. *Havadi József* tanácstag, a Mikszáth közben 60 méter vízvezeték építését szervezte meg a lakosság 2100 forint értékű társadalmi munkájával.

Guzsván Lajosné, Hollós József és *Kis Gyuláné* tanácstagok a Felszabadulás utcában 600 négyzetméter járdaépítés földmunkálatait szervezték meg. Itt a lakosság társadalmi munkában mintegy 3000 forint értékben dolgozott.

A községi KISZ alapszervezet már három vasárnap szervezett 50—50 fővel társadalmi munkát a sportfeljáró építésénél, eddig több mint 5000 forint értékben.

Vitaülés a Tudományos Akadémián

A Magyar Tudományos Akadémián kedden vitaülést rendeztek a mezőgazdasági üzemi vízgazdálkodás elvi kérdéseiről.

Dr. Mócsy János akadémikus elnöki megnyitójában elmondotta: az utóbbi három évben csaknem háromszorosára nőtt a mezőgazdaság öntözött területe, sokat fejlődött az öntözés technikája és fokozódott eredményessége.

Ezekről a feladatokról tartott vitaindító előadást dr. Tóth Mihály, a mezőgazdasági tudományok kandidátusa. Hangsúlyozta: a legfontosabb tennivaló az öntözési beruházások ütemének és arányának helyes megállapítása.

A bevezető előadás után a mezőgazdasági termelés és a vízgazdálkodás vezető szakemberei és tudományos kutatói vitatták meg az öntözéses gazdálkodás néhány elvi kérdését.

Ma kezdődik Pécsett az országos etikai konferencia

A Művelődési Minisztérium marxizmus-leninizmus oktatási osztályának etikai albizottsága rendezésében szeptember 17-től 21-ig országos etikai konferenciát rendez Pécsett az egyetemi etikai oktatás előkészítése céljából. A négynapos tanácskozásra igen érdekes programot állítottak össze.

Ma kerül sor a konferencia ünnepélyes megnyitására, majd *„Az erkölcs keletkezése, lényege, fejlődésének sajátosságai"* címmel hangzik el előadás. Délután az *„Erkölcsösség, erkölcsiség, a megismerés erkölcsi oldala"*, valamint *„Az erkölcsi normatívák kérdése"* címmel tartanak előadásokat. Este az *Olimpia* étteremben fogadást rendeznek a konferencia résztvevői számára.

A tanácskozás második napján, 19-én két témából hangzik majd el előadás: *„Az emberi cselekvés meghatározottsága és viszonylagos autonómiája"* és *„A kommunista erkölcs fogalma, alapelvei és kategóriái"* címmel, valamint megkezdik a hozzászólásokat az elhangzott témákhoz.

Hozzászólások és válaszadás után 20-án *„A társadalmi együttélés elemi-erkölcsi szabályai. Erkölcsi tulajdonságok, erények. Magánélet, család"* címmel hangzik el előadás.

A tanácskozás utolsó napján, szombaton a *„Társadalmi haladás és erkölcs"* című előadás után kerül sor a zárszóra, majd délután a konferencia résztvevői *Harkány—Siklós—Villány* útvonalon megyei kiránduláson vesznek részt.

Kétszintes garázsokat építenek Új-Mecsekalján

Pécs III. kerületében, Új-Mecsekalján szinte a földből nőnek egyik napról a másikra az épületek, s elfoglalják modern lakásaikat az új lakók. Mivel többségében bányászok, élnek ebben a városrészben, s nem titok, hogy anyagiakban jól állnak, nem ritka az olyan ház, ahol 4—5 lakónak van személygépkocsija. Most hozzávetőlegesen 200 autó parkíroz éjszakánként a szabad ég alatt, szaknyelven szólva a csillag-garázsban. Ezt az áldatlan állapotot kívánja megszüntetni a tanács a beérkezett igények alapján. Garázsokat építtet, mégpedig 3 típusban: 5, 6 és 8 kocsi befogadására alkalmasakat. Csupán egyetlen parkírozó lesz 11 férőhelyes.

A módosított városrendezési tervek szerint ezen a településen már az új épületek közé tervezik a garázsokat, mégpedig a normatíváknak, azaz a tervezői irányszámoknak megfelelően. Ez azt jelenti, hogy a tervezők már úgy számolnak: minden tíz emberre jut egy kocsi. Az új tervek alapján lehetőség nyílik arra, hogy sor- és nagygarázs épüljön, a kéréseknek megfelelő számban. Tervbe vették a kétszintes, 25—30 kocsi elhelyezésére alkalmas garázs építését. Az alsó szint a föld szintjével egyezik, míg a felsőre szerpentin úton, az úgynevezett felhajtó rámpán viszi kocsiját a tulajdonos. Ott kiszáll, s liften, vagy lépcsőn jut le a földszintre. Ebbe a fedett parkírozóba már garázsmestert is kell fogadni, aki irányítja a forgalmat, szakmai tanácsokat ad.

A tv műsora

szeptember 18-án, szerdán:

9.45: TV-híradó (ism.). — 10.00: Éjszaka az országúton. Az NDK Televízió magyarul beszélő filmje (ism.). 14 éven felülieknek! — 11.40: Mesztegnyő két esztendeje. A Magyar TV kisfilmje (ism.). — 18.20: Hírek. — 18.30: Prágai séta. NDK kisfilm. — 18.55: Beszéljünk róla... — 19.00: TV-világhíradó. — 19.15: Zenélő órák 1963—64. — 19.25: Szép álmokat, gyerekek! — 19.35: Puccini: Bohémélet. Opera 4 felvonásban. Az Állami Operaház előadása képfelvételről. — 21.50: Negyven mondat. A Magyar TV kisfilmje. — 22.10: Hírek. TV-világhíradó (ism.).

Börtönbüntetésre ítéltek egy üzemi tolvajt

Vannak emberek, akiket elragad a gyűjtőszenvedély. Aki tehetősebb, festményeket, értékes porcelánokat, aki kevésbé, az bélyeget, levelezőlapot, szalvétát, gyufacímkét gyűjt.

Ilyen és ehhez hasonló szenvedély gyötörhette Pásztor Gézát is, a 12. sz. AKÖV volt szerelőjét, amikor gépkocsik közelébe került. Mivel szerelő lévén — sokszor került gépkocsik közelébe, sokszor elkapta a gyűjtés szenvedélye. A 29 éves újpetrei fiatalember először Pécsett, a siklósi úti telepen vetett szemet egy XC 58-02-es lakókocsi transzformátorára. Annyira nem tudott ellenállni a transzformátor csábításának, hogy munka végeztével táskájába süllyesztette. Az üzemrendészet dolgozói azonban rajtakapták az üzemi szarkát és, tekintettel arra, hogy a rendőrséget is elkapta a „körülnézés" szenvedélye, felkeresték újpetrei lakásán Pásztort. A látogatás nem volt hibavaló. Pásztor lakásán 3500 forint értékben a gépkocsihoz tartozó alkatrészek arzenálját találták meg.

Szép dolog a gyűjtés, de csak akkor, ha valaki a saját zsebének terhére áldoz a szenvedély oltárán. Mert mihelyt nem a saját zsebére gyűjt, rögtön utoléri a törvény keze. Pásztor Gézát a bíróság 8 hónapi felfüggesztett börtönbüntetésre ítélte.

— ts —

— PÉCS város II. kerületi tanácsának végrehajtó bizottsága holnapi ülésén megvitatja a kerület közegészség- és járványügyi helyzetét, valamint az egészségügyi felvilágosító munka tapasztalatait.

— A SZOCIALISTA brigádmozgalomról tanácskozik csütörtöki ülésén a Mecseki Szénbányászati Trösztbizottság Intézőbizottsága.

— A SZOLESZETI Kutató Intézet Pécs és Kecskemét között több mint 600 kilométeres útvonalon utaztatja oda-vissza a különböző szőlőfajtákat, abból a célból, hogy tapasztalatokat gyűjtsenek, hogyan bírják el a szállítást. A visszaérkezett gyümölcsöknél a rothadás, töppedés és a szempergés mértékét vizsgálják. Az eddigi megfigyelések szerint a Pannonia Kincse bírja legjobban a szállítást.

— TIZENNYOLC Farmer-típusú szárító berendezést vásároltak a Baranya megyei állami gazdaságok, darabonként 200 ezer forintért. A berendezések lehetővé teszik, hogy ebben az évben 1200 vagon kukoricát azonnal leszárítva, tehát a romlás minden veszélyétől megóvva tároljanak.

— TIZENEGY szerző írta a napokban megjelent rendkívül érdekes mezőgazdasági kiadványt, a „Mezőgazdasági üzemekben Skandináviától Itáliáig" című, gazdagon illusztrált könyvet. A szerzők kilenc országba látogattak el és plasztikusan, érdekesen írják le az általuk meglátogatott modern mezőgazdasági üzemeket.

— VITA-KLUBOT alakít a Pécsi Tanárképző Főiskola KISZ-bizottsága. Az új fórumon főként etikai, magatartásbeli problémákat vitatnak meg, s a vita anyagát külön füzetben publikálják.

— UJ ISKOLÁT avattak a közelmúltban a komlói Kossuth-aknán. A két tanteremmel, plusz pedagóguslakással ellátott új létesítményben felnőttosztályokat is szerveztek.

— KIÁLLÍTÁSON mutatják be a szigetvári általános iskolások által készített kézimunkákat, illetve szemléltető eszközöket. A kiállítás szeptember 24-én nyílik meg a járási művelődési házban.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: délnyugatról lassú felhősödés, még esők nélkül. Kissé megélénkülő déli szél. Reggeli ködök. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: északkeleten 8—11, máshol 12—15. Legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 24—28 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon: 19 fok.

— A „SZOCIALISTA brigád zászlót" és jelvényt nyerte el Köves Imre kubikos brigádja a Komlói Építőipari Vállalatnál. Még hét brigád nyerte el az oklevelet, egy pedig a jelvényt. A „Szocialista brigád" címet viszont kétszer nyerte meg Molnár Antal kőműves-részlege.

— TIZENÖTEZER forintot fordított a művelődési otthonok költségeinek fedezésére hat hónap alatt az I. kerületi tanács.

— A HÁZTARTÁSI gépek tulajdonosai számára előfizetéses szervizt vezetett be a KISZÖV vezetősége. A minimálisan megállapított díjazás ellenében a szövetkezet javítórészlege naponta egyszer helyszíni, évente pedig műhelyben karbantartást biztosít, hogy a háztartási gépek (hűtő-, mosó-, porszívó-, padlókefélő-, centrifuga, vasaló, stb.) gépek állagát megóvják.

— FELÚJÍTOTTÁK a Zsolnay Múzeum anyagát. A mintegy 1000 darabból álló kiállítás nagy részét újabb nagyértékű Zsolnay-remekművekkel cserélték ki.

Törött korlát

A Vak Bottyán utca nyugati lejtőjén — a lépcsőknél — a vaskorlát el van törve és a törött cső behajlik a gyalogjáróra, veszélyezteti a járókelők testi épségét. Szerencse, hogy eddig nem okozott balesetet — de bármikor (főleg a sikos tél beállával) bekövetkezhet. Ennek a korlátnak a megjavítása sürgős lenne.

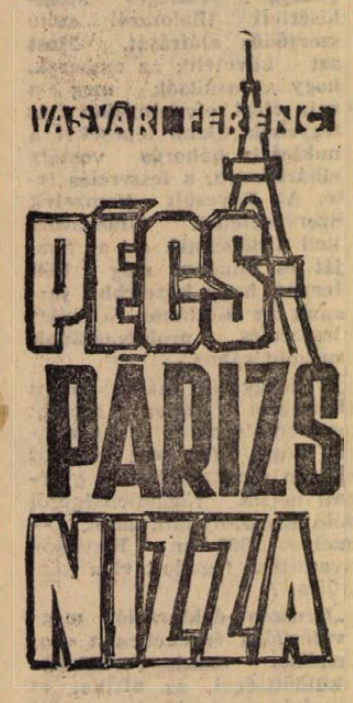
BIRGHOFFER ISTVÁN
Pécs, Tinódi u. 2.

— MOHÁCS lakossága szorgalmasan veszi ki részét a társadalmi munkából. A parkok és utcai virágágyások létesítése során 330 ezer forint értékű munkát végeztek.

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 19-én és 20-án 8—16 óráig a következő területen: Hunyadi út 83—91, Mikszáth K. u. 21—31, Surányi út 53—55, Székely B. út. Áramszünet lesz továbbá 21-én 8—12 óráig a Kandó K. utcai szövetkezeti házak területén.

— A KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Otthona (József u. 15.) 1963. szeptember 19-én, csütörtökön este fél 7 órai kezdettel tartja bridzs-szakosztályának alakuló ülését.

— TELEVÍZIÓS tanfolyam indul október 11-én, pénteken du. 6 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). A kétéves tanfolyam első évében 12 foglalkozás alkalmával megismerik a hallgatók a tv-készülék működését, az adást és az ehhez szükséges ismereteket elsajátítják. Jelentkezni lehet a művelődési ház irodájában. (Telefon: 60-50.). (x)



3.

CSÁRDÁST MADISONNAL

Cote d'Azuri uticélunk tulajdonképpen Antibes volt. Ebben a hangulatos kis városban rendezte be a riviérai központját a franciák nemzetközi ifjúsági üdültetési szervezete, a CCCS. A központi délszaki fákkal és virágokkal körülövezett kétemeletes épülete egyben szálláshelyül is szolgál a tíznapos turnusokban odasereglő francia és külföldi fiatalok számára. A mi csoportunk sajnos nem kapott helyet a központi táborban, de — amint később kiderült, nem is jártunk rosszul a cserével. A penzió ugyanis, ahová „albérletbe" adtak bennünket egy holland tulajdonosé volt, aki többször járt Magyarországon. Annakidején egy magyar fogolytársa mentette meg az életét a náci koncentrációs táborban. Azóta is hiába kutat utána. Hogyan is találhatná meg, amikor még a nevét sem tudja és arcára, mozdulataira is csak homályosan emlékszik! Holland ismerősünk ennek ellenére sem adta fel a reményt.

Megkülönböztetett figyelmességgel fogadott. Már az első nap kihirdette, hogy a magyar turisták ötven százalékos kedvezményt kapnak a penzió bárjában. A kedvezményes ár persze még így is duplája volt a párizsinak, dehát ez természetes. Ha nagy a kereslet, drágábbak az árak. Az a Coca-cola, amelyet a párizsi automatákban ötven centimesért lehet kapni, a Riviérán állva-fogyasztás mellett egy frank 50 centimesbe kerül.

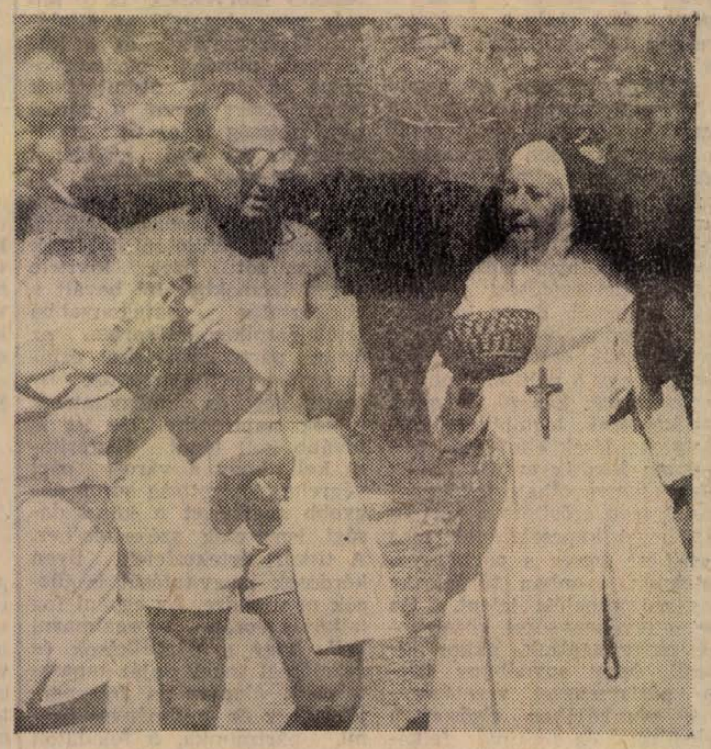
Amikor egy kirándulás alkalmából Nizzába értünk, rettenetesen el kezdett zuhogni az eső. Egyik utitársunk, — amúgy is akart venni magának vízhatlan „Orkán" kabátot, bement a legközelebbi ruhaüzletbe és kiválasztott egyet. A férfi Orkán-kabát ára Párizsban 25—30 frank, de mivel éppen zuhogott, a boltos látta, hogy a vevőnek mindenképpen szüksége van a kabátra, így harminc helyett 54 frankot kért. Ebben a holland penzióban egyébként az a szokás, hogy ételekkel együtt a mosogatóedényt és a többi tisztítóeszközt is az asztalra teszik, azért, hogy evés után maguk az üdülők — elmossák tányériukat, evőeszközeiket. Rafinált módja ez a takarékosságnak. Így mindössze öt-hat alkalmazottal százakat el tudnak látni. És a gazdag holland hölgyeknek talán még tetszik is, valamiféle romantikát látnak abban, hogy otthoni cseléd-jeik munkáját most nekik maguknak sajátkezüleg kell elvégezni.

A franciák — különösen délen nagyszerűen értik a kereskedő szakmát. Izléses, modern csomagolástechnika, — nagy választék, szívélyes, türelmes kiszolgálás jellemzi a legeldugottabb helyeken is a boltokat, bárokat, amelyekből a Riviérán nagyon sok van. A csomagoláshoz elsősorban műanyagot használnak, a félkész és előre elkészített ételek, nagy választékban kaphatók mindenfelé. Igen bő választékban árusítják a húsféléket is. Érdekes módon a baromfihús a legolcsóbb (4—6 frank), de a franciák a háromszor olyan drága marhahúst szeretik. A disznóhús nemigen fogy, zsírt nem is lehet kapni. A kereskedők előszeretettel alkalmazzák az önkiválasztó módszert, igen sok az automata is. Az egyik kirándulás alkalmával — a Cannes-nal szemben fekvő Margit szigeten találkoztam először a sör csomagolásának legkorszerűbb formájával: — hengeralakú bádogdobozban tárolják a sört, így évekig friss, élvezhető marad. A dobozt egy speciális lyukasztó segítségével egyetlen mozdulattal nyitják fel, az üres dobozra senkinek sincs többé gondja. Ha valaki, teszem azt, aranyhalat akar emlékül hazavinni, akkor sem jönnek zavarba: az állatkereskedő kirakatában apró kis nylonzacskóban „csomagolják előre" a halat, amely vígan uszkál hazáig a zacskóba töltött vízben. Nehezebb problémát jelent a kenyér szállítása, mert Franciaországban centiméterrel mérik a kenyeret. A Cote d' Azuri boltok többsége vegyes jellegű, a legtöbb egyben vendéglő is. Természetesen valamennyi magánvállalkozás. A nagy párizsi marseillei áruházak, az Uniprix, a Monoprix hálózata szintén magánvállalkozás, csakhát országos méretekben.

Legtöbb bolt kirakatában kint lóg a „Szabad belépés" tábla. Nem idegeskednek, ha a vevő végignézi, felpróbálja az árut és aztán vásárlás nélkül eltávozik. A boltok, kiskocsmák, kioszkok nyitott portáljai elfoglalják a fél járdát. A nagy árukínálat minduntalan költekezésre csábítja a gyanútlan utast. Augusztus közepén Franciaországban is megkezdődött a nyár végi kárusítás — de amint megtudtam, az ún. inkurrens áruk mellett időközönként egész értékes holmikra is kiterjesztik az árengedményt. A Riviérán mindenfelé olvasni lehet a „turistáknak 20 százalékos kedvezményt adunk" táblát.

A tengerpartot körülövező öt hegy legmagasabbjait hósipka borítja. A havasok előhegyei tele vannak romantikus kirándulóhelyekkel, kis pár száz lakosú sasfészkekkel, fellegvárakkal — és ezeket igen ötletesen használják fel a tengerparti üdülők kiegészítésére. Mi is több autóbuszkirándulást tettünk. Antibesből a hegyvidék jellegzetes kirándulóhelyeire. Megcsodáltuk Augusztus császár turbee-i diadaloszlopát, a romjaiban is monumentális Trophee des Alpest. Jártunk a gourdoni kis parfőm-üzemekben, ahol a hegyvidék növényzetéből a turisták szemeláttára párolják és egyben árusítják a parfümöt. Ez a vidék a francia parfüm-ipar egyik központja. Pár négyzetkilométernyi helyen 80 parfüm üzem működik. A leghíresebbet, a grassei Molinard gyárat, mi is megtekintettük. Udvarias idegenvezetőnk annyiféle parfümöt „kóstoltatott" meg velünk, hogy az autóbuszban csaknem elbódultunk a tömény illatorgiától. A Point de Loupe völgykatlanának meredek sziklafalaiba vágott szerpentin út nem tartott fél óránál tovább, de többen kaptak „légi betegséget", mint a budapest—frankfurt—párizsi repülőúton. Alattunk többszáz méter mélyen zúgott a Loupe patak, felettünk az égremeredő sziklafal árnyékolta be az eget — és bár lenyügözően szép élményben volt részünk — egyikünk sem bánta, amikor a völgykatlanból kijutva újra megszelidült az út. A kirándulásokra mindig együtt utaztunk a nemzetközi tábor tagjaival. Pár nap alatt szoros barátságot kötöttünk velük — pedig ugyancsak nehéz volt megértetni magunkat. Nem is csoda. A szóbanforgó csoportban franciákon kívül az alábbi nációk képviseltették magukat: olasz, spanyol, angol, kubai, perzsa, japán, maláj, legalább öt-hat fajta néger, svéd, svájci és ez a felsorolás valószínűleg nem is teljes. Ifjúsági csoportról lévén szó, ez mégsem okozott gondot, mert a tánc és a zene közös nyelvén valamennyien értettünk. A kubai diákok például madisonra tanították a társaságot, mi pedig a csárdásra. A magyar csárdás egyébként az Amszterdam Hotel bárjában is nagy sikert aratott, de ne csodálkozzon senki, ha egyszer valahol Hollandiában felcsendül a holland vendéglátóinknak annyira tetsző dal: Száz forintnak ötven a fele...

(Folytatjuk)



Üzlet az üzlet még a Lerins szigeteken is, ahol idegenforgalmi nevezetességként mutogatják az a pácakolostort.

Miért állnak egyes építkezések?

A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalatnak megyénkben nem kevesebb, mint 70—80 építkezése van. Ugyanakkor a vállalat dolgozóinak létszáma 800 fő. Nem nehéz elosztani a dolgozók létszámát az építkezések számával, hogy megkapjuk az eredményt: egy építkezésre átlagosan 10 ember jut.

Természetesen túlságosan egyszerű volna így végezni a számítást és nem is lenne igaz, ha átlagosan 10 fővel számolnánk. Vannak ugyanis a vállalatnak építkezései, amelyek sokkal több embert kívánnak, mint az átlagos 10. Ilyen volt például a nemrég befejezett mohácsi gépgyár szociális létesítménye, vagy a szigetvári konzervgyár kétmilliós raktárépítkezése. Lehetetlen lett volna a saját, új telephelyüket is ilyen kevés emberrel felépíteni és nem tételezhetjük fel azt sem, hogy a kökényi bekötőúton, amely 1,7 milliós munka egy tucatnál kevesebben dolgoztak volna.

Van ahová jut, van ahová nem!

Csakis úgy lehet egy-egy helyen felemelni a létszámot, ha a másik helyről elveszik. A vállalat nem is tehetett mást, mint egyes építkezésein egészen minimális létszámot foglalkoztatni, vagy leállítani az építkezést. A vállalatnak 15 olyan munkahelye van, amelyen anyag vagy ember hiányában áll a munka. Igaz, hogy ezek nem annyira fontos és nem nagy összegű beruházások, de mégiscsak abba kellett őket hagyni. Arról most ne is beszéljünk, amit el sem kezdtek, mint például a szászvári és sellyei útépítést, inkább azokról, amiket elkezdtek, de nem tudnak időben befejezni. A vállalat az első félévben 7 millió forinttal maradt le tervteljesítésében, és július—augusztus hónapban sem hozott be annyit tervlemaradásából, hogy éves feladatait elvégezhesse. A mezőgazdaság részére ebben az évben 13 millió forint értékben építenek istállókat, magtárakat, górékat, sertésszállásokat. Az épületek között nem kevés akad, ahol megkezdődött ugyan a munka, de nem folyik a kellő ütemben.

Egyetlen kőműves egy magtáron

Mint a siklósi járási tanács mezőgazdasági osztályán elmondották, volt olyan építkezésük a járásban, ahol egyetlen kőműves dolgozott csak a magtáron. Idős ember volt, de szorgalmasan falazott, ám a magtár építése nem haladt mégsem előre. Érthető is, hisz egy ember, csak egy ember.

A vállalat a negyedik negyedévben 111 ember hiányával számol és az évi lemaradás behozásához még 346 emberre lenne szüksége. Felvetődik tehát a kérdés, vajon érdemes volt-e ennyi munkát (70—80-at) elkezdeni, ha nincs biztosíték az időbeni befejezésére. A népgazdaságnak, de a vállalatnak is nagy kára származik abból, ha az építkezések elhúzódnak, ha tető nélkül áll az épület, vagy az alapokba folyik be a víz.

Kötbér vagy kezdés?

A vállalat vezetői azt mondják — és ebben igazuk is van — hogy a munkákat el kell kezdeni, mert másképpen súlyos kötbéreket kell fizetniök. Az is igaz, hogy adottságaik nagyon rosszak, gépesítés, anyagellátás területén egyáltalán nem kényezteti el őket sem a tanács, sem az OT. Munkahelyeik, ha lehet, még széttagoltabbak, mint a minisztériális építőiparban, a dolgozók szociális ellátottsága sem megfelelő (Pécsett munkásszálláson összesen 32 embert tudnak elhelyezni). Az építkezésekhez szükséges anyagot (szerelékek, lakatosipari munkák, egyéb) 90 nappal előbb kell megrendelni s még a sürgős anyagokat is 30 nappal az építkezés megkezdése előtt. Ugyanakkor az év elején kapacitásuknak csak tört része volt lekötve a különböző tanácsi vállalatok és szakosztályok hibájából. Sok építkezésre még júniusban sem volt tervük, tehát ha ezekhez még hozzávesszük az ember- és anyaghiányt, akkor nem nehéz elképzelni, hogy nincsenek rózsás helyzetben.

Koncentrálni a munkát!

Nem varázslatos tanács, amit a jövő esztendőre adhatunk, de hasznos dolog: kevesebb építkezést kell elkezdeni és a kevesebbet előbb befejezni. Ahogyan a különböző szintű tárgyalásokból meg lehet ítélni, emberük jövőre sem lesz több. Gépesítéssel sem mehetnek előre, mert szeptember 15-ig meg kellett volna rendelni a gépeket 1964-re, de a tanács még nem döntött e határidőig a keretekről. Kétséges tehát, hogy az Országos Tervhivatal elfogad-e majd késedelmes megrendeléseket, illetve elfogadnak-e a gyártó vállalatok. Helyzetük tehát 1964-ben sem lesz semmivel sem kedvezőbb, sőt, tervük 70 millióig is emelkedhet. Mit tehet ilyen esetben egy vállalat?

Nyilván azt, hogy koncentrálja erőit és egy-egy építkezésre teljes erővel felvonul.

A tervek szerint jövőre is 13 millió körül kell mezőgazdasági jellegű építkezésbe kezdeniük, Pécsváradon 3 millióért tatarozni kell állami házakat, több utat kell építeniük és lehetne sorolni tovább tervfeladataikat, amelyeket az ideihez hasonló körülmények között kell majd végrehajtani. Ezt pedig csakis jó munkaszervezéssel a meglevő erőknek rendkívül gondos csoportosításával és szétosztásával lehet megoldani.

Szüts István

Sellye, Pellérd és Kovácshida esélyesek

a „Baranya legtisztább, legkulturáltabb községe 1963" címre

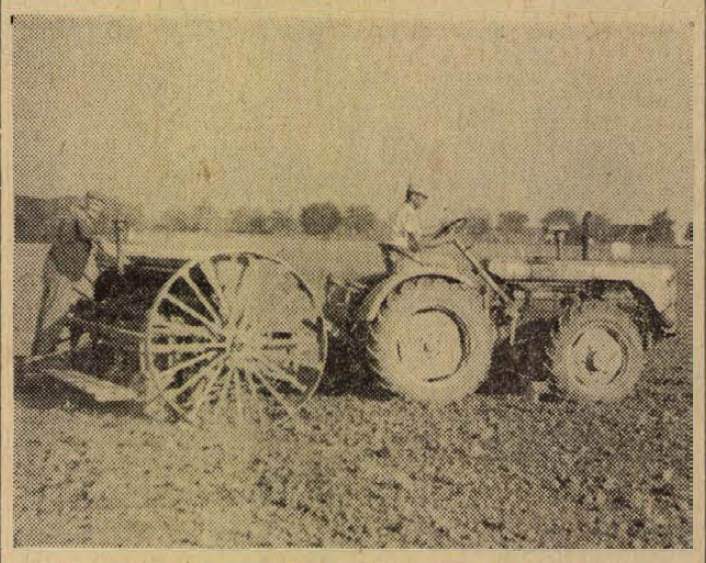
A Baranya megyei Tanácson a közelmúltban tartották a Baranya legtisztább, legkulturáltabb községe 1963 — címért indított verseny félévi értékelését. A versenyben elsőként a Vöröskereszt-szervezetek értékelték, hogy a házak számához viszonyítva, hol nyerték el legtöbben a „Tiszta udvar, rendes ház" feliratú táblát. Felmérték, hol a legrendezettebbek a középületek, tsz-majorok, melyik községben tették legszebbé, legkulturáltabbá a közterületeket, és hol a legmagasabb az egy főre eső társadalmi munka értéke.

Az első félévi eredmények alapján a nagyközségek kategóriájában Sellye, a középnagyságú községek között Pellérd, a kisközségek közül pedig Kovácshida esélyes a megtisztelő címre. Az első kategóriában Szigetvár és Szentlőrinc, a másodikban Szőkéd és Bicsérd, a harmadikban pedig Magyarmecske és Lapáncsa került a második illetve harmadik helyre. A verseny végső értékelésére és a jutalomosztásra 1964. tavaszán kerül sor, ahol a mostani eredményeket döntő mértékben módosíthatja az a tény, hogy a közös gazdaságok, jövedelmeikhez mérten milyen arányban járultak hozzá községük fejlesztéséhez.

Idejében elvetünk

Fürge traktorok szaladgálnak a mezőn. Itt cukorrépát szednek, ott megkezdték a kukorica törését, amott burgonyás zsákok ágaskodnak a földön. Mindenütt takarítják be a termést és készítik elő a a jövő évi betakarítást. Mag hull a földbe, traktor ereszti acélkarmait a talajba. Egyszerre készül a természet az új életre és a lassú halálra.

SZIGETVÁR



A szigetvári termelőszövetkezetben őszi árpát vetnek. Szeptember 20-ra szeretnék az őszi árpa vetését befejezni. Biznak benne, hogy ez sikerül.

SZEDERKÉNY

Különös szerencse, hogy a Karasica Gyöngye Termelőszövetkezet főagronómusát, Bakó Mátyást az irodában találom. Ilyenkor ugyanis az agronómus rendszerint a földeket járja — s erre, ebben a nagy munkaidőben szükség is van. Bakó Mátyást valami hirtelen kimutatás elkészítése szorította a négy fal közé. De délután már ő is kint lesz a földeken.

— Vetünk teljes erőből. A korai vetést semmivel sem lehet pótolni. Tavaly tizennyolc mázsás búzaátlagunk volt, az idén még rágondolni is rossz, milyen keveset adott. És ezt nemcsak az időjárás okozta. A korai vetésű búzáink az idén is megadták a tizenhét mázsát. Amit meg késve vetettünk, az csak hetet adott.

— Mennyit vetettek az idén?

— Elvetettünk százhetvenhét hold őszi árpát, százhuszonhat hold búzát és ezen a héten még kilencvenkilenc holdon földbe kerül a mag.

Kézzel teleírt papírlapot vesz elő. Ez a tsz ütemterve és ezt mindenáron teljesíteni akarják. Korán akarnak vetni és jól akarnak vetni, mert ez a jövő évi jó termés alapja. Közben folyik a szervestrágyázás is, csütörtökre, ha minden jól megy, végeznek a silózással is. A harminc hold krumplit három nap alatt fölszedik géppel és november elsejétől tizenötödikéig végezni akarnak a kukoricatőréssel is.

— A gépeknek sokat köszönhetünk. Például a vetés is csak géppel megy. A négy vetőgép napi száz holdat tud elvetni. Csak olyan helyen vetünk lóvontatással, ahol a traktor nem tud eljárni.

— Egyszóval az előírt időre befejezik a vetést?

— Ha ilyen marad az idő, előbb szeretnénk.

SZAJK

Öröm ránézni a szépen előkészített földre. A traktoros nyílegyenesen vezeti a gépet, időnként hátranéz a vetőgépre rendben van-e minden. A szajki Uttörő Tsz táblája ez. A traktoros Zsifkovics József és a gépkísérő Kerner Márton azt mondják megállás után, hogy gyorsan kérdezzek, mert délre be akarják fejezni ezt a táblát. Hát az szép munka lesz — gondolom — ahogy végignézek a még vetetlen jókora sarkon.

— Készen is leszünk délre, ha nem hiszi, jöjjön vissza tizenkettőkor. Sietni kell, mert elmaradtunk kicsit az esők miatt. De már én magam a hatvanadik holdnál tartok. Péntekre be akarjuk fejezni az ősziárpa-vetést.

— Körülbelül hány hold őszi árpája lesz a tsz-nek?

— Ugy százötven, százhatvan hold.

— Mennyit tud ezzel a géppel elvetni naponta?

— Ha nem kell hurcolkodni, húsz—huszonkét holdat. Tegnap tizennyolcat csináltam, mert át kellett állni egyik táblából a másikba.

Az is kiderül, hogy virradattól késő estig mennek a gépek.

— Ameddig látunk, megyünk.

Pénteken már hozzá akarnak kezdeni a búzához. Csak az idő ilyen maradjon!

GYÖNGYÖSMELLÉK



A gyöngyösmelléki termelőszövetkezet asszonyai trágyát teregetnek. Mögöttük már ott áll a traktor szántásra készen.

SZÉKELYSZABAR

A székelyszabari Uttörő Tsz már a kukoricaszedést is megkezdte.

— Harminc hold korai kukoricánk volt, azt szedtük le, a többi még nem érett és különben is, a legfőbb munka nálunk is a vetés.

A székelyszabariaknak 420 hold a búza és 240 hold az őszi árpa tervük.

— Körülbelül a jövő hét végére végzünk az árpavetéssel és akkor kezdjük a búzavetést. Szerencsére géppproblémánk nincs. Ha ilyen marad az idő, akkor okvetlenül végzünk a járástól kapott határidőre, október huszonhatodikára.

A silózást már el is végezték és ebben a tsz-ben különös gondot fordítottak a búza elővetemény megválogatására. Legnagyobb része borsó, lóhere és siló után kerül a földbe, csak harminc holdat vetnek kukorica után. Ez az a bizonyos korai kukorica, amelynek földjét azonnal a leszedés után előkészítik a vetésre.

Persze azért egy kis baj is van, mert a tagság egy része a háztáji szőlőkben szüretel. Gyorsan le kell szedni a szőlőt, és ezért aztán meglehetősen nehéz munkaerőt találni. Szerencsére azonban kevés a háztáji szőlő.

Az ÉM. Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat központi raktárába 3 fő

ANYAGMOZGATÓT

felvesz. Kereseti lehetőség 1300—1500 forintig. Jelentkezés: Központi Raktár, Pécs, Felszabadulás útja 14.

Egy óra a kollégiumban

Az egész városban csak a Geisler Eta Leánykollégiumban teljes az összhang a Janus és a Leöwey Gimnázium között. Egyébként kibékíthetetlen riválisok. Tavaly több, mint harminc leöweysta lányt magamra haragítottam — az iskola padlástermének, a „Bagolyvárnak" lakóit — a III. e. osztályt, csupán azért, mert a róluk szóló riport elé az előzményeket is odaírtam: a Janus Gimnáziumba szerettem volna ellátogatni, de az egész iskola moziba ment, így esett a választásom a leöweysta III. e. osztályra. Azóta is tart a harag. Ráadásul, most kollégium-nézőben is két „Bagolyvár" lakót köszönthetek egy perc alatt. Az egyik Décsi Erzsébet, a kollégiumi tanács elnöke, a másik Schmidt Mária, a kollégium fegyelmi naplójának vezetője. Nos, tartják-e a nagy „haragot"?

Décsi Erzsi komoly, szemüveges, értelmes lány. Emlékszik a cikkre, már ismerősként köszönt. Schmidt Mária kicsit bizonytalan, talán már el is felejtette az incidenst.

— Á! Mi kollégisták igazán nem tartottuk sérelmesnek az", hogy a Janus után következtünk. Itt akkor örökké vendégeskedhetnénk — mondja Erzsi, aztán hosszú magyarázatba fog, hogy ők itt összetartoznak, együtt dolgoznak, mindegy, hogy ki, melyik iskolába jár.

A Bagolyvár tehát rendben van.

Décsi Erzsi, mint elnök, milyen feladatokat teljesít? Hosszú lenne felsorolni, tény az, hogy egyik irányítója a kollégium életének. Négyszázhuszonkét lány problémáit, kéréseit tolmácsolja, munkájukat szemmeltartja. Irányít, intézkedik, megbeszél.

— Persze, nem egyedül csinálom. A munkatermi vezetőség segít, nekik pedig a primérközösségek vezetői.

Tehát valóságos kis államformában élnek itt a lányok. Van büntetőtörvénykönyvük, de még tanulmány-értékelő bizottságuk is.

A büntetőtörvénykönyv hatalmas nagy füzet, ők fegyelmi naplónak nevezik. Benne van a szabályzat, a vétségek felsorolása és a kiszabandó büntetések is. Aztán jönnek a rubrikák: név, büntett, büntetés, kitöltötte. A fegyelmi naplót Schmidt Mária vezeti. Barna, nagyszemű lány, és nem jogász lesz, hanem gyógyszerész. Ő mondja el, hogy mi számít a kollégiumban fegyelemsértésnek:

— Kimenő-késés, rendetlenkedés a szilencium alatt, rendetlen háló, és utcai ablakbaülés.

— Mi a büntetés?

— Kimenőelvonás, televízió-nézés és táncolás eltiltása. Nagyobb vétség esetén a kollégiumi tanács élhet a kizárás jogával is.

— Mi volt a legnagyobb fegyelemsértés — kérdem Schmidt Máriát, aki erre boldogan újságolja, hogy tavaly nem volt „súlyos" eset, idén meg teljesen üresek a rubrikák.

— Még én sem számoltam átlagot idén — közli Sáfrán Ilona, a tanulmányi felelős. Ő a Janus Gimnázium IV. c. osztályának tanulója. Csoportonként és összesítve számol heti és havi átlagot. Büszkén mondja, hogy tavaly a Geisler-kollégium átlaga volt a leg magasabb: 3,7.

— És a tanulmányi felelős milyen rendű tanuló?

— Két négyesem volt, tehát 4,8 átlag — felel szakszerűen.

Három ismerősöm tehát már van, az ő segítségükkel megismerhetem a kollégiumi életet. Elmondják, hogy idén zökkenőmentes volt az évkezdés, az elsőosztályosok egy nappal előbb jöttek, és mindenkit elhelyeztek. Elmondják azt is, hogy megérkeztek az üveglapok, és a jövő héten a folyosókat is dekorálják.

Megszólal egy csengő valahol a sötét folyosón, s két percen belül tele az igazgatói szoba.

Alacsony, fekete kislány hoz egy papírt névsorral, vasárnap Damic-pusztára mennek társadalmi munkára, a kérvényt kell aláírnia Bodnárné igazgatónőnek. Levente Teri hazautazási engedélyt irat alá. Rücker Anasztázia későn küld te el szülei kereseti igazolását, most nem tudja, mennyit fizet a kollégiumi ellátásért. Köpeczi Edit csak annyit fűz hozzá, hogy ő is ugyanezért jön. Az ötödik kislány rengeteg ellenőrző könyvet hoz. Ezt is Bodnárnénak, a 423 lány pécsi mamájának kell aláírnia.

A csengetés az uzsonnaszünetet jelentette. A tanulószoba mégsem kihalt, sokan hajolnak könyvük fölé. Többek között egy filc-sündisznó is, aki gazdáját helyettesíti az uzsonna időtartamára. Tele lett a folyosó, minden szekrényajtó nyitva, a lányok a hazai csomagból rendeznek pót-ebédelést.

Egy-két kislány magányosan rágcsálja a zsiroskenyeret. Ők az elsősök. Vajon melyiküknek legnagyobb a honvágya?

Szőke, félénk kislány siratja Kiskúnmajsát és a mamát éjszakánként a második emelet 9-es hálójában, Sz. Kovács Irén, akinek Pécsett csak egyetlen egy ismerőse van. De lesz több is, és akkor nem ír majd hetenként tizennégy levelet a régi barátnőknek. — Még hiányzik egy ideig a kis ház, a testvérek, de Irén elhatározta, hogy megismeri a várost, és meg is szereti. Tulajdonképpen nem a kedves, otthonhagyott tárgyak a fontosak, hanem az, hogy itt Pécsett ő vegyi-gépészeti technikus lesz. És jó az is, hogy itt törődnek vele, fontos feladatokat bíznak rá: portaszolgálatot, ebédlőszolgálatot, és az is nagyszerű, hogy a hálószobát ők tartják rendben.

Az elsősök még különvonulnak. Kicsit szégyenlik is, hogy nem olyan magabiztosak, mint a többiek. Jövőre már ők is jókedvű beszámolóval kezdik az első hetet, bátran és vidáman rendezkednek a szekrényben, a hálóban, és attól sem riadnak vissza, hogy — azokhoz a lányokhoz hasonlóan, akiket most csodálkozva néznek — megcsupálják a kollégium szilvafáit egy kis uzsonna felfrissítés érdekében... Jövőre? Sokkal előbb!

Nagy Gabriella

Niger államférfiak érkeztek Budapestre



Amoudou Maidiah és Ibla Cabo, a Niger Köztársaság földművelésügyi, illetőleg egészségügyi miniszterei hivatalos látogatásra Budapestre érkeztek. Az államférfiakat a Ferihegyi repülőtéren Baczoni Jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes fogadta.

Kennedy beszéde

a Fehér Ház kereskedelmi értekezletén

Kennedy elnök kedden felszólalt azon az értekezleten, amelynek résztvevői a Fehér Házban két napos tanácskozá son vitatják meg az Egyesült Államok exportlehetőségeinek kiszélesítését.

Az elnök beszédében kitért arra a körülményre, hogy az amerikai áruk exportja rohamosan csökken és messze elmarad a termelés adta lehető ségek szintje mögött. Kennedy kifejezte azt a véleményét, hogy az árukivitel növelésében jelentős szerep jut na a külföldi segélyprogramnak. Kijelentette, hogy a segélyprogramra szánt összegnek az amerikai képviselőház által történt megnyirbálása ve szélyezteti nemcsak az ország külkereskedelmét, hanem — úgymond — biztonságát is.

Mint ismeretes, Kennedy 4 és fél milliárd dollárt kért a külföldi segélyprogram céljaira, az amerikai képvise lőház külügyi bizottsága, majd maga a képviselőház is 3 és fél milliárdra csökkentette ezt az előirányzott összeget.

Malaysia a neokolonializmus szülötte

A Pravda cikke

Szkalkin, a Pravda djakartai tudósítója írja:

Délkelet-Ázsiában és különösen Indonéziában sok szó esik Malaysiáról. Szeptember 16-án hirdették ki az államszövetség e név alatti megalakulását. Az államszövetség *London égisze alatt jött létre.* London úgy tekinti a szövetséget, mely katonailag és gazdaságilag továbbra is függő helyeztben lesz tőle, mint *biztos módszert e térség fölött gyakorolt uralmának meg tartására, a Nemzeti Felszabadító Mozgalom megbénítására.*

Nem véletlen, hogy a Malaysia államszövetség megalakításáról szóló dokumentum nyiltan kimondja: *az Egyesült Királyság és Maláj föld védelmi egyezménye kiterjed Malaysiára is.* Emellett a dokumentum nyomatékosan hangsúlyozza, hogy a szövetségi kormány feljogosítja Angliát katonai támaszpontjai és objektumai fenntartására. A nyugati sajtó nem egy ízben közölte, hogy az államszövetség területén az olyan nagy katonai támasz pontokon kívül, mint például a singaporei támaszpont, — *újakat is létesítenek, amelyek kiegészítik az agresszív SEATO-tömb védelmi rendszerét.* Az Egyesült Államok kormánykörei helyeselték az államszövetség megalakítását.

Az angol imperialisták újkolonialista fondorlatát határozottan elítélték Ázsia népei és különösen a délkelet-ázsiai angol birtokokkal határos *Indonézia* népe. Sukarno, az Indonéz Köztársaság elnöke egyik legutóbbi beszédében ismét kijelentette, hogy Indonézia tiltakozik az angol receptre létesítendő Malaysia államszövetség megteremtése ellen.

Bonn taktikát változtat?

Schröder külügyminiszter párizsi látogatásával kapcsolatban Bonnban előzetesen azt hangsúlyozták, hogy Schröder és Couve de Murville keddi megbeszélései szervesen beilleszkednek a francia—nyugatnémet együttműködési szerződésben lefektetett tanácskozási program keretében.

A megbeszélés középpontjában egyrészt a Kelet és a Nyugat közötti viszony és az ezzel kapcsolatos NATO-problémák, másrészt a Közös Piacon belüli vitás kérdések állnak.

A nyugatnémet sajtó párizsi jelentéseiben azt emeli ki, hogy a francia vezető körök már előre támogatásukról biztosítják Bonnt, ha szembe akar helyezkedni a további enyhülési lépésekkel.

Bonnban ugyanakkor azonban arról beszélnek, hogy a nyugatnémet külügyminiszter Washingtonban nem szándékozik nyiltan és kereken nemet mondani a Kelet és a Nyugat közötti tárgyalásokra és nem helyezkedik „elvileg" szembe az enyhülési irányzattal. Politikai körök szerint ez a meglepő eredménye a hétvégi cadenabbiai külpolitikai értekezletnek. „Meglepőnek" tartják ezt az eredményt azért, mert

Adenauer, Krone, Brentano és a bonni kormányszóvivők korábbi nyilatkozatai inkább arra mutattak, hogy Bonn kitart a merev tagadás álláspontja mellett és irreális követelések előterjesztésével már csirájában igyekszik elfojtani minden tárgyalást a további enyhülési lépésekről.

Gosnjak hadseregtábornok Moszkvában

Moszkva: Ivan Gosnjak hadseregtábornok, a jugoszláv fegyveres erők főparancsnokhelyettese, jugoszláv nemzetvédelmi miniszter kedden feleségével a szovjet fővárosba érkezett.

Hazaérkeztek súlyemelőink Stockholmból



Képünkön Gulyás Gyula, a Magyar Rádió riportere interjút készít az „erős emberekkel" a Ferihegyi repülőtéren.

Mi történt Csád Köztársaságban?

Összetűzés a tömeg és katonaság között 19 személy életét vesztette

Mint már jelentettük, a Csád Köztársaság fővárosában, Fort Lamyban hétfőn vé res összetűzések zajlottak le tüntetők és a biztonsági erők között. Az incidensek után Francois Tombalbaye köztársasági elnök elrendelte a rendkívüli állapotot.

Nyugati hírügynökségek jelentései szerint a hétfői összetűzések annak következtében robbantak ki, hogy, jól lehet az országban tilos politikai gyűléseket rendezni, ellenzéki politikusok egy csoportja tanácskozásra ült össze Djibrine Ker Allah volt külügyminiszter lakásán. Midőn a köztársasági elnök tudomást szerzett a vezető ellenzéki politikusok összejöveteléről, utasította a rendőrséget, hogy oszlassa azt fel, amikor azonban rendőrtisztek érkeztek a helyszínre, az ellenzéki politikusok hívei ellenállást tanusítottak és erre Tombalbaye elnök parancsot adott három vezető ellenzéki politikus — Djibrine Ker Allah, Ahmed Koulam Allah, volt miniszterelnök és Jean Baptiste, Fort Lamy volt polgármestere —, letartóztatására.

Időközben azonban dorongokkal és késekkel felfegyverzett tömeg verődött össze Ker Allah háza előtt és összecsapott a helyszínre érkező rendőri erősítésekkel. A tüntetőket végül a hadsereg egy százada szórta szét. Nem hivatalos források szerint 19 személy életét vesztette. Az általános zűrzavarban nyoma veszett a három ellenzéki politikusnak.

A kormány ezután szigorú biztonsági intézkedéseket léptetett életbe. Megerősítették az őrséget az elnöki palota és a középületek körül. A főváros utcáin katonai járőrök cirkálnak és repülőgép tartja szemmel a várost.

Legújabb jelentések szerint a rendőrség kedden letartóztatta Ker Allah és Jean Baptiste ellenzéki politikusokat.

Közlemény

Tito elnök amerikai útjáról

Belgrádban hivatalos közlemény jelent meg arról, hogy Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke Goulartnak, a Brazíliai Egyesült Államok elnökének meghívására feleségével együtt szeptember 18—23-ig hivatalos látogatást tesz Brazíliában.

Tito elnök brazíliai útja után hivatalos látogatást tesz Chilében, Bolíviában és Mexikóban is.

A jugoszláv elnök latinamerikai körútja után John Kennedynek, az Egyesült Államok elnökének, meghívására ellátogat Washingtonba is.

A ZANZIBÁRI FIÚ

Sokféle nemzetiségű diák lakik a 48-as téri kollégiumban: jemeni, ghanai, görög és más. Zanzibári csak egy van: Ibrahim Seif Abdullah. Gyapjashajú, csillogószemű fiú.

Bár csak nyolc hónapja jött hozzánk, magyarul beszélhetek vele. Csak a szavak összeillesztése, a mondatszerkesztés megy kicsit nehezen. De azért megértem: a mi nyolc általánosunknak megfelelő iskolába járt Zanzibárban (a fővárosnak is ez a neve), aztán ápoló volt egy kórházban.

— És a középiskola? — vetem közbe —. Középiskolába nem járt?

— Nem. Nekünk kevés gimnáziumunk van. Kevés diák jut be a gimnáziumba.

— És külföld? Külföldön nem próbálkozott?

— Az sok pénz, apámnak meg kevés van.

— Szegények?

— Se szegények, se gazdagok.

Kisvártatva kiderül, hogy mégiscsak szegények. Körülbelül egy hold földjük volt, abból pedig nem lehet megélni. Az csak zöldség- és gyümölcstermesztésre volt elég. Ezért az édesapja irodába járt, gépelt, könyvelt és számolt, tehát mindenes kistisztviselő volt. Később a Zanzibári Nacionalista Párt Központi Bizottságának tagja lett. Van még egy párt, az UMMA Párt...

Idáig még csak megértjük egymást valahogy. De amikor arról kérdezősködöm, hogy mit akar az a párt, amiben édesapja van, belezavarodik a magyarázkodásba. Szerencsére megjelenik egy angolul tudó harmadéves orvostanhallgató és kisegít. Lukács László segítségével tisztázni tudjuk a bonyolult politikai fogalmakat.

Azt mondja, a Zanzibári Nacionalista Párt függetlenséget, iskoláztatást, tanulási lehetőséget és szociális biztosítást akar. És az ország fejlődését kívánja. Szép program, csak az a szépséghibája, hogy a párt csupán egy bizonyos szűk réteggel törődik. Jellemző, hogy a párt régi vezetőjét elmozdították tisztségéből, aztán börtönbe csukták.

Fényképet mutat, melynek trópusi sisakos rövidnadrágos néger katonák állnak az előterében, mögöttük zárt autó látható. Egy fehérruhás férfit tuszkolnak fel, akinek csak a hátát látni.

Ez az ember a Nacionalista Párt régi vezetője, a kép letartóztatása pillanatát örökítette meg. Amikor kiszabadult, új pártot szervezett UMMA néven. Ez a párt szembeszáll mindenféle kizsákmányolással és a szegények javát akarja.

Ibrahim letagadhatatlan rokonszenvvel nézegeti a fehérruhás férfit. Az iránt kérdezősködünk, hogy miért jött éppen Magyarországra?

— Mert ha Angliában vagy Amerikában tanulnék, pénzt kellene fizetni érte — válaszolja ezúttal kifogástalan magyarsággal.

— Ebből következtetve, itt nem kell — folytatjuk a témát.

— Csehszlovákiában, Romániában, a Szovjetunióban és Kelet-Németországban sem kell. Sok zanzibári diák tanul azokban az országokban is.

— És elégedett az ellátással?

— Amikor idejöttem, kaptam pénzt, hogy vegyek magamnak ruhát. Minden hónapban adnak ösztöndíjat.

— **És egyébként? Mi a benyomása Magyarországról? Mi az, ami tetszik, és mi az, amit másképp szeretne?**

Ibrahim a tolmácshoz fordul és angolul társalog. Eszerint a válasz nem lesz egyszerű. Valóban, azt mondja, hogy minden tetszene neki, csak egy nem. Televíziós filmjeink, filmhíradóink nem beszélnek elég hűen Afrikáról. Túl sok képet fotografálnak az elmaradottságról és keveset arról az értékről, ami azokban az országokban található. Pedig vannak értékek. A nép — különösen a felszabadult országokban — nagyon igyekszik, hogy megszüntesse az elmaradottságot. Meglehet, hogy az eredmények, amit elértek, innen nézve csekélynek látszanak, de azoknak a népeknek nagyon sok verejtékébe került, míg odáig értek. Ezért kellene többet mutatni az új oldalról.

— Helyes. Köszönjük az őszinte választ, Ibrahim! Most azt mondja meg nekünk: találkozott-e faji megkülönböztetéssel Magyarországon? Lenézte-e valaki azért, mert néger?

Mosolyra húzódik a szája:

— Nagyon barátságosak itt az emberek. Viccesek, közlékenyek, szeretnek beszélgetni. Sohasem tapasztaltam, hogy lenéztek volna.

Ibrahim ujján jegygyűrű van. S mivel a mohamedánoknál ez nem szokás, az volt a gyanúnk, hogy a gyűrű Magyarországon került az ujjára, s következésképp, minden valószínűség szerint magyar lánynak kell mögötte lennie...

Nem tévedtünk. Ibrahim menyasszonya pesti egyetemista, s az a tervük, hogy ha végeznek, mind a ketten kimennek Zanzibárba.

Magyar László

Harc a gyermekrablók ellen

Tíz hónapja harcol két esztendős kisfiának visszaszerzéséért dr. Gerda Jun, a herzebergi városi kórház szakorvosa. A kis Axelt az orvosnő elvált férje elrabolta anyjától és magával vitte Nyugat-Németországba. Az apja azóta elhagyta két éves kisfiát, de a nyugatnémet hatóságok mégsem adták vissza a gyereket az NDK-ban élő édesanyjának, hanem lelencben helyezték el, bár jogerős bírói végzés az anyának ítélte oda a kis fiút.

Az emberi jogok bizottsága felhívásban követelte, hogy az aggódó anyának adják vissza kisfiát.

Szerezzen örömet gyermekeinek!

MOST

adja le háztartásában (padlásán, kamrájában, présházában) porosodó

textilhulladékot

a MÉH átvevőhelyeken

Minden 5 kg-os vételjegy TOMBOLA-húzáson vesz részt. Minden 100 vételjegy után 1 db. szalagos futball-labda kerül kisorsolásra.

A tombolán való részvétel szeptember 30-án zárul.

HÚZÁS: 1963. október 7-én.

Átvevőhelyek:

1. Zsolnay Vilmos u. 33.
2. Móricz Zsigmond u. 2.
3. Irányi Dániel tér.
4. Rákóczi út 66.
5. Ady Endre u. 88.
6. Uj-Mecsekalja, Pátrány u
7. Gyárváros, Pólya u.
8. Megyeri út.
9. Rácváros 2.

„Kishibák" tanulsággal

Több-kevesebb „kishibával" az építők átadták a bolgárkerti panelházak egyikét. A lakások szépek, korszerűek és következésképpen kényelmesek is. Nehéz vajúdás után végre beköltözhetnek a lakók a „százegyvenkettesbe", de három hónapon belül a másik négy épületbe is. A „vajúdás" alatt értendő: munkaerőhiány, géphibásodás, kora tavasszal panelhiány, de ennek ellenére Wolf István és Kovács Imre építőgárdája szorgalmas „hajtással" mégis csak tartotta ígéretét, miszerint szeptember közepén leteszik az illetékes szervek kezébe a lakáskulcsokat.

„Kishibákról" lévén szó... Nos, illuzió lenne azt várni, hogy egy ilyen bérházat „tökéletesen" felépítenek az első csákányvágástól a kulcsok leadásáig. Hiszen az épületen dolgozó munkások szakképzettsége sem egyetemes, miképpen nem egyforma valamennyinek a munka-morálhoz való viszonya sem. Aztán akadnak itt tervezési hibák is, amelyeket a helyszínen éppen a gyakorlatban vagy ki lehet küszöbölni, vagy nem. De egy műszaki átadás tapasztalatai azért még is csak azt a következtetést nyújtják, hogy bizonyos „kishibák" is elkerülhetők, amennyiben néhány szakipari munkás gondosabban, lelkiismeretesebben végzi el feladatát.

Amíg egyik lakás falait simára mázolták és szinte „csík-mentesen" festették, addig esetleg az alsó emeleten durva foltokat látni a falon. Ez a későbbi „javítások" nyoma, de már a vakolatot nem simították el úgy, ahogy kellene. Szépséghiba — de szembeötlő. A lépcsőházi korlát drótházós üvegbetétet kapott. Sajnos, az üveglapok majdnem kivétel nélkül repedtek. Lehet, hogy a szállítás alatt, de az is lehet, hogy már a beépítés után képződtek az üvegen a repedések, mindenesetre ez a látvány emberi gondatlanság eredménye. Panaszkodtak a csoportvezetők, hogy a vízcsapokról itt-ott eltűnik egy-egy csillag-kerék, vagy a fürdőkádakból a dugó, a beépített szekrények kulcsai és egyéb „apróságok". A hiányokat pótolják, mire a lakók beköltöznek, de azért mégis dühítő, hogy egyes személyek egyszerűen zsebrevágják az elmozdítható alkatrészeket. Nem látták el takaróléccel az étkezőfülke ajtókeretét sem — ami különben vasból van — és várható, hogy a fal és a keret között rés támad majd. Ez már tervezési hiba. Feltűnt, hogy a gáztűzhely nem valami biztonságos, mert a falat védő eternitlap és a tűzhely födéme között néhol két ujjnyi rés is van, ahol a láng behatolhat a faszerkezetre.

Ezeket a hiányosságokat még kijavítják, mielőtt a lakók beköltöznek. A javításokat nagyon helyesen, azoknak kell elvégezniök, és még hozzá munkabér-fedezet nélkül, akik hanyag munkát végeztek. Hozzátesszük: a szakmunkásgárda zömében kifogástalan munkát végzett — ez különben az általános megállapítása is az átvevő szerveknek. A hiányosságokról viszont mégis beszélni kellett, mert a minőségi követelmények szinte törvényszerűen kötelezők minden iparágban, úgy az építőiparban is. A következő négy épület szövetkezeti társulás révén épül. Jó néhány ezer forintot fizettek ki a lakók eddig is és a jövőben is azért, hogy szép, otthonos kis lakásuk legyen. Es ez egy életre szól. Érthető, hogy a lakók elvárják: pénzükért hibamentes „árut" kapjanak. Bosszantó lenne, ha egy év múlva már azon főne a fejük, hogy a gondatlanságból jelentkező hibákat miből és kivel javíttassák ki?

Rab Ferenc

A SZERKESZTŐSÉG postájából

Megrendelőre várnak

Lapunk augusztus 28-án megjelent számában az 5. oldalon „Egy kerékpártulajdonos keservei" címmel egy levelet közöltünk, melyben a levélíró azt panaszolta, hogy nem lehet kapni a kerékpárhoz tartozó fékberendezést, azaz 5 cm gumidarabot. Ezt olvasva, a Villányi Mezőgazdasági Gépjavító Állomás igazgatója, Mink Antal, a következőket írta:

„A levéllel kapcsolatban értesítjük a Napló szerkesztőségét, hogy gépjavító állomásunk a cikkben jelzett fék-gumibetéteket korlátlan mennyiségben legyártaná, amennyiben megrendelés érkeznek címünkre."

Most már csak a Nagykereskedelmen vagy a Földművesszövetkezeten a sor, hogy megrendelje az oly nagy hiányt és sok bosszúságot jelentő gumit.

A közkegyelem nem vonatkozik mindenkire?

A tésenyi Németh Istvántól hozott a napokban levelet a postás. Rövid, de érdekes esetet közölt velünk: Az 1963. évre esedékes motoradómat eléggé késve fizettem be, mert sajnos, abban az időben a kórházi ágyat nyomtam. Mind egy, szabálysértést követtem el, számoltam is vele, hogy megbírságolnak. Amint a kórházból hazajöttem, (ápr. 10-én) azonnal rendeztem egész évi adómat, 120 forintot befizettem a pécsi pénzügyőrségen. De nyomban átadták ügyemet a Baranya megyei Illetékkiszabási osztálynak, amely 240 forint bírságot szabott meg, hogy 8 napon belül fizessek. Annak ellenére, hogy elég vastagon bírságoltak, én a bírságot június 5-én befizettem. Másnap postával kaptam egy határozatot, amelyben közölték velem, hogy ügyem közkegyelem alá esik, a bírságot befizetni nem kell. Mivel, hogy a pénz már elment, pár nap múlva beküldtem a feleségem a szabálysértési osztályra, ahol közölték vele, hogy a beérkezett pénzt már lekönyvelték, vissza nem kaphatja, mert a bírságolás jogos volt.

Ezek után csupán azt szeretném megtudni, volt-e közkegyelem vagy nem volt.

*

A Baranya megyei Illetékszabási és Vállalati Adóhivatal válasza szerint az amnesztia csak a pénzügyi szabálysértésekre vonatkozik. Mivel a levélírónál nem ez áll fenn, hanem felemelt illeték, ezt a közkegyelem nem engedi el. Az 1/1962. PM. rendelet kimondja, hogy félévenként kell a gépjárműre adót fizetni, az elsőt március 31-ig. A 9. §. alapján lehet 100, illetve 50 százalékra megbüntetni a tulajdonosokat. Németh István tehát nem kaphatja vissza pénzét és mások sem, akik hasonló mulasztást követnek el.

Szerkesztői üzenet

„Gyöngyvirág" jeligére üzenjük, hogy a lakáshelyreállítási hozzájárulást a bérlő köteles fizetni, ami már benne is van a lakbérben. Az említett 133 forintot nem lehet még hozzávenni a havi lakbérhez, ezt a háztulajdonosnak kell kifizetnie.

Építkeznek a tsz-ben

A tavalyi év kiemelte a szászvári tsz-t a gyengébbek közül. Idén rosszabb volt ugyan a termés, de azért most sem zárnak majd rosszul. A tavaszon a szászvári tsz egyesült a kárászi és a vékényi termelőszövetkezettel. Nagy termelőszövetkezet lett. A nagyobb területtel együtt nőtt az állatállomány is. Tavaly mindössze 150 szarvasmarhája volt a tsz-nek. Most 347 van. A tsz-ben most nagy építkezés folyik. Most épül egy 100 férőhelyes tehénistálló, egy 260 férőhelyes növendék- és egy 50 férőhelyes hízómarha-istálló.

Nyers József, Szászvár.

Gyors intézkedést kérünk

Már több alkalommal tettünk panaszt az illetékeseknél, hogy a pécsi Vendéglátó Vállalat kezelésében levő Alkotmány utca 74. szám alatti „Aranykovács" italbolt előtt rendszeresen rendeznek összetűzéseket, verekedéseket, rendszeresek a durva káromkodások, az ittas egyének bemocskolják az italbolt környékét. Sajnálatra méltó, hogy az Alkotmány utcában járó gyerekek rendszeres szemtanúi ezeknek a jeleneteknek. Ugyanakkor több ízben kértük, hogy az italbolt helyett a környék nagyszámú fiataljai részére egy uzsonnázó helyiséget hozzanak létre.

Kérjük az illetékeseket, hogy kérésünket vizsgálják meg, és arra adjanak választ.

Az Alkotmány utcai lakók (74 aláírás)

Két panasz autóbusz-ügyben

Nyitray József pécsi olvasónk arról panaszkodik levelében, hogy amióta megkezdődött a tanítás az iskolákban, a Mohácsi úti MÁVAUT autóbusz-megállónál a komlói járatra a reggeli órákban rendszeresen nem tudnak felszállni. Igy történt ez legutóbb, szeptember 9-én és 10-én is, amikor sokan csak egy, illetve másfél órás késéssel juthattak el munkahelyükre. Különösen aggódva gondolnak arra, hogy mi lesz, ha bekövetkezik az esős, illetve hideg idő, és ily sokáig kell várakozniuk az autóbuszra.

*

Váraljai Imre a peterdi tanács vb-titkára levelében arról számol be, hogy szeptember 10-én Kozármislenyben volt értekezleten. A pécsről 13.50 órakor induló autóbusszal akart hazamenni, azonban ez a járat a kozármislenyi megállónál nem állt meg. Megvárta a következőt, a 15.20-ast. Ez alkalommal két autóbusz is jött egyszerre. Felszállt az elsőre, azonban szerencsétlenségére, az aktatáskáját a megállóban felejtette. Gyorsan lelépett, felvette táskáját, intett a másik autóbusz vezetőjének, hogy álljon meg. A vezető látta is, ideje is lett volna megállni, azonban ezt nem tette meg. Igy mind a három autóbuszról lemaradt és kénytelen volt gyalog hazamenni.

Mária-nap Kétújfalun

A Vörös Csillag Tsz irodájában hatalmas virágcsokrok és ajándékok. Ezzel köszöntik a Máriákat. A dohánypajta előtt a Béke- és a Kossuth-brigád 33 asszonya éppen befejezte a 30 hold dohány törését és felfűzését. Ezt is ünneplik, meg a Mária-napot is, mert a brigád legtöbb nőtagját Máriának hívják. 12,5 liter kevertet hoztak magukkal és azzal kínáltak mindenkit, aki felköszöntötte őket.

Szép volt, emlékezetes volt ez a Mária-nap Kétújfalun. Utólagosan is sok-sok boldogságot kívánunk a Máriáknak.

Hunyadi István

Mielőtt beköszönt az esős idő

Városunk egyik legértékesebb idegenforgalmi gyöngyszeme az Üdülő és Fenyves Szálló környéke. Az idevezető út Magaslati út feletti szakasza nemcsak járhatatlan, hanem életveszélyes. 40—50 centiméteres, rendkívül sűrűn előforduló gödrök tarkítják az út egyhangúságát. Tavaly az utat alácsatornázták és megígérték, hogy az utat korszerű állapotba helyezik, az idén még csak nem is ígérik a munka elvégzését.

Még mielőtt az esős időszak beköszönt, kérjük panaszunkat orvosolni, mert a környék a tüzelőanyag felszállítása miatt a legsúlyosabb bizonytalanságnak néz elébe.

A környék lakóinak nevében:

Simon István,
Tettye dülő 2.

Nem én vagyok

A Dunántúli Napló szeptember 10-i számában megjelent egy cikk „A bírság — háromezer forint" címmel. Szíves tudomásukra hozom, hogy Komlón két Mituk Elek van. Mivel azonban a cikk a néven kívül más adatot nem közöl, s mivel magam is autótulajdonos vagyok, ki vagyok téve a félreértéseknek. Ezúton szeretném kijelenteni, hogy nem vagyok azonos a cikkben említett személlyel.

MITUK ELEK aknász, Anna-bányaüzem, Komló, Tompa M. u. 4. sz. alatti lakos.

Képes állatvilág

Új könyv jelent meg nemrégiben a pécsi könyvesboltok kirakataiban. Szerzője: dr. Móczár László, a biológiai tudományok doktora. A kétkötetes mű címe: Képes állatvilág. Valóban, több mint 500 oldalon 600 művészi állatfotóban gyönyörködhetünk. Hazai legjobb természetfényképezők közül maga a szerző több, mint 300 felvételt közöl. A felvételek legtöbbje nem a megszokott stílusú állatfelvétel, hanem olyan fényképek, melyek kifejezik a formán kívül az állatok magatartását, viselkedését a természetben. A figyelmes szemlélő sok esetben felfedezheti az állatok ösztöneiből fakadó egyes cselekvési aktusokat is.

A Képes állatvilág című szép munka azonban nemcsak a művészi felvételek közlése következtében érdemel említést. Tartalmi szempontból egészen újszerű. Sok természetrajongó, pedagógus, vagy ismeretterjesztő szakember — eddig meg nem fogalmazott — igényét elégíti ki. A hazánkban élő legfontosabb, leggyakoribb és legérdekesebb állatfajokat mutatja be rendszerezően. Képes állatvilág a könyv címe, de elnevezhetnénk így is: Hazánk állatvilágának rendszere képekben. A könyv értékét rendkívüli módon emelik az összekötő szöveg és a képaláírások. Érthető, könnyű stílusban, természettudományos szemléletet nyújtva mondja el a szerző a legfontosabb tudni valókat az egyes állatcsoportokról, az egyes fajokról. Dr. Móczár László, ennek különben is nagy mestere, amit már a Rovarok közelről című munkája is bizonyít. Szórakoztatva oktat, nevel, emellett a szakmai pontosság soha sem sikkad el. Ezért ez a könyv minden természetszerető ember számára hasznos munka. Most az iskolai év kezdetén különösen érdemes felfigyelni rá, mert véleményem szerint nem hiányozhat egyetlen iskolai könyvtárból sem. A biológus tanárok nélkülözhetetlen szemlétető eszköze kell, hogy legyen, de haszonnal forgathatja a mezőgazdasági szakember is és nemkevésbé az állatvilág bármely vonatkozásait ismertető előadó sem.

A könyvnek pécsi vonatkozása is van, mert a mánfai patakról és a Dömörkapu mészszikláiról közölt ragyogó felvételeken kívül több rovarfelvétel a Mecsek erdeiben, rétjein készült.

A szerzőn kívül minden társszerzőnek gratulálhatunk, de nemkülönben a Móra Ferenc Könyvkiadónak is a szép kiállításért. Kár, hogy a színes fotók csak a fedőlapra korlátozódnak, pedig ezek mutatják, hogy színes nyomásban sem szégyenkezhetünk a nemzetközi kiadók mellett.

Pécs, 1963. augusztus 29.

Dr. Wéber Mihály főiskolai tanár, a TIT biológiai szakoszt. elnöke.

Milyen lesz az étlap 2000-ben?

Egyre több zöldségféleséget eszünk — Ételautomaták és önkiválasztó éttermek

Száz éve még szinte minden étlapon szerepelt a teknősbéka leves, s bizony a hideg fácánt saját tollával díszítve tálalták fel. A borjúcombot is egybesütve tették az asztalra, s mindenki vágott magának belőle. Az étrendünk az elmúlt 20 esztendő alatt is észrevehetően változott, várható tehát, hogy az elkövetkező 37 év alatt ismét másként alakul, egyes ételeket elfelejtünk, s újak jönnek helyettük divatba.

Szabó Lajost, a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó V. vendéglátóipari szakemberét kértük meg, mondja el, szerinte milyen lesz az étlap 2000-ben?

— Nemcsak a lucullusi lakomákon, de még 50 éve hazánkban is divatosak voltak voltak a főként nehéz ételekből álló ételsorok. Ma már azok mindegyike külön-külön is megfelel egy önálló ebédnek. Sokan azt hiszik, hogy a pörkölt ősmagyar étel, pedig mindössze kétszáz esztendeje főzik, mióta a paprikát behozták Spanyolországból, illetve Amerikából. Mivel az emberek életmódja megváltozott és a gépesítés eredményeként kevesebb fizikai munkát végzünk, lehet, hogy a több mint negyedszázadnyi idő alatt a zsíros, fűszeres pörkölt is kimegy a divatból.

— Csak a pörköltre vagy általában a zsíros, fűszeres ételek csökkentésére gondol?

— Fontos, hogy legyen az étrendünkben állati fehérje, de a sok zsírra, fűszerre nincs szükség, egészségtelen és elhízást okoz. A vendéglátóiparban egyre inkább könnyen emészthető, a szervezetet nem túlságosan igénybe vevő ételeket készítenek. A zöldféléket biztosan széles skálában, az eddiginél változatosabban főzik majd, lehetőleg úgy, hogy a zöldféle idényjellege is érvényesüljön. 2000-re biztosan eltűnik majd a rántás, s a nehéz, hizlaló főzelékek helyét a vajban párolt, vízben főtt zöldfőzelékek veszik át. Már napjainkban is erősen érződik a franciás konyha hatása. Az egyre közkedveltebb hidegkonyhai készítmények alapanyaga a zöldség, sárgarépa, alma, uborka, hal, tojás, burgonya és olaj, könnyű, tápláló valamennyi.

— Milyen egyéb szempontot vesznek majd még figyelembe az ételek készítésénél?

— Már most is megszűntek a nem túl higiénikus, ehetetlen díszítőelemek (toll stb.) helyette a derűs, szellős tálalás a divat, ahol a díszítő elemek is ehetők. Egyre inkább kerülik a mesterségesen színezett díszítőanyagokat, s az alapanyagok megfelelő összeválogatásával igyekeznek az ételt nem csak jóvá, hanem tetszetőssé is tenni. A szakemberek az étlapok összeállításánál ügyelnek, hogy az ételekben megfelelő mennyiségű növényi és állati fehérje, valamint vitamin legyen. Egyszóval komplett ételekre törekszünk.

— Véleménye szerint 2000-ben is ilyen sokat kell várni majd a pincérekre?

— Nem valószínű. A konyhákban akkor már, akár a patikában, csak az elkészített nyersanyagot főzik, vegyítik össze. A burgonyahámozást stb. nagy mennyiségben az ipar végzi majd. Biztosan önkiválasztó, önkiszolgáló éttermeink lesznek, ahol a vendég akár percek alatt megebédelhet. A bemutató vitrinekben mindenki pontosan látja, melyik név milyen ételt takar. Most ugyanis még nem tudják sok esetben a vendégek, mit kapnak akkor, ha hentes, jóasszony, Royal, vadász stb. módra elkészített húsokat kérnek. A gyors étkezést segítik majd a péksütemény stb. automaták és biztosan sok bisztró, hidegkonyhakészítményeket árusító üzlet lesz.

— Változik-e a sütemények formája?

— Előreláthatólag 5—6 millióra emelkedik 1 millióról a közétkeztetésben résztvevők száma. A sütemények zömének tehát ízletesnek, könnyen adagolhatónak kell lenni. Kimennek a divatból a cukrász „szobrászremekek", s helyüket a könnyű roládok, pikáns, poharas krémek foglalják el.

— Várható-e, hogy a különféle ételkivonat tabletták, tubusos ételek is forgalomba kerülnek akkorra?

— Azt hiszem arra várni kell még egy évszázadot, mert bár az űrben tablettára kényszerülnek, a földön még a csirkepaprikást választják az űrhajósok is...

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 18-i, szerdai műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Egy kiállítás margójára. A százéves Vöröskereszt. P. P. Njegos életútja alkotásainak tükrében. Hanglemeztárunk újdonságaiból.
17.30: Német nyelvű műsor: Ifjúsági műsor. Tánczene.
18.00: Zenéről zenére. Összeállítás. Közben: 1. Elnézés és szocialista erkölcs. 2. Az illemkönyvekről. 3. Pécs parkosításáról.
19.15: Dél-dunántúli híradó.
19.35: A Pécsi Rádió hangversenydobogóján. Kamarás Valér énekel, Pallós Ilona hárfázik, zongorán kísér: Papp Árpádné. 1. Glinka: Változatok egy Mozart-témára. 2. Csajkovszkij: Áldásom száll feléd.
19.45: A kőművesállványon. — Riportműsor.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Transzport a paradicsomból (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Petőfi: Hogy állunk fiatalember? (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: A prágai tréfacsináló (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fedcsenko-gleccser, Bajkál tó, A fa, 1963/5. sporthíradó. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Délután 5-kor Madridban (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Egy évig tartó út (7 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Cartouche (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Csillagos jegy (6 és 8 órakor).
Vörös Csillag (Bóly): Mi ketten, meg a ló (7 órakor, szélesvásznú).
Zrínyi (Szigetvár): A hetedik esküdt (8 órakor). Csak 18 éven felülieknek!
Táncsics (Siklós): Az utolsó lehetőség (fél 8 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

Nyitott szemmel

A Komlói Bányász Sportkör gondot fordít a sportolók tanulására is. Ebben az évben különösen a labdarúgó-szakosztálynál lángolt fel a tanulási kedv. Az első csapat több játékosa jelentkezett továbbtanulásra. A helyi technikumban a múlt héten volt a felvételi vizsga, melyen nyolc komlói labdarúgó nyert felvételt a bányagép és villamossági szakra. Érdekesség a továbbtanulóknál, hogy közülük heten már egyszer letették az érettségit a gimnáziumban, most a technikumban szakmai képzésüket szeretnék biztosítani. Két komlói labdarúgó a Pécsi Jogtudományi Egyetemre jelentkezett. A Komlói Bányász első csapatának 18-as játékoskeretéből 12-en tanulnak. Ezek a labdarúgók már a jövőre gondolnak, hogy játékos pályafutásuk befejezése után is helyt tudjanak állni. A Bányász Sportkör vezetői minden támogatást, segítséget megadnak a játékosok továbbtanulásához. Az edzéseket úgy állították be, hogy ne zavarja a játékosok tanulmányi munkáját. A labdarúgók jelentős része egy osztályba jár és így tanulócsoportokban egymásnak is segítséget tudnak nyújtani.

SPORT SPORT

A közgyűlésekre készülődnek

Küldöttközgyűlés a bányászoknál — Új vezetők választására készül a Postás és a BTC

Lapunk néhány napja megjelent egyik számában *Rózsahegyi Mátyás*, a pécsi TST elnöke elmondotta, hogy a magyar sportélet életrehívandó új vezető szervének, a Magyar Testnevelési és Sportszövetség megalakulásának első lépcsőjeként október 20-ig valamennyi sportkörben vezetőségi és küldöttválasztó közgyűléseket kell tartani.

E fontos feladat végrehajtására a nagyobb sportkörökben már hetek óta folynak az előkészületek és a kisebb lélekszámú sportcsaládok is kitűzték már a közgyűlés időpontját. Beszámoltunk már arról, hogy a város legnépesebb sportkörében, a Pécsi Dózsában szakosztályonként választották meg előbb a vezetőségeket és mivel a sportkör aktív és pártoló tagjainak a száma messze túlhaladja azt a létszámot, amellyel tevékeny sporttanácskozást lehet folytatni, megválasztották a szakosztály legérdemesebb tagjaiból a sportköri közgyűlés küldötteit.

A Bányász készülődése

A fentiekhez hasonló elgondolások vezették a Pécsi Bányász vezetőit is, amint ez *Kovács Istvánnak*, a széntröszt pártbizottsága munkatársának tájékoztatásából is kitűnik.

— *Pécsett, Komlón és Mázai-Szászváron a nagyobb létszámok és utóbbinál a terület tagoltsága miatt küldött-közgyűléseket, Pécsszabolcson, Vasas I. és Vasas II. bányatelepek sportköreinél pedig az egész tagság meghívásával közgyűléseket készítünk elő. Hétfőn az érdekelt politikai és vállalati szervekkel a szükséges káder kérdéseket is igyekeztünk tisztázni, így minden reményünk megvan ahhoz, hogy az új szervezési formák között arra érdemes és a sportolók részéről is tisztelt vezetők segítik majd a bányászsport fejlesztését.*

Pécsi Postás

A kisebb sportkörök között példás gonddal készíti elő a közgyűlést a Pécsi Postás. Szeptember 11-én szakszervezetük megyei bizottságának kezdeményezésére aktíva értekezleten vitatták meg a tennivalókat. Erről *Szücs János* elnök így számolt be:

— *A szakszervezettel a legteljesebb egyetértésben, mondhatnám igen aktív közreműködésével határoztuk meg a 23.-i közgyűlés szervezésével és lebonyolításával kapcsolatos valemennyi feladatot. Ennek egyik fontos része az volt, amikor megbírálták a sportköri elnökség tagjait és mivel nagyobb részük nem végzett tevékeny munkát a sportkörben, elhatároztuk, hogy friss erőket szervezünk a Postás „vezérkarába".*

Annyi már kiszivárgott a Pécsi Postás fenti értekezletéről, hogy a párt, szakszervezeti és hivatali szervek az újonnan választandó 11 tagú vezetőségbe a régiek közül csak *Csapó Lászlót, Németh Antalt, Svarda Gyulát és Szücs Jánost* jelölését javasolják, míg a többi helyre alaposan meggondolják, hogy azok kerüljenek, akik valóban szeretik és segíteni akarják a fiatalok sportját.

Ha már a postásoknál tartunk, elmondjuk, hogy részükről hangzott el az MTST felé az a bírálat, hogy az új alapszabály-tervezetet, amit végeredményben a vezetőknek még a közgyűlés előtt szükséges lenne megvitatni, bizony igen elkésve küldik el címükre.

— *Pedig lesznek ebben olyan pontok, amelyekkel nyilván nem értünk majd egyet. Ilyen például a progresszív tagdíjfizetés, amelynek mértékét a sportköri tag jövedelméhez kívánják igazítani. Ilyen többlet-adminisztrációs munkával szerintünk nem lehet a sportköri vezetőségeket leterhelni,* — vélekedett Szücs János.

A BTC-nél is választanak

A bőrgyáriaknál *Leipám István*, a PBTC elnöke hasonló problémát vetett fel a közgyűlési előkészületek során, mint a postások.

— *Nálunk is az a baj, hogy a megválasztott vezetők közül alig 3—4 végez komolyabb segítő munkát. Ezért is várjuk a közgyűlést, hiszen az új sportszervezet megvitatásán túl mód nyílik nálunk is új vezetők megválasztására.*

A Bőrgyárban is megkezdődtek az előkészületek. Ennek jelentős állomása volt a pártszervezet vezetőségének nemrég tartott értekezlete, amelyre a sportköri elnököt is meghívták és megbeszélték vele a legfontosabb tennivalókat.

Általában hasonló az érdeklődés a többi sportkörnél is. A soronkövetkező egyhónapos idő alatt minden bizonnyal népes és élénk tanácskozásokkal és az új vezetőségek gondos megválasztásával rakják majd le az elkövetkező évek fejlődéséhez szükséges alapokat.

T. Z.

Csütörtökön indul a Holota—Ugrósdi tenisz emlékverseny

A pécsi teniszezők évadzáró, nagy országos versenyére a Holota—Ugrósdi emlékversenyre ebben az évben is igen sok nevezés érkezett. A megyei és a városi Tenisz Szövetség immár tizedszer írta ki az emlékversenyt. Először a fiatalon elhunyt pécsi teniszvezető és versenyző Holota Jenő emlékének áldoztak az ország legjobb teniszezői, 1957 óta az ugyancsak fiatalon elhunyt Ugrósdi Jenőről is megemlékeznek a teniszsport kedvelői az évadzáró pécsi versenyen.

— Nemcsak budapesti, de a vidéki teniszezők közül is igen sokan jelezték részvételüket — tájékoztatott bennünket Ernőházi Lajos, a verseny egyik főrendezője. — Ha minden jól megy, az idén csúcsnevezéssel indul a viadal. Közel 150 vidéki és budapesti teniszezőt várunk Pécsre, a csütörtökön induló négynapos viadalra. Ebben az évben is ott lesz az indulók között a legjobb magyar teniszező, Holota Jenő játékostársa és Ugrósdi Jenő tanítványa Gulyás István. Mellette Katona, Komáromi, Korpás, Major, Madai. Kádár indulása teszi érdekessé a versenyt.

A pécsi teniszsport vezetői nagy gonddal készülnek a verseny lebonyolítására. A Balokány ligeti teniszpályákat friss salakkal látták el, egyszerre 12 pályán játszanak majd. A Balokány ligeti hét pálya mellett a Postás és a PVSK tenisztelepén is lesznek mérkőzések. A legtöbb indulót a férfi I. osztályú és II. osztályú egyesben várják. A nőknél az elmúlt évi védő diósgyőri Broszman Zsófi is jelezte indulását. Az I. és II. asztályú számok mellett fiú és lány egyest is rendeznek. Az I. osztályban a páros számokat is kiírták.

A nagy és igen erős mezőnyben milyen szereplést várhatunk a pécsi teniszezőktől?

— Az I. osztályú női egyesben az egyetemisták versenyzője, Tamásy Lia szerezhet kellemes meglepetést, a női II. osztályú verseny esélyesei között van az egyetemisták másik kitűnősége, dr. Bajtainé. A férfi II. osztályú egyesben a pécsi Spartacus legjobbja, dr. Wébel indulását kíséri a legnagyobb figyelem, a lány egyesben Holota (PEAC), a fiú egyesben Bóta (PVSK) képviseli legnagyobb eséllyel a város színeit.

Ernőházi Lajos tájékoztatójából megtudtuk még, hogy meghívták a versenyre a legjobb magyar női teniszezőt, Körmöczi Zsuzsit is, aki a közelmúltban tért haza Gulyás Istvánnal az amerikai nemzetközi bajnokságról. A négynapos verseny döntőit vasárnap vívják. Érdekes játszmákat ígérnek azonban már az előmérkőzések is.

A labdarúgó NB III. pontjaiért ma délután Mohácson mérkőzik még egymással az MTE és a PEAC labdarúgó-csapata. A szeptember 8-áról elmaradt találkozón érdekes küzdelem várható a feljavuló hazaiak és a jól szereplő egyetemisták között.

Kézilabda megyebajnokság

Az esélyes csapatok győzelmével végződtek a kézilabda megyebajnokság legutóbbi fordulójának mérkőzései. Ez alkalommal a PEAC férfi és női csapata is pályára lépett már. Eredmények: Férfi I. o. mérkőzések: PEAC—Szigetvár 20:11, Urán SC—Bóly 24:15, Mohács—Bányász II. 24:23, Pécsszabolcs—Sellye 47—10, Tanárképző Főiskola—Dózsa II. 25:20. Női I. o. mérkőzések: PEAC—Szigetvár 12:3, Márok—Bóly 7:4, Mohács—Bányász II. 7:7, Sellye—Komló 4:3. Férfi II. o. mérkőzések: Meteor—Magyarbóly 21:17, Porcelángyár—Kesztyűgyár 34:27, Vasas II. Bányász—Királyegyháza 26:13. Női II. o. mérkőzések: Pécsvárad—Drávafok 5:2, Porcelángyár—Kesztyűgyár 4:2.

A sport társadalmi munkásai:

AZ INTÉZŐ

Dódi nincs törölközőm... Dódi nem kapták meg a kikérésemet... Dódi túl kemény a labda...

A panaszok, kérelmek sorával keresik fel a játékosok egy-egy edzés vagy mérkőzés alkalmával a Pécsi Bányász férfi kézilabda-csapatának intézőjét, Holub Jánost és ő a Dódi türelmesen, de gyorsan elintézi a legkisebb panaszokat, kérelmeket.

1957-ben a bányában szerencsétlenség következtében mindkét kézfejét elvesztette, nem is mert arra gondolni, hogy ő fog még valaha sporttal foglalkozni. A hosszú gyógyulás ideje alatt volt ideje gondolkozni és rájött, nemcsak az jelent boldogságot, ha valaki egy győztes csapat tagjaként fáradtan, de örömmel ölelkezik össze játékostársaival, hanem azok is boldogok, akik érzik, ha névtelenül is, de harcosai a sikernek, a társadalmi munkások, a sportolók névtelen segítői.

Amikor a gyógyulás után elsőízben kilátogatott a Bányász női csapatának edzésére, hogy megnézze húga, az azóta már magyar válogatott Holub Mária (Schmidtné) játékát, rájött, neki is ott a helye. Életvidámságát, mely balesete előtt szinte éltető eleme volt, a sportolók között újra visszanyerte. Kijárt a kézilabdás fiúk edzéseire, mérkőzéseire, egyszer aztán, amikor Miszlai István, a csapat intézője a szakosztály gazdasági vezetőjévé lépett elő, a kézilabda-szövetséghez bejelentés érkezett, a Bányász férfi kézilabda-csapatának intézői teendőit a jövőben Holub János látja el.

Az új intéző, a Mecseki Szénbányászati Tröszt Széchenyi-aknai lakatosműhelyében szerszámkiadó, nagy buzgalommal vetette magát a munkába. Napi munkájának elvégzése után bejár a szövetségbe, kint van edzéseken utolsónak hagyja el a pályát, dolgozik, segíti megoldani a játékosok egyéni problémáit.

Intéző feleségének lenni nem könnyű dolog, mert megérteni azt — hogy ily sok időt áldozni a csapatra, a fiúkra, — a jobb szereplés érdekében, örömet jelenthet, igen nehéz. Holubné azonban megérti ezt, kint van a csapat mérkőzésein, sokszor vidékre is elkíséri a játékosokat, férjével együtt örül a győzelemnek, szomorkodik a vesztes találkozók után, Dódinak mindezért a munkájáért csak egy kívánsága van: szeretné, ha a csapat minél többször győzteskénti hagyná el a pályát, minél jobb helyen végezzen a bajnokságban.

Népszerűségének titka: mindent a csapatért. Előfordult, hogy a csapat Budapesten játszott bajnoki mérkőzést és nem volt a szállodában elég férőhely. Dódi a földön aludt, hogy a játékosoknak a mérkőzés előtt kényelmes fekhelye legyen. Egy mérkőzés előtt szódásüveggel a hóna alatt bemegy a csapat öltözőjébe, és bármilyen feszült is a hangulat, egy-két szavával, viccel, jókedvre deríti a csapat tagjait, és feloldódik az idegesség.

A hosszú vidéki utakról hazafelé az autóbuszban már mindenki fáradt, ő deríti fel újra az arcokat vidám nótáival. Ő a sport névtelen harcosa, a sport társadalmi munkása — az intéző, akinek nevét nem írják ki a góllövők, sem a jók közé, pedig neki is ott a helye.

(Dombi)

SPORTHIREK

A Pécsi Dózsa labdarúgói hét közben, szerdán délután Székesfehérváron a helyi NB II-es csapat ellen játszanak barátságos mérkőzést. A hét végi válogatott mérkőzéseken Dunai II. a B-válogatottban, Váradi az ifjúsági válogatottban képviseli a magyar színeket a szovjet labdarúgók ellen.

*

Rajnai, a Pécsi Spartacus fiatal kerékpárosa már a kerékpáros Mecsek Kupa nemzetközi versenyen is magára vonta a figyelmet. Legutóbb Fonyodon szerepelt a fiatal versenyző, a Somogy megyei Kerékpáros Szövetség országos versenyén a harmadosztályúak futamában a pécsi fiú a legjobbnak bizonyult. A csapatversenyben a Pécsi Spartacus a győztes Tipográfia mögött második lett.

*

KÉZILABDA NB I.

Férfi:

1.	Bp. Honvéd	20	16	2	2	397:286 34
2.	Bp. Spart.	20	15	1	4	344:272 31
3.	Győri ETO	20	13	3	4	326:271 29
4	Martfű	20	11	2	7	346:318 24
5.	P. Bányász	20	9	1	10	316:344 19
6.	U. Dózsa	20	8	2	10	319:333 18
7.	FTC	20	8	1	11	301:307 17
8.	Elektromos	20	7	2	11	279:309 16
9.	D. Dózsa	20	7	1	12	334:359 15
10.	Bp. V. Met.	19	7	1	11	285:310 15
11.	Vasas	19	5	—	14	265:317 10
12.	Csepel	20	4	2	14	263:349 10

Női:

1.	Bp. Spart.	17	13	1	3	146: 98 27
2.	Pécsi B.	17	11	2	4	126: 93 24
3.	Goldberger	17	11	1	5	126: 84 23
4.	FTC	17	11	1	5	107: 72 23
5.	Győri Text.	17	9	—	8	122:121 18
6.	Csepel	17	8	2	7	95:101 18
7.	VM. KÖZÉRT	17	8	1	8	78: 84 17
8.	BRESC	17	8	1	8	79: 92 17
9.	Győri ETO	17	5	1	11	86:108 11
10.	Bp. Postás	17	4	2	11	91: 95 10
11.	Debr. Dózsa	16	5	—	11	78:101 10
12.	Makó	16	1	2	13	75:160 4

EM. Csőszerelőipari Vállalat 2. sz. Szerelőipari Üzeme szerelőipari gyakorlattal és időelemzői vizsgával rendelkező

időelemzőt

keres Pécsi Szerelésvezetősége munkahelyére. Jelentkezés személyesen: Pécs, Hőerőmű 32. sz. barakképület kizárólag 1963. szeptember 20-án 13—16 óra között.

Kétszemélyes rekamiék, fotelágyak, garnitúrák, fizetési könnyítéssel. Irjon: képes árajánlatot küldök díjmentesen. Román kárpitos Budapest. — Nagymező utca 66.

Komló Gesztenyés 2 szobás ikerház eladó. Rezeda u. 5. sz.

Bonyhád Körzeti Sütőipari Vállalat **kenyér és sütemény termelésben jártas üzemvezetőt** keres szeptember 20-i belépéssel hőgyészi sütőüzemébe. Szoba-konyhás lakás az üzem területén biztosítva van. Jelentkezés Bonyhád, Rákóczi út 7. sz. alatt a sütőipar irodájában.

Perzsa bunda eladó. Báthoryné, Fürst Sándor u. 19.

Egy 15 hl-es kád, szőlődaráló és cserép kályha eladó. Cím: Weimann József, — Szalatnak 20.

Költözködést bútor és zongora szállítását vállalom. Schreer László: Uj-Mecsekalja, Hajnóczi u. 31/b. Tel.: 60-40. 5-57 mellék.

Eladó Piskón lakóház, kétszoba, konyhás, istálló, pajta, disznóól, 800 n. öl telekkel. Kossuth L. u. 27. Érdeklődni: — helyszínen, illetve, Pécs, Semmelweis u. 6. I. em.

Kalapja piszkos, formátlan? Ujjáalakítja Cser kalapos. — Kossuth L. u. 52.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység, VII. Kirendeltsége. Pécs, Majláth u. 4. sz.

Költözködést bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor. Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Eladó 1100-as Skoda fizetési kedvezménnyel. 5 db nagyméretű szárnyasablak. Ujvilág u. 1.

Veszek hálószobabútorokat, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, szezlonokat, ágybetéteket kályhákat, rekamiékat, vitrineket, kombinált-szekrényeket, párnázott székeket, asztalokat, ágyakat. Koltai, Rákóczi út 48.

Keserűmandulát

korlátlan mennyiségben

7 Ft-os egységáron

átvesz a Pécsi Kertészeti Vállalat Kossuth Lajos u. 1. sz. alatti virágüzletében, fizetés a helyszínen.

MAGÁNJÁRÓ FAFÚRÉSZELŐGÉPET

vásárolunk. Műszaki Anyag és Gépkereskedelmi Vállalat. Pécs, Bajcsy Zs. u. 10.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Veszek használt ajtókat és ablakokat, fürdőkádakat, szőlőpréseket, varrógépeket. — Koltai, Rákóczi út 48.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Esztergályos, gyalus, marós és lakatos szakmunkásokat valamint segédmunkásokat; állandó munkára és fiatalkorú fiú munkaerőket felvesz az Ém. Építőgépjavító és Gépgyártó V. 7. sz. Gyár Pécs, Vasút u. 2. sz.

Szobafestés, mázolás kedvező fizetési feltétel. Kapornaki, — Munkácsy u. 39. Tel.: 60-40, 786-os mellék.

600-as oldalkocsis BMW eladó. Pécs, Ujmeszes, Frankel Leo u. 16. Rácz.

Építkezéshez kölcsönt adok szoba-konyhás lakást átveszek. „Őszi beköltözés" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó 3 szobás ház egy szoba konyha azonnal beköltözhető. Mindszent u. 15.

Azonnal beköltözhető családi ház kettő szoba konyha fürdőszoba, éléskamra 100 négyszögöl kert, baromfi és disznótartással eladó. Pécs, Székely Bertalan u. 55.

APRÓHIRDETÉSEK

Eladó házrész, külterületen, 2 szoba konyha, éléskamra, pince, gazdasági udvar, azonnal beköltözhető. — Buszjárat van. „Rózsafa" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Vennék háromajtós szekrényt, diófurnírost. Cím: Munkácsy u. 34., vagy telefon: 46-52.

3 tagú család részére keresek üres albérleti szobát a város bármely részén. „Sürgős 3" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szoba-konyhás lakást keresünk. „13 ezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Olcsón vásárolhat hálókat, kombináltszekrényt, rekamiét, párnázott székeket, konyhabútort, sodronyokat, matracokat, kályhákat, posztáshordót. Megyeri út 6 sz. Bútorüzlet.

Töltőtolljavítás, golyóstolltöltés, új tollak 1 éves jótállással. Kossuth u. 20.

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat férfi és női segédmunkásokat vesz fel. Kereset férfiaknál 1500—1800 Ft, nőknél 1000—1200,— Ft. Jelentkezés: Siklósi út 104. (Temető főbejáratával szemben).

Különbejáratú üres albérleti szobát keres magányos férfi, egy évet előre fizet. „Egye dül" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Vennék kisebb telket épülettel 10 000 forint kp., a többi 400,— Ft havi részletre. „Városhoz közel" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Négy kulcsból álló kulcscsomó elveszett. Becsületes megtaláló a Sallai u. Hirdetőbe adja le.

Gépírni tudó adminisztrátort, könyvelőt azonnalra felvesz az ócsárdi gépállomás.

Elcserélném belvárosi nagy szoba összkomfortos lakásomat ujmecsekaljai hasonlóért. „Igényjogosult" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Életjáradékra emeletes ház eladó. Nap utca 25. Bővebbet Bizományi Áruház pénztárosánál.

Eladó 25 négyzetméter száraz parketta, Nagyárpád, Fő tér 43. idős Törökéknél.

Gyakorló zongora pianínó 5 000 Ft. Sürgősen eladó. Hormay, Atléta u. 23.

Elcserélném szoba, konyha, mellékhelyiséges kertes lakásomat egy szobára a belvárosban. Munkás-őr u. 4. Hősök tere.

Elcserélném betegség miatt, plactér közelében levő öt helyiségből plusz mellékhelyiségből álló, nagy kapubejáratos házfelügyelői lakásom, kettőszoba fürdőszobásra. „Sík terület" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó bontott épületfa, léc. Érdeklődni: Hold u. 1. sz.

Kád 11 hektós eladó, 1,50 literje. Kis-Szkókó 34. sz. alatt. Érdeklődni Bem u. 3. cipész részleg.

Mezőgazdasági gépekhez is értő fiatal lakatos elhelyezkedne állami gazdaságba. — termelőszövetkezetbe. Lakás szükséges. „Baranya" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kijátszott 3/4-es cselló eladó. Pécs, Nyíl u. 22. sz.

Szigeti részen elcserélném egy szobakonyhás lakásom kisebbre, esetleg egy nagyszobával belvárosban vagy környékén: „Most" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Őszi átültetéshez virágoknak és szobanövényeknek föld kapható. Munkácsy M. u. 20. II. udvar.

Elcserélném budai vámnál újonnan épült tanácsi 1 szoba összkomfortos I. emeleti lakásom erkélyes belvárosi, vagy Petőfi utcai hasonlóért. „Tanácsi" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Fehér zománcozott fürdőkádat vennék. Tompa Mihály u. 37/1.

Egyszoba-, konyha-, előszoba- éléskamrás házrész olcsón eladó, egy szoba-konyhás lakáscserével. Érdeklődni Pécs, Hóvirág u. 6. Ugyanott egy Berva motor eladó.

Eladó jó állapotban levő egy 1500 l. és egy 900 l.-es kád, egy 2 hl-es szőlőprés és egy szőlődaráló. Érdeklődni: Ócsárd 45. szám.

Közgazdaságit végzett lány 3 éves adminisztrátori gyakorlattal elhelyezkedne. „Gépírni tudó" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Magányos idősebb nő, esetleg férfi háztartását vezetné vidéken is, esetleg fizetésért. minden munkához értő, középkorú jólelkű özvegy nő. Vagy bérért, munkáért, kis lakást keres szőlőben vagy bárhol. — Megkeresést „Békesség" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe kérek.

Bontásból eredő három- és egy kétszárnyas ablak eladó. — Ságvári Endre u. 25.

Egy kitűnő Pannónia bevonulás miatt eladó. Részletfizetésre is. Ambrus, — Nagy Jenő u. 4.

Keresek szoba-konyhás lakást albérletbe, vagy életjáradékra, esetleg részletfizetésre. Nagyobb lakás is lehet. Perna Pál, Pécs, Torda u. 2. Telefon: 49-56. 8—5 óráig.

Lakáscserével eladó Gáspár u. 20. szám alatti ház, minden elfogadható áron. Érdeklődni Hegyalja u. 5., vasárnap egész nap, hétköznap 4-től.

Elcserélném szép helyen múút mellett lévő kertes szoba-konyhás, éléskamrás szolgálati lakásomat, szintén szoba- konyhás éléskamrásért, széntröszti dolgozóval. „Bárhol" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kő eladó, Tündér u. 26. sz.

Bérbeadó 240. 330 literes boroshordó. Petőfi u. 27.

Cseh gyártmányú fonott sport — esetleg mély — babakocsit vennék. Ajánlatokat kérem a Sallai u. Hirdetőbe „Babakocsi" jeligére leadni.

Szoba- konyha- éléskamrás világos udvari házrész nem beköltözhetően olcsón eladó. Felsőbalokány u. 16 sz.

Éjjeliőrt felvesz Patyolat Vállalat. Jelentkezni Pécs, Szabadság u. 13. sz.

Jó minőségű négyszer varrott, esztergályozott nyelű cirokseprő kapható a nagyárpádi Uj Alkotmány Termelőszövetkezetben db-ként 15 Ft-ért. Jelenlegi készletből 2500 darab erejéig azonnal átvehető, év végéig 5000 darab erejéig megrendelhető. Telefon: 21-90.

Veszek használt gumicsizmát, férfi ruhát, bakancsot, fiú bakancsot, női gumicsizmát, férfi félcipőt, esőköpenyt, bőrcsizmát. Koltai, Zetkin Klára 2.

Fotelágy asztal, négy új szék, perzsaszőnyeg, ágydíszpárna, ágyterítő alátéttel eladó. Érdeklődni: 2 óra után, Eperjes u. 2. (Rét utcából nyílik).

Egy tetőantenna eladó 12 pólusos. Pécs, Sallai 9. udvarban.

Keveset használt 250 cm3-es Puch, igényesnek eladó. — Pécs, Jókai M. u. 15. Fábián.

Zongora rövid páncéltőkés ketteshúros olcsón eladó. József u. 19. Házfelügyelő.

Keszű 98. sz. ház beköltözhetően eladó. Ugyanott 340—260 literes hordók, szüretelőkád eladó. Érdeklődni: Néma Elemér Kertváros, Rakéta u.

Bútorozott szoba kiadó (diák előnyben) Felsőbalokány u. 20.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, toalett-tükrök, sodronyok, éjjeliszekrények, asztalok, székek, konyhabútorok, hármasszekrények, szezlonok olcsón eladó. Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Egy üvegajtó tokkal, egy teli szobaajtó és egy nagyon szép kis kályha jó állapotban eladó. Meszes, Dobó István u. 79.

Házaspárt albérletbe felveszek konyha használattal. Rókusalja 16.

Egy középkorú asszonyt felveszek albérletbe aki háztartásom vezetését is elvégzi, a bérből azt leszámítjuk. Érdeklődni: Rókusalja 16. délután 3—5-ig.

Életjáradékra ház eladó egyszoba konyha beköltözhetőséggel Pécs, Nyíl u. 15. sz. alatt. Érdeklődni vasárnap egész nap. — Kovácsnál.

Eladó modern hálóberendezés, kombináltszekrény, konyhabútor, ágybetétek, szezlon, ágyak, szekrények, bútorfélék, Molnár, Felsővámház 2. sz.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, ÖZV. CSATAI Gyuláné Gungl Katalin szeptember 16-án, 76 éves korában elhunyt. Temetése 20-án, pénteken 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy DR. POÓR KÁROLY 1963. szeptember 16-án, 68 éves korában elhunyt. Temetése 20-án, pénteken 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége, gyermekei és unokái nevében Novotny- és Beck-család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, apa, após és nagyapa, SCHREMPF ANTAL 62 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 20-án, pénteken fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 19 CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 50 FILLÉR 219. SZÁM

Az ENSZ-közgyűlés legfontosabb napirendje:

a leszerelés

U Thant üzenete a közgyűléshez

New York.

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének XVIII. közgyűlése kedden este bizottságokra oszolva megválasztotta a hét főbizottság elnökeit. A bizottságok munkáját a kubai ellenforradalmárok csoportjának rendbontása megzavarta. A nyugalom azonban gyorsan helyreállt és a bizottságok tagjai akadálytalanul folytathatták az elnökök megválasztását.

A gazdasági és pénzügyi bizottság elnökévé Ismael Thaieb indonéz küldöttet választották. A szociális, humanitárius és kulturális bizottság elnöke Humberto Diaz Casanueva chilei küldött lett. A gyámsági bizottság elnöki tisztét a jövőben a guineai Achkar Marof tölti be. Az ügyviteli és költségvetési bizottság elnöke Milton Greg lett, a jogügyi bizottságé pedig José Maria Ruda argentin delegátus.

U Thant, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára üzenetet intézett a világszervezet közgyűléséhez és üzenetében beszámolt a kongói helyzetről. A főtitkár hangsúlyozta, hogy a legutóbbi időben Kongó különböző részein elszórt összecsapások zajlottak le.

Nyugtalanító, de meg nem erősített hírek érkeznek a világ e részéből — írta a főtitkár.

U Thant nyomatékosan felhívja arra a figyelmet, hogy Csombe, volt katangai elnök, még mindig „rengeteg bajt okozhat".

A főtitkár jelentésében rámutat arra, hogy elfogyott a csapatok fenntartásához szükséges pénz és az ENSZ-katonaság Kongóban maradása csak újabb pénzösszegek gyors folyósítása esetén biztosítható.

Az ENSZ-közgyűlés XVIII. ülésszakának első napja a főtitkár beszámolójának közzététele és a szavazások befejezése után, magyar idő szerint 23.17 órakor ért véget.

Hírügynökségi jelentések arról is tájékoztatnak, hogy

az ENSZ-közgyűlés időszakának megnyitásáról a Telstar 2. mesterséges hold segítségével sikeres televízió közvetítést juttattak el New Yorkból Európába. A közvetítést a csehszlovák televízió is átvette. A kép tiszta, a hang azonban helyenként torzított volt.

A közgyűlésnek hírügynökségi jelentések szerint a legfontosabb napirendi kérdése a leszerelés lesz.

A küldöttek ezzel kapcsolatban meghallgatják majd a tizennyolchatalmi leszerelési bizottság jelentését. A közgyűlés vitája során szőnyegre kerül a dél-vietnami helyzet, Dél-Afrika fajüldöző politikája, Dél-Rhodésia, a Portugál-Afrikai területek kérdése, Kongó, az ENSZ pénzügyi helyzete és a koreai kérdés.

A világszervezet — az albán küldött javaslatára — az idén is megvitatja a Kínai Népköztársaság ENSZ-jogainak helyreállítását.

Jól értesült körök szerint az ügyrendi bizottság elfogadja valamennyi javasolt kérdésnek a napirendre tűzését.

Reuter-jelentés szerint a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal emlékiratot intézett az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez. Az emlékirat hangsúlyozza, a Dél-Afrikai Köztársaság semmi jelét sem mutatja, hogy a dolgozók foglalkoztatottságában biztosítani kívánná a faji egyenlőséget.

A nemzetközi munkaügyi hivatal elítéli a színesbőrű lakossággal szemben alkalmazott rendszeres hátrányos megkülönböztetést, és arra is rámutat, hogy Dél-Afrikában háttérbe szorítják a színesbőrűeket a szakmunkások és a szakemberek képzésében is.

Az ENSZ-ülésszak érdemi munkája ma, csütörtökön kezdődik meg, amikor Gromiko szovjet külügyminiszter mondja el beszédét. Gromiko harmadik szónokként, — Brazília és Kanada küldötte után szólal fel. A szovjet külügyminiszter csütörtöki és Kennedy pénteki beszéde adja majd meg a közgyűlés alaphangját.



Huszár elvtárs a konferencia első előadását tartja.

Foto: Szokolai

TÖRIK A KUKORICÁT



A Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaságban törik a kukoricát. Több mint százan jöttek Heves megyéből: Recskről, Parádról, hogy segítsenek a betakarításban. A képen: Kiss Erzsébet töri a kukoricát. Ő Hímesházáról jött tizenötöd magával.

Foto: Szalai

Megkezdődött Pécsett az országos etikai konferencia

Tegnap délelőtt Pécsett az Orvostudományi Egyetem aulájában a Művelődésügyi Minisztérium rendezésében megkezdődött az országos etikai konferencia.

Dr. Kiss István tanszékvezető docens az intéző bizottság nevében üdvözölte a konferencia résztvevőit. Megjelent *Rapai Gyula*, az MSZMP Baranya megyei bizottságának első titkára, *dr. Boros Béla*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektorhelyettese, *dr. Székely Jenő*, a Pécsi Tanárképző Főiskola igazgatóhelyettese, *Csizmadia Andor*, a Pécsi Jogtudományi Egyetem tanára, *Révész Ferenc*, a Művelődésügyi Minisztérium oktatási osztály filozófiai alosztályának vezetője. Részt vettek a konferencia megnyitóján az állami és tömegszervezeti vezetők is. A tanácskozáson mintegy száz egyetemi oktató, tudományos kutatóintézeti dolgozó vesz részt.

Dr. Boros Béla, az orvos egyetem nevében köszöntötte a konferencia résztvevőit, méltatta annak jelentőségét. Az első napon került sor *Huszár* elvtársnak, az Eötvös Loránd Tudományegyetem filozófiai tanszék kandidátusának előadására *„Az erkölcs keletkezése, lényege, fejlődésének sajátosságai. Az erkölcsi normatívák kérdése"* címmel. Ezt követte *Farkas Endre* kandidátus *„Az emberi cselekvés meghatározottsága és viszonylagos autonómiája"* című előadása.

A konferencia első napi munkája alapján kértük meg *Révész Ferenc* elvtársat, hogy a tanácskozás céljáról és feladatairól tájékoztassa lapunk olvasóit.

— A párt által kibontakoztatott eszmei-politikai offenzíva előtérbe helyezi az etikai kérdéseket is. Néhány évvel ezelőtt kezdődött meg hazánkban a még kidolgozatlan marxista etikai kérdések tudományos feltárása. A cél az volt, hogy lehetővé váljék a marxista etika egyetemi oktatása. Egyre nagyobb jelentőségűvé vált, hogy az egyetemi hallgatókat felvértezzük ilyenirányú ismeretekkel. Nehezítette munkánkat az a tény, hogy az etikával foglalkozó tudósok az utóbbi években nem foglalkoztak alaposan és tudományosan ezekkel a kérdésekkel. Átgondolt tudományos káderképzés keretében egy sor fiatal aspiránst irányítottunk erre a területre, akik az évek során alapos etikai ismeretekre tettek szert. Ezen az országos konferencián már ők tartják az előadások többségét, komoly tudományos fokozatokkal rendelkezve, alkalmasak arra, hogy újabb elméleti kérdéseket kimunkáljanak, magas színvonalon oktassák a marxista etikát. Eddig csak arra nyílt lehetőségünk, hogy egyes egyetemeken az etikai oktatást fakultatívan bevezessük. Ez évben megteremtődtek az alapjai, hogy a tanár-, az orvos-, és a jogászképzésnél kötelező tantárgy legyen az etika. Ez az oktatási reform egyik fontos, lényeges és új vonása. Távolabbi célunk az, hogy a konferencián résztvevő oktatók fejlődését elősegítve kiszélesítsük egyetemeinken az etikai oktatást olyan fakultásokon is, mint a műszaki és agrártudományi egyetem. Itt ugyan a szak nem indokolja az etikai oktatás szükségét, azonban az a véleményünk, hogy a művelt értelmiségieknek, a kommunista szakembereknek emberi fejlődését segíti elő az etikai oktatás. Ilyen irányú törekvés folyik minden szocialista országban és megállapíthatjuk, hogy mi ezzel a fejlődéssel lépést tartunk.

A konferencia résztvevői tegnap este az *Olimpia* éttermében ismerkedési esten vettek részt. Ma kerül sor az első két előadás vitájára, valamint *„A kommunista erkölcs fogalma, alapelvei és kategóriái"* című előadásra. Az intéző bizottság tagjai péntekre várják *Herman Ley* érkezését, aki az NDK Humbold egyeteme filozófiai intézetének igazgatója és előre láthatóan szintén részt vesz a vitában. Szombaton érkezik a konferenciára *Siskin* szovjet professzor, aki az esztétikai kérdésekről tart majd konzultációt.

Mitzki Ervin

Kádár János fogadta

a szovjet nagykövetség ideiglenes ügyvivőjét

Kádár János, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára szerdán fogadta Ny. R. Selehet, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivőjét. Ny. R. Seleh átadta Kádár Jánosnak a Szovjetunió kormányának és az SZKP Központi Bizottságának ajándékát, a magyar párt- és kormányküldöttség ez év júliusi, Szovjetunióbeli látogatásáról készült filmet. Jelen volt Nemes Dezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára is. Kádár János köszönetet mondott az ajándékért.

Véleményt mondanak

A kívülálló szemében úgy tűnik, hogy a tanácsoknál dolgozók — az úgynevezett apparátus tagjai — irányítják a megye, a járás, vagy a város életét, közigazgatását. Valójában a különféle szakigazgatási osztályok munkatársai végrehajtják a tanácsülések határozatait, vagy a két tanácsülés közötti időszakban a végrehajtó bizottság — mindenképpen választott szerv — utasításait. A megye, város, járás és község tényleges irányítója a tanács — mint testület döntéseivel meghatározza a falu fejlődését, a beruházásokat, intézkedik és határozatot hoz. A tanácsnak joga, sőt kötelessége ellenőrizni az egyes szakigazgatási osztályok munkáját.

Ezt a jogát gyakorolja ezekben a hetekben a megyei tanács, amikor határozatot hozott ideiglenes bizottság alakítására. A bizottság tagjait megbízta az osztályok munkájának vizsgálatával. A cél megnézni, mennyire alkalmasak az osztályok a reájuk bízott feladatok végrehajtására? Elegendő-e a létszám és képesek-e megbírkózni a tanácsi határozatok, a hatósági munka végrehajtásával?

A tanács megismerkedik a bizottság munkáján keresztül az osztályok tevékenységével és tájékozódik, hogyan valósulnak meg az egyes üléseken elhangzott javaslatok, megszövegezett határozatok. Véleményt mondanak az egészségügyről, és az iparpolitikai tevékenységről, a pénzügyi munkáról és a kereskedelmi ellátásról, mindenről, ami összefügg a tanács testületi tevékenységével.

Az ideiglenes bizottság tagjai a választókat, Baranya háromszázezer lakóját képviselik. Az ő nevükben vizsgálják az osztályokat, azokat a szerveket, amelyek a baranyai dolgozók ügyes-bajos dolgait intézik. Így — ha közvetve is — a választók bepillantanak a megyei tanács osztályainak munkájába és véleményt mondanak arról.

Így győződik meg a tanácsülés választott tagsága, hogy a mögötte álló és határozatait nap mint nap végrehajtó apparátus képes-e munkáját elvégezni? Hol kell segíteni javaslatokkal, jobb módszerek bevezetésével, esetleg létszámmal is. Tapasztalat bizonyítja, hogy az egyes minisztériumok, felettes szervek, amelyek felügyeletet gyakorolnak a különféle tanácsi osztályok felett a létszám megállapításánál nem mindig veszik figyelembe a tényleges szükségletet.

Az ideiglenes bizottság rövidesen befejezi munkáját és összegezi tapasztalatait, majd megvitatják a javaslatokat és elképzeléseket a tanácsülésen is. — Vagyis a választópolgárok bizalmával kitüntetett tanácstagok döntenek: Miként dolgozzon a hivatali apparátus annak érdekében, hogy a tanácsülések határozatait még jobban, a lakosság érdekeinek legmegfelelőbben végrehajtsák.

Első alkalom, hogy tanácstagokból ideiglenes bizottságot alakítottak hivatali apparátus tevékenységének megvizsgálására. Éppen ezért sokat várnak tőle, — mert alapos és körültekintő munkájával elősegítheti a közigazgatási munka fejlődését.

Gáldonyi

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Szerelő — kölcsönben

Sok szó esik mostanában az őszi munkákról: a betakarításról és a vetésről. Ennyi csapadék után mindenkinek mindent meg kell tennie ahhoz, hogy minél előbb földbe kerülhessen a mag. Ma már elértük, hogy lényegében az emberre csak a betakarítás jut, a vetést, a talajelőkészítést elvégzik a gépek. A termelőszövetkezeti és gépállomási gépek.

A gépek azonban gyakran meghibásodnak.

A gépállomásokon kevés a szerelő, mert a szerelők egy része átment a termelőszövetkezetekbe. Ott is dolgoznak, dolgozgatnak, de ezeknek a szerelőknek több hasznát vennék a gépállomásokon, ahol jobb munkakörülmények mellett, állandó munkát is biztosíthatnának nekik. És ha állandóan foglalkoztatva lennének: nem lenne annyi kijavítatlan tsz- és gépállomási traktor, gyorsabban ki lehetne javítani a meghibásodott gépeket.

Ebből indultak ki a csertői termelőszövetkezet vezetői és úgy határoztak: a vetés idejére egy szerelőt átadnak a szigetvári gépállomásnak azzal a kikötéssel, hogy a tsz-gépeinek javítását ő végezze el. Ha nem tölti ki a munkaidejét, más gépeket is javíthat. Ez pedig nagy segítség a gépállomásnak.

Bizonyára több olyan termelőszövetkezet van a megyében, mint a csertői Kossuth. Vannak kihasználatlan szerelők, akik sokat tudnának segíteni átmenetileg a gépállomásokon. Helyes lenne, ha a termelőszövetkezetek alaposan megvizsgálnák: szükségük van-e a szerelőkre, ki tudják-e tölteni a munkaidejüket? Ha nem, akkor követhetnék a csertőiek példáját. Kölcsön adhatnák szerelőjüket a vetés, a betakarítás idejére. Igy kevesebb lenne a gépállás, gyorsabban menne a munka.

A szeptemberi Jelenkor

Megjelent a standokon a Jelenkor szeptemberi száma.

A szépirodalmi rész *Csorba Győző* finom művű verseivel indul (Hozzád mindenkiért, Alsóbélatelep 1963, Idéző, Két hang, E rózsa, e rózsa). *Pákolitz István:* Jel, Menekülő, Notesz és Fonák című verseit közli az új Jelenkor. *András Endre, Vámosi Pál, Sik Mihály, Győri D. Balázs* és *Polgár István* egy-egy verssel jelentkezik a folyóiratban. *Pál József* két Ausztriában keltezett versét adja közre a szeptemberi szám, (A Hochalpenstrassén, Két angolkóros fenyőt nevelget).

A szépprózai írások között két novellát olvashatunk. *Várkonyi Mihály* Doktor H. című írását és *Bohuniczky Szefi* „Vallomás"-át. A Zeppelin-orrú címmel részletet közöl a Jelenkor *Hunyady József* A Nyalka Tetű vendégei című regényéből. *Mészöly Miklós* burleszk-tragédiájának, a Miskolcon bemutatott „Ablakmosó"-nak első részét közli a lap.

A Horizont ismét szociográfiával jelentkezik, *Gyenis József* Hobol 1963 című írásával. A Vita rovatban *Lantos Ferenc* és *Imre Farkas* szól hozzá a korszerű művészetről folytatott vitához.

Gazdag, változatos a Jegyzet anyaga. *Csorba Győző* nyílt levelét közli az ötven éves Weöres Sándorhoz, *Tersánszky Józsi Jenő* az Otthon körről elevenít fel néhány emléket, *Sós Endre* az Osvát Ernő hagyományról, *Csányi László* a modern rím esztétikájáról írt tanulmányt. A Széljegyzet ismét érdekes, említésre méltó problémákkal foglalkozó írásokat közöl.

A szeptemberi Jelenkor *Bencze László* és *Tilles Béla* rajzait közli.

„Gombadömping" Baranyában

Az évtized legnagyobb gombatermését „szüretelik" az idei őszön a baranyai erdőkben. Az idős gombázók emlékezete szerint legutoljára 1953-ban volt ilyen sok ebből az erdei „melléktermék"-ből. A pécsi gombapiacon valóságos dömping alakult ki. A legutóbbi piaci napon például 176 gombaárust számláltak össze, akik mintegy huszonöt mázsát kínáltak megvételre. Ekkora felhozatalra még nem volt példa a városban és természetesen a szokottnál alacsonyabbak is az árak.

A „gombadömping" egy hónapja kezdődött és azóta körülbelül három vagonnyi termés került piacra. A pécsi asszonyok hatvanhatféle gomba között válogathatnak most, s különösen sok van a vargányából, valamint a szekfűés a rókagombából. A rekordot egy Mohács környéki erdőben szedett pöffeteg-gomba „állította fel". Átmérője 57 centiméter volt, háromszorosa a szokásos nagyságnak. A harminc-negyven centiméteres pöffeteg-gombák az idén nem is tartoznak a ritkaságok közé.

Az esővel és meleggel váltakozó időjárás persze kedvezett a mérges gombáknak is. A gyilkos galóca például eddig soha nem látott mennyiségben lepte el az erdőket. Jellemző, hogy egy Siklós-környéki erdőben mindössze két négyzetméternyi területen 17 gyilkos galócát találtak. A gombákat nem ismerő emberek közül az utóbbi hetekben számosan kaptak mérgezést, amit szerencsére kihevertek. Tóth József vasasi bányász azonban a sajátkezűleg szedett gombáktól —, amelyekről később kiderült, hogy gyilkos galócák — olyan súlyos mérgezést kapott, hogy belehalt.

Kisorsolták a nagy nyári rejtvényverseny főnyereményeit

Tegnap délután három órakor került sor a Dunántúli Napló Szerkesztőségében a Dunántúli Napló, az Állami Áruház, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat és az Állami Biztosító közös nyári rejtvényversenye fődíjainak kisorsolására.

A sorsolási bizottság tagjai *Nyul Sándor*, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat osztályvezetője, *Wunderlich Józsefné*, az Állami Áruház üzletvezetője, *dr. Gengely László*, a Pécsi Közlekedési Vállalat jogásza, *dr. Aszódi Pál*, a KISZÖV jogügyi előadója és *Kurucz Pál*, a Dunántúli Napló helyettes szerkesztője voltak. A sorsolási bizottság ellenőrizte a helyes megfejtők névsorát, majd a nyeremények sorsolása következett. A „Lehel" hűtőszekrényt *Balatoni Endre*, a Pécs II. posta dolgozója, a „Carmen" televíziót *Tikos Jánosné* Pécs, Liszt Ferenc u. 10. szám alatt lakó háziasszony, a két személyre szóló tíznapos harkányi beutalójegyet *Öry Irén*, a Pécsi Közlekedési Vállalat dolgozója, az egyszemélyes, tíznapos harkányi beutalót *Mezővári Antalné* Pécs, Tolbuhin út 57. szám alatti lakos, a hatnapos külföldi társasutazást vagy Doxa karórát *Koncz Eszter*, véméndi lakos nyerték.

A nyereménytárgyak megvásárlására jogosító utalványok és a harkányi beutalók a Dunántúli Napló titkárságán vehetők át. A harkányi beutalók szeptemberre érvényesek, ezért sürgős átvételüket javasoljuk.

Ötvenezer forint jutalom

Az őszi kenyérgabona vetésterv teljesítése érdekében a földművelésügyi minisztérium ötvenezer forint jutalmazási keretet biztosított Baranya megyének. A jutalmat a megye három legjobb eredményt elérő termelőszövetkezete kapja. A feltételek a következők: A tsz őszi kenyérgabona vetéstervének 105 százalékra való teljesítése, a vetés október 20-ig való befejezése. Külön figyelembe veszik azt is, hogy a vetés csak géppel történhet és csak tisztított és csávázott vetőmag vethető, — ezen kívül a talajelőkészítés, a vetés minősége, műtrágyázás és a megyei tanács intézkedési tervében előírt agrotechnikai feltételek pontos betartása is beleszámít a versenybe.

A jutalom kiérdemléséhez szükséges a mélyszántás november 20-ig történő befejezése is.

A három legjobb eredményt elért tsz között a következőképpen osztják meg a jutalmat: Az első helyezett huszonöt, a második tizenöt, a harmadik tízezer forintot kap. A jutalom összegének húsz százalékát a tsz elnöke és agronómusa kapják, nyolcvan százalék tárgyjutalom a tsz részére. Az eredmények értékelésére november végén kerül sor.

★

— SZÉLESVÁSZNÚ mozi nyílt az elmúlt napokban Hímesházán. Ez Baranya megyében a nyolcadik falusi szélesvásznú mozi. Eddig Pécsváradon, Bólyban, Dunafalván, Hosszúhetényben, Siklóson, Nagyharsányban és Harkányban működött szélesvásznú mozi.

— KISÉRLETKÉPPEN egy negyven holdas napraforgó-táblán alkalmazták a Szentlőrinci Tangazdaságban az egyik legújabb gyomirtószert, az A—1114-et. A vegyszer kitűnően bevált, a napraforgót egyszer sem kellett kapálni, mégis teljesen gyomtalan maradt és a termés is igen jó, holdanként közel 10 mázsa.

— A GYERMEK jogait tárgyaló varsói ENSZ-konferenciáról tart ismertetőt a konferencián résztvevő dr. Papp Tibor, az Állam- és Jogtudományi Egyetem tanára szeptember 25-én, szerdán délután 5 órakor a városi nőtanács Széchenyi téri helyiségében.

— AZ ÉV eddig eltelt nyolc hónapjában az AKÖV tüzelőanyag-szállító részlege 60 százalékkal több tüzelőt hordott ki a lakosságnak, mint az elmúlt év azonos időszakában.

Karambol a Rét utcában

Súlyos közlekedési baleset történt tegnap délután fél 2 órakor a Rét utca és a József Attila utca kereszteződésénél. Kovács Ernő pécsváradi lakos az általa vezetett EM 57-81 forgalmi rendszámú motorkerékpárral a Rét utcában közlekedett, a József Attila utca irányában. Az elsőbbségi jog meg nem adása miatt az útkereszteződésnél nekiment a Horváth László pécsi lakos által vezetett és a Pécsi Ruhaipari Vállalat tulajdonát képező AC 30-85 forgalmi rendszámú Warszava személygépkocsinak. A baleset következtében Kovács Ernő súlyosan megsérült. Pótutasa, Kulcsár Ilona pécsi lakos könnyebb sérüléseket szenvedett. A figyelmetlen motorvezetőt a mentők a pécsi idegklinikára szállították, pótutasa az I. számú sebészeti klinikára került. Az összeütközés következtében a motorkerékpárban és a gépkocsiban keletkezett anyagi kár értéke meghaladja a hatezer forintot.

A tv műsora

szeptember 19-én, csütörtökön:

16.25: Séta Harkovban. Helyszíni közvetítés a szovjet televízió műsora. — 17.45: Hírek. — 17.50: Sündisznócska zenekara. Televízió-bábjáték. — 18.30: Falusi dolgokról. — 18.35: Nagy pillanatok — nagy felfedezések. A csend két világa. — 19.05: Telesport. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Mai vendégünk ... — 20.10: A jövő hét műsora. — 20.20: Amíg az utolsó vendég elmegy. Angol film, 14 éven felülieknek. — 21.30: Bemutatkozás. — 22.10: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

●

— FRANCIA újságíró érkezett megyénkbe a mai napon, a Külügyminisztérium vendégeként. A neves francia újságíró megtekinti a Pécsi Nemzeti Színházat és többek között felkeresi a Pécsi Porcelángyárat is.

— ÁSATÁSOKAT kezdtek az elmúlt héten a szigetvári vár területén. Már az ásatás kezdetén igen értékes leletre, régi építkezések alapfalaira bukkantak a föld alatt.

— CIGÁNYÓVODA kezdte meg működését Sásdon. A kicsik reggel 8-tól délig vannak óvodában, ahol térítésmentes ebédet is kapnak.

— AZ ARRA rászoruló családok gyermekeinek iskolai költségeihez 6300 forinttal járult hozzá Komló város Tanácsa a közelmúltban.

— NEM ADTA MEG az elsőbbséget az utána jövő motorkerékpárosnak Szabó István vajszlói lakos, aki a napokban taposókerékpárral fordult ki mellékútról a főútra. Az összeütközés következtében a motorkerékpáros súlyos koponyaalapi sérülést szenvedett. A balesetért a taposókerékpáros okolható.



EGY SERGEANT CHEF, AKI NEM POLITIZÁL

A marseillei kikötőben ismerkedtünk meg monsieur Harsányival, a francia hadsereg nyugalmazott altisztjével. Éppen az egyik kis aszfaltrajzoló „művészetében" gyönyörködtünk, amikor hozzánk lépett egy alacsony, ősz hajú vizslatekintetű férfi.

— Maguk magyarok, nem? — kérdezte és szemmelláthatóan igen megörült a találkozásnak.

— Mikor jöttek? Privátok? Könnyen kiengedték magukat? Igaz, hogy amnesztia van? — kérdezte gyors egymásutánban.

Egyszerre annyi mindent meg akart tudni Magyarországról, hogy alig győzünk felelgetni kérdéseire. Kérés nélkül felajánlotta, hogy felkalauzol bennünket a város központjában égbemagasodó Notre Dame de la Garde katedrálishoz, ahonnan káprázatos kilátás nyílik Marseille-re. Ut közben elmesélte, hogy a második világháború után került a francia hadseregbe, ahol megszerezte a legmagasabb altiszti rendfokozatot. Szolgálati ideje nemrég telt le, nyugdíjazták és most ügynökösködéssel foglalkozik. Nős, családja van — gyerekei már nem is tudnak magyarul.

— Nem érez honvágyat? — kérdeztük tőle, amikor újra az itthoni dolgokra fordította a szót.

Mielőtt válaszolt volna, benyúlt a belső zsebébe, kivette az irattárcáját.

— Nekem ez a hazám, — válaszolta és a tárcában lapuló ötvenfrankosra mutatott. — Én nem politizálok, nekem mindegy, hogy kit kell szolgálnom, — tette még hozzá. — Különben is már meg sem ismerném Miskolcot. Egyszer, egyetlen egyszer azért még el akarok menni magukhoz, de amúgy már csak anyám köt Magyarországhoz.

Pár pillanatra kellemetlen csend szakadt közénk. Minket megdöbbentett ez a nyers őszinteség, őt pedig szemmelláthatóan az bosszantotta, hogy miért is járt el a szája.

Mindettől eltekintve készséges utikalauznak bizonyult. Arra van Algéria, — mutatott a tenger homályba vesző víztükrére. — Ott most kutyavilág van.

— Most is, vagy csak a háború alatt?

— Nem volt az háború, — vágta rá szigorúan — nem tudnak az arabok háborúzni.

Pár perc alatt kiderült, hogy a mi „nem politizáló" sergeant chefünk, sokkal jobban tájékozott az algériai ügyekben, sokkal precízebben ismeri Franciaország gyarmati politikájának árnyalatait is, mint mi.

— A feketék — mondotta, — és ezalatt a nemrégiben felszabadult, de gazdaságilag még mindig francia érdekszférához tartozó új afrikai néger államokat értette — a feketék azok egészen mások. Van eszük, ők adják a munka erőt, mi tőkét. Nem is hagyjuk ott őket.

Amióta Sidi bel Abbes megszünt a légió fővárosa lenni, megnőtt a marseille-i légióstámaszpont jelentősége. Uj ismerősünk a reguláris hadsereg tagja volt, de — amint mondotta — általában együtt harcolt a légióval Algériában, Vietnamban is.

— Ugy hallottuk, hogy feloszlatják a légiót.

Elnevette magát.

— Miért oszlatnák fel? Egyre több francia fiatal jelentkezik légionistának. Azt mondják, most igen sok légiót küldenek Tahitiba. A tábornok ott robbantja fel a következő atombombát...

Amikor Franciaországban jártunk, már megszületett az atomcsend-megállapodás, — érthető, hogy az állt az érdeklődés középpontjában. A francia sajtó, még a kormányhoz közelálló lapok is kénytelenek voltak pozitív megállapításokat tenni, kihangsúlyozva az atomfegyverkezés óriási terheit.

Ebben az évben például egy milliárd 253 millió frankkal költenek többet katonai kiadásokra, mint az elmúlt esztendőben. Ennek 35 százalékát — 84 milliárd frankot — kizárólag az atomütőerő megteremtésére fordítják.

Nem csoda ezek után, hogy egyre több szó esik az államháztartás deficitjéről, az adókról, az infláció jelenségeiről, **És nemcsak beszélnek róla.**

Az új frank megjelenése óta — amely minden túlzás nélkül komoly fegyvertény volt, — az árak fokozatosan, de permanensen emelkednek. 1958-hoz képest, a nagykereskedelmi árak 17,7, a kiskereskedelmi árak pedig 24 százalékkal magasabbak. Az áremelkedés mértéke az idei nyáron volt a legnagyobb. Tavaly júniushoz képest idén 17 százalékkal magasabbak a fogyasztói árak és ez felszívta a tavaszi sztrájkok által kiharcolt nominál béremelkedés felét. Az élelmiszer- és italárak 5,5, az iparcikkek 3,3, a szolgáltatások ára 9,2 százalékkal emelkedett. Júliusban ismételten megemelték a kenyér, szén árát, a vasúti és hajózási díjakat. A lakbérek emelkedési indexe az 1956-os évhez viszonyítva — ez év júliusában 211 volt.

A lakbérre egyébként Franciaországban az átlagos jövedelem húsz-huszonöt százalékát költik. Marseille-i ismerősünk például két szoba összkomfortos lakásának havi bére fejében 260 frankot fizet. Ez akkor is sok, ha hozzászámítjuk a jövedelmekhez, hogy négy gyerek után 360 frank családipótlékot kap az államtól, sőt a lakbér egy bizonyos részét is visszatérítik a család nagysága arányában.

A francia minisztertanács az utóbbi időben többször is foglalkozott az árak emelkedésével, és hathatós intézkedéseket helyezett kilátásba a költségvetési egyensúly visszaállítása érdekében. Az alapvető módszerben már nagy gyakorlatuk van: mindig a fogyasztó, mindig a kisember fizeti meg a deficitet, mind kevesebbet hárítanak az iparmágnásokra, a nagybirtokosra és az államra, természetesen **magára az** államháztartásra. Amikor például az iparcikkek ára a villany, vasúti díjszabás megemelkedett, a francia parasztok szívós kampányt indítottak a mezőgazdasági árak — a hús, tej — állami felvásárlási árának emeléséért. A kormány végül is engedni kényszerült — 6 százalékkal felemelte a felvásárlási árakat, de egyúttal felemelték az eladási árakat is. Voltaképpen tehát megtorpedózták a bérek korábbi emelkedését.

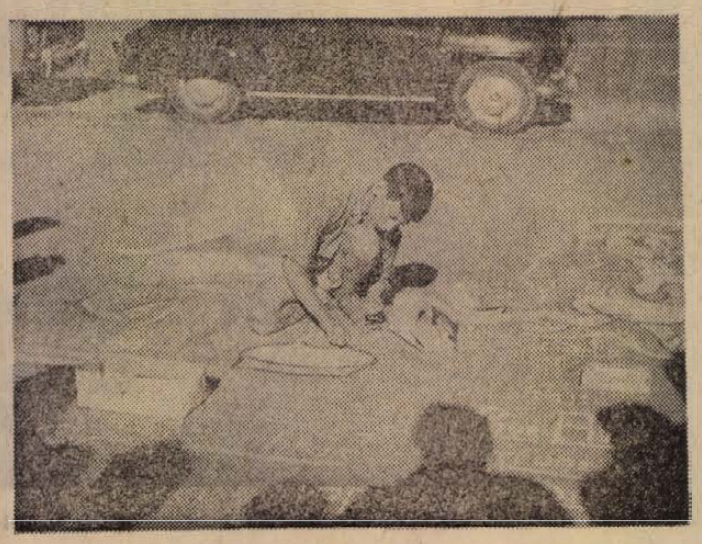
Mindezzel nem azt akarom bizonyítani, hogy akár a munkás, vagy a parasztság nyomorog Franciaországban. Gazdasági helyzetük világpiaci értelemben is stabil. — Prosperitás van, meglehetősen jól élnek a kisemberek is. Franciaországot nem kellett újjáépíteni. A legutóbbi időkig hatalmas gyarmatbirodalommal rendelkezett, ma is jelentős befolyást gyakorol egykori gyarmataira, és jól kihasználja a Közös Piacban elfoglalt központi helyéről származó előnyöket.

A tendenciákat azonban fel lehet és fel is kell ismernie mindenkinek, aki véleményt akar mondani Franciaországról. Az általában egészségesnek mondható szervezetben újra jelentkeznek a betegség jelei.

Sötétedni kezdett már, amikor búcsút vettünk önkéntes útikalauzunktól. A kikötő fényárban ragyogó sziluettje csak egy helyen tört meg, ott, ahol az idegenlégiósok laktanyájának komor épülettömbje sötétlett. Annyira azonban nem volt sötét, hogy ablakaiban ne lehetett volna felismerni a város felé irányított golyószórók fémes csillogását.

Következik:

ŐFELSÉGE, A ROHAMRENDŐR



Ez is Franciaország: Aszfaltfestő kisfiú a marseille-i kikötőben.

Elkészült a tervezet a sellyei járás megszüntetésére

A siklósi, pécsi és szigetvári járáshoz csatolják a községeket

A felsőbb szervek évek óta foglalkoznak a sellyei járás fejlesztésének problémájával. Volt már nem egy terv, elképzelés például a járás iparosítására is, de ezek a tervek, elképzelések megvalósíthatatlannak bizonyultak. A megyének ez a területe iparosítás szempontjából nem előnyös, messze fekszik a nyersanyagforrásoktól.

Mint járási székhely — úgyszólván semmi hagyomány nyal, történelmileg kialakult

vonzási körrel nem rendelkezik.

Amikor 1950. június 1-én létrejött a szentlőrinci és szigetvári járás mintegy 25 községéből — később a megszünt villányi járásból is hozzácsoltak 14 községet — alapos és elemző munka nem előzte meg ennek az átszervezésnek várható előnyeit. Mert hiába volt a járási tanács Sellyén, a történelmileg kialakult vonzási kör továbbra is Szigetvár, Siklós maradt. A lakosság Szigetváron és Siklóson kereste terményeinek a piacot, ezekben a községekben szerezte be javarészét szükségleteinek. A járás székhelye közlekedés szempontjából sem kedvezett előnyös helyen, a lakosság nem egyszer bosszankodott, hogy ügyes-bajos dolgaival a messze fekvő járási székhelyre kell eléggé körülményes uton utaznia.

A járás lakóinak száma az 1960. évi népszámlálás szerint 27.421 volt. Azóta állandóan csökken, 1962-ben például 752 ember hagyta el a járást. Községei általában alacsony népességüek: 26 község van a járásban 500 főn aluli lélekszámmal, s mindössze 7 község 1000 lakoson felüli. Az államigazgatás elaprózodottságára is sürgetően felvetette a konkrét intézkedés szükségességét. A kisebb helyi tanácsok nem voltak alkalmasak sokrétű feladat elvégzésére, a lakosságnak olyan ügyek el intézéséért is a járási tanácsot kellett felkeresnie, amelyeket egy nagyobb felkészült séggel rendelkező helyi, községi tanács is elvégezhet.

Ezek a körülmények nem szolgálták a járás gazdasági, kulturális színvonalának emelkedését. Az áldatlan állapot megkövetelte olyan tervek kidolgozását, amelyek szerint a járás, illetve ez a terület is jobban beilleszkedhet az egész megye, az egész ország vérkeringésébe. Felvetődött az előtetve létrehozott járás megszüntetésének gondolata.

Milyen előnyök

származhatnak a sellyei járás államigazgatási átszervezésével?

Az átszervezéssel megszünik a járási központ felé esterségesen terelt „áramlás" és a községek ismét a régi történelmileg kialakult gazdasági pontokhoz — Siklós, Szigetvár — kerülnek közelebb. Mivel például Sellyén iparosítást nem volt célszerű megvalósítani — újabb üz- és lakóépületek építése sem volt lehetséges. Az építési kapacitás alig-alig bírja a legfontosabb objektumok felépítését is, — képtelen volt például Sellyén újabb kulturális objektumok létesítésére. Az, létesült gimnázium, de egy újabb középiskola is szükséges lenne, jelentősen emelte a terület kulturális színvonalát. Az államigazgatás jelenlegi járási szervének épületében például kitűnően elhelyezhető lenne egy középiskola.

Az átszervezéssel javítani lehetne a helyi, a községi tanácsok munkájának színvonalát. Ezek a megerősödött tanácsok képesek lennének azon feladatok elvégzésére amelyek most a járási tanács hatáskörébe tartoznak. A lakosság csak örülne annak, hogy ügyes-bajos dolgát a helyi tanácson intézhetné el, nem kellene fölöslegesen utazgatnia.

A járási tanács mint ennek a területnek irányító szerve, — a terület adottságai miatt nem volt képes megfelelő munkaerőgazdálkodásra sem. Tény az, hogy a mezőgazdaság fokozott gépesítésével felszabaduló munkaerő foglalkoztatását, illetve annak irányítását nem tudta megoldani, nem volt képes biztosítani a járások között legkisebb számú lakosságának ipari foglalkoztatását is. Nem voltak olyan lehetőségei, hogy a téli „mezőgazdasági holtszezon"-ban a jelentkező munkaerőfeleslegnek megfelelő elfoglaltságot, keresetí lehetőséget biztosítson. Egy nagyobb területtel, több lehetőséggel rendelkező államigazgatási szerv már jobban tud gazdálkodni a munkaerővel.

A körültekintő és elemző munka

nem tévesztette azt sem szem elől, hogy az átszervezéssel együtt javítani kell a Siklós, illetve Szigetvár felé a közlekedést is.

Kétségtelen, hogy a megyének ez a része — különösen az Ormánság — évszázadokig a legelmaradottabb volt. Az elmaradottság felszámolására nem egy hasznosnak bizonyult intézkedés történt, de mint az idő bebizonyította — ezen a területen egy önálló járás ma már nem életképes. A mezőgazdaság szocialista átszervezésével a gazdasági, egészségügyi, kulturális feladatokban bekövetkezett változás magával hozza, hogy a megye területi beosztását is ezen feladatokkal és az általános fejlődés követelményeivel kell összhangba hozni.

Egy átszervezés még a várható előnyei mellett sem járkisebb zökkenők nélkül. Az illetékes szervek dolgoznak azon, hogy — ha az átszervezés valóra válik — a legkisebb nehézségeket is jól, megnyugtató módon kiküszöböljék. Szükség van minden dolgos kézre. A felsőbb szervek körültekintő tanulmányozással mérlegelik a személyi problémákat is — és a jelenlegi apparátus szakembereinek, hozzáértő dolgozóinak megfelelő munkakört biztosítanak tudásukhoz, rátermettségükhöz képest. Nem a problémák fokozását, hanem azok megoldását szolgálja a tervezet — s ez az adott gazdasági egységnek, illetve majd az újabb területi egységnek csak előnyére válhat.

Amikor a tervezet a sellyei járás községeit a szigetvári, a siklósi és a pécsi járáshoz kívánja csatolni — alaposan

megvizsgálták ennek előnyét

mind a lakosság mind a terület fejlődése szempontjából. A sellyei járás lakossága az átszervezéssel még jobban bekapcsolódik a megye életébe. Egy-egy terület fejlődését nem az dönti el, hogy a járási tanács — jelen esetben — Sellyén székel-e, vagy történetesen Siklóson. A cél: összhangba hozni az államigazgatást és a gazdasági egységet, mert csak ez biztosíthatja ennek a területnek is jövőjét, fejlődésének gyorsabb ütemét.

A sellyei járás megszüntetésének tervét jóváhagyás végett az Elnöki Tanácshoz terjesztik fel.

Garay Ferenc

Napokon belül dönteni kell!

Párthatározat a tanulásról — Lehetőség, mellyel kevesen élnek

A megyei párt-végrehajtó bizottság már egy júniusi határozatában kimondta, hogy az alap és a szakmai műveltség fejlesztése érdekében tömegmozgalmat kell indítani. A párt- és tömegszervezetek a hatáskörükbe tartozó funkcionáriusok, aktivisták műveltségi szintjét megvizsgálták, s párhuzamosan bizonyos agitációt is kifejtettek a továbbtanulás érdekében.

A párttagság képzésében komoly eredményeket értünk el. A pártvezetőségi tagok közül például 425-nek van középiskolai és 209-nek egyetemi, illetve főiskolai végzettsége. Középiskolákban jelenleg 227-en tanulnak, a felsőoktatási intézményekben pedig 46-an. A párttitkárok közül 104-nek van középiskolai végzettsége, 88 most tanul középiskolában, a főiskolát, egyetemet 66-an végezték el.

A beiskolázások végső határidejétől már

csak napok választanak el

bennünket, s a tanulásra, továbbtanulásra jelentkezők száma kevés. Sokan valószínüleg vállatvonnak e sorok olvasásakor, mindván, hogy mindig van valamilyen kampány, s az újságírók most már arra is mozgósítanak, hogy a hideg idő beköszöntésével az ing fölé húzzunk pulóvert. A tanulás érdekében indított tömegmozgalmat azonban nem lehet egy joviális mosollyal vagy kézlegyintéssel elintézni, mert az életünkről, életszínvonalunkról van szó. A kételkedőknek néhány számadat: A megyében 177 tsz-elnök közül nem rendelkezik az általános iskola nyolc osztályával 44 ember, 120 üzemegységvezető közül 68-an nem végezték el az általános iskolát. 2201 pártvezetőségi tagból nincs általános iskolai végzettsége 688-nak, 220 községi tanácselnökből 44-nek hiányzik az általános iskolai végzettsége, s 237 nőtanács-elnökből csak 132 végezte el az általános iskolát. A 132-ből jelenleg egy végzi, s tanulásra csak 15 jelentkezett. A jelentkezések száma más területen is alacsony, úgy tűnik, valamilyen okból húzódnak a tanulástól, s ez helytelen.

Helytelen, mert a vezetés színvonalát állandóan emelni kell, s a színvonal további emelése a megfelelő szakmai, politikai műveltség hiányában lehetetlen. A felsorolt területeken mindenütt tehetséges, megbízható, a szocializmus építéséhez hű emberek dolgoznak, s mivel komoly rutinnal rendelkeznek, munkajukat is jól végzik. Hiányos iskolai végzettségük azonban lehetetlenné teszi, hogy egy bizonyos fokon túl képesek legyenek a magasabb vezetés irányelveit helyesen alkalmazni a gyakorlatban, hogy a bonyolult politikai kérdésekben is tisztán lássanak, s biztosan, határozottan foglalhassanak állást, általában lehetetlenné teszi, hogy

a vezetés színvonala

tovább javuljon. Kis tudással egyébként egyre nehezebb lesz a szocializmus ügyét szolgálni, hiszen az alapvető feladatok megoldásán, az alapok lerakásán már túl vagyunk, s községi szinten az új perspektívákkal, lehetőségekkel együtt új problémák is jelentkeznek. Ahogy ma négy elemivel senki sem lehet főmérnök, bármilyen nagy is a szakmai tudása, úgy, párhuzamosan egyre nehezebb lesz a járási és falusi tömegszervezetekben, vagy a termelőszövetkezetekben elismert, megalapozott tudás nélkül elvégezni a munkát.

„Persze, jönnek a fiatalok, s mi, akik végigharcoltuk a legnehezebb időket, félreállhatunk" — mondják és gondolják sokan. Aki így, ilyen rezignáltsággal fogadja a párt új, értékes határozatát, téved, és akaratlanul is demagóg lesz. Igaz, hogy jönnek a fiatalok, pontosabban, a fiatalok is megjelentek a porondon, s az is igaz, hogy elég biztos tudással, s főleg hibátlan iskolai végbizonyítványokkal, nagy akarással és tervekkel érkeznek. Ennek örülünk, és ez így helyes, egészséges... De nem a konkurrencia miatt kell tanulni, hanem azért, mert a munka ellátásához egyre nagyobb tudásra van szükség, s a tanulás megkövetelése egyébként is lenini tétel, melyet a világon még soha, senki nem vont kétségbe. A párt a hiányos, bizonytalan szakmai tudás miatt nem akarja elveszíteni megbízható, régi harcosait, s többek között ezért mozgósít a tanulás érdekében, ezért kéri a tömegszervezetekben dolgozó aktivistákat, a tanácselnököket és tsz-elnököket, hogy vegyenek könyvet a kezükbe, győzzék le a nehézkességi erőket, az időt, a fáradtságot, kedvetlenséget, s ezzel egyuttal mutassanak példát azoknak is, akik nem a közélet előterében mozognak, azoknak, akiktől tételesen nem lehet megkövetelni a továbbtanulást, vagy a tudás minimumait, de jó lenne, ha az egész nép műveltségi szintjéhez hozzájárulnának legalább az általános iskola elvégzésével. Mert bizony még akadnak analfabéták, s a félanalfabétáknak pedig ijesztően nagy a száma. Nagyon sokan élnek még a megyében, akik éppen csak a nevüket tudják leírni, de az olvasásig, könyvek tanulmányozásáig még nem jutottak el.

A párt határozata

tehát szükségszerűen született, s pontosan ezért minden politikailag képzett embernek támogatnia kell. Nagyon jó lenne, ha a községekben dolgozó vezetők mindezt átéreznék, s pártmunkához méltó komolysággal fogadnák a tanulás lehetőségét, részt vennének benne és mozgósítanának másokat is. Néhány napig még lehet jelentkezni a dolgozók általános iskolájába, a technikumok és gimnáziumok esti és levelező tagozataira. Kár lenne elveszteni ezt a tanévet!

A siklósi járásból jelentjük:

A tsz-pártszervezetek felkészültek az őszi mezőgazdasági munkákra

Az elmúlt hét elején a siklósi járási pártbizottság tanácskozásra hívta egybe a termelőszövetkezetek elnökeit, agronómusait, párttitkárait és a községi tanácsok elnökeit, hogy megvitassa velük az őszi mezőgazdasági munkákkal kapcsolatos feladatokat. A tanácskozáson szó esett arról, hogy a termelőszövetkezeti pártszervezetek miben nyújtsanak segítséget a tsz-vezetőségeknek. Az értekezlet nyomán beszélgettünk el három termelőszövetkezet titkárával.

*

A siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Termelőszövetkezetben éppen közös párt- és tsz vezetőségi ülést tartottak, amikor odaérkeztünk. A szünetben beszélgettünk *Boda Dezső* párttitkárral.

— Hétszáz holdon kell elvetni kenyérgabonát, 500 holdon árpát és 60 holdon takarmánykeveréket az ősszel. Az a tervünk, hogy a vetés 48 százalékával október 5-ig végezzünk. Természetesen ez komoly munka. Tíz erőgépet biztosít a szövetkezet, melyeket két műszakban fogunk üzemeltetni. A pártszervezet összehívja a traktorosokat és külön elbeszélgetünk velük arról, hogy milyen nagy munka vár rájuk. Kérjük őket a kétműszakos munkára, a kitűzött határidők betartására. Az üzemegységvezetőkön keresztül kezdeményezzük a vetőbrigádok létrehozását is. A betakarítás időbeni elvégzése megköveteli, hogy minden munkaerőt, beleértve a bedolgozó családtagokat is, igénybe vegyünk. Ezért kérjük a nőtanács segítségét is, hogy a nagy munkára mozgósítsák az asszonyokat. Szeptember 20-ra összehívtuk a pártszervezet taggyűlését és minden üzemegységben dolgozó párttagunknak pártmegbízatásként adjuk, hogy segítsék az üzemvezetőket a munkaszervezésben. A pártvezetőség állandóan figyelemmel kíséri majd a munkák menetét, hogy amikor szükséges, gyors segítséget tudjunk adni a tsz vezetőségének.

*

Tolnai István, a *kémesi Közös Ut Termelőszövetkezet* párttitkára a taggyűlésre készült, amikor meglátogattuk.

— Pártszervezetünk vezetősége a napokban tűzte napirendre az őszi munkák kérdését. Ugy határoztunk, hogy a taggyűlésre meghívjuk valamennyi tömegszervezet vezetőjét, hogy ők is megismerkedjenek a feladatokkal és segítsék azok sikeres elvégzését. Első feladatunk a betakarítás jó megszervezése. Erre az időjárás is figyelmeztet, mert ha továbbra is nagy lesz az esőzés, az esetleges belvíz miatt nem tudjuk behordani a földekről a termékeket a Dráva mellől. A munka gyorsításán túl készenlétbe helyeztük a szükséggórékat is. A vetés sikeres elvégzésére versenyt hirdetünk a traktoros brigádok között. Eddig közel hétszáz holdon készítettük elő a talajt a vetésre. Ha kedvező lesz az időjárás, október 15 és 20 között befejezhetjük annak az 1167 holdnak az elvetését, mely őszi terveink között szerepel.

*

A *kovácshidai Egyetértés Termelőszövetkezethez* 5 község tartozik. Kovács János párttitkárt Drávacsepelyben találtuk meg, ahol a tanácskirendeltségen éppen az őszi munkák elvégzéséről tárgyalt.

— A közeli napokban ül össze a pártvezetőség megbeszélni a feladatokat, melyet minden üzemegységünkben a pártcsoportok vitája követ majd. Szeretnénk mindenkivel megértetni, hogy a jó termés eredmények az őszi munkák jó és időbeni elvégzésétől is függnek. Tehát nem egyszerű szervező munka vár a pártszervezetre, hanem politikai felvilágosítást és meggyőzést is kell folytatnunk. Különösen áll ez a betakarításra. Ott kell először végeznünk vele, ahol az őszi vetést meg akarjuk kezdeni.

M. E.

A „Liliom" bemutatója Zalaegerszegen

Zalaegerszegen, az új színházi évad első eseményeként a Pécsi Nemzeti Színház együttese bemutatta Molnár Ferenc Liliom című külvárosi legendáját. A pécsi színház vendégszereplésével elismerően ír a Zalai Hírlap: „A rendező *Nógrádi Róbert* munkáját dicséri, hogy nagy súlyt helyezett azoknak a részeknek a kidolgozására, amelyek a hősök jellemébe engednek bepillantást." Elismerően szól a kritikus a szereplők teljesítményéről is.

Átszervezési jubileum a Bőrgyárban

Mit mutat a marhabőrkikészítő egy éve? — Új krómcserző épül 60 millió forint a gyár bővítésére

Az utóbbi években jelentősen csökkent a pécsi Bőrgyárban a sertésbőrkikészítés aránya a marhabőrökhöz képest, és ezért szükségessé váltak már tavaly bizonyos átszervezések.

Az átszervezés arra irányult, hogy központi kikészítő műhelyt alakítsanak ki, ahol szallagszerűen folyik a termelés, és ahol nagyteljesítményű gépeket állítanak munkába. A marhabőrkikészítő műhelyt új helyre telepítették. Itt jelenleg naponta 1500 bőrt készítenek ki. — Ugyanebben az épületben kapott helyet a festékkonyha, amelynek évi forgalma meghaladja a 10 millió forintot. Az új üzemrész, illetve az átszervezés kapcsán új helyre telepített marhabox részleg októberben ünnepli első évfordulóját. Mit hozott ez az egy év a részleg munkájában?

Elsősorban új, nagyteljesítményű gépeket kaptak. Itt kapcsoltak először össze két festékszórógépet, amelynek termelékenysége magasabb, — mint külön-külön a régieké. Három nagyteljesítményű hidraulikus gépet is munkába állítottak, ezeket Csehszlovákiából kapták. A gépek teljesítménye 60 százalékkal nagyobb, mint az eddigieké. — Működik már az új csiszológép is, amely a porelszívást tudja jobban megoldani, mint elődje. Angliából importálták a portalanítógépet, amely szintén nagyteljesítményű. Ugyancsak Angliából származik a plüsölőgép is, amely még nem dolgozik ugyan, de ha munkába áll, sok kézi munkát lehet vele megtakarítani.

Számítani lehet azonban még további gépek érkezésére. Az országban először szerelnek fel a Bőrgyárban egy teljesen modern festéköntőt, amelyet nyugatról hoznak be. Várják a szárítóberendezést, még egy portalanítót és hidraulikát is. A mintegy 3 millió forint értékű géppel ez az üzemrész a génesítésben nagyon „erős" lesz. Meg lehet oldani az eddigi három műszak helyett főleg a nők érdekében a két műszakos termelést, hiszen az új gépek kapacitása olyan nagy, hogy a termelés csökkenéséről beszélni sem lehet.

Sokat jelent az is, hogy az új üzemrészben nemcsak a gépeket sikerült összefogni, hanem a szellemi kapacitást, az irányítást, amely egységesítve komolyabb eredmények elérését teszi lehetővé.

A marhabox részleg „átállítása" azonban csak az első lépés a Bőrgyárban az átszervezés útján. Még a második ötéves tervben új krómcserzőműhely épül, majd a harmadik ötéves tervben újabb üzemrészek korszerűsödnek. A gyár termelése meg növekszik, Egyelőre az új marhabőrkikészítőből az üveges szárítóba elég messzire kell vinni a bőröket és ez a termelékenységben károsan mutatkozik, de az átszervezés kapcsán ez is megoldódik.

A gyár szép perspektíva előtt áll, a korszerű gépi termelés egészségesebb munkakörülmények kialakítását, nagyobb termelékenységet tesz lehetővé.

Készültségi állapot Malaysiában

Szerdán reggel ülést tartott a malaysiai minisztertanács, s a vezérkari főnökökkel egyetértésben úgy döntött, hogy

az államszövetség egész területét a katonai készültség állapotába rendeli. Ezt az intézkedést Abdul Rahman miniszterelnök szerdán sajtóértekezleten jelentette be.

Hozzáfűzte, hogy megalakítják Malaysia „honvédelmi tanácsát", növelik a fegyveres erőket, különösen a szárazföldi hadsereget, amelynek hatáskörét Sarawakra és Észak-Borneóra is kiterjesztik, megerősítik a rendőrséget és készültségbe helyezik a fél-katonai szervezeteket.

A miniszterelnök azt állította, hogy

ezt az intézkedést a Fülöp-szigetekkel, illetve Indonéziával fenntartott diplomáciai viszony megszakítása következtében hozták.

Mint ismeretes, az angol ösztönzésre létrehozott államszövetség, amelyet Indonézia az új gyarmatosítás melegágyának tekint, maga mondta fel a diplomáciai viszonyát Indonéziával és a Fülöp-szigetekkel.

Az államszövetségi miniszterelnök lekicsinylő hangon szólt Sukarno indonéz államelnökről, s kizárta egy vele megtartandó államfői értekezlet lehetőségét.

Londonból jelentik:

Lord Home, angol külügyminiszter szerdán délelőtt magához kérette az indonéz nagykövetet, s tiltakozott a reggeli djakartai tüntetés miatt, amelynek során, mint jelentettük, a Malaysia Államszövetség ellen tiltakozó több ezres tömeg kárt okozott Anglia nagykövetségének épületében.

Tito elnök Latin-Amerikában

A szerdán megjelent jugoszláv lapok terjedelmes jelentésekben adnak hírt arról, hogy Tito elnök különrepülőgépén elutazott latin-amerikai körútjának első állomáshelyére, Brazíliába.

A belgrádi Politika a látogatás jelentőségét méltatva hangsúlyozza, hogy Tito elnök a béke és barátság jegyében indult el hosszú latin-amerikai körutazására. A brazil, a chilei, a bolíviai és a mexicói vezetőkkel folytatandó tárgyalásokon a jugoszláv köztársasági elnök — folytatja a belgrádi lap — a szóbanforgó országok államférfiaival együtt minden lehetőt meg fog tenni a béke megőrzéséért, a békés együttélés megszilárdításáért, az egyenjogú együttműködésért a boldogabb életért, egy jobb, ésszerűbb világban.

A zágrábi Vjesnik „békeküldetés"-nek nevezi Tito elnök latin-amerikai hivatalos látogatását. A lap kiemeli, — hogy azok az országok, amelyeket a jugoszláv köztársasági elnök felkeres, társadalmi berendezés és történelmi fejlődés szempontjából különböznek Jugoszláviától, ez azonban — hangoztatja a zágrábi lap — nem gátolhatja a jobb megismerést és megértést a béke érdekében kifejtendő közös akciókra való törekvést, az együttműködés bővítését, amelyre jelentős mértékben már eddig is sor került.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: kisebb felhőátvonulások, legfeljebb szórványosan előforduló esővel. Mérsékelt szél. Helyenként reggeli köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 11—14 fok között. Északkeleten helyenként 10 fok alatt. Legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 25—28 fok között.

Vonat és busz karambolja

27 halott, 29 súlyosan sebesült

A kaliforniai Salinastól 12 kilométerre kedden az esti szürkületben súlyos szerencsétlenség történt. Az országúton egy aratómunkásokat szállító autóbusz érkezett a vasúti kereszteződéshez, amikor egy 80 kilométeres sebességgel haladó tehervonat derékba kapta a gépjárművet és majdnem 1 kilométeren át maga előtt tolta a teljesen szétroncsolt buszt.

Az autóbuszon — mint később megállapították — 56 aratómunkás igyekezett hazafelé. A szerencsétlenség után a helyszínre siető környékbeli mentők 26 munkást holtan, a többit pedig súlyos sebekkel borítottan szedték össze a sínek mentén. Az egyik sérült a mentőkocsiban meghalt. Az orvosok véleménye szerint a kórházban ápoltak közül 15 munkás életveszélyes állapotban van.

Felháborító botrány a Bundeswehrben

Berlin: A Vorwarts című nyugat-németországi szociáldemokrata lap egyik legutóbbi számában a Bundeswehrben történt újabb felháborító botrányról közöl beszámolót.

A westfaliai Hemer városka Blücher-laktanyájában az újoncokat gázmaszkokkal látták el és gázgyakorló teremhez vezényelték. Kiképzőjük ekkor hirtelen az alábbi meghökkentő parancsot adta az újoncoknak: „A következő csapat zsidót elgázosításra előkészíteni!"

Bár erről az esetről Heinrich Weisz őrvezető, mint szem- és fültanú már az idén május 8-án jelentést tett feletteseinek, egész mostanáig azonban semmi sem történt a fasiszta kiképző megfenyítésére. A kiképző továbbra is zavartalanul üzheti náci propagandatevékenységét a Bundeswehr katonái körében.

Székesfehérvári Vasas—Pécsi Dózsa 5:3 (1:1)

A Pécsi Dózsa csapata szerdán délután Székesfehérváron az NB I/B-ben szereplő Vasas ellen játszott barátságos mérkőzést. A pécsi csapatból hiányzott a B-válogatottban szereplő Dunai II. A Dózsa kapusa Danka volt, a csatársor Koller, Dunai I., Rádi, Vári, Török összeállításban szerepelt. Az első félidőben kiegyenlített volt a játék, a hazaiak nagy lelkesedése ellensúlyozta a Dózsa jobb technikai felkészültségét. Mindkét csapat 1—1 gólt ért el a játékidő ebben a részében. Szünet után, nem kis meglepetésre, a hazai csapat kezdeményezett többet és ez gólokban is megmutatkozott. Végeredményben a székesfehérvári csapat 5:3 arányban legyőzte a pécsieket. Góllövők: Horváth (2), Adámosi, Ispaics, Janecz, illetve Török (2) és Rádi.

Kőműves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, épületlakatos

SZAKMUNKÁSOKAT,

gépkocsi-rakodómunkásokat, kubikosokat (brigádokat) segédmunkásokat alkalmaz a Bm Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Pécs, Zsolnay u. 4.—6. Vidékiek részére szállást biztosítunk.

Anyagbeszerzők figyelem!

12 kg-os kisvasúti sín,
60—90-es szögvas,
4-es, 5-ös középlemez

most kapható a MÉH Vállalat siklósi telepén.

A FAJÜLDÜZŐK MERÉNYLETE



BIRMINGHAM, ALABAMA: A szeptember 15-én bombamerénylettel szétdúlt metodista templomban négy néger gyerek vesztette életét és többen megsebesültek. A képen: a feldúlt templom egyik ablaka.

Újabb négertüntetés lesz Washingtonban

Birmingham alabamai város 1700 néger lakosa kedden meg indító gyászünnepségen búcsúztatta a 14 éves Carole Robertson néger iskoláslányt, a vasárnapi templom-robbantás egyik áldozatát. A merénylet három másik halottját — a többiek is iskoláslányok voltak — szerdán temetik Birminghamben. A városi hatóságok felkészültek rá, hogy a gyászszertartáson, amelynek természeténél fogva politikai tüntetés jellege lesz — még a keddi tömegeknél is többen vesznek részt.

Az a tíz társadalmi szervezet, amely az augusztus 28-i washingtoni szabadság-menetet, a négerek emlékezetes nagy felvonulását szervezte meg, bejelentette, hogy most vasárnap csendes felvonulást mozgósít az amerikai kormány székhelyén. Az újabb tüntetés célja az lesz, hogy tiltakozzék a birminghami merénylet ellen. Humphery demokratapárti szenátor kedden kijelentette, hogy több törvényhozó-társával együtt felkéri Kennedy elnököt. Nyilvánítsa nemzeti gyásznappá a most következő vasárnapot. A Washingtonban tervezett felvonulással egyidőben a faji egyenlőség kongresszusa 99 más amerikai városban is emlékgyűléseket fog szervezni.

Államosítások Algériában

A vasárnap megtartott választás után az új elnök első intézkedése három, francia tulajdonban lévő napilap államosítása volt. Az államosítást, amely a La Depeche d'Algerie, a L'Echo D'Oran és a La Depeche de Constantine című napilapokra vonatkozik Hadzs Ben Bella, az FLN Politikai Bizottságának tagja közölte a rádióban.

Terveljesítés a szakszervezetek segítségével

Szerdán délután tartotta elnökségi ülését a Szakszervezetek Megyei Tanácsa. Első napirendi pontként a 12. AKÖV jelentését vitatták meg a résztvevők. A jelentés a szakszervezeti bizottságnak az 1963-as terv teljesítését segítő munkájáról szólt. A terv 7—8 százalékos feszítést írt elő, ami nagy feladatot jelentett mindenkire nézve. Ezért

a szakszervezeti bizottság a vállalat vezetőségével munkaversenyt szervezett, melyben fő pontokként a gurulóköltség és a javítószolgálat csökkentése, valamint az anyagtakarékosság szerepelt.

A jelentésből megtudni, hogy a műszinti értekezletek összehívása, illetve megtartása után műhelybizottsági üléseken vitatták meg a célkitűzéseket. A dolgozók teljesítették vállalásaikat, s a gurulóköltséget 2 százalékkal csökkentették, s így az anyagtakarékossággal együtt egymillió 638 ezer forint megtakarítást értek el. A versenyben kétezer-száz ember vett részt. A szakszervezet termelési bizottsága rendszeresen ellenőrizte a munkaverseny pillanatnyi állását, negyedévenként megtárgyalta az eredményeket. Munkájuk — s természetesen, a dolgozók lelkesedése — azt eredményezte, hogy csak 630 ezer forint értékű szállítással adósak az államnak az első félévi eredmények alapján.

Az értékelés után a szakszervezeti aktívák felmérték a lehetőségeket, s meghatározták azokat a feladatokat, amelyekkel az éves tervet maradéktalanul teljesíthetik, a lemaradások kiküszöbölésével. Elsősorban

a javítószázalék csökkentését tűzték célul, s ezt az éjszakai műszak bevezetésével szeretnék biztosítani. Másodsorban a forgalmi ellenőröket késztetik a rendszeres, állandó vizsgálatra, majd pedig a gépkocsik állásidejének csökkentésére hívták fel a figyelmet.

Mindezeket ezután is ellenőrzi a bizottság, ahol kell segítséget, támogatást nyújt. A szakszervezet viszont segítséget kér a vállalattal kooperáló intézményektől, mint például a széntröszttől, az SZMT-től, hogy a teherautókat csak addig tartsák, amíg szükséges, s ha már nem kell, azonnal küldjék vissza, mert másoknak is nagy szükségük van rájuk.

Másodiknak a Vasutas Szakszervezet beszámolóját vitatták meg. A vasútnak, mint közlekedési ágnak legfőbb feladata

az áru gyors, gazdaságos és hiánytalan elszállítása a rendeltetési helyre. Az ipari és a mezőgazdasági termelés növekedésével növekszik a vasúti forgalom is, ennek lebonyolítását csak komoly, tervszerű, odaadó munkával lehet biztosítani.

Az első féléves tervet 100,6 százalékra teljesítette a MAV Igazgatóság. Annak ellenére, hogy a szakszervezeti bizottságok megkapták a termelést segítő intézkedések tervét, akadnak olyanok, amelyek nem tesznek meg mindent a szállítási feladatok teljesítéséért. Ilyen például Mecsekalja, Bükkösd, Sásd, Sellye, Mohács.

Az igazgatóság vezetői, köztük Tóth elvtárs is sokat segít a szakszervezetnek, részt vesznek az értekezleteken, megbeszéléseken, s javaslataikkal, elképzeléseikkel könnyítik a bizottság munkáját. Egyik nagy aktíva értekezleten ismertették a konkrét tennivalókat, rámutattak a meglevő hibákra. Ezután intézkedési tervet dolgoztak ki, s munkaversenyt szerveztek. A versenyt pontszerzés alapján értékelték.

A szocialista címért küzdő brigádok népszerűségére jellemző, hogy a megyében 161 brigád ezer 200 taggal küzd a címért. A legjobbakat nemcsak jutalmazzák, hanem üdültetésben is részesítik.

A szakszervezeti bizottság nyilvántartja a vállalásokat, segít azok megoldásában, s foglalkozik az egyéni versenyzőkkel, nem úgy, mint tavaly. A Kiváló Ifjú Mérnök és Technikus, valamint a Szakma Ifjú Mestere mozgalmat népszerűsíti. A termelés emelésének, gyorsításának egyik fő pillére az új módszerek bevezetése, az újítások, ésszerűsítések, találmányok megvalósítása. Az idén ezekből 533 ezer forint megtakarítást ért el az igazgatóság.

Az ülés ezután megtárgyalta az Uránércbánya Vállalat Ságvári Endre Művelődési Házának üzemen kívüli kultúrnevelési munkáját, majd megvitatta a cigánykérdés megoldását segítő szakszervezeti tevékenységet.

—b—



Őszi túrák és kirándulások alkalmával nélkülözhetetlenek

a csinos, könnyű, praktikus műanyagcikkek: kulacsok, dobozok, tojástartók, só- és paprikaszórók, palackok, fedeles poharak, italkeverő poharak citromnyomóval.

Mindenről mindenfelől

LONDON

A Profumo-botrány „me ihlette" az operett írókat F. Read és R. Cook operett írt a Ward-ügyről. Címe lesz: „Köszönet mindenér (Ward búcsúlevelének egy mondata).

A szerzők állítása szeri röviddel a Ward-elleni p megindulása előtt határozt el, hogy darabot írnak. Te vüket közölték dr. Wardo és ő a tervet helyeselte.

Senkit sem kímélünk a d rabban — jelentették ki szerzők.

LONDON

A Nemzetközi Természetv dő Bizottság Nairobiban lyó ülése megállapította, ho a női divat kiirtással fenye ti a leopárdokat, amelyekn bőréből kabátokat és bund kat készítenek. A bizotts elhatározta: kérni fogja Egyesült Államok női szerv zeteit, hogy ítéljék el a l párdbőr viselésének divatj

BÉCS

A Maria Hilfestrassen, Bé legnagyobb áruházában r hány napja az őszi divat donságok mellett, a techni legkorszerűbb eszközeivel e állított lelki analízis is vás rolható potom hét schillingé A jóslatot ifjú hölgyek nyú ják át — ők azonban cs közvetítők. A szerző az an rikai gyártmányú elektro kus „agy" amely hírneves b csi elődjét, Freudot mess felülmúló sebességgel dolg zik. Pácienseinek csak a sz letési dátumot és a nevet k megadniok és a kattogó ber dezés már egy perc után bölcs tanácsokkal teli feh kártyácskákat ad. Néhá példa a tanácsokból: „Ne szabadna megengednie, ho könnyen kihozzák a sodrább — „Önnek humora van, majd segít elfeledni a bos szúságokat" — „Szerencsesz ma 16, 94, 3 és 45."

MADRID

Franco tábornok kedd megbeszélést folytatott M noz Grandes vezérkari nökkel, a Spanyol Miniszt tanács elnökhelyettesével Garriguez-szel Spanyolorsz washingtoni nagykövetév továbbá Castiella külügyn niszterrel. A megbeszélés tá gya a szeptember 26-án le ró spanyol—amerikai meg lapodások megújítása volt, amelyek a Spanyolországb felállított amerikai támas pontokra vonatkoznak.

MEXICO-CITY

A szeptember 15-én, 16-án megtartott mexik nemzeti ünnepek mulatozás nak mérlege: 28 halott, 1 sebesült, — jelenti a mexik főváros sajtója.

BERLIN

A Szabad Német Szakszer vezetek Szövetségének elnö sége most hozott határozat val november 19-re Berlin összehívta a szövetség kongresszusát.

PÁRIZS

Ezentúl a rendőrök szá szor lefrathatják a szabályt lanul közlekedő gyerekekk „többé nem megyek be a rosba".

BONN

A német autosztrádákon veszélyes kanyarokban galmas acélhálókat állítan fel, hogy a gépkocsik ki vágódjanak a nagy lendül től.

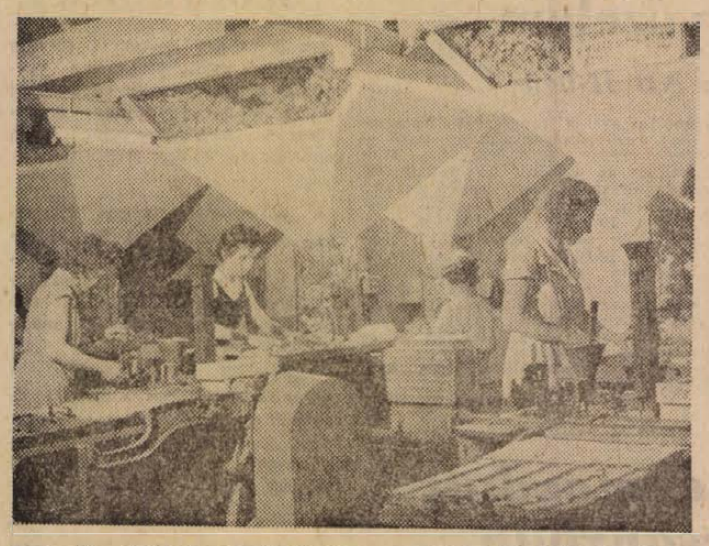
A Baranya megyei Tanács Tervező Iroda állandó jelleggel

építész technikust

alkalmaz.

Jelentkezés személyesen Sallai u. 7. sz. alatt.

„Ha valaki megszerkeszti azt a gépet..."



Dobozösszetoló és címkéző gép percenkénti teljesítménye 132 doboz összetolása és címkézése.

Oka volt annak, hogy meglátogassam az óbudai gyufagyárat. Sok panasz érkezett a szerkesztőségbe, hogy a megvásárolt gyufásdobozok hiányos töltésűek, ami a közgyanakvást elsősorban az elárusítókra terelte.

A gyárból ellenőrző bizottság utazott le Pécsre és sorrajárta a meggyanúsított trafikokat. Rengeteg dobozt kiürítettek és megszámolták, meg van-e a 48—52 szál. Bizony nem is egy dobozban hiányt konstatáltak és önkritikusan magukra vállalták a felelősséget, elismerték, hogy gyártási hibáról van szó. Méghozzá mindmáig megoldatlan gyártási hibáról, amit csak a helyszínen tudnának szemléltetően bebizonyítani.

Így kaptam hát meghívást egy olyan gyárba, amelyről az elmúlt 20—30 év alatt aligha írt egyetlen sort is egyetlen megyei lap Dunántúlon. Engedtessék hát meg, hogy ez a riport ne csupán a fentebb jelzett gyártási hiba feltárására szorítkozzék, hanem némi képet, ízelítőt adjon a gyár életéből.

A Budafoki Gyufagyárat 1896-ban alapították. Előbb oszträk, később svéd gazdái voltak a gyárnak, s igazában csak a felszabadulás óta mondhatjuk magunkénak. S noha a gépek nagyjából matuzsálemkorúak, a mellettük, a velük dolgozó munkások, műszakiak mégis egészen fiatalos produkciót préselnek ki belőlük. Csupán a budafoki gyárban (mert rajta kívül Győrött, Szegeden és Kecskeméten is van gyufagyár) évente sem kevesebb, mint 90 ezer láda árut gyártanak, ami igen tekintélyes mennyiség, hiszen egy-egy ládába 5000 doboz gyufát csomagolnak. Főbb exportmegrendelőjük Belgium és Anglia, melyek a magyar gyufa nagyrészét viszont exportálják különböző nyugati államokba.

Ezen a gyárlátogatáson tanultam meg tisztelni a „minőségi gyufát" is, amelyről eddig csak azért tartottam, hogy minőségi, mert valamivel nagyobb dobozban árusítják, mint a 30 filléres gyufát. Nos, nemcsak annyi a különbség közöttük. Ugyanis a 40 filléres gyufa szálait speciális impregnálásnak vetik alá, amitől a fapálcikák a gyújtás után nem parazsasodnak el, mint az egyszerű 30 filléres gyufaszálak, és ennél fogva a tűzveszélyességük is szinte teljes mértékben ki van zárva.

A gyár udvara első látásra, inkább fűrésztelepre hasonlít. Hatalmas nyárfa és fűzfarönkök gördülnek a „gatter" alá, amely szabályos padlódeszkákat hasít a gözölgően nyers fából, de ha követjük a „padlók" útját, bizony csodálatos műveleteknek lehetünk szemtanúi a különböző feldolgozó üzemrészekben. A „colos" padlókat hámozógép hasítja 2,2 milliméter vékonyságra. Ezekből szabják később a gyufaszálakat. A „beldoboz" hasítéka még ennél is vékonyabb, egész pontosan 0,65 milliméteres, amit még tovább bonyolít a „ripszelés". Ez abból áll, hogy a milliméternél vékonyabb dobozháncsokon finom törést, vagy inkább vájatot képeznek, hogy egy következő gépen leegyszerűsítsék a bel- és küldoboz összeállítását.

Hosszadalmas lenne leírni a gyufagyártás bonyolult folyamatát, amely a fűrészelésen, a kéregezésen, a háncsoláson, a szálvágáson keresztül a szárításig az impregnálásig, onnan pedig a száltisztításig, a csiszolásig, majd a fejkészítésig megy a maga végtelennek tetsző útján. Hasonlóan bonyolult a dobozkészítés folyamata is, amelyet az összeállítástól a töltésig, a cimkézéstől a dörzsfelület megadásáig okos gépek, ügyes gépkezelők végeznek.

Mégis hol csúszhat be a hiba, hogy történhet meg, hogy a dobozok gépi töltésénél 10—12 szálas eltérések keletkeznek, a gyufavásárlók rovására?

A főmérnök szétárja a kezét:

— Látja, ez az, amin nem tudunk segíteni. A gép megtölti a dobozt, s ha véletlenül egy törött gyufaszál nem hosszirányba kerül bele, már meg is van a baj. Aztán az is hozzájárulhat a hiányos töltéshez, hogy a gyufafejek egyik-másika nagyobbra sikerül a kelleténél.

Elmondja még, hogy a berlini gyufagyárban kísérleteznek már valamiféle megoldással, s ha valaki megszerkeszti azt a gépet, amely pontosan 50 szálat tölt a dobozba, bizony szép pénzt kap érte, nagy ember lesz...

Ezek szerint könnyebb volt feltalálni annakidején a gyufát, mint manapság a tökéletes töltőgépet? Pedig a hozzáértők azt mondják, hogy a fejlett technika korában élünk.

—s—gy—

Raktári segédmunkást

felveszünk azonnali belépésre. DÉDÁSZ Üzletigazgatóság Pécs, Légszeszgyár u. 13. Munkaügyi Osztály.

PURGERNÉ ÜGYE

— **AZ ORSZÁGOS** Öntödei Vállalat mohácsi gyáregységénél megtartott társadalmi bírósági tárgyalást ezennel bezárom — emeli fel utoljára az aktákat dr. Marton Józsefné, a bíróság elnöke.

A nehéz levegőjű, cigarettafüstös teremből kifelé furakodom. A bolthajtású kapuig kísérnek a megjegyzések: Purgernét ki kellett volna rúgni... Ezért kár volt tárgyalni... És ha Te lennél a helyében?... Eh, kutyából nem lesz szalonna...

Nem mindenki, de sokan „fejet" kívántak. Purgerné fejét. Az utcán kerékpárra, motorra ülnek, az asszonyok gyalogosan indulnak meg, hónuk alatt szatyorral, a város irányába.

Egy pedig még ott ül a teremben, tiloltkender hajával, piszkos kezével, fonott kosarában a grafittal leöntött ruhadarabjaival és sír.

Senki sem sajnálja.

Jogosan?

Igen, jogosan... S mégis!

*

FÉL HÁROMKOR vonult be a bíróság a zsúfolásig megtelt terembe. Elöl dr. Marton Józsefné elnök, vállalati programozó, Mohai Jenő, Zentai István, Molnár Géza lakatosok, Zoni Imre esztergályos — mint esküdtek, azaz bírósági tagok. A vádlottak padján VILÁGOS ISTVÁNNÉ magkészítő és PURGER JÓZSEFNÉ segédmunkás. Az első pad sorokban dr. Stolcz Béla mohácsi járásbíró. Az elnöki pulpitus mellett zizegő szalagú magnetofon, arra íródik a vád.

Jegyzőkönyveket ismertet a bíróság. Purger Józsefné panaszát. 1963. augusztus 29-én összeszólalkozott Világos Istvánnéval. Sértő megjegyzéseket tett rá. Másnap bement az öntödébe, ahol Világos Istvánné se szó se beszéd, egy vödör higított grafittal leöntötte. Nem bántotta utána Világosnét, elment Viccmann János párttitkárhoz, aki azt mondta: fürödjön le. Ő bement az igazgatóhoz és megmutatta magát. Aztán felkereste az orvost. Kimosták a szemét, fülét, amely tele volt fekete szutyokkal. Az orvos javasolta, írják ki táppénzre. A gyár vezetői nem segítettek rajta. Kért két nap fizetés nélküli szabadságot és elment Pestre panaszra. Az ügyészségre is. Elmondta: őt mindenki bántja. Csilusnak csúfolják, s ocsmány szavakkal sértegetik.

— Igy volt? — kérdezi a bíróság elnöke, — mire Purgerné beletúr kosarába. Kiemeli a kendőt, a ruhát. Mutatja, hogy használhatatlan. Kéri a kár megtérítését.

Világosné kihallgatása következik ezután. Elmondja, hogy Purgerné már hónapok óta nem hagyja békében. Azt híreszteli róla, hogy korábbi lakhelyéről is azért kellett eljönnie, mert ő egy „olyan nő". Purgerné leselkedett utána, összebeszélt rá mindenfélét. Nem bírt már uralkodni magán, elhatározta, hogy csúffá teszi a pletykást.

NÉZEM A BÍRÓSÁGOT, s arra gondolok, két asszony cívódásából miért is kellett társadalmi bírósági ügyet csinálni. Meg kell büntetni őket és kész. Egyszerű fegyelmi ügy. A tanúkihallgatásoknál azonban fordul a kocka.

Kiss Károly művezető áll az asztal elé és mondja a mikrofonba: Purgerné viselkedéséből már azt következteti, nem ép elméjű. Mellárd Mihályné: mindenkit összeveszít, beszél, hazudik. A csoda tudja, hány munkahelyről távolították már el ilyen dolgok miatt. Szabó József magkészítő: nem csodálom, hogy Világosné ezt tette vele. Balla Ferenc gyáregységvezető-helyettes: elégedetlenséget szít. Összeférhetetlen. Munkája nem ér egy garast. Lóg. Maul Józsefné üb-titkár: segélyekben részesítettük. Két gyereke van, meg az anyját tartja el, de van 950 forint keresete, 760-at gyerektartásért kap, plusz családi pótlék. Kinek jut ennyi itt a gyárban? Három részlegben is volt, de egyik helyen sem becsülte meg magát. Udvarosnak tették, de ott sem végzi munkáját rendesen.

Sorban jönnek a tanúk, Zsifkovics Mátyás, Baresz Elemér, Kult János, Kollár Mihályné. Volt akivel kikezdett, volt akire a városban beszélt tücsköt-bogarat.

Fele ennyi vád elég arra, hogy egy kollektíva kiközösítse magából az ilyen rágalmazót. Ám Purgerné minden tanúnál felkel, négy szembesítésnél mondja arcába a vádlónak: hazudik. Nem így volt. Őt itt mindenki utálja, rosszat akarnak neki. Ám tévedhet ennyi ember? Lehet rosszindulatú ennyi ember?

FELKEL a bíróság, visszavonul ítélethozatalra. Purgerné sorsa meg van pecsételve. Az udvaron Viccmann elvtárssal, a gyár párttitkárával beszélgetek. Mi a véleménye?

— Tudja, sokat forgattuk ennek az asszonynak az ügyét, így is, úgy is. Akartunk segíteni rajta, de betelt a pohár. Nézze ezt a gyereket — mutat egy labdázó fiúra az udvaron — az ő fia. Felvettük, de másra sem használhatjuk, mint tejet visz a lakatosoknak. Mi mindent megpróbáltunk.

Csoport áll a bejáratnál, közéjük állok. Szikár, beesett arcú, stoppolt ruhájú férfi magyaráz a többieknek: „Kinek jut elcukrászdázni ötven forintot egy nap? Jobb az ilyet kilökni, menjen amerre lát".

— És arra nem gondolnak emberek — lép hozzánk Véry János, — hogy mi lesz vele, ha innen elküldik? Anyját tartja, meg a szerencsétlen gyerekeit. Mi megoldjuk a problémát, kidobjuk, de valahol csak újabb problémát fog okozni. A társadalomnak csak gondot okoz, továbbra is. Mi is hibásak vagyunk. Valljuk be! Én is, meg maguk is. Mindenki csak Csilusozta, hülyézte. Ugy kotorta itt a szemetet a gyár udvarán, mint egy kivert kutya. Belemart mindenkibe, akit csak ért. Ki tudja, milyen hányatott élete volt idáig, miért lett ilyen rossz? De mondta neki valaki is, Ilonka ezt így — meg úgy?

VISSZAJÖN a bíróság, elfoglalja helyét. Pattanásig feszült az izgalom. Most, igen most kimondják, hogy Purgernénak mennie kell.

— A törvény nevében — kezdi dr. Marton Józsefné. — Világos Istvánnét a társadalmi bíróság vétkesnek mondja ki önbíráskodás miatt és ezért szóbeli figyelmeztetésben részesíti és kötelezi 200 forint kár megfizetésére. A szocialista együttélés szabályainak megszegésében pedig vétkesnek találta Purger Józsefnét, akit... írásbeli megrovásban részesít, s nyereségrészesedésének 50 százalékát, azonkívül egy évig minden segélyezését, jutalmát elvonja...

...A társadalmi bíróság azért döntött így, mert Purgernénak még egyszer meg akarja adni az alkalmat, hogy új életet kezdjen...

Mindenki feláll. Purgerné pedig sír. Megpróbálja az új életet, csak ne mondják neki azt, hogy Csilus. Az emberek pedig kifelé mennek. Sokan csalódottan, de sokan kicsit jóleső érzéssel is. Hátha lehet még valamit kezdeni ezzel a Purgernéval.

Szüts István

Új telepítések Baranyában

Az idén a nagyszabású gyümölcs- és szőlőtelepítési terv keretében újabb nagy területeket telepítenek be szőlővel és gyümölccsel a Baranya megyei termelőszövetkezetek. Az ősz folyamán kerül sor 150 hold kajszi, 190 hold őszi barack, 54 hold körte, 25 hold szilva és 163 bogyós (fekete ribizli, málna, szamóca) telepítésére. A legtöbbet telepítő tsz-ek között van a mozsgói Zrínyi, a somogyapáti Aranykalász, a pécsváradi Dózsa és a nagykozári Szabadság Termelőszövetkezet. Még az ősszel megkezdik az új 291 hold szőlő telepítését is. Ebből a siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet egymaga 100 holdat telepít, a száz holdból harmincat Lenz Moser szisztéma szerint. A telepítésekre már folynak az előkészületek.

BÁNATOS ÖREGEK

Az egykori Biedermann-kastély hires japánkertjében sokszor órákig is elüldögél szótlanul P. Anna néni. Csak ül, és hunyorog a napfényben, kékfestő kötényén pihentetve ráncos kezét. Olyan nyugodt, olyan egyenes tartású, mintha egy festőnek ülne modellt.

Körülötte zajlik a mozsgói szociális otthon mindennapi élete. A fenyőfa alatti padon zoknit stoppol egy öreg néni, odébb fényképet nézegetnek, beszélgetnek. A férfiak cigarettáznak, s az ebédlőből tányérzörgés hallatszik. Anna néni keveset beszél, de szívesen meghallgatja bárki mesél a sorsáról, az otthoniakról, s ilyenkor még jobban elszomorodik. A fia három év óta még egyszer sem volt nála látogatóban.

— Nem baj kedvesem, hozzászoktam már — mondja félszegen. — Nem. Nincs messze Szentlászló, szinte egy hajításnyira van Mozsgótól.

— Hogy rossz gyerek volt-e? Nem mondhatom. Csak mikor a háború szétszórt mindenünket és újra kellett kezdeni, nehezen viselte. Haragudott, miért mentem hozzájuk. Dehát hova is mehettem volna? Hetvenhat éves koromban is a mezőre jártam, mégis megkaptam: — Dolgos nincsen, csak evő van.

Talán nem is az fájt legjobban, hogy egy estén jól oldalbataszitották seprűnyéllel, mondván, hogy meddig akar még élni. Ezt is nehéz lenne elfelejteni, de attól még jobban megriadt, hogy tudtára adták: „Ez még csak a kezdet volt".

A falu tanácselnökének embersége, gyors intézkedése juttatta otthonhoz az idős asszonyt, aki azóta három éve az intézet lakója. A tanácselnök járt itt öregek napján, eljött köszönteni a faluból való gondozottakat. Elmúlt a karácsony, névnap, születésnap, sehol smmi. Igaz, az intézet gondnoka pálinkás kupicával kívánt boldog új évet mindannyiuknak, és nem hiányzott a sör, édesség, virág sem a nők napján, de az otthoniak levele és látogatása még most is késik.

— Jó itt, — mondják az öregek, — ezt Anna néni is megerősíti. Jó volt itt, s mégis rettenetes, hiszen az idős asszony mérnök unokája, akit ő nevelt fel, ide nősült a faluba. Ha akart volna, se járhatott volna más úton, mint a kastély előtt. Mégsem jött be meglátogatni.

— Talán a nőknek jobb szívük van — súgta az öregek egyik gondozója. — Az unoka felesége, a fiatalasszony ugyanis eljött. Amikor Anna néni olyan nagyon szerette volna látni a dédunokát, a kicsit is elhozta pár pillanatra. Azóta ő sem jön, mert Pécsre költöztek.

A beszélgetésbe egy őszhajú, szemüveges asszony, a „sorstárs" is belekapcsolódik.

— Egyszer az újság is írt róla, hogy a lányom, aki körzeti orvos, kisemmizett, kidobott. Bíróságon kellett perelni a tartásdíjat. El is költözött innen többszáz kilométerre és még egy levelezőlapot sem írt kilenc hónap óta. Azért én nem potyázom ám el, amit levonnak tőle, bár most biztosan haragszik érte. Összegyűjtöm, hátha megszorul egyszer, hogy akkor viszszaadhassak neki legalább egy marokkal.

A 84 éves B. nénihez sem jön már évek óta senki.

— Négy gyerekem volt, és nagyon sokat dolgoztam értük — szól a néni. — A Mariskám Kétújfalun van, Katus Dencsházán, s az egyik fiam a közelben lakik a szőlőhegyben. Amikor már nem bírtam a munkát, megkérdeztem:

— Leszel-e fiam annyi ember, hogy akár ott, ahol a tyúkjaidnak, de helyet adsz?

— Hátat fordított és nem válaszolt. Nem kellett az anyja.

Akik ismerik, azt mondják, nagyon nehéz természete volt B. néninek, most is szeret még pörlekedni, nemhogy fiatalabb korában. Ezért nem fogadják be a gyerekek. De azért mégiscsak ő nevelte fel őket. Ha mást nem, jó szót érdemelne.

— Tudom, vannak olyanok, akik fiatalabb korukban vétettek a gyerekük ellen, ittak, gorombák voltak, rosszul éltek, — mondta az intézet egyik dolgozója. Igy utólag nehéz eldönteni, kinek és milyen mértékben van igaza. Egy biztos, nagyon sok öreg maradt magára. Sokszor a családi körülmények miatt nem élhetnek együtt az öregek a fiatalokkal, s a szociális otthon jó megoldás, jó helyük van itt. De a család szeretetét a legmesszebbmenő gondoskodás sem pótolhatja. Egy levél, egy látogatás, új kép a kisunokáról, hír a szomszédokról, apróság csupán, s milyen óriási szomorúságot okoz, ha elmulasztják a hozzátartozók.

A szobákban tarka terítő az ágyon, a társalgóban rádió, televízió. Körös-körül erdő, s a virágokkal teli parkban szomorú fűz mossa ágait a tóban.

— Nappal minden szép, elnézelődünk, csak az éjszakák ne lennének olyan hosszúak, — mondja halkan Anna néni.

Beszélgetnek az asszonyok, megnyugszik az idős asszony arca is. Ölébe ejti, kékfestő kötényén pihenteti ráncos kezét. Hunyorog a napfényben az utat figyelve, hátha egyszer nyílik a kapu, eljön az a fiú és megkérdi:

— Hogy van, jól van-e, édesanyám?

Weszti Márta

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 19-i, csütörtöki műsora a 233,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Tamburazene. Utközben jegyeztük fel. A gyermekért. — Jegyzet. Érdekelni fogja hallgatóinkat. S. Hrisztics: Ohridi legenda.

17.30: Német nyelvű műsor: Feljegyeztük, elmondjuk... Johann Nestroy — ma. A „Fekete folyam" forrásánál. Vidáman, frissen. — Melódiacsokor nagyapáink idejéből.

18.00: Szórakoztató muzsika.

18.30: A Történelmi Társulat délidunántúli csoportjának előadássorozata. — Nagyatádi Szabó István és pártja az I. világháború előtt. Király István előadása.

18.40: Víg özvegy. Részletek Lehár Ferenc operettjéből.

18.55: Dél-dunántúli híradó.

19.15: Tánczene.

19.35: Akik közreműködnek. — Riportösszeállítás.

19.55: Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (este 7 órakor). Nyilvános főpróba.

MOZI:

Park: Négy szerzetes (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Négy szerzetes (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 17. sz. világhíradó, 18. sz. világhíradó, A helyes útvonalon, Siker, Szóról szóra. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Délután 5-kor Madridban (5 és 7 órakor).

Józserencsét (Pécsszabolcs): Hazugság városa (5 és 7 órakor, szelesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Tengerparti vakáció (7 órakor, szélesvásznú).

Május 1. (Vasas II.): Félúton (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): Tücsök (6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): Meglepetés a cirkuszban (8 órakor).

Táncsics (Siklós): Bálvány (fél 8 órakor, szélesvásznú).

Istenkút: Szabad szél (7 órakor).

DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.

Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.

Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.

Belpolitikai rovat: 31-68.

Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.

Felelős kiadó: Braun Károly.

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.

Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA

Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

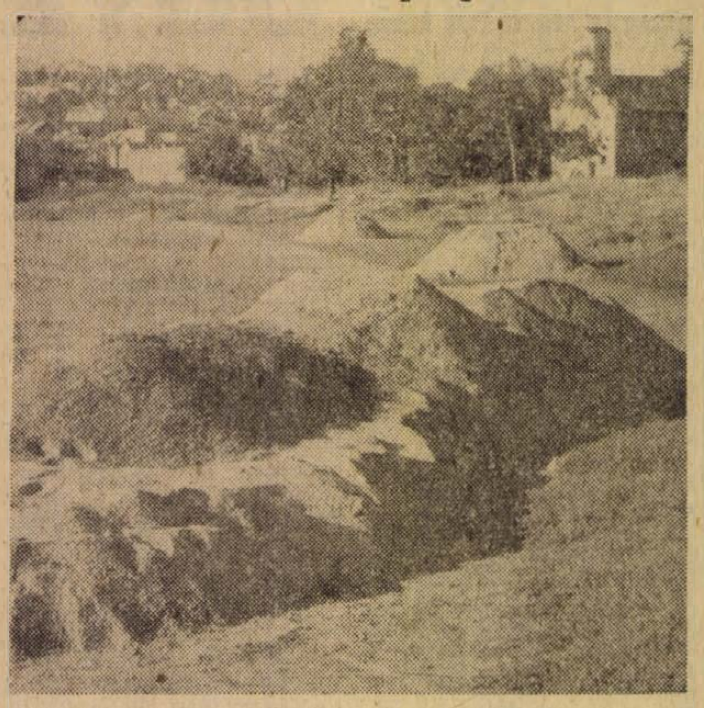
Terjeszti a Magyar Posta.

Előfizethető a helyi postahivatalokná és kézbesítőknél.

Előfizetési díj 1 napra 12.— Ft.

Indexszám: 25.034.

Vörös salak — a pálya szélén



A Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalat megértő támogatásával már elkészült az Egyetemi tornacsarnok mellett az ifjúsági stadion atlétikai pályáján a 100 méteres egyenes. Hátra van még egy 300 méteres pályaszegélyrész lerakása és a terület vörös salakozása. A salakot már ráhordták a pályára. A Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalaton múlik, mikor kezdhetnek hozzá annak elkerítéséhez. A vállalatra vár ugyaugyanis pályaszegély lerakása.

Komló—Nagymányok 5:0 (3:0)

Komló, 500 néző, barátságos labdarúgó mérkőzés.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Takács, Rozmis — Garai, Lutz, Göncz, Perényi, Rónai.

A jó iramú összecsapáson mindkét oldalon több gólhelyzet adódott. Míg a gyorsabb csatársorral rendelkező hazai együttes a helyzetek felét kihasználta, addig a vendégek mindent kihagytak.

A 3. percben formás támadás végén Göncz lőtt a hálóba. 1:0. Ezután — meglepetésre — a mányokiak teljesen egyenrangúan küzdöttek, s a Bányásznak csak a 34. percben sikerült újabb gólt elérni Perényi révén. 2:0. Nem sokkal később Lutz volt eredményes. 3:0. Az NB III-as csapat a második negyvenöt percben is lelkesen harcolt, ekkor is csak a gyorsaságkülönbség döntött a kék-fehér gárda javára. Az 54. percben a sokat kezdeményező Garai lőtt a hálóba, majd a 87. percben ugyanő növelte az NB I-esek előnyét. 5:0.

A közönség elégedetten távozott. Mindkét csapat bátran támadott, sok helyzetet dolgozott ki, s a találkozó izgalmakban is bővelkedett. Az utóbbi hetekben sikeresen szereplő komlói csapatból hiányzott Józsa, (a B-válogatott edzésén vett részt), Sós (sérült), Szőcs (megfázott és beteg), Nagy Béla (húzódással bajlódik), és Iván (hűléses betegség után felépülve, a tartalék csapatban játszott).

Vizhányó

Mohácsi TE—PEAC 2:0 (1:0)

500 néző, vezette: Sári.

Mindkét csapat a szokott formáján alul, idegesen játszott. Míg a PEAC rövid adogatásokkal kísérletezett, a mohácsiak hosszan lőtt labdákkal közelítették meg a pécsiek kapuját. A lőtt gólokon kívül három nagy helyzetet hagytak kihasználatlanul. Az eredmény igazságos.

Góllövők: Kárász és Gombár.

Jók: Gyévai, Temesi, Peszt, Gombár és Oláh, illetve a közvetlen védelem és Mérei.

Molnár

SPORT SPORT

Öt mérkőzés — öt győzelem

A Postás-kosárlabdázók sikerei az NB II-ben

A Verseny utcai tornacsarnokban csúcsforgalom van. A vasutas fiatalok most fejezték be edzésüket, a postás férfi kosarasok most kezdik. Még nem teljes a „melegváltás". Egy-két kosárlabdázólány a PVSK-ból „túlórázik". A zöld-fehérek körbe-körbe rohannak a kosár alatt, mások távolról dobálnak. Csak úgy huppognak a labdák a palánkon. A jól megtermett sportolókon csurog az izzadság. Harsan Mánfai Zoltán edző-játékos sípszava, sarokba kerül a tucatnyi labda.

Négyszer Budapesten

Amíg a játékosok megkezdik a megjelölt figurák gyakorlását, Mánfai Zoltánt faggatjuk: „Mi a titka egészen kitűnő őszi szereplésüknek?"

— Valóban nagyon megy mostanában nekünk — mondja az edzést játékosaival együtt végző edző. — A sorsolás szeszélye folytán eddig mind az öt mérkőzésünkön nem mi voltunk a pályaválasztók. Az utóbbi négyet ebből a fővárosban játszottuk. Mind az ötöt megnyertük. A nyugati NB II-esek közül egyedül vagyunk ősszel veretlenek. Az NB I-et megjárt MTK elleni legutolsót tekintjük a legnagyobb fegyverténynek.

Bányai Sanyi, a csapat veteránja így folytatja:

— Amikor elkezdődött a mérkőzés, hallom ám, hogy az egyik pesti srác odaszól a játékostársának: „Te, kikkel játszunk most?" A másik így vissza: „Nem tudom. Valami vidékiekkel". Erre én odamondom a fiúknak: „Képzeljétek, ezek még azt sem tudják, kikkel játszanak!" Ez a bevezetés azután jól feltüzelt minket. Félidőben 21 ponttal vezettünk . . . A játék második részében viszont olyan izgatottak lettünk, hogy megverhetjük otthonában a bajnokság 3. helyén előttünk álló MTK-t, hogy hullatni kezdtük egymás után előnyünket. Végül éppen csak, hogy — óriási izgalomban —, de egy ponttal győztünk. Persze, a ziccert nem hagyhattam ki. Lemenet odafurakodtam a pesti tag mellé és csak ennyit mondtam: „A pécsi postásokkal".

Döntő a jó csapatszellem

— Tény, hogy a fiúk nem ijedtek meg a nevektől. A csapat kollektív szelleme is egészen kiváló. Talán ennek tulajdonítható, hogy most első NB II-es szereplésünk során, a vártnál előbb „érnek" be a fiatalok. Ugy ütemeztük eredetileg, hogy 1964-re — a már kieséssre menő bajnokságban — legyenek az újoncokból teljes értékű harcosok. A fiatalok — Móró, Naumov, Pongrácz — azonban ránkcáfoltak és az „öregekkel", az öt éve együtt játszó „maggal" — Bányaival, Bódissal, Fülöppel — már ma útképes NB II-esek. E három harmados bajnokságba a bejutást csupa idős játékos harcolta ki. Most egy év után pedig még jobb az arány — a fiatalok javára. Kosárlabda úttörőcsapatunk pedig már a távolabbi jövőt hivatott biztosítani.

— Azért a városi KISZ és a postás pártszervezet segítségével férfi kosárlabdázóinknál nemrég alakult KISZ-szervezet is nagyban ápolja azt a megértést, összefogást, ami csapatunkban van — veszi vissza a szót Bányai —. Meg azután az edzőnk jó pedagógiai hozzáállása és nem utolsó sorban a sportkör mindent megadó támogatása. Példa erre: mind a négy legutóbbi pesti mérkőzésünk szabadtéri pályán volt. A mi sportterünkön a minap készült el 70 000 forintos költséggel bitumenes kosárlabda-pályánk. Ragyogó edzés lehetőségünk van szabadban, de miként a jelenlegi példa mutatja, teremben is.

Az edző szavaihoz nem kell kommentár

Dr. Pazar Ferenc

Valami megmozdult Nagyharsányban

Nagyharsányban a tavasszal nagyon nekikeseredtek a sportolók. Márciusban az egyetlen működő szakosztály, a labdarúgó is visszaléptette csapatát a járási bajnokságtól.

A község fiataljai nem nyugodtak bele a dologba, szervezkedni kezdtek. A járási TST is segítette őket. Uj vezetőséget választottak, munkához láttak. A tagtoborzással kezdték. Hogy nagyharsányban szeretik a sportot, azt bizonyítja, hamarosan 150 tagot tartott nyilván a sportkör elnöke, a Kőbánya üzemmérnöke, Gyetvai András. Nemcsak a labdarúgócsapatot hívták ismét életre, új szakosztályokat is szerveztek. Megalakult a női kézilabda, az asztalitenisz, a sakk és a cselgáncsszakosztály. A tavasszal szeretnék a férfi kézilabda-csapatot is megszervezni, de a női röplabda-csapatba is van jelentkező.

A kézilabdázóknak nem volt pályájuk, nem estek kétségbe. A földművesszövetkezet udvarában társadalmi munkával pályát építettek, salakozni is szeretnék, de erre egyelőre nincs pénzük. Öltöző építéséhez is hozzákezdtek. Egy düledező táskamra épületanyagát kapták meg a sportolók Szertárt, fürdőt is terveztek az öltözők mellé. Persze, egyedül minderre nem nem képesek. Az illetékes megyei szervek támogatása igen sokat segítene a helyzeten.

Kik vezetik az új sportkört Nagyharsányban? Gyetvai András az elnöki tisztség mellett vállalta a sakkszakosztály irányítását is. A labdarúgókkal Mackó József, a kézilabdázókkal Petz Gábor, a röplabdázókkal Molnár József foglalkozik. Hermann Ferenc a szervező titkár. Zajácz Gyuláné a gazdasági felelős. Ezek a lelkes sportemberek megérdemlik, hogy a nevüket feljegyezzük. Hogy ismét sportolási lehetőséghez jutottak a községben a fiatalok, az ő érdemük. Valami megmozdult a faluban, kár lenne, ha az illetékesek nem figyelnének fel a nagyharsányiakra.

Kubikosokat, segédmunkásokat és fürdő-szakmunkást azonnal felveszünk

Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. szám.

SPORTHIREK

Ma délután a megyei I. osztály pontjaiért mérkőzik meg egymással a Pécsi Vasas és a Pécsi Postás labdarúgó-csapata. A találkozót a Postás sporttelepén rendezik fél 4 órai kezdettel.

*

A vasárnapi országos gyorsasági motorversennyel kapcsolatban a Pécsi Dózsa motoros aktívái pénteken délután fél 6 órakor a Sörház utca 8 szám alatti Dózsa-irodában megbeszélést tartanak.

*

A sakkozók Baranya Kupa mérkőzéseinek elődöntőjében a Fegyveres Erők Klubja 4:2 arányú győzelmet aratott a Pécsszabolcsi Bányász ellen.

*

Ujabb és újabb nevezések érkeznek a pécsi teniszezők évadzáró versenyére, a Holota—Ugrósdi emlékversenyre. A rendező bizottság már közel 200 nevezőt tart nyilván. Megérkezett Szikszai, Zentai, Szentpéteri, Bardóczi, Posta, Jusits, Monori nevezése is. A budapesti egyesületek közül az Ujpesti Dózsa 14 versenyzővel képviselteti magát a négynapos viadalon, de elküldi teniszezőit a Vasas, a Nemzeti Bank, a Csepel, a Petőfi, a NIM. Vidékről: Diósgyőr, Szombathely, Győr, Szentes, Békéscsaba, Debrecen, Szeged, Balatonboglár és Gód teniszezői jelezték részvételüket. A verseny ma délelőtt 9 órakor indul, Gulyás István sokszoros bajnokunk pénteken reggel kapcsolódik be a versenybe.

*

Pécsi Vasas—Pécsi Postás megyebajnoki labdarúgó-mérkőzés ma délután a Postás Verseny utcai sporttelepén.

E heti totótippjeink

	Népszab.	Népszava	Népsport	D. Napló
1. Szovjetunió—Magyarorsz.	1 x 2	1 x	1 x 2	x 1 2
2. Borsodi B.—Oroszlány	x	1 2	x 1	2 x
3. Gyula—Bp. Előre	1 x	1	1	1
4. M. Bányász—Eger	x 2	x 2	x 2	x
5. Szoln. MTE—Kecskemét	1	1 x 2	x 1	1
6. KISTEXT—Bp. Spartacus	1 2	1	1 x	1 x
7. Kisterenye—Nyír. MSE	1	1 x 2	1	1
8. Jászberény—Nagybátony	1	1	1	1
9. Budai Sp.—III. ker. TTVE	1 x 2	1 2	1 x	x
10. Z. Dózsa—Pécsi BTC	x 2	1 x	1 x	1
11. K. Honvéd—Zalaeg. TE	1	1	1	1
12. K. Lombik—Traktorgyár	1	1 2	1 x 2	x 2

ÉM. Csőszerelőipari Vállalat 2. sz. Szerelőipari Üzeme szerelőipari gyakorlattal és idő-elemzői vizsgával rendelkező

idő-elemzőt

keres Pécsi Szerelésvezetősége munkahelyére. Jelentkezés személyesen: Pécs, Hőerőmű 32. sz. barakképület kizárólag 1963. szeptember 20-án 13—16 óra között.

Gyermekem gondozására megbízható egyént keresek, ujmecsekaljai lakásomra. Leveleket a következő címre kérem: Kassai Miklós, Pécs, Lasko utca 32/1.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, toalett-tükrök, sodronyok éjjeliszekrények, asztalok, székek, konyhabútorok, hármasszekrények, szelonok olcsón eladó. Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Eladó modern hálóberendezés, kombináltszekrény, konyhabútor, ágybetétek, szelon ágyak, szekrények, bútorfélék, Molnár, Felsővámház 2. sz.

Egyszoba- konyhát vagy csak egy szobát 1964 júliustól bérelnék, megegyezés szerint előre fizetek. Jelentkezni „Sürgős 5" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység, VII. Kirendeltsége. Pécs, Majláth u. 4. sz.

Esztergályos, gyalus, marós és lakatos szakmunkásokat valamint segédmunkásokat állandó munkára és fiatalkorú fiú munkaerőket felvesz az Ém. Építőgépjavító és Gépgyártó V. 7. sz. Gyár Pécs, Vasút u. 2. sz.

600-as oldalkocsis BMW eladó. Pécs, Uj-Meszes, Frankel Leo u. 16. Rácz.

Jó minőségű négyszer varrott, esztergályozott nyelű cirokseprő kapható a nagyárpádi Uj Alkotmány Termelőszövetkezetben db-ként 15 Ft-ért. Jelenlegi készletből 2500 darab erejéig azonnal átvehető, év végéig 5000 darab erejéig megrendelhető. Telefon: 21-90.

Olcsón vásárolhat hálókat, kombináltszekrényt, rekamiét, párnázott székeket, konyhabútort, sodronyokat, matracokat, káposztáshordót. Megyeri út 6 sz. Bútorüzlet.

Egy 15 hl-es kád, szőlődaráló és cserépkályha eladó. — Cím: Weimann József Szalatnak 20.

Különbejáratú bútorozott szoba két rendes dolgozó fiatalember részére október elsejére kiadó. Cím: István u. 4.

Használt tégla és terméskő eladó. László utca 4. 2. ajtó.

Gazdálkodásra alkalmas telek, házzal beköltözhetően eladó. Tolbuhin u. 135., a délutáni órákban.

Gépírni tudó

adminisztrátort, könyvelőt

azonnalra felvesz az ócsárdi gépállomás.

Felveszünk október 10-i belépéssel több éves gyakorlattal rendelkező

VILLANYMOTOR és transzformátor tekercselő szakmunkást.

Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés Komlói Helyiipari Vállalat Kossuth u. 21. sz. Telefon: 20—92.

Boroshordó 350—770 literig eladó. Mohács, Kossuth u. 21. Telefon: 108.

Eladó szarufa és gerenda. Gaál György, Magyarbóly.

Szalagfürész, kelelő furószuport eladó. — Pécs, Felsővámház 33.

Kombináltszekrény — garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. Klein asztalos. Felsővámház u. 33.

Veszek ágyakat, kályhákat, hármasszekrényt, csőgarnitúrát, szelont, rekamiét, fehér márványt, konyhabútort, sodronyokat, matracokat, káposztáshordót. Molnár, Felsővámház 2.

Teljesen különbejáratú bútorozott szoba két diáknak kiadó. József u. 42.

Elsőrendű varrógép, asztali tűzhely, kredenc olcsón eladó. — József u. 42.

Keveset használt 250 cm³-es Puch igényesnek eladó. — Pécs, Jókai M. u. 15. Fábián.

Eladó két 120 literes boroshordó, egy 3x4 m, egy 3x3 m kocsiponyva, két dupla sodrony, egy 50 kg-os mérleg. Báthori 17. sz. kapu alatt jobbra.

Ruhák tisztítása, festése rövid idő alatt készül. Kulich Gy. 35.

Teljesen önállóan dolgozó asztalos segédet felveszek. Tóth Imre Antónia u. 24.

Házőrzésre alkalmas kutyát és egerészőmacskát veszek. — Késmárky Mária, Bem u. 15.

· APRÓHIRDETÉSEK ·

Beköltözhető ház Alsógyükésben tetszés szerinti szőlővel, víz, villannyal. Lámpásban gyümölcsös, szőlőparcellák építkezésre alkalmasak eladók. — Nagy Jenő utca 21.

Eladó egyszemélyes rekamié, két fotöly, egy konyhaszekrény. Solti Lajos, Kolozsvár u. 3. I. em.

Eladó egy szürke háromlángos gáztűzhely. Baló István, Kálvin u. 1. I. em.

Eladók magyar, német, olasz kijátszott mesterhegedűk. 3/4-es hegedű tokkal, mesterselló részletre is. Somogyi Béla u. 9.

Házrész 2 szoba mellékhelyiséggel, nagy udvarrésszel a belvárosban beköltözhetően eladó. Telefon: 46-98.

Egy db 450 literes boroshordó eladó. — Pécs, Rókus u. 27.

Veszek hármas- és kétajtós szekrényt, csőgarnitúrát, ülőgarnitúrát, rekamiét, szelont, párnásszéket, faszéket, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényt, állófogast, teatűzhelyet, kályhákat, könyvszekrényt, vitrint, heverőket, modern fotőlyőket, párázstűzhelyt könyvespolcot, Bárány, Hal tér 1.

Hálóbútorok, ágyak, konyhagarnitúrák, — szelonok, rekamiék, szekrények, TV-szekrény, sublót, párnásszékek, tűzhelyek, kályhák, könyvállvány, rádió és más modern bútorok bőséges választékban, Báránynál, Hal tér 1.

Hálószobabútorok, — kombináltszekrény, igényesnek, konyhabútor, rekamié, kétszemélyes fotőlyágy, ágybetétek asztalok, Soóky bútorüzletében olcsóbb áron vásárolható. Zsolnay u. 1.

Eladó bontással tégla, ajtó, tető, sürgősen. Doktor Sándor u. 47. Trafik.

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat pécsi Betonárugyár komlói telepére 1 fő gyakorlattal rendelkező

villanyszerelőt

alkalmaz. Jelentkezés: Komló, Kenderföld.

Szép szőlő eladó Nagy-Daindol 49. sz. beköltözhető lakással, buszmegállónál. — Alkotmány u. 82. Balatonyi.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-81, 299 mellék.

Mecseki Szénbányászati Tröszt építési üzeme egy központi fűtésszerelőt és 3 vizsgával rendelkező fűtőt október 1-vel alkalmazásra keres. Jelentkezni lehet Ujhegyen az építési üzem munkaügyi vezetőjénél, Buzsáki Imre utca 22.

Klarinétot, pisztont, gitárt, villanyborotvát, távcsövet, írógépet, rádiót, karórát veszek. Wágner. Rákóczi út 73.

Gépkocsivezetőt tehergépkocsira, legalább kétéves gyakorlattal azonnal felveszünk. Pécsi Vasas KTSZ, Zsolnay V. u. 15.

Eladó 300—800 literig boroshordó és egy 35 hektolíteres kád. Bálics 61 szám.

Uj, három szobás összkomfortos ház sürgősen eladó, azonnal beköltözhető. 285 négyszögöl gyümölcsössel, Gyopár u. 10.

Eladó zománcozott tűzhely, kisméretű konyhaszekrény, szelon. Pécs, Garay u. 11. Kovács Andor.

15 mázsa árpa eladó. Atléta u. 23. emelet.

Fekete Pannónia sürgősen eladó. Zengővárkony, Kacsándiéknál.

Elcserélném nagy szoba, konyhás lakásom, kis szoba konyhásért, belvárosban. József u. 44. 4—6-ig, Radó.

300 négyszögöles házhely, gyümölcsös, belterületen eladó. Pécs, Bártfa u. 34.

Mecseken, az üdülőszálló közelében 3 szoba hall összkomfortos, garázsos villa beköltözhetően eladó. Érdeklődni: — Zsinkó István u. 9.

Az 1963—64-es fűtési időnyre, kályhafűtőt felveszünk. Szövetkezetek Baranya megyei Központja Pécs, Kossuth tér 8. Pénzügyi osztály.

Olcsó keményfa háló eladó. Ady Endre u. 9. sz.

Két értelmiségi dolgozó leány különbejáratú bútorozott szobát keres a belvárosban. Telefon: 25-38 délután 3-ig.

2 szoba konyhás kertes ház melléképülettel eladó. Lakáscserével beköltözhető. — Pécs Patacs, Dzsámi u. 4.

Sürgősen vennék öröklakást vagy szövetkezeti egy szoba összkomfortot beköltözhetőt. Készpénzzel fizetek. „Rövid idő" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Sötét politúros háló eladó és burkolt Pannónia motorkerékpár. Sánc u. 1. sz.

Eladó Rácváros Alsóhegy 4 sz. alatt 600 négyszögöl szőlő és gyümölcsös. Megtekinthető minden délután Szigeti vámtól 5 perc.

Különbejáratú szobát adok házaspárnak. — egy évi bér előre fizetendő. „Belváros" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy kis családi ház eladó. Derkovics u. 4. sz.

Egy szép mély babakocsi eladó. Munkácsy M. u. 22.

Másfélszoba összkomfortos távfűtéses szövetkezeti lakásom elcserélném egyszobába garzonra. „November 1" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Fekete Pannónia, még garanciális, eladó. Zólyom u. 5. Juhász.

Orvostanhallgató lány különbejáratú egyszemélyes belvárosi albérleti szobát keres. „Sürgős 2" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Sötét politúros háló eladó és burkolt Pannónia motorkerékpár. Sánc u. 1. sz.

Eladó Rácváros Alsóhegy 4 sz. alatt 600 négyszögöl szőlő és gyümölcsös. Megtekinthető minden délután Szigeti vámtól 5 perc.

Különbejáratú szobát adok házaspárnak. — egy évi bér előre fizetendő. „Belváros" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy kis családi ház eladó. Derkovics u. 4. sz.

Egy szép mély babakocsi eladó. Munkácsy M. u. 22.

Hirden, a Petőfi u. 20 sz. családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen vasárnap 7—12 óráig.

Prima állapotban Opel Kadet olcsón eladó. Motort beszámítok. Rákóczi u. 2. Porta.

Uj, francia háló sürgősen eladó. Timár u. 13. sz. Pappné.

Kétszoba- konyhaéléskamrás lakást keresek. „Készpénzzel fizetek" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném Petőfi utcai környékén levő utcai szoba konyha éléskamrás lakásomat kétszoba összkomfortra. Címeket a Sallai u. Hirdetőbe „Szeptember 25" jeligére.

Cserélek egy szoba összkomfortot 2 szoba összkomfortra. — Gáz, víz van. Telefon: 35-22.

Konyhabútor, tűzhely, ágy, egyéb bútorok, teknő eladó. Petőfi u. 55. Ajtonyi.

Keresek lehetőleg a Szigeti részen egy szoba konyha főbérletet, esetleg társbérletet, két idősebb személy részére. Majd megegyezünk. „Ketten vagyunk" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Üres szoba kiadó. — Pécs, Cupitelep, Uttörő u. 62.

Elcserélném meszesi kétszoba összkomfortos lakásomat uránvárosiért vagy hasonlóért. „Meszesi" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném szoba-konyhás lakásomat. Alkotmány út 68. Gátiné.

Beköltözhető villaszerű ház 1300 négyszögöl 8 éves szőlővel, mely egy családnak megélhetést biztosít, közműves helyen felszereléssel, — szűrettel és 12 hektó óborral 160 ezer forintért eladó. Tulajdonos. Légszeszgyár u. 30.

Garázs eladó. Pécs, Uj-Meszes, Frankel Leó u. 5. II. emelet, Illés.

HALÁLOZÁS

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának tanácsa, pártszervezete, baligatósága és valamennyi dolgozója mély fájdalommal tudatja, hogy DR. HALÁSZ PÁL egyetemi tanár, az állam- és jogtudományok kandidátusa, a párt- és a munkásmozgalom régi harcosa, szeptember 18-án, életének 49. évében, tragikus körülmények között elhunyt. Az egyetem elhunyt professzorát saját halottjának tekinti. Hamvasztás előtti búcsúztatásának időpontjáról később történik intézkedés.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, gyermekem, testvérünk, menyünk, sógornőnk és kedves rokonunk, IFJ. DREU ADOLFNÉ Disztl Margit türelemmel viselt, hosszú szenvedés után életének 35. évében elhunyt. Temetése szeptember 20-án, du. 4 órakor a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett jó férj, édesapa, nagyapa, dédapa, VÖLGYI JÓZSEF MÁV nyugdíjas, 74 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 20-án, pénteken fél 3 órakor lesz a kozármislenyi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, apa, após, nagyapa és testvér, GADÓ JÓZSEF nyugdíjas kőműves, szeptember 16-án, 57 éves korában, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 21-én, szombaton fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk, testvér, rokon és jó barát, JOÓ ISTVÁN 26 éves korában Norvégiában meghalt. Hamvait 1963. szeptember 23-án, hétfőn 4 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, PANDUR JÓZSEF 72 éves korában elhunyt. Temetése 20-án, pénteken fél 3 órakor lesz. A gyászoló, család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága apánk és nagyapánk, PETERNAI FERENC, garéi lakos temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. **A gyászoló Peternai-család.**

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 20. PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM. ÁRA: 60 FILLÉR 220. SZÁM

Szakmai ismeretek

Kisebbfajta vízvezeték-javítás volt az egyik lakásban. Eljött a vízvezeték-szerelő, kibontotta a falat — egészen kicsi helyen —, rendbetette a hibát, összepakolta a szerszámait és eltávozott. Másnap megérkezett a kőműves szakmunkás egy vödörrel és simítóval. Habarcsot kevert és a kibontott falat betömte, elsimította. Mintegy negyedóra alatt. Nem azt akarom mondani, hogy a laikus ember is elvégezte volna ezt a kőműves munkát, de egy kis ügyességgel talán még az is.

Két embert foglalkoztattak ilyen csekély munkával. Lehet számolni az eltöltött időt. Ha az egyik ember végzi el mind a két feladatot, órákat takarítanak meg a vállalatnak, s nem utolsósorban jelentős költséget a megrendelőnek. Ez nem egyedülálló eset. Gyakran lehet tapasztalni, hogy egészen apró dolgokat két-három szakma képviselője végez el.

Különösképpen vonatkozik mindez az építőiparra, az építőiparban dolgozó szakmunkásokra. Senki nem vitatja, hogy a munkások szakmai specializálása milyen hasznos és menynyire emeli a munka termelékenységét, de mégis érdemes elgondolkozni azon, hogy a jelenlegi adottságaink feltétlenül igazolják-e ezt? Rengeteg példát említhetünk az építőiparból. A téli időszakban a kőművesek nem tudnak dolgozni, s éppen ezért fagyszabadságra kényszerülnek. Megfelelő előkészületekkel a szerelő munkálatokat télen is folytatják, illetve ilyen munkákat tudnának végezni, ha lenne elegendő hozzáértő szakmunkás.

Manapság követelményként állítjuk a műszaki vezetők elé, hogy tanuljanak tovább a Közgazdaságtudományi Egyetemen, szerezzenek újabb diplomát, legyen minél több mérnök-közgazdász képesítésű szakemberünk. Ez valójában „két szakmát" jelent, s ezen senki sem csodálkozik, sőt a mai „modern világban" nem is nevezhető túlzott követelménynek. Azonban a fejlődés nemcsak az irányító emberekre hárít kötelezettségeket, hanem mindenkire, a szakmunkásokra is.

Mit lehetne tenni? Nem kell túl sokat, csupán annyit, hogy a szakmunkások is szerezzenek valami plusz ismereteket a saját szakmájuk mellé. Nem arról van szó, hogy a kazánkovács tanulja meg az órásmesterséget is, de elképzelhető, hogy a kőműves nem csupán ezt az egyetlen szakmát ismeri, hanem az építőiparnak még egy szakmai területét, mondjuk ért a belső szerelések valamelyikéhez, például a vízvezetékszereléshez.

Nem jelent túlzott követelményt ha a szakmunkásoknak ezt szóvá tesszük. Az ipari tanulók képzésekor ugyis foglalkoznak a rokonszakmákkal, tehát nem arról van szó, hogy újabb három esztendő kellene az újabb szakma megtanulására. S egyébként is az életben oly közel állnak egymáshoz a szakmunkások, hogy aki érdeklődőbb természetű, az úgyis elsajátítja a rokonszakmát. Hasznos lenne ez az egyén, a vállalat, s végsősoron a társadalom javát szolgálná.

Gazdagh

GROMIKO BESZÉDE

az ENSZ-közgyűlés plenáris ülésén

Csütörtökön megkezdődött az általános politikai vita az ENSZ közgyűlésben. Az első szónok régi ENSZ-hagyomány szerint Brazília küldötte volt, utána a kanadai miniszterelnök fejtette ki véleményét, majd Gromiko elvtárs emelkedett szólásra. Az alábbiakban kivonatosan közöljük Gromiko elvtárs felszólalását:

ELNÖK ÚR!
KÜLDÖTT URAK!

Az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszaka kedvezőbb légkörben kezdi meg munkáját, mint sok, az előző ülésszakok közül. Elmondhatjuk, hogy a XVIII. ülésszak hajója bár enyhe, de kedvező szél mellett szedi fel horgonyát.

A közgyűlés jelenlegi és előző ülésszaka közötti időszakban

két esemény támasztotta ezt a kedvező szelet: a Karibtengeri válság leküzdése és a légköri, magaslégköri és vízalatti atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés megkötése. Nehéz túlbecsülni azt a hatást, amelyet ezek az események gyakoroltak az államok politikájára, az emberek gondolkodására.

Mindezek eredményeképpen ma világosabban láthatók azok az új határkövek, amelyekhez el kell jutni, hogy elérjük a nemzetközi feszültség további enyhülését és csökkenteni tudjuk a háborús konfliktusok keletkezésének veszélyét.

Ahhoz, hogy a közgyűlés jelenlegi ülésszakának munkája valóra váltsa a népek reményeit, helyes tanulságokat kell levonni a két eseményből. A legfőbb tanulság az, hogy

csak a nemzetközi feszültség enyhítésének, a béke megszilárdításának vonala felel meg a népek érdekeinek, ha nem hangzatos frázist, hanem konkrét cselekedeteket és az államközi kapcsolatok megjavítására irányuló megállapodásokat értünk béke szó alatt.

A második, nem kevésbé fontos következtetés: a végett, hogy a jövőben ne alakuljon ki olyan helyzet, amikor a világ egyik, vagy másik körzetében a feszültség ismét eléri a forrpontot és a nagyhatalmak közötti nyílt összetűzés veszélyével fenyeget, fel kell számolni a feszültséget kiváltó okokat és mindenek előtt — amire az ENSZ alapokmánya kötelez minden tagállamot — meg kell akadályozni a más államok belügyeibe való beavatkozást.

A népek ma már különösen jól látják, hogy milyen veszélyekkel jár a hidegháborús politika és úgy foglalnak állást, hogy

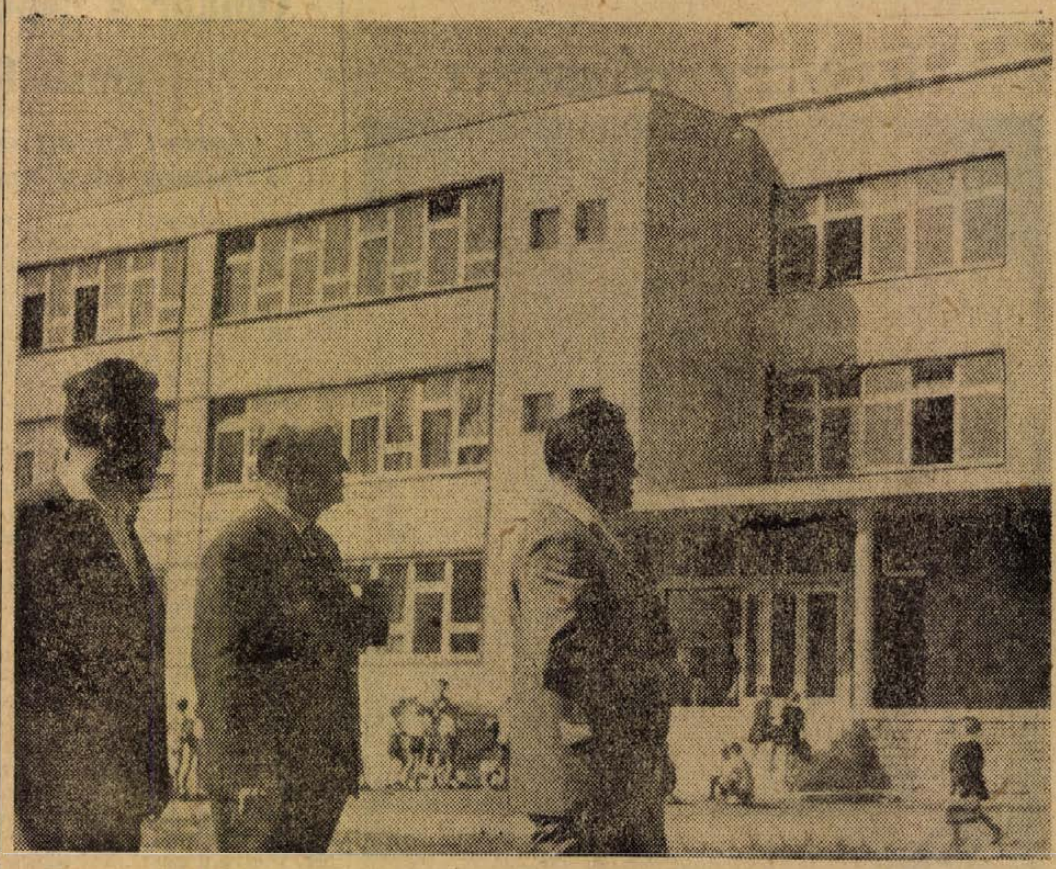
jobb megkezdeni a béke irányába való haladást — még ha kismértékű is ez a haladás — mint egy helyben topogni és tétlenül szemlélni a háborús veszély fokozódását.

De hogyan lehet teljesen elhárítani ezt a veszélyt, mi módon lehet a nemzetközi kapcsolatokban megközelíteni azt az utat, amelyen megtoldva a lépést, haladni lehet a háborúmentes jövő felé? A szovjet kormány világos választ ad erre a kérdésre. Azo-

(Folytatás a 6. oldalon.)

PÉCSRE LÁTOGATOTT

Ilku Pál művelődésügyi miniszter



Tegnap délelőtt városunkba látogatott Ilku Pál elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, művelődésügyi miniszter. Vendégünket Rapai Gyula elvtárs, a megyei pártbizottság első titkára és Csendes Lajos elvtárs, a megyei pártbizottság agit. prop. osztályának vezetője fogadta a megyei pártbizottság épületében. Ilku Pál elvtárs tegnap megtekintette Uj-Mecsekalját, a nyugati városrész új iskolaépületeit, majd Harkányba, illetve Villányba látogatott el, Rapai Gyula és Csendes Lajos elvtársak kíséretében.

A művelődésügyi miniszter ma délelőtt Mohács város és a mohácsi gimnázium életével ismerkedik, délután pedig látogatást tesz a Pécsi Tanárképző Főiskolán, és beszélgetést folytat a tanárokkal. Ilku elvtárstól a mai napon Novics János, a megyei pártbizottság titkára és Csendes Lajos kíséri el útjára. Vendégünk ma, az esti órákban visszautazik a fővárosba.

Aki vidéken lép munkába

magasabb ösztöndíj-pótlékban részesül

A napokban megjelenik az új rendelet

A Minisztertanács legutóbbi ülésén határozatot hozott a társadalmi tanulmányi ösztöndíjak új rendszeréről. Az ezzel kapcsolatos rendelet a napokban jelenik meg a Magyar Közlönyben. A Művelődésügyi Minisztériumhoz sokan fordulnak különböző kérdésekkel, ezekre vonatkozóan kért tájékoztatást az MTI munkatársa.

Elmondották, hogy a társadalmi ösztöndíjasok száma hazánkban már több mint tízezer, s többségük valamely felsőoktatási intézmény hallgatója. Felvetődik,

mennyiben érinti az új rendelkezés azokat, akik eddig is kaptak társadalmi tanulmányi ösztöndíjat? A most kiadásra kerülő rendelkezés mind a régi, mind az új ösztöndíjasokra vonatkozik.

Ha az új rendelkezés alapján például egy régi ösztöndíjas kevesebb összeget kapna, mint eddig, akkor azt az adományozónak ki kell egészítenie olyan összegre, amit ezideig kapott a hallgató. Egyetlen régi ösztöndíjast sem fenyegeti tehát az a veszély, hogy hátrányos helyzetbe kerül az újakkal szemben. Az esetben pedig, ha a régi ösztöndíjasnak az új rendelkezés szerint a korábbinál nagyobb összeg jár, azt kapja.

A társadalmi tanulmányi ösztöndíj legmagasabb összege

a felsőoktatási intézmények hallgatóinál egyes esetekben 950 forintot is elérhet, ami 300 forinttal több, mint amennyi az eddigi legmagasabb összeg volt. Az egy családtagra vonatkozó jövedelmi kategóriák a társadalmi tanulmányi ösztöndíjnál teljesen azonosak az állami ösztöndíj megállapításához alapul szolgáló kategóriákkal.

Egyik lényeges változás a múlthoz képest, — folytatták a tájékoztatást, — hogy havi 200 forint (egy tanulmányi évben tehát 2000 forint) ösztöndíj-pótlékban részesülhet az a hallgató, aki tanulmányai befejeztével vidéken lép munkába. Hogy mit kell vidéki munkahelynek tekinteni, azt a végrehajtási utasítás részletesen szabályozza. Nem kaphat ösztöndíj-kiegészítést az olyan hallgató, akinek tanulmányi átlageredménye elégségesre romlik.

Az új rendelkezés a középiskolás diákokat is érinti. Közülük a jövőben csak annak adható társadalmi tanulmányi ösztöndíj,

akinek családjában az egy főre eső havi jövedelem a 800 forintot nem haladja meg. Itt az alapösztöndíj egységesen havi 200 forint.

A második évfolyamtól fölfelé a kiegészítés a középiskolai tanulóknál az esetben, ha tanulmányi átlaguk 4.5 és 5 között van, 150 forint havonta, ha 3.5 és 4.4 között van, 75 forint havonta. Az első évfolyamon az egész tanévben havi 75 forint a középiskolások ösztöndíj-kiegészítése.

A társadalmi tanulmányi ösztöndíj, amelyet felsőoktatási intézményekben továbbra is csak nappali tagozatos hallgatók kaphatnak, változatlanul a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbtanulását hivatott elsősorban segíteni. A társadalmi ösztöndíjasok más ösztöndíjban, vagy rendszeres pénzbeni támogatásban, akár állami, akár társadalmi szervektől, nem részesülhetnek.

Ők is kaphatnak azonban diákotthoni ellátást, kedvezményes étkezést, amiért a többi hallgatóval azonos összegű térítési díjat kötelesek fizetni.

Az új rendelkezésben foglaltakat szeptember 1-től visszamenőleg kell alkalmazni a már megkötött társadalmi ösztöndíj-szerződésekre is. A végrehajtási rendelkezés készül, s előreláthatólag október első felében jelenik meg.



Villányban nemcsak a községen keresztül vezető utat korszerűsítik, de csatornázzák az utcákat is. Ezt a munkát itt is gépek segítik. Foto: Szalai felv.

Az országos etikai konferencia második napja

Az országos etikai konferencia csütörtökön folytatta munkáját Pécsett. A második napon az első két előadás vitájára került sor. A délelőtt folyamán hét hozzászólás hangzott el. A felszólalók értékes anyagokkal egészítették ki a marxista etika általános elméletét. Különösen az erkölcs keletkezésére és mibenlétére vonatkozó elméleti álláspont, valamint a személyes szabadság kérdésének tisztázásában volt nagy jelentősége a vitának.

A konferencia még két napig ülésezik Pécsett.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

MA ESTE:

Haway rózsája



A Pécsi Nemzeti Színház a nyári szünet után ma este nyitja meg újból kapuit a nagyközönség előtt. Az új évad első bemutatója Ábrahám Pál jazzoperettje, a Haway rózsája lesz. A komoly muzsikusnak, kamaraművek és vonósnégyesek komponistájának indult, hányatott életű, szerencsétlen sorsú zeneszerző nagysikerű operettjét 1932-ben mutatták be és a két világháború közötti ízlést, divatot követi. A látványos, exotikus környezetben játszódó, kellemes melódiájú operettben színre lép a megnövekedett operett-társulat minden tagja, hiszen a Haway rózsája olyan ritka mű, melyben két bonviván, két szubrett és két táncoskomikus szerep van. A legnagyobb feladatot *Pataki Ottilia* kapta, akire Lilia, Haway hercegnője és Susanne Provance énekesnő kettős szerepének megoldása vár. Lilo Taro hercegként *Mester István*t, Bessyként *Péter Gizit* láthatja viszont a közönség. Hálás feladat jutott *ifj. Latabár Kálmánnak*. Új arcokkal is megismerkedhetünk: *Csányi János* bonviván, *Vári Éva* szubrett és *Cserényi Béla* táncoskomikus személyében. Az előadást *Kalmár András* rendezte, *Sándor János* vezényli. *Eck Imre* készített az operetthez koreográfiát, a táncokat *Domján Mária, Rónay Márta, Téri Piri* és *Domján Tibor* táncolja. *Gombár Judit* jelmezei és *Lux Adorján* díszletei teremtik meg a környezetet a libretto-adta cselekményhez, melyet az operettkedvelő közönség bizonyára örömmel fogad.

Amikor a gépkocsi saját maga emeli fel terhét

Uj gépeket kapott és kap a 12. sz. AKOV Villamos edzőkemencét szerelnek fel

A szállításoknál nehéz munka hárul a gépkocsirakodókra. Az utóbbi években már sokféle anyag rakodását sikerült gépi úton megoldani, többek között a kavics, homok, föld, valamint egyes építőanyagokét is. Legtöbbször ezek olyan gépi berendezések voltak, amelyek külön gépezetet alkottak. Úgy a forgó-emelős rakodógépek, mint a targoncák, maguk is önjáró gépek. Most a 12. sz. Autóközlekedési Vállalatnál olyan mechanizmusokat szerelnek fel gépkocsikra, amelyek segítségével lehetővé válik, hogy a gépkocsi saját maga emelje magasba terhét.

A tehergépkocsik hátsó fala (oldala) helyett csuklós mechanizmusokkal látják el az úgynevezett platót, amely a földre ereszkedik le, s onnan magasba emeli, majd gépkocsira rakja terhét. Különösen ládák, göngyölegek, darabáruk rakodására alkalmas az új készülék, illetve gépezet. Teherbírása kb. 5—800 kilogramm, tehát nehezebb anyagok felrakására is kiválóan alkalmas.

Valószínű, hogy még az idén 20 ilyen önemelőt szerelnek fel a vállalat kocsijaira, mintegy 904 ezer forint értékben.

A Siklósi úti telepen a különböző alkatrészek hőkezelésének céljából pedig villamos edzőkemencét szerelnek fel. A hengerfejek perselyezését úgy lehet elvégezni a kemence segítségével, hogy a megjavított anyag hőállóvá, kopásállóvá és keménnyé lesz. A kemencében végzett szulfocementonitridálás a hengerhüvelyek élettartamát 30 százalékkal megnöveli.

Az országban is egyedülálló lesz a szerviz mellett felállított PIEZZO elektromos nyomásindikátor. Ez a készülék oszcillográfos módszerrel vizsgálja az autók motorját és megbontás nélkül — tehát anélkül, hogy bárki a motorhoz hozzányúlna — jelzi a motor hibáját. A készülék a motor működéséről „elektrokardiogrammot" készít és erről a szakemberek mindjárt leolvashatják a hibát. Ezzel sok felesleges munkát takaríthatnak meg. A szellemes készülék magyar gyártmány, az Elektronika KTSZ készíti. Ára kb. 236 ezer forint.

Újabb URH adó-vevőberendezéssel is gazdagodnak a vállalat telephelyei. Rövidesen Komló, Sásd és Pécsvárad is kap a készülékekből, sőt még két műhelykocsira is felszerelik az adó-vevőt.

Kerámiabemutató a KPVDSZ-kultúrotthonban

Helyi jellegű ajándéktárgy-bemutatót rendez szeptember 25, 26, 27-én a KPVDSZ József utcai kultúrtermében az Iparművészeti Vállalat. A bemutatón közel négyszáz, helyi jellegű használati és figurális dísztárgyat, neves szobrászműveszeink alkotásait mutatja be a vállalat azzal a céllal, hogy az ajándéktárgyak között még jócskán fellelhető giccses tárgyakat kiszorítsák a kereskedelemből.

A közönség részére naponta 10—17 óráig lesz nyitva a bemutató, bár ez az időpont nem a legszerencsésebb, mert a dolgozó emberek közül csak kevesen tudják majd megtekinteni. Jó lenne, ha a nyitvatartás időpontját úgy módosítaná az Iparművészeti Vállalat, hogy azt — a közérdeklődésre való tekintettel — minél többen láthassák.

A tv műsora

szeptember 20-án, pénteken:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Legenda a vonaton. Magyar film (ism.). — 11.55: A jövő hét műsora.

— AZ APOLONÓKÉPZŐ iskolában ma, pénteken délelőtt 11 órakor tartják meg a szokásos záróünnepélyt. Ez alkalommal tizenhat új ápolónő kap oklevelet kétéves tanulmányainak elvégzése után.

— MEGKEZDŐDTEK a Vöröskereszt vezetőség- és küldöttválasztó taggyűlései. Eddig összesen hét taggyűlést tartottak. Ma, pénteken a Borgyógyászati Klinika, valamint a Szülészeti Klinika Vöröskereszt Szervezete tart taggyűlést.

— A TIT országos központjából több napos látogatásra Pécsre érkezett Bruzsa László, a TIT országos helyettes főtitkára és Koczán László, a TIT országos szakköri titkára. Mindketten a TIT Baranya megyei Szervezetének, valamint a szakszervezeteknek az ismeretterjesztő évad előkészítő munkáját tanulmányozzák.

— MEGKEZDŐDÖTT Pécsett a titkárnőképző tanfolyam második féléve. Összesen harminchatan vesznek részt a tanfolyamon, amely 1964-ben végződik.

— AZ ISTVÁN-AKNÁT körülvevő gidres-gödrös makadámutat aszfaltossá építik át. A munkálatokat október végére fejezik be. Teljesen új utat kap a legényszállástól az akna hátsó bejáratáig terjedő szakasz.

— PÉCS város II. kerületében jelenleg 11 kisipari termelőszövetkezet működik, összesen 59 részleggel.

— OKTÓBER elsejével összevonják a komlói Kossuth-bányát és az Anna-aknát, sőt a jövő esztendőben — január elsején — a III-as aknát is csatolják az egyesített bányaüzemhez.

— HARMINC kiváló társadalmi munkást, többségükben fiatalokat jutalomképpen a brnoi nemzetközi ipari vásárra küldtek el a mecseki bányaüzemekből.

— „GYALOGOSOK előnyben" címmel nagyszabású KRESZ-kabarét rendez október 21-én délután fél 6 és este háromnegyed 9 órakor az Országos Rendező Iroda a Pécsi Nemzeti Színházban. Közreműködnek: Kovács Erzsi, Sárosi Katalin, Koós János, Kibédi Ervin, Tatár Eszter, Balassa Tamás és tánczenekara. Játékvezető: Pálos Miklós.

— FOLYAMATOSAN érkeznek a szerelvények a pécsi szerelőkombináthoz. A kombinát építése előreláthatólag jövő tavasszal már megkezdődik a pécsi vásártéren. Az építkezés mintegy 60 millió forintba kerül.

— A NŐK KLUBJA rendezésében ma délután 6 órai kezdettel dr. Molnár Péter tart előadást: „Mit tanácsol a pedagógus" címmel az új iskolaév problémáiról a Fegyveres Erők Klubjában. Este 7 órakor kerül sor a díszítőművészeti kiállítás megnyitására a nők részére indított szakkörök, tanfolyamok munkáiból.

— RÉGÓTA keresett árucikkek érkeztek a Pécsi Állami Áruházba: kisméretű női habselyem nadrágok, kínai gyapjúból bakfis pulóverek, valamint extra-extra női fibrella kombinék.

— MA DÉLELŐTT 9 órakor ülésezik a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága. Az ülésen a gazdaságilag meg nem erősödött termelőszövetkezetek helyzetének alakulásáról, az 1963/64-es népművelési évadra való felkészülésről, valamint a megye sportszervezeteinek átszervezéséről tárgyalnak. Ezen az ülésen döntenek a megyei tanács tbc-kórháza főorvosi állásának betöltéséről is.

— MŰSZAKI iroda felállítását tervezi a Baranya megyei KISZÖV. Az iroda dolgozóinak fő feladata az lenne, hogy segítséget nyújtsanak az üzemszervezésben, a tervek elkészítésében, s mindazoknak a műszaki feladatoknak a megoldásában, amelyek az iroda létrehozását indokolják.

— INTÉZKEDÉSI tervet készítenek a Pécsi Vasas KTSZ-ben az exporttermelés fejlesztésére és bővítésére annak érdekében, hogy a szövetkezet jelenlegi két és félmilliós exporttermelése néhány év alatt elérje az évi 8—10 milliót.

— ORVOSI HIR: Dr. Remsey Ernő urológus, szülész-nőgyógyász főorvos, rendelését megkezdte. Rendel: kedd—péntek 5—7 óráig. Pécs, Hunyadi út 69. Telefon: 44-63. Pálos-templommal szemben. (x)

— TELEVÍZIÓS tanfolyam indul október 11-én, pénteken du. 5 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). A kétéves tanfolyam első évében, 12 foglalkozás alkalmával, megismerik a hallgatók a tv-készülék működését, az adást és az ehhez szükséges ismereteket elsajátítják. Jelentkezni lehet a művelődési ház irodájában. Telefon: 60-50. (x)

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: kissé felhősebb idő, még legfeljebb csak elszórtan esővel. Mérsékelt, időnként élénkebb keleti szél. A nappali felmelegedés valamivel gyengül, várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—14, legmagasabb nappali hőmérséklet hőnap 23—26 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 20 fok.



ŐFELSÉGE A ROHAMRENDŐR

A franciák nagyon szeretik a látványos külsőségeket. — Már a Cote d' Azuron is feltűnt, hogy mindenfelé pirosfehér-kék trikolórokat lenget a szél, színes lámpafüzérek díszítik az utcákat, sétányokat, így Párizsba érkezésünkkor fel sem tűnt, hogy a város időközben lobogódíszbe öltözött. Este utcabál lesz — jelentette be kísérőnk, — ma van Párizs felszabadulásának 19. évfordulója, és a városháza előtt nagyszabású népünnepélyt rendeznek. Fellép Yves Montand is.

Ilyen nyomós érvekkel alátámasztott meghívásnak nem tudtunk ellenállni. Igen fárasztó programunk volt aznap — csaknem térdig kopott a lábunk, mire végigjártuk a versailles-i királyi kastélyt és a park végtelennek tűnő sétányait, — de azért valameny nyien ott szorongtunk a párizsi városháza előtt a Gréve téren, ahol a késő éjszakába nyúló népünnepély lezajlott. Sajnos, nem mindegyikünk járt szerencsével. Mire a Cyté szigeten átvergődtünk, már lezárták az utat és Párizsban igencsak szigorúak a rendőrök.

Nem láthattuk tehát a díszes emelvényen elhelyezkedő párizsi előkelőségeket, Yves Montandnak, Josephyne Baker-nak is csak a hangját hallhattuk. Azt is csak a szerencsések elbeszéléséből tudtuk meg, hogy a felváltva játszó zenekarok tribünjét éppen a gilotin egykori helyén állították fel. Elmaradt tehát a szép élmény, de Párizs nem azért Párizs, hogy ne kárpótolná az idegent.

Szépen szótfogadtunk a sötétkék egyenruhás rohamrend őröknek. Megálltunk a kordon mögött és lábujjhegyre állva, nyakat nyújtogatva igye keztünk legalább egy-egy mozzanatot, hangfoszlányt elkapni a téren elhangzott műsorból. Csakhát nem mindenki volt ilyen türelmes. A Quartier Lateni felől továbbra is folyton-folyvást özönlött a nép és hovatovább elsodrással fenyegette a rendőrkordont. A rend őrei egy ideig megelégedtek azzal, hogy hangos szóval rendreutasították a tolakodókat, de aztán valaki túlzottan hevesen akart utat törni magának és elcsattant az első ütés. Erre, mintha csak megbeszélt jel lett volna, akcióba lépett a többi rendőr is, és meglehetősen ünneprontó módon teremtettek rendet, suhogó gumibotjaikkal. Mondják, hogy a párizsi rendőrnek hamar eljár a keze. Hajmeresztő történetek keringenek a rohamrendőrök gátlástalanságáról, — arról, hogy nem egy rendőr kezéhez vér tapad.

1959-ben történt. Párizs egyik peremvárosában a környék munkásfiataljai bált rendeztek egy ifjúsági otthonban. A bálon magánszemélyként megjelent egy Morat nevű rendőr is, aki valamilyen okból összeszólalkozott a többi vendéggel. Szó szót követett, és a rendőr visszaélve hivatali hatalmával, a bál elhagyására akarta kényszeríteni ellenlábasait. A 18 éves André Doré nem vett részt a vitában, de amikor a rendőr erőszakoskodni kezdett, társai védelmére kelt és tiltakozott kiutasításuk ellen. A feldühödött rendőr erre szó nélkül agyonlőtte. Az ügy hosszú ideig húzódott és csak most — három év múltán került sor a bírósági tárgyalásra. A nemzetközi sajtó felháborodva kommentálja a tárgyalás ügyészének — a gyilkost védő kijelentését — miszerint „A fegyverviselés a rendőrség előjoga, és tulajdonképpen az áldozat a bűnös, miért tiltakozott".

Nagy port vert fel az úgynevezett Belmondo ügy is, amelynek szenvedő hősét a franciák egyik legkedvesebb filmszínészét fényes nappal úgy megverték a rendőrök, hogy hosszabb ideig eszméletlen volt. A verés oka mindössze annyi volt, hogy Belmondo egy autóbaleset kapcsán bírálta a rendőrség kényelmességét és követelte, — hogy először a szerencsétlenség földön fekvő, súlyosan megsebesült áldozatát vigyék be a kórházba és csak azután jegyzőkönyvezgessenek.

A rendőrök válasza ez esetben is épp olyan határozott és konzekvens volt, mint a városháza előtt.

A rohamrendőrök egyébként nemcsak ilyen esetek kapcsán váltak hírhedtté Párizsban, hanem méginkább a baloldali megmozdulások elfojtásában, a sztrájkok, tüntetések szétverésében tanusított kíméletlen magatartásuk miatt.

Ezen nem is lehet csodálkozni, — nyilt titok, hogy a francia rendőrség törzsállománya tele van volt náci együttműködőkkel. Sokan közülük még csak nem is titkolják, hogy együttérzenek, vagy éppenséggel támogatják a hírhedt OAS-t. Az érem másik oldalához tartozik viszont, hogy a hatalmas világvárosban tényleg feszes és szigorú rendet kell tartani, mert különben egy-kettőre fejük tetejére állnak a dolgok.

A párizsi rendőrségnek igen nagy gondot okoz a közlekedés, a közúti forgalom zavartalanságának minimális mérvű biztosítása is. Rengeteg az autótolvaj, még több a nyitva hagyott, félreesőbb helyen parkolt kocsik feltörése, kifosztása is. Egyik utitársunk például párizsi ismerősének autóján vágott neki az esti Párizs forgatagának. Útközben megéheztek, bementek egy bistróba. Mindössze nyolc tíz percig tartózkodtak bent, de mire kijöttek, a kocsi ajtaját feltörték, és a kocsiban lévő kézitáskát, fényképezőgépet elemelték...

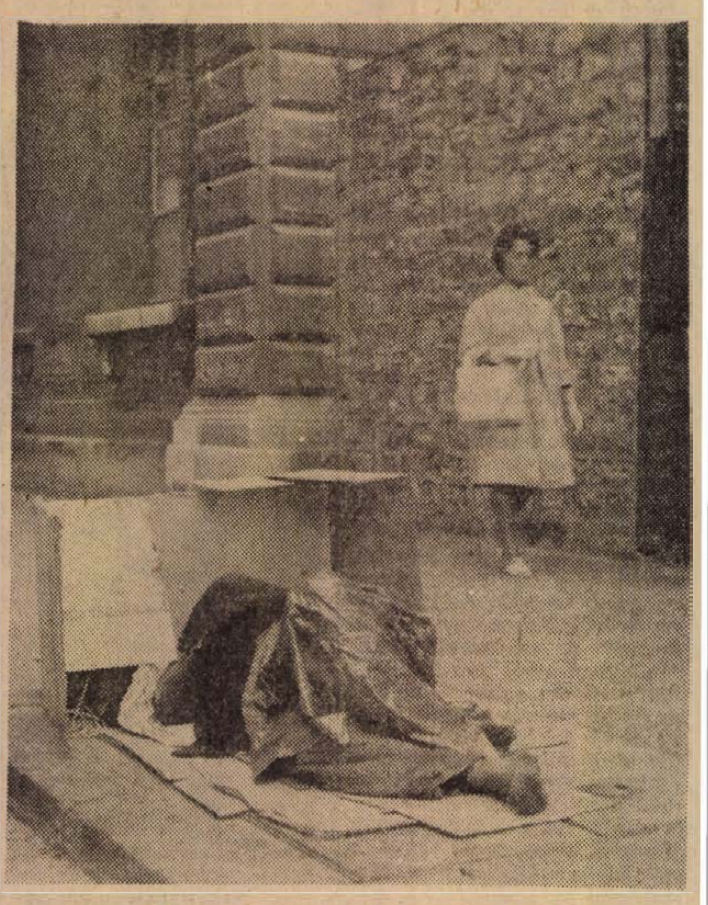
Jelentős helyet kap a rendőrség munkájában a csavargók, a huligánok, a prostituáltak népes tábora elleni reménytelennek tűnő küzdelem.

Közhelynek számít, hogy a párizsi chloschard szembeköpi a világot, fittyet hány a törvényekre és ha kedve tartja — a légforgalmasabb idegenforgalmi helyeken fekszik le aludni, nem egy közülük olyan bűzt terjeszt maga körül, hogy az embernek be kell fogni az orrát, ha elhalad mellette. A rendőrség tehetetlen velük szemben, hisz végeredményben semmi olyant nem tesznek, ami a törvény szószerinti értelmezése alapján a paragrafusokba ütközne, de elképzelhető, — hogy mennyire kellemetlen gondot jelent az idegenforgalmi Párizsban, ahol naponta átlagosan 1 millió idegen fordul meg.

A hivatalos szóhasználat titkosnak tünteti fel, de gyakorlatilag egészen nyílt és rendőrileg is megtűrt a prostitúció egész Franciaországban. Marseille-ban az Opera környéki hírű bárjaiban bonyolódik le a „bőrvásár", aki a számokat ismeri, pillanatok alatt megalkudhat a magukat nyíltan, tolakodó egyértelműséggel fel kínáló utcalányoknak. Párizsban a Place Pigall környéke a legismertebb kerítőhely, de a rendőrség mit sem tesz — mit is tehetne — az elburjánzott prostitúció ellen. Szőkék és gyapjas hajú négerek, gyereknyi lánykák, „dörzsölt" szakmabaliek járják éjszakáról éjszakára a párizsi utcákat alkalmi partnerekre vadászva. Egy-egy razzia után megcsappan a számuk, néhány napig elkerülik a veszélyes területeket, aztán megy minden tovább.

És mindez, — hogy a dantei kifejezéssel éljek — csak a pokol első „bugyra". Az igazi, a tömegméretű prostitúció immár magasabb szinten, szinte polgárjogot nyerve virágzik a pénz és politikai arisztokrácia palotáiban, a magánklubok strip-tease szeánszain, és ez ellen még a szívbajosnak egyáltalán nem mondható párizsi rendőrség sem tehet úgyszólván semmit.

Következik:
RENOIR — MATISSE — PICASSO



Mindennapos utcakép Párizsból, avagy egy chloschard hálószobája...

Nem kevés a szállítóeszköz

Megyei szállítási értekezlet a MÁV-nál — 34 millió tonna árut kell októberben megmozgatni — Nagy a lemaradás az AKÖV-nél is

Az államigazgatási szervek, a fuvaroztatók és szállítással foglalkozó vállalatok együttműködésének elmélyítése, a megnövekedett szállítási feladatok jobb elvégzése érdekében tegnap délelőtt a MÁV Pécsi Igazgatóságának tanácstermében megyei szállítási értekezletet tartottak.

Rengeteg áru gyűlt össze

Először *Bakán József* elvtárs, az AKÖV igazgatója, mint a megyei szállítási bizottság titkára szólalt fel. Elmondta, hogy az elszállítandó áruknak olyan mennyisége gyűlt össze, hogy azt csak az ipari és mezőgazdasági üzemek összefogásával lehet elszállítani. A lemaradás súlyosan érinti a népgazdaság érdekeit. Az őszi csúcsforgalom októberben fogja elérni a csúcspontot. A 12. AKÖV tehergépkocsijai 324 órát mennek havonta, viszont egyes vállalatok gépkocsijai még ennek felét sem. A vállalatok nem hajlandók felajánlani gépkocsijaikat, vasárnap még mindig nem rakodnak, holott 1963 november 30-áig az állományon kívüli béralapok túlléphetők, pénz van a rakodásra. Nőtt az elmúlt évhez viszonyítva az 1 tonnára eső állásidő. A mezőgazdaságban 30 százalékkal több terményt kell elszállítani, mint amit beterveztek. Az építőipar meg növekedett igényeit is ki kell elégíteni. Jobb kooperációra van szükség, mert másképpen komoly bajok lesznek a szállításban.

Pétersz Ernő felügyelő a MÁV III. osztályától arra hívta fel a figyelmet, hogy havonta 340 ezer tonna árut kellene a vasútnak elszállítani ahhoz, hogy lemaradását év végéig behozza. Országosan 16 ezer kocsit kellene megrakni naponta, de ehhez az kellene, hogy legalább 15 600-at kiraknának a vállalatok. Októberben 34 millió tonna árut kell elszállítani. A MÁV 58 ezer vasúti kocsival rendelkezik és 3,6 napos kocsi forduló mellett el is tudná az árukat szállítani, azonban a kocsikat rosszul és lassan forgatják. Például Pécsett még csütörtökön is volt szombati iszapszén a teherkocsikban. Komlón 78 órája volt zöldségféle vagonokban kirakás nélkül. Ugyanakkor tegnap 600 kocsiigényt nem tudott a Pécsi Igazgatóság kielégíteni. Az 1200 kocsiból 300-at nem raktak ki a felek. Súlyos hiba, hogy nem használják ki megfelelően a teherkocsikat, majd mindegyik fél tonnával kevesebb súllyal utazik. Ez 16 ezer kocsinál már 8 ezer tonna súlyhiányt jelent. Jelentősen megnőtt a borvidékek felé a cukorszállítás. Feleslegesen foglalnak le vagonokat erre a célra. Előfordul olyan eset is, hogy a Bajára diszponált műtrágyát Mohácson kirakják és hajó helyett vasúton indítják útnak. Ellenőrzés során jöttek rá, hogy a mohácsi tégla Pestre utazott, majd vissza Mohácsra. Ha ezeket a hibákat nem küszöbölik ki, rend kívül súlyos helyzetbe jut a szállítás.

Hatvan százalékos állásidő

Ezt hangsúlyozta *Magyar Zoltán* is, a 12. AKÖV képviselője. A vállalatok alig törődnek a tehergépkocsik kihasználásával. Példa erre, hogy agusztus hónapban százhatvankilenczer fuvarórára 102 ezer állásóra jutott. Az állásidő 60,6 százalékos volt. Ez szinte katasztrofális! Június hoz viszonyítva 2 ezer tonnával szállítottak el csak többet, de 22 ezerrel több fuvarórát vettek igénybe. A vállalatok 20 százalékkal több kocsit kötnek le, mint kellene, közben máshol tönkremennek áruk, mert nem lehet őket időben elszállítani.

Sok gépkocsit köt le például a Mecseki Széntröszt, ahol augusztusban 16 100 tonna áru szállítására kötöttek le gépkocsikat, de csak 9200 tonnát szállíttattak el. Az állásidő itt 63 százalékos volt. A bányászati Aknamélyítők nyolc ezer tonnára kértek kocsit, de ennek csak felét vitették el. A Mecseki Erdőgazdaság két kocsival többet vett igénybe, mint júniusban, ugyanakkor 650 fuvarórával többet használt fel, mert sokat várakoztatta a gépkocsikat. Augusztusban egyik nap például az egyik gépkocsi a MÉK megbízásából 116 kilométert ment, 16 fuvarórából 11-et állt és 70 mázsa árut mozgatott meg. A MÉK 100 ezer forint fuvardíjat fizetett ki csak várakozás miatt s mint kiderült, 20 százalékkal kevesebb gépkocsival is megoldhatta volna fuvarfeladatát, ha jól szervezi meg a munkát.

Erélyes intézkedések

Amelyik vállalat nem hajlandó felesleges gépkocsiját a megyei szállítási feladatok elvégzéséhez rendelkezésre bocsátani, attól a bizottság a kocsit elveszi — jelentette ki a szakreferens. A megyei szállítási bizottság kénytelen erőteljes intézkedéseket hozni, ha a helyzet nem változik.

A vitában számos vállalat küldötte szólalt fel, bírálták az AKÖV és a MÁV munkáját, de rámutattak a saját hibáikra is és megállapították, hogy a megyei szállítási tanács jogosan kéri, a munka megjavítását.

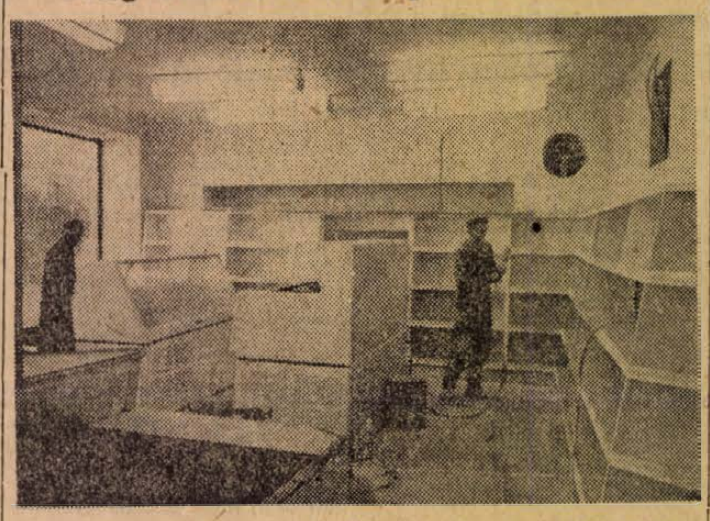
Az értekezleten végül számos fontos határozatot hoztak.

72 új ház a mohácsi járásban

Érdekes adatokat hozott nyilvánosságra az OTP mohácsi fiókja. 1960-ban 423 000 szelvényt adtak el a járásban és Mohácson, és most, a hatvanhármas esztendőben napjainkig ez a szám már 440 000. Legtöbb szelvényt a Mohács I. postahivatalban vásároltak meg: egyetlen hónapban több mint tízezer darabot. Ebben az esztendőben — a sok kisebb nyeremény mellett — két négyes találat volt 345 000 forint értékben.

Nem kevésbé szépen fejlődik a kislakás-építés is, — amit bizonyít az, hogy ebben az esztendőben több mint 3 és félmillió forintot fizetett ki az OTP kölcsönként. Ebből az összegből — hozzászámítva a saját erőből meglévő anyag- és pénztőkét is — 46 családi ház épül Mohácson, 26 ház pedig a környező községekben. A községi építések egyébként évről évre csökkennek. Mohácson pedig emelkednek, aminek az az oka, hogy faluról több család a városban kíván véglegesen letelepedni. Az építkezések egyébként jól haladnak, sem anyaghiány, sem a téli rossz időjárás nem késlelteti a családiház-építkezések befejezését. Az OTP most több szintes társasházak felépítését szorgalmazza Mohácson.

Még ebben a hónapban elkészül



A Kossuth Lajos utcai 204. számú csemegeboltot tatarozzák, festik. Az üzletet még ebben a hónapban újra megnyitják a vásárlók előtt. A felújított üzletben konzerveket, félkész ételeket és mirelit-készítményeket árusítanak majd.

Mi mindig korán vetünk



Leszáll a kerékpárról, valamit mond a traktorosoknak és máris hozzám fordul:

— Mi járatban?

— Hogy állnak a vetéssel?

— Nem rosszul. De jöjjön már valahová hűvösebb helyre — invitál Sándor János, a magyarbólyi tsz elnöke. — Tudja a múltkor jól megvicceltek bennünket. A járás rosszul jelentett. Maguk meg annak alapján megírták: elvetettünk már 160 hold búzát. Igaz, hogy korán szoktuk a búzát vetni, de augusztusban azért mégsem.

— Hát mikor?

— Szombatra például befejezzük az őszi árpa vetését, utána aztán neki látunk a búzának. Szombaton már búzát vetünk. 630 hold búzát vetünk. 130 hold búza kukorica után jön. De azért befejezzük a vetést október 25-re.

— Csak azért, mert azt mondták ez a határidő?

— Nem. Azért, mert addig az időpontig érdemes még vetni. Mi mindig korán elvetettünk. Tavaly is. És nézze meg a cséplési eredményünket.

— Mennyi termett búzából holdanként?

— 12 22 mázsa.

— Ez az idén nagyon jó eredmény.

— Mondták a járásiak is. Tőlük tudom: van olyan tsz, ahol öt mázsával is kevesebb termett, mint nálunk.

— Talán maguk több műtrágyát adtak a búzának...

— Csak adtunk volna. Nekünk sem volt elég. Az intenzív búzák is csak egy mázsát kaptak holdanként. A többi meg csak nyolcvan kilót. A mi műtrágyánk a korai vetés volt. Higgye el, mi tapasztalatból tudjuk, hogy a korai vetés minden plusz műtrágya nélkül legalább 2—3 mázsa terméstöbbletet jelent. Ezért akarjuk mi most is október 25-re letenni a gondot a vetésről.

Megigazítja a kalapját és bemegy az irodába. Ott is várnak rá.

(Szalai)

Elkészítették a pécsváradi járásban a mezőgazdasági szakoktatás tervét

A pécsváradi járás mezőgazdasági és művelődésügyi osztálya közösen elkészítette a mezőgazdasági szakoktatás és ismeretterjesztés tervét az 1963—64-es népművelési évadra.

A tervezet elkészítésénél figyelembe vették, hogy a mezőgazdasági osztály javaslatai alapján alakítsák ki a mezőgazdasági szakoktatás és ismeretterjesztés tartalmát, a termelési tervek, a távlati fejlesztési célok figyelembevételével. Ezek alapján határozták meg a különböző oktatási formákat, a szakmunkásképzés, a termelőszövetkezeti akadémiák, a mezőgazdasági szakkörök, a tapasztalatcserék és tanulmányi kirándulások területi elhelyezését, az igények, az adottságok, az anyagi eszközök és a személyi feltételek figyelembevételével. A művelődési osztály, a járási művelődési ház és a TIT közreműködésével végzi a munka módszertani irányítását, az előadók felkészítését, a szemléltető eszközök biztosítását.

A mezőgazdasági szakismeretek terjesztésének több féle módszerét és lehetőségeit vették tervbe a járásban.

A szakmunkásképző tanfolyamok első évfolyamát *Kátolyban, Hidason, Pécsváradon, Szederkényben*, a második évfolyamot *Mecseknádasdon, Perekeden, Püspöklakon*, a harmadik évfolyamot *Marázán, Nagypallon* és *Véménden* indítják meg. Termelőszövetkezeti akadémiát szerveznek *Berkesd, Fazekasboda, Hidas, Kékesd, Máriakéménd, Martonfa, Hosszúhetény* és *Ófalu* községekben. Mezőgazdasági szakköröket négy helyen szerveznek; ezek közül *Szederkényben* szőlő és borászati, *Szilágyon* gyümölcs és szőlészeti szakkört, tanfolyammal egybekapcsolva. Kilenc községben indítanak mezőgazdasági jellegű előadás-sorozatot.

Tanulmányi kirándulásokat szerveznek termelőszövetkezeti vezetők részére a *Bólyi* Állami Gazdaságba és a termelőszövetkezetbe. Tapasztalatcseréket szerveznek a járás legjobb és leggyengébb termelőszövetkezetei között. Jövőre augusztus 20-án a járási művelődési házban mezőgazdasági kiállítást rendeznek, zöldség-, gyümölcs- és gabonaféleségekből, a termelőszövetkezetek fejlődését szemléltető képekből, grafikonokból. Szorgalmazzák a járáson belüli kirándulásokat, tapasztalatcseréket.

A vb-ülés napirendjén

a II. kerület közegészségügye

Tegnap délelőtt tartotta ülését a II. kerületi tanács végrehajtó bizottsága, amelyen dr. Lootz Ernő kerületi főorvos, egészségügyi csoportvezető számolt be a közegészségügy, járványügy és egészségügyi felvilágosító munka kérdéseiről, eredményeiről. A beszámolóból kitűnt, hogy a településegészségügy legfontosabb kérdései a levegő szennyezettségének csökkentése, a szennyvíz elvezetés javítása. Sem számukban, sem állapotukban nem kielégítők a belváros nyilvános WC-i, s az egészségügyi szakemberek a WC-k feltétlen átépítését javasolják. Dr. Lootz Ernő elmondotta, hogy az egyre fejlődő városnak nem elegendő a pécsi strandfürdő befogadóképessége és tisztasági fürdők létesítésére is szükség lenne.

Javulás tapasztalható az iskolaegészségügy területén. — Szépek és jók az új iskolák, s a felújítások során a régi tantermek zöme is elfogadhatóvá vált. Többet kellene törődni a napközi világításával is, mert a nem megfelelő intenzitású mesterséges világítás fárasztó, rossz testtartást eredményezhet. Hiba, hogy a tantermekben és napközi otthonokban sokhelyütt még mindig nem a gyermekek méretének megfelelő a bútorzat. Az is gondot okoz, hogy a gyerekek étkeztetésénél a szükséges nyersanyag normát nem mindenütt állították be a gyermekélelmezési szakkönyvek alapján.

A szigorú ellenőrzések eredményeként örvendetes javulás tapasztalható a sütőiparban, bár egyes süteményeket készítő részlegek, így a Rákóczi úton és a Citrom utcában sem felelnek meg teljesen a tisztasági követelményeknek.

A szikvíz és citromszörp előállításának vizsgálata során felmerült, hogy vagy az üvegek kimosása nem megfelelő, vagy a környezet nem eléggé tiszta. A KÖJÁLL által észrevételezett problémák megoldására már történt intézkedés.

A végrehajtó bizottság tagjai közül többen szót emeltek azért, hogy a belvárosi WC-k állapota tarthatatlan, az átépítésekig is gondoskodni kell a megfelelő tisztaságról és szagtalanításról. A végrehajtó bizottság nem csupán a hiányosságok megállapítását, hanem határozottabb intézkedéseket is vár az egészségügyi csoporttól.

Az egészségügyi beszámoló után a résztvevők megvitatták Tóth Sándor ipari- és kereskedelmi csoportvezetőnek beszámolóját, a kisipari szövetkezetek és magániparosok állami felügyeletével és iparigazgatásával kapcsolatos problémáiról.

Anyagbeszerzők figyelem!

12 kg-os kisvasúti sín,
30—90-es szögvas.
4-es, 5-ös középlemez

most kapható a MÉH Vállalat siklósi telepén.

Tíz perc a főkönyvelővel

Riporter: Ne haragudjon, már egész délelőtt kerestem. Mondták, hogy az igazgató elvtárssal járja a részlegeket. Ha egy tíz perces interjúra abbahagyhatná a tanácskozást...

Főkönyvelő: Elnézést kérek, egy kocsiügyet még elintézek és két-három perc múlva szabad vagyok.

Riporter: Véleménye szerint népszerűtlen ember-e a főkönyvelő?

Főkönyvelő: Igen is, nem is. Népszerűtlen, ha olyasmire kérnek pénzt tőle, ami jelenleg felesleges, vagy a beszerzése nem aktuális, hanem valakinek az ötlete volt és adj uramisten, de mindjárt szeretné. Jogos kéréseknél nem zárkózom el, legyen az személyi probléma, mondjuk segély, vagy bármilyen vállalati érdek. De azt mindig szemelőtt kell tartani, hogy milyen hosszú a takaró.

Riporter: A főkönyvelő a számok embere. Hogyan látja a számok mögött a lüktető életet?

Főkönyvelő: Valóban a számok embere, méghozzá nagy számoké. Vegyük a vállalatunkat. Fő célja a helyiipari jolitikai terven belül a lakosság-szolgáltatás jobb megoldása. A Ruhaipari Vállalat idén nyolcmillió forint értékű szolgáltató tevékenységet végez. A fehérnemű javítástól, a bútorvédő huzatoktól kezdve a legelegánsabb ruhákat készítjük, s igyekszünk az igényeket a kéréseknek, a divatnak megfelelően ellátni. Mégsem engedhetünk meg magunknak túlzott költségeket. Teszem azt, Pesten divatbemutató van és nyolc ember szeretne felmenni. Érdekük lenne. De csak négy vagy öt mehet. Ez sem népszerű feladat közölni a részlegvezetőinkkel.

Riporter: Mit tehet a főkönyvelő a dolgozók érdekében?

Főkönyvelő: Délelőtt is ez ügyben jártunk. A Kossuth Lajos utcai női és férfi részlegünk dolgozóinak rosszak a munkakörülményei. Ide nem hozhatjuk őket az új részlegbe, mivel méretes tevékenységet végeznek, ott a felvevőhely, a ruhákat próbálni kell. Ki ekkor ér rá, ki akkor, a szabónak ahhoz kell alkalmazkodnia. Tehát a félkész ruhákat nem hordozhatjuk a városban próbára, mert ez nagyon költséges lenne. A dolgozók kérése jogos. Igényeltünk egy megürülő bolthelyiséget, nekünk meg is felelne, de a kérésünket az igazgatási osztály elutasította. Mit tehetünk? Tovább kilincselünk.

Riporter: Azt mondják, a főkönyvelő az igazgató jobbkeze.

Főkönyvelő: Egy úgy értsem, hogy nem lehet olyan probléma, amihez hozzá ne tudna szólni vagy szükség esetén intézkedni? Mert valahogy így van. Sokszor emlékezetből tudni kell, hogy mi van raktáron. Ugyanis jönnek a beszerzők, hogy ilyen vagy olyan anyag kell. Persze, hogy kell, csak nem szükséges megvenni, hanem a raktárban körül kell nézni. Nem veszett el, csak elfekszik valamelyik sarokban. Gyerünk elő a kartonokkal s mindjárt látjuk, hogy mennyit rendeltünk belőle, mennyit használtunk fel, a többit pedig megkeressük. Ez csak egy példa. De a műszakok termelésétől, a beruházások, a dolgozók bére, még az újságok előfizetése is a főkönyvelő kezén megy keresztül.

Riporter: Könnyű-e a főkönyvelő helyzete?

Főkönyvelő: Könnyű is, nehéz is. Ilyen egységes vezetéssel, mint nálunk van, könnyű. Egy a cél: előbbre vinni, tovább fejleszteni a vállalatot. Ez mindannyiunk szívügye. A mi gárdánk nekem minden segítséget megad. Nehéz lenne akkor, ha olyan problémák adódnának, hogy akadozik a termelés, jön a fizetés ideje és pénzt kell előteremteni. Szerencsére ilyen problémánk nincs. Csupán olyan, hogy 1955-ben a vállalat terve 4 millió forint volt, jövőre pedig 32 millió forint lesz. S most azon gondolkodunk, hogyan biztosítsuk ennek feltételét.

Riporter: Sajnos az időnk lejárt. Befejezésül megengedi, hogy megjegyezzem: azt mesélték a dolgozók, kicsordult a könnye, amikor az új műhelyeket átadták.

Főkönyvelő: Ez nem szégyen. Akkor lennénk boldogok, ha minden dolgozónk ilyen körülmények között lehetne. Reméljük egyszer ezt is megérjük.

Riporter: A tíz perc lejárt. Viszontlátásra.

Főkönyvelő: Kocsi Elemér.

Riporter: Csépányi Katalin.

Pénzügyekben jártas, közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező

KÖNYVELŐT

felvesz a Patyolat Vállalat.

Jelentkezés: a délelőtti órákban, Szabadság út 13. szám alatt.

AZ ILLETÉKESEK válaszolnak

Szebb lesz a városunk

A városi tanács v. b. építési és közlekedési osztályának vezető főmérnöke „A szerkesztőség postájából" című rovatunkban megjelent levelekre az alábbi válaszokat adta:

„Mikor bontják le az öreg házakat"

1964–67-ben

Pécs város II. ötéves tervére vonatkozó szanálási kerete meg van állapítva, épületenként azonban csak évenként állapítjuk meg. 1964-re vonatkozólag a lebontás még nem történt meg, de ütemtervünk szerint a Zsolnay Vilmos utca páros oldala az első szanálandó épületek között szerepel. Előreláthatólag 1964-ben a páros oldal bontása megindul és a rendelkezésre álló szanálási kerettől függően legkésőbb 1967-ben fejeződik be.

„Zápor után a Kossuth utcában"

Nem tudunk megoldást

Az észrevétel szerint a Kossuth utcában levő útkereszteződésekhez pallót kell elhelyezni, amelyen keresztül esős időben is át lehet menni anélkül, hogy a keresztülmenők ruhája és cipője vizes lenne. Ennek a kérdésnek a feltevése helyes, de sajnos 1963-ban már megoldhatatlan.

A Kossuth Lajos utcában és az összes mellékutcájában a délelőtt folyamán a gépkocsi közlekedés engedélyezett. Nem lehet tehát az útkereszteződésekre pallókat elhelyezni, ami a gépkocsi közlekedést lehetetlenné tenné. Amennyiben szétszedhető és kapualjakban elhelyezhető pallóniadak gyártására adnánk utasítást az Ingatlankezelő Vállalatnak és az érdekelt házak magántulajdonosainak, úgy felmerülne az a probléma, hogy ki helyezze el ezeket a pallókat.

A záporok idején ugyanis semmi garancia nincs, hogy a házfelügyelő vagy a háztulajdonos otthon tartózkodik és a pallóhidakat elhelyezi.

A csapadékvíz csatornázás sem jelentene megoldást, mivel a csapadékvíz csatornák méretezése csak olyan gyakoriságú esőre történhet, amelyet túllépő intenzitású eső Pécsett igen sok ízben fordulna elő. A csapadékvíz csatornázás folyamatos program szerint folyik és a III. ötéves tervben előreláthatólag sor kerül a Kossuth Lajos utca környékére is. Annak kihangsúlyozásával, hogy a jelenlegi jelenség — ha kissé csökkent mértékben is ugyan —, de a csapadékvíz csatornázás elkészülte után is fenn fog állni, meg kell mondanunk, hogy pillanatnyi megoldást a záporok alkalmával történő útkereszteződésen való száraz átjutásra nem tudunk találni.

„Elhanyagolt az utcánk"

Nincs rá pénz

A Ferenc utca felújítása az építési és közlekedési osztály 1964. évi tervében sem szerepel. Az utca járműforgalom szempontjából lényegtelen és a rendelkezésünkre álló útfelújítási hitelt kizárólag a járműforgalom szempontjából lényeges utcák javítására tudjuk felhasználni. Az utca karbantartás jellegű javítására a megbízást kiadtam.

„Néhány észrevétel a városról"

Takarítani fogják a Mecsek-kaput

Az észrevétellel kapcsolatban közöljük, hogy a Jókai téren a felújítás elkészülte után ládákat és rekeszeket a téren tárolni nem engedünk. Az utcai péksütemény árusítás közismert, nemcsak Pécs városában, de hazánk egész területén, sőt, külföldön is, nem hiszem, hogy külföldiek ezt a tényt észrevételezték volna.

A felújítás befejezése után parkírozást továbbra is fogunk biztosítani a Jókai téren, mivel a belváros területén az egyre növekvő gépkocsiforgalom parkírozó helyének biztosítását a szűk utcák és az évszázados építési mód miatt nem lehet biztosítani. A tanács feladata, hogy a parkírozó helyek biztosítását is lehetőség szerint végrehajtsa, tehát a Stomatológia előtti téren kívül a Jókai téren is szükség van a parkírozás további engedélyezésére.

A Mecsek-kapu hetenkénti takarítására adott javaslatot köszönettel nyugtázom és közlöm, hogy a Pécsi Idegenforgalmi Hivatalnak utasítást adtam a tisztítására.

Miért nem rakodtunk vasárnap?

Válaszolva az 1963. szeptember 10-én megjelent „Vasárnap délelőtt a teherpályaudvaron" című cikkre közöljük a következőket:

Valóban a BKM 53/1963. sz. utasítása kötelezi az ügyfeleket, mind hétköznap, mind vasárnap áruátvételt eszközöljenek.

Vasárnap 7 órától 16 óráig vagyunk kötelesek erre, de az előértesítést a 7. sz. bekezdés szabályozza, melyet a megelőző napon 14 óráig kell megkapnunk. A bútorbolt részéről megelőző szombaton 15 órakor telefonon érdeklődtünk, hogy van-e vagon érkezésünk. Nemleges választ kaptunk.

Továbbiakban megjegyezni kívánjuk, mint ahogy a cikk elején is közölték, hogy zivataros, esős vasárnap volt, és így bútort szállítani amúgy sem tudtunk volna, anélkül, hogy nagyobb károsodás ne érje.

Egyébként a megbeszélések alapján mindenkori kellő értesítés mellett továbbra is fogadjuk az árut még munkaszüneti napokon is.

Lakatos György,
a Pécsi Kisker. Váll. 46. sz. Bútorházának igazgatója.

Rendezni fogják

A városi tanács v. b. építési és közlekedési osztályának tájékoztatása szerint a Mezőszél és Móré F. utcák rendezése és burkolattal való ellátása előreláthatóan a III. 5 éves terv időszakában valósul meg.

DR. BOJTOR JÁNOS,
a III. ker. tanács vb-titkára

Jobb propagandát a gombának

A gomba igen értékes táplálék, részben az állatihoz hasonló fehérjéi, részben sokféle íz- és zamatanyaga miatt. A különböző gombákkal teli van az erdő, mező, csak össze kell szedni.

A legjobb gombaismerők és gombaszedők szerint 1953 óta nem volt ilyen gazdag termés ebből, az erdő által ingyen kínált népélelmezési cikkből. Nem csoda hát, ha reggelenként minden tenyérnyi árusítóhelyért közelharc folyik a Felsőmalom utcai piacon. A gombák sok féleségében nem is könnyű eligazodni. Amit azonban a piacon árusítanak, nyugodtan megvásárolhatja bárki, mert minden felhozott gombát vizsgázott szakértő néz meg árubabocsátás előtt.

Örömmel tapasztaltuk, hogy a MÉK is megkezdte ennek a közkedvelt erdei terméknek az árusítását. — Néhány nap óta illatos vargányával telt rekeszek sorakoznak minden zöldségüzletben. A MÉK gombája viszonylag nem drága: 9 forint kilója. Ennyi pénzért csak félkiló marhahúst lehet kapni. Ráadásul a gombának sokféle elkészítési módja van. A vargánya szárából finom leves készül, kalapja kirántva, párizsiasan, pörköltnek, sőt lisztben megforgatva, zsírban kisütve is jó. Ennek a gombafajtának másik előnye, hogy felszeletelve és megszárítva télre eltehető, s szárított állapotában levesnek, pörköltnek használható.

Miért mondtuk el mindezt? Azért, mert a MÉK elmulasztotta felhívni a boltvezetők figyelmét a vargánya népszerűsítésére és meg feledkeztek az előzetes propagandáról is. A vásárlók közül csak kevesen ismerik a gombákat. Sokan tanácstalanul kérdezgetik az eladókat: ebben nem lehet mérgező? Mire használható ez a fajta? S meg kell mondani azt is, hogy nem kapnak egyöntetűen megnyugtató választ, mert a vargányáról az eladók egy része is vagy nagyon keveset, vagy semmit nem tud.

A gombával teli rekeszek így csak állnak. Némelyik üzletben tizenöt, húsz is. Egy-egy rekeszben 6—8 kilo gomba van. Könnyen kiszámítható, hogy csak egyetlen boltban mennyi gomba megy veszendőbe, ha nem sikerül eladni. A jó boltvezető — ha erre megfelelő helye van — ilyenkor elővesz i leleményességét, s felvagdossa vagy felvagdostatja a megmaradt gombát, s majd később szárítva értékesíti. Erre azonban sehol nem hívták fel a figyelmet, sőt az is lehet, hogy rossz néven vennék az ilyenfajta öntevékenykedést.

Még nem késő, sokat lehet tenni annak érdekében, hogy az erdőtől ingyen kapott ajándék olcsón, élvezhető állapotban kerüljön a fogyasztókhoz. S ha már itt tartunk meg kell említeni azt is, hogy a gombaforgalom fokozását még valami akadályozza az üzletekben. Mégpedig az, hogy a piacon jóval olcsóbb a gomba, s amíg a boltokban kilenc, a piacon hat-hét forintért is lehet kapni egy kiló vargányát. Kissé rugalmasabban kellene változtatni az árakon, ha a forgalom ezt úgy kívánja, nemcsak más zöldségfélék — a gomba esetében is.

(Harsányi)

A 34-es ház és az igazság

A bírálat rossz címzetthez került

Lapunk július 30-i számában „A 34-es ház és az igazság" címmel foglalkozott a Kossuth Lajos utca 34-es számú ház problémáival. A Műemlék Felügyelőség a következő választ küldte a cikkre:

„A cikk szerint a probléma ott kezdődött, hogy a kérdéses épület műemlékjellegű és helyreállításához kérni kell az OMF hozzájárulását, melyet megadás után adminisztratív hibára hivatkozva, hatálytalanítottunk, a ezt követően 2 éves huza-vona következett a PIK és az illetékes szervek között és állt az építkezés.

A tényállás ezzel kapcsolatban a következő:

A PIK 1962. január 31-én kérte jóváhagyásunkat az épület olyan elbontásához, melynek során csak az udvari földszintes toldalék épületrészek maradtak volna meg. 1962. február 10-én levelünkben a PIK-től valamennyi homlokzatra kiterjedő felmérési rajzot, valamint részletformára kiterjedő felmérési részletrajzot és szükségszerinti fényképfelvételeket kértünk be, s közöltük, hogy a bontási terv jóváhagyásáról csak ezek beérkezése után dönthetünk. 1962. február 27-én kelt levelünkben lerözítettük, hogy „az utcai traktus marad jelenlegi állapotának megfelelően, bontást előirányozni csak az udvari traktusban szabad." A fentiek szerint átdolgozott tervdokumentációt kértünk 2—2 példányban jóváhagysára beküldeni. Állásfoglalásunk kialakításában az vezetett bennünket, hogy a helyszíni szemlék során megállapítottuk, hogy a nemrég tatarozott utcai traktus olyan állapotban van, mely nem teszi indokolttá annak elbontását. Hivatalunk tehát az anyag beérkezésétől számított 27 napon belül egyértelműen állást foglalt az épület részleges lebontása, illetve helyreállítása mellett. Az ehhez szükséges tervek elkészítését kértük a PIK-től.

Ezt követően sokáig nem történt semmi, majd 1962. április 27-én a II. kerületi tanács építési csoportja az új tervdokumentáció elkészítésére vonatkozó határozatunkra hivatkozással jogtalanul bontási engedélyt adott ki, melyet azonnal megfellebbeztünk a városi tanács vb-nél. Ugyanakkor értesítettük a PIK-et és a kijelölt kivitelezőt, a bontási tilalomról, s kértük a tervek sürgős benyújtását. Ezt követően a PIK nem a terveket küldte be, hanem e helyett életveszélyre hivatkozással próbálta meg a felelősséget hivatalunkra háritani. 1962. május 12-i levelünkben közöltük a PIK-kel hogy „az életveszéllyel kapcsolatos felelősség áthárítását illetően szükségesnek tartjuk megállapítani, hogy a t. Címnek a ducolás megerősítésével, a bérlők kiköltöztetésével, az életveszélyes szakasz körülzárásával, valamint az előírt tervdokumentáció elkészítésével lett volna módja intézkedni, illetve a legsürgősebben kell intézkedni."

Ezt követően sürgető levelünkre hat hónap múlva, 1962. november 12-én a PIK felterjesztett hivatalunkhoz 6 darab fényképet és egyetlen darab udvari homlokzati rajzot a kért tervdokumentáció helyett, vagyis még mindig nem teljesítette az 1962. február 27-i levelünkben kért tervdokumentáció szolgáltatását. 1963. január 17-én a PIK felterjesztette a bontásra vonatkozó kiviteli tervdokumentációt és közölte, hogy „a tervező vállalat a szóbanforgó épületre a felújítási rajzokat vázlatosan már elkészítette és azzal kapcsolatban már tervtárgyalást is tartottunk, de ez módosulni fog..." Levelünkben az ismételten hiányosan felküldött tervdokumentációra közöltük, hogy „hiányos és műszakilag nem megfelelően kidolgozott felmérési tervek nélkül műemléket elbontani nem lehet."

1963. június 25-én kelt, hozzánk június 28-án érkezett levelében kérte a PIK a részleges bontás engedélyezését és felterjesztette az 1962. február 27-i levelünkben kért tervdokumentáció még hiányzó részét.

A rendelkezésünkre álló tervdokumentáció alapján a műemléki jóváhagyást 1963. június 28-án kiadtuk.

Ez volt az a huza-vona, mely két évig tartott „az OMF hibájából", s melyről Hajdu elvtárs, a PIK főmérnöke úgy nyilatkozott, hogy sikerült megkapniok az általuk készített helyreállítási elképzelésekhez az engedélyt.

Az igazságot azért közöljük, mert véleményünk szerint a lap építő szándékú bírálata rossz címzetthez került."

Gólya József hivatalvezető

„Honnan telefonáljak"

Előfizetői nyilvános telefonállomást javaslunk

A Hajnóczi u. 23/a. épület előtti fülkében felszerelt nyilvános távbeszélőállomás eddig is működött. Ennek ellenére megvizsgáltam, hogy üzembehelyezhető-e ezen a városrészen még egy utcai nyilvános állomás. A szükséges áramkör rendelkezésre áll, azonban megfelelő fülke és készülék jelenleg nem áll rendelkezésre.

Sajnálatos tapasztalatom egyébként, hogy a Hajnóczi utcában lévő nyilvános távbeszélőállomást gyakran megrongálják és a környék lakói nem vigyáznak rá. Előfordul, hogy gyerekek játszanak a fülkében és a szülők ahelyett, hogy figyelmeztetnék őket, még védelmükbe veszik a kárt okozó gyerekeket.

Célszerű lenne Uj-Mecsekalján előfizetői nyilvános távbeszélőállomást üzembe helyezni. Ennek szerelési és havi díja az előfizetőt terheli, aki minden helyi beszélgetésért 10 fillér, távolsági beszélgetés kezdeményezéséért és távirat feladásáért 50 fillér pótdíjat szedhet és azt megtarthatja.

Ha a cikk írója vagy bárki más vállalja a nyilvános távbeszélőállomással együtt járó feladatok ellátását és az előfizetői nyilvános távbeszélőállomás felszerelésére igényt tart, kérelmét teljesítem.

Csupán a Bánki Donát utcai négy panelházba nem kapcsolhatok be távbeszélőt.

Paál József,

HENTES és MÉSZÁROS SZAKMUNKÁSOKAT felveszünk.

Fizetés kollektív szerint.
Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat,
Pécs, Perczel u. 8. sz.

„Drezda a művészetek híres városa"

Ebben a művelődési évadban nem indít szabadegyetemi előadássorozatot a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Művészeti Szakosztálya. Az elmúlt év nagysikerű elő adássorozata, a „Ma képzőművészete" világos áttekintést adott a képzőművészet és az építészet kapcsolatáról. A neves budapesti művészettörténészek, egyetemi tanárok szakmai hozzáértése, az előadások magas színvonala és illusztrálása teljesítették a művészeti szabadegyetem feladatát, azt, hogy korszerűen, mai, esztétikai problémákat vessen fel és ezekre a kérdésekre válaszoljon is. A tavalyi előadássorozat sikere után sokan várták az idei programot — és program nincs, előadássorozat sem lesz. A művészeti szakosztály a program összeállítására még vállalkozott volna, csak előadókat nem tudtak biztosítani, ezért ebben az évben csak alkalomszerűen rendez különálló előadásokat a TIT művészeti szakosztálya. Igy szeptember 27-én, pénteken délután hat órai kezdettel a Fegyveres Erők Klubjában hallhatnak előadást a művészet iránt érdeklődők. Elisabet Ackermann, a drezdai képtár munkatársa Drezda, a művészetek híres városa címmel tart magyar nyelvű előadást és színes dia-képeken mutatja be a drezdai képtár anyagának jelentős részét.

Felveszünk azonnali belépésre

építész-technikust

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Építőipari KTSZ, Pécsvárad, Dózsa György u. 1. sz. Telefon: 27.

Világhírű artista voltam



A hatalmas színes plakátok és fényképek több mint 10 évig hirdették a világ minden táján Les Lardy klasszikus akrobata fellépését. Biztosan kevesen gondolnák, hogy a híres artista azonos Lovas Lászlóval, a Pécsi OFOTERT Kossuth utcai üzletének vezetőjével.

Ami nagyon szép volt az ember életében, arra könnyű visszaemlékezni, — vallja az őszhajú, 64 éves férfi.

— Véletlenül lettem artista. A Tanácsköztársaság bukása után nem volt idehaza maradásom, mivel én is vörös katona voltam. Szerencsétlenségemre Bécsben akkor még kenyér se volt, nagy szegénységet találtam. Az éhség nagy úr, így kényszerből mindenféle munkával próbálkoztam, de nem sikerült. Egyszer, amikor elcsigázva csavarogtam az utcákon, az Artista Kávéház feliratára lettem figyelmes. Parfőmillat, szép nők, elegáns urak. Kell-e ennél izgatóbb látvány egy magányos fiatalembernek?

Szerencsés folytatása a dolognak, hogy a magyar szóra felfigyeltek a honfitársak, s a magyar származású neves artista Galli Gari felkarolta, tanította a fiatalembert.

A fiók mélyéről előkerülnek a régi iratok, fényképek, nagy nevek, híres varieték, nagy cirkuszok címei.

— Hihetetlen ambícióval dolgoztam, míg sikerült feljebbjutni a ranglétrán, míg az esti mulatókból a Berlin Scalába, Paris Lidóba vagy a világhírű Stanewsky cirkuszba jutottam. Kívülről olyan csillogó és szép ez a világ, mint egy szép piros alma, amelyiknek azonban rothadt a belseje. A kenyérért keményen kellett megdolgozni...

A fényképen Lovas László „emelő számainál" mindenütt egy érdekes arcú, feketehajú nő a partner.

— Gyönyörű nő volt, a feleségem volt — szól halkan az idős férfi —. Már jól kereső artista, „befutott szám" voltam, amikor Krakkóban vendégszerepelt a Varsói Opera. Itt ismerkedtem meg az együttes második szólótáncosával, a rendkívül tehetséges Barbara Sandé Kazimirskával. Barbara otthagyta értem az operát és a feleségem lett.

Lapozgatja az albumot, amelyben ötéves, nagyon boldog házasságuk legszebb állomásairól készült képeket őrzi.

Barbara a luxori Ámon templom előtt, és itt állunk a tevékkel a sivatagban. Képek Szíriából, hajóval a Vörös tengeren, valószínűtlenül szép tájak, pálmaligetek, és fiatal arab szépségek. Nehéz lenne eldönteni, hogy a Görögországot és Törökországot is érintő hosszú úton melyik a legérdekesebb a sok epizód közül. Az az este mindenesetre emlékezetes, amikor az egyiptomi király színházában táncoltunk...

— A hófehér tüllel lefátyolozott erkélyen ültek a nők, akiket nem volt szabad látnunk. A nagy izgalomban és igyekezetben, szinte hallottam, hogyan dobog a szívük. A műsor nagyszerűen sikerült, de megdöbbenésünkre meghajlásunkat néma csend követte. Zavartan mentünk szállásunkra. Kiderült, hogy a király nem szokott tapsolni, s ha ő nem tapsol, a kíséretében levők sem nyilvánithatják tetszésüket. Azt a fojtó csendet még ma sem felejtettem el...

Az ekkor már világhírű Les Lardy-házaspár karrierje nyílegyenesen ívelt felfelé. Sokat gyakoroltak, csiszolták műsorukat, úgy, olyan könnyedén emelgette, dobálta a levegőbe karcsú feleségét a férfi, mintha az gumiból lett volna. És a publikum tombolt!

— Egyszer így szólt a feleségem: „Mi lesz, ha öregszünk, és elejtesz egyszer. Mi lesz, ha megöregszünk, mert az öreg artista már senkinek se kell..."

— Sokat töprengtem, s egyszer Indiában meg is kérdeztem erről egy öreg bölcset:

— Ne félj az öregségtől, csak annak rossz az, aki fél tőle fiam, és csak az öreg, aki már nem szégyelli bevallani..." — mondta az indus.

Ez a mondás, ma is sokszor felötlik bennem, de különösen akkor gondolkodtam el rajta, amikor kiderült, hogy engem, a 32 éves férjet, egy 60 éves francia admirálisért hagy egyedül 22 éves feleségem. Az öregség nem számított, a pénz győzött.

Les Lardy egyedül maradt, és azt mondja, még ma se heverte ki az akkori csalódást, egy ragyogóan indult artista pályafutás, világjárás és külföldi szereplések után 1935-ben végetért.

— A cirkusz különös varázsa, a színpad hangulata felrázott néha még itthon is, de erőm már nem volt újrakezdeni. Sokszor eszembe jutnak Renée Alexander Norberték, akikkel óriási sikert arattunk. Ufferini volt a legnagyobb illúzionista, akit valaha is láttam életemben, és Rastellinek, az egyensúlyozás királyának temetésén magam is ott voltam Rómában. Csodáltam a magyar származású Giovannit, aki a Scotland Yard 20 rendőrének figyelő tekintete ellenére meglopta a jelenlevők egyikét, s aki bűvészkedésével mindig szép sikert hozott. Szerettem őket, a más területen dolgozó kollégákat, de engem akkor is, ma is csak a tánc, az akrobatika érdekelt.

Azt mondja, mindez emlék csupán, nehéz, de szép évek az életében. Szereti az optikus szakmát, s a Belkereskedelem Kiváló Dolgozója. Azért a régi álmokból talán mégis maradt egy parányi?

— Van egy unokám, három éves kisfiú. Ő tartja bennem a lelket. Vakmerő, jó mozgású kis kölyök, kiváló artista anyag. Nem tudom, a szülei hogyan vélekednek majd, de én szeretném... Mert a jó artista, az igazi művészet sohasem lesz divatjamúlt!

Weszfi Márta

A giccs és környéke

Kapkodhatja a fejét az ember, ha giccs-nézőbe indul! — Olyan ez, mint a filmek egyik kamera-trükkje: egykedvűen, tempósan halad a tekintet, mindenről tudomást vesz, de aztán ugrik egyet és premier planban, hirtelen felnagyítva ott áll a megnézésre érdemes, a szemlélődésben fontos szerepet játszó és feltűnő látvány. Ezúttal a giccs.

Mi a giccs?

Az értelmező szótár ezt mondja róla: „(Az irodalom, a művészet, az iparművészet terén) ízléstelenségre valló, olcsó hatású, külsőséges, elcsépelt eszközökkel létrehozott alkotás." A szótár egy Babits idézetet is mellékel: „Ha giccsnek azt nevezzük, ami könnyen előállítható és olcsó sikert ígér, akkor ma nincs a naturalista regénynél biztosabb giccs az irodalomban."

És a giccs árad, hömpölyög, képtelenség megfékezni iramát. A vásárok szentképei, hattyúk, téli képek, a szarvasok vagy őzikék, a gipsz törpék, a díszpárnák, hímzett, festett és öntött virágok vidáman tobzódnak. Az emberek egy része megvásárolja, a másik része ebből él, a harmadik pedig azt mondja, hogy irtsuk ki!

A giccs már nagyon régi ízlés-romboló eszköz, és eddig csupán elvi síkon harcoltak ellene. Az eredmény: az irodalom és a zene területén sikerült visszaszorítani. Miért éppen ezen a két területen? Azért, mert az irodalom és a zene megszűnt magánvállalkozás lenni, állami könyvkiadók, lektorok, szakemberek ügyelnek az alkotások megfelelő színvonalára. És a képzőművészet? Hiszen van Képzőművészeti Alap! Nem harcos eszköz a giccs elleni küzdelemben, mert egyrészt nem az a célja, másrészt hatásköre sincs arra, hogy felelősségre vonja a vásárok „maszek" festőit. És mégegy indok: festéket, vásznat, meg egy-két ecsetet sokkal olcsóbban beszerezhet valaki, minthogy könyvet vagy kottát adjon ki a saját költségén.

A giccs-gyártók

két táborra oszlanak: Az egyik a maszek, akitől egy-egy vásári „tárlat" alkalmából senki sem kérdi meg, hogy „Ember, mivégre...?", egyedül a helypénzes néni zaklatja egyszer kilyuggatott kis bilétával, a másik giccs-képviselő pedig a hivatásos. Festőművészként tartják nyilván különböző papírok, műterme, szakszerű felszerelése, cikornyás aláírása van. Ezek ellen szinte képtelenség harcolni. Országos hírre tett szert például a tihanyi és budapesti műteremmel rendelkező Kós Hutás Gergely. Próbálja csak meg valaki leírni a nevét az újságban és a giccsel kapcsolatba hozni! Azonnal sajtópert indít ellene, és elképesztő az, hogy ezeket a sajtó-pereket sorra megnyeri.

Itt a bíróság is éppoly tehetetlen, mint a Képzőművészeti Alap. De akkor ki harcoljon ellenük és hogyan? Maradjon annyiban a dolog, hogy várjuk meg, míg minden ember különbséget tud tenni a giccs és a művészi között? Addig már azért sem várhatunk, mert a giccs-kereskedelem már súrolja a bűntény határát. Erről a Képcsarnok Vállalat falujáró eladói tudnak rengeteget mondani. A kimeríthetetlen adat-tárból csak egy példa: nagy álmélkodással fogadták egy kis baranyai faluban a Képcsarnok autóját, és amikor az eladók kiszálltak és képeket kezdtek emlegetni, felbátorodva szabadkoztak, hogy ők kifizették pár napja annak az embernek a képeket. Milyen képeket? És kinek? Erre a két kérdésre elmondták, hogy járt itt egy ember, azt mondta ő a Képcsarnoktól van és képeket ad el. Ők vettek és ki is fizették. Azt hiszem, azt már felesleges elmondani, hogy egy giccs-mester tett kísérleteket arra, hogy vállalkozását fellendítse és a Képcsarnok neve alatt túladott egy csomó mázolmányán — tegyük hozzá, busás haszonnal. Nem egyedi eset, számtalanszor előfordul az ilyen visszaélés. A csodálatos az, hogy ezeket a hamisítókat képtelenség lefülelni: köd előttük, köd utánuk. És jól élnek.

A giccs elleni harc

egyik hiányossága, hogy nem harcolunk az „alkotók" ellen. A giccset, mint fogalmat vettük célpontnak — és bízunk az emberekben: A Képcsarnok ügynökei is mindent megpróbálnak: beviszik a falusi lakásokba a képet, odarakják a giccs mellé, elmagyarázzák, hogy miért sokkalta szebb, esztétikusabb egy eredeti, művészi alkotás. De ezt a harcot, ilyen formában a Képcsarnok sem győzheti: képtelenség minden kis falu, minden lakójának külön előadást tartani, külön meggyőzni. És ezt a munkát akkor ne is falun kezdjék, hanem mindjárt a városban, járjanak csak végig egy új lakótelepet és elképesztő tapasztalatot szereznek: hiába város, hiába jól kereső emberek, hiába gyönyörű lakás — a giccs hódít. Harcoljunk eszmei síkon is, hiszen a Képcsarnok eladói, a népművelés dolgozói sokat segíthetnek. De amíg lépten-nyomon találkozunk a tömény giccsel, gyártják, eladják — addig ez a küzdelem egyoldalú marad, reménytelenül egyoldalú. Egy giccs-vita alkalmából hangzott el a következő példázat: „Itt Pécsbányán élt egy bazárárus, akinél mindent lehetett kapni, többek között okulárét is, kisebbet, nagyobbat, különböző erős lencsékkel. Mikor valaki vásárolt, sorra próbálta őket, a tulajdonos meg egy könyvlapot tolt a válogató elé, aztán ha látta a betűket, megvette a szemüveget. Egyszer egy fiatalember feltűnően sokáig válogatott a szemüvegekben, már az egész készlet a pulton sorakozott, még mindig nem találta meg az igazit. — Amikor a bazáros azt mondta, hogy nincs több, akkor az igényes vásárló az aktatáskájával odacsapott egyet az okuláré-halmazra, és addig ütötte, míg mind össze nem tört. Ezt kellene csinálni a giccsel is, összetépni, széttörni minden vásári árus portékáját...!" — fejezte be a példálódzást a művészet-kedvelő ember.

Így természetesen túl radikális ez az „okuláré-filozófia." Az viszont nem ártana, ha egy-egy vásár alkalmával néhány hivatalos ember is megjelenne a helypénzes ténin kívül, és érdeklődne a giccsárusok küldetése iránt.

Az eszmei és gyakorlati harcot

egyidőben kell folytatni, ugyanakkor biztosítani kell a szükséges giccs-mentes utánpótlást is művészi munkákból elfogadható áron.

S. Nagy Gabriella

PÁLYAVÁLASZTÁS

Iskoláink a már végrehajtott vagy a végrehajtásra kerülő reformokon keresztül egyre inkább az „élet iskolája" szerepét töltik be. Idejében felkészítik a tanulóifjúságot az életre, a tanulás különösen a felsőbb osztályokban egyre inkább céltudatos lesz, eszköze a későbbi életpálya megválasztásának.

A helyes életpálya megválasztásának határozottsága általános iskolai korban még alig-alig alakul ki, középiskolás korban is számtalanszor változik, s ebből következik, hogy a tanulók gyakorlati életre nevelése az eddiginél több céltudatosságot, segítőszándékú irányítást és befolyásolást kíván meg a pedagógusoktól és a szülőktől. Eme kívánalom fontosságát igazolják

a Pécsi Pályaválasztási Tanács

1962—63. évi tapasztalatai is. A Pécsi Pályaválasztási Tanács munkája — bár az elmúlt évre kitűzött feladatot nagyjában és egészében teljesítette — mégis bizonyos tekintetben hiányos volt. A tanács működésének eredményei közé soroljuk elsősorban azt, hogy egyáltalán létrejött. Van tehát egy ilyen szerv, amely az ifjúság egyik legnagyobb problémájának, a pályaválasztásnak megoldásához segítséget adhat. Sokra értékeljük, hogy módunkban volt az érdekelt fiatalok, a pedagógusok és főleg a szülők előtt ilyen témájú felvilágosító előadásokat tartani, és különösen, hogy kielégítő tartalmú pályaválasztási és továbbtanulási helyi tájékoztatókat adtunk ki az iskolák és az iskolát befejező tanulóifjúság részére.

Sajnos, a tanács meglehetősen későn, szinte csak az első félév végén kezdte meg tényleges működését és ezért a pályaválasztást segítő munka is elmaradt az előirányzottól. Az elmúlt tanévben ugyanis ez a munka elsősorban csak a végzős osztályokra korlátozódott.

Milyen feladatok hárulnak ez évben ránk az elmúlt évi tapasztalatok nyomán?

Mindenekelőtt is további odaadó, lelkes segítő munkát kérünk a Pályaválasztási Tanács tagjai részéről. Legyenek összekötő-kapocs az iskolák és a Pályaválasztási Tanács vezetősége között. Saját elképzeléseikkel, javaslataikkal segítsék a tanács és az iskolák munkáját, idejében jelezzék, ha valamely területen nehézség van, vagy hatékony eredmények kecsegtető tapasztalatról szereznek tudomást. Szeretnénk, ha ez évben is a patronálásukra kijelölt iskolákban az első félévben egy általános jellegű, a második félévben pedig már a tényleges lehetőségek birtokában konkrétan segítő-felvilágosító, illetve tájékoztató előadásokat tartanának. Szeretnénk, ha ez a munkájuk nemcsak a végzős osztályokra, hanem értelem szerinti formában legalább az általános iskolák VII., illetve a középiskolák III. osztályos tanulóira is kiterjedne. A pályaválasztási — továbbtanulási és elhelyezkedési — lehetőségekről készített országos és helyi tájékoztató füzeteket az elmúlt év gyakorlatához hasonlóan rendelkezésükre fogjuk bocsátani.

A pályaválasztással kapcsolatos munkában

a legfontosabb szerep

a pedagógusokra hárul. Iskoláink igazgatói az előző évinél hatékonyabban tartsák kezükben az irányítást, gondoskodjanak róla, hogy az osztályfőnöki órák ilyen témájú előadásai valóban segítsenek a tanulóknak, s ha módjuk van rá, a kritikus időszakban (március—április) az ilyen témájú osztályfőnöki órák számát növeljék is. A gyakorlati foglalkozások színvonala ma már egyetlen iskolában sem múlik a felszerelések hiányán. A továbbiakban tehát a gyakorlati foglalkozást végzőkön nyugszik az, hogy a tanulók milyen mértékben szeretik a meg a fizikai munkát és ezen keresztül milyen indítékot kapnak későbbi pályaválasztási elhatározásukhoz.

Iskoláink igazgatói ügyeljenek arra is, hogy a tanulmányi kirándulások, az üzemlátogatások, nem utolsósorban pedig az iskolai KISZ-, úttörő- és szakköri foglalkozások is vegyék ki részüket a felvilágosító és tanácsadási munkából. Talán nem felesleges, ha ismételten kiemelem különösen a szakköri foglalkozásokban rejlő igen nagy lehetőségeket.

Az osztályfőnököknek nem szabad sajnálniok idejüket egy-egy kritikus eset megoldásánál, mert ennek elmaradása a fiatalokban nemcsak egyéni, hanem társadalmi méretű családásokhoz is vezethet. Ismertessék és használják fel a már rendelkezésükre álló és az ezután kiadásra kerülő tájékoztató füzeteket. Ne forduljon elő olyan eset, amire volt példa az elmúlt iskolaév végén, hogy megjelent a Pályaválasztási Tanács titkáránál jónéhány szülő és gyermek, akik nem is hallottak a helyi lehetőségeket ismertető tájékoztató füzetről.

Az elmúlt évhez hasonlóan az idén is lehetővé tesszük, hogy az iskolákban üzemi szakemberek szakmai ismertető előadásokat tartsanak. Javasoljuk, hogy ahol ilyen igény merül fel, éljenek ezzel a lehetőséggel. Használjanak ki továbbá minden olyan propaganda lehetőséget (kiállítás, ankét, üzemi kapcsolat, stb.), amely ezt a munkát eredményesen előbbreviszi.

Nem felesleges, ha az iskolákkal kapcsolatban még egy jelenségre kitérünk, bár ennek megváltoztatása a szülők feladata is. Ugyanis egyhelyben állás, illetve visszaesés következett be az érettségizett tanulók által kötött ipari tanuló szerződések számában, és igen sok szakmában betöltetlen helyek maradtak még a pótfelvételek meghirdetése után is. Ezt a helytelen szemléletet, a fizikai munka lebecsülését feltétlenül meg kell változtatni.

A szülők

nagy része hajlamos arra, hogy mihelyt gyermeke belép az iskolába, a neveléssel kapcsolatos minden feladatot a pedagógusokra hárítson. A mindenre fogékony fiatalokra ugyanis környezetük nagyon erős befolyással lehet, s ha az egynevezőjű irányítás helyett a gyermek mást hall otthon, mint az iskolában, a választás még bizonytalanabbá válik, esetleg az ifjú pályát-választó teljesen irreális képet alkot magának az általános lehetőségekről. Támaszkodunk ebben a munkában a szülők nagy élettapasztalatára, társadalmi öntudatára a gyakorlati élet tárgyilagos ismertetésén keresztül. Sokan biztosan a maguk tapasztalatából is tudják, hogy nem csak egy szakma van a világon, az emberek azonos képességekkel több szakmára is alkalmasak. A szülők ismerik elsősorban gyermekeik képességeit, hajlamait, s a gyermekkel szembeni tárgyilagos ismeretkomplexum és irányítás biztosan megóvja a gyermeket a későbbi, esetleg súlyos csalódásoktól.

Vannak olyan fiatalok, akiknek viszonylag korán kialakul valamely konkrét szakmában a hivatásérzet, vagy valamely szakma későbbi elsajátításához a különleges tehetség, vagy igen erős vonzalom. Az ilyen esetekben nyilván a célirányos továbbtanulási irányítás, a tehetség, a szakmai szeretet továbbfejlesztése kell, hogy a szülők feladata legyen. A házi munkákba való módszeres bevonás, a szülők szakmai ismertetése, a termelőmunka megbecsülésére való nevelés biztosan egészséges életszemléletet eredményez.

Végül, de nem utolsó sorban

a legérdekeltebbek,

a tanulók feladatáról néhány szót. Rendszerünk mindenki számára nagy lehetőségeket kínál a továbbtanulás és a pályaválasztás terén. Rajtuk múlik, hogy a lehetőségekkel éljenek, és hogy az általuk kitűzött cél elérésének előfeltételeként iskolai munkájukat a legjobban végezzék. Tekintsék az iskolai tanulmányokat, gyakorlati foglalkozásokat a későbbi életpálya emelőjének és igyekezzenek ott hasznosítani magukat, ahol rájuk az adott időben a népgazdaságnak legnagyobb szüksége van. Az életszínvonal alakulása következtében ma már mindinkább csökken azoknak a száma, akiknél létkérdés, hogy iskolai tanulmányaikat megszakítva dolgozni menjenek, vagy iskoláik elvégzése után szakmai képzettség megszerzése nélkül, a mielőbbi önálló kereset elérése érdekében kapcsolódjanak be a termelésbe. Valamilyen szakmai képzettség elérése minimális cél kell hogy legyen számukra. Nem szabad, hogy meghasonlás következzen be akkor, ha egy-egy főiskolai felvétel nem sikerül, mert további lehetőségek maradnak részükre a levelező és esti tagozaton a különféle szakközépiskolákban és főiskolákon is. Azt várjuk, hogy saját maguk is segítsék kialakítani és érvényesülni azt az egészséges szemléletet, amely a pályaválasztáshoz feltétlenül szükséges.

Úgy vélem, ha a pályaválasztást elősegítő munkákban valamennyi érdekelt jól végzi a ráháruló feladatokat, közös erőfeszítéseink a pályát-választó fiatalok javára mindig több eredménnyel járnak.

Vörös Károly
a Pécsi Pályaválasztási Tanács titkára

Évadnyitó a Mecsek Művészegyüttesnél

Nyolc vidéki szereplés — Tv-bemutató — Bővül a népi zenekar

Szerdán este a Városi Művelődési Házban tartotta évadnyitó összejövetelét a Mecsek Művészegyüttes tánckara. *Baló Istvánnak*, a Művelődési Ház igazgatójának megnyitója után *Simon Antal* koreográfus, az együttes művészeti vezetője értékelte az elmúlt évadot.

Elmondotta, hogy sikerekben gazdag volt ez az évad. Huszonnégy alkalommal szerepeltek közönség előtt, megtekintették műsorukat finn és dán vendégek, valamint Lipcséből is felkeresték az együttest. Agrigentóban erős nemzetközi mezőnyben sikerült a második helyezést elérniök, idehaza pedig az együttes művészi fejlődésében jelentett sikeres előrelépést a tavaszi táncdráma-bemutató. Ezeknek az új utakat járó bemutatóknak biztató sikere és visszhangja volt, ami lehetőséget nyújt további bemutatókra. Az utánpótlás együttese sikeres tv-szereplésen vett részt.

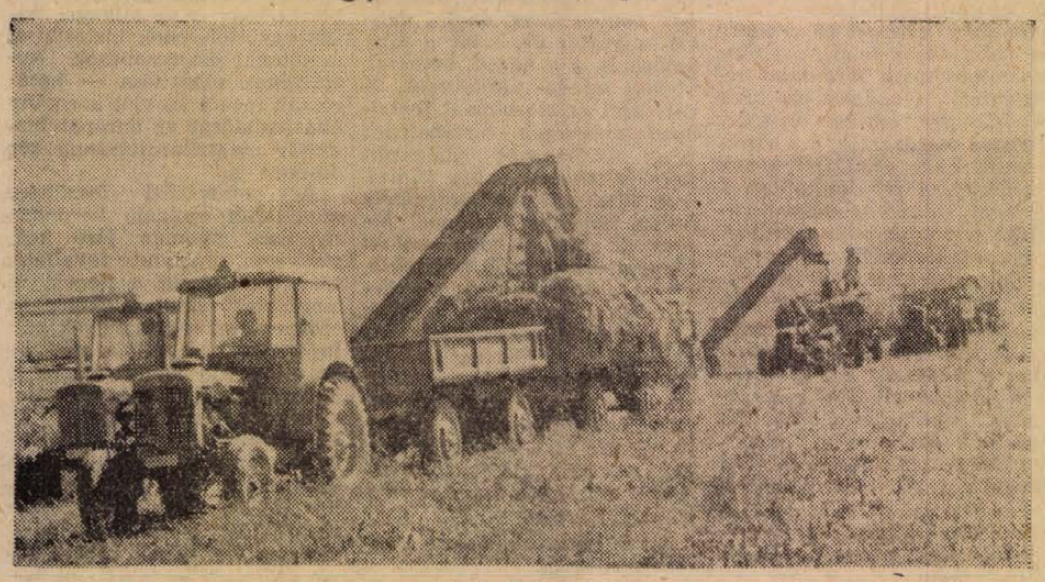
Az egységes stílus biztosítása az elmúlt évadban is fontos feladatot jelentett a táncosoknak, amit azonban még nem minden esetben sikerült megvalósítani. Eredményes volt a repertoár bővítése a balett és karaktertánc bevezetésével. Baráti, kollektív szellem uralkodott a tagok között, amit közös múzeum- és színházlátogatás, irodalmi esteken való részvétel, házi kiállítás rendezése tett változatossá. Legfőbb, ma is fennálló problémaként Simon Antal a megfelelő próbahelyiség hiányát említette meg. A városi balettiskolával közösen használt terem csak az esti órákban áll rendelkezésükre, és nincs megoldva és értékes kosztümök elhelyezése sem.

Az új évad már az együttes tízéves fennállásának megünneplésére való felkészülés jegyében indul. Három kategóriában folynak idén a próbák: az együttes törzsgárdáját kitevő régi táncosokra, a 14—18 évesek tánckarára és végül az utánpótlásra, az úttörőkre egyaránt komoly művészi feladat vár. Az együttes célja továbbra is új folklor-műsorok bemutatása. Többéves távlatban olyan modern felfogású folklor tánckompozíciók előadására készülnek, melyek a mai követelményeknek megfelelnek. Ezáltal néptáncaink gyöngyszemei új színben kerülnének a közönség elé. Ilyen felfogásban készül az Ostor, Évszakok, Szőlőérés, Hosszúhetényi-szvit, Végtelen menet, Kádár Kata. Különösen érdekesnek ígérkezik a Bartók Béla: Szabadban című sorozatára készülő koreográfia.

Az együttes ebben az évadban nyolc vidéki szereplésre készül, ezenkívül részt kívánnak venni az Országos Táncfesztiválon. A kicsinyek már novemberben ismét a televízió kamerái elé lépnek, új zenés-táncos népijátékuk címe A malomnak nincsen köve. A sikeres munkák érdekében tervbevették a népi zenekar kibővítését, ugyanakkor kísérletet tesznek a táncdrámák zenéjét kisebb létszámú zenekarra komponálni. Munkájukat elméleti képzéssel, táncfilmsorozat vetítésével, a modern táncokkal és a színpadi mozgással való közelebbi ismerkedéssel, valamint mozgalmas klubélettel egészítik ki.

A Mecsek Művészegyüttes tánckarának tagsága lelkesedéssel fogadta a programot és a hozzászólások is azt igazolták, hogy őszintén érdekli mindannyiukat az együttes további sikeres működése.

Nagyüzem a silóföldeken



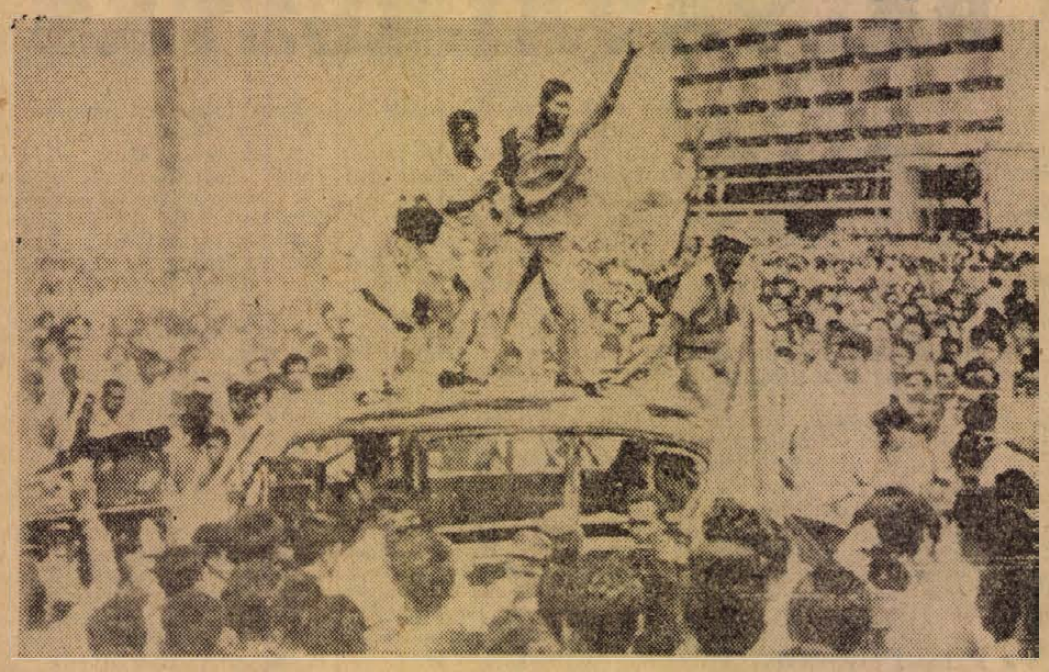
A Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai üzemegységében egyszerre négy silókombájn takarítja be a termést.

Malomszerelő és Gépgyártó Vállalat változó, vidéki munkahelyre azonnal alkalmaz

lakatos, villanyszerelő és mázoló szakmunkásokat.

Jelentkezés: Budapest, IX., Soroksári út 48. Munkaügyi osztály. Felvétel esetén útiköltséget térítünk.

Megalakult a Malaysia Államszövetség



DJAKARTA, INDONÉZIA: Szeptember 16-án hatalmas tüntetésben tiltakoztak a djakartaiak az angol követség épülete előtt a Malaysia Államszövetség ellen. A képen: a tüntetők az angol nagykövet kocsiján, amelyet később felgyújtottak.

Vád és figyelmeztetés

Harminc évvel ezelőtt, 1933. szeptember 21-én kezdődött meg a Lipcsei Per

A felmagasló, komor épület, ott Lipcsében, birodalmi törvényszék — Reichsgericht — volt egykor. 1933 őszén falai között sötét árnyékot vetett a jog és a törvény szellemére az a tárgyalás, melynek vádiratát a hatalomra jutott nácizmus tákolta össze a haladó németországi erők ellen, s melyet Lipcsei Per elnevezéssel jegyeztek fel a fasizmus elleni küzdelem fénylő lapjaira.

Az épület ma múzeum: emeleti termeiben a három évtized előtti bírósági eljárásnak, és a per egyik fő vádlottjának, a bolgár nép nagyszerű fiának, Georgi Dimitrovnak emlékeit őrzik. A tárgyalótermet a második világháború után az eredeti bútorzattal újra berendezték, s végébe annak a cellának mását ragasztották, melyben Dimitrov elvtársat hónapokon át fogva tartották. A félköralakú tárgyalóasztalon lámpák és poharak, vizes üvegek és itatós mappák pihennek, a falakon az egykori német császárok életnagyságú képeire szitál port az őszi fény, s a szögletes székek bőrhuzatán hajszálfinom repedések jelzik, hogy rógóta nem használják már őket.

Banánzöld posztó

És mégis: nem az elmúlás csarnoka ez a múzeum. A képzelt, a máig világító történet emléke benépesíti a hűs termet, ahol egykor gigászi küzdelmet vívott a cselszövés és az igazság.

Az asztalt, mely mögött a náci rend és a vád képviselői ültek, banánzöld posztó borítja. Ezen lapozta át heteken keresztül dr. Werner birodalmi főügyész, és Bünger, a IV. számú büntetőtanács elnöke a vádiratot, mely a kommunistákat tette felelőssé a berlini birodalmigyűlés épületének felgyújtásáért. A vád arra,a koholt és provokációs tételre épült, hogy a Kommunisták Németországi Pártja a Reichstag felgyújtásával jelt adott a fegyveres felkelésre, melynek célja a fennálló rend megdöntése volt.

A tárgyalás során világossá vált: a kommunisták gyújtogatásáról szerkesztett irat egyszerű hamisítvány. A gyújtogatás értelmi szerzői a német fasizmus vezetői voltak, s a per egyetlen feladatának azt szánták, hogy általa elfogadható indokot teremtsenek a demokrácia, a haladó erők elleni általános támadáshoz.

Az asztalon, a banánzöld posztón napról napra gyűltek a feljegyzések, melyek végül perdöntően bizonyították: a gyújtogatás a nácik kenyere. A Reichstag esetében ugyanúgy, mint néhány esztendővel később, az egész kontinens elleni rablóháború idején.

A szenvedés cellája

Közel tíz hónapon át tartották fogva Georgi Dimitrovot abban a cellában, melytől ma is elborzad a látogató. A csak néhány lépést engedő, szűk zárkában egy falba épített priccs szolgálta a „kényelmet", ezen fogyasztotta el a rab a kevés bab-, borsó-, — vagy daralevest is, mely megmentette az életnek.

Dimitrovot megbilincselték őrzői. Egymásra fektetett csuklóit köralakúra hajlított acéllemezbe csatolták, melynek két végét lakattal fogták össze. Csak az öltözködés és az étkezés idején vették le a kezéről néhány percre ezt a béklyót, egyébként így kinozták hónapokon át. Mert fájdalmas kínt okozott minden mozdulatnál az, hogy a lemez éle felsebzett csuklójába vágott. Dimitrov karjának sebei csak jóval a börtönből való szabadulás után gyógyultak be.

Bronzszobor a parketten

A terem közepén testnagyságú bronzszobor áll. I. Petrow és I. Mandau öntötte ércbe az igazságért küzdő Dimitrov alakját, ahogy bírái felé fordulva, jobbját előre nyújtva, vádolt és leleplezett.

A lipcsei per okmányai, a tárgyalásról készült jegyzőkönyvek beszédesen bizonyítják, hogy a hamistanúkra, koholt történetekre épült és a kommunisták mellének szegezett vád recsegve roppant össze Dimitrov elvtárs logikus okfejtésének és kérlelhetetlen megállapításainak súlya alatt. Az erkölcsi bátorság tiszta hevületével cáfolta meg a tanúként felvonultatott nemzeti-szocialista ügynökök, pénzhamisítók, tolvajok állításait, s kérdéseinek tüzében a náci miniszterelnök, Göring sem tudta tajtékzó dühét a jólneveltség álarca mögé rejteni. Tanúkihallgatása során Dimitrov világosságot gyújtó, a fasiszták fondorlatait leleplező megállapításaira a miniszterelnök végül is csak ezzel tudott válaszolni: „Várjon csak, kikerül még a bíróság jogköréből, s a mi kezünkbe kerül!"

A tárgyalás ideién a Pravda így méltatta Dimitrov bátor kiállását: „... Ezt a hangot a háhérok sajtója nem képes túlkiabálni. Dimitrov nem védekezik a birodalmi gyűlés épületének felgyújtásáról szóló vád ellen, Ő vádolja a fasiszta bíróságokat és a fasiszta hatalmasokat".

A költő igazsága

A birodalmi főügyész, aki hónapokon át fáradozott azért, hogy a fasiszta érdekek alapján fabrikált vád igazát bebizonyítsa, perbeszédében megtört hangon indítványozta: a bolgár vádlottat bizonyítékok hiányában mentsék fel.

Dimitrovot valóban felmentette a lipcsei bíróság. A győzelem, melyet a perben aratott, s amely súlyos erkölcsi kudarcot jelentett a hitlerizmus számára, igazának, férfias bátorságának, töretlen lelkierejének, — és kommunista helytállásának eredménye volt.

Még a vizsgálat idején, a börtönből írt egyik levelében ezt idézte Goethe-től:

„Se gyáva töprengés, ideoda lengés,
Se asszonyos jajszó, panaszosan hangzó,
Nyomorból, rabságból meg nem szabadít!
Helytállni minden erőszak ellen,
Meg nem hajolni, erőt mutatni,
Ez hozza segélyül az ég hadait!"

A költő igazságát Dimitrov elvtárs egy pusztításra készülő rendszer egész apparátusával szemben vitte diadalra a Lipcsei Perben.

Abban a perben, mely harminc év múltán is vádol és éberségre int.

Bánhidi Tibor

A Pécsi Fémipari Vállalat
LAKATOS, KAROSSZÉRIA LAKATOS, AUTÓSZERELŐ és AUTÓSZERVIZ [illegible]AKMUNKÁSOKAT
[illegible] felvételre.
Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. alatt.

Gromiko beszéde az ENSZ-közgyűlés plenáris ülésén

(Folytatás az 1. oldalról.)

kon a fejáratokon keresztül, amelyeken ott áll a jelzőtábla: a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélése felé.

Úgy gondoljuk, hogy sok nyugati államférfi is megérti: más dolog az, ha a társadalmi berendezkedés eszményeit fölényük megmutatásával, az emberek szívének és eszének meghódításával védelmezzük és megint csak más az, ha az ellentétes eszmei pólusokon álló államok közötti viszonyt úgy építjük, hogy ezeket az eszméket fegyverek segítségével akarjuk bevezetni.

Igen, mi, a szocializmus országainak képviselői, harcolunk és könyörtelenül harcolni fogunk a szocializmus és a kommunizmus eszméinek diadaláért. Nem fogadunk el eszmei kompromisszumot, mint ahogyan eszmei ellenfeleinktől sem követeljük fegyverecsörtetéssel, hogy lemondjanak ideológiájukról.

Mi másra szólítunk. A két világnézet harcában ne a katonák hadosztályai, hanem a könyvek, ne az atombomba, hanem az a képesség legyen a fegyver, hogy többet termeljünk és a javakat igazságosabban osszuk el.

Nyugaton gyakran így gondolkodnak: végeredményben akarva nem akarva célszerű együttélni egy más társadalmi rendszerű állammal, ha az állam nagy és még hozzá jó fegyverrel is rendelkezik. Jobb együttélni vele és kerülni a háborús összetűzést, mivel ebben az összecsapásban csak veszíthetünk és semmit sem nyerhetünk, ha azonban egy nagy kapitalista hatalom és egy kis ország békés együttélése kerül szóba, — különösen ha ezek szomszéd országok — akkor a békés együttélés politikájának folytatására megnyilvánuló készség hirtelen észrevehetően csökken, s működésbe lépnek a parancsolás és a befolyásolás rég elavult módszerei.

Ezek a béke szempontjából veszélyes, nagyon veszélyes módszerek. Veszélyesek mindenütt, ahol megpróbálják alkalmazni őket. Ezt az adott pillanatban felesleges hangsúlyozni. A szovjet kormány abban a reményben teszi ezt, hogy senki sem próbálkozik erőszakosan megváltoztani egy más ország rendjét, még ha kis országról is van szó és minden állam szigorúan tartja magát a más országok belügyeibe való be nem avatkozás elvéhez.

Csak örömmel tölthet el az bennünket, hogy a békés együttélés politikájának hívei évről évre gyarapodnak s ez a politika meghozza a maga gyümölcseit. Fő eredménye nyilvánvaló mindenki számára: az emberek nem hallják a rakéták süvítését, az atombombák robbanását, és erősödik bennük a remény, hogy a jövő már nem ismeri a háborút.

Nem véletlen az, hogy a tőkés világ legmesszebbtekintő szellemei, köztük államférfiak és közéleti személyiségek mellett az üzleti körök képviselői, tudósok, katonák is egyre gyakrabban állást foglalnak a két társadalmi rendszer — a kapitalizmus és a szocializmus — békés együttélésének politikája mellett.

A szovjet kormány felhívással fordul minden kormányhoz:

Építsük ki az államok közötti kapcsolatokat úgy, hogy a nemzetközi vitás kérdések ne a harcmezőkön, hanem a tárgyalóasztalnál oldódjanak meg, hogy egyetlen állam se alkalmazhasson erőszakot egy más állammal szemben, amelynek belső rendje neki nem tetszik. Egyezzünk meg szorosabb együttműködésben, például a gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok kibővítésében, amelyek az államok közötti politikai kapcsolatok fejlődésének legszilárdabb alapjául szolgálnak, és a kulturális csere bővítésében.

Ma már elképzelhetetlen a nemzetközi élet anélkül a világos és konkrét cél nélkül, amelyet 1959. szeptember 18-án ezen a szónoki emelvényen tűztek ki. N. Sz. Hruscsov szovjet kormányfő beterjesztette akkor a nemzetközileg szigorúan ellenőrzött általános és teljes leszerelés programját. Ha a nyugati államok is tevőlegesen támogatnák ezt a felhívást, akkor bizonyára ma már csak az utolsó simításokra volna szükség, hogy véglegesen megtisztítsuk a világot az államok hadigépezetének maradványaitól. A felelősség nem a Szovjetuniót terheli azért, hogy mind ez ideig a leszerelésről megállapodás nincs.

A magunk részéről előterjesztettük egy olyan szerződés tervezetét, amely ennek a problémának minden állam érdekeinek megfelelő megoldását biztosítja. Az álláspontok közelítése céljából a Szovjetunió számos fontos lépést tett a nyugati hatalmak felé.

Kiderült azonban, hogy a leszerelési probléma eredményes megoldásához nem elegendő helyes javaslatokat és ésszerű lépéseket tenni, amelyek előmozdítják a szembenálló felek álláspontjának közeledését. Ilyen javaslatok már vannak és ilyen lépések történtek.

A szovjet kormány attól a törekvéstől vezérelve, hogy a nukleáris kísérletek megtiltásáról szóló szerződés megkötése következtében elért eredményeket rögzítse és fordulatot tegyen lehetővé a leszerelési tárgyalásokon, a következőket javasolja:

Hívják össze 1964. első negyedében, vagy első felében a tizennyolchatalmi leszerelési bizottságba tartozó államok értekezletét a legmagasabb szintű vezető személyiségek részvételével. A szovjet kormány véleménye szerint ezen az értekezleten meg kellene vitatni az általános és teljes leszerelés kérdését, valamint a nemzetközi feszültség további enyhítésére irányuló egyes intézkedéseket.

Egy ilyen értekezletet bármely a résztvevők számára megfelelő helyen össze lehetne hívni. A szovjet kormány a maga részéről hajlandó lenne hozzájárulni ahhoz, hogy a bizottságban résztvevő országok kormány- és államfőinek ezt az értekezletét, ha kívánságuknak megfelel, Moszkvában tartsák meg.

A szovjet kormány előterjeszt még egy javaslatot, hogy a maga részéről a lehető legnagyobb mértékben elősegítse a leszerelési tárgyalások sikerét.

Mint valamennyi jelenlevő kétségtelenül jól tudja, a közgyűlés előző ülésszakán a szovjet kormány kifejezésre juttatta hozzájárulását ahhoz, — hogy a nukleáris fegyver cél hoz juttatását szolgáló eszközöknek az első szakaszban történő megsemmisítése esetén tegyenek kivételt rakétanukleáris eszközök szigorúan korlátozott és megállapított menynyiségével, amely saját területükön kizárólag a Szovjetunió és az Egyesült Államok rendelkezésére áll. Akkor arról volt szó, hogy ezeket az eszközöket a leszerelés második szakaszának végéig megőriznék, amikor is meg kell semmisíteni az atomfegyvert.

Erre a következő választ kaptuk: Igen, az „atomernyő" az jó dolog. De miért csak a leszerelés első két szakaszára tartjuk meg, miért ne lehetne ennek a védelme alatt lebonyolítani a leszerelés befejező szakaszát is? Ha csak ezen múlik a dolog, ha a Szovjetunióban és az Egyesült Államokban meghagyott korlátozott mennyiségű atomtöltésű rakétaeszköz kedvezőbb távlatokat biztosít az eredményes tárgyalásokhoz, a Szovjetunió hajlandó további lépést tenni a nyugati hatalmak kívánsága irányában abban a reményben, hogy ezzel ki lehet jutni a jelenlegi zsákutcából.

A szovjet kormány kijelenti: Kész egyetérteni azzal, hogy korlátozott mennyiségű interkontinentális, valamint rakétaelhárító és légvédelmi rakéta maradjon meg a Szovjetunió és az Egyesült Államok rendelkezésére saját területükön nemcsak a második, ha nem a harmadik szakasz végéig, vagyis az általános és teljes leszerelés teljes befejezéséig.

Reméljük, hogy tárgyalópartnereink a szovjet kormánynak ezt az új javaslatát a megegyezés keresésének szellemében fogják megvizsgálni.

Ezek a mélységesen emberi célok — az államok békés együttélésének biztosítása, a katonai összecsapások veszélyének elhárítása — határozzák meg a szovjet kormány állásfoglalását az európai biztonság megszilárdításának kérdésében is.

A nemzetközi feszültség enyhülését szolgáló kezdeményezések nyomán járó kedvező szél, amelynek fuvallatát már most érzik a népek, új lendületet adhat azoknak az erőfeszítéseknek, amelyek célja megszabadítani a mai és az eljövendő nemzedékeket a háború csapásaitól és szolgálni a béke megszilárdítását. Az ENSZ tagállamai meg lehetnek győződve arról, hogy a Szovjetunió, mint nagyhatalom, egész befolyását, egész nemzetközi tekintélyét latba veti, hogy a népek közötti békét szolgálja — fejezte be beszédét Gromiko elvtárs.

Film Film Film Film

Négy szerzetes

Négy „árva" szerzetessel ismerkedünk meg Carlo Ludorico Bragaglia filmjében, akik állítólag Magyarországról szöktek meg, s olasz honban keresnek enyhülést sebeikre. A négy szerzetes valójában persze nem szerzetes, hanem rokonszenves, viszonylag kisstílű szélhámos, és természetesen terveik sem érnek be hibátlanul, mert egy aszkétikus alkatú mogorva prior fogadja őket, aki azonnal penitenciát, bőjtöt és vezeklést szab ki rájuk, s végül minden másként alakul, oly annyira, hogy Giocondo, Martino, Gaudenzio és Crispino a történet végén a börtönben köt ki. Tehát valódi vigjátéki elemek, melyekkel egy közepes tehetségű rendező elfogadható filmet készíthet.

Carlo Ludorico Bragaglia rendező igyekezett minden lehetséges helyzet és jellemkomikumot felhasználni a siker érdekében, így, különösen a kolostorban az elképesztő jelenetek hosszú sorát láthatjuk, ötlet ötletre halmozódik, és időnként agyonnyomja az előzőek hatását. A részletekre koncentrált rendezés így bizonyos fokig elveszti az uralmát az egész anyag felett, s a film lehetséges nagy fordulatai elsikkadnak. Gondolok itt arra a jelenetre, amikor az igazi Saruzzo megérkezik, s a bárón bosszút akar állni. Itt a sok mellékfigura felvonultatása, a történet sokszoros megbonyolítása a tragikomikus drámai helyzetet közömbösíti, s jóvilális jelenetté szelidül a vérengzés jegyében indult komédia. Kevesebb talán több lett volna. A film persze így is jó, hiszen a közönség két órás filmet végigneveti, s a színházkedvelők külön is élvezhették a remek alakításokat, melyeket főleg Aldo Fabrizitól, Nino Tarantotól, Erminio Macariotól és Peppino de Filippotól lehetett látni. Kitűnő karaktereket jelenítettek meg, négy kedves szélhámost, akik annyira belejöttek a szerzetességbe, hogy a durva zsarolások, több ezres érvágások idején is „Krisztusban kedves testvérem" szöveg kíséretében csapnak össze a pénz felett.

A történetnek különös, egyedi ízt és színt ad a színhely, mivel az események Szicíliában bonyolódnak, ahol a maffia nagyobb úr, mint a közigazgatás, s a házak, emberek eleven színűek, érdekesek. A rablással és zsarolással foglalkozó szerzetesek történetéhez tehát alkalmasabb játékszínt nem is lehetett volna találni.

A film politikai hangvétele külön figyelmet érdemel, hiszen az ötletet, hogy valaki Magyarországról megszökik, kedves iróniával kísérik a film alkotói, s a nevetségességét több fordulatos jelenetben is aláhúzzák. A történet szereplői ugyan csak „botcsinálta" szerzetesek, a cselekmény antiklerikalizmusa ennek ellenére világos, hiszen csuhába bújt szélhámosok valódi szerzetesekkel ütköznek össze az események közben.

Az új olasz vigjátékot érdemes megnézni.

Bertha Bulcsu

HÍRNÉV

Nagyon „kisméretű" esetet panaszolt el szerkesztőségünknek Halmai Miklósné. Szeptember 3-án tíz mázsa szenet rendelt fuvarral együtt. Ugyancsak a Tempó-nál megrendelte a szén behordását is, amelyet a TEMPÓ pontos időre elvállalt, hiszen átvette a behordás díját — előre. Az időben is megállapodtak, pénteken délután, vagyis akkor, amikor a szén megérkezik. A szén megérkezett fél tizenkettőkor, mire Halmainé telefonált a Tempó-nak, hogy jöhet az ember behordani a szenet, ott áll a házuk előtt az utcán. Telt múlt az idő, de délután négy óráig nem jelentkezett senki. Ujabb telefonálás, újabb válasz: ne nyugtalankodjanak, még estig behordják a szenüket.

Nem hordták. Pénteken éjjel esett az eső, a szén az utcán volt és fogyott, vitte a víz a lejtőn. Talán nyolc mázsa maradt a tízből. Szombaton újra felkeresték a Tempó Rákóczi úti irodáját telefonon és megkérdezték, mikor hordják be a szenüket. Azt is elmondták, hogy a víz két mázsányit elmosott az éjszaka, vagyis a munka elmulasztása máris kárt okozott. Erre fel a Tempó dolgozója azonnal kész volt a válasszal: a kár semmiesetre sem őket terheli.

Egyébként fogalmam sincs miért nem a mulasztó felet terheli az okozott kár? Hisz az eső azért vitte el a szenet, mert a Tempó nem tett eleget vállalt kötelezettségének, amelyre a díjat már előre meg is kapta.

Az eset folytatása még furcsább, márcsak azért is, mert a tempó sem szombaton, sem vasárnap nem küldött rakodót, aki végre behordja a maradék szenet. A vasárnapi felhőszakadás idején Halmaiék mentették, ami még egyáltalán menthető volt.

Elgondolkoztató ez az eset. Miért nem adnak valamit is egyes vállalatok a hírnevükre? Nem akar az ember örökké hivatkozni a valamikori magánvállalkozókra vagy kereskedőkre, akik igen „kényesek" voltak a „cég hírnevére" és készségesen eleget tettek vállalt kötelezettségeiknek. Persze, ettől a létük függött. De gondolkodjunk egy kicsit, az állami vállalatnak, vagy szövetkezetnek nem fontos a hírnév? Nincs szüksége arra, hogy a „felek" elismeréssel emlegessék őket?

A védjegy és a hírnév nagyon komoly dolgok. Nem könnyű megszerezni, sok-sok időbe, precíz, pontos munkába kerül, míg jó hírnevet szerez egy termék vagy egy vállalat. Elveszteni viszont könnyebb. S szüksége van erre egyetlen vállalatnak, vagy szövetkezetnek is? Ugy vélem nem, S az adott esetben talán egyenesebb eljárás lett volna a Tempó részéről is, ha maradéktalanul eleget tesz a megrendelt munkának, vagy ha arra képtelen, akkor inkább ne ígérje, ne vállaljal

(Gazdagh)

Csinos nők előnyben

„Tizennyolc és harminc év közötti, feltétlenül csinos nőket felvesz a Pécsi Vendéglátó ipari Vállalat".

Ez a hirdetés még nem jelent meg lapunk hasábjain, de azon se kellene csodálkozni, ha hamarosan napvilágot látna. Mert ugyebár, miért megy be a vendég a cukrászdába vagy az eszpresszóba? Először is nem azért, hogy megigyon egy jó feketét vagy egy üveg sört vagy megegyen egy süteményt vagy fagylaltot, s ha jól esik, kettőt. És azért sem, hogy ismerősével beszélgessen. S a fiú sem néz a kislányra, ki éppen most jött a fodrásztól, s nicsak új ruha van rajta és milyen jól áll szőke hajához ez a kék kosztüm. Nem, a fiú nem azért jött be, és a többi vendég sem azért jött, hogy itt kellemesen eltöltse a negyed vagy félórát, hanem a cukrászda felszolgáló és kávéfőző személyzete kedvéért.

Ismétlem, kizárólag a személyzet kedvéért mennek az emberek a cukrászdába vagy presszóba.

Az egyik cukrászdában a csinos, szőke felszolgálónő egészen lelkibeteg lett, a kávéfőzőnő alig bírta visszatartani könnyeit a pénztárosnő pedig azt sem tudta, hova legyen ámulatában, amikor meghallották, hogy hamarosan „szétrobbantják a társaságot. A „főnöknő" azt hitte, rosszul hall, amikor telefonon közölték vele, nem biztos, hogy visszakerül a csinos kis barna felszolgálónő, mert nála még sokkal csinosabbak is vannak és különben is azért cserélik ki a személyzetet, mert minden cukrászdába és presszóba csakis fiatal és csinos nőket alkalmaznak. A szóbanforgó presszónak is sokkal nagyobb lehetne a bevétele, ha csinosabb nők dolgoznának ott. S ezt nem más mondta, mint a Pécsi Vendéglátó Vállalat igazgatóhelyettese.

— Mondja meg, hol kezdődik az öregség egy nőnél — kérdi a kávéfőzőnő, aki alig múlt harminc éves. — Ha mi öregek vagyunk, akkor hova menjünk? Ez a szakmánk. Vagy most tanuljunk valami mást?

Nem tudom, mit szóljak. Mert tény az, hogy a vendéglátóiparban egyik feltétel a kifogástalan külső. Persze, hogy senki sem veti meg, ha a jó feketét egy kedves felszolgálónő szervírozza, ha a kávéfőzőnő egy kedves mosolyt is mellékel a duplához. Kétségtelen, kellemes egy csinosan öltözött bájos, fiatal teremtés. De kötve hiszem, hogy az emberek csupán azért mennének a cukrászdába, hiszen ilyen alapon becsukhatnánk azokat a vendéglátóipari egységeket, ahol férfiak, s tegyük hozzá, túlnyomórészt nem is fiatal férfiak szolgálnak fel.

Száz szónak is egy a vége. Helyes törekvés az, ha a vendéglátóipar ad a személyzet megjelenésére. De talán mégiscsak kulturált vendéglátás elsősorban a döntő. A kedvesség, az udvariasság, a bolt jó ellátottsága, hogy ne kelljen a vendég kérésére azt felelni, hogy sajnos nincs vagy elfogyott.

Mert ha jó a kávé, ha hangulatos, kellemes egy cukrászda, s kedvesek a felszolgálók, akkor a vendég jól érzi magát, még ha nem is Sophia Loren hozza a feketét.

(Cs. K.)

A Baranya megyei Növényvédő Állomás, Szederkény, **ZETORKEZELŐKET** azonnali belépésre felvesz. Brigádszállás van.

A Bm. Villanyszerelő V. (Pécs, Líceum u. 4. szám) felvételre keres villanyszerelésben jártas **RAKTÁRI ÁRUKIADÓT.**

Állami vállalatok, szövetkezetek, FIGYELEM!

Szeméttároló edényt fedővel azonnal szállítunk

bármely mennyiségben, az alanti árakon:

25 lit.	47.50 forint
50 lit.	70.50 forint
100 lit.	93.70 forint.

Göngyölegfelújító Vállalat, Budapest, XIII., Dagály u. 3. Telefon: 200-285, 200-380.

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. szeptember 23-tól szeptember 29-ig

HÉTFŐ

Szeptember 23.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Operettrészletek.
9.00: Lányok, asszonyok . . .
9.20: Szabó Ferenc: Emlékeztető — szimfónia.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Farkas András népi zenekara játszik.
11.00: Fiatalok stúdiója. Zálog. Elbeszélés.
11.20: Schumann-dalok
11.52: Reflektorfényben az építőipar.
12.10: Mindenki kedvére.
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény III. rész.
16.10: A Gyermekrádió műsora.
16.50: Tánczene.
17.40: Beszélgessünk a műsorról.
18.15: Nagy énekesek életregénye, Renata Tebaldi.
19.10: A házasság ábécéje.
19.30: Népi zene.
20.25: Zenés posta.
21.15: Irodalmi műsor.
22.15: Sporthíradó.
22.30: A német zenei hét megnyitó hangversenye.
0.10: Operettkettősök.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Sulyok Imre — Áprily Lajos: Március.
14.25: Kapp: Tallini képek. Szvit.
15.05: Operahangverseny.
15.47: Fúvószene.
16.10: Déli főzelék. Elbeszélés.
16.30: Muzsikáló képeslapok.
16.50: A világ minden tájáról.
17.05: A társadalom peremén.
17.15: Kamarazene.
18.00: Filmzene.
18.15: Emlékezzünk régiekre. Látogatás a zalaegerszegi leváltárban.
18.35: Könnyűzene.
19.38: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
19.53: Édes anyanyelvünk.
19.58: Közvetítés Varsóból.
21.05: Modern állatmesék.
21.14: Tánczene.
22.00: Emlékhangverseny Grétry halálának 150. évfordulója alkalmából.
22.25: Verbunkosok, népdalok.

KEDD

Szeptember 24.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Zenekari muzsika.
8.50: Harsan a kürtszó.
9.30: Népi zene.
10.10: Reflektorfényben az építőipar.
10.15: Kamarazene.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. V.
13.10: A Nyugat leánya. Részletek Puccini operájából.
14.10: Szimfonikus könnyűzene.
14.45: Madrigálok.
15.05: Jobbágy Károly versei.
15.15: Daljátékokból.
16.10: A Bartók Béla Zeneművészeti Szakiskola hallgatóinak műsora.
16.35: Handa Bandi kalandjai.
16.50: Zenekari muzsika.
18.15: Könnyűzene.
18.45: A gazdasági rovat műsora.
19.00: Népi együttesek műsorából.
19.25: A Szabó család.
20.25: Tánczene.
20.50: Művészeti vitaműsor.
22.15: Az etikai kutatások eredményeiről és helyzetéről.
22.25: Kamarazene.
23.40: Magyar nóták, csárdások.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Helm: Vidám alkotás. Gyorsnyitány.
14.25: Donizetti: Boleyn Anna.
14.46: Idényzárás után. Riport.
15.05: Romantikus hangverseny.
15.45: Kalandozás a földgömbön. II.
16.00: Tánczene.
16.50: Időszerű nemzetközi kérdések.
17.05: Színes népi zene.
17.40: Hogyan nézzük . . . ?
18.00 Az orosz forradalom dalaiból.
18.15: Gyerekszáj. Vidám félóra.
18.45: Filmzene.
19.05: Wagner: A walkür. Háromfelvonásos zenedráma.
20.25: Beszéljünk szépen magyarul.
20.40: Hegedűmuzsika.
21.05: Könnyűzene.
22.25: Marie. Regényismertetés.
23.15: Könnyűzene.
0.10: Éji zene.

SZERDA

Szeptember 25.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Tánczene.
9.00: Hegyi történet.
9.20: Operarészletek.
10.10: Az atomvilág szereplői.
10.30: Népdalok és népi táncok.
10.50: Reflektorfényben az építőipar.
10.55: Az Eszt Akadémia férfikara énekel.
11.25: A Szabó család.
12.15: Tánczenei koktél.
13.05: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. VI.
13.15: Zenekari muzsika.
14.10: Klasszikus operettrészletek.
14.30: Lányok, asszonyok . . .
15.00: Kamarazene.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény. IV. rész.
16.10: Faluról falura.
17.00: Zenekari muzsika.
18.10: Nemzetközi tükör.
18.20: Az olasz dalról.
19.00: Micsoda trükk! Rádiójáték.
20.30: Könnyűzenei híradó.
21.20: A kamarazene remekműveiből. Schubert: Pisztrángötös.
22.35: Népi zene.
23.15: Népszámlálás.
23.25: Operarészletek.
0.10: Az Orosz—Swarba—Kovács trió játszik.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Bizet: A gyöngyhalászok. Jelenet.
14.25: Kukorica isten aranyat szór.
14.43: Fúvósesztrád.
15.05: Könnyűzene.
16.25: Orvosi tanácsok. A reumás panaszokról.
16.30: Boross Jolán énekel.
17.05: Három karcolat.
17.30: Könnyű dallamok.
17.35: Hirdetőoszlop.
17.50: Zenés séta Békéscsabán.
18.30: Rádió-szabadegyetem.
19.05: Wagner: A walkür. Háromfelvonásos zenedráma.
21.05: A mű és közönsége. Riport.
21.20: Részletek zenés színjátékokból.
22.10: Zenekari muzsika.

CSÜTÖRTÖK

Szeptember 26.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Figaró házassága. Részletek Mozart operájából.
9.49: Édes anyanyelvünk.
8.54: A feneketlen tó Daljáték 4 felvonásban.
10.10: Népi zene.
10.40: Reflektorfényben az építőipar.
10.45 A Prágai Szimfonikus Zenekar játszik.
11.27: Rádió-szabadegyetem.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. VII.
13.10: Hétfőtől szombatig.
14.10: Zenekari muzsika.
15.05: Magyar századok.
15.30: Hölgyválasz. Operettrészletek.
16.10: Német zenei hét: Beethoven: Diabelli-variációk.
17.05: Tudományos híradó.
17.20: Házy Erzsébet és Umberto Bindi énekel.
18.15: Népdalcsokor.
18.40: Ifjú Figyelő.
19.00: Giuseppe Verdi: Aida. Négyfelvonásos opera.
21.12: Uj versek.
22.15: Az osztályfőnök naplójából.
23.10: Lukács László verseiből.
23.15: Könnyűzene.
0.10: Éji zene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Tömegdalok.
14.25: Népi zene.
15.05: Könnyű fúvósmuzsika.
15.20: A világifjúsági találkozók műsorából.
15.40: Az utolsó padban. Könyvismertetés.
16.00: Könnyűzenei híradó.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Zenekari muzsika.
17.50: Kopernikusz földjén.
18.00: Operettdalok.
18.15: Aboukir utca. Könyvismertetés.
18.40: Énekkarok műsorából.
19.05: Tánczene.
19.55: Bartók művészi pályája. Előadás.
20.25: Előszóval — muzsikával.

PÉNTEK

Szeptember 27.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Reflektorfényben az építőipar.
8.15 Tánczene.
9.02: Szulamit. Rádiójáték.
10.10: Durmoli és Taréjka az óvodában.
10.30: Lüzisztraté. Részletek az operettből.
11.00: A népművelés új formáiról. Riport.
11.15: Zenekari muzsika.
12.15: Mindenki kedvére!
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Bartók: II. vonósnégyes.
14.40: Az ember és a szőlő
15.00: Népek zenéje.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény. V. rész.
16.10: Birkás Lilian énekel.
16.45: Alvó óriások.
17.00: Tánczene.
18.15: Zenekari muzsika.
18.45 A mikrofon előtt: dr. Götz János budapesti főügyész.
19.00: Pódium 63!
23.00: Népi zene.
23.40: Ritkán hallott operákból.
0.10: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: A dzsessz kedvelőinek.
14.25: A mosoly országa. Operettrészletek.
15.05: Zenekari muzsika.
16.10: Nyitott tenyér. Regényismertetés.
16.30: Könnyűzene.
17.05: Történelem és muzsika.
17.30: Korunk kérdései.
17.50: Német zenei hét. Kórusok.
18.15: Ismeretterjesztő előadás.
16.30: Könnyűzene.
19.05: Wagner: A walkür. Háromfelvonásos zenedráma. A Niebelung gyűrűje című tetralógia második része.
20.35: Sporthíradó.
20.50: Csárdások.
21.05: Könnyűzene.
21.40: Láttuk, hallottuk.
22.00: Heti hangversenykalauz.

SZOMBAT

Szeptember 28.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok . . .
8.30: Népdalok, csárdások.
9.05: Előfordul, hogy . . . Jegyzet.
9.10: Reggeli hangverseny.
10.10: Pódium 63
11.45: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. VIII. r.
11.55: Hanglemez.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Béládi Miklós könyvszemléje.
13.15: Ebe Stignani és Dimiti Uzonov énekel.
13.45: Hirdetőoszlop.
14.10 Fiúk angyalbőrben. Ifjúsági műsor.
15.00: Világhírű zenekarok: a Philadelphiai Szimfonikusok Zenekara.
16.10: Hét nap a külpolitikában.
16.20: Élőszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat. A Rádió irodalmi hetilapja.
18.49: Közvetítés a Kis Színpadról. A doktor úr. Bohózat.
21.36: Beethoven: I. szimfónia.
22.30: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Soproni Tendi Pál cimbalmozik.
14.25: Bélyeggyűjtők ötperce.
14.30: Könnyűzene.
15.05: Szombat délután. Részletek az operettből.
15.30: Orvosi tanácsok.
15.35: Az NDK Belügyminisztériumának központi zenekara játszik.
15.49: A holtak nem harapnak. Rádiójáték.
17.05: Forgács Éva és Simor András hangversenye.
17.35: Betörősztrájk. Humoreszk.
17.50: Bélyeggyűjtők húszperce.
18.10: Zenés találkozó.
19.05: Verbunkosok, magyar nóták.
19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye.
20.30: Művészek külföldön. Riport.
21.15: Ari Kálmán karcolata.
21.30: Könnyűzene.
22.15: Hangverseny Az opera útja című műsor hallgatóinak. Francia romantikus operákból.

VASÁRNAP

Szeptember 29.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Könnyűzene.
8.35: Édes anyanyelvünk.
9.00: Tiszai staféta. Gyermekvetélkedő Szolnokon.
9.50: Tánczene.
10.50: Hazafias versek.
11.00: Szimfonikus zene.
12.15: Népi zene.
12.50: Hétvégi jegyzetek.
13.48: Rádiólexikon.
14.18: Művészlemezek.
15.05: Hogyan született Szabó Lőrinc lírai önéletrajza, a Tücsökzene.
16.00: II. félidő! Közvetítés a bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről.
16.50: Szórakoztató magyar muzsika.
17.20: Uj Zenei Ujság.
18.05 Tánczene.
18.45: Nemzetközi kaleidoszkóp.
19.05: A műsort összeállították a hallgatók.
21.00: Müller, az ötmárkás. Rádiókomédia.
22.25: Operarészletek.
23.10: Lírai önéletrajz. Versek.
23.20: Könnyűzene éjfélig.
0.10: Alban Berg: Vonósnégyes.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: A római katolikus egyház félórája.
8.00: Mit hallunk a jövő héten?
8.30: Miska bácsi lemezesládája.
9.00: Operakalauz. Wagner: Siegfried. Ismertetés.
10.00: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
10.15: Kamarazene.
10.50: Könnyűzene.
11.25: Anatole France három karcolata.
11.45: Térzene. Közvetítés a Margitszigetről.
12.15: Kulturális jegyzetek.
12.35: Mese a bíborszínű virágról. Rádiójáték.
13.48: Telemann: Az iskolamester. Kantáta.
14.25: Népdalfeldolgozások.
14.35: Hazugságban élni. Elbeszélés.
14.55: Zenekari muzsika.
16.00: Világhírű vendégművészek a pesti operaszínpadon. XI.
16.52: Munkásvárosok.
17.20: Könnyű dallamok.
18.05 A leláncolt Prometheusz. Aiszkhülosz drámája.
19.21: Operettrészletek.
19.40: Istenek és hősök. A mítosz szabadító hőszai.
20.00: Magyar nóták.
20.40: Emlékezés Paulay Edére. Színháztörténeti műsor.
21.00: VI. szimfónia.
22.21: Tánczene.

TELEVÍZIÓ

Kedd, szeptember 24.

17.40: Hírek.
17.50: Ifjúsági filmklub. A „Kopár sziget" c. japán film vitája.
18.50: Látogatás az Orion gyárban.
19.05: Dánia mezőgazdaságáról.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Belépés csak tv-nézőknek. Helyszíni közvetítés.
20.15: Füttyszó nyolckor. Jugoszláv revűfilm.
21.35: Az orvos válaszol. Tornából felmentve.
21.45: Hírek, Tv-híradó.

Szerda, szeptember 25.

10.00: Tv-híradó.
10.15: Füttyszó nyolckor. Jugoszláv revűfilm. (Ism.)
11.35: Látogatás az Orion gyárban.
17.35: Hírek.
17.45: Jobb agrotechnika — nagyobb termés. Kisfilm a korszerű búzatermelésről.
17.55: Afrika, Afrika! Nigéria.
18.15: Lányok, asszonyok.
18.45: Tv-világhíradó.
19.00: Szép álmokat, gyerekek!
19.05: Az új színházi évadról.
19.10: B. Brecht: Svejk a II. világháborúban. Közvetítés a Madách Színházból.
22.25: Hírek. Tv-világhíradó.

Csütört. szept. 26.

18.00: Hírek.
18.10: A Magyar Hirdető műsora.
18.20: Paletta. Kisdobosok és úttörők műsora.
18.50: Telesport.
19.15: Mai vendégünk.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: A jövő hét műsora.
20.05: Csodálatos vagy, Júlia! — magyarul beszélő osztrák—francia film.
21.40: Törzsasztal az Ujságíró Klubban.
22.10: Hírek, Tv-híradó.

Péntek, szept. 27.

10.00: Tv-híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Oxfordi diákok, Amerikai film.
11.30: Dánia mezőgazdaságáról.
11.55: A jövő hét műsora.

Szombat, szept. 28.

17.25: Hírek.
17.35: Sündisznócska lakodalma. Bábjáték.
18.20: Szeptember végén . . .
19.20: Hétről hétre.
19.30: TV-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Nem értem a nőket. Kabaréműsor
20.55: Budapesti zenei hetek 1963. Bartók: Cantata profana.
21.30: Székely Júlia: A tőr. Tv-játék.
22.35: Hírek, Tv-híradó.

Vasárnap, szept. 29.

9.40: Hétmérföldes kamera. Úttörő-híradó.
9.55 Vasárnapi vendégség. Részletek az Állami Bábszínház műsorából. Az Intervízió műsora Budapestről.
11.00: Nemzetközi és bajnoki motoros verseny. Közvetítés Óbudáról.
16.15: A Magyar Hirdető műsora.
16.30: Négyszemközt a műalkotással. Kompozíció és világnézet
17.00: Atlétikai országos bajnokság. Közvetítés a Népstadionból.
18.00: Budapesti Honvéd—Ujpesti Dózsa bajnoki labdarúgómérkőzés. Közvetítés a Népstadionból. A közvetítés szünetében: fegyveres váltófutás.
19.50: Tv-híradó.
20.10: Szép álmokat, gyerekek!
20.20: Esti beszélgetés.
20.35: Rudolph Valentino. Magyarul beszélő angol film.
21.30: Tv-presszó.
22.10: Telesport.
22.30: Hírek, Tv-híradó.

KOSSUTH RÁDIÓ:

4.30: Hírek, időjárásjelentés. 4.35—7.59: Zenés műsor. Közben: 5.00: Hírek. 5.05: Falurádió. 6.00: Hírek, időjárásjelentés. 6.20: Sporthírek. 6.35: Hirdetőoszlop. 7.00: Hírek. 7.05: Uj könyvek. 7.30: A budapesti színházak és mozik műsora. 8.00: Műsorismertetés. 10.00: Hírek. 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. 15.00: 17.00: Hírek. 19.54: Jó éjszakát, gyerekek. 20.00: Esti krónika. 22.00: 24.00: Hírek.

PETŐFI RÁDIÓ:

5.00—8.00: Reggeli zene. Közben: 6.10: Torna. 6.30: 8.00: Hírek, időjárásjelentés. 14.00: Műsorismertetés. 16.00: 18.00: 21.00: 23.00: Hírek.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 20-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hasznos tapasztalatcsere. — Interjú. Hírek. A nyár utolsó napja. A könyv falun. — Jegyzet. Drávamenti dalok és táncok.
17.30: Német nyelvű műsor. Faluról falura. Fúvószene mindenki kedvére.
18.00: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás. A tartalomból: Szórakoztasson mást is . . . Pongrácz Péter jazz-zene gyűjteményéből. — Növényvilág. Riport. — Kedvelt melódiák és életképek. — Csavargó mikrofonunk nyomában. — Zenélő levelezőlap. — Haway rózsája. Keresztmetszet a Pécsi Nemzeti Színház évadnyitó operettjéről.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (este 7 órakor). Bemutató bérlet.

MOZI:

Park: Négy szerzetes (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Négy szerzetes (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 17. sz. világhíradó, 18. sz. világhíradó, A helyes útvonalon, Siker, Szóról szóra. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Huszárkisasszony (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Ut a kikötőbe (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Hazugság városa (5 és 7 órakor, szelesvásznú).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Ujmecsekalja): Üzött vad (fél 6 és fél 8 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Tengerparti vakáció (7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Félúton (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Tücsök (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrinyi (Szigetvár): Meglepetés a cirkuszban (3 órakor).
Táncsics (Siklós): Bálvány (fél 8 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

HATALMAS MEZŐNY



Az immár hetedik alkalommal sorra kerülő Holota—Ugrósdi teniszversenyen a legjobb magyar teniszezők vesznek részt. A mezőny népes voltára talán legjobban jellemző az, hogy egyesben 195-en, párosban 53 pár versenyez egymással. Az említett hatalmas versenyzőszám 15 egyesületből kerül ki. Az indulók névsorából a nők közül Bardóczi Klárit, Polgár Erzsébetet, Monori Juditot és Szél Erzsébetet, míg a férfiaknál Gulyást, Katonát, Szikszait, Komáromit és Zentait említhetjük, mint a magyar élgárda legjobbjait pécsi vendégeink között.

SPORT SPORT

Az MTS megalakulása

szervezetté teszi az országban működő 400 sportkör és 20 ezer szakosztály munkáját. A sportkörök szervezeti helyzete változást nem szenved, önállóságuk megmarad, saját maguk választják vezetőségüket, címüket, jelvényüket, sőt öntevékenységük még bizonyos fokig ki is szélesedik. Az új szervezeti felépítéssel mindössze annyi változás áll be, hogy a felsőbb irányítást ezuttal egy helyről kapják. Az átszervezéssel kapcsolatban felmerül, nő vagy csökken-e majd a sportkörök száma. Nos, azokban a községekben, üzemekben, ahol még semmiféle sportszervezet nincs, ha erre alkalom nyílik, és erre pedig a sport átszervezésénél igenis van mód, megteremtik a dolgozók sportolási lehetőségét. A Magyar Testnevelési és Sportmozgalom alapja továbbra is a sportkörök maradnak. A sportkörök szakmai irányítói a területileg illetékes TS-ek lesznek, és amikor vezetőséget választanak a sportkörök, küldötteket is jelölnek, akik részt vesznek majd a felsőbb szervek megválasztásánál.

Gazdasági vizsgálat a BTC-nél

Szakosztályok költségvetés nélkül

Az eredményes, jó szakosztálymunkának, a jól megszervezett tömegversenyeknek döntő feltétele a sportkör jó gazdálkodása. Államunk jelentős támogatásban részesíti a sportköröket. A versenyek, mérkőzések, a szakosztályok működtetési költségei, a létesítmények karbantartása, az edzők, szertárosok, pályamunkások illetményei jelentős összegeket emésztenek fel. Az állami támogatás mellett a sportköröknek saját bevétell forrásaikra is szükség van. A rendezvény, a tagdíj bérleti s egyéb bevételek mindmind hozzájárulnak a sportkörök zavartalan működéséhez.

A sportkörök gazdálkodását a testnevelési sporttanácsok irányítják és ellenőrzik. Szücs János, a városi TST gazdasági bizottságának tagja jól ismeri a pécsi egyesületek gazdasági helyzetét, problémáit.

Legutóbb a BTC-nél

járt ellenőrzésen.

— A sportkör gazdálkodásának vizsgálatánál tevékenységem az okmányszerűségre, bizonylati fegyelem betartására, a takarékos gazdálkodásra és a hitel-terv, valamint rendeltetésszerű magatartásra irányult. Előljáróban leszögezhetem, hogy a BTC — annak ellenére, hogy az igazgatói alapból való juttatás és állami támogatás félszázezer forinttal csökkent — jól megalapozott sportkör és zökkenőt a félévi revizió nem észlelt számadásában. Természetesen egy-két szembetűnőség akadt. Igy változatlanul feltűnő a magas játékvezetői díjelszámolás. (Erről nem az egyesület tehet). Nem egy esetben 600—700 forint egy mérkőzésen. Annak ellenére, hogy olcsóbb szállítási mód, kifogásolnom kellett a vidéki útra felhasznált magánautók benzin elszámolási és autómosási (!) díjainak kifizetését. „Ingoványos" az ilyen módon való közlekedés, bármelyik szakosztálynál is adódjon az. Bár két év után került sor újból TST gazdasági vizsgálatra és ennek ellenére jó és gondozott létesítményeket, gazdasági vezetést állapítottam meg, észrevételeznem kellett, hogy ez idő alatt az SK ellenőrző bizottsága és illetékes SZB vizsgálatának nyomát sem észleltem.

A BTC-nél tehát jól sáfárkodnak a vezetők a rájuk bízott értékekkel. Persze, nem minden a sportkörökön múlik. Az egyesületek gazdálkodását megnehezíti, hogy az egyes sportszövetségek által kialakított és létrehozott új bajnoki rendszer, és az MTST által a sportkörök rendelkezésére bocsátott támogatás között nincs meg az összhang. Különösen ott mutatkoznak nehézségek, ahol egyes csapatok magasabb bajnokságba kerülnek, és az utazás és egyéb költségek fedezetlenül maradtak. Röplabdában, asztaliteniszben, kosárlabdában az elmúlt évben az NB II-ben új csoportokat hoztak létre. Akkor fél évre megkapták a sportkörök a szakosztályok magasabb osztályba jutott csapatai részére a pótköltségvetést, de ebben az évben csak féléves költségvetésük van az NB II. mérkőzéseire a Postás kosárlabdázóinak, a BTC asztaliteniszezőknek, a PEAC asztaliteniszezőknek, röplabdázóknak, kosárlabdázóknak. Az Építők NB II-be került kézilabdázói még rosszabbul jártak, mert nekik csak hosszas utánjárás, szaladgálás után, év közben biztosítottak 10 ezer forintot az NB II-be feljutott kézilabdázók költségeire.

Jogosan vetik fel

a sportvezetők, miért hozzák létre az új NB II-es csoportokat, ha költségvetést nem biztosít hozzá. Egy kosárlabda, egy röplabda és egy asztaliteniszNB II-es csapat költségeit saját erőforrásból nagyon nehéz előteremteni, különösen olyan sportkörnél, mint a PEAC, ahol három új NB II-es szakosztálynak nincs az őszi idényre költségvetése.

Társadalmi munkások

A pécsi járás nem túlságosan nagy terület, de Keresztes László mégiscsak egy ember. Egy ember pedig képtelen egy egész járás sportproblémáival megbirkózni, hiszen a járás 35 sportkörében pillanatnyilag mintegy 1300 fiatal sportol 9 sportágban.

Keresztes László, a járási TST elnöke sem tehetett mást, mint amit a helyébe mások is tettek volna. Maga köré gyűjtött az évek hosszú során olyan sportszerető és a falusi sportolókat becsülni is tudó aktívákat. Nyilván ezt tették a többi járásban is, de a pécsi azért valamivel kitűnt a többi közül. Talán a legrendszeresebb és éppen ezért a legintenzívebben tudta a társadalmi aktívákat foglalkoztatni.

Itt van mindjárt maga a járási TST, ahol a kinevezett 21 tagból legalább 18 személy rendszeres sportmunkát is végez. Az egyik valamelyik járási szövetség elnöke, a másik egy bizottság munkáját irányítja, a harmadik körzeti felelős, a negyedik a propaganda-munka szervezője. Amikor azután összeül a TST, vagy rövidebb időközökben annak elnöksége, a járás sportéletének valóban minden problémáját ismeri.

A tavaszi közgyűlések során például Schützenhoffer György Szentlőrincen és Baksán járt, Szakvári Henrik Olaszon, Tüske István főleg a tsz-sportköröknek segít. Schmidt József, a bogádi körzet felelőse szívügyének tekinti a nagykozári, romonyai és hirdi sportolók jó szereplését éppúgy, mint Polgár Zoltán, aki nemcsak Baksán, hanem annak körzetében is képviseli a járási TST-t.

Külön fejezetet érdemelnek a felsorolásban az agitproposok, akiket a TST elnöke még 1954-ben szervezett be a járási sportmunkába. A jogi egyetemen tanuló sportszerető fiúk közül toborzott 4—6 főt, akiket időnként kiküldtek konkrét szervezési, vagy ellenőrzési feladatokkal a községekbe. Az egyetemistáknak igen megtetszett ez a „falujárás", mert kilenc éve kiapadhatatlan forrásra talált a pécsi járási TST a jogi egyetemen. Az utolsó évesek úgy búcsúznak el a TST-től, hogy már hozzák magukkal a helyettük kiszemelt elsőévest. Most, az iskolai szünet alatt is 3—4 fiatal rendelkezésre állt.

A társadalmi munkások segítségével szoros a kapcsolat a TST és a járás sportkörei között. Az ő segítségükkel készülnek a negyedéves körlevelek azokról a súlyponti feladatokról, amelyek a sportköri elnökségek tájékoztatására szolgálnak és amelyek végrehajtását a körzeti felelősökön keresztül ellenőrzik.

Jó módszer a sportköri elnökök negyedévenként összehívott értekezlete is, amely az eleven kapcsolat igen használható eszközének bizonyult. Ennek megszervezésében és előkészítésében a TST elnöke rendszeresen támaszkodik a járás legjobb sportaktíváira.

A pécsi járásban is érzik a megbecsülést a sport társadalmi munkásai. Legnagyobb megbecsülés részükre az, hogy javaslataikat rendre felhasználják a sportkörök irányításában és az is, hogy munkájuk eredményét a szaporodó és egyre eredményesebben dolgozó szakosztályok is tükrözik. Látható megbecsülés az a sok kitüntetés, amely megérdemelten került Kutnyánszky Géza, Polgár Zoltán, Schmidt József, Kehidai László, Szakvári Henrik és a többi derék sportaktíva mellére és az évenként kiosztott kedves emléktárgyak, amelyek otthon a vitrinben emlékeztetnek az elvégzett jó munkákra!

Tóth Zoltán

UJ OTTHONBAN JÁTSSZAK mérkőzéseiket az NB I-ben szereplő Pécsi Urán SC asztaliteniszezői. A 39-es dandár úti általános iskolában nemcsak mérkőzéslehetőséghez, de megfelelő edzőteremhez is jutnak a Bányász-asztaliteniszezők. Az új teremben megfelelő lehetőség nyílik a fiatalokkal való foglalkozásra is. A szakosztály vezetői serdülőcsapatot szerveznek és az ifjúságiak számát is növelni kívánják. Az Urán SC asztaliteniszezői október elsején költöznek új otthonukba.

Újból felbőgnek a gyorsasági versenymotorok

Nagyszerű sportcsemegét ígér a vasárnapi motorverseny

Régen láttuk és hallottuk száguldani és felbőgni a gyorsasági versenymotorokat a mecseki körpályán, pedig ezt a nagyszerű sportot minden alkalommal tízezres tömegek szurkolták végig. A pécsi gyorsasági motorsport vezetői és szakemberei állandóan azért harcoltak, hogy egy országos méretű verseny rendezési jogát megkaphassák és ehhez megfelelő pályát is tudjanak biztosítani.

A budapesti felsőbb szervek végre helyt adtak ennek a kérésnek és a Pécsi Dózsának ítélték oda a szeptember 22-i, vasárnapi országos gyorsasági motorverseny rendezési jogát. A versenyt délelőtt 10 órai kezdettel a nyugati városrész 4100 méteres körpályáján bonyolítják le. Rajt és cél a Tüzér utcai labdarúgó-pályánál, az Alkony, Ybl Miklós utcákon, a 39-es dandár és Szigeti utakon keresztül. A rajtnál nem kisebb nevekkel találkozunk, mint Kurucz, Cserkuti, Csepregi, Späth, Binét, Kovács, a szolnoki Kulcsár és a többi ismert „nagymenő" nevével.

Pécs város Tanácsa a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalattal, a Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalattal és az Aszfaltútépítő Vállalattal karöltve gondoskodik arról, hogy a szombati edzés napjáig az úttest a versenyzési feltételeknek teljesen megfelelő állapotban legyen. A pécsi színeket Hoffmann, Takács és Bálint képviseli a 125, 250 és 350-es kategóriákban.

A rendezőség ezúton is kéri az érdeklődőket, hogy a verseny tartama alatt a legnagyobb fegyelmet tanúsítsák és a futamok közben ne lépjenek a körpálya területére. Az útszakaszra a cipőkről került sár nem egyszer volt már baleset okozója. Nem beszélve arról, hogy nemcsak a motorosok, de saját maguk testi épségét is veszélyeztetik a magukról megfeledkezett nézők. A nagyközönség egységes 5 forintos belépőjegy birtokában tekintheti meg a legjobb magyar motorosok izgalmasnak ígérkező vetélkedését.

Az EM. Betonelemgyártó Vállalat pécsi Betonárugyár komlói telepére 1 fő gyakorlattal rendelkező

villanyszerelőt

alkalmaz. Jelentkezés: **Komló,** Kenderföld.

Kertes, gazdálkodásra alkalmas, kettő szoba komfortos családi ház beköltözhetően eladó. Belvárosi lakáscserét beszámítok. Torda utca 38.

A Pécsi Állami Gazdaság vaskapui üzemi konyhájára kisegítőket felvesz azonnali hatállyal. Érdeklődni Pécsi Állami Gazdaság, Mágyeri út 74. sz. alatt.

Eladó 1100-as Skoda fizetési kedvezménnyel, 5 db nagyméretű szárnyasablak. Ujvilág u. 1.

Esztergályos, gyalús, marós és lakatos szak munkásokat, valamint segédmunkásokat állandó munkára és fiatalkorú fiú munkaerőket felvesz az EM. Épületgépjavító és Gépgyártó V 7. sz. Gyár, Pécs.

Eladó modern hálóberendezés, kombináltszekrény, konyhabútor, ágybetétek, szelon, ágyak, szekrények, bútorfélék. Molnár, Felsővámház 2. sz.

Életjáradékra ház eladó, egyszoba konyha beköltözhetőséggel Pécs, Nyíl u. 15 sz. alatt. Érdeklődni: vasárnap egész nap. Kovácsnál.

Hálószoba (matraccal sodronnyal) literes és táblaüvegek, ablaktokok, vödörfelhúzó szerkezetek, jégszekrény eladó. Kossuth tér 1. I. 3.

Fehér tűzhely és Bástya kályha eladó. — Fürst Sándor út 24.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, toalett-tükrök, sodronyok, éjjeliszekrények, asztalok, székek, konyhabútorok, hármasszekrények. — Szelonok olcsón eladó. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Keveset használt 250 cm³-es Puch igényesnek eladó. Pécs, Jókai M. u. 15. Fábián.

Szoba-konyha éléskamrás, világos udvari házrész nem beköltözhetően olcsón eladó. Felsőbalokány u. 18. sz.

Ruhák tisztítása festése rövid idő alatt készül. Kulich Gy. u. 35. sz.

Veszek használt gumicsizmát, férfi ruhát, esőköpenyt, bakancsot, bőrcsizmát, férfi félcipőt. Koltai, Zetkin Klára 2.

Családi ház eladó. — OTP átvehető. Ürögi út 49. sz.

Sürgősen eladó egy jó karban levő 3x3 méteres faház. Bővebbet Pécs, Munkácsy M. u. 4. I. e. 10. Juhásznál.

400 n. öl telek a Mecseki szanatórium közelében részletre is eladó. Kisszkókó tető 2.3-as jelzésű úton.

Hálószobabútorok, — kombináltszekrény igényesnek, konyhabútor, rekamié, kétszemélyes fotőlyágy, ágybetétek, asztalok. Soóky bútorüzletében olcsóbb áron vásárolható. Zsolnay u. 1.

Magánrendelkezésű házban egy szoba konyhát magas kölcsönért vagy ugyanilyen szövetkezeti öröklakást keresek. Címeket „Őszre" jelgére Sallai utcai Hirdetőbe.

Egy 15 hl-es kád, szőlődaráló és cserépkályha eladó. Cím: Weimann József Szalatnak 20.

Tőltőtoll javító MŰSZERÉSZT azonnal felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat Pécs, Irányi D. tér 9.

Eladó ház 3 szoba 2 konyha és gazdasági épület, 2400 n. öl terület abból 1500 n. öl 2 éves lucerna. Ára: 45 000 Ft. Vókány 74. sz.

Diáklány fürdőszoba használattal albérleti szobát keres. Címeket az alábbi címre kérem: Kovács Ilona, Orvostudományi Egyetem Kollégiuma, — 48-as tér.

Jókarban levő 1952-es kiadású 15 000 km-t futott fekete Pannónia eladó, esetleg két szeri lefizetéssel is megegyezhető. Érdeklődni lehet, Erdősmecske, Kardos József, reggel 8-tól délelőtt 11-ig.

Eladó egy 375 literes használt jó boroshordó, Pécs, Erzsébet u. 13. sz.

Szobafestés, mázolás, kedvező fizetési feltétel. Kaparnaki, Munkácsy u. 39. Telefon: 60-40, 786 mellék.

Műhelyemben mindennemű speciális hegesztés, alumínium, spiater stb. színes fém, valamint autó, motor, traktor, henger, hengerfejek, kazán tagok, fogaskereket garanciával rövid időn belül vállalok. Wolfram Ernő autószerelő. Rákóczi út 38. sz.

Kertészkedésre, gazdálkodásra alkalmas ház fél hold kerttel Siklós-Postaszállása beköltözhetően eladó. Érdeklődni ugyanitt Farkas Margitnál vétel tárgyalása Szigetvár 302. telefonon történik.

Hajtókat felveszünk ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység, VII. Kirendeltsége. Pécs, — Majláth u. 4. sz.

APRÓHIRDETÉSEK

Wartburg eladó. Tompa Mihály utca 45.

Kád 1500 literes jó állapotban eladó. — Megtekinthető Diósviszló, volt uradalmi pince. Megvehető: Lécai Jenő, Drávaszerdahely.

Elcserélném belvárosi szoba, konyhás lakásomat nagyobbért. Kossuth tér 7. Dénesék.

Tetőfedő szakmunkást és segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Bm. Vendéglátó Vállalat, Felsővámház u. 48. sz. reggel 7—9-ig.

Terehegyen 581 négyszögöl szőlőt fele termésmennyiséggel cserélek újszerű fekete Pannóniáért. Pécs, József utca 37. sz.

Kombináltszoba bútor, márkás festmények, ezüst, szőnyeg, egyéb disztárgyak eladók. Móricz Zsigmond u. 8. Telefon: 15-50, 56-os mellék.

Beköltözhető két szoba összkomfortos, — nagy alagsorral, kertes családi ház, főpályaudvar közelében eladó. Telefon: 15-50, 56-os mellék.

Eladó új pianínó, — Munkácsy TV. Czédrék, Felsővámház u. 70.

Mecseki Szénbányászati Tröszt építési üzeme egy központi fűtésszerelőt és három, vizsgával rendelkező fűtőt október 1-ével alkalmazásra keres. Jelentkezni lehet Ujhegyen az építési üzem munkaügyi vezetőjénél. Buzsáki Imre utca 22.

Eladó ház 3 szoba 2 konyha és gazdasági épület, 2400 n. öl terület abból 1500 n. öl 2 éves lucerna. Ára: 45 000 Ft. Vókány 74. szám.

Családi ház: 3 szoba, konyha, fürdő- és elő szoba, pince, kert, telefonon beköltözhetően eladó. Cím: Vak Bottyán u. 50. sz.

Danúvia motorkerékpár újszerű állapotban bevonulás miatt és perzsa bunda eladó részletre is. du. 5 órától Zsinkó István u. 6.

Életjáradékra eladó beköltözhetően kettő szoba konyhás, nyári konyhás ház külön udvari szobával 948 négyszögöl telekkel. Szoba-konyhás cserelakást elfogadok. — Kisbalokány dűlő 54.

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat férfi és női segédmunkásokat vesz fel. Kereset férfiaknál 1500—1800 forint, nőknél 1000—1200 forint. Jelentkezés: Siklósi út 104. (Temető főbejáratával szemben).

Bútorozott egyszemélyes szoba októbertől kiadó. János u. 3. I. emelet 3. Belváros.

Klarinétot, pisztont, gitárt, villanyborotvát, távcsövet, írógépet, rádiót, karórát veszek. Wágner. Rákóczi út 73.

Gépkocsivezetőt tehergépkocsira, legalább két éves gyakorlattal azonnal felveszünk. Pécsi Vasas KTSZ. Zsolnay Vilmos u. 15.

Uj három szobás összkomfortos ház sürgősen eladó, azonnal beköltözhető. 285 n. öl gyümölcsössel, Gyopár u. 10.

Olcsón vásárolhat hálókat, kombináltszekrényt, rekamiét, párnázott székeket, konyhabútort, sodronyokat, matracokat, káposztáshordót. Mágyeri út 6. sz. Bútorüzlet.

Fekete Pannónia sürgősen eladó. Zengővárkony, Kacsándieknál.

Elcserélném nagyszoba, konyhás lakásom kis szobakonyhásért belvárosban. József u. 44. 4—6-ig. Radó.

Lánycsókon, Kossuth u. 89. sz. ház 1200 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni ugyanott.

Wartburg jó állapotban eladó. Megtekinthető szombat, vasárnap Pécs, Apponyi tér 6. sz.

Szép szőlő eladó Nagy-Daindol 49. sz. beköltözhető lakással, buszmegállónál. Alkotmány u. 82. Balatonyi.

Elcserélném Keszthelyen lévő szobakonyha, éléskamrás lakásomat pécsi hasonlóért. Érdeklődni: Irányi Dániel tér 8. Győrfi.

Kisipari kétszemélyes rekamié teljesen új állapotban eladó. Érdeklődni: Lenin tér 5. szám alatt a portán.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-61, 299 mellék.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Rakodómunkásokat felveszünk gépkocsi rakodáshoz. Fizetés 4 forint biztosított bér, plusz teljesítmény bér. Havi kereseti lehetőség 1500—2000 forintig. Jelentkezni lehet Pécs, Légszeszgyár u. 30. Kohászati Ellátó telepén.

402-es Moszkvics olcsón eladó. Füle Béla, Szigetvár, Szabadság u. 66.

Életjáradékra eladó öröklakás két szoba, komfortos központban, utcai II. emelet. Azonos központi lakáscserével beköltözhető. Beköltözés nélkül is eladó. Megtekinthető reggel 8—10-ig. Bővebbet: Perczel u. 38. kapu alatt balra. Előszobafal, — hordótölcsér eladó.

Dolgozó nő fűthető különbejáratú albérleti szobát keres. — „Edit" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Boltvezető házaspár elhelyezkedne élelmiszer vagy vegyes boltba. „Kétszemélyes" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jó állapotban levő Danúvia motorkerékpár kedvező feltételekkel eladó. Major u. 10.

9x12-es lemezes fényképezőgéphez veszek 6x9-es Rollfilmkazettát. Ajánlatot „Fotós" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Együléses Danúvia eladó. Két lóerős villanymotort beszámítok. Hétköznap este Perger, Kővágószőlős.

Kettőszobás vagy más fél szobás lakást keresek megegyezéssel. Telefon: 23-94.

Eladó 4 db 65—70 kg angolfehér süldők. — Kovácstelep, Sarkantyú út 7. sz.

Pécsi szoba, konyhás éléskamrás utcai napfényes lakásomat elcserélném Budapest környéki vagy budapesti hasonlóra. Pécs, Fürst Sándor u. 65. Hegedűsné.

Keszűben azonnal beköltözhető ház sürgősen eladó (Posta épület). Bővebbet: Budai István Keszű, — vagy Pécs, Szigeti út 13. Nagyéknál.

Ingyenes szobát biztosítok középiskolás diáklánynak, aki hetente háromszor du. 5—6-ig két kislányomra vigyáz. Tolbuhin út 91.

Elcserélném pécsi kettőszobás, erkélyes, telefonos, harmadik emeleti, komfortos öröklakásomat budapesti egyszobásért vagy garzonért. Esetleg kisebb balatonfüredi házért. „Értékkülönbözet megtérítéssel" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Két szoba összkomfortos kertes családi házamat 300 négyszögöl területet melléképülettel sürgősen eladnám minden elfogadható árért. Érdeklődni: 7 órától Kertváros, Pannónia u. 16.

Eladó zug használt steppelt mély gyermekkocsi Havaséknál, Siklósi út 22.

Fiatal gyermektelen házaspár üres albérleti lakást keres 1-ére. „Szuterin, kony ha is lehet", jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Eladó 400 négyszögöl szőlő, 200 négyszögöl szántó Kispostavölgyben és egy házrész olcsón. Pécs, Felsőbalokány u. 52. — Reindlék.

Eladó egy szép kombináltszoba-bútor, külön darabonként is, egy kisméretű konyhaszekrény, egy 175-ös Jáwa Zetka motorkerékpár. Mindennap 16 óra után. Kulich Gyula u. 30.

Nagyon szép, prima, körpáncélos, páncéltőkés, kereszthúros rövid zongora olcsón eladó. Kulich Gyula u. 30.

Potom áron szőlő eladó. Pincével, terméssel, kúttal. „Aki mer, az nyer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy szoba összkomfortos lakást cserélek 2 szoba összkomfortra. Kossuth L. u. 39. Trafik.

Kétszemélyes rekamié, külföldi gitár, bécsi rövid zongora páncéltőkés eladó. — Gróf né, Pécs, Perczel u. 16. I. em.

HALÁLOZÁS

Szeretett férjem, édesapánk, MOLNÁR SÁNDOR vízügyi főmérnök, 61 éves korában elhunyt. Temetése 20-án du. 2 órakor lesz.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, nagyapa, dédapa, SÁNDOR BÉLA nyugdíjas, szeptember 18-án, 86 éves korában elhunyt. Temetése szombaton 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, édesanyám, leányunk, testvérem, unokánk, sógornőm és kedves rokonunk, KÁDÁR JÓZSEFNÉ Staub Mária szeptember 18-án, 32 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Szeptember 21-én, szombaton fél 12 órakor kísérjük utolsó útjára a köztemető ravatalozójából. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, SÜMEGI GYÖRGY temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik ÖZV. SZÁNIEL ANTALNÉ temetésén részt vettek, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 21 SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 221. SZÁM

СЕРДЕЧНО ПРИВЕТСТВУЕМ НАШИХ ГОСТЕЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ТРУДЯЩИХСЯ СОВЕТСКОЙ ЛЬВОВЩИНЫ

Szívélyesen köszöntjük vendégeinket, a szovjet lvovi terület dolgozóinak képviselőit

Lvovi küldöttség Pécsett



Csütörtökön este érkezett városunkba Valentyin Malancsuk elvtárs vezetésével a lvovi terület küldöttsége. A küldöttség tagjai: Valentyin Malancsuk, a lvovi területi ipari pártbizottság titkára, továbbá Sztyepan Bigun, a II. Bánya-akna brigádvezetője, Vaszilij Marcsenko, a cservonográdi pártbizottság titkára és Vlagyimir Bajda, a Szocialista Munka Hőse az V-ös akna bányásza.

Lvov és Pécs között évek óta fönnáll a testvéri, baráti kapcsolat. A szovjet küldöttség öt napig tartózkodik városunkban. Meglátogatják Pécs bányaüzemeit, illetve a megye néhány ipari vállalatát. Pénteken délelőtt Rapai Gyula elvtárs, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára fogadta a szovjet küldöttséget.

Tizennégyen

Mindössze ennyien mentek eddig az ipari üzemekből a gépállomásokra segíteni az őszi munkákban. Pedig határozat van rá, hogy el kell engedni az embereket, és a gépállomások levélben kértek fel minden vállalatot, ahol régi traktoros van, hogy adják ki három hónapra ezeket az embereket. Százhuszonhat embert kértek, s mindössze tizennégyet kaptak.

Elgondolkoztató ez a szám. Vajon nem létező neveket adtak be a gépállomásiak? Nem. Erről szó sincs. A bólyi gépállomás 12 traktorost kért. Az építőipar három emberre nemleges választ adott. Szükség van ezekre az emberekre az építőiparban is. Ez érthető. De nem érthető az, hogy a másik kilencre még csak nem is válaszoltak. Az Uránércbánya, a Közúti Üzemi Vállalat, sőt még a sellyei földművesszövetkezet és ktsz is tervteljesítésre hivatkozik.

A Mecseki Szénbányászati Tröszt is megtehetné ezt. Mert a télen valóban kevés volt a szén, a tartalékok megcsappantak és a lemaradást be kell hozni. Hivatkozhatna erre. De nem hivatkozik. Sőt! A szénbányászati trösztől a gépállomások mindössze 12 traktorost kértek. A Mecseki Szénbányászati Tröszt vezetői, párt- és szakszervezeti funkcionáriusai a Gépállomások Megyei Igazgatósága jelentése szerint ötven traktorost kutattak fel és jelentették: ezeket, ha szükség van rájuk, átadják a mezőgazdaságnak. A postától senki sem kért traktorost. A posta mégis jelentkezett. A szigetvári postától jelentkezett Kovács Imre: ért a traktorhoz és szívesen rá is ül.

A kozármislenyi gépállomáson is panaszkodnak. Az AKÖV nem adja ki a traktorosokat, de nem adja a Kokszmű és a Hőerőmű sem. A Kokszművektől jött ugyan egy traktoros, de a másikra azt mondták: nélkülözhetetlen ember. A Hőerőműnél is hat olyan traktoros dolgozik, aki korábban a kozármislenyi gépállomáson volt alkalmazásban.

Várják a traktorhoz értő embereket az iparból, s nem jönnek. Pedig nagy szükség volna rájuk. Kevés a kétműszakos gép, és ha nem tudjuk ezek számát a lehető leggyorsabban növelni, akkor bizony nehéz lesz optimális időben befejezni a vetést, amitől viszont az ország kenyere függ.

Ezt kell megérteniök a vállalatok gazdasági, párt- és szakszervezeti vezetőinek. Ha ezt megértik, bizonyára nem

(Folytatás a 4. oldalon)

Megbízottainknak vissza kell térniök a tárgyalóasztalhoz

Kennedy elnök beszéde az ENSZ közgyűlésén

Az ENSZ-közgyűlés pénteken délelőtt — magyar idő szerint a kora délutáni órákban — újabb plenáris ülésre ült össze, hogy folytassa az általános politikai vitát.

Elsőnek Ohira japán külügyminiszter szólalt fel. Üdvözölte a moszkvai atomcsend-egyezményt, de hangoztatta, hogy Japánt ez nem elégíti ki. A japán nép azt kívánja, hogy minden nukleáris kísérletet tiltsanak meg, beleértve a földalatti kísérleteket is. A japán külügyminiszter élesen elítélte a gyarmatosítás minden formáját és síkraszállt amellett, hogy el kell távolítani az akadályokat a világkereskedelem fejlesztésének útjából.

Ezután Kennedy amerikai elnök mondta el nagy érdeklődéssel várt beszédét.

Kennedy beszédében bevezetőül áttekintette az elmúlt két esztendő eseményeit és kijelentette, hogy

„a felhők, amelyek két évvel ezelőtt beborították a nemzetközi égboltot, egy kicsit felszakadoztak és a remény sugarai kezdenek áttörni".

Utalt arra, hogy „enyhült a Nyugat-Berlinre nehezedő nyomás". Kongóban nagymértékben helyreállt a politikai egység, Laoszban semleges koalíció alakult, megszilárdult az ENSZ-titkárság tekintélye és 17 év erőfeszítése után sikerült az első konkrét eredményt elérni a nukleáris fegyverkezési hajsza korlátozására, — Moszkvában aláírták a részleges atomcsend-egyezményt. Ezzel kapcsolatban kifejezte meggyőződését, hogy az amerikai kongresszus kedden nagy többséggel ratifikálni fogja ezt a szerződést.

Az amerikai elnök a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a közgyűlés 18. ülésszaka a növekvő reménység légkörében ült össze és megjelenése a közgyűlés tárgyalótermében nem a válságnak, hanem a bizalomnak a jele.

„A hidegháborúban — mondotta — szünetet értünk el. Ez azonban még nem a tartós béke. Döntő, hogy ezt a szünetet a gyümölcsöző együttműködés időszakává változtassuk át, és akkor az első lépésből hosszú, gyümölcsöző időszak következik majd".

(Folytatás a 4. oldalon.)

Félmillió hektoliter sörhöz elegendő komló termett Baranyában

Baranyában az utolsó táblákon szüretelik már a komló tobozokat, a sörgyártás fontos nyersanyagát. A szedést nagyon megnehezíti, hogy a komlóindákat tartó támberendezések több helyütt összedőltek. A gazdag termés ugyanis erősen megterhelte a támberendezéseket és azok nem bírták ki a nyárvégi-őszeleji nagy viharokat. A szüret a nehézségek ellenére sem húzódott el és előreláthatóan a napokban valamennyi ültetvényen befejeződik a nagy munka. A megye állami gazdaságaiban termett komló körülbelül félmillió hektóliter sör gyártásához lesz elegendő. A Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaság dolgozói, akik az ország komlóterületének tíz százalékával rendelkeznek és évről évre az ország komlótermésének húsz százalékát adják, az idén is több mint négy mázsa tobozt szüreteltek holdanként. A gazdaság bári és sziebertpusztai ültetvényein olyan jó minőségű komlót takarítottak be, hogy a sörgyárak vetélkednek: melyik kapja meg az itteni termést.

A „második félidő" derekán

A második félév közepén tartunk. Hogyan is állnak tervteljesítésükkel ipari üzemeink, mennyire sikerült növelniök és milyen módon, ter melékenységüket, mire számíthatunk még az év hátralevő hónapjaiban? Ezekre a kérdésekre kerestünk választ körsétánk alkalmával.

AGRÁRIA KEMÉNYITŐGYÁR

A gyár egész évben egyenletes és jó teljesítményt mutatott. Éves terve 16 millió 354 ezer forint volt s 27,944 mázsa keményítőt kell ebben az értékben legyártania. A tegnapi napig már 12 millió forint értékben, mintegy 20—21 ezer mázsa keményítőt állítottak elő, ami az esedékes terv 106 százalékos teljesítését jelenti.

Hogyan sikerült ezt elérniük? Elsősorban azzal, hogy a karbantartási időt lecsökkentették, a szokásos 24 napról 18 napra. Így hat napot nyertek. Másodsorban a jó munkaszervezéssel. A gyárban ugyanis még folyt a termelés éjjel-nappal, de a szakmunkások már elkészítették azokat az alkatrészeket, amelyek a karbantartás ideje alatt beépítésre kerültek, illetve amelyeket ki kellett cserélni.

PÉCSI FÉMIPARI VÁLLALAT

Az éves tervek jobb teljesítése érdekében a Pécsi Fémipari Vállalatnál átszervezések voltak. Az időalapon történő programozás bevezetésével elérték, hogy az üzemrészek 90 nappal korábban megkapják a leterhelést, így a termelés folyamatossága biztonságosabbá vált. Átszervezik a láncfűző és lánchegesztő műhelyeket a technológiai folyamatok érdekében: ennek a gazdasági-előkalkulált eredménye meghaladja majd a 900 ezer forintot. A vállalatnak mindhárom telepén üzemeltettek eddig forgácsoló gépeket, most a II. üzem kapta meg valamennyit, így ezzel is folyamatosabbá válik a termelés, kevesebb műszaki irányítás szükséges és javult a munka műszaki színvonala. A géppark összevonásával megoldódott a II. üzem régóta húzódó szállítási nehézsége is.

A vállalat munkaügyi csoportja — a műszakiak részvételével — veszteségidő méréseket hajtott végre. Kiderült, hogy a szükségesnél nagyobb létszámú munkásgárda végez rezsi munkát. Több dolgozót ezért átcsoportosítottak a termelő munka területére. Bizonyos bérügyi korrekciókat is hajtottak végre a munkásfluktuáció csökkentése érdekében.

CEMENTÁRUIPARI VÁLLALAT

Féléves tervüket sem tudták teljesíteni, de szeptember közepéig is 88—89 százalék körül állnak.

A gyárban sokat várnak a július közepén munkába állított ROSA-COMETTA födémgyártó géptől. Ez az olasz gép egy műszak alatt 4000 födémelemet képes legyártani. Nagy előnye, hogy automatikus megoldású, s többféle betonelem gyártására alkalmas. Az a B 60-as födém, amelyet itt gyártani fognak segítségével, a lakásokhoz alkalmazható. A régebben beállított olasz mozaiklapgyártó, amelynek óránkinti teljesítménye 1000 darab, valamint a födémgyártó a vállalat termelékenységi mutatóit erősen megjavítja.

Az indonéz parlamenti küldöttség látogatása Kisbéren

Az Indonéz Köztársaság Ideiglenes Legfelsőbb Népi Tanácskozó Testületének és parlamentjének küldöttsége, élén dr. Ali Sastroamidjojo miniszterrel, az Ideiglenes Legfelsőbb Népi Tanácskozó Testület alelnökével pénteken délután a kisbéri termelőszövetkezetbe látogatott. A vendégeket útjukra elkísérte Garai Róbert, a Magyar Népköztársaság dzsakartai nagykövete, valamint Sarino Mangunpranoto, az Indonéz Köztársaság budapesti nagykövete.

Az indonéz parlamenti küldöttséget megérkezésekor Hodek József, a termelőszövetkezet Kossuth-díjas elnöke és Nemes Vilmos, a komáromi járási tanács végrehajtó bizottságának elnöke köszöntötte. A termelőszövetkezet elnöke tájékoztatta a vendégeket a 14 éve alakult közös gazdaság munkájáról, eredményeiről. Az indonéz parlamenti küldöttség tagjai ezután megtekintették a termelőszövetkezet szarvasmarha- és sertéstelepét, valamint szőlőjét.



A Magyar Országgyűlés elnökségének meghívására csütörtökön este hazánkba érkezett az Indonéz Köztársaság Ideiglenes Legfelsőbb Népi Tanácskozó testületének és parlamentjének 12 tagú küldöttsége. A delegációt dr. Ali Sastroamidjojo miniszter vezeti. A vendégeket a Ferihegyi repülőtéren megjelent Polyák János, az Országgyűlés alelnöke fogadta.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

Aki beteg...

Különös esemény szemtanúi voltak a betegek szeptember 12-én a Városi Rendelő Intézetben. Berkes Gyula 22 éves fiatalember látszólag békésen üldögélt a felülvizsgálatra váró betegek gyűrűjében. Sejtette, hogy keresőképesnek nyilvánítják, hiszen már augusztus 18-tól táppénzt kapott, s mint a városban tett hosszú sétái bizonyítják, egészen jól érezte magát. G-névvel, az asszisztensnővel többször találkozott a városban, néha este is „összefutottak", amikor igazán nem volt engedélye a kijárásra. S éppen G-né szólította be a beteget a felülvizsgáló orvoshoz.

— Úgy látom, rendbejött. Keresőképesnek nyilvánítjuk! közölte vele az orvos. — Rögtön kiadjuk a papírjait és visszautazhat Budapestre. Tessék kiülni addig a folyosóra, az asszisztensnő majd megkeresi.

A „beteg" fiatalember nyilvánvalónak tartotta: G-né „bearulta" őt az orvosnál, s ennek köszönheti most, hogy dolgozni küldték. A rendelőben közben pecsétet tettek a táppénz kifizetéséhez szükséges papírra, aláírták, s G-né már vitte is, hogy Berkes Gyula eltávozhasson.

— Pfuj te piszok, mocsok dög! — ugrott a mit sem sejtő asszisztensnőnek Berkes és fenyegetésekkel, otromba sértésekkel támadt rá. G-né pedig csak állt megiepetten, s még akkor sem tudott megszólalni, amikor Berkes Gyula arculköpte.

G-né hangtalanul tűrte a sértéseket, azután sem tett mást, mint feljegyzést írt a VRI igazgatójának, dr. Kóbor Józsefnek.

A rendelőintézet vezetői nyilván orvosolják a beosztottjukon esett sérelmet, de mi sem hagyjuk szó nélkül, hogy egy olyan ember, aki az államtól betegsége idején anyagi támogatást kap, akinek felgyógyulása érdekében lehetővé teszik a vidéki tartózkodást is, ilyen botrányosan viselkedjék. Reméljük, hogy a Városi Rendelő Intézet és a városi tanács egészségügyi osztályának vezetői megtalálják a módját, hogy értesítsék az esetről a Csepel Vas- és Fémműveket, mint Berkes Gyula munkáltatóját, az SZTK-n keresztül pedig táppénzelvonással is figyelmeztetik a botrányhőst arra, hogy aki beteg, annak beteg módjára kell viselkednie.

HARSÁNYI MÁRTA

Négyszáz új gépkocsivezető nyolc hónap alatt

A Közlekedési és Postaügyi Minisztérium Pécsi Autóközlekedési Tanintézete eddig már 400 jelentkezőt képezett ki hivatásos gépkocsivezetőnek, de még mindig sok az érdeklődő. Ezért ismét indít az intézet tanfolyamot. A múlt szerdán például gépkocsi előadói tanfolyam kezdődött, amelyen 32 személy vesz részt. A másik tanfolyam csütörtökön indult, 64-en jelentkeztek hivatásos gépjárművezetőnek.

— Nagy népszerűségnek örvend ez a tanfolyam. Bizonyításul elmondhatom, hogy Baranya megyében nincs hiány gépjárművezetőkben, utánpótlás, tartalék is van — tájékoztat Litványi Tibor, az intézet igazgatója. — Egy másik tanfolyamunkat, a középfokú segédlevél szerzőt is sokan kedvelik, ugyanis a segédlevél megszerzője szakmunkássá lesz. Ezt a tanfolyamot a Pécsi Közlekedési Vállalatnál is beindítottuk, így a városi autóbuszokat nagyobb szakképzettségű sofőrök vezetik majd.

— Mint minden évben, az idén is sorra kerül a tanfolyam-mentes vizsga. Szeptember 8-án tartottuk az elsőt. Akik ezen a vizsgán nem szerezték meg a jogosítványt, azok a múlt hétfőtől Siklóson sajátíthatják el a vezetést. Erre a vándortanfolyamra azért van szükség, hogy a Siklóson és a környező községekben lakó jelentkezőknek ne kelljen minden foglalkozásra Pécsre utazniok, időt és pénzt takarítanak meg. Ilyen tanfolyamot már Komlón, Bólyban és Siklóson rendeztünk a hivatásos gépkocsivezetőknek.

Az oktatási terveket most készítik az intézet munkatársai. E szerint tizenhét középfokú tanfolyam kezdődik Pécsett. Vele párhuzamosan megindul a felsőfokú garázsmesteri tanfolyam is, mely egy évig tart. Az első foglalkozásra szeptember közepén került sor.

— Már néhány hónapja hallani arról, hogy megszigorítják a vizsgákat. Ez igaz — folytatja az igazgató. — A Minisztertanács foglalkozott a közbiztonság helyzetével, valamint a gépkocsivezetők vizsgáztatásával. Megállapította, hogy a balesetek számottevő részéért a gépjárművezetők felelősek, mert vagy nem veszik komolyan munkájukat, vagy pedig nincs meg a szükséges tudásuk. Ezen úgy kíván változtatni, hogy felkérte a Közlekedési és Postaügyi Minisztériumot, dolgozzon ki terveket, javaslatokat a vizsgák megszigorítására. Ezen dolgozunk mi is. A tervekből valóban kitűnik, hogy a vizsgák színvonala jelentősen emelkedik. Ezután nem az elméleti, hanem a gyakorlati felkészülés lesz a döntő, vagyis a vizsgázó nemcsak elfújja a tételt, hanem bemutatja, hogy érti is azt, amit elmondott.

— Eddig lezárt útszakaszokon tartottuk meg a vizsgákat. Most már a napi forgalomban mutatják meg a vizsgázók, mit tudnak. Ez az új intézkedés még ebben az évben életbe lép.

Tolvajokat ítélt el a pécsi járásbíróság

Lopás miatt 1962 júniusában a pécsi járásbíróság öt hónapi börtönre és pénzbüntetésre ítélte K. J. 17 éves pécsi lakost, de az ítélet végrehajtását feltételesen felfüggesztette. Alig telt el egy év, K. J. ismét a vádlottak padjára került társával, H. G. 16 éves pécsi fiatalkorúval együtt.

A két fiatal „kalandjai" az idén júniusban kezdődtek Belvárdgyulán, ahol a szövetkezet boltjába tört be K. J. Innen jelentős összegű készpénzen kívül inget, zoknit, csokoládét vitt el. Néhány nap múlva — most már társával, H. G-vel együtt indultak el Harkányba, ahol a szőlőhegyen több pincét és présházat törtek fel. Kökényben a vegyesboltból loptak ruhaneműt, töményszeszt és édességet. Kálmáncsán is a boltba és a kocsmába törtek be, ahonnan többek között 3 ezer forintot is elvittek. Innen Ladra akartak menni, ezért a vasútállomáson elemeltek két kerékpárt, és a boltban lopott pénzen ruhaneműket és szeszesitalt vásároltak.

A Pécsi Járásbíróság két év és hat hónap szabadságvesztésre ítélte K. J.-t, míg a társtettes H. G. másfél évi börtönbüntetést kapott.

Két 230 tonnás szovjet kazán

Az ÉM. Gyárkémény-, Kazán-, Kemenceépítő, Hő- és Hangszigetelő Vállalat (Budapest), a Pécsi Hőerőműben két 230 tonnás szovjet kazánt épít. A két kazánnak csak a falazási munkálatai 8 millió forintba kerülnek.

A vállalat eddig már nyolc 60 tonnás magyar gőzkazánt épített a Pécsi Hőerőmű részére. A szovjet kazánok teljesen új technológiával és előregyártott panelekből készülnek az eddigi falazott kazánokkal szemben. A szerelési és állítási munkákat a Magyar Hajó- és Darugyár készíti öt szovjet szakember irányításával.

Az első kazánt 1964 augusztusában kívánják üzembe helyezni, a második elkészítésére pedig 1965-ben kerül majd sor.

— A PÉCSI Élelmiszerkereskedelmi Vállalat közli a fogyasztó közönséggel, hogy a babatej-árusítás végett vasárnapi napokon nyitvatartott boltegységei utolsó ízben szeptember 15-én tartottak nyitva. Ezt követőleg kérik a fogyasztókat, hogy vasárnapi babatej-szükségletüket is szombati napokon vigyék el abból a boltból, ahol rendesen hétköznap is vásárolni szoktak.

— TBC Gondozó Intézet szűrőállomása (Pécs, Rózsa Ferenc u. 13.) közli, hogy szombat kivételével, naponta 8 órától 13 óráig, kedden és csütörtökön pedig délután 17 órától 19 óráig is végez szűrővizsgálatokat. Eredménykiadás naponta, szombat kivételével, 11—15 óráig.

— TALÁLTAK egy karórát és egy kerékpárt. Igazolt tulajdonosa átveheti a siklósi rendőrkapitányságon.

Gyümölcskombinát Danitzpusztán

A Pécsi Állami Gazdaság gyümölcskertészetének fejlődése, az új telepítésű őszibarackosok termőre fordulása hatalmas terméstöbblettel járt s a válogatást, csomagolást kézi erővel nagyon nehéz lett volna megoldani. Éppen ezért szereltek be az idén Danitz-pusztán egy manipulációs gépsort, amely válogatja és osztályozza a gyümölcsöt. Ilyen gép jelenleg csak öt van az országban, a Szentgotthárdi Kaszagyár és a Nyíregyházi Mezőgazdasági Gépgyár készíti.

A tv műsora

szeptember 21-én, szombaton

16.55: Országos felnőtt úszóbajnokság. Közvetítés a nemzeti sportuszodából. Riporter: Gallov Rezső és Szónyi János. — 18.10: Hírek. — 18.20: Filmműsor kicsinyeknek: 1. Ha süt a napocska. 2. Ügyetlenke. Lengyel rajzfilmek. 3. Zsuzsi írni tanul. Csehszlovák rajzfilm. — 18.50: Őszi körkép a földekről. — 19.00: TV-magazin. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Hétről hétre. — 20.05: Halló, itt túlvilág. Vidám zenés szellemidézés. — 21.05: Maupassant novellái. Családi gyász. Magyarul beszélő francia film. 14 éven felülieknek! — 21.30: Nemzetközi táncverseny. Közvetítés a nürnbergi Meistersönger Halléból. Az Eurovízió műsora. — 22.45: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

— TÖBB, mint száz orvost avatnak ma délelőtt 10 órakor a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában.

— GÓLYABÁLT tartanak ma este a Pécsi Orvostudományi Egyetem 48-as téri Balassa János Kollégiumában. A bál előtt humoros műsorral szórakoztatja a résztvevőket a kultúrbrigád.

— ÚJ TÍPUSÚ idei őszi cipőkollekcióját szeptember 25-én mutatja be a kereskedelemnek a Pécsi Kossuth Cipész KTSZ. A kollekció között szerepel többek között magas sarkú, műszőrmés bundacipő is, amely már novemberben kapható lesz a pécsi üzletekben.

— A NÉGY alsó-dunántúli megye szakszervezeti bizottságainak propagandistái részére szeptember 23-án, hétfőn a postás szakszervezet központi vezetősége egésznapos konferenciát tart az 1963—64-es szakszervezeti politikai iskolák mintegy nyolc előadásának témaköréből.

Tanácstagok fogadóórái

I. kerület

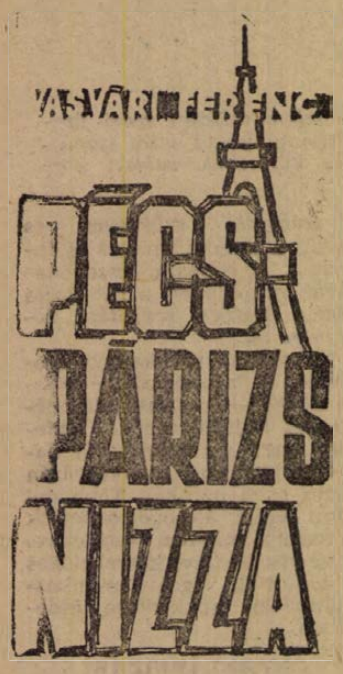
Szeptember 23-án 4 órakor: Aszalós Árpádné, Ságvári E. u. 3.
Szeptember 24-én 4 órakor: Páncél Ferencné, Frankel Leó u. 13., dr. Rajczi Péterné, Csillag u. 3. 6 órakor: Antal Ferenc, Puskin Művelődési Ház.
Szeptember 25-én 5 órakor: Lóga Antal meszesi MSZMP helyiség. 6 órakor: Bernáth Sándorné szabolcsfalusi MSZMP helyiség, Kalmár Kálmánné Kokszmű kultúrotthon, Pozsgay Pál, November 7 u. 19.
Szeptember 26-án 7 órakor: Bátai Sándor, Vasas II. Petőfi kultúrotthon.
Szeptember 28-án, 5 órakor: Horváth József újhegyi munkásklub.

II. kerület

Szeptember 25-én, 6 órakor: Gyulás Józsefné, Darnyi József, Botos Károly kertvárosi munkásklub, dr. Sánta Jánosné Leőwey Gimnázium.
Szeptember 26-án, 6 órakor: Nógrádi Róbert, Nemzeti Színház igazgatói iroda.
Szeptember 27-én, 6 órakor: Tancsik Lajos, Ágoston téri iskola.

III. kerület

Szeptember 25-én, 4 órakor: Balatonyi Dezső, Málna u. 14. 5 órakor: Szegedi Ferenc, Rácváros tanácskirendeltség.
Szeptember 26-án, 5 órakor: ifj. Solymosi Béla, Uj-Mecsekalja, általános iskola.



RENOIR — MATISSE — PICASSO

Az első valódi Picasso képet, hét évvel ezelőtt Leningrádban az Ermitázs állandó kiállításán láttam, ugyancsak egy mostanihoz hasonló turistacsoport tagjaként. Az Ermitázs beosztása bizonyos mértékig ragaszkodik a kronologikus sorrendhez. Ezért a modern festészet remekműveit a sorban utoljára, a kijárathoz közeli termekben helyezték el. Tizian, Murillo, Rafael, Rembrandt, Repin után fokozatosan jutottunk Gaguinen, Matisse-on, Maneten át Picassoig, akinek csaknem valamennyi alkotói korszaka képviselve volt néhány képpel. Egyik-másik uti társam már a francia impresszionisták képei láttán különböző megjegyzést tett a „kidolgozatlanságról", a „túlzott nagyvonalúságról", a műveltség, a technika állítólagos hiányáról és egyebekről. Ez csak fokozódott, amint továbbhaladtunk a legmodernebb — irányzatok képviselőinek termei felé. Aztán Picasso következett, és szégyen ide vagy oda — de meg kell vallanom, hogy a csoport több sége nem valami elismerően nyilatkozott Picasso bizarr eredetiségű remek képeiről. Különösen az első pillanatok ban, mikor még nem is tudták, hogy Picasso képeket látnak. Nevének hallatára aztán már enyhébben fogalmaztak, maguk is érezték, hogy Picassót mégsem lehet egy kézlegyintéssel elintézni — de állítom, hogy többet vártak, egészen másnak gondolták Picasso művészetét, mint amilyennek a valóságban bizonyult.

Valahogy így járt ez a mostani csoportunk is. A kéthetes út során eléggé gazdag képzőművészeti programot állítottak össze számunkra, — melynek során eredetiben is megismerkedhettünk egész sor — immár világhírű modern francia festő műveivel.

A sort a villefranche-i Cocteau kápolna nyitotta meg. Ezt a kis Nizza közelében elterülő halászfalut korábban — ahogyan mondani szokták — sehol sem jegyezték. Odatévedt azonban egyszer Jean Cocteau és annyira jól érezte magát, hogy hálából, freskókkal díszítette fel a község kis kápolnáját. Fekete-fehér kontraszttal a végtelenségig leegyszerűsített vonalakkal rajzolta meg a Golgota történetét, valami egészen modern és eredeti nézőpontba állítva a legendabeli Krisztus alakját. A kápolna két oldalfalát díszítő freskók mai emberek mindennapi életét, a gyereknevelést, a családi összetartást jelképezik. Szintén egészen egyszerű, mondhatni profán kifejezésmóddal.

Az öregedő Matisse élete utolsó napjait Vanceben töltötte. Ő is egy egészen eredeti elképzelésű, magatervezte kápolnát hagyott az utókorra. Ha lehet ő még közelebb transzponálta a Pieta legendakörét, a mai hétköznapi élethez, mint Cocteau. Freskóinak minden felesleges részletet elhagyó leegyszerűsített kifejezésmódja groteszkül modern képszerkesztése tipikus példája annak, hogy az igazi művész a legelcsépeltebb témát is újra meg újra frissé, eredetivé tudja varázsolni.

Renoir öregkorát szintén a Cote d' Azur verőfénye szépítette meg. Villájában, ahová az öregedő nagy festő visszahúzódott a világtól, nemrégiben múzeumot rendeztek be. Ott tudtam meg, hogy Renoir legszebb képeit bénulásos betegsége után, a kézfejéhez kötött ecsettel festette meg. Alkotó géniusza legyőzte a betegséget. Kiérdemelve az utókor csodálatát, múzeuma kertjében pompázó mandarinfák között, pompás szép fehérmárványból készült női akt hirdeti Renoir kongeniális művészetét. Felesége ifjúkori szépségét őrzi, immár a művészeti örökkévalóság számára. A kiállítási termekben egymás mellett látható egyik híres képe az Olvasó nő és a kép ma is élő — 95 éves modelljének fényképe. Hát bizony a szépséges Mme. Bruno némileg megváltozott azóta.

Biot nevét szintén egy korszakalkotó nagy francia festő Fernand Leger miatt kapta szárnyra a világhírnév. A Leger múzeum végre nemcsak töredékét, de a nagy művész életművének teljes keresztmetszetét bemutatja a hatalmas 50 négyzetméternyi üvegmozaiktól kezdve az 1941-ben festett antifasiszta előjelű békegalambján, a modern technika diadalmas előretörését megsejtő és előrevetítő munkástémájú tablóin, a sztálingrádi csata döbbenetes víziójáig át egészen modern formavételű, dús színezésű kerámiáig. Leger képei előtt ismét nagy vita indult. Tőle is — mint később Vallaursben, Antibesben — Picasso képektől a közérthetőséget, a kifejezésmód abszurd, a természetestől, a megszokottól homlokegyenest elütő voltát kérték számon a vitatkozók. Leger képei elképzelései, művészi kifejezésmódja valóban meghökkenti a nézőt. Tárlatvezetőnk szerint egy dolog őt külön sohasem érdekelte, csak az összefüggések. Gondolatait, képzeletét teljesen szabadjára engedte és volt bátorsága, hogy a valóságtól teljesen elvonatkozó elképzeléseit úgy öntse formába, ahogyan jónak és művészinek látta. A vita eldöntése — amelyet egyébként a művészettörténet már rég eldöntött — egy Leger képet adok a mai folytatás illusztrációjaként, azt a képet, amely a két évvel ezelőtti moszkvai Leger-kiállításon szintén a viták középpontjában állt.

A Cote d' Azur derűs szép világa hallatlan termékenységre ösztönözte Picasso alkotó zsenijét is, aki hosszú időt töltött ott, és ma is visszavisszatér a Riviéra kies vidékére. Az Antibesi múzeumban csaknem száz Picasso kerámia-edényt őriznek, Vaillaursben ő is freskóval díszített fel egy használaton kívüli bolthajtásos pincét. A háború és béke — Picasso örök témája talán egyetlen művében sem jelenik meg olyan döbbenetes víziókban, mint ott. Az atom- és baktériumháború torz apokaliptikus lovasával az emberi észt és tudást állítja szembe, a freskó másik részén a béke derűjét ábrázolva lenyűgöző nyíltsággal és művészi erővel fogalmazza meg a művészet célját: harcolni az emberi életért és humánumért... Az ember csak később a napvilágnál csóválja meg a fejét a freskó megoldására emlékezve, például arra, hogy a Picasso a tengerből kifogott halakat kalitkába zárja, s hálóba pedig madarakat fest...

Nem szerepelt a programban, dehát nem lehet úgy eljönni Párizsból, hogy a Louvre, az impresszionisták múzeuma után meg ne nézzük a Modern Művészetek Múzeumát. Hagyjuk a szürrealistákat, kubistákat, hagyjuk még Salvatore Dalit is, csupán azokról ejtsünk néhány szót, akik a művészet egészen új útjaira léptek. — Gruber például üvegfal mögött, különböző fényhatásokat idéz elő egy szerkezet segítségével — és Les printemps címen lényegében egy mikroszkonikus képet avat művészetté. Malina „művészete" egész apparátust igénybe vesz: egymáshoz, egymás mellé hegesztett vaspálcák, fémgombok, nokedliszaggatószerű tárcsák forognak egy reflektor előtt — és az egészet egy tejüveg lemezen át kell nézni, így egy önmagát ismétlő fényeffektust kapunk, — modern művészet címen. „Ötletes" megoldásnak számít a fatuskóba belevágott rozsdásodó fejsze mint „műtárgy" csakúgy, mint az a használaton kívüli hegesztő-apparátus — amelyet csupán az különböztet meg az igaziaktól, hogy katalogizálva van és „ott felejtője" művésznek tartja magát.

Lehet, hogy maradi vagyok, de nekem a Mona Lisa jobban tetszett.

Következik:
DÜHÖS FIATALOK



Leger egyik legjellegzetesebb műve, amelyre csak a „kontraszt" kedvéért festette rá Mona Lisa képét.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 20. PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM. ÁRA: 60 FILLÉR 220. SZÁM

Szakmai ismeretek

Kisebbfajta vízvezeték-javítás volt az egyik lakásban. Eljött a vízvezeték-szerelő, kibontotta a falat — egészen kicsi helyen —, rendbetette a hibát, összepakolta a szerszámait és eltávozott. Másnap megérkezett a kőműves szakmunkás egy vödörrel és simítóval. Habarcsot kevert és a kibontott falat betömte, elsimította. Mintegy negyedóra alatt. Nem azt akarom mondani, hogy a laikus ember is elvégezte volna ezt a kőműves munkát, de egy kis ügyességgel talán még az is.

Két embert foglalkoztattak ilyen csekély munkával. Lehet számolni az eltöltött időt. Ha az egyik ember végzi el mind a két feladatot, órákat takarítanak meg a vállalatnak, s nem utolsósorban jelentős költséget a megrendelőnek. Ez nem egyedülálló eset. Gyakran lehet tapasztalni, hogy egészen apró dolgokat két-három szakma képviselője végez el.

Különösképpen vonatkozik mindez az építőiparra, az építőiparban dolgozó szakmunkásokra. Senki nem vitatja, hogy a munkások szakmai specializálása milyen hasznos és menynyire emeli a munka termelékenységét, de mégis érdemes elgondolkozni azon, hogy a jelenlegi adottságaink feltétlenül igazolják-e ezt? Rengeteg példát említhetünk az építőiparból. A téli időszakban a kőművesek nem tudnak dolgozni, s éppen ezért fagyszabadságra kényszerülnek. Megfelelő előkészületekkel a szerelő munkálatokat télen is folytatják, illetve ilyen munkákat tudnának végezni, ha lenne elegendő hozzáértő szakmunkás.

Manapság követelményként állítjuk a műszaki vezetők elé, hogy tanuljanak tovább a Közgazdaságtudományi Egyetemen, szerezzenek újabb diplomát, legyen minél több mérnök-közgazdász képesítésű szakemberünk. Ez valójában „két szakmát" jelent, s ezen senki sem csodálkozik, sőt a mai „modern világban" nem is nevezhető túlzott követelménynek. Azonban a fejlődés nemcsak az irányító emberekre hárít kötelezettségeket, hanem mindenkire, a szakmunkásokra is.

Mit lehetne tenni? Nem kell túl sokat, csupán annyit, hogy a szakmunkások is szerezzenek valami plusz ismereteket a saját szakmájuk mellé. Nem arról van szó, hogy a kazánkovács tanulja meg az órásmesterséget is, de elképzelhető, hogy a kőműves nem csupán ezt az egyetlen szakmát ismeri, hanem az építőiparnak még egy szakmai területét, mondjuk ért a belső szerelések valamelyikéhez, például a vízvezetékszereléshez.

Nem jelent túlzott követelményt ha a szakmunkásoknak ezt szóvá tesszük. Az ipari tanulók képzésekor ugyis foglalkoznak a rokonszakmákkal, tehát nem arról van szó, hogy újabb három esztendő kellene az újabb szakma megtanulására. S egyébként is az életben oly közel állnak egymáshoz a szakmunkások, hogy aki érdeklődőbb természetű, az úgyis elsajátítja a rokonszakmát. Hasznos lenne ez az egyén, a vállalat, s végsősoron a társadalom javát szolgálná.

Gazdagh

GROMIKO BESZÉDE

az ENSZ-közgyűlés plenáris ülésén

Csütörtökön megkezdődött az általános politikai vita az ENSZ közgyűlésben. Az első szónok régi ENSZ-hagyomány szerint Brazília küldötte volt, utána a kanadai miniszterelnök fejtette ki véleményét, majd Gromiko elvtárs emelkedett szólásra. Az alábbiakban kivonatosan közöljük Gromiko elvtárs felszólalását:

ELNÖK ÚR!
KÜLDÖTT URAK!

Az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszaka kedvezőbb légkörben kezdi meg munkáját, mint sok, az előző ülésszakok közül. Elmondhatjuk, hogy a XVIII. ülésszak hajója bár enyhe, de kedvező szél mellett szedi fel horgonyát.

A közgyűlés jelenlegi és előző ülésszaka közötti időszakban

két esemény támasztotta ezt a kedvező szelet: a Karibtengeri válság leküzdése és a légköri, magaslégköri és vízalatti atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés megkötése. Nehéz túlbecsülni azt a hatást, amelyet ezek az események gyakoroltak az államok politikájára, az emberek gondolkodására.

Mindezek eredményeképpen ma világosabban láthatók azok az új határkövek, amelyekhez el kell jutni, hogy elérjük a nemzetközi feszültség további enyhülését és csökkenteni tudjuk a háborús konfliktusok keletkezésének veszélyét.

Ahhoz, hogy a közgyűlés jelenlegi ülésszakának munkája valóra váltsa a népek reményeit, helyes tanulságokat kell levonni a két eseményből. A legfőbb tanulság az, hogy

csak a nemzetközi feszültség enyhítésének, a béke megszilárdításának vonala felel meg a népek érdekeinek, ha nem hangzatos frázist, hanem konkrét cselekedeteket és az államközi kapcsolatok megjavítására irányuló megállapodásokat értünk béke szó alatt.

A második, nem kevésbé fontos következtetés: a végett, hogy a jövőben ne alakuljon ki olyan helyzet, amikor a világ egyik, vagy másik körzetében a feszültség ismét eléri a forrpontot és a nagyhatalmak közötti nyílt összetűzés veszélyével fenyeget, fel kell számolni a feszültséget kiváltó okokat és mindenek előtt — amire az ENSZ alapokmánya kötelez minden tagállamot — meg kell akadályozni a más államok belügyeibe való beavatkozást.

A népek ma már különösen jól látják, hogy milyen veszélyekkel jár a hidegháborús politika és úgy foglalnak állást, hogy

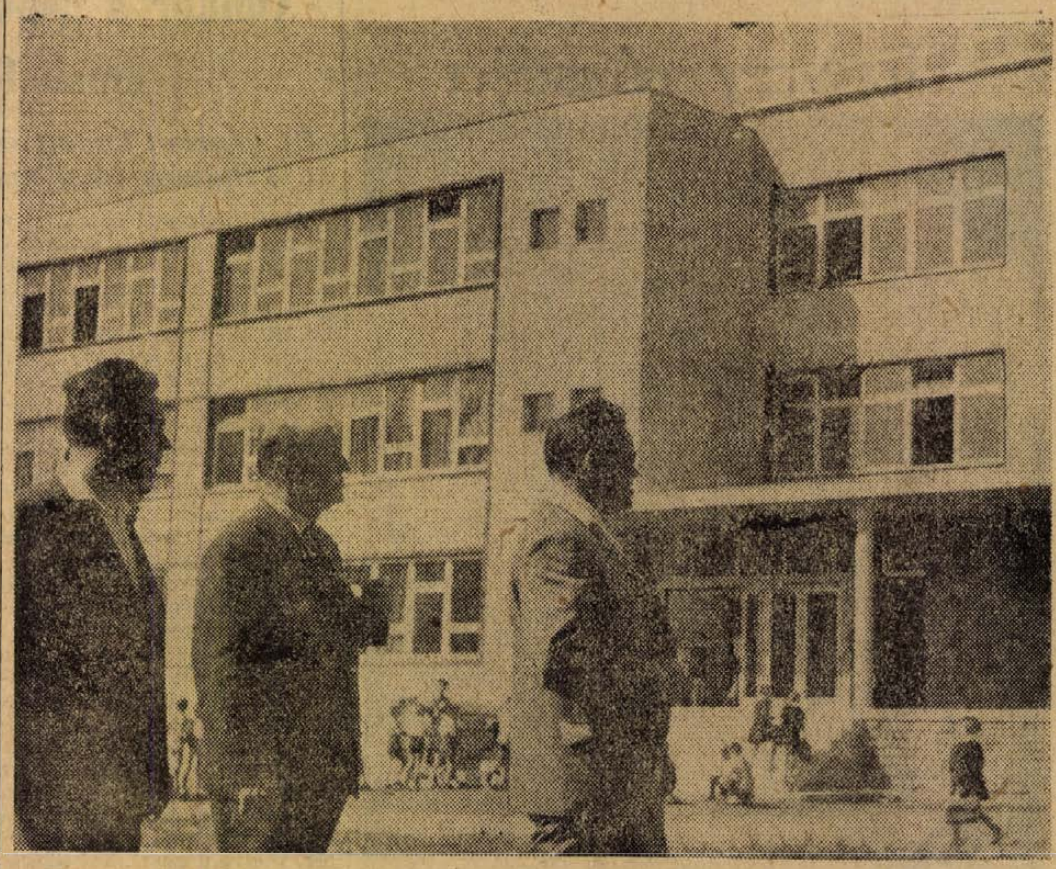
jobb megkezdeni a béke irányába való haladást — még ha kismértékű is ez a haladás — mint egy helyben topogni és tétlenül szemlélni a háborús veszély fokozódását.

De hogyan lehet teljesen elhárítani ezt a veszélyt, mi módon lehet a nemzetközi kapcsolatokban megközelíteni azt az utat, amelyen megtoldva a lépést, haladni lehet a háborúmentes jövő felé? A szovjet kormány világos választ ad erre a kérdésre. Azo-

(Folytatás a 6. oldalon.)

PÉCSRE LÁTOGATOTT

Ilku Pál művelődésügyi miniszter



Tegnap délelőtt városunkba látogatott Ilku Pál elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, művelődésügyi miniszter. Vendégünket Rapai Gyula elvtárs, a megyei pártbizottság első titkára és Csendes Lajos elvtárs, a megyei pártbizottság agit. prop. osztályának vezetője fogadta a megyei pártbizottság épületében. Ilku Pál elvtárs tegnap megtekintette Uj-Mecsekalját, a nyugati városrész új iskolaépületeit, majd Harkányba, illetve Villányba látogatott el, Rapai Gyula és Csendes Lajos elvtársak kíséretében.

A művelődésügyi miniszter ma délelőtt Mohács város és a mohácsi gimnázium életével ismerkedik, délután pedig látogatást tesz a Pécsi Tanárképző Főiskolán, és beszélgetést folytat a tanárokkal. Ilku elvtárstól a mai napon Novics János, a megyei pártbizottság titkára és Csendes Lajos kíséri el útjára. Vendégünk ma, az esti órákban visszautazik a fővárosba.

Aki vidéken lép munkába

magasabb ösztöndíj-pótlékban részesül

A napokban megjelenik az új rendelet

A Minisztertanács legutóbbi ülésén határozatot hozott a társadalmi tanulmányi ösztöndíjak új rendszeréről. Az ezzel kapcsolatos rendelet a napokban jelenik meg a Magyar Közlönyben. A Művelődésügyi Minisztériumhoz sokan fordulnak különböző kérdésekkel, ezekre vonatkozóan kért tájékoztatást az MTI munkatársa.

Elmondották, hogy a társadalmi ösztöndíjasok száma hazánkban már több mint tízezer, s többségük valamely felsőoktatási intézmény hallgatója. Felvetődik,

mennyiben érinti az új rendelkezés azokat, akik eddig is kaptak társadalmi tanulmányi ösztöndíjat? A most kiadásra kerülő rendelkezés mind a régi, mind az új ösztöndíjasokra vonatkozik.

Ha az új rendelkezés alapján például egy régi ösztöndíjas kevesebb összeget kapna, mint eddig, akkor azt az adományozónak ki kell egészítenie olyan összegre, amit ezideig kapott a hallgató. Egyetlen régi ösztöndíjast sem fenyegeti tehát az a veszély, hogy hátrányos helyzetbe kerül az újakkal szemben. Az esetben pedig, ha a régi ösztöndíjasnak az új rendelkezés szerint a korábbinál nagyobb összeg jár, azt kapja.

A társadalmi tanulmányi ösztöndíj legmagasabb összege

a felsőoktatási intézmények hallgatóinál egyes esetekben 950 forintot is elérhet, ami 300 forinttal több, mint amennyi az eddigi legmagasabb összeg volt. Az egy családtagra vonatkozó jövedelmi kategóriák a társadalmi tanulmányi ösztöndíjnál teljesen azonosak az állami ösztöndíj megállapításához alapul szolgáló kategóriákkal.

Egyik lényeges változás a múlthoz képest, — folytatták a tájékoztatást, — hogy havi 200 forint (egy tanulmányi évben tehát 2000 forint) ösztöndíj-pótlékban részesülhet az a hallgató, aki tanulmányai befejeztével vidéken lép munkába. Hogy mit kell vidéki munkahelynek tekinteni, azt a végrehajtási utasítás részletesen szabályozza. Nem kaphat ösztöndíj-kiegészítést az olyan hallgató, akinek tanulmányi átlageredménye elégségesre romlik.

Az új rendelkezés a középiskolás diákokat is érinti. Közülük a jövőben csak annak adható társadalmi tanulmányi ösztöndíj,

akinek családjában az egy főre eső havi jövedelem a 800 forintot nem haladja meg. Itt az alapösztöndíj egységesen havi 200 forint.

A második évfolyamtól fölfelé a kiegészítés a középiskolai tanulóknál az esetben, ha tanulmányi átlaguk 4.5 és 5 között van, 150 forint havonta, ha 3.5 és 4.4 között van, 75 forint havonta. Az első évfolyamon az egész tanévben havi 75 forint a középiskolások ösztöndíj-kiegészítése.

A társadalmi tanulmányi ösztöndíj, amelyet felsőoktatási intézményekben továbbra is csak nappali tagozatos hallgatók kaphatnak, változatlanul a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbtanulását hivatott elsősorban segíteni. A társadalmi ösztöndíjasok más ösztöndíjban, vagy rendszeres pénzbeni támogatásban, akár állami, akár társadalmi szervektől, nem részesülhetnek.

Ők is kaphatnak azonban diákotthoni ellátást, kedvezményes étkezést, amiért a többi hallgatóval azonos összegű térítési díjat kötelesek fizetni.

Az új rendelkezésben foglaltakat szeptember 1-től visszamenőleg kell alkalmazni a már megkötött társadalmi ösztöndíj-szerződésekre is. A végrehajtási rendelkezés készül, s előreláthatólag október első felében jelenik meg.



Villányban nemcsak a községen keresztül vezető utat korszerűsítik, de csatornázzák az utcákat is. Ezt a munkát itt is gépek segítik. Foto: Szalai felv.

Az országos etikai konferencia második napja

Az országos etikai konferencia csütörtökön folytatta munkáját Pécsett. A második napon az első két előadás vitájára került sor. A délelőtt folyamán hét hozzászólás hangzott el. A felszólalók értékes anyagokkal egészítették ki a marxista etika általános elméletét. Különösen az erkölcs keletkezésére és mibenlétére vonatkozó elméleti álláspont, valamint a személyes szabadság kérdésének tisztázásában volt nagy jelentősége a vitának.

A konferencia még két napig ülésezik Pécsett.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

MA ESTE:

Haway rózsája



A Pécsi Nemzeti Színház a nyári szünet után ma este nyitja meg újból kapuit a nagyközönség előtt. Az új évad első bemutatója Ábrahám Pál jazzoperettje, a Haway rózsája lesz. A komoly muzsikusnak, kamaraművek és vonósnégyesek komponistájának indult, hányatott életű, szerencsétlen sorsú zeneszerző nagysikerű operettjét 1932-ben mutatták be és a két világháború közötti ízlést, divatot követi. A látványos, exotikus környezetben játszódó, kellemes melódiájú operettben színre lép a megnövekedett operett-társulat minden tagja, hiszen a Haway rózsája olyan ritka mű, melyben két bonviván, két szubrett és két táncoskomikus szerep van. A legnagyobb feladatot *Pataki Ottilia* kapta, akire Lilia, Haway hercegnője és Susanne Provance énekesnő kettős szerepének megoldása vár. Lilo Taro hercegként *Mester István*t, Bessyként *Péter Gizit* láthatja viszont a közönség. Hálás feladat jutott *ifj. Latabár Kálmánnak*. Új arcokkal is megismerkedhetünk: *Csányi János* bonviván, *Vári Éva* szubrett és *Cserényi Béla* táncoskomikus személyében. Az előadást *Kalmár András* rendezte, *Sándor János* vezényli. *Eck Imre* készített az operetthez koreográfiát, a táncokat *Domján Mária, Rónay Márta, Téri Piri* és *Domján Tibor* táncolja. *Gombár Judit* jelmezei és *Lux Adorján* díszletei teremtik meg a környezetet a libretto-adta cselekményhez, melyet az operettkedvelő közönség bizonyára örömmel fogad.

Amikor a gépkocsi saját maga emeli fel terhét

Uj gépeket kapott és kap a 12. sz. AKOV Villamos edzőkemencét szerelnek fel

A szállításoknál nehéz munka hárul a gépkocsirakodókra. Az utóbbi években már sokféle anyag rakodását sikerült gépi úton megoldani, többek között a kavics, homok, föld, valamint egyes építőanyagokét is. Legtöbbször ezek olyan gépi berendezések voltak, amelyek külön gépezetet alkottak. Úgy a forgó-emelős rakodógépek, mint a targoncák, maguk is önjáró gépek. Most a 12. sz. Autóközlekedési Vállalatnál olyan mechanizmusokat szerelnek fel gépkocsikra, amelyek segítségével lehetővé válik, hogy a gépkocsi saját maga emelje magasba terhét.

A tehergépkocsik hátsó fala (oldala) helyett csuklós mechanizmusokkal látják el az úgynevezett platót, amely a földre ereszkedik le, s onnan magasba emeli, majd gépkocsira rakja terhét. Különösen ládák, göngyölegek, darabáruk rakodására alkalmas az új készülék, illetve gépezet. Teherbírása kb. 5—800 kilogramm, tehát nehezebb anyagok felrakására is kiválóan alkalmas.

Valószínű, hogy még az idén 20 ilyen önemelőt szerelnek fel a vállalat kocsijaira, mintegy 904 ezer forint értékben.

A Siklósi úti telepen a különböző alkatrészek hőkezelésének céljából pedig villamos edzőkemencét szerelnek fel. A hengerfejek perselyezését úgy lehet elvégezni a kemence segítségével, hogy a megjavított anyag hőállóvá, kopásállóvá és keménnyé lesz. A kemencében végzett szulfocementonitridálás a hengerhüvelyek élettartamát 30 százalékkal megnöveli.

Az országban is egyedülálló lesz a szerviz mellett felállított PIEZZO elektromos nyomásindikátor. Ez a készülék oszcillográfos módszerrel vizsgálja az autók motorját és megbontás nélkül — tehát anélkül, hogy bárki a motorhoz hozzányúlna — jelzi a motor hibáját. A készülék a motor működéséről „elektrokardiogrammot" készít és erről a szakemberek mindjárt leolvashatják a hibát. Ezzel sok felesleges munkát takaríthatnak meg. A szellemes készülék magyar gyártmány, az Elektronika KTSZ készíti. Ára kb. 236 ezer forint.

Újabb URH adó-vevőberendezéssel is gazdagodnak a vállalat telephelyei. Rövidesen Komló, Sásd és Pécsvárad is kap a készülékekből, sőt még két műhelykocsira is felszerelik az adó-vevőt.

Kerámiabemutató a KPVDSZ-kultúrotthonban

Helyi jellegű ajándéktárgy-bemutatót rendez szeptember 25, 26, 27-én a KPVDSZ József utcai kultúrtermében az Iparművészeti Vállalat. A bemutatón közel négyszáz, helyi jellegű használati és figurális dísztárgyat, neves szobrászműveszeink alkotásait mutatja be a vállalat azzal a céllal, hogy az ajándéktárgyak között még jócskán fellelhető giccses tárgyakat kiszorítsák a kereskedelemből.

A közönség részére naponta 10—17 óráig lesz nyitva a bemutató, bár ez az időpont nem a legszerencsésebb, mert a dolgozó emberek közül csak kevesen tudják majd megtekinteni. Jó lenne, ha a nyitvatartás időpontját úgy módosítaná az Iparművészeti Vállalat, hogy azt — a közérdeklődésre való tekintettel — minél többen láthassák.

A tv műsora

szeptember 20-án, pénteken:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Legenda a vonaton. Magyar film (ism.). — 11.55: A jövő hét műsora.

— AZ APOLONÓKÉPZŐ iskolában ma, pénteken délelőtt 11 órakor tartják meg a szokásos záróünnepélyt. Ez alkalommal tizenhat új ápolónő kap oklevelet kétéves tanulmányainak elvégzése után.

— MEGKEZDŐDTEK a Vöröskereszt vezetőség- és küldöttválasztó taggyűlései. Eddig összesen hét taggyűlést tartottak. Ma, pénteken a Borgyógyászati Klinika, valamint a Szülészeti Klinika Vöröskereszt Szervezete tart taggyűlést.

— A TIT országos központjából több napos látogatásra Pécsre érkezett Bruzsa László, a TIT országos helyettes főtitkára és Koczán László, a TIT országos szakköri titkára. Mindketten a TIT Baranya megyei Szervezetének, valamint a szakszervezeteknek az ismeretterjesztő évad előkészítő munkáját tanulmányozzák.

— MEGKEZDŐDÖTT Pécsett a titkárnőképző tanfolyam második féléve. Összesen harminchatan vesznek részt a tanfolyamon, amely 1964-ben végződik.

— AZ ISTVÁN-AKNÁT körülvevő gidres-gödrös makadámutat aszfaltossá építik át. A munkálatokat október végére fejezik be. Teljesen új utat kap a legényszállástól az akna hátsó bejáratáig terjedő szakasz.

— PÉCS város II. kerületében jelenleg 11 kisipari termelőszövetkezet működik, összesen 59 részleggel.

— OKTÓBER elsejével összevonják a komlói Kossuth-bányát és az Anna-aknát, sőt a jövő esztendőben — január elsején — a III-as aknát is csatolják az egyesített bányaüzemhez.

— HARMINC kiváló társadalmi munkást, többségükben fiatalokat jutalomképpen a brnoi nemzetközi ipari vásárra küldtek el a mecseki bányaüzemekből.

— „GYALOGOSOK előnyben" címmel nagyszabású KRESZ-kabarét rendez október 21-én délután fél 6 és este háromnegyed 9 órakor az Országos Rendező Iroda a Pécsi Nemzeti Színházban. Közreműködnek: Kovács Erzsi, Sárosi Katalin, Koós János, Kibédi Ervin, Tatár Eszter, Balassa Tamás és tánczenekara. Játékvezető: Pálos Miklós.

— FOLYAMATOSAN érkeznek a szerelvények a pécsi szerelőkombináthoz. A kombinát építése előreláthatólag jövő tavasszal már megkezdődik a pécsi vásártéren. Az építkezés mintegy 60 millió forintba kerül.

— A NŐK KLUBJA rendezésében ma délután 6 órai kezdettel dr. Molnár Péter tart előadást: „Mit tanácsol a pedagógus" címmel az új iskolaév problémáiról a Fegyveres Erők Klubjában. Este 7 órakor kerül sor a díszítőművészeti kiállítás megnyitására a nők részére indított szakkörök, tanfolyamok munkáiból.

— RÉGÓTA keresett árucikkek érkeztek a Pécsi Állami Áruházba: kisméretű női habselyem nadrágok, kínai gyapjúból bakfis pulóverek, valamint extra-extra női fibrella kombinék.

— MA DÉLELŐTT 9 órakor ülésezik a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága. Az ülésen a gazdaságilag meg nem erősödött termelőszövetkezetek helyzetének alakulásáról, az 1963/64-es népművelési évadra való felkészülésről, valamint a megye sportszervezeteinek átszervezéséről tárgyalnak. Ezen az ülésen döntenek a megyei tanács tbc-kórháza főorvosi állásának betöltéséről is.

— MŰSZAKI iroda felállítását tervezi a Baranya megyei KISZÖV. Az iroda dolgozóinak fő feladata az lenne, hogy segítséget nyújtsanak az üzemszervezésben, a tervek elkészítésében, s mindazoknak a műszaki feladatoknak a megoldásában, amelyek az iroda létrehozását indokolják.

— INTÉZKEDÉSI tervet készítenek a Pécsi Vasas KTSZ-ben az exporttermelés fejlesztésére és bővítésére annak érdekében, hogy a szövetkezet jelenlegi két és félmilliós exporttermelése néhány év alatt elérje az évi 8—10 milliót.

— ORVOSI HIR: Dr. Remsey Ernő urológus, szülész-nőgyógyász főorvos, rendelését megkezdte. Rendel: kedd—péntek 5—7 óráig. Pécs, Hunyadi út 69. Telefon: 44-63. Pálos-templommal szemben. (x)

— TELEVÍZIÓS tanfolyam indul október 11-én, pénteken du. 5 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). A kétéves tanfolyam első évében, 12 foglalkozás alkalmával, megismerik a hallgatók a tv-készülék működését, az adást és az ehhez szükséges ismereteket elsajátítják. Jelentkezni lehet a művelődési ház irodájában. Telefon: 60-50. (x)

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: kissé felhősebb idő, még legfeljebb csak elszórtan esővel. Mérsékelt, időnként élénkebb keleti szél. A nappali felmelegedés valamivel gyengül, várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—14, legmagasabb nappali hőmérséklet hőnap 23—26 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 20 fok.



ŐFELSÉGE A ROHAMRENDŐR

A franciák nagyon szeretik a látványos külsőségeket. — Már a Cote d' Azuron is feltűnt, hogy mindenfelé pirosfehér-kék trikolórokat lenget a szél, színes lámpafüzérek díszítik az utcákat, sétányokat, így Párizsba érkezésünkkor fel sem tűnt, hogy a város időközben lobogódíszbe öltözött. Este utcabál lesz — jelentette be kísérőnk, — ma van Párizs felszabadulásának 19. évfordulója, és a városháza előtt nagyszabású népünnepélyt rendeznek. Fellép Yves Montand is.

Ilyen nyomós érvekkel alátámasztott meghívásnak nem tudtunk ellenállni. Igen fárasztó programunk volt aznap — csaknem térdig kopott a lábunk, mire végigjártuk a versailles-i királyi kastélyt és a park végtelennek tűnő sétányait, — de azért valameny nyien ott szorongtunk a párizsi városháza előtt a Gréve téren, ahol a késő éjszakába nyúló népünnepély lezajlott. Sajnos, nem mindegyikünk járt szerencsével. Mire a Cyté szigeten átvergődtünk, már lezárták az utat és Párizsban igencsak szigorúak a rendőrök.

Nem láthattuk tehát a díszes emelvényen elhelyezkedő párizsi előkelőségeket, Yves Montandnak, Josephyne Baker-nak is csak a hangját hallhattuk. Azt is csak a szerencsések elbeszéléséből tudtuk meg, hogy a felváltva játszó zenekarok tribünjét éppen a gilotin egykori helyén állították fel. Elmaradt tehát a szép élmény, de Párizs nem azért Párizs, hogy ne kárpótolná az idegent.

Szépen szótfogadtunk a sötétkék egyenruhás rohamrend őröknek. Megálltunk a kordon mögött és lábujjhegyre állva, nyakat nyújtogatva igye keztünk legalább egy-egy mozzanatot, hangfoszlányt elkapni a téren elhangzott műsorból. Csakhát nem mindenki volt ilyen türelmes. A Quartier Lateni felől továbbra is folyton-folyvást özönlött a nép és hovatovább elsodrással fenyegette a rendőrkordont. A rend őrei egy ideig megelégedtek azzal, hogy hangos szóval rendreutasították a tolakodókat, de aztán valaki túlzottan hevesen akart utat törni magának és elcsattant az első ütés. Erre, mintha csak megbeszélt jel lett volna, akcióba lépett a többi rendőr is, és meglehetősen ünneprontó módon teremtettek rendet, suhogó gumibotjaikkal. Mondják, hogy a párizsi rendőrnek hamar eljár a keze. Hajmeresztő történetek keringenek a rohamrendőrök gátlástalanságáról, — arról, hogy nem egy rendőr kezéhez vér tapad.

1959-ben történt. Párizs egyik peremvárosában a környék munkásfiataljai bált rendeztek egy ifjúsági otthonban. A bálon magánszemélyként megjelent egy Morat nevű rendőr is, aki valamilyen okból összeszólalkozott a többi vendéggel. Szó szót követett, és a rendőr visszaélve hivatali hatalmával, a bál elhagyására akarta kényszeríteni ellenlábasait. A 18 éves André Doré nem vett részt a vitában, de amikor a rendőr erőszakoskodni kezdett, társai védelmére kelt és tiltakozott kiutasításuk ellen. A feldühödött rendőr erre szó nélkül agyonlőtte. Az ügy hosszú ideig húzódott és csak most — három év múltán került sor a bírósági tárgyalásra. A nemzetközi sajtó felháborodva kommentálja a tárgyalás ügyészének — a gyilkost védő kijelentését — miszerint „A fegyverviselés a rendőrség előjoga, és tulajdonképpen az áldozat a bűnös, miért tiltakozott".

Nagy port vert fel az úgynevezett Belmondo ügy is, amelynek szenvedő hősét a franciák egyik legkedvesebb filmszínészét fényes nappal úgy megverték a rendőrök, hogy hosszabb ideig eszméletlen volt. A verés oka mindössze annyi volt, hogy Belmondo egy autóbaleset kapcsán bírálta a rendőrség kényelmességét és követelte, — hogy először a szerencsétlenség földön fekvő, súlyosan megsebesült áldozatát vigyék be a kórházba és csak azután jegyzőkönyvezgessenek.

A rendőrök válasza ez esetben is épp olyan határozott és konzekvens volt, mint a városháza előtt.

A rohamrendőrök egyébként nemcsak ilyen esetek kapcsán váltak hírhedtté Párizsban, hanem méginkább a baloldali megmozdulások elfojtásában, a sztrájkok, tüntetések szétverésében tanusított kíméletlen magatartásuk miatt.

Ezen nem is lehet csodálkozni, — nyilt titok, hogy a francia rendőrség törzsállománya tele van volt náci együttműködőkkel. Sokan közülük még csak nem is titkolják, hogy együttérzenek, vagy éppenséggel támogatják a hírhedt OAS-t. Az érem másik oldalához tartozik viszont, hogy a hatalmas világvárosban tényleg feszes és szigorú rendet kell tartani, mert különben egy-kettőre fejük tetejére állnak a dolgok.

A párizsi rendőrségnek igen nagy gondot okoz a közlekedés, a közúti forgalom zavartalanságának minimális mérvű biztosítása is. Rengeteg az autótolvaj, még több a nyitva hagyott, félreesőbb helyen parkolt kocsik feltörése, kifosztása is. Egyik utitársunk például párizsi ismerősének autóján vágott neki az esti Párizs forgatagának. Útközben megéheztek, bementek egy bistróba. Mindössze nyolc tíz percig tartózkodtak bent, de mire kijöttek, a kocsi ajtaját feltörték, és a kocsiban lévő kézitáskát, fényképezőgépet elemelték...

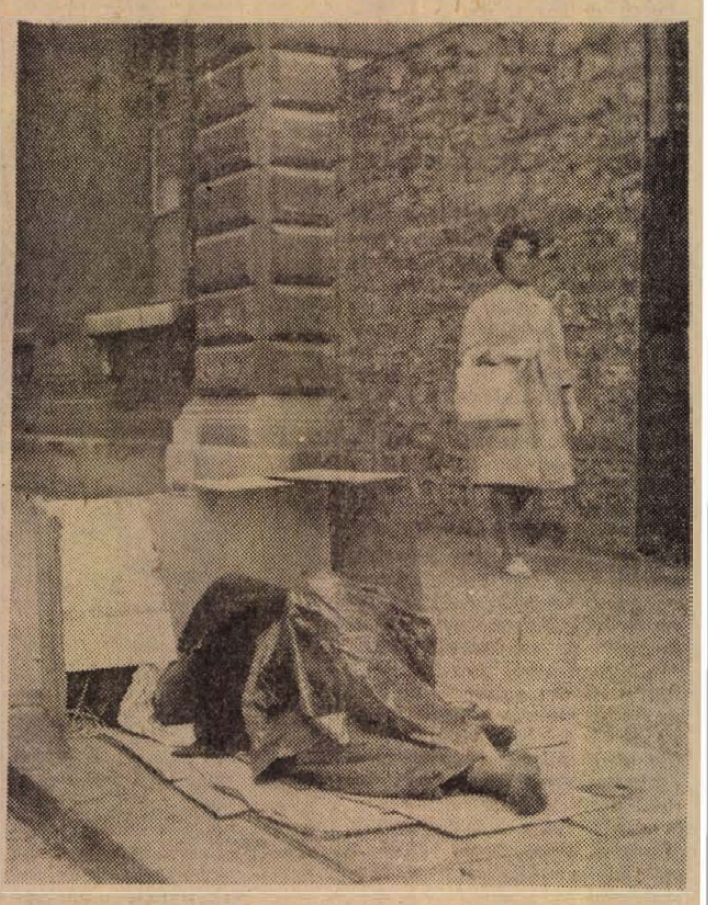
Jelentős helyet kap a rendőrség munkájában a csavargók, a huligánok, a prostituáltak népes tábora elleni reménytelennek tűnő küzdelem.

Közhelynek számít, hogy a párizsi chloschard szembeköpi a világot, fittyet hány a törvényekre és ha kedve tartja — a légforgalmasabb idegenforgalmi helyeken fekszik le aludni, nem egy közülük olyan bűzt terjeszt maga körül, hogy az embernek be kell fogni az orrát, ha elhalad mellette. A rendőrség tehetetlen velük szemben, hisz végeredményben semmi olyant nem tesznek, ami a törvény szószerinti értelmezése alapján a paragrafusokba ütközne, de elképzelhető, — hogy mennyire kellemetlen gondot jelent az idegenforgalmi Párizsban, ahol naponta átlagosan 1 millió idegen fordul meg.

A hivatalos szóhasználat titkosnak tünteti fel, de gyakorlatilag egészen nyílt és rendőrileg is megtűrt a prostitúció egész Franciaországban. Marseille-ban az Opera környéki hírű bárjaiban bonyolódik le a „bőrvásár", aki a számokat ismeri, pillanatok alatt megalkudhat a magukat nyíltan, tolakodó egyértelműséggel fel kínáló utcalányoknak. Párizsban a Place Pigall környéke a legismertebb kerítőhely, de a rendőrség mit sem tesz — mit is tehetne — az elburjánzott prostitúció ellen. Szőkék és gyapjas hajú négerek, gyereknyi lánykák, „dörzsölt" szakmabaliek járják éjszakáról éjszakára a párizsi utcákat alkalmi partnerekre vadászva. Egy-egy razzia után megcsappan a számuk, néhány napig elkerülik a veszélyes területeket, aztán megy minden tovább.

És mindez, — hogy a dantei kifejezéssel éljek — csak a pokol első „bugyra". Az igazi, a tömegméretű prostitúció immár magasabb szinten, szinte polgárjogot nyerve virágzik a pénz és politikai arisztokrácia palotáiban, a magánklubok strip-tease szeánszain, és ez ellen még a szívbajosnak egyáltalán nem mondható párizsi rendőrség sem tehet úgyszólván semmit.

Következik:
RENOIR — MATISSE — PICASSO



Mindennapos utcakép Párizsból, avagy egy chloschard hálószobája...

Nem kevés a szállítóeszköz

Megyei szállítási értekezlet a MÁV-nál — 34 millió tonna árut kell októberben megmozgatni — Nagy a lemaradás az AKÖV-nél is

Az államigazgatási szervek, a fuvaroztatók és szállítással foglalkozó vállalatok együttműködésének elmélyítése, a megnövekedett szállítási feladatok jobb elvégzése érdekében tegnap délelőtt a MÁV Pécsi Igazgatóságának tanácstermében megyei szállítási értekezletet tartottak.

Rengeteg áru gyűlt össze

Először *Bakán József* elvtárs, az AKÖV igazgatója, mint a megyei szállítási bizottság titkára szólalt fel. Elmondta, hogy az elszállítandó áruknak olyan mennyisége gyűlt össze, hogy azt csak az ipari és mezőgazdasági üzemek összefogásával lehet elszállítani. A lemaradás súlyosan érinti a népgazdaság érdekeit. Az őszi csúcsforgalom októberben fogja elérni a csúcspontot. A 12. AKÖV tehergépkocsijai 324 órát mennek havonta, viszont egyes vállalatok gépkocsijai még ennek felét sem. A vállalatok nem hajlandók felajánlani gépkocsijaikat, vasárnap még mindig nem rakodnak, holott 1963 november 30-áig az állományon kívüli béralapok túlléphetők, pénz van a rakodásra. Nőtt az elmúlt évhez viszonyítva az 1 tonnára eső állásidő. A mezőgazdaságban 30 százalékkal több terményt kell elszállítani, mint amit beterveztek. Az építőipar meg növekedett igényeit is ki kell elégíteni. Jobb kooperációra van szükség, mert másképpen komoly bajok lesznek a szállításban.

Pétersz Ernő felügyelő a MÁV III. osztályától arra hívta fel a figyelmet, hogy havonta 340 ezer tonna árut kellene a vasútnak elszállítani ahhoz, hogy lemaradását év végéig behozza. Országosan 16 ezer kocsit kellene megrakni naponta, de ehhez az kellene, hogy legalább 15 600-at kiraknának a vállalatok. Októberben 34 millió tonna árut kell elszállítani. A MÁV 58 ezer vasúti kocsival rendelkezik és 3,6 napos kocsi forduló mellett el is tudná az árukat szállítani, azonban a kocsikat rosszul és lassan forgatják. Például Pécsett még csütörtökön is volt szombati iszapszén a teherkocsikban. Komlón 78 órája volt zöldségféle vagonokban kirakás nélkül. Ugyanakkor tegnap 600 kocsiigényt nem tudott a Pécsi Igazgatóság kielégíteni. Az 1200 kocsiból 300-at nem raktak ki a felek. Súlyos hiba, hogy nem használják ki megfelelően a teherkocsikat, majd mindegyik fél tonnával kevesebb súllyal utazik. Ez 16 ezer kocsinál már 8 ezer tonna súlyhiányt jelent. Jelentősen megnőtt a borvidékek felé a cukorszállítás. Feleslegesen foglalnak le vagonokat erre a célra. Előfordul olyan eset is, hogy a Bajára diszponált műtrágyát Mohácson kirakják és hajó helyett vasúton indítják útnak. Ellenőrzés során jöttek rá, hogy a mohácsi tégla Pestre utazott, majd vissza Mohácsra. Ha ezeket a hibákat nem küszöbölik ki, rend kívül súlyos helyzetbe jut a szállítás.

Hatvan százalékos állásidő

Ezt hangsúlyozta *Magyar Zoltán* is, a 12. AKÖV képviselője. A vállalatok alig törődnek a tehergépkocsik kihasználásával. Példa erre, hogy agusztus hónapban százhatvankilenczer fuvarórára 102 ezer állásóra jutott. Az állásidő 60,6 százalékos volt. Ez szinte katasztrofális! Június hoz viszonyítva 2 ezer tonnával szállítottak el csak többet, de 22 ezerrel több fuvarórát vettek igénybe. A vállalatok 20 százalékkal több kocsit kötnek le, mint kellene, közben máshol tönkremennek áruk, mert nem lehet őket időben elszállítani.

Sok gépkocsit köt le például a Mecseki Széntröszt, ahol augusztusban 16 100 tonna áru szállítására kötöttek le gépkocsikat, de csak 9200 tonnát szállíttattak el. Az állásidő itt 63 százalékos volt. A bányászati Aknamélyítők nyolc ezer tonnára kértek kocsit, de ennek csak felét vitették el. A Mecseki Erdőgazdaság két kocsival többet vett igénybe, mint júniusban, ugyanakkor 650 fuvarórával többet használt fel, mert sokat várakoztatta a gépkocsikat. Augusztusban egyik nap például az egyik gépkocsi a MÉK megbízásából 116 kilométert ment, 16 fuvarórából 11-et állt és 70 mázsa árut mozgatott meg. A MÉK 100 ezer forint fuvardíjat fizetett ki csak várakozás miatt s mint kiderült, 20 százalékkal kevesebb gépkocsival is megoldhatta volna fuvarfeladatát, ha jól szervezi meg a munkát.

Erélyes intézkedések

Amelyik vállalat nem hajlandó felesleges gépkocsiját a megyei szállítási feladatok elvégzéséhez rendelkezésre bocsátani, attól a bizottság a kocsit elveszi — jelentette ki a szakreferens. A megyei szállítási bizottság kénytelen erőteljes intézkedéseket hozni, ha a helyzet nem változik.

A vitában számos vállalat küldötte szólalt fel, bírálták az AKÖV és a MÁV munkáját, de rámutattak a saját hibáikra is és megállapították, hogy a megyei szállítási tanács jogosan kéri, a munka megjavítását.

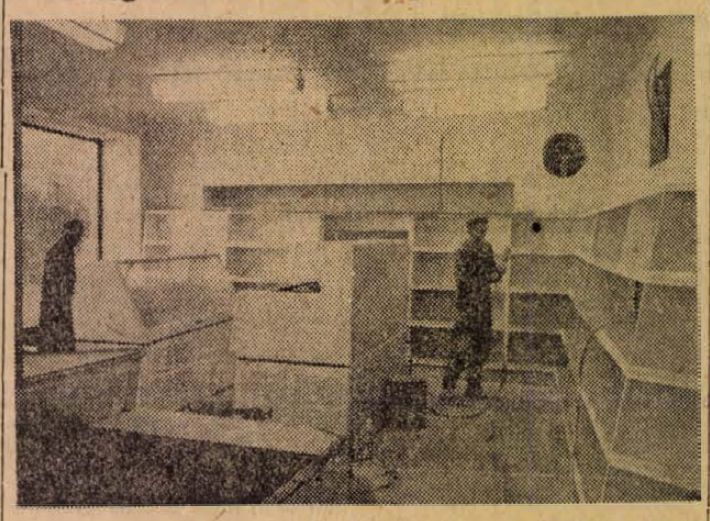
Az értekezleten végül számos fontos határozatot hoztak.

72 új ház a mohácsi járásban

Érdekes adatokat hozott nyilvánosságra az OTP mohácsi fiókja. 1960-ban 423 000 szelvényt adtak el a járásban és Mohácson, és most, a hatvanhármas esztendőben napjainkig ez a szám már 440 000. Legtöbb szelvényt a Mohács I. postahivatalban vásároltak meg: egyetlen hónapban több mint tízezer darabot. Ebben az esztendőben — a sok kisebb nyeremény mellett — két négyes találat volt 345 000 forint értékben.

Nem kevésbé szépen fejlődik a kislakás-építés is, — amit bizonyít az, hogy ebben az esztendőben több mint 3 és félmillió forintot fizetett ki az OTP kölcsönként. Ebből az összegből — hozzászámítva a saját erőből meglévő anyag- és pénztőkét is — 46 családi ház épül Mohácson, 26 ház pedig a környező községekben. A községi építések egyébként évről évre csökkennek. Mohácson pedig emelkednek, aminek az az oka, hogy faluról több család a városban kíván véglegesen letelepedni. Az építkezések egyébként jól haladnak, sem anyaghiány, sem a téli rossz időjárás nem késlelteti a családiház-építkezések befejezését. Az OTP most több szintes társasházak felépítését szorgalmazza Mohácson.

Még ebben a hónapban elkészül



A Kossuth Lajos utcai 204. számú csemegeboltot tatarozzák, festik. Az üzletet még ebben a hónapban újra megnyitják a vásárlók előtt. A felújított üzletben konzerveket, félkész ételeket és mirelit-készítményeket árusítanak majd.

Mi mindig korán vetünk



Leszáll a kerékpárról, valamit mond a traktorosoknak és máris hozzám fordul:

— Mi járatban?

— Hogy állnak a vetéssel?

— Nem rosszul. De jöjjön már valahová hűvösebb helyre — invitál Sándor János, a magyarbólyi tsz elnöke. — Tudja a múltkor jól megvicceltek bennünket. A járás rosszul jelentett. Maguk meg annak alapján megírták: elvetettünk már 160 hold búzát. Igaz, hogy korán szoktuk a búzát vetni, de augusztusban azért mégsem.

— Hát mikor?

— Szombatra például befejezzük az őszi árpa vetését, utána aztán neki látunk a búzának. Szombaton már búzát vetünk. 630 hold búzát vetünk. 130 hold búza kukorica után jön. De azért befejezzük a vetést október 25-re.

— Csak azért, mert azt mondták ez a határidő?

— Nem. Azért, mert addig az időpontig érdemes még vetni. Mi mindig korán elvetettünk. Tavaly is. És nézze meg a cséplési eredményünket.

— Mennyi termett búzából holdanként?

— 12 22 mázsa.

— Ez az idén nagyon jó eredmény.

— Mondták a járásiak is. Tőlük tudom: van olyan tsz, ahol öt mázsával is kevesebb termett, mint nálunk.

— Talán maguk több műtrágyát adtak a búzának...

— Csak adtunk volna. Nekünk sem volt elég. Az intenzív búzák is csak egy mázsát kaptak holdanként. A többi meg csak nyolcvan kilót. A mi műtrágyánk a korai vetés volt. Higgye el, mi tapasztalatból tudjuk, hogy a korai vetés minden plusz műtrágya nélkül legalább 2—3 mázsa terméstöbbletet jelent. Ezért akarjuk mi most is október 25-re letenni a gondot a vetésről.

Megigazítja a kalapját és bemegy az irodába. Ott is várnak rá.

(Szalai)

Elkészítették a pécsváradi járásban a mezőgazdasági szakoktatás tervét

A pécsváradi járás mezőgazdasági és művelődésügyi osztálya közösen elkészítette a mezőgazdasági szakoktatás és ismeretterjesztés tervét az 1963—64-es népművelési évadra.

A tervezet elkészítésénél figyelembe vették, hogy a mezőgazdasági osztály javaslatai alapján alakítsák ki a mezőgazdasági szakoktatás és ismeretterjesztés tartalmát, a termelési tervek, a távlati fejlesztési célok figyelembevételével. Ezek alapján határozták meg a különböző oktatási formákat, a szakmunkásképzés, a termelőszövetkezeti akadémiák, a mezőgazdasági szakkörök, a tapasztalatcserék és tanulmányi kirándulások területi elhelyezését, az igények, az adottságok, az anyagi eszközök és a személyi feltételek figyelembevételével. A művelődési osztály, a járási művelődési ház és a TIT közreműködésével végzi a munka módszertani irányítását, az előadók felkészítését, a szemléltető eszközök biztosítását.

A mezőgazdasági szakismeretek terjesztésének több féle módszerét és lehetőségeit vették tervbe a járásban.

A szakmunkásképző tanfolyamok első évfolyamát *Kátolyban, Hidason, Pécsváradon, Szederkényben*, a második évfolyamot *Mecseknádasdon, Perekeden, Püspöklakon*, a harmadik évfolyamot *Marázán, Nagypallon* és *Véménden* indítják meg. Termelőszövetkezeti akadémiát szerveznek *Berkesd, Fazekasboda, Hidas, Kékesd, Máriakéménd, Martonfa, Hosszúhetény* és *Ófalu* községekben. Mezőgazdasági szakköröket négy helyen szerveznek; ezek közül *Szederkényben* szőlő és borászati, *Szilágyon* gyümölcs és szőlészeti szakkört, tanfolyammal egybekapcsolva. Kilenc községben indítanak mezőgazdasági jellegű előadás-sorozatot.

Tanulmányi kirándulásokat szerveznek termelőszövetkezeti vezetők részére a *Bólyi* Állami Gazdaságba és a termelőszövetkezetbe. Tapasztalatcseréket szerveznek a járás legjobb és leggyengébb termelőszövetkezetei között. Jövőre augusztus 20-án a járási művelődési házban mezőgazdasági kiállítást rendeznek, zöldség-, gyümölcs- és gabonaféleségekből, a termelőszövetkezetek fejlődését szemléltető képekből, grafikonokból. Szorgalmazzák a járáson belüli kirándulásokat, tapasztalatcseréket.

A vb-ülés napirendjén

a II. kerület közegészségügye

Tegnap délelőtt tartotta ülését a II. kerületi tanács végrehajtó bizottsága, amelyen dr. Lootz Ernő kerületi főorvos, egészségügyi csoportvezető számolt be a közegészségügy, járványügy és egészségügyi felvilágosító munka kérdéseiről, eredményeiről. A beszámolóból kitűnt, hogy a településegészségügy legfontosabb kérdései a levegő szennyezettségének csökkentése, a szennyvíz elvezetés javítása. Sem számukban, sem állapotukban nem kielégítők a belváros nyilvános WC-i, s az egészségügyi szakemberek a WC-k feltétlen átépítését javasolják. Dr. Lootz Ernő elmondotta, hogy az egyre fejlődő városnak nem elegendő a pécsi strandfürdő befogadóképessége és tisztasági fürdők létesítésére is szükség lenne.

Javulás tapasztalható az iskolaegészségügy területén. — Szépek és jók az új iskolák, s a felújítások során a régi tantermek zöme is elfogadhatóvá vált. Többet kellene törődni a napközi világításával is, mert a nem megfelelő intenzitású mesterséges világítás fárasztó, rossz testtartást eredményezhet. Hiba, hogy a tantermekben és napközi otthonokban sokhelyütt még mindig nem a gyermekek méretének megfelelő a bútorzat. Az is gondot okoz, hogy a gyerekek étkeztetésénél a szükséges nyersanyag normát nem mindenütt állították be a gyermekélelmezési szakkönyvek alapján.

A szigorú ellenőrzések eredményeként örvendetes javulás tapasztalható a sütőiparban, bár egyes süteményeket készítő részlegek, így a Rákóczi úton és a Citrom utcában sem felelnek meg teljesen a tisztasági követelményeknek.

A szikvíz és citromszörp előállításának vizsgálata során felmerült, hogy vagy az üvegek kimosása nem megfelelő, vagy a környezet nem eléggé tiszta. A KÖJÁLL által észrevételezett problémák megoldására már történt intézkedés.

A végrehajtó bizottság tagjai közül többen szót emeltek azért, hogy a belvárosi WC-k állapota tarthatatlan, az átépítésekig is gondoskodni kell a megfelelő tisztaságról és szagtalanításról. A végrehajtó bizottság nem csupán a hiányosságok megállapítását, hanem határozottabb intézkedéseket is vár az egészségügyi csoporttól.

Az egészségügyi beszámoló után a résztvevők megvitatták Tóth Sándor ipari- és kereskedelmi csoportvezetőnek beszámolóját, a kisipari szövetkezetek és magániparosok állami felügyeletével és iparigazgatásával kapcsolatos problémáiról.

Anyagbeszerzők figyelem!

12 kg-os kisvasúti sín,
30—90-es szögvas.
4-es, 5-ös középlemez

most kapható a MÉH Vállalat siklósi telepén.

Tíz perc a főkönyvelővel

Riporter: Ne haragudjon, már egész délelőtt kerestem. Mondták, hogy az igazgató elvtárssal járja a részlegeket. Ha egy tíz perces interjúra abbahagyhatná a tanácskozást...

Főkönyvelő: Elnézést kérek, egy kocsiügyet még elintézek és két-három perc múlva szabad vagyok.

Riporter: Véleménye szerint népszerűtlen ember-e a főkönyvelő?

Főkönyvelő: Igen is, nem is. Népszerűtlen, ha olyasmire kérnek pénzt tőle, ami jelenleg felesleges, vagy a beszerzése nem aktuális, hanem valakinek az ötlete volt és adj uramisten, de mindjárt szeretné. Jogos kéréseknél nem zárkózom el, legyen az személyi probléma, mondjuk segély, vagy bármilyen vállalati érdek. De azt mindig szemelőtt kell tartani, hogy milyen hosszú a takaró.

Riporter: A főkönyvelő a számok embere. Hogyan látja a számok mögött a lüktető életet?

Főkönyvelő: Valóban a számok embere, méghozzá nagy számoké. Vegyük a vállalatunkat. Fő célja a helyiipari jolitikai terven belül a lakosság-szolgáltatás jobb megoldása. A Ruhaipari Vállalat idén nyolcmillió forint értékű szolgáltató tevékenységet végez. A fehérnemű javítástól, a bútorvédő huzatoktól kezdve a legelegánsabb ruhákat készítjük, s igyekszünk az igényeket a kéréseknek, a divatnak megfelelően ellátni. Mégsem engedhetünk meg magunknak túlzott költségeket. Teszem azt, Pesten divatbemutató van és nyolc ember szeretne felmenni. Érdekük lenne. De csak négy vagy öt mehet. Ez sem népszerű feladat közölni a részlegvezetőinkkel.

Riporter: Mit tehet a főkönyvelő a dolgozók érdekében?

Főkönyvelő: Délelőtt is ez ügyben jártunk. A Kossuth Lajos utcai női és férfi részlegünk dolgozóinak rosszak a munkakörülményei. Ide nem hozhatjuk őket az új részlegbe, mivel méretes tevékenységet végeznek, ott a felvevőhely, a ruhákat próbálni kell. Ki ekkor ér rá, ki akkor, a szabónak ahhoz kell alkalmazkodnia. Tehát a félkész ruhákat nem hordozhatjuk a városban próbára, mert ez nagyon költséges lenne. A dolgozók kérése jogos. Igényeltünk egy megürülő bolthelyiséget, nekünk meg is felelne, de a kérésünket az igazgatási osztály elutasította. Mit tehetünk? Tovább kilincselünk.

Riporter: Azt mondják, a főkönyvelő az igazgató jobbkeze.

Főkönyvelő: Egy úgy értsem, hogy nem lehet olyan probléma, amihez hozzá ne tudna szólni vagy szükség esetén intézkedni? Mert valahogy így van. Sokszor emlékezetből tudni kell, hogy mi van raktáron. Ugyanis jönnek a beszerzők, hogy ilyen vagy olyan anyag kell. Persze, hogy kell, csak nem szükséges megvenni, hanem a raktárban körül kell nézni. Nem veszett el, csak elfekszik valamelyik sarokban. Gyerünk elő a kartonokkal s mindjárt látjuk, hogy mennyit rendeltünk belőle, mennyit használtunk fel, a többit pedig megkeressük. Ez csak egy példa. De a műszakok termelésétől, a beruházások, a dolgozók bére, még az újságok előfizetése is a főkönyvelő kezén megy keresztül.

Riporter: Könnyű-e a főkönyvelő helyzete?

Főkönyvelő: Könnyű is, nehéz is. Ilyen egységes vezetéssel, mint nálunk van, könnyű. Egy a cél: előbbre vinni, tovább fejleszteni a vállalatot. Ez mindannyiunk szívügye. A mi gárdánk nekem minden segítséget megad. Nehéz lenne akkor, ha olyan problémák adódnának, hogy akadozik a termelés, jön a fizetés ideje és pénzt kell előteremteni. Szerencsére ilyen problémánk nincs. Csupán olyan, hogy 1955-ben a vállalat terve 4 millió forint volt, jövőre pedig 32 millió forint lesz. S most azon gondolkodunk, hogyan biztosítsuk ennek feltételét.

Riporter: Sajnos az időnk lejárt. Befejezésül megengedi, hogy megjegyezzem: azt mesélték a dolgozók, kicsordult a könnye, amikor az új műhelyeket átadták.

Főkönyvelő: Ez nem szégyen. Akkor lennénk boldogok, ha minden dolgozónk ilyen körülmények között lehetne. Reméljük egyszer ezt is megérjük.

Riporter: A tíz perc lejárt. Viszontlátásra.

Főkönyvelő: Kocsi Elemér.

Riporter: Csépányi Katalin.

Pénzügyekben jártas, közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező

KÖNYVELŐT

felvesz a Patyolat Vállalat.

Jelentkezés: a délelőtti órákban, Szabadság út 13. szám alatt.

AZ ILLETÉKESEK válaszolnak

Szebb lesz a városunk

A városi tanács v. b. építési és közlekedési osztályának vezető főmérnöke „A szerkesztőség postájából" című rovatunkban megjelent levelekre az alábbi válaszokat adta:

„Mikor bontják le az öreg házakat"

1964–67-ben

Pécs város II. ötéves tervére vonatkozó szanálási kerete meg van állapítva, épületenként azonban csak évenként állapítjuk meg. 1964-re vonatkozólag a lebontás még nem történt meg, de ütemtervünk szerint a Zsolnay Vilmos utca páros oldala az első szanálandó épületek között szerepel. Előreláthatólag 1964-ben a páros oldal bontása megindul és a rendelkezésre álló szanálási kerettől függően legkésőbb 1967-ben fejeződik be.

„Zápor után a Kossuth utcában"

Nem tudunk megoldást

Az észrevétel szerint a Kossuth utcában levő útkereszteződésekhez pallót kell elhelyezni, amelyen keresztül esős időben is át lehet menni anélkül, hogy a keresztülmenők ruhája és cipője vizes lenne. Ennek a kérdésnek a feltevése helyes, de sajnos 1963-ban már megoldhatatlan.

A Kossuth Lajos utcában és az összes mellékutcájában a délelőtt folyamán a gépkocsi közlekedés engedélyezett. Nem lehet tehát az útkereszteződésekre pallókat elhelyezni, ami a gépkocsi közlekedést lehetetlenné tenné. Amennyiben szétszedhető és kapualjakban elhelyezhető pallóniadak gyártására adnánk utasítást az Ingatlankezelő Vállalatnak és az érdekelt házak magántulajdonosainak, úgy felmerülne az a probléma, hogy ki helyezze el ezeket a pallókat.

A záporok idején ugyanis semmi garancia nincs, hogy a házfelügyelő vagy a háztulajdonos otthon tartózkodik és a pallóhidakat elhelyezi.

A csapadékvíz csatornázás sem jelentene megoldást, mivel a csapadékvíz csatornák méretezése csak olyan gyakoriságú esőre történhet, amelyet túllépő intenzitású eső Pécsett igen sok ízben fordulna elő. A csapadékvíz csatornázás folyamatos program szerint folyik és a III. ötéves tervben előreláthatólag sor kerül a Kossuth Lajos utca környékére is. Annak kihangsúlyozásával, hogy a jelenlegi jelenség — ha kissé csökkent mértékben is ugyan —, de a csapadékvíz csatornázás elkészülte után is fenn fog állni, meg kell mondanunk, hogy pillanatnyi megoldást a záporok alkalmával történő útkereszteződésen való száraz átjutásra nem tudunk találni.

„Elhanyagolt az utcánk"

Nincs rá pénz

A Ferenc utca felújítása az építési és közlekedési osztály 1964. évi tervében sem szerepel. Az utca járműforgalom szempontjából lényegtelen és a rendelkezésünkre álló útfelújítási hitelt kizárólag a járműforgalom szempontjából lényeges utcák javítására tudjuk felhasználni. Az utca karbantartás jellegű javítására a megbízást kiadtam.

„Néhány észrevétel a városról"

Takarítani fogják a Mecsek-kaput

Az észrevétellel kapcsolatban közöljük, hogy a Jókai téren a felújítás elkészülte után ládákat és rekeszeket a téren tárolni nem engedünk. Az utcai péksütemény árusítás közismert, nemcsak Pécs városában, de hazánk egész területén, sőt, külföldön is, nem hiszem, hogy külföldiek ezt a tényt észrevételezték volna.

A felújítás befejezése után parkírozást továbbra is fogunk biztosítani a Jókai téren, mivel a belváros területén az egyre növekvő gépkocsiforgalom parkírozó helyének biztosítását a szűk utcák és az évszázados építési mód miatt nem lehet biztosítani. A tanács feladata, hogy a parkírozó helyek biztosítását is lehetőség szerint végrehajtsa, tehát a Stomatológia előtti téren kívül a Jókai téren is szükség van a parkírozás további engedélyezésére.

A Mecsek-kapu hetenkénti takarítására adott javaslatot köszönettel nyugtázom és közlöm, hogy a Pécsi Idegenforgalmi Hivatalnak utasítást adtam a tisztítására.

Miért nem rakodtunk vasárnap?

Válaszolva az 1963. szeptember 10-én megjelent „Vasárnap délelőtt a teherpályaudvaron" című cikkre közöljük a következőket:

Valóban a BKM 53/1963. sz. utasítása kötelezi az ügyfeleket, mind hétköznap, mind vasárnap áruátvételt eszközöljenek.

Vasárnap 7 órától 16 óráig vagyunk kötelesek erre, de az előértesítést a 7. sz. bekezdés szabályozza, melyet a megelőző napon 14 óráig kell megkapnunk. A bútorbolt részéről megelőző szombaton 15 órakor telefonon érdeklődtünk, hogy van-e vagon érkezésünk. Nemleges választ kaptunk.

Továbbiakban megjegyezni kívánjuk, mint ahogy a cikk elején is közölték, hogy zivataros, esős vasárnap volt, és így bútort szállítani amúgy sem tudtunk volna, anélkül, hogy nagyobb károsodás ne érje.

Egyébként a megbeszélések alapján mindenkori kellő értesítés mellett továbbra is fogadjuk az árut még munkaszüneti napokon is.

Lakatos György,
a Pécsi Kisker. Váll. 46. sz. Bútorházának igazgatója.

Rendezni fogják

A városi tanács v. b. építési és közlekedési osztályának tájékoztatása szerint a Mezőszél és Móré F. utcák rendezése és burkolattal való ellátása előreláthatóan a III. 5 éves terv időszakában valósul meg.

DR. BOJTOR JÁNOS,
a III. ker. tanács vb-titkára

Jobb propagandát a gombának

A gomba igen értékes táplálék, részben az állatihoz hasonló fehérjéi, részben sokféle íz- és zamatanyaga miatt. A különböző gombákkal teli van az erdő, mező, csak össze kell szedni.

A legjobb gombaismerők és gombaszedők szerint 1953 óta nem volt ilyen gazdag termés ebből, az erdő által ingyen kínált népélelmezési cikkből. Nem csoda hát, ha reggelenként minden tenyérnyi árusítóhelyért közelharc folyik a Felsőmalom utcai piacon. A gombák sok féleségében nem is könnyű eligazodni. Amit azonban a piacon árusítanak, nyugodtan megvásárolhatja bárki, mert minden felhozott gombát vizsgázott szakértő néz meg árubabocsátás előtt.

Örömmel tapasztaltuk, hogy a MÉK is megkezdte ennek a közkedvelt erdei terméknek az árusítását. — Néhány nap óta illatos vargányával telt rekeszek sorakoznak minden zöldségüzletben. A MÉK gombája viszonylag nem drága: 9 forint kilója. Ennyi pénzért csak félkiló marhahúst lehet kapni. Ráadásul a gombának sokféle elkészítési módja van. A vargánya szárából finom leves készül, kalapja kirántva, párizsiasan, pörköltnek, sőt lisztben megforgatva, zsírban kisütve is jó. Ennek a gombafajtának másik előnye, hogy felszeletelve és megszárítva télre eltehető, s szárított állapotában levesnek, pörköltnek használható.

Miért mondtuk el mindezt? Azért, mert a MÉK elmulasztotta felhívni a boltvezetők figyelmét a vargánya népszerűsítésére és meg feledkeztek az előzetes propagandáról is. A vásárlók közül csak kevesen ismerik a gombákat. Sokan tanácstalanul kérdezgetik az eladókat: ebben nem lehet mérgező? Mire használható ez a fajta? S meg kell mondani azt is, hogy nem kapnak egyöntetűen megnyugtató választ, mert a vargányáról az eladók egy része is vagy nagyon keveset, vagy semmit nem tud.

A gombával teli rekeszek így csak állnak. Némelyik üzletben tizenöt, húsz is. Egy-egy rekeszben 6—8 kilo gomba van. Könnyen kiszámítható, hogy csak egyetlen boltban mennyi gomba megy veszendőbe, ha nem sikerül eladni. A jó boltvezető — ha erre megfelelő helye van — ilyenkor elővesz i leleményességét, s felvagdossa vagy felvagdostatja a megmaradt gombát, s majd később szárítva értékesíti. Erre azonban sehol nem hívták fel a figyelmet, sőt az is lehet, hogy rossz néven vennék az ilyenfajta öntevékenykedést.

Még nem késő, sokat lehet tenni annak érdekében, hogy az erdőtől ingyen kapott ajándék olcsón, élvezhető állapotban kerüljön a fogyasztókhoz. S ha már itt tartunk meg kell említeni azt is, hogy a gombaforgalom fokozását még valami akadályozza az üzletekben. Mégpedig az, hogy a piacon jóval olcsóbb a gomba, s amíg a boltokban kilenc, a piacon hat-hét forintért is lehet kapni egy kiló vargányát. Kissé rugalmasabban kellene változtatni az árakon, ha a forgalom ezt úgy kívánja, nemcsak más zöldségfélék — a gomba esetében is.

(Harsányi)

A 34-es ház és az igazság

A bírálat rossz címzetthez került

Lapunk július 30-i számában „A 34-es ház és az igazság" címmel foglalkozott a Kossuth Lajos utca 34-es számú ház problémáival. A Műemlék Felügyelőség a következő választ küldte a cikkre:

„A cikk szerint a probléma ott kezdődött, hogy a kérdéses épület műemlékjellegű és helyreállításához kérni kell az OMF hozzájárulását, melyet megadás után adminisztratív hibára hivatkozva, hatálytalanítottunk, a ezt követően 2 éves huza-vona következett a PIK és az illetékes szervek között és állt az építkezés.

A tényállás ezzel kapcsolatban a következő:

A PIK 1962. január 31-én kérte jóváhagyásunkat az épület olyan elbontásához, melynek során csak az udvari földszintes toldalék épületrészek maradtak volna meg. 1962. február 10-én levelünkben a PIK-től valamennyi homlokzatra kiterjedő felmérési rajzot, valamint részletformára kiterjedő felmérési részletrajzot és szükségszerinti fényképfelvételeket kértünk be, s közöltük, hogy a bontási terv jóváhagyásáról csak ezek beérkezése után dönthetünk. 1962. február 27-én kelt levelünkben lerözítettük, hogy „az utcai traktus marad jelenlegi állapotának megfelelően, bontást előirányozni csak az udvari traktusban szabad." A fentiek szerint átdolgozott tervdokumentációt kértünk 2—2 példányban jóváhagysára beküldeni. Állásfoglalásunk kialakításában az vezetett bennünket, hogy a helyszíni szemlék során megállapítottuk, hogy a nemrég tatarozott utcai traktus olyan állapotban van, mely nem teszi indokolttá annak elbontását. Hivatalunk tehát az anyag beérkezésétől számított 27 napon belül egyértelműen állást foglalt az épület részleges lebontása, illetve helyreállítása mellett. Az ehhez szükséges tervek elkészítését kértük a PIK-től.

Ezt követően sokáig nem történt semmi, majd 1962. április 27-én a II. kerületi tanács építési csoportja az új tervdokumentáció elkészítésére vonatkozó határozatunkra hivatkozással jogtalanul bontási engedélyt adott ki, melyet azonnal megfellebbeztünk a városi tanács vb-nél. Ugyanakkor értesítettük a PIK-et és a kijelölt kivitelezőt, a bontási tilalomról, s kértük a tervek sürgős benyújtását. Ezt követően a PIK nem a terveket küldte be, hanem e helyett életveszélyre hivatkozással próbálta meg a felelősséget hivatalunkra háritani. 1962. május 12-i levelünkben közöltük a PIK-kel hogy „az életveszéllyel kapcsolatos felelősség áthárítását illetően szükségesnek tartjuk megállapítani, hogy a t. Címnek a ducolás megerősítésével, a bérlők kiköltöztetésével, az életveszélyes szakasz körülzárásával, valamint az előírt tervdokumentáció elkészítésével lett volna módja intézkedni, illetve a legsürgősebben kell intézkedni."

Ezt követően sürgető levelünkre hat hónap múlva, 1962. november 12-én a PIK felterjesztett hivatalunkhoz 6 darab fényképet és egyetlen darab udvari homlokzati rajzot a kért tervdokumentáció helyett, vagyis még mindig nem teljesítette az 1962. február 27-i levelünkben kért tervdokumentáció szolgáltatását. 1963. január 17-én a PIK felterjesztette a bontásra vonatkozó kiviteli tervdokumentációt és közölte, hogy „a tervező vállalat a szóbanforgó épületre a felújítási rajzokat vázlatosan már elkészítette és azzal kapcsolatban már tervtárgyalást is tartottunk, de ez módosulni fog..." Levelünkben az ismételten hiányosan felküldött tervdokumentációra közöltük, hogy „hiányos és műszakilag nem megfelelően kidolgozott felmérési tervek nélkül műemléket elbontani nem lehet."

1963. június 25-én kelt, hozzánk június 28-án érkezett levelében kérte a PIK a részleges bontás engedélyezését és felterjesztette az 1962. február 27-i levelünkben kért tervdokumentáció még hiányzó részét.

A rendelkezésünkre álló tervdokumentáció alapján a műemléki jóváhagyást 1963. június 28-án kiadtuk.

Ez volt az a huza-vona, mely két évig tartott „az OMF hibájából", s melyről Hajdu elvtárs, a PIK főmérnöke úgy nyilatkozott, hogy sikerült megkapniok az általuk készített helyreállítási elképzelésekhez az engedélyt.

Az igazságot azért közöljük, mert véleményünk szerint a lap építő szándékú bírálata rossz címzetthez került."

Gólya József hivatalvezető

„Honnan telefonáljak"

Előfizetői nyilvános telefonállomást javaslunk

A Hajnóczi u. 23/a. épület előtti fülkében felszerelt nyilvános távbeszélőállomás eddig is működött. Ennek ellenére megvizsgáltam, hogy üzembehelyezhető-e ezen a városrészen még egy utcai nyilvános állomás. A szükséges áramkör rendelkezésre áll, azonban megfelelő fülke és készülék jelenleg nem áll rendelkezésre.

Sajnálatos tapasztalatom egyébként, hogy a Hajnóczi utcában lévő nyilvános távbeszélőállomást gyakran megrongálják és a környék lakói nem vigyáznak rá. Előfordul, hogy gyerekek játszanak a fülkében és a szülők ahelyett, hogy figyelmeztetnék őket, még védelmükbe veszik a kárt okozó gyerekeket.

Célszerű lenne Uj-Mecsekalján előfizetői nyilvános távbeszélőállomást üzembe helyezni. Ennek szerelési és havi díja az előfizetőt terheli, aki minden helyi beszélgetésért 10 fillér, távolsági beszélgetés kezdeményezéséért és távirat feladásáért 50 fillér pótdíjat szedhet és azt megtarthatja.

Ha a cikk írója vagy bárki más vállalja a nyilvános távbeszélőállomással együtt járó feladatok ellátását és az előfizetői nyilvános távbeszélőállomás felszerelésére igényt tart, kérelmét teljesítem.

Csupán a Bánki Donát utcai négy panelházba nem kapcsolhatok be távbeszélőt.

Paál József,

HENTES és MÉSZÁROS SZAKMUNKÁSOKAT felveszünk.

Fizetés kollektív szerint.
Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat,
Pécs, Perczel u. 8. sz.

„Drezda a művészetek híres városa"

Ebben a művelődési évadban nem indít szabadegyetemi előadássorozatot a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Művészeti Szakosztálya. Az elmúlt év nagysikerű elő adássorozata, a „Ma képzőművészete" világos áttekintést adott a képzőművészet és az építészet kapcsolatáról. A neves budapesti művészettörténészek, egyetemi tanárok szakmai hozzáértése, az előadások magas színvonala és illusztrálása teljesítették a művészeti szabadegyetem feladatát, azt, hogy korszerűen, mai, esztétikai problémákat vessen fel és ezekre a kérdésekre válaszoljon is. A tavalyi előadássorozat sikere után sokan várták az idei programot — és program nincs, előadássorozat sem lesz. A művészeti szakosztály a program összeállítására még vállalkozott volna, csak előadókat nem tudtak biztosítani, ezért ebben az évben csak alkalomszerűen rendez különálló előadásokat a TIT művészeti szakosztálya. Igy szeptember 27-én, pénteken délután hat órai kezdettel a Fegyveres Erők Klubjában hallhatnak előadást a művészet iránt érdeklődők. Elisabet Ackermann, a drezdai képtár munkatársa Drezda, a művészetek híres városa címmel tart magyar nyelvű előadást és színes dia-képeken mutatja be a drezdai képtár anyagának jelentős részét.

Felveszünk azonnali belépésre

építész-technikust

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Építőipari KTSZ, Pécsvárad, Dózsa György u. 1. sz. Telefon: 27.

Világhírű artista voltam



A hatalmas színes plakátok és fényképek több mint 10 évig hirdették a világ minden táján Les Lardy klasszikus akrobata fellépését. Biztosan kevesen gondolnák, hogy a híres artista azonos Lovas Lászlóval, a Pécsi OFOTERT Kossuth utcai üzletének vezetőjével.

Ami nagyon szép volt az ember életében, arra könnyű visszaemlékezni, — vallja az őszhajú, 64 éves férfi.

— Véletlenül lettem artista. A Tanácsköztársaság bukása után nem volt idehaza maradásom, mivel én is vörös katona voltam. Szerencsétlenségemre Bécsben akkor még kenyér se volt, nagy szegénységet találtam. Az éhség nagy úr, így kényszerből mindenféle munkával próbálkoztam, de nem sikerült. Egyszer, amikor elcsigázva csavarogtam az utcákon, az Artista Kávéház feliratára lettem figyelmes. Parfőmillat, szép nők, elegáns urak. Kell-e ennél izgatóbb látvány egy magányos fiatalembernek?

Szerencsés folytatása a dolognak, hogy a magyar szóra felfigyeltek a honfitársak, s a magyar származású neves artista Galli Gari felkarolta, tanította a fiatalembert.

A fiók mélyéről előkerülnek a régi iratok, fényképek, nagy nevek, híres varieték, nagy cirkuszok címei.

— Hihetetlen ambícióval dolgoztam, míg sikerült feljebbjutni a ranglétrán, míg az esti mulatókból a Berlin Scalába, Paris Lidóba vagy a világhírű Stanewsky cirkuszba jutottam. Kívülről olyan csillogó és szép ez a világ, mint egy szép piros alma, amelyiknek azonban rothadt a belseje. A kenyérért keményen kellett megdolgozni...

A fényképen Lovas László „emelő számainál" mindenütt egy érdekes arcú, feketehajú nő a partner.

— Gyönyörű nő volt, a feleségem volt — szól halkan az idős férfi —. Már jól kereső artista, „befutott szám" voltam, amikor Krakkóban vendégszerepelt a Varsói Opera. Itt ismerkedtem meg az együttes második szólótáncosával, a rendkívül tehetséges Barbara Sandé Kazimirskával. Barbara otthagyta értem az operát és a feleségem lett.

Lapozgatja az albumot, amelyben ötéves, nagyon boldog házasságuk legszebb állomásairól készült képeket őrzi.

Barbara a luxori Ámon templom előtt, és itt állunk a tevékkel a sivatagban. Képek Szíriából, hajóval a Vörös tengeren, valószínűtlenül szép tájak, pálmaligetek, és fiatal arab szépségek. Nehéz lenne eldönteni, hogy a Görögországot és Törökországot is érintő hosszú úton melyik a legérdekesebb a sok epizód közül. Az az este mindenesetre emlékezetes, amikor az egyiptomi király színházában táncoltunk...

— A hófehér tüllel lefátyolozott erkélyen ültek a nők, akiket nem volt szabad látnunk. A nagy izgalomban és igyekezetben, szinte hallottam, hogyan dobog a szívük. A műsor nagyszerűen sikerült, de megdöbbenésünkre meghajlásunkat néma csend követte. Zavartan mentünk szállásunkra. Kiderült, hogy a király nem szokott tapsolni, s ha ő nem tapsol, a kíséretében levők sem nyilvánithatják tetszésüket. Azt a fojtó csendet még ma sem felejtettem el...

Az ekkor már világhírű Les Lardy-házaspár karrierje nyílegyenesen ívelt felfelé. Sokat gyakoroltak, csiszolták műsorukat, úgy, olyan könnyedén emelgette, dobálta a levegőbe karcsú feleségét a férfi, mintha az gumiból lett volna. És a publikum tombolt!

— Egyszer így szólt a feleségem: „Mi lesz, ha öregszünk, és elejtesz egyszer. Mi lesz, ha megöregszünk, mert az öreg artista már senkinek se kell..."

— Sokat töprengtem, s egyszer Indiában meg is kérdeztem erről egy öreg bölcset:

— Ne félj az öregségtől, csak annak rossz az, aki fél tőle fiam, és csak az öreg, aki már nem szégyelli bevallani..." — mondta az indus.

Ez a mondás, ma is sokszor felötlik bennem, de különösen akkor gondolkodtam el rajta, amikor kiderült, hogy engem, a 32 éves férjet, egy 60 éves francia admirálisért hagy egyedül 22 éves feleségem. Az öregség nem számított, a pénz győzött.

Les Lardy egyedül maradt, és azt mondja, még ma se heverte ki az akkori csalódást, egy ragyogóan indult artista pályafutás, világjárás és külföldi szereplések után 1935-ben végetért.

— A cirkusz különös varázsa, a színpad hangulata felrázott néha még itthon is, de erőm már nem volt újrakezdeni. Sokszor eszembe jutnak Renée Alexander Norberték, akikkel óriási sikert arattunk. Ufferini volt a legnagyobb illúzionista, akit valaha is láttam életemben, és Rastellinek, az egyensúlyozás királyának temetésén magam is ott voltam Rómában. Csodáltam a magyar származású Giovannit, aki a Scotland Yard 20 rendőrének figyelő tekintete ellenére meglopta a jelenlevők egyikét, s aki bűvészkedésével mindig szép sikert hozott. Szerettem őket, a más területen dolgozó kollégákat, de engem akkor is, ma is csak a tánc, az akrobatika érdekelt.

Azt mondja, mindez emlék csupán, nehéz, de szép évek az életében. Szereti az optikus szakmát, s a Belkereskedelem Kiváló Dolgozója. Azért a régi álmokból talán mégis maradt egy parányi?

— Van egy unokám, három éves kisfiú. Ő tartja bennem a lelket. Vakmerő, jó mozgású kis kölyök, kiváló artista anyag. Nem tudom, a szülei hogyan vélekednek majd, de én szeretném... Mert a jó artista, az igazi művészet sohasem lesz divatjamúlt!

Weszfi Márta

A giccs és környéke

Kapkodhatja a fejét az ember, ha giccs-nézőbe indul! — Olyan ez, mint a filmek egyik kamera-trükkje: egykedvűen, tempósan halad a tekintet, mindenről tudomást vesz, de aztán ugrik egyet és premier planban, hirtelen felnagyítva ott áll a megnézésre érdemes, a szemlélődésben fontos szerepet játszó és feltűnő látvány. Ezúttal a giccs.

Mi a giccs?

Az értelmező szótár ezt mondja róla: „(Az irodalom, a művészet, az iparművészet terén) ízléstelenségre valló, olcsó hatású, külsőséges, elcsépelt eszközökkel létrehozott alkotás." A szótár egy Babits idézetet is mellékel: „Ha giccsnek azt nevezzük, ami könnyen előállítható és olcsó sikert ígér, akkor ma nincs a naturalista regénynél biztosabb giccs az irodalomban."

És a giccs árad, hömpölyög, képtelenség megfékezni iramát. A vásárok szentképei, hattyúk, téli képek, a szarvasok vagy őzikék, a gipsz törpék, a díszpárnák, hímzett, festett és öntött virágok vidáman tobzódnak. Az emberek egy része megvásárolja, a másik része ebből él, a harmadik pedig azt mondja, hogy irtsuk ki!

A giccs már nagyon régi ízlés-romboló eszköz, és eddig csupán elvi síkon harcoltak ellene. Az eredmény: az irodalom és a zene területén sikerült visszaszorítani. Miért éppen ezen a két területen? Azért, mert az irodalom és a zene megszűnt magánvállalkozás lenni, állami könyvkiadók, lektorok, szakemberek ügyelnek az alkotások megfelelő színvonalára. És a képzőművészet? Hiszen van Képzőművészeti Alap! Nem harcos eszköz a giccs elleni küzdelemben, mert egyrészt nem az a célja, másrészt hatásköre sincs arra, hogy felelősségre vonja a vásárok „maszek" festőit. És mégegy indok: festéket, vásznat, meg egy-két ecsetet sokkal olcsóbban beszerezhet valaki, minthogy könyvet vagy kottát adjon ki a saját költségén.

A giccs-gyártók

két táborra oszlanak: Az egyik a maszek, akitől egy-egy vásári „tárlat" alkalmából senki sem kérdi meg, hogy „Ember, mivégre...?", egyedül a helypénzes néni zaklatja egyszer kilyuggatott kis bilétával, a másik giccs-képviselő pedig a hivatásos. Festőművészként tartják nyilván különböző papírok, műterme, szakszerű felszerelése, cikornyás aláírása van. Ezek ellen szinte képtelenség harcolni. Országos hírre tett szert például a tihanyi és budapesti műteremmel rendelkező Kós Hutás Gergely. Próbálja csak meg valaki leírni a nevét az újságban és a giccsel kapcsolatba hozni! Azonnal sajtópert indít ellene, és elképesztő az, hogy ezeket a sajtó-pereket sorra megnyeri.

Itt a bíróság is éppoly tehetetlen, mint a Képzőművészeti Alap. De akkor ki harcoljon ellenük és hogyan? Maradjon annyiban a dolog, hogy várjuk meg, míg minden ember különbséget tud tenni a giccs és a művészi között? Addig már azért sem várhatunk, mert a giccs-kereskedelem már súrolja a bűntény határát. Erről a Képcsarnok Vállalat falujáró eladói tudnak rengeteget mondani. A kimeríthetetlen adat-tárból csak egy példa: nagy álmélkodással fogadták egy kis baranyai faluban a Képcsarnok autóját, és amikor az eladók kiszálltak és képeket kezdtek emlegetni, felbátorodva szabadkoztak, hogy ők kifizették pár napja annak az embernek a képeket. Milyen képeket? És kinek? Erre a két kérdésre elmondták, hogy járt itt egy ember, azt mondta ő a Képcsarnoktól van és képeket ad el. Ők vettek és ki is fizették. Azt hiszem, azt már felesleges elmondani, hogy egy giccs-mester tett kísérleteket arra, hogy vállalkozását fellendítse és a Képcsarnok neve alatt túladott egy csomó mázolmányán — tegyük hozzá, busás haszonnal. Nem egyedi eset, számtalanszor előfordul az ilyen visszaélés. A csodálatos az, hogy ezeket a hamisítókat képtelenség lefülelni: köd előttük, köd utánuk. És jól élnek.

A giccs elleni harc

egyik hiányossága, hogy nem harcolunk az „alkotók" ellen. A giccset, mint fogalmat vettük célpontnak — és bízunk az emberekben: A Képcsarnok ügynökei is mindent megpróbálnak: beviszik a falusi lakásokba a képet, odarakják a giccs mellé, elmagyarázzák, hogy miért sokkalta szebb, esztétikusabb egy eredeti, művészi alkotás. De ezt a harcot, ilyen formában a Képcsarnok sem győzheti: képtelenség minden kis falu, minden lakójának külön előadást tartani, külön meggyőzni. És ezt a munkát akkor ne is falun kezdjék, hanem mindjárt a városban, járjanak csak végig egy új lakótelepet és elképesztő tapasztalatot szereznek: hiába város, hiába jól kereső emberek, hiába gyönyörű lakás — a giccs hódít. Harcoljunk eszmei síkon is, hiszen a Képcsarnok eladói, a népművelés dolgozói sokat segíthetnek. De amíg lépten-nyomon találkozunk a tömény giccsel, gyártják, eladják — addig ez a küzdelem egyoldalú marad, reménytelenül egyoldalú. Egy giccs-vita alkalmából hangzott el a következő példázat: „Itt Pécsbányán élt egy bazárárus, akinél mindent lehetett kapni, többek között okulárét is, kisebbet, nagyobbat, különböző erős lencsékkel. Mikor valaki vásárolt, sorra próbálta őket, a tulajdonos meg egy könyvlapot tolt a válogató elé, aztán ha látta a betűket, megvette a szemüveget. Egyszer egy fiatalember feltűnően sokáig válogatott a szemüvegekben, már az egész készlet a pulton sorakozott, még mindig nem találta meg az igazit. — Amikor a bazáros azt mondta, hogy nincs több, akkor az igényes vásárló az aktatáskájával odacsapott egyet az okuláré-halmazra, és addig ütötte, míg mind össze nem tört. Ezt kellene csinálni a giccsel is, összetépni, széttörni minden vásári árus portékáját...!" — fejezte be a példálódzást a művészet-kedvelő ember.

Így természetesen túl radikális ez az „okuláré-filozófia." Az viszont nem ártana, ha egy-egy vásár alkalmával néhány hivatalos ember is megjelenne a helypénzes ténin kívül, és érdeklődne a giccsárusok küldetése iránt.

Az eszmei és gyakorlati harcot

egyidőben kell folytatni, ugyanakkor biztosítani kell a szükséges giccs-mentes utánpótlást is művészi munkákból elfogadható áron.

S. Nagy Gabriella

PÁLYAVÁLASZTÁS

Iskoláink a már végrehajtott vagy a végrehajtásra kerülő reformokon keresztül egyre inkább az „élet iskolája" szerepét töltik be. Idejében felkészítik a tanulóifjúságot az életre, a tanulás különösen a felsőbb osztályokban egyre inkább céltudatos lesz, eszköze a későbbi életpálya megválasztásának.

A helyes életpálya megválasztásának határozottsága általános iskolai korban még alig-alig alakul ki, középiskolás korban is számtalanszor változik, s ebből következik, hogy a tanulók gyakorlati életre nevelése az eddiginél több céltudatosságot, segítőszándékú irányítást és befolyásolást kíván meg a pedagógusoktól és a szülőktől. Eme kívánalom fontosságát igazolják

a Pécsi Pályaválasztási Tanács

1962—63. évi tapasztalatai is. A Pécsi Pályaválasztási Tanács munkája — bár az elmúlt évre kitűzött feladatot nagyjában és egészében teljesítette — mégis bizonyos tekintetben hiányos volt. A tanács működésének eredményei közé soroljuk elsősorban azt, hogy egyáltalán létrejött. Van tehát egy ilyen szerv, amely az ifjúság egyik legnagyobb problémájának, a pályaválasztásnak megoldásához segítséget adhat. Sokra értékeljük, hogy módunkban volt az érdekelt fiatalok, a pedagógusok és főleg a szülők előtt ilyen témájú felvilágosító előadásokat tartani, és különösen, hogy kielégítő tartalmú pályaválasztási és továbbtanulási helyi tájékoztatókat adtunk ki az iskolák és az iskolát befejező tanulóifjúság részére.

Sajnos, a tanács meglehetősen későn, szinte csak az első félév végén kezdte meg tényleges működését és ezért a pályaválasztást segítő munka is elmaradt az előirányzottól. Az elmúlt tanévben ugyanis ez a munka elsősorban csak a végzős osztályokra korlátozódott.

Milyen feladatok hárulnak ez évben ránk az elmúlt évi tapasztalatok nyomán?

Mindenekelőtt is további odaadó, lelkes segítő munkát kérünk a Pályaválasztási Tanács tagjai részéről. Legyenek összekötő-kapocs az iskolák és a Pályaválasztási Tanács vezetősége között. Saját elképzeléseikkel, javaslataikkal segítsék a tanács és az iskolák munkáját, idejében jelezzék, ha valamely területen nehézség van, vagy hatékony eredmények kecsegtető tapasztalatról szereznek tudomást. Szeretnénk, ha ez évben is a patronálásukra kijelölt iskolákban az első félévben egy általános jellegű, a második félévben pedig már a tényleges lehetőségek birtokában konkrétan segítő-felvilágosító, illetve tájékoztató előadásokat tartanának. Szeretnénk, ha ez a munkájuk nemcsak a végzős osztályokra, hanem értelem szerinti formában legalább az általános iskolák VII., illetve a középiskolák III. osztályos tanulóira is kiterjedne. A pályaválasztási — továbbtanulási és elhelyezkedési — lehetőségekről készített országos és helyi tájékoztató füzeteket az elmúlt év gyakorlatához hasonlóan rendelkezésükre fogjuk bocsátani.

A pályaválasztással kapcsolatos munkában

a legfontosabb szerep

a pedagógusokra hárul. Iskoláink igazgatói az előző évinél hatékonyabban tartsák kezükben az irányítást, gondoskodjanak róla, hogy az osztályfőnöki órák ilyen témájú előadásai valóban segítsenek a tanulóknak, s ha módjuk van rá, a kritikus időszakban (március—április) az ilyen témájú osztályfőnöki órák számát növeljék is. A gyakorlati foglalkozások színvonala ma már egyetlen iskolában sem múlik a felszerelések hiányán. A továbbiakban tehát a gyakorlati foglalkozást végzőkön nyugszik az, hogy a tanulók milyen mértékben szeretik a meg a fizikai munkát és ezen keresztül milyen indítékot kapnak későbbi pályaválasztási elhatározásukhoz.

Iskoláink igazgatói ügyeljenek arra is, hogy a tanulmányi kirándulások, az üzemlátogatások, nem utolsósorban pedig az iskolai KISZ-, úttörő- és szakköri foglalkozások is vegyék ki részüket a felvilágosító és tanácsadási munkából. Talán nem felesleges, ha ismételten kiemelem különösen a szakköri foglalkozásokban rejlő igen nagy lehetőségeket.

Az osztályfőnököknek nem szabad sajnálniok idejüket egy-egy kritikus eset megoldásánál, mert ennek elmaradása a fiatalokban nemcsak egyéni, hanem társadalmi méretű családásokhoz is vezethet. Ismertessék és használják fel a már rendelkezésükre álló és az ezután kiadásra kerülő tájékoztató füzeteket. Ne forduljon elő olyan eset, amire volt példa az elmúlt iskolaév végén, hogy megjelent a Pályaválasztási Tanács titkáránál jónéhány szülő és gyermek, akik nem is hallottak a helyi lehetőségeket ismertető tájékoztató füzetről.

Az elmúlt évhez hasonlóan az idén is lehetővé tesszük, hogy az iskolákban üzemi szakemberek szakmai ismertető előadásokat tartsanak. Javasoljuk, hogy ahol ilyen igény merül fel, éljenek ezzel a lehetőséggel. Használjanak ki továbbá minden olyan propaganda lehetőséget (kiállítás, ankét, üzemi kapcsolat, stb.), amely ezt a munkát eredményesen előbbreviszi.

Nem felesleges, ha az iskolákkal kapcsolatban még egy jelenségre kitérünk, bár ennek megváltoztatása a szülők feladata is. Ugyanis egyhelyben állás, illetve visszaesés következett be az érettségizett tanulók által kötött ipari tanuló szerződések számában, és igen sok szakmában betöltetlen helyek maradtak még a pótfelvételek meghirdetése után is. Ezt a helytelen szemléletet, a fizikai munka lebecsülését feltétlenül meg kell változtatni.

A szülők

nagy része hajlamos arra, hogy mihelyt gyermeke belép az iskolába, a neveléssel kapcsolatos minden feladatot a pedagógusokra hárítson. A mindenre fogékony fiatalokra ugyanis környezetük nagyon erős befolyással lehet, s ha az egynevezőjű irányítás helyett a gyermek mást hall otthon, mint az iskolában, a választás még bizonytalanabbá válik, esetleg az ifjú pályát-választó teljesen irreális képet alkot magának az általános lehetőségekről. Támaszkodunk ebben a munkában a szülők nagy élettapasztalatára, társadalmi öntudatára a gyakorlati élet tárgyilagos ismertetésén keresztül. Sokan biztosan a maguk tapasztalatából is tudják, hogy nem csak egy szakma van a világon, az emberek azonos képességekkel több szakmára is alkalmasak. A szülők ismerik elsősorban gyermekeik képességeit, hajlamait, s a gyermekkel szembeni tárgyilagos ismeretkomplexum és irányítás biztosan megóvja a gyermeket a későbbi, esetleg súlyos csalódásoktól.

Vannak olyan fiatalok, akiknek viszonylag korán kialakul valamely konkrét szakmában a hivatásérzet, vagy valamely szakma későbbi elsajátításához a különleges tehetség, vagy igen erős vonzalom. Az ilyen esetekben nyilván a célirányos továbbtanulási irányítás, a tehetség, a szakmai szeretet továbbfejlesztése kell, hogy a szülők feladata legyen. A házi munkákba való módszeres bevonás, a szülők szakmai ismertetése, a termelőmunka megbecsülésére való nevelés biztosan egészséges életszemléletet eredményez.

Végül, de nem utolsó sorban

a legérdekeltebbek,

a tanulók feladatáról néhány szót. Rendszerünk mindenki számára nagy lehetőségeket kínál a továbbtanulás és a pályaválasztás terén. Rajtuk múlik, hogy a lehetőségekkel éljenek, és hogy az általuk kitűzött cél elérésének előfeltételeként iskolai munkájukat a legjobban végezzék. Tekintsék az iskolai tanulmányokat, gyakorlati foglalkozásokat a későbbi életpálya emelőjének és igyekezzenek ott hasznosítani magukat, ahol rájuk az adott időben a népgazdaságnak legnagyobb szüksége van. Az életszínvonal alakulása következtében ma már mindinkább csökken azoknak a száma, akiknél létkérdés, hogy iskolai tanulmányaikat megszakítva dolgozni menjenek, vagy iskoláik elvégzése után szakmai képzettség megszerzése nélkül, a mielőbbi önálló kereset elérése érdekében kapcsolódjanak be a termelésbe. Valamilyen szakmai képzettség elérése minimális cél kell hogy legyen számukra. Nem szabad, hogy meghasonlás következzen be akkor, ha egy-egy főiskolai felvétel nem sikerül, mert további lehetőségek maradnak részükre a levelező és esti tagozaton a különféle szakközépiskolákban és főiskolákon is. Azt várjuk, hogy saját maguk is segítsék kialakítani és érvényesülni azt az egészséges szemléletet, amely a pályaválasztáshoz feltétlenül szükséges.

Úgy vélem, ha a pályaválasztást elősegítő munkákban valamennyi érdekelt jól végzi a ráháruló feladatokat, közös erőfeszítéseink a pályát-választó fiatalok javára mindig több eredménnyel járnak.

Vörös Károly
a Pécsi Pályaválasztási Tanács titkára

Évadnyitó a Mecsek Művészegyüttesnél

Nyolc vidéki szereplés — Tv-bemutató — Bővül a népi zenekar

Szerdán este a Városi Művelődési Házban tartotta évadnyitó összejövetelét a Mecsek Művészegyüttes tánckara. *Baló Istvánnak*, a Művelődési Ház igazgatójának megnyitója után *Simon Antal* koreográfus, az együttes művészeti vezetője értékelte az elmúlt évadot.

Elmondotta, hogy sikerekben gazdag volt ez az évad. Huszonnégy alkalommal szerepeltek közönség előtt, megtekintették műsorukat finn és dán vendégek, valamint Lipcséből is felkeresték az együttest. Agrigentóban erős nemzetközi mezőnyben sikerült a második helyezést elérniök, idehaza pedig az együttes művészi fejlődésében jelentett sikeres előrelépést a tavaszi táncdráma-bemutató. Ezeknek az új utakat járó bemutatóknak biztató sikere és visszhangja volt, ami lehetőséget nyújt további bemutatókra. Az utánpótlás együttese sikeres tv-szereplésen vett részt.

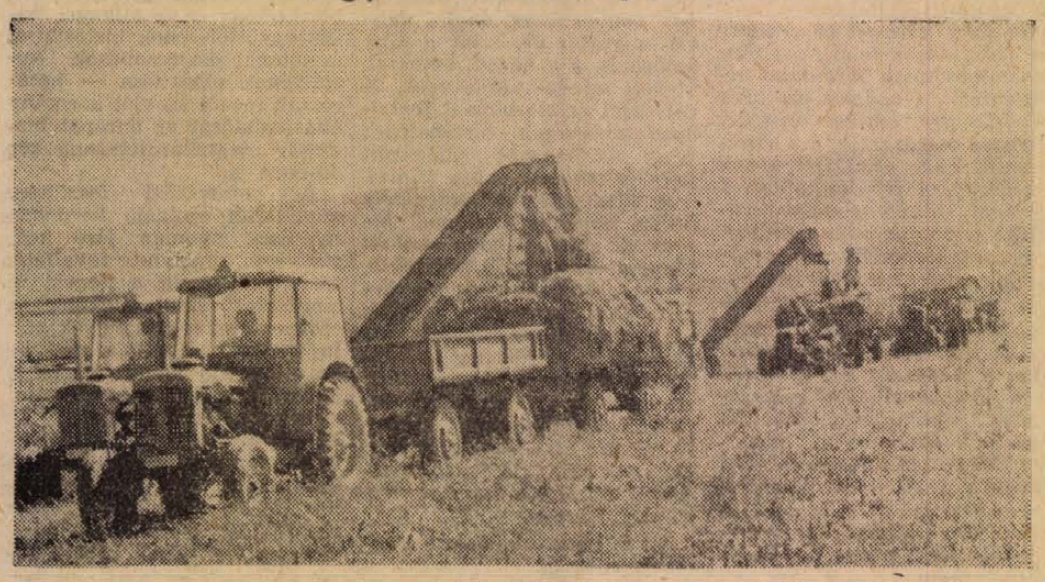
Az egységes stílus biztosítása az elmúlt évadban is fontos feladatot jelentett a táncosoknak, amit azonban még nem minden esetben sikerült megvalósítani. Eredményes volt a repertoár bővítése a balett és karaktertánc bevezetésével. Baráti, kollektív szellem uralkodott a tagok között, amit közös múzeum- és színházlátogatás, irodalmi esteken való részvétel, házi kiállítás rendezése tett változatossá. Legfőbb, ma is fennálló problémaként Simon Antal a megfelelő próbahelyiség hiányát említette meg. A városi balettiskolával közösen használt terem csak az esti órákban áll rendelkezésükre, és nincs megoldva és értékes kosztümök elhelyezése sem.

Az új évad már az együttes tízéves fennállásának megünneplésére való felkészülés jegyében indul. Három kategóriában folynak idén a próbák: az együttes törzsgárdáját kitevő régi táncosokra, a 14—18 évesek tánckarára és végül az utánpótlásra, az úttörőkre egyaránt komoly művészi feladat vár. Az együttes célja továbbra is új folklor-műsorok bemutatása. Többéves távlatban olyan modern felfogású folklor tánckompozíciók előadására készülnek, melyek a mai követelményeknek megfelelnek. Ezáltal néptáncaink gyöngyszemei új színben kerülnének a közönség elé. Ilyen felfogásban készül az Ostor, Évszakok, Szőlőérés, Hosszúhetényi-szvit, Végtelen menet, Kádár Kata. Különösen érdekesnek ígérkezik a Bartók Béla: Szabadban című sorozatára készülő koreográfia.

Az együttes ebben az évadban nyolc vidéki szereplésre készül, ezenkívül részt kívánnak venni az Országos Táncfesztiválon. A kicsinyek már novemberben ismét a televízió kamerái elé lépnek, új zenés-táncos népijátékuk címe A malomnak nincsen köve. A sikeres munkák érdekében tervbevették a népi zenekar kibővítését, ugyanakkor kísérletet tesznek a táncdrámák zenéjét kisebb létszámú zenekarra komponálni. Munkájukat elméleti képzéssel, táncfilmsorozat vetítésével, a modern táncokkal és a színpadi mozgással való közelebbi ismerkedéssel, valamint mozgalmas klubélettel egészítik ki.

A Mecsek Művészegyüttes tánckarának tagsága lelkesedéssel fogadta a programot és a hozzászólások is azt igazolták, hogy őszintén érdekli mindannyiukat az együttes további sikeres működése.

Nagyüzem a silóföldeken



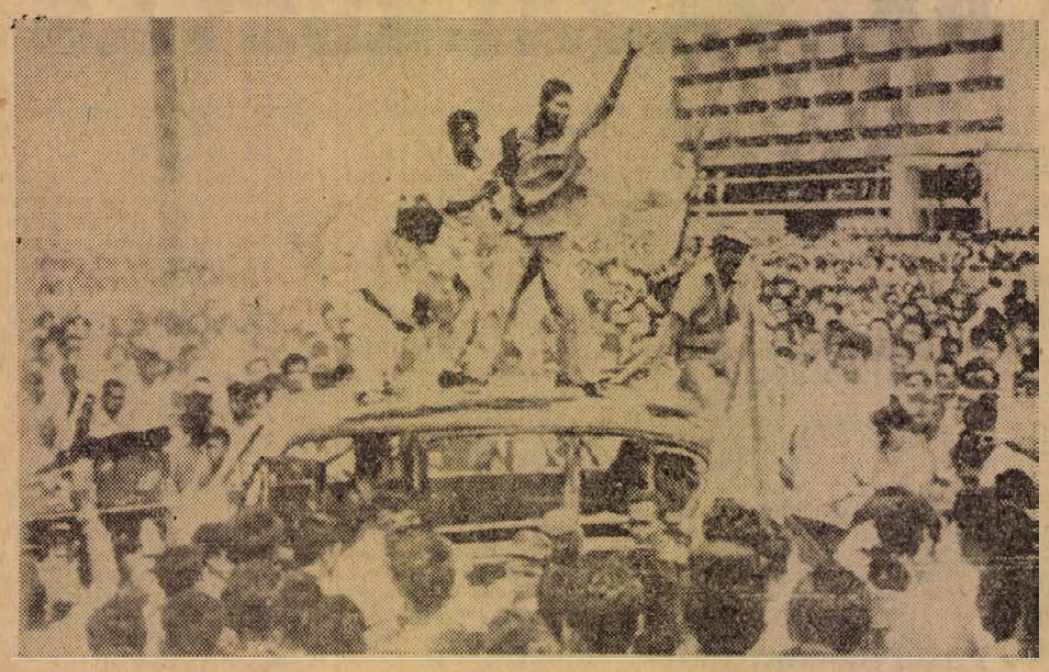
A Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai üzemegységében egyszerre négy silókombájn takarítja be a termést.

Malomszerelő és Gépgyártó Vállalat változó, vidéki munkahelyre azonnal alkalmaz

lakatos, villanyszerelő és mázoló szakmunkásokat.

Jelentkezés: Budapest, IX., Soroksári út 48. Munkaügyi osztály. Felvétel esetén útiköltséget térítünk.

Megalakult a Malaysia Államszövetség



DJAKARTA, INDONÉZIA: Szeptember 16-án hatalmas tüntetésben tiltakoztak a djakartaiak az angol követség épülete előtt a Malaysia Államszövetség ellen. A képen: a tüntetők az angol nagykövet kocsiján, amelyet később felgyújtottak.

Vád és figyelmeztetés

Harminc évvel ezelőtt, 1933. szeptember 21-én kezdődött meg a Lipcsei Per

A felmagasló, komor épület, ott Lipcsében, birodalmi törvényszék — Reichsgericht — volt egykor. 1933 őszén falai között sötét árnyékot vetett a jog és a törvény szellemére az a tárgyalás, melynek vádiratát a hatalomra jutott nácizmus tákolta össze a haladó németországi erők ellen, s melyet Lipcsei Per elnevezéssel jegyeztek fel a fasizmus elleni küzdelem fénylő lapjaira.

Az épület ma múzeum: emeleti termeiben a három évtized előtti bírósági eljárásnak, és a per egyik fő vádlottjának, a bolgár nép nagyszerű fiának, Georgi Dimitrovnak emlékeit őrzik. A tárgyalótermet a második világháború után az eredeti bútorzattal újra berendezték, s végébe annak a cellának mását ragasztották, melyben Dimitrov elvtársat hónapokon át fogva tartották. A félköralakú tárgyalóasztalon lámpák és poharak, vizes üvegek és itatós mappák pihennek, a falakon az egykori német császárok életnagyságú képeire szitál port az őszi fény, s a szögletes székek bőrhuzatán hajszálfinom repedések jelzik, hogy rógóta nem használják már őket.

Banánzöld posztó

És mégis: nem az elmúlás csarnoka ez a múzeum. A képzelt, a máig világító történet emléke benépesíti a hűs termet, ahol egykor gigászi küzdelmet vívott a cselszövés és az igazság.

Az asztalt, mely mögött a náci rend és a vád képviselői ültek, banánzöld posztó borítja. Ezen lapozta át heteken keresztül dr. Werner birodalmi főügyész, és Bünger, a IV. számú büntetőtanács elnöke a vádiratot, mely a kommunistákat tette felelőssé a berlini birodalmigyűlés épületének felgyújtásáért. A vád arra,a koholt és provokációs tételre épült, hogy a Kommunisták Németországi Pártja a Reichstag felgyújtásával jelt adott a fegyveres felkelésre, melynek célja a fennálló rend megdöntése volt.

A tárgyalás során világossá vált: a kommunisták gyújtogatásáról szerkesztett irat egyszerű hamisítvány. A gyújtogatás értelmi szerzői a német fasizmus vezetői voltak, s a per egyetlen feladatának azt szánták, hogy általa elfogadható indokot teremtsenek a demokrácia, a haladó erők elleni általános támadáshoz.

Az asztalon, a banánzöld posztón napról napra gyűltek a feljegyzések, melyek végül perdöntően bizonyították: a gyújtogatás a nácik kenyere. A Reichstag esetében ugyanúgy, mint néhány esztendővel később, az egész kontinens elleni rablóháború idején.

A szenvedés cellája

Közel tíz hónapon át tartották fogva Georgi Dimitrovot abban a cellában, melytől ma is elborzad a látogató. A csak néhány lépést engedő, szűk zárkában egy falba épített priccs szolgálta a „kényelmet", ezen fogyasztotta el a rab a kevés bab-, borsó-, — vagy daralevest is, mely megmentette az életnek.

Dimitrovot megbilincselték őrzői. Egymásra fektetett csuklóit köralakúra hajlított acéllemezbe csatolták, melynek két végét lakattal fogták össze. Csak az öltözködés és az étkezés idején vették le a kezéről néhány percre ezt a béklyót, egyébként így kinozták hónapokon át. Mert fájdalmas kínt okozott minden mozdulatnál az, hogy a lemez éle felsebzett csuklójába vágott. Dimitrov karjának sebei csak jóval a börtönből való szabadulás után gyógyultak be.

Bronzszobor a parketten

A terem közepén testnagyságú bronzszobor áll. I. Petrow és I. Mandau öntötte ércbe az igazságért küzdő Dimitrov alakját, ahogy bírái felé fordulva, jobbját előre nyújtva, vádolt és leleplezett.

A lipcsei per okmányai, a tárgyalásról készült jegyzőkönyvek beszédesen bizonyítják, hogy a hamistanúkra, koholt történetekre épült és a kommunisták mellének szegezett vád recsegve roppant össze Dimitrov elvtárs logikus okfejtésének és kérlelhetetlen megállapításainak súlya alatt. Az erkölcsi bátorság tiszta hevületével cáfolta meg a tanúként felvonultatott nemzeti-szocialista ügynökök, pénzhamisítók, tolvajok állításait, s kérdéseinek tüzében a náci miniszterelnök, Göring sem tudta tajtékzó dühét a jólneveltség álarca mögé rejteni. Tanúkihallgatása során Dimitrov világosságot gyújtó, a fasiszták fondorlatait leleplező megállapításaira a miniszterelnök végül is csak ezzel tudott válaszolni: „Várjon csak, kikerül még a bíróság jogköréből, s a mi kezünkbe kerül!"

A tárgyalás ideién a Pravda így méltatta Dimitrov bátor kiállását: „... Ezt a hangot a háhérok sajtója nem képes túlkiabálni. Dimitrov nem védekezik a birodalmi gyűlés épületének felgyújtásáról szóló vád ellen, Ő vádolja a fasiszta bíróságokat és a fasiszta hatalmasokat".

A költő igazsága

A birodalmi főügyész, aki hónapokon át fáradozott azért, hogy a fasiszta érdekek alapján fabrikált vád igazát bebizonyítsa, perbeszédében megtört hangon indítványozta: a bolgár vádlottat bizonyítékok hiányában mentsék fel.

Dimitrovot valóban felmentette a lipcsei bíróság. A győzelem, melyet a perben aratott, s amely súlyos erkölcsi kudarcot jelentett a hitlerizmus számára, igazának, férfias bátorságának, töretlen lelkierejének, — és kommunista helytállásának eredménye volt.

Még a vizsgálat idején, a börtönből írt egyik levelében ezt idézte Goethe-től:

„Se gyáva töprengés, ideoda lengés,
Se asszonyos jajszó, panaszosan hangzó,
Nyomorból, rabságból meg nem szabadít!
Helytállni minden erőszak ellen,
Meg nem hajolni, erőt mutatni,
Ez hozza segélyül az ég hadait!"

A költő igazságát Dimitrov elvtárs egy pusztításra készülő rendszer egész apparátusával szemben vitte diadalra a Lipcsei Perben.

Abban a perben, mely harminc év múltán is vádol és éberségre int.

Bánhidi Tibor

A Pécsi Fémipari Vállalat
LAKATOS, KAROSSZÉRIA LAKATOS, AUTÓSZERELŐ és AUTÓSZERVIZ [illegible]AKMUNKÁSOKAT
[illegible] felvételre.
Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. alatt.

Gromiko beszéde az ENSZ-közgyűlés plenáris ülésén

(Folytatás az 1. oldalról.)

kon a fejáratokon keresztül, amelyeken ott áll a jelzőtábla: a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélése felé.

Úgy gondoljuk, hogy sok nyugati államférfi is megérti: más dolog az, ha a társadalmi berendezkedés eszményeit fölényük megmutatásával, az emberek szívének és eszének meghódításával védelmezzük és megint csak más az, ha az ellentétes eszmei pólusokon álló államok közötti viszonyt úgy építjük, hogy ezeket az eszméket fegyverek segítségével akarjuk bevezetni.

Igen, mi, a szocializmus országainak képviselői, harcolunk és könyörtelenül harcolni fogunk a szocializmus és a kommunizmus eszméinek diadaláért. Nem fogadunk el eszmei kompromisszumot, mint ahogyan eszmei ellenfeleinktől sem követeljük fegyverecsörtetéssel, hogy lemondjanak ideológiájukról.

Mi másra szólítunk. A két világnézet harcában ne a katonák hadosztályai, hanem a könyvek, ne az atombomba, hanem az a képesség legyen a fegyver, hogy többet termeljünk és a javakat igazságosabban osszuk el.

Nyugaton gyakran így gondolkodnak: végeredményben akarva nem akarva célszerű együttélni egy más társadalmi rendszerű állammal, ha az állam nagy és még hozzá jó fegyverrel is rendelkezik. Jobb együttélni vele és kerülni a háborús összetűzést, mivel ebben az összecsapásban csak veszíthetünk és semmit sem nyerhetünk, ha azonban egy nagy kapitalista hatalom és egy kis ország békés együttélése kerül szóba, — különösen ha ezek szomszéd országok — akkor a békés együttélés politikájának folytatására megnyilvánuló készség hirtelen észrevehetően csökken, s működésbe lépnek a parancsolás és a befolyásolás rég elavult módszerei.

Ezek a béke szempontjából veszélyes, nagyon veszélyes módszerek. Veszélyesek mindenütt, ahol megpróbálják alkalmazni őket. Ezt az adott pillanatban felesleges hangsúlyozni. A szovjet kormány abban a reményben teszi ezt, hogy senki sem próbálkozik erőszakosan megváltoztani egy más ország rendjét, még ha kis országról is van szó és minden állam szigorúan tartja magát a más országok belügyeibe való be nem avatkozás elvéhez.

Csak örömmel tölthet el az bennünket, hogy a békés együttélés politikájának hívei évről évre gyarapodnak s ez a politika meghozza a maga gyümölcseit. Fő eredménye nyilvánvaló mindenki számára: az emberek nem hallják a rakéták süvítését, az atombombák robbanását, és erősödik bennük a remény, hogy a jövő már nem ismeri a háborút.

Nem véletlen az, hogy a tőkés világ legmesszebbtekintő szellemei, köztük államférfiak és közéleti személyiségek mellett az üzleti körök képviselői, tudósok, katonák is egyre gyakrabban állást foglalnak a két társadalmi rendszer — a kapitalizmus és a szocializmus — békés együttélésének politikája mellett.

A szovjet kormány felhívással fordul minden kormányhoz:

Építsük ki az államok közötti kapcsolatokat úgy, hogy a nemzetközi vitás kérdések ne a harcmezőkön, hanem a tárgyalóasztalnál oldódjanak meg, hogy egyetlen állam se alkalmazhasson erőszakot egy más állammal szemben, amelynek belső rendje neki nem tetszik. Egyezzünk meg szorosabb együttműködésben, például a gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok kibővítésében, amelyek az államok közötti politikai kapcsolatok fejlődésének legszilárdabb alapjául szolgálnak, és a kulturális csere bővítésében.

Ma már elképzelhetetlen a nemzetközi élet anélkül a világos és konkrét cél nélkül, amelyet 1959. szeptember 18-án ezen a szónoki emelvényen tűztek ki. N. Sz. Hruscsov szovjet kormányfő beterjesztette akkor a nemzetközileg szigorúan ellenőrzött általános és teljes leszerelés programját. Ha a nyugati államok is tevőlegesen támogatnák ezt a felhívást, akkor bizonyára ma már csak az utolsó simításokra volna szükség, hogy véglegesen megtisztítsuk a világot az államok hadigépezetének maradványaitól. A felelősség nem a Szovjetuniót terheli azért, hogy mind ez ideig a leszerelésről megállapodás nincs.

A magunk részéről előterjesztettük egy olyan szerződés tervezetét, amely ennek a problémának minden állam érdekeinek megfelelő megoldását biztosítja. Az álláspontok közelítése céljából a Szovjetunió számos fontos lépést tett a nyugati hatalmak felé.

Kiderült azonban, hogy a leszerelési probléma eredményes megoldásához nem elegendő helyes javaslatokat és ésszerű lépéseket tenni, amelyek előmozdítják a szembenálló felek álláspontjának közeledését. Ilyen javaslatok már vannak és ilyen lépések történtek.

A szovjet kormány attól a törekvéstől vezérelve, hogy a nukleáris kísérletek megtiltásáról szóló szerződés megkötése következtében elért eredményeket rögzítse és fordulatot tegyen lehetővé a leszerelési tárgyalásokon, a következőket javasolja:

Hívják össze 1964. első negyedében, vagy első felében a tizennyolchatalmi leszerelési bizottságba tartozó államok értekezletét a legmagasabb szintű vezető személyiségek részvételével. A szovjet kormány véleménye szerint ezen az értekezleten meg kellene vitatni az általános és teljes leszerelés kérdését, valamint a nemzetközi feszültség további enyhítésére irányuló egyes intézkedéseket.

Egy ilyen értekezletet bármely a résztvevők számára megfelelő helyen össze lehetne hívni. A szovjet kormány a maga részéről hajlandó lenne hozzájárulni ahhoz, hogy a bizottságban résztvevő országok kormány- és államfőinek ezt az értekezletét, ha kívánságuknak megfelel, Moszkvában tartsák meg.

A szovjet kormány előterjeszt még egy javaslatot, hogy a maga részéről a lehető legnagyobb mértékben elősegítse a leszerelési tárgyalások sikerét.

Mint valamennyi jelenlevő kétségtelenül jól tudja, a közgyűlés előző ülésszakán a szovjet kormány kifejezésre juttatta hozzájárulását ahhoz, — hogy a nukleáris fegyver cél hoz juttatását szolgáló eszközöknek az első szakaszban történő megsemmisítése esetén tegyenek kivételt rakétanukleáris eszközök szigorúan korlátozott és megállapított menynyiségével, amely saját területükön kizárólag a Szovjetunió és az Egyesült Államok rendelkezésére áll. Akkor arról volt szó, hogy ezeket az eszközöket a leszerelés második szakaszának végéig megőriznék, amikor is meg kell semmisíteni az atomfegyvert.

Erre a következő választ kaptuk: Igen, az „atomernyő" az jó dolog. De miért csak a leszerelés első két szakaszára tartjuk meg, miért ne lehetne ennek a védelme alatt lebonyolítani a leszerelés befejező szakaszát is? Ha csak ezen múlik a dolog, ha a Szovjetunióban és az Egyesült Államokban meghagyott korlátozott mennyiségű atomtöltésű rakétaeszköz kedvezőbb távlatokat biztosít az eredményes tárgyalásokhoz, a Szovjetunió hajlandó további lépést tenni a nyugati hatalmak kívánsága irányában abban a reményben, hogy ezzel ki lehet jutni a jelenlegi zsákutcából.

A szovjet kormány kijelenti: Kész egyetérteni azzal, hogy korlátozott mennyiségű interkontinentális, valamint rakétaelhárító és légvédelmi rakéta maradjon meg a Szovjetunió és az Egyesült Államok rendelkezésére saját területükön nemcsak a második, ha nem a harmadik szakasz végéig, vagyis az általános és teljes leszerelés teljes befejezéséig.

Reméljük, hogy tárgyalópartnereink a szovjet kormánynak ezt az új javaslatát a megegyezés keresésének szellemében fogják megvizsgálni.

Ezek a mélységesen emberi célok — az államok békés együttélésének biztosítása, a katonai összecsapások veszélyének elhárítása — határozzák meg a szovjet kormány állásfoglalását az európai biztonság megszilárdításának kérdésében is.

A nemzetközi feszültség enyhülését szolgáló kezdeményezések nyomán járó kedvező szél, amelynek fuvallatát már most érzik a népek, új lendületet adhat azoknak az erőfeszítéseknek, amelyek célja megszabadítani a mai és az eljövendő nemzedékeket a háború csapásaitól és szolgálni a béke megszilárdítását. Az ENSZ tagállamai meg lehetnek győződve arról, hogy a Szovjetunió, mint nagyhatalom, egész befolyását, egész nemzetközi tekintélyét latba veti, hogy a népek közötti békét szolgálja — fejezte be beszédét Gromiko elvtárs.

Film Film Film Film

Négy szerzetes

Négy „árva" szerzetessel ismerkedünk meg Carlo Ludorico Bragaglia filmjében, akik állítólag Magyarországról szöktek meg, s olasz honban keresnek enyhülést sebeikre. A négy szerzetes valójában persze nem szerzetes, hanem rokonszenves, viszonylag kisstílű szélhámos, és természetesen terveik sem érnek be hibátlanul, mert egy aszkétikus alkatú mogorva prior fogadja őket, aki azonnal penitenciát, bőjtöt és vezeklést szab ki rájuk, s végül minden másként alakul, oly annyira, hogy Giocondo, Martino, Gaudenzio és Crispino a történet végén a börtönben köt ki. Tehát valódi vigjátéki elemek, melyekkel egy közepes tehetségű rendező elfogadható filmet készíthet.

Carlo Ludorico Bragaglia rendező igyekezett minden lehetséges helyzet és jellemkomikumot felhasználni a siker érdekében, így, különösen a kolostorban az elképesztő jelenetek hosszú sorát láthatjuk, ötlet ötletre halmozódik, és időnként agyonnyomja az előzőek hatását. A részletekre koncentrált rendezés így bizonyos fokig elveszti az uralmát az egész anyag felett, s a film lehetséges nagy fordulatai elsikkadnak. Gondolok itt arra a jelenetre, amikor az igazi Saruzzo megérkezik, s a bárón bosszút akar állni. Itt a sok mellékfigura felvonultatása, a történet sokszoros megbonyolítása a tragikomikus drámai helyzetet közömbösíti, s jóvilális jelenetté szelidül a vérengzés jegyében indult komédia. Kevesebb talán több lett volna. A film persze így is jó, hiszen a közönség két órás filmet végigneveti, s a színházkedvelők külön is élvezhették a remek alakításokat, melyeket főleg Aldo Fabrizitól, Nino Tarantotól, Erminio Macariotól és Peppino de Filippotól lehetett látni. Kitűnő karaktereket jelenítettek meg, négy kedves szélhámost, akik annyira belejöttek a szerzetességbe, hogy a durva zsarolások, több ezres érvágások idején is „Krisztusban kedves testvérem" szöveg kíséretében csapnak össze a pénz felett.

A történetnek különös, egyedi ízt és színt ad a színhely, mivel az események Szicíliában bonyolódnak, ahol a maffia nagyobb úr, mint a közigazgatás, s a házak, emberek eleven színűek, érdekesek. A rablással és zsarolással foglalkozó szerzetesek történetéhez tehát alkalmasabb játékszínt nem is lehetett volna találni.

A film politikai hangvétele külön figyelmet érdemel, hiszen az ötletet, hogy valaki Magyarországról megszökik, kedves iróniával kísérik a film alkotói, s a nevetségességét több fordulatos jelenetben is aláhúzzák. A történet szereplői ugyan csak „botcsinálta" szerzetesek, a cselekmény antiklerikalizmusa ennek ellenére világos, hiszen csuhába bújt szélhámosok valódi szerzetesekkel ütköznek össze az események közben.

Az új olasz vigjátékot érdemes megnézni.

Bertha Bulcsu

HÍRNÉV

Nagyon „kisméretű" esetet panaszolt el szerkesztőségünknek Halmai Miklósné. Szeptember 3-án tíz mázsa szenet rendelt fuvarral együtt. Ugyancsak a Tempó-nál megrendelte a szén behordását is, amelyet a TEMPÓ pontos időre elvállalt, hiszen átvette a behordás díját — előre. Az időben is megállapodtak, pénteken délután, vagyis akkor, amikor a szén megérkezik. A szén megérkezett fél tizenkettőkor, mire Halmainé telefonált a Tempó-nak, hogy jöhet az ember behordani a szenet, ott áll a házuk előtt az utcán. Telt múlt az idő, de délután négy óráig nem jelentkezett senki. Ujabb telefonálás, újabb válasz: ne nyugtalankodjanak, még estig behordják a szenüket.

Nem hordták. Pénteken éjjel esett az eső, a szén az utcán volt és fogyott, vitte a víz a lejtőn. Talán nyolc mázsa maradt a tízből. Szombaton újra felkeresték a Tempó Rákóczi úti irodáját telefonon és megkérdezték, mikor hordják be a szenüket. Azt is elmondták, hogy a víz két mázsányit elmosott az éjszaka, vagyis a munka elmulasztása máris kárt okozott. Erre fel a Tempó dolgozója azonnal kész volt a válasszal: a kár semmiesetre sem őket terheli.

Egyébként fogalmam sincs miért nem a mulasztó felet terheli az okozott kár? Hisz az eső azért vitte el a szenet, mert a Tempó nem tett eleget vállalt kötelezettségének, amelyre a díjat már előre meg is kapta.

Az eset folytatása még furcsább, márcsak azért is, mert a tempó sem szombaton, sem vasárnap nem küldött rakodót, aki végre behordja a maradék szenet. A vasárnapi felhőszakadás idején Halmaiék mentették, ami még egyáltalán menthető volt.

Elgondolkoztató ez az eset. Miért nem adnak valamit is egyes vállalatok a hírnevükre? Nem akar az ember örökké hivatkozni a valamikori magánvállalkozókra vagy kereskedőkre, akik igen „kényesek" voltak a „cég hírnevére" és készségesen eleget tettek vállalt kötelezettségeiknek. Persze, ettől a létük függött. De gondolkodjunk egy kicsit, az állami vállalatnak, vagy szövetkezetnek nem fontos a hírnév? Nincs szüksége arra, hogy a „felek" elismeréssel emlegessék őket?

A védjegy és a hírnév nagyon komoly dolgok. Nem könnyű megszerezni, sok-sok időbe, precíz, pontos munkába kerül, míg jó hírnevet szerez egy termék vagy egy vállalat. Elveszteni viszont könnyebb. S szüksége van erre egyetlen vállalatnak, vagy szövetkezetnek is? Ugy vélem nem, S az adott esetben talán egyenesebb eljárás lett volna a Tempó részéről is, ha maradéktalanul eleget tesz a megrendelt munkának, vagy ha arra képtelen, akkor inkább ne ígérje, ne vállaljal

(Gazdagh)

Csinos nők előnyben

„Tizennyolc és harminc év közötti, feltétlenül csinos nőket felvesz a Pécsi Vendéglátó ipari Vállalat".

Ez a hirdetés még nem jelent meg lapunk hasábjain, de azon se kellene csodálkozni, ha hamarosan napvilágot látna. Mert ugyebár, miért megy be a vendég a cukrászdába vagy az eszpresszóba? Először is nem azért, hogy megigyon egy jó feketét vagy egy üveg sört vagy megegyen egy süteményt vagy fagylaltot, s ha jól esik, kettőt. És azért sem, hogy ismerősével beszélgessen. S a fiú sem néz a kislányra, ki éppen most jött a fodrásztól, s nicsak új ruha van rajta és milyen jól áll szőke hajához ez a kék kosztüm. Nem, a fiú nem azért jött be, és a többi vendég sem azért jött, hogy itt kellemesen eltöltse a negyed vagy félórát, hanem a cukrászda felszolgáló és kávéfőző személyzete kedvéért.

Ismétlem, kizárólag a személyzet kedvéért mennek az emberek a cukrászdába vagy presszóba.

Az egyik cukrászdában a csinos, szőke felszolgálónő egészen lelkibeteg lett, a kávéfőzőnő alig bírta visszatartani könnyeit a pénztárosnő pedig azt sem tudta, hova legyen ámulatában, amikor meghallották, hogy hamarosan „szétrobbantják a társaságot. A „főnöknő" azt hitte, rosszul hall, amikor telefonon közölték vele, nem biztos, hogy visszakerül a csinos kis barna felszolgálónő, mert nála még sokkal csinosabbak is vannak és különben is azért cserélik ki a személyzetet, mert minden cukrászdába és presszóba csakis fiatal és csinos nőket alkalmaznak. A szóbanforgó presszónak is sokkal nagyobb lehetne a bevétele, ha csinosabb nők dolgoznának ott. S ezt nem más mondta, mint a Pécsi Vendéglátó Vállalat igazgatóhelyettese.

— Mondja meg, hol kezdődik az öregség egy nőnél — kérdi a kávéfőzőnő, aki alig múlt harminc éves. — Ha mi öregek vagyunk, akkor hova menjünk? Ez a szakmánk. Vagy most tanuljunk valami mást?

Nem tudom, mit szóljak. Mert tény az, hogy a vendéglátóiparban egyik feltétel a kifogástalan külső. Persze, hogy senki sem veti meg, ha a jó feketét egy kedves felszolgálónő szervírozza, ha a kávéfőzőnő egy kedves mosolyt is mellékel a duplához. Kétségtelen, kellemes egy csinosan öltözött bájos, fiatal teremtés. De kötve hiszem, hogy az emberek csupán azért mennének a cukrászdába, hiszen ilyen alapon becsukhatnánk azokat a vendéglátóipari egységeket, ahol férfiak, s tegyük hozzá, túlnyomórészt nem is fiatal férfiak szolgálnak fel.

Száz szónak is egy a vége. Helyes törekvés az, ha a vendéglátóipar ad a személyzet megjelenésére. De talán mégiscsak kulturált vendéglátás elsősorban a döntő. A kedvesség, az udvariasság, a bolt jó ellátottsága, hogy ne kelljen a vendég kérésére azt felelni, hogy sajnos nincs vagy elfogyott.

Mert ha jó a kávé, ha hangulatos, kellemes egy cukrászda, s kedvesek a felszolgálók, akkor a vendég jól érzi magát, még ha nem is Sophia Loren hozza a feketét.

(Cs. K.)

A Baranya megyei Növényvédő Állomás, Szederkény, **ZETORKEZELŐKET** azonnali belépésre felvesz. Brigádszállás van.

A Bm. Villanyszerelő V. (Pécs, Líceum u. 4. szám) felvételre keres villanyszerelésben jártas **RAKTÁRI ÁRUKIADÓT.**

Állami vállalatok, szövetkezetek, FIGYELEM!

Szeméttároló edényt fedővel azonnal szállítunk

bármely mennyiségben, az alanti árakon:

25 lit.	47.50 forint
50 lit.	70.50 forint
100 lit.	93.70 forint.

Göngyölegfelújító Vállalat, Budapest, XIII., Dagály u. 3. Telefon: 200-285, 200-380.

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. szeptember 23-tól szeptember 29-ig

HÉTFŐ

Szeptember 23.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Operettrészletek.
9.00: Lányok, asszonyok . . .
9.20: Szabó Ferenc: Emlékeztető — szimfónia.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Farkas András népi zenekara játszik.
11.00: Fiatalok stúdiója. Zálog. Elbeszélés.
11.20: Schumann-dalok
11.52: Reflektorfényben az építőipar.
12.10: Mindenki kedvére.
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény III. rész.
16.10: A Gyermekrádió műsora.
16.50: Tánczene.
17.40: Beszélgessünk a műsorról.
18.15: Nagy énekesek életregénye, Renata Tebaldi.
19.10: A házasság ábécéje.
19.30: Népi zene.
20.25: Zenés posta.
21.15: Irodalmi műsor.
22.15: Sporthíradó.
22.30: A német zenei hét megnyitó hangversenye.
0.10: Operettkettősök.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Sulyok Imre — Áprily Lajos: Március.
14.25: Kapp: Tallini képek. Szvit.
15.05: Operahangverseny.
15.47: Fúvószene.
16.10: Déli főzelék. Elbeszélés.
16.30: Muzsikáló képeslapok.
16.50: A világ minden tájáról.
17.05: A társadalom peremén.
17.15: Kamarazene.
18.00: Filmzene.
18.15: Emlékezzünk régiekre. Látogatás a zalaegerszegi leváltárban.
18.35: Könnyűzene.
19.38: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
19.53: Édes anyanyelvünk.
19.58: Közvetítés Varsóból.
21.05: Modern állatmesék.
21.14: Tánczene.
22.00: Emlékhangverseny Grétry halálának 150. évfordulója alkalmából.
22.25: Verbunkosok, népdalok.

KEDD

Szeptember 24.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Zenekari muzsika.
8.50: Harsan a kürtszó.
9.30: Népi zene.
10.10: Reflektorfényben az építőipar.
10.15: Kamarazene.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. V.
13.10: A Nyugat leánya. Részletek Puccini operájából.
14.10: Szimfonikus könnyűzene.
14.45: Madrigálok.
15.05: Jobbágy Károly versei.
15.15: Daljátékokból.
16.10: A Bartók Béla Zeneművészeti Szakiskola hallgatóinak műsora.
16.35: Handa Bandi kalandjai.
16.50: Zenekari muzsika.
18.15: Könnyűzene.
18.45: A gazdasági rovat műsora.
19.00: Népi együttesek műsorából.
19.25: A Szabó család.
20.25: Tánczene.
20.50: Művészeti vitaműsor.
22.15: Az etikai kutatások eredményeiről és helyzetéről.
22.25: Kamarazene.
23.40: Magyar nóták, csárdások.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Helm: Vidám alkotás. Gyorsnyitány.
14.25: Donizetti: Boleyn Anna.
14.46: Idényzárás után. Riport.
15.05: Romantikus hangverseny.
15.45: Kalandozás a földgömbön. II.
16.00: Tánczene.
16.50: Időszerű nemzetközi kérdések.
17.05: Színes népi zene.
17.40: Hogyan nézzük . . . ?
18.00 Az orosz forradalom dalaiból.
18.15: Gyerekszáj. Vidám félóra.
18.45: Filmzene.
19.05: Wagner: A walkür. Háromfelvonásos zenedráma.
20.25: Beszéljünk szépen magyarul.
20.40: Hegedűmuzsika.
21.05: Könnyűzene.
22.25: Marie. Regényismertetés.
23.15: Könnyűzene.
0.10: Éji zene.

SZERDA

Szeptember 25.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Tánczene.
9.00: Hegyi történet.
9.20: Operarészletek.
10.10: Az atomvilág szereplői.
10.30: Népdalok és népi táncok.
10.50: Reflektorfényben az építőipar.
10.55: Az Eszt Akadémia férfikara énekel.
11.25: A Szabó család.
12.15: Tánczenei koktél.
13.05: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. VI.
13.15: Zenekari muzsika.
14.10: Klasszikus operettrészletek.
14.30: Lányok, asszonyok . . .
15.00: Kamarazene.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény. IV. rész.
16.10: Faluról falura.
17.00: Zenekari muzsika.
18.10: Nemzetközi tükör.
18.20: Az olasz dalról.
19.00: Micsoda trükk! Rádiójáték.
20.30: Könnyűzenei híradó.
21.20: A kamarazene remekműveiből. Schubert: Pisztrángötös.
22.35: Népi zene.
23.15: Népszámlálás.
23.25: Operarészletek.
0.10: Az Orosz—Swarba—Kovács trió játszik.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Bizet: A gyöngyhalászok. Jelenet.
14.25: Kukorica isten aranyat szór.
14.43: Fúvósesztrád.
15.05: Könnyűzene.
16.25: Orvosi tanácsok. A reumás panaszokról.
16.30: Boross Jolán énekel.
17.05: Három karcolat.
17.30: Könnyű dallamok.
17.35: Hirdetőoszlop.
17.50: Zenés séta Békéscsabán.
18.30: Rádió-szabadegyetem.
19.05: Wagner: A walkür. Háromfelvonásos zenedráma.
21.05: A mű és közönsége. Riport.
21.20: Részletek zenés színjátékokból.
22.10: Zenekari muzsika.

CSÜTÖRTÖK

Szeptember 26.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Figaró házassága. Részletek Mozart operájából.
9.49: Édes anyanyelvünk.
8.54: A feneketlen tó Daljáték 4 felvonásban.
10.10: Népi zene.
10.40: Reflektorfényben az építőipar.
10.45 A Prágai Szimfonikus Zenekar játszik.
11.27: Rádió-szabadegyetem.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. VII.
13.10: Hétfőtől szombatig.
14.10: Zenekari muzsika.
15.05: Magyar századok.
15.30: Hölgyválasz. Operettrészletek.
16.10: Német zenei hét: Beethoven: Diabelli-variációk.
17.05: Tudományos híradó.
17.20: Házy Erzsébet és Umberto Bindi énekel.
18.15: Népdalcsokor.
18.40: Ifjú Figyelő.
19.00: Giuseppe Verdi: Aida. Négyfelvonásos opera.
21.12: Uj versek.
22.15: Az osztályfőnök naplójából.
23.10: Lukács László verseiből.
23.15: Könnyűzene.
0.10: Éji zene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Tömegdalok.
14.25: Népi zene.
15.05: Könnyű fúvósmuzsika.
15.20: A világifjúsági találkozók műsorából.
15.40: Az utolsó padban. Könyvismertetés.
16.00: Könnyűzenei híradó.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Zenekari muzsika.
17.50: Kopernikusz földjén.
18.00: Operettdalok.
18.15: Aboukir utca. Könyvismertetés.
18.40: Énekkarok műsorából.
19.05: Tánczene.
19.55: Bartók művészi pályája. Előadás.
20.25: Előszóval — muzsikával.

PÉNTEK

Szeptember 27.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Reflektorfényben az építőipar.
8.15 Tánczene.
9.02: Szulamit. Rádiójáték.
10.10: Durmoli és Taréjka az óvodában.
10.30: Lüzisztraté. Részletek az operettből.
11.00: A népművelés új formáiról. Riport.
11.15: Zenekari muzsika.
12.15: Mindenki kedvére!
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Bartók: II. vonósnégyes.
14.40: Az ember és a szőlő
15.00: Népek zenéje.
15.40: Rozsdatemető. Folytatásos regény. V. rész.
16.10: Birkás Lilian énekel.
16.45: Alvó óriások.
17.00: Tánczene.
18.15: Zenekari muzsika.
18.45 A mikrofon előtt: dr. Götz János budapesti főügyész.
19.00: Pódium 63!
23.00: Népi zene.
23.40: Ritkán hallott operákból.
0.10: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: A dzsessz kedvelőinek.
14.25: A mosoly országa. Operettrészletek.
15.05: Zenekari muzsika.
16.10: Nyitott tenyér. Regényismertetés.
16.30: Könnyűzene.
17.05: Történelem és muzsika.
17.30: Korunk kérdései.
17.50: Német zenei hét. Kórusok.
18.15: Ismeretterjesztő előadás.
16.30: Könnyűzene.
19.05: Wagner: A walkür. Háromfelvonásos zenedráma. A Niebelung gyűrűje című tetralógia második része.
20.35: Sporthíradó.
20.50: Csárdások.
21.05: Könnyűzene.
21.40: Láttuk, hallottuk.
22.00: Heti hangversenykalauz.

SZOMBAT

Szeptember 28.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok . . .
8.30: Népdalok, csárdások.
9.05: Előfordul, hogy . . . Jegyzet.
9.10: Reggeli hangverseny.
10.10: Pódium 63
11.45: Róbert László észak-olaszországi útijegyzete. VIII. r.
11.55: Hanglemez.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Béládi Miklós könyvszemléje.
13.15: Ebe Stignani és Dimiti Uzonov énekel.
13.45: Hirdetőoszlop.
14.10 Fiúk angyalbőrben. Ifjúsági műsor.
15.00: Világhírű zenekarok: a Philadelphiai Szimfonikusok Zenekara.
16.10: Hét nap a külpolitikában.
16.20: Élőszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat. A Rádió irodalmi hetilapja.
18.49: Közvetítés a Kis Színpadról. A doktor úr. Bohózat.
21.36: Beethoven: I. szimfónia.
22.30: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Soproni Tendi Pál cimbalmozik.
14.25: Bélyeggyűjtők ötperce.
14.30: Könnyűzene.
15.05: Szombat délután. Részletek az operettből.
15.30: Orvosi tanácsok.
15.35: Az NDK Belügyminisztériumának központi zenekara játszik.
15.49: A holtak nem harapnak. Rádiójáték.
17.05: Forgács Éva és Simor András hangversenye.
17.35: Betörősztrájk. Humoreszk.
17.50: Bélyeggyűjtők húszperce.
18.10: Zenés találkozó.
19.05: Verbunkosok, magyar nóták.
19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye.
20.30: Művészek külföldön. Riport.
21.15: Ari Kálmán karcolata.
21.30: Könnyűzene.
22.15: Hangverseny Az opera útja című műsor hallgatóinak. Francia romantikus operákból.

VASÁRNAP

Szeptember 29.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Könnyűzene.
8.35: Édes anyanyelvünk.
9.00: Tiszai staféta. Gyermekvetélkedő Szolnokon.
9.50: Tánczene.
10.50: Hazafias versek.
11.00: Szimfonikus zene.
12.15: Népi zene.
12.50: Hétvégi jegyzetek.
13.48: Rádiólexikon.
14.18: Művészlemezek.
15.05: Hogyan született Szabó Lőrinc lírai önéletrajza, a Tücsökzene.
16.00: II. félidő! Közvetítés a bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről.
16.50: Szórakoztató magyar muzsika.
17.20: Uj Zenei Ujság.
18.05 Tánczene.
18.45: Nemzetközi kaleidoszkóp.
19.05: A műsort összeállították a hallgatók.
21.00: Müller, az ötmárkás. Rádiókomédia.
22.25: Operarészletek.
23.10: Lírai önéletrajz. Versek.
23.20: Könnyűzene éjfélig.
0.10: Alban Berg: Vonósnégyes.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: A római katolikus egyház félórája.
8.00: Mit hallunk a jövő héten?
8.30: Miska bácsi lemezesládája.
9.00: Operakalauz. Wagner: Siegfried. Ismertetés.
10.00: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
10.15: Kamarazene.
10.50: Könnyűzene.
11.25: Anatole France három karcolata.
11.45: Térzene. Közvetítés a Margitszigetről.
12.15: Kulturális jegyzetek.
12.35: Mese a bíborszínű virágról. Rádiójáték.
13.48: Telemann: Az iskolamester. Kantáta.
14.25: Népdalfeldolgozások.
14.35: Hazugságban élni. Elbeszélés.
14.55: Zenekari muzsika.
16.00: Világhírű vendégművészek a pesti operaszínpadon. XI.
16.52: Munkásvárosok.
17.20: Könnyű dallamok.
18.05 A leláncolt Prometheusz. Aiszkhülosz drámája.
19.21: Operettrészletek.
19.40: Istenek és hősök. A mítosz szabadító hőszai.
20.00: Magyar nóták.
20.40: Emlékezés Paulay Edére. Színháztörténeti műsor.
21.00: VI. szimfónia.
22.21: Tánczene.

TELEVÍZIÓ

Kedd, szeptember 24.

17.40: Hírek.
17.50: Ifjúsági filmklub. A „Kopár sziget" c. japán film vitája.
18.50: Látogatás az Orion gyárban.
19.05: Dánia mezőgazdaságáról.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Belépés csak tv-nézőknek. Helyszíni közvetítés.
20.15: Füttyszó nyolckor. Jugoszláv revűfilm.
21.35: Az orvos válaszol. Tornából felmentve.
21.45: Hírek, Tv-híradó.

Szerda, szeptember 25.

10.00: Tv-híradó.
10.15: Füttyszó nyolckor. Jugoszláv revűfilm. (Ism.)
11.35: Látogatás az Orion gyárban.
17.35: Hírek.
17.45: Jobb agrotechnika — nagyobb termés. Kisfilm a korszerű búzatermelésről.
17.55: Afrika, Afrika! Nigéria.
18.15: Lányok, asszonyok.
18.45: Tv-világhíradó.
19.00: Szép álmokat, gyerekek!
19.05: Az új színházi évadról.
19.10: B. Brecht: Svejk a II. világháborúban. Közvetítés a Madách Színházból.
22.25: Hírek. Tv-világhíradó.

Csütört. szept. 26.

18.00: Hírek.
18.10: A Magyar Hirdető műsora.
18.20: Paletta. Kisdobosok és úttörők műsora.
18.50: Telesport.
19.15: Mai vendégünk.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: A jövő hét műsora.
20.05: Csodálatos vagy, Júlia! — magyarul beszélő osztrák—francia film.
21.40: Törzsasztal az Ujságíró Klubban.
22.10: Hírek, Tv-híradó.

Péntek, szept. 27.

10.00: Tv-híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Oxfordi diákok, Amerikai film.
11.30: Dánia mezőgazdaságáról.
11.55: A jövő hét műsora.

Szombat, szept. 28.

17.25: Hírek.
17.35: Sündisznócska lakodalma. Bábjáték.
18.20: Szeptember végén . . .
19.20: Hétről hétre.
19.30: TV-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Nem értem a nőket. Kabaréműsor
20.55: Budapesti zenei hetek 1963. Bartók: Cantata profana.
21.30: Székely Júlia: A tőr. Tv-játék.
22.35: Hírek, Tv-híradó.

Vasárnap, szept. 29.

9.40: Hétmérföldes kamera. Úttörő-híradó.
9.55 Vasárnapi vendégség. Részletek az Állami Bábszínház műsorából. Az Intervízió műsora Budapestről.
11.00: Nemzetközi és bajnoki motoros verseny. Közvetítés Óbudáról.
16.15: A Magyar Hirdető műsora.
16.30: Négyszemközt a műalkotással. Kompozíció és világnézet
17.00: Atlétikai országos bajnokság. Közvetítés a Népstadionból.
18.00: Budapesti Honvéd—Ujpesti Dózsa bajnoki labdarúgómérkőzés. Közvetítés a Népstadionból. A közvetítés szünetében: fegyveres váltófutás.
19.50: Tv-híradó.
20.10: Szép álmokat, gyerekek!
20.20: Esti beszélgetés.
20.35: Rudolph Valentino. Magyarul beszélő angol film.
21.30: Tv-presszó.
22.10: Telesport.
22.30: Hírek, Tv-híradó.

KOSSUTH RÁDIÓ:

4.30: Hírek, időjárásjelentés. 4.35—7.59: Zenés műsor. Közben: 5.00: Hírek. 5.05: Falurádió. 6.00: Hírek, időjárásjelentés. 6.20: Sporthírek. 6.35: Hirdetőoszlop. 7.00: Hírek. 7.05: Uj könyvek. 7.30: A budapesti színházak és mozik műsora. 8.00: Műsorismertetés. 10.00: Hírek. 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. 15.00: 17.00: Hírek. 19.54: Jó éjszakát, gyerekek. 20.00: Esti krónika. 22.00: 24.00: Hírek.

PETŐFI RÁDIÓ:

5.00—8.00: Reggeli zene. Közben: 6.10: Torna. 6.30: 8.00: Hírek, időjárásjelentés. 14.00: Műsorismertetés. 16.00: 18.00: 21.00: 23.00: Hírek.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 20-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hasznos tapasztalatcsere. — Interjú. Hírek. A nyár utolsó napja. A könyv falun. — Jegyzet. Drávamenti dalok és táncok.
17.30: Német nyelvű műsor. Faluról falura. Fúvószene mindenki kedvére.
18.00: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás. A tartalomból: Szórakoztasson mást is . . . Pongrácz Péter jazz-zene gyűjteményéből. — Növényvilág. Riport. — Kedvelt melódiák és életképek. — Csavargó mikrofonunk nyomában. — Zenélő levelezőlap. — Haway rózsája. Keresztmetszet a Pécsi Nemzeti Színház évadnyitó operettjéről.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (este 7 órakor). Bemutató bérlet.

MOZI:

Park: Négy szerzetes (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Négy szerzetes (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 17. sz. világhíradó, 18. sz. világhíradó, A helyes útvonalon, Siker, Szóról szóra. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Huszárkisasszony (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Ut a kikötőbe (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Hazugság városa (5 és 7 órakor, szelesvásznú).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Ujmecsekalja): Üzött vad (fél 6 és fél 8 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Tengerparti vakáció (7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Félúton (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Tücsök (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrinyi (Szigetvár): Meglepetés a cirkuszban (3 órakor).
Táncsics (Siklós): Bálvány (fél 8 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

HATALMAS MEZŐNY



Az immár hetedik alkalommal sorra kerülő Holota—Ugrósdi teniszversenyen a legjobb magyar teniszezők vesznek részt. A mezőny népes voltára talán legjobban jellemző az, hogy egyesben 195-en, párosban 53 pár versenyez egymással. Az említett hatalmas versenyzőszám 15 egyesületből kerül ki. Az indulók névsorából a nők közül Bardóczi Klárit, Polgár Erzsébetet, Monori Juditot és Szél Erzsébetet, míg a férfiaknál Gulyást, Katonát, Szikszait, Komáromit és Zentait említhetjük, mint a magyar élgárda legjobbjait pécsi vendégeink között.

SPORT SPORT

Az MTS megalakulása

szervezetté teszi az országban működő 400 sportkör és 20 ezer szakosztály munkáját. A sportkörök szervezeti helyzete változást nem szenved, önállóságuk megmarad, saját maguk választják vezetőségüket, címüket, jelvényüket, sőt öntevékenységük még bizonyos fokig ki is szélesedik. Az új szervezeti felépítéssel mindössze annyi változás áll be, hogy a felsőbb irányítást ezuttal egy helyről kapják. Az átszervezéssel kapcsolatban felmerül, nő vagy csökken-e majd a sportkörök száma. Nos, azokban a községekben, üzemekben, ahol még semmiféle sportszervezet nincs, ha erre alkalom nyílik, és erre pedig a sport átszervezésénél igenis van mód, megteremtik a dolgozók sportolási lehetőségét. A Magyar Testnevelési és Sportmozgalom alapja továbbra is a sportkörök maradnak. A sportkörök szakmai irányítói a területileg illetékes TS-ek lesznek, és amikor vezetőséget választanak a sportkörök, küldötteket is jelölnek, akik részt vesznek majd a felsőbb szervek megválasztásánál.

Gazdasági vizsgálat a BTC-nél

Szakosztályok költségvetés nélkül

Az eredményes, jó szakosztálymunkának, a jól megszervezett tömegversenyeknek döntő feltétele a sportkör jó gazdálkodása. Államunk jelentős támogatásban részesíti a sportköröket. A versenyek, mérkőzések, a szakosztályok működtetési költségei, a létesítmények karbantartása, az edzők, szertárosok, pályamunkások illetményei jelentős összegeket emésztenek fel. Az állami támogatás mellett a sportköröknek saját bevétell forrásaikra is szükség van. A rendezvény, a tagdíj bérleti s egyéb bevételek mindmind hozzájárulnak a sportkörök zavartalan működéséhez.

A sportkörök gazdálkodását a testnevelési sporttanácsok irányítják és ellenőrzik. Szücs János, a városi TST gazdasági bizottságának tagja jól ismeri a pécsi egyesületek gazdasági helyzetét, problémáit.

Legutóbb a BTC-nél

járt ellenőrzésen.

— A sportkör gazdálkodásának vizsgálatánál tevékenységem az okmányszerűségre, bizonylati fegyelem betartására, a takarékos gazdálkodásra és a hitel-terv, valamint rendeltetésszerű magatartásra irányult. Előljáróban leszögezhetem, hogy a BTC — annak ellenére, hogy az igazgatói alapból való juttatás és állami támogatás félszázezer forinttal csökkent — jól megalapozott sportkör és zökkenőt a félévi revizió nem észlelt számadásában. Természetesen egy-két szembetűnőség akadt. Igy változatlanul feltűnő a magas játékvezetői díjelszámolás. (Erről nem az egyesület tehet). Nem egy esetben 600—700 forint egy mérkőzésen. Annak ellenére, hogy olcsóbb szállítási mód, kifogásolnom kellett a vidéki útra felhasznált magánautók benzin elszámolási és autómosási (!) díjainak kifizetését. „Ingoványos" az ilyen módon való közlekedés, bármelyik szakosztálynál is adódjon az. Bár két év után került sor újból TST gazdasági vizsgálatra és ennek ellenére jó és gondozott létesítményeket, gazdasági vezetést állapítottam meg, észrevételeznem kellett, hogy ez idő alatt az SK ellenőrző bizottsága és illetékes SZB vizsgálatának nyomát sem észleltem.

A BTC-nél tehát jól sáfárkodnak a vezetők a rájuk bízott értékekkel. Persze, nem minden a sportkörökön múlik. Az egyesületek gazdálkodását megnehezíti, hogy az egyes sportszövetségek által kialakított és létrehozott új bajnoki rendszer, és az MTST által a sportkörök rendelkezésére bocsátott támogatás között nincs meg az összhang. Különösen ott mutatkoznak nehézségek, ahol egyes csapatok magasabb bajnokságba kerülnek, és az utazás és egyéb költségek fedezetlenül maradtak. Röplabdában, asztaliteniszben, kosárlabdában az elmúlt évben az NB II-ben új csoportokat hoztak létre. Akkor fél évre megkapták a sportkörök a szakosztályok magasabb osztályba jutott csapatai részére a pótköltségvetést, de ebben az évben csak féléves költségvetésük van az NB II. mérkőzéseire a Postás kosárlabdázóinak, a BTC asztaliteniszezőknek, a PEAC asztaliteniszezőknek, röplabdázóknak, kosárlabdázóknak. Az Építők NB II-be került kézilabdázói még rosszabbul jártak, mert nekik csak hosszas utánjárás, szaladgálás után, év közben biztosítottak 10 ezer forintot az NB II-be feljutott kézilabdázók költségeire.

Jogosan vetik fel

a sportvezetők, miért hozzák létre az új NB II-es csoportokat, ha költségvetést nem biztosít hozzá. Egy kosárlabda, egy röplabda és egy asztaliteniszNB II-es csapat költségeit saját erőforrásból nagyon nehéz előteremteni, különösen olyan sportkörnél, mint a PEAC, ahol három új NB II-es szakosztálynak nincs az őszi idényre költségvetése.

Társadalmi munkások

A pécsi járás nem túlságosan nagy terület, de Keresztes László mégiscsak egy ember. Egy ember pedig képtelen egy egész járás sportproblémáival megbirkózni, hiszen a járás 35 sportkörében pillanatnyilag mintegy 1300 fiatal sportol 9 sportágban.

Keresztes László, a járási TST elnöke sem tehetett mást, mint amit a helyébe mások is tettek volna. Maga köré gyűjtött az évek hosszú során olyan sportszerető és a falusi sportolókat becsülni is tudó aktívákat. Nyilván ezt tették a többi járásban is, de a pécsi azért valamivel kitűnt a többi közül. Talán a legrendszeresebb és éppen ezért a legintenzívebben tudta a társadalmi aktívákat foglalkoztatni.

Itt van mindjárt maga a járási TST, ahol a kinevezett 21 tagból legalább 18 személy rendszeres sportmunkát is végez. Az egyik valamelyik járási szövetség elnöke, a másik egy bizottság munkáját irányítja, a harmadik körzeti felelős, a negyedik a propaganda-munka szervezője. Amikor azután összeül a TST, vagy rövidebb időközökben annak elnöksége, a járás sportéletének valóban minden problémáját ismeri.

A tavaszi közgyűlések során például Schützenhoffer György Szentlőrincen és Baksán járt, Szakvári Henrik Olaszon, Tüske István főleg a tsz-sportköröknek segít. Schmidt József, a bogádi körzet felelőse szívügyének tekinti a nagykozári, romonyai és hirdi sportolók jó szereplését éppúgy, mint Polgár Zoltán, aki nemcsak Baksán, hanem annak körzetében is képviseli a járási TST-t.

Külön fejezetet érdemelnek a felsorolásban az agitproposok, akiket a TST elnöke még 1954-ben szervezett be a járási sportmunkába. A jogi egyetemen tanuló sportszerető fiúk közül toborzott 4—6 főt, akiket időnként kiküldtek konkrét szervezési, vagy ellenőrzési feladatokkal a községekbe. Az egyetemistáknak igen megtetszett ez a „falujárás", mert kilenc éve kiapadhatatlan forrásra talált a pécsi járási TST a jogi egyetemen. Az utolsó évesek úgy búcsúznak el a TST-től, hogy már hozzák magukkal a helyettük kiszemelt elsőévest. Most, az iskolai szünet alatt is 3—4 fiatal rendelkezésre állt.

A társadalmi munkások segítségével szoros a kapcsolat a TST és a járás sportkörei között. Az ő segítségükkel készülnek a negyedéves körlevelek azokról a súlyponti feladatokról, amelyek a sportköri elnökségek tájékoztatására szolgálnak és amelyek végrehajtását a körzeti felelősökön keresztül ellenőrzik.

Jó módszer a sportköri elnökök negyedévenként összehívott értekezlete is, amely az eleven kapcsolat igen használható eszközének bizonyult. Ennek megszervezésében és előkészítésében a TST elnöke rendszeresen támaszkodik a járás legjobb sportaktíváira.

A pécsi járásban is érzik a megbecsülést a sport társadalmi munkásai. Legnagyobb megbecsülés részükre az, hogy javaslataikat rendre felhasználják a sportkörök irányításában és az is, hogy munkájuk eredményét a szaporodó és egyre eredményesebben dolgozó szakosztályok is tükrözik. Látható megbecsülés az a sok kitüntetés, amely megérdemelten került Kutnyánszky Géza, Polgár Zoltán, Schmidt József, Kehidai László, Szakvári Henrik és a többi derék sportaktíva mellére és az évenként kiosztott kedves emléktárgyak, amelyek otthon a vitrinben emlékeztetnek az elvégzett jó munkákra!

Tóth Zoltán

UJ OTTHONBAN JÁTSSZAK mérkőzéseiket az NB I-ben szereplő Pécsi Urán SC asztaliteniszezői. A 39-es dandár úti általános iskolában nemcsak mérkőzéslehetőséghez, de megfelelő edzőteremhez is jutnak a Bányász-asztaliteniszezők. Az új teremben megfelelő lehetőség nyílik a fiatalokkal való foglalkozásra is. A szakosztály vezetői serdülőcsapatot szerveznek és az ifjúságiak számát is növelni kívánják. Az Urán SC asztaliteniszezői október elsején költöznek új otthonukba.

Újból felbőgnek a gyorsasági versenymotorok

Nagyszerű sportcsemegét ígér a vasárnapi motorverseny

Régen láttuk és hallottuk száguldani és felbőgni a gyorsasági versenymotorokat a mecseki körpályán, pedig ezt a nagyszerű sportot minden alkalommal tízezres tömegek szurkolták végig. A pécsi gyorsasági motorsport vezetői és szakemberei állandóan azért harcoltak, hogy egy országos méretű verseny rendezési jogát megkaphassák és ehhez megfelelő pályát is tudjanak biztosítani.

A budapesti felsőbb szervek végre helyt adtak ennek a kérésnek és a Pécsi Dózsának ítélték oda a szeptember 22-i, vasárnapi országos gyorsasági motorverseny rendezési jogát. A versenyt délelőtt 10 órai kezdettel a nyugati városrész 4100 méteres körpályáján bonyolítják le. Rajt és cél a Tüzér utcai labdarúgó-pályánál, az Alkony, Ybl Miklós utcákon, a 39-es dandár és Szigeti utakon keresztül. A rajtnál nem kisebb nevekkel találkozunk, mint Kurucz, Cserkuti, Csepregi, Späth, Binét, Kovács, a szolnoki Kulcsár és a többi ismert „nagymenő" nevével.

Pécs város Tanácsa a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalattal, a Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalattal és az Aszfaltútépítő Vállalattal karöltve gondoskodik arról, hogy a szombati edzés napjáig az úttest a versenyzési feltételeknek teljesen megfelelő állapotban legyen. A pécsi színeket Hoffmann, Takács és Bálint képviseli a 125, 250 és 350-es kategóriákban.

A rendezőség ezúton is kéri az érdeklődőket, hogy a verseny tartama alatt a legnagyobb fegyelmet tanúsítsák és a futamok közben ne lépjenek a körpálya területére. Az útszakaszra a cipőkről került sár nem egyszer volt már baleset okozója. Nem beszélve arról, hogy nemcsak a motorosok, de saját maguk testi épségét is veszélyeztetik a magukról megfeledkezett nézők. A nagyközönség egységes 5 forintos belépőjegy birtokában tekintheti meg a legjobb magyar motorosok izgalmasnak ígérkező vetélkedését.

Az EM. Betonelemgyártó Vállalat pécsi Betonárugyár komlói telepére 1 fő gyakorlattal rendelkező

villanyszerelőt

alkalmaz. Jelentkezés: **Komló,** Kenderföld.

Kertes, gazdálkodásra alkalmas, kettő szoba komfortos családi ház beköltözhetően eladó. Belvárosi lakáscserét beszámítok. Torda utca 38.

A Pécsi Állami Gazdaság vaskapui üzemi konyhájára kisegítőket felvesz azonnali hatállyal. Érdeklődni Pécsi Állami Gazdaság, Mágyeri út 74. sz. alatt.

Eladó 1100-as Skoda fizetési kedvezménnyel, 5 db nagyméretű szárnyasablak. Ujvilág u. 1.

Esztergályos, gyalús, marós és lakatos szak munkásokat, valamint segédmunkásokat állandó munkára és fiatalkorú fiú munkaerőket felvesz az EM. Épületgépjavító és Gépgyártó V 7. sz. Gyár, Pécs.

Eladó modern hálóberendezés, kombináltszekrény, konyhabútor, ágybetétek, szelon, ágyak, szekrények, bútorfélék. Molnár, Felsővámház 2. sz.

Életjáradékra ház eladó, egyszoba konyha beköltözhetőséggel Pécs, Nyíl u. 15 sz. alatt. Érdeklődni: vasárnap egész nap. Kovácsnál.

Hálószoba (matraccal sodronnyal) literes és táblaüvegek, ablaktokok, vödörfelhúzó szerkezetek, jégszekrény eladó. Kossuth tér 1. I. 3.

Fehér tűzhely és Bástya kályha eladó. — Fürst Sándor út 24.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, toalett-tükrök, sodronyok, éjjeliszekrények, asztalok, székek, konyhabútorok, hármasszekrények. — Szelonok olcsón eladó. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Keveset használt 250 cm³-es Puch igényesnek eladó. Pécs, Jókai M. u. 15. Fábián.

Szoba-konyha éléskamrás, világos udvari házrész nem beköltözhetően olcsón eladó. Felsőbalokány u. 18. sz.

Ruhák tisztítása festése rövid idő alatt készül. Kulich Gy. u. 35. sz.

Veszek használt gumicsizmát, férfi ruhát, esőköpenyt, bakancsot, bőrcsizmát, férfi félcipőt. Koltai, Zetkin Klára 2.

Családi ház eladó. — OTP átvehető. Ürögi út 49. sz.

Sürgősen eladó egy jó karban levő 3x3 méteres faház. Bővebbet Pécs, Munkácsy M. u. 4. I. e. 10. Juhásznál.

400 n. öl telek a Mecseki szanatórium közelében részletre is eladó. Kisszkókó tető 2.3-as jelzésű úton.

Hálószobabútorok, — kombináltszekrény igényesnek, konyhabútor, rekamié, kétszemélyes fotőlyágy, ágybetétek, asztalok. Soóky bútorüzletében olcsóbb áron vásárolható. Zsolnay u. 1.

Magánrendelkezésű házban egy szoba konyhát magas kölcsönért vagy ugyanilyen szövetkezeti öröklakást keresek. Címeket „Őszre" jelgére Sallai utcai Hirdetőbe.

Egy 15 hl-es kád, szőlődaráló és cserépkályha eladó. Cím: Weimann József Szalatnak 20.

Tőltőtoll javító MŰSZERÉSZT azonnal felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat Pécs, Irányi D. tér 9.

Eladó ház 3 szoba 2 konyha és gazdasági épület, 2400 n. öl terület abból 1500 n. öl 2 éves lucerna. Ára: 45 000 Ft. Vókány 74. sz.

Diáklány fürdőszoba használattal albérleti szobát keres. Címeket az alábbi címre kérem: Kovács Ilona, Orvostudományi Egyetem Kollégiuma, — 48-as tér.

Jókarban levő 1952-es kiadású 15 000 km-t futott fekete Pannónia eladó, esetleg két szeri lefizetéssel is megegyezhető. Érdeklődni lehet, Erdősmecske, Kardos József, reggel 8-tól délelőtt 11-ig.

Eladó egy 375 literes használt jó boroshordó, Pécs, Erzsébet u. 13. sz.

Szobafestés, mázolás, kedvező fizetési feltétel. Kaparnaki, Munkácsy u. 39. Telefon: 60-40, 786 mellék.

Műhelyemben mindennemű speciális hegesztés, alumínium, spiater stb. színes fém, valamint autó, motor, traktor, henger, hengerfejek, kazán tagok, fogaskereket garanciával rövid időn belül vállalok. Wolfram Ernő autószerelő. Rákóczi út 38. sz.

Kertészkedésre, gazdálkodásra alkalmas ház fél hold kerttel Siklós-Postaszállása beköltözhetően eladó. Érdeklődni ugyanitt Farkas Margitnál vétel tárgyalása Szigetvár 302. telefonon történik.

Hajtókat felveszünk ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység, VII. Kirendeltsége. Pécs, — Majláth u. 4. sz.

APRÓHIRDETÉSEK

Wartburg eladó. Tompa Mihály utca 45.

Kád 1500 literes jó állapotban eladó. — Megtekinthető Diósviszló, volt uradalmi pince. Megvehető: Lécai Jenő, Drávaszerdahely.

Elcserélném belvárosi szoba, konyhás lakásomat nagyobbért. Kossuth tér 7. Dénesék.

Tetőfedő szakmunkást és segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Bm. Vendéglátó Vállalat, Felsővámház u. 48. sz. reggel 7—9-ig.

Terehegyen 581 négyszögöl szőlőt fele termésmennyiséggel cserélek újszerű fekete Pannóniáért. Pécs, József utca 37. sz.

Kombináltszoba bútor, márkás festmények, ezüst, szőnyeg, egyéb disztárgyak eladók. Móricz Zsigmond u. 8. Telefon: 15-50, 56-os mellék.

Beköltözhető két szoba összkomfortos, — nagy alagsorral, kertes családi ház, főpályaudvar közelében eladó. Telefon: 15-50, 56-os mellék.

Eladó új pianínó, — Munkácsy TV. Czédrék, Felsővámház u. 70.

Mecseki Szénbányászati Tröszt építési üzeme egy központi fűtésszerelőt és három, vizsgával rendelkező fűtőt október 1-ével alkalmazásra keres. Jelentkezni lehet Ujhegyen az építési üzem munkaügyi vezetőjénél. Buzsáki Imre utca 22.

Eladó ház 3 szoba 2 konyha és gazdasági épület, 2400 n. öl terület abból 1500 n. öl 2 éves lucerna. Ára: 45 000 Ft. Vókány 74. szám.

Családi ház: 3 szoba, konyha, fürdő- és elő szoba, pince, kert, telefonon beköltözhetően eladó. Cím: Vak Bottyán u. 50. sz.

Danúvia motorkerékpár újszerű állapotban bevonulás miatt és perzsa bunda eladó részletre is. du. 5 órától Zsinkó István u. 6.

Életjáradékra eladó beköltözhetően kettő szoba konyhás, nyári konyhás ház külön udvari szobával 948 négyszögöl telekkel. Szoba-konyhás cserelakást elfogadok. — Kisbalokány dűlő 54.

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat férfi és női segédmunkásokat vesz fel. Kereset férfiaknál 1500—1800 forint, nőknél 1000—1200 forint. Jelentkezés: Siklósi út 104. (Temető főbejáratával szemben).

Bútorozott egyszemélyes szoba októbertől kiadó. János u. 3. I. emelet 3. Belváros.

Klarinétot, pisztont, gitárt, villanyborotvát, távcsövet, írógépet, rádiót, karórát veszek. Wágner. Rákóczi út 73.

Gépkocsivezetőt tehergépkocsira, legalább két éves gyakorlattal azonnal felveszünk. Pécsi Vasas KTSZ. Zsolnay Vilmos u. 15.

Uj három szobás összkomfortos ház sürgősen eladó, azonnal beköltözhető. 285 n. öl gyümölcsössel, Gyopár u. 10.

Olcsón vásárolhat hálókat, kombináltszekrényt, rekamiét, párnázott székeket, konyhabútort, sodronyokat, matracokat, káposztáshordót. Mágyeri út 6. sz. Bútorüzlet.

Fekete Pannónia sürgősen eladó. Zengővárkony, Kacsándieknál.

Elcserélném nagyszoba, konyhás lakásom kis szobakonyhásért belvárosban. József u. 44. 4—6-ig. Radó.

Lánycsókon, Kossuth u. 89. sz. ház 1200 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni ugyanott.

Wartburg jó állapotban eladó. Megtekinthető szombat, vasárnap Pécs, Apponyi tér 6. sz.

Szép szőlő eladó Nagy-Daindol 49. sz. beköltözhető lakással, buszmegállónál. Alkotmány u. 82. Balatonyi.

Elcserélném Keszthelyen lévő szobakonyha, éléskamrás lakásomat pécsi hasonlóért. Érdeklődni: Irányi Dániel tér 8. Győrfi.

Kisipari kétszemélyes rekamié teljesen új állapotban eladó. Érdeklődni: Lenin tér 5. szám alatt a portán.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-61, 299 mellék.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Rakodómunkásokat felveszünk gépkocsi rakodáshoz. Fizetés 4 forint biztosított bér, plusz teljesítmény bér. Havi kereseti lehetőség 1500—2000 forintig. Jelentkezni lehet Pécs, Légszeszgyár u. 30. Kohászati Ellátó telepén.

402-es Moszkvics olcsón eladó. Füle Béla, Szigetvár, Szabadság u. 66.

Életjáradékra eladó öröklakás két szoba, komfortos központban, utcai II. emelet. Azonos központi lakáscserével beköltözhető. Beköltözés nélkül is eladó. Megtekinthető reggel 8—10-ig. Bővebbet: Perczel u. 38. kapu alatt balra. Előszobafal, — hordótölcsér eladó.

Dolgozó nő fűthető különbejáratú albérleti szobát keres. — „Edit" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Boltvezető házaspár elhelyezkedne élelmiszer vagy vegyes boltba. „Kétszemélyes" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jó állapotban levő Danúvia motorkerékpár kedvező feltételekkel eladó. Major u. 10.

9x12-es lemezes fényképezőgéphez veszek 6x9-es Rollfilmkazettát. Ajánlatot „Fotós" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Együléses Danúvia eladó. Két lóerős villanymotort beszámítok. Hétköznap este Perger, Kővágószőlős.

Kettőszobás vagy más fél szobás lakást keresek megegyezéssel. Telefon: 23-94.

Eladó 4 db 65—70 kg angolfehér süldők. — Kovácstelep, Sarkantyú út 7. sz.

Pécsi szoba, konyhás éléskamrás utcai napfényes lakásomat elcserélném Budapest környéki vagy budapesti hasonlóra. Pécs, Fürst Sándor u. 65. Hegedűsné.

Keszűben azonnal beköltözhető ház sürgősen eladó (Posta épület). Bővebbet: Budai István Keszű, — vagy Pécs, Szigeti út 13. Nagyéknál.

Ingyenes szobát biztosítok középiskolás diáklánynak, aki hetente háromszor du. 5—6-ig két kislányomra vigyáz. Tolbuhin út 91.

Elcserélném pécsi kettőszobás, erkélyes, telefonos, harmadik emeleti, komfortos öröklakásomat budapesti egyszobásért vagy garzonért. Esetleg kisebb balatonfüredi házért. „Értékkülönbözet megtérítéssel" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Két szoba összkomfortos kertes családi házamat 300 négyszögöl területet melléképülettel sürgősen eladnám minden elfogadható árért. Érdeklődni: 7 órától Kertváros, Pannónia u. 16.

Eladó zug használt steppelt mély gyermekkocsi Havaséknál, Siklósi út 22.

Fiatal gyermektelen házaspár üres albérleti lakást keres 1-ére. „Szuterin, kony ha is lehet", jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Eladó 400 négyszögöl szőlő, 200 négyszögöl szántó Kispostavölgyben és egy házrész olcsón. Pécs, Felsőbalokány u. 52. — Reindlék.

Eladó egy szép kombináltszoba-bútor, külön darabonként is, egy kisméretű konyhaszekrény, egy 175-ös Jáwa Zetka motorkerékpár. Mindennap 16 óra után. Kulich Gyula u. 30.

Nagyon szép, prima, körpáncélos, páncéltőkés, kereszthúros rövid zongora olcsón eladó. Kulich Gyula u. 30.

Potom áron szőlő eladó. Pincével, terméssel, kúttal. „Aki mer, az nyer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy szoba összkomfortos lakást cserélek 2 szoba összkomfortra. Kossuth L. u. 39. Trafik.

Kétszemélyes rekamié, külföldi gitár, bécsi rövid zongora páncéltőkés eladó. — Gróf né, Pécs, Perczel u. 16. I. em.

HALÁLOZÁS

Szeretett férjem, édesapánk, MOLNÁR SÁNDOR vízügyi főmérnök, 61 éves korában elhunyt. Temetése 20-án du. 2 órakor lesz.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, nagyapa, dédapa, SÁNDOR BÉLA nyugdíjas, szeptember 18-án, 86 éves korában elhunyt. Temetése szombaton 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, édesanyám, leányunk, testvérem, unokánk, sógornőm és kedves rokonunk, KÁDÁR JÓZSEFNÉ Staub Mária szeptember 18-án, 32 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Szeptember 21-én, szombaton fél 12 órakor kísérjük utolsó útjára a köztemető ravatalozójából. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, SÜMEGI GYÖRGY temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik ÖZV. SZÁNIEL ANTALNÉ temetésén részt vettek, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 21 SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 221. SZÁM

СЕРДЕЧНО ПРИВЕТСТВУЕМ НАШИХ ГОСТЕЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ТРУДЯЩИХСЯ СОВЕТСКОЙ ЛЬВОВЩИНЫ

Szívélyesen köszöntjük vendégeinket, a szovjet lvovi terület dolgozóinak képviselőit

Lvovi küldöttség Pécsett



Csütörtökön este érkezett városunkba Valentyin Malancsuk elvtárs vezetésével a lvovi terület küldöttsége. A küldöttség tagjai: Valentyin Malancsuk, a lvovi területi ipari pártbizottság titkára, továbbá Sztyepan Bigun, a II. Bánya-akna brigádvezetője, Vaszilij Marcsenko, a cservonográdi pártbizottság titkára és Vlagyimir Bajda, a Szocialista Munka Hőse az V-ös akna bányásza.

Lvov és Pécs között évek óta fönnáll a testvéri, baráti kapcsolat. A szovjet küldöttség öt napig tartózkodik városunkban. Meglátogatják Pécs bányaüzemeit, illetve a megye néhány ipari vállalatát. Pénteken délelőtt Rapai Gyula elvtárs, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára fogadta a szovjet küldöttséget.

Tizennégyen

Mindössze ennyien mentek eddig az ipari üzemekből a gépállomásokra segíteni az őszi munkákban. Pedig határozat van rá, hogy el kell engedni az embereket, és a gépállomások levélben kértek fel minden vállalatot, ahol régi traktoros van, hogy adják ki három hónapra ezeket az embereket. Százhuszonhat embert kértek, s mindössze tizennégyet kaptak.

Elgondolkoztató ez a szám. Vajon nem létező neveket adtak be a gépállomásiak? Nem. Erről szó sincs. A bólyi gépállomás 12 traktorost kért. Az építőipar három emberre nemleges választ adott. Szükség van ezekre az emberekre az építőiparban is. Ez érthető. De nem érthető az, hogy a másik kilencre még csak nem is válaszoltak. Az Uránércbánya, a Közúti Üzemi Vállalat, sőt még a sellyei földművesszövetkezet és ktsz is tervteljesítésre hivatkozik.

A Mecseki Szénbányászati Tröszt is megtehetné ezt. Mert a télen valóban kevés volt a szén, a tartalékok megcsappantak és a lemaradást be kell hozni. Hivatkozhatna erre. De nem hivatkozik. Sőt! A szénbányászati trösztől a gépállomások mindössze 12 traktorost kértek. A Mecseki Szénbányászati Tröszt vezetői, párt- és szakszervezeti funkcionáriusai a Gépállomások Megyei Igazgatósága jelentése szerint ötven traktorost kutattak fel és jelentették: ezeket, ha szükség van rájuk, átadják a mezőgazdaságnak. A postától senki sem kért traktorost. A posta mégis jelentkezett. A szigetvári postától jelentkezett Kovács Imre: ért a traktorhoz és szívesen rá is ül.

A kozármislenyi gépállomáson is panaszkodnak. Az AKÖV nem adja ki a traktorosokat, de nem adja a Kokszmű és a Hőerőmű sem. A Kokszművektől jött ugyan egy traktoros, de a másikra azt mondták: nélkülözhetetlen ember. A Hőerőműnél is hat olyan traktoros dolgozik, aki korábban a kozármislenyi gépállomáson volt alkalmazásban.

Várják a traktorhoz értő embereket az iparból, s nem jönnek. Pedig nagy szükség volna rájuk. Kevés a kétműszakos gép, és ha nem tudjuk ezek számát a lehető leggyorsabban növelni, akkor bizony nehéz lesz optimális időben befejezni a vetést, amitől viszont az ország kenyere függ.

Ezt kell megérteniök a vállalatok gazdasági, párt- és szakszervezeti vezetőinek. Ha ezt megértik, bizonyára nem

(Folytatás a 4. oldalon)

Megbízottainknak vissza kell térniök a tárgyalóasztalhoz

Kennedy elnök beszéde az ENSZ közgyűlésén

Az ENSZ-közgyűlés pénteken délelőtt — magyar idő szerint a kora délutáni órákban — újabb plenáris ülésre ült össze, hogy folytassa az általános politikai vitát.

Elsőnek Ohira japán külügyminiszter szólalt fel. Üdvözölte a moszkvai atomcsend-egyezményt, de hangoztatta, hogy Japánt ez nem elégíti ki. A japán nép azt kívánja, hogy minden nukleáris kísérletet tiltsanak meg, beleértve a földalatti kísérleteket is. A japán külügyminiszter élesen elítélte a gyarmatosítás minden formáját és síkraszállt amellett, hogy el kell távolítani az akadályokat a világkereskedelem fejlesztésének útjából.

Ezután Kennedy amerikai elnök mondta el nagy érdeklődéssel várt beszédét.

Kennedy beszédében bevezetőül áttekintette az elmúlt két esztendő eseményeit és kijelentette, hogy

„a felhők, amelyek két évvel ezelőtt beborították a nemzetközi égboltot, egy kicsit felszakadoztak és a remény sugarai kezdenek áttörni".

Utalt arra, hogy „enyhült a Nyugat-Berlinre nehezedő nyomás". Kongóban nagymértékben helyreállt a politikai egység, Laoszban semleges koalíció alakult, megszilárdult az ENSZ-titkárság tekintélye és 17 év erőfeszítése után sikerült az első konkrét eredményt elérni a nukleáris fegyverkezési hajsza korlátozására, — Moszkvában aláírták a részleges atomcsend-egyezményt. Ezzel kapcsolatban kifejezte meggyőződését, hogy az amerikai kongresszus kedden nagy többséggel ratifikálni fogja ezt a szerződést.

Az amerikai elnök a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a közgyűlés 18. ülésszaka a növekvő reménység légkörében ült össze és megjelenése a közgyűlés tárgyalótermében nem a válságnak, hanem a bizalomnak a jele.

„A hidegháborúban — mondotta — szünetet értünk el. Ez azonban még nem a tartós béke. Döntő, hogy ezt a szünetet a gyümölcsöző együttműködés időszakává változtassuk át, és akkor az első lépésből hosszú, gyümölcsöző időszak következik majd".

(Folytatás a 4. oldalon.)

Félmillió hektoliter sörhöz elegendő komló termett Baranyában

Baranyában az utolsó táblákon szüretelik már a komló tobozokat, a sörgyártás fontos nyersanyagát. A szedést nagyon megnehezíti, hogy a komlóindákat tartó támberendezések több helyütt összedőltek. A gazdag termés ugyanis erősen megterhelte a támberendezéseket és azok nem bírták ki a nyárvégi-őszeleji nagy viharokat. A szüret a nehézségek ellenére sem húzódott el és előreláthatóan a napokban valamennyi ültetvényen befejeződik a nagy munka. A megye állami gazdaságaiban termett komló körülbelül félmillió hektóliter sör gyártásához lesz elegendő. A Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaság dolgozói, akik az ország komlóterületének tíz százalékával rendelkeznek és évről évre az ország komlótermésének húsz százalékát adják, az idén is több mint négy mázsa tobozt szüreteltek holdanként. A gazdaság bári és sziebertpusztai ültetvényein olyan jó minőségű komlót takarítottak be, hogy a sörgyárak vetélkednek: melyik kapja meg az itteni termést.

A „második félidő" derekán

A második félév közepén tartunk. Hogyan is állnak tervteljesítésükkel ipari üzemeink, mennyire sikerült növelniök és milyen módon, ter melékenységüket, mire számíthatunk még az év hátralevő hónapjaiban? Ezekre a kérdésekre kerestünk választ körsétánk alkalmával.

AGRÁRIA KEMÉNYITŐGYÁR

A gyár egész évben egyenletes és jó teljesítményt mutatott. Éves terve 16 millió 354 ezer forint volt s 27,944 mázsa keményítőt kell ebben az értékben legyártania. A tegnapi napig már 12 millió forint értékben, mintegy 20—21 ezer mázsa keményítőt állítottak elő, ami az esedékes terv 106 százalékos teljesítését jelenti.

Hogyan sikerült ezt elérniük? Elsősorban azzal, hogy a karbantartási időt lecsökkentették, a szokásos 24 napról 18 napra. Így hat napot nyertek. Másodsorban a jó munkaszervezéssel. A gyárban ugyanis még folyt a termelés éjjel-nappal, de a szakmunkások már elkészítették azokat az alkatrészeket, amelyek a karbantartás ideje alatt beépítésre kerültek, illetve amelyeket ki kellett cserélni.

PÉCSI FÉMIPARI VÁLLALAT

Az éves tervek jobb teljesítése érdekében a Pécsi Fémipari Vállalatnál átszervezések voltak. Az időalapon történő programozás bevezetésével elérték, hogy az üzemrészek 90 nappal korábban megkapják a leterhelést, így a termelés folyamatossága biztonságosabbá vált. Átszervezik a láncfűző és lánchegesztő műhelyeket a technológiai folyamatok érdekében: ennek a gazdasági-előkalkulált eredménye meghaladja majd a 900 ezer forintot. A vállalatnak mindhárom telepén üzemeltettek eddig forgácsoló gépeket, most a II. üzem kapta meg valamennyit, így ezzel is folyamatosabbá válik a termelés, kevesebb műszaki irányítás szükséges és javult a munka műszaki színvonala. A géppark összevonásával megoldódott a II. üzem régóta húzódó szállítási nehézsége is.

A vállalat munkaügyi csoportja — a műszakiak részvételével — veszteségidő méréseket hajtott végre. Kiderült, hogy a szükségesnél nagyobb létszámú munkásgárda végez rezsi munkát. Több dolgozót ezért átcsoportosítottak a termelő munka területére. Bizonyos bérügyi korrekciókat is hajtottak végre a munkásfluktuáció csökkentése érdekében.

CEMENTÁRUIPARI VÁLLALAT

Féléves tervüket sem tudták teljesíteni, de szeptember közepéig is 88—89 százalék körül állnak.

A gyárban sokat várnak a július közepén munkába állított ROSA-COMETTA födémgyártó géptől. Ez az olasz gép egy műszak alatt 4000 födémelemet képes legyártani. Nagy előnye, hogy automatikus megoldású, s többféle betonelem gyártására alkalmas. Az a B 60-as födém, amelyet itt gyártani fognak segítségével, a lakásokhoz alkalmazható. A régebben beállított olasz mozaiklapgyártó, amelynek óránkinti teljesítménye 1000 darab, valamint a födémgyártó a vállalat termelékenységi mutatóit erősen megjavítja.

Az indonéz parlamenti küldöttség látogatása Kisbéren

Az Indonéz Köztársaság Ideiglenes Legfelsőbb Népi Tanácskozó Testületének és parlamentjének küldöttsége, élén dr. Ali Sastroamidjojo miniszterrel, az Ideiglenes Legfelsőbb Népi Tanácskozó Testület alelnökével pénteken délután a kisbéri termelőszövetkezetbe látogatott. A vendégeket útjukra elkísérte Garai Róbert, a Magyar Népköztársaság dzsakartai nagykövete, valamint Sarino Mangunpranoto, az Indonéz Köztársaság budapesti nagykövete.

Az indonéz parlamenti küldöttséget megérkezésekor Hodek József, a termelőszövetkezet Kossuth-díjas elnöke és Nemes Vilmos, a komáromi járási tanács végrehajtó bizottságának elnöke köszöntötte. A termelőszövetkezet elnöke tájékoztatta a vendégeket a 14 éve alakult közös gazdaság munkájáról, eredményeiről. Az indonéz parlamenti küldöttség tagjai ezután megtekintették a termelőszövetkezet szarvasmarha- és sertéstelepét, valamint szőlőjét.



A Magyar Országgyűlés elnökségének meghívására csütörtökön este hazánkba érkezett az Indonéz Köztársaság Ideiglenes Legfelsőbb Népi Tanácskozó testületének és parlamentjének 12 tagú küldöttsége. A delegációt dr. Ali Sastroamidjojo miniszter vezeti. A vendégeket a Ferihegyi repülőtéren megjelent Polyák János, az Országgyűlés alelnöke fogadta.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

Aki beteg...

Különös esemény szemtanúi voltak a betegek szeptember 12-én a Városi Rendelő Intézetben. Berkes Gyula 22 éves fiatalember látszólag békésen üldögélt a felülvizsgálatra váró betegek gyűrűjében. Sejtette, hogy keresőképesnek nyilvánítják, hiszen már augusztus 18-tól táppénzt kapott, s mint a városban tett hosszú sétái bizonyítják, egészen jól érezte magát. G-névvel, az asszisztensnővel többször találkozott a városban, néha este is „összefutottak", amikor igazán nem volt engedélye a kijárásra. S éppen G-né szólította be a beteget a felülvizsgáló orvoshoz.

— Úgy látom, rendbejött. Keresőképesnek nyilvánítjuk! közölte vele az orvos. — Rögtön kiadjuk a papírjait és visszautazhat Budapestre. Tessék kiülni addig a folyosóra, az asszisztensnő majd megkeresi.

A „beteg" fiatalember nyilvánvalónak tartotta: G-né „bearulta" őt az orvosnál, s ennek köszönheti most, hogy dolgozni küldték. A rendelőben közben pecsétet tettek a táppénz kifizetéséhez szükséges papírra, aláírták, s G-né már vitte is, hogy Berkes Gyula eltávozhasson.

— Pfuj te piszok, mocsok dög! — ugrott a mit sem sejtő asszisztensnőnek Berkes és fenyegetésekkel, otromba sértésekkel támadt rá. G-né pedig csak állt megiepetten, s még akkor sem tudott megszólalni, amikor Berkes Gyula arculköpte.

G-né hangtalanul tűrte a sértéseket, azután sem tett mást, mint feljegyzést írt a VRI igazgatójának, dr. Kóbor Józsefnek.

A rendelőintézet vezetői nyilván orvosolják a beosztottjukon esett sérelmet, de mi sem hagyjuk szó nélkül, hogy egy olyan ember, aki az államtól betegsége idején anyagi támogatást kap, akinek felgyógyulása érdekében lehetővé teszik a vidéki tartózkodást is, ilyen botrányosan viselkedjék. Reméljük, hogy a Városi Rendelő Intézet és a városi tanács egészségügyi osztályának vezetői megtalálják a módját, hogy értesítsék az esetről a Csepel Vas- és Fémműveket, mint Berkes Gyula munkáltatóját, az SZTK-n keresztül pedig táppénzelvonással is figyelmeztetik a botrányhőst arra, hogy aki beteg, annak beteg módjára kell viselkednie.

HARSÁNYI MÁRTA

Négyszáz új gépkocsivezető nyolc hónap alatt

A Közlekedési és Postaügyi Minisztérium Pécsi Autóközlekedési Tanintézete eddig már 400 jelentkezőt képezett ki hivatásos gépkocsivezetőnek, de még mindig sok az érdeklődő. Ezért ismét indít az intézet tanfolyamot. A múlt szerdán például gépkocsi előadói tanfolyam kezdődött, amelyen 32 személy vesz részt. A másik tanfolyam csütörtökön indult, 64-en jelentkeztek hivatásos gépjárművezetőnek.

— Nagy népszerűségnek örvend ez a tanfolyam. Bizonyításul elmondhatom, hogy Baranya megyében nincs hiány gépjárművezetőkben, utánpótlás, tartalék is van — tájékoztat Litványi Tibor, az intézet igazgatója. — Egy másik tanfolyamunkat, a középfokú segédlevél szerzőt is sokan kedvelik, ugyanis a segédlevél megszerzője szakmunkássá lesz. Ezt a tanfolyamot a Pécsi Közlekedési Vállalatnál is beindítottuk, így a városi autóbuszokat nagyobb szakképzettségű sofőrök vezetik majd.

— Mint minden évben, az idén is sorra kerül a tanfolyam-mentes vizsga. Szeptember 8-án tartottuk az elsőt. Akik ezen a vizsgán nem szerezték meg a jogosítványt, azok a múlt hétfőtől Siklóson sajátíthatják el a vezetést. Erre a vándortanfolyamra azért van szükség, hogy a Siklóson és a környező községekben lakó jelentkezőknek ne kelljen minden foglalkozásra Pécsre utazniok, időt és pénzt takarítanak meg. Ilyen tanfolyamot már Komlón, Bólyban és Siklóson rendeztünk a hivatásos gépkocsivezetőknek.

Az oktatási terveket most készítik az intézet munkatársai. E szerint tizenhét középfokú tanfolyam kezdődik Pécsett. Vele párhuzamosan megindul a felsőfokú garázsmesteri tanfolyam is, mely egy évig tart. Az első foglalkozásra szeptember közepén került sor.

— Már néhány hónapja hallani arról, hogy megszigorítják a vizsgákat. Ez igaz — folytatja az igazgató. — A Minisztertanács foglalkozott a közbiztonság helyzetével, valamint a gépkocsivezetők vizsgáztatásával. Megállapította, hogy a balesetek számottevő részéért a gépjárművezetők felelősek, mert vagy nem veszik komolyan munkájukat, vagy pedig nincs meg a szükséges tudásuk. Ezen úgy kíván változtatni, hogy felkérte a Közlekedési és Postaügyi Minisztériumot, dolgozzon ki terveket, javaslatokat a vizsgák megszigorítására. Ezen dolgozunk mi is. A tervekből valóban kitűnik, hogy a vizsgák színvonala jelentősen emelkedik. Ezután nem az elméleti, hanem a gyakorlati felkészülés lesz a döntő, vagyis a vizsgázó nemcsak elfújja a tételt, hanem bemutatja, hogy érti is azt, amit elmondott.

— Eddig lezárt útszakaszokon tartottuk meg a vizsgákat. Most már a napi forgalomban mutatják meg a vizsgázók, mit tudnak. Ez az új intézkedés még ebben az évben életbe lép.

Tolvajokat ítélt el a pécsi járásbíróság

Lopás miatt 1962 júniusában a pécsi járásbíróság öt hónapi börtönre és pénzbüntetésre ítélte K. J. 17 éves pécsi lakost, de az ítélet végrehajtását feltételesen felfüggesztette. Alig telt el egy év, K. J. ismét a vádlottak padjára került társával, H. G. 16 éves pécsi fiatalkorúval együtt.

A két fiatal „kalandjai" az idén júniusban kezdődtek Belvárdgyulán, ahol a szövetkezet boltjába tört be K. J. Innen jelentős összegű készpénzen kívül inget, zoknit, csokoládét vitt el. Néhány nap múlva — most már társával, H. G-vel együtt indultak el Harkányba, ahol a szőlőhegyen több pincét és présházat törtek fel. Kökényben a vegyesboltból loptak ruhaneműt, töményszeszt és édességet. Kálmáncsán is a boltba és a kocsmába törtek be, ahonnan többek között 3 ezer forintot is elvittek. Innen Ladra akartak menni, ezért a vasútállomáson elemeltek két kerékpárt, és a boltban lopott pénzen ruhaneműket és szeszesitalt vásároltak.

A Pécsi Járásbíróság két év és hat hónap szabadságvesztésre ítélte K. J.-t, míg a társtettes H. G. másfél évi börtönbüntetést kapott.

Két 230 tonnás szovjet kazán

Az ÉM. Gyárkémény-, Kazán-, Kemenceépítő, Hő- és Hangszigetelő Vállalat (Budapest), a Pécsi Hőerőműben két 230 tonnás szovjet kazánt épít. A két kazánnak csak a falazási munkálatai 8 millió forintba kerülnek.

A vállalat eddig már nyolc 60 tonnás magyar gőzkazánt épített a Pécsi Hőerőmű részére. A szovjet kazánok teljesen új technológiával és előregyártott panelekből készülnek az eddigi falazott kazánokkal szemben. A szerelési és állítási munkákat a Magyar Hajó- és Darugyár készíti öt szovjet szakember irányításával.

Az első kazánt 1964 augusztusában kívánják üzembe helyezni, a második elkészítésére pedig 1965-ben kerül majd sor.

— A PÉCSI Élelmiszerkereskedelmi Vállalat közli a fogyasztó közönséggel, hogy a babatej-árusítás végett vasárnapi napokon nyitvatartott boltegységei utolsó ízben szeptember 15-én tartottak nyitva. Ezt követőleg kérik a fogyasztókat, hogy vasárnapi babatej-szükségletüket is szombati napokon vigyék el abból a boltból, ahol rendesen hétköznap is vásárolni szoktak.

— TBC Gondozó Intézet szűrőállomása (Pécs, Rózsa Ferenc u. 13.) közli, hogy szombat kivételével, naponta 8 órától 13 óráig, kedden és csütörtökön pedig délután 17 órától 19 óráig is végez szűrővizsgálatokat. Eredménykiadás naponta, szombat kivételével, 11—15 óráig.

— TALÁLTAK egy karórát és egy kerékpárt. Igazolt tulajdonosa átveheti a siklósi rendőrkapitányságon.

Gyümölcskombinát Danitzpusztán

A Pécsi Állami Gazdaság gyümölcskertészetének fejlődése, az új telepítésű őszibarackosok termőre fordulása hatalmas terméstöbblettel járt s a válogatást, csomagolást kézi erővel nagyon nehéz lett volna megoldani. Éppen ezért szereltek be az idén Danitz-pusztán egy manipulációs gépsort, amely válogatja és osztályozza a gyümölcsöt. Ilyen gép jelenleg csak öt van az országban, a Szentgotthárdi Kaszagyár és a Nyíregyházi Mezőgazdasági Gépgyár készíti.

A tv műsora

szeptember 21-én, szombaton

16.55: Országos felnőtt úszóbajnokság. Közvetítés a nemzeti sportuszodából. Riporter: Gallov Rezső és Szónyi János. — 18.10: Hírek. — 18.20: Filmműsor kicsinyeknek: 1. Ha süt a napocska. 2. Ügyetlenke. Lengyel rajzfilmek. 3. Zsuzsi írni tanul. Csehszlovák rajzfilm. — 18.50: Őszi körkép a földekről. — 19.00: TV-magazin. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Hétről hétre. — 20.05: Halló, itt túlvilág. Vidám zenés szellemidézés. — 21.05: Maupassant novellái. Családi gyász. Magyarul beszélő francia film. 14 éven felülieknek! — 21.30: Nemzetközi táncverseny. Közvetítés a nürnbergi Meistersönger Halléból. Az Eurovízió műsora. — 22.45: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

— TÖBB, mint száz orvost avatnak ma délelőtt 10 órakor a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában.

— GÓLYABÁLT tartanak ma este a Pécsi Orvostudományi Egyetem 48-as téri Balassa János Kollégiumában. A bál előtt humoros műsorral szórakoztatja a résztvevőket a kultúrbrigád.

— ÚJ TÍPUSÚ idei őszi cipőkollekcióját szeptember 25-én mutatja be a kereskedelemnek a Pécsi Kossuth Cipész KTSZ. A kollekció között szerepel többek között magas sarkú, műszőrmés bundacipő is, amely már novemberben kapható lesz a pécsi üzletekben.

— A NÉGY alsó-dunántúli megye szakszervezeti bizottságainak propagandistái részére szeptember 23-án, hétfőn a postás szakszervezet központi vezetősége egésznapos konferenciát tart az 1963—64-es szakszervezeti politikai iskolák mintegy nyolc előadásának témaköréből.

Tanácstagok fogadóórái

I. kerület

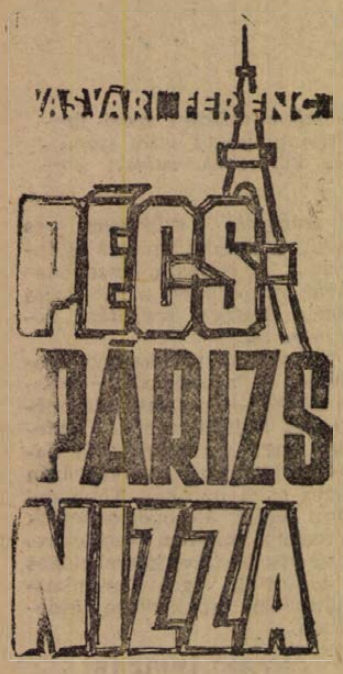
Szeptember 23-án 4 órakor: Aszalós Árpádné, Ságvári E. u. 3.
Szeptember 24-én 4 órakor: Páncél Ferencné, Frankel Leó u. 13., dr. Rajczi Péterné, Csillag u. 3. 6 órakor: Antal Ferenc, Puskin Művelődési Ház.
Szeptember 25-én 5 órakor: Lóga Antal meszesi MSZMP helyiség. 6 órakor: Bernáth Sándorné szabolcsfalusi MSZMP helyiség, Kalmár Kálmánné Kokszmű kultúrotthon, Pozsgay Pál, November 7 u. 19.
Szeptember 26-án 7 órakor: Bátai Sándor, Vasas II. Petőfi kultúrotthon.
Szeptember 28-án, 5 órakor: Horváth József újhegyi munkásklub.

II. kerület

Szeptember 25-én, 6 órakor: Gyulás Józsefné, Darnyi József, Botos Károly kertvárosi munkásklub, dr. Sánta Jánosné Leőwey Gimnázium.
Szeptember 26-án, 6 órakor: Nógrádi Róbert, Nemzeti Színház igazgatói iroda.
Szeptember 27-én, 6 órakor: Tancsik Lajos, Ágoston téri iskola.

III. kerület

Szeptember 25-én, 4 órakor: Balatonyi Dezső, Málna u. 14. 5 órakor: Szegedi Ferenc, Rácváros tanácskirendeltség.
Szeptember 26-án, 5 órakor: ifj. Solymosi Béla, Uj-Mecsekalja, általános iskola.



RENOIR — MATISSE — PICASSO

Az első valódi Picasso képet, hét évvel ezelőtt Leningrádban az Ermitázs állandó kiállításán láttam, ugyancsak egy mostanihoz hasonló turistacsoport tagjaként. Az Ermitázs beosztása bizonyos mértékig ragaszkodik a kronologikus sorrendhez. Ezért a modern festészet remekműveit a sorban utoljára, a kijárathoz közeli termekben helyezték el. Tizian, Murillo, Rafael, Rembrandt, Repin után fokozatosan jutottunk Gaguinen, Matisse-on, Maneten át Picassoig, akinek csaknem valamennyi alkotói korszaka képviselve volt néhány képpel. Egyik-másik uti társam már a francia impresszionisták képei láttán különböző megjegyzést tett a „kidolgozatlanságról", a „túlzott nagyvonalúságról", a műveltség, a technika állítólagos hiányáról és egyebekről. Ez csak fokozódott, amint továbbhaladtunk a legmodernebb — irányzatok képviselőinek termei felé. Aztán Picasso következett, és szégyen ide vagy oda — de meg kell vallanom, hogy a csoport több sége nem valami elismerően nyilatkozott Picasso bizarr eredetiségű remek képeiről. Különösen az első pillanatok ban, mikor még nem is tudták, hogy Picasso képeket látnak. Nevének hallatára aztán már enyhébben fogalmaztak, maguk is érezték, hogy Picassót mégsem lehet egy kézlegyintéssel elintézni — de állítom, hogy többet vártak, egészen másnak gondolták Picasso művészetét, mint amilyennek a valóságban bizonyult.

Valahogy így járt ez a mostani csoportunk is. A kéthetes út során eléggé gazdag képzőművészeti programot állítottak össze számunkra, — melynek során eredetiben is megismerkedhettünk egész sor — immár világhírű modern francia festő műveivel.

A sort a villefranche-i Cocteau kápolna nyitotta meg. Ezt a kis Nizza közelében elterülő halászfalut korábban — ahogyan mondani szokták — sehol sem jegyezték. Odatévedt azonban egyszer Jean Cocteau és annyira jól érezte magát, hogy hálából, freskókkal díszítette fel a község kis kápolnáját. Fekete-fehér kontraszttal a végtelenségig leegyszerűsített vonalakkal rajzolta meg a Golgota történetét, valami egészen modern és eredeti nézőpontba állítva a legendabeli Krisztus alakját. A kápolna két oldalfalát díszítő freskók mai emberek mindennapi életét, a gyereknevelést, a családi összetartást jelképezik. Szintén egészen egyszerű, mondhatni profán kifejezésmóddal.

Az öregedő Matisse élete utolsó napjait Vanceben töltötte. Ő is egy egészen eredeti elképzelésű, magatervezte kápolnát hagyott az utókorra. Ha lehet ő még közelebb transzponálta a Pieta legendakörét, a mai hétköznapi élethez, mint Cocteau. Freskóinak minden felesleges részletet elhagyó leegyszerűsített kifejezésmódja groteszkül modern képszerkesztése tipikus példája annak, hogy az igazi művész a legelcsépeltebb témát is újra meg újra frissé, eredetivé tudja varázsolni.

Renoir öregkorát szintén a Cote d' Azur verőfénye szépítette meg. Villájában, ahová az öregedő nagy festő visszahúzódott a világtól, nemrégiben múzeumot rendeztek be. Ott tudtam meg, hogy Renoir legszebb képeit bénulásos betegsége után, a kézfejéhez kötött ecsettel festette meg. Alkotó géniusza legyőzte a betegséget. Kiérdemelve az utókor csodálatát, múzeuma kertjében pompázó mandarinfák között, pompás szép fehérmárványból készült női akt hirdeti Renoir kongeniális művészetét. Felesége ifjúkori szépségét őrzi, immár a művészeti örökkévalóság számára. A kiállítási termekben egymás mellett látható egyik híres képe az Olvasó nő és a kép ma is élő — 95 éves modelljének fényképe. Hát bizony a szépséges Mme. Bruno némileg megváltozott azóta.

Biot nevét szintén egy korszakalkotó nagy francia festő Fernand Leger miatt kapta szárnyra a világhírnév. A Leger múzeum végre nemcsak töredékét, de a nagy művész életművének teljes keresztmetszetét bemutatja a hatalmas 50 négyzetméternyi üvegmozaiktól kezdve az 1941-ben festett antifasiszta előjelű békegalambján, a modern technika diadalmas előretörését megsejtő és előrevetítő munkástémájú tablóin, a sztálingrádi csata döbbenetes víziójáig át egészen modern formavételű, dús színezésű kerámiáig. Leger képei előtt ismét nagy vita indult. Tőle is — mint később Vallaursben, Antibesben — Picasso képektől a közérthetőséget, a kifejezésmód abszurd, a természetestől, a megszokottól homlokegyenest elütő voltát kérték számon a vitatkozók. Leger képei elképzelései, művészi kifejezésmódja valóban meghökkenti a nézőt. Tárlatvezetőnk szerint egy dolog őt külön sohasem érdekelte, csak az összefüggések. Gondolatait, képzeletét teljesen szabadjára engedte és volt bátorsága, hogy a valóságtól teljesen elvonatkozó elképzeléseit úgy öntse formába, ahogyan jónak és művészinek látta. A vita eldöntése — amelyet egyébként a művészettörténet már rég eldöntött — egy Leger képet adok a mai folytatás illusztrációjaként, azt a képet, amely a két évvel ezelőtti moszkvai Leger-kiállításon szintén a viták középpontjában állt.

A Cote d' Azur derűs szép világa hallatlan termékenységre ösztönözte Picasso alkotó zsenijét is, aki hosszú időt töltött ott, és ma is visszavisszatér a Riviéra kies vidékére. Az Antibesi múzeumban csaknem száz Picasso kerámia-edényt őriznek, Vaillaursben ő is freskóval díszített fel egy használaton kívüli bolthajtásos pincét. A háború és béke — Picasso örök témája talán egyetlen művében sem jelenik meg olyan döbbenetes víziókban, mint ott. Az atom- és baktériumháború torz apokaliptikus lovasával az emberi észt és tudást állítja szembe, a freskó másik részén a béke derűjét ábrázolva lenyűgöző nyíltsággal és művészi erővel fogalmazza meg a művészet célját: harcolni az emberi életért és humánumért... Az ember csak később a napvilágnál csóválja meg a fejét a freskó megoldására emlékezve, például arra, hogy a Picasso a tengerből kifogott halakat kalitkába zárja, s hálóba pedig madarakat fest...

Nem szerepelt a programban, dehát nem lehet úgy eljönni Párizsból, hogy a Louvre, az impresszionisták múzeuma után meg ne nézzük a Modern Művészetek Múzeumát. Hagyjuk a szürrealistákat, kubistákat, hagyjuk még Salvatore Dalit is, csupán azokról ejtsünk néhány szót, akik a művészet egészen új útjaira léptek. — Gruber például üvegfal mögött, különböző fényhatásokat idéz elő egy szerkezet segítségével — és Les printemps címen lényegében egy mikroszkonikus képet avat művészetté. Malina „művészete" egész apparátust igénybe vesz: egymáshoz, egymás mellé hegesztett vaspálcák, fémgombok, nokedliszaggatószerű tárcsák forognak egy reflektor előtt — és az egészet egy tejüveg lemezen át kell nézni, így egy önmagát ismétlő fényeffektust kapunk, — modern művészet címen. „Ötletes" megoldásnak számít a fatuskóba belevágott rozsdásodó fejsze mint „műtárgy" csakúgy, mint az a használaton kívüli hegesztő-apparátus — amelyet csupán az különböztet meg az igaziaktól, hogy katalogizálva van és „ott felejtője" művésznek tartja magát.

Lehet, hogy maradi vagyok, de nekem a Mona Lisa jobban tetszett.

Következik:
DÜHÖS FIATALOK



Leger egyik legjellegzetesebb műve, amelyre csak a „kontraszt" kedvéért festette rá Mona Lisa képét.

Pécs város közlekedésének problémái

a városi párt-végrehajtó bizottság előtt

Az MSZMP Pécs városi Végrehajtó Bizottsága tegnap ülést tartott, ahol második napirendi pontként Pécs közlekedésének problémáit tárgyalták meg.

Lapunk néhány nappal ezelőtt foglalkozott Pécs közlekedésével s így most felmerült újabb problémákat, elhangzott javaslatokat ismertetjük.

A Pécsi Közlekedési Vállalat pártszervezete által elkészített beszámoló megvitatása során a végrehajtó bizottság tagjai számos kérdést tettek fel a vállalat vezetőinek. Szó került többek között

a Kossuth tér továbbfejlesztéséről.

A PKV vezetői elmondották, hogy a városi tanács ipari és közlekedési osztályával karöltve tervet készítettek a Kossuth tér adta lehetőség jobb kihasználására. Ezen a területen egy belső beérkező állomást kívánnak létrehozni. Jelenleg például Málom, Nagyárpád, Vasas dolgozói, ha Pécs belvárosát akarják megközelíteni, csak átszállással juthatnak be. A Kossuth téri beérkező állomás kiképzésével a járatok a belvárosba tudnák hozni a peremrészek utazóközönségét átszállás nélkül. A városi tanács ipari és közlekedési osztályának vezetője elmondotta, hogy ennek az állomásnak létesítési költségét a következő évi költségvetésbe tervezték.

Tervezte-e a vállalat az utazóközönség véleményének meghallgatását, beszélgetést a közlekedő dolgozókkal? hangzott el a kérdés. A PKV vezetői válaszukban elmondották, hogy a menetrendet a lakosságtól beérkezett javaslatok, illetve a tanácstagok javaslatai alapján készítették el, azonban ezek már az igényeknek megfelelően sokban módosultak. A végrehajtó bizottság tagjai javasolták: a PKV vezetői keressék meg a módját, hogy problémáikat és a közönség további igényeit egy közös „találkozás" alkalmával megbeszélhessék.

Felmerült

az állomásra érkező vonatok

beérkezési időpontjának és az autóbuszok menetrendjének összehangolása. Kétségtelen, hogy egy ilyen összhang sokban segítené az állomásra érkező utasok gyors elszállítását. Ez azonban pillanatnyilag nem oldható meg teljesen. Pécsett az útépítések gátolják a menetrendszerinti érkezéseket, — s a vonatok érkezése sem mindig a legpontosabb. A PKV pedig az amúgy sem elegendő autóparkkal nem képes mindig a vonatokhoz igazodni.

Szó került az utazóközönség és a PKV alkalmazottainak viszonyáról is. Nem vitás, hogy számos esetben a kalauz ingerült hangon beszél vagy válaszol. De nem egy esetben az utas magatartása is sok kívánnivalót hagy maga után. A vitát csak a kölcsönös megértéssel lehet kiküszöbölni. A PKV-vezetők elmondották, hogy számos kalauzuk még nem éri el azt a fokot, amikor mérlegelni tudja a helyzetet és megfelelő hangot tudna „megütni". Képzésüket a jövőben is folytatják.

A vita során felmerült az úgynevezett „külön autóbuszok" utazási díja. Példának említették: egy-egy mérkőzés után, ha történetesen az autóbusz Meszesre megy, Meszesig kérik a kalauzok megváltani a jegyet. Az autóbusszal azonban utaznak olyanok is, akik például csak a Porcelángyárig mennek. A busz meg is áll ott — akkor miért nem adnak ki jegyeket a Porcelángyárig is, miért csak Meszesig? Ezt a problémát a PKV vezetői — mint mondották — megvizsgálják, mert ha az autóbusz a közbeeső állomásokon is megáll, akkor bizonyos állomásig kért jegyeket is köteles a kalauz kiadni.

Bérletváltási napokon

sokan állnak sorba a PKV irodája előtt, a közönség türelmetlenkedik a várakozás miatt. A bérletekhez pedig minden várakozás nélkül is hozzájuthatnak az utasok. Minden hónap 26-tól 5-ig a Fémiparinál, a Porcelángyárnál, a kertvárosi végállomásnál, Uj-Mecsekalján és a Városház közben válthatók a bérletek, tehát nemcsak kizárólag a Városház-közben.

A közlekedés jobb megoldásáért végzett-e a PKV utasfelmérést? — volt többek között a kérdés. A válaszból kiderült, hogy az UVATERV végzett Pécsett utasforgalomfelmérést, azonban ennek a felmérésnek adatai már sokban változtak. A PKV a jövő évben „saját hatáskörben" kívánja elvégezni ismét ezt a munkát.

A Pécsi Közlekedési Vállalat vezetői elmondották, hogy csak igen nehéz körülmények között tudják biztosítani a városi forgalmat. A jelenlegi kocsiparkhoz legalább

még 30 autóbuszra volna szükség.

Nem ritka, hogy jegykezelő vagy gépkocsivezető napi 10—15, sőt, esetenként még ennél is többet dolgozik. Ez pedig a biztonságos közlekedés szempontjából — egyáltalában nem megnyugtató. Ez a „kényszerállapot" egyrészt a létszámhiányból fakad. A belváros járatainak gerincét képező, 10, 20, 27 és 39-es járatok menetrendjét sem tudják mindig betartani. Ennek oka, hogy gyakran elromlanak a gépkocsik és ezek helyett tartalék hiányában újabbakat beállítani tem tudnak. Az alkatrészhiány is jelentősen gátolja a gyorsabb, jobb közlekedést.

A PKV dolgozói már augusztusban hozzákezdtek a téli közlekedésre való felkészüléshez, de — mint elmondották — nem mindenben látják megnyugtatónak a helyzetet. A buszok gyakori meghibásodása, a kevés gépkocsi, a létszámhiány — mindmind olyan feladatok elé állítja a vállalatot, amelyeket csak a legnagyobb munkaszervezéssel oldhatók meg, s akkor sem teljesen.

A végrehajtó bizottság megállapította: a PKV vezetői a sok nehézség dacára is alapjában jó munkát végeztek, igyekeznek a város forgalmát biztosítani. A v. b. a közlekedés javítására számos javaslatot tett, intézkedést foganatosít majd. (—ray)

Országos közlekedési értekezlet Pécsett

A városi közlekedések szakemberei az illetékes KPM osztályvezetőkkel úgy döntöttek, hogy az országos értekezlet színhelyéül Pécset választják. A helyi közlekedés országos értekezlete, amelyre Budapestről, Debrecenből, Szombathelyről, Miskolcról, Szegedről és az ország több nagy városából érkeztek küldöttek, meg is kezdte munkáját a pécsi tisztiklubban.

A tanácskozás két napig tart. A jelenlévők megtárgyalják a városi közlekedések továbbfejlesztésének lehetőségeit, meghallgatják a pécsi szakemberek előadásait, majd vitára bocsátják a pécsi közlekedés helyzetét. A különbizottságokban folyó kétnapos munka után a tanácskozás tanulságait Fáskerti Sándor, a Közlekedés és Postaügyi Minisztérium műszaki felügyelője foglalja össze.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: felhős idő, néhány helyen eső, zivatar. A nappali felmelegedés mérséklődik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 22—26 fok között.

Kapitális trófea

Egy éve tartja izgalomban a vadászokat a sellyei rezervátum hatalmas bikája. Megtalálták elhányt agancsát, s már annak is sokan csodájára jártak — még a Budapesti Ipari Vásáron is kiállították. A héten sikerült puskavégre kapni a kapitális vadat a sellyei rezervátum hamuházi területén. A szerencsés vadászt Fritz Ohlignak hívják, Nyugat-Németországból érkezett. A tizenhárom kilós huszonnégyes agancs pontértékelése most folyik, de minden valószínűség szerint a legjobbak közé tartozik a világon.

Vetjük a búzát



— Mi már elvetettük az őszi árpát, az őszi takarmánykeveréket és vetettünk 10 hold káposztát is magnak, — kezdte Vörös Mihály, a majsi Táncsics Termelőszövetkezet főagronómusa. — Megkezdtük a búza vetését is. Elérkezett ennek is az ideje. 720 hold búzát kell elvetnünk. Háromszáznak már előkészítettük a talajt. Amit elő tudtunk készíteni, azon előzőleg borsót, lucernát, ricinust termesztettünk. A búza többi része kukorica, napraforgó, takarmány és cukorrépa után jön. Itt sem lesz probléma, persze, ha rendesen kapunk munkagépet, erőgépet, és vetőgépet a gépállomástól. Megígérték, hogy lesz gép. Hetedike óta szedjük már a cukorrépánkat. Száz hold cukorrépánk van. Nem fizet rosszul. 180 mázsát terveztünk holdanként és ez előreláthatólag meg is lesz.

— Azelőtt mikor kezdték a búza vetését?

— Október elsején. Sok a vetni való. Az idő viszont rövid. Ha most is október elsején kezdenénk a búzát vetni, akkor nagyon kicsúsznánk az időből. Október 25-ig nem tudnánk befejezni a vetést. Pedig higgye el, az ezután vetett már rendszerint nagyon gyengén sikerül.

— A kukoricával nem lesz baj?

— Nem. Pontosan azokat a területeket, amelyekbe búza kerül, megverte a jég. Így gyorsabban érik a később érő kukorica is. A jövő héten megkezdjük a kukorica törését és azonnal elvégezzük a talajmunkát. Mindent elkövetünk, hogy október 25-re készen legyünk a vetéssel. Biztos vagyok benne, hogy sikerül is erre az időpontra földbe tenni a magot.

A gazdaságilag gyenge tsz-ekről

tárgyalt a megyei tanács végrehajtó bizottsága

TEGNAPI ÜLÉSÉN a gazdaságilag gyenge termelőszövetkezetek helyzetének alakulásáról tárgyalt a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága.

Megállapították, hogy a gazdaságilag meg nem erősödött termelőszövetkezeteknél idén is bevétel-kieséssel kell számolnunk. Legnagyobb a kiesés a növénytermelésben, ami arra vezethető vissza, hogy ezek a termelőszövetkezetek túlnyomórészt silányabb földterületen gazdálkodnak, és a közismerten kedvezőtlen időjárás ezeken a területeken nagyobb mértékben éreztette hatását.

A végrehajtó bizottság járásonként vizsgálta az érintett termelőszövetkezetek helyzetét. A *komló—mánfai Mecsek Gyöngye* termelőszövetkezetben az utóbbi időben határozott visszaesés tapasztalható. Ennek alapvető oka, hogy rossz a tagság munkához való viszonya, és a városi tanács mezőgazdasági osztálya sem gazdasági, sem számviteli, politikai segítséget nem ad a termelőszövetkezetnek. Javasolták, hogy a három termelőszövetkezet irányítását adják a sásdi járási tanács mezőgazdasági osztályának.

A mohácsi járásban a *dunafalvi tsz-t* sorolják a gyengébbek közé. Itt a vezetés megerősítésével a garantált pénzbeli részesedés bevezetésével sikerült a tsz munkafegyelmét megjavítani, s a jövőre nézve biztató kilátásokat teremteni. Különösen az ide kihelyezett állattenyésztő ért el számottevő eredményt.

A pécsi járásban nyolc gyenge termelőszövetkezet működik. Ezek közül *Garé, Kozármisleny, Helesfa* gazdálkodása már jelentősen javult, és így ezek — feltehetően — jövőre már nem szorulnak állami támogatásra. Mind három szövetkezetben hozzájárult a kedvező eredmények kialakulásához a kihelyezett szakemberek munkája. Nagyobb mértékű kiesés a *peterdi* és a *siklósbodonyi* termelőszövetkezetnél várható. A *pellérdi* termelőszövetkezetnél gyenge a termelés szakvezetése.

A *hosszúhetényi* és *ófalui* termelőszövetkezetek a pécsváradi járás leggyengébb szövetkezetei. Hosszúhetényben az iparban dolgozó családtagok keresete és a háztáji jövedelem a tagság nagyobb részének megélhetését biztosítja, ezért a közösből származó jövedelem csak ezek kiegészítője. Ezért — mint a vb. megállapította — a termelőszövetkezet termelési szerkezetét ennek figyelembevételével kellene kialakítani.

A sásdi járásban van a legtöbb gyenge szövetkezet, szám szerint tizenegy. Ezek közül a szakvezetés megjavítása következtében elindult már a fejlődés útján a *sásdi, magyarhertelendi, magyarszéki, felsőmindszenti* és a *mekényesi*.

Legjobb eredményt *Sásdon* várják, ahol a tervezett pénzbeni részesedés 700 000 forintról 1,500 000 forintra nőtt.

LEGSÚLYOSABB a helyzet a *hetvehelyi, mecsekrákosi* és *magyaregregyi* termelőszövetkezeteknél. Mindhárom helyen alapvető probléma a laza munkafegyelem. A hetvehelyi termelőszövetkezetben lényegében azonos a helyzet a hosszúhetényi tsz-ről elmondottakkal. Mecsekrákoson és Magyaregregyen a nagyüzemi gazdálkodás legalapvetőbb feltételei sincsenek biztosítva. A v. b. javasolja, mivel a tsz-tagság jelentős része az erdőgazdaságnál dolgozik, helyes lenne, ha az erdőgazdaság nem a tagokkal, hanem a termelőszövetkezettel szerződne a fakitermelésre. Ezzel nemcsak a szövetkezeten belüli munkafegyelmet lehetne szilárdítani, megoldható lenne a pénzbeni munkadíjazás bevezetése is.

A sellyei járás gyenge termelőszövetkezetei közül *Kákics, Zádor* és *Pettend* esetében nincs a tavalyi eredményekhez képest javulás. *Zálota, Maróca, Gyöngyösmellék* és *Drávafok* gazdálkodása jó mederben halad, jelenlegi eredményeikből ítélve rövidesen felemelkednek a gyenge termelőszövetkezetek sorából. A siklósi járás három gyenge termelőszövetkezetéből *Gordisáról* és *Turonyról* ugyanez mondható el, *Mattynál* viszont már most mérleghiány mutatkozik.

Somogyviszlón — a szigetvári járás hat gyenge termelőszövetkezetének egyikében — szép javulás jelei mutatkoznak. A szövetkezet ebben az esztendőben állami támogatás nélkül is 11 400 forint részesedést tud biztosítani tagjainak. A többi gyenge termelőszövetkezet munkáját rossz gazdasági adottságok, nem megfelelő vezetés akadályozza.

ÖSSZEFOGLALVA a tapasztaltakat, több javaslatot emelt határozatra a végrehajtó bizottság. Többek között utasította a mezőgazdasági osztályt, tegyen előterjesztést az FM-hez olyan rendelkezés meghozatala érdekében, mely ösztönzőbbé tenné a termelőszövetkezetek dotációs rendszerét és a kihelyezett szakembereket is érdekeltebbé tenné jó gazdasági eredmények elérésében. Másik fontos határozat, mely a gyenge termelőszövetkezetek megerősítésére a tegnapi ülésen született: a Gépállomások Megyei Igazgatósága dolgozzon ki a traktorosok részére olyan premizálási rendszert, amely a gépi munkák időben és jó minőségben történő elvégzését a még meg nem erősödött termelőszövetkezetekben is biztosítaná.

Olvas a „cigányváros"

— Tanár néni, az édesanyám azt üzeni, hogy legyen szíves küldeni valami jó könyvet.

— Mégis, milyen legyen az?

— Azt mondta, jó harcosat vagy szerelmeset.

— Sokszor elhangzik ez a párbeszéd — mondja Kozma Józsefné, a versendi könyvtár vezetője. — A legtöbbször már tudom, hogy milyet adjak. Általában a gyerekeket küldik könyvért. Amikor átvettem 1959-ben a könyvtárat, erre alapoztam: megszerettetni a gyerekekkel a könyvet, s majdnem biztos, hogy a szülő is olvasni kezd. Főleg a cigányoknál van ez így. Jelenleg 311 állandó könyvtárlátogatónk van, ennek egyharmada cigány. A legjobb olvasóim köztük vannak.

Kozmáné találomra felüti a könyvtári nyilvántartókönyvet és számlálja a neveket. Már a második oldalon 17 olvasó közül hat cigány. Kővári Lajosné 26 éves fiatalasszony, július elseje óta tizenegyszer kölcsönzött, Bródy, Maupassant, Jókai regényei olvashatók a kartotékján.

— Nagyon érdeklődő asszonyka, esti iskolába jár, nyolcadikos. Szeretne tovább tanulni. Az egész családját rábeszélte a nyolc általános elvégzésére.

Kovács Anna is szorgalmas olvasó, Kaffka, Balzac neve szerepel a kartonján. Aztán lehetne még sorolni a neveket, Batánovics Mártonnéval az élen. Kozmáné azt mondja róla, hogy sokszor alig győzi könyvvel. Rengeteget olvas. Főleg most, hogy a második gyerek még csak egy hónapos. Ot meg is találtuk otthon a „Cigányváros" végén. Meszelnek, takaritanak, készülnek a versendi búcsúra.

— Apám szerettette meg velem a könyvet. Neki megvan a hat elemije. Mikor iskolába kezdtem járni, sokat foglalkozott velem. Azt szerette volna, ha elvégzem a gimnáziumot. Még elsőben kimaradtam, de az olvasásról nem mondtam le. Jókai a kedvencem, de mellette Mikszáth, Móricz könyveit is szívesen olvasom.

A könyvtár hetenként kétszer tart nyitva, estefelé. Télen 5-től 7-ig, nyáron fél 6-tól 8-ig.

— Nálam ez vált be — mondja Kozmáné. — Szerdán filmelőadás van, sokan eljönnek, benéznek, s ha már itt vannak, elvisznek egy-egy érdekes könyvet, szombaton meg szívesen elsétálnak, hogy vasárnap legyen mit olvasni. Én 1959-ben vettem át a könyvtárat 70 olvasóval és egy csomó elavult könyvvel. Gyorsan kiselejtezték a régieket és felfrissítettük. Jelenleg 1200 kötetünk van — mutat a két szekrényben és a terem közepén elhelyezett szabadpolcon sorakozó kötetekre. Nagyon sok az ifjúsági regény, a kedvelt útleírások, Jókai-sorozat és különféle szakkönyvek. Mesekönyvből is külön polc van, sőt az agyonlapozottakat már félre is tette kiselejtezni.

— A mesekönyveket sokan forgatják a felnőttek közül is. Tudok olyan cigányasszonyról — mondja Kozmáné — aki úgy tanult meg olvasni, hogy a család egyik tagjával mesekönyveket kölcsönöztetett, s addig kérdezgette „ez milyen betű", míg teljesen megtanult olvasni. Azóta is szorgalmasan veszi a könyveket, de most már nem meséket olvas. Nekem az a véleményem, hogy a kultúrmunkának az olvasómozgalom szélesítése a legnehezebb ága. Nem mutatós, de talán a legérdekesebb. A versendi művelődési otthon tervezésénél mégis kihagyták a könyvtárszobát, ellenben a söntésnek biztosítottak helyet. A helyzet aztán úgy alakult, hogy a söntés helyét a könyvek foglalták el. Szűk ugyan, de megfelel, mert ebben a teremben ugyanis csak kölcsönzés folyik. Ha valaki olvasni akar a helyszínen, a klubban talál helyet.

— Az igazi olvasószezon az őszi betakarítás után kezdődik. Számítok majd új látogatókra is. Sokat kell beszélgetni az emberekkel, hogy az első könyvet hazavigyék, s megszeressék az olvasást. Azután már úgysem tudnak elmaradni. Az idén több időt fordíthatok erre, mert a gyerekaktíváim segítenek a kölcsönzésben. Elvégzik az adminisztrációt, s többet beszélgethetek a kölcsönzőkkel, ízlésüknek megfelelően ajánlhatom a könyveket. Augusztus 20-án adtuk át a József Attila olvasómozgalom legjobbjainak az arany és ezüst jelvényeket, s bizony az idősebb olvasóim zúgolódtak, hogy őket nem számítottuk bele az értékelésnél. Megpróbálok majd számukra is szerezni jelvényeket. Soha nem fejeztem el, hogy 1960-ban, az első jelvények kiosztásakor az egyik cigánylányka, Kovács Vera mennyire örült. Egy ideig nemcsak a jelvényt, hanem az igazolólapot is magával hordta. Idén 19 jelvényt adtunk ki, s ebből hatot cigányfiatalnak.

Lassan megy a munka, de eredményes. Egyre többen hagyják ott a „cigányvárost" és beköltöznek a faluba. Még a többgyermekes családok is gyűjtenek. A Szalaiék hat gyerek mellett vettek egy házat, s mire beköszönt a rossz idő, már beköltözhetnek. Nem volt könnyű eljutni eddig...

B. E.

Tizennégyen

(Folytatás az 1. oldalról)

gördítenek akadályokat az elé, hogy volt traktorosok, akik most az iparban dolgoznak, ismét gépre üljenek akárhány hónapig. Mert csak akárhány hónapról van szó. Ideje, ezt nemcsak a vezetőknek, a kiküldendő embereknek is meg kell érteniök. Ha nem értik, akkor az üzemekben, vállalatok vezetői értik meg velük ennek jelentőségét. De ne csak ezt magyarázzák el, hanem azt is mondják meg: senki sem jár rosszul, hisz a traktoros, ha mindennap csak a műszakpótlékát teljesíti, kiküldetéssel együtt 150 forintot kereshet, és mindenkit oda helyeznek, abba a faluba, ahol a családja él, ha csak egy kérése van rá.

Ez is feladat. Erről sem szabad megfeledkezniök a vezetőknek. Igaz, hogy könnyebb elküldeni a papírt, hogy az illető nem akar kimenni, vagy az illetőre a vállalatnak is szüksége van, mint megérteni és megértetni azt, miért is hozott ilyen határozatot a gazdasági bizottság.

Az ország kenyeréről van szó.

És most már valóban félre kell tenni minden látszatérdeket annak érdekében, hogy jövőre hazai búzából sült kenyér kerüljön minden asztalra. Minden asztalra és minél nagyobb karéj.

(SZALAI)

Kennedy beszéde az ENSZ közgyűlésén

(Folytatás az 1. oldalról.)

Kennedy szólott arról, hogy a hidegháború nem csupán a nagyhatalmak vetélkedésének terméke, és minden nemzetnek — akár kicsi, akár nagy — feladata, hogy a béke megszilárdításán fáradozzék. Ha azonban — mondotta — a Szovjetunió és az Egyesült Államok, bár mindkettőjüknek az egész világra kiterjedő érdekei és ideológiai ellentétei vannak, és noha nukleáris fegyvereiket egymásra irányítják, megtalálhatják a közös érdeket és a megfelelő egyezményeket, akkor más nemzetek is megtehetik ugyanezt. Itt az ideje annak — folytatta —, hogy sok olyan kérdést, amely jelenleg az ENSZ közgyűlésének napirendjén szerepel, levegyenek a napirendről és a tárgyalóasztalra helyezzék. Ezzel kapcsolatban utalt a Szovjetuniónak és az Egyesült Államoknak, mint a világ legnagyobb nukleáris hatalmainak sajátos felelősségére.

Kennedy a továbbiakban szükségesnek tartotta hangsúlyozni, hogy

„alapvető nézeteltérések állnak fenn a Szovjetunió és az Egyesült Államok között, és ezeket a nézeteltéréseket nem lehet eltitkolni".

Hozzáfűzte, hogy „mindaddig, amíg ezek fennállnak, korlátokat szabnak a megegyezésnek és lehetetlenné teszik az béreség lanyhulását". Bejelentette, hogy az Egyesült Államok világszerte fenntartja „védelmi képességét" és ezt „a szabadság megvédésének szükségességével" indokolta. A Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti leglényegesebb nézeteltérésnek az „önrendelkezési jog" értelmezésében fennálló különbséget mondotta. Megismételte az amerikai kormánynak azt az ismert álláspontját, amely szerint „biztosítani kell a német nép önrendelkezési jogát". Kubáról szólva Kennedy kijelentette, „biztosítani kell, hogy a kubai nép szabadon élvezhesse forradalmának gyümölcseit" és azt állította, hogy „ezt a forradalmat belülről elárulták, és kívülről kihasználták".

Kennedy beszéde további részében azt fejtegette, hogy

mind a Szovjetuniónak, mind az Egyesült Államoknak, ha teljes biztonságban akar élni, sokkal jobb fegyverre van szüksége, mint akár a hidrogénbomba, akár a ballisztikus rakéták, akár a nukleáris tengeralattjárók. Ez a jobb fegyver pedig a békés együttélés.

Felelevenítette, hogy az elmúlt években a Szovjetunió és az Egyesült Államok megállapodott a korlátozott atomcsend-szerződésben, a forró drót létrehozásában, a leszerelés alapelveiben és több más kérdésben. Ezenkívül sikerült megszüntetni a kubai válságot. „Ennélfogva azt hiszem — mondotta —, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok a jövőben további egyezményeket köthet". Ezzel összefüggésben szükségesnek tartotta hangsúlyozni, hogy az Egyesült Államok feltétlenül szövetségeseivel egyetértésben jár el és „nem köt megállapodást azok rovására".

A jövő feladatairól szólva, Kennedy sürgette, további erőfeszítéseket kell tenni, hogy megakadályozzák a véletlen vagy hibás számítás következtében kirobbanó háborút, biztosítékokat találjanak a meglepetésszerű támadás ellen — beleértve megfigyelőállomások létesítését a kulcsfontosságú helyeken, — tovább korlátozzák a fegyverkezési versenyt, ellenőrizzék a nukleáris fegyvereket továbbító eszközöket, békés célokra használják fel a maghasadásos anyagokat, és végül megfelelő ellenőrzés mellett eltiltsák a nukleáris fegyverkísérleteket. Kennedy kijelentette:

„felbátorítva a szovjet külügyminiszter csütörtöki pozitív beszédétől, tovább kell törekednünk a megegyezésre annak érdekében, hogy száműzzük a tömegpusztító fegyvereket a kozmikus térségből. Migbízottainknak vissza kell térniök a tárgyalóasztalhoz, hogy gyakorlatilag végrehajtható megállapodásokat dolgozzanak ki".

Kennedy sürgette, törekedni kell arra, hogy általános és teljes leszerelési egyezményt kössenek. „Ne kövessük el azt a hibát, — mondotta —, hogy halogatjuk a megegyezést ott, ahol az lehetséges, és ne terjesszünk elő javaslatokat csupán propaganda szempontjából".

A Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti gyakorlati együttműködés egyik területeként jelölte meg Kennedy a kozmikus térséget. Fölöslegesnek mondotta, hogy a két nagyhatalom egymással versengve próbáljon embert eljuttatni a Holdra, és közös Hold-expedíciót indítványozott.

A béke megszilárdítására irányuló erőfeszítésekről szólva hangoztatta, hogy azok lehetségesek, de hosszú és gondos tárgyalásokra van szükség. Kijelentette:

„versenyezni fogunk, de ez a versengés nem egymás megsemmisítésére irányul, hanem arra, hogy ki lesz az élen ebben a békés vetélkedésben".

Az amerikai elnök ezután néhány javaslatot tett arra vonatkozóan, hogy az ENSZ miként tölthetne be az eddiginél nagyobb szerepet különböző gazdasági és szociális problémák megoldásában. A többi közt világegészségügyi központ, több regionális egészségügyi kutató központ, meteorológiai célokat szolgáló globális műhold-rendszer és az amerikai „élelmiszerrel a békéért" — programhoz hasonló mezőgazdaságfejlesztési program létrehozását javasolta.

Szólott Kennedy a faji megkülönböztetés kérdéséről is. Hangoztatta, hogy az Egyesült Államok ellenzi az apartheid politika bármilyen megnyilatkozási formáját, be ismerte azonban, hogy magában az Egyesült Államokban még mindig létezik faji megkülönböztetés.

Az Egyesült Államok elnöke 28 perces beszéde végén ismét méltatta a nemrég Moszkvában aláírt korlátozott atomcsend-szerződés jelentőségét. Hangoztatta, hogy ez a szerződés önmagában nem szünteti meg a háborúkat, nem számolja fel az alapvető konfliktusokat, „nem biztosítja a szabadságot mindenki számára" de az emelő szerepét töltheti be a nemzetközi politikában. Archimédest idézve fejezte be szavait: „Adjatok nekem egy szilárd pontot, és én kimozdítom sarkaiból a földet."

Külügyminiszteri tanácskozások kezdődnek Washingtonban és New Yorkban

New York, (MTI).

Diplomáciai megfigyelők nagy érdeklődéssel tekintenek a Washingtonban és New Yorkban kezdődő tanácskozások elébe. E megbeszélések során — írja az AFP — a kelet és nyugati feszültség csökkentésének lehetőségeit vitatjak meg.

A tanácskozásokon központi helyet foglal el a leszerelés. Hírügynökségek szerint szóba kerül a Varsói Szerződés és a NATO tagállamainak meg nem támadási szerződése, a meglepetésszerű támadások elhárítása és az általános leszereléssel összefüggő több kérdés. A nyugati hírügynökségek ezzel kapcsolatban utalnak arra, hogy a washingtoni kormány mielőtt e kérdésekben tényleges lépésre szánná el magát igyekszik összehangolni álláspontját szövetségeseinek véleményével.

Gromiko szovjet és Rusk amerikai külügyminiszter egyébként a jövő hét közepén találkozik. Gromiko, Dean Rusk és Lord Home angol külügyminiszter jövő hét végén ül össze, s a kelet—nyugati kapcsolatokról tanácskozik. Ezt követően a szovjet külügyminiszter Washingtonban Kennedy elnökkel találkozik.

Schröder nyugatnémet külügyminiszter csütörtökön este New Yorkba érkezett, hogy Kennedy amerikai elnökkel és Dean Rusk amerikai külügyminiszterrel tanácskozzék. Schröder a New York-i repülőtéren elhangzott nyilatkozatában kijelentette: „Olyan időpontban érkeztem az Egyesült Államokba, amikor a szövetségesek közti tanácskozásoknak rendkívüli jelentőséget kell tulajdonítani. A Szovjetunióval folytatott megbeszélések új szakaszának a küszöbén állunk".

A külügyminiszter tagadni próbálta azt a tényt, hogy a bonni kormány eddig a kelet-nyugati tárgyalások kerékkötője volt. „A nemzetközi feszültségnek valójában az az oka — mondotta —, hogy a Szovjetunió nem ismeri el a németek önrendelkezési jogát".

Mint ismeretes, a bonni nyugatnémet vezet szerint az önrendelkezési jog sürgetése egyet jelent a Német Demokratikus Köztársaság bekebelezésének a követelésével.

Erhard a „kormányzati stílus" megváltoztatását ígéri

Erhard alkancellár, Adenauer kijelölt utóda Brémában mondott beszédében kijelentette, hogy az ősszel sorrakerülő kancellári őrségváltás nem fog „törést okozni" a nyugatnémet kormány politikájában és az általa alakítandó kormány is „betartja a régi irányvonalat".

„Mégis lesznek változások" — tette hozzá Erhard —, s hangsúlyozta, hogy megváltozik majd a „kormányzati stílus" és a „politikai taktika". „Ha kancellár leszek — mondotta —, akkor nem egy pártot, hanem az egész népet fogom szolgálni és nem fogok megijedni különböző érdekcsoportoktól".

A belpolitikában Erhard legfőbb feladatként azt jelölte meg, hogy „vissza kell nyerni a lakosság bizalmát" a külpolitikát illetőleg pedig azt hangoztatta, hogy Nyugat-Németország hozzá akar járulni a nemzetközi enyhüléshez, de „abba be kell vonni a németek kívánságok kielégítését".

Az indonéz hadsereg elrendelte az angol iparvállalatok lefoglalásának megakadályozását

A Malaysia Államszövetség megalakításával kialakult közhangulatban az indonéz munkásság a szakszervezetek nevében átvette egyes Indonéziában működő angol iparvállalatok ellenőrzését. Ezek közé tartozott egyebek között a délszumátrai Palembangban a Shell olajvállalat finomítója is.

A legfelső polgári és katonai parancsnokság, amely közvetlenül Sukarno elnöknek tartozik engedelmességgel, pénteken a sajtó és a rádió által ismertetett nyilatkozatot tett közzé. A közlemény szerint Sukarno elnök utasította a helyi közigazgatási szerveket és a katonai parancsnokságokat, akadályozzák meg a külföldi érdekeltségű vállalatok, különösképpen az olajvállalatok lefoglalását, mert ilyen intézkedésre a köztársasági elnök személyes jóváhagyása nélkül nem kerülhet sor. A közlemény hozzáfűzi: utasították a végrehajtó közegeket, tegyenek különleges biztonsági intézkedéseket a már munkásellenőrzés alá vont angol javak védelmére.

A főparancsnokság Sukarno elnökre hivatkozva leszögezi, hogy a reakciós Malaysiával való szembenállás indonéz politikájának nem szabad hatást gyakorolnia a termelés folyamatára. A közleményből kitűnik, hogy a Shell olajvállalat termelési folyamatosságának biztosítására rövidesen kormánybiztost neveznek ki.

Elutazott a Niger köztársaság kormányküldöttsége

A Niger Köztársaság kormánydelegációjának tagjai — Mamadou Maida földművelésügyi miniszter és Kabo Ibra egészségügyi miniszter, — pénteken elutaztak Magyarországról.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint Pétfürdőn, a szabadtéri színpadon megtartott lottósorsoláson, a 38. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

39, 50, 72, 75, 81

Legfrissebb sportesemények

16 000 osztrák jegyigénylés a budapesti válogatott mérkőzésre

Ausztriában hatalmas érdeklődés előzi meg az október 27-i budapesti Magyarország—Ausztria válogatott labdarúgó-mérkőzést. A találkozóra a sportjegyiroda pénteken 16 000 jegyet adott át az IBUSZ-nak, az osztrák igények kielégítésére. Lehetséges azonban, hogy ez a szám még emelkedik és csaknem 20 000 turista látogat majd el a szomszédos országból fővárosunkba.

A Pécsi Dózsa labdarúgói

vasárnap Komlón a Bányász csapatával játszanak barátságos mérkőzést. Hétközben a lila-fehérek Székesfehérváron vendégszerepeltek. A hátvédhármas ismét hibás felfogásban játszott, a csatársor ráadásul kihagyott egy sereg helyzetet, s az eredmény: a csapat kikapott. Komlón a legutóbbi bajnoki mérkőzéseken szerepelt játékosok mellett több „új" játékos is szóhoz jut. A középhátvéd posztján Polgár szerepel, aki ismét edzésbe állt a Dózsánál. Szóhoz jut a hátvédhármasban Csupák is. A csatársorban Rádi mellett Garami is játszik. A komlóiaknál több játékos sérült. A Bányász-csapat vezetői is kipróbálnak néhány új játékost. A találkozót délelőtt 10 órakor játsszák a kökönyösi sportpályán.

Kijelölték a szovjet és magyar ifjúsági válogatottat

A szovjet ifjúsági labdarúgó válogatott pénteken délután folytatta útját Budapestről Tatára. A szovjet és magyar ifjúsági válogatott vezetői már kijelölték szombaton Tatabányán mérkőzés együtteseket:

Magyarország: Vlaszák — Vella, Heidrich, Simon — Paulik, Kerekes — Kocsis, Kalocsai, Juhász, Linka, Bartalos.

Szovjetunió: Kramarenko — Stanov, Bruhkhij, Cselidze — Lobány, Scsedjakov — Jerjolin, Mironov, Banyisevszki, Scserbakov, Zabrogyin.

A magyar csapatban — Vella kivételével — a többiek először szerepelnek a válogatottban.

A svéd Jacobsson nyerte a finn dingi Európa-bajnokságot

A nyolcadik finn dingi Európa-bajnokság 7., utolsó futamát pénteken bonyolították le a Tihany előtti Balaton szakaszon.

A finn dingi Európa-bajnokság végeredménye.

Európa-bajnok: Boris Alvar Jacobsson (svéd) 6449 pont,

2. Straubinger (nyugatnémet) 6237 pont,

...9. Finánczy (magyar) 3610 pont.

...9. Finászy (magyar 3614 pont

...13. Schömer (magyar) 289 pont.

Nehéz mérkőzések előtt állnak kézilabda-csapataink

A kézilabda-bajnokság vasárnap sorrakerülő hetedik fordulójában az NB I-ben és az NB II-ben szereplő együtteseink döntő jelentőségű erőpróba előtt állnak. A legnagyobb érdeklődés az NB I-ben játszó, jelenleg második helyen álló Bányász női gárdájának szereplését kíséri, hisz Budapesten a tabella élén levő Spartacus ellen kell helytállniok. A tét nagy, és lényegében ezen az összecsapáson a magyar bajnokság sorsa dőlhet el. Amennyiben a fővárosiak jutnak a két pont birtokába, már bajnokok, pécsi győzelem esetén egy pontra megközelíthetik riválisukat a bányászlányok. A hazai pálya és a sokkal jobb őszi szereplés mindenesetre a Spartacus mellett szól.

A Bányász NB I-es férfi gárdája is fontos mérkőzést játszik Ujpesten. Ha csak egy pontot is sikerül a lila-fehérektől megszereznünk, akkor minden reményük megvan az értékes ötödik helyre. Ez pedig egy újonc együttestől igen szép teljesítmény lenne. A NB II-ben szereplő csapatok közül kiesés szempontjából döntő mérkőzést játszik az Építők a Vasas Fonó női, a Komlói Bányász pedig a Telefongyár ellen.

A Dózsa NB II-es férfi együttese a Bp. Híradástechnikát fogadja. A lila-fehérek még veszélyben vannak a harmadik helyért, és ezért fontos számukra a két bajnoki pont. A Pécsszabolcsi Bányász NB II-s női gárdája a bajnokság egyik esélyese a Tatabányai Bányász ellen veszi fel hazai környezetben a küzdelmet. A Bányász-lányok eredményes játékkal szeretnék bizonyítani, hogy őszi jó szereplésük nem véletlen.

Teljes bajnoki fordulót bonyolítanak le a megyei I. és II. osztályban, ahol húsz mérkőzés közül lejátszásra, rajtol az ifjúsági és serdülő bajnokság mezőnye is, itt 42 csapat küzd a bajnoki pontokért.

Szerezzen örömet gyermekeinek!

MOST

adja le háztartásában (padlásán, kamrájában, présházában) porosodó

textilhulladékot

a MÉH átvevőhelyeken

Minden 5 kg-os vételjegy TOMBOLA-húzáson vesz részt. Minden 100 vételjegy után 1 db. szalagos futball-labda kerül kisorsolásra.

A tombolán való részvétel szeptember 30-án zárul.

HÚZÁS: 1963 október 7-én.

Átvevőhelyek:

Zsolnay Vilmos u. 33.
Móricz Zsigmond u. 2.
Irányi Dániel tér.
Rákóczi út 66.
Ady Endre u. 88.
Uj-Mecsekalja, Páfrány u.
Gyárváros, Pólya u.
Megyeri út
Rácváros 2

CSALÁDI HÁZAK, ÖRÖKLAKÁSOK,

leválasztható lakrészek, ház részek, házhelyek, egyéb ingatlanok adás-vételét, lakáscseréket közvetítünk, főbérleti lakásokat vásárolunk kijelölt vállalatok részére.

INKÖZ, Pécs, Rákóczi út 39/b. — INKÖZ kirendeltségünk: Mohács.

A Baranya megyei Tanácsi Tervező Iroda állandó jelleggel

építész technikust

alkalmaz.

Jelentkezés személyesen: Sallai u. 7. sz. alatt.

Malomszerelő és Gépgyártó Vállalat változó, vidéki munkahelyre azonnal alkalmaz

lakatos, villanyszerelő és mázoló szakmunkásokat.

Jelentkezés: Budapest, IX., Soroksári út 48. Munkaügyi osztály. Felvétel esetén útiköltséget térítünk.

Közületek, vállalatok, szövetkezetek elfekvő, vagy felhasználásra nem kerülő

SZÉNPORKÉSZLETÉT ÁTVESZI

a Tüzelőanyag-nagykereskedelmi Vállalat.

Budapest, IX., Közraktár u. 32. Telefon: 204-220.

HAWAY RÓZSÁJA

Évadnyitó előadás a Pécsi Nemzeti Színházban

PENTEKEN ESTE tartotta évadnyitó előadását a Pécsi Nemzeti Színház. A premieren Ábrahám Pál Haway rózsája című háromfelvonásos dzsesszoperettje került a közönség elé.

Az évad első bemutatója mindig egy kissé tükre, előlegezése az egész évad művészi színvonalának, igényességének. Éppen ezért mindazok, akik szenvedélyes rajongói a színháznak, akik őszintén szívükön viselik a pécsi színjátszás ügyét, és akik minden produkciótól elgondolkoztató, maradandó élményt remélnek, ünnepélyes várakozással ültek be az első premierre. *A Haway rózsája semmiestre sem az a mű, amellyel egy korszerű, új utakat kereső, színvonalas színjátszásra törekvő színház megnyugtató és kielégítő módon leteheti a garast megnövekedett igényű közönsége előtt.* Tévednek azok, akik azt hiszik, hogy divatos kritikusi okvetetlenkedésként holmi magasröptű mondanivalót, shakespeare-i értelemben vett mély gondolatokat várna bárki is a szórakoztató műfajhoz tartozó operettől. De a ma embere minden színpadi produkciótól megkívánja, hogy valamilyen formában hasson rá, hőseinek sorsa érdekelje: igaz és őszinte emberi érzelmek feltárásával érzelmeket ébresszen benne, szellemes, humoros párbeszédeivel megnevettessen, zenéjével elgyönyörködtessen. Mindezt hiába keressük a derék mesteremberek által a 30-as években összefabrikált bosszantóan gyatra librettójú operettben, mely még operettméretekben is szánalmasan naiv és hamis módon valamiféle szabadságmozgalmat kerekít a cselekmény középpontjába.

HOGY VÉGEREDMÉNYBEN mégis elfogadható, kellemesen elszórakoztató előadás született meg, az a rendező *Kalmár András*, a karmester *Sándor János* és a koreográfus *Eck Imre* jobb ügyhöz méltó buzgalmának köszönhető. E *három fiatal művész első, fiatalos lendületű közös munkájában jólesően fedeztünk fel az operettjátszás elavult sablonjai, a nagyon bágyadtan és nehézkesen bonyolódó cselekmény szituációi között valami üdítő, figyelemreméltó, a megszokottól eltérő próbálkozást.* Kalmár rendezése a musical irányában keresi a korszerű játékstílust, ennek érdekében a zenét dramaturgiailag jobban beleágyazza a cselekménybe, hogy ne fékezze le az amúgysem túlságosan pergő tempót. Nem lúgozza ki a közönségből a tapsot, inkább beléfojtja és gyors ismétlésekkel vagy a cselekmény továbbpergetésével játszatja az előadást. *A humor helyett a zene oldalára igyekszik áthelyezni a súlypontot.* Az eredetileg is dzsesszes hangvételű zene a pécsi előadáson még hangsúlyozottabban modern tánczenei stílust nyer: az énekesek a megszokott és érzelgős operett-stílus helyett modern hangvételben énekelnek, időnként még hottolnak is. Sándor János lendületes vezénylésével az énekszámok jelentik az előadás magaslatait. Eltűnt az egyes számok eddig kötelezőnek hitt játék-ének-tánc tagozódása. Már az énekszámok alatt is van tánc, mozgás (pl. *szokatlan, de érdekes*, midőn a primadonna belépőjét végigtáncolja), és itt kap feladatot Eck Imre, aki önálló balett-kompozícióiból ismert elképzeléseinek forgácsaiból olyan táncokat kreál, amelyek eltérnek a megszokottól, és amitől talán a régi operettkedvelők berzenkedni fognak (ami persze egyáltalában nem baj!). A táncokat *Domján Mária, Rónay Márta, Téri Piri* és *Domján Tibor* mutatja be. Előbukkan az énekesek által megénekelt, ugyanakkor a táncosok által eltáncolt duett formája, az énekesek és táncosok egy számon belüli többszörös, ötletes váltása, cseréléseː *A színház láthatóan mindent beleadott, hogy jó előadást produkáljon. Gombár Judit* jelmezei és *Lux Adorján* díszletei is ezt mutatják, jóllehet magukon viselik az útkeresés kicsit tétova, stílusában még nem egységes és kialakult formajegyeit. Egyébként ezt tükrözi az egész előadás, mely minden jószándék ellenére a régi operett és a korszerűbb zenés játék között megreked.

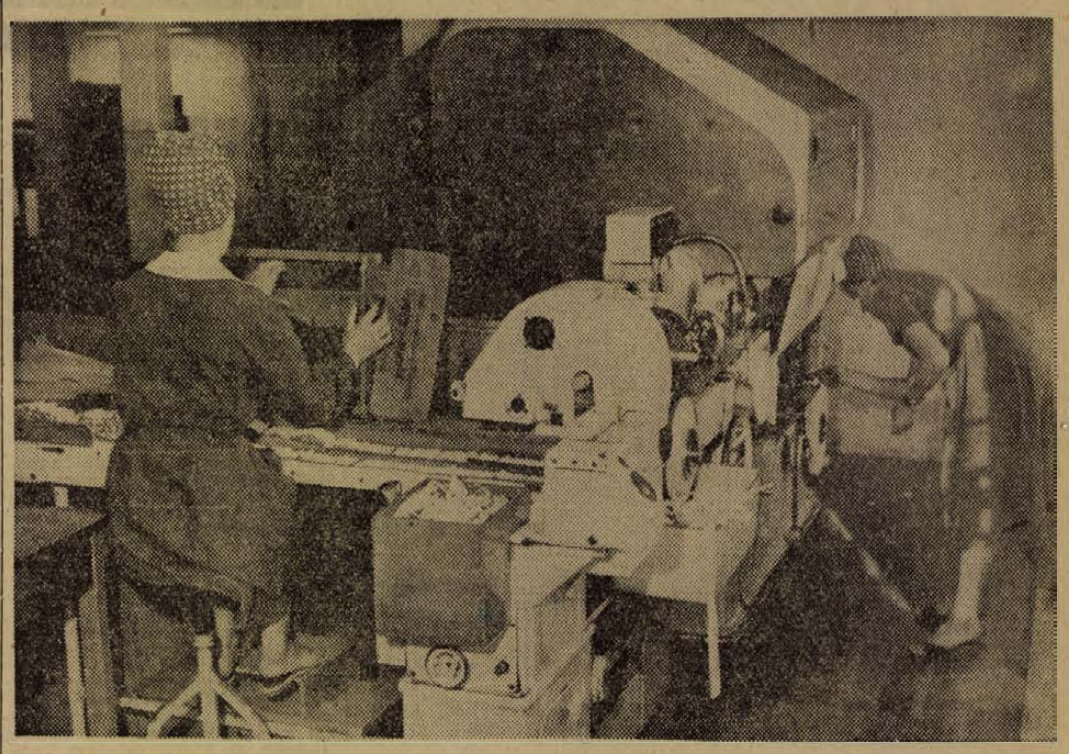
Míg az első két kevésbé hatásos felvonásban még az operett elemei dominálnak, addig a harmadik felvonásban lendületes, sziporkázóan ötletes dzsessz-revűt kapunk, melyet a közönség zajos tetszésnyilvánítással, végetérni nem akaró vastapsokkal fogad.

ILYEN kettősséggel küzködnek a szereplők is. A több, egyforma hangsúlyos szerep, de nyilván helyes rendezői koncepció következtében is az együttes összhatásán van a hangsúly, és csak elvétve tapasztalható e kollektívából kirívó játék. Az előadás sikere érdekében szívvel-lélekkel sorompóba állt a teljes, megnövekedett operett-társulat. *Pataki Ottilia* Lilia és Susanne kettős szerepét meglepően találó színészi alakítással oldja meg. Susanne-ként való megjelenése lendületet ad a vontatottan bontakozó cselekménynek. Szép énekhangjával inkább operett-primadonna, bár nem idegen számára az új játékstílus sem: feltalálja magát és belépőjét ügyesen végigtáncolja. Lilo Taro herceg egysíkú bonvivánszerep, de *Mester István* tehetségesen, egyénien oldja meg. Különösen előnyére válik, hogy dzsessz-stílusban is énekel, amivel az előadás pozitív érdekességeként sikert is arat. *Péter Gizinek* nincs sok lehetőse, hogy új színekkel gazdagítsa alakítását. Azt viszont, hogy játéka tompítottabb, visszafogottabb, kiegyensúlyozottabb, feltétlenül érdemeként említhetjük meg. Bár *ifj. Latabár Kálmánnak* nem a hálásabb, harsányabb humorú táncos-komikus szerep jutott, de a szereposztás következtében a szerelmeseket összeboronáló, életvidám és jókedélyű Jim Boy-ként legalább alkalma van kilépni a fenyegető sablonból. Egész hozzáállása szerepéhez, jelentősebb színészi és énekesi feladatának megoldása már megtalált egyéni, saját hangját tükrözi és talán ezáltal válik a produkció legőszintébb sikerévé. A látottak alapján nehéz még véleményt alkotni az együttes új tagjairól. *Csányi János* Stone kapitánya olyan, amilyennek a délceg operett kapitányokat évtizedek óta megszoktuk. Hangja kellemes, rokonszenves, figyelemreméltó lehetőségeket rejt magában. *Cserényi Béla* mulatságosan csetlik-botlik, *Vári Éva* kedvesen. sikeresen mutatkozik be. *Hegyi Péter* kedélyes kormányzója, *Monori Ferenc* és az örök bár-főúrnak beskatulyázott *Kutas Béla* egészítik ki az együttest.

A Pécsi Nemzeti Színház első idei bemutatója furcsa kettőssége ellenére is érdekes élményt jelentett. A közönség nagy része elégedetten fogadta az előadást.

— nt —

KÉSZÜL A TERV CIGARETTA



A Pécsi Dohánygyár nagyszerű eredményt ért el augusztusban. Az ország dohánygyárai között folyó degusztációs versenyben — melynek lényege szívás alapján megállapítani a cigaretták minőségét — első helyezést ért el. A készülő cigarettából percenkint 1400 darabot gyárt a képünkön látható Skoda-gyártmányú töltőgép. Az ötletes szerkezet fotocella segítségével adagolja a dohány mennyiségét, és eredeti feladatán kívül feliratozza, ragasztja és vágja is a készülő Terv-cigarettát.

Motil felv.

Forgalmi korlátozások a motorverseny idején

A Pécsi Közlekedési Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a 22-én megrendezésre kerülő motorversennyel kapcsolatban 21-én 15 órától 18.30 óráig és 22-én 9 órától 14 óráig az alábbi forgalmi korlátozást eszközli.

A 21, 22, 23, 24, 25, 26. jelzésű járatok útvonala: Szigeti út, Honvéd utca, Tiborc utca, Magyarürögi út, A III. kerületi tanács előtt lévő megállóhelyet a Honvéd utca Szigeti út kereszteződéséhez, a Szigeti vámnál lévő megállóhelyet pedig a Tiborc utca, Magyarürögi út találkozásához helyezi át.

A 27-es jelzésű járatok csak a Honvéd utcáig közlekednek. A 10-es jelzésű járatok útvonala: Megyeri út, 39-es dandár út, Bánki Donát utcáig. A 20-as jelzésű járatok útvonala: Doktor Sándor utca, Megyeri út, 39-es dandár út, Bánki Donát utcáig. A 40-es jelzésű járatok útvonala: Mártírok útja, 39-es dandár út, Bánki Donát utcáig. A 10, 20, 40. jelzésű autóbuszjáratok fordulóállomása: a 39-es dandár út, Bánki Donát utca találkozásánál lesz. Ezen járatok részére a 39-es dandár út, Megyeri út találkozásánál a forgalomkorlátozás időszaka alatt ideiglenes megállóhelyet létesítünk.

A 12. sz. AKÖV értesíti az utazóközönséget, hogy 1963. szeptember 21-én megrendezésre kerülő motorverseny főpróbája, valamint 22-én a motorverseny alkalmával a nyugati irányba haladó autóbuszjáratokat 21-én 15 órától 18.30 óráig, valamint 22-én 9 órától 14.30 óráig az alábbi útvonalon közlekedteti: Pécs autóbuszállomás, Mártírok útja, Szigeti út, Honvéd utca, Tiborc utca, Szigeti vámnál a 6-os úton folytatva. A fenti időpontokra a Dózsa legényszállásnál fel- és leszállást biztosítunk.

Orvosi ügyelet

Pécs mj. város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartanak szeptember 21-én (szombaton) du. 14 órától, 23-án (hétfő) reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére. Az új-meszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járó betegek részére rendelés 9—10 és du. 15—16 óráig. (Szombat du. is).

II. kerület részére. A Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 és du. 16—17 óráig. (Szombat du. is).

III. kerület részére. A Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig. (Szombat du. is).

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak kell bejelenteni.

Anyakönyvi hírek

Születtek: Bánovics Ildikó, Varga Edit, Gágó Gábor, Bogdán Ilona, Sasvári János, Hornung Anna, Gáspár Gabriella, Bogádi Zsuzsanna, Horváth Erika, Kukai Csaba, Hébert Ilona, Vörös Attila, Szabó Mária, Csőszi Ferenc, Kocsis Judit, Vranesics Zoltán, Stengl Erika, Orsós György, Orsós Anna, Kosztya Judit, Aszmann Mihály, Katymarec Rita, Drávai József, Ungvári Rita, Ungvári Tibor, Nemes Imre, Fonai Katalin, Elter Klára, Elter Zsuzsanna, Végh Éva, Lang Ernő, Tisza Tünde, Csanádi Éva, Tóth Ferenc, Pap József, Palánki Judit, Gulyás Valéria, Mátyás Jenő, Harsányi Judit, Nichter Katalin, Fischer Menyhért, Kiss Gabriella, Légrádi István, Faltis Roberta, Schunk Mária, Mészöly Csaba, Will Zsolt, Till Jenő, Mészáros Ágnes, Takács Éva, Bozsánovics Anna, Budai Sándor, Zóka Gyula, Ujvári Csaba, Mezei Katalin, Máté Attila.

Házasságot kötöttek: Óvári István csillés és Németh Margit felszolgáló, Völgyi Gyula villanyszerelő és Tóth Erzsébet adminisztrátor, Blum József szobafestő és Zeleni Erika csomagoló, Lutor József csillés és Horváth Katalin.

Meghaltak: Özv. Kovács Károlyné sz. Petényi Johanna 77 éves, Molnár Sándorné sz. Budai Katalin 36 éves, özv. Varga Ferencné sz. Vince Rozália 75 éves, Stadler Helga 3 napos, özv. Benyák Istvánné sz. Balogh Katalin 68 éves, özv. Haiser Sándorné sz. Tanizer Mária 76 éves, özv. Csatai Gyuláné sz. Gungl Katalin 76 éves, Gadó József 57 éves, Pandur József 71 éves, Szalay József 73 éves, Csepreghy Józsefné sz. Krizsics Márta 65 éves.

— **ORVOSI HÍR: Dr. Remsey Ernő urológus, szülész-nőgyógyász főorvos rendelését megkezdte. Rendel: kedd—péntek 5—7 óráig. Pécs, Hunyadi út 69. Telefon: 44-63. Pálos templommal szemben.** (x)

Mindennek a Fónay Márta az oka

Tíz egynéhány éve felhőtlen boldog házaséletünkre vasárnapig csak ritkán borított árnyat a megnemértés, és teljesen ismeretlen volt előttünk a gyanakvás és féltékenység. Vasárnap azonban ez a Fónay Márta teljesen felborított mindent.

Vasárnap ugyanis hitvesi engedéllyel megnéztem az MTK—Dózsa mecscset, — bár ne néztem volna, — majd az asszony és a gyerek társaságában elköltött vacsora után elfoglaltuk helyünket a TV előtt. Az esti műsor nem sok izgalmat ígért. Közismert, hogy fővárosi vendégművészek — nemigen strapálják magukat. Bizonyos sajnálkozással gondoltam szegény karcagiakra, akik ahelyett, hogy kényelembe helyezték volna magukat, állig begombolkozva, — nyakkendősen, szűk cipőben izzadnak a nézőtéren.

Nem is volt baj, míg Fónay Márta jelenetére nem került sor. Eleinte még magam is jóízűeket kacarásztam, de később kényelmetlen érzés fogott el, mintha valaki szúrósan figyelne. Egy darabig elhessegettem magamtól ezt a föltevést, de az érzés — csak nem akart szűnni, annyira nem, hogy kénytelen voltam hátranézni. — és pillantásom nejem gyanakvó tekintetével találkozik. Ez még semmi, meg is szólal egyetlen csemetém anyukája: „Hallod, mire vagytok képesek, ti férfiak?!" — Hang jából annyi megvetés csendül ki, — hogy kisebb méretű fizikai rosszullét fogott el.

— Ugyan anyukám! Ismersz engem, tudod, hogy ilyeneket én nem csinálok, — feleltem nyugodtan, és nem is gondoltam többet az ügyre.

Nem úgy a hitves, mintegy a maga megnyugtatására és az én idegesítésemre mégegyszer szóba hozta, mondván, — hogy ezentúl jobban utánam néz. Álmos voltam, nem sokat törődtem az ígérettel, és mint akinek tiszta a lelkiismerete, nyugodtan álomra hajtottam fejemet.

Csak hétfőn tudtam meg, hogy az asszony nem tért napirendre a dolog felett. Amit máskor nem szokott megtenni, hétfőn a ruha mellé a nyakkendőt is kikészítette.

Nem kell még nyakkendő, — adjál kihajtott nyakú inget, — melegnek ígérkezik az idő! Mire ő megjegyezte, hogy most már csalós az idő, csak nyugodtan huzzak hosszúujjú inget és tegyek hozzá nyakkendőt. Az én koromban már amúgy sem való az apacsing, még véletlenül huligánnak néznek. Jó — gondoltam, — mit vitázzak, a hivatalban majd amúgyis levetem a nyakszorítót. Még az sem tünt fel, hogy indulás előtt az asszony megigazította a nyakkendőt. A hivatalban első dolgom volt levenni a nyakkendőt, de a fene vitte volna el, kicsúszott a csomó, és akárhogy bűvészkedtem, ugyanott már nem tudtam megkötni.

Társadalmi kötelezettségből kifolyóan munkaidő után a Vendéglátó Vállalat egyik üzemében a Dózsa-ügy kitárgyalása következett. — Jócskán a szokott idő után értem haza, mit sem sejtve, hiszen máskor néhány könnyed mondattal tisztáztam a késés okát. Most erről szó sem lehetett. Oldalbordám már az előszobában fogadott, gyengédnek egyáltalában nem mondható mozdulattal maga elé perdített és gondosan tanulmányozni kezdte a nyakkendő csokrát. Rövid vizsgálódás után megállapította, hogy a nyakkendőt valahol levetettem és újra kötöttem. Azonnal mondjam meg, hol jártam, kivel csalom, mert ő ezt nem tűri, le is út, fel is út, mehetek ahová akarok. Ugy éjfél felé sikerült tisztázni magam, addigra végigjártuk mind a négy havert, akikkel együtt voltam, de teljesen még így sem tudtam eloszlatni az asszony gyanuját. Azóta elmenetkor, hazajövetkor nyakkendővizit következik, mondanom sem kell, hogy ezentúl 40 fokos hőségben is nyakkendőben fogok járni, és akkor sem vetem le, ha az életem függne tőle.

Szóval így intézett el engem, de amint hallottam, sok más férjtársamat is a Fónay Márta. Igazán nem volt szép tőle, hogy ilyen mély rehaló tanácsokkal szolgált a feleségeknek.

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

Műsor SZÍNHÁZ *Mozi*

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 21-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Baranyai ősz. Szerb—horvát könyvkiállítás Pécsett. Utközben jegyeztük fel. A könyvesbolt kirakatából. „Eljött az ősz"... Dalok az őszről.
17.30: Német nyelvű műsor: „...pedig így igaz!" (A mindennap komoly humorából). Vidám, zenés összeállítás.
18.00: Levelekre válaszolunk.
18.10: Zenélő levelezőlap. I. rész
18.50: Dél-dunántúli híradó.
19.05: Zenélő levelezőlap. II. rész.
19.45: Hétvégi gondolatok. — Vasvári Ferenc írása.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (este 7 órakor). Somlay-bérlet.

MOZI:

Park: Négy szerzetes (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Négy szerzetes (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 17. sz. világhíradó, 18. sz. világhíradó, A helyes útvonalon, Siker, Szóról szóra. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan.
Építők Kultúrotthona: Huszárkisasszony (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Ut a kikötőbe (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Tengerparti vakáció (fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): A múlt kávéháza (7 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Bálvány (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Az utolsó lehetőség (7 órakor).
Kossuth (Mohács): Tücsök (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrínyi (Szigetvár): Hazugság városa (8 órakor).
Táncsics (Siklós): Harmincadik születésnap (fél 8 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 sz
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

Füvesítik a Dózsa Tüzér utcai sporttelepét



A munkákat már megkezdték, a kapufákat leszerelték. Közel félmillió forintos költséggel kap gyepszőnyeget a pálya.

Nagyüzem a Holota—Ugrósdi tenisz-emlékversenyen

Mozgalmas napjuk volt pénteken a Holota—Ugrósdi tenisz emlékverseny résztvevőinek. Egésznap pattogott a labda a Balokány ligeti pályákon. De a PVSK és a Postás sporttelepén is játszottak. Egyszerre 12 pályán folytak a mérkőzések. Sokszoros bajnokunk Gulyás István is pályára lépett. Két mérkőzést is játszott. Előbb a csepeli Lukácsot győzte le, majd a budapesti Kiss ellen nyert. Az I. osztályú férfi egyes versenyében több érdekes találkozóra is sor került. Katona, Halmos, Korpás, Zentai, Madai, Varga, Novák jutott Gulyás mellett az első nyolc közé. A döntőt előreláthatólag Gulyás Katona ellen vívja majd vasárnap délután. A női egyesben az I. osztályúak versenyén elindult a lengyel ranglista 8. helyezettje Kunárt, aki azonban az egyik legjobb magyar ifjúsági játékostól, Széllről vereséget szenvedett. A pécsi Tamásy a verseny első számú esélyesétől, Bardóczy Kláritól szenvedett vereséget. A nőknél Bardóczy ellenfele a döntőben előreláthatólag a két fiatal Monori és Polgár közül kerül majd ki. A II. osztályú női egyesben a pécsi Bajtainé szombaton a legjobb négy közé jutásért Naggyal játszik majd. A II. osztályú férfi egyesben három pécsi versenyző; dr. Wéber, Baritz és Hirth van még versenyben. A fiú egyesben a pécsi Borsicki, a lány egyesben az ugyancsak pécsi Holota is bekerült az első nyolc közé. Szombaton egésznap játszanak délután az I. osztályú férfi egyesben. Már az elődöntő mérkőzéseit vívják. Megkezdődnek szombaton a férfi I. osztályú páros számok mérkőzései.

Ma délután kötelező edzés a motorosoknál

Az országos gyorsasági motorosbajnokság vasárnapi pécsi versenyének rendezői pénteken megbeszélésre jöttek össze. Részletesen megtárgyalták a verseny zavartalan lebonyolításában felmerülő problémákat. Szombaton délelőtt mégegyszer ellenőrzik a verseny útvonalát, hogy délután három órától a vasárnapi viadal résztvevői megtarthassák kötelező edzésüket. Bizonyára sokan nézik majd meg már ma délután is a motorosok készülődését. A nevezések jól sikerültek, az egész magyar élgárda eljön az évadzáró pécsi országos versenyre. Különösen a sportgépek futamai ígérnek érdekes, izgalmas küzdelmet. Az alacsonyabb kategóriájú gépek futamaiban nagy és népes mezőnyök állnak majd rajthoz, de a nagyobb köbcentiméteres gépek versenyében is színvonalas küzdelemre van kilátás.

SPORT SPORT

Pécsiek a labdarúgó NB II-ben

Vasárnap a PVSK és a Bányász otthonában, a BTC idegenben szerepel

A labdarúgó NB II. nyugati csoportjában a PVSK, a BTC és a Bányász az eddig lejátszott hét fordulóban váltakozó sikerrel szerepelt. Csapataink vasárnapi mérkőzései újabb pontszerzési lehetőséget ígérnek.

PÉCSUJHEGYEN: PÉCSI BÁNYÁSZ—EVTK

A Bányász sokkal jobb képességű játékosokból áll, mint arra helyezése alapján következtetni lehetne. Az idény elején végrehajtott edzőcsere és több új játékos beállítása megbolygatta a csapat begyakorlott játékmodorát, a régebbi és új játékosok még nem szoktak össze. Ezzel magyarázható az eddigi gyengébb szereplés. Az elmúlt vasárnap Budapesten már nagyszerűen játszott az együttes, de a helyzetek tömegeit hagyták kihasználatlanul. A héten elsősorban az ötösfogat tagjaival foglalkozott az edző, gólképességüket kívánta növelni, ez szükséges is, mert az EVTK szívósan védekező együttes, mely csak nehezen adja meg magát.

Kertész edző egy helyen kénytelen változtatni az összeállításon, Györkő II. szalagszakadást szenvedett és harcképtelen. Helyettese Selymes lett. Igy a pályára lépő Bányász 11-et az alábbi játékosok alkotják: Kele — Gyurkó, Farkas I., Baczur — Pintér, Molnár — Selymes, Halász, Bencsics, Koch, Fülöp.

A VERSENY UTCÁBAN: PVSK—SZÉKESFEHÉRVÁRI MÁV

A két csapat az NB III-ban mindig küzdelmes mérkőzéseket vívott, sőt amikor a PVSK bajnokságot nyert, otthonában egyedül a fehérváriaktól szenvedett vereséget. A pillanatnyi forma most vasutas győzelmet ígér, természetesen ehhez az szükséges, hogy az erősen megfiatalított hazai csapat kijátssza az elmúlt hetek formáját. A PVSK-ban szép számú fiatal bontogatja tudását, akik azonban még nem rendelkeznek megfelelő rutinnal és higgadtsággal. Elsősorban a kapu előtti helyzetfelismerésben kell még fejlődni a csatársornak, mert az eddigi győzelmek ellenére itt mutatkozott a legtöbb hiba.

A múlt heti győztes csapat csak egy helyen változik meg, a védelem tengelyében ismét elfoglalja helyét Mohácsi, és ezzel véget érnek a személye körüli találgatások. A PVSK csapatösszeállítása: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Opova, Gáspár, Vincze, Rostási, Szentannai.

ZALAEGERSZEGEN: ZALAEGERSZEGI DÓZSA—PÉCSI BTC

A két újonccsapat közül a BTC vette jobban a rajtot, hiszen a pécsi csapat nyolc hellyel előrébb áll a táblázaton. Ennek ellenére a három pécsi együttes közül vasárnap a BTC-nek mutatkozik legnehezebb dolga, mert a zalaiak otthonukban nehéz ellenfelek. A BTC nagyobb tudását lelkesedéssel és küzdelemmel fogják kiegyenlíteni és úgy véljük, nem járunk távol a valóságtól, ha azt mondjuk, a találkozón szoros eredmény várható.

Dara edző gondban van, Seres, Horváth, Szekeres és Daka sérültek, Horváth játékára se számítanak, csak közvetlenül a mérkőzés előtt kerül ki a 11 játékos a Gergely, Seres, Szekeres, Vámosi, Magyar, Konti, Bárácz, Posta, Görgényi, Győrfi, Kincsei, Hauschi, Oskó, Radó keretből.

Sellyén játszottak a Dózsa kézilabdázói

Sellyére látogatott a Dózsa NB II-es férfi kézilabda-csapata, hogy a megyei II. osztályban szereplő, nagyrészt fiatalokból álló együttessel hírverő mérkőzést játsszék. A háromharmados küzdelem a Dózsa 34:7 arányú győzelmét hozta.

A megye legjobb atlétái szerkesztőségünkben

A Dunántúli Napló atlétikai kupa-versenyek ünnepélyes díjkiosztását pénteken délelőtt tartottuk meg szerkesztőségünk klubszobájában. A legjobban szereplő atléták mellett megjelent a díjkiosztáson dr. Csernus Kálmán, a megyei, Rózsahegyi Mátyás, a városi Testnevelési és Sporttanács elnöke, ott volt Szabó István, a Magyar Testnevelési és Sporttanács munkatársa, a megyei és városi atlétikai szövetség vezetői, és a sportkörök atlétaedzői. Verbőczi József, a megyei Atlétikai Szövetség részéről értékelte a versenyeket és kifejtette azt a reményét, hogy szerkesztőségünk a következő években is megrendezi a jól sikerült versenyeket. Dr. Révész Károly, az atléták nevében megköszönte a szerkesztőségnek és a szövetségnek a verseny megrendezését, Kurucz Pál, a szerkesztő bizottság nevében tiszteledíjakat adott át a verseny győzteseinek és helyezettjeinek.

Idegenben szerepelnek

Vasárnap a PEAC csapata Nagykanizsán a Dózsával játszik. Nagykanizsán vendégszerepel vasárnap a Pécsszabolcsi Bányász NB III-as csapata is. A szabolcsiak ellenfele a Nagykanizsai Bányász lesz. A kosárlabda NB II-ben szereplő PEAC férfi együttese Budapesten a Csepel Autóval játszik. Az egyetemisták férfi NB II-es asztalitenisz-csapata Dunaújvárosban szerepel. A legjobb pécsi úszók a pénteken Budapesten megindult országos úszóbajnokságokon versenyeznek a hét végén.

Az úttörőtáborok

nyári vidám sportvetélkedőit a tanév megindulásával a komoly sportversenyek, s az azokra való felkészülés váltja fel. Az iskolai úttörő-csapatoknál a legfontosabb a házi versenyek sikeres lebonyolítása.

A testnevelő-tanár egyedül képtelen versenyt szervezni, csapatokat felkészíteni, versenyeket megrendezni. Nem egy iskolánkban igen eredményesen dolgoztak a sport társadalmi aktivák. A szülői munkaközösség sportvezető és sporthoz értő tagjai és a KISZ-fiatalok igen sokat tudnak tenni az úttörő-sport érdekében. Harkányban a nyár folyamán 20 KISZ-fiatalt képeztek ki, akiknek feladata az úttörő-csapatok sportmunkájának támogatása. Az úttörők is szívesen vállalnak játékvezetői, versenyrendezői versenybírói tisztet, ezzel nemcsak elősegítik a csapatok vezetői a fiatalok önállóságra, öntevékenységre való nevelését, de megkönnyítik saját helyzetüket is. Az úttörő-csapatok sportprogramjának sikeres megvalósítása nagymértékben függ a dologi, tárgyi feltételektől.

A felszerelések, a sportpályák, játszóterek karbantartását, sőt új sportlétesítmények építésére is szívesen vállalkoznak az úttörők. A jól előkészített versenynaptár és munkaterv csak megkönnyíti a folyamatos sportmunkát úttörő-csapatainknál.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyei mérkőzések: Előre—Pécsi Kinizsi, Postás-pálya 15.30, Helyiipar—Porcelángyár, Helyiipar-pálya 15.30.

Kosárlabda. NB II. mérkőzés: Pécsi Postás—Pét, férfi, PVSK-tornacsarnok 17.15.

Kézilabda. Megyei mérkőzések: Bóly—PEAC női, Bóly 16.00, Bóly—PEAC férfi, Bóly 16.50, Bányász II.—Komló női, Pécsújhely 15.40, Bányász II.—Pécsszabolcs férfi, Pécsújhegy 16.30.

Röplabda. Megyei mérkőzések: Keszü—Dózsa II. férfi, Keszü 15.30, Szigetvár—Bányaipari férfi, Szigetvár 15.30, PEAC II.—Komlói Dózsa férfi, Egyetemi tornacsarnok 16.00, Tanárképző—Komlói Bányász férfi, Tanárképző főiskola 16.00, Pénzügy—Villány férfi, Pénzügyőr-pálya 16.15.

Atlétika. A megyei ügyességi csapat-bajnokságok első napi versenye, Postás-pálya 15.00.

Tenisz. A Holota—Ugrósdi emlékverseny, Balokány-liget 8.00, játékidő egész nap.

MAGÁNJÁRÓ FAFÚRÉSZELŐGÉPET vásárolunk. Műszaki Anyag és Gépkereskedelmi Vállalat, Pécs, Bajcsy Zs. u. 10.

Esztergályos gyalús, marós és lakatos szakmunkásokat, valamint segédmunkásokat állandó munkára és fiatalkorú fiú munkaerőket felvesz az ÉM. Építőgépjavító és Gépgyártó V. 7. sz. Gyár, Pécs.

Hálószobabútorok, — kombináltszekrény igényesnek, konyhabútor, rekamié, kétszemélyes fotőlyágy, ágybetétek, asztalok. Soóky bútorüzletében olcsóbb áron vásárolható. Zsolnay u. 1.

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat férfi és női segédmunkásokat vesz fel. Kereset férfiaknál 1500—1800 forint, nőknél 1000—1200 forint. Jelentkezés: Siklósi út 104. (Temető főbejáratával szemben).

Olcsón vásárolhat hálókat, kombináltszekrényt, rekamiét, párnázott székeket, konyhabútort, sodronyokat, matracokat, káposztáshordót. Megyeri út 6. sz. Bútorraktár.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Bozsoki Tomka Mihály u. 26. Telefon: 19-81 290 mellék.

Eladó modern hálóberendezés, kombináltszekrény konyhabútor, ágybetétek, szelon, ágyak, szekrények bútorfélék. Molnár, Felsővámház 2. sz.

Idősebb dolgozó nő kisebb bútorozott szobát keres II. kerületben. „Pontos fizető" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Mecseki Szénbányászati Tröszt építési üzeme egy központi fűtésszerelőt és három, vizsgával rendelkező fűtőt október 1-ével alkalmazásra keres. Jelentkezni lehet Ujhegyen az építési üzem munkaügyi vezetőjénél. Buzsáki Imre utca 22.

A Pécsi Állami Gazdaság vaskapui üzemi konyhájára kisegítőket felvesz azonnali hatállyal. Érdeklődni Pécsi Állami Gazdaság, Megyeri út 74. sz. alatt.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, toalett-tükrök, sodronyok, éjjeliszekrények, asztalok, székek, konyhabútorok, hármasszekrények. — Szelonok olcsón eladó. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Keveset használt 250 cm³-es Puch igényesnek eladó. Pécs, Jókai M. u. 15. Fábián.

Elcserélném Keszthelyen lévő szobakonyha, éléskamrás lakásomat pécsi hasonlóért. Érdeklődni: Irányi Dániel tér 8. Győrfi.

Lánycsókon, Kossuth u. 89. sz. ház 1200 négyszögöl belterülettel eladó. Érdeklődni ugyanott.

Wartburg jó állapotban eladó. Megtekinthető szombat, vasárnap Pécs, Apponyi tér 6. sz.

Kisipari kétszemélyes rekamié teljesen új állapotban eladó. Érdeklődni: Lenin tér 5. szám alatt a portán.

Elcserélném szoba, konyhás főbérleti lakásom, hasonlóra — vagy nagyobbra, költségtérítéssel. Pécs, Bosnyák u. 14. Lovics.

Kombináltszekrény garnitúrával is részletre kedvezményesen eladó. Klein asztalos. Felsővámház u. 33. sz.

Társasház, egy és két szoba, hallos öröklakásokba előjegyezhetők. Érdeklődni: 39-47 telefonon jelentkezés: Cserfa u. 2. este 6—8-ig.

Töltőtoll javító **MŰSZERÉSZT** azonnal felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat Pécs, Irányi D. tér 9.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Veszek ágyakat, kályhákat, hármasszekrényt, csőgarnitúrát, szelont, rekamiét, fehér márványt, konyhabútort. Molnár, — Felsővámház 2.

Veszek hármas és kétajtósszekrényt, — csőgarnitúrát, ülőgarnitúrát, rekamiét, szelont, párnásszéket, faszéket, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényt, állófogast, teatűzhelyet, kályhákat, könyvszekrényt, vitrint, heverőket modern fotőlyöket, párázstűzhelyt, könyvespolcot, Bárány, — Hal tér 1.

Szalagfűrész, kelető fűrészuport eladó, Pécs, Felsővámház 33.

Hálóbútorok, ágyak, konyhagarnitúrák szelonok, rekamiék, — szekrények, TV-szekrény, sublót, párnásszékek, tűzhelyek, — kályhák, könyvállvány, rádió és más modern bútorok bőséges választékban Báránynál, Hal tér 1.

Eladó jókarban levő szőlőprés. Megtekinthető Pécs, Dobó István u. 34.

Szoba, konyha zárt folyosós házrész eladó. Ugyanott 1952-es 402-es Moszkvics 31 000 forintért eladó, Pécs, Hegyalja u. 56.

Családi ház beköltözhetően, azonkívül egy öröklakás eladó. Cím Ábrahám Jenő Pécs, Szilágyi Dezső u. 18. Telefon: 46-35.

600 n. öl szőlő és 350 n. öl házhely eladó. Érdeklődni: Pécs, III. Király u. 7. 16 óra után.

Eladó villanyhegesztő transzformátor 50—500 Amperig 220—380-as feszültségre. — Pécs, Nagy-Flórián u. 5. sz.

Szőlő gyümölcsös, akácfa rönkök épületfának eladó. Jakabhegyi út 58.

SZTK ügyintézésben jártast félnapos elfoglaltságra, nyugdíjas is, valamint férfi segédmunkásokat azonnal felvesz Építő KTSZ. Sallai u. 11. munkaügy.

Diófa íróasztal igényesnek szekrény, — konyhaszekrény, hokedli, magyarperzsaszőnyeg 2x2,60, eladó. Kilián u. 4. I. 4.

Lakásába vasszerkezetű kandallót, légfűtőberendezést készít, javít Friedrich-Rákóczi út 37. Telefon: 23-87.

Szőlő lakható épülettel hűvösvölgyi buszmegállónál eladó. Érdeklődni: Magyarürögi út 48. Vasárnap.

175 cm³-es robogó különleges kivitelben sürgősen eladó. Pécs, Szabadság út 20.

Gyükés legszebb részén 450 n. öl szőlő, szoba, konyha, pince épülettel teljes felszereléssel azonnal beköltözhetően harmincezerért, fizetési kedvezménnyel eladó. Érdeklődni: hely színen minden nap du. 4 után. Pécs, — Felsőgyükés IV. út 33. sz.

Albérletbe egyetemista kislány mellé diák lány szobatársat keresek. Cím: Telefon: 32-40.

5 hl-es hordó eladó. Érdeklődni lehet, Varga, Sallai u. 18. sz.

Pólyás vagy iskolás gyermek teljes gondozását vállalom. — Kismeretű gyermekágyat vennék. Különbejáratú bútorozott szoba főiskolás fiúnak kiadó. Telefon: 19-38.

Autótakaró külföldi, ugyanitt egy zsebrádió eladó. Légszeszgyár u. 12.

Kétszemélyes rekamiék, fotelágyak, garnitúrák, fizetési könnyítéssel. Irjon: képes árajánlatot küldök díjmentesen. — Román kárpitos, Budapest, Nagymező utca 66.

Mohácson családi ház beköltözhetően sürgősen eladó. Érdeklődés: Ady Endre u. 32. sz.

Márkás zongorák, harmónium részletre is eladók. Mohács, Kazinczy út 7. Bingold.

Eladó szarufa és gerenda. Gál György — Magyarbóly.

Bordó tónusú 420x280 tebrisz és 124x2 méretű antik ladik szőnyeg igényesnek áron alul eladó. Budapest, V., Engels tér 2. Telefon: 184-038.

Eladó beköltözhető kertes 3 szobás ház, kisebb lakást beszámítok Antónia u. 7.

Gyönyörű színes, mintás márvány mozaiklapok, fehér cementből is készítve — kapható, Strausz Gyula kisiparosnál Budapest XI. Kovászna u. 2. sz. (Tétényi út sarok), Telefon: 268-261 vidékre is szállítok, kérjen ingyen mintakártyát.

Opel Kapitän, 1956-os kiadású, modern, jó állapotban, új tartalék motorral eladó, betegség miatt 45 000 forintért. Érdeklődni: 15-02 telefonon, vagy Pécs, Aradi vértanúk u. 10. sz.

Eladó Hargita u. 19. számú ház beköltözhető lakással.

Ház sürgősen betegség miatt eladó. — Ugyanott 3 db hízónak való sertés is eladó. Komló. Somogyi B. u. 1. Trösztnél szemben.

Kettőszobás összkomfortos Petőfi utcai lakásomat elcserélném nagyobbra. — Telefon: 11-33.

Kétszer egyszoba, konyhás kamrás, mű helyhelyiséges 166 négyszögöl telken levő ház beköltözhetően eladó. Tolbuhin út 197. Érdeklődni: délutáni órákban.

A Pécsi Sütőipari Vállalat árukihordókat felvesz. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán — Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61.

Kárpitozott garnitúra kilenc darabból álló, Szikra kombinált szekrénnyel eladó. — Komló, Pécsi út 41. fsz. 1. Érdeklődni 15 órától.

Zongora bérbeadó, rövid Bösendörfer, fürdőkályha, zuhanyozóval, kukoricamorzsoló, cserép, hasábfa eladó. Dankó Pista u. 19. Balokány fürdőnél.

Női fodrászt állandó alkalmazásra keres a Nemzeti Színház.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. — Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Töltőtolljavítás, golyóstolltöltés, új tollak 1 éves jótállással. Kossuth u. 20.

Eladó 1102-es Skoda kormányváltós 4 ajtós gépkocsi kifogástalan állapotban. Budai Nagy Antal u. 5. szám. Telefon: 22-44.

Eladó házrész, külterületen, 2 szoba, konyha, éléskamra pince, gazdasági udvar, — azonnal beköltözhető. Buszjárat van. „Rózsafa" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Vennék háromajtós szekrényt, diófurnírost. Cím: Munkácsy u. 34. vagy telefon: 46-52. Dancsné.

Elcserélném, két szoba, konyha, éléskamrás, mellékhelyiséges lakásomat budapesti hasonlóra, esetleg egy nagy szoba összkomfortra. Doktor Sándor u. 24. Weithmann.

Szigeti részen fekvő háromszobás komfortos lakásomat 2x1 szoba összkomfortra cserélem. „Más variáció is lehetséges" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Albérleti vagy főbérleti szoba, konyhát, vagy szobát konyhahasználattal keresünk, lehetőleg magánházban. „Jó megoldás" jeligére — Sallai u. Hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető családi ház kettő szoba, konyha, fürdőszoba, éléskamra 100 négyszögöl kert, baromfi- és disznótartással eladó. Pécs, Székely Bertalan u. 55. sz.

Eladó 3 szobás ház egy szoba konyha azonnal beköltözhető. Mindszent u. 15.

Építkezéshez kölcsönt adok szoba, konyhás lakást átveszek. „Őszi beköltözés" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Beköltözhető maszszív, villaszerű, másfélszobás kis épület a Donátusi népbolt mellett, körülkerített gyümölcsössel és szőlővel eladó. Bővebbet: Alkotmány u. 28. I. 6. délelőtti órákban.

Mecseken, az üdülőszálló közelében 3 szoba hall, összkomfortos, garázsos villa beköltözhetően eladó. Érdeklődni: — Zsingó István u. 9. szám.

Kétszoba, konyha, éléskamra, pince, fél ház elcserélhető családi házért. „Értékkülönbözet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Petrof pianínó eladó. Doktor Sándor u. 60. II. em.

Skoda 445-ös eladó. — Érdeklődni naponta 6—7-ig, 16-40, 23-40, 548 mellék.

300 négyszögöles házhely, gyümölcsös belterületen eladó. Pécs, Bártfa u. 34.

Huszonháromezer kilométeren jó állapotban levő Trabant Combi 35 000 forintért eladó. Sallai u. 14. — Paál.

Mosógépét jótállással, gyorsan, szakszerűen javítjuk, karbantartjuk. Kovács gépműhely, Rákóczi út 48.

Elcserélném 3 szoba összkomfortos belvárosi lakásomat más fél, vagy egyszobás összkomfortra. Értesítést „Belvárosban" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Eladó 300 literes szuretelőkád, gáztűzhely, szürke, kétrészes rugós ágybetét, rézüst, mosógép motor, új 110-es. Cím: Doktor Sándor u. 26.

„Otthont talál" jeligére levele van a Hirdetőben.

Eladó 3 szoba, fürdőszobás, kertes családi ház. Dobó István u. 14. Lakáscserével beköltözhető. — Érdeklődni a nagypiacon a piros áruspavilonban.

Egy bécsi gyártmányú, fekete, páncéltőkés, kereszthúros rövid zongora, két szép fotel, egy dívány eladó. Móricz Zsigmond u. 1. Pirosék.

Kiadó 5x4 méteres száraz szuterin helyiség műhelynek, raktárnak, Külön bejáratú, víz, villany, gáz-fűtés biztosítva. „Műhely" jeligére a Sallai utcai Hirdetőbe.

Kifogástalan Trabant Combit adok lakásért. „Megbízható" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Tomi névre hallgató kékpapagáj elveszett. Megtalálója jutalmat kap. Kovács, Geisler Éta utca 11.

Háromszobás, összkomfortos kertes ház OTP-vel beköltözhetően eladó. Komló, Dávidföld. Székely Bertalan út 49.

Szoba, konyhás családi ház 400 négyszögöl telekkel beköltözhetően eladó. Pécs-Szabolcs, Április 4 utca. Csonkáék.

Távfűtéses kettő és félszobás szövetkezeti lakást cserélek megegyezéssel kisebb modern lakásra. — „Uj-Mecsekalja" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Majdnem új Csibi kályha, válogatott hangiemezek olcsón eladók. Zsolnay utca 9. Meggyes.

Kertes családi ház gazdasági épülettel betegség miatt sürgősen eladó. Kisbalokány dűlő 32.

Beköltözhetően üdülőhöz közel két szoba összkomfortos ház nagy telekkel eladó, vagy egyszoba összkomfortos öröklakásért elcserélhető. — Ajánlat „130 000" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

APRÓHIRDETÉSEK

HALÁLOZÁS

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara tudatja, hogy DR. HALÁSZ PÁL egyetemi tanár, az állam- és jogtudományok kandidátusa, hamvasztás előtti búcsúztatása szeptember 23-án, hétfőn fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nevelőanyám, és kedves rokon, ÖZV. KRÁL ANDORNÉ Felber Borbála szeptember 19-én 73 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 23-án, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, jó férjem, SOMFALVI FERENC temetésén részvétüket bármi módon nyilvánították, és külön mondok köszönetet dr. Baczur Kálmán főorvos úrnak a gondos, lelkiismeretes kezeléséért. Gyászoló özvegye.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 22 VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 222. SZÁM

A szovjet kormány nyilatkozata

(5—6. oldalon)

Mutassanak példát a fiatalok!

Építőmunkánk gyakorlatából adódik, hogy a nyugodtabb, kiegyensúlyozottabb időszakokat feszítettebb gyorsabb ütemű periódusok váltják. Számos tényező hatására így alakulnak a dolgok.

Az év vége előtt különösen három területen torlódtak össze a feladatok: a vetés optimális időben való elvégzése, az építőipar lemaradásának megszüntetése s a mindkettőt érintő szállítási feladatok elvégzése terén. De ha tovább folytatnánk a felsorolást, nyugodtan ideszámíthatjuk azt az erőfeszítést is, melyet a bányászatban az egymillió tonna szén terven felüli kitermelése jelent. Rövid idő alatt tehát nem akármilyen feladatok megoldásáról van szó. Olyanok ezek, amelyekhez nemcsak az adott termelési ágban dolgozók jobb munkája szükséges, hanem a társadalom segítsége is. Ebben az összefogásban jelentős helye van az ifjúságnak, amelyet elsősorban jellemez a kezdeményezés, a nagy feladatok iránti lelkesedés, a sablonmentes, komoly erőfeszítést igénylő munkák iránti vonzalom.

Hogyan, milyen eszközökkel vehetünk részt e népgazdaságilag fontos feladatok elvégzéséből? Sorrendben az első helyet a kenyérgabona vetésterv teljesítésének segítése jelenti. A KISZ Megyei Bizottságának a sajtóban már megjelent felhívása alapján arra van szükség, hogy mindenekelőtt a kukorica és a cukorrépa betakarításában segédkezzünk. Ez a feltétele a megfelelő talajelőkészítésnek, a vetés optimális időben történő elvégzésének. Milyen erőkre támaszkodhatunk? Falun sok olyan fiatal él, aki nem a mezőgazdaságban dolgozik, hanem a háztartásban, a kereskedelemben vagy éppen bejáró munkás és tanuló fiatal.

A szombat-vasárnaponként végzett társadalmi munka tehát a segítés egyik forrása lehet. A termelőszövetkezetek és állami gazdaságok igényei alapján nem kis erőt jelent a pécsi tanulóifjúság, — ipari-tanulók, középiskolások, egyetemisták — akik társadalmi munkájukkal sokat tudnak segíteni. A nyújtott és kétműszak bevezetése a traktorosoknál természetesen a traktorosok számbeli növekedését is feltételezi. Azt követeli tehát tőlünk jövő évi kenyerünk biztosítása, hogy a géphez értő fiatalok vállalják a kettős műszakot, s minden traktoros — dolgozzék akár az iparban, akár más területen —, menjen vissza erre az egy hónapra a mezőgazdaságba, végezze ott a munkáját, ahol erre most a legnagyobb szükség van.

Mind az építőanyagok, — mind a vetéshez szükséges műtrágya szállítása komolyan igénybe veszi szállítási kapacitásunkat. Kevés a szállítómunkás. Márpedig a szállítás folyamatossága és gyorsasága, a vagonok ki és berakásának időbeni elvégzésétől függ. Alakuljanak hát önkéntes ifjúsági brigádok a pályaudvarokon, hogy minél gyorsabban érjen a földre a műtrágya, az építkezésekre a kő és a tégla!

Olyan feladatok ezek, amelyektől sohasem idegenkedett a fiatalság. Ellenkezőleg: ha ez a KISZ-szervezetek felvilágosító munkájával és körültekintő szervezésével párosul, tud lelkesedni értük, mert fontosnak tartja azokat, ereje, tettrekészsége megmutatása igazi területének tekinti.

A kezdeti példák máris erről tanúskodnak. A Komlói Kőbánya és a Bm. Építőipari Vállalat fiataljai helyesen értették a hívó szót és vállalták a vasárnapi műszakot. A pécsváradi járás fiatalsága körében az a hír járja, hogy külső segítség igénybevétele nélkül biztosítják a vetésterv október 26-ra való teljesítését. Az 500-as Ipari-tanuló Intézet, a Felsőfokú Vegyipari és Gépészeti Technikum hallgatói és számos pécsi középiskola máris kinyilvánította, hogy kész résztvenni a termelőszövetkezetek betakarítási munkáiban.

Fiatalokhoz méltó, nagyszerű válaszok ezek. Az elsők példái minden bizonnyal követőkre találnak, s a legközelebbi cikkek, már az elvégzett munkáról tudósíthatnak majd. Semmi okunk kételkedni abban — hogy az elkövetkezendő hónapok újabb bizonyítékul szolgálnak: hogy ifjúságunk nemcsak a tv-kamera előtt, sportpályákon és a táncparkettán mozog otthonosan, hanem a szántóföldeken, építkezéseken és pályaudvarokon is helytáll.

Kupka Sándor,
a KISZ megyei titkára

Jugoszláv—brazil közös közlemény

Tito jugoszláv és Goulart brazil államelnök megbeszéléseiről közös közleményt adtak ki. A közlemény örömmel üdvözli az atomfegyver-kísérletek részleges beszüntetésére vonatkozó moszkvai egyezményt, amely „lényegesen csökkenti a nemzetközi feszültséget és fontos lépést jelent az általános és teljes leszerelés megvalósítása felé".

A CSKP Központi Bizottságának ülése

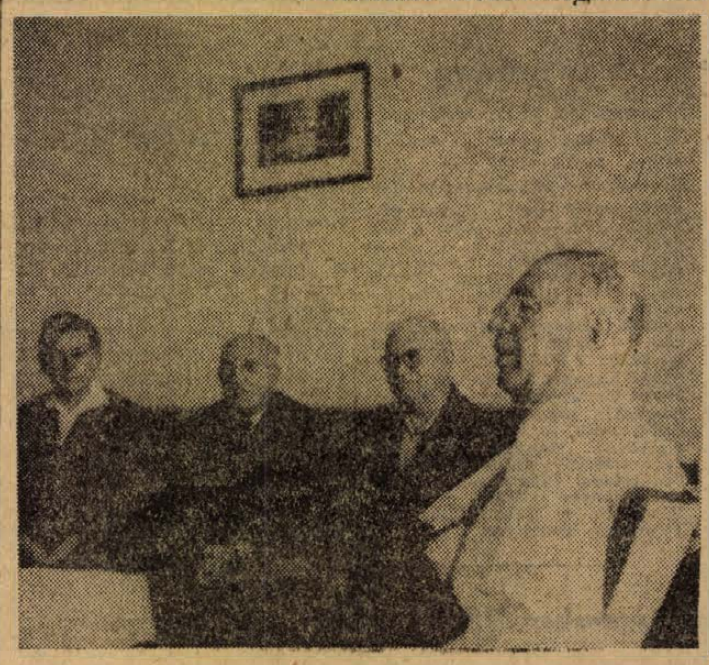
Pénteken Prágában plenáris ülést tartott a CSKP Központi Bizottsága. Antonin Novotny, a Központi Bizottság első titkára előterjesztette a párt elnökségének beszámolóját és javaslatait arról, hogyan kívánják biztosítani a CSKP XII. kongresszusa irányvonalának következetes végrehajtását a párt vezető szerveinek politikai és irányító munkájában és a kormány, valamint a többi állami és irányító szerv gyakorlati ténykedésében. Ezzel kívánják lehetővé tenni azoknak a komoly hiányosságoknak a megszüntetését, amelyek elsősorban a kormány munkájában jelentkeztek. A CSKP Központi Bizottságának szerveiben és a kormányban több személyi változást hajtottak végre.

Személyautó részletre

A Csepel Kerékpár- és Motorkerékpár Nagykereskedelmi Vállalat közli, hogy a lakosság személygépkocsi vásárlásának megkönnyítése érdekében 1963. szeptember 23-tól december 31-ig Trabant, Wartburg, Skoda és Moszkvics gépkocsit OTP hitelre is árusít. A hitelezés részletes feltételeiről a Csepel Vállalat autószalonjai, valamint az Országos Takarékpénztár fiókjai adnak felvilágosítást.

Kedves vendég érkezett

Pécsre látogatott dr. Münnich Ferenc elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja



Ragyogóan besüt a nap a mecseki SZOT-üdülő földszinti szobájába. Az erkélyajtó kitárva, vidám nevetgélés, énekszó hallatszik a kertből. A szobában csendesen beszélgetnek. Kedves vendég érkezett néhány napos látogatásra...

A munkásmozgalom régi baranyai harcosai ülnek körben az asztal mellett. *Babella Károlyné, Gergely Lajos, B. Nagy Gusztáv, Vizkeleti Jenő* és *Izsáki Imre*. Itt van *Rapai Gyula* elvtárs is, a megyei pártbizottság első titkára. És az asztalfőn a vendég, valamennyiük régi ismerőse, harcostársa: *Münnich Ferenc* elvtárs. Most nem mint a politikai bizottság tagja érdeklődik, hanem a volt munkatárs, parancsnok, a megye hajdani főispánja. Régmúlt idők harcaira emlékeznek. Nevek, nevek és nevek bukkannak elő a feledés homályából, történetek, találkozások, melyeket senki sem feledhet el soha.

— Emlékszik arra Münnich elvtárs, amikor „legutóbb" Permben találkoztunk? — kérdi *Vizkeleti* elvtárs. Ez a legutóbb 1918-ban volt, túl az Uralon, ahol az internacionalisták maroknyi magyar csoportja harcolt együtt a szovjet katonákkal Kolcsak ellen. Felidéződik két találkozás emléke.

— Egyszer Münnich elvtársnál voltam a szállodában. Valamiről beszélgettünk. Az asztalon egy üveg állt, rajta a felirat: „Ozon". Kérdeztem Münnich elvtárstól, hogy mi van az üvegben? Erre azt felelte: Én is „ozon" gondolkodom. A másik alkalommal én láttam vendégül ebédre és tálalás közben leöntöttem szósszal a kabátját. Nagyon bántott az eset, de Münnich elvtárs megnyugtatott: Sohse bánkódjék! Ezek a háborús szószok úgysem hagynak foltot a ruhán, nincs ezekben semmi zsír!

És az első percek zavartságait feloldja a kedves nevetés. Most már minden megy könnyen, egymás után idéződnek fel az emlékek. A Tanácsköztársaság Vörös Hadseregének hősi küzdelmei, amikor a különböző frontszakaszokon találkoztak egymással. Az ellenforradalom elleni küzdelem, a bujkálás, az üldöztetés. Kiderül, hogy nem egyet a jelenlévők közül elfogtak a terroristák.

— Nem voltak ügyesek az elvtársak! — jegyzi meg Münnich elvtárs. — *Nem csak harcolni kellett tudni, hanem kijátszani az üldözőket is. Emlékszem, hogy én akkoriban Boros János építőmester nevére szóló hamis igazolványokkal szöktem az üldözőim elől. Jó nagy „családom" volt, vagy tizenhárom nevet kellett megtanulnom. Egy ízben Győrön utaztam keresztül. Elegánsan voltam felöltözve, így a vonaton az igazoltatásnál csempésznek néztek. Leszállítottak, bekísértek a katonai parancsnokságra. Itt az őrök között hallom, hogy az egyik oroszul mond valamit. Rögtön hozzáfordultam és kértem a segítségét. Előre megbeszélt módon üdvözölt: Mi az Boros úr, maga hogy kerül ide? A többiek látták, hogy ismer és elengedtek. Így szöktem tovább.*

Ki tudná felsorolni azt a sok történetet, melyet a háromórás beszélgetés során felidéztek. Talán már mindenki mesélt valamit, csak Babella Károlyné hallgatott csendben.

— Hát az elvtársnővel hol találkoztam? — kérdezte meg Münnich elvtárs.

— Én bizony a Tanácsköztársaság idején még csak 11 éves voltam — hangzott a válasz, mire a jelenlévők megállapították, hogy a Vörös Segély egykori megbízottja, a kedvelt Bözsike, bizony a legfiatalabb veterán körükben.

— Hány éves most Münnich elvtárs? — kérdezi meg *Gergely* elvtárs.

— Hetvenhét vagyok, úgyhogy én vagyok itt a legidősebb veterán!

Bizony eljár az idő. De a régi harcok közös emlékei nem kopnak el. Búcsúzkodnak a vendégek, Izsáki elvtárs jegyzi meg az ajtóban:

— Ha nem előbb, de tíz év múlva a nyolcvanhetedik születésnapján ismét találkozzunk itt, kedves Münnich elvtárs!

Mitzki Ervin

A szovjet bányászküldöttség látogatása

a Mecseki Szénbányászati Trösztnél

Lvov város bányászküldöttsége — amely csütörtök óta tartózkodik Pécsett — szombaton a kora délelőtti órákban a Mecseki Szénbányászati Trösztöz látogatott el, ahol *Pataki Mihály* elvtárs igazgató és *Stier József* elvtárs — a tröszt pártbizottságának titkára — fogadta őket. A délelőtti megbeszélésen jelen volt *Papp János* elvtárs is, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára.

A baráti beszélgetés meleg, közvetlen hangulatban zajlott le. A műszaki vezetők ismertették a pécsi-komlói bányák jelenlegi állapotát, a gépesítési lehetőségeket, az újabb technológiai eljárásokat, továbbá a szilikózis és a gázkitörés elleni kísérletek jelenlegi állását.

Ezután a helyi vezetők fordultak műszaki, illetve Lvovvárossal kapcsolatos kérdésekkel a vendégekhez. *Valentyin Malancsuk* elvtárs, a lvovi területi ipari pártbizottság titkára és *Viszilij Marcsenko*, a cservonográdi pártbizottság titkára válaszoltak.

Elmondották, hogy Cservonográd — Komlóhoz hasonló, 30 ezer lelket számláló kis bányaváros — hatvan kilométerre fekszik Lvovtól. Tizenkét esztendővel ezelőtt építették ki ezt a várost és fejlesztették fel a széntermelést úgy, hogy jelenleg Lvov területén — beleértve Cservonográdot is — ma már nyolc bánya működik, a kilencedik aknát pedig rövidesen helyezik üzembe. A bányákban 14 ezer tonna szén a napi termelés. A fejtést úgynevezett pilléres rendszerrel végzik. A szén jövesztése kombájnnal történik, különben is a lvovi bányák korszerűek, mert a jövesztést és a szállítást száz százalékosan gépesítették.

Egyébként: milyen is Pécs testvérvárosa, Lvov? — illetve hogyan élnek ott a bányászok?

A városnak — 1959-es adatok szerint 430 ezer lakosa van. Egy operája (balettegyüttessel egyetemben) továbbá több színháza van — Ukrajnai Dramaturgiai Színház, Orosz Színház, Ifjúsági Színház — hivatásos művészekkel és egy Bábszínház a gyerekek részére.

A labdarúgás... ott is.

A város színeit viseli egy NB I-es csapat, jelenleg a hatodik helyen áll, és van egy NB III. csapatuk is, szintén előkelő helyen a tabellán.

A beszélgetés a déli órákban ért véget. Ma, vasárnap Harkányba és Siklósra látogatnak el, majd hétfőn Pécsbányán leszállnak a bányába, hogy megismerkedjenek a Széchenyi-akna bányászaival és a gyakorlatban is megnézzék a munkafolyamatokat.

Doktorrá avatás a Pécsi Egyetemen



Szombaton délelőtt 10 órakor és 12 órakor ünnepélyes doktorráavatást rendeztek a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában. Czopf József és Ehrenbergen Józsefné terjesztették elő a doktorráavatási kérelmet, akik Summa cum laude minősítéssel kaptak orvosi diplomát és doktori címet. A 104 végzett orvostanhallgató közül összesen 14 hallgató érte el a kiváló tanulmányi eredményt, amelyért ez a minősítés jár.

Mindkét doktorráavatási ünnepségen a zsúfolásig megtelt egyetemi aulában dr. Cholnoky László, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektora olvasta fel a jelöltek névsorát, majd az avatásra kerülők ünnepélyes eskütétele következett, amelyet dr. Donhoffer Szilárd, az Orvosegyetem rektorhelyettese mondott el az avatásra kerülők előtt. Az eskü után dr. Cholnoky László rektor avatta fel a végzett hallgatókat, majd a felavatott doktorok egyenként az aula díszemelvénye és az egyetemi tanács elé járultak, ahol az egyetem rektora kézfogás után átadta valamennyi felavatottnak az orvosi diplomát.

Az Egyetemi Tanácsnak és az egyetem rektorának, dr. Zombai Erzsébet és dr. Wágner János mondott köszönetet a doktorráavatásért. Ezután dr. Cholnoky László rektor mondott rövid beszédet, elbúcsúztatta a felavatott orvosokat és munkájukhoz sok sikert kívánt.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP —

A bukósisak

Bosszankodva néztem a pécsváradi vasútállomásról lassan kidöcögő pécsi vonat után. Egésznapos kiránduláson voltam s ha egy kicsit jobban kilépek, elértem volna.

Nem maradt más, mint a gyaloglás, esetleg az autóstop. A nap már a látóhatár peremén járt. A 6-os úton egymást érték a hazafelé igyekvő magángépkocsik. Bátortalan kísérletemre rám se hederítettek. Reménykedve vártam újabb és újabb gépkocsikra, motorkerékpárokra. Jöttek sorban. Egy vörös Skoda Felícia, egy almazöld Octavia, fehér Fiat 1500-as, aztán Trabant minden színben, mindenik telve utasokkal. Pár pillanatra megszakadt a gépkocsi áradat. Az országúton egy zöld Pannonia motor tartott felém. A vezető kékeszöld pullovere majdnem egybeolvadt a motor színével. Mögötte — talpig fekete népviseletben — egy asszony ült. Ruhája csipkéje meg-meglibbent a szélben s amikor mellém ért, éppen rakoncátlan kötényét próbálta eredeti helyére simítani. Nem mentek gyorsan. A pótutas egy hatvan év körüli nénike volt. Szemét erősen összehúzta, felső teste egy kissé előrehajolt és... nem akartam hinni a szememnek... a fején, egy citromsárga bukósisak virított.

Ba-Lás

A tv műsora

szeptember 22-én, vasárnap:

10.20: Ifjúsági filmklub: A kopár sziget. Japán film. — 12.50: Szovjetunió—Magyarország labdarúgó-mérkőzés közvetítése Moszkvából. — Kb. 14.45: A Magyar Hirdető műsora. — 18.45: Te és én Európából. Ketten Hollandiából. 19.15: Forog a kerék. Az Állami Biztosító díjainak sorsolása az agárdi KRESZ-rejtvénypályázat megfejtői között. — 19.20: Esti beszélgetés. — 19.30: TV-híradó. — 19.50: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: Vasárnapi vers. Tvardovszkij: Így volt... Előadó: Győri Emil. — 20.05: Meztelen diplomata. Magyar film. (14 éven felülieknek). 21.30: Felhívás táncra. Pikoló és mandolin. (Francia kisfilm). — 21.55: Telesport. — 22.15: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

„Őstermészet" a Dráva mellett

Szaporca és Cún határában — valóságos „őstermészet"-re bukkant Vörös László Zsigmond, a Pécsi Tanárképző Főiskola tanára. A múlt esztendőben egy ritka növényt vittek be erről a vidékről a főiskola növénytani tanszékére meghatározás végett és ez hívta fel a figyelmet a gazdag flórájú dél-baranyai tájra. Vörös László Zsigmond több ízben kutatott Szaporca és Cún környékén, s útjai során rendkívül érdekes felfedezéseket tett.

Mintegy huszonöt olyan növényfajt talált eddig, amelyek különlegesnek számítanak vagy azért, mert a Dráva menti síkság flórajárásában eddig nem ismerték, vagy pedig legutoljára 100—150 éve jegyezték fel ittlétüket a botanikusok. Szaporca közelében rábukkant például a világ legkisebb virágzó növényének — az egy milliméter hosszúságú és 0,6 milliméter szélességű vízidara — egész telepére. Legjelentősebb felfedezése az erdei boszorkányfű, amelynek őshazája az Észak-Amerikai Egyesült Államok területén van. Ez a növény nemcsak hazánkban, hanem egész kontinensünkön újnak számít, eddig ugyanis Európában még sehol sem találták meg a botanikusok.

A pécsi főiskolai tanár megfigyelte, hogy igen gazdag ennek a vidéknek az állatvilága is. Többek között sok teknősbékával, törpeegérrel és hermelinnel találkozott, ezeken kívül számos vadkacsafaj tanyázik errefelé, sőt kiskócsagot is látott, ami ritkaságnak számít Magyarországon. A Drávának egy nagy holtágrendszere van itt, meglehetősen távol az országúttól és vasúttól, valamint lakott helyektől. A senkitől sem háborgatott, többszáz hold kiterjedésű, helyenként lápos terület botanikailag és zoológiailag teljesen feltáratlan volt eddig. Vörös László Zsigmond javasolja, hogy a változatos növény- és állatvilágú Dráva-parti tájat nyilvánítsák természetvédelmi területté.

Negyvenkilenc négytalálatos

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a 38. játékhéten, nem végleges megállapítás szerint, öt találatos lottószelvény nem érkezett. Négy találatot 49 fogadó ért el, nyereményük egyenként 77 557 forint. Három találatot 3960 fogadó ért el, nyereményük egyenként 479 forint. Kettő találatot 109 247 fogadó ért el, nyereményük egyenként 17 forint és 40 fillér.

— **AZ ELMÚLT** héten befejeződtek a Ruhaipari Vállalat termelési tanácskozásai. A tanácskozásokon több vállalás született arra, hogy behozzák az első félév tervmódosításából történő lemaradását, teljesítik a második félév 16 millió forintos tervét és javítják a minőségét.

— *KILENC fiatal műszaki dolgozó adott be újítási javaslatot a Bm. Építőipari Vállalatnál szeptember 1-ig. Az eddig elfogadott négy újítási javaslat az előkalkuláció alapján 156 768 forint megtakarítást jelent.*

— **A KANIKULAI időszak néhányszor próbára tette a Víz- és Csatornázási Művek dolgozóit. Majdnem egymillió köbméterrel több víz fogyott el félév alatt, mint tavaly ilyenkor. Jelenleg a városban lévő vízhálózat hossza majdnem eléri a 350 kilométert.**

— A VETÉSI munkálatok időbeni elvégzése érdekében éjszaka is vetnek a pellérdi Uj Barázda Termelőszövetkezetben. A vetőgépekre reflektorokat szereltek, hogy a csatlakozó sorokat jól láthassák. Egyetlen éjszaka négy műtrágyaszóró, négy tárcsa és két vetőgép ment egy 82 holdas táblán. Reggelre 48 hold őszi árpát vetettek el.

— *A BARANYA MEGYEI Közlekedési Balesetelhárítási Tanács október 20-án, vasárnap Pécs városában nagyszabású gyakorlati KRESZ-versenyt rendez. 21-én, hétfőn a Nemzeti Színházban „Gyalogosok előnyben" címmel elméleti KRESZ-vetélkedő kerül megrendezésre. A műsorban fellépnek Kovács Erzsi, Sárost Katalin, Koós János, Kabos László és a Balassa Tamás tánczenekara. Játékvezető: Pálos Miklós.*

— **OKTÓBER hatodikán, vasárnap fél tizenkettőkor nyitják meg a Dózsa Éttermében átalakított képtárat, ahol az állandó modern magyar képtár anyagát állítják ki.**

— A TBC Gondozó Intézet szűrőállomása (Pécs, Rózsa F. u. 13.) közli, hogy szombat kivételével, naponta 8 órától 13 óráig, kedden és csütörtökön pedig délután 17 órától 19 óráig is végez szűrővizsgálatokat. — Eredménykiadás: naponta, szombat kivételével, 14—15 óráig.

— **ORVOSI HIR: Dr. Remsey Ernő urológus, szülész-nőgyógyász főorvos rendelését megkezdte. Rendel: kedd—péntek 5—7-ig. Pécs, Hunyadi út 69. Telefon: 44-63. Pálos templommal szemben.** (x)

— **A DUNÁNTÚLI** múzeumok néprajzos muzeológusai hétfőn és kedden értekezletet tartanak a Janus Pannonius Múzeumban. Megnézik az új néprajzi kiállítást, valamint megbeszélik a következő évi munkatervet.

— *GOMBÁT evett este Kovács Zoltánné huszonnégy éves, Lánc utca 2. szám alatti lakos. Két óra múlva rosszul lett és a mentők beszállították az I. számú belklinikára.*

HALÁLOS KIMENETELŰ BALESET

Halálos kimenetelű baleset történt szombaton reggel 6 órakor Pécsett a III. kerületben. A Megyeri úton, a Mezőszél utcai oldalon a járdán lefelé haladt egy idősebb ősz hajú, alacsony termetű asszony. Az idős asszony hirtelen meggondolta magát, irányt változtatott és a tőle körülbelül nyolc méterre lévő FC 40-54-es rendszámú ÉPFU tehergépkocsi előtt áthaladt a piaci oldalra. A gépkocsi sárvédője az idős asszonyt meglökte. Azonnal értesítették a mentőket, de segíteni már nem tudtak rajta. Az idős asszony a súlyos agyrázkódás következtében meghalt.

— *TELEVIZIÓS TANFOLYAM indul október 11-én, pénteken du. 5 órakor Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). A kétéves tanfolyam első tanévében a tv-készülék működését, az adás műszaki problémáit és az ehhez szükséges ismereteket, sajátítják el a hallgatók. Jelentkezni lehet a Művelődési Ház irodájában (telefon: 60-50).*

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 23-án 7—17 óráig a Damjanich u, Bartók B. u, Esze Tamás u, Aradi vértanúk útja, Hunyadi út, Kalinin utaktól északra fekvő területen, valamint az Üdülő Szálló és a Misina környékén.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: felhős idő, több felé eső, néhány helyen zivatar, mérsékelt délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 20—24 fok között.

Szeptember 28-tól

Tv-, rádió-, világítástechnikai kiállítás és vásár

Televízió-, rádió-, világítástechnikai és hanglemezbemutató kiállítást és vásárt rendez szeptember 28-tól október 6-ig a Pannónia Szálló nagytermében a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat.

A bemutató és vásár külön érdekessége lesz az, hogy a Székesfehérvári TV és Rádiógyár több szakembere itt tartózkodik és szakmai tanácsokkal szolgálnak a tv-tulajdonosok részére. Ugyanakkor ismeretterjesztő előadásokat is tartanak, a készülékekkel kapcsolatos panaszokat pedig háznál is orvosolják.

Az itt tartózkodó mérnökök szívesen veszik a lakosság bejelentéseit, s várják a véleményeket akár a tv vagy a rádiókészülékeket illetően.

Ez a kezdeményezés nagyon követésre méltó és helyes lenne, ha a jövőben akár kiállításokon vagy egyéb szakmai bemutatókon a különböző háztartási gépeket gyártó vállalatok vezetői is találkoznának a vásárlókkal. A tapasztalatok sokat segíthetnének a vállalatok további munkájában, s közelebbről megismernék a lakosság igényeit is.

Másfél évi szabadságvesztés lopásért

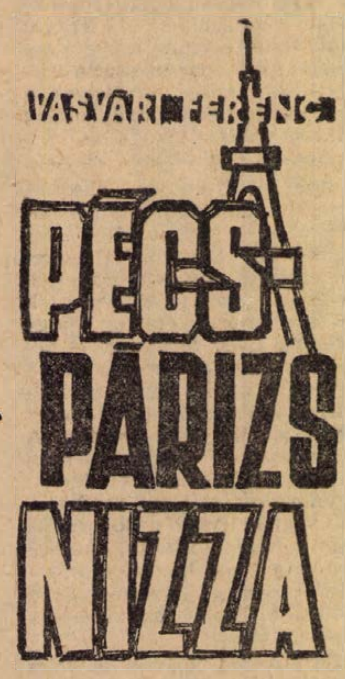
Nikolics Jánosné pécsi, Gyöngy utcai lakos, már nyolc esetben állt bíróság előtt lopás büntette miatt. Ez év áprilisában több házhoz becsöngetett rongyvétel címén a Szigeti úton, míg észrevette, hogy a 83-as számú újonnan épült háznak még nincs kapuja, és hogy a közelében senki sem tartózkodik. Bement a házba, s a szobában pénz után kezdett kutatni a szekrényben levő ruhák között. A ruhaneműt összeturkálta, kidobálta, míg végül talált is pénzt egy takarékbetétkönyvben. Mielőtt a pénzt eltette volna, hallotta, hogy a szomszédasszony figyelmezteti a házigazdát, hogy távollétében egy cigányasszony jár a lakásában. Nikolicsné ekkor a szétszórt ruha tetejére tette le a pénzt és el akart menni, de nem volt már rá ideje, mert a lépcsőfeljárón a házigazda és a közelben lakók elfogták.

A Pécsi Járásbíróság a napokban tárgyalta Nikolics Jánosné bűnügyét. Bűnösnek mondta ki visszaesőként elkövetett besurranásos lopás büntettében, s ezért másfél évi szabadságvesztésre ítélte.

Növényvédelmi tanácskozás Martonvásáron

A héten növényvédelmi tanácskozást tartottak a szakemberek számára Martonvásáron. A tanácskozáson Baranya megyéből Ribarits István a megyei növényvédelmi felügyelő és Frank József, a megyei növényvédő állomás főagronómusa vett részt. Az értekezlet előadói bemutatták a martonvásári gazdaság növényvédelmi kísérleteit. Érdekes újítást láthattak a részt vevők, a Hungazint ugyanis műtrágyaszórógéppel a műtrágyával együtt szórják ki s ezzel jelentős munkát takarítanak meg. Beszéltek a Hungazin utóhatásáról is. A kísérletek szerint a Hungazin utóhatását mélyszántással lehet minimálisra csökkenteni.

— **ÖSSZTÁNC minden vasárnap este a Vasutas Kultúrotthonban.**



DÜHÖS FIATALOK

Bármerre jártunk Franciaországban, ha komolyra fordult a szó, mindig a lakáshiányt említették elsőszámú problémaként. Különösen krónikus a lakásínség Marseilleben, ahol az amúgyis nehéz helyzetet csak tetézte az Algériából hazaözönlők soktízezres tömege. Javarészük még mindig átmeneti állapotnak tekinti a megváltozhatatlant, még mindig bíznak abban, hogy Algéria egyszer valami csoda folytán ismét visszasüllyed francia gyarmattá és akkor „haza" térhet Algériába. Ezért nem is költöznek fel az ország északi részébe, hanem meghúzódnak Marseilleben és ez komoly gondot okoz a város vezetőinek.

Párizs tömegvonzása közismert. Minden főváros túlnépesedik napjainkban, nem [illegible] hogy Párizs a különösen gyors növekedésűek közé tartozik. Az Eiffel toronyból **jól láthatók a külvárosokban felépült új lakótelepek sziluetjei. El kell ismerni, hogy nagyarányú lakásépítési programokat bonyolítanak le, dehát a lakáshelyzetet sohasem az építés nagyságához, hanem a szükségletekhez kell mérni.**

Párizsi tartózkodásunk alatt lehetőségünk nyílott arra, hogy közelebbről is megszemléljünk egy jelenleg is építés alatt álló lakótelepet Epinay sur Seine kerületben a Rue de Strasbourg mentén, ahol pár esztendő alatt egy komplett lakótelep épült 4000 család számára. Az épületek javarésze paneltechnikával készült. A három-négyemeletes, többségükben hatvan—száz méter hosszú lakóházak mellett 10—17 emeletes toronyházak teszik változatossá a kilátást. Egy nagyobb tőkés vállalkozás finanszírozásában 1958 óta tart ez az építkezés. Az állam egy százalékos kölcsönnel, a lakásokra igényt tartó üzemek béralapjuk bizonyos hányadával támogatják a nagyszabású vállalkozást.

A lakótelepen történt látogatásunk tulajdonképpeni célja egy érdekes ifjúsági otthon megtekintése volt. Kísérőink úgy tájékoztattak, hogy 13 ilyen, a mi legénységi szállásunkhoz hasonló otthon van Párizs környékén. Az otthonok lakói havi 240 frankért szállást, napi egyszeri étkezést kapnak. Ez, bárhogyan is számoljuk, legalább háromszorosa a mi munkásszállodáink térítési díjainak, pedig nálunk teljes ellátásban részesülnek a munkások. A St. Gratieni ifjúsági otthont egyébként pedagógusok irányítják. Ők kalauzoltak végig az épületen, majd közös vacsora következett az otthon olajozottan működő önkiszolgáló éttermében. Az intézet igazgatója egészen fiatal ember, híve a modern pedagógiai elveknek és amint az eszmecsere során hamarosan kiderült, szeret kísérletezni. Elmondotta például, hogy az ifjúsági otthon igazgatása mellett minden évben lebonyolít egy-két nemzetközi ifjúsági munkatábort is, ahol a nyugat-európai országokból egybesereglett fiatalok, elsősorban diákok két-három hetes turnusokban, a mi önkéntes ifjúsági táborainkhoz hasonlóan termelőmunkát végeznek, rizst aratnak, szüretelnek és így tovább. A munkájukért természetesen bizonyos munkabért kapnak és ebből, mondhatni önellátóan fedezik a táborozás költségeit.

— A munka is fontos, de mégsem ezért hasznosak ezek a táborok — tájékoztatott az igazgató —, hanem mert lehetőséget nyújtanak arra, hogy a különböző országok fiataljai megismerhessék egymás szokásait, kicserélhessék véleményüket, közelebb kerüljenek egymáshoz.

Amikor megtudta, hogy nálunk milyen nagyarányú munkaprogramot bonyolít le a KISZ, az elismerő szavak mellett rögtön egy újabb érdekes ötlettel állt elő.

— Miért ne szervezhetnénk ilyen kelet—nyugati ifjúsági táborokat. A mi fiataljainkat igen érdekli, mi történik Közép-Európában és gondolom Önöknél is akadna jelentkező. Ehhez még valuta sem kell, hisz mindegyik megkeresné a maga költségét.

A javaslat érdekes és racionális. Hogy aztán mi legyen a megvalósulás útja, azt bízzuk a KISZ illetékeseire. Az ilyen nemzetközi táborok — akárcsak népi demokratikus viszonylatban is hasznosak lehetnek, ezen azt hiszem nem is lehet vitatkozni.

A beszélgetés során szóba került az ifjúság csaknem minden „rázós" problémája.

— Önöknél is vannak „dühös" fiatalok? — szegezték mellünknek a kérdést, és választ meg sem várva eléggé aggasztó dolgokat mondtak el a serdülő és a serdülőkort éppen, hogy túlhaladt 14—20 éves korosztályok kiábrándult cinizmusáról, gátlástalanságáról, erkölcsi problémáiról. Igen sok a közös vonás ezekben velünk, de azért ők is kénytelenek elismerni, hogy a nyugati életforma valósággal melegágya, táptalaja a huliganizmusnak. Érdekes módon, az ő véleményük szerint sem a dolgozó szerényebb körülmények között élő családokból kerülnek ki a „dühös fiatalok". Javarészük gazdag, a semmittevésbe és az otthoniak képmutatásába beleunt fiú vagy lány, aki nem tud végigmenni a felnőtté válás egyenes útján, mert nincs aki jó példával, vagy akár szigorú szóval a helyes irányba térítse.

A dühösek — szó alatt persze mindenki azt érti, amit éppen akar: közös jellemvonásuk csak az, hogy valamilyen formában mindegyik szabadulni akar a társadalmi, erkölcsi, korlátok alól: — Különc, lázadó, anarchista, vagy egyszerűen csak az életbe korán belekóstolt, a mindennap gyönyöreit a lehető legintenzívebben élvezni akaró, ha lány akkor afféle mindenki babája és egyben határeset is a szerelmi szabadosság és a prostitúció között. Verset ír, fest, vitatkozik, koplal, mosdatlanul, ruhástul alszik, — Krisztus szakállt hord, — alkalomadtán a lopástól sem riad vissza. Egyik percben filozófiai elméleteket vitatja, majd ha éppen úgy hozza kedve, a legközönségesebb durvaságokra is kapható és mindezt valami egzaltált révületben, abban a hitben teszi, hogy így bontakozik ki legtökéletesebben egyénisége.

— No és az eszmék?

— Igen, az eszmék — kapom vissza a kérdést. Ezek a fiatalok félnek az atomháborútól, nem hisznek az emberiség jövőjében. Annál zokkalta modernebbek és racionalistábbak, hogy a vallást elfogadják. Viszont Lenint is csak egynek tartják a sok teoretikus közül, és hát mindig figyelembe kell venni, hogy nem a munkásgyerekek problémája ez... Mi marad hát? Talán a gloire — a nemzeti dicsőség. Ezzel még úgy, ahogy hatni lehet rájuk. Ujabban egyre több francia fiú jelentkezik katonának az idegenlégióba...

Az érdekes beszélgetés kapcsán meg kell még jegyeznem, hogy újdonsült pedagógus barátaink szemérmesen megkerülték a kérdést, — de más forrásból eléggé alapos tájékoztatást kaptunk arra vonatkozóan is, hogy sajnos nemcsak ilyen „eszmei" vonatkozásban terjed a „dühösség" és megnyilvánulásai sem csupán csak az előbb említett különcködésben tapasztalhatók. Igen aggasztja például a francia egészségügyi, rendőri hatóságokat az alkoholizmus nagyfokú elterjedése is. Nem ismerem persze, hogy mit értenek az alkoholista fogalma alatt, hisz a franciák közismerten borivó nép — és aki rendszeresen megissza a maga egy-két fröccsét, az francia méretekben egyáltalán nem számít alkoholistának, de az a megállapítás, hogy a franciák 15 százaléka alkoholista, mégiscsak elgondolkoztató. Tavaly a hivatalos adatok szerint 22 ezer ember halt meg az iszákosság miatt, az autóbalesetek 40, az üzemi balesetek 29 százalékát a túlzott alkoholfogyasztás okozta.

Alkohol..., prostitúció..., kiúttalanság... — nem mondom, hogy csak ez van, még csak azt sem, hogy ez a jellemző, de hogy komoly problémát jelent, azt még az egyébként oly kedves és előzékeny Saint Gratieni pedagógusok sem próbálták letagadni. Látják, ismerik és a maguk módján minden bizonnyal eredményesen harcolnak is ellene.

Következik:

PAJZÁN-SOROZAT HARMINCÉRT



Egy új lakótelep Párizs külvárosában.

Befejezés előtt a nagy beruházás

A napi termelés 300 vagonra növekszik — Korszerű üzemmé válik a szabolcsi István-akna

Valamikor az első világháború előtt kezdték építeni, majd 1920-ban fejezték be a napjainkban is üzemelő István I-es aknát. Akkoriban modern nagyüzemnek számított, bár a hazai viszonyokat figyelembe véve ma sem elavult s naponta több mint száz vagon szenet termeltek. Ma napi 150 vagon szenet ad az akna, vagyis az elmúlt évtizedekben különösebb fejlődés nem történt, kivéve az utóbbi tíz esztendőt.

Az utolsó „simítások" 140 millió forintért

A most folyó és végéhez közeledő programot 1953—54-ben kezdték el. A teljes beruházásra 683 millió forintot irányoztak elő, s ebből 1963 július elsejéig 540 milliót használtak fel. Tehát az utolsó „simítások" vannak még visszsza. Az aknán folyó beruházást a tröszt részéről *Szirtes Béla* bányamérnök irányítja. A székhelye is ott van az István-aknán, s így szemmel tudta tartani a sokrétű munkálatokat. Vele beszélgettem a napokban és kértem tájékoztatást a nagy volumenű beruházás helyzetéről.

Asztalán vastag dossziék, térképek a földalatti bányamező helyzetéről, rajzok az épületekről és aknákról.

— Hogyan állnak az építkezésekkel?

— Két hónappal ezelőtt vizsgáltuk felül az egész beruházás menetét és egy új ütemtervet készítettünk, amely ben minden kivitelező pontos dátumot kapott. Jelenleg mintegy hét nap lemaradás van, de ez összességében nem lehet jelentős, nem is számottevő.

Az építő vállalatok jó munkát végeztek

Általában a beruházók mindig panaszkodnak a kivitelezőkre, különösképpen akkor, ha több kivitelező is van. Itt István-aknán mi a helyzet?

— A kivitelező vállalatok eddig jól dolgoznak. Nincs panasz sem a komlói építőkre, sem pedig a többiekre, a Bányászati Aknamélyítő Tröszt, a Duclos Bányagépgyár és a VERTESZ dolgozik még nálunk. Amikor legutóbb a közös megbeszélést tartottuk, kértük őket, hogy ne ragaszkodjanak mereven a határidő előírásokhoz és az úgynevezett „jogviszonyt" tegyék félre, hiszen nagyon nagy szükségünk van az István II-es aknára, minél előbb beléphet a termelésbe, annál jobb. Ezután is ez a kérésünk a kivitelező vállalatokhoz, különösen a Duclos Gépgyár dolgozóihoz.

— Mit csinálnak jelenleg az építők, illetve más kivitelezők?

— Az aknamélyítők a Béke-aknai főkeresztvágatot hajtják, terv szerint havi 60 méteres előrehaladást kellene elérniök, a múlt hónapban nem sikerült, talán ezután menni fog. A negyedik szinti vágatot mi magunk készítjük, a havi előrehaladásunk 80 méter. Éppen ezért nagy feladatuk lesz az aknamélyítőknek, sőt az év végén az aknától kiindulva ellenkező irányban meg kell kezdeni a vágathajtást, hogy mielőbb találkozzék a főkeresztvágat.

— Mi készült el eddig. Mire költötték az 540 milliót?

— Lemélyült az István II-es akna, amelynek az átmérője 6,2 méter, a mélysége pedig 500 méter, vagyis az ötödik szintig tart. Készen van a torony, a szállítógépház, a Ward-Leonard gépház, a Trafóház, a külszíni csilleforgalom első üteme, a lámpakamrák, az irodák, a kazánház, az 5,6 kilométer hosszúságú kötélpálya, amely Újhegyre szállítja a szenünket. A 2100 fős fürdő-öltöző is elkészült...

Milyen lett az új aknatorony?

— Azt mondják a bányászok, hogy az új aknatorony ferde, nem valami jól sikerült. Igaz ez?

— Az bizonyos, hogy esztétikailag nem valami gyönyörű, s nem hasonlít a régi „galambdúcos" aknatoronyhoz, sőt csúnyának mondható. De műszakilag ellenőrzött, s mindenben megfelel a követelményeknek. A szépséghibát talán az okozta, hogy a csúszózsaluzással készített oldalak némely pontban „hasasak", tehát egyik helyen vastagabb a beton, a másik helyen meg vékonyabb, de az előírt vastagságnak mindenütt megfelel a falazat. Mégis korszerűnek kell mondani az új aknatornyot, a célnak megfelel, s ugyebár ez elsősorban ipari létesítmény, nem pedig városi középület.

— A napi 300 vagonos termelésre mikor térnek át? Hogyan valósul meg a központosított István-aknai koncentráció?

— Először is áttérünk a nagycsillék, az úgynevezett vagonettek alkalmazására. Egy-egy ilyen nagycsillében 20—22 mázsa szén fér el, így növelni tudjuk az aknák kapacitását. A jövő esztendőben a II. és a IV. szinten építjük át a vasúti pályát a csilléknek megfelelő szélesebb nyomtávra, s egyelőre ezekre a szintekre kapcsolódik az új István II-es akna, amely eléri a napi 300 vagonos teljesítményt. Az áttérésre való előkészület jelenleg is folyik, s a 300 vagonos kapacitás szorosan kapcsolódik a mecseki tanulmányterv által előírt fejlesztési programhoz.

Központi üzem lesz István-aknából

— Arról is beszélnek, hogy a Béke-akna megszűnik.

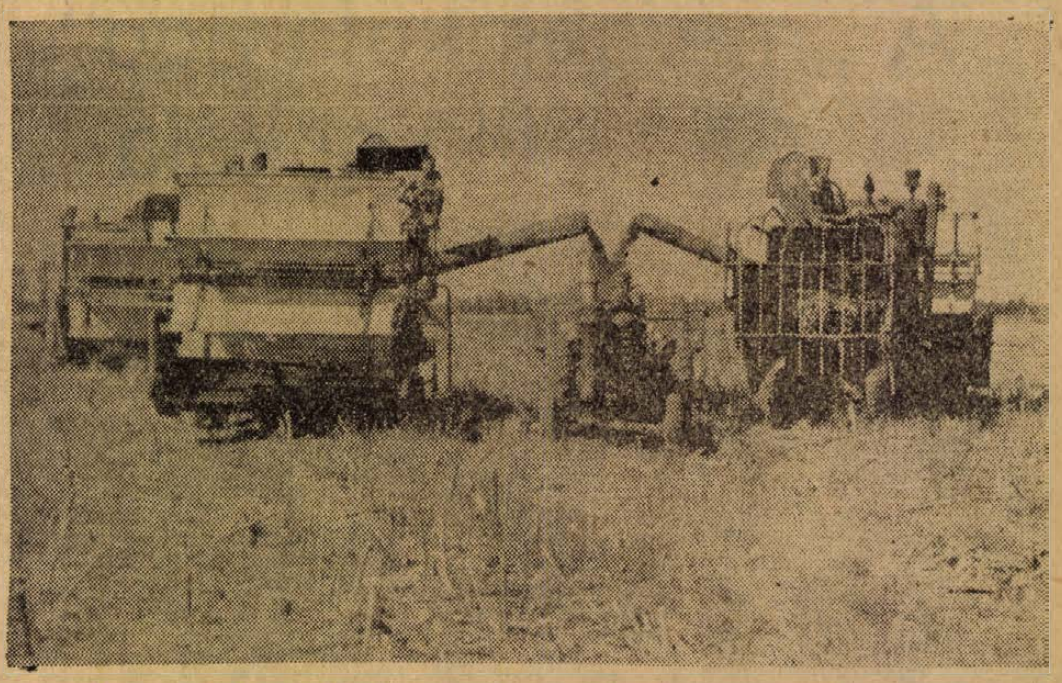
— Ez igaz. Jövőre a Béke-akna teljesen megszűnik és a bányamezőt István-aknához kapcsoljuk. Az áttelepítésekre megtörténtek az előkészületek. A 2100 személyes fürdő épületet már birtokba vették az itteni dolgozók. Minden nagyon korszerű, fekete és fehér öltözőkkel, önkiszolgáló kamrában fejlámpák és menekülőkészülékek. A régi fürdőt most építik át, amely hasonló rendszerű lesz az újhoz, abban kapnak helyet a Béke-akna dolgozói.

— Itt történik a leszállásuk is?

— Lehet, hogy egyrészük még a régi aknán száll le, de nem sokáig, mert a szénszállítás is ide koncentrálódik az új aknára. Végeredményben a szétszórt bányamezők egy aknára épülnek ki, s 1965-re megszűnik a Béke-akna, a Szabolcs-lejtakna és a külfejtés. Minden szén, melyet az itteni mezőből bányásznak, az István-aknán kerül felszínre. Igazi korszerű nagyüzem lesz a szabolcsi István-aknából.

Gazdagh István

Kombájnok a napraforgótáblákon



A Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaságban megkezdték a napraforgó betakarítását. A képen: egyszerre két kombájn üríti ki az elcsépelt magot a vontató pótkocsijába.

Jól haladnak az őszi munkák

A napokban a megyei tanács mezőgazdasági osztálya és a gépállomások megyei igazgatósága végigjárta a járásokat és ellenőrizte, hogyan válik mindaz valóra, amit a megyei pártbizottság és a megyei tanács intézkedési terve előír. A tapasztalat azt mutatta, hogy ennek az intézkedési tervnek megvolt a hatása. Minden járásban kidolgozták a saját intézkedési tervet és azt körzetenként megvitatták. A termelőszövetkezetek mindenütt megértették a kenyérgabona-vetés jelentőségét és elfogadták a javasolt plusz öt százalékot is.

Az intézkedési tervek alapján

meggyorsul a munka.

Kétségtelenül mutatta ez az ellenőrzés is, hogy 1952 óta — ekkor kezdték vezetni az őszi munkák grafikonját — ilyen jól még nem ment a munka. Vannak járások, mint például a mohácsi járás, ahol szeptember 20-án már az őszi árpa 80 százalékát elvetették. Persze, mindez nem jelenti azt, hogy nem lehetnének jobbak is az eredmények. A munka meggyorsításának, a gépek jobb kihasználásának még vannak lehetőségei. És ahol igyekeznek kihasználni ezeket a lehetőségeket, ott meg is találják a módot. A sellyei járásban például az intézkedési terv szerint 90 kétműszakos traktornak kell dolgoznia. Az elmúlt héten még csak 32 kétműszakos traktor dolgozott. Most meg már 84 traktoron ül két ember. A pécsi járásban az előírt 117 traktorból 116, a szigetváriban a 77-ből 57, a bólyi gépállomás körzetében viszont a 26 kétműszakos erőgépből mindössze hatra szereztek embert.

Általános tapasztalat volt az is, hogy az idén jobb a munka minősége is,

jó agrotechnikával történik a vetés.

Ehhez hozzájárult a kedvező időjárás, de a javuló szakértelem is. Persze, hibák azért még ezen a területen is vannak. Előfordulnak olyan esetek, mint például a vókányi tsz-ben. Ebben a termelőszövetkezetben bizonytalankodtak: milyen talajművelő gépet használjanak. Igy történt meg, hogy az egyszer már mélyszántott területet vetés előtt ismét mélyszántották. Ezzel pedig elrontották a talajszerkezetet. A már beérett talajt üregessé tették. Másutt is tapasztalni hasonló bizonytalanságot. Ha már annyira ellepte a talajt a gyom, az utókelés, hogy nem használ a diszktiller, a kultivátor, akkor helyes a szántás, de csak a sekély szántás.

A rossz tapasztalatok közé tartozott az is, hogy a termelőszövetkezetekben most úgy gondolják, hogy nedves a talaj és ezért nem használnak gyűrűshengert. Ez helytelen. De helytelen az is, ami Dunafalván történt. A palotabozsoki gépállomás D 4 K traktora szántott itt és nem függesztett ekével Tehát nyugodtan az eke után kapcsolhatták volna a boronát. Nem tették. A boronálást utána külön végezték el. Ilyen eset másutt is előfordult. Ez pedig nem más, mint erőgéppocsékolás. Hisz míg újra megjáratják a területet, addig is szánthatnának ezek a gépek.

Egyes helyeken nem fordítanak elég gondot a vetőmagra. Szabadszentkirályon például tisztítatlan búzát vetettek. Igaz, nem nagy területbe, de vetettek. És a tisztítatlan búza között még üszkös szemek is voltak. Drávakeresztúron az őszi árpát vetették tisztítatlanul, csávázás nélkül. Amikor megkérdezték tőlük, miért így vetik, akor azt válaszoltak: nincs a faluban rosta és ők egyébként is így szokták vetni az őszi árpát. Ez a felfogás majd aratáskor bosszulja meg magát és nem csak a tsz-nek, de az országnak is kárt okoz.

Találkozni olyan esettel is, amikor elfeledkeznek arról: a cél nem az, hogy mindenáron elvessünk, hanem az, hogy

határidőre, de jól

előkészített talajba vessünk. Ez pedig lényeges különbség. A drávafoki tsz-ben úgy látszik a minőségről elfeledkeztek, mert a megyei elvtársaknak kellett a vetőgépet a földből kiállítaniok, olyan rosszul előkészített talajba vetették az őszi árpát.

A megyében körülbelül 50 000 hold kalászos kerül olyan területbe, amelyben az idén is kalászos volt. Ez fokozott gondot jelent és fokozott figyelmet követel. Vannak helyek, ahol máris támad a futrinka.

Ezért mindennap figyelemmel kell kísérni ezeket a táblákat és a védekezést azonnal meg kell kezdeni. Vitatkoznak arról: Agritoxszal vagy Dieldrinnel. Mind a kettő jó. Csak egy a lényeg: minden termelőszövetkezetben kéznél legyen a védekező szer és ha a kártevők megjelenését észlelik, azonnal kezdjék el a védekezést. Egy percet se késsenek, mert egy napi késés is holdanként legalább egy mázsa kiesést jelenthet.

Elfelejtett búzakeresztek

Ez a történet aligha öregbíti a mozsgói tsz jó hírét. Az egész „ügyet" elkerülhették volna egy kicsit nagyobb lelkiismeretességgel, egy kicsit nagyobb felelősségérzettel.

Történt pedig, hogy a szigetvári járási pártbizottság titkára, amikor másfél hete a mozsgói tsz enökével beszélgetett, megkérdezte az elnököt: „Szóval, az aratás, cséplés körül minden rendben?" „Rendben van titkár elvtárs, learattunk, elcsépeltünk mindent" — volt a válasz. Felelős ember a tsz elnöke, nincs ok a szavában kételkedni. A párttitkár jóleső érzéssel vette tudomásul a választ, aztán kezet fogtak és ment ki-ki a maga dolga után.

Nemrég vadászok járták a határt. Történetesen éppen Mozsgó felé cserkésztek Almáskeresztur határában a mozsgói tsz-hez tartozó földeken. S mit látnak? Az országúttól távoleső egyik búzatáblán — búzakereszteket. Nem akarnak hinni a szemüknek. Szeptember közepén búzakeresztek a földön! A határ csendes, sehol egy lélek. Megközelítik a táblát s összeszámolnak vagy 260 búzakeresztet. Tapogatják a kereszteket — nedves. Nézegetik — egyikmásik már csírázik is.

A vadászok hazatérnek, jelentik a látottakat.

Telefon Szigetvárra.

— Hol? A mozsgói tsz földjén? Lehetetlen, hiszen a napokban mondta a tsz elnöke, hogy...

A telefon éppen jóidőben érkezett — értekezlet van Szigetváron, együtt vannak a községi tanácsok elnökei, pedagógusok, művelődési házak igazgatói.

Az almáskereszturi tanácselnök ugyancsak nagyot néz, amikor kihívatják az értekezletről és már ültetik is kocsiba a járás vezetői. Jöjjön ő is, nézzék csak meg azt a határt együtt. De jöjjön a tsz enöke is, meg a felelős brigádvezető is.

A brigádvezetőt otthon találják — vadat fejt. Szombat délután lévén — előkészület vasárnapra, a búcsúra...

Kimennek a földre. Forgolódik a tanácselnök is, a tszelnök is, a brigádvezető is... Irulnak-pirulnak, mint a rajta kapott gyerek. A búzakeresztek bizony ott árválkodnak „háborítatlanul".

— A brigádvezető nekem azt mondta, hogy készen vannak a munkával — mondja a tsz elnöke.

— Én is így tudtam — szól a tanácselnök.

A brigádvezető csak hümmög-hámmog. Mit lehet erre mondani? A keresztek itt vannak előttük. Nem néz se jobbra, se balra. Talán azt sem bánná, ha rárogyna az ég.

Most már mindegy. A hibát azonnal helyre kell hozni. Közösen megegyeznek: holnap behordják, elcsépelik. Menteni kell a menthetőt.

Igen ám, de másnap vasárnap — búcsú van a faluban... Már készülődnek, az italbolt vezetője is többet rendelt a szokásosnál, tele a raktár sörrel, borral.

Vasárnap reggel az italbolt — zárva.

„Elaludt ez a csapos, vagy mi van vele?" „Éppen búcsúkor tart szünnapot?" — megy a beszélgetés az italbolt előtt.

Kis idő múlva aztán már mindenki tudja, hogy csépeletlen búza van a határban. Azaz, már búg is a cséplőgép...

Délre minden rendben, kinyit az italbolt is...

Nincs mentség, kibúvó a felelősség alól. Az országnak szüksége van minden szem gabonára. Amikor az időjárás okozta nehézségek miatt a vagonok tízezreivel kell gabonát importálnunk, akkor nem engedhető meg, hogy szeptember közepén az egyik tsz földjén „elfelejtett búzakeresztek" között nyargalásszon a szél. A tsz-ben volt fogat is, cséplőgép is, munkáskézben sem volt hiány. Egyszerűen megfeledkeztek erről a tábláról. A tsz elnöke elmulasztotta a kötelező ellenőrzést, a tanács elnöke sem bizonyult ebben az esetben „jó gazdának", a brigádvezető pedig hamis jelentést adott. A felelősségrevonás iránt már intézkedtek a járás vezetői.

Igaz, nem országra-világra szóló a hiba nagysága. Akik elkövették, eddig rendesen, jól dolgoztak. De most „elfelejtettek" egy szeletet hozzátenni az ország kenyeréhez.

Okultak az esetből.

De az ellenőrzés fontosságára is figyelmeztet ez a példa. Itt az őszi munka, — a kukoricatörés!!

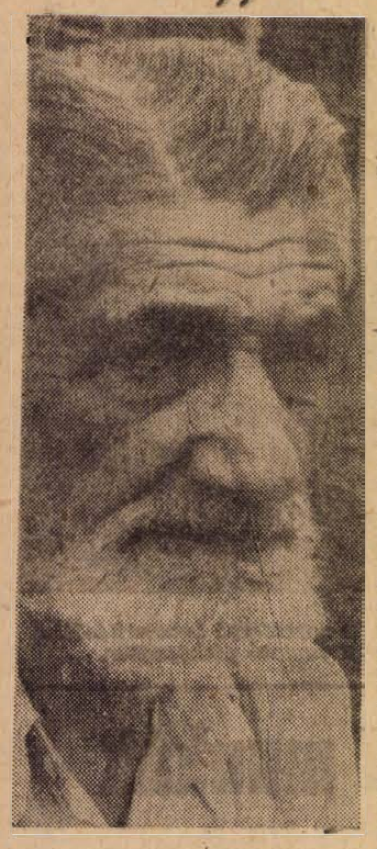
Garay Ferenc

Megkezdték a rizsaratást



A több napos eső Szolnok megyében a rizs aratását megnehezítette. Az ország legnagyobb rizstermelő gazdaságában 200 holdon egyelőre sarlóval aratják az időszaki munkások a korai érésű, könnyen pergő Dunghan-Shali-t. A szakemberek úgy számítják, hogy szeptember 25. körül már rizskombájnok és aratógépek is a földre mehetnek a hátralévő 1800 holdnyi terület learatására. A termés jónak igérkezik, a becslések szerint az utóbbi 10 évi átlag felett lesz. A szakemberek a Dunghan-Shali fajtából holdanként 12—13 mázsás termést várnak.

A „mérges kőfaragó" ükunokája



A PÉCSI Siklósi út 30. szám alatt már alig-alig lehet észrevenni azt a rozsdaette cégtáblát, amelyiken szelíd hivalkodással ez áll:

„Ifjú Vogl János fia Vogl Károly, Magyarország ezüstkoszorús kőfaragó mestere." Alapítási év: 1703.

A néhai ifjú Vogl János fia a még ifjabb Vogl Károly is túl van már a hatvanötödik esztendőn, nem tudni hát, hogy az alapítási év cég táblára festett patinás jegyei meddig őrzik még e neves kőfaragó nemzetség ritkaságszámba menő tradícióit. Valójában nem is 1703-ban, hanem már jónéhány évvel előbb feljegyezte a krónika a Vogl-ősök egyikét. Ennek bizonyítására hadd idézzek néhány sort Gerő László: „A Budai Vár helyreállítása" című könyvéből, amelyhez a forrásanyagot a fővárosi levéltárak pecsétes pergamenjeiből, kézírásos kódexeiből, megsárgult ősnyomtatványaiból szerezte meg, jegyezte ki az utókor számára.

Buda 1686-i visszafoglalása után német telepeseket helyeztek el az elnéptelenedett városba. Az új települőknek ingyenes telket, adómentességet, polgárjogot és egyéb kiváltságokat ígértek. (A szerző az akkori idők betelepített német mesteremberei között is szinte elsőként említi meg Vogl Konrád nürnbergi születésű kőfaragó mester nevét) — Vogl Konrád már 1696-ban Budán tartózkodott, de csak 1698-ban vették fel a polgárok közé. Az annakidején Budán működő Bernardo Foretti szobrász, valamint Matzinger Farkas meg Vogl nagy viszályban éltek egymással, amiért panaszukra a városi tanács 1703-ban becsületsértő becsmérlésükért mindhármukat az épülő városháza egy-egy kőablakkeretének kifaragására ítélte. De Vogl perlekedett Schik Antal, Perger Tamás pesti kőfaragókkal, Hörger Antal szobrásszal, sőt a városi tanácsal is, mert a Pestről Budára költözött Massleuthner Rupert kőfaragót polgárul felvette. Tudjuk róla, — hogy 1701-ben a Szentháromság oszlop, 1702-ben a budai városház kapukereteinek faragásában vett részt, 1714-ben pedig a budai városháza kápolnájának kőfaragó munkáját végezte, s ugyanitt a lépcsőházon is dolgozott 1728-ban. A mérges kőfaragó 1738-ban, 69 éves korában halt meg.

A TÖRTÉNET folytatását innen már az ősapánál sokkal békésebb természetű Vogl Károly kőfaragó mester mondta el. Igy tudtam meg, hogy az egykori „mérges" mesterember fiát Vogl Mihályt Radonay Mátyás pécsi püspök kérette le annakidején Budáról a török dúlástól ugyancsak megviselt pécsi székesegyház restaurálására. Igy telepedett hát meg Pécsett a Vogl-család, — hogy évszázadokon át díszes kőfaragványokkal, a véges élet misztériumát hirdető síremlékekkel, márványba, gránitba, homokkőbe ágyazott sír feliratokkal vésse be nevét, hírét az egymást váltó pécsi nemzedékek jóemlékezetébe.

Vogl Károly e kései utód maga is különös karakter. Érdekes feje nem egyszer késértette alkotásra a portréfestőket, a művészhajlamú fotósokat. Van is egészen takaros kis gyűjteménye az effélékből. Meglehetősen zárkózott természetéhez nehezen találni meg a kulcsot, s ha szól is, szükszavúan méricskél valami keveset az ősökről, — még csekélyebbet önmagáról. Pedig nagyon csábít, hogy a több mint két és fél évszázados dátum mögül kihámozzam az acélvéső, a talpaskalapács mestereinek históriás cselekményeit. Dehát amit az ősökről végül is megtudtam, azt is javarészt Gerő László könyvéből jegyeztem ki. Pedig Vogl Károly sem pocsékolja az ősök hagyatékait. Megmutat néhány ősi szerszámot, na és a legbecsesebbet, az atyai nagyapa hitelesített főkönyvét, amelyben semmi más írott nyom nem maradt, mint az egykori városi tanács hitelesítő pecsétje és egy rövidke bejegyzés: „— Johan Nepomuk Vogel. 1874. február 28. Fünfkirchen." — A könyv belső lapjai üresek, ki tudja már milyen okból nem kerültek bele a követelések, a tartozások. De az unoka megőrizte és egy negyven évvel ezelőtti napon beleírta a maga kézjegyét is: „— Ezen könyv néhai nagyatyánkról maradt ránk megkezdetlenül. Általam használtatott fel 1923. január 6-tól".

VOGL KÁROLY különösmód tagadja és védelmezi a kőfaragómesterség értékét. Amikor már-már hajlamos lennék arra, hogy a családi albumban őrzött fényképek nyomán művészi munkának tartsam egyik-másik kőbevésett alkotását, egyszerre felengedi a szükszavúsága és erélyesen elutasítja a művészi jelzőket.

— Mesterség ez, nem művészet. Láthatja, hogy minden szobor és dombormű mögött ott az eredeti után öntött gipszmodell is. Semmi egyéb, azt kell lemásolni.

Felhívja a figyelmemet arra is, hogy mennyire nem utolsó szempont a sírfelirat betűinek tervezése, szerkesztése, s így ismerem meg igazán az úgynevezett Vogl-betűtípusok értelmét, értékét is.

— Nemcsak a feliratnak, de a betűknek is élniük kell, — mondja. — Egyértelmű hangulatot, kegyeletet kell sugározniuk, valami olyat, hogy ösztönösen érezze a hozzátartozó: az ő érzelmeit, az ő gyászát hirdetik még a betűk is.

VALÓBAN. Amikor figyelmesebben szemügyre vettem a sajátságos „Vogl-betűket", magam is látni véltem bennük a különös jeleket. A betűk szára mindmegannyi obeliszk, s a homlokuk, a koronájuk íve szomorúfűzfák hajlása, pantheonok szelíd gotikája.

Vogl Károly nem híve a cikornyás szövegű verses sírfeliratoknak. Ha valaki mégis ilyet kér tőle, először a lelkére beszél, s ha nem megy, hát odateszi elé a temetői „gicscset", a „Sírvirágok" című ősrégi könyvet. Na, abban aztán válogathat a konok rendelő. Elrettentő példának fel is sorol néhányat belőlük.

Aztán elcsúfolkodik egy keveset a „nihil-vigasz" becstelenítőin, és amikor váratlanul megkérdezem; hogy ő, aki majd ötven éve faragja, festi a múlandóság ígéit, hogyan vélekedik az elmúlásról? — Széttárja a kezét, és percet sem késlekedik a válasszal:

— Három gyerekemet neveltem fel. Egyik sem kőfaragó. És jobb is így. Hiszen, mit is csinált kétszázhatvan éven keresztül a mi családunk? Minduntalan emléket állított egy-egy darabka múltnak. Ma már nem stílusos dolog a múltból élni. Ugy látszik, a gyerekek is így gondolták. A fiam gépészmérnök, az idősebbik lányom orosz-szakos tanár, a harmadik férjnél van, szóval egyik sem szorul már segítségre.

IGY HÁT a márvány, a gránit, a mészkő, a homokkőtömbök jeles faragómestere, úgy látszik, megtalálta a minden kövek legnemesebbikét, a bölcsek kövét is.

Pálinkás György

KPVDSZ kulturális napok

Október 13-án kezdődnek az országos KPVDSZ kulturális napok, de már szeptemberben megkezdődtek az előkészületek. A hónap végén már rendezvényt is láthatunk a KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Házában. Huszonnyolcadikán rendezik meg a kereskedelem és az FMSZ dolgozói „Ki mit tud" szellemi vetélkedőjének elődöntőjét, majd október 12-én a kulturális napok nyitásakor kerül sor a döntőre. A táncestéllyel egybekötött szellemi vetélkedőt Tolna megyével közösen rendezik. A kulturális napok keretén belül francia irodalmi estet tartanak a művelődési házban. A műsorban francia balladák, dalok és két klaszszikus egyfelvonásos Druon: Amerikából jöttem és Merimee: Menny és pokol kerül színre a KPVDSZ központi színjátszócsoportja előadásában.

A programban szerepel még a színjátszóklub színész-színjátszó találkozója, valamint záróműsorként bemutatják a nagysikerű „Kisunokám" című egész estét betöltő színművet. A megyében mindenütt hasonló programmal készülnek a KPVDSZ kulturális napok harmadik megrendezésére.

Katonák — traktoron

Az országszerte problémát jelentő traktoros hiány sok gondot okozott a Kozármislenyi Gépállomásnak is. Sorra hívták fel azokat az üzemeket, ahova egykor náluk dolgozó traktorosok szerződtek el, hogy a nagy őszi idénymunkára segítségképpen visszakapják őket. Mindezideig azonban csak három embert sikerült így szerezniök. A Kokszművektől Kispéter Mihályt és a bányától Sipos Sándort és Nagyiván Imrét. Bár ez a létszámemelkedés is nagy segítséget jelentett, a problémákat mégsem oldotta meg, a gépállomásnak még 14 traktorosra lett volna szüksége. A honvédség sietett a kozármislenyiek segítségére. A 8354/3-as alakulatból hat katona: Gábori Sámuel, Kiss László őrvezető, valamint négy honvéd, Buga Miklós, Zengő László, Karászi Kálmán és Keszte József jelentkezett, hogy a nagy munkában szívesen traktorra ül. A katonák civil foglalkozása többnyire traktoros, de van közük géplakatos, sőt hajókovács is.

Kedves Szerkesztő bácsi!

Hát láttuk a nagy mérkőzést! Szerkesztő bácsi kérem, be kel valanunk nagyon nehezenn sikerült belőgnunk a színész—ujságiró mecsre, de mégis sikerült. Megmondom őzintén csak az ujságirók győzelmének reményében kockáztattunk ojan sokat ezel a belógásal (mer kéccer kidobtak benünket a rendező bácsik). De aztán hijába volt minden. Az első mecsen még tele voltunk reményel. Aszonta a Pancák „Nincs vezve semi Károj, az ujságirók legaláb ugy tunnak hüjéskenni, mint a színészek". Igenám de focizni sajnos nem tunak ugy ez derült ki a mecsen. Erre meg én montam a Pancáknak: Figyeld meg eről a mecsről legföjjeb 8-óc sort fognak közölni a lapban mivel kikaptak. Hát éppen úgy is volt. Rádásul csak a hétfői lapban közölték. Bezeg, ha maguk győztek volna szerkesztő bácsi, akor egy egész oldaltzenteltek volna a küzdelemnek. Pedig aztán igazánn nincs azon szégyelni való, ha valaki nem tud focizni. Tesék megnézni a Pécsi Dózsa sem nem zégyenkez! Ezért a legjob, ha a zerkeztő bácsiék továbra is csak tanácsokat adnak a lapba a focistáknak, hogy igy kelet volna csavarni, ugy rüsztel meg amugy spicel, de gyakorlatba eztán ne tessenek bemutatni, mer annak vereség a vége. De azért ne tessék elkeseredni, mert hiszen a szerkesztő bácsi nem csecsemő. És én éppen mostann kaptam eggy levelet eggy csecsemőtől, aki nagyonn el van keseredve. Azt irgya ez a koraéret (mer már tud irni, azér koraéret). Szóval azt irgy a csecsemő: „Kedves Plajbász, nyilván te is szeretted csecsemőkorodban a finom reszelt almát (szerette a fene, már akkor is almapálingát itam, mert azt nem kel reszelni!) Nemcsak jó hanem még a doktor bácsi is mindig ajánlotta anyukának. Én szivesen meg is enném, csak van egy bökkenő. Apukám már félig lesántult annyit gyalogolt almareszelő után, de sem Pécsen sem a Pécs-környéki boltokban nem kapott. Viszont kapott egy felvilágositást, hogy ilyesmi még a nagykər raktárában sem található. Mit csináljon mármost egy végsőkig elkeseredett csecsemő? (Montam öregem egy megoldás van: az almapálinga!) Mert nem igazság, hogy a bácsik és a nénik tizenötféle kávéfőzőt is vehetnek maguknak, csak nekünk csecsemőknek nem jut egyféle almareszelő sem. Üdvözöl egy almaszerető pécsi kisbaba."

Hát ez a levél kedves zerkesztő bácsi és ahogy igy utólag elnézem iten sajnos eggy józanéletü csecsemőről van szó, aki télleg nem isz pálinkát és reszelt almát akar eni. Sajnos az ijen csecsemőknek nem lehet megmagyarázni, hogy mijen profillirozásonn es át naponta a magyar ipar ezér azt tugyuk neki ajállani: 1.) Várgya meg még kinőll a foga és maga is meg tugya rágni a zalmát. 2. Vegyen az apukájja egy 1916-os mintájju cséplőgépet (mer ijent még gyártunk) és szerejje ki belőlle a buza rostát és reszejje azal az almát. Vagy esetleg mennyen el az Állami Áruház müzaki osztájára mongya meg otan egy szőke eladó kislánynak, hogy a Plajbász Károj üzeni, hogy aggyon neki egy müanyag reszellőt (tenap még volt három darab!) és talánn kap.

Mostann pedig még eggy gratulációt zeretnék átnyujtani a Zországos Picinyállattenyésztők Szabad Szaxervezettye nevébenn megyénk legeredményeseb kisállattenyésztő üzemének a pécsi Kossuth mozinak. És eggbenn kérem árulják el hogyann tudnak olyan jóminőségü, extrém, nagyonn életrevaló, fajtizta igen virulens bolhákat kitenyészteni, amik minduntalan belepik a gyanutlan mozilátogatók lábazárát, és ügyes tornamozdulatokkal tornázzák föl magukat ugyannanak a látogatónak a gatyakorcába?!

tiszteletel

PLAJBÁSZ KARCSI

SÁTORHELYI TÉGLÁS KONYHÁBAN

Az öregember megmutatja, hogyan tipegett-totyogott 1928-ban ott a Natália-hídnál, Karapancsán túl a vén Frigyes főherceg.

„Már előtte való nap megmondták, hogy legyen másnap délitájt a Natália-hídnál a gulyával. Megálltak a hintók, leszálltak az urak, Tassi István számadó vigyázzba vágta magát, de bele sem kezdhetett a jelentésbe, a fiatal főherceg Albrecht azt mondta neki: Öfőméltóságának jelentsen! És akkor a számadó Horthy Miklós felé fordult. A kormányzó végighallgatta a gulyást, aztán még kérdezett valamit az apa-állatokról, mert Kenderesen neki is volt fehér-gulyája. Végül kezetnyújtott Tassi Istvánnak.

A hintók hosszú porcsikot húztak, a pulik gazdájukra néztek, hogy vakkanthatnak-e. Tassi István a fejébe nyomta a kalapját."

Kicsit meggörbülve utánozza a főherceget, csoszog a bőszárú, foltozott térdű kordnadrágban, aztán rám sandít és elneveti magát.

— Hát hiszen most már én is csoszogok ám... ezekkel a rosszfajta lábaimmal!

Boltozatos koponyája van az öregnek, széles homloka, gyér, hófehér haja. Olyan, mint valami középkori tudóst ábrázoló egykorú metszet.

Három osztályt járt.

Azt írta önéletrajzában, amit a Janus Pannonius Múzeum kért tőle: *„Iskolavégzésem 3 osztály, több okból kifolyólag hiányos. Nyolcéves koromban a helyi cselédség és az ispán úr disznait őriztem, bérem havi 2 forint és az átok, amit rámszórtak az asszonyok és az ispán úr."*

A múzeumokban ismerős az öreg. Ott vannak a botjai, az ostora. Meg hangszalagon a hangja. Véletlenül éppen a vejével akadtam össze elsőnek Sátorhelyen, mikor az öreget kerestem. Azt kérdezte tőlem a fekete, morc ember:

— Talán maga is énekeltetni akarja?

— Nem. Miért, énekelni is szokott?

— Persze. Régi pásztornótákat, elfelejtett öreg dalokat. A mohácsi múzeumból járt itt nemrégiben Salga István cipészmester, önkéntes néprajzos saját magnetofonjával, neki énekelt az öreg pásztor.

„S ha már nagyon egyedül érezte magát a végeláthatatlan legelőn, mert hiszen kora tavasztól első hóig kint volt a gulyával a szabad ég alatt, akkor nekifogott énekelni. Ilyen dalokat énekelt:

Elszállt már a fecske és a gólya,
Maga maradt a bojtár és a kutya.
Kint a pusztán magam vagyok egyedül,
Rajtam csak a jó Úristen könyörül."

A régi időkről mesél. Amikor még lányok után szaladt, pásztorbotokat csinált meg pulikat tanított.

— Botot azt nagyon tudtam csinálni, ustort nem. De cseréltek velem mindig. Adtak botért ustort. Még kutyát is.

Nem kell megkérdeznem, hogy mi olyan nehéz azon a pásztorbot csináláson, mert olvastam az önéletrajzban: *„összel, mikor a fák már aludtak, tőből kivágtam, kemencében egyenlően kipirítottam, kérgét lehúztam, utána újra szép pirosra pirítottam, majd meleg oltott mészbe mártva hűvös, száraz helyen kiszáradásig tartottam."*

Most már jól bentjárunk a beszédben, régi tiszttartók, segédtisztek, juhászok, kanászok, századparancsnokok, zupásőrmesterek osonnak a kis köves konyhába — meg egy régi-régi Szent István-nap, amikor Tassi István föletette a gulyával a frissen kaszált csalamádét. Mert a jószág volt a legfontosabb. Igaz kapott is érte, de azt mondta: *„Egyszer van Szent István-nap, hadd emlegesse meg a jószág".*

Nem tudom megemlegette-e a jószág, de az egykori gulyás még ma is névről emlegeti az ötven-hatvan évvel ezelőtti szilaj bikákat meg teheneket. Azokkal bánni nem tudott akárki, meg is írta Tassi István kemény, picit dülöngélő betűivel: *„... hát még az Apa állatok gondozása milyen veszéles és az elletési beavatkozás milyen veszéles, itt csak a hű puli kutya a segítőtárs és maga a Jó Isten."*

Mint egy ódivatú, réges-régi világból ittfelejtett tárgy. Az emberek megállnak előtte, megbámulják és továbbállnak. Megrántják a vállukat. Kinek kell már az ilyen öregember?

Az öregember meg azt írja a mostani életéről: *„ha újra kezdődnek az ellések Lajmérban, ha tudok és az egészségem engedi, akkor újra vállalnám, mert mitévő lehetnék, hisz az élethez pénz is kell, bár az igényeim nem nagyok, egyedüli szórakozásom az unokáim és a dédunokáim, ezekből van 14 jó."*

Lajmérban volt ellető, most meg éjjeliőr, mert hiába folyamodott öregségi segélyért, nyugdíjért — nem kapott, megálapították, hogy nem jár neki.

— A két hold földemmel is kijátszottak. Tudja, még számadó koromban vettem két hold földet, leadtam, mert munkálni nem tudnám úgysem, meg messze is van Hercegszántón, most az ottani tsz használja. Én azt hittem, a földjáradék megjár utána, de azt hiszi, kapom?! Egy fenét.

Belevörösödik, hallgat egy kicsit.

— Ne haragudjon — mondja aztán — hirtelen haragú ember vagyok. Ott a tanácson is, amikor megmondták, majd nem kilottyantottam a számon mérgemben, amit Petőfi mondott a gazemberekről. Tudja-e, mit mondott. „Ha valamennyi gazember esőcsepp válna, új özönvíz lenne." Hát ezt akartam mondani, de aztán nem szóltam semmit.

— Szereti Petőfit?

— Nagyon! Legjobban a világon — mondja az öreg. — Sok versét kívülről megtanultam. Ismeri azt a két verset, amit a Csapó Etelka halála után írt? Tudja biztos, ez a Csapó Etelka a Vahot Sándor feleségének a testvére volt, nagy szerelme Petőfinek.

Nézem a három osztályt járt öreget. Egy téglás régi-régi konyhában ülünk. Valamikor közös konyha volt, a *„demokráciában rekesztették el, hogy minden családnak külön konyha jusson."* És azt mondja itt ez az érdbe vésni való arcú öregember: „Vahot Sándor". Mintha a szomszédról vagy közeli rokonáról beszélne.

— Van Petőfi könyve?

Föláll, félrehúzza az ajtót helyettesítő vászondarabot. Elém teszi a könyvet. A kemény tábla belső felére az van írva: *„Tassi István tulajdona vette 1960 szeptember 23-dikán Sátorhelyen 24 forintért."* Majd pedig: *„Az árvíz kiöntött 1956 VII. 13 mi pedig Herczegszántóra menekültünk Simon Pali Házába."*

Megkeressük a két verset. Könyv nélkül mondja az öreg egykori számadó, aztán elhallgat.

— Ezeket szoktam magamban elmondani a feleségem sírjánál.

De nemcsak magában mondja. Egyszer kihallgatták. Ott állt vigyázzban a sír előtt és szavalta a verset.

Összehajtogatott képesújság lap hullik ki a könyvből. A képen akasztófák.

— Ezt itt a Damjanich — mondja az öreg. — Tudja mit mondott a gyóntató papjának? Egy Sulyánszki nevű pap gyóntatta utoljára, jó magyar volt, nem is állta meg sírás nélkül. Azt mondta neki Damjanich: Ne sírjon tisztelet uram, az is az igazságért halt meg, akit a kezében tart.

Mondtam neki az ajtóban: Ne kísérjen tovább papa, ne fárassza magát. Meg is állt az ajtóban, a botjára támaszkodott és rám nevetett. Mintha ő akarna valamiért megvígasztalni. Azért persze elkísért, most is itt ül mellettem. Tassi István gulyás szám adót nem lehet csak úgy egykönnyen elfelejteni.

Lázár Ervin

A SZOVJET KORMÁNY NYILATKOZATA

(Rövidített szöveg).

A szovjet kormány nyilatkozatot adott ki, amelynek első részét a szombat reggeli moszkvai lapok közölték.

A szovjet nyilatkozat bevezetőben rámutat, hogy Pekingben ez év szeptember elsején a kínai kormány szóvivője újabb nyilatkozatot tett a légkörben, a világűrben és a víz alatt végzett nukleáris fegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés ellen. A nyilatkozat tartalmának tanulmányozása során szembe tűnik, hogy

a kínai kormány ez alkalommal is főként rágalmakat szór az SZKP-ra és más kommunista pártokra egész sor olyan kérdésben, amelyekre vonatkozólag a Kínai Kommunista Párt vezetőségének véleménye eltér a Nemzetközi Kommunista Mozgalom véleményétől.

A Kínai Népköztársaság kormányának szeptember elsejei nyilatkozata — folytatódik a szovjet dokumentum — miként a kínai vezetők által az utóbbi időkben indított egész széleskörű propagandakampány is, már nem kommunisták között folyó elvtársi vita, hanem olyan emberek megnyilatkozása, akik célul tűzték maguk elé, hogy minden áron lejáratják az SZKP és a Szovjetunió hitelét, szakadást idéznek elő a kommunista mozgalomban, megingatják az imperialistaellenes erők egységét.

A kínai vezetők ideológiai gyengesége

Ismerve ideológiai álláspontjuk gyengeségét, a kínai vezetők arra törekednek, hogy a korunk elvi kérdéseire vonatkozó vitát rikoltozó szitkozódás és alaptalan vádaskodás színvonalára süllyesszék. A szovjet kormány és a Szovjetunió Kommunista Pártja sohasem fog a kommunistákhoz ilyen méltatlan útra lépni.

Nem vállalkozunk arra, — hogy szidalmakkal válaszoljunk a szitkozódásokra. — Ugyanakkor szükségesnek tartjuk, hogy

ismét érdemben szemügyre vegyük a kínai kormány szeptember elsejei nyilatkozatában említett kérdéseket és kifejtsük álláspontunkat. Erre annál inkább szükség van, mert ez a sorrendben már harmadik nyilatkozat újra meg újra durván eltorzítja a Szovjetunió politikáját, elferdíti a közismert tényeket, sőt meghamisít egyes dokumentumokat.

A kínai kormány nyilatkozatában azt állítja, hogy a légkörben, a világűrben és a víz alatt végzett nukleáris fegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés „csalás" a szocialista országok és a világ népei érdekeinek „elárulása".

Bajosan képzelhetünk el képtelenebb dolgot ennél az állításnál. A nukleáris fegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés éppen azért talált olyan széleskörű támogatásra világszerte, mert megfelel minden békeszerető nép érdekeinek, az első, bár korlátozott, de mégis reális siker abban a harcban, amelyet a világ népeinek nagy tömegei évek óta folytatnak a nukleáris háború veszélye ellen. Ez a siker egyáltalán nem csorbította a népek éberségét az imperializmus fondorlataival szemben — mint a kínai vezetők állítják — sőt ellenkezőleg, új erőt öntött a békeharcosokba, megerősítette azt a hitet, hogy engedményekre lehet kényszeríteni az imperialistákat.

A világ népei az egyezmény gyakorlati jelentőségét abban látják, hogy megkötése révén többé nem szennyeződik a levegő radioaktív részecskékkel (stroncium 90, cézium 137, stb.) amelyek károsak az ember egészségére, nemcsak a most élő nemzedékek, hanem a jövő nemzedékek egészségére is.

Az atomfegyverkísérletek betiltásáról szóló egyezmény megkötése közvetlen hasznot hajt a béke ügyének meg a népek érdekeinek és más összefüggésekben is. Ha valamennyi állam tiszteletben tartja, akkor az egyezmény bizonyos mértékben fékezni fogja a nukleáris fegyverkezési verseny további fokozódását.

De nemcsak ebben rejlik az egyezmény pozitív jelentősége. Az a tény, hogy egyrészt a Szovjetuniónak, másrészt az Egyesült Államoknak és Angliának sikerült megegyeznie három közegben az atomkísérletek betiltásáról, kiindulópontot teremt a különböző társadalmi rendszerű államok közötti bizalom megerősödéséhez, vagyis a nemzetközi feszültség csökkentése felé teendő újabb lépésekhez.

Természetesen jobb lett volna, ha már most sikerült volna megegyezni mindenfajta atomkísérlet betiltásában, így a földalattiakban is. Még sokkal jobb lett volna, ha elérjük az atomfegyverek teljes betiltását és megsemmisítését. És igazán nagyon jó lett volna az egész emberiség számára már ma végrehajtani az általános és teljes leszerelést. A szovjet kormány éppen ezt javasolta az ENSZ-közgyűlés XV. ülésszakán 1960-ban. — Ezért harcoltak a szocialista országok, valamennyi békeszerető erő. Az atomkísérletek betiltásáról szóló egyezmény egy a sok láncszem közül ebben a fontos harcban.

Teljesen tarthatatlanok a kínai vezetőknek azok a próbálkozásai, hogy úgy tűntessék fel, mintha a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződés megkötése a szocialista testvériség védelmi képességének gyengüléséhez vezetne. A kísérletek megtiltásáról szóló szerződés ugyanis minden aláírójára azonos kötelezettségeket ró: a dokumentumot aláíró államok közül egyetlen egy sem jut valamiféle egyoldalú katonai előnyökhöz.

A Szovjetunió nukleáris erejének alapját, amely az imperialistákat visszatartja az agressziótól, egyáltalán nem azok a nukleáris fegyvertípusok jelentik — s ez nem titok, — amelyeket földalatti kísérletek segítségével dolgoznak ki, hanem azok a fegyverek, amelyek tekintetében a fölény a Szovjetunió oldalán van, s ezt számos amerikai vezető is kénytelen elismerni. Ez az első megállapítás. A második az, hogy az aláírt szerződés nem akadályozza meg a Szovjetuniót abban, hogy földalatti nukleáris fegyverkísérleteket folytasson, ha ezt hazánk biztonsága, az összes szocialista államok biztonsága szükségessé teszi.

Ha pedig már arról van szó, hogy ki vesztett és ki nyert a szerződés megkötésén, akkor határozottan azt kell mondanunk:

vesztettek az agresszió és a háború erői, nyert a béke és a haladás ügye, nyert az egész emberiség. A fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződést támogatják a legkülönbözőbb erők. Már több mint 90 állam írta alá a szerződést.

A politikai elszigetelődéstől való félelem rábírta a szerződés aláírására még azokat is, akiknek a szerződés nyilvánvalóan nincs ínyükre.

A szerződés megkötése után a világ minden részében kibontakozó, világméretű népszavazás megmutatta, hogy a kínai vezetők, akik a nukleáris fegyverkísérletek megtiltása ellen nyilatkoztak, súlyos erkölcsi és politikai vereséget szenvedtek.

Az 1957. évi moszkvai békekiáltvány

A kínai kormánynak a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződéssel szemben elfoglalt szánalomra méltó álláspontja nem talál támogatásra a népeknél, amit az ázsiai és afrikai népek szolidaritási szervezete végrehajtó bizottságának legutóbbi, Nicosiában megtartott ülése is meggyőzően bizonyított. — Bármennyire is igyekeztek a kínai küldöttek rábírni az ülésszak részvevőit, hogy álljanak el a moszkvai szerződést jóváhagyó határozat elfogadásától, célt nem értek el.

Teljesen tarthatatlanok a kínai vezetőknek a nemzetközi kommunista mozgalomra vonatkozó hivatkozásai, amikor azt állítják, hogy a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződéssel kapcsolatos obstrukciójuk a kommunista és munkáspártok moszkvai tanácskozásainak dokumentumaiból folynak.

Könnyű meggyőződni arról, hogy a Kínai Népköztársaság kormányának álláspontja teljes letérést jelent az ezekkel a kérdésekkel kapcsolatban a kommunista mozgalom általános, közösen kidolgozott vonaláról. A kommunista pártok 1957. évi moszkvai tanácskozásán a nyilatkozat mellett, mint ismeretes, elfogadtak egy békekiáltványt is, amely ünnepélyes felhívást tartalmaz az összes jóakaratú emberekhez, hogy követeljék „az atom- és hidrogénfegyver gyártásának és alkalmazásának megtiltását, és első lépésként az e fegyverrel végzett kísérletek azonnali megszüntetését." E dokumentum alatt ott van Mao Ce-tung elvtársnak, a Kínai Kommunista Párt küldöttsége vezetőjének aláírása is.

A 81 párt képviselőinek tanácskozásán elfogadott nyilatkozatban ez áll: „A tanácskozás úgy véli, hogy az általános és teljes leszerelésnek a Szovjetunió által előterjesztett programja megvalósulása esetén történelmi jelentőségű lenne az emberiség sorsa szempontjából. Ennek a programnak a megvalósítása az országok közötti háborúk lehetőségének is a megszüntetését jelenti. A program valóra váltása nem könnyű dolog.

Beleütközik az imperialisták szívós ellenállásába. Tevékeny és elszánt harcot kell tehát folytatni az imperializmus agresszív erőivel e program valóra váltásáért. Ezt a harcot egyre fokozódó lendülettel kell vívni, kitartóan törekedve reális eredményekre

— a nukleáris fegyverek kipróbálásának és gyártásának megtiltására, a katonai tömbök és az idegen területen létesített katonai támaszpontok felszámolására, a fegyveres erők és a fegyverzetek jelentős csökkentésére, megtisztítva ezzel az általános leszereléshez vezető utat".

Ez alatt a dokumentum alatt is ott van a Kínai Kommunista Párt küldöttségének aláírása.

Kitűnik ebből, hogy még nemrég a Kínai Kommunista Párt vezetősége az összes testvérpártokkal együtt síkra szállt a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáért, s ezt el sőrendű és szükséges lépésnek tartotta az általános és teljes leszereléshez vezető úton.

Azóta három év telt el. A népek harca a nukleáris fegyverkísérletek ellen mindinkább fokozódott. És most, amikor e harcot siker koronázta, **megtörtént az első lépés és aláírták a kísérletek eltiltásáról szóló szerződést,** a kínai vezetők 180 fokos fordulattal e szerződést „csalárdnak" — „árulásnak" — „az imperialisták összeesküvésének" nyilvánítják. Felmerül a kérdés, hol itt a logika. — Nem világos-e, hogy a kínai vezetők ezzel teljesen elfordultak a testvérpártokkal együtt elfogadott határozatoktól, a közös megegyezésen alapuló álláspontól és kötelezettségektől.

Az imperializmus fegyverekre támaszkodva tartja fenn uralmát. A leszerelést kiharcolni annyi, mint csapást mérni az imperialista agresszió erőire. Nem nehéz megérteni, miért mondhatjuk azt, hogy a leszerelésért, a fegyverek nélküli világért folytatott harc az imperializmus ellen, az imperializmus agresszív politikája ellen vívott harc egyik rendkívül fontos vállfaja.

A kínai vezetők úgy tesznek, mintha ezt nem értenék. Szándékosan pacifizmusnak tüntetik fel a leszerelésért folytatott harcot, s ily módon megfosztják e harcot osztálytartalmától, figyelmen kívül hagyják azt a tényt, hogy a leszerelés problémájának megoldása elsősorban a dolgozók legszélesebb tömegeinek érdeke.

Tulajdonképpen azt mondhatjuk, hogy a kínai teoretikusokat nézeteik az egyenes útról egy olyan bűvös körbe viszik, ahonnan nincs kivezető út. Az ő logikájukból az jön ki, hogy a háborúknak véget vetni és a leszerelést elérni csak az imperializmus megszüntetése után lehetséges. Ugyanakkor az imperializmus megszüntetése közvetlenül összefügg azzal a munkásosztály és az összes népek számára elengedhetetlen szükségszerűséggel, hogy alá kell ásni az imperializmus militarista alapját. A kínai vezetők azonban hibásnak tartják és fennhéjázóan pacifizmusnak nevezik ezt a harcot. Ennek az álláspontnak a hibás volta abból fakad, hogy a kínai vezetők nem képesek, vagy nem akarják látni az imperializmus elleni harc korszakunkban megnyílt rális útjait. A kínai vezetőknek a mögött a hangzatos ultra-forradalmár jelszava mögött, hogy mielőbb végezni kell az imperializmussal, lényegében véve az rejlik, hogy nem bíznak a világszocializmus erejében, a munkásosztály, a nemzeti felszabadító mozgalom erejében, félnek a harcban felmerülő nehézségektől.

Nem meglepő, hogy az ilyen kiinduló állások következtében a kínai vezetők kapituláns felfogásra jutnak a nagy fontosságú külpolitikai kérdéseket illetően, köztük abban a kérdésben, van-e lehetőség a leszerelés problémájának megoldására.

Elemi igazság, hogy amíg az imperializmus létezik, addig megőrzi agresszív természetét, ellentmondásait, s addig háborúval terhes. A kínai vezetők ezen az alapon azt állítják, hogy a háború elkerülhetetlen. A kommunisták nem helyezkedhetnek ilyen fatalista álláspontra. Megértjük, hogy az új világháború ellen, a leszerelésért folytatott harc nem könnyű. De világosan látjuk e történelmi feladat megoldásának lehetőségeit, minden szükségeset megtettünk és megteszünk, hogy mozgósítsuk a népeket a fegyverkezési verseny ellen, az új világháború elkerülése érdekében.

Nem lehet figyelmen kívül hagyni azt, hogy a Kínai Népköztársaság vezetői az utóbbi időben máltatlan politikai játékra igyekeztek felhasználni a leszerelés kérdését.

A kínai vezetők a többi testvérpárttal együtt aláírták az 1960-as moszkvai értekezlet nyilatkozatát, amely támogatja az általános és teljes leszerelésről szóló szovjet javaslatot. Röviddel azonban ezután a kínai vezetők a leszerelést illúziónak nyilvánították, a szovjet javaslat ellen hadjáratot indítottak, s azt már több éve folytatják. S egyszercsak

1963. július 31-én a Kínai Népköztársaság kormánya fennhangon és ünnepélyesen meghirdette az atomfegyverkísérletek és valamennyi célbajuttatásukhoz szükséges eszköz teljes betiltásának és megsemmisítésének programját.

A nemzetközi közvélemény csodálkozással tapasztalta, hogy e program gyakorlatilag azokból a korábban előterjesztett szovjet javaslatokból áll össze, amelyeket Pekingben még nem is olyan régen „illúziónak" neveztek.

A kínai kormány meghazudtolja saját magát

Felmerült természetesen a kérdés: milyen célok érdekében állt elő most a Kínai Népköztársaság kormánya ezzel a programmal? Nem nehéz meglátni, hogy a kínai vezetők manőverezni kezdtek, arra számítva, hogy a nukleáris fegyverek megtiltására és megsemmisítésére vonatkozó követelésüket szembe állítják a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződéssel. Ez a manőver azonban kudarcba fulladt, mert minden, még a politikában járatlan ember is megérti, hogy a nukleáris fegyverkísérletek megszüntetése nem akadályozza, hanem segíti a nukleáris fegyverek teljes eltiltásának és felszámolásának feladatát.

De íme, szeptember 1-én kelt újabb nyilatkozatában a Kínai Népköztársaság kormánya lényegében újból visszakozik. Most mellőzi a nukleáris leszerelés ünnepélyesen hangoztatott és a szovjet javaslatokból kölcsön vett programját és csak a nukleáris fegyver alkalmazásának megtiltásáról beszél „úgy, mint ahogy megtiltották a mérges gázok alkalmazását".

Ezzel meghazudtolja azt a saját korábbi követelését, hogy szüntessék be a nukleáris fegyverek gyártását, számolják fel a fennálló készleteket és a nukleáris fegyver célbajuttatását szolgáló eszközöket.

Annak a kérdésnek a felvetése, hogy tiltsák meg a nukleáris fegyverek alkalmazását, természetesen szintén nem új dolog. Ezt a javaslatot már régóta előterjesztette és fenntartja ma is a Szovjetunió és sok más állam. Még két esztendővel ezelőtt a szocialista országok ázsiai, afrikai és latin-amerikai államok közös erőfeszítéseivel sikerült elfogadtatni az ENSZ közgyűlésével egy olyan határozatot, amely szerint a nukleáris fegyverek alkalmazásának megtiltásáról nemzetközi egyezményt kell kötni. Kétségtelen, hogy ilyen szerződés megkötése hasznos lenne. Az ilyen egyezmény elérésének feladatát azonban nem szabad szembeállítani a kísérletek megtiltásáról szóló, már megkötött szerződéssel, mint ahogy nem szabad erre a szintén részleges intézkedésre korlátozni a leszerelésért vívott egész harcot.

Mint látható, a kínai vezetőknek nincs semmilyen leszerelési programjuk, nem küzdenek és nem is akarnak küzdeni ezért a nagyszerű célért. Ha pedig beszélnek is olykor leszerelésről, ezt csak valódi terveik leplezése érdekében teszik.

Mélységesen kihívó ahogyan a kínai vezetők felvetik a nukleáris fegyverek „monopóliumának" kérdését, s ennek során egy szocialista államot — a Szovjetuniót — egy kalap alá vesznek az imperialista államokkal, az Amerikai Egyesült Államokkal és Angliával. A szocialista közösséghez tartozó országok népei és a világ összes népei jól tudják, mire szolgál a Szovjetunió rendelkezésére álló nukleáris fegyver és mire szolgál az imperialisták nukleáris fegyvertára.

Egyébként a kínai kormány ez alkalommal még nyíltabban elárulta szándékait, amikor mindenkinek füle hallatára kijelentette, hogy országa gazdasági nehézségei ellenére hajlandó akár száz évig is fáradozni azért, hogy megteremtse saját atomfegyverét.

Természetesen az, hogy Kína létrehozza-e a nukleáris fegyvert vagy nem, olyan kérdés, amelyet maga a Kínai Népköztársaság dönt el. Ám, a többi szocialista országnak megvan a joga, hogy

véleményt alkosson a Kínai Népköztársaság kormányának álláspontjáról, arról, hogy a kínai kormány támadja a nukleáris fegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződést, amely egyöntetű támogatásra talál minden népnél. Joguk van erre azért is, mert hiszen a kínai álláspont nemzetközi következményei közvetlenül érintenek minden szocialista országot.

Az a törekvés, hogy minden áron, kerül amibe kerül, ellássák magukat atombombával, komoly kételyeket támaszt a kínai vezetők külpolitikai céljait illetően. Hiszen a Kínai Népköztársaság vezetői nem tudják bebizonyítani, hogy erre Kína és az egész szocialista tábor érdekeinek védelméhez van szükség. Jól ismert tény, hogy a Szovjetunió nukleáris ereje elegendő ahhoz, hogy eltöröljön a föld színéről bármely államot vagy államcsoportot, amely merényletet próbálna elkövetni a szocialista országok forradalmi vívmányai ellen. Ebben a vonatkozásban nincsenek illúzióik még az imperialistáknak sem.

A Szovjetunió sikerei

Vajon ilyen körülmények között szükség van-e még kínai atombombákra is a szocialista tábor védelméhez? Természetesen nincs szükség. A kínai vezetők nem is olyan régen maguk is elismerték, hogy miután a Szovjetunió nagy sikereket ért el a nukleáris fegyverek előállításában,

Kínának nyilvánvalóan „nem érdemes bevezetnie ilyen fegyverek előállítását, annál is inkább, mert az igen sokba kerül". Nem más mondta ezt, mint Mao Ce-tung, 1958. szeptemberében. Vajon mi változott meg azóta? Talán a Szovjetunió nukleáris rakétaereje gyengébb lett? Ellenkezőleg, erősödött. Az egész világ ismeri országunk e téren elért óriási sikereit. Ha valami megváltozott, az a kínai kormány politikája, a Szovjetunióhoz, az egész szocialista közösséghez fűződő viszonya.

Az utóbbi időben sok szó hangzott el annak alátámasztására, hogy az atomfegyverek elterjedése nem szolgálja a béke érdekeit. Az atomfegyverrel rendelkező szocialista országok számának növekedése azonnal láncreakciót vál-

(Folytatás a 6. oldalon)

A szovjet kormány nyilatkozata

(Folytatás az 5. oldalról)

tana ki az imperialista táborban, az atompolip befogná az egész földgolyót, megsokszorozva ezzel az atomháború veszélyét. A nyilatkozat szerzői arra céloznak, hogy a Szovjetunió megtehetné, ha úgy akarná, hogy egyik kezével atomfegyvert adjon Kínának, a másikkal pedig harcoljon az ellen, hogy az Egyesült Államok atomfegyvert ad át Nyugat-Németországnak. De az ilyen receptek — ahogy mondják — búzlenek.

Valójában mi is történt volna, ha a Szovjetunió egyrészt hozzá kezdett volna szövetségesei atomfelfegyverzéséhez, másrészt tiltakozó nyilatkozatokat adott volna ki az Egyesült Államok hasonló cselekedetei ellen? Milyen következményei lettek volna ennek? A legsúlyosabbak, amennyiben az Egyesült Államok imperialistái mindezideig nem tértek rá Nyugat-Németország, Japán és többi szövetségeseik atomfelfegyverzésére, ezt elsősorban azért tették, mert

nem mertek szembeszállni a szocialista országok álláspontjával, országaik és más országok közvéleményének egyhangú követelésével. De mi történik, ha az állhatatos pekingi tanácsokat követjük? Az amerikai és a többi imperialista országbeli agresszív körök azonnal felhasználnák ezt az atomfegyverkezési verseny fokozására, arra, hogy újabb országokat vonjanak ebbe bele.

Ez pedig csak megnehezíti a kapitalista országokban a tömegeknek az atomfegyverkezési versennyel szembeni ellenállását. Az események ilyen fejlődését rendkívül veszélyesnek tartjuk a béke ügyére nézve.

A kínai kormány azt állítja, hogy Nyugat-Németország, Japán és a többi imperialista ország atomfelfegyverzését állítólag kárpótolna a nukleáris fegyver megjelenése Kínában. De ha elismerjük, hogy a háború forrása az imperializmus, akkor azt is el kell ismernünk, hogy a háborús fenyegetés annál nagyobb, minél több imperialista állam kap atomfegyvert. Különösen akkor, amikor olyan országokról van szó, amelyekben olyannyira erősek az agresszív revansista elemek. Tudott dolog, hogy

Nyugat-Németország irányítói például nemcsak az amerikai imperializmus szövetségesei, hanem megvannak saját külön agresszív terveik az NDK-val, továbbá Lengyelországgal, Csehszlovákiával és a Szovjetunióval kapcsolatban a határok felülvizsgálatára. Revansista terveket forgat a japán reakció is.

Egy újabb képtelen kínai koholmány

Az egészséges értelem azt mondja, hogy a béke érdekében tartózkodni kell az atomhatalmak számának növelésétől, harcolni kell az atomfegyver betiltásáért, teljes felszámolásáért.

A nukleáris fegyverekkel kapcsolatos álláspontjuk megmagyarázására irányuló igyekezetükben a Kínai Népköztársaság vezetői odáig mentek, hogy a Szovjetunió egy idő óta megbízhatatlan szövetséges lett, nem lehet már támaszkodni rá, s ezért Kína, úgymond, kénytelen saját nukleáris fegyvert kialakítani.

Hogy ennek az állításuknak a megbízhatóság látszatát adják, elferdítik a Szovjetuniónak a tajvani kérdésben elfoglalt és az egész világon jól ismert álláspontját, s azzal vádolják meg a Szovjetuniót, hogy hajlandó elismerni „két Kína" létezését. Sajnos a józan gondolkodás a kínai vezetőknek korántsem erős oldala.

Miféle **„bizonyítékokat" hoznak** fel ennek az állításnak az alátámasztására? Mindenekelőtt azt, hogy a csangkajsekisták aláírták a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződés amerikai példányát.

Ami a **mi viszonyunkat** illeti a csangkajsekista-klikkhez, az jólismert. Egyetlen nemzetközi dokumentum alatt sem ismertük és ismerjük el a csangkajsekista képviselő aláírását. A szovjet kormány nem hívott meg csangkajsekistát az egyezmény aláírására és nem adta ilyesmihez beleegyezését. Sőt, mi több,

a szovjet kormány még az egyezmény megkötéséről folytatott tárgyalások idején közölte az Egyesült Államok kormányával, hogy nem ismeri el a csangkajsekista-klikk képviselőjének aláírását, s hogy Kína részéről az egyezmény egyetlen törvényes aláírása a Kínai Népköztársaság képviselőjéé lehet.

Sajnálkozni kell amiatt, hogy a kísérleti tilalomról szóló egyezmény alatt éppen ez az aláírás nem szerepel.

A Kínai Népköztársaság kormányának nyilatkozatában egy másik képtelen koholmány is benne foglaltatik, amely szerint a Szovjetunió, — úgy mond — „az akarja, hogy Kína egyezzen bele az Egyesült Államoknak a „két Kína" megteremtésére irányuló sötét terveibe". Ezzel kapcsolatban N. Sz. Hruscsov elvtársnak egy kijelentésére hivatkoznak, amelyet 1959 októberében a Kínai Népköztársaság vezetőivel folytatott beszélgetésében tett. E beszélgetés során N. Sz. Hruscsov a tajvani kérdést érintve azt mondta, hogy a kérdést különféle utakon lehet megoldani — nemcsak háborús, hanem békés úton is. Most a kínai vezetők e kijelentés értelmét elferdítve úgy próbálják feltüntetni a dolgot, mintha a Szovjetunió a tajvani kérdés békés rendezésének lehetőségét eltűrve egyidejűleg a „két Kína" helyzetét is elismerné.

De ez természetesen nyilvánvaló képtelenség. Annakidején nem más, mint éppen a Kínai Népköztársaság kormánya vetette fel Tajvan békés újraegyesítésének gondolatát Kína egyéb területeivel, sőt — mint közölték — kész lett volna felelős tisztséget juttatni Csang Kaj-seknek a kínai kormányban. Ezzel talán szintén a „két Kína" helyzetét szerette volna törvényerőre emelni?

Az egész világ tudja, hogy a Szovjetunió kormánya mindig osztotta és támogatta a Kínai Népköztársaságnak Tajvan kérdésében elfoglalt álláspontját. A Szovjetunió sohasem egyezett és ma sem egyezik bele abba, hogy Tajvant leválasszák Kínáról, erélyesen visszautasította a „két Kína" koncepciót. N. Sz. Hruscsov szovjet kormányfő az Egyesült Államok elnökével 1959-ben folytatott beszélgetése során határozottan hangsúlyozta, hogy Tajvan Kína elidegeníthetetlen része, s hogy a kínai népnek teljesen jogában áll Tajvan felszabadítása.

A Szovjetunió többször is tettekkel bizonyította hűségét a testvérországokkal, köztük Kínával kapcsolatos szövetségesi kötelességei iránt. Ki ne emlékezne például arra, hogy

amikor 1958-ban a tajvani-szoros térségében veszedelmes helyzet támadt, a szovjet kormány figyelmeztette az Egyesült Államok elnökét, hogy a Kínai Népköztársaság megtámadását a Szovjetunió elleni támadásnak tekintené és ha az agresszor nukleáris fegyvert használna, akkor a Szovjetunió felhasználja nukleáris rakétafegyverét Kína megvédésére.

Ezekben a riasztó napokban a kínai vezetők hálásak voltak a hatékony szovjet támogatásért és méltóképpen értékelték a Szovjetuniónak a Kínai Népköztársaság biztonsága megvédésében játszott szerepét. A Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának 1958. október 15-én kelt, Mao Ce-Tung által aláírt levelében ez állt: „Mélyen meghatott bennünket az önök határtalan odaadása a marxizmus-leninizmus és az internacionalizmus elvei iránt. A Kínai Kommunista Párt valamennyi tagja nevében szívélyes köszönetet mondok önöknek..."

Most, amikor a tajvani válság feszült napjai már messze mögöttünk vannak, a kínai kormány ennek homlokegyenest az ellenkezőjét állítja.

A dolog azonban nem szorítkozik csak erre. Most, amikor az észak-amerikai imperialisták jól ismerik a szovjet rakéta-nukleáris védelem erejét, amely szilárdan védi valamennyi szocialista ország biztonságát, a kínai vezetők kevésbé aggódnak Kína ellen irányuló amerikai agresszió lehetősége miatt.

Ki védelmezi a proletár internacionalizmust?

Ilyen körülmények között úgy vélik, megengedhetik maguknak azt, hogy csúfolódjanak a Szovjetuniónak a tajvani válság idején tett lépései felett, amelyekért pedig akkor ők maguk forró köszönetet mondtak. A kínai vezetők most szeptember 1-i nyilatkozatukban azt mondják:

„Nos, szovjet vezetők, védelmezzenek csak önök bennünket tovább atomfegyvereikkel, mi pedig folytatjuk az önök bírálatát".

Az embernek ezzel kapcsolatban akaratlanul is eszébe jut a régi orosz közmondás: „ne ess a kútba, mert vizet kell innod!"

A kínai kormány nyilatkozatában szerepel egy olyan elképesztő állítás is, amely megérdemli, hogy idézzük:

„igaz, ha a szovjet vezetők valóban követnék a proletár nemzetköziség elveit, Kínának nem kellene gondolkodnia a nukleáris fegyver előállításának szükségességén.

Igaz azonban az is, hogy ha a szovjet vezetők valóban követnék a proletár nemzetköziség elveit, nem lenne semmi okuk mekakadályozni azt, hogy Kína nukleáris fegyvert állítson elő".

A kínai vezetőknek, akik több mint kétes értékű álláspontra helyezkednek, óvatosabban kellene felvetniük a proletár-internacionalizmus kérdését, és azt, hogy ki sérti meg annak alapelveit. Valóban, ha a kínai vezetők a proletárnemzetköziség elveit követik, akkor miért igyekeznek: olyannyira megszerezni az atombombát?

Szerintünk a saját atomfegyver szükségességének gondolata egy olyan ország vezetői részéről, amelynek biztonságát a szocialista tábor egész ereje biztosítja, csak abban az esetben merülhet fel, ha valamiféle olyan különös céljaik és érdekeik támadtak, amelyeket a szocialista tábor katonai ereje nem támogathat. De ilyen céljai és érdekei csak azoknak támadhatnak, akik feladják a proletárnemzetköziséget a külpolitikai kérdésekben, letérnek a szocialista álláspontról, félredobják a békés együttélés lenini elveit.

Malomszerelő és Gépgyártó Vállalat változó, vidéki munkahelyre azonnal alkalmaz

lakatos, villanyszerelő és mázoló szakmunkásokat.

Jelentkezés: Budapest, IX., Soroksári út 48. Munkaügyi osztály. Felvétel esetén útiköltséget térítünk.

December 20-ig befejezi munkáját az ENSZ közgyűlése

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése pénteken délután folytatta az általános vitát. A délutáni ülésen felszólalt Souvanna Phouma, a laoszi kormány miniszterelnöke.

Souvanna Phouma megelégedéssel üdvözölte a nukleáris fegyverkísérletek részleges betiltásáról szóló moszkvai szerződést. Felhívta a közgyűlés figyelmét a Laoszban kialakult rendezetlen, feszült helyzetre. Az 1962-es genfi megállapodás ellenére — jelentette ki — *Laoszban a béke továbbra is csak remény és április óta az ország „új rendzavarások" és fegyveres összecsapások színterévé vált.*

A miniszterelnök felszólította a nagyhatalmakat, ragaszkodjanak szigorúan a Laosz semlegességéről szóló genfi megállapodás szelleméhez és betűihez.

Az ENSZ-közgyűlés ezután gyorsan, a hidegháború időszakára jellemző hosszas viták nélkül jóváhagyta az általános ügyrendi bizottság által javasolt *82 napirendi pontot.* A közgyűlés a napirendi pontokat a főbizottságok és a közgyűlés más szervei elé utalta.

Csak a Dél-Afrikai Köztársaság fajüldöző politikája kérdésében bontakozott ki vita. A Verwoerd-kormány küldötte felszólalásában tiltakozott a kérdés napirendre tűzése ellen és azt állította, hogy a *probléma megvitatása „beavatkozás Dél-Afrika belügyeibe."*

Ekkor az Algériai Köztársaság képviselője javasolta, hogy húsz percre szakítsák meg a közgyűlés ülését. Hozzáfűzte, ez a lépés kollektív tiltakozás a Verwoerd-kormány küldöttének jelenléte ellen.

Az algériai küldött javaslatát 69 szavazattal (afro-ázsiai és a szocialista országok) elfogadta. Az indítvány ellen a NATO-hoz tartozó országok szavaztak. A latin-amerikai államok többsége tartózkodott a szavazástól.

A szünet után a közgyűlés elfogadta, hogy a *dél-afrikai kérdést is vegyék fel a napirendi pontok közé.*

A délutáni ülésen egyébként a küldöttek megállapodtak abban, hogy a közgyűlés december 20-ig befejezi munkáját.

A szeptember 23-i ülésen a következő országok küldöttei szólalnak fel: Líbia, Csehszlovákia, Irán, Jugoszlávia, Dahomey, Fülöp-szigetek, Argentína és Paraguay.

A magyar utánpótlás-válogatott győzelme

Magyar utánpótlás—szovjet utánpótlás 4:3 (1:2)

Vezette: Olkku (finn).

Góllövők: Nagy Gy. (2), Káposzta (11-esből), Szuromi, illetve Hmelnyickij (3).

Magyar Utánpótlás Vál.: Lanckor — Káposzta, Páncsics, (Csordás), Pócsai — Menczel, (Galambos), Perecsi — Karába, Szuromi, Nagy Gy, Laczkó, Katona.

Szovjet Utánpótlás Vál.: Sehov — Korennov, Szaharov, Allan — Petriasvili, Skljar — Reinhold, Rozskov, (Levcsenko), Fedotov, Markarov, (Agajev), Hmelnyickij.

Jól kezdett a magyar csapat, már a 3. percben vezetést szerzett. Baloldali támadás végén Szuromi 8 méterről a bal sarokba lőtt. (1:0). Tapogatózó játék következett, majd a szovjet együttes többet kezdeményezett. A 10. percben Fedotov a rosszul kimozduló Lanczkorba lőtt, a labda kipattant és Hmelnyickij az üres kapuba gurította. (1:1).

A félidő további részében a szovjet csapat támadott. A 30. percben Páncsics hibájából Hmelnyickij előtt adódott helyzet, és a balszélső Lanczkor hasa alatt a kapu közepébe lőtt. (1:2).

A félidei cserék használtak a magyar csapatnak, szünet után megváltozott a játék. Az 59. perctől egymásután három gólt értek el a magyarok. Az 59. percben Káposzta lövése a felső lécről Nagy Gy. elé pattant, aki a hálóba fejelt (2:2). Egy perc múlva Karábát a 16-oson belül elgáncsolták, a 11-est Káposzta a jobb alsó sarokba lőtte. (3:2). A 62. percben Nagy Gy. 20 méteres szabadrúgása vágódott a kapuba. (4:2). A hazaiak nem adták fel a küzdelmet és a 76. percben Hmelnyickij révén szépítettek. (4:3).

Ifjúsági válogatottunk szereplése

Magyarország—Szovjetunió 1:1 (1:1)

Tatabánya, 6000 néző. Vezette: Skorics (Jugoszláv).

Góllövők: Kalocsai, illetve Banyisevszki.

Magyarország: Vlaszák — Vellay, Heidrich, Simon — Paulik, Kerekes (Liebhaber) — Kocsis (Kovács), Kalocsai (Borka), Juhász, Linka, Bartalos.

Szovjetunió: Kramarenko — Stanov, Bruhkhij, Cselidze — Maljaghin, Lobany — Scsedjakov, Zabrogyin, Banyisevszki, Scserbakov, Majszuradze (Mironov).

Magyar támadásokkal kezdődött a játék, de a gyors és veszélyes csatársorral rendelkező vendégek hamarosan enyhe fölénybe kerültek. Az 5. percben Majszuradze elől nehezen mentett Vlaszák, a másik oldalon Linka nagy lövése fölé szállt. A 11. percben szép támadás után szerzett vezetést a magyar válogatott. Kocsis Kalocsaihoz játszott, aki még a kivetődő kapust is kicselezte, úgy lőtt a jobb sarokba (1:0). A 24. percben esett az egyenlítő gól, Majszuradze elfutott, beadását Banyisevszki a bal alsó sarokba fejelte (1:1). Ezután a szovjet csapat támadott többet, csatárai azonban pontatlanul lőttek.

A második félidőben hosszú ideig eseménytelen volt a játék. Az 59. percben Scsedjakov átjátszotta az egész magyar védelmet, de az üres kapu fölé lőtte a labdát. Néhány perc múlva Juhász szabadrúgása alig ment el a bal sarok mellett.

A mérkőzés kiegyenlített erők harcát hozta, jó védelmek és gyenge csatársorok küzdöttek egymással. A döntetlen eredmény igazságos. Jók: Vlaszák, Paulik, Kalocsai, illetve Kramarenko, Bruhkhij és Zabrogyin.

A magyar válogatott összeállítása

24 órával a Szovjetunió—Magyarország nemzetek közötti válogatott labdarúgó-mérkőzés előtt még nem alkothatunk tiszta képet a szovjet csapat összeállításáról, illetve még nem tudni, hogy vasárnap délután a lusznyiki stadionban milyen összeállításban lépnek pályára a vendéglátók.

A Szovjetunió—Magyarország válogatott mérkőzés, magyar idő szerint, vasárnap 13 órakor kezdődik a központi Lenin Stadionban. A találkozón kapust és két mezőnyjátékost végig lehet cserélni. A mérkőzést finn játékvezetői hármas közreműködésével bonyolítják le.

A magyar labdarúgó válogatott, amely szombaton reggel utazott el Budapestről, a déli órákban megérkezett Moszkvába.

Illovszky Rudolf edző közölte a magyar labdarúgó válogatott vasárnapi összeállítását: Szentmihályi — Novák, Mészöly, Sárosi — Nagy, Nógrádi — Sándor, Göröcs, Albert, Tichy, Fenyvesi dr.

Barcs Sándor, az MLSZ elnöke, a magyar sportküldöttség vezetője a mérkőzéssel kapcsolatban a következőket mondotta:

— Nem tudjuk, hogy a szovjet válogatott pillanatnyilag milyen játékerőt képvisel. Véleményem szerint a mérkőzés azon dől el, hogy a csatársor mennyire tudja majd tehermentesíteni a védelmet.

HALÁLOZÁS

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara tudatja, hogy DR. HALÁSZ PÁL egyetemi tanár, az állam- és jogtudományok kandidátusa hamvasztás előtti búcsúztatása folyó hó 23-án, hétfőn 13.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondok mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, MOLNÁR SÁNDOR elhunyta alkalmával részvétüket nyilvánították.

Gyászoló özvegye

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk SCHREMPF ANTAL temetésén részt vettek, valamint virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló családé

Műsor SZÍNHÁZ *Mozi*

VASÁRNAP

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 22-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Amikor elmúlik a nyár... Zenés összeállítás.
17.30: Német nyelvű műsor: Kívánsághangverseny.
18.00: Vasárnapi muzsika.
18.35: Dunántúli novellaskönyv. — Sásdi Sándor. Zsikó Gyula ismertetője.
18.50: Magyarnóták, csárdások.
19.05: Színpad után a mikrofon előtt... — Beszélgetés a Haway rózsája bemutató után Péter Gizivel, Pataky Ottiliával, Eck Imrével, Sándor Jánossal és Kalmár Andrással.
19.20: Szüretelünk. László Lajos összeállítása.
19.50: Sporthírek, totóeredmények.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (délután 3 és este 7 órakor).

MOZI:

Park: Gyöngyvirágtól lombhullásig (délelőtt 10 órakor). Négy szerzetes (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Negyvenkilenc nap (délelőtt 10 órakor). Négy szerzetes (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Mindenért fizetek (délelőtt 10 órakor). Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Építők Kultúrotthona: Ördögi találmány (délelőtt 10 órakor). Huszárkisasszony (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Elcserélt randevú (délelőtt 10 órakor). Ut a kikötőben (5 és 7 órakor).

Istenkút: A torpedó visszaló (7 órakor).

Bőrgyári Művelődési Otthon: Az utolsó tanú (fél 5 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Az elvarázsolt herceg (délelőtt 10 órakor). Tengerparti vakáció (fél 4, fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Bandi és Bundi (délelőtt 10 órakor). A múlt kávéháza (5 és 7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Amig élek (délelőtt 10 órakor). Bálvány (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Puskák és galambok (délelőtt 10 órakor). Az utolsó lehetőség (5 és 7 órakor).

Kossuth (Mohács): Ha süt a napocska (délelőtt 10 órakor). Tücsök (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): Próbakisasszony (délelőtt 10 órakor). Hazugság városa (fél 4, fél 6 és 8 órakor).

Táncsics (Siklós): Az egér és a ceruza (délelőtt 10 órakor). Harmincadik születésnap (5 és fél 8 órakor).

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 23-i, hétfői műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor Hírek, tudósítások. Népi hangszerszólók. Mai jegyzetünk. Pedagógusok — szülőknek. Babics Alajos előadása. Hanglemeztárunk újdonságaiból.
17.30: Német nyelvű műsor: Hans Urbitsch kommentárja. Vidám jódlidalok. Könyvekről. Operettmelódiák.
18.00: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás. A tartalomból: A Lipcsei Rádió tánczenekara játszik. — Vasárnapi munka, hétfői beszámoló. — Tarka képek, tarka muzsika. — Közben: Uj távlatok a falvak kulturális életében. Bertha Bulcsu írása. — Munkatársaink és tudósítóink jelentéseiből.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Szünnap.

MOZI:

Park: Négy szerzetes (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: 80 nap alatt a Föld körül (fél 5 és 8 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).

Kossuth: Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 17. sz. világhíradó, 18. sz. világhíradó, A helyes útvonalon. Siker, Szóról szóra. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Egy pohár víz (7 órakor, szélesvásznú).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Négy szerzetes (fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Ketten a túlvilágról (fél 6 és fél 8 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Noszty fiú esete Tóth Marival (7 órakor, szélesvásznú).

Nagy óravásár!

ÓRIÁSI VÁLASZTÉK

svejci,

német

szovjet női és férfi KARÓRÁKBAN

az Óra és Ékszerboltban Pécs, Kossuth Lajos utca 19. szám.

Pécs, Bem utca 8. szám.

APRÓHIRDETÉSEK

A Xavér u. Szociális Otthon érettségizett leányt ápolónői munkára felvesz.

Gazdasági épülettel 1500 négyszögöl gyümölcsös, belterületen eladó. Kertészkedésre kiváló. Bajcsy Zs. u. 23. Lentiék, 6 után.

A Pécsi Sütőipari Vállalat árukihordókat felvesz. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61.

Eladó Hargita u. 19. számú ház, beköltözhető lakással.

Idősebb gyermekszerető bejárónőt keresek. Uj-Mecsekalja, 39-es Dandár út 4/c., földszint 2. Magócs.

Páprádon 3 szoba konyhás ház, nagyméretű gazdasági udvarral és 804 négyszögöl szőlő komplett pincével, felszereléssel eladó. „Bráda" érdeklődni: Kajsza, Páprád.

Házhely eladó. Pécsbányatelep, November 7. u. 9. (Felső-Bánom)

Bejárónőt keresek a reggeli órákra. Pécs, Felsőbalokány u. 18.

Értesítjük a lakosságot, hogy 30 cm-en felüli hosszúságú hajat 3—5 Ft/kg értékben vásárolunk. Pécsi Fodrászipari Vállalat, Pécs, Rákóczi u. 66.

Szürettel szőlő eladó. Beköltözhető házzal. Gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni: Líceum u. 5. I. em. 4.

Kétszobás, kertes házrész, beköltözhetően eladó. Pécs, Béla u. 6. Érdeklődni: hat óra után, Kocsis.

Még bejáratos Skoda Octávia Super személygépkocsi sürgősen eladó fizetési kedvezménnyel. Érdeklődni: Kulich Gy. u. 26., kapu alatt balra.

Egy kis családi ház beköltözhetően eladó. Egy szoba-konyhás lakás. Vasas I., Sas u. 24. sz., Deleróza Józsefnél.

Lakáscserével, kétszobás családi ház, garázzsal előnyös fizetési feltételek mellett eladó. — Kovácstelep, Ürögi fasor 13.

Társat nagyobb tőkével keresek. Nagy részesedéssel. „Biztos fedezet" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsváradon ház eladó 300 négyszögölön, három szoba mellékhelyiségekkel, termő gyümölcsfákkal. Érdeklődni: Pécsvárad, Mosó kút környék, özv. Paksi Jánosné.

Elcserélném új-mecsekaljai másfélszobás összkomfortos lakásomat belvárosi egyszoba összkomfortosért. „Urándolgozóval" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi szoba-konyha, gázos lakásom elcserélném kettőszoba összkomfortosért, vagy hasonló szövetkezetit átvennék. — „Megegyezünk" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Szerény otthonában, teljesen független gyermektelen, magas, csinos asszony, hozzáállás 38—48-ig barna, jómegjelenésű, kimondottan magas, teljesen független, gyermektelen, komoly dolgozó becsületes élettársat keres. „Kölcsönös szimpátia" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Esztergályos, gyalus, marós és lakatos szakmunkásokat, valamint segédmunkásokat állandó munkára és fiatalkorú fiú munkaerőket felvesz az ÉM. Építőgépjavító és Gépgyártó V. 7. sz. Gyár, Pécs.

Eladó modern hálóberendezés, kombiáltszekrény, konyhabútor, ágybetétek, szekrények, bútorfélék, — Molnár, Felsővámház utca 2.

Házhely-gyümölcsös a Tiborc utcában eladó. — Érdeklődni: Szent Vince u. 3. sz., emelet.

SZTK ügyintézésben jártast, félnapos elfoglaltságra, nyugdíjas is, valamint férfi segédmunkásokat azonnal felvesz Építő Ktsz. Sallai u. 11., munkaügy.

38 éves fiatalember, komoly leány vagy elvált asszony ismeretségét keresi házasság céljából. — Vidékiek előnyben. Hűség jeligére Jókai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető masszív, villaszerű másfélszobás kis épület a donátusi népbolt mellett, körülkerített gyümölcsössel és szőlővel eladó. Bővebbet: Alkotmány u. 28. I. 6. délelőtti órákban.

KÜTTISZTÍTÁST,

fertőtlenítést vállalunk.

Tempó KSz. Pécs, Szabadság u. 40. Telefon: 25-11.

Petrof pianínó eladó. Doktor Sándor u. 60., II. em.

Vennék szoba-konyhás összkomfortos öröklakást OTP-vel, vasút közelében. „Novemberi költözés" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Skoda 445-ös eladó. Érdeklődni naponta 6—7-ig, 16-40, 23-40, 548 mellék.

Lányegsókon Kossuth u. 89. ház 1200 négyszögöl beltelekkel eladó. Érdeklődni ugyan ott.

Eladó 900 köbcentiméteres Wartburg kifogástalan állapotban, 33 000 kilométert futott. Moser Károly Pécs, Toldi Miklós u. 3. Tel.: 14-84.

Anyanyulak és baksik eladók. Derkovics utca 7. szám.

Házhely, Pécs egyik legszebb helyén, egyetemi városrész mellett, Dózsa mögött, 30-as buszjáratnál eladó. Pacsirta utca 2.

Kitűnő Opel-Kadet olcsón eladó. Motorért elcserélhető. Buzsáky Imre u. 2.

Portást, udvari takarítót, gépkocsirakodót és segédmunkásokat felvesz az Állatifehérje Vállalat Pécs, Basamalomi út.

Eladó 500 n.-öl újtelepítésű szőlő, pince, présház, felszerelésekkel, terméssel 30 000 Ft. Palotai István, Mecsekszentkút 7.

A Bm Malomipari és Terményforgalmi Vállalat minőségi osztályvezetői beosztás betöltésére

vegyészmérnököt

keres.

Jelentkezés a Vállalat központjában, Hunyadi út. 3. sz. Telefon: 19-44

Televízió, rádió, lemezjátszó, mosógép javítás. — Hohmann, Aradi vértanúk útja 11. Telefon: 43-38. — Házhoz megyek.

Kertes családi ház beköltözhetően, eladó Kertváros, Egressy út 19. szám.

43 köbméter tölgyparketta és aljazatpadló, 1 db komplett WC-fel szerelés, két boroshordó 144—212 liter, egy új ajtótok, egy Gombor-féle babakocsi, 30 kg betonvas, eladó. Szigeti út 48.

Teljesen új garnitúra eladó. Cím: Keller János u. 8. földszint 4.

Egy másfél és egy kétszobás társasház lakás a város legelőnyösebb pontján alfoglalható. Telefon: 24-47.

Körpáncélos, keresztkhúros rövid fekete zongora eladó. Megye u. 15/1.

Azonnal beköltözhető, gazdálkodásra is alkalmas, 2 szobás családi ház eladó. Megtekinthető vasárnap. Kapács u. 7.

30 éves, elvált, fizikai dolgozó, keres hozzáillő leányt, elvált asszonyt, házasság céljából. „Várlak" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Gyakorlott

központi fűtésszerelőt

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Egy pár jókarban lévő lószerszám eladó. Pécs, Szigeti u. 72/1.

Szigeti részen fekvő háromszobás, komfortos lakásomat 2x1 szoba összkomfortra cserélem. „Más variáció is lehetséges" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérleti vagy főbérleti szoba-konyhát, vagy szobát, konyhahasználattal keresünk, lehetőleg magánházban. „Jó megoldás" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Jó karban lévő Wartburg sürgősen eladó, megtekinthető Pécs, Vasas Orosz Gy. u. 31.

Brazíliai néma kacsák eladók. Magyarürög 83.

Eladó azonnal beköltözhető 3 szobás, kertes, magánrendelkezésű családi ház. Havihegy 3. szám.

Eladó 400 literes használt boroshordó. Zidina környék 1.

40 éves asszony nyugdíjas férjet keres, faluról egy házzal és szép kerttel. „Tisztesség" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Özvegyasszony ötven éve saját házzal, józanéletű élettársat keres. „Egyedülálló" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Rendeljen futó magas és bokorrózsákat, orgonákat. Kérésre fajtaárjegyzéket küld Kazay István Mucsi, (Tolna megye).

A pécsi megyei bíróság elnöke pályázatot hirdet a mohácsi járásbíróságnál megüresedett bírósági végrehajtói állásra. Pályázhat minden nagykorú magyar állampolgár. — Előnyben részesülnek azok, akik irodai gyakorlattal rendelkeznek. Pályázati kérelmeket önéletrajz csatolása mellett a pécsi megyei bíróság elnökéhez 1963. évi október 1. napjáig kell benyújtani.

Kiképernyős televíziót kéz alatt vesznek. Jókai u. 16. Telefon: 48-78. Üsthház üsttel eladó.

Töltőtoll javító MŰSZERÉSZT azonnal felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat Pécs, Irányi D. tér 9.

Wartburg 1000-es 14 000 km-rel kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni Sallai utcai hirdetőben. — Telefon: 18-07. Gyakoriózongora bérbeadó.

Albérleti szoba diákfiúnak kiadó, fürdőszobahasználattal. — Köztársaság tér 6. sz., földszint.

Elcserélném Tüzér utca 8. alatti nagyméretű egyszoba összkomfortos lakásomat másfél-kétszobásra, esetleg szövetkezetire. Gábriel.

Elcserélném 1½ szobás, modern lakásomat, kétszoba konyhásra. „Lehet házmesteri is" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Elhanyagolt szőlőt lakható épülettel vennék készpénzzel. Bocz Lászlóné, Lugos u. 11.

Belvárosi két és félszobás modern lakást cserélnék hasonló távfűtésesért „Ősz" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Különbejáratú albérleti szoba két fiatal részére kiadó. Kiss Ernő u. 21.

407 Moszkvics eladó, nagy motort beszámítok. Pelcz Fülöp, Belvárdgyula 152.

Azonnal beköltözhető kertes családi ház. Siklósi útnál két szoba, konyha szuterin, 262 négyszögöl, 90 ezerrel átvehető, többi megegyezéssel. Érdeklődni: Kovács-telep, Sarkantyú u. 8., Németh.

Különbejáratú üres albérleti szobát keresek házaspár részére „II. kerület" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Árubemutató, kóstoló!

MOHÁCSON

szeptember hó 26-án 8 órai kezdettel a 29. csemegeboltban, Szabadság út 10. szám.

Bemutatásra kerülnek az összes

SZARDÍNIA ÉS HALKONZERV FAJTÁK

Rendezi a Baranya megyei Élelmiszer Kiskereskedelmi V.

Adminisztratív munkakörbe gyakorlattal rendelkező perfekt

gyors- és gépírót

keres felvételre a Baranya megyei Tejipari Vállalat,

Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 18—20, Személyzeti vezetőnél.

Felveszünk azonnali belépésre

ÉPÍTÉSZ TECHNIKUST.

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezés:

Építőipari KTSZ Pécsvárad, Dózsa György u. 1. Telefon: 27.

A Pécsi Fémipari Vállalat

lakatos, karosszérialakatos, autószerelő

és autószervíz szakmunkásokat keres felvételre.

Jelentkezés:

Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. alatt

FELKÉRJÜK MEGRENDELŐINKET,

hogy tisztításra, festésre beadott ruhákat fióküzleteinkben váltsák ki. Tartós tárolásra ugyanis lehetőségünk nincs.

Beköltözhető családi ház eladó. Cím: Pécs, Engels u. 72.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán, Pécs, Tiborc u. 46. szám.

Beköltözhető kétszoba összkomfortos + egyszoba konyhás családi ház, elcserélhető belvárosi 3 szoba összkomfortos öröklakásért. Cím: Szabó Jánosné, Pécs, Hold u. 3., Sándor utcai buszmegállótól 5 perc. Érdeklődni du. 6 óra után.

Jó minőségű, négyszer varrott, esztergályozott nyelű cirokseprű kapható a nagyárpádi Uj Alkotmány Termelőszövetkezetben db-ként 15 Ft-ért. Jelenlegi készletből 2500 db erejéig azonnal átvehető, év végéig 5000 db erejéig megrendelhető. Telefon: 21-90.

Hálószobabútorok, kombináltszekrény, igényesnek, konyhabútor, rekamié, kétszemélyes fotőlyágy, ágybetétek, asztalok, Sooky bútorüzletében olcsóbb áron vásárolhatók. Zsolnay u. 1.

Jókarban lévő 1962-es kiadású 15 000 km-t futott fekete Pannonia eladó, esetleg kétszeri lefizetéssel is megegyezhető. Érdeklődni lehet: Erdősmecske, Kardos József, délután 4 órától este 8-ig.

Gyümölcsösben telek eladó. Vass, Kisdaindol dűlő 5.

Kertészkedésre, gazdálkodásra alkalmas ház ½ hold kerttel Siklós-Postaszállása be költözhetően eladó. — Érdeklődni ugyanitt, Farkas Margitnál. Vétel tárgyalása Szigetvár 302., telefonon történik.

402-es Moszkvics olcsón eladó. Füle Béla, Szigetvár, Szabadság u. 66.

Wartburg eladó. — Tompa Mihály utca 45.

Költözködést, bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Házhely Mecsekalja végén, főútvonal mellett eladó. Érdeklődni: Zetkin Klára u. 4.

Rózsafa háló, kerekasztal, fotelek, székek, konyhabútor, mosógép eladó. Hermész, Bajcsy Zs. u. 18. 16—19 óra között.

Kombináltszekrény, kerekasztal, székek, fehér hármasszekrény, szelon eladó. Petőfi u. 54., II. emelet 5. 17—20 óra között.

Vitrines kombináltszekrény, rekamiéváz és egy vörösréz fürdőszobahenger eladó. Harmay, Atléta u. 23.

Eladó egy nagyon jó zöld IZS oldalkocsival, esetleg részletre is. Ujmeszes, Szeptember 6 tér 5., I. em. 3. sz.

Elcserélném nagyméretű szoba-konyhás lakásomat kisebb méretű kétszoba-konyhásra a város bármely részén. Víz, gáz van. — Érdeklődni 17—19 óráig. Gombosné, Vak Bottyán utca 28.

Kisipari sötét hálószobabútor igényesnek eladó. Vilmos u. 25.

Eladó egy kifogástalan állapotban lévő asztali tűzhely. Megtekinthető III. ker. Budai Nagy Antal u. 2. (Megyeri kitérőnél.)

Gáztűzhely eladó, Atléta u. 16.

Azonnal beköltözhető családi ház kettő szoba, konyha, fürdőszoba, éléskamra, 100 négyszögöl kert, baromfi- és disznótartással eladó. Pécs, Székely Bertalan u. 55.

Rövidesen beköltözhető emeletráépítés, vagy szövetkezeti két szobás lakást azonnal átvennék. „Készpénz van" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Építkezéshez kölcsönt adok, szoba-konyhás lakást átveszek. — „Őszi beköltözés" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Lakható épülettel eladó 1100 négyszögöl szőlő két részben is terméssel, vagy anélkül, Patacson közvetlen a hízlalda felett. Érdeklődni 35-16 telefonon.

Eladó 300—800 literig boroshordó és egy 35 hektoliteres kád. Bálics 61. szám.

Hohner 120-as harmonika eladó. Pécs, Báthori u. 22.

Rövid páncéltökés, kereszthúros zongorát fizetési könnyítéssel, ártájékoztatással megvételre keresek. Ajánlatokat „Zongora" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Vidéken lakást keres két nyugdíjas öregasszony. „Meleg lakás" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Életjáradékra eladó beköltözhetően, kettőszoba, konyhás, nyári konyhás, külön udvari szobával 948 négyszögöl telekkel. Szoba-konyhás cserelakást elfogadok. Kisbalokány dűlő 34.

407 Moszkvics kifogástalan állapotban eladó. Kisbalokány dűlő 34.

Megértő hölgy ismeretségét keresem házasság céljából. — Diszkréció mellett fény képes levelét visszaküldöm „Őszinte vagyok" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Egy szoba garzon örök lakást keresek megvételre. „Beköltözhető" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó új pianínó, Munkácsy TV. Czéderék, Felsővámház u. 70.

Keserűmandulát

korlátlan mennyiségben 7,— Ft-os egységáron átvesz a Pécsi Kertészeti Vállalat Siklósi út 77. sz. alatti dísznövény termelő üzemében 8—16 óráig. Fizetés a helyszínen.

Beköltözhető kétszoba összkomfortos, nagy alagsorral, kertes családi ház, főpályaudvar közelében eladó. Tel.: 15-50, 56 mellék.

Kombináltszoba bútor, márkás festmények, ezüst, szőnyeg, egyéb dísztárgyak eladók. Móricz Zs. u. 8. Telefon: 15-50, 56 mellék.

Terehegyen 581 négyszögöl szőlőt fele terméssel cserélek újszerű fekete Pannoniáért Pécs, József utca 37.

Gyűkés legszebb részén 450 n.-öl szőlő, szoba-konyha, pince, épülettel, teljes felszereléssel, azonnal beköltözhetően, harmincezerért, fizetési kedvezménnyel eladó. Érdeklődni: helyszínen mindennap du. 4 után. Pécs, Felsőgyűkés IV. út 33.

Bécsi páncéltökés nagy zongora bérbeadó, 2 dunyha eladó. Szabó, Bajcsy Zs. u. 18.

Szőlőprés 150 literes, jókarban lévő eladó. Botykapeterd, Rákóczi u. 9.

Eladó azonnal beköltözhető két és félszobás összkomfortos, kertes házrész. Szabadság u. 26. Érd.: Pécs, József Attila u. 9. szám.

Nagyon szép barokk garnitúra eladó. Mágocs, Kossuth u. 21.

Dózsa György útnál 600 öles bekerített gyümölcsös-szőlő negy venezerért eladó. — Épület, felszerelés nincs. Jókai utca egy. Kézimunkaüzlet.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-81., 299 mellék.

Olcsón eladó családi ház, cserével beköltözhető. Ady Endre u. 27.

Szépfekvésű, 800 n.-öl jól termő barackos, beköltözhető új szoba-konyha mellékhelyiséges lakással eladó. Erd.: Tel.: 48-36.

Modern, újszerű kombináltszekrény, 3 méter női kabátszövet eladó, Marx út 8., udvarban jobbra.

Bútorozott szoba kiadó két férfi, vagy dolgozó házaspár részére. Felsőhavi utca 52/1. szám.

Különbejáratú bútorozott szoba kizárólag két egyetemista részére kiadó. Érdeklődni du. 6-tól Engels u. 25. Tel.: 44-64.

Kovács-telepen házhely 1123 négyszögöl sürgősen eladó. Érdeklődni: Szigeti út 30., Csizmeg.

Két szoba, konyha, szuterinos, kertes családi ház eladó, vagy kisebb pécsiért elcserélhető Apáffy u. 18.

Állást vállalna szerényigényű nyugdíjas asszony, éjszakait is. Értesítéseket „56" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném egy szoba összkomfortos, lakásom kétszoba összkomfortra. Kossuth L. u. 89. trafik, hétfőtől.

Igényes orvostanhallgató leány különbejáratú albérleti szobát keres belvárosban. — „Október 1" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Tanárképzős különbejáratú szobát keres „Bútorozott" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Bontásból gerenda, boroshordó, szüretelőkád, eladó. Felsővámház u. 41.

Asztalitűzhely, gyermekágy matraccal, rádióasztal, állótükör, eladó. József Attila u. 6/1. II. em. 10.

Két 29 éves főiskolát és technikumot végzett komoly barát, művészeteket szerető, vidám, karcsú lányok ismeretségét keresi házasság céljából. „Szép változások" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Érettségizett férfi posta- és raktárkezelőt keres a Takarékpénztár, Pécs, Kossuth u. 11. Jelentkezés személyzeti előadónál.

Szoba-konyhás lakást keresek „15 000" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház mellékhelyiségekkel, beköltözhetően eladó. Érdeklődni Engels u. 30. sz. alatt.

Tetőfedő szakmunkást és segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk Jelentkezés: Baranya megyei Vendéglátó Vállalat, Felsővámház u. 48. reggel 7—9-ig.

Egy db 75x195-ös ajtó 90 db mozaiklap vörös, egy db 5 m gerenda, egy szivattyú, 70 db szegélypala eladó. — Kovács-telep, Hóvirág u. 21.

Buick, ragyogó állapotban lévő, garázsban tárolt hatszemélyes 160 PS, automata sebváltós, igényesnek eladó. Megtekinthető vasárnap 12—18 óráig Pécs, Nádor Szálló előtt.

A Pécsi Állami Gazdaság vaskapui üzemi konyhájára kisegítőt felvesz azonnali hatállyal. Érdeklődni: Pécsi Állami Gazdaság, Megyeri út 74. sz.

„Feliciát" vennék. Telefon: 41-62.

Érettségizett, gyakorlattal bíró gyors- és gépírót Tanárképző Főiskola azonnalra alkalmaz. Jelentkezés: naponta délután 2 és 3 óra között az igazgatói irodában. Pécs, Ifjúság útja 6. szám.

Gazdálkodásra alkalmas telek házzal, két szoba, konyha azonnal beköltözhetően eladó. Tolbuhin út 135., Hantos Károly.

Boroshordó eladó. Vasas I. mázsaháznál, Pocskai Péter.

FIGYELEM! FIGYELEM!

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy

cipőfestést

bármilyen színben szakszerű en vállalunk a szövetkezet valamennyi részlegében. Baranya m. Cipész KTSZ.

A Baranya megyei Mozifüzemi Vállalat keskenyfilm és normálfilm vetítőberendezések kezeléséhez, valamint normálfilmszínházak üzemeléséh ez szükséges képesítés elnyerése céljából

mozigépkezelői és üzemvezetői tanfolyamot indít

Jelentkezés írásban vagy személyesen a Vállalat Műszaki osztályán. Jelentkezési határidő: 1963 szeptember 30-ig bezárólag.

Részvételi feltételek: legalább 8 általános iskola, ennek hiányában felvételi vizsga.

Pénzügyekben jártas, közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező

KÖNYVELŐT

felvesz a Patyolat Vállalat.

Jelentkezés a délelőtti órákban, Szabadság út 13. szám alatt.

Az ÉM. Baranya-Tolna megyei Téglaipari Vállalat Központi Raktárába 3 fő

ANYAGMOZGATÓT

felvenne.

Kereseti lehetőség 1.300—1500,— Ft-ig.

Jelentkezés: Központi Raktár, Pécs, Felszabadulás útja 14.

Könyvgyűjtők figyelmébe!

Az Antikvárium könyvesbolt új címe: Kossuth Lajos u. 68. Egészítse ki könyvtárát Antikvár könyvkészletünkből. Felesleges könyveit magas áron megvásároljuk!

Kővűves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, épületlakatos szakmunkásokat, gépkocsi rakodó munkásokat, kubikosokat (brigádokat) segédmunkásokat alkalmaz a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Pécs, Zsolnai u. 4—6. sz. Vidékiek részére szállást biztosítunk.

A Baranya megyei Növényvédő Állomás Szederkény,

zetorkezelőket

azonnali belépésre felvesz. Brigádszállás van.

Érettségizett

gyors- és gépírni

tudó munkaerőt felvesz a pécsi bőrgyár

A bajnok hazatér...



A negyvenes évek végefelé egy mckány pécsi fiú hívta fel magára a figyelmet az országos teniszbajnokságon. A szakemberek hamar észrevették tehetségét. Nem tévedtek, Gulyás István Asboth nyomdokaiba lépett. Megjárta az európai országok fővárosainak teniszpályáit, versenyzett Afrikában, Indiában, Amerikában.

Evenként egyszer hazatér a Balokány-ligeti pályákra. A Holota—Ugrósdy emlékverseny elképzelhetetlen nélküle. A régi vrsenyzőtársak. Hirth, Orovicza, Lackó és a többiek most is ott vannak az indulók között. Gulyás István többre vállalkozott. Hallatlan ambícióval, szívós, kitartó munkával a magyar teniszsport élére került. Nevét Európa-szerte ismerik, néhány héttel ezelőtt tért haza az amerikai bajnokságról, ahova a legjobb európai teniszezőkkel együtt őt is meghívták.

Most ismét alkalmuk van a pécsieknek megcsodálni remek röpteit, bombaerős adogatásait, kicsiszolt technikáját. Gyakran felcsattan a tapsvihar nagyszerű labdamenetei után. Gulyás István több mint tíz éve elkerült a Balokány-ligeti pályákról, de a pécsiek még most is magukénak érzik.

SPORT SPORT

Jelentős nemzetközi sportesemény

Még egyszer a Mecsek Kupáról

A nemzetközi kerékpáros Mecsek Kupa elérte célját, rövid idő alatt jelentős nemzetközi eseménnyé fejlődött, olyan versenynyé, melyet nemcsak nálunk, hanem külföldön is számontartanak.

A versenyeket ebben az évben negyedszer rendezték meg, és a most megtartott háromnapos viadal azt igazolta, hogy a

szervezők nem légvárat építettek.

Az első évben két ország, Ausztria és Magyarország, a második évben hat ország, a harmadik évben hét ország — az NDK, Ausztria, Lengyelország, Jugoszlávia, Románia, Franciaország és Magyarország — legjobb kerékpárosai találkoztak, az idén pedig még tovább emelkedett az indulók száma, ott voltak a rajtnál a csehszlovákok és a bolgárok is. A belgák és a franciák is útrakészen várták az indulást, de a járványkorlátozások miatt szereplésük ebben az évben elmaradt.

A Mecsek és környéke szerencsésen egyesíti magában azokat a feltételeket, melyek komoly, nagyszabású, klasszikus országúti kerékpárverseny megrendezését teszik lehetővé. Szinte egy helyen nyílik lehetőség az országúti kerékpáros-verseny minden fajtájának megrendezésére. Az első napi országúti hosszútávú verseny után a második napi egyenkénti indításos s az ezt követő hegyiverseny, majd a verseny befejező része, a mecseki körpályán megtartott gyorsasági verseny olyan követelményeket kíván meg a kerékpárosoktól, melyekkel csak a legjobbak rendelkeznek. A Mecsek Kupára külön kell készülni. Azok a versenyzők, akik nem megfelelően készültek fel a nagyszabású vetélkedőre, saját bőrükön tapasztalták a kerékpáros Mecsek Kupa valóban nehéz, klasszikus verseny. Bajlo Sime, a jugoszlávok, Gazdag a lengyelek, Csenár az osztrákok legjobbja sem tudta befejezni a versenyt. Egyöntetű volt a viadalon résztvett külföldi szakvezetők és versenyzők véleménye az elkövetkezendő években sokkal jobban és alaposabban felkészült, erősebb, ütőképesebb csapattal vesznek részt a Mecsek Kupában.

Nemcsak a versenyzők, a külföldi csapatok száma, emelkedett évről évre, de

mind nagyobb érdeklődés

kíséri a Mecsek Kupa kerékpáros-versenyt. A kerékpáros-sportnak Pécsett nagy közönsége van. A szombati és a vasárnapi esős, zivataros időben is sokan mentek fel a Mecsekre, hogy láthassák a kerékpárosok vetélkedését. A verseny tájékoztatása terén van javítanivalója a szervező bizottságnak. A Széchenyi téren sok ezer érdeklődő várta az első napi verseny befutóit. A közönség szívesen fogadta volna már a befutás előtt egy fél órával hangosbeszélőn keresztül a verseny állásának ismertetését, a várható befutást stb. Sajnos ez nem történt meg, csak az utolsó pillanatban, amikor már feltűntek a kerékpárosok a Kossuth Lajos utca végén szólalt meg a hangosbeszélő.

A külföldi nagy nemzetközi kerékpáros-versenyek befutása rendszerint sporttelepre történik. Meg van ennek az előnye. A hajrát, a legizgalmasabb küzdelmet a sporttelep lelátójáról sok ezren megfelelő körülmények között tekinthetik meg. A szervező bizottságnak meg kellene vizsgálni az elkövetkezendő években, nem volna-e helyes Pécsett is az első napi verseny befutását a PVSK-pályára tenni. Sokkal többen nézhetnék így végig a verseny hajráját, s a kerékpáros viadalt más sporteseményekkel is jól össze lehetne kapcsolni, esetleg kulturális rendezvényekkel.

Nemcsak a verseny színvonala emelkedett, de a szervező bizottság munkája is évről évre javult. Az előző évi versenyek tapasztalatait a szervező bizottság a rendezés munkájánál jól felhasználta. Az elmúlt évben a második napi mecseki befutásnál a Misina-tetőn a kerékpárosokat kísérő gépkocsik miatt nem tudták fenntartani a rendet, és maga a verseny tisztasága is veszélyben forgott. Ebben az évben a kísérő gépkocsikat már előbb leállították és a versenyzők az utolsó métereket zavartalanul hajthatták.

A külföldi csapatok közül

a legjobb benyomást

a Berlini Dinamo és a Favorit Brno kerékpárosai keltették. Az osztrákok és a lengyelek a harmadik napon kifulladtak, a bolgárok és a románok sem játszottak komoly szerepet, a jugoszlávok sokáig az esélyesek között hajtottak, de a hajrában ők is elfáradtak. A magyar kerékpárosok közül a szimpatikus Balaskó az első napon még a 11. helyen állt, de aztán fokozatosan feljött és megérdemelten került a harmadik napi verseny után az összetettben az élre. Megyerdi képességeit már nem egy alkalommal bebizonyította. Most sem keltett csalódást.

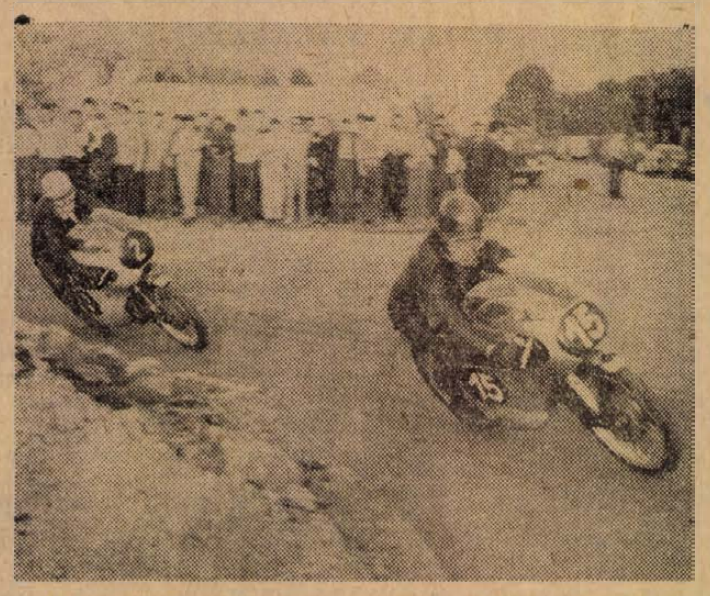
A pécsiek legjobbja, Dévai János nagy formában várta a versenyt. A viadal előtt tíz nappal két nagy országos versenyen is a legjobbnak bizonyult, maga mögé utasítva az egész magyar élmezőnyt. Túledzettség, rossz formaidőzítés miatt azonban már az első napon a verseny feladására kényszerült. Dévai II. nehéz szolgálati elfoglaltsága miatt kevesebb időt tudott a felkészülésre fordítani, de szereplése így is kielégítette a szakembereket. A Kozma-fivérek sem készülhettek fel úgy szolgálati elfoglaltságuk miatt a Mecsek Kupára, ahogy kellett volna. A kis Rajnai harmadosztályú versenyző létére derekasan végigküzdötte az első két napot.

Végezetül szólnunk kell még egyszer

„a vegyescsapat"

szerepeltetéséről. Most, a verseny után már a kerékpár-sport pécsi vezetői is elismerik, kár volt idegen babérokkal ékeskedni. A jövőben ha gyengébb képességű csapatot tudnak is kiállítani, de abban pécsi versenyzőket szerepeltetnek. Persze, az lenne jó, ha sikerülne ismét összehozni egy olyan kerékpáros szakosztályt Pécsett, mely nemcsak egy-két kiváló versenyzővel rendelkezik, hanem mint csapat is fel tudja venni a versenyt a legjobbakkal.

— hi —



A Dózsa vasárnapi országos gyorsasági motoros versenyének résztvevői szombaton délután tartották kötelező edzésüket a verseny útvonalán. Az Alkony, Ybl Miklós, a 39-es dandár és a Szigeti útvonal szakaszon kijelölt részen versenyeznek a legjobb magyar gyorsasági motorosok. A cél és a rajt a Tüzér utcai labdarúgó pályánál lesz. Képünkön Reisz János, az egyik legjobb magyar motoros (2 rajtszám) a kötelező edzés közben.

Nagyszerű döntőket ígér a mai teniszverseny

A Holota—Ugrósdi emlékversenyen szombaton reggel még úgy nézett ki a helyzet, hogy a férfi egyes vasárnapi döntőjét a két első helyen kiemelt Gulyás és Katona vívja majd. Szombaton délelőtt nagy meglepetésre azonban Halmos három játszmában legyőzte Katonát. Halmos jól kezdett az elődöntőbe játsárt Korpás ellen is, de 3:3-nál megsérült, és innen már nem volt teljes értékű harcos. A nőknél különösebb meglepetések nélkül alakult ki az elődöntő mezőnye, amelyben vasárnap délelőtt a Polgár—Monori és a Michnay—Bartóczi párosításban küzdenek a versenyzők. A szombati napon megkezdődtek a párosok is. A férfi párosban az első nyolcig jutottak el, a vegyespárosban viszont már a Gulyás—Bartóczi és a Szikszai—Monori kettősök az elődöntőbe kerültek. Vasárnap a döntők nagyszerű küzdelmeket ígérnek.

Az elsőosztályú egyéni versenyek érdekesebb eredményei: férfiak: a legjobb négy közé: Halmos (Bp. Vörös Meteor)—Katona (U. Dózsa) 3:6, 6:4, 6:2, Korpás (Ujpest)—Zentai (Bp. Vasas) 6:2, 1:6, 6:4, Madai (Bp. Spartacus)—Varga (Bp. Gyárépítők) 6:4, 6:2, Gulyás (Ujpest)—Novák (VTSK) 6:3, 6:3. Elődöntők: Korpás—Halmos 6:3, 6:0, Gulyás—Madai 6:0, 6:1. Nők: a legjobb négy közé: Polgár (Ujpest)—Pap (Bp. Petőfi) 6:2, 6:0, Monori (DVTK)—Hencs (Bp. Vasas) 6:4, 6:2, Michnay (Ujpest)—Széll (Bp. Honvéd) 6:3, 6:2, Bartóczi (Bp. Honvéd)—Tamásy (PEAC) 6:3, 6:2.

MAI SPORTMŰSOR

Országos motorverseny délelőtt 10 órakor

Labdarúgás: Barátságos mérkőzés: Komlói Bányász—Pécsi Dózsa Komló 10.00, **NB II. mérkőzések:** Pécsi Bányász—EVTK Pécs ifjúsági 10.00, PVSK—Székesfehérvári MÁV, PVSK-pálya 15.00, **NB III. mérkőzés:** Mohács—Mázai Szászvári Bányász Mohács 15.00, **Megyei I. osztályú mérkőzések:** Lánycsók—Urán SC, Lánycsók 15.30, Vasas I. Bányász—Székelyszabar Vasas I. Bányatelep 15.30, Pécsi Szikra—Siklós, Kokszmű-pálya, 8.00, Szigetvár—Hidas, Szigetvár 15.30, Magyarszék—Bóly, Magyarszék 15.30, **Megyei II. osztályú mérkőzések:** Beremend—Vasas II. Bányász, Beremend 15.30, Pécsvárad—Sásd, Pécsvárad 15.30, PVSK II—Mágocs, PVSK-pálya 14.15, Versend—Pécsi Cementipari Versend 15.00, Szentegát—Pécsi Dinamó, Szentegát 15.00, Vajszló—Pécsi BTC II. Vajszló 15.00.

Kézilabda: NB II. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Híradástechnika férfi, PVSK-pálya 9.00, Pécsszabolcsi Bányász—Tatabánya női Pécsszabolcs 10.00, Építők—Vác női, Építők-pálya 10.00, Komlói Bányász—Telefongyár férfi, Komló 9.00, **Megyei mérkőzések:** Bóly—Dózsa női, Bóly 15.00, Bóly—Dózsa II. férfi, Bóly 15.50, Tanárképző—Szigetvár női Tanárképző Főiskola 15.30, TAnárképző—Szigetvár férfi, Tanárképző Főiskola 16.30, Mohács—PEAC női Mohács 14.00, Mohács—PEAC férfi 15.50, Urán SC—Sellye férfi Közgazdasági Techn. 14.30, Márok—Vasas II. Bányász férfi, Márok 15.00, Márok—Sellye női, Márok 16.15, Csikóstöttös—Meteor férfi, Csikóstöttös 14.00, Mecseknádasd—Magyarbóly férfi 16.00, Kesztyűgyár—Királyegyháza férfi, Széchenyi Gimn. 8.00, Kesztyűgyár—Kinizsi női Széchenyi Gimnázium 9.10, Drávafok—Meteor II. női, Drávafok 14.30, Pécsvárad—Bogád női, Pécsvárad 9.30.

Röplabda NB II mérkőzések: Pécsi Dózsa—Vasas, férfi Tüzér utca 8.30, PEAC—Pápa női, Egyetemi Tornacsarnok 10.00, **Megyei mérkőzések:** PEAC—Pécsi Bányász férfi, Egyetemi Tornacsarnok 10.00, Szebény—Leöwey női, Szebény 9.30, Szebény—Pécsi Bányász II. férfi, Szebény 10.30, Gépipari—Janus női, Gépipari Techn. 10.00, Sumony—Komlói Gimn. női, Sumony 9.30.

Atlétika: A megyei ügyességi csapatbajnokságok második napi versenye, Postás-pálya 9.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: PVSK—Testnevelési Főiskola női, PVSK tornacsarnok 10.00.

Tenisz: A Holota—Ugrósdi emlékverseny Balokány-liget 8.00, Döntők: 15.00.

Motor: Az országos gyorsasági motoros bajnokság versenye, új-mecsekaljai körpálya, cél és rajt Tüzér utca, indítás 10.00.

Kerékpár: A városi országúti bajnokság versenyei cél és rajt, a 6-os műút 192-es kilométerkövénél. Indítás: 9.00.

Összeállították a szovjet B) válogatottat

A vasárnap délelőtt tíz órakor Debrecenben, a Nagyerdei stadionban sorrakerülő Magyarország B—Szovjetunió B válogatott labdarúgó-mérkőzés előkészületei befejeződtek.

V. Szolovjov állami főedző közölte, a szovjet B válogatott összeállítását:

Urusadze — Ponomarjov, Gyikarjev, Mudrik — Maszlov, Hurcilava — Bazilevics, Szerebr — Janyikov, Kazakov, Biba, Lobanovszkij.

Lakat Károly, a magyar B válogatatt edzője is összeállította a csapatot. A magyar csapat így kezd:

Gelei — Lévai, Kürtösi, Ihász — Tuschinger, Komodi — Puskás, Dunai II., Bene, Povázsai, Korsós.

A magyar és szovjet vezetők megállapodtak, hogy a mérkőzés folyamán a kapust és két mezőnyjátékost végig lehet cserélni.

Távozik a kezdő ötös?

Amig egy csapat a tőle megszokott formában szerepel, addig senki sem keres bajokat, a nézőszám emelkedik. Ha a csapat máról holnapra leromlik, minden megváltozik. A szurkolók lassan elfelejtik a csapatot, megkezdődik a bomlás és ha gyors segítség nem érkezik, kiesik az együttes és csak az emlékek maradnak meg.

A PVSK FÉRFI KOSÁRLABDA-CSAPATA

— amely immár 10 év óta a magyar élvonalban küzd a bajnokságért és az utóbbi években olyan sikereket ért el, amilyeneket egyetlen vidéki csapat sem tudott elérni — ilyen bajokkal küzködik.

Tíz év az NB I-ben, nagy idő. Ez alatt az idő alatt a város kosárlabda szurkolói annyira megszerették a vasutas csapatot, hogy szinte el sem tudnák képzelni nélkülük az NB I-et. Pedig a bajok, ha időben nem orvosolják, odáig fajulhatnak, hogy valóban megtörténhet a kiesés.

Az 1959/60-as bajnokságban a PVSK kosárlabda-csapata megszerezte az előkelő harmadik helyet. Mindenki örült és különösen a csapat tagjai, élükön Czéh László edzővel. Elégedett lehetett mindenki a vezetők közül is, mert olyan csapatot alakítottak ki, amely minden tekintetben egységes, összekovácsolódott együttes volt, olyan nagyszerű kolletívával, amilyen ritka az NB I-ben. Ilyen eredmény elérése után a csapat tagjai szerették volna, ha a PVSK vezetősége is „tudomást" szerezne az előkelő helyezésről és ha mással nem is, de legalább szóban megdicsérje a csapatot a jó szereplésért. Nem történt meg, ami minden játékosban egy bizonyos „tüskét" hagyott. Megszokták már, hogy a kosarasokkal nem sokat törődnek a PVSK-nál, de ezt igazán elvárták volna.

A PVSK-n kívül nincs olyan szakosztály az NB I. mezőnyében, ahol vezetőség ne működne. Elképzelhetetlen, hogy egy élvonalbeli csapattal ennyire ne törődjenek. Pedig már évek óta ez a helyzet! Az egyik legöregebb játékos, Erdősi Lajos szaladgál mindenért — intézi hiányában. Ő rendeli az élelmet, ő intézi a vasuti jegyeket, a mérkőzések időpontjának megbeszéléseit pedig az edző. A csapatot vezető nem kíséri. Igaz, arra a röpke pár órára nem is érdemes.

Röpke pár óra? Igen, ez a

SZINTISZTA IGAZSÁG.

Számtalan esetben előfordult, hogy bajnoki mérkőzésre a déli gyorssal utazott el a csapat. Négy óra környékén értek Budapestre és fél 5-kor kezdték a mérkőzést. El lehet képzelni, mennyire kellett rohanniuk, hogy idejében oda érjenek. De ez nem volt elég! Este a 18 óra 37 perckor induló gyorssal indultak vissza. Nem valószínű, hogy előfordult ehhez hasonló eset még egy élvonalbeli csapatnál!

A vasutas kosárlabda-csapat játékosai ennek ellenére minden nehézséget leküzdöttek, nem szóltak, mert nekik mindenük volt a kosárlabda sport. Játszani akartak és ez minden. Később azonban, amikor látták, hogy a többi együttes mennyit jár külföldre különböző portyákra, előhozakodtak azzal, hogy ők is szeretnének valahova kiutazni egy-két mérkőzésre. Lemaradtak egy csehszlovák és egy lengyel útról. Tavaly Romániába voltak hivatalosak és már biztosra vették az utazást, amikor a Kosárlabda Szövetség lefújta az utat azzal az indokkal, hogy „nem elég érett még a csapat a külföldi szereplésre".

Ugyanabban az évben azonban olyan egyesületek csapatait engedték ki külföldre, amelyek a tabellán évek óta 3—4 hellyel a PVSK együttese mögött állnak. (Pl. az OSC, amely egy év óta küzd csak az NB I-ben, Olaszországba utazott, a BEAC pedig Franciaországba.).

A hazai mérkőzések után is jól esik a játékosoknak egy kiss frissítő, de ezt sem kaptál meg, mert a vezetőség mindig arra hivatkozott, hogy nincs pénz. A PVSK reprezentatív együttesével senki nem törődött. Tudták, hogy a játékosok egytől-egyig olyan emberek, akiknek ha nem adnak semmit sem, akkor is megteszik azt, ami tőlük telik. Csakhogy a pohár egyszer betelik. Ezek az évek óta felgyülemlett „tüskék" egyelőre csak belül őrölték a játékosokat, de hallgattak és játszottak, bár mindegyiküknek fájt, hogy a labdarúgókkal mennyivel többet törődik a vezetőség!

Később aztán az egyéni problémák is hozzájárultak, hogy mind jobban kiéleződjön a helyzet. A játékosok egyre jobban mondogatták, hogy ez nem jól van így, és néhányan már emlegették azt is, nem csinálják tovább. Jött a bajnoki forduló és az elfojtott panaszok megmutatkoztak a játékban. Az előző bajnokságban még oly sikeresen szereplő vasutas csapat, amelytől a Honvédon kívül minden csapat tartott — olyan együttesektől szenvedett vereséget, mint a kiesés ellen küzdő TF és a Szombathely, de alulmaradt a jóval gyengébb képességű OSC-vel és a BEAC-cal szemben is. A kudarcok után mindenki hallgat. Nem fáj már senkinek úgy a vereség, mint egy évvel ezelőtt. Elfásultak a játékosok, már lelkiekben sincs együtt a gárda. Az egykori mindent megértő jó kollektíva, lassan-lassan szétbomlik és sajnos nincs, aki összetartsa. Ugy néz ki, hogy most összel megválik a csapattól Molnár Károly, Pánczél Géza, Bátor Béla, Banna Valért Budapestre hívták, Csongor László pedig, a fiatal tehetség, aki egészen a válogatottságig vitte, már írásban közölte, hogy nem kíván tovább a fekete-fehér színekben játszani.

Lehet, hogy valóban

ELTÁVOZIK A „KEZDŐ ÖTÖS"?

Mert ha így lesz, akkor a PVSK NB I-es kosárlabda-csapatának meg vannak számlálva napjai. Az előjelek azt mutatják, hogy komoly bajokkal küzd a szakosztály, amit nem egykönnyen lehet helyrehozni. Reméljük azonban, a PVSK vezetősége megtalálja a módját, hogy városunk reprezentatív kosárlabda-csapatát megállítsa a „széthullásban". A vasutas sportkörnél már volt hasonló példa a kerékpár szakosztállyal kapcsolatban. Bizonyosan tanultak belőle!

Fertői Miklós

Labdarúgó-mintaedzés

„Az én módszerem, ifjúságiak edzése" címmel labdarúgó mintaedzés lesz hétfőn délután 4 órakor a pécsújhegyi sporttelepen. A labdarúgó edzők megjelenésére számítanak.

HENTES és MÉSZÁROS szakmunkásokat felveszünk Fizetés kollektív szerint. Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat Pécs, Perczel utca 8. szám.

DUNANTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33: 17 óra után 50-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-22, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054.

TÜKE IV.

— A megyei birkózó-bajnokságon igen erősnek érezték magukat, Persze, nem a szőnyegen. Szőnyegen kívül „szívóskodtak" a versenybíróság egy-két tagjával, ami a versenykiírás értelmében tiltott cselekmény az ilyen helyen.

— No és lehiggadtak azóta?

— A fegyelmi bizottság az egész disszonáns együttesnek elhegedülte a nótáját. Kerényi, a „primás" amiért hamis hangot fogott, félévet kapott, a „brácsás" Keresnyei szilveszterig csak a tornaterem ablakán leshet be az edzésekre, míg Rabb és Rádoki, a két „brummogó" kisebb „sérüléssel" úszta meg a fegyelmit.

— Rend a lelke mindenkinek!

— Nana, álljon meg a menet! Szentegátra falujárókat és népnevelőket kell sürgősen kiküldeni!

— Miért, nem megy a kultúrmunka?

— Attól félek, hogy túlságosan is megy. Vasárnap is olyan előadást rendeztek a Tüzér utcában, hogy a játékvezető a nagy lelkesedés láttán negyedórával hamarabb küldte a színfalak mögé az egész társulatot.

— Félbeszakadt a meccs?

— Maga nem is hallotta? Képzelje, a szentegáti csapatból már csak heten maradtak.

— Mint a gonoszok?

— Á, dehogy? A gonoszok már fürödtek, mert azokat a játékvezető korábban oda „tranyitotta".

— Szép teljesítmény, mondhatom.

— Mondhatja, mert négy utánrúgás, egy füles kíséretében háromizbeni szemérem elleni izgatás, a játékvezető életveszélyes megfenyegetése keresztmamájának kétszeres illetlen megemlítése mellett. Pedig már nem is él szegény!

— A játékvezető?

— Dehogyis, mester, a keresztmamája. Képzelje, hogy „hajtanak" a szentegátiak tavasszal, ha „vérre megy" majd a bajnokság.

— Jaj, véres dolgokat ne emlegessen, mert gyengék az idegeim!

— Akkor jó, hogy nem látta a Dózsa III.—Szentegát meccset. Nézze, mester, most amikor még az atomcsend-egyezményt is sikerült aláíratni, igazán felesleges a sportszerűtlenség.

— Hozzon rendszabályokat a szövetség!

— Hozzon, mester! En a helyükben elrendelném, hogy minden meccs végén a csapatok és a bírók kéz a kézben sétáljanak végig a salakon azt énekelve, hogy „Szeressük egymást gyerekek, mert az élet úgyis tovaszáll".

— Különösen, ha utánrúgnak, az ellenfél lábára betartanak és meg akarják lincselni a Schoppot. Akkor valóban tovaszáll, Tüke.

— Deha azt énekelnék, hogy a „... a szív a legszebb kincs?"

— Vasárnap az állomás előtt nem hallottam ezt a strófát, mester!

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 24 KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

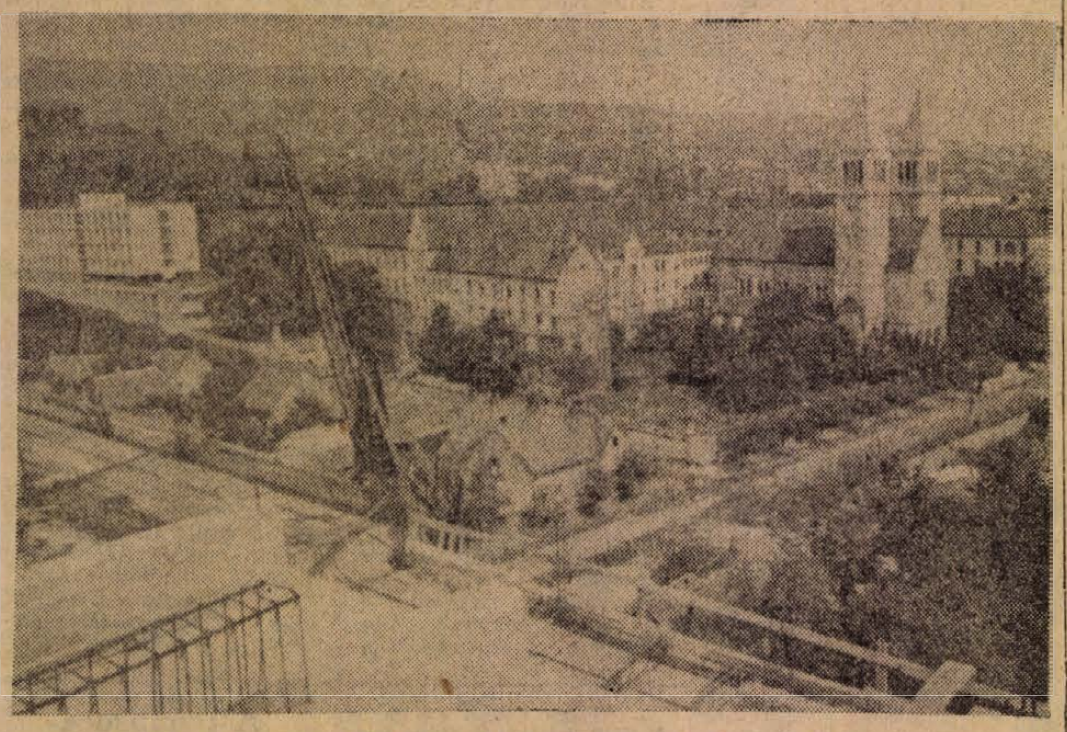
XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 223. SZÁM

A MAGAS HÁZ TETEJÉN

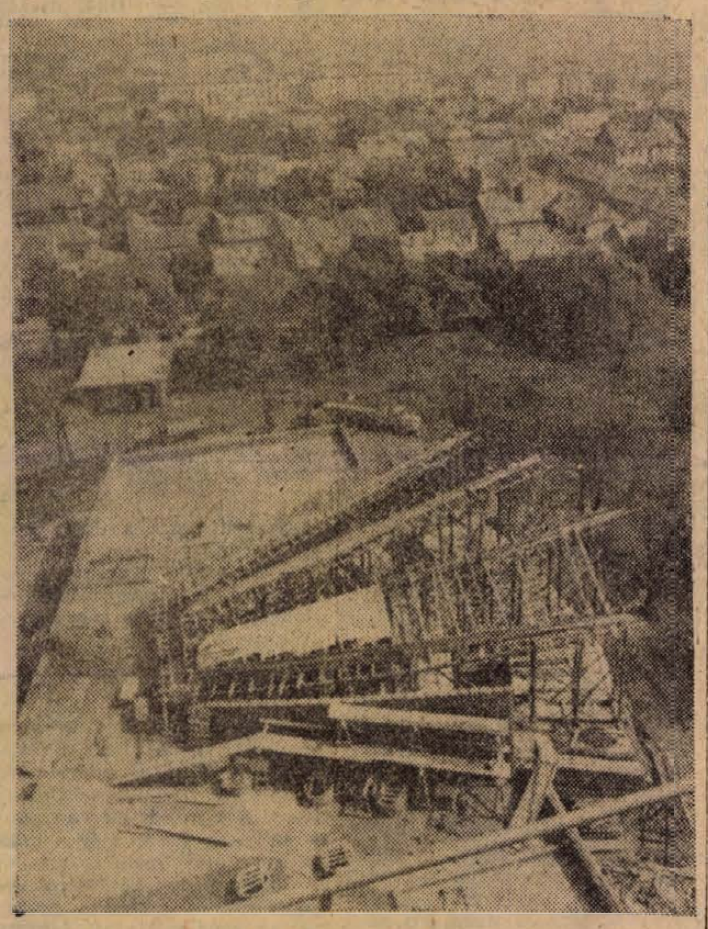
Kerestük Pécs legmagasabb házát. A legmagasabb éppen készülőfélben van, a 400 ágyas egyetemi klinika épülete. Az úgynevezett C-szárny, 11 szintes, a magassága 35—40 méter.

Az épület már így „félkész állapotban" is lenyűgözően remek. Nézzünk szét a város legmagasabb épületének tetejéről. Induláskor feltekint az ember; a magas darunak alig látni a karmait, mellyel egy japánert emel a tetőre. Az emberek is kicsinyek fenn a peremen.

Érdekes itt fent. Az első, ami eltűnt a szokásos háztetőktől, hogy nincsenek kémények. Nyugodtan lehetne egy százméteres futópályát, teniszpályákat, s egyéb sportlétesítményt berendezni a tetőn. A kilátás ugyancsak remek: a hármas domborzatú Makárhegy, a Jakab-hegy, a pellérdi tavak, Új-Mecsekalja terepasztalnak tűnő házai, s az egész város teteje véges-végig. Röntgenszemekkel e háztetőről irányítani lehetne az egész várost.



— Csak a daru csápja emelkedik a tizenegyedik szint fölé, a Pius-templom tornával egymagasságban vagyunk.



— Ez a bordázat a harmadik emelet tetején van. Mi lesz? Egyetemi előadóterem. Ritkaságszámba menő tervezési és építészeti megoldás.

Hruscsov és Kádár János üdvözlete

az új csehszlovák miniszterelnökhöz

PRÁGA: Josef Lénárt, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság új miniszterelnöke e tisztségre történt kinevezése alkalmából az alábbi táviratot kapta Hruscsov szovjet kormányfőtől:

Meggyőződésem, hogy felelősségteljes tisztségében végzendő munkája előmozdítja majd az országaink népei között fennálló megbonthatatlan barátság és eredményes együttműködés további fejlődését, a szocialista tábor valamennyi országának egységét, a szocializmus és a kommunizmus győzelméért, a világ békéjéért folytatott harcot.

Kádár János, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke ugyancsak táviratban köszöntötte Josef Lénártot, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság miniszterelnökévé történt megválasztása alkalmából.

A lvovi vendégeink Pécsbányán

Leszálltak a bányába — Baráti beszélgetés az igazgató irodájában

Kilenc órakor beöltöznek a lvovi vendégek, és leszállunk a bányába, Széchenyi-aknán, *Kirsching János* üzemvezető vezetésével. A VII-ik szinten — 450—500 méter mélyen — *Tavali István* csapatvezető „együttesét" keressük meg, egy legalább negyven-negyvenöt fokos dőlésű fejtésen. A vágat szűk, — többhelyütt csak háton lehet lecsúszni —, és bár a szovjet küldöttek maguk is bányászok — számukra szokatlan az ilyen munkahely. A Lvov környéki bányák széntelepeinek dőlése alig 3—4 fokos, tehát a „különbséget" végtagjainkban is megérezzük. A fejtésben gazdát cserél két réselő kalapács: *Sztyepan Begun* brigádvezető és *Vlagyimir Bajda* (különben a Szocialista Munka Hőse) fejtenek vagy néhány csillére való fekete szenet, ami különben könnyen megy, mert e tekintetben nagyon jó munkahely ez, bányásznyelven: „szép fejtés."

Tizenegy órakor, fürdés után másfél órás ismerkedés zajlik le az üzemvezető irodájában. *Hámori András* párt titkár — a szovjet vendégek érdeklődésére — elmondja a pártszervezet felépítését, többek között azt is, hogy a bizalmiak többnyire magasabb szintű műszaki képzettséggel rendelkeznek és így egyben helyettesítik is alkalomadtán a csapatvezetőket.

Ezután a következő kérdések hangzanak el:

— Mennyi a bányászkereset Lvovban?

Sztyepan Begun brigádvezető:

— Én háromszázhatvan rubelt keresek havonta. De van magasabb kereset is a bányában, attól függően, hogy milyen a munkahely, mennyi a teljesítmény.

Háromszázhatvan rubel: tizenhatszorosát kell átszámítani a magyar forintra — körülbelül 5760 forint, de amint mondja, ennek a kétszeresét is sokan megkeresik — a kellő feltételek mellett. Ezek a számok természetesen tőkéletesebb képet mutatnak, ha azt nézzük — milyen a megélhetés? Kétszobás összkomfortos lakása van a bányatelepen. A lakbér nyolc rubel egy hónapra, rendszerint három rubel a gázszámla, a villanyszámla viszont elég magas, mert a háztartási gépek, aztán a hűtőszekrény, rádió, televízió megnöveli az áramfogyasztást.

Vaszilij Marcsenko — a cservonogradi (Komlóhoz hasonló, Lvov környéki bányaváros) pártbizottság titkára, fiatal, harmincegy éves férfi — a szokásos évi szabadságidők után érdeklődik. *Pap János* elvtárs az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára — elmondja, hogy 24 nap a maximum — amit egy bányász egy évben kap.

Vaszilij Marcsenko:

— *Nálunk a huszonnégy napra még jár tizenkét nap azoknak a bányászoknak, akiknek munkahelyén erős a szilikózis veszély.*

— S a műszakiaknak?

— *Szintén megjár nekik, amennyiben idejük nagyrészét lent a bányában ilyen munkahelyen töltik.*

Kirsching János üzemvezető:

— *Elég sok a gondunk, a szabadságidő elaprózása miatt...*

Valentyin Malancsuk:

— *Nálunk a harminchat napi szabadságot egyszerre is kiveheti a dolgozó, vagy két részletben. Ennél jobban nem szabad a szabadságot szétaprózni két okból: tökéletesebb pihenésben részesül az, aki egy, vagy két részletben igényli szabadságát —, másrészt, a termelés grafikonja nem sínyli meg annyira a szabadságolási szezont, ha az ütemtervet pontosan megtartjuk.*

A baráti beszélgetés elhúzódott a kora délutáni órákig, majd a szovjet bányászküldöttség városnézésre indult.

R. F.

Személyautók részletre

Havi ezer forintos törlesztés

A Csepel Kerékpár- és Motorkerékpár Nagykereskedelmi Vállalat szombaton közölte, hogy a lakosság személygépkocsi vásárlásának megkönnyítésére szeptember 23-tól december 31-ig Trabant, Wartburg, Skoda és Moszkvics gépkocsikat hitelre is árusít. A hitelezés részletes feltételeiről nagyon sokan érdeklődtek az OTP-nél.

Hétfő reggeltől délután, a hivatalos idő lejártáig valósággal megrohamozták a Kossuth Lajos utcai fiók dolgozóit, akik alig győztek választ adni a sok érdeklődőnek.

Munkatársunk Kianek Géza, az Országos Takarékpénztár egyéni hitelosztályának vezetőjét felhívta telefonon és tőle is kért tájékoztatást.

— Örömünkre szolgál — mondotta az osztályvezető —, hogy a Moszkvics és Trabant gépkocsik után a Skoda és Wartburg személyoutókra is kiterjeszthettük a hitelakciót. A korábban már közölt időszakban — szeptember 23-tól december 31-ig — ez a négy kocsitípus vásárolható OTP-hitelre.

Míg korábban húszezer forint volt gépkocsivásárlásnál a maximálisan kölcsönözhető összeg, most ennél magasabb összegű hitelt tudunk nyújtani.

Kianek Géza a kölcsön összegére vonatkozóan közölte, hogy azt minden esetben egyéni elbírálás dönti el. Az OTP-nek meg kell vizsgálnia, hogy a hitelt igénylő milyen anyagi körülmények között él, s hogy a törlesztő részlet, valamint a kocsi fenntartásának együttes összege nem veszélyezteti-e családja fenntartását. Feltétlenül figyelembe kell venni a gyermekek és eltartottak számát is.

— Ha történetesen gyermektelen házaspár akar hitelre kocsit vásárolni — mondotta — háromezer forinton felül kell együttesen keresniük. Akinek gyermekei is vannak, azok számával arányosan magasabbnak kell lenni a jövedelemnek.

Ezek szerint tehát **minimálisan 1200 forintnak kell lenni a családban az egy főre jutó jövedelemnek, azon kívül rendelkezni kell a hitel alapjául szolgáló kocsi vételár felével is ahhoz, hogy** benevezzen valaki a szemé[illegible] részletakcióba.

„Kisemberek" javaslatai

Nemrégiben a magyarbólyi téglagyárban jártam és a ring ajtajában hosszasan beszélgettem az égető mesterrel, egy középkorú asszonykával, valamint a szénbehordó emberrel. Néztük az üzem területét, amely igen tiszta és takaros. Az égetőkemencével szemben, magas fák árnyékában ötszobás, összkomfortos családi ház. A valamikori tulajdonosa építette saját részére. A szobák csinosak, szárazak, parkettásak. A gyár irodája egy kicsi helyiséget foglal el, mely bőven elegendő is, hisz mindössze két ember dolgozik benne. S mi van a többi szobával? — kérdeztem az égetőmestert, Faddinét.

— Egy szobát a kultúrhelyiség foglal el, kettőt pedig az öltöző- és fürdőhelyiségek. De arról jobb, ha nem is beszélünk.

— Miért? — érdeklődtem.

Az asszony aprólékosan elmesélte a fürdőépítés történetét. A téglagyár felettes szerve 80 ezer forintot költött arra, hogy a magyarbólyiaknak legyen megfelelő öltözőjük és fürdőjük. A tervezett építkezés a dolgozók tudomására jutott, s ők is elmondták javaslataikat. Faddiné javasolta, hogy a gyár területén elheverő selejtes, vagy harmadosztályú téglákat használják fel és a körkemence mellé építsék meg a férfi és a női fürdőt. Ők maguk is szívesen segítettek volna társadalmi munkában az építkezéshez.

Sőt, egy igen hasznos dologgal érveltek; ha a kemence mellé építik a fürdőt (más téglagyárakban van rá példa is), akkor nem kell kazánház a vízmelegítésre, mert a vezetéket körbe futtatják a kemencén és állandóan lesz melegvizük ingyen. Durva számvetést is készítettek, kijelentették, hogy felébe kerülne az egész, vagyis negyvenezer forintot megtakaríthatnának a vállalatnak.

Vajon miért nem fogadták el az igen ésszerű javaslatot? Ezt ők sem tudják, mármint az ottani dolgozók. Azt mondják, hogy „hümmögtek" a javaslaton, ott nyomban nem is ellenkeztek a vezetők, de végül is az eredeti terv valósult meg.

Az építkezés már megtörtént, visszakozt nem lehet csinálni. Ha teljesen egyedi probléma lenne, akkor is szót érdemelne, de különösképp szót érdemel, amikor nem egyedi ügy a „kisemberek" javaslatainak elsikkadása. Nemcsak a magyarbólyi téglagyárban hallottunk ilyenfajta megjegyzést; kár is szólni, úgysem valósul meg a javaslat. Ésszerű javaslatoknál ne azt nézzék, hogy kitől származik, hanem, hogy mennyire szolgálja a dolgozók érdekeit, mennyire hasznos a kollektívának, végsősoron a népgazdaságnak. Nemhogy elsikkasztani kár a dolgozó emberek hasznos javaslatait, hanem inkább bátorítani kell ilyenirányú törekvéseiket, amelyet azért tesznek, mert jobban és ésszerűbben szeretnék megoldani a körülöttük folyó munkát.

Gazdag

Ülést tartott a Baranya megyei képviselőcsoport

Az országgyűlési képviselők Baranya megyei csoportja hétfőn tartotta soronkövetkező ülését, amelyen meghívottakként résztvettek a pécsi és Baranya megyei Tanács művelődésügyi állandóbizottságának vezetői, a tanárképző főiskola képviselője, a nevezett tanácsok művelődési osztályainak vezetői, valamint a Baranya megyei MESZÖV és a KISZÖV elnökei.

A megye lakosságának iparszolgáltatási és javítási ellátottságáról Horváth Lajos, a megyei tanács v. b. elnökhelyettese tájékoztatta a képviselőcsoportot. Utalt arra, hogy bár 1962-ig a második ötéves terv szolgáltatás-fejlesztési előirányzatának 80 százalékát teljesítették, a tartós fogyasztási cikkek — televízió, háztartási gépek, motorok — vásárlása olyan nagymérvű, hogy a lakosságnak az ezekkel kapcsolatos javítások, szolgáltatások iránti szükségleteit még nem tudják kielégíteni. Ezért újabb kezdeményezésekkel igyekeznek a helyzeten javítani. Tervbe vették egy alapvetően szolgáltatással foglalkozó tanácsi vállalat megalakítását, amely az ellátási területéhez tartozó településeken üzemrészeket tart majd fenn. A kisközségekben mozgóellátással fogják biztosítani a szolgáltatások egy részét, erre 14—16 kisebb tehergépkocsit szereznek be.

Takács Gyula a megyei tanács művelődési osztályának vezetője az állami oktatás helyzetéről és az iskolareform tapasztalatairól tájékoztatta a képviselőcsoportot. Baranyában az alsó- és középfokú oktatásban — óvodától a középiskoláig — nyolcvankétezren tanulnak, közülük több mint tízezer a felnőtt. Ha ehhez a számhoz még a felsőoktatásban résztvevőket is hozzávesszük, elmondhatjuk, hogy megyénkben minden harmadik ember tanul, a tanulás valósággal népmozgalommá vált.

A referátumokat követő vitában megyénk országgyűlési kal egészítették ki a képviselői ülésre meghívottak értékes hozzászólásokkal, javaslatokkal egészítik ki a képviselői ülés anyagát.

MAI NAP - A MAI NAP - A MAI NAP - A MAI NAP - A MAI NAP -

„Vízhiány"

Az ügy, amit most szóvátesszünk, sokak előtt ismert. Tudnak róla a Víz- és Csatornaműveknél, az Építőipari Vállalatnál, sőt, az Ingatlankezelő Vállalatnál is. Mégis azt hisszük, nem lesz hiábavaló ha rajtuk kívül a lap nyilvánosságát is segítségül hívjuk elintézéséhez.

Arról van szó, hogy az újmecsekaljai 63-as jelű épület középső lépcsőházában többnyire szünetel a vízszolgáltatás, minek következtében az itt levő 32 lakásból legalább húsz — a felsőbb szinteken — elveszti összkomfortos jellegét. Mert nemcsak hogy használhatatlanok a gázboylerek, hanem még a WC öblítéshez is az utcáról kell felhordani 67—147 lépcső magasságba a vizet. Sajnos gyakran gyalog kell megtenni a vízzel telt vödrökkel, demizsonokkal, tálakkal ezt a távot.

A Víz- és Csatornaműveknél a lakók érdeklődésére ezt mondták:

— Nyomásdifferencia nem lehet kérem, hiszen éppen önök mondják, hogy a szomszédos lépcsőház hatodik emeletén, sőt, a nyolcadik szinten levő mosókonyhában is állandóan van víz. Hanem esetleg a hétemeletesekhez épült hidrofornál van elzárva valami...

Az építőknél:

— Hidrofor nem is épült a hétemeletesekhez, tehát annál nem lehet baj. A csapokat megnéztük az alagsorban, minden nyitva van. Biztosan a nyomás gyengesége okozza ebben a lépcsőházban az állandó vízhiányt. Az építőket aligha terheli mulasztás...

Az Ingatlankezelő Vállalat III. kerületi irodájának vezetője az Építőipari Vállalat főszerelőjével személyesen győződött meg a lépcsőházban lakók jogos panaszáról. Csakhogy akkor éppen folyt a víz még a hetedik emeleti csapokból is. Így nem állapított meg mást, mint azt, hogy:

— Ez kérem természetes állapot. A lakóknak tudomásul kell venniük, hogy az egész városban problémák vannak a vízellátással, tehát itt sem lehet zökkenőmentes.

Ez egy héttel ezelőtt történt. Azóta mindent egybevetve nem volt huszonnégy óránál hosszabb ideig vizük a középső lépcsőházban lakóknak. Éjszakánként csordogál a víz az V., VI., estleg a VII. emeleten is, s annyi rendszerint összegyűlik, ami a reggeli mosakodáshoz és teafőzéshez elég. Mosáshoz, takarításhoz, WC öblítéshez azonban továbbra is az utcáról, vagy a pincéből kényszerülnek a vizet hordani. Ugyanakkor a szomszédos lépcsőházak VIII. emeleti mosókonyháiban mosnak. S ez talán mégsem természetes. S most már hiába jelenti a házfelügyelő a PIK-gondnokságon a panaszt. Azt mondják: kivizsgálták kérem az ügyet és mindent rendben találtak.

Ezt állítani — lehet. A jelenlegi állapotokat tartósan fenntartani azonban nem. Végtére is azért laknak az emberek közművesített lakásokban, hogy élvezzék előnyeit is. Mert mégiscsak furcsa, hogy hét- és tízemeletes házakat tudunk már építeni, a beköltözők legelemibb tisztálkodási lehetőségeit biztosítani azonban vagy az építők, vagy az üzemeltetők hibájából már nem.

H. M.

Szakszervezeti tanfolyamok Balatonbogláron

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa Somogy, Tolna SZMT-ivel összefogva 1963. október 14, és 1964 áprilisa között szakszervezeti tanfolyamokat rendez a balatonboglári vas- és fémmunkás üdülőben. A tanfolyamokon baranyai részről 410, zömében üzemi szakszervezeti vezető vesz részt.

Az első tanfolyamot október 14—19 között rendezik meg a szakszervezeti bizalmiak számára, megyénkből 60 fővel. Október 21 és november 16 között 40 szakszervezeti bizottsági titkár, november 18—23 között 40 szakmaközi titkár tanul megyénkből a Balaton partján.



Próbaüzemel a Pécsi Porcelángyár közelmúltban felépült új üzemrésze. A kétszintes, korszerű üzemrészben ipari porcelánt, nagyfeszültségű szigetelőket gyártanak, főleg exportra. Az új üzemrészt modern gépekkel látták el, a szállítást gépesítették. — Szokolai felv. —

Két és fél milliós forgalom művészi képekből

A Képcsarnok Vállalat három és fél év alatt két és félmillió forint értékű művészi képet adott el Uj-Mecsekalján. Az összeg igen magas, az egy személyre eső átlag jobb az országosan kiemelkedő dunaújvárosi arányszámnál is. Jellemző a vásárlások ütemére, hogy a vállalat külön képraktárt rendezett be a nyugati városrészben, mert csak így tud eleget tenni az igényeknek.

Uj-Mecsekalja zömében bányász vevői túlnyomórészt részletre vásárolják a képeket. Az egy tételre eső vásárlás összege általában háromezer forint, de előfordultak 6—8 ezer forintos tételek is.

Elbúcsúztatták dr. Halász Pál egyetemi tanárt

— Dr. Halász Pálnak, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara tanszékvezető egyetemi tanárának, a jogtudományok kandidátusának hamvasztás előtti búcsúztatását tegnap délután tartották a pécsi temetőben.

Hétfőn délután búcsúztatták barátai, kollégái, tanítványai a tragikus hirtelenséggel elhunyt dr. Halász Pál egyetemi tanárt, aki 49. évében távozott el. Az elhunyt professzor a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának 13 esztendeje volt oktatója és igen nagy tevékenységet fejtett ki a Kar tudományos, oktató- és nevelő munkájának megszilárdításában. Az állam- és jogelmélet kiváló művelője volt, a jogtudományok kandidátusa. Több jelentős monográfiája és tanulmánya jelent meg, amelyek nevét külföldön is ismertté tették.

Dr. Halász Pál 1938-ban kapcsolódott be a párt tevékenységébe. 1944-ben a párt egyik fegyveres alakulatának szervezésében vett részt és a felszabadulásig az ellenállási mozgalomban dolgozott.

A felszabadulás után a fővárosnál több fontos államigazgatási funkciót, valamint pártfunkciókat töltött be.

Érdemei elismeréseképpen több kitüntetésben részesült: a Magyar Népköztársaság Érdemrendje II. osztályának, a Fegyverrel a Hazáért Partizán Emlékéremnek és a Szocialista Munkáért Érdéremnek volt tulajdonosa.

Váratlan halála annál fájdalmasabb, mert hisz alkotó kedve teljében távozott. Doktori értekezése a közeli hónapokban került volna megvédésre s emellett több nagyobb munka tervével is foglalkozott.

— NEMES DEZSŐ elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottság tagja tart szerdán délelőtt Pécsett tájékoztatót a pártaktivisták részére az időszerű politikai kérdésekről.

— A KOSSUTH-bányaüzemben dolgozó Nagy Dezső ifjúsági csapatának három tagja jutalomképpen a brnoi nemzetközi ipari vásárra látogatott. Ugyancsak a brigádban dolgozó Koller Pál segédvájár pedig a Szovjetunióba utazik majd jutalomképpen.

— A PÉCSBÁNYATELEPI Széchenyi-akna dolgozói közül 34-en iratkoztak be az általános iskola VII. és VIII. osztályába. A jelentkezők zöme harminc éven felüli.

— KETTŐS névadó ünnepséget rendeznek szombaton délután Szigetvárott, a munkásklub helyiségében, a Szigetvári Konzervgyár üzemi nótanácsa és KISZ-szervezete.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: kevés felhő, eső nélkül, helyenként reggeli köd. Mérsékelt délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—11, legmagasabb nappali hőmérséklet hőnap 22—25 fok között.

A tv műsora

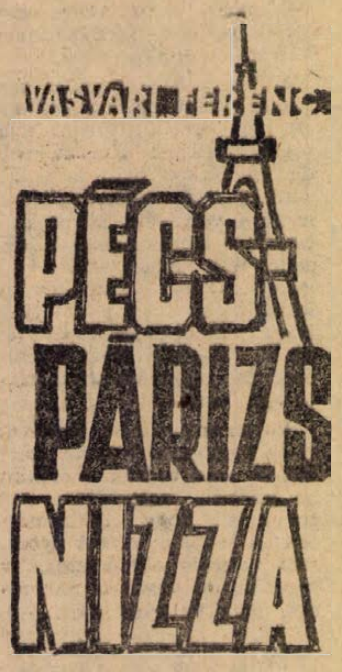
szeptember 24-én, kedden:

17.40: Hírek. — 17.50: Ifjúsági filmklub: „Kopár sziget" című japán film vitája. — 18.30: A BM 28-as központ. Látogatás az Orion-gyárban. — 19.05: Dán falvakban. A Magyar TV riportfilmje. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! 19.55: Belépés csak TV-nézőknek... Látogatás egyik harckocsizó egységünk esti tőgyakorlatán. — 20.15: Füttyszó nyolckor. Jugoszláv revűfilm. — 21.35: Az orvos válaszol. Tornából felmentve... — 21.45: Hírek. TV-híradó (ism.).

●

— BENSŐSÉGES keretek között búcsúztak négy nyugdíjba vonuló társuktól a vasasi Petőfi akna dolgozói az elmúlt szombaton. Szárits Ferenc, a bányamérők vezetője 48 évi, Weidinger János művezető 48 évi, Gradwohlt István körletvezető 36 évi és Krauth Ferenc körletaknász 30 évi szolgálat után vonult nyugdíjba. A kis ünnepségen részt vettek a tröszt vezetői is.

— A LEGKÖZELEBBI országos állat- és kirakodóvásárt október 6-án rendezik meg a pécsi vásártéren.



PAJZÁN-SOROZAT HARMINCÉRT

A Szajna-parti „bukinisták" — könyvárusok — éppúgy hozzátartoznak a párizsi városképhez, mint az Eiffel-torony. Ormótlan pántos ládáikkal, esőben, hóban ott topognak a Szajna partján. A „bolt" nyitása mindössze abból áll, hogy felhajtják a láda fedelét, és kiraknak néhány rend szerint erotikus témájú könyvet.

Ravaszul dolgoznak, nem engedik, hogy az olvasó belelapozzon a könyvbe. A celofánnal gondosan becsomagolt könyv tulajdonképpen zsákbamacska. Gyakran egészen mást szól, mint amit a gyanútlan vásárló sokatsejtető címe, fedőlapja alapján elkészül. Ha már megvette és felbontotta a celofánkötést, semmit sem tehet, a burkinisták könyvet nem vesznek vissza.

Mondják, hogy a könyvesládák mélyén egészen ritka, értékes könyvekre is rá lehet akadni, de a reklámozott „menő" könyvek, általában szexszuális vonatkozásuak, vagy a nyugaton annyira divatos memoár irodalomhoz tartoznak. „Modern szerelem," „Lesbos", „A szerelem technikája". Ilyen és ehhez hasonló könyvek a legkeresettebbek. A könyvárusok egyben festményeket, rézkarcokat is árulnak két témakörben: Párizs és a meztelen, vagy éppencsak felöltöztetett női test. A pornográfiát Franciaországban is szigorúan tiltja a törvény, de ez egyáltalán nem riasztja vissza a „szakma" ötletdús embereit attól, hogy némi óvatosság mellett világos nappal, a nyílt utcán árusítsák a pornográf-képsorozatokat. Általában az idegenforgalom központi helyein vadásznak a kuncsaftokra. Odasettenkednek a kiszemelt áldozathoz és némi titokzatossággal megkérdezik: akar-e „erkölcs képeket". Érdekes módon a franciák és németek is az erkölcs szóval definiálják a nyílt erkölcstelenséget. „Erkölcs filmeknek" nevezik például a minden törvényes tilalom ellenére szériában készített és csak házilag vetíthető kimondottan pornográf tárgyú, mindent nevén nevező és bemutató filmeket, amelyek — éppen azért mert tilosak, — igen jó üzletet jelentenek kéjsztőlőknek. A párizsi utcán húsz-harminc frankért vesztegetik a „pajzán"-sorozatokat. Legutóbb a turisták vásárolták és bár persze az erősen koron aluli fiatal franciák mindkét nemben. A törvényes tilalom nem vonatkozik a szóló aktképekre. Az újságárus pavilonok tömve vannak akt-magazinokkal. — Ezeket természetesen raffinált módon igyekeznek szalonképessé tenni. Rendszerint a nudizmust használják fel az ügylet fedezésére. A nudizmus égisze alatt jelenik meg például a „Nap barátai" című képeslap, hasábjain kizárólag aktfényképekkel, — olyannyira „tudományos" tálalásban, hogy a képek mellett leközlik a modell teljes nevét, idomainak — mell- és farbőségének — pontos méretét. Gondolom, hogy valahol a lakcímek is megkaphatók, hisz köztudomású, hogy a felsőbb körökben dívó félvilági prostitúció az aktrevükön keresztül kínálja fel, népszerűsíti „árucikkeit" és toborozza új áldozatait a fiatalok köréből.

Utánpótlásra állandóan szükség van. Párizs maga is nagyüzemben fogyaszt. Az éjszakai lokálok, sztriptíz-bárok gombamódra szaporodnak és a meglévők is csak úgy tudnak lépést tartani a konkurrenciával, ha állandóan cserélik „művésznőiket". Hivatalos francia adatok alapján évente 10 000 nő tűnik el nyomtalanul és javarészük ha egyáltalán már csak azután, kerül elő, amikor már mindenen túlesve megbetegszik, kikopik az egyre burjánzóbb éjszakai életből. A „Grand Párizs" luxusélete igen nagy kerítő. A nyíltan terjesztett pornográfia, a szerelem szabadosságát ezer féle formában hirdető filmek, tv-adások, magazinok hatására sajnos bőven akad utánpótlás, a meztelenrevűk, a vetkőző bárok számára.

A törvény igen rugalmas e tekintetben. A fennálló rendelkezések értelmében anyaszült meztelenül nem lehet nyilvános műsorban fellépni, de ha valaki akárcsak egy négyzetcentiméternyi „öltözéket" felaggat magára, már szalonképes, és a rendőrség minden további nélkül engedélyezi fellépését. A Folies Bergere — Párizs leglátványosabb éjszakai revüszínháza ennek alapján úgy állította össze, kétrészes revü-műsorát, hogy a táncosok többsége félig vagy teljesen meztelenül lép színpadra. A revü igazi nagy sztárjai persze valamivel finnyásabbak, úgy öltöznek fel mikrobikini és különböző prém. toll kellékek segítségével, hogy raffinált meztelenségük többet sejtet, mint a statiszták pucérsága. A rendezők gondosan adagolják a látnivalókat. A meztelenül táncoló lányok után a következő csoport káprázatos kosztümökkel lép színre, megjelenítve például a Napkirály egyik fogadását, Mme Pompadour és udvarhölgyeinek kosztümös alakját. A következő képben viszont a belvederei szökőkút nimfáit a csordogáló vízzel „felöltöztetett" talpig pucér táncosnők helyettesítik. A pergő műsor, látványos revűszámok, a meztelenség raffinált adagolása el is éri hatását. — a Folies Bergere évek óta telt házzal dicsekedhet, magyarszármazású igazgatójának Gyarmati úrnak — legnagyobb megelégedésére.

A sztriptíz bárok műsora már sokkallta szegényesebb. A Casino de Pari, amely átmenet a revű és a kimondott vetkőző műsorok között még felváltva szerepelteti az artistákat és a vetkőző táncosnőket. A legexkluzívabb mulató — a Lido — is gondot fordít arra, hogy a vetkőzésen kívül is legyen érdekessége a műsornak — ezt egyébként tessék minden szempontból szó szerint érteni — de a Moulin Rouge és a többiek már kimondottan egy dologra építik egész műsorukat: a vetkőzésre.

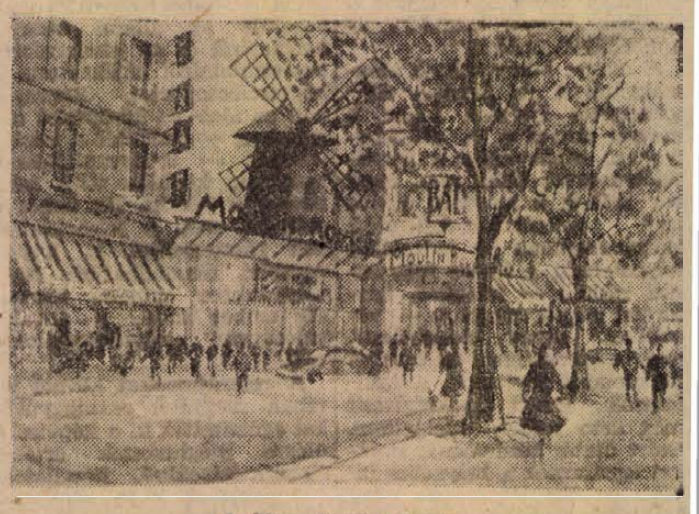
Férfi sztriptíz is van már, elvégre ki kell elégíteni mind két nem érdeklődését. A jámbor mesék szerint vetkőző művésznőket minden este elkíséri a mamájuk, sőt uram bocsá; a vőlegényük is. Azzal is érvelnek, hogy végeredményben azért kell levetkőzni, hogy semmi külsőség ne vonja el a figyelmet a táncoló test művészi élményéről. Az ilyen és ehhez hasonló dajkamesékkel azért jönnek elő a franciák, mert maguk is szégyenlik, hogy éppen Párizs találta fel, Párizsban dívik legjobban a sztriptíz. Üzletnek ugyan igen kiváló. Már egy harmadosztályú helyen is elkérnek tizenöt-húsz frankot, ráadásul mindenütt meghatároznak egy fogyasztási minimumot, dehát az anyagi haszon még Párizsban sem minden. A meztelenség színpadra vitele egyben semmivel sem menthető elégtelen kalkulus a franciák erkölcsi bizonyítványában, a megoldatlan társadalmi problémákkal terhes nyugati életforma tükre. A külföldi ha van pénze szívesen fizet, már csak azért is, mert érdekes csemege lehet otthon elmesélni, — hogy miként húzta le magáról a francia Marie Lorette az utolsó ruhadarabot, no de amikor jól átgondolja a dolgot, mégiscsak megvan a véleménye arról az országról, ahol a női test éppen olyan árucikk, mint bármi más...

A párizsiak nem is látogatják a sztriptíz-bárokat. Nem akarnak úgy járni, mint a közszájon forgó történet szenvedő hőse, aki egyszer véletlenül betévedt egy vetkőzőbárba és legnagyobb meglepetésére saját lányát ismerte fel az egyik „művésznőben."

A fény és az árnyék édestestvérek még Párizsban is.

Következik:

IGAZSÁGKERESŐK



A híres Moulin Rouge

Hogyan dolgozik a házgyár?

AZ EMBER erőfeszítése, hogy valami újat hozzon létre, sosem hiábavaló. Különösen értékes azonban, ha olyan ügyért fáradozik, amelynek a közösség látja hasznát. A pécsi PANELGYÁR és STAZA födémelemgyár az építők egyik leghasznosabb erőfeszítése, harca folytán valósult meg, s elsőnek az országban Pécsett lépett üzembe.

— *Rövid történelme?* — ismétli kérdésemet *Pálmai István*, a gyár vezetője. — *1958-ban még csak egy földszintes épület állt itt a salakdomb tövében. Három földföldszintes ház falait gyártották le, meg egy istállóét.*

— *Volt aki a lakását befalaztatta téglával belülről, mert azt hitte a panel nem jó* — mosolyog *Krisztián József* főművezető, aki még a „hőskorból" ragadt itt. — *Rengeteg kísérlet folyt a hőszigeteléssel, viták, hogy középblokk legyen vagy nagypanel...*

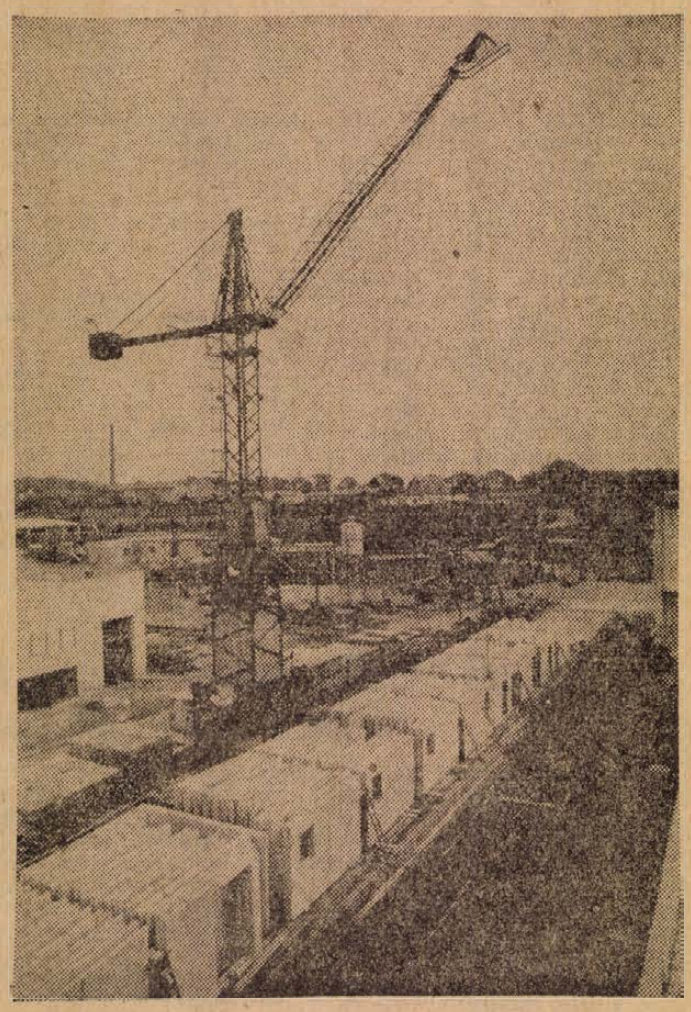
1959-ben aztán megépült a régi kiscsarnok, amit az omlás bedöntött, de itt már 13 szolgálati lakás, meg 5 istálló falai öntődtek formába. 1960-ban az Általános Épülettervező elkészítette a terveket, s megkezdődött a korszerű, hatalmas gyár építése. 1963. augusztusában pedig befejeződött a próbaüzem, igazolva azokat, akik bíztak a panelban. *Bánfai Antal* főépítésvezető-helyettes végigkísér a gyárakban.

— *A panel sok féle anyagból készül* — magyarázza az előkészítőben. — *Salak kell hozzá, mégpedig nem kevés, egy lakáshoz kb. 10 köbméter. Sajnos ezt még mindig a régi „lapáttechnikával" állítjuk elő, a hegyből nyerjük, égetjük, válogatjuk. Kozármislenyből hozzuk azt az anyagot, amelyből a keramzit lesz, a hőszigetelő réteg. A folyamkavicsot a Dunáról, a cementet Beremendről kapjuk. A vasszerkezetek pécsi telepeinkről kerülnek ide.*

A gyártás folyamata érdekes mechanizmusokkal történik. Különböző daruk segítségével silókba, tornyokba szállítják fel az anyagokat, majd alul mérleges kocsikba csapolják. A mérleges kocsi míg végigmegy pályáján, karok billentésére pontosan annyi anyagot vesz fel, amennyi az elemekhez szükséges. Gép keveri a betont, s gép juttatja a gyártó csarnokba is, ahol az előre elkészített sablonokba töltik. Itt már ajtók, ablakok helyét előre kihagyják, a villanyvezeték csövei is a falakban fekszenek.

— *Két brigád dolgozik itt* —mondja *Rózsahegyi Józsefné*, az „58"-asok egyike. — *Húsz nap alatt egy épületet készítünk el. Egy lakás tizennyolc—húsz falból áll, bizony egy 30 lakásos épülethez hatszáz darabot kell kiönteni. Amikor még én idejöttem, taliccskával hordtuk az anyagot... Se fürdő, se öltöző... Étterem?... Azt hiszem senki sem ismerne rá a mi gyárunkra.*

A gyártó teknőkbe amikor készek a beton vibrálásával,



Trélerekre rakják az elkészült szobafalakat.

simításával, gőzt engednek. Amit egyik nap elkészítenek, azt másnap hajnalban készen kiemelheti a daru. Kint az udvaron legalább háromszáz elkészített elem várja a szállítást. *Ritter Ede* brigádvezető a 40—50 mázsás falakat „igazgatja" helyre társaival.

— *Ebben az évben még öt 30 lakásos épületet elkészítünk* — néz *Bánfaira*. — *De, ha lehet, hatot is. Majd meglátjuk. Nagy kár, hogy csak két trélerünk van, s lassan megy a kiszállítás. De talán kapunk még egyet év végéig.*

A STAZA rampáján is rakódnak az emberek. A több száz méter hosszó gyártó-szalagokon félérett födémlapok fekszenek. A födémkészítés is érdekes, komoly munka. Huzalokat feszítenek meg, és arra önti a gép a betont. A födémekben így belső feszültség keletkezik, ellenállóbbak, jobban bírják a terhelést. Budapesten megvizsgálták a pécsi födémeket, kétszeres terhelést bírnak. Jobb bizonyítvány nem is kell az új üzemnek.

— *Évente 150 ezer négyzetmétert fogunk gyártani, ellátjuk egész Dél-Dunántúlt* — mondja *Bánfai Antal*. — Tetszés szerinti darabokra szabdaljuk, s ha igaz...

De erről már bent az irodában beszélgetünk *Pálmai Istvánnal* és kísérőmmel.

— *A Panelgyár évi hatszáz lakás előállítására képes* — hajtja szét az asztalon a terviratokat az üzem vezetője. — *Pécsett évente a lakásépítési programnak megfelelően, kb. 900 lakást kell építeni. Ha sikerülne a Staza elemeit a panelépítkezésnél felhasználni, akkor minden lakás panelből készülhetne. A mennyezet födémeire gondolok...*

A terv nagyon szép és rendkívül hasznos. Ám, szeretném véleményüket hallani a nagypaneles építkezésekről is, nem csak a gyártásról. Pécsett sokan még idegenkednek a panelházaktól és hibákat sorolnak fel...

— *A hagyományos építkezéssel készült épület költsége és a panelház építési költsége egyelőre nem mutat lényeges különbséget. De ez csak vállalati szinten jelentkezik így. A nagy népgazdasági haszon tulajdonképpen az építési idő csökkenésében van. Hagyományos módon gyakorlatilag 12, míg a panellel hat hónap kell egy épület elkészítéséhez. Míg a hagyományos téglaépületnél, a szakipari munkákat kivéve, 1500 munkaóra kell egy lakáshoz, addig a panelhez 7—800. Előnye, hogy nem kell vakolni. A festék könnyen a falra vihető. Csökkenthetők az egy lakásra eső rezsiköltségek is. Persze, hibák még vannak, Uj-Mecsekalján egyik épületünkről lejött a vakolat. Nem a panel hibájából, hanem a miénkből. Eső volt, nem száraz felületre festettek. Melegnek éppen olyan meleg, mint a másik épület, hő-, hangszigetelése kifogástalan. Csakhát új... és ez mindig nehezen szokható. Pedig az egész világ...*

— *Igen, a világ a panelt várja. De a jobbat, az építés szempontjából még gyorsabbat.*

— *Európában a francia CAMUS a legkorszerűbb. De csak annyiban, hogy ők festett elemekkel dolgoznak. Összeillesztésük pontosabb, nem kell bezsaluzni és betonnal kiönteni, mint a miénket, s műanyag-felhasználásuk is nagyobb. De ezen nálunk is lehet javítani. Ők 56 óta építenek így, mi 61 óta. A tapasztalat még hiányzik. Majd az ötezredik épületnél...*

A PÉCSI PANEL hosszú utat járt be a kísérletezéstől a megvalósulásig. Üzemszerűen az országban először Pécsett termel házgyár és ez derék, nagyszerű dolog, dicséret illeti érte az építőket. Nagyon jó lesz, ha jövőre 600 lakást már ebből készítenek el. Ám, éppen az „elsőség" dicsőségéért gyorsabban meg kell oldani a problémákat, a salak gépi úton való termelését, égetését, osztályozását, a mostani egy műszak helyett kétműszakos termelést, a gyorsabb szállítást s magának a panelház építésének nagyobb fokú termelékenységét.

Igy tudja majd tartani első helyét a baranyai építők lelkes tábora.

Szüts István

Két belvárosi klubban

Vasárnap délután fél háromra jár az idő. A Városi Művelődési Ház kapui nyitva állnak, azonban az arra járók elkerülik. Csend ül a termekben, csak az ifjúsági klubból hallani hangot. A TV hangját. Hárman ülnek bent és nézik a műsort.

— Majd csak négy óra után kezd összejönni a társaság — mondja *Tőrincsi Árpád*, az ifjúsági klub egyik törzstagja. — Akkor kezdődik tulajdonképpen a foglalkozás. Ilyenkor vasárnap kötetlenül szórakozunk, TV-t nézünk, olvasunk, társasjátékozunk. Most még nagyon jó az idő, s legtöbben nem szívesen ülnek bent. Majd a szezonban, amikor már megkezdődnek a szombat-vasárnapi össztánc ok, telt ház lesz...

A Városi Művelődési Háznak igen sok különféle klubja, köre, tanfolyama működik a munkaterv szerint, szinte zsúfoltság van. *Vasárnap délután mégis üresek a termek, csak estefelé jönnek össze néhányan az ifjúsági klub tagjai közül. Talán jobban is ki lehetne használni, a termeket, az idény beköszöntése előtt is...*

A belváros másik legnagyobb klubjából, a Fegyveres Erők klubjából sokan jönnek kifelé.

— Most fejeződött be a TV-adás — mondja a portán üldögélő *Janics Pali* bácsi. — Voltak vagy nyolcvanan, ha nem többen. Jelenleg nincs semmi program, 6 órakor kezdődik a filmvetítés. Akkorra megint sokan lesznek, de az ifjúsági klubban előbb is vannak a fiatalok közül. Ismerem már őket, tudom mikor szoktak összejönni...

Az emeleten a klubhelyiségekben, a Tv-teremben egy lelket sem találok. Illetve mégis, az ifjúsági klubban szól a magnetofon, az ifjúsági klub egyik tagja, *Szabó Kálmán* zenét hallgatva várja a többieket.

— Most már hamarosan jönnek a fiúk. A program szerint négytől kezdődik a foglalkozás, de majdnem mindig előbb összejövünk. Mikor, hogyan érünk rá. Általában táncolunk, beszélgetünk hat óráig. Akkor kezdődik a filmvetítés, amit legtöbbször megnézünk.

Az ifjúsági klubban nincs semmi olyan tárgy, ami jelezné, hogy ifjúsági klubban vagyunk Se könyvszekrény, se folyóiratok, de hiányzik a rádió és a társasjátékok is.

— Társasjáték egyáltalán nincs?

— Kinőttünk mi abból, a klub tagjai érettségiztek vagy hamarosan érettségiznek, de ha éppen játszani szeretnénk, van a másik teremben ping-pong- és rex-asztal. Az olvasóterem is megnyílik hamarosan, ahol folyóiratokat, könyveket olvasgathatunk Tavaly nagyon jó foglalkozásaink voltak. Még nem rázódtunk össze rendesen, hosszú volt a nyári vakáció.

Az ifjúsági klub tulajdonképpen csak négytől hatig tart külön foglalkozást. A fiatalok a filmvetítés után részt vesznek a közös táncestélyen, amely éjfélig tart. A vasárnap délutáni séta után, mozgalmas az élet a Fegyveres Erők Klubjában.

B. E.

Robbanás a Hőerőmű területén

Vasárnapra virradó éjszaka a pécsi Hőerőműben felrobbant a raktárakat, épületeket villamosenergiával ellátó 600 kilowatt erősségű transzformátor. A robbanást tűz követte, meggyulladt a transzformátorban levő 1800 liter olaj. A tűzoltók a helyszínre siettek és járműfecskendővel, haboltóanyaggal három-négy perc alatt megszüntették a tüzet. Személyi sérülés nem történt. A rövidzárlatból keletkezett robbanás körülményeinek vizsgálatát megkezdték. Az anyagi kár értékét 50 ezer forintra becsülik.

Az első őszi vasárnapon

Kirándulók a Mecsekben — Harkányban nagy forgalom 2000 építőmunkás dolgozott — Sok vagont raktak a MÁV-nál

Igazán szép idővel köszöntött be az első őszi vasárnap. Akár nyárnak is elfogadtuk volna. Éppen ezért már a délelőtti órákban megelevenedett Pécs városa, s a *Mecsekre* induló autóbuszokon alig lehetett helyet kapni. Késő délutánig, de este is sétálók százai lepték el a várost, az emberek élvezték a napfényt, a jó levegőt, mert *„ki tudja meddig tart"*.

Az Autóközlekedési Vállalattól a délutáni órákban érdeklődtünk, mentek-e autóbuszok kirándulókkal megyénk szép helyeire. Ha különjáratokkal kevesebben is, de azért utaztak Pécsről. A Hazafias Népfront például *Harkányba* indított társasgépkocsit. *A nagykozári tsz jól dolgozó tagjait vitte a kellemes őszi vasárnapon két Ikarusz Harkányba.* Ugyancsak oda utaztak az ércbányászok is, de megtekintették Siklóst is. A *sellyeiek* külön autóbuszt kértek országjáró kirándulásra, ők most indultak *Pécs, Kecskemét, Budapest, Eger, Aggtelek, gyöngyösi* nagy országjáró útjukra.

Sok kiránduló

A MÁV már életbe léptette menetrendkorlátozásait, a fürdőhelyekre csak a menetrendszerű járatokkal, viszont azokkal annál többen mentek kirándulók. Sokan keresték fel vasárnap Sikondát, és Abaligetet is.

A Mecsek szálló teraszán „nyaraló" vendégekkel találkoztunk. „Kész ajándék ez a jó napsütés" — mondták. A terasz is tele volt pécsiekkel.

Ezen a vasárnapon is, mint korábban már többen úgy az építőmunkások, mint a bányászok, a rakodók, a MÁV alkalmazottai szorgalmasan dolgoztak. *Komlón* nem kevesebb, mint 147, Nagymányokon 51 vagont raktak meg szénnel. Az építőanyagiparban is „jó vasárnap" volt. *Komlón* 48 vagont, *Nagyharsányban* 140 vagont raktak meg kővel, *Gyékényesen*, ahonnan megyénk építőipara sok anyagot kap, 165 vagon kavicsot indítottak útnak.

Dolgoztak az építők

Az építők is kitettek magukért. Ezen a vasárnapon is sok fal magasodott fel, a *mohácsi* Farostlemezgyártól egészen az *újmecsekaljai* nyolcemeletesekig. A jó időt kihasználva előbb tető alá tudják hozni az épületeket.

A MÁV menetirányításánál *Bauer* elvtárs szerint jó hétköznapi forgalmuk volt, ami nagyban segíti az őszi szállítási feladatok megoldását.

Szép forgalmat bonyolított le a vendéglátóipar is, bár hűsítő italból korántsem fogyott annyi, mint korábban. Hiába, ha süt is a nap, de azért, „tejfoga" van már az időnek. Egybevetve azért szép vasárnap volt, szép őszi vasárnap a vénasszonyok nyara.

Újrendszerű mezőgazdasági szakmunkásképző tanfolyamok

A mezőgazdasági szakmunkásképzés színvonalának emelése érdekében ebben az esztendőben megszüntetik az aranykalászos tanfolyamok régebbi rendszerét. Ezévben már úgynevezett mezőgazdasági szakmunkásképző tanfolyamok indulnak, amelyeken az aranykalászos tanfolyamon kötelező 96 óra helyett 150 órán vesznek részt a hallgatók. Az átszervezés lehetővé teszi azt is, hogy a három évig tartó tanfolyamot a hallgatók rövidebb idő alatt végezzék el. Eddig az év négy hónapjában vettek részt a tanfolyamokon, főleg a téli időszakban. Most lehetőség nyílik arra, hogy a háromszor négy hónapot egyfolytában, azaz egyetlen év alatt végezzék el. Ugyanakkor bentlakásos tanfolyamok is indulnak, ezeken a tanfolyamokon három hónap alatt szerezhetik meg a felnőtt, már nagy mezőgazdasági gyakorlattal rendelkező dolgozók a szakmunkás képesítést.

A rendelkezés lehetővé teszi, hogy azok a dolgozók, akik a régebbi rendszerű, tehát az aranykalászos tanfolyamon már két évet elvégeztek, beiratkozhassanak a szakmunkásvizsgára előkészítő harmadik évfolyamra. *A tanfolyamok költségeit az állam viseli.* Baranyában a tervek szerint ebben az évben 140 ilyen tanfolyam indul, amelyen 3500 hallgató vehet részt. A megyei tanács mezőgazdasági osztálya szorgalmazza, hogy a képesítést szerzett hallgatók termelőszövetkezetükben megfelelő munkakörhöz és bizonyos százalékkal nagyobb jövedelemhez jussanak.

Életmentő vér

Egy évvel ezelőtt a Pécsi Kesztyűgyárban tartott véradó napon *Marosics Istvánné* raktári dolgozó, és leánya, a 18 éves *Klári* elsőként jelentkeztek vért adni. Nem beszéltek össze, mégis ugyanarra gondoltak mindketten...

— *Vért kapott, talán nagybeteg volt valamelyikük?*

— *Nem.* — rázta a fejét Marosics néni. *Nem mi, a kisunokánk...*

A beszélgetés közben kiderült, hogy az első kisunoka hirtelen meghalt. Tetézte a szomorúságukat, hogy a következő kisfiú is halva született.

— *Amikor a menyem harmadszor is gyereket várt, már szinte beteg voltam az aggodalomtól, baja ne történjen valahogy. Hat és fél hónapra gyenge, vézna kislány született. Mindent megtettek érte, a koraszülött kórházban, és rengeteg vért is kapott. Azt hiszem ez mentette meg az életét. Akkor elhatároztam, visszaadom a segítséget. En se leszek önzőbb azoknál, akik nem kérdezték kinek kell, azonnal, egy fillér ellenszolgáltatás nélkül adtak vért a kicsinek...*

Igy történt, hogy *Marosics Istvánné* az önkéntes, térítésmentes véradók sorába lépett, s bár a lányától éppen fiatal kora ellenére nem akarták elfogadni, *Klári* egyre erősködött:

„Tessék csak bátran, én nem félek a tűszúrástól se, egészséges vagyok, nem hiányzik nekem az a három deci..."

Klári azóta több véradót szervezett a KISZ-ben, és technikumi osztálytársai közül is.

— *Kérte, talán erre valaki?*

— *Senki. Restellném, ha kérni kellett volna. Ne higyjék, hogy csak a bátyám kislányáért, hálából adok vért. Egyszer kórházban feküdtem, ahol egy rendkívül súlyos műtétet végeztek az egyik betegen és sürgősen nullás vér kellett volna. Rettenetes volt hallgatni a sok telefonálgatást, fuskosást, alig tudtak eleget szerezni. Akkor értettem meg, hogy amíg én egészséges vagyok nekem kell segítenem, hiszen mások is segítenének, ha rászorulnék...*

Marosicsék címét feljegyezték a véradó állomáson, és azóta nyomban jelentkeznek, ha szükség van rájuk. Az idős asszonyt reuma kínozza, de nem vesz be gyógyszert, ha vérvételt jeleznek. Azt mondja, nem baj ha egy kicsit jobban fáj néhány napra...

Klári szerint a nők bátrabbak, mint a férfiak, legtöbb fiú rosszul lesz, ha vért lát és sokan a tűszúrástól is félnek. Marosics nénin látszik, hogy bátor asszony, nehéz tőle vért venni, még most is meglátszik a sok tűszúrás nyoma a karján, mégis, ismét szisszenés nélkül tűri.

W. M.

Elindult a parkírozó busz

Szombaton este fél nyolckor a Kossuth téren elindult egy székesfehérvári parkírozó autóbusz, és a közeli padot a háttal ülő három emberrel együtt feldöntötte. *Papp Lajosnét* és *Lukács Lőrincnét* közepes sérülésekkel a II. számú sebészetre szállították. A vizsgálat megállapította, hogy a baleset műszaki hiba következtében történt, minden biztonsági intézkedés betartása ellenére.

*

Vasárnap éjszaka *Sziláczki József* belvárdgyulai lakos a termelőszövetkezet Utosát ittasan vezette a Mohácsi úton. A gép felborult és a vezető súlyos sérüléseket szenvedett. Kórházba került.

A SZOVJET KORMÁNY NYILATKOZATA

(Folytatás)

A kínai politika célja a nemzetközi feszültség élezése

Az utóbbi időben a Kínai Népköztársaság vezetőinek meglehetősen gyakran kell mentegetőzniök a világ közvéleményének az ellen a jogos vádja ellen, hogy politikájukkal élezik a nemzetközi feszültséget, termonukleáris háború felé taszítják a világot. A kínai vezetők szeptember 1-i nyilatkozatukban igyekeznek bebizonyítani, hogy ők állítólag sohasem léptek fel a béke és a békés együttélés politikája ellen.

A kínai vezetőség e kijelentéseit üdvözölhetnénk, ha ezek a gyakorlatban fordulatot jelentenének a KKP vezetőinek a háború és a béke kérdésében vallott nézeteiben és nemzetközi politikájában. A valóságban azonban azt látjuk, hogy még csak nem is gondolnak ilyen fordulatra.

Valójában mit akarnak bebizonyítani? Azt, hogy a szovjet dokumentumokban állítólag felhasználják Mao Cetungnak összességéből kiragadott és helytelenül magyarázott azon kijelentését, hogy a jövendő háborúban nem mindenki hal majd meg, hanem csak az emberiség fele.

Nos, mi készek vagyunk megvizsgálni ezt a kérdést, hogy ki torzítja el és ki magyarázza helytelenül a két idézetet. Talán a nyilatkozat szerzői nem látják, hogy ilyen módon csak leleplezik önmagukat és nem hogy megcáfolnák, hanem csak ismét megerősítik a kommunista világmozgalom és a haladó közvélemény súlyos aggodalmait a kínai magatartás miatt. Mit fejtegetnek a kínai vezetők? Lényegében azt, hogy az emberiségnek mekkora része pusztul majd el egy új világháború esetén. — Száz százaléka-e vagy csak a fele. A nyilatkozat így hangzik: „Mao Ce-tung elvtárs 1957-ben elhangzott és fentebb idézett szavait azokhoz az emberekhez intézte, akik azt állítják, hogy amennyiben az imperializmus kirobbantaná a nukleáris háborút, elpusztulna az emberiség". „Mi — hangzik a továbbiakban a nyilatkozat — nem értünk egyet pesszimista és teljesen kétségbeesett nézeteikkel. Mi azt mondjuk, hogyha az imperializmus kirobbantja a nukleáris háborút, az a legrosszabb esetben is a föld fele lakosságának pusztulását vonja maga után." Befejezésül pedig: „Mi hiszünk az emberiség ragyogó jövőjében."

Valóban szörnyűek ezek a vélemények. Miféle „gyönyörű jövőről" lehet beszélni az emberiség fele kipusztulásának perspektívája mellett! De nemkevésbé veszélyes a másik dolog sem:

a kínai vezetőknek, amikor egy háború esetleges következményeire vonatkozóan adnak prognózisokat, ezzel nemcsak az a céljuk, hogy lelki szemeikkel behatoljanak a jövőbe, hanem az is, hogy megindokoljanak egy meghatározott politikát.

Ezt nem cáfolják maguk a nyilatkozat szerzői sem. Amikor összegezik annak a vitának az eredményét, hogy hány ember pusztul majd el a termonukleáris háború tüzében, a következőket írják: „A kérdés lényege, hogy végül is milyen politikát kell folytatni az amerikai imperializmus nukleáris zsarolásával és nukleáris fenyegetésével szemben: ellenállást kell-e kifejteni, vagy kapitulálni kell-e?" Magától értetődik, hogy a szovjet vezetők közül soha senki nem vetette fel és nem vethette fel a kapituláció kérdését. A Szovjetunió nem azért teremtett hatalmas nukleáris erőt és nem azért tökéletesíti azt. Még kétség sem támadhat abban az irányban, hogy amennyiben az imperialista agresszorok megtámadnák a szocialista tábort, megsemmisítő csapást kapnak.

A kérdés másként merül fel: kell-e komolyan és minden erővel küzdeni a békéért, követni kell-e a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélésének elvét, — mint a külpolitika fő irányvonalát, vagy a „veszettek" járszalagján kell-e haladni, versenyezni kell-e az imperialistákkal a nemzetközi feszültség szításában? És íme e kérdés megoldásánál a kínai vezetők azt latolgatják, hogy az emberiség fele vagy száz százaléka semmisül-e meg az új háború tüzében. Ha pedig „csak" a fele, ebből az következik, hogy meg lehet kockáztatni a háborút, mert a másik felére „gyönyörű jövő" vár?

A kínai vezetők arra szólítanak, hogy a szocialista országok, a kommunisták, legyenek fatalisták, és fogadják el azt, hogy az új háborúnak menthetetlenül fel kell áldozni az emberiség felét.

S ha csak a felét! Világos, hogy a sűrűn lakott és a hadműveletek központjába kerülő országok veszteségei mindennél nagyobbak lesznek, s népeik esetleg teljesen elpusztulnak.

A kínai vezetők egyébként erről nem egyszer teljes leplezetlenséggel beszéltek. Amikor például az egyik csehszlovák újságíró Tao Csu-val, a Kínai KP Központi Bizottsága tagjával folytatott beszélgetésen felemlítette, hogy Csehszlovákiában, ahol 13 millió ember él, egy nukleáris háború esetén megsemmisülhet az egész nemzet, ezt a választ kapta: „Egy világégés esetén a szocialista táborba tartozó kis országoknak alá kell vetniök saját érdekeiket az egész tábor közös érdekeinek."

A KNK egy másik felelős vezetője szovjet képviselőkkel folytatott beszélgetésében azt állította, hogy Togliatti elvtársnak, az Olasz KP főtitkárának nincs igaza, amikor népe sorsa miatt aggódva azt mondja, hogy nukleáris háború esetén egész Olaszország elpusztul. „Hiszen más népek megmaradnak — jelentette ki ez a vezető —, s az imperializmus megsemmisül..."

Így áll a dolog a vita lényegét illetően.

A Kínai Népköztársaság vezetői már 1958-ban, amikor Pekingben szemlátomást még csak kialakulóban volt az a nézet, amely szerint a hidegháború állítólag előnyös a forradalom érdekei szempontjából, az alábbi gondolatokat fejtették ki: A Nyugat úgy véli, hogy a hidegháború neki előnyös. Ám valójában a hidegháború „kedvezőbb a mi országainknak". Később a kínai vezetők ezt a meggyőződésüket egész „elméletté" fejlesztették.

Ma már nem forog fenn semminemű kétség afelől, — hogy a kínai vezetőknek a kommunista világmozgalom általános vonala ellen irányuló támadását 1959-ben több lépés között a nemzetközi feszültség akkor kibontakozó enyhülése, a Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti hidegháború bizonyos gyengülése váltotta ki, különösen Hruscsov elvtársnak az Egyesült Államokban tett látogatása után.

Nem lehet véletlennek tekinteni, hogy a kínai vezetők éppen ebben az időszakban bonyolódtak fegyveres összetűzésbe az indiai—kínai határon, ami nemcsak ebben a térségben élezte ki a helyzetet, hanem végeredményben azt célozta, hogy egészében meghiúsítsa a nemzetközi feszültség kibontakozóban levő csökkenését.

A kínai—indiai konfliktus kezdetén, 1959-ben a szovjet vezetők nyíltan kijelentették a Kínai Népköztársaság kormányának, hogy egy ilyen konfliktus hátrányos következményekkel járhat nemcsak a kínai—indiai kapcsolatok, hanem az egész nemzetközi helyzetre.

Ma már mindenki látja, hogy a kínai—indiai konfliktusnak a Himalájában igen káros következményei voltak a béke ügyére.

Mint várható volt, maga Kína sem nyert semmit. Tekintélye a világ népei, mindenekelőtt pedig Ázsia és Afrika népei előtt egyáltalán nem erősödött.

A Kínai Népköztársaság vezetőinek cselekedetei, amelyek alássák a semlegességi politikát, lényegében lehetőséget adnak az imperialista hatalmaknak arra, hogy fokozzák befolyásukat a felszabadult országokban, elsősorban pedig Indiában.

Ez a magatartás egy semleges országgal szemben annál kevésbé érthető, minthogy a Kínai Népköztársaság kormánya mindenképpen kacérkodik nyíltan reakciós rendszerekkel Ázsiában és Afrikában, köztük olyan országokkal, amelyek imperialista háborús tömbökhöz tartoznak.

Rendkívül veszélyes útra lép azonban az, aki napjainkban mesterségesen vet fel bármilyen területi kérdést, különösen szocialista országok között. Ha az államok ma elkezdenének egymással szemben területi igényeket támasztani, ásatag adatokra, elődök sírjaira hivatkozva, kardoskodnának a történelmileg kialakult határvonalak felülvizsgálása mellett, akkor ez semmi jóra sem vezetne, összevesztené egymással a népeket a béke ellenségeinek örömére.

A kínai vezetőknek a szocialista országok lenini külpolitikai irányvonala ellen viselt harcában alkalmazott méltatlan fogások szembetűnően megmutatkoznak a Karib-tenger térségében tavaly lejátszódott válsággal kapcsolatos eszmefuttatásaikban.

Szeptember 1-én kelt nyilatkozatukban nagy teret szentelnek ennek a kérdésnek. Találhatók a nyilatkozatban olyan állítások, hogy a válság oka „a szovjet vezetők elhamarkodott cselekedetei" voltak és hogy szovjet rakéták elhelyezése Kubában „kalandorkodás" volt. Ide tartozik azután az az alaptalan állításuk is, hogy a rakéták kivonása Kubából „behódolást" jelentett. Mindez megtalálható a Kínai Népköztársaság kormányának nyilatkozatában, de ezeknek az állításoknak egyike sem igaz.

Ha valaki a kínai vezetőket hallgatja, akkor úgy tűnik, hogy 1962 októberében nem az amerikai imperializmus agreszívitása sodorta a világot termonukleáris katasztrófa szélére, hogy az amerikai imperializmusnak mindehhez semmi köze sem volt, esze ágában sem volt fenyegetni Kubát.

Ez azonban szembetűnő hazugság, amelyre Pekingnek most azért van szüksége, hogy utólagosan megrágalmazza a szovjet kormánynak azokat a cselekedeteit, amelyekkel a válságos pillanatban megvédte a kubai forradalmat az Egyesült Államok katonai intervenciójának veszélyével szemben.

A Kínai Népköztársaság vezetői egyre messzebb mennek el a szakadás útján

Nem most először találkoztunk a kínai vezetőknek olyan kijelentésével, hogy a nemzetközi feszültség enyhüléséért, a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélésért vívott harc ellenkezik a világforradalom, a nemzeti felszabadító mozgalom feladataival.

A világot átfogó munkás- és nemzeti felszabadító mozgalomnak a háború utáni években szerzett tapasztalatai meggyőzően bizonyítják, hogy

a szocializmusért vívott harc szorosan összefonódott a békéért vívott harccal. A népek forradalmi és felszabadító harcának egyetlen valamennyire is fontos kérdését sem lehet ma a békéért és a békés együttélésért folyó harccal való kapcsolat nélkül vizsgálni.

E tapasztalatokat általánosítva a kommunista és munkáspártok képviselőinek részvételével 1960-ban megtartott tanácskozásról kiadott nyilatkozat rámutat, hogy éppen „a békés együttélés viszonyai között jönnek létre a kedvező lehetőségek ahhoz, hogy kibontakozzék az osztályharc a kapitalista országokban, a népek nemzeti felszabadító mozgalma a gyarmati és függő országokban. A forradalmi osztályharc és a nemzeti felszabadító harc sikerei viszont előmozdítják a békés együttélés megszilárdulását".

A két rendszer békés együttélése során a fejlett kapitalista országokban fellendül a munkásosztálynak, a dolgozók tömegeinek gazdasági és politikai harca az imperializmus ellen, saját létfontosságú követeléseik teljesítéséért, a szocializmusért.

Az élet azt mutatja, hogy a békére, a békés együttélés megszilárdítására irányuló politika nem gátolja, hanem előmozdítja a nemzeti felszabadító mozgalom fellendülését. Nyilvánvaló tény, hogy a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélésének viszonyai között több mint ötven ország érte el nemzeti függetlenségét.

A gyarmati elnyomás alól felszabadult országok ma már egyre komolyabb politikai tényezővé válnak nemzetközi téren. Ma már egyetlen világproblémát sem lehet megoldani az ő részvételük nélkül.

A marxizmus-leninizmus tanítását, a kommunista mozgalom fő irányvonalát revízió alá véve a kínai vezetők olyan elméletet próbálnak rákényszeríteni a nemzetközi munkásosztályra, és a nemzeti felszabadító mozgalomra, amely szerint a forradalmat „forradalmi háborúk" segítségével kell előre lendíteni.

A kínai vezetők véleménye szerint a szocialista országok csak ilymódon vihetik előbbre a forradalom ügyét a kapitalista országokban.

Itt arról van szó, hogy a kínai vezetők megszegik azt a lenini tételt, amely szerint a forradalom minden ország dolgozóinak belső ügye, és a forradalmat nem szabad exportálni. A Kínai Népköztársaság vezetői, amikor a forradalom előre lendítését hirdetik, felelőtlenül abból indulnak ki, hogy a forradalom mindig, mindenütt és minden körülmények között lehetséges. Figyelmen kívül hagyják a tényleges osztályerőviszonyokat, nem törődnek azzal a kérdéssel, vajon megvan-e a forradalmi helyzet valamely országban, nem veszik számításba a nemzetközi helyzetet.

Ezzel szemben az SZKP és a testvérpártok álláspontja világos. Mi a leghatározottabban ellenezzük a világháborút, mint ahogy egyáltalán ellenezzük az államok közötti háborúkat. Világháborúra csak az imperialistáknak van szükségük, hogy idegen területeket kaparintsanak meg, leigázzanak és kifosszanak népeket, harcoljanak a szocialista országok ellen.

A Szovjetunió politikájának befeketítésére irányuló törekvésében a kínai kormány nem riad vissza durva koholmányoktól sem, amelyek sokszor az ostobaság határát súrolják.

Kijelenti például, hogy a szovjet vezetők a nemzeti felszabadító mozgalmat „a holtak mozgalmának" nevezték.

Úgy látszik, a kínai vezetők minden eszközt jónak tartanak, ha az a kitűzött célhoz vezet. De engedjék meg a kérdést: mi közük az ilyen módszereknek a kommunista erkölcshöz? A Szovjetunió mindig úgy vélekedett, és ma is az a vélménye, hogy a felszabadult országoknak függetlenségük megvédése érdekében a jelenlegi viszonyok között nem szabad leszerelniök, hanem fokozniok kell védelmi erejüket, és a Szovjetunió segíti is őket ebben a jogos törekvésükben.

A Szovjetunió nemcsak szavakkal, hanem tettekkel is támogatja a fiatal felszabadult országokat, segítséget nyújt nekik nemzeti érdekeik megvédésében.

E segélynyújtást népünk internacionalista kötelességének tartja. Mi az oka annak, hogy a kínai vezetők mélyen hallgatnak a kérdésnek erről az oldaláról?

Ezekre a kérdésekre a válasz nem kétséges. A kínai vezetők célul tűzték maguk elé, hogy rést ütnek azon a barátságon és együttműködésen, amely a Szovjetuniót és a többi szocialista országot a nemzetközi felszabadító mozgalomhoz fűzi. A kínai vezetők erre a maguk külön kalandor céljai érdekében törekednek. E célokból fakad egész jelenlegi politikai irányvonaluk.

Miközben az SZKP és a szovjet kormány őszintén törekedett és törekszik a szocialista tábor és a kommunista világmozgalom egységének megszilárdítására, a Kínai Népköztársaság vezetői egyre messzebb mennek el a szakadás útján.

Azokat a nézeteltéréseket, amelyek egyfelől a Kínai Kommunista Párt vezetői, másfelől pedig az SZKP és a kommunista világmozgalom között felmerültek, egyre nagyobb mértékben átviszik az államközi kapcsolatok területére. A kínai kormány nyílt ellenséges cselekedetekre ragadtatta magát a Szovjetunióval szemben.

A kínai vezetők nacionalista szenvedélyeket szítanak fel

Az utóbbi években a kínai fél a szomszédos államok határain olyan tetteket követ el, amelyek alapján azt kell gondolnunk, hogy a Kínai Népköztársaság kormánya egyre jobban eltér a lenini megállapításoktól ebben a kérdésben. A nép figyelmét szándékosan a határkérdésekre összpontosítják, s a Kínai Népköztársaság vezetői mesterségesen szítanak fel nacionalista szenvedélyeket, más népekkel szembeni ellenséges hangulatot.

Kínai katonai és polgári személyek 1960 óta rendszeresen megsértik a szovjet határt. Csupán 1962-ben több mint ötezer olyan esetet jegyeztek fel, hogy kínai részről megsértették a szovjet határokat. Kísérletek is történnek a szovjet terület meghatározott részeinek önhatalmú kisajátítására.

Egy kínai állampolgárnál, aki átlépte a határt, Hejlungcsiang tartomány népi kormányának utasítását találták, amelyben ez áll: „Az Amur és az Usszuri vitás szigetein a szovjet határőrök gyakran azzal az igénnyel lépnek fel, hogy halászaink hagyják el ezeket a szigeteket. Javasoljuk a halfogás folytatását a vitatott szigeteken, s a szovjet határőröknek megmondani, hogy az említett szigetek Kínához tartoznak, s így a határt nem mi sértjük meg, hanem ők", majd a továbbiakban: „...Semmi esetre sem hívjuk vissza halászainkat ezekről a szigetekről. Feltételezzük, hogy tekintettel az államaink közötti fennálló baráti kapcsolatokra, a szovjet fél nem tesz erőszakos intézkedéseket, hogy halászainkat kiszorítsa e szigetekről".

A szovjet kormány már több ízben javasolta a Kínai Népköztársaság kormányának, hogy tanácskozzanak a határvonal bizonyos részeinek pontos meghatározásáról mindennemű félreértés lehetőségének kizárása végett. A kínai fél azonban mindig kitér az ilyen megbeszélések elől, s ugyanakkor továbbra is megsérti a határt.

Ez a magatartás feltétlen felkelti a figyelmet, annál is inkább, mert a kínai propaganda határozott célzásokat tesz a szovjet—kínai határvonal egyes részeinek a múltból származó állítólagos igazságtalanságára.

A szovjet kormány továbbra is megtesz minden tőle telhetőt a felmerült nézeteltérések megszüntetésére

Mélységesen meg vagyunk győződve arról, hogy a kialakult helyzetben továbbra is időszerű a Kínai Népköztársaság és a Szovjetunió kormányai, a Kínai Kommunista Párt és a Szovjetunió Kommunista Pártja közötti nyílt vita megszüntetése.

Az SZKP és a KKP képviselőinek 1963. július 5-től 20-ig Moszkvában lefolyt találkozója nem fejeződött be, hanem a kínai küldöttség javaslatára félbeszakították és megállapodtak a találkozó folytatásában. Rá kell mutatni arra, hogy a Kínai Népköztársaság kormányának és a Kínai Kommunista Párt vezetőségének legutóbbi cselekedetei, az SZKP és a Szovjetunió ellen indított ellenséges kampány egyáltalán nem tanúskodnak arról a szándékukról, hogy folytassák a találkozót.

Amikor mi készek vagyunk arra, hogy minden lehetőséget felhasználjunk a felmerült nézeteltérések áthidalása érdekében, ezt azért tesszük, mert őszintén törődünk a szocialista testvériség országainak és a kommunista világmozgalomnak az érdekeivel, az összes népek békéjének és biztonságának megszilárdításával. Továbbra is megteszünk minden tőlünk telhetőt a Kínával való egység, a kommunisták sorai egységének megszilárdítása érdekében.

Mi egyetlen jottányit sem engedünk a marxizmus-leninizmus elveiből, nem engedünk semmiféle kalandorkodó kirohanásokat, amelyeket politikánk ellen intéznek, hiszen pártunk, az egész kommunista mozgalom lenini irányvonalának megvalósításától függenek a szovjet emberek és az összes népek létérdekei, a világban végbemenő forradalmi folyamat újabb sikerei, a béke és a szocializmus sorsa. Pártunk továbbra is harcolni fog minden olyan próbálkozás ellen, amelynek célja letéríteni bennünket erről a helyes lenini útról.

Tisztaszoba és a képvásárlás

Öten, a nagyapa és nagyanya, a fiatal házaspár és az unoka szoroskodnak a kicsi szoba-konyhában, és három nagy szobát hagynak üresen. A szoba-konyha berendezése szegényes: rozzant, szúette ágyak, faragott, kukoricacsuhés parasztszékek, agyonhasznált szőnyegek és egyebek. A három tisztaszoba maga a pompa: nehéz szekrényekkel, üdezöld színű fotelekkel, süppedő szőnyegekkel stb.-vel. És mindez csak díszként, mert ismétlem — itt hónapról hónapra nem alszik senki.

Az egyik belvárdgyulai tsztag házában láttam ezt a lakást, ahová a Képcsarnok Vállalat embereivel nyitottam be. Képeket akartak eladni, de nem vettek, noha a vadonatúj bútorokkal berendezett lakás falai bántóan csupaszok voltak. Mégsem vásároltak, arra hivatkozva, hogy mégha részletre adják is, nincs pénzük. Ezt mondták a második, harmadik, sőt hetedik tsz-tagnál is, holott az idén, akárcsak tavaly, negyven forint felett oszt munkaegységenként a szövetkezet, és különben is: gombamódra szaporodnak az új házak a faluban, egyre másra veszik az autót, és így tovább. Mindenre van tehát pénz, csak képre és könyvre nem, mert a hét lakás hét kombinált szekrényében egyetlen könyvet sem láttunk a felső polcon. *Olvasni ugyan olvasnak a kölcsönkönyvtárból, de odáig, hogy maguk is könyvet vegyenek, még nem jutottak el.*

Sajnos, nem belvárdgyulai sajátosság, hanem nagyon tipikus eset ez. Voltaképpen nem csodálkozhatunk azon, hogy hiába talpaltunk a faluban órákon át, s hasztalannak bizonyult a Képcsarnok Vállalat embereinek minden ékesszólása, megbuktak a szán dékukkal, mert a megye parasztsága gyakorlatilag nem vásárol művészi képeket. Azaz hogy igen; a megyében eladott összmennyiség mindössze egyetlen egy százalékát! A többit az üzemi munkások, illetve értelmiségiek veszik meg 40:59 százalékos arányban.

A felszabadulás kezdete óta újságcikkek, előadások ezreiben, tízezreiben buzdítjuk a falu népét arra, hogy olvasson, tanuljon és művelődjék. Széleskörű könyvtárhálózatot hoztunk létre, guruló könyvesautókkal járjuk a községeket, olcsó falusi sorozatokat bocsátunk ki és így tovább. És mindezzel egyidőben a képzőművészeti alkotásokat alig-alig propagáljuk. Azazhogy propagálnánk: a Művészet című folyóiratban, az irodalmi folyóiratokban, vagy éppen az Élet és Tudományban (az utóbbinak Miért szép? címmel állandó rovata van), *csakhogy e folyóiratok a falu tömegeihez nem jutnak el.*

Jellemző ebből a szempontból a giccsellenes kampány helyzete. Évek óta hadakozunk a giccs ellen, és nem is eredménytelenül, mert a falu átlagfiatalja felismeri a giccs legordítóbb megnyilvánulási formáit, legalábbis szorongás támad benne egy zúgfestő „munkája" láttán: vajon nem giccses-e? Mindez óriási eredmény a korábbi évek állapotához képest. Ámde csak féleredmény, hiszen ugyanez a fiatal teljesen tanácstalan a művészi festményeket, szobrokat és más képzőművészeti alkotásokat illetően. Nem véletlenül, mert a *giccsellenes kampánnyal egyidőben nem szenteltünk kellő figyelmet és energiát annak a megmagyarázására, hogyha a giccs nem jó, akkor mi a jó, és miért jó az a más?*

A hiba már az általános iskolai oktatásunkban elkezdődik. *Megtanítjuk Petőfi, Arany, Mikszáth, Ady* és a többiek nevét, ismertetjük munkásságukat és alig beszélünk hazai vagy külföldi festészetünk nagyságairól. *Munkácsy, Székely Bertalan, Benczur, Derkovits* és mások történelmi tárgyú képei még a szemléltetésben sem kapnak kellő teret, holott igen alkalmasak a történelmi, illetve irodalmi oktatás anyagának elmélyítésére, sőt a didaktika szerint egyes történelemórákat egy adott festményből kiindulva is le lehetne vezetni.

Még rosszabb lesz a helyzet később, amikor a falusi fiatal kikerül az általános iskolából. Ha nem tanul tovább, és nincs bent valamelyes érdeklődés a képzőművészet iránt, aligha számíthatunk arra, hogy az később feltámad. Hogyan számíthatnánk? Falusi könyvtárainkban a reprodukciós gyűjtemények száma elenyészően csekély, gyakorlatilag nem is számbavehető. Alkalom arra tehát, hogy egy ilyen gyűjteményt a falusi fiatal kikérjen a könyvtárból, s a helyszínen átlapozgassa, megnézegesse — nincs. Az ismeretterjesztő előadások nagy tömegében igen kevés a képzőművészeti tárgyú előadások száma. Előadunk az űrhajózásról, a helyes táplálkozásról, a műtrágyázásról és minden másról, de a műélvezés titkaiba nem avatjuk be az embereket.

Ilyen körülmények között nem meglepő, amit a Képcsarnok Vállalat embere mondott: az átlagos falusi tsz-paraszt tud *Petőfiről* és *Aranyról, Jókairól* és esetleg *Mikszáthról*, a felvilágosultabb *Veres Péter* és *Szabó Pál* nevét is ismeri, de ha festészetről esik szó, minden befejeződik *Munkácsynál*. Arról még hallott valamit, hogy *Munkácsy* élt és nagy festő volt, de hogy kik voltak a többiek és kik a maiak, az már talány.

Ne csodálkozzunk hát az egy százalékon. És ha azt akarjuk, hogy ne giccses falvédők, nippek és silány mázolmányok uralkodjanak a tsz paraszt lakásában, akkor meg kell javítani propagandánkat. Több képzőművészeti tárgyú, szemléltetéssel egybekötött ismeretterjesztő előadásra, falusi kiállításra van szükség. Reprodukciós gyűjteményeket kell szerezni a községi könyvtárakba, és ha már nem kölcsönzik ki, alkalmat kell adni arra, hogy az érdeklődők ezt az olvasószobában, klubban, vagy művelődési ház olvasásra alkalmas helyiségében átlapozgassák. A legtöbbet azonban nem is ettől, hanem *a falusi pedagógusoktól, elsősorban a rajzszakos tanároktól és azoktól várjuk, akik szeretik a képzőművészetet, és megismerkedtek annyira a műélvezés titkaival, hogy előadást tudnak tartani a témáról.* Nélkülük nem számíthatunk olyan frontáttörésre, ami a képvásárlást illetően az ipari munkásoknál évekkel ezelőtt lejátszódott. *Voltaképpen a falusi pedagógusok kezében van a képzőművészeti felvilágosítás és nevelés ügye.*

Magyar László

Képes kiadvány Pécs római kori emlékeiről

Pécs város Idegenforgalmi Hivatala már a harmadik képes kiadványt jelentette meg a közelmúltban városunkról. A *Pécsi Kalauz* és a *Pécsi török kori emlékek* című képes ismertető után az elmúlt napokban került forgalomba a *Pécs római kori emlékeit* ismertető könyvecske. A kiadvány tetszetős színes borítólapján az ó-keresztény sírkamra festett mennyezetképe látható. A könyvben a gazdag képillusztráció mellett német, angol és orosz nyelvű összefoglaló is található.

A határőrség barátja

Valamikor a Majláth-pusztához vezetett bekötőúton keresztben álltak a cementgúlák. Néptelen volt a környék, sűrűn követték egymást a fegyveres járőrök. Igazoltatások, gyanakvó tekintetek fogadták az erre járókat. Tréfásan, vagy talán komolyan is azt mondották: ez itt a béketábor széle! — s a Drávánál már kilógathatja az ember a lábát a szocialista táborból. Érthető volt tehát, hogy errefelé a pusztán szinte megállt a fejlődés, minden egy kicsit a mozdulatlanságba merevedet.

Mennyire más most ez a táj, amikor az enyhülés, a józan ész politikája feloldotta a gyanakvás a mesterségesen emelt ellenségeskedés jéggé merevedett légkörét. Ahogyan a bekötőúton befordulunk a puszta felé, szemünk elé tárul egy új istálló építkezése, mely körül szorgalmasan dolgoznak az emberek. A pataknál vízkiemelő-szivattyút szerelnek, s az út mentén már lefektették szép sorjában az öntözéshez szükséges csöveket. A híd alatt, a patak partján békésen horgászik néhány gyerek. A házak előtt új járda épül. Ez a kép fogad mindenkit, aki Majláth-pusztára érkezik.

Tanító a határvidéken

Az út mentén az első épület, amely kiemelkedik a zöld fák lombjai közül, az iskola. Egy tantermes, tanítói lakással épült, kerttel és egy kis gazdasági udvarral. Itt él, itt tanít *Vass Zoltán* pedagógus.

A határőrség KISZ-bizottsága hívta fel rá a figyelmemet.

— *Nagy barátja ő a határőrségnek* — mondották. — *Az egész határvidéken talán három olyan tanítót lehet találni, aki oly sok segítséget ad a mi munkánkhoz, mint ő. Persze ne gondoljon nagyszerű kalandos történetekre. Nem fogott el ő egyetlen határsértőt sem. Másként barátunk nekünk, másban segít minket!*

Még a tanítás megkezdése előtt, úgy augusztus végén kerestem fel először. Nem volt szerencsém. Jutalomüdülésen volt Csehszlovákiában. A második próbálkozásom sikeresebb volt. Ekkor már megkezdődött az új iskolaév, benépesült gyerekekkel a tanterem. De a környéken is meglátszott a változás. Eltűntek a kertben az augusztus végén még oly sűrűn burjánzó gazok, kibontakozott előttem egy gondosan beosztott mintakert, ahol a nyárvégi zöldségféléktől, a színesen pompázó virágokig, mindent meg lehetett találni. Az iskola kapujához egy befejezetlen, betonlapokból épített út vezetett. Ez is új, mint később megtudom, a határőrök építik társadalmi munkában.

Rend és tisztaság fogad. A folyosó falán képek, melyek a nyári táborozás emlékeit idézik fel, egy asztalkán agyon nyűtt társasjátékok, gondosan elrendezgetve, egy állványon őrsi zászlók. Csengetnek. Kezdődik a nagyszünet.

Az elhagyott, üres padokba ülünk le. *Vass Zoltán* leveszi a szemüvegét, megtörli, nem sokat kérdezgeti, hogy mire vagyok kíváncsi, ő maga kezd el beszélgetni, mesélni.

— *Hát igen, megkezdődött a tanítás, vége a vakációzásnak! Már nagyon vártam a gyerekeket. Készült is számukra egy kis meglepetés!*

A tanterem végéhez megyünk. Egy egész kis fizikai szertár van itt asztalokra kirakva, falra felfüggesztve. Villanydrótok indulnak ki innen, melyek behálózzák az egész iskolát, kis hangszórókat kötnek rádióhoz, mikrofonhoz. Egy, valamikor lemezjátszós rádió szerepét betöltő alkotmányra hívja fel a figyelmemet. Drótok kandikálnak ki belőle, a lemezjátszó helyét egy fényesgombos tábla foglalja el, lámpák és elől egy sok számból összeállított lap látható.

— *A nyáron találtam ki* — mondja. — *Az első és másodikosok részére készült számológép. Ötvenig összead és szoroz. A feladatok elvégzése a gyerekekre hárul, a gép villanykörte felgyulladásával jelzi majd, ha jó az eredmény. Még van rajta egy kis munka, most már gyorsabban haladunk, mert a nagyobb diákok is segítenek.*

Mindent egyedül

Az iskoláról a pusztai életre terelődik a szó.

— *Sajnos, nem működik a KISZ-szervezet. Másfél évvel ezelőtt adtam át a titkári teendőket, mert az úttörőcsapatban sok a munka, hiszen egyedül vagyok. Meg aztán én tartom össze a fiatalokat, ha valamilyen műsorra készülnek. Persze a határőrséggel együtt.*

Egymás után idézi fel azokat a sikereket, melyeket az őrsökön a megyei és országos határőr kulturális szemléken értek el. Készítettek egy krónikát, mely irodalmi összeállítás, versek és jelenetek formájában idézi fel a határőrség életét.

— *Szeretnek ide járni a határőrök. A közös kultúrmunkán túl is, sok mindenben segítenek. Most például az egyik határőr lesz az úttörőcsapat ifivezetője. De itt vannak min den avatáson, velünk jönnek a kirándulásokra, harci játékokra. Nemcsak az iskolával élnek együtt, hanem az itteni fiatalokkal is. Persze ez nem megy zökkenő nélkül. Legutóbb a pusztai fiúk megsértődtek, hogy a határőrök udvarolnak a lányoknak. Mondtam is nekik, hogy ez érthető, hiszen a lányok szívesen fogadják, mert sokkal udvariasabbak a határőrök, mint ők. Legyenek ők is olyanok, és akkor nem maradnak hoppon!*

A napokban gyűltek össze a fiatalok a határőrök az iskolában, megbeszélték mire készülnek ezen az őszön. Mert a kultúrmunka nem áll meg. *Vass Zoltán* új terveket készített. Kisebb színdarabokat akarnak betanulni. Meg szó esett a továbbtanulásról is. Ezen az őszön már határőr is jár a dolgozók általános iskolájába, hogy befejezze félbemaradt tanulmányait.

Utépítés, kultúrmunka, úttörőszervezet, tanulás közös kirándulások — így összegezem magamban a határőrség és a puszta fiataljainak kapcsolatait. De ez még nem minden. Kiderül, hogy *Vass Zoltán* fényképész-szakkört is szervezett, előadásokat is tart az őrsön, politikai és kulturális kérdésekről egyaránt. Ezek után nem csodálkozom, hogy szeretik, becsülik, a határőrség barátjának tartják.

Fiatal ember még, bár az idén már a kislánya is elfoglalta a helyét az elsősosztályosok padsoraiban. Egyedüli pedagógus a pusztán, de tényleg szívvel, pontosan, rendesen végzi, amit vállalt, amit megtervezett magának. Arra gondolok, hogy vajon mindez kielégíti őt, nem vágyik el innen? Ő maga ad választ, a fel nem tett kérdésre:

Vizsga szabadság nélkül

— *Szeretnék továbbtanulni a tanárképzőn. A járásnál azt mondták, hogy egyetértenek vele, de akkor el kell innen mennem egy másik iskolába, mert itt nem tudják kiadni a tanulmányi szabadságomat, hiszen egyedül vagyok. Mondtam nekik, a fene bánja azt a harminc napot, én nem akarok innen elmenni, a vizsgáimat meg anélkül is leteszem!*

Vass Zoltán szereti ezt a határvidéket, az iskolát, mely az ő kezenyomán szépült, fejlődött, a gyerekeit és határőr barátait. Nem akarja elhagyni őket. Továbbra is ott akar tanítani a határmenti kis iskolájában.

Mitzki Ervin

KÜLÖNÖS HÖLGYEK

(Tárca)

Tegnap este az Éva eszpresszóban két különös hölggyel találkoztam. Nevetgéltek és sustorogtak... Az ügyben persze nem a nevetgélés és sustorgás az érdekes, hanem a hölgyek minősége... Hát hogy is mondjam... Szóval... Azt hiszem azt mindenki elismeri, hogy a hölgyeknek sokféle minősége lehet, s ilyen téren egészen kvalifikált embereket is érhetnek meglepetések.

Valójában nem is itt kellene kezdenem ezt a történetet, hanem István királynál, akit az elemi népiskolában még úgy tanítottak, hogy Szent István. No de lássuk István király és a nevetgélő hölgyek összefüggéseit. István király bőségesen építtetett templomokat hazánkban, s a letelepített szent embereket bőségesen ellátta földi javakkal, így a lélekmentés úgy felvirágzott hazánkban, mint Lyonban a selyemipar. A magyarok mindig tele voltak bűnökkel, így rengeteg szent emberre volt szükség a megmentésükhöz. Így aztán nem csoda, ha én már gyermekkoromban megismertem öt-hat papot, öt-hat apácát, s egyszer szemtől-szembe láttam egy püspököt is. Az öt-hat apáca közül kettőt különösen jól ismertem, mert nagyanyám lelki társai voltak. Minden évben megjelentek nála egypárszor, és érdekes szentképeket és piláns süteményreceptet hoztak, no és a titokzatosságot. Ez nálunk családi vonás volt, valamennyien nagyon szerették a titokzatos dolgokat...

Erről majd egyszer máskor mesélek, mert rém zűrös dolog. Szóval ott hagytuk abba, hogy öreganyám és az apácák...

Az idő a jóviális magyar ég alatt is múlott, s a nagy történelmi fordulópontok idején megszüntették azt az apácarendet, melyben két apácaismerősünk buzgólkodott. Ekkor a szent asszonyok végleg öreganyámhoz költöztek, s megjósolták, hogy szörnyű vége lesz annak az országnak, amelyik már istent és kapcsolt részeit sem tartja tiszteletben. Telt múlt az idő, s az apácák a lélekmasszásról áttértek a pulóver kötésre. Vettek egy Buksi-típusú gépet és egyikük kötött, a másik pedig összeállított. Jól kerestek.

Egy év múlva, amikor nagyanyámnál jártam, meglepetten tapasztaltam, hogy az apácák kiondoláltatták a hajukat. A következő évben Linka nővér már cigarettázott. Nagyanyám pedig ingatta a fejét, mert a nők cigarettázásával kapcsolatban egészen furcsa véleményei voltak. Ebből komoly vita keletkezett köztünk, mert én azt állítottam, hogy egy apácát valójában nem lehet csak úgy ukmukfukk a nők közé sorolni. Nagyanyám viszont azzal érvelt, hogy ha nem lehet őket a nők közé sorolni, akkor miért bodoríttatták ki a hajukat? Nagyanyám gyanakodott és megbízott, hogy kérdezzek meg egy rangosabb papot, hogy mit lehet, és mit nem lehet egy apácának?

Amikor visszaérkeztem a városba, felhívtam a plébánia hivatalt:

— Kedves esperes úr, érdeklődni szeretnék, hogy egy apáca cigarettázhat-e, és rakathat-e dauert a hajába?

Az esperes meghökkent, és türelmi időt kért, mert nem tudott azonnal válaszolni. Másnap közölte, hogy megbeszélte egy papi bizottsággal, s úgy vélik a cigarettázó apácák nem tetszhetnek túlzottan az Úrnak. Nem akartam az apácákat megfúrni öreganyámnál, így nem írtam meg az igazat, elkentem az ügyet Soror Emmának még sincs tudomása róla, hogy a hazugság vétkét vállaltam magamra földi üdvösségük érdekében. A lejtőn azonban még a szent hölgyek sem tudnak megállni, így, amikor a következő évben meglátogattam nagyanyámat, az apácákat nem találtam otthon.

— Hol vannak? — néztem csodálkozva.

— Hévizen nyaralnak.

A hévizi turné után, szőtt a Buksi kötőgépjükkel beléptek egy ipari szövetkezetbe, s rendes szervezett munkássá váltak. Néha találkoztam velük reggel, amikor munkába siettek, s illedelmes „Kezétcsókolomokat" köszöntem.

Nagyanyám megnyugodott, mert a levelekből értesült, hogy a hajnali misére járnak, s munka után segédkeznek az egyik plébánián. Én is így tudtam, s egyúttal rendjén valónak is találtam a dolgot, hiszen teljesen nem bújhatnak ki a bőrükből.

Tegnap este aztán beültem az Évába egy feketére. Szürcsölgetem a nedűt, s közben azon tűnődöm, hogy az ősz vajon mindenkit szomorúsággal tölt el, vagy csak engem? Tűnődésemből azonban felzaklatnak a szomszéd asztalnál hangoskodó hölgyek. Szőfoszlányok, félmondatok zuhannak a nyakamba:

— Neilon garnitúra... Miért ne lenne szép, nyolcvan schilling volt... Na és ha lila, azt mondják Taylor is ezt a színt kedveli...

Erre már oda kell nézni. Egy, kettő, három, négy, öt hölgy, és közöttük a két apáca. Soror Emma a főelőadó. Konyakoznak. Bájosak... Hiába, nem tudom legyőzni magamban az apró gonoszságokat. Amikor találkozik a pillantásunk, odaköszönök nekik: Dicsértessék a Jézus Krisztus...

Megdöbbennek, nagy csönd lesz. Vajon miért...?

Bertha Bulcsu

Irodalmi estek a KPVDSZ-napok műsorában

Az október 1-től 20-ig tartó KPVDSZ kulturális napok keretében író-olvasó találkozókat rendeznek a *József utcai Művelődési Házban*. Sor kerül egy irodalmi est megtartására is, melyen helyi költők és írók szerepelnek majd. A részletes tervekről *dr. Aczél Lászlóval*, a KPVDSZ Kulturális Bizottságának tagjával beszélgettünk.

— *A tervek szerint, a helyi írókat és költőket kérjük majd fel író-olvasó találkozók tartására. Szeretnénk életükről, munkáikról bővebbet megtudni. Úgy gondoltuk, hogy ezúton közvetlenebb, kötetlenebb kapcsolat alakulhat majd ki szakszervezetünk irodalombarát olvasói, és az alkotók között. Irodalmi estet is szeretnénk rendezni a József utcai „Petőfi Sándor" Művelődési Házban, ahol Bertha Bulcsu, Kende Sándor, Thiery Árpád írók, és Bárdosi Németh János, Csorba Győző, Pákolitz István költők olvasnának fel műveikből. A műsort könyvkiállítással kötnénk egybe, ahol elsősorban a szereplő helyi írók és költők műveit állítanánk ki. Ezeket a helyszínen meg lehet majd vásárolni, s az olvasóknak mindjárt dedikálhatnák is a jelenlévő szerzők. „Pécs és Baranya az új ásatások tükrében" címmel kiállítást is rendezünk a művelődési házban a kulturális napok keretében. Már most érintkezésbe léptünk a Dunántúli Tudományos Intézet munkatársaival, akik a feltárt, kiállított anyag illusztrálására és magyarázására, színes, vetítettképes előadásokat tartanak majd. Így a helybeliek és a meghívott vendégek is teljes képet kaphatnak majd városunk, s megyénk kulturális életéről,* — fejezte be a tervek ismertetését *Aczél László.*

Gyászünnepségek az Egyesült Államokban

New Yorkban, Washingtonban és számos más amerikai nagyvárosban vasárnap gyászünnepségeket rendeztek annak a hat néger gyermeknek emlékére, akik múlt vasárnap a fajvédők által egy birminghami templomban elhelyezett bomba robbanásakor vesztették életüket. New Yorkban 13 000 főnyi néger és a négerekkel rokonszenvező fehér ember — közülük sokan gyász karszalaggal, vagy gyászruhában — vettek részt az áldozatok emlékére rendezett ünnepségeken. Az egyik ünnepségen megjelent Robert Wagner New York-i polgármester is, aki beszédében a birminghami merénylőket „a testvériség szelleme ellen elkövetett legsúlyosabb bűnökkel" vádolta. James farmer, a faji egyenlőség kongresszusának országos igazgatója a New York-i Foley Square-en mondott beszédében az igazságügyminisztériumot és magát Kennedy elnököt is hibáztatta a birminghami merényletért, amelyre a vezető amerikai politikusok passzivitása miatt kerülhetett sor.

A zöld csillag jegyében

— A rilai kolostorkertben sétáltunk, lábunk alatt ropogott a kavics, nézegettük az ódon épületet, a fákat, az ég kékjét, amikor váratlanul hozzám lépet egy úr és meghatott örömmel ölelt meg.

— Saluto, amikino hungara!

Egy pillanatig gondolkoznom kellett, aztán rájöttem, 1929-ben találkoztunk a nemzetközi eszperantó kongresszuson Pesten. Persze, engem könnyű megismerni — jegyzi meg rezignált kis mosollyal, utalva fájós lábára.

Ballagunk végig a Kossuth Lajos utcában a neonlámpák kék-piros-sárga fényt hullatnak ránk, az út fogy a talpunk alól, meg kell állni a sarkon, buszra várni, de elszalad egy, el kettő, s megszámolatlan hány, míg beszélgetünk régi barátokról.

— Nano Nanov, 1945-ben politikai tiszt volt a rendfenntartó bolgár csapatnál. Beállított a pártirodába, hogy eszperantistákat keres. — Mi hárman voltunk ott, s valamennyien beszéltük a nyelvet. Gondolhatod, hogy megkönnyítette a dolgunkat, nem kellett tolmácsra várni, közvetlen szóval értettük meg egymást, meg is látszott az ügyek lelkesebb, alaposabb intézésén. Most jóbarátként üdvözölt Szófiában az eszperantó világkongresszus alkalmával. Vendége is voltam ünnepi ebédre a hegyaljai kis kertes családi házban. Fáradt voltam már és éhes, készültem az itthon megszokott húslevesre, aztán aludttejet kaptunk beleaprított petrezselyem, fokhagyma, cékla, uborka, paradicsom, meg nem tudom mi félével — azt hittem, ehetetlen és hogy felüdített aztán. Az ember azt hiszi, csak az általa megszokott a jó.

— Elidőzött velünk, pedig annyi dolga volt, 3500 vendégről kellett gondoskodnia a rendezőgárda egy tagjaként.

— Felejthetetlen volt, mint minden eszperantó kongresszus, barátként állt egymás mellett 48 ország fia, egy nyelvet beszéltünk, egy gondolat vezérelt mindnyájunkat, az egyetértés, a béke a világ népei között. Figyelemreméltó gárda volt együtt, felében még növekvő erőben lévő fiatal, aki nem fárad el a munkában. Napokig mesélhetnék, amerikai műfordítót tüntettek ki orosz költő versének fordításáért és Shakespeare „Tévedések vígjátéka" c. művét hallottuk pazar előadásban. Egyformán nevettünk rajta, s egyformán értette meg a szakelőadást japán és bolgár orvos, az angol és cseh tanár, a holland és olasz gyógyszerész, az írókról és ifjakról nem is szólva...

— Két éve Varsóban voltam, most Szófiában. Jövőre Hágában lesz a kongresszus, aztán Tokióban, s 1966-ban Budapesten. Én most már csak a hazain veszek részt. Az embernek sajnos nincs pénze, hogy minden alkalommal elutazhassék és olyan messzire.

Prassznig Irén, egyszerű nyugdíjas, nevet saját magán.

— Nem sajnálnám a pénzt, pedig amig igéret és lehetőség az eszperantó a népek közötti egyetértésre! Azért úgy a magam módján csinálom addig is, meg nem szűnő tevékenységgel és ragaszkodással mindig — a zöld csillag jegyében.

Leszkó Margit

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. szept. 24-i, keddi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája... — Zenés összeállítás.
17.30: Német nyelvű műsor: Aktuális témák: Népművelés. Zenei újdonságokból. „Dalom bejárja a világot". — Emlékezés Josef Schmidtre.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: Pedagógusok, szülők és az iskolai nevelés. — Beszélgetés Krivanek Vilmos igazgatóval és Lőrincz Józsefnéval a nőtanács aktívájával.
18.50: Filmdalok.
19.05: Dél-dunántúli híradó.
19.25: Könyvespolc.
19.30: Dél-dunántúli Tükör. A Pécsi Rádió művészeti folyóirata. A tartalomból: Fiatal pécsi művészek modern karamazenesorozatáról. — László Gyula rajzainak kiállítása. — A Mecsek Művészegyüttes tánckarának idei terveiről. — A képzőművészeti élet hírei. — Egy nyilatkozat margójára. Beszélgetés Eck Imrével. Szerkesztette: Debitzky István.
19.55: Műsorismertetés.
20.00 Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (este 7 órakor). Törzs-bérlet.

MOZI:

Park: Négy szerzetes (fél 3, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: 80 nap alatt a Föld körül (fél 5 és 8 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).
Kossuth: Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 17. sz. világhíradó, 18. sz. világhíradó, A helyes útvonalon, Siker, Szóról szóra. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Keserű szerelem (5 és 7 órakor). Csak 18 éven felülieknek!
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Egy pohár víz (7 órakor, szélesvásznú).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Négy szerzetes (fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Noszty fiú esete Tóth Marival (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Harmadik csengetés (7 órakor).
Kossuth (Mohács): A sárga cipő története (6 és 8 órakor).
Zrínyi (Szigetvár): Tücsök (8 órakor).
Táncsics (Siklós): Hazugság városa (fél 8 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Katonazene (7 órakor, szélesvásznú).

Megjegyzések — mérkőzésekről:

Hazai döntetlenek az NB II-ben

A Pécsett játszó NB II-es labdarúgó-csapatainknak nem túl sok örömet szereztek szurkolóiknak a vasárnapi fordulóban. A Bányásznak is, a PVSK-nak is meg kellett elégednie az egyik hazai ponttal.

Vasárnap délelőtt verőfényes napsütésben a teljesen átszervezett, megfiatalított EVTK ellen a Pécsi Bányász labdarúgói csak az úgynevezett modern, korszerű ták kiegyenlíteni az erzsébetiek 3:1-es vezetését. A sok nagy csatát látott, az utóbbi években teljesen újjávarázsolt öreg DVAC-pálya bizony más játékokhoz szokott azokban az időkben, Csirkéék, Bencék, Horváthok és Keszlerek, Bezencsekék idejében. Abból a régi híres újhegyi iskolából a gyors, lapos adogatásokon alapuló, szemre is szép, stílusos játékból csak elvétve kaptunk ízelítőt az „utódtól".

Álljunk meg egy pillanatra

az úgynevezett modern, korszerű játék, főleg a csatárjáték mellett. Az idősebb korosztálybeliek még bizonyosan emlékeznek, hogy a negyvenes évek elején is modernnek, korszerűnek nevezték a gyors helycserékre épülő sokmozgásos lyukrafutásos csatárjátékot. Rengeteget írtak, vitáztak akkoriban is és lázasan keresték e játékmodor eredményes kialakításához szükséges megfelelő játékosanyagot. Azóta eltelt majd egy negyed század, de a problémák még ugyanazok, még ma is korszerű és modern az akkoriban felállított megállapítás, és nem akarunk jóslásokba bocsátkozni, és nem sokat tévedünk, ha kijelentjük, hogy még egy újabb negyed század múltán is a támadó taktikáról fentebb elhangzottak tartani fogják korszerűségüket az eredményes alkalmazásukhoz szükséges játékosegyéniségek keresésének, nevelésének problémáival együtt.

A Pécsi Bányász az EVTK elleni mérkőzésen meglehetősen szétesö csapatjátékot produkált. Kevés tervszerűséget, elgondolást láttunk a támadások felépítésében, de akadtak hibák a védekezés területén is. Jobbára előrevágott, úgynevezett hosszú labdákkal próbálkoztak, kevés sikerrel (az ilyen megoldást is korszerűnek nevezték a maga idejében). Csatárjátékuk csak a mérkőzés végére javult fel, s vált eredményessé, amikor Molnár I-et előrehozták balösszekötőbe. Csak az utolsó negyedóra lendületes, lelkes játéka emlékeztet bennünket a régi újhegyi mérkőzések izzó hangulatára, és komoly színvonalára.

A PVSK sem tudta megismételni az utóbbi időkben mutatott eredményes játékát. A csapat az utolsó hat fordulóban minden alkalommal győzteskent hagyta el a játékteret. A hetedikben a fehérváriak ellen sem szenvedtek vereséget, de! egyes játékosok helytelen felfogása igen gátolja az egységes, a csapat számára legmegfelelőbb játékstílus kialakítását. Elsősorban foglalkozni kell a fiatal és tehetséges fedezetpár játékfelfogásával. Lelkesedésükben túl sokat vállalnak magukra és állandó labdacipelésükkel lelassítják a támadásszövést ezzel időt engednek az ellenfél védelmi vonalának rendezésére. A jobbfedezet Márton, mindezeken felül nem fordít gondot saját szárnyának játékbahozatalára. Szép gólja után még jobbat akart játszani, újra meg újra rávitte a labdát a csatárok vonalára és próbálkozott az átlövésekkel, közben teljesen elfeledkezett a jobbszárnyáról. Ezek teljesen támogatás nélkül maradtak, és ügyszólván egyetlen vérbeli szárnytámadást sem vezettek. Mindkét fedezet tehetséges, fiatal játékos, fejlődésük szép reményekre jogosít, de meg kell értenlök, hogy első és legfontosabb a csapat, a kollektiva érdeke.

A fehérvári vasutasokban egy jó erőben levő lelkes, meglehetősen kialakult játékrendszerben játszó csapatot ismertünk meg. Kemény, szívós védekezésük váratlan, rajtaütésszerű ellentámadásos játékmodoruk szemmelláthatóan nem ízlett a kissé elbizakodottan pályára lépő pécsieknek. Érdemes feljegyezni, hogy igen jól alkalmazták a vegyes védekezés egyik megoldását. A jobbhátvéd a vasút támadásaikor azonnal a közép felé tömörült, az előretolt Rostási semlegesítésére, az ő üres helyére felváltva a jobbszélső, vagy a jobbösszekötő váltott. Jól játszott a középcsatárból „átminősített" középhátvéd, a nagyszerű testi képességekkel rendelkező Homolya.

Ha nem is tudjuk a PVSK vasárnapi teljesítményét túl pozitívan értékelni,

a csapat őszi szereplése

feltétlenül dicséretet érdemel. A szakvezetésnek rengeteg munkára és még több türelemre lesz szüksége, hogy a jelenleg még kiforratlan, de tehetséges, fejlődőképes fiatal gárdát olyan csapattá formálják, amely a jövőben méltóképpen képviselí a nagymultú pécsi egyesület fekete-fehér színeit.

Molnár László

A mohácsi evezősök sikerei

Budapesten rendezték meg a főváros evezős bajnokságait. A kétnapos versenyen 18 fővárosi szakosztály evezősei mellett a legjobb vidéki versenyzők is elindultak. A mohácsiak is felutaztak a versenyre, Budapestre. Az MTE evezősei nagyszerűen szerepeltek. Két bajnokságot és két értékes helyezést szereztek. A versenyt végig igen nagy érdeklődés kísérte, hisz ez volt evezőseink főpróbája az egy hét múlva sorrakerülő országos bajnokság előtt. — Eredmények: női ifjúságiak: II. korcsoport: kormányos négyes: Bajnok: Mohácsi TE (Sipos, Simonovits, Tassi, Kancseff, kormányos: Faludi). Női ifjúságiak, I. korcsoport. Kormányos négyes: Bajnok: Mohácsi TE (Kuti, Zentai, Kürtös, Varga, kormányos: Faludi). Női felnőttek: Kormányos négyes: 3. Mohácsi TE (Kuti, Zentai, Kürtös, Vikár, kormányos: Faludi). Férfi ifjúságiak, II. korcsoport, kétpárevezősök: 3. Mohácsi TE (Imre, Hegyvári).

Tíznapos csehszlovák túra

Tíznapos csehszlovák túrára indul október 3-án a Komlói Bányász NB I-es csapat. A kék-fehér gárda 16-os kerete előreláthatólag három mérkőzést játszik a testvér országban. Onnan visszatérve közvetlenül Győrbe tart, az október 13-án esedékes Vasas ETO—Komlói Bányász NB I-es találkozóra.

Az NB I/B eredményei

Győri MÁV-DAC—Szombathely 2:0, Szállítók—Székesfehérvár 2:2, Egyetértés—GANZ MÁVAG 3:0, Budafok—Özd 1:1, Miskolci VSC—Dunaújváros 3:2, Nyíregyházi Spartacus—Salgótarján 0:0, Borsodi Bányász—Oroszlány 0:0.

— ÁRAMSZÜNET lesz nagyfeszültségű hálózat karbantartása miatt 25-én 7—17 óráig Kozári szőlőhegy, Bogád, Romonya, Pereked, Ellend, Berkesd, Hird és Martonfa községekben.

Kézilabda NB I.

Nők:						
1. Bp. Spart.	18	14	1	3	158:107	29
2. FTC	18	12	1	5	116: 75	25
3. Goldberger	18	12	1	5	137: 89	25
4. P. Bányász	18	11	2	5	135:105	24
5. Győri Text.	18	10	—	8	129:126	20
6. Csepel	18	8	2	8	100:108	18
7. VM. KÖZERT	18	8	1	9	82: 90	17
8. BRESC	18	8	1	9	84:103	17
9. Gy. ETO	18	6	1	10	92:112	13
10. Bp. Postás	18	5	2	11	99:102	12
11. Debr. Dózsa	17	5	—	12	81:110	10
12. Makó	17	1	2	14	82:168	4

Férfiak:						
1. Bp. Honvéd	21	17	2	2	424:300	36
2. Bp. Spart.	21	16	1	4	366:287	33
3. Győri ETO	21	14	3	4	350:275	31
4. Martfű	21	12	2	7	365:331	26
5. P. Bányász	21	10	1	10	333:359	21
6. Ujp. Dózsa	21	8	2	11	334:350	18
7. FTC	21	8	1	12	314:326	17
8. Elektromos	21	7	2	12	290:325	16
9. Bp. V. Met.	21	7	1	13	319:352	15
10. Debr. Dózsa	21	7	1	13	348:386	15
11. Vasas	21	7	—	14	301:347	14
12. Csepel	21	4	2	15	267:373	10

Gyakorlattal rendelkező **LAKATOS SZAKMUNKÁSOKAT** felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Műhelyemben mindennemű speciális hegesztés, alumínium, spiater, és a többi színes fém, valamint autó, motor, traktor, henger, hengerfejek, kazán tagok, fogaskerekeket garanciával rövid időn belül vállalok. Wolfram Ernő autószerelő, Rákóczi út 38. sz.

A Pécsi Sütőipari Vállalat árukihordókat felvesz. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61.

Eladó egy jó karban levő pajta építkezési célokra. Érdeklődni lehet Sütő Józsefnél, Cserkút, Árpád köz 1 szám alatt.

Szegedi szoba, konyhás kamrából álló lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. — (víz bent van). Leveleket a Szegedi Magyar Hirdetőbe kérem. „Szeptember" 73672 jeligére.

Bádogos lemezhajtogató gép eladó. Barna, Bátaszék, Kossuth 13. sz.

Eladó kifogástalan állapotban levő Szikra hálószobabútor. Komló, Somágtető, Attila u. 3. sz. Telefon: — 16-87.

Bejáró takarítónőt heti négy félnapos elfoglaltsággal felveszek. Fenyő, Szabadság út 7. sz.

Kitágult, összement divatjamúlt kötött holmijából, méretére divatosat készítek. — Birkagyapjú fonalból is kötést vállalok. Fenyő, Szabadság u. 7. sz.

Keveset használt 80 basszusos Weltmeister tangóharmonika olcsó áron eladó. — Kozma Sándor, Komló, Móricz Zsigmond u. 4. II. em.

Pécsi Vegyesipari Vállalat férfi fűtőt felvesz. Jelentkezés Irányi D. tér. 9. Munkaügy.

Televízió, rádió, lemezjátszó mosógép javítás. Hohmann, Aradi vértanúk útja 11. Telefon: 43-38. Házhoz megyek.

Veszek bármilyen színű legalább 60x45 cm. nagyságú márványlapot és bármilyen nagyságú fehéret. — Bárány, Hal tér 1.

Nagyon szép barokk garnitúra eladó. Mágocs, Kossuth u. 21.

A Pécsi Erdőrendezőség területrendezésben jártas 2 fő műszaki vagy földnyilvántartási dolgozót alkalmaz szerződéses munkaviszonynyal. Szigeti u. 20.

12 személyes Rosenthal étkészlet eladó. Miklós utca 15.

Kombináltszekrény garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. Klein asztalos, Felsővámház u. 33. sz.

SZTK ügyintézésben jártast félnapos elfoglaltságra, nyugdíjas is, valamint férfi segédmunkásokat azonnal felvesz Építő KTSZ. Sallai u. 11. Munkaügy.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán, Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Elsőrendű varrógép, asztali tűzhely, nagy asztal, olcsón eladó. József u. 42.

Érettségizett GORS- és **GÉPÍRNI** tudó munkaerőt felvesz a Pécsi Borgyár.

Pécsi Közlekedési Vállalat felvesz **Gépkocsivezetőket, lakatost, autószerelőket, üzemanyag-kút kezelőt és segédmunkásokat.**

Különbejáratú bútorozott albérleti szoba gyermekteken dolgozó házaspárnak kiadó. Október 1-re. Kovácstelep, Liliom u. 23. sz.

Gépírni tudó adminisztratív munkára kisegítőnek 1—2 hónapra felvesz a Pécsi Kesztyűgyári Szakszervezet.

Veszek hálószobabútorokat, csőgarnitúrákat, csőrekamiékat, kombinált szekrényt, konyhabútort, konyhaszekrényeket, ágyakat, kályhákat, tűzhelyeket, könyvszekrényeket, asztalokat. Koltai, Rákóczi út 48.

Veszek hármasszekrényeket, rekamiékat, szekrényeket, szőnyegeket, ágybetéteket, párnázott székeket, Schöbel-ágyakat, — könyvespolcot. Koltai, Rákóczi út 48.

Eladó magyar, német, olasz kijátszott mesterhegedűk, háromnegyedes hegedű tokkal, mestercselló részletre is. Somogyi Béla u. 9. sz.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. Attléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Szobafestés, mázolás kedvező fizetési feltétel. Kapornaki, — Munkácsy u. 39. Telefon: 60-40, 786 mellék.

KÜTTISZTÍTÁST, fertőtlenítést vállalunk. Tempó KSz. Pécs, Szabadság u. 40. Telefon: 25-11.

APRÓHIRDETÉSEK

Különbejáratú albérleti szoba két lány részére kiadó. Kiss Ernő u. 21.

Bútorát ha régi vagy rozoga el ne pazarolja, Alpár ujjáalakítja. Tekintse meg átalakított bútoraimat. Alsóbalokány u. 41.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, rekamié, ágybetétek, kályhák, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Felsővámház 2. Bútorüzlet.

Veszek: hármasszekrényt, csőgarnitúrát, szelont, rekamiét. — konyhabútort, kombinált szekrényt, kályhákat. Molnár, Felsővámház 2.

Rekamié, hármasszekrény, hálóbútor, konyhabútor, szelon, sodronyok, matracok, asztalok, székek, íróasztal eladók. Szabónál. Megyeri u. 6. Bútorüzlet.

Hordó 355 literes, mázsa, vasúst eladó. Tiborc u. 20.

Kazánfűtőt gyakorlattal alkalmazunk tél i idényre. Uj-Mecsek alja 4-es óvoda.

Veszek hálószobabútorokat, hármasszekrényeket, matracokat, sodronyokat, ágy betéteket, kombinált szekrényeket, szelonokat, rekamiékat, — székeket, asztalokat, fotelokat, kályhákat. Hegyi, Doktor Sándor 57. Üzlet.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, — toalett-tükrök, konyhagarnitúra, asztalok, székek, szelonok, hármasszekrények, sodronyok, vitrin olcsón eladók. — Doktor Sándor 57. Üzlet.

Könyvgyűjtők figyelmébe! Az Antikvárium könyvesbolt új címe: Kossuth Lajos u. 68. Egészítse ki könyvtárát Antikvár könyvkészletünkből. Felesleges könyveit magas áron megvásároljuk!

Szekrények, ágyak, sodronyok, kredenc, asztalok, előszobafal, székek, ablaktok, eladók. Anna utca 10.

Családi ház 3 szoba, konyha, fürdő- és előszoba, pince, kert, teljesen bekötözhetően eladó. Cím: Vak Bottyán u. 50. sz.

Állást vállalna szerénylgényű nyugdíjas asszony éjszakait is. Értesítéseket „56" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Bármilyen rossz állapotban levő afrik matracot veszek. Alkotmány u. 5. Használtcikk bolt.

Rendeljen futó, magas- és bokorrózsákat, orgonákat. Kérésre küld fajtajegyzéket Kazay István Mucsi (Tolna megye).

Értesítjük a lakosságot, hogy 30 cm-en felüli hosszúságú hajat 3—5 Ft/kg. értékben vásárolunk. Pécsi Fodrászipari Vállalat Pécs, Rákóczi u. 66. szám.

Zongora bérbeadó, rövid Bösendorfer, fürdőkályha zuhanyozóval, kukoricamorzsoló, cserép, hasábfa eladó. Dankó Pista u. 19. Balokányfürdőnél.

Hálószoba bútor modern, kisipari, matraccal eladó. Bokor u. 73. Koltai.

Magános nő albérleti szobát keres lehetőleg belvárosban, rendes helyen. Szeptember 30 jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Építészmérnök albérleti szobát keres lehetőleg belvárosban, „Nagyon igényes" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Hajtókat felveszünk ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú Üzemegysége VII. Kirendeltség, Pécs, Majláth u. 4. sz.

Fekete Pannónia eladó. Dugonics utca 6. Telefon: 49-09.

Villanyborotva teljesen új angol Remington eladó. Telefon: 33-40.

Rövid bécsi zongora, fotelágy, fotel, 6 kárpitozott szék, 4 kerti szék eladó. Ilona u. 19. sz.

Budapest, belvárosi egy szoba, konyhaért pécsi kétszoba összkomfortosat keresek. „Mindenki jól jár" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy szoba, konyhás lakást és építési kölcsönt adok magánrendelkezésű kétszobás lakásért. Pécs, — Péter u. 26/2. Gyenge.

Keresek egy idősebb asszonyt kisebb háztartásomba. Idős házaspár is lehet, lakást biztosítok. „Idős" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyakorlott **központi fűtésszerelőt** felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Azonnal, vagy 1 hónapon belüli beköltözhető két és félszobás, emeletráépítést vagy szövetkezeti lakást (lehet központi fűtéses) átvennék. — „Márta" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Átvennék egyszoba összkomfortos OTP öröklakást, szövetkezetit vagy emeletráépítést „Ez évben be költözhető" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Sürgősen eladó kéveset használt szputnyik gyermekkocsi. Mandula u. 27. Ujvári.

Eladó Kékes televízió. Megtekinthető: este 18—21-ig. Pécs, Somogyi Béla u. 6. fsz. 24. Kiss.

Törzskönyvezett farkaskutya, házőrző eladó. Katalin u. 17.

Egerágon betegség miatt sürgősen eladó két szoba, két konyha gazdasági épülettel nagy kerttel, gyümölcsfákkal. — Ipolyság út 83.

Hamarosan átadásra kerülő szövetkezeti lakást átvennénk. — „Szövetkezeti" jeligére, Sallai u. Hirdetőbe.

3—10 éves korú gyermekére lakásomon felügyelek. özv. Nóga Ödönné, Pécs, Déryné u. 16. Megbeszélés vasárnap egész nap, vagy 12—14-ig.

Üres albérleti szoba kiadó, ugyanitt légfűtéshez vasajtó, légrácsok eladók. Fekete Ujvilág u. 23/3.

Gombor gyermek sportkocsi eladó. Móricz Zsigmond tér 14. Dr.

Gépkocsi garázs szaraz, világos, Petőfi utcai iskola mellett kiadó. Bercsényi u. 3.

Fekete gyakorló zongora eladó, vagy jó minőségű planinóért elcserélhető. Az árkülönbözetet készpénzben fizetem. — Nagyvárad u. 10.

Elcserélném szőlőmet sok gyümölcsfával, épülettel Fonyód, vagy környékén nyaralóért. Érdeklődni: 32-29 telefonon.

Keszüben azonnal beköltözhető ház sürgősen eladó. (Posta épület). Bővebbet: Budai István Keszü. — vagy Pécs, Szigeti út 13. Nagyéknál.

Donátushoz két percre 1000 négyszögöl szőlő eladó két szobás lakással. Bővebbet: Jászai M. u. 31.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk ÖZV. MENNEL JÓZSEFNÉ 76 éves korában, szeptember 21-én, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 25-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett feleség, édesanya, nagymama és kedves rokon, DERVÁLI JAKABNÉ Csordás Erzsébet szeptember 21-én, 80 éves korában elhunyt. Temetése 25-én, szerdán 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett édesanya, nagyanya, dédanya, ÖZV. PÉTER MIHÁLYNÉ Csirke Katalin 80 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 25-én, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapa, após, nagyapa, WAGNER GYÖRGY nyugdíjas, 81 éves korában elhunyt. Temetése 24-én, kedden 4 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik DR. POÓR KÁROLY temetésén részt vettek. A gyászoló rokonság nevében: Novotny- és Beck-család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága jó halottunk, SCHREMPF ANTAL temetésén részt vettek, valamint virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, GADÓ JÓZSEF temetésén részt vettek, valamint virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a 12-es AKÖV áruforgalmi osztály dolgozóinak, megjelenésükért és az I. számú Belklinika orvosainak és ápoló nővéreinek a gondos ápolásért. Gyászoló Gadó- és Egres-család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága jó halottunk, SÁNDOR BÉLA temetésén megjelentek, vagy koszorúk és csokrok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet Horváth Tivadar doktor úrnak fáradtságot nem ismerő, önfeláldozó segíteni akarásáért. Sándor-család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunk, VÖLGYI JÓZSEF temetésén részvétüket bármily módon nyilvánították és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, Külön köszönetet mondunk a velünk érző rokonságnak, barátoknak és mindazoknak, akik őt szerették. A gyászoló család.

SPORT SPORT

TOTÓ

1. Szovjetunió—Magyarország	1:1	x
2. Borsodi B.—Oroszlány	0:0	x
3. Gyula—Bp. Előre	2:1	1
4. Miskolci B.—Eger	3:2	1
5. Szol. MTE—Kecskemét	0:1	2
6. Kistext—Bp. Spartacus	0:1	2
7. Kisterenye—Nyíregyházi MSE	2:3	2
8. Jászberényi L.—Nagybátony	1:0	1
9. Budai Spartacus—III. ker. TTVE	0:1	2
10. Zalaegerszegi D.—Pécsi BTC	0:1	2
11. Kaposvári Honvéd—Zalaegerszegi TE	3:2	1
12. K. Lombik—Traktorgyár	1:2	2

Kosárlabda NB I., II.

Testnevelési Főiskola—PVSK 59:56 (25:24) NB I. női mérkőzés. Pécs. A találkozót a vasutas csarnokban vasárnap délelőtt játszották. Izgalmas, érdekes volt a küzdelem, a győzelmet a vendégek jobb hajrájukkal biztosították. A vasutas lányok a palánk alatt több igen jó helyzetet döntő pillanatokban elidegeskedtek.

Postás—Péti MTE 71:53 (30:20). NB II. férfi mérkőzés, PVSK-csarnok. Vezette: Szabó II., Pásztói. Jó iramú, élvezetes mérkőzést vívott a két csapat, a postások hazai pályán is igazolták jó formájukat. Legjobb dobók: Móró 30, Gyöngyösi 16, illetve Heffer 11, Hosszú 17. Jók: Bódis, Móró, illetve Péter, Hosszú.

Labdarúgó NB II.

Pécsett két döntetlen — Zalaegerszegen győzelem

SZÉKESFEHÉRVÁRI MÁV—PVSK 1:1 (1:1)

PVSK-pálya, 800 néző, vezette: Böth.

Székesfehérvár: Kiss — Pál, Homolya, Pajor — Bognár, Neubauer — Ruzits, Lukács, Kerék, Szepesi, Horváth. — Edző: Bódi Ferenc.

PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Opova, Gáspár, Vincze, Rostási, Szentannai. — Edző: dr. Czibulka Mihály.

A PVSK-nak ezúttal gyengén ment a játék, a hátsó alakzatok még úgy ahogy kielégítően látták el feladatukat, azonban a fedezetek és a csatársor tagjairól ez már távolról sem mondható.

A 20. percben született meg a mérkőzés első gólja, Lukács a jobb oldalról középre fivelt és a senkitől sem zavart

Ruzsits 12 méterről fejjel a hosszúsarokba továbbította a labdát.

1:0. A PVSK a 28. percben egyenlített,

Márton 30 méterre a kaputól lövésre szánta el magát és jól eltalált labdája védhetetlenül kötött ki a jobb felső sarokban.

A gól után még Gáspár előtt nyílott nagy helyzet, a fiatal csatár elhamarkodottan a kapu fölé bombázott,

FORDULÁS UTÁN:

a vendégek még nagyobb gondot fordítottak a védekezésre és az erőtlen hazai támadásokat rendre meghiusították.

PBTC—ZALAEGERSZEGI DÓZSA 1:0 (1:0)

Zalaegerszeg, 500 néző, vezette: Tófalvi.

PBTC: Gergely — Szekeres, Vámosi, Magyar — Könti, Posta — Görgényi, Győrfi, Kincsei, Hauschl, Oskó. — Edző: Dára János.

Zalaegerszegi Dózsa: Szántó — Keidl, Varga, Nyikus — Székely, Prokits — Szekeres, Millei, Orbán, Dervalits, Buza. — Edző: Bazsó Sándor.

A zalaegerszegi csapat meglehetősen sok helyzetet hagyott ki, ami később megbosszulta magát, mert az igen lelkesen küzdő pécsi gárda a hajrában felülkerekedett és megérdemelten győzött. Góllövő: Győrfi. Jók: Gergely, Vámosi, Győrfi, illetve Prokits.

PÉCSI BÁNYÁSZ—EVTK 3:3 (1:1)

Pécsújhegy, 500 néző, vezette: Kleiber.

Pécsi Bányász: Kele — Gyurkó, Farkas I., Baczur — Molnár, Pintér — Selymes, Balázs, Bencsics, Koch, Fülöp. — Edző: Kertész Tibor.

EVTK: Páli — Lipcsei, Baracz, Lengyel — Paulicsek, Balázs — Ducza, Csöbör, Matulai, Horváth, Mihalkó. — Edző: Gulácsi Sándor.

A Bányász veszélyes támadásokkal kezdett, a 3. percben Páli igen veszélyes helyzetben bravúrosan védett. A 7. percben az EVTK védelme érthetetlenül leállt, Bencsics lőtt a hálóba, 1:0.

A 35. percben ártatlan helyzetből Matulai egyenlített, 1:1. Az 54. percben a Bányász védelme tétovázott, Csöbör megszerezte a vezetést, 1:2. A 60. percben remek elfutás után Matulai biztosan lőtt a hálóba, 1:3. A 80. percben feltámadt a Bányász. Molnár remek akciója után Fülöp hatalmas gólt lőtt, 2:3. A Bányász tovább hajrázott. A 85. percben a kitörő Balázs biztosan lőtt a hálóba, 3:3. A helyzetek alapján a döntetlen igazságos, az EVTK-ban egy jó képességű, lelkes csapatot ismert meg a pécsi közönség. Jók: Farkas I., Pintér, Fülöp, illetve Páli, Balázs, Baracz.

NB II. eredmények:

Nyugati csoport: Traktorgyár—K. Lombik 2:1, III. ker. TTVE—Budai Spartacus 1:0, Esztergom—Mosonmagyaróvár 0:0, Győri Dózsa—Veszprém 5:1, Pápa—Autóbusz 2:0, Kaposvári Honvéd—Zalaegerszegi TE 3:2.

Keleti csoport: Izzó—Szolnoki MÁV 5:1, Gyulai MEDOSZ—Bp. Előre 2:1, Miskolci Bányász—Eger 3:2, Jászberény—Nagybátony 1:0, Bp. Spartacus—Kistext. 1:0, Nyíregyháza—Kisterenye 3:2, Baglyasalja—Békéscsaba 3:1, SZVSE—Debreceni Dózsa 5:1, Kecskemét—Szolnoki MTE 1:0.

Az NB II. állása:

1. III. ker. TTVE	8	8	—	—	27:7	16
2. Pécsi VSK	8	6	1	1	21:6	13
3. Budai Spart.	8	5	1	2	19:9	11
4. Pécsi BTC	7	4	2	1	17:5	10
5. Kaposv. Honv.	8	4	2	2	15:11	10
6. Esztergom	8	3	3	2	13:11	9
7. P. Bányász	8	2	5	1	18:17	9
8. Győri Dózsa	8	3	2	3	14:13	8
9. EVTK	8	2	4	2	16:16	8
10. Veszprém	7	3	1	3	11:15	7
11. Szív. MÁV	8	3	1	4	13:19	7
12. Traktorgyár	8	2	2	4	11:18	6
13. Zalaegersz. D.	8	2	2	4	6:11	6
14. ZTE	7	2	1	4	15:17	5
15. Pápa	7	2	—	5	6:8	4
16. Autóbusz	8	1	2	5	7:22	4
17. M-magyaróv.	5	—	4	4	4:16	4
18. K. Lombik	8	1	1	6	8:18	3

A Pécsszabolcs győzött, a PEAC vereséget szenvedett Nagykanizsán

Még mindig veretlen a Taszári Honvéd — Újból 5 gólt kapott a Kaposvári Kinizsi

PÉCSSZABOLCSI BÁNYÁSZ — NAGYKANIZSAI VTE 1:0 (1:0)

Nagykanizsa, 1000 néző, vezette: Sipos.

Pécsszabolcs: Petrás — Jung, Rózsa I., Porrogi — Weit II., Altmann — Győrfi, Madaráss, Mazil, Gráf, Lászlódi. Edző: Tamási László. **Nagykanizsa:** Szántó — Jakabfi, Bolla, Szabó — Nádasi, Orbán — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Valusek. Edző: Schweitzer Sándor.

A védekezésre berendezkedett vendégekkel szemben csaknem végig a hazaiak támadtak, ezt a 18:1-es szögletarány is mutatja. Mazil góljával a 34. percben szerzett vezetés után védekezésre állt be a vendégcsapat és mindvégig tartani tudta az eredményt. Jók: Petrás, Rózsa I., Porrogi, Weit II. Altman, ill. Jakabfi.

Tóth Károly

NAGYKANIZSAI DÓZSA — PEAC 3:0 (2:0)

Nagykanizsa, 500 néző, vezette: Réczei.

Nagykanizsa: Németh I. — Cseh, Tóth, Csertán — Endrei, Berta — Rigó, Markotán, Téglás, Major, Németh II. Edző: Kiss István. **PEAC:** Fábián — Opavszki, Baló, Kresz — Zborai, Tüske — Márton, Gulyás, Vass, Mérei, Horváth. Edző: Bolla Ferenc.

A hazaiak végig erőteljesen, lendületesen és gyorsan rohamoztak, ennek ellenszerét a gyengén játszó PEAC nem találta meg. Góllövők: Markotán 2, Major. Jók: Cseh, Tóth, Endrei, Berta, Németh II., Fábián, Zborai. Kiállítva a 69. percben utánrúgás miatt Opavszki, a 89. percben rekamálás miatt Téglás.

Tóth Károly

KALOCSAI KINIZSI — SZEKSZÁRDI PETŐFI 2:1 (2:0)

Kalocsa, 1000 néző, vezette: Simonfai.

Kalocsa: Schurman — Bolvári, Vatai, Tóth — Tamási, Pánesics — András, Sipos, Boda, Miskei, Heimli. Edző: Molnár Ferenc. **Szekszárd:** Greilich — Huth, Gellér, Rohi — Máljnger, Zörényi — Bárány, Tanz, Hohman, Bosnyák, Cser. Edző: Túra Emil.

A feltámadt hazai együttes végig támadta a mérkőzést és nagyobb arányú győzelmet csak a jól védő szekszárdi kapus akadályozta meg. Góllövők: Boda, Miskei, illetve Hohman. Jók: az egész kalocsai csapat dicséretet érdemel, illetve Greilich, Gellér, Málinger.

Dr. Kovács Tamás

NAGYMÁNYOKI BÁNYÁSZ — KAPOSVÁRI KINIZSI 5:2 (3:2)

Nagymányok, 800 néző, vezette: Mór.

Nagymányok: Szőcs — Hirschman, Komáromi, Berva — Molnár, Teleki — Kozma, Bencze, Kész, Wéber, Nyitrai. Edző: Palatinusz János. **Kaposvár:** Murányi — Balogh, Szili, Simon — Bíró, Pados — Kovács, Szabó, Herbel, Göncz, Illés. Edző: Váradi Lajos.

Változatos első félidőben jobbára a hazai csapat támadott. Fordulás után Balogh megsérült, a sportszerűtlenkedő Kovácsot pedig kiállította a játékvezető. A kilenc főre olvadt vendégek ellen biztosan nyertek a bányászok, Góllövők: Kozma, Kész, Bencze, Nyitrai, Wéber, illetve Szabó, Göncz. Jók: Szőcs, Teleki, Kozma, Becze, Nyitrai, illetve Balogh, Szabó, Illés.

Klausz István

DOMBÓVÁRI VSE — NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ 2:2 (1:1)

Dombóvár, 800 néző, vezette: Fekete.

Dombóvár: Egyed I. — Marosi, Egyed II., Pető — Kulcsár, Kalmár — Gerencsér, Tapaszti, Horváth. G. Kis, László. Edző: Albrecht József. **Nagykanizsa:** Tárcza — Strasz, Dénes, Lervenc — Viola, Bányai — Treuer, Kiss, Lukács, Hegedüs, Tálosi. Edző: Mihalecz Boldizsár.

A hazai csapat 5—6 gólos győzelmet érdemelt volna, játéka és helyzetei alapján. A rendkívül gyengén működő játékvezető úgy a játéktéren mint a nézőtéren idegessé tette a hangulatot. Góllövők: Tapaszti 2, illetve Kiss, Lukács (11-esből). Jók: Marosi, Tapaszti, G. Kiss, illetve Lervenc, Treuer, Lukács.

Sebők Gyula

MOHÁCSI TE — MÁZA-SZÁSZVÁR (0:0)

Mohács, 900 néző, vezette: Virág.

Mohács: Szendrői — Gyéval, Temesi, Holényi — Pieck, Peszt — Gombár, Rózsafi, Kárász, Oláh, Reispack. Edző: Tikviczky Gyula. **Máza:** Süveges — Koller, Kasper II. — Széles — Szabó, Kádár — Róth, Agoston, Gyorsok, Tóth, Nyers. Edző: Ludas Béla.

Végig unalmas, lélektelen játékot nyújtott mindkét csapat. A hazaiak igen helytelen felfogásban játszottak, a vendégek csak lelkesedést tudtak felvonultatni. Jók: Gyéval, Temesi, Pieck, Peszt illetve Süveges és a hátvédhármas.

Molnár Endre

SZEKSZÁRDI DÓZSA — KALOCSAI HONVÉD 5:2 (1:0)

Szekszárd, 600 néző: vezette Dr. Kamarás.

Szekszárd: Szlavicsek — Tamási, Tárnok, Novák — Sós, Gahó — Kormos, Majnai, Kucsera, Lizák, Ungi. Edző: Kázmér Zsigmond. **Kalocsa:** Zérci — Szabó II., Szabó I., Rusz — Maul, Balázs — Fodor, Tábor, Berkes, Kamarás, Kelemen. Edző: Malomszegi Ottó.

Két merőben ellentétes játékmodorú csapat küzdelméből a közepes teljesítményt nyújtó technikásabb együttes került ki győztesen. Góllövők: Kormos 2, Gahó, Majnai, Lizák, illetve Fodor, Berkes. Jók: Tárnok, Novák, Kormos, ill. Szabó I., Fodor, Berkes. A 83. percben sportszerűtlenség miatt Ungit kiállította a játékvezető.

Dr. Tucsni László

BAJAI MTE — TASZÁRI HONVÉD (0:0)

Baja, 1200 néző, vezette: Kimler.

Baja: Sztoics — Uhercsák, Páncsics II., Viszmeg — Nagy, Mikus — Szabó, Ceglédi, Kreisz, Poszaincsek, Agfalvi. Edző: Hirman Endre. **Taszár:** Varga — Belkó, Filiszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovits — Takács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobbágy Ferenc.

Kiegyenlített első félidő után a játékidő második részében nagy fölényben játszott a hazai együttes, az eredmény igen hízelgő — a Baján csalódást keltő — Taszári Honvédra nézve. Jók: a hazai hátvédhármas és fedezetek, illetve Filiszár a mezőny legjobbja, Szabó, Pámel.

Márton Sándor

Magyarország B.—Szovjetunió B. 1:0 (1:0)

Debrecen, 16 000 néző, vezette: Rajcsányi (csehszlovák). Góllövő: Bene.

Magyarország B: Gelei — Léval, Kürtösi, Ihász — Tuschinger, Somodi — Puskás, Dunai II., Bene, Povázsai, Korsós.

Szovjetunió B: Urusadze — Ponomarjov, Gyikarjov, Mudrik — Maszlov, Hurcilava — Bazilevics, Szerebrjanyikov, Kazakov, Biba, Lobanovszkij.

A találkozó nem hozta a várt nagy küzdelmet. A magyar együttes játékán meglátszott, hogy sok helyen újakkal küzdenek. A szovjet csapat sem nyújtotta azt a teljesítményt, amelyre képes. A mérkőzés sportszerű küzdelmet hozott, amelyből a több helyzetet kidolgozó magyar csapat megérdemelten került ki győztesként.

A magyar csapatból elsősorban Somodi tűnt ki mindvégig kitűnőt nyújtott. Jó volt még Gelei, Tuschinger, Puskás és Józsa. A szovjet együttesből Urusadze, Gyikarjov, Hurcilava, Szevidov és Lobanovszkij játéka érdemel dicséretet.

A megyebajnokság „félidejében" a Pécsi Porcelángyár és a Pécsi Előre áll az első helyen

Szigetvár—Hidasi Bányász 2:1 (0:1). Szigetvár, 200 néző, vezette: Darányi. Góllövők: Lengyeltóti, Szöllősi illetve Auth II. Jók: Horváth Lenpel illetve Auth I., Farkasfalvi. Kiállítva sportszerűtlenség miatt Szöllősi Szigetvár, Auth II. Hidas.

Tompa László

Bóly—Magyarszék 3:2 (2:1) Magyarszék, 200 néző, vezette: Visnyei. Góllövők: Kresz, Szabó, Lukács, illetve Lieber 2. (egyet 11-esből). Jók: Szabó, Horváth, Rebényi illetve Tóth II., Láda, Lieber.

Tóth László

Pécsi Előre—Pécsi Kinizsi 2:1 (2:0). Postás-pálya, 100 néző, vezette: Sabacz. Góllövők: Girán, László, illetve Kovács. Jók: Ambrus, László, Girán, a Kinizsi együtteséből egy játékost sem lehet kiemelni. Kiállítva Fodor II. Kinizsi utánrúgás miatt.

Herbst János

Pécsi Szikra—Siklós 2:0 (1:0). Kokszmű-pálya, 100 néző, vezette Zvenics. Góllövők: Rubinszki II., Szederkényi. Kitűntek: Rubinszki II., Bedics, Szederkényi, Péter, illetve Lovascher, Győrfi.

Zombor József

Pécsi Helyiipar—Pécsi Porcelángyár 1:1 (0:0). Helyiipar pálya, 400 néző, vezette: Mozsgai. A hazai csapatból egy, a Porcelángyárból három játékos került durva játék és feleselés miatt a kiállítás sorsára.

Lendvai Miklós

Urán SC—Lánycsók 2:0 (1:0). — Lánycsók, 300 néző, vezette: Merk. Góllövők: Vojtek, Horváth. Jók: Vojtek, Doszpod, Kercza, Balázs, illetve Jerger, Mrenka, Linder.

Hengi János

Vasas I. Bányász—Székelyszabar 3:2.

Pécsi Postás—Pécsi Vasas 2:1.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

Nyugati csoport:

1. P. Porcelángy.	7	5	1	1	15: 6	11
2. P. Helyiipar	7	4	2	1	10: 4	10
3. Pécsi Postás	7	3	3	1	8: 6	9
4. Pécsi Vasas	7	3	1	3	8: 8	7
5. Bóly	7	3	1	4	10:17	6
6. Hidasi B.	7	3	1	4	11:12	5
7. Szigetvár	7	2	1	4	4: 9	5
8. Magyarszék	7	2	—	5	6:10	4

Keleti csoport:

1. Pécsi Előre	7	5	—	2	13: 7	10
2. Urán SC	7	5	—	2	25: 7	10
3. Pécsi Kinizsi	7	4	2	1	13: 7	10
4. Vasas I. B.	7	4	1	2	12:11	9
5. Siklós	7	4	—	3	20:11	8
6. Lánycsók	7	2	1	4	7:11	5
7. Pécsi Szikra	7	1	1	5	4:23	3
8. Székelyszabar	7	—	1	6	7:37	1

A vasárnap hőse



Kármán Katalin, a Pécsi Dózsa úszónője az országos bajnokság 100 méteres női mellúszó-versenye után a győztes Egervári mögött a második helyre állt fel a győzelmi dobogón. A Pécsi Tanárképző Főiskola hallgatónője évek óta a legjobb magyar mellúszónők között szerepel. Az országos bajnokságon megszerzett második helyével méltán érdemelte ki a vasárnap hőse címet.

A tavasszal korán formába lendült, de a főiskolai-bajnokság után a vizsgaidőszak, majd a nyári főiskolai elfoglaltsága kizökkentette a rendszeres edzésekből. A magyar bajnokság előtt a vidék bajnokságon már ismét biztató formát árult el, de ő maga is csak titokban, legfeljebb a harmadik-negyedik helyre számított. Remek küzdőszelleme jól időzített formával párosult és az eredmény egy ezüstérem a magyar bajnokságon.

A televízió nézőinek alkalmuk volt a verseny megtekintésére. Kati-Kati harsogott a budapesti sportuszoda lelátóiról a pécsi úszógárda buzdítása. A szőke pécsi kislány minden erejét összeszedte, tempói meggyorsultak és a hajrában sikerült megelőznie vetélytársait, Kovács Zsuzsát és Beringet.

— Bravó Kati, nagyszerű voltál.

Edzője, Szigeti Lajos volt talán a legboldogabb ember az uszodában. Ő tudta igazán, mennyi munka, mennyi edzés jutalma volt Kati második helye a magyar bajnokságon. Kármán Katalin teljesítményének értékét csak növeli, hogy a 200 méteres női mellúszásban is ért el helyezést, itt ötödik volt 2:07.7 másodperces idővel.

— h —

A megyei II. osztályban

újabb három mérkőzés maradt el A Dinamo súlyos veresége

A megyei II. osztályú labdarúgó-bajnokság vasárnapi fordulójában ismét három mérkőzés maradt el. A Vasas II. Bányász lemondta a Beremend elleni találkozót, a Mágocs egyórás késéssel jelent meg a PVSK II. elleni mérkőzésre, a PBTC II. pedig nem utazott el Vajszlóra.

A forduló legnagyobb meglepetése a Pécsi Dinamó súlyos veresége volt. Az erőművesek nyolc játékossal, vezető és edző nélkül jelentek meg a mérkőzésen Pécsváradon a hazai együttes tíz gólt lőtt, a már három hete mérkőzés nélküli sásdiak hálójába. Versenden szép és sportszerű mérkőzést vívott a hazalakkal a Pécsi Cementipari, mely végül is az otthoniak egygólos győzelmét hozta. Pécsbányatelepen a Dózsa III. mérte össze tudását a Bányász II-vel, itt gól nélküli félidő után nagy küzdelemben a vendégek szerezték meg a két pontot. — Eredmények: Dózsa III.—Bányász II. 1:0, Pécsvárad—Sásd 10:3, Versend—Pécsi Cementipari 1:0, Szentegát—Pécsi Dinamo 4:0.

A bajnokság állása:

1. PBTC II.	5	4	1	—	27:3	9
2. PVSK II.	4	4	—	—	19:9	8
3. P. Dózsa III.	4	3	—	1	8:2	6
4. Szentegát	5	3	—	2	9:12	6
5. Pécsi B. II.	5	2	1	2	10:7	5
6. Pécsvárad	6	2	1	3	22:20	5
7. Vajszló	4	2	1	1	14:13	5
8. Vasas II. B.	4	2	—	2	10:12	4
9. Beremend	4	2	—	2	6:7	4
10. Versend	5	2	—	3	11:27	4
11. P. Dinamo	2	1	—	1	6:6	2
12. Mágocs	3	—	1	2	6:8	1
13. P. Cementip.	5	—	1	4	6:16	1
14. Sásd	4	—	—	4	11:22	—

Városi kerékpáros bajnokság

A Városi Kerékpáros Szövetség rendezésében tartották meg a város országúti bajnokságát. A rendezők a versenyt tehetségkutatásnak szánták. Nos, több még egyesületben nem kerékpározó fiatal hívta fel magára a figyelmet. — Részletes eredmények: *Versenykerekesek I. osztály: (táv: 100 km):* 1. Dévai II., 2. Kozma A. *II. osztály (táv: 100 km):* 1. Kozma Gy. *III. osztály (táv: 100 km):* 1. Rajnai, 2. Vitéz (K. Bányász), 3. Turi (K. Bányász). *Ifjúságiak: (táv: 80 km):* 1. Kéméndi (Spartacus), 2. Keserű (egyesületen kívüli), 3. Kovasik (K. Bányász).

Vaskerekesek ifjúságiak (táv: 30 km): 1. Sturm (Spartacus) 2. Sallai (Pécsi Bányász), 3. Müller (Spartacus). *Serdülők (táv: 20 km):* 1. Hirth (Spartacus), 2. Mink (K. Bányász), 3. Popp (Pécsi Bányász). *Kezdők (táv: 20 km):* 1. Ligeti (egyesületen kívüli), 2. Nagy (egyesületen kívüli), 3. Katona (PVSK). *Tehetségkutató-verseny (táv: 20 km):* 1. Kanyó (Spartacus), 2. Gyulai (PVSK), 3. Gelencsér (Spartacus).

Asztalitenisz NB I., NB II.

Szeged—Pécsi Urán SC 14:4. NB I. férfimérkőzés, Szeged. A vidéki rangadót meglepő biztosan nyerte a szegedi csapat.

PEAC—Dunaújvárosi Ruha 13:5. NB II. férfimérkőzés, Dunaújváros: Pécsi győztesek: dr. Pintér—dr. Kőhalmi páros, dr. Kőhalmi, 4, dr. Pintér 3, Matarics 3, Szederkényi 2.

AZ NB III. ÁLLÁSA:

1. Taszári H.	7	4	3	—	20:9	11
2. Kanizsai B.	7	3	3	1	8:7	9
3. Dombóvár	6	3	2	1	12:7	8
4. N.-mányok	7	4	—	3	27:16	8
5. K. Kin.	7	3	2	2	12:13	8
6. Sz. Dózsa	7	3	1	3	21:16	7
7. Kanizs. VTE	7	3	1	3	14:11	7
8. Sz. Petőfi	7	3	1	3	10:14	7
9. Mohácsi TE	6	2	2	2	8:5	6
10. PEAC	6	3	—	3	10:9	6
11. Kal. Honv.	6	2	2	2	15:15	6
12. Kanizsai D.	7	2	2	3	9:13	6
13. Máza-Szvár	6	—	4	2	11:15	4
14. Baja	6	1	2	3	6:11	4
15. P.-szabolcs	6	2	—	4	7:17	4
16. Kalocsai K.	6	1	1	4	6:16	3

Természetjárás

A tájékozódási futók megyebajnokságának legutóbbi fordulója szombat éjjel volt a mecseki parkerdőben. A tájékozódásilag viszonylag könnyű útvonalon inkább az erőnlét döntötte el a helyezéseket. Csapatban a PEAC megerősítette a vezető helyét. Egyénileg viszont a verseny még teljesen nyílt. Még 10—12-en pályáznak a jobb helyezésekre. Eredmények: férfi egyéni: (36 induló): 1. Lovas (PVSK) 101,35, 2. Pavlovics (PEAC) 118,05, 3. Deutsch (PEAC) 122,10, 4. Bekő (PEAC) 126,18, 5. Temesi (PEAC) 128,55, 6. Tihanyi (Lendület) 130,55. Férfi csapat: 1. PEAC 0/367,33 2. Vörös Meteor 100/460,40, 3. Komlói B. 100/465,50, 4. Lendület 100/503,35, 5. Vasas Elektromos 100/538,30, 6. Tanárképző Főiskola 200/514,22, 7. BTC 200/588,15. Ifjúsági egyéni (12 induló): 1. Széphegyi (Vörös Meteor) 105,14, 2. Pott (Nagy L. Gimn). 112,12, 3. Palotás (PVSK) 113,14. Csapatban: 1. Vörös Meteor 0/373,49. 2. Nagy L. Gimn. 0/377,01. 3. PVSK 100/460,53. A II forduló összetett eredménye: Férfiak egyéni: 1. Bekő (PEAC), 2. Navratil (PVSK), 3. Pavlovics (PEAC). Csapatban: 1. PEAC, 2.—3. Komlói Bányász és Vörös Meteor. Ifjúságiak egyéni: 1. Széphegyi (Vörös Meteor), 2. Pott (Nagy L. Gimn.), 3. Deáky (Nagy L. Gimn.). Csapatban: 1.—2. Nagy Lajos Gimnázium, Vörös Meteor, 3. PVSK.

Pécsiek az országos háromtusa-bajnokságon

Budapesten a háromtusázók országos egyéni bajnokságán 14 sportkör, köztük nyolc vidéki egyesület 105 versenyzője indult el. Ott voltak a kétnapos versenyen a Pécsi Dózsa és a Pécsi MHS háromtusázói is. A pécsiek az első napon jól kezdtek, a lövészetben a felnőttek közül Péter (Pécsi Dózsa) 97 körös teljesítményével a legjobbnak bizonyult, Maletics (MHS) és Herédi (Pécsi Dózsa) 96 körrel holtversenyben a harmadik helyen végeztek. Az úszásban nem sikerült az elsők közé kerülniök a pécsieknek. A verseny befejező részében, a terepfutásban Maletics a negyedik helyet szerezte meg. Az összetett bajnokságot a műegyetemisták versenyzője, Körmendi nyerte a felnőtteknél, az ifjúságiaknál, Kelemen (Ujpesti Dózsa), a serdülőknél Molnár (ugyancsak Ujpesti Dózsa) győzött.

Szovjetunió—Magyarország 1:1 (0:0)

Lenin stadion, 80 000 néző. V.: Lartola (finn)

Szovjetunió: Jasin — Gubinszkij, Susztyikov, Krutyikov — Voronyin, Sesztemyev — Csiszlenko, Ivanov, Malafejev, Logofet, Huszainov.

Magyarország: Szentmihályi — Novák, Mészöly, Sárosi — Nagy, Nógrádi — Sándor, Göröcs, Albert, Tichy, Fenyvesi dr.

A magyar csapat vezette az első támadást, mégis a hazaiak nemsokkal a kezdés után nagy helyzetbe kerültek. **Ivanov** lövése azonban a kapufán csattant. Elég jó iramban folyt a játék, mindjárt feltűnt, hogy **Sesztemyev Tichyt, Susztyikov pedig Albertet** őrzi.

A magyar csapat feltűnően ideges volt, a csatársor úgyszólván egy pillanatig sem tudta tartani a labdát, egyetlen épkézláb támadást sem vezetett. Még **Albert** volt a magyar csapatból a legaktívabb a támadósorban, de aztán ő is egyre jobban visszaesett. Mindkét oldalon elég sok volt a hibás átadás, a játék színvonala alaposan elmaradt a várakozástól. A magyar csapat a 34. percben harcolta ki az első szögletét. Göröcs ívelte be a labdát, de eredmény nem lett belőle. A 35. percben **Tichy** jól eltalált lövését öklözte ki **Jasin.** Változatos játékkal teltek el a félidő utolsó percei.

A MÁSODIK FÉLIDŐRE

csak a szovjet csapat változtatott, **Csiszlenkot Metreveli** váltotta fel a jobbszélen. Heves iramban kezdődött a második 45 perc. **Metreveli** többször veszélyeztetett, a 48. percben is nagyszerűen ugrott ki, de 10 méterről fölé lőtt. 2 perc múlva a kitörő **Malafejev** elől **Szentmihályi** nem tudta megszerezni a labdát, **Mészöly** éppen hogy kivágta. Az 51. percben **Tichy** tört ki a baloldalon, beadása **Jasin** biztos zsákmánya volna, de **Susztyikov** kétségbeesetten szögletre vágta. Élénkebb lett a játék, a magyar támadósor is veszélyeztetett, **Tichy** után **Göröcs**, majd **Albert** után nyílott lövési lehetőség. A szovjet csapatnak is volt helyzete.

A 69. percben megingott a magyar védelem,

Metreveli elvitte a jobbszélen és pontos beadását az egyedülálló Ivanov a balösszekötő helyéről a bal sarokba helyezte 1:0.

Ezután csere következett a magyar csapatban. **Machos** jött be, **Fenyvesi dr.** kiállt, **Tichy** lett a balszélső. A 73. percben **Metreveli** két védőt is kicselezett, 12 méteres lövése centiméterekkel suhant el a jobbsarok mellett. A 75. percben ártatlannak látszó magyar támadás futott a pálya közepén,

Tichy Machosnak adta a labdát, a csatár 20 méterről rálőtte, Jasin kint állt a kapuból és a jól helyezett lövés a léc alá jutott (1:1).

Egy perc múlva Machos labdájával Albert ugrott ki, de kisodródott, s gyenge lövését Jasin védte. Az utolsó percek nagy izgalmak között teltek el, a támadó szovjet válogatott ellen a magyar együttes nagy akarással küzdött. Metreveli és Albert harcolt a magyar 16-os táján, amikor a finn bíró a mérkőzés végét jelezte.

A színvonal nem volt túl magas a 90 perc alatt. Inkább izgalmas küzdelem folyt, a végig sportszerű találkozón. Összegezve az első és második félidőben látottakat, a döntetlen eredmény igazságos.

A szovjet csapatból Dubinszkij volt a védelem legjobbja, sérülését teljesen kiheverte kitűnően semlegesítette Fenyvesit. Voronyin nagyszerű összekötőkapocsnak bizonyult a védelem és a csatársor között. A támadósorban Ivanov ismét az irányító szerepét töltötte be, Huszainov rendkívül tehetséges, Metreveli gyorsaságával, jó átadásaival vonta magára a figyelmet.

A magyar válogatottban Szentmihálynak nem sok dolga akadt, a védelem és egyben a csapat legjobbja Mészöly volt, a két szélsőhátvéd közül Novák állta meg jobban a helyét. Nagy hatalmas területen játszott és Nógrádi sem vallott szégyent. A csatársorban kimagasló teljesítményt egyetlen játékos sem nyújtott. Úgyszólván valamennyien mélyen formájuk alatt játszottak.

Lartola finn játékvezető mindkét fél terhére elkövetett néhány hibát.

VÉLEMÉNYEK A MÉRKŐZÉSRŐL

Bares Sándor az MLSZ elnöke: — Ha csatáraink nem ilyen enerválan játszanak, akkor győzhettünk volna, sok helyzetünk maradt kihasználatlanul. Egyénileg Szentmihályi, Mészöly és Nagy játéka tetszett a legjobban.

Baróti Lajos szövetségi kapitány: — Számomra a csatárok óriási csalódást keltettek. Igaz, hogy a hazai csapat többet támadott, de ennek ellenére közelebb álltunk a győzelemhez. A szovjet válogatott még nem elég összeszokott.

K. Beszkov, szovjet főedző: — Csak az eredménnyel lehetünk elégedettek, a játék sok kívánnivalót hagyott maga után. Bőven akadtak hibák, s feltétlen javulnunk kell, hogy eredményesen szerepeljünk az Olaszország elleni Nemzetek Kupa mérkőzéseken. Két 11-esünket nem adta meg a játékvezető.

A magyar válogatott hétfőn repülőgépen utazik haza.

A magyar bajnokság után a sportág legjelentősebb eseménye volt ebben az évben

a Holota—Ugrósdy tenisz-emlékverseny

A Balokány-ligeti teniszpályákon négy napon keresztül vetélkedtek egymással a legjobb magyar teniszezők. A magyar bajnokság után ebben az évben is a Holota—Ugrósdy emlékverseny volt a sportág legnagyobb seregszemléje. A Tenisz Szövetség dicséretes munkát végzett a verseny zavartalan lebonyolítása érdekében. Nem volt könnyű dolga, de ezúttal az időjárás is kedvezett a teniszezők negy évadzáró versenyének.

Különösen az I. osztályú férfi egyesben alakultak ki igen érdekes, színvonalas, izgalmas játszmák. *Gulyás István sokszoros bajnokunk játéka aratta most is a legnagyobb közönségsikert. A verseny egyik legnagyobb meglepetését Halmos szerezte, aki Katona legyőzése után az egyik legtehetségesebb magyar teniszezőt a fiatal Korpást is küzdelemre kényszerítette.* Korpás a döntőben Gulyás ellen is megcsillogtatta kivételes tehetségét. A nőknél a fiatal Polgár, Monori és Széll játékát figyelték a legtöbben. Nos, Monori árult el legjobb formát. A döntőben a többszörös magyar bajnokot, Bardóczi Klárit is legyőzte Gulyás mellett Monori neve került fel a Holota—Ugrosdy emlékversenyek győzteseinek nevelt megörökítő márványtáblára. A pécsi versenyzőknek nagyon erős volt a mezőnyük. Egyik számban sem jutottak a legjobb négy közé.

I. osztályú férfi egyes: 1. Gulyás U. Dózsa, 2. Korpás U. Dózsa, 3. Halmos Bp. Vörös Meteor és Madai Bp. Spartacus. A döntő eredménye: Gulyás—Korpás 6:1 6:4. *I. osztályú női egyes:* 1 Monori Diósgyőr, 2. Bardóczi Bp. Honvéd, 3. Polgár U. Dozsa és Michnay U. Dózsa. A döntő eredménye Monori—Bardóczi 6:0, 6:0. *I. osztályú férfi páros:* 1. Gulyás—Szikszai, U. Dózsa, 2. Katona—Korpás, U Dózsa, 3. Komáromi—Zentai és Pálinkás—Pirchnodni, Bp. Vasas. A döntő eredménye: Gulyás—Szikszai, Katona—Korpás 8:6 6:3.

Budapesten játssza a vegyespáros döntőjét is a Gulyás—Bardóczi kettős a Szikszai—Monori és a Katona—Polgár találkozó győztesével. *II. osztályú férfi egyes:* 1. Avar Bp. Spartacus, 2. Fehér U. Dózsa, 3. Mezei és Fleischer Bp. Spartacus. A döntő eredménye: Avar—Fehér 1:6, 8:6, 7:5 *II. osztályú női egyes:* 1. Borka U. Dózsa. 2. Nagy A. Bp. Spartacus, 3. Michnay U. Dózsa és Nagy D. Bp. Spartacus. A döntő eredménye: Borka—Nagy 6:4, 6:3. A fiú egyes döntőjébe Szőcsi Bp. Vörös Meteor és Fehér U. Dózsa került. Ezt a döntőt is Budapesten játsszák. A leány egyes döntőjét sem tudták befejezni. Az elsőség kérdése a két újpesti Michnay és Borka között dől el. 3. Bálint Bp. Petőfi és Jekkelfalusy Bp. Vasas.



Jó játékkal mutatkozott be Pécsett Polgár Erzsébet, ifjú teniszreménységeink egyike.

Országos gyorsasági motorverseny Pécsett

15 ezer néző volt a versenyen Cserkuti (Ujpest) volt a leggyorsabb

Többéves szünet után rendezték meg vasárnap délelőtt az országos motorversenyt Pécsett. Az országos bajnokság ötödik, utolsó fordulójára mintegy 15 ezer néző volt kíváncsi. Az új-mecsekaljai házak ablakai és erkélyei tele voltak kíváncsi fejekkel, de a ház tetőkön, a tv-antennák tövében is sok néző foglalt helyet. A versenypálya — amely 4100 méteres volt — egész hosszában alig volt olyan szakasz, ahol ne álltak volna nézők, akik végig érdeklődéssel figyelték a versenyt. Amikor egy-egy kategória győztese az elsőnek kijáró babérkoszorúval nyakában megtette a pályán a tiszteletkört, mindenütt, de különösen a kanyaroknál, ahol a legtöbben álltak felcsattant a nézősereg elismerő tapsa.

*

Három kategória versenye után oldalkocsis motorkerékpáron körülvitték a pályán a sakk-kockás indítózászlót, majd a szünet végét jelző piros zászlót. Ezután került sor a legizgalmasabb és legérdekesebb versenyszámra, az 500 kcm-es és a 125 kcm-es speciálmotorok közös futamára. Itt versenyzett Cserkúti László is, az Ujpesti Dózsa versenyzője, aki 2 perc 6,6 mp-es köridővel lett az első. Ő volt a vasárnapi forduló leggyorsabb versenyzője, mert ideje 117 km-es óránkénti átlagsebességnek felel meg, de a Szigeti úton 190 km-es sebességgel is haladt.

*

Molnár Ferenc, a Magyar Motorsport Szövetség főtitkára a versenyről és a rendezésről így nyilatkozott a bajnoki küzdelmek befejezése után.

— Szeretném hangsúlyozni, hogy nem a mi hibánkból van ritkán országos motorverseny Pécsett. Ez a pécsi pálya távolság szempontjából ideális, az útburkolattal szemben azonban vannak még követelmények. A verseny rendezése csaknem teljesen kifogástalannak mondható. Sajnálatos, hogy a nagyszerű verseny utolsó számában, az oldalkocsisok versenyében motorhibából adódóan baleset történt. A pécsi versenyzők bár nem a legjobb motorokkal rendelkeznek a tőlük telhetően megállták a helyüket.

*

Eredmények: 50 kcm-es kategória: 1. Bánhidi (Központi Motorosklub) 11:10,2. 2. Fehér Székes fehérvár), 3. Horváth Gy. (KMK). **125 kcm-es sportkategória:** 1. Petró (Bp. Honvéd) 20;44,8. 2. Bába (KMK). 3. Csabai. 5. Hoffmann (Pécsi Dózsa). **250 kcm-es sport:** 1. Csepregi (Bp. Honvéd) 28:25,2, 2. Nagy I. (Bp. Honvéd). 3. Kulcsár (Szolnok). **125-ös spec. kat.:** 1. Reisz (Bp. Honvéd) 27;17,2. 2. Späth (KMK). 3. Hoffmann (Pécsi Dózsa). **500 kcm-es spec. kat.:** 1. Cserkúti (Ujpesti Dózsa) 26;12,4. 2. Kurucz (Honvéd). 3. Nagy Gy. (KMK). 4. Bálint (Pécsi Dózsa). **Oldalkocsis kat.:** 1. Petenkoffer—Metzger (Ujpest) 20;42,6. 2. Kugler—Sárközi (Ujpest). 3. Cseri—Mórocz (Szombathely). **350 kcm-es sport:** 1. Späth (KMK) 27;37,8. 2. Bürger (Ujpest), 3. Tóth (Kaposvár). **350 kcm-es spec. kat.:** 1. Cserkúti (Ujpest) 26;39,2. 2. Szűcs (Ujpest). 3. Berek (KMK).

(Bartó)

Javuló játékkal győzött a Dózsa Komlón

Pécs—Komló 5:2 (2:1)

Komló, 1500 néző, vezette: Aknai.

Pécsi Dózsa: Danka — Hernádi, Polgár, Bendes — Vajda, Dunai I. — Györkő, Garami, Vári, Rádi, Török.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Szőcs, Rozmis — Garai, Rónai, Szöllősi, Perényi, Faragó.

Élénk iramban kezdődött a játék, a 7. percben Györkő keresztlabdáját

Garami közelről védhetetlenül lőtte a kapu bal oldalába.

1:0. A Dózsa gyorsabban szőtte támadásait és a védelme keményen rombolt. A 25. percben Szöllősi a jobb oldalról középre ívelt, a labdára Garai és Danka egyszerre ugrott fel, de mindketten elvétették. Végül Hernádi a jobb kapufa tövénél szabaditott fel. Nyomban utána Perényi nagy bombája zúgott el a bal kapufa mellett. A 35 percben

Török középre adott, Vári kiugrott és biztosan lőtt a jobb sarokba.

2:0. A Bányász többet kezdeményezett, de támadásai lassúnak bizonyultak. Csak a 40. perc hozott eredményt: Perényi az alapvonalról visszagurított,

Rónai mintegy 8 méterről a bal sarokba vágta a labdát. 2:1.

A MÁSODIK FÉLIDŐRE

mindkét csapat jelentős változással állt ki. Pécs: Zengői — Kovács, Polgár, Bendes — Hernádi, Halasi — Györkő, Dunai I., Vári, Rádi, Török. **Komló:** Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Takács, Rozmis — Rónai, Bánhidi, Szöllősi, Bartulov, Iván. Továbbra is jó iramú volt a küzdelem. Az 55. percben Györkő szép beadását Török előrevetődve fejelte kapura. Balogh a jobb saroknál tenyérrel ütötte ki a labdát. Az 57. percben

Györkő szerzett újabb gólt,

3:1. Még ebben a percben

Dunai I. növelte a pécsiek előnyét, 4:1.

A 70. percben Vári—Dunai adogatás után a

jobbösszekötő pompás gólt lőtt,

5:1. A másik oldalon Rónai viharzott el, de Zengőibe vágta a labdát. A 85. percben

Bánhidi—Rónai—Bartulov volt a labda útja és 5:2-re alakult az eredmény.

„Jói játszottunk, csak egy pár hetet késtünk". Balogh Sándortól, a pécsiek edzőjétől hallottuk ezt a megjegyzést a mérkőzés után. Az edző a Komló 3:1-es győzelmére gondolt. A Dózsa ezen a vasárnapon feledtette az utóbbi időben mutatott gyengébb játékát. Korszerűbben támadott és a második félidőben lényegesen jobb teljesítményt nyújtva megérdemelten győzött. Dunai I. fedezetposztra állítása jó megoldásnak bizonyult. Rendre összeszedte a labdákat, igen jól indított. A Bányász halványabban játszott, különösen a második 45 percben, amikor több tartalék is szóhoz jutott. A két csapatból Polgár, Bendes, Hernádi, Dunai I., Vári, illetve Szőcs, Perényi, Rozmis és egy félidőn át Szöllősi játszott jól.

Vizhányó Imre

A PVSK és a Dózsa 5-5 bajnokságot nyert

A vasutasok nyerték az atlétikai csapatbajnokság pontversenyét



Az atléták igazi seregszemléje volt az ügyességi csapatbajnokság. Képünk a női távolugrók népes mezőnyét mutatja.

Szombat délután és vasárnap délelőtt közel kétszáz atléta népesítette be a Postás sporttelepet. A pálya minden részén nagy csoportok sürögtek-forogtak, szállt a gerely, diszkosz meg a súlygolyó. A megyei ügyességi csapatbajnokságok küzdelmeit bonyolította le az atlétikai szövetség. Nyolc sportkör 95 férfi és női csapata küzdött a 13 bajnoki címért. Különösen szombaton volt sok induló, a rendezőségnek nagyon kellett igyekezni, hogy sötétedés előtt befejeződjön a verseny. Vasárnap délelőtt kissé megcsappant a résztvevők száma, de így is több, mint három órán át folyt a küzdelem. A rúdugrásban volt a legkisebb mezőny, csak két csapat fejezte be a versenyt, de így is közel három óráig tratott, míg a 220 centiméteres kezdőmagasságtól 4 méterre került a léc.

A versenyzők erőnlétét, állóképességét erősen igénybe vette ez a kétnapos küzdelem. Sokan, mint a próbás Szécsei, vagy a középtávfutó Jakabos 8—9 versenyszámban is rajthoz álltak a két nap folyamán.

A győztes csapatok általában kiemelkedő eredményt értek el. Különösen a férfi magasugrásban, gerelyhajításban (PVSK), a kalapács- és diszkoszvetésben (P. Dózsa), a női távol- és magasugrásban (Sportiskola) születtek jó eredmények, a pontversenyt a PVSK nyerte a Dózsa előtt.

Férfi eredmények: Magasugrás: 1. PVSK 172 cm, 2. PEAC 164 cm, 3. P. Postás 160 cm átlag. *Rúdugrás:* 1. P. Dózsa 292 cm, 2. PVSK 290 cm átlag. *Távolugrás:* 1. PVSK 602 cm. 2. P. Dózsa 557 cm, 3. P. Postás 553,6 cm, 4. PEAC 553 cm átlag. *Hármasugrás:* 1. PVSK 12,16 m. 2. P. Postás 11,37 m, 3. P. Dózsa 11,07 m átlag. *Súlylökés:* 1. P. Dózsa 11,44 m, 2. PVSK 11,35 m, 3. PEAC 11,13 m, 4. Postás 10,37 m átlag. *Diszkoszvetés:* 1. P. Dózsa 37,95 m, 2. PVSK 32,60 m, 3. Dózsa II. 30,91 m átlag. *Gerelyhajítás:* 1. PVSK 54,69 m, 2. PEAC 46,60 m, 3. PVSK II. 52,16 m átlag. *Kalapácsvetés:* 1. P. Dózsa 43,26 m, 2. PVSK 31,48 m, 3. Dózsa II. 28,41 m, 4. Pécsi Bányász 27,20 m átlag.

Női eredmények. Magasugrás: 1. Sportiskola 140 cm, 2. PEAC 131 cm, 3. Sportiskola II. 130 cm, 4. Komlói Bányász 128 cm átlag. *Távolugrás:* 1. Sportiskola 478 cm, 2. PVSK 418 cm, 3. Sportiskola II. 410 cm, 4. Komlói Bányász 405 cm átlag. *Súlylökés:* 1. PEAC 879 cm, 2. Sportiskola 867 cm, 3. P. Dózsa 794 cm átlag. *Diszkoszvetés:* 1. P. Dózsa 28,22 m, 2. Sportiskola 27,45 m, 3. Komlói Bányász 23,14 m, 4 Tanárképző 23,04 m átlag. *Gerelyhajítás:* 1. PVSK 24,26 m, 2. Sportiskola 23,28 m, 3. Komlói Bányász 22,99 m átlag.

Legjobb férfi egyéni eredmények. Magasugrás: Banna (PVSK) 185, Gábor (PVSK) 180, Hódossi (PEAC) 180 cm. *Rúdugrás:* Perlaki (Dózsa) 380, Szécsei (PVSK) 350 cm, Fenyősi (PVSK) és Kramaszta (Dózsa) 310 cm. *Távolugrás:* Szécsei 647 cm, Betlehem (PEAC) 615 cm, Nagy (Tanárk.) 603 cm. *Hármasugrás:* Szécsei 12,65 m, Mátis 12,37 m. *Súlylökés:* Scheffer (Dózsa) 13,02 m, Specht (Cementipar) 12,82 m, Lukács 12,36 m. *Diszkoszvetés:* Lovász (Dózsa) 44,14 m, Borbás (Dózsa) 40,75 m. *Gerelyhajítás:* Lukács 64,03, Wéber (PVSK) 60,90 m. *Kalapácsvetés:* Lovász 53,00 m, Hauszmann 47,50 m, Vitéz (PVSK) 42,10 m, Derényi (Dózsa) 41,90 m. *Legjobb női egyéni eredmények. Magasugrás:* Hetessy (Sportisk.) 146 cm, Székely (Sportisk.) 143 cm. *Távolugrás:* Köves 509 cm, Székely és Hetessy (mind Sportiskola) 482 cm. *Súlylökés:* Dr. Tóth (PEAC) 12,71 m, Székely 10.15 m. *Diszkoszvetés:* Dr. Tóth 39,91, Hartungné (Dózsa) 37,34 m. *Gerelyhajítás:* Lukácsné 45,05, Radács (Dózsa) 32,05 m.

A pontverseny végeredménye: 1. PVSK 74, 2. P. Dózsa 59, 3. P. Sportiskola 39,5, 4. PEAC 32, 5. P. Postás 20, 6. Komlói Bányász 19,5, 7. Tanárképző Főiskola 13, 8. Pécsi Bányász 7 ponttal.

1000 m síkfutás (meghívási verseny): 1. Jakabos (P. Dózsa) 2:34,2, 2. Dudás (Építők) 2:36,4, 3. Dr. Tóbiás (Dózsa) 2:40, 4. Salpa (Dózsa) 2:41. Ifjúságiak: 1. Nagy (PVSK) 2:38,8. 2. Hajós (PVSK) 2:40,6, 3. Jakabos L. (Dózsa) 2:45. Serdülők: 1. Jakabos M. (Dózsa) 2:55, 2. Jakabos I. (Dózsa) 2:59,5.

Villányi Nándor

Kézilabda NB I., NB II.

A Spartacus nyerte a női rangadót

Pécsi Bányász—Ujpesti Dózsa 17:15 (10:7). NB I. férfimérkőzés, Budapest. Bár a pécsiek csak szoros eredményt értek el, győzelmük egy pillanatig sem volt vitás, mert játékosai sokkal szellemesebben, ötletesebben szőtték támadásaikat ellenfeleiknél és pontosabban is lőtték kapura.

Bp. Spartacus—Pécsi Bányász 12:9 (6:4). NB I. női mérkőzés, Budapest. Góldobók: Jóna 6, Csenkiné 2, Balogh, Fekete, Nádorinė, Csók, illetve Schmidtné 4, Burai 3, Szmolkáné, Csötönyi. Jók: Jóna, Fekete, Stillerné, illetve Burai, Schmidtné. A Bányász teljesen egyenrangú ellenfél volt. A hazai környezet azonban a szövetkezetieknek kedvezett. A mérkőzést mégsem ezért vesztette el a pécsi együttes, hanem ellenfelének végig válogatott formában védő kapusa miatt, aki teljesítményével magasan kiemelkedett az egész mezőnyből.

Tatabányai Bányász—Pécsszabolcsi Bányász 8:3 (5:1). NB II. női mérkőzés, Pécsszabolcs. A vendégek sokkal nagyobb lelkesedéssel és akarással játszottak, a pécsiek elkönnyelműsködték a találkozót.

Váci Forte—Pécsi Építők 5:2 (2:1). NB II. női mérkőzés, Pécs. Az Építők rengeteg helyzetet hagyott kihasználatlanul és ez megbosszúlta magát. Ráadásul két hetest sem értékesített a pécsi csapat. A pécsiek góldobói: Halasi, Györkő.

Pécsi Dózsa—Híradástechnika 20:14 (12:6). NB II. férfimérkőzés, Pécs. A Dózsa győzelmével a bajnokság harmadik helyét szerezte meg. A csapat a döntő jellegű találkozón eredményesebb, ötletesebb játékával biztosította a győzelmet.

Komlói Bányász—Bp. Telefongyár 19:15 (11:9). NB II. férfimérkőzés, Komló. 500 néző, vezette: Horváth. A Bányász együttes végig többet kezdeményezett, gólratörőbben játszott, megérdemelten győzött. A Bányász gólszerzői: Váradi 6, Appelczhoffer 4, Kovács, Schwarcz, Pataki 2—2, Kispál, Csikós és Lóránt.

Urán SC—Pécsszabolcsi Bányász 25:11 (11:4). A megyebajnokság férfi rangadóját meglepő biztosan nyerte az Urán SC, ezzel előnyét három ponttal növelte.

Bukás — kilenc sérüléssel

Mi okozta a vasárnapi motorbalesetet?

A jól sikerült vasárnapi motorversenyre egy bukás vetett árnyékot. Erről az esetről beszélt a hazatérő nézők legtöbbje. A bukás után helyszínre érkező nézők csak mondatfoszlányokból tájékozódtak a körülményekről és azonnal különböző találgatások láttak napvilágot. Az I. számú sebészeten már ellátták a sebesülteket, amikor felkeresték a Központi MHS két versenyzőjét. *Berta Lajos* „mitfahrer" a következőket mondotta el a bukás körülményeiről.

— A harmadik kört futottuk és a Petenkoffer pár mögött mintegy 150—200 méterrel a második helyen állottunk, amikor a motor hirtelen leblokkolt és hátsó része megingott. Még kísérletet tettem arra, hogy a felemelkedő oldalkocsit visszahúzzam, de akkor már nem lehetett, mert a motor a járdaszegélynek, majd egy szalmabálának vágódott és a közelben álló nézők közül néhányat magával sodort. Péter Dezső — a motor vezetője — jobb lábán és bal karján törést szenvedett, nekem a jobb kezem szorult a járda, s a motor közé és négy ujjam tört el. A balesetet kuplung-láncszakadás okozta. Tizenöt éve versenyzek, ötször országos bajnok voltam, 1960-ban pedig Alwin Richter nyugatnémet versenyzővel megnyertük a Grand Prixet. Ha ezen a versenyen sikerül az első kettő között végeznünk, akkor ismét országos bajnokok lehettünk volna.

A közönségről és a pályáról *Berta Lajos* elismeréssel nyilatkozott. Elmondotta még azt is, hogy a pécsi pálya gyorsabb, mint a népligeti, és a baleset pillanatában közel 150 km-es sebességgel robogtak. Ilyen körülmények között, aránylag „szerencsésen" úsztak meg a bukást.

A két versenyzőn kívül, hét néző is megsérült a bukáskor. Közülük az egyik súlyos agyrázkódást szenvedett, a többi állapota nem súlyos. Kevesen tudják azt, hogy *Szakály Károly* rendőr tizedes éberségének köszönhető az, hogy „csak" hét sérülés történt. Az eset előtt alig néhány perccel *Szakály* tizedes felkeltette és hátrább küldte a járda széle mellett üldögélő nézőket. Kötelessége teljesítése közben őt is baleset érte. Zúzódást szenvedett a jobb bokáján.

A sérült budapesti versenyzőket — saját kérésükre — a fővárosi sportkórházba szállítják.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 60-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12 Ft
Index-szám: 25,054.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

ELSŐ KIADÁS

1963 SZEPTEMBER 24 KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 60 FILLÉR 223. SZÁM

Rusk—Gromiko megbeszélései

New York.

New Yorkba érkezett *Rusk* amerikai külügyminiszter, aki az elkövetkező hetekben fontos megbeszéléseket folytat *Gromiko* szovjet és Lord *Home* angol külügyminiszterrel. *Rusk* előreláthatólag október 2-ig marad New Yorkban, ahova szerdára várják a brit külügyminisztert.

Megérkezése után *Rusk* nyomban fogadta a New Yorkban tartózkodó *Souvanna Phouma* laoszi miniszterelnököt. A DPA tudósítójának értesülései szerint a megbeszélésen szóbakerült a délvietnami helyzet is, különös tekintettel arra, hogy *Souvanna Phouma* New Yorkba érkezése előtt Párizsban találkozott *De Gaulle* tábornokkal.

*

Ottawa.

Szombaton este hazaérkezett New Yorkból *Lester Pearson* kanadai miniszterelnök, aki részt vett az ENSZ közgyűlés 18. ülésszakának megnyitásán.

Pearson a repülőtéren újságírók kérdéseire válaszolva kijelentette, hogy véleménye szerint alapos tanulmányozást érdemel *Gromiko* szovjet külügyminiszternek tizennyolchatalmi csúcsértekezletre tett javaslata. Utalt arra, hogy szívesen képviselné Kanadát egy ilyen értekezleten, ha azt gondosan előkészítik.

Bizottságok alakultak a csehszlovák kormány mellett

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának plénumán hozott határozatok

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának szeptember 20-i plénuma a szocialista társadalom tovább fejlesztését biztosító intézkedések megvalósítása végett bizottságok létrehozását határozta el.

Megalakították a gazdasági, a mezőgazdasági, az ideológiai és az életszínvonal kérdéseivel foglalkozó bizottságokat.

A bizottságok a Központi Bizottság tagjaiból, egyéb politikai munkatársakból és kiváló szakemberekből alakultak. A határozat hangsúlyozza, hogy a bizottságok nem helyettesítik a kormány és az egyes minisztériumok munkáját, de programtervezeteket dolgoznak ki a minisztériumok számára, és megvitatnak olyan alapvető kérdéseket, amelyeket a párt vezető szerveinek — a Központi Bizottságnak és az Elnökségnek — kell jóváhagynia.

Minden bizottság a Központi Bizottság és az Elnökség közvetlen irányítása mellett végzi munkáját. A Központi Bizottság és az Elnökség megvitatja és jóváhagyja az egyes bizottságok határozatait, megállapításait, értékeli tevékenységének eredményét.

A Központi Bizottság véleménye szerint a Szlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága, valamint a területi és körzeti pártbizottságok mellett is létesíteni kell gazdasági, mezőgazdasági és ideológiai bizottságot.

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága — hangzik befejezésül a határozat — úgy véli, hogy a hozott intézkedések lényegesen emelni fogják a párt vezetésének, a kormány és más állami szervek munkájának színvonalát alapvetően elősegítik annak a politikának a megvalósítását, amelyet a Csehszlovák Kommunista Párt. XII. kongresszusa írt elő a magas fejlettségű szocialista társadalom felépítése érdekében.

Az iráni választások végeredménye

Teheránban vasárnap reggel közzétették a kedden megtartott képviselőházi és szenátusi választások végeredményét.

A képviselőház 200 mandátuma közül 198 mandátum sorsa dőlt el, az Arab-öbölben lévő szigetek két mandátumáért nem folyt szavazás. A 198 új képviselő pártok szerinti megoszlása a következő: a Kormánypárt, a Nemzeti Párt 181 mandátumot szerzett, a különböző vallási kisebbségek 5, a függetlenek pedig 12 mandátum birtokába jutottak.

A szenátus 60 tagja közül 30-at választottak meg kedden: 15-öt Teheránból, 15-öt pedig más városokból. További 30 szenátort az alkotmány rendelkezéseinek megfelelően a sah nevez ki a jövő héten.

Az újonnan megválasztott parlament két házának együttes megnyitó ülésére október 6-án kerül sor a sah jelenlétében.

Időjárásjelentés

Várható időjárás hétfőn estig: kisebb felhőátvonulások eső nélkül. Mérsékelt, időnként élénk déli, délkeleti szél, az éjszakai lehűlés délkeleten kissé fokozódik, máshol nem változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet délkeleten 7—10, máshol 10—13, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 21—24 fok között.

A tanulás igényéről

1951-BEN, amikor a termelőszövetkezeti egyesítések kezdődtek, kint jártunk egy apró, határmenti faluban. Rémületesen rossz téesz volt, valami 11 forintot osztottak mindössze, s annyi pénzük sem maradt, hogy kifizessék az SZTK-t. A téesz vezetősége nagyon nehéz helyzetbe került, mert az öttagú bizottságból, négy ember állandóan kérdezett. Egyik, kétségtelenül a legkomolyabb az iránt érdeklődött, hogy miként használták fel a rövidlejáratú hitelt? Valaki más az egyetlen darab traktor egészségügyi helyzetéről, a harmadik az irányítás módszereiről, s a negyedik — fogózzanak meg — azt kérdezte az egyik vezetőségi tagtól, hogy milyen szépirodalmi munkát olvasott utoljára. Az nagyon meglepetten nézett, s láttam az arcán, hogy alig várja a vallatás végét, amikor megihatja a szokásos nagyfröccsöt a helyi csapszékben.

Hát így állunk. A missziónárius, a pokolban is missziónárius és maximalista. A misszionárius elvárná az öntödei segédmunkástól, hogy Kafkáért és Ionescoért lelkesedjen, s Majakovszkijt, Jevtusenkót lehetőlek kívülről szavalja, esetleg a kokillák felett is idézeteket mondogasson. Hibás alapállás. Az öntödei segédmunkásoknak, s a munkásoknak általában nincs tudathasadása, öröklött idegbaja, Opel Kapitelje, felfújható motorcsónakja, amit lehetőleg zsebben lehet hordozni, s divatos véleményei a színházról, a nagyregény válságáról, az antidrámáról és neorealizmusról. Az öntödei segédmunkások általában nem az egyetem bölcsész karán kezdték, így teljesen felesleges és igazságtalan tőlük azt várni, hogy olyasmiért lelkesedjenek, olyan ügyekben mondják ki a döntő szót, amit nem értenek. Tudomásul kell venni, hogy a világ már nagyon differenciálódott, s például egy atomfizikus, ha részecskefizikával foglalkozik, a világ minden kincséért sem hajlandó az egységes térelméletről nyilatkozni, sem így, sem úgy... Az irodalomkritikusokon nem szoktuk számonkérni a szürketisztítón átfutó öntvények átlagminőségét, azt hiszem Kafkáról is mondjunk le az öntödében. Így becsületes.

Vigyázzunk azonban a lemondásokkal! Kafkáról, de nem Móricz Zsigmondról, Hemingwayről, Gorkijról, Roger Martin du Gardról és általában nem a színvonalról. Igenis játsszunk jó darabokat, s ne jelentse a színház hatalmas tömegek számára csak a vígjátékot, s állítsunk fel jó, megbízható üzemi könyvtárakat. A munkásoknak álljon rendelkezésére a könyv, a tudás, a művelődés minden formája. Nem árt, ha időről időre elmondjuk, hogy az igazán értékes ember sokoldalúan művelt, tehát nemcsak a gyorsfalazáshoz ért, vagy a vasbetonszereléshez, hanem a világ leghíresebb íróit is olvasta, viszonylag tájékozott a film és színházi vonalon is, s ha betér egy képüzletbe nem veszi meg a giccset, mert felismeri, van ízlése. De azoktól az emberektől, akik naponta kétszer átöltöznek, s este fél óráig súrolják az olajat vagy rozsdát a kezükről, nem lehet számonkérni a kulturális magabiztosságot. Igazságtalan, mert a számonkérők egésznap kulturális ügyekkel foglalkoznak, a munkások meg csak este, néhány órát szentelhetnek olvasásra, tájékozódásra. Éppen ezért a vészharangot sem kell megkongatni, ha nem akar mondjuk háromféle tanfolyamra járni, s beiratkozni a kultúrcsoportba. Elég, ha a könyvtárba jár, s a kiemelkedő kulturális eseményeken részt vesz.

EGYET AZONBAN soha, semmilyen körülmények között nem hanyagolhat el, ez pedig a saját szakmai műveltsége. Mert igaz, hogy Kafkát nem kérhetik tőle számon, de a szakmai tudást mindenkor. Ma, amikor a technika, s az egész ipar szinte hétről hétre fejlődik, egyetlen munkás sem mondhat le a szakirodalom olvasásáról, azokról a tanfolyamokról, munkásakadémiákról, melyek emelhetik szakmai műveltségét. Ez a gyárakban alapvető, mint ahogy a színművészetben alapvető, hogy minden közepes színész ismerje Jean Vilar törekvéseit.

Meg kell tehát találni a helyes mértéket, s legfőképpen lehetőséget biztosítani a kulturálódásra. A művészeti kultúrát inkább megszerettetni kell, mint számonkérni... A fanyalgó, kelletlen studiumok nem sokat érnek. Ha valaki megszerette az olvasást, úgyis szenvedélyévé válik, majd tudatos irodalmi studiummá.

Nagy mértékben módszertani kérdés, hogy az üzemi kultúrfelelősök, s a kulturálódás magasabb szintű irányítói milyen misszionáriusokká válnak...

B. B.

ŐSZI VASÁRNAP



Tegnap sokan kirándultak Jakabhegyre, ahol rokkant öreg fák, valódi őszi hangulatot árasztanak.

Foto: Varga Gyula

Gizenga éhségsztrájkba lépett

Antoine Gizenga már három napja nem hajlandó magához venni élelmet, mert szabadonbocsátását és rehabilitálását követeli — mondotta *Mukuidi* parlamenti képviselő az Afrikai Szolidaritási Párt irodájában tartott sajtóértekezleten.

Kongó demokratikus erői szakadatlan harcot vívnak a kiváló hazafi — Lumumba ügyének folytatója — szabadonbocsátásáért. Mindenki számára nyilvánvaló *Gizenga* fogvatartásának törvénytelensége. Még a kongói parlament is, amely annakidején a reakció mesterkedéseinek következtében megszavazta, hogy fosszák meg *Gizengát* parlamenti mentelmi jogától, ez év májusában megváltoztatta döntését és Gizenga szabadonbocsátása mellett foglalt állást. Az *Adoula*-kormány azonban *„kételkedett"* e határozat törvényességében és átadta az ügyet a jogi bizottságnak, amely azóta is *„vizsgálja"*.

Gizenga éhségsztrájkja, olyan pillanatban, amikor a sokat szenvedett Kongóra rá akarják erőszakolni a neokolonializmus rendszerét, válasz a reakció kulisszák mögötti manővereire.

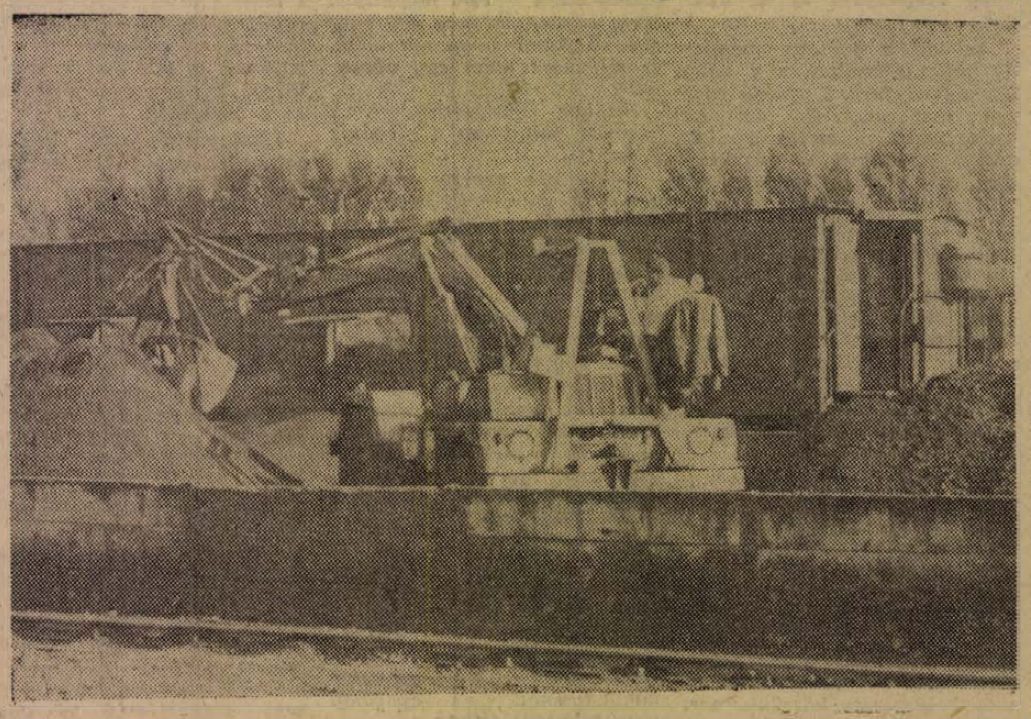
Kisorsolták a nagy nyári rejtvényverseny főnyereményeit

Olvasóink kérésére ismételten közöljük a nagy nyári rejtvényverseny eredményét.

A sorsolási bizottság tagjai: *Nyúl Sándor*, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat osztályvezetője, *Wunderlich Józsefné*, az Állami Áruház üzletvezetője, *dr. Gengely László*, a Pécsi Közlekedési Vállalat jogásza, *dr. Aszódi Pál*, a KISZÖV jogügyi előadója és *Kurucz Pál*, a Dunántúli Napló helyettes szerkesztője voltak. A sorsolási bizottság ellenőrizte a helyes megfejtők névsorát, majd a nyeremények sorsolása következett. A „Lehel" hűtőszekrényt *Balatoni Endre*, a Pécs II. posta dolgozója, a „Carmen" televíziót *Tikos Jánosné* Pécs, Liszt Ferenc u. 10. szám alatt lakó háziasszony, a két személyre szóló tíz napos harkányi beutalójegyet *Őry Irén*, a Pécsi Közlekedési Vállalat dolgozója, az egyszemélyes, tíznapos harkányi beutalót *Mezővári Antalné* Pécs, Tolbuhin út 57. szám alatti lakos, a hatnapos külföldi társasutazást, vagy Doxa karórát *Koncz Eszter*, véméndi lakos nyerték.

A nyereménytárgyak megvásárlására jogosító utalványok és a harkányi beutalók a Dunántúli Napló titkárságán vehetők át. A harkányi beutalók szeptemberre érvényesek, ezért sürgős átvételüket javasoljuk.

Akik vasárnap is dolgoztak



A kocsiállás csökkentése érdekében a kézi rakodás mellett — ahol erre lehetőség van — gépi rakodást is alkalmaztak vasárnap. A fűtőház szenét a honvédség tagjai és a gép együttesen rakták ki a vagonokból.

Motil felv.

A nyár búcsúja

A balatoni fürdőszezont szombaton este Siófokon, hagyományos ünnepség-sorozattal búcsúztatták a magyar tenger szeptemberi vendégei. Délparti üdülőközpontban tűzijátékkal szórakoztatták a móló környékén összesereglett háromezer főnyi közönséget, majd a Balaton Étteremben nyár-búcsúztató bált rendeztek.

Tisztaszoba és a képvásárlás

Öten, a nagyapa és nagyanya, a fiatal házaspár és az unoka szoroskodnak a kicsi szoba-konyhában, és három nagy szobát hagynak üresen. A szoba-konyha berendezése szegényes: rozzant, szúette ágyak, faragott, kukoricacsuhés parasztszékek, agyonhasznált szőnyegek és egyebek. A három tisztaszoba maga a pompa: nehéz szekrényekkel, üdezöld színű fotelekkel, süppedő szőnyegekkel stb.-vel. És mindez csak díszként, mert ismétlem — itt hónapról hónapra nem alszik senki.

Az egyik belvárdgyulai tsztag házában láttam ezt a lakást, ahová a Képcsarnok Vállalat embereivel nyitottam be. Képeket akartak eladni, de nem vettek, noha a vadonatúj bútorokkal berendezett lakás falai bántóan csupaszok voltak. Mégsem vásároltak, arra hivatkozva, hogy mégha részletre adják is, nincs pénzük. Ezt mondták a második, harmadik, sőt hetedik tsz-tagnál is, holott az idén, akárcsak tavaly, negyven forint felett oszt munkaegységenként a szövetkezet, és különben is: gombamódra szaporodnak az új házak a faluban, egyre másra veszik az autót, és így tovább. Mindenre van tehát pénz, csak képre és könyvre nem, mert a hét lakás hét kombinált szekrényében egyet len könyvet sem láttunk a felső polcon. *Olvasni ugyan olvasnak a kölcsönkönyvtárból, de odáig, hogy maguk is könyvet vegyenek, még nem jutottak el.*

Sajnos, nem belvárdgyulai sajátosság, hanem nagyon tipikus eset ez. Voltaképpen nem csodálkozhatunk azon, hogy hiába talpaltunk a faluban órákon át, s hasztalannak bizonyult a Képcsarnok Vállalat embereinek minden ékesszólása, megbuktak a szándékukkal, mert a megye parasztsága gyakorlatilag nem vásárol művészi képeket. Azaz hogy igen: a megyében eladott összmennyiség mindössze egyetlen egy százalékát! A többit az üzemi munkások, illetve értelmiségiek veszik meg 40:59 százalékos arányban.

A felszabadulás kezdete óta újságcikkek, előadások ezreiben, tízezreiben buzdítjuk a falu népét arra, hogy olvasson, tanuljon és művelődjék. Széleskörű könyvtárhálózatot hoztunk létre, guruló könyvesautókkal járjuk a községeket, olcsó falusi sorozatokat bocsátunk ki és így tovább. És mindezzel egyidőben a képzőművészeti alkotásokat alig-alig propagáljuk. Azazhogy propagálnánk: a Művészet című folyóiratban, az irodalmi folyóiratokban, vagy éppen az Élet és Tudományban (az utóbbinak Miért szép? címmel állandó rovata van), *csakhogy e folyóiratok a falu tömegeihez nem jutnak el.*

Jellemző ebből a szempontból a giccsellenes kampány helyzete. Évek óta hadakozunk a giccs ellen, és nem is eredménytelenül, mert a falu átlagfiatalja felismeri a giccs legordítóbb megnyilvánulási formáit, legalábbis szorongás támad benne egy zúgfestő „munkája" láttán: vajon nem giccses-e? Mindez óriási eredmény a korábbi évek állapotához képest. Ámde csak féleredmény, hiszen ugyanez a fiatal teljesen tanácstalan a művészi festményeket, szobrokat és más képzőművészeti alkotásokat illetően. Nem véletlenül, mert a *giccsellenes kampánnyal egyidőben nem szenteltünk kellő figyelmet és energiát annak a megmagyarázására, hogyha a giccs nem jó, akkor mi a jó, és miért jó az a más?*

A hiba már az általános iskolai oktatásunkban elkezdődik. *Megtanítjuk Petőfi, Arany, Mikszáth, Ady* és a többiek nevét, ismertetjük munkásságukat és alig beszélünk hazai vagy külföldi festészetünk nagyságairól. *Munkácsy, Székely Bertalan, Benczur, Derkovits* és mások történelmi tárgyú képei még a szemléltetésben sem kapnak kellő teret, holott igen alkalmasak a történelmi, illetve irodalmi oktatás anyagának elmélyítésére, sőt a didaktika szerint egyes történelemórákat egy adott festményből kiindulva is le lehetne vezetni.

Még rosszabb lesz a helyzet később, amikor a falusi fiatal kikerül az általános iskolából. Ha nem tanul tovább, és nincs bent valamelyes érdeklődés a képzőművészet iránt, aligha számíthatunk arra, hogy az később feltámad. Hogyan számíthatnánk? Falusi könyvtárainkban a reprodukciós gyűjtemények száma elenyészően csekély, gyakorlatilag nem is számbavehető. Alkalom arra tehát, hogy egy ilyen gyűjteményt a falusi fiatal kikérjen a könyvtárból, s a helyszínen átlapozgassa, megnézegesse — nincs. Az ismeretterjesztő előadások nagy tömegében igen kevés a képzőművészeti tárgyú előadások száma. Előadunk az űrhajózásról, a helyes táplálkozásról, a műtrágyázásról és minden másról, de a műélvezés titkaiba nem avatjuk be az embereket.

Ilyen körülmények között nem meglepő, amit a Képcsarnok Vállalat embere mondott: az átlagos falusi tsz-paraszt tud *Petőfiről* és *Aranyról, Jókairól* és esetleg *Mikszáthról,* a felvilágosultabb *Veres Péter* és *Szabó Pál* nevét is ismeri, de ha festészetről esik szó, minden befejeződik *Munkácsynál.* Arról még hallott valamit, hogy *Munkácsy* élt és nagy festő volt, de hogy kik voltak a többiek és kik a maiak, az már talány.

Ne csodálkozzunk hát az egy százalékon. És ha azt akarjuk, hogy ne giccses falvédők, nippek és silány mázolmányok uralkodjanak a tsz paraszt lakásában, akkor meg kell javítani propagandánkat. Több képzőművészeti tárgyú, szemléltetéssel egybekötött ismeretterjesztő előadásra, falusi kiállításra van szükség. Reprodukciós gyűjteményeket kell szerezni a községi könyvtárakba, és ha már nem kölcsönzik ki, alkalmat kell adni arra, hogy az érdeklődők ezt az olvasószobában, klubban, vagy művelődési ház olvasásra alkalmas helyiségében átlapozgassák. A legtöbbet azonban nem is ettől, hanem *a falusi pedagógusoktól, elsősorban a rajzszakos tanároktól és azoktól várjuk, akik szeretik a képzőművészetet, és megismerkedtek annyira a műélvezés titkaival, hogy előadást tudnak tartani a témáról.* Nélkülük nem számíthatunk olyan frontáttörésre, ami a képvásárlást illetően az ipari munkásoknál évekkel ezelőtt lejátszódott. *Voltaképpen a falusi pedagógusok kezében van a képzőművészeti felvilágosítás és nevelés ügye.*

Magyar László

Képes kiadvány Pécs római kori emlékeiről

Pécs város Idegenforgalmi Hivatala már a harmadik képes kiadványt jelentette meg a közelmúltban városunkról. A *Pécsi Kalauz* és a *Pécsi török kori emlékek* című képes ismertető után az elmúlt napokban került forgalomba a *Pécs római kori emlékeit* ismertető könyvecske. A kiadvány tetszetős színes borítólapján az ó-keresztény sírkamra festett mennyezetképe látható. A könyvben a gazdag képillusztráció mellett német, angol és orosz nyelvű összefoglaló is található.

A határőrség barátja

Valamikor a Majláth-pusztához vezetett bekötőúton keresztben álltak a cementgúlák. Néptelen volt a környék, sűrűn követték egymást a fegyveres járőrök. Igazoltatások, gyanakvó tekintetek fogadták az erre járókat. Tréfásan, vagy talán komolyan is azt mondották: ez itt a béketábor széle! — s a Drávánál már kilógathatja az ember a lábát a szocialista táborból. Érthető volt tehát, hogy errefelé a pusztán szinte megállt a fejlődés, minden egy kicsit a mozdulatlanságba merevedet.

Mennyire más most ez a táj, amikor az enyhülés, a józan ész politikája feloldotta a gyanakvás, a mesterségesen emelt ellenségeskedés jéggé merevedett légkörét. Ahogyan a bekötőúton befordulunk a puszta felé, szemünk elé tárul egy új istálló építkezése, mely körül szorgalmasan dolgoznak az emberek. A pataknál vízkiemelő-szivattyút szerelnek, s az út mentén már lefektették szép sorjában az öntözéshez szükséges csöveket. A híd alatt, a patak partján békésen horgászik néhány gyerek. A házak előtt új járda épül. Ez a kép fogad mindenkit, aki Majláth-pusztára érkezik.

Tanító a határvidéken

Az út mentén az első épület, amely kiemelkedik a zöld fák lombjai közül, az iskola. Egy tantermes, tanítói lakással épült, kerttel és egy kis gazdasági udvarral. Itt él, itt tanít *Vass Zoltán* pedagógus.

A határőrség KISZ-bizottsága hívta fel rá a figyelmemet.

— *Nagy barátja ő a határőrségnek* — mondották. — *Az egész határvidéken talán három olyan tanítót lehet találni, aki oly sok segítséget ad a mi munkánkhoz, mint ő. Persze ne gondoljon nagyszerű, kalandos történetekre. Nem fogott el ő egyetlen határsértőt sem. Másként barátunk nekünk, másban segít minket!*

Még a tanítás megkezdése előtt, úgy augusztus végén kerestem fel először. Nem volt szerencsém. Jutalomüdülésen volt Csehszlovákiában. A második próbálkozásom sikeresebb volt. Ekkor már megkezdődött az új iskolaév, benépesült gyerekekkel a tanterem. De a környéken is meglátszott a változás. Eltűntek a kertben az augusztus végén még oly sűrűn burjánzó gazok, kibontakozott előttem egy gondosan beosztott mintakert, ahol a nyárvégi zöldségféléktől, a színesen pompázó virágokig, mindent meg lehetett találni. Az iskola kapujához egy befejezetlen, betonlapokból épített út vezetett. Ez is új, mint később megtudom, a határőrök építik társadalmi munkában.

Rend és tisztaság fogad. A folyosó falán képek, melyek a nyári táborozás emlékeit idézik fel, egy asztalkán agyon nyűtt társasjátékok, gondosan elrendezgetve, egy állványon őrsi zászlók. Csengetnek. Kezdődik a nagyszünet.

Az elhagyott, üres padokba ülünk le. *Vass Zoltán* leveszi a szemüvegét, megtörli, nem sokat kérdezgeti, hogy mire vagyok kíváncsi, ő maga kezd el beszélgetni, mesélni.

— *Hát igen, megkezdődött a tanítás, vége a vakációzásnak! Már nagyon vártam a gyerekeket. Készült is számukra egy kis meglepetés!*

A tanterem végéhez megyünk. Egy egész kis fizikai szertár van itt asztalokra kirakva, falra felfüggesztve. Villanydrótok indulnak ki innen, melyek behálózzák az egész iskolát, kis hangszórókat kötnek rádióhoz, mikrofonhoz. Egy, valamikor lemezjátszós rádió szerepét betöltő alkotmányra hívja fel a figyelmemet. Drótok kandikálnak ki belőle, a lemezjátszó helyét egy fényesgombos tábla foglalja el, lámpák és elől egy sok számból összeállított lap látható.

— *A nyáron találtam ki* — mondja. — *Az első és másodikosok részére készült számológép. Ötvenig összead és szoroz. A feladatok elvégzése a gyerekekre hárul, a gép villanykörte felgyulladásával jelzi majd, ha jó az eredmény. Még van rajta egy kis munka, most már gyorsabban haladunk, mert a nagyobb diákok is segítenek.*

Mindent egyedül

Az iskoláról a pusztai életre terelődik a szó.

— *Sajnos, nem működik a KISZ-szervezet. Másfél évvel ezelőtt adtam át a titkári teendőket, mert az úttörőcsapatban sok a munka, hiszen egyedül vagyok. Meg aztán én tartom össze a fiatalokat, ha valamilyen műsorra készülnek. Persze a határőrséggel együtt.*

Egymás után idézi fel azokat a sikereket, melyeket az őrsökön, a megyei és országos határőr kulturális szemléken értek el. Készítettek egy krónikát, mely irodalmi összeállítás, versek és jelenetek formájában idézi fel a határőrség életét.

— *Szeretnek ide járni a határőrök. A közös kultúrmunkán túl is, sok mindenben segítenek. Most például az egyik határőr lesz az úttörőcsapat ifivezetője. De itt vannak minden avatáson, velünk jönnek a kirándulásokra, harci játékokra. Nemcsak az iskolával élnek együtt, hanem az itteni fiatalokkal is. Persze ez nem megy zökkenő nélkül. Legutóbb a pusztai fiúk megsértődtek, hogy a határőrök udvarolnak a lányoknak. Mondtam is nekik, hogy ez érthető, hiszen a lányok szívesen fogadják, mert sokkal udvariasabbak a határőrök, mint ők. Legyenek ők is olyanok, és akkor nem maradnak luppon!*

A napokban gyűltek össze a fiatalok a határőrök az iskolában, megbeszélték mire készülnek ezen az őszön. Mert a kultúrmunka nem áll meg. *Vass Zoltán* új terveket készített. Kisebb színdarabokat akarnak betanulni. Meg szó esett a továbbtanulásról is. Ezen az őszön már határőr is jár a dolgozók általános iskolájába, hogy befejezze félbemaradt tanulmányait.

Utépítés, kultúrmunka, úttörőszervezet, tanulás, közös kirándulások — így összegezem magamban a határőrség és a puszta fiataljainak kapcsolatait. De ez még nem minden. Kiderül, hogy *Vass Zoltán* fényképész-szakkört is szervezett, előadásokat is tart az őrsön, politikai és kulturális kérdésekről egyaránt. Ezek után nem csodálkozom, hogy szeretik, becsülik, a határőrség barátjának tartják.

Fiatal ember még bár az idén már a kislánya is elfoglalta a helyét az elsősosztályosok padsoraiban. Egyedüli pedagógus a pusztán, de tényleg szívvel, pontosan, rendesen végzi, amit vállalt, amit megtervezett magának. Arra gondolok, hogy vajon mindez kielégíti őt, nem vágyik el innen? Ő maga ad választ, a fel nem tett kérdésre:

Vizsga szabadság nélkül

— *Szeretnék továbbtanulni a tanárképzőn. A járásnál azt mondták, hogy egyetértenek vele, de akkor el kell innen mennem egy másik iskolába, mert itt nem tudják kiadni a tanulmányi szabadságomat, hiszen egyedül vagyok. Mondtam nekik, a fene bánja azt a harminc napot, én nem akarok innen elmenni, a vizsgáimat meg anélkül is leteszem!*

Vass Zoltán szereti ezt a határvidéket, az iskolát, mely az ő kezenyomán szépült, fejlődött, a gyerekeit és határőr barátait. Nem akarja elhagyni őket. Továbbra is ott akar tanítani a határmenti kis iskolájában.

Mitzki Ervin

KÜLÖNÖS HÖLGYEK

(Tárca)

Tegnap este az Éva eszpresszóban két különös hölggyel találkoztam. Nevetgéltek és sustorogtak... Az ügyben persze nem a nevetgélés és sustorgás az érdekes, hanem a hölgyek minősége... Hát hogy is mondjam... Szóval... Azt hiszem azt mindenki elismeri, hogy a hölgyeknek sokféle minősége lehet, s ilyen téren egészen kvalifikált embereket is érhetnek meglepetések.

Valójában nem is itt kellene kezdenem ezt a történetet, hanem István királynál, akit az elemi népiskolában még úgy tanítottak, hogy Szent István. No de lássuk István király és a nevetgélő hölgyek összefüggéseit. István király bőségesen építtetett templomokat hazánkban, s a letelepített szent embereket bőségesen ellátta földi javakkal, így a lélekmentés úgy felvirágzott hazánkban, mint Lyonban a selyemipar. A magyarok mindig tele voltak bűnökkel, így rengeteg szent emberre volt szükség a megmentésükhöz. Így aztán nem csoda, ha én már gyermekkoromban megismertem öt-hat papot, öt-hat apácát, s egyszer szemtől-szembe láttam egy püspököt is. Az öt-hat apáca közül kettőt különösen jól ismertem, mert nagyanyám lelki társai voltak. Minden évben megjelentek nála egypárszor, és érdekes szentképeket és pikáns süteményreceptet hoztak, no és a titokzatosságot. Ez nálunk családi vonás volt, valamennyien nagyon szerettük a titokzatos dolgokat...

Azazhogy nem lehet őket a nők közé sorolni, akkor miért bodorították ki a hajukat? Nagyanyám gyanakodott és megbízott, hogy kérdezzek meg egy rangosabb papot, hogy mit lehet, és mit nem lehet egy apácának?

Amikor visszaérkeztem a városba, felhívtam a plébánia hivatalt:

— Kedves esperes úr, érdeklődni szeretnék, hogy egy apáca cigarettázhat-e, és rakathat-e dauert a hajába?

Az esperes meghökkent, és türelmi időt kért, mert nem tudott azonnal válaszolni. Másnap közölte, hogy megbeszélte egy papi bizottsággal, s úgy vélik a cigarettázó apácák nem tetszhetnek túlzottan az Úrnak. Nem akartam az apácákat megfúrni öreganyámnál, így nem írtam meg az igazat, elkentem az ügyet Soror Emmának máig sincs tudomása róla, hogy a hazugság vétkét vállaltam magamra földi üdvösségük érdekében. A lejtőn azonban még a szent hölgyek sem tudnak megállni, így, amikor a következő évben meglátogattam nagyanyámat, az apácákat nem találtam otthon.

— Hol vannak? — néztem csodálkozva.

— Hévizen nyaralnak.

A hévizi turné után, aztán Erről majd egyszer máskor mesélek, mert rém zűrös dolog. Szóval ott hagytuk abba, hogy öreganyám és az apácák...

Az idő a jóviális magyar ég alatt is múlott, s a nagy történelmi fordulópontok idején megszüntették azt az apácarendet, melyben két apácaismerősünk buzgólkodott. Ekkor a szent asszonyok végleg öreganyámhoz költöztek, s megjósolták, hogy szörnyű vége lesz annak az országnak, amelyik már isteni és kapesolt részeit sem tartja tiszteletben. Telt múlt az idő, s az apácák a lélekmasszásról áttértek a pulóver kötésre. Vettek egy Buksi-típusú gépet és egyikük kötött, a másik pedig összeállított. Jól kerestek.

Egy év múlva, amikor nagyanyámnál jártam, meglepetten tapasztaltam, hogy az apácák kiondoláltatták a hajukat. A következő évben Linka nővér már cigarettázott. Nagyanyám pedig ingatta a fejét, mert a nők cigarettázásával kapcsolatban egészen furcsa véleményei voltak. Ebből komoly vita keletkezett köztünk, mert én azt állítottam, hogy egy apácát valójában nem lehet csak úgy ukmukfukk a nők közé sorolni. Nagyanyám viszont azzal érvelt, hogy ha a Buksi kötőgépjükkel beléptek egy ipari szövetkezetbe, s rendes szervezett munkássá váltak. Néha találkoztam velük reggel, amikor munkába siettek, s illedelmes „Kezétcsókolomokat" köszöntem.

Nagyanyám megnyugodott, mert a levelekből értesült, hogy a hajnali misére járnak, s munka után segédkeznek az egyik plébánián. Én is így tudtam, s egyúttal rendjén valónak is találtam a dolgot, hiszen teljesen nem bújhatnak ki a bőrükből.

Tegnap este aztán beültem az Évába egy feketére. Szürcsölgetem a nedűt, s közben azon tűnődöm, hogy az ősz vajon mindenkit szomorúsággal tölt el, vagy csak engem? Tűnődésemből azonban felzaklatnak a szomszéd asztalnál hangoskodó hölgyek. Szófoszlányok, félmondatok zuhannak a nyakamba:

— Neilon garnitúra... Miért ne lenne szép, nyolcvan schilling volt... Na és ha lila, azt mondják Taylor is ezt a színt kedveli...

Erre már oda kell nézni. Egy, kettő, három, négy, öt hölgy, és közöttük a két apáca. Soror Emma a főelőadó. Konyakoznak. Bájosak... Hiába, nem tudom legyőzni magamban az apró gonoszságokat. Amikor találkozik a pillantásunk, odaköszönök nekik: Dicsértessék a Jézus Krisztus...

Megdöbbennek, nagy csönd lesz. Vajon miért...?

Bertha Bulcsu

Irodalmi estek a KPVDSZ-napok műsorában

Az október 1-től 20-ig tartó KPVDSZ kulturális napok keretében író-olvasó találkozókat rendeznek a *József utcai Művelődési Házban.* Sor kerül egy irodalmi est megtartására is, melyen helyi költők és írók szerepelnek majd. A részletes tervekről *dr. Aczél Lászlóval,* a KPVDSZ Kulturális Bizottságának tagjával beszélgettünk.

— *A tervek szerint, a helyi írókat és költőket kérjük majd fel író-olvasó találkozók tartására. Szeretnénk életükről, munkáikról bővebbet megtudni. Úgy gondoltuk, hogy ezúton közvetlenebb, kötetlenebb kapcsolat alakulhat majd ki szakszervezetünk irodalombarát olvasói, és az alkotók között. Irodalmi estet is szeretnénk rendezni a József utcai „Petőfi Sándor" Művelődési Házban, ahol Bertha Bulcsu, Kende Sándor, Thiery Árpád írók, és Bárdosi Németh János, Csorba Győző, Pákolitz István költők olvasnának fel műveikből. A műsort könyvkiállítással kötnénk egybe, ahol elsősorban a szereplő helyi írók és költők műveit állítanánk ki. Ezeket a helyszínen meg lehet majd vásárolni, s az olvasóknak mindjárt dedikálhatnák is a jelenlévő szerzők. „Pécs és Baranya az új ásatások tükrében" címmel kiállítást is rendezünk a művelődési házban a kulturális napok keretében. Már most érintkezésbe léptünk a Dunántúli Tudományos Intézet munkatársaival, akik a feltárt, kiállított anyag illusztrálására és magyarázására, színes, vetitettképes előadásokat tartanak majd. Így a helybeliek és a meghívott vendégek is teljes képet kaphatnak majd városunk, s megyénk kulturális életéről, — fejezte be a tervek ismertetését Aczél László.*

Hogyan dolgozik a házgyár?

AZ EMBER erőfeszítése, hogy valami újat hozzon létre, sosem hiábavaló. Különösen értékes azonban, ha olyan ügyért fáradozik, amelynek a közösség látja hasznát. A pécsi PANELGYÁR és STAZA födémelemgyár az építők egyik leghasznosabb erőfeszítése, harca folytán valósult meg, s elsőnek az országban Pécsett lépett üzembe.

— *Rövid történelme?* — ismétli kérdésemet *Pálmai István*, a gyár vezetője. — *1958-ban még csak egy földszintes épület állt itt a salakdomb tövében. Három földföldszintes ház falait gyártották le, meg egy istállóét.*

— *Volt aki a lakását befalaztatta téglával belülről, mert azt hitte a panel nem jó* — mosolyog *Krisztián József* főművezető, aki még a „hőskorból" ragadt itt. — *Rengeteg kísérlet folyt a hőszigeteléssel, viták, hogy középblokk legyen vagy nagypanel...*

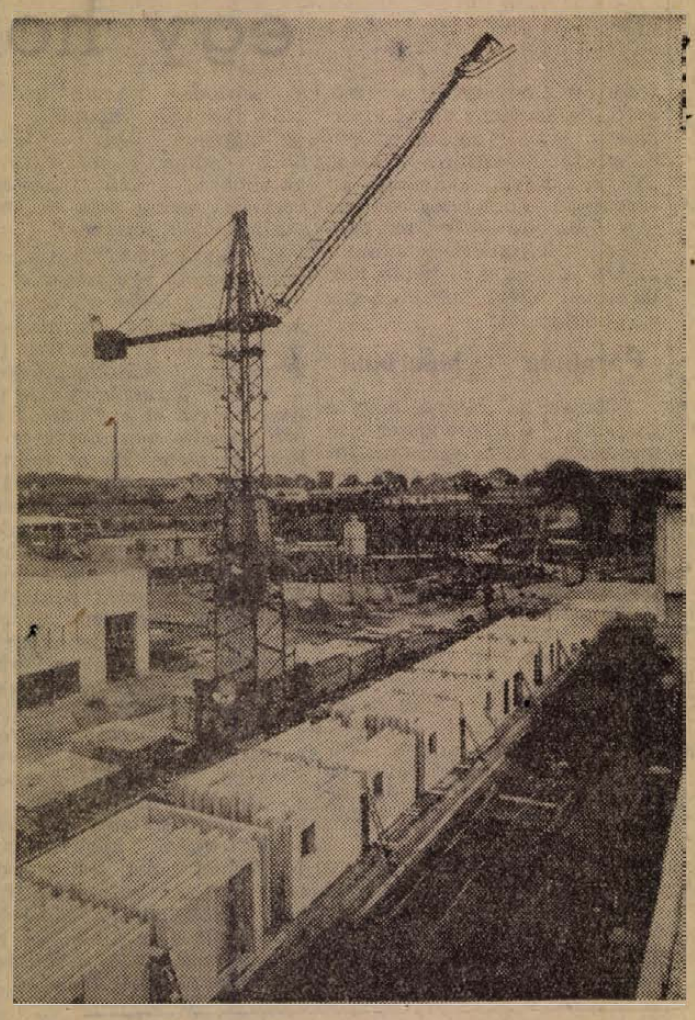
1959-ben aztán megépült a régi kiscsarnok, amit az omlás bedöntött, de itt már 13 szolgálati lakás, meg 5 istálló falai öntődtek formába. 1960-ban az Általános Épülettervező elkészítette a terveket, s megkezdődött a korszerű, hatalmas gyár építése. 1963. augusztusában pedig befejeződött a próbaüzem, igazolva azokat, akik bíztak a panelban. *Bánfai Antal* főépítésvezető-helyettes végigkísér a gyárakban.

— *A panel sok féle anyagból készül* — magyarázza az előkészítőben. — *Salak kell hozzá, mégpedig nem kevés, egy lakáshoz kb. 10 köbméter. Sajnos ezt még mindig a régi „lapáttechnikával" állítjuk elő, a hegyből nyerjük, égetjük, válogatjuk. Kozármislenyből hozzuk azt az anyagot, amelyből a keramzit lesz, a hőszigetelő réteg. A folyamkavicsot a Dunáról, a cementet Beremendről kapjuk. A vasszerkezetek pécsi telepeinkről kerülnek ide.*

A gyártás folyamata érdekes mechanizmusokkal történik. Különböző daruk segítségével silókba, tornyokba szállítják fel az anyagokat, majd alul, mérleges kocsikba csapolják. A mérleges kocsi míg végigmegy pályáján, karok billentésére pontosan annyi anyagot vesz fel, amennyi az elemekhez szükséges. Gép keveri a betont, s gép juttatja a gyártó csarnokba is, ahol az előre elkészített sablonokba töltik. Itt már ajtók, ablakok helyét előre kihagyják, a villanyvezeték csövei is a falakban fekszenek.

— *Két brigád dolgozik itt* —mondja *Rózsahegyi Józsefné*, az „58"-asok egyike. — *Húsz nap alatt egy épületet készítünk el. Egy lakás tizennyolc—húsz falból áll, bizony egy 30 lakásos épülethez hatszáz darabot kell kiönteni. Amikor még én idejöttem, talicskával hordtuk az anyagot... Se fürdő, se öltöző... Étterem?... Azt hiszem senki sem ismerne rá a mi gyárunkra.*

A gyártó teknőkbe amikor készek a beton vibrálásával,



Trélerekre rakják az elkészült szobafalakat.

simításával, gőzt engednek. Amit egyik nap elkészítenek, azt másnap hajnalban készen kiemelheti a daru. Kint az udvaron legalább háromszáz elkészített elem várja a szállítást. *Ritter Ede* brigádvezető a 40—50 mázsás falakat „igazgatja" helyre társaival.

— *Ebben az évben még öt 30 lakásos épületet elkészítünk* — néz *Bánfaira*. — *De, ha lehet, hatot is. Majd meglátjuk. Nagy kár, hogy csak két trélerünk van, s lassan megy a kiszállítás. De talán kapunk még egyet év végéig.*

A STAZA rampáján is rakódnak az emberek. A több száz méter hosszó gyártó-szalagokon félérett födémlapok fekszenek. A födémkészítés is érdekes, komoly munka. Huzalokat feszítenek meg, és arra önti a gép a betont. A födémekben így belső feszültség keletkezik, ellenállóbbak, jobban bírják a terhelést. Budapesten megvizsgálták a pécsi födémeket, kétszeres terhelést bírnak. Jobb bizonyítvány nem is kell az új üzemnek.

— *Évente 150 ezer négyzetmétert fogunk gyártani, ellátjuk egész Dél-Dunántúlt* — mondja *Bánfai Antal*. — Tetszés szerinti darabokra szabdaljuk, s ha igaz...

De erről már bent az irodában beszélgetünk *Pálmai Istvánnal* és kísérőmmel.

— *A Panelgyár évi hatszáz lakás előállítására képes* — hajtja szét az asztalon a terviratokat az üzem vezetője. — *Pécsett évente a lakásépítési programnak megfelelően, kb. 900 lakást kell építeni. Ha sikerülne a Staza elemeit a panelépítkezésnél felhasználni, akkor minden lakás panelből készülhetne. A mennyezet födémeire gondolok...*

A terv nagyon szép és rendkívül hasznos. Ám, szeretném véleményüket hallani a nagypaneles építkezésekről is, nem csak a gyártásról. Pécsett sokan még idegenkednek a panelházaktól és hibákat sorolnak fel...

— *A hagyományos építkezéssel készült épület költsége és a panelház építési költsége egyelőre nem mutat lényeges különbséget. De ez csak vállalati szinten jelentkezik így. A nagy népgazdasági haszon tulajdonképpen az építési idő csökkenésében van. Hagyományos módon gyakorlatilag 12, míg a panellel hat hónap kell egy épület elkészítéséhez. Míg a hagyományos téglaépületnél, a szakipari munkákat kivéve, 1500 munkaóra kell egy lakáshoz, addig a panelhez 7—800. Előnye, hogy nem kell vakolni. A festék könnyen a falra vihető. Csökkenthetők az egy lakásra eső rezsiköltségek is. Persze, hibák még vannak, Uj-Mecsekalján egyik épületünkről lejött a vakolat. Nem a panel hibájából, hanem a miénkből. Eső volt, nem száraz felületre festettek. Melegnek éppen olyan meleg, mint a másik épület, hő-, hangszigetelése kifogástalan. Csakhát új... és ez mindig nehezen szokható. Pedig az egész világ...*

— *Igen, a világ a panelt várja. De a jobbat, az építés szempontjából még gyorsabbat.*

— *Európában a francia CAMUS a legkorszerűbb. De csak annyiban, hogy ők festett elemekkel dolgoznak. Összeillesztésük pontosabb, nem kell bezsaluzni és betonnal kiönteni, mint a miénket, s műanyag-felhasználásuk is nagyobb. De ezen nálunk is lehet javítani. Ők 56 óta építenek így, mi 61 óta. A tapasztalat még hiányzik. Majd az ötezredik épületnél...*

A PÉCSI PANEL hosszú utat járt be a kísérletezéstől a megvalósulásig. Üzemszerűen az országban először Pécsett termel házgyár és ez derék, nagyszerű dolog, dicséret illeti érte az építőket. Nagyon jó lesz, ha jövőre 600 lakást már ebből készítenek el. Ám, éppen az „elsőség" dicsőségéért gyorsabban meg kell oldani a problémákat, a salak gépi úton való termelését, égetését, osztályozását, a mostani egy műszak helyett kétműszakos termelést, a gyorsabb szállítást, s magának a panelház építésének nagyobb fokú termelékenységét.

Igy tudja majd tartani első helyét a baranyai építők lelkes tábora.

Szüts István

Két belvárosi klubban

Vasárnap délután fél háromra jár az idő. A Városi Művelődési Ház kapui nyitva állnak, azonban az arra járók elkerülik. Csend ül a termekben, csak az ifjúsági klubból hallani hangot. A TV hangját. Hárman ülnek bent és nézik a műsort.

— Majd csak négy óra után kezd összejönni a társaság — mondja *Tőrincsi Árpád*, az ifjúsági klub egyik törzstagja. — Akkor kezdődik tulajdonképpen a foglalkozás. Ilyenkor vasárnap kötetlenül szórakozunk, TV-t nézünk, olvasunk, társasjátékozunk. Most még nagyon jó az idő, s legtöbben nem szívesen ülnek bent. Majd a szezonban, amikor már megkezdődnek a szombat-vasárnapi össztáncok, telt ház lesz...

A Városi Művelődési Háznak igen sok különféle klubja, köre, tanfolyama működik a munkaterv szerint, szinte zsúfoltság van. *Vasárnap délután mégis üresek a termek, csak estefelé jönnek össze néhányan az ifjúsági klub tagjai közül. Talán jobban is ki lehetne használni a termeket, az idény beköszöntése előtt is...*

A belváros másik legnagyobb klubjából, a Fegyveres Erők klubjából sokan jönnek kifelé.

— Most fejeződött be a TV-adás — mondja a portán üldögélő *Janics Pali* bácsi. — Voltak vagy nyolcvanan, ha nem többen. Jelenleg nincs semmi program, 6 órakor kezdődik a filmvetítés. Akkorra megint sokan lesznek, de az ifjúsági klubban előbb is vannak a fiatalok közül. Ismerem már őket, tudom mikor szoktak összejönni...

Az emeleten a klubhelyiségekben, a Tv-teremben egy lelket sem találok. Illetve mégis, az ifjúsági klubban szól a magnetofon, az ifjúsági klub egyik tagja, *Szabó Kálmán* zenét hallgatva várja a többieket.

— Most már hamarosan jönnek a fiúk. A program szerint négytől kezdődik a foglalkozás, de majdnem mindig előbb összejövünk. Mikor, hogyan érünk rá. Általában táncolunk, beszélgetünk hat óráig. Akkor kezdődik a filmvetítés, amit legtöbbször megnézünk.

Az ifjúsági klubban nincs semmi olyan tárgy, ami jelezné, hogy ifjúsági klubban vagyunk. Se könyvszekrény, se folyóiratok, de hiányzik a rádió és a társasjátékok is.

— Társasjáték egyáltalán nincs?

— Kinőttünk mi abból. A klub tagjai érettségiztek vagy hamarosan érettségznek, le ha éppen játszani szeretnének, van a másik teremben ping-pong- és rex-asztal. Az olvasóterem is megnyílik hamarosan, ahol folyóiratokat, könyveket olvasgathatunk. Tavaly nagyon jó foglalkozásaink voltak. Még nem rázódtunk össze rendesen, hosszú volt a nyári vakáció.

Az ifjúsági klub tulajdonképpen csak négytől hatig tart külön foglalkozást. A fiatalok a filmvetítés után részt vesznek a közös táncestélyen, amely éjfélig tart. A vasárnap délutáni séta után, mozgalmas az élet a Fegyveres Erők Klubjában.

B. E.

Robbanás a Hőerőmű területén

Vasárnapra virradó éjszaka a pécsi Hőerőműben felrobbant a raktárakat, épületeket villamosenergiával ellátó 600 kilowatt erősségű transzformátor. A robbanást tűz követte, meggyulladt a transzformátorban levő 1800 liter olaj. A tűzoltók a helyszínre siettek és járműfecskendővel, haboltóanyaggal három-négy perc alatt megszüntették a tüzet. Személyi sérülés nem történt. A rövidzárlatból keletkezett robbanás körülményeinek vizsgálatát megkezdték. Az anyagi kár értékét 50 ezer forintra becsülik.

Az első őszi vasárnapon

Kirándulók a Mecsekben — Harkányban nagy forgalom 2000 építőmunkás dolgozott — Sok vagont raktak a MÁV-nál

Igazán szép idővel köszöntött be az első őszi vasárnap. Akár nyárnak is elfogadtuk volna. Éppen ezért már a délelőtti órákban megelevenedett Pécs városa, s a *Mecsekre* induló autóbuszokon alig lehetett helyet kapni. Késő délutánig, de este is sétálók százai lepték el a várost, az emberek élvezték a napfényt, a jó levegőt, mert *„ki tudja meddig tart"*.

Az Autóközlekedési Vállalattól a délutáni órákban érdeklődtünk, mentek-e autóbuszok kirándulókkal megyénk szép helyeire. Ha különjáratokkal kevesebben is, de azért utaztak Pécsről. A Hazafias Népfront például *Harkányba* indított társasgépkocsit. *A nagykozári tsz jól dolgozó tagjait vitte a kellemes őszi vasárnapon két Ikarusz Harkányba.* Ugyancsak oda utaztak az ércbányászok is, de megtekintették Siklóst is. A *sellyeiek* külön autóbuszt kértek országjáró kirándulásra, ők most indultak *Pécs, Kecskemét, Budapest, Eger, Aggtelek, gyöngyösi* nagy országjáró útjukra.

Sok kiránduló

A MÁV már életbe léptette menetrendkorlátozásait, a fürdőhelyekre csak a menetrendszerű járatokkal, viszont azokkal annál többen mentek kirándulók. Sokan keresték fel vasárnap Sikondát, és Abaligetet is.

A Mecsek szálló teraszán „nyaraló" vendégekkel találkoztunk. „Kész ajándék ez a jó napsütés" — mondták. A terasz is tele volt pécsiekkel.

Ezen a vasárnapon is, mint korábban már többen úgy az építőmunkások, mint a bányászok, a rakodók, a MÁV alkalmazottai szorgalmasan dolgoztak. *Komlón* nem kevesebb, mint 147, Nagymányokon 51 vagont raktak meg kővel, *Gyékényesen*, ahonnan megyénk építőipara sok anyagot kap, 165 vagon kavicsot indítottak útnak.

Dolgoztak az építők

Az építők is kitettek magukért. Ezen a vasárnapon is sok fal magasodott fel, a *mohácsi* Farostlemezgyártól egészen az *újmecsekaljai* nyolcemeletesekig. A jó időt kihasználva előbb tető alá tudják hozni az épületeket.

A MÁV menetirányításánál *Bauer* elvtárs szerint jó hétköznapi forgalmuk volt, ami nagyban segíti az őszi szállítási feladatok megoldását.

Szép forgalmat bonyolított le a vendéglátóipar is, bár hűsítő italból korántsem fogyott annyi, mint korábban. Hiába, ha süt is a nap, de azért, „tejfoga" van már az időnek. Egybevetve azért szép vasárnap volt, szép őszi vasárnap a vénasszonyok nyarán.

Életmentő vér

Egy évvel ezelőtt a Pécsi Kesztyűgyárban tartott véradó napon *Marosics Istvánné* raktári dolgozó, és leánya, a 18 éves *Klári* elsőként jelentkeztek vért adni. Nem beszéltek össze, mégis ugyanarra gondoltak mindketten...

— *Vért kapott, talán nagybeteg volt valamelyikük?*

— *Nem.* — rázta a fejét Marosics néni. *Nem mi, a kisunokánk...*

A beszélgetés közben kiderült, hogy az első kisunoka hirtelen meghalt. Tetézte a szomorúságukat, hogy a következő kisfiú is halva született.

— *Amikor a menyem harmadszor is gyereket várt, már szinte beteg voltam az aggodalomtól, baja ne történjen valahogy. Hat és fél hónapra gyenge, vézna kislány született. Mindent megtettek érte, a koraszülött kórházban, és rengeteg vért is kapott. Azt hiszem ez mentette meg az életét. Akkor elhatároztam, visszaadom a segítséget. En se leszek önzőbb azoknál, akik nem kérdezték kinek kell, azonnal, egy fillér ellenszolgáltatás nélkül adtak vért a kicsinek...*

Igy történt, hogy *Marosics Istvánné* az önkéntes, térítésmentes véradók sorába lépett, s bár a lányától éppen fiatal kora ellenére nem akarták elfogadni, *Klári* egyre erősködött:

„Tessék csak bátran, én nem félek a tűszúrástól se, egészséges vagyok, nem hiányzik nekem az a három deci..."

Klári azóta több véradót szervezett a KISZ-ben, és technikumi osztálytársai közül is.

— *Kérte talán erre valaki?*

— *Senki. Restellném, ha kérni kellett volna. Ne higyjék, hogy csak a bátyám kislányáért, hálából adok vért. Egyszer kórházban feküdtem, ahol egy rendkívül súlyos műtétet végeztek az egyik betegen és sürgősen nullás vér kellett volna. Rettenetes volt hallgatni a sok telefonálgatást, fuskosást, alig tudtak eleget szerezni. Akkor értettem meg, hogy amíg én egészséges vagyok nekem kell segítenem, hiszen mások is segítenének, ha rászorulnék...*

Marosicsék címét feljegyezték a véradó állomáson, és azóta nyomban jelentkeznek, ha szükség van rájuk. Az idős asszonyt reuma kínozza, de nem vesz be gyógyszert, ha vérvételt jeleznek. Azt mondja, nem baj ha egy kicsit jobban fáj néhány napra...

Klári szerint a nők bátrabbak, mint a férfiak, legtöbb fiú rosszul lesz, ha vért lát és sokan a tűszúrástól is félnek. Marosics nénin látszik, hogy bátor asszony, nehéz tőle vért venni, még most is meglátszik a sok tűszúrás nyoma a karján, mégis, ismét szisszenés nélkül tűri.

W. M.

Újrendszerű mezőgazdasági szakmunkásképző tanfolyamok

A mezőgazdasági szakmunkásképzés színvonalának emelése érdekében ebben az esztendőben megszüntetik az aranykalászos tanfolyamok régebbi rendszerét. Ezévben már úgynevezett mezőgazdasági szakmunkásképző tanfolyamok indulnak, amelyeken az aranykalászos tanfolyamon kötelező 96 óra helyett 150 órán vesznek részt a hallgatók. Az átszervezés lehetővé teszi azt is, hogy a három évig tartó tanfolyamot a hallgatók rövidebb idő alatt végezzék el. Eddig az év négy hónapjában vettek részt a tanfolyamokon, főleg a téli időszakban. Most lehetőség nyílik arra, hogy a háromszor négy hónapot egyfolytában, azaz egyetlen év alatt végezzék el. Ugyanakkor bentlakásos tanfolyamok is indulnak, *ezeken a tanfolyamokon három hónap alatt szerezhetik meg a felnőtt, már nagy mezőgazdasági gyakorlattal rendelkező dolgozók a szakmunkás képesítést.*

A rendelkezés lehetővé teszi, hogy azok a dolgozók, akik a régebbi rendszerű, tehát az aranykalászos tanfolyamon már két évet elvégeztek, beiratkozhassanak a szakmunkásvizsgára előkészítő harmadik évfolyamra. *A tanfolyamok költségeit az állam viseli.* Baranyában a tervek szerint ebben az évben 140 ilyen tanfolyam indul, amelyen 3500 hallgató vehet részt. A megyei tanács mezőgazdasági osztálya szorgalmazza, hogy a képesítést szerzett hallgatók termelőszövetkezetükben megfelelő munkakörhöz és bizonyos százalékkal nagyobb jövedelemhez jussanak.

Elindult a parkírozó busz

Szombaton este fél nyolckor a Kossuth téren elindult egy székesfehérvári parkírozó autóbusz, és a közeli padot a háttal ülő három emberrel együtt feldöntötte. *Papp Lajosnét* és *Lukács Lőrincnét* közepes sérülésekkel a II. számú sebészetre szállították. A vizsgálat megállapította, hogy a baleset műszaki hiba következtében történt, minden biztonsági intézkedés betartása ellenére.

*

Vasárnap éjszaka *Sziláczki József* belvárdgyulai lakos a termelőszövetkezet Utosát ittasan vezette a Mohácsi úton. A gép felborult és a vezető zúzódásos sérülésekkel kórházba került.

Ki fedezte fel Amerikát?...

Nicholas Linn megelőzte Kolumbust

Iskolában úgy tanítják, hogy Amerikát 1429-ben Kolumbus, a génuai hajós fedezte fel, aki az Atlanti-óceánon keresztül akart eljutni Indiába. Csakhogy már több mint száz esztendővel előtte, 1360-ban az angol partoktól útnak indult egy hajó, amelynek kapitánya Nicholas Linn oxfordi teológiai tanár volt, Anglia felett épp hogy csak elvonult a „fekete halál", a himlő. III. Eduard király szigorú törvényt hozott, amely a nincsteleneket rákényszerítette, hogy akár ínséges fizetésért is munkába álljanak. A Franciaországgal vívott százéves háborúban a béke rövid léleg zetvételnyi szünetet hozott. Ez volt hát a kor, amelyben Linn expedíciójával útnak indult — mint hitte — az Északi-sark felé.

Linn utazását még a XIV. században latinul papírra vetették egy hosszúnevű munkában, amelynek ez volt a címe: Egy szerencsés felfedezés, amelyet tökéletesen végeztek el az 54. foktól egészen a sark vidékig." Ez a mű nem maradt fenn, de későbbi korok szerzőinek könyvében több részletet megtalálhatunk belőle. Vajon hogyan született a feltételezés, hogy Linn Amerika felfedezője? A szovjet földrajzi társaság tagja, az ősz Szamuil Varsavszkij válaszolt erre a kérdésre. Varsavszkij, aki a Nagy Honvédő Háborút követően az Északi-sark intézetben az északi hajóút kihasználásának lehetőségeit vizsgálta, tanulmányozta a Linn útjával kapcsolatos feljegyzéseket és adatokat, majd tapasztalatairól három ízben is beszámolt a földrajzi társaságnak.

Az oxfordi hajós tengeri útvonalát ma már lehetetlenség pontosan rekonstruálni. Maga Linn azt állította, hogy a világ „legészakibb szigeteit" is meglátogatta. Irásaiban azonban megtalálhatók az akkori idők szerzőire jellemző, szinte hagyományszámba menő túlzások. Ezért egyes történészek magát az „Egy szerencsés felfedezést" is puszta kitalálásnak tartották. Varsavszkij ezzel szemben bebizonyította, hogy az oxfordi hajós 123 évvel Kolumbus előtt megjárta az észak-amerikai vizeket.

Vessünk egy pillantást a térképre — ajánlja Varsavszkij. — Kolumbus a legszélesebb pontján szelte át az óceánt. Több mint egy hónapig hajózott San Salvador szigetéig. Ám már ősidőktől fogva ismertek egy másik, rövidebb északi útvonalat. Gondoljunk csak a középkori Észak-Európa lakóira, a normannokra, akik már a VIII., XI. században behajózták az összes akkoriban ismert tengereket. A normannok Izlandon telepedtek meg és eljutottak Grönland déli és nyugati partjaira is. A tudósok ma már elismerik, hogy a normannok megjárták Amerika északkeleti partvidékét is.

Linn ugyanezeken a tengereken hajózott. Az a feltevés, hogy az angol partoktól keletnek indult volna, elesik. Egyesek szerint a Linn útjáról készült feljegyzésben említett vidék a norvég partvidékhez hasonlít a leírásban. Linn azonban többször is megemlíti, hogy hajója habkő-szigetek mellett haladt el. Ilyen vulkáni eredeti szigetek viszont csak Izland és Grönland között eshettek útjába.

Linn saját állításaival szemben nem a földrajzi Északi-sark felé, hanem a mágneses sarok térsége felé hajózott — mondja Versavszkij. És ez a szovjet kutató tézisének egyik alapvető mozzanata. Szerinte tehát Linn északnak tartva Grönland felé haladt, amelyet korábban az északi irányító meghatározójának tartottak. Grönland fekvése azonban az akkori földrajztudósok elképzelése szerint egészen más volt, mint a mi fogalmaink szerint. Még egy 1508-ból kelt atlaszon is jól látható, hogy Grönland 90 fokkal el volt fordítva rajta nyugat felé és nem az Északi-sark, hanem a mágneses sarok felé néz. Maga a mágneses sarok egy ovális mentén változtatja meg elhelyezkedését a földfelszínen. A mágneses sarok napjainkban a Kanada északi partvidéke fölött húzódó szigetcsoporton van, míg Linn idejében, legalábbis Varsavszkij szerint, magán az amerikai kontinensen helyezkedett el. A két pont közötti távolság ugyan nem számottevő, ám a mágneses sarok mégis jelentős utat tett meg, hiszen egy ellipszis mentén mozgott.

A tengerészek tudják, hogy az északi szélességi fokon nem használhatják az iránytűt. Amudsen például azt írta a kanadai szigetcsoportról, hogy az „itteni vizekben sok a vas és az iránytű ettől megbolondul". Nem csoda tehát, hogy Linn matrózainak képzeletét is foglalkoztatta a titokzatos mágnesség, amely mögött egy mágneses hegyet sejtettek. Linn útjának egyik célja nyilvánvalóan az volt, hogy magát a mágnességet, annak természetét vegye szemügyre közelebbről. A hajós ugyanis kiváló matematikus és csillagász volt, aki sok évre előre csillagászati naptárt is szerkesztett. S mindehhez

Linn két szigetet ír le részletesebben, amelyek közül az egyik minden bizonnyal Grönland. Feljegyzéseiben gyakran szerepel a hegy szó, ami magától értetődik, hiszen az északi szigetek mind hegyesek. Ami pedig az erdős vidékekre vonatkozó utalásait illeti, ezek valószínűleg Uj-Fundlandra vagy Labradorra vonatkoznak. Grönlandon és Izlandon ugyanis nem voltak erdők.

Mindezen túlmenően a Linn feljegyzéseiben található térképészeti vázlatok között szerepel egy tenger térképe is, amely rendkívül emlékeztet a Hudson öblére. Az a tény, hogy a hajós többször is szól a forgók és „csatornák" jelenlétéről, ugyancsak a szűk Hudson öblöt idézi, ahol két, egymással ellentétes irányban mozgó áramlat találkozik.

Varsavszkij nem állítja hogy éppen Linn-nek kell tulajdonítani Kolumbus érdemét. Annyit azonban határozottan leszögez, hogy a hajósok már nagyon-nagyon régen jártak Európa és Amerika között ezen az északi útvonalon. Igy a normannok is, akik fáért hajóztak az amerikai partokra.

Miért tart öt napig egy holdutazás?

Aki még emlékezett az 1959. évi híres szovjet Lunyik kísérletekre, ez év júniusában érthetetlenül fogadta a Vosztok „5" űrhajósával, Bikovszkij alezredessel kapcsolatos bejelentést: ő az első ember, aki egyvégtében teljesítette a holdutazáshoz szükséges öt napos időtartamot. Miért tart öt napig egy holdutazás?

Parabola — hiperbola

A zavart az okozta, hogy a Lunyik „1" a Naprendszer első mesterséges kisbolygója az indítás után 34 órával, 1959. január 3-án délután haladt el holdközelben, a Lunyik „2" pontosan 37 óráig tartó repülés után 1959. szeptember 13-án este a Holdnak ütközött. A Lunyik „3" meg éppen 50 óra múltán került holdközelbe 1959. október 7-én, sőt az ameriaki Pioneer „4" kereken 2 és fél nap — 60 óra — múltán keresztezte a Hold pályáját. Ahány kísérlet, annyi féle utazási idő, s ezekkel állítjuk szembe Bikovszkij 119 óráját, tehát egy óra híján 5 teljes napi repülését.

Melyik adat téves? Melyik számítás rossz?

Tulajdonképpen mindenkinek igaza van, csak ismerni kell az égi mechanikai mozgás törvényeit, a légellenállás és súrlódás mentes pályán való repülést, valamint azt az alapelvet, hogy a különböző indítási sebességekhez különböző alakú pályák s ezekhez pedig más és más utazási idők tartoznak.

Ha egy hordozórakéta pontosan akkora sebességet ér el, amennyi a Föld vonzóerejének végleges leküzdéséhez szükséges — ez kerekítve 11,2 kilométer másodpercenként — akkor parabola alakú pályán hagyja el a Földet s éppen másfél nap múlva ér a Hold közelébe. Ha az indítási sebesség nagyobb, mint 11,2 kilométer másodpercenként, például 11,3 kilométer, akkor a pálya alakja már hiperbola lesz és az utazási idő valamivel rövidebb, mint például a Lunyik „1" esetében történt. Egy-két órás eltérést az is okozhat, hogy a rakéta eltalálja-e a Holdat, mert akkor az utazás utolsó szakaszában a Hold vonzóereje gyorsító hatást fejt ki. Ez a tényező elmarad, ha a rakéta messze elkerüli a Holdat. Végül, de nem utolsó sorban figyelembe kell venni, hogy a kísérlet időpontjában nem pontosan környályán keringő Hold hol tartózkodik. Távolsága 354 és 405 ezer kilométer között váltakozik és a két szélső érték közötti kereken 50 ezer kilométeres eltérés az űrhajózásban nem hanyagolható el.

Ha az űrhajókat a fentieknél kisebb sebességgel indítjuk, bár a Föld vonzóerejét nem győzik le, mégis eljuthatnak a Holdig.

A legolcsóbb és leglassúbb pálya

A parabola vagy hiperbola alakú pályákon közlekedő űrhajók a másodpercenként 11,2—11,3 kilométeres indítási sebesség esetén másfél nap alatt célbaérnek. De mit csinálunk a célban, a nagy sebességgel érkező holdrakétával? A másfél tonnás Lunyik „1" holdbeli lefékezéséhez (levegő nincs, szárnyakat, ejtőernyőket, légköri fékezést nem alkalmazhatnak) ugyanakkora rakéta kell, mint a földi indításhoz. Ez legalább 200 tonnás rakétatestet jelent, amelyből vagy 80 százalék üzemanyag.

A legkevesebb energia-befektetéssel járó pályát Hohmann-féle ellipszisnek nevezzük. Az ilyen pályán mozgó rakéta, másodpercenkinti kb. 11,1 kilométeres kezdősebességgel a Föld vonzóerejét nem tudja legyőzni (hiszen nem érte el a 11,2 kilométeres szökési vagy második kozmikus sebességet) kellő irányítás esetén mégis eljut a Hold közelébe, mint a Föld mesterséges holdja. Elnyúlt ellipszis alakú pályán halad az ilyen rakéta s az indítás után a sebesség gyorsan csökken, nem marad egyenletes, mint a közvetlenül a Föld körül keringő Vosztokoké. Félúton a sebesség már kevesebb, mint másodpercenként 2 kilométer. A út 90 százalékának megtétele után a sebesség a mélypontra jut, kisebb lesz, mint a hang sebessége. Ha a Hold távolság 393 ezer kilométer, a félúti 30 óra alatt jut el a holdrakéta és újabb 80 óra múltán — ez összesen több, mint 4 nap — 355 ezer kilométer távolságban jár. A kisebb sebesség miatt most lényegesen gyengébb fékezést akkor kezdik, amikor a rakétát kb. 1000 kilométer választja el a Hold felszínétől az utazás 118. órájának 30. percében. A fékezés — ebben a példában — fél óráig tart és a rakéta éppen a 119. órában Holdat ér.

Az első holdrakétákat csekélyebb üzemanyag felhasználása miatt 5 napos utazási idejű Hohmann-féle pályákon fogják indítani.

Gauser Károly,
a budapesti ZEISS Planetárium vezetője

Imperiál útja a világhírnév felé...

Neve: Imperiál.
Születési helye: Kisbér.
Kora: 3 év.
Apja: Imi.
Anyja: Hurry.

Ma már Euópaszerte igen sokat mond ez a néhány adat, mert a magyar versenylótenyésztés elsőszámú büszkesége Imperiál pillanatnyilag Európa egyik legértékesebb galopp-lova, tíz alkalommal indult versenyen, azt mind megnyerte. Európában nincs is olyan ló, mely hasonló eredménnyel büszkélkedhetne...

A „NAGYAPA" NYOMDOKAIBAN...

A lovaknál rendkívül fontos a „családfa", amelyet a méneskönyvekben a telivérek „Gothai almanachjában" tartanak nyilván. Imperiál akár 200 évre is „visszavezetheti" származását.

A „szűk" családot véve alapul, sok sikert szereztek már a magyar színeknek. A „nagypapa", névszerint *Intermezzo II.* 1947-ben Bécsben megnyerte az Osztrák Derbyt. Tizenhat évvel később „unokája" az osztrák fővárosban olyan diadalt aratott, melyhez hasonlót a legendáshírű Kincsemen kívül — melynek csontvázát ma is őrzik a Mezőgazdasági Múzeumban — kevés magyar ló ért el. Ellenfeleit fölényesen utasította maga mögé és Bécsből hazahozta a 100 000 schillinges díjat is.

A „papa" Imi, versenypályafutása alatt tizenegy versenyen indult, s tíz alkalommal győzött. Egyszer kapott ki Bécsben, és most fia kiköszörülte az apja tekintélyén eset csorbát.

„OLYAM, MINT A KEZESBÁRÁNY"

A közel hatmázsás Imperiál olyan, mint a kezesbárány. Lovasának, *Gelics Mihálynak* úgy engedelmeskedik, mint a szófogadó gyerek. *Rajcsik Istvánt* pedig, aki nap mint nap ropogós zabbal kedveskedik neki, úgy várja, mint az éhes gyerek az ennivalót adó anyát... Imperiál „okos" ló, — ez a megállapítása *Tóth István* mezőgazdasági mérnök versenytitkárnak is.

„Imperiál pontosan tudja mikor tréningezik, s mikor fut versenyben."

IMPERIÁL-GYORSVONAT

Imperiál gyorsasága vetekszik a gyorsvonatéval. Bécsben az Osztrák Derby során egy kilométert átlag 1.05.5 alatt tett meg. *Átlagsebessége meghaladja az óránkénti 60 kilométert, a végsebessége pedig eléri a 75—80 km-t is.*

A Kisbéren született ló még nagy jövő előtt áll, hiszen mindössze három éves, de máris igen jelentős értéket képvisel. Egy esztendővel ezelőtt 15 ezer dollárt igértek érte, az Osztrák Derby megnyerése után pedig értéke többszörösére emelkedett. Szakemberek véleménye szerint a magyar lótenyésztés büszkesége, a „négy fehér harisnyás lábú" Imperiál még tovább javulhat és még több dicsőséget szerezhet.

Fahidy József

Cs. HORVÁTH TIBOR–ZÓRÁD ERNŐ:

A capuai ellenvad

12

Előzmények: Az időszámításunk előtti 74. esztendőben Spartacus vezetésével fellázadnak a capuai gladiátorok. A vezér útnak indítja Rómába Amicát, a szép és művelt görög rabszolganőt, hogy elvigye a felkelés hírét az ott élő rabszolgáknak. A követ kísérője Mnon, a fekete óriás.



SPORT SPORT

TOTÓ

1. Szovjetunió—Magyarország	1:1	x
2. Borsodi B.—Oroszlány	0:0	x
3. Gyula—Bp. Előre	2:1	1
4. Miskolci B.—Eger	3:2	1
5. Szol. MTE—Kecskemét	0:1	2
6. Kistext—Bp. Spartacus	0:1	2
7. Kisterenye—Nyíregyházi MSE	2:3	2
8. Jászberényi L.—Nagybátony	1:0	1
9. Budai Spartacus—III. ker. TTVE	0:1	2
10. Zalaegerszegi D.—Pécsi BTC	0:1	2
11. Kaposvári Honvéd—Zalaegerszegi TE	3:2	1
12. K. Lombik—Traktorgyár	1:2	2

Kosárlabda NB I., II.

Testnevelési Főiskola—PVSK 59:56 (25:24) NB I. női mérkőzés. Pécs. A találkozót a vasutas csarnokban vasárnap délelőtt játszották. Izgalmas, érdekes volt a küzdelem, a győzelmet a vendégek jobb hajrájukkal biztosították. A vasutas lányok a palánk alatt több igen jó helyzetet döntő pillanatokban elidegeskedtek.

Postás—Péti MTE 71:53 (30:20). NB II. férfi mérkőzés. PVSK-csarnok. Vezette: Szabó II., Pásztó. Jó iramú, élvezetes mérkőzést vívott a két csapat, a postások hazai pályán is igazolták jó formájukat. Legjobb dobók: Móró 20, Gyöngyösi 16, illetve Heffer 11, Hosszú 17. Jók: Bódis, Móró, illetve Péter, Hosszú.

Labdarúgó NB II.

Pécsett két döntetlen — Zalaegerszegen győzelem

SZÉKESFEHÉRVÁRI MÁV—PVSK 1:1 (1:1)

PVSK-pálya, 800 néző, vezette: Bóth.

Székesfehérvár: Kiss — Pál, Homolya, Pajor — Bognár, Neubauer — Ruzits, Lukács, Kerek, Szepesi, Horváth. — Edző: Bódi Ferenc.

PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Opova, Gáspár, Vincze, Rostási, Szentannai. — Edző: dr. Czibulka Mihály.

A PVSK-nak ezuttal gyengén ment a játék, a hátsó alakzatok még úgy ahogy kielégítően látták el feladatalkat, azonban a fedezetek és a csatársor tagjairól ez már távolról sem mondható.

A 20. percben született meg a mérkőzés első gólja, Lukács a jobb oldalról középre ívelt és a senkitől sem zavart

Ruzsits 12 méterről fejjel a hosszúsarokba továbbította a labdát.

1:0. A PVSK a 26. percben egyenlített,

Márton 30 méterre a kaputól lövésre szánta el magát és jól eltalált labdája védhetetlenül kötött ki a jobb felső sarokban.

A gól után még Gáspár előtt nyílott nagy helyzet, a fiatal csatár elhamarkodottan a kapu fölé bombázott.

FORDULÁS UTÁN:

a vendégek még nagyobb gondot fordítottak a védekezésre és az erőtlen hazai támadásokat rendre meghiusították.

PBTC—ZALAEGERSZEGI DÓZSA 1:0 (1:0)

Zalaegerszeg, 500 néző, vezette: Tófalvi.

PBTC: Gergely — Szekeres, Vámosi, Magyar — Konti, Posta — Görgényi, Győrfi, Kincsei, Hauschl, Oskó. — Edző: Dara János.

Zalaegerszegi Dózsa: Szántó — Keidl, Varga, Nyikus — Székely, Prokits — Szekeres, Millei, Orbán, Dervallts, Buza. — Edző: Bazsó Sándor.

A zalaegerszegi csapat meglehetősen sok helyzetet hagyott ki, ami később megbosszúlta magát, mert az igen lelkesen küzdő pécsi gárda a hajrában felülkerekedett és megérdemelten győzött. Góllövő: Győrfi. Jók: Gergely, Vámosi, Győrfi, illetve Prokits.

PÉCSI BÁNYÁSZ—EVTK 3:3 (1:1)

Pécsújhegy, 500 néző, vezette: Kleiber.

Pécsi Bányász: Kele — Gyurkó, Farkas I., Baczur — Molnár, Pintér — Selymes, Balázs, Bencsics, Koch, Fülöp. — Edző: Kertész Tibor.

EVTK: Páli — Lipcsei, Baracz, Lengyel — Paulicsek, Balázs — Ducza, Csöbör, Matulai, Horváth, Mihalkó. — Edző: Gulácsi Sándor.

A Bányász veszélyes támadásokkal kezdett, a 3. percben Páli igen veszélyes helyzetben bravúrosan védett. A 7. percben az EVTK védelme érthetetlenül leállt, Bencsics lőtt a hálóba, 1:0. A 35. percben ártatlan helyzetből Matulai egyenlített, 1:1. Az 54. percben a Bányász védelme tétovázott, Csöbör megszerezte a vezetést, 1:2. A 60. percben remek elfutás után Matulai biztosan lőtt a hálóba, 1:3. A 80. percben feltámadt a Bányász, Molnár remek akciója után Fülöp hatalmas gólt lőtt, 2:3. A Bányász tovább hajrazott, A 85. percben a kitörő Balázs biztosan lőtt a hálóba, 3:3. A helyzetek alapján a döntetlen igazságos, az EVTK-ban egy jó képességű, lelkes csapatot ismert meg a pécsi közönség. Jók: Farkas I., Pintér, Fülöp, illetve Páli, Balázs, Baracz.

NB II. eredmények:

Nyugati csoport: Traktorgyár—K. Lombik 2:1, III. ker. TTVE—Budai Spartacus 1:0, Esztergom—Mosonmagyaróvár 0:0, Győri Dózsa—Veszprém 5:1, Pápa—Autóbusz 2:0, Kaposvári Honvéd—Zalaegerszegi TE 3:2.

Keleti csoport: Izzó—Szolnoki MÁV 5:1, Gyulai MEDOSZ—Bp. Előre 2:1, Miskolci Bányász—Eger 3:2, Jászberény—Nagybátony 1:0, Bp. Spartacus—Kistext. 1:0, Nyíregyháza—Kisterenye 3:2, Bagiyasalja—Békéscsaba 3:1, SZVSE—Debreceni Dózsa 5:1, Kecskemét—Szolnoki MTE 1:0.

Az NB II. állása:

1. III. ker. TTVE	8	8	—	—	27:7	16
2. Pécsi VSK	8	6	1	1	21:6	13
3. Budai Spart.	8	5	1	2	19:9	11
4. Pécsi BTC	7	4	2	1	17:5	10
5. Kaposv. Honv.	8	4	2	2	15:11	10
6. Esztergom	8	3	3	2	13:11	9
7. P. Bányász	8	2	5	1	18:17	9
8. Győri Dózsa	8	3	2	3	14:13	8
9. EVTK	8	2	4	2	16:16	8
10. Veszprém	7	3	1	3	11:15	7
11. Szfv. MÁV	8	3	1	4	13:19	7
12. Traktorgyár	8	2	2	4	11:18	6
13. Zalaegersz. D.	8	2	2	4	6:11	6
14. ZTE	7	2	1	4	15:17	5
15. Pápa	7	2	—	5	6:8	4
16. Autóbusz	8	1	2	5	7:22	4
17. M-magyaróv.	8	—	4	4	4:18	4
18. K. Lombik	8	1	1	6	8:18	3

A Pécsszabolcs győzött, a PEAC vereséget szenvedett Nagykanizsán

Még mindig veretlen a Taszári Honvéd — Ujból 5 gólt kapott a Kaposvári Kinizsi

PÉCSSZABOLCSI BÁNYÁSZ — NAGYKANIZSAI VTE 1:0 (1:0)

Nagykanizsa, 1000 néző, vezette: Sipos.

Pécsszabolcs: Petrás — Jung, Rózsa I., Porrogi — Weit II., Altmann — Győrfi, Madarázs, Mazil, Gráf, Lászlódi. Edző: Tamási László. **Nagykanizsa:** Szántó — Jakabfi, Bolla, Szabó — Nádasi, Orbán — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Valusek. Edző: Schweitzer Sándor.

A védekezésre berendezekedett vendégekkel szemben csaknem végig a hazaiak támadtak, ezt a 18:1-es szögletarány is mutatja. Mazil góljával a 34. percben szerzett vezetés után védekezésre állt be a vendégcsapat és mindvégig tartani tudta az eredményt. Jók: Petrás, Rózsa I., Porrogi, Weit II. Altman, ill. Jakabfi.

Tóth Károly

NAGYKANIZSAI DÓZSA — PEAC 3:0 (2:0)

Nagykanizsa, 500 néző, vezette: Réczei.

Nagykanizsa: Németh I. — Cseh, Tóth, Csertán — Endrei, Berta — Rigó, Markotán, Téglás, Major. Németh II. Edző: Kiss István. **PEAC:** Fábián — Opavszki, Balló, Kresz — Zborai, Tüske — Márton, Gulyás, Vass, Mérei, Horváth. Edző: Bolla Ferenc.

A hazaiak végig erőteljesen, lendületesen és gyorsan rohamoztak, ennek ellenszerét a gyengén játszó PEAC nem találta meg. Góllövők: Markotán 2, Major. Jók: Cseh, Tóth, Endrei, Berta, Németh II., Fábián, Zborai. Kiállítva a 69. percben utánrúgás miatt Opavszki, a 89. percben rekamálás miatt Téglás.

Tóth Károly

KALOCSAI KINIZSI — SZEKSZÁRDI PETŐFI 2:1 (2:0)

Kalocsa, 1000 néző, vezette: Simonfai.

Kalocsa: Schurman — Bolvári, Vajai, Tóth — Tamási, Páncsics — András, Sinos, Boda, Miskei, Heimli. Edző: Molnár Ferenc. **Szekszárd:** Greilich — Huth, Gellér, Rohi — Málinger, Zörényi — Bárány, Tanz, Hohman, Bosnyák, Cser. Edző: Túra Emil.

A feltámadt hazai együttes végig támadta a mérkőzést és nagyobb arányú győzelmet csak a jól védő szekszárdi kapus akadályozta meg. Góllövők: Boda, Miskei, illetve Hohman. Jók: az egész kalocsai csapat dicséretet érdemel, illetve Greilich, Gellér, Málinger.

Dr. Kovács Tamás

NAGYMÁNYOKI BÁNYÁSZ — KAPOSVÁRI KINIZSI 5:2 (3:2)

Nagymányok, 800 néző, vezette: Mór.

Nagymányok: Szőcs — Hirschman, Komáromi, Berta — Molnár, Teleki — Kozma, Bencze, Kész, Wéber, Nyitrai. Edző: Palatinusz János. **Kaposvár:** Murányi — Balogh, Szili, Simon — Bíró, Pados — Kovács, Szabó, Herbel, Göncz, Illés. Edző: Váradi Lajos.

Változatos első félidőben jobbára a hazai csapat támadott. Fordulás után Balogh megsérült, a sportszerűtlenkedő Kovácsot pedig kiállította a játékvezető. A kilenc főre olvadt vendégek ellen biztosan nyertek a bányászok, Góllövők: Kozma, Kész, Bencze, Nyitrai, Wéber, illetve Szabó, Göncz. Jók: Szőcs, Teleki, Kozma, Becze, Nyitrai, illetve Balogh, Szabó, Illés.

Klausz István

DOMBÓVÁRI VSE — NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ 2:2 (1:1)

Dombóvár, 800 néző, vezette: Fekete.

Dombóvár: Egyed I. — Marosi, Egyed II., Potó — Kulcsár, Kalmár — Gerencsér, Tapaszti, Horváth, G. Kis, László. Edző: Albrecht József. **Nagykanizsa:** Tárcza — Strasz, Dénes, Lervenc — Viola, Bányai — Treuer, Kiss, Lukács, Hegedüs, Tálosi. Edző: Mihalecz Boldizsár.

A hazai csapat 5—6 gólos győzelmet érdemelt volna, játéka és helyzetei alapján. A rendkívül gyengén működő játékvezető úgy a játéktéren mint a nézőtéren idegessé tette a hangulatot. Góllövők: Tapaszti 2, illetve Kiss, Lukács (11-esből). Jók: Marosi, Tapaszti, G. Kiss, illetve Lervenc, Treuer, Lukács.

Sebők Gyula

MOHÁCSI TE — MÁZA-SZÁSZVÁR (0:0)

Mohács, 900 néző, vezette: Virág. Mohács: Szendrői — Gyévai, Temesi, Holényi — Pleck, Peszt — Gombár, Rózsafi, Kárász, Oláh, Reispack. Edző: Tikviczky Gyula. **Máza:** Süveges — Koller, Kasper II. — Széles — Szabó, Kádár — Róth, Ágoston, Gyorsok, Tóth, Nyers. Edző: Ludas Béla.

Végig unalmas, lélektelen játékot nyújtott mindkét csapat. A hazaiak igen helytelen felfogásban játszottak, a vendégek csak lelkesedést tudtak felvonultatni. Jók: Gyévai, Temesi, Pleck, Peszt illetve Süveges és a hátvédhármas.

Molnár Endre

SZEKSZÁRDI DÓZSA — KALOCSAI HONVÉD 5:2 (1:0)

Szekszárd, 600 néző: vezette Dr. Kamarás.

Szekszárd: Szlavicsek — Tamási, Tárnok, Novák — Sós, Gahó — Kormos, Majnai, Kucsera, Lizák, Ungi. Edző: Kázmér Zsigmond. **Kalocsa:** Zérci — Szabó II., Szabó I., Rusz — Maul, Balázs — Fodor, Tábor, Berkes, Kamarás, Kelemen. Edző: Malomszegi Ottó.

Két merőben ellentétes játékmodorú csapat küzdelméből a közepes teljesítményt nyújtó technikásabb együttes került ki győztesen. Góllövők: Kormos 2, Gahó, Majnai, Lizák, illetve Fodor, Berkes. Jók: Tárnok, Novák, Kormos, ill. Szabó I., Fodor, Berkes. A 83. percben sportszerűtlenség miatt Ungit kiállította a játékvezető.

Dr. Tucsni László

BAJAI MTE — TASZÁRI HONVÉD (0:0)

Baja, 1200 néző, vezette: Kimler.

Baja: Sztoics — Uhercsák, Páncsics II., Viszmeg — Nagy, Mikus — Szabó, Ceglédi, Kreisz, Poszalncsek, Ágfalvi. Edző: Hirman Endre. **Taszár:** Varga — Belkó, Filiszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovits — Takács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobbágy Ferenc.

Kiegyenlített első félidő után a játékidő második részében nagy fölényben játszott a hazai együttes, az eredmény igen hízelgő — a Baján csalódást keltő — Taszári Honvédra nézve. Jók: a hazai hátvédhármas és fedezetek, illetve Filiszár a mezőny legjobbja, Szabó, Pámel.

Márton Sándor

Magyarország B.—Szovjetunió B. 1:0 (1:0)

Debrecen, 16 000 néző, vezette: Rajcsányi (csehszlovák). Góllövő: Bene.

Magyarország B: Gelei — Lévai, Kürtösi, Ihász — Tuschinger, Somodi — Puskás, Dunai II., Bene, Povázsai, Korsós.

Szovjetunió B: Urusadze — Ponomarjov, Gyikarjov, Mudrik — Maszlov, Hurcilava — Bazilevics, Szerebrjanyikov, Kazakov, Biba, Lobanovszkij.

A találkozó nem hozta a várt nagy küzdelmet. A magyar együttes játékán meglátszott, hogy sok helyen újakkal küzdenek. A szovjet csapat sem nyújtotta azt a teljesítményt, amelyre képes. A mérkőzés sportszerű küzdelmet hozott, amelyből a több helyzetet kidolgozó magyar csapat megérdemelten került ki győztesként.

A magyar csapatból elsősorban Somodi tűnt ki mindvégig kitűnőt nyújtott. Jó volt még Gelei, Tuschinger, Puskás és Józsa. A szovjet együttesből Urusadze, Gyikarjov, Hurcilava, Szevidov és Lobanovszkij játéka érdemel dicséretet.

A megyebajnokság „félidejében" a Pécsi Porcelángyár és a Pécsi Előre áll az első helyen

Szigetvár—Hidasi Bányász 2:1 (0:1). Szigetvár, 200 néző, vezette: Darányi. Góllövők: Lengyeltóti, Szőllősi illetve Auth II. Jók: Horváth Lenpel illetve Auth I., Farkasfalvi. Kiállítva sportszerűtlenség miatt Szőllősi Szigetvár, Auth II. Hidas.

Tompa László

Bóly—Magyarszék 3:2 (2:1) Magyarszék, 200 néző, vezette: Visnyei. Góllövők: Kresz, Szabó, Lukács, illetve Lieber 2. (egyet 11-esből). Jók: Szabó, Horváth Rebényi illetve Tóth II., Láda, Lieber.

Tóth László

Pécsi Előre—Pécsi Kinizsi 2:1 (2:0). Postás-pálya, 100 néző, vezette: Sabacz. Góllövők: Girán, László, illetve Kovács. Jók: Ambrus, László Girán, a Kinizsi együtteséből egy játékost sem lehet kiemelni. Kiállítva Fodor II Kinizsi utánrúgás miatt.

Herbst János

Pécsi Szikra—Siklós 2:0 (1:0). Kokszmű-pálya, 100 néző, vezette Zvenics. Góllövők: Rubinszki II., Szederkényi. Kitűntek: Rubinszki II., Bedics, Szederkényi, Péter illetve Lovascher Győrfi.

Zombor József

Pécsi Helyiipar—Pécsi Porcelángyár 1:1 (0:0). Helyiipar pálya, 400 néző, vezette: Mozsgai. A hazai csapatból egy, a Porcelángyárból három játékos került durva játék és feleselés miatt a kiállítás sorsára.

Lendvai Miklós

Urán SC—Lánycsók 2:0 (1:0). — Lánycsók, 300 néző, vezette: Merk. Góllövők: Vojtek, Horváth. Jók: Vojtek, Doszpod, Kercza, Balázs, illetve Jerger, Mrenka, Linder.

Hengl János

Vasas I. Bányász—Székelyszabar 3:2.

Pécsi Postás—Pécsi Vasas 2:1.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

Nyugati csoport:

1. P. Porcelángy.	7	5	1	1	15: 6	11
2. P. Helyiipar	7	4	2	1	10: 4	10
3. Pécsi Postás	7	3	3	1	8: 6	9
4. Pécsi Vasas	7	3	1	3	8: 8	7
5. Bóly	7	2	1	4	10:17	5
6. Hidasi B.	7	2	1	4	11:12	5
7. Szigetvár	7	2	1	4	4: 9	5
8. Magyarszék	7	2	—	5	6:10	4

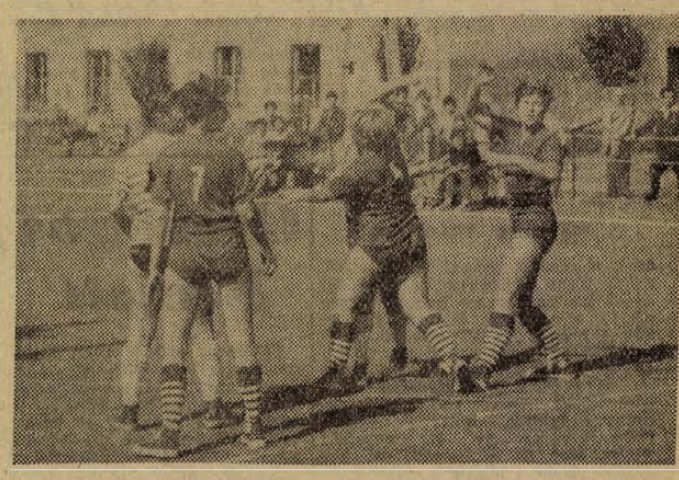
Keleti csoport:

1. Pécsi Előre	7	5	—	2	13: 7	10
2. Urán SC	7	5	—	2	25: 7	10
3. Pécsi Kinizsi	7	4	2	1	13: 7	10
4. Vasas I. B.	7	4	1	2	12:11	9
5. Siklós	7	4	—	3	20:11	8
6. Lánycsók	7	2	1	4	7:11	5
7. Pécsi Szikra	7	1	1	5	4:23	3
8. Székelyszabar	7	—	1	6	7:37	1

Az izgalmak vasárnapja



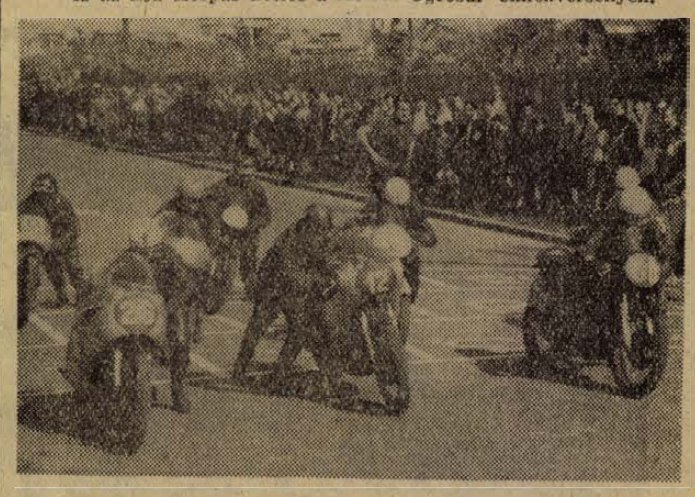
Végig bizonytalan kimenetelű volt a PVSK — Székesfehérvári MÁV találkozó, az eredmény a pécsiek gólképtelensége miatt döntetlen.



A váciakkal nem tudott megbirkózni az Építők együttese az NB II. kézilabdabajnokság tegnapi fordulójában.



Pompás párosjátékot mutatott be a majdnem veterán Katona és az ifjú Korpás kettős a Holota Ugrósdi emlékversenyen.



Nagy volt a száguldó acéllovasok sikere a gyorsasági motorosbajnokság utolsó fordulójában. 350-esek versenyében majd az egész mezőnyt lekörözve győzött a 12-es Cserkúti, aki az 500-as futamban is első volt.



Már mindenki — csak a versenyzők nem — könyvelték el a vereséget a Dózsa—Vasas NB II-es röplabda mérkőzésen. 0:2 rőI győztek a pécsiek.

Szovjetunió—Magyarország 1:1 (0:0)

Lenin stadion. 80 000 néző. v.: Lártola (finn)

Szovjetunió: Jasin — Gubinszkij, Susztyikov, Krutyikov — Voronyin, Sesztyernyev — Csiszlenko, Ivanov, Malafejev, Logofet, Huszainov.

Magyarország: Szentmihályi — Novák, Mészöly, Sárosi — Nagy, Nógrádi — Sándor, Göröcs, Albert, Tichy, Fenyvesi dr.

A magyar csapat vezette az első támadást, mégis a hazaiak nemsokkal a kezdés után nagy helyzetbe kerültek. **Ivanov** lövése azonban a kapufán csattant. Elég jó iramban folyt a játék, mindjárt feltűnt, hogy **Sesztyernyev Tichyt, Susztyikov pedig Albertet** őrzi.

A magyar csapat feltűnően ideges volt, a csatársor úgyszólván egy pillanatig sem tudta tartani a labdát, egyetlen építkező támadást sem vezetett. Még **Albert** volt a magyar csapatból a legaktívabb a támadósorban, de azután ő is egyre jobban visszaesett. Mindkét oldalon elég sok volt a hibás átadás, a játék színvonala alaposan elmaradt a várakozástól. A magyar csapat a 34. percben harcolta ki az első szöglet Göröcs ívelte be a labdát, de eredmény nem lett belőle. A 35. percben **Tichy** jól eltalált lövését öklözte ki **Jasin.** Változatos játékkal teltek el a félidő utolsó percei.

A MÁSODIK FÉLIDŐRE

csak a szovjet csapat változtatott, **Csiszlenkot Metreveli** váltotta fel a jobbszélen. Heves iramban kezdődött a második 45 perc. **Metreveli** többször veszélyeztetett, a 48. percben is nagyszerűen ugrott ki, de 10 méterről fölé lőtt. 2 perc múlva a kitörő **Malafejev** elől **Szentmihályi** nem tudta megszerezni a labdát, **Mészöly** éppen hogy kivágta. Az 51. percben **Tichy** tört ki a baloldalon, beadása **Jasin** biztos zsákmánya volna, de **Susztyikov** kétségbeesetten szögletre vágta. Élénkebb lett a játék, a magyar támadósor is veszélyeztetett. **Tichy** után **Göröcs** majd **Albert** után nyílott lövési lehetőség. A szovjet csapatnál is volt helyzete.

A 69. percben megingott a magyar védelem,

Metreveli elviharzott a jobbszélen és pontos beadását az egyedülálló Ivanov a balösszekötő helyéről a bal sarokba helyezte 1:0.

Ezután csere következett a magyar csapatban. **Machos** jött be, **Fenyvesi dr.** kiállt. **Tichy** lett a balszélső. A 73. percben **Metreveli** két védőt is kicselezett. 12 méteres lövése centiméterekkel suhant el a fobbsarok mellett. A 75. percben ártatlannak látszó magyar támadás futott a pálya közepén.

Tichy Machosnak adta a labdát, a csatár 20 méterről rálőtte, Jasin kint állt a kapuból és a jól helyezett lövés a léc alá jutott (1:1).

Egy perc múlva Machos labdájával Albert ugrott ki, de kisodródott, s gyenge lövését Jasin védte. Az utolsó percek nagy izgalmak között teltek el, a támadó szovjet válogatott ellen a magyar együttes nagy akarással küzdött. Metreveli és Albert harcolt a magyar 16-os táján, amikor a finn bíró a mérkőzés végét jelezte.

A színvonal nem volt túl magas a 90 perc alatt. Inkább izgalmas küzdelem folyt, a végig sportszerű találkozón. Összegezve az első és második félidőben látottakat, a döntetlen eredmény igazságos.

A szovjet csapatból Dubinszkij volt a védelem legjobbja, sérülését teljesen kiheverte kitűnően semlegesítette Fenyvesit. Voronyin nagyszerű összekötőkapocsnak bizonyult a védelem és a csatársor között. A támadósorban Ivanov ismét az irányító szerepét töltötte be, Huszainov rendkívül tehetséges, Metreveli gyorsaságával, jó átadásaival vonta magára a figyelmet.

A magyar válogatottban Szentmihályinak nem sok dolga akadt, a védelem és egyben a csapat legjobbja Mészöly volt, a két szélsőhátvéd közül Novák állta meg jobban a helyét. Nagy hatalmas területen játszott és Nógrádi sem vallott szégyent. A csatársorban kimagasló teljesítményt egyetlen játékos sem nyújtott. Úgyszólván valamennyien mélyen formájuk alatt játszottak.

Lartola finn játékvezető mindkét fél terhére elkövetett néhány hibát.

VÉLEMÉNYEK A MÉRKŐZÉSRŐL

Baros Sándor az MLSZ elnöke: — Ha csatáraink nem ilyen enerváltan játszanak, akkor győzhettünk volna, sok helyzetünk maradt kihasználatlanul. Egyénileg Szentmihályi, Mészöly és Nagy játéka tetszett a legjobban.

Baróti Lajos szövetségi kapitány: — Számomra a csatárok óriási csalódást keltettek. Igaz, hogy a hazai csapat többet támadott, de ennek ellenére közelebb álltunk a győzelemhez. A szovjet válogatott még nem elég összeszokott.

K. Beszkov, szovjet főedző: — Csak az eredménnyel lehetünk elégedettek, a játék sok kívánnivalót hagyott maga után. Bőven akadtak hibák, s feltétlen javulnunk kell, hogy eredményesen szerepelhessünk az Olaszország elleni Nemzetek Kupa mérkőzéseken. Két 11-esünket nem adta meg a játékvezető.

A magyar válogatott hétfőn repülőgépen utazik haza.

A magyar bajnokság után a sportág legjelentősebb eseménye volt ebben az évben

a Holota—Ugrósdy tenisz-emlékverseny

A Balokány-ligeti teniszpályákon négy napon keresztül vetélkedtek egymással a legjobb magyar teniszezők. A magyar bajnokság után ebben az évben is a Holota—Ugrósdy emlékverseny volt a sportág legnagyobb seregszemléje. A Tenisz Szövetség dicséretes munkát végzett a verseny zavartalan lebonyolítása érdekében. Nem volt könnyű dolga, de ezúttal az időjárás is kedvezett a teniszezők negy évadzáró versenyének.

Különösen az I. osztályú férfi egyesben alakultak ki igen érdekes, színvonalas, izgalmas játszmák. *Gulyás István sokszoros bajnokunk játéka aratta most is a legnagyobb közönségsikert. A verseny egyik legnagyobb meglepetését Halmos szerezte, aki Katona legyőzése után az egyik legtehetségesebb magyar teniszezőt a fiatal Korpást is küzdelemre kényszeritette.* Korpás a döntőben Gulyás ellen is megcsillogtatta kivételes tehetségét. A nőknél a fiatal Polgár, Monori és Széll játékát figyelték a legtöbben. Nos, Monori árult el legjobb formát. A döntőben a többszörös magyar bajnokot, Bardóczi Klárit is legyőzte. Gulyás mellett Monori neve került fel a Holota—Ugrósdy emlékversenyek győzteseinek neveit megörökítő márványtáblára A pécsi versenyzőknek nagyon erős volt a mezőny. Egyik számban sem jutottak a legjobb négy közé.

I. osztályú férfi egyes: 1. Gulyás U. Dózsa, 2. Korpás U. Dózsa, 3. Halmos Bp. Vörös Meteor és Madai Bp. Spartacus. A döntő eredménye: Gulyás—Korpás 6:1 6:4. *I. osztályú női egyes:* 1 Monori Diósgyőr, 2. Bardóczi Bp. Honvéd, 3. Polgár U. Dózsa és Michnay U. Dózsa. A döntő eredménye Monori—Bardóczi 6:0, 6:0. *I. osztályú férfi páros:* 1. Gulyás —Szikszai, U. Dózsa, 2. Katona—Korpás, U Dózsa, 3. Komáromi —Zentai és Pálinkás—Pirchnodni, Bp. Vasas. A döntő eredménye: Gulyás—Szikszai, Katona—Korpás 8:6, 6:3.

Budapesten játssza a vegyespáros döntőjét is a Gulyás—Bardóczi kettős a Szikszai—Monori és a Katona—Polgár találkozó győztesével. *II. osztályú férfi egyes:* 1. Avar Bp. Spartacus, 2. Fehér U. Dózsa, 3. Mezei és Fleischer Bp. Spartacus. A döntő eredménye: Avar—Fehér 1:6, 8:6, 7:5 *II. osztályú női egyes:* 1. Borka U. Dózsa. 2. Nagy A. Bp. Spartacus, 3. Michnay U. Dózsa és Nagy D. Bp. Spartacus. A döntő eredménye: Borka—Nagy 6:4, 6:3. A fiú egyes döntőjébe Szőcsi Bp. Vörös Meteor és Fehér U Dózsa került. Ezt a döntőt is Budapesten játszszák. A leány egyes döntőjét sem tudták befejezni. Az elsőség kérdése a két újpesti Michnay és Borka között dől el. 3. Bálint Bp. Petőfi és Jekkelfalusy Bp. Vasas.



Jó játékkal mutatkozott be Pécsett Polgár Erzsébet, ifjú eniszreménységeink egyike.

Országos gyorsasági motorverseny Pécsett

15 ezer néző volt a versenyen Cserkuti (Ujpest) volt a leggyorsabb

Többéves szünet után rendezték meg vasárnap délelőtt az országos motorversenyt Pécsett. Az országos bajnokság ötödik, utolsó fordulójára mintegy 15 ezer néző volt kíváncsi. Az új-mecsekaljai házak ablakai és erkélyei tele voltak kíváncsi fejekkel, de a ház tetőkön, a tv-antennák tövében is sok néző foglalt helyet. A versenypálya — amely 4100 méteres volt — egész hosszában alig volt olyan szakasz, ahol ne álltak volna nézők, akik végig érdeklődéssel figyelték a versenyt. Amikor egy-egy kategória győztese az elsőnek kijáró babérkoszorúval nyakában megtette a pályán a tiszteletkört, mindenütt, de különösen a kanyaroknál, ahol a legtöbben álltak felcsattant a nézősereg elismerő tapsa.

*

Három kategória versenye után oldalkocsis motorkerékpáron körülvitték a pályán a sakk-kockás indítózászlót, majd a szünet végét jelző piros zászlót. Ezután került sor a legizgalmasabb és legérdekesebb versenyszámra, az 500 kcm-es és a 125 kcm-es speciálmotorok közös futamára. Itt versenyzett Cserkúti László is, az Ujpesti Dózsa versenyzője, aki 2 perc 6,6 mp-es köridővel lett az első. Ő volt a vasárnapi forduló leggyorsabb versenyzője, mert ideje 117 km-es óránkénti átlagsebességnek felel meg, de a Szigeti úton 190 km-es sebességgel is haladt.

*

Molnár Ferenc, a Magyar Motorsport Szövetség főtitkára a versenyről és a rendezésről így nyilatkozott a bajnoki küzdelmek befejezése után.

— Szeretném hangsúlyozni, hogy nem a mi hibánkból van ritkán országos motorverseny Pécsett. Ez a pécsi pálya távolság szempontjából ideális, az útburkolattal szemben azonban vannak még követelmények. A verseny rendezése csaknem teljesen kifogástalannak mondható. Sajnálatos, hogy a nagyszerű verseny utolsó számában, az oldalkocsisok versenyében motorhibából adódóan baleset történt. A pécsi versenyzők bár nem a legjobb motorokkal rendelkeznek a tőlük telhetően megállták a helyüket.

*

Eredmények: 50 kcm-es kategória: 1. Bánhidi (Központi Motorosklub) 11;10,2. 2. Fehér Székes fehérvár), 3. Horváth Gy. (KMK). **125 kcm-es sportkategória:** 1. Petró (Bp. Honvéd) 20;44,8. 2. Bába (KMK). 3. Csabai. 5. Hoffmann (Pécsi Dózsa). **250 kcm-es sport:** 1. Csepregi (Bp. Honvéd) 28;25,2. 2. Nagy I. (Bp. Honvéd). 3. Kulcsár (Szolnok). **125-ös spec. kat.:** 1. Reisz (Bp. Honvéd) 27;17,2. 2. Späth (KMK). 3. Hoffmann (Pécsi Dózsa). **500 kcm-es spec. kat.:** 1. Cserkúti (Ujpesti Dózsa) 26;12,4. 2. Kurucz (Honvéd)). 3. Nagy Gy. (KMK). 4. Bálint (Pécsi Dózsa). **Oldalkocsis kat.:** 1. Petenkoffer—Metzger (Ujpest) 20;42,6. 2. Kugler—Sárközi (Ujpest). 3. Cseri—Móricz (Szombathely). **350 kcm-es sport:** 1. Späth (KMK) 27;37,8. 2. Bürger (Ujpest), 3. Tóth (Kaposvár). **350 kcm-es spec. kat.:** 1. Cserkúti (Ujpest) 26;39,2. 2. Szücs (Ujpest). 3. Berek (KMK).

(Bartó)

Röplabda NB II.

PEAC—Pápa 3:0. NB II. női. mérkőzés, Pécs. Közepes színvonalú mérkőzést vívtak a csapatok, a vendégek jobban nyitottak, de a pécsiek a háló mellett és a mezőnyben is jobban feltalálták magukat, végeredményben biztosan győztek. A pécsiek legjobbjai, Magics, Gábris és Moórné voltak.

Pécsi Dózsa—Április 4. Vasas 3:2. NB II. férfi mérkőzés, Pécs A vendégek kezdtek jobban, már 2:0-ra vezettek. Később alábbhagyott a Vasas lendülete és a Dózsásoknak sikerült nemcsak a kiegyenlítés, de a döntő jellegű ötödik játszmában a győzelem kiharcolása is. A Dózsa legjobbjai: Lovas és Szuchovszky voltak.

Javuló játékkal győzött a Dózsa Komlón

Pécs—Komló 5:2 (2:1)

Komló, 1500 néző, vezette: Aknai. **Pécsi Dózsa:** Danka — Hernádi, Polgár, Bendes — Vajda, Dunai I. — Györkő, Garami, Vári, Rádi, Török.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Szőcs, Rozmis — Garai, Rónai, Szöllősi, Perényi, Faragó.

Élénk iramban kezdődött a játék, a 7. percben Györkő keresztlabdáját

Garami közelről védhetetlenül lőtte a kapu bal oldalába. 1:0. A Dózsa gyorsabban szőtte támadásait és a védelme keményen rombolt. A 25. percben Szöllősi a jobb oldalról középre ívelt, a labdára Garai és Danka egyszerre ugrott fel, de mindketten elvétették. Végül Hernádi a jobb kapufa tövénél szabadított fel. Nyomban utána Perényi nagy bombája zúgott el a bal kapufa mellett. A 35 percben

Török középre adott, Vári kiugrott és biztosan lőtt a jobb sarokba. 2:0. A Bányász többet kezdeményezett, de támadásai lassúnak bizonyultak. Csak a 40. perc nagyon szép eredményt: Perényi az alapvonalról visszagurított,

Rónai mintegy 8 méterről a bal sarokba vágta a labdát. 2:1.

A MÁSODIK FÉLIDŐRE

mindkét csapat jelentős változással állt ki. **Pécs:** Zengői — Kovács, Polgár, Bendes — Hernádi, Halasi — Györkő, Dunai I., Vári, Rádi, Török. **Komló:** Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Takács, Rozmis — Rónai, Bánhidi, Szöllősi, Bartulov, Iván. Továbbra is jó iramú volt a küzdelem. Az 55. percben Györkő szép beadását Török előrevetődve fejelte kapura. Balogh a jobb saroknál tenyérrel ütötte ki a labdát. Az 57. percben

Györkő szerzett újabb gólt, 3:1. Még ebben a percben

Dunai I. növelte a pécsiek előnyét, 4:1.

A 70. percben Vári—Dunai adogatás után a

jobbösszeköto pompás gólt lőtt, 5:1. A másik oldalon Rónai viharzott el, de Zengőibe vágta a labdát. A 85. percben

Bánhidi—Rónai—Bartulov volt a labda útja és 5:2-re alakult az eredmény.

„Jól játszottunk, csak egy pár hetet késtünk". Balogh Sándortól, a pécsiek edzőjétől hallottuk ezt a megjegyzést a mérkőzés után. Az edző a Komló 3:1-es győzelmére gondolt. A Dózsa ezen a vasárnapon feledtette az utóbbi időben mutatott gyengébb játékát. Korszerűbben támadott és a második félidőben lényegesen jobb teljesítményt nyújtva megérdemelten győzött. Dunai I. fedezetposztra állítása jó megoldásnak bizonyult. Rendre összeszedte a labdákat, igen jól indított. A Bányász halványabban játszott, különösen a második 45 percben, amikor több tartalék is szóhoz jutott. A két csapatból Polgár, Bendes, Hernádi, Dunai I., Vári, illetve Szőcs, Perényi, Rozmis és egy félidőn át Szöllősi játszott jól.

Vízhányó Imre

A PVSK és a Dózsa 5-5 bajnokságot nyert

A vasutasok nyerték az atlétikai csapatbajnokság pontversenyét



Igazi seregszemléje volt az ügyességi csapatbajnokság. Képünk a női távolugrók népes mezőnyét mutatja.

Szombat délután és vasárnap délelőtt mintegy kétszáz atléta népesítette be a Postás sporttelepet. A pálya minden részén nagy csoportokban rúgtek-forogtak, szállt a gerely, diszkosz meg a súlygolyó. A hagyományos ügyességi csapatbajnokságért folyó küzdelmeit bonyolította le az atlétikai szövetség. Nyolc sportkör 95 férfi és női csapata küzdött a 13 bajnoki címért. Különösen szombaton volt sok induló, a versenybíróknak nagyon kellett igyekezniük, hogy sötétedés előtt befejeződjön a verseny. Vasárnap délelőtt kissé megcsappant a résztvevők száma, de így is több, mint három órán át folyt a küzdelem. A rúdugrásban volt a legkisebb mezőny, csak két csapat fejezte be a versenyt, de így is közel három óráig tratott, míg a 220 centiméteres kezdőmagasságtól 4 méterre került a léc.

A versenyzők erőnlétét, állóképességét erősen igénybe vette ez a kétnapos küzdelem. Sokan, mint a tízpróbás Szécsei, vagy a középtávfutó Jakabos 8—9 versenyszámban is rajthoz álltak a két nap folyamán.

A győztes csapatok általában kiemelkedő eredményt értek el. Különösen a férfi magasugrásban, gerelyhajításban (PVSK), a kalapács- és diszkoszvetésben (P. Dózsa), a női távol- és magasugrásban (Sportiskola) születtek jó eredmények, a pontversenyt a PVSK nyerte a Dózsa előtt.

Férfi eredmények: Magasugrás: 1. PVSK 172 cm, 2. PEAC 164 cm, 3. P. Postás 160 cm átlag. *Rúdugrás:* 1. P. Dózsa 292 cm, 2. PVSK 290 cm átlag. *Távolugrás:* 1. PVSK 602 cm, 2. P. Dózsa 557 cm, 3 P. Postás 553,6 cm, 4. PEAC 553 cm átlag. *Hármasugrás:* 1. PVSK 12,16 m, 2. P. Postás 11,37 m, 3. P. Dózsa 11,07 m átlag. *Súlylökés:* 1. P. Dózsa 11,44 m, 2. PVSK 11,35 m, 3. PEAC 11,13 m, 4. Postás 10,37 m átlag. *Diszkoszvetés:* 1. P. Dózsa 37,95 m, 2. PVSK 32,90 m, 3. Dózsa II. 30,91 m átlag. *Gerelyhajítás:* 1. PVSK 54,69 m, 2. PEAC 46,60 m, 3. PVSK II. 52,16 m átlag. *Kalapácsvetés:* 1. P. Dózsa 43,26 m, 2. PVSK 31,48 m, 3. Dózsa II. 28,41 m, 4. Pécsi Bányász 27,20 m átlag.

Női eredmények. Magasugrás: 1. Sportiskola 140 cm, 2. PEAC 131 cm, 3. Sportiskola II. 130 cm, 4. Komlói Bányász 128 cm átlag. *Távolugrás:* 1. Sportiskola 478 cm, 2. PVSK 418 cm, 3. Sportiskola II. 410 cm, 4. Komlói Bányász 405 cm átlag. *Súlylökés:* 1. PEAC 879 cm, 2. Sportiskola 867 cm, 3. P. Dózsa 794 cm átlag. *Diszkoszvetés:* 1. P. Dózsa 28,22 m, 2. Sportiskola 27,45 m, 3. Komlói Bányász 23,14 m, 4 Tanárképző 23,04 m átlag. *Gerelyhajítás:* 1. PVSK 24,26 m, 2. Sportiskola 23,28 m, 3. Komlói Bányász 22,99 m átlag.

Legjobb férfi egyéni eredmények. Magasugrás: Banna (PVSK) 185, Gábor (PVSK) 180, Hódossi (PEAC) 180 cm. *Rúdugrás:* Perlaki (Dózsa) 380, Szécsei (PVSK) 350 cm, Fenyősi (PVSK) és Kramaszta (Dózsa) 310 cm. *Távolugrás:* Szécsei 647 cm, Betlehem (PEAC) 615 cm, Nagy (Tanárk.) 603 cm. *Hármasugrás:* Szécsei 12,85 m, Mátis 12,37 m. *Súlylökés:* Scheffer (Dózsa) 13,02 m, Specht (Cementipar) 12,82 m, Lukács 12,36 m. *Diszkoszvetés:* Lovász (Dózsa) 44,14 m, Borbás (Dózsa) 40,75 m. *Gerelyhajítás:* Lukács 64,03, Wéber (PVSK) 60,90 m. *Kalapácsvetés:* Lovász 53,00 m, Hauszmann 47,50 m, Vitéz (PVSK) 42,10 m, Derényi (Dózsa) 41,90 m. *Legjobb női egyéni eredmények. Magasugrás:* Hetessy (Sportisk.) 146 cm, Székely (Sportisk.) 143 cm. *Távolugrás:* Köves 509 cm, Székely és Hetessy (mind Sportiskola) 482 cm. *Súlylökés:* Dr. Tóth (PEAC) 12,71 m, Székely 10,15 m. *Diszkoszvetés:* Dr. Tóth 39,91, Hartungné (Dózsa) 37,34 m. *Gerelyhajítás:* Lukácsné 45,05, Radács (Dózsa) 32,05 m.

A pontverseny végeredménye: 1. PVSK 74, 2. P. Dózsa 59, 3. P. Sportiskola 39,5, 4. PEAC 32, 5. P. Postás 20, 6. Komlói Bányász 19,5, 7. Tanárképző Főiskola 13, 8. Pécsi Bányász 7 ponttal.

1000 m síkfutás (meghívási verseny): 1. Jakabos (P. Dózsa) 2:34,2. 2. Dudás (Építők) 2:36,4, 3. Dr. Tóbiás (Dózsa) 2:40, 4. Salpa (Dózsa) 2:41. Ifjúságiak: 1. Nagy (PVSK) 2:38,8, 2. Hajós (PVSK) 2:40,6, 3. Jakabos L. (Dózsa) 2:45. Serdülők: 1. Jakabos M. (Dózsa) 2:55, 2. Jakabos I. (Dózsa) 2:59,5.

Villányi Nándor

Kézilabda NB I., NB II.

A Spartacus nyerte a női rangadót

Pécsi Bányász—Ujpesti Dózsa 17:15 (10:7). NB I. férfimérkőzés, Budapest. Bár a pécsiek csak szoros eredményt értek el, győzelmük egy pillanatig sem volt vitás, mert játékosai sokkal szellemesebben, ötletesebben szőtték támadásaikat ellenfeleiknél és pontosabban is lőttek kapura.

Bp. Spartacus—Pécsi Bányász 12:9 (6:4). NB I. női mérkőzés, Budapest. Góldobók: Jóna 6, Csenkiné 2, Balogh, Fekete, Nádoriné, Csók, illetve Schmidtné 4, Burai 3, Szmolkáné, Csötönyi. Jók: Jóna, Fekete, Stillerné, illetve Burai, Schmidtné. A Bányász teljesen egyenrangú ellenfél volt. A hazai környezet azonban a szövetkezetieknek kedvezett. A mérkőzést mégsem ezért vesztette el a pécsi együttes, hanem ellenfelének végig válogatott formában védő kapusa miatt, aki teljesítményével magasan kiemelkedett az egész mezőnyből.

Tatabányai Bányász—Pécsszabolcsi Bányász 8:3 (5:1). NB II. női mérkőzés, Pécsszabolcs. A vendégek sokkal nagyobb lelkesedéssel és akarással játszottak, a pécsiek elkönnyelműsködték a találkozót.

Váci Forte—Pécsi Építők 5:2 (2:1). NB II. női mérkőzés, Pécs, Az Építők rengeteg helyzetet hagyott kihasználatlanul és ez megbosszúlta magát. Ráadásul két hetest sem értékesített a pécsi csapat. A pécsiek góldobói: Halasi, Györkő.

Pécsi Dózsa—Híradástechnika 20:14 (12:6). NB II. férfimérkőzés, Pécs. A Dózsa győzelmével a bajnokság harmadik helyét szerezte meg. A csapat a döntő jellegű találkozón eredményesebb, ötletesebb játékával biztosította a győzelmet.

Komlói Bányász—Bp. Telefongyár 19:15 (11:9). NB II. férfimérkőzés, Komló, 500 néző, vezette: Horváth. A Bányász együttes végig többet kezdeményezett, gólratörőbben játszott, megérdemelten győzött. A Bányász gólszerzői: Váradi 6, Appelczhoffer 4, Kovács, Schwarcz, Pataki 2—2, Kispál, Csikós és Lóránt.

Urán SC—Pécsszabolcsi Bányász 25:11 (11:4). A megyebajnokság férfi rangadóját meglepő biztosan nyerte az Urán SC, ezzel előnyét három ponttal növelte.

Bukás — kilenc sérüléssel

Mi okozta a vasárnapi motorbalesetet?

A jól sikerült vasárnapi motorversenyre egy bukás vetett árnyékot. Erről az esetről beszélt a hazatérő nézők legtöbbje. A bukás után helyszínre érkező nézők csak mondatfoszlányokból tájékozódtak a körülményekről és azonnal különböző találgatások láttak napvilágot. Az I. számú sebészeten már ellátták a sebesülteket, amikor felkeresték a Központi MHS két versenyzőjét. *Berta Lajos* „mitfahrer" a következőket mondotta el a bukás körülményeiről.

— *A harmadik kört futottuk és a Petenkoffer pár mögött mintegy 150—200 méterrel a második helyen állottunk, amikor a motor hirtelen leblokkolt és hátsó része megingott. Még kísérletet tettem arra, hogy a felemelkedő oldalkocsit visszahúzzam, de akkor már nem lehetett, mert a motor a járdaszegélynek, majd egy szalmabálának vágódott és a közelben álló nézők közül néhányat magával sodort. Péter Dezső — a motor vezetője — jobb lábán és bal karján törést szenvedett, nekem a jobb kezem szorult a járda, s a motor közé és négy ujjam tört el. A balesetet kuplung-lánc szakadás okozta. Tizenöt éve versenyzek, ötször országos bajnok voltam, 1960-ban pedig Alwin Richter nyugatnémet versenyzővel megnyertük a Grand Prixet. Ha ezen a versenyen sikerül az első kettő között végeznünk, akkor ismét országos bajnokok lehettünk volna.*

A közönségről és a pályáról *Berta Lajos* elismeréssel nyilatkozott. Elmondotta még azt is, hogy a pécsi pálya gyorsabb, mint a népligeti, és a baleset pillanatában közel 150 km-es sebességgel robogtak. Ilyen körülmények között, aránylag „szerencsésen" úsztak meg a bukást.

A két versenyzőn kívül, hét néző is megsérült a bukáskor. Közülük az egyik súlyos agyrázkódást szenvedett, a többi állapota nem súlyos. Kevesen tudják azt, hogy *Szakály Károly* rendőr tizedes éberségének köszönhető az, hogy „csak" hét sérülés történt. Az eset előtt alig néhány perccel *Szakály* tizedes felkeltette és hátrább küldte a járda széle mellett üldögélő nézőket. Kötelessége teljesítése közben őt is baleset érte. Zúzódást szenvedett a jobb bokáján.

A sérült budapesti versenyzőket — saját kérésükre — a fővárosi sportkórházba szállították.

(Baksa)

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33: 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12,— Ft
Indexszám: 25,054.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 25 SZERDA

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 224. SZÁM

Az amerikai szenátus ratifikálta az atomcsend-egyezményt

WASHINGTON: Az amerikai szenátus kedden ratifikálta a moszkvai részleges atomcsend-egyezményt.

Zsúfolásig telt karzatok előtt nagy érdeklődés közepette kezdődött meg a szavazás az amerikai szenátusban az augusztus 5-én Moszkvában a három atomhatalom — a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia — által aláírt egyezményről, amelyen a később csatlakozott országokkal 101-re nőtt az aláírók száma.

Az egyezményben a szerződött államok vállalják, hogy tartózkodnak a levegőben, a kozmikus térségben és a víz alatt végzendő nukleáris robbantásoktól.

Az amerikai törvények értelmében a szerződés ratifikálásához kétharmados többségre volt szükség. A szavazás hivatalos eredménye ennél kedvezőbb arányról tanúskodik.

A szerződés ratifikálása mellett szavazott 80 törvényhozó: 55 demokrata párti és 25 republikánus szenátor. Ellene adta szavazatát tizenkilenc: 11 demokrata párti és 8 republikánus szenátor. A szavazástól betegsége miatt, csak egy szenátor: a demokrata párti Claire Engle maradt távol.

Nem embertelenség

A felelősségrevonás nem embertelenség, egyenes — mondhatnánk hivatali — kötelessége minden vezetőnek. Csakis az a jó vezető, aki időben és megfelelő mértékben alkalmazza azt. Mindig a dolgozó érdekében teszi, mert amíg csak néhánytagú fegyelmi bizottság vizsgálja és tárgyalja az ügyet, amíg csak pár forintos kártevésről, hibáról, lopásról van szó, addig megvan a lehetősége annak is, hogy az illető megváltoztassa magatartását. Visszatérjen munkahelyére kollégái közé és felhagyva törvénytelen cselekedetével, többé ne legyen szükség fegyelmire. Mert számtalan példa bizonyítja, hogy a vezetők elnéző magatartása, a felelősségrevonás elmulasztása a kellő időben, a vádlottak padjához vezet, onnan pedig az út többéves börtönbüntetéshez viszi a megtévedt embert.

Természetesen a felelősségrevonásnak is lehet mellékíze.

Ez függ a vezető korábbi magatartásától, attól, hogy munkahelyén milyen r e n d s z e r t vezetett be az első naptól. Ha rászoktak arra, hogy a kisebb hibákat elnézi, egyszer csak arra ébred, hogy csupa komoly visszaéléssel találja magát szemben. Ilyenkor a legszigorúbb felelősségrevonásnak sincs már az a hatása, mintha idejében közbelép. Úgy érzik a beosztottak, hogy bizonyos mértékben cinkosuk, hiszen eltűrte az első, az apró visszásságokat. Egy főmérnök mesélte a következő esetet: amikor megbízták egy nagyobb építkezés vezetésével, arra kérte beosztottjait, munkásokat és technikusokat, hogy nagy családként dolgozzanak együtt, hiszen közös a dicséret és közös a b í r á l a t is, ha valamit elhibáztak. És rövid idő múltán azt tapasztalta, hogy az építkezésen dolgozók nagyon örülnek a sikereknek, de nem érzik a felelősséget az elkövetett hibákért. Majd tartja érte a vállát a főmérnök... és rakásra találkozott elfuserált falakkal, lakásokkal.

Ugyanez a főmérnök panaszkodott a ma érvényben levő szabályokra. Kevésnek tartja a fegyelmezési lehetőségeket, amelyek a vezető kezében a fegyelmetlen személyek rendszabályozását szolgálják: „Van írásbeli megrovás és fegyelmi elbocsátás". Az egyik túl enyhe, legtöbbször már az igazgatói iroda ajtajában összegyűrik és nem érzik büntető súlyát, a másik túl szigorú egyes esetekben, amikor az írásbeli megrovás nem segít, de az elbocsátást sem érdemli meg a dolgozó.

A mérlegelés a vezető dolga. Mindig azt válassza, amelyikkel a legjobban eléri célját — a dolgozó megnevelését.

A vezető legyen jó pszichológus és minden dolgozónál az egyéni elbírálást alkalmazza. Van akinél elég az írásbeli megrovás, másiknál ugyanezért a vétségért szigorúbb hangot, felelősségrevonást kell alkalmazni. Éppen ez, a sablonmentes, körültekintő elbírálás az alapja az emberségességnek, amit idővel megértenek és megszoknak a vállalat dolgozói, ha látják, hogy a vezető következetes a dicséretekben, de a megrovásban is.

Gáldonyi Béla

Használjuk ki a jó időjárást

Még ütemesebb munkára van szükség a mezőgazdaságban, hogy időre földbe kerülhessen a mag

Bizony nem lehetünk elégedettek. A legutóbbi jelentések szerint a megyében még csak 67,3 százalékát vetették el az őszi árpának a termelőszövetkezetek. Ha a tavalyi eredményeket nézzük, akkor a mostaniak jobbak, de ez nem jelenti azt, hogy kielégítőek. Még 13 000 hold őszi árpát kell elvetnünk.

A rozsnak is mindössze 73,5 százaléka van a földben és az őszi keverékek vetésével sem végeztünk még. Az őszi keverékeknek mindössze 66 százalékát vetették csak el a tsz-ek, holott ezzel is csak úgy, mint az őszi árpa vetésével, már végezni kellett volna.

Ha a megyei intézkedési tervet nézi az ember, akkor azt látja: csúsznak a határidők és ezek az határidőcsúszások oda vezethetnek, hogy megint probléma lesz a búza elvetésével. Vannak már búzavetések is a tsz-ekben. Megyei átlagban a tervezett búza mennyiségének 11,5 százaléka a földben van.

A számok azt mutatják: nem elég csak beszélni a vetés meggyorsításáról, hanem többet is kell érte tenni. Kevés vetőgépre hivatkoznak? Ez igaz, kevés a vetőgép. De csak úgy kevés, ha a vetőgépek nyolc órát mennek. Pelérden is, Magyarteleken is kevés a vetőgép. De itt úgy nyernek több vetőgépet, hogy éjszaka is vetnek. Megtehetnék ezt más termelőszövetkezetekben is. De alkalmazhatnák a vetőgépek esetében is a nyújtott műszakot. Ez is sokat segítene.

Még mindig kevés a kétműszakos traktor is. Igaz, hogy a kétműszakos gépek száma állandóan növekszik,

de még mindig nem értük el azt a mennyiséget, amit a megyei intézkedési terv szeptember 20-ra előírt. 649 kétműszakos gépnek kellene dolgoznia és a hétfői jelentés szerint 547 kétműszakos gép dolgozik a megye termelőszövetkezeteiben.

Itt is sok mindenre hivatkoznak. Véget kellene vetni a sok hivatkozásnak, erélyesebb intézkedésekre lenne szükség, hisz kenyerünkről van szó. Vannak traktorosok, csak fel kell kutatni őket, csak ki kell adni őket.

A fővetésű silók 95 százaléka kazlakban, silógödrökben van. A siló köbméter tervet viszont a termelőszövetkezetek eddig mindössze 57 százalékra teljesítették. Ez egyrészt azt mutatja, hogy gyengébb volt a silókukorica-termés, másrészt pedig azt, hogy jobban meg kell becsülni a kukoricaszárat. Törik a kukoricát, a megyében 2,2 százalékát törték csak le — a termés körülbelül 16 mázsa körül mutatkozik — és máris látni olyan táblákat, amelyeken ott áll a kukoricaszár vagy levágatlanul, vagy csomókban. Pedig kitűnő silótakarmány lehetne belőle most még, ha azonnal lesilóznák.

A napraforgó 20 százalékát takarították be, a burgonyának pedig 40,5 százalékát takarították be a termelőszövetkezetek.

Érdemes egy pillantást vetni arra is: hogyan állnak az őszi munkákkal az egyes járásokban.

A legjobb eredményt a mohácsi járás érte el. Ebben a járásban a vetőszántás 64 százalékát elvégezték és az őszi árpa 82 százaléka a földben van. A búzának 13 százalékát, a rozsnak 67,5, az őszi keveréknek pedig 70 százalékát vetették el.

Még a legjobb járásban is vannak olyan területek, amelyekben még nem vetették el az őszi keveréket, a rozsot. A mohácsi járásban a burgonya 15, a cukorrépa 6,6, a napraforgónak pedig 22 százalékát takarították be. A fővetésű silók betakarításával végeztek.

A mohácsi járástól mindössze 24 század százalék választja el a második helyezett pécsi járást. Ebben a járásban az őszi árpának 70, a búzának 6 százalékát vetették el és végeztek a rozs vetésével. A siklósi járásban az őszi árpa 62, a búzának pedig 12 százaléka került eddig a földbe. A szigetvári járásban az őszi árpának 69, az őszi keveréknek 65, a búzának pedig 10,6 százalékát vetették el.

A pécsváradi járásban az őszi árpa 73, a búza 17,5 százaléka már biztos helyen, a földben van, a sásdiban viszont az őszi árpának 55, a búzának 11,7, a rozsnak pedig 61,5 százalékát vetették el.

A legutolsó helyet a sellyei járás foglalja el. Ebben a járásban az őszi árpának 57,5, a búzának pedig 12,5 százalékát vetették el eddig.

A múzeumi hónap programjáról

Vándorkiállítás Baranyában

122 fővárosi és vidéki múzeum kapcsolódik be az ünnepi hónap eseményeibe

Kedden a Művelődésügyi Minisztériumban dr. Balassa Iván, a múzeumi főosztály tudományos és népművelési osztályának vezetője játékoztatta a sajtó képviselőit az 1963. évi országos múzeumi hónap programjáról.

Az idén *122 fővárosi és vidéki múzeum kapcsolódik be az októberi múzeumi hónap eseményeibe.* Több mint 150 kiállítás nyílik, mintegy 350 előadást, továbbá számos tárlatvezetést, filmvetítést és tanulmányi kirándulást rendeznek. Az időszaki kiállításokon kívül három nagyszabású állandó kiállítást is rendeznek.

A tatai Kuny Domokos Múzeumban *Molnár János* művelődésügyi miniszterhelyettes október 1-én nyitja meg az Országos Múzeumi Hónapot, és azzal egyidejűleg a múzeum helytörténeti kiállítását.

Október 27-én Kecskeméten nyílik állandó kiállítás, amely a Duna—Tisza közi földművelés történetét mutatja be az őskortól a modern szocialista nagyüzemi gazdálkodásig. Az 1918-as polgári demokratikus forradalom 45. évfordulóján október 30-án nyitják meg a Petőfi Irodalmi Múzeumban a Károlyi Mihály emlékkiállítást.

Az ünnepi hónap célja, hogy *a múzeumok széleskörűen bemutassák a népművelés és a tudományos munka területén egy év alatt elért eredményeiket.* A vidéki múzeumok nagyrésze már tanácsi kezelésbe került, ezért az eddiginél sokkal jobb anyagi és személyi feltételekkel vehetnek részt a munkában. Az idén a műemlékvédelmi propaganda is szerepel a programban. *Országszerte előadásokon ismertetik a helyi műemlékeket, Szabolcs, Baranya, Pest és Borsod megyében pedig vándorkiállításon szemléltetik a helyreállított jelentősebb műemlékeket.*

Több nagy vidéki múzeumban koncertekkel kötik össze az irodalmi és történeti előadásokat. Szeptember 29-én az esztergomi Vár múzeumban „Költészet és zene a középkori Esztergomban" címmel tartanak előadást operaházi művészek közreműködésével. Október 6-án a Győri Xantus János Múzeumban a Musica Antiqua zenekar ad hangversenyt. Ezenkívül „Ki mit tud" vetélkedőket rendeznek a különféle kiállítások anyagáról.

Szeptember 30-án kezdődik

a tsz-tagok üdültetése a harkányi Baranya Szállóban

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnak az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatóságával kötött szerződése szerint ebben az esztendőben mintegy 1600—1700 megyei termelőszövetkezeti tag üdül majd a harkányi Baranya Szállóban.

Az első csoport szeptember 30-án érkezik meg Harkányba és tíz napot tölt a szállodában. Az Állami Biztosító rendkívül bőséges ellátásról gondoskodott. Egy-egy termelőszövetkezeti tag napi élelmezésére 40 forintot biztosít, emellett fürdőjegyeket is kapnak a beutaltak. A KPVDSZ 200 kötetes új könyvtárat létesít az üdülő termelőszövetkezeti tagok számára a szállóban. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat pedig új társalgót építtetett. A társalgót korszerű bútorokkal rendezik be. Bár ezekben a napokban még javában dolgoznak a társalgóban az építő munkások, mire az első vendégek megérkeznek, már minden szép rendben várja őket.

Úttörő expedíció a jövőbe

Megjelent az Úttörő Szövetség Országos Elnökségének parancsa

Az Úttörőszövetség az elmúlt években több olyan mozgalmat indított meg, mely felkeltette a pajtások érdeklődését, lehetőséget adott számukra, hogy játékosan, érdeklődésüket felkeltve, romantikus hajlamaikat kielégítve szervezzék meg a csapatmunkát, teljesítsék az úttörőpróbák követelményeit. Ilyen kezdeményezés volt a nyomolvasó mozgalom, mely kutatta a kommunista mozgalom, a Tanácsköztársaság, hazánk felszabadulása és az Úttörőszövetség megalakulása évfordulójának emlékeit három éven át.

Ez évben az Úttörőszövetség új mozgalommal lepi meg a pajtásokat. Most nem a múltba vezeti el őket, hanem a jövőre irányítja tekintetüket, elviszi őket azokhoz a távlatokhoz, melyeket a ma fiatalsága előtt a szocializmus építése nyit meg. E mozgalom neve: *Úttörő expedíció a jövőbe.* A mozgalom parancsnokságának felhívása ma jut el a csapatokhoz.

Megkértük *Rózsahegyi István* elvtársat, a Megyei Úttörőszövetség titkárát, hogy tájékoztasson bennünket az új mozgalom célkitűzéseiről és megyei programjáról:

— *Az Expedíció a jövőbe mozgalomnak hármas célkitűzése van. Megismertetni a második ötéves terv célkitűzéseivel a pajtásokat, mozgósítani őket arra, hogy erejükhöz mérten segítsék azok megvalósulását. A másik, a gyerekek szabad fantáziájának kibontakoztatása a jövő képének kialakításában, a különböző tudományágak, technika fejlődésének elképzelésében. — Végül az úttörőpróba követelményeinek teljesítését szervezhetik meg közös vállalás formájában a pajtások. Az egész mozgalmat egy nagy játéknak tekintjük és a fenti célkitűzéseket ennek szellemében valósítjuk meg.*

— *Minden őrs egy részvételi jegyet kap, melynek alapján benevezhet a mozgalomba. Ez tartalmazza a mozgalom öt alapkövetelményét. — Ezek: az iskolai feladatok maradéktalan teljesítése, mely jelenti a nyolc osztály sikeres, bukásmentes elvégzését, a lakóhelyük jövőjének megismerését, a tudomány, technika, ipar vagy mezőgazdaság valamely ágának felderítését, az úttörők kulturális- és sport életében való részvételt, egy szakpróba letételét az őrs tagjai részéről. Ezen célkitűzések alapján az őrs tagjai vállalásokat tesznek, azok teljesítését a rajvezetőség igazolja, mely jogosítja őket arra, hogy őrsi zászlójukra felvarrhassák az „Expedíció Vörös Csillagát".*

— *Röviden a megyei elképzeléseinkről. Az expedíciós őrsök részére járási és megyei túrákat szervezünk, üzemlátogatásokon vesznek majd részt, találkoznak gazdasági és állami vezetőkkel, expedíciós vetélkedőkön indulhatnak, elképzeléseik alapján pályázatokat, rajzokat, festményeket készíthetnek a jövőről, melyeket díjazunk. Jövőre a pécsi úttörőház megalakulásának 10 éves évfordulója alkalmából megszervezzük Pécsett az expedíciós őrsök megyei találkozóját.*



LÁMPAKAMRÁBAN: A szabolcsi István-akna új önkiszolgáló rendszerű lámpakamrájában több, mint 1600 darab lengyel gyártmányú fejlámpát tárolnak. Műszak után a lámpakamra dolgozói gondosan megtisztogatnak minden lámpát. Kovács Györgyné tisztogatás után töltésre kapcsolja a fejlámpákat.

A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP —

Csúfság

Annak idején, amikor átadták az új-mecseakjai autóbuszvégállomást a forgalomnak, fényképes hírben adtuk tudtul a kedves esetnényt olvasóinknak. Teljes volt az öröm, hiszen városunk ismét egy szép színfoltal gazdagodott, mely mellesleg hivatott arra is, hogy elősegítse az új városrész közlekedésének megjavítását. Az utazni vágyó nagyközönség arra számított, hogy az új állomásról ellenőrök indítják majd az autóbuszokat, reméltük, hogy lesz, aki észreveszi a torlódást, esetleg pótjáratokat indít a szükségletnek megfelelően.

Néhány hónappal ezelőtt leégett az állomás épületének egy része. Erről is beszámoltunk. De azóta jó idő eltelt már! S mi van most?

Bizony elszomorító látvány az állomás elhanyagolt épülete. A tető nagy része hiányzik, a gerendák feketére üszkösödve tünnek elő. A váróterem ablakai kiverve, a két ajtó egyikén sincs üveg, a modern világítótestek leszakítva. És sehol egy fia menetirányító sem. Kihaltság, rendetlenség, pusztulás — ez a képe most az állomásnak.

Hová tűnt a városrész hajdani büszkesége? Bizony most inkább csúfsága ez Uj-Mecsekaljának. De vajon meddig lesz ez így? Nehezen tudjuk elképzelni, hogy a Közlekedési Vállalat nem rendelkezik olyan lehetőséggel, hogy az állomást rendbehozza.

— mer —

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: ma derült idő, holnap kissé több felhő, legfeljebb csak néhány helyen (elsősorban a Dunántúlon) eső. Élénkülő délidélnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—12. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 23—26, nyugaton 20—23 fok között.

A tv műsora

szeptember 25-én, szerdán:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Füttyszó nyolckor. Jugoszláv revüfilm (ism.). — 11.35: A PM 28-as központ. Látogatás az Orion-gyárban (ism.). — 17.35: Hírek. — 17.45: Jobb agrotechnika — nagyobb termés. Kisfilm a korszerű búzatermesztésről. — 17.55: Afrika, Afrika! — Nigéria. — 18.15: Lányok, asszonyok. — 18.45: TV-világhíradó. — 19.00: Szép álmokat, gyerekek! — 19.05: Néhány szó az új színházi évadról. — 19.10: Brecht: Svejk a második világháborúban. Vígjáték 3 felvonásban. 14 éven felülieknek! Közvetítés a Madách Színházból. — II. felvonás után: Demeter Imre jegyzete. — Kb. 22.25: Hírek. TV-világhíradó (ism.).

Költözött a hivatal

A Pécsi Ruhaipari Vállalat szép új telephelyet kapott a József Attila utcában, természetes tehát, hogy a Vállalatot kötelezték a Széchenyi tér 18. sz. alatti műhelyeinek és az ottlevő irodáknak az elköltöztetésére. Ez a költözés azonban — amint a jelek mutatták — nem ment a legsimábban, legalábbis a második emeleten az oktalan pusztítás nyomai kísérték. A márvány lépcsőbe épített vaskorlátot foglalatával együtt kitörték, az ajtókból a biztonsági zárakat fadgyazatával együtt kiszaggatták, a vízvezetékről a csapot egyszerűen levágták, helyén csak a falból kiálló csonk maradt. A konektorokkal együtt kiszaggatott villanyvezetékek, a padlón végigcsorgatott párnafesték és az összemázolt falak okozta károk csekélységnek számítanak a fentebbi kártevéshez. Önként kínálkozik a kérdés, hogy a kitépett biztonsági zárakat, a csapot, a konektorokat és egyéb szerelvényeket hol és milyen célokra használják fel? Leszerelték — kétségtelenül jogosan — a neonvilágítótesteket is, bár ezeket a helyiségek új birtokosa, a Hazafias Népfront szívesen átvette volna, amivel minálkét fél és a népgazdaság egésze is jobban járt volna — felesleges munkát hárítva el ezzel.

Az említett helyiségeket javarészt már rendbehozták, a gondolat azonban ott kísért még: lehetett volna olcsóbban is. Mert a népvagyon nem csákiszalmája, amit oktalanul herdálhat bárki is, még akkor sem, ha nem tízezrekről, hanem „csak" száz vagy ezer forintokról van szó.

A nevezett épület első emeletét egyébként a Népi Ellenőrző Bizottság foglalja el majd. Még ez sem gondolkoztatta el a károkozókat?

(IS)

— A JELENKOR szerkesztőségében tegnap este a folyóirat vezető gárdája a magyar tanárokkal találkozott. A megbeszélésen felvetődött az irodalombarátok közösségének a megalakítása.

Ország-világjárók köre a Városi Művelődési Házban

Az IBUSZ központja a TIT-tel közösen létrehozta tavaly Budapesten az ország-világjárók körét. Az érdekes, élménybeszámolókkal összekapcsolt előadássorozat vonzotta a hallgatókat. Ennek alapján az idén vidéki városokban — Győrött, Miskolcon, Szegeden, Esztergomban és Pécsett — is indítanak hasonló sorozatot.

Városunkban már a nyár elején volt egy előadás, amelyen több mint nyolcvan érdeklődő vett részt. A nyáron azután nem folytatódott a sorozat. E hónapban újra megkezdődnek az ország-világjárók köre rendszeres összejövetelei. Az első vetítettképes előadás szeptember 25-én hat órakor lesz a Városi Művelődési Házban. Dr. Kolta János, a Dunántúli Tudományos Intézet munkatársa az NDK-ról tart beszámolót.

Már elkészült a negyedéves terv, amelyben nemcsak külföldi tájakról, városokról, emberekről hallhatnak a kör tagjai, hanem hazánk nevezetességeit is megismerhetik. Októberben például Sopronról, novemberben Baranyáról, decemberben Pécsről hallhatnak sok érdekességet.

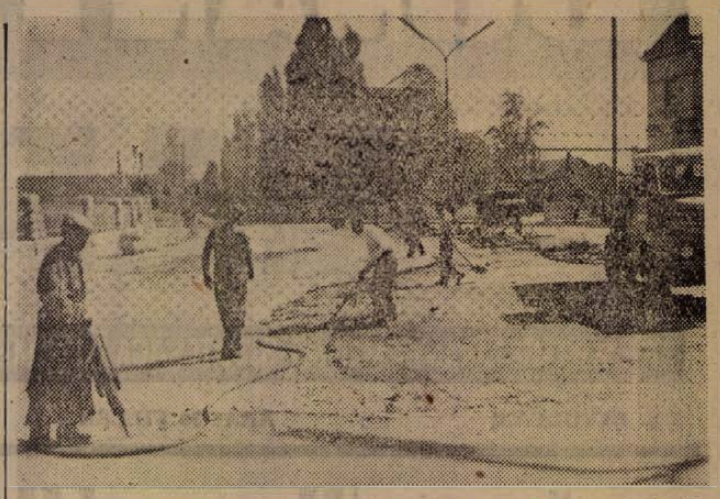
Eddig több mint ötvenen adták be a jelentkezési lapjukat. Legalább 3—400 jelentkezőre van kilátás. A kör tagjait igazolvánnyal látják el, amelyben harminc üres rubrika szerepel. Ezekbe vezetik a különféle ország-világjáró társasutazásokat. A harminc-egyediket az IBUSZ adja jutalomból. A tervek szerint az ország-világjárók köre előadássorozatát a megye nagyobb kultúrházaiban is megrendezik ugyanazzal az előadóval. Nagyobb igény jelentkezett Mohácson, Siklóson és Bólyban.

Előadások a himlőről és fertőző betegségekről

Járási orvostalálkozókat rendeznek

A TIT egészségügyi szakosztálya a napokban vezetőségi ülést tartott. Az ülésen elhatározták, hogy a himlővel és fertőző betegségekkel kapcsolatban októberben Pécsett és a járási székhelyeken előadást tartanak. Ugyancsak ebben az évben járási orvostalálkozókat rendeznek, amelyekre a pécsi Kossuth-díjas egyetemi tanárokat is meghívják. Legkésőbb februárig orvos és művész, illetve orvos és író találkozóra kerül sor Pécsett. Az utóbbin a TIT zsebszínháza is közreműködik.

Az egészségügyi szakosztály tervei között szerepel Vilmon Gyula egészségügyi miniszterhelyettes meghívása is, aki „A falusi ismeretterjesztés egészségügyi problémái" című előadás megtartására akarnak felkérni. A falusi ismeretterjesztők országos TIT konferenciáján megtartott előadás megismétléséről lenne szó.



Megkezdték a Lenin tér rendezését. Az Aszfalt Útépítő Vállalat dolgozói megkezdték az aszfaltburkolat felszedését, a tér kialakítása során a kandelláberek között járdaszigetet létesítenek. A tér rendezése a városi tanács pénzügyi keretéből készül.

— Szokolai felv. —

— **JÖVŐ** tavasszal kezdik el építeni a komlóiak a pécs-mecseki gimnáziumot. Ugyanott egy ABC-áruház építését is tervezik.

— A MEGYEI tanácson tartották meg szombaton a megyei szállítási bizottság értekezletét. Az értekezleten a fuvaroztató felek is részt vettek.

— *SZEPTEMBER 28-án a termelőszövetkezeti jogi képviselők szakmai konferenciát tartanak Pécsett, az Ügyvédi Kamara helyiségében.*

— A TIT művészeti szakosztálya rendezésében szeptember 27-én, pénteken délután 18 órai kezdettel a Fegyveres Erők Klubjában Ackermann Elizabeth, a drezdai képtár munkatársa „Drezda a művészetek híres városa" címmel tart színes vetítettképes előadást.

— A JÓKAI téren folyó munkálatok miatt a Jókai tér 6. számú épület előtt a forgalom egy hétig szünetel.

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 25-én 7—16 óráig a Bimbó u., Orgona u., Viola u., Szilva utcák által behatárolt területen. Áramszünet lesz továbbá szeptember 25-én és 26-án 7—16 óráig a következő területeken: Álmos utca, Diósi út, Dózsa Gy. út, Felszabadulás út, Fürst S. u., Gyár u., Gyöngyössy I. u., Pólya u., Ságvári E. utcák területén. Áramszünet lesz nagyfeszültségű hálózat karbantartása miatt 25-én 7—17 óráig Kozári szőlőhegy, Bogád, Romonya, Pereked, Ellend, Berkesd, Hird és Martonfa községekben. Áramszünet lesz hálózatkarbantartás miatt szeptember 26-án 7—17 óráig Kozármisleny-újtelep, Kozármisleny, Pécsudvard, Egerág, Kisherend, Szemely, Lothárd, Birján és Peterd községekben.

— A RÉGI AKNA helyén megépült a szászvári Béke-akna. A korszerű aknában a szállítás könnyebb és biztonságosabb lett, de gyorsult a szén kiszállítása is.

— *ROMÁN gyártmányú kotrógépet kapott a Közúti Üzemi Vállalat. A kotrógépet útépítéseknél nagyon előnyösen lehet használni, mert olyan nagy kapacitású, hogy perceken belül megrak egy gépkocsit. A kotrógép félmillió forintba került.*

— KÍNAI marógépet állítottak munkába a Pécsi Dohánygyárban. A gép korszerű és sok féle munkafolyamatot lehet elvégezni rajta. A gyár dolgozóit az TMK-műhelyben segíti a javítási munkák elvégzésében.

— ELKÉSZÍTETTÉK az újfajta szőlőtámoszlopok tervét a típustervező irodában. Az újfajta szőlőtámoszlopokból mintegy 300 ezer darabot gyárt majd a Pécsi Cementáruipari Vállalat.

— *AZ ASZFALTUTEPITŐ Vállalat ebben az évben 24 millió forint értékű munkát végez Pécsett. Munkáik között szerepel a Rákóczi úti szakaszon kívül a Jókai és a Megyeri út, valamint a Lenin tér építése is.*

— ZENEÓVODA indul Pécs város Művelődési Házában (Déryné u. 18.). Tandíj 40.— forint. Beiratkozás a művelődési ház irodájában. (x)

— A ZENEOKTATÓI Munkacsoporthoz beiratkozott tanulókat értesíti Pécs város Művelődési Háza, hogy a hangszeres tanulók szolfézs-oktatása október 1-én megkezdődik a művelődési házban (Déryné u. 18.). Az órabeosztás megtekinthető a művelődési ház hirdetőtábláján, vagy érdeklődni lehet 60-60-as telefonon — — Jelentkezni lehet még hangszeres oktatásra október 1-ig a művelődési házban.

PÉCS — PÁRIZS — NIZZA

AZ IGAZSÁGKERESŐK?!...

Párizsban közismerten sok magyar él. Nem alkotnak valami egységes kolóniát, nem is próbálnak közös nevezőre jutni, de azért számontartják egymást. Kicserélik a hazulról jött híreket, információkat és közös jellemvonásuk, hogy az átlagosnál ne hezebben adják fel itthonról hozott szokásaikat, életformájukat. Találkoztam olyan banktisztviselővel, aki a huszas években, Horthy terrorja elől menekült Párizsba. A két világháború közti gazdasági válságok idején tízezernél is többen vándoroltak el hazánkból Franciaországba. Sokan a második világháború után választották Franciaországot. Az ötvenhatos ellenforradalom alatt szintén tetemes számú magyar állampolgár disszidált ki Párizsba. — Annyifélék tehát, ahánnyal találkozik az ember, sőt még az egyivásúak között sincs megértés. A „Nemzetőr" például egészen más hurokat penget, mint az „Irodalmi Ujság". Az „ötvenhatosok" szemében éppúgy szálka a nyiltan is jobboldali negyvenötösök csoportja, mint a harmincas évek kivándorlói előtt. A „negyvenötösök" viszont mind két irányban fenntartással viseltetnek.

Ezeket az ellenérzéseket természetesen anyagi érdekek táplálják. A régebbiek mindenekelőtt azért irígykednek az ötvenhatosokra, mert őket érthető okokból megkülönböztetett támogatásban részesítették, magasabb ösztöndíjakat kaptak, segítették őket az elhelyezkedésben. Közülük igen sokan jól megnyergelték annakidején a politikai konjunktúrát.

A tavalyi hó azonban rég elolvadt... Ma már nem sok előnyt jelent, magyar politikai menekültnek lenni. A francia hatóságok, jóléti intézmények figyelmét már két év óta az algériai áttelepülők sokszázezres tömegének elhelyezése, lakáshoz, álláshoz juttatása köti le. A hétköznapok tehát már a disszidensek számára is szürkék. Mit tehetnek, megpróbálnak beleilleszkedni a francia életritmusba. Egy részük asszimilálódik, a többiek titokban egyre többször gondolnak a hazajövetelre.

Bárhol, bárkivel találkoztunk közülük, mindegyik valósággal elárasztott kérdéseivel. Az általánosságokon túl —, hogy milyen a helyzet, hogyan élünk, hogy igaz-e az amnesztia, sorra jöttek a konkrét személyes kérdések: Mi újság Veszprémben? — Tényleg olyan jó a Fradi? Mi kor találkoztál apámmal? — és így tovább. A legtöbben természetesen arra akartak biztos választ kapni, hogy érdemes-e, vagy egyáltalán haza lehet-e jönni?

Az egyik menzán összetalálkoztunk egy volt budapesti egyetemistával, aki annakidején orosz-szakos hallgatója volt az Eötvös bölcsészkarának. Disszidálása után Belgiumba került, de ott sehogy sem tudott meggyökeresedni.

— A belgák nagyon furcsa emberek. Zárkózottak, ridegek, nem fogadják be az idegent. Négy évvel ezelőtt otthagytam őket.

— No és Párizsban jobb?

— Valamivel. Itt legalább akadt egy család, aki felkarolt. Odaadták a cselédszobát én meg, hogy ne érezzem magamat teljesen kitartottnak viszonzásul segítek a takarításban. Fát vágok, télen begyújtok, szóval hasznosítom magam. — Mondja kissé zavartan, de aztán gyorsan hozzáteszi.

— És természetesen tanulok is.

— Hol?

— A Sorbonne-on, méghozzá orosz nyelvet. Nekem nagyon szimpatikus ez a nyelv. Sokszor kinevettek már érte. Azt is megkaptam már, hogy ha kommunista vagyok, miért jöttem ki? Itt egy kalap alá vesznek, kommunistának mondanak mindent, ami orosz, vagy Közép-európai.

Szállodánk halljában már az első nap izgatottan álldogált egy szőke bozontos szakállú fiatalember. Ő is földieket keresett és a — kicsi a világ — elmélet újabb bizonyítékaként talált is közöttünk egy ismerős angyalföldi munkáslányt. Ez a fiatalember, — Párizsban szobafestéssel keresi a kenyerét, de már nem sokáig. Amikor megnyugtató információkat kapott arról, hogy semmi bántódása sem lesz, ha hazajön, — elment a követségre. Mire riviérai kirándulásunkról visszatértünk Párizsba, már megszerezte az iratokat és ha minden jól ment, azóta haza is érkezett már.

Nem mindenkinek ilyen egyszerű a helyzete. Sokan annyira bele lovalták magukat politikai ábrándvilágukba, hogy már nehezen vagy egyáltalán nem tudják reálisan nézni a világot.

— Miért jött ki, — kérdeztük egy lobogósörényű, villogószemű fekete fiútól.

— Az igazságot kerestem — felelte.

— No és megtalálta?

— Hát... szóval az igazság relatív, de itt közelebb járnak hozzá, mint otthon.

— Például?

— Mit mondjak? Itt szólásszabadság van. Itt sztrájkolni is lehet.

— Ezek szerint mégsem tetszik mindenkinek az itteni igazság — kérdeztem vissza, de aztán láttam, hogy vele hiába is vitatkozom. Bármiről is kezdtünk beszélni, ő egyre csak a régi nótát fújta. Ilyeneket mondott például:

— Otthon elnyomják a fiatalokat... nem érvényesülhetnek, nem mehetnek külföldre. — És mindezt Párizsban mondta, éppen egy Express-csoport tagjainak.

Ő a disszidenseknek azt a típusát képviseli, amely ha tudja is, hogy rossz lóra tett, nincs bátorsága önmaga előtt sem bevallani.

Legtöbb persze lassanként betörik, lehiggad, megnősül és utána néz annak, amiből él. Antibesben találkoztunk egy idősebb, egykori hazánkfiával. Már húsz éve Franciaországban él. Francia nőt vett feleségül, gyerek már egy szót sem tud magyarul. Erdészkedik, tűrhetően keres, nem is gondol hazajövetelre, még látogatás formájában sem. Ottrekedt. Kisfiától egyikünk francia nyelven kérdezte meg, tudja-e, hogy apukája magyar?

— Magyar csak volt. — vágta rá gyorsan a kisfiú és nekem ez a „csak volt", végtelenül rosszul esett...

Korábban említett „igazságkereső" barátunk szerint, Franciaország is eljut egyszer a szocializmusba, de az egészen más lesz, mint a magyarországi. Állítása első részével egyáltalán nem kívánok vitába szállni. Nekem is az a véleményem. A mondat másik részével kapcsolatban viszont hadd írjam le most is azt, amit ott Párizsban neki mondtam:

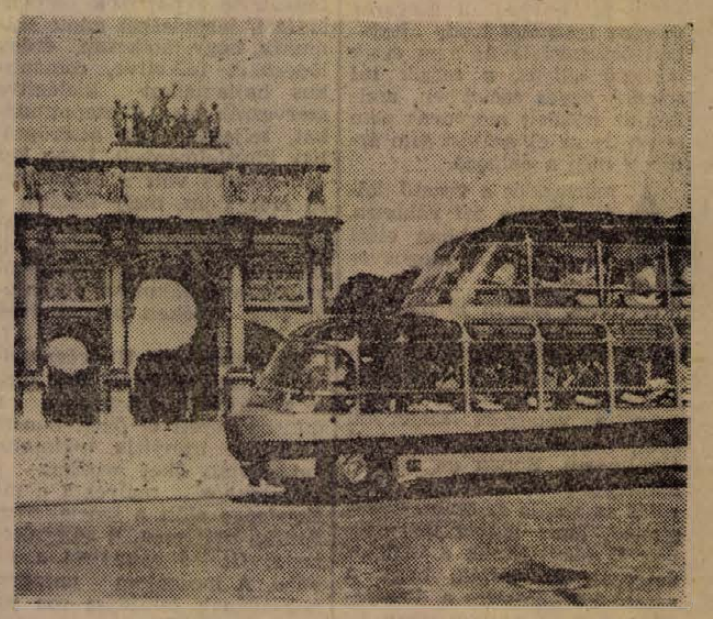
— Maguk csak beszélnek a szocializmusról. Mi máris építjük azt. Óriási különbség ez. Nálunk már sok minden megvalósult abból, amiről maguk még csak távoli célként álmodozhatnak. Nem lenne célszerűbb ezeket az álmodozásokat a valósággal felcserélni?

Az igazság persze tényleg relatív, de próbaköve mindig a való élet.

Nekünk, magyaroknak otthon, a hazánkban kell és lehet leginkább megközelítenünk. Akármilyen kék a tenger, bármily impozáns Párizs szédítő forgalma, akármilyen gyorsan cikáznak a lökhajtásos gépek, mi csak Magyarországon találhatjuk meg a boldogság kék madarát...

Következik:

HOL KEZDŐDIK A HONVÁGY?



Praktikus megoldású városnézőautóbusz az Arc de Triomphe előtt.

Minden egy helyen

A Mecseki Állat- és Növényparkot, amelynek szép fekvése és természetes környezete páratlan az országban, valóságos nemzeti parkká fejlesztik. A mintegy hat holdas területen — a tervek szerint — együtt lesz látható minden, ami a Mecsek állat- és növényvilágában szép, érdekes.

A parknak eddig csak az állatkerti részlege épült ki. Körülbelül 35 mecseki állatfajból található itt egy vagy több példány, vagyis a hegységnek és a vidékének minden jelentős vadja képviselve van már. A nemrég elkészült tavacskát a Mecsek-vidéki vízimadarakkal népesítették be. Jövőre madárház épül, amelyben ugyancsak a táj madárvilágát képviselő szárnyasok kapnak majd helyet.

Az állat- és növényparkban az építkezés idején meghagyták a legszebb fákat és bokrokat, s most a Mecsek különböző részein összegyűjtik a jellegzetes vagy különleges növényeket, köztük több olyant — mint például a vadontermő pünkösdi rózsát, az illatos hunyort, a majom kosbort, a gyapjas gyűszűvirágot — amelyek hazánkban csak itt találhatók.

Szállítási központok

Nemrég készült el és adták át rendeltetésének a szigetvári ÁKÖV-kirendeltség új telephelyét. Az építkezés több, mint két évig tartott, és 3 millió forintba került. A korszerű öltözőkkel, fürdővel ellátott tehergépkocsipályaudvaron mintegy 50 gépkocsit tudnak kényelmesen elhelyezni. A süllyesztett aknákkal és egyéb berendezéssel ellátott telepen a gépkocsik javítására is van lehetőség. A kirendeltséget a pécsi központtal URH adó-vevő berendezés köti össze.

Szó van arról, hogy a közeljövőben Siklóson is új telephely épül. AZ UVATERV-nél már megrendelték a terveket és azokat 1964-ben elkészítik. A tervezők lehetségesnek tartják, hogy a teljesen korszerű és az országban legjobban sikerült sümegi kirendeltséget „mintázzák" le, aminek előnye, hogy a tervek hamarabb készülnének el.

A mohácsi ÁKÖV-kirendeltségnél is most kezdtek építkezésbe, itt kb. 300 ezer forintért felújítják a kirendeltség szociális létesítményeit, hogy a dolgozók kulturált munkakörülmények között végezhessék a szereléseket, javításokat.

A szigetvári járási pártbizottság megvitatta:

a párt eszmei-politikai munkájának tapasztalatait

Járási pártbizottságaink előtt sok fontos feladat elvégzésének megszervezése áll ezekben a napokban. Biztosítani kell az őszi mezőgazdasági munkák maradéktalan teljesítését, be kell hozni az üzemekben, a szállításnál, az építkezéseknél a tél okozta lemaradásokat. Mégis a szigetvári járási pártbizottság tagjai úgy döntöttek, nem a napi feladatok elvégzéséről tanácskoznak most, hanem napirendre tűzik a párt eszmei-politikai munkájának tapasztalatait.

Annak ellenére, hogy a párt bizottság vitája nem tűzte maga elé e teljesség igényét, s így korántsem tudták megtárgyalni mindazokat a problémákat, melyek az eszmei-politikai munka terén jelentkeznek a járásban —,

mégis érdekes, hasznos, a kezdetnek nem rossz vita volt. Kiderült az is, hogy a látszólag elméletinek tűnő tanácskozás, az első hozzászólások után nagyon is gyakorlativá válik, ha a kérdéseket a párt politikája, a mindennapi feladatok és problémák szemszögéből kezdik vizsgálni.

Az MSZMP VIII. kongresszusa kiemelte az eszmei-politikai munka jelentőségét. Ez igen sokoldalú feladatok elé állítja a pártszervezeteket, a kommunistákat. Terjeszteni széleskörűen a marxizmust—leninizmust, eszmei offenzívával harcolni a burzsoá, kispolgári nézetek ellen, elősegíteni a szocialista nevelőmunkát, megkeresni a politikai tevékenység leghatékonyabb módszereit — ezek a kérdések kerültek előtérbe a pártbizottság vitája során.

Kiderült, hogy éppen — a megyei pártbizottság nagyon helyes intenciói következtében ez évben némileg csökken a pártoktatásban résztvevők száma. Megnövekedik azok száma, akik az általános iskolákba, a kihelyezett technikumokba iratkoznak be, a szakértelem, műveltség megszerzéséért. Ez egyben azt is jelenti, hogy

az állami iskolákban, a felnőttoktatásnál nagyobb figyelmet kell fordítani a világnézeti kérdésekre, párhuzamosan a tantervi tematika elsajátításával.

Persze ez nem jelenti azt, hogy a pártoktatás különböző formáinak, különösen az előadásos propagandának a megszervezését el lehet hanyagolni. Éppen a vita résztvevői hangsúlyozták, hogy a járás elméleti életének megpezsdülését vonta maga után az esti egyetem kihelyezett tagozatának megindítása.

A mindennapi pártpolitikai munka során lehet találkozni olyan nézetekkel, melyek megválaszolása, tisztázása, nem tűr halasztást. Az utóbbi hetekben különösen sokféle probléma merült föl a nemzetközi munkásmozgalom kérdéseivel kapcsolatban, — elsősorban a kínai vezetők nézetei következtében.

A pártnak fel kell készíteni propagandistáit, aktivistáit arra a feladatra, hogy ezeket a kérdéseket helyesen megválaszolhassák. Hasonló, tisztázásra váró problémák jelentkeznek a falusi osztályharc, a szövetségi politika kérdéseiben is. Mindez a propagandamunka színvonalának növelését igényeli.

A világnézeti kérdések közül a legtöbb szó a vallásos ideológia elleni aktívabb offenzíva szükségességéről hangzott el. Tényekkel bizonyították be, hogy sokan lebecsülik a vallásos ideológia térhódításának tényeit.

Az iskolákban folyó nevelőmunkát nehezíti az is, hogy sok gyerek a szülői környezetében vallásos nevelést kap. Ez zavart, ellentmondásokat idéz elő a tanulókban. A kettős nevelés ellen elsősorban a szülők körében kell felvenni a harcot, de nagy felelősség terheli a pedagógusokat is. Szülői értekezleteken, családlátogatások alkalmával kell rá irányítaniok a felnőttek figyelmét ennek helytelenségére.

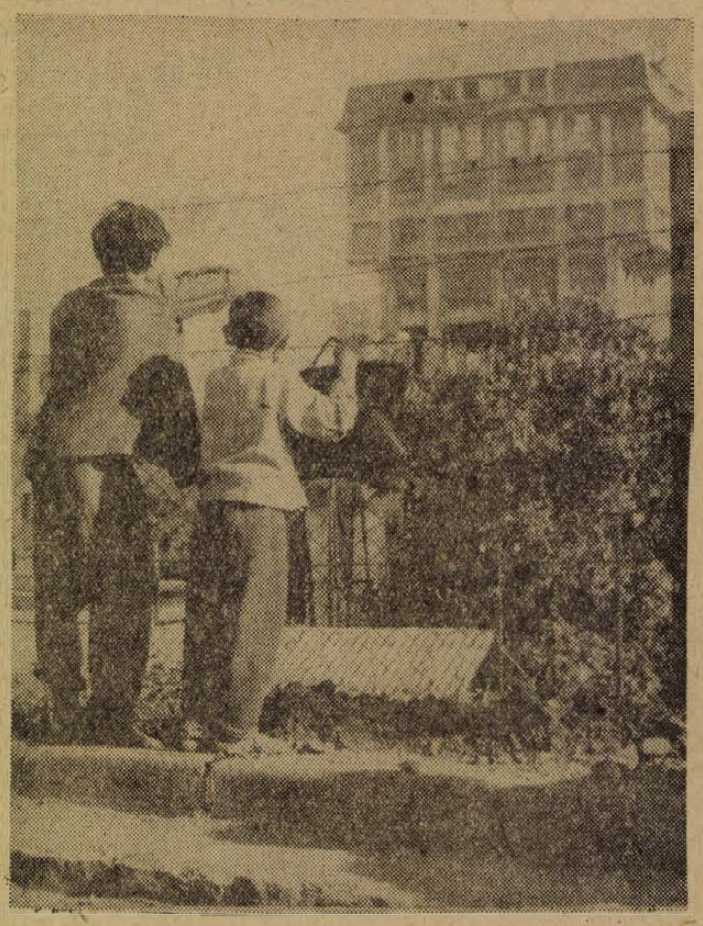
A vitában résztvevők több olyan problémát vetettek fel, mely azt bizonyítja, hogy az eszmei-politikai munka közvetlenül érezteti hatását a termelőmunkában is. Szóltak a munkafegyelemre, a társadalmi tulajdon védelmére való nevelés fontosságáról.

Ezzel kapcsolatos a munkaversenymozgalom további szélesítése is, mely elválaszthatatlan a versenyben résztvevők politikai felvilágosításától, nevelésétől. Különösen áll ez a szocialista brigád cím elnyeréséért versenyzőkre.

Az eszmei-politikai offenzíva megköveteli a pártaktivistáktól, vezetőktől, tanuljanak, növeljék tudásukat, műveltségüket., Harcoljanak mindenütt a közöny és a türelmetlenség ellen, mely az eszmei és politikai kérdésekben jelentkezik sok esetben. Erre hívta fel a figyelmet a járási pártbizottság vitája.

Hasznos és érdekes volt a pártbizottsági ülés annak ellenére, hogy nem bontakozott ki oly aktív vita, mely jellemző e vezető testületre, ha a termelőmunka valamely kérdését tűzi napirendre. De elismerésre méltó az is, hogy a szigetvári járási pártbizottság immár második alkalommal vitatott meg elméleti kérdést.

Mitzki Ervin



Kíváncsiskodó gyerekek az aknánál.
— Szokolai felv. —

Mit hoz a harmadik negyedév ipari üzemeinkben?

Egy hét múlva vége a harmadik negyedévnek. Megkezdődik 1963-ból az utolsó három hónap. A harmadik negyedév eredménye erősen befolyásolja az éves tervek teljesítését. Sikerült-e ipari üzemeinkben az éveleji, a kemény tél okozta lemaradást felszámolni, hogyan teljesítik tervüket — erre a kérdésre kerestünk választ.

Pécsi Dohánygyár

Ebben az évben főleg gépesítéssel növelte munkáját, termelékenységét, méghozzá sikerrel. Az előkészítési gépsor „megújításával" kiküszöbölték az eddigi kézi munkát, és gyorsabbá, könnyebbé tették az anyagszállítást összekötő szalagok segítségével. Megszüntették az elavult gőzölési berendezést és helyette egy csehszlovák vákuum-dusító berendezést szereltek fel egymillió forintért. Az előkészítő gépsor többi gépét saját rezsiben gyártották le. A gépsor szerelésének befejezésére előreláthatólag év végéig sor kerül. Üzembe helyezik a levélcsúcs-levágót, kondicionálóhengert és még több gépet, amelynek segítségével a keletről — Bulgáriából, Abesszíniából, Görögországból, Indiából — érkezett dohányt a magyar dohánnyal együtt kellően fel tudják dolgozni.

A termelékenység növelése érdekében végzett gépi beruházás jövőre is folytatódni fog. Szó van arról, hogy a vágógépeket is lecserélik. A Dohánygyár idén több, mint 2 milliárd cigarettát fog gyártani, éves tervének teljesítésével nem áll rosszul.

Porcelángyár

A gyárban 1963 különösen a munkavédelem berendezései gyarapodásának esztendeje volt. Itt közel hatszáz munkás dolgozik, meglehetősen meleg és nem éppen egészséges munkahelyeken. A csökkentett munkaidő sem oldott meg minden problémát, ezért idén számos intézkedést hoztak a munkakörülmények megjavítására. A tányértisztításhoz úgynevezett Kamarás-rendszerű helyi porelszívó berendezést szereltek fel, átépítették a samott-malmot és ott korszerű gépeket helyeztek üzembe. A porártalom csökkenése mellett a munka is könnyebbé vált.

Az eozingyártásnál, szigetelő szerelésénél és a pirográfit mázolásánál évek óta fennállt az enyhe kimenetelű ólomártalom veszélye. A megépített elszívó berendezések csökkentették a veszélyt itt is. A meleglégterű kályhaöntő műhelyben is szellőztető berendezést építettek, a padlózatot pedig hőszigeteléssel látták el, ami 218 ezer forintba került. Több, mint 100 ezer forintot fordítottak a gázos és meleg légterű munkahelyek (alagút és körkemencék) szellőztetésének felújítására. Ezen kívül a körkemencékből kiáradó égéstermékeket a szellőztető kürtőkön át távolítják el, s ezzel is tisztább a levegő.

Közúti Üzemi Vállalat

Az útépítések megyei vállalata az első félévről komoly odósságot hozott át. Tervüket mindössze 85,6 százalékra teljesítették. Főleg az anyaghiány gátolja őket abban, hogy a lemaradást pótolják. Év végéig 84 millió forintot kellene „beépíteniük", de csak 74—75 millióra van kilátás.

A vállalat pedig sok fontos útszakaszt készít megyénkben. Többek között Oroszló és Szentlőrinc között egy 5—6 kilométeres részt, a siklós—villányi utat, a Kozármisleny—Ujpetre közötti szakaszt, a Szederkény—Pécsvárad vonalat és még sok tsz-bekötőutat is az előbbiekkel együtt, mintegy 30—40 kilométeres hosszban.

Mohácsi Bútorgyár

Az első félév során behozta a téli hónapokból adódó lemaradását. Szeptember elsejével pedig az éves tervhez képest, a nyolc havi eredményük 102 százalékos, ami azt jelenti, hogy egyes gyártmányokból év vége előtt teljesítik a tervet. Az igényesen elkészített diófa utánzatú Mohács kombináltszekrényekből idén 1560 darabot készítenek, s ebből eddig 1070 került a kereskedelembe. Mohács garnitúrából 2552 készült el nyolc hónap alatt, s a hátralévő időben még 1288-at gyártanak. A Varia heverőből 600 került a boltokba és 742 dohányzóasztal hagyta el a gyár területét.

Igy a terv teljesítése mellett jut idő arra is, hogy már most előkészítsék az új Varia berendezés gyártását. Az új másfélszoba berendezésére alkalmas garnitúrát január elsejétől kezdik gyártani.

A Pécsi Kokszművekben

már most jelentős előkészületek folynak a várható téli gázigények kellő kielégítésére. Napokon belül bekapcsolják a metán kísérleti üzemelését, s a különböző üzemrészekben, mint például a kéntelenítőknél is megfelelő előkészületek folynak a zavartalan termelés biztosítására. Mivel az üzem a régi kéntelenítő berendezéssel dolgozik, megfelelő mennyiségű import-masszát sikerült beszerezni a tisztító berendezés feltöltésére, s ennek cserélését a jövőben sűrűbben tudják elvégezni, ami a gáz minőségének javítását eredményezi.

A Kokszművek termelésére jellemző, hogy az első félév során 11 479 000 köbméter gázt adtak az ipar és a háztartások részére. Majdnem egymillió forinttal teljesítették túl a tervüket, ami 106,3 százalékos eredményt jelent. Két év alatt jelentősen emelkedett a gázfogyasztók létszáma is. 1961-ben 8065, idén az első félévben pedig 9622 háztartási fogyasztóval kellett számolnia a vállalatnak.

Szemben az árral

Felberregett a Skoda motorja és lassan elindult. Délután volt, s mégis olyan szürkület, mintha este volna. Az eső ütemesen dobolt az autón, aztán mind vadabbul verte az ütemet, majd mintha leszakadt volna az ég. Az úton hömpölygött a sárgás víz, és köveket görgetett.

— Mi lesz a halastóval? — ötlött fel benne a veszély.

Megnyomta a gázpedált, az autó nyelte a kilométereket. De Siklóstól messze van Görcsöny. Száraz időben közel, de most a hömpölygő vízben nagyon messze.

Az elnök a kocsiban, a párttitkár otthon, Görcsönyben aggódott a halastóért. Először csak a zuhogó esőt nézte, azután cselekedett. A görcsönyiek most búcsút ünnepelnek, velük délután nem nagyon lehet beszélni. De itt vannak a rendjeiek. Ádám József párttitkár gyorsan átment Regenyére. Magával hozta Gyutai Sándor brigádvezetőt, Tóth Lajost és csatlakozott hozzájuk Salgó József halász is.

Már sötét este volt, amikor az elnök, Dákos József megérkezett. Kiment a halastóhoz. Lámpafényt látott először. Megnyugodott. Kézi lámpa mellett a párttitkár meg a többiek vasgereblyével tisztították a rácsokat.

— Elbírunk vele. Itt leszünk egész éjjel. Menjen haza nyugodtan.

A négy ember egész éjjel ott küzdött az árral. Dákos József pedig az irodában elhelyezett rekamién hánykolódott. Csak a halastóra tudott gondolni. Mi lesz, ha elviszi a víz a halakat? Tavaly úgyis kétszer elpusztult a halállomány a hozzánemértés miatt. Ha most elviszi a víz, akkor beszélhet majd a tagoknak.

Fél hatkor már kint volt a halastónál.

Gumicsizmába bújt és belegázolt a tóba.

Az árapasztó iszapjában magasra nőtt a kakaslábfű. Igen erőteljes növény ez. Egy méter magasra is megnő. De most csak annyit látott ez a rizsben veszedelmes gyom megakadályozza a víz elfolyását. Tépni kezdte. Lehajolt, a vízben megfogta a növényt és kitépett egy csomót. Lehajolt, felegyenesedett. Testéről szakadt a veríték. És amikor végzett ezzel, kiderült, hogy nem planírozták el jól a földet az árapasztónál. Nagy földbucka van a víz alatt. Ezt is el kell távolítani. De hogyan? Csak kézzel lehet.

Egy köbméter földet dobált ki a tóból kézzel.

És a víz délután két órakor már szabadon folyhatott.

Kiment a tóból. A töltés túlsó oldalán csizmájával megnyomta a gátat. Ott maradt a lábnyoma és lassan szivárgott a víz.

Nem mert szólni senkinek.

Még két nap múlva is alig mert arra gondolni: mi lett volna, ha elviszi az átázott gátat a víz. Kétszáz mázsa hal szökött volna el.

Szeptember 8-án és 9-én történt mindez. 20-án keresem az elnököt. Az irodában azt mondják:

— Beteg. Megfázott, amikor a tóban volt nyle órán keresztül. Azt mondják izomzsugorodása van. Három hétig nem szabad felkelnie. De felkel. Elment elintézni az építőanyagot.

A nagy irodában, a kinti nagyobb helyiségben tárgyalnak. Bent az elnöki szobában, a rekamién pizsamában, fürdőköpenyben ül az elnök. Mellette a kis asztalon gyógyszerek.

— Egy hétig semmit sem éreztem — meséli. — Rákövetkező hétfőn Pestre akartam menni. Fel akarok kelni, hát nem tudok. Tizenegy órakor vittek be Pécsre a klinikára. Ott injekciókat adtak és délután négy óra felé már a nyakamat meg tudtam mozdítani. Teljesen megmeredtem. Azt mondták, hogy a gerincemen levő izmok megduzzadtak. Három hétig kell ágyban lennem.

— Maga mégis felkelt.

— Fel hát. Tudja, most lehet pénzt szerezni. Sok tsz lemondta az építkezést erre vagy arra hivatkozva. Én szereztem pénzt is, meg anyagot is. Szükségünk van egy hatvan férőhelyes sertéselletőre. Hát ezért keltem fel.

Tiltakozik. Ne írjam meg az esetet. Azoké az érdem, akik ott virrasztottak a tónál. Ő csak nappal volt ott, amikor az ár már úgyis kezdett levonulni. Talán az ő munkája nélkül is levonult volna. Meg nem is érdekes ez a történet. Mindenki megcsinálta volna.

A halastó tükrén napfény játszadozik, fel-felugranak a halak. Kétszáz mázsa hal. Ugrándoznak, ficánkodnak. Az egyik megmentőjük, Dákos József elnök pedig sziszegve fordul a másik oldalára.

Igaza van Dákos Józsefnek. Egyszerű, mindennapi történet ez. Olyan cselekedet, amelyért az egész falu, az egész termelőszövetkezet megbecsülése, tisztelete a díj.

Szalai János

Kennedy nyilatkozata

Kennedy elnök kedden, a moszkvai atomcsend-szerződés szenátusi ratifikálásának napján vidéki útra indult. Útközben adta ki nyilatkozatát azzal kapcsolatban, hogy az amerikai szenátus az atomcsend-szerződést nagy többséggel elfogadta.

Kennedy hangoztatta, hogy az atomcsend-szerződés ilyen arányú elfogadása egyrészt az egyezmény általános népszerűségét, másrészt pedig azt bizonyítja, hogy az amerikai törvényhozók most már együttesen is megítélték: a szerződés az Egyesült Államok és az egész világ népeinek egyaránt hasznos.

A moszkvai atomcsend-szerződés ratifikációs szavazása igen nagy érdeklődést keltett az Egyesült Államokban, ennek tulajdonítható, hogy — a szenátus történetében most először — fotoriporterek felvételeket készíthettek a szavazásról.

Az ENSZ-közgyűlés keddi ülése

Az ENSZ-közgyűlés kedden délelőtt magyar idő szerint a délutáni órákban — folytatta az általános politikai vitát.

Az elsőnek felszólaló Fernando Maria Castiella spanyol külügyminiszter ékesszólóan dícsérte a spanyolok afrikai gyarmati politikáját, majd védelmébe vette Portugália afrikai „jelenlétét". A spanyol külügyminiszter végül felvetette Gibraltár kérdését, — amelynek megvitatására — úgymond — az ENSZ minden bizonnyal illetékes.

Monzsi Szlim tunéziai külügyminiszter örömmel üdvözölte a moszkvai atomcsend-szerződést és hangoztatta, — hogy azt az általános és teljes leszerelésnek kell követnie.

Rusk New York-i tárgyalásai

Az ENSZ székhelyén az érdeklődés továbbra is a diplomáciai tárgyalások felé fordul. Kedden U Thant ENSZ-főtitkár ebédet adott Gromiko szovjet külügyminiszter tiszteletére. Rusk amerikai külügyminiszter pedig folytatta tanácskozásait.

Mint már jelentettük, az amerikai politikus kedden elsőnek Subandrio indonéz külügyminiszterrel tanácskozott és aggodalmát fejezte ki a legutóbbi indonéziai események miatt.

Rusk hétfői tárgyalásai közül az MTI tudósítójának megbízható forrásból származó értesülései szerint különös érdeklődésre tarthat számot az amerikai külügyminiszternek Castiella spanyol külügyminiszterrel folytatott megbeszélése.

Rusk és Castiella megállapodott abban, hogy

újabb tíz évre meghosszabbítják a Spanyolországban levő amerikai támaszpontokra vonatkozó bérleti szerződést, amely e hét csütörtökén, szeptember 26-án jár le. Viszonzásul Spanyolország azt kérte, hogy az Egyesült Államok támogassa Spanyolország felvételét a NATO-ba. Rusk ezt nem tudta biztosítani, megígérte azonban, hogy Spanyolországgal minden fontosabb nemzetközi kérdésben tanácskozni fognak.

Castiella ezen kívül azt is kérte, hogy az Egyesült Államok a spanyol hadsereget modern fegyverekkel szerelje fel, a többi között rakétával is — azzal az indoklással, hogy erre az amerikai támaszpontok védelmére van szükség. Castiella közölte, nem kívánják azonban, hogy a rakétákat nukleáris töltettel lássák el.

Ami Rusk amerikai külügyminiszter és Joao Augusto de Araujo Castro brazil külügyminiszter tárgyalásait illeti, azok néhány nap múlva Washingtonban folytatódnak majd.

A brazil külügyminiszter az amerikai fővárosban természetesen nem Ruskkal tárgyal majd — aki továbbra is New Yorkban marad, — hanem más magasrangú amerikai személyiségekkel

Pénzügyi kérdéseken kívül a brazil külügyminiszter Ruskkal folytatott tárgyalásai során szóba hozta öt latin-amerikai állam javaslatát arról, hogy Latin-Amerikát nyilvánítsák atomfegyvermentes övezetté.

Rusk azt válaszolta, hogy az Egyesült Államok csak akkor támogathatja Brazilia javaslatát, ha több feltétel teljesülne. Az egyik feltétel az, hogy minden latin-amerikai állam, beleértve Kubát is, aláírjon egy ilyen jellegű egyezményt. Ezenkívül ki kellene mondani azt is, hogy ahol jelenleg nukleáris fegyverek vannak, azok továbbra is a helyükön maradnak.

Itt Rusk nyilvánvalóan a guantanamói amerikai támaszpontra gondolt, ahol nukleáris töltettel ellátott rakétafegyverek helyezkednek el. Washington szerint biztosítani kellene még, hogy a polaris-tengeralattjárók továbbra is szabadon használhassák a Panama-csatornát.

A közép-amerikai országok külügyminiszterei Ruskkal folytatott tárgyalásaik során drasztikus intézkedéseket sürgettek Kuba ellen.

KGST-tanácskozás kezdődött Budapesten

KGST-tanácskozás kezdődött kedden Budapesten, a Royal-szálló különtermében. A KGST-országok állattenyésztési kutatói intézeteinek képviselői „A tenyészbikák örökletes tulajdonságainak értékelése" című témát vitatták meg. Az öt napig tartó tanácskozáson a hús- és tejtermelés szempontjából nagyjelentőségű ivadékvizsgálatnak az egyes országokban alkalmazott módszereit vizsgálják meg és egységesítik.

Kennedy különmegbízottakat küld Birminghambe a faji problémák megoldására

Washington. Az Alabama-állambeli Birmingham néger és fehér lakosságának képviselői hétfőn felkeresték Kennedy elnököt és kérték, hasson oda, *hogy a városban legalább kétheti időtartamra ne kerüljön sor újabb tüntetésekre és így nyugodt légkörben kísérleteket tehessenek a néger-kérdés méltányos megoldására.*

Kennedy a küldöttség előtt kijelentette, hogy *véleménye szerint a problémákat sikerül majd rendezni. Ennek érdekében két különmegbízottat küld a városba, hogy ott a helyi vezetőkkel a megoldás módjait keressék.*

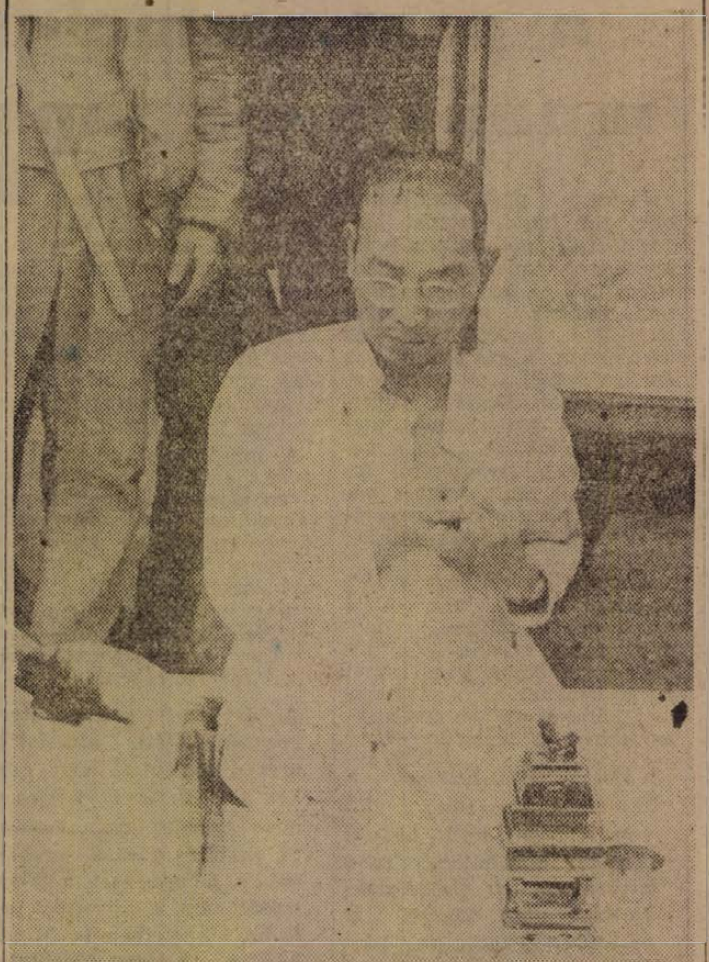
Birmingham város hatósági ötvenezer dollár jutalmat tűztek ki a múlt vasárnapi bombamerénylet tetteseinek nyomára vezető személyeknek. Hétfőn közölték, — hogy magánosok és különböző intézmények felajánlásai következtében ez az összeg *nyolcvanezer dollárra emelkedett.* Egy alabamai bíróság vádat emelt nyolc személy — köztük egy fajvédő szélsőséges társaság három vezetője — ellen, amiért nem tettek eleget annak a rendelkezésnek, hogy a város iskoláiba be kell bocsátani a színesbőrű diákokat is.

A Mississippi-állambeli Oxford egyetemén *ismét nincs néger diák.* Miután James Meredith a nyár elején megszerezte diplomáját, az egyetemen csak Cleve Mcdowell 21 éves néger diák tanult tovább. A diák ellen most egyik társa azt a vádat emelte, hogy zsebében pisztolyt hord. Az egyetemi hatóságok Mcdowellt felfüggesztették, a hatóságok pedig engedélynélküli fegyverviselés címén letartóztatási parancsot adtak ki ellene.

Az Alabama-állambeli Selmában a rendőrség hétfőn *„iskolakerülés"* címén letartóztatott 25 néger fiút és 1 leányt. A néger diákok az esetleges kilengésektől való félelmükben nem jelentek meg az iskolában.

A Louisiana-állambeli Shreveportban a rendőrség *könnyfakasztó gázt használt többszáz néger fiatal felvonulásának szétoszlatására.* A négerek a birminghami robbanás elleni tiltakozásképpen vonultak fel a város utcáin. Röviddel ezután az egyik néger főiskola előtt a tüntetők ismét összeverődtek, és összecsaptak az odasiető rendőrökkel.

Megrázó demonstráció



PÁRIZS: A napokban az UNESCO épülete előtt Nguyen Thang Thai buddhista szerzetes tőrrel sebet ejtve a mellén, saját vérével írta alá az U Thant ENSZ-főtitkárhoz intézett levelét, amelyben tiltakozását fejezte ki a Diem-terror ellen.

Ujabb fordulat a bonni telefonlehallgatási botrányban

Ujabb fordulat következett be az „alkotmányvédelem" örve alatt folytatott telefonlehallgatások miatt kipattant botrányban. A belügyminisztérium közölte, hogy napok óta „eltűnt" az alkotmányvédelmi hivatal egyik tisztviselője. A belügyminisztérium közölte azt is, hogy bűnvádi feljelentést tett az eltűnt ellen, mert valószínűleg „hazaárulás gyanúja forog fenn".

Ugyanakkor hétfőn este a nyugatnémet televízió egyik adásában, amely a telefonlehallgatási botránnyal foglalkozott, bejelentette, hogy sajnos, le kellett mondani annak a nagyon érdekes és tanulságos beszélgetésnek a közvetítéséről, amelyet a televízió egyik riportere az alkotmányvédelmi hivatal egy tisztviselőjével folytatott és amelynek során az alkotmányvédelmi hivatal munkatársa részletes felvilágosítást adott a telefonbeszélgetések lehallgatásának körülményeiről.

Néhány órával később Josef Augustein ügyvéd (a Spiegel főszerkesztőjének testvére) közölte, hogy a hazaárulással gyanusított tisztviselő őhozzá fordult és felkérte, vállalja el védelmét. Az illető előadta az ügyvédnek, hogy az alkotmányvédelmi hivatalban éveken át a telefonbeszélgetések lehallgatása volt a feladata és közben lelkiismereti konfliktusba került, mert rájött arra, hogy az alkotmányvédelmi hivatal által alkalmazott praktikák szigorú ellentétben állnak a nyugatnémet alkotmánnyal.

A nyugatnémet közvéleményben érthető módon óriási feltűnést keltett az ügy újabb fordulata és általános az a meggyőződés, hogy a belügyminisztérium most szeretné elhallgattatni a kényelmetlen tanút, s ezért emlegeti a „hazaárulás" vádját, hogy megfélemlítse az alkotmányos kötelességére ébredt tisztviselőt.

Jevtusenko költői önbírálata

Kemény bírálat és fél éves hallgatás után ismét megszólalt Jevgenyij Jevtusenko, a 31 éves szovjet költő. A Junoszty című moszkvai folyóiratban — amelynek főszerkesztője Borisz Polevoj és Jevtusenko változatlanul a szerkesztő bizottság tagja — megjelent a költő hat verse. Vala mennyiben a Szovjetunió északi és keleti tájain tett utazásainak élményeit dolgozza fel. A lap a költő arcképét is közli.

A csokor legfontosabb verse a hosszabb lélegzetű „Ismét Zima állomáson" című mű költemény. Jevtusenko leírja, hogy a sok nyugati utazás tarka élményei, s a kíméletlen, de „végső soron hasznos" bírálat után visszatért szülőfalujába, a kis szibériai Zima állomásra. „Sok-sok kósza hírtől övezve, egyáltalában nem magas lovon" érkezik haza de falusi rokonai nagyon kedvesen fogadják. Nagybátyja így szól hozzá: „Ne csüggedj! hiszen van kezed, lábad, s talán koponyád is. Milyen tanulságot kell levonnod, öcsém? A kiút: munka. Jó törvényünk van nekünk: aki nem dolgozik, ne is egyék".

A költő leírja, hogy egy hetet töltött már a faluban, amikor a helyi komszomolisták meghívták, szavaljon a fiatalok előtt. Leírja, hogy akinek a zúgó és füttykoncertet rendező párizsi hallgatóság előtt nem szállt imponálta a bátorsága, most, a egyszerű paraszt- és munkásfiatalok előtt lámpalázzal küzdött, és nem bírt megszólalni. Egyszer csak felkiáltott valaki: „rajta földi!" Jevtusenko úgy érezte, hogy az egész ország hallgatja és támogatja, s verseit valóban melegen fogadták a fiatalok.

Verse végén arról ír, hogy az egyszerű emberek legfőbb óhajtása: ne legyen háború. A költő hazája amely a békét védi, hűséget és engedelmességet vár minden fiától. „Nem hízelgek, nem alázkodom meg, nem hajbókolok, de meghatom magam hazám előtt védelmére esküszöm. — Esküszöm, hogy megóvlak, hazám, a háborúktól, minden viszontagságtól, a rosszindulatú sanda pillantásoktól, hibák megismétlődésétől, buzgó karrieristáktól és álhazafiaktól... esküszöm, hogy munkádnak, akaratodnak, szenvedélyednek és lelkiismeretednek élő része lesz!"

Megkezdődött a nemzetközi atomenergia ügynökség közgyűlése

Az osztrák fővárosban kedden megkezdődött a nemzetközi atomenergia ügynökség VII közgyűlése. Az ENSZ kereteiben létrehívott Ausztriában működő szervezet idei tanácskozásán a bécsi Hofburgban 82 ország küldöttei vesznek részt. A magyar delegációt Jánossy Lajos akadémikus, az Országos Atomenergia Bizottság alelnöke vezeti. Hazánk egyébként tevékeny tagja ennek a tekintélyes nemzetközi szervezetnek.

Sigvard Eklund, az ügynökség vezérigazgatója beszédében hangoztatta: a szervezetnek nagy gonddal kell tanulmányoznia a moszkvai atomcsend-szerződés aláírásával előállt új helyzetet és fel kell készülnie arra, hogy az atomenergiát mind nagyobb mértékben használják fel békés célokra.

A körülbelül egy hétre tervezett közgyűlés megvitatja az ügynökség kétéves munkaprogramját és különböző szakkérdésekkel foglalkozik. Érdekes példa a napirendből a világ minden tájáról összejött szakemberek az atomenergiának a tengervíz ihatóvá tételével történő felhasználásáról tárgyalnak majd.

CSILLÁR CSILL

Folyó hó 28-án
Pannónia Szálló
nagytermében

HANGLEMEZ HANGL

RÁDIÓ RÁDIÓ
TÉ-VÉ TÉ-VÉ TÉ-
HANGLEMEZ HA
CSILLÁR CSILL
TÉ-VÉ TÉ-VÉ TÉ-
RÁDIÓ RÁDIÓ
HANGLEMEZ HA

TÉ-VÉ
radio

BEMUTATÓ

Nyitva: szept. 28-tól okt. 6-ig.

Szervizszolgálat,
műszaki tanácsadás és előadások,
iparikamera-üzemeltetés

Árusítás a helyszínen Telefon: 10-10

Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk ÖZV. CSATAI GYULÁNÉ temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Különösen köszönet a Fodrász KTSZ-nek, a 7-es számú boltnak, valamint a Bútorház dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, IFJ. DREU ADOLF temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Különösen köszönetet a pécsbányavidéki Tűzoltó Egyesületnek, az Általános Iskola VII/b. osztályának, a Pécs VI. javítóműhely dolgozóinak, a Borbála telepi óvodának valamint Kanosztásvölgy és Tüzér lakóinak, összes ismerőseinknek és jó barátoknak. A gyászoló család.

ARCKÉPEK

A korongos



Ugy dolgozik, mint egy „professzor". Nyugodtan, pontosan, kimérten. Jobboldalán egy műszerasztalka, apró lámpákkal és gombokkal. A szélső gombot megnyomja és a szigetelő egyen letesen forog előtte. Nemcsak csinálja, de látni, hogy érzi és éli munkáját. Harmincnyolc éves fiatalember még, s ebből a harmincnyolcból pontosan huszonnégy évet a Pécsi Porcelángyárban töltött. Gulyás Béla 1940-ben lett korongos.

Egymásután kerülnek a talpra a szigetelő részei, a forgókorong egyre süllyed, hogy állandóan kézmagasságban legyen a legfelső. A nedves spongya simítja a rúdszigetelő „szárnyait", majd a legfelső rész összeragasztása után kocsira kerül az embernél is magasabb szigetelő. Gulyás is melléje áll a kocsin, fogja, tartja, félti az elkészült munkát. Végre néhány szót válthatunk.

— Hány szigetelőt készít el naponta?

— Ebből a fajtából ötöt. Nem vagyok az a kimondott gyors-munkás, de semmit el nem kapkodok. Ilyen szigetelőknél nem is lehetne sietni, könnyen selejtet csinálna az ember.

— Mi lesz a szigetelők sorsa?

— Ezek 100—120 kilovoltos szigetelők, most lengyel exportra készülnek.

— Láttam, hogy három bélyegzőt is nyomott a szigetelőre.

— Gépszám, gyártási szám és az én számom. Így pontosan tudják, hogy mikor készült, hol készült és ki készítette.

— Az ön száma hányas?

— Tizenhármas, — mosolyog a „szerencse számon".

— S hozott-e szerencsét a száma?

— Hozott-e? Tíz éve készítem a szigetelőket precízen. Az elmúlt két év alatt egyetlen selejtem se volt.

A művezetője sokat mesélt még Gulyás Béláról, — akit a gyár egyik legjobb munkásának tartanak, aki a fiatalokat állandóan tanítja, s úgymond — kialakított a szigetelő készítésben egy saját stílust. S ezt a stílust mi sem dicséri jobban, mint a pontos selejtmentes munka.

— Gazdagh —

GÓLYÁK

Beszélgetés a fiatal egyetemistákkal és főiskolásokkal

Valamikor — hogy mikor, nehéz lenne már kibogozni — „gólyá"-nak nevezték el az elsőéves egyetemistákat és főiskolásokat. Az elnevezés azóta is tartja magát, mert az „öregdiákok" szerint — ha többen nem is — ennyiben feltétlenül különbséget kell tenni. A „gólya" ugyanis más, mint ők: még csodálkozik és álmélkodik, még megilletődik, ha az egyetemi folyosókon járkál és mindent — tanárt, jegyzetet és órarendet — a középiskolai élményekkel hasonlít össze. Egyszóval újonc — vonják le a végső következtetést.

Meglehet, hogy az „öregdiákok" véleményében sok az igazság. Ám az is igaz, hogy a „gólyákat" nemcsak álmélkodás jellemzi. Van bennük elgondolás és lelkesedés is.

NAGYON TETSZIK NEKEM

Nevem Rejtő Zsuzsanna. Két hete kerültem ide, az orvosegyetem 48-as téri kollégiumába. Nagyon tetszik nekem a penziószerű ellátás, és az is, hogy semmi mást nem kell csinálni, csak tanulni.

Amikor idekerültem, a mamám nagyon aggódott értem. El akart jönni Nagykanizsáról, hogy megnézi a kollégiumi szobát. Sikerült lebeszélni a fáradságos útról, arra hivatkozva, hogy már hosszú ideig, hat hétig voltam távol a szülői háztól, amikor az NDK-ban jártam. Holnap persze azért eljön, s én nagy örömmel fogadom. Elmondom neki, hogy nagyszerű a kollektívánk, s van a csoportunkban egy néger fiú is, akit magyarul tanítunk.

Különben sok minden furcsa, ha a középiskolával hasonlítom össze. Szokatlan az a sok idegen szó, amit az előadásokon hallunk. Egy napig próbálgattuk a lányokkal a clavicula szót, mert először majdnem beletörött a nyelvünk. Végre — sok nevetés után — megtanultuk. Egyébként a kulcscsont latin neve ez. És bármilyen idegen szó jöjjön is, azt is megtanuljuk.

MATEMATIKAI PONTOSSÁGGAL...

Engem Mátyási Istvánnak hívnak, a Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikumba járok, az Alkotmány utcában. Régi tervem, hogy vegyész leszek, mindig ötösöm volt kémiából, a tanárok előszeretettel hívtak ki felelni.

Még egy szenvedélyem van, a vívás, amit nagyon szeretek. Egyébként sohasem szőttem magamban olyan álmokat, — hogy vívó világbajnok legyek. És olyanokat sem, hogy feltalálok valami világraszólót a kémiai tudományban. Nincsenek világmegváltó terveim, ebben talán különbözöm a magam korabeli fiúktól. De amit elhatározok, ahhoz tartani szeretem magam, s hiába volt minden rábeszélés otthon, hogy orvosi pályára menjek, nekem a vegyészet tetszett, s amellett maradtam.

Érettségi után egy évig dolgoztam a Péti Nitrogénművekben. Bár három műszakban jártam, megszerettem a munkát, és megtanultam valamit: a mi szakmánkban nagyon pontosnak kell lenni. Három perc alatt úgy el lehet rontani az ammónia szintézist az üzemben, hogy két hétig áll a gyár. A mi szakmánkban nem lehet tréfálni, ezért a matematikai pontosság híve vagyok.

Ha elvégzem ezt az iskolát, dolgozni megyek és beiratkozom az egyetem esti- vagy levelező tagozatára. Nem akarok megállni a tanulásban.

VÉGRE, FELNŐTTEK VAGYUNK!

Mutatkozzam be? Kékes Márta elsőéves joghallgató vagyok, a csoport jegyzetbeszerzője. Azám, mert megválasztottak, s sokat kell futkározni és mérgelődni miatta.

Egyébként? Mindent igyekszem megfigyelni az egyetemi életben. Láttam a dékánt a tanévnyitón: aranyozott éremláncot viselt a nyakán, nagyon ünnepélyes volt. Tiszteletet ébresztett. És az is kellemes számomra, hogy a középiskolával szemben feltétlen komolyság uralkodik. Nem diákok vagyunk a tanárok számára, hanem felnőttek, az első eset, hogy nem kezelnek bennünket bébiknek.

Nekem a politikai gazdaságtan a legkedveltebb tantárgyam. Anyú ugyan azt szerette volna, ha a pesti Közgazdasági Egyetemre megyek, de én Pécset választottam. Ebben a városban születtem, nőttem fel, s városomhoz később is ragaszkodom.

A professzorok néha tréfásan megijesztenek bennünket, hogy nehéz lesz majd a tanulás. Nem baj: akkor is tanulunk. Ha nehéz, több energiával fogunk hozzá.

TRÉFÁS KEDVŰ EMBER VAGYOK

Igen, ahogyan mondom: ha megjelenek valahol, mosolyogni szoktak a gyerekek itt a Tanárképző Főiskolán. A rövid idő alatt is megszokták, hogy mindig jókedvű vagyok. Egyébként Kert László a nevem.

Akármennyire is tréfáskedvű vagyok, tudom, hogy vannak az életben dolgok, amit nem lehet viccel elintézni. A szüleim és ismerőseim például határozottan ellenezték, hogy tanár legyek. Azt mondták, hogy kevés a fizetés. Ez igaz is: a fizetés nem sok, de hát nemcsak pénztárcából áll a világ. Én a kevesebb kereset ellenére sem tudtam lemondani a tanári pályáról, s végtelen örömömre szolgál, hogy bekerülhettem a főiskolára.

A szüleim most már megnyugodtak. Arra törekszem, hogy ne terheljem meg őket túlságosan. Nyáron — a régi hagyományoknak megfelelően — dolgozni fogok, hogy kevesebb pénzt kelljen kiadniok ruhára. Voltam már pincér, portás, vagonkirakó és útmunkás a nyári szünetekben, nem félek egyiktől sem.

Ha befejezem a főiskolát, beiratkozom a bölcsészkar levelező tagozatára. De elég is lesz a komoly témákból! Kimegyek a fiúk közé, jól esik egy kicsit humorizálni.

— Magyar —

A SZERKESZTŐSÉG postájából

Kövesút és autóbuszjárat Somogyhárságyon

A régi világban mindig az a hír járta, a község képviselőjének olyan embert kell választani, kinek szava van a felsőbbség előtt, akkor lesz a községnek kövesútja. Ezt a hiszékenységet a régi világ urai ki is használták, ígértek mindent, csak válasszák meg képviselőnek. Ez így volt Somogyhásságyon is. Most, amikor a községben kövesút épült és megindult az autóbuszjárat, az embereknek eszébe jut sok minden.

Mintha csak megváltozott „világ" köszöntött volna a falura. Nem kell most már hosszú kilométereket megtenni az úttalan utakon. A tsz is hasznát látja annak, hogy kövesút van a községben, mert a szállítások kevesebb befektetéssel oldhatók meg.

KASZÁS ISTVÁN vb-elnök.

Ismét a benzinkutakról

Annak idején örültünk az új benzinkútnak, mert korszerű, gyors kiszolgálást reméltünk és abban is bíztunk, hogy majd növekszik a kutak létszáma. Valaha a Kórház téren, Széchenyi téren (a bíróság előtt), a Nagy Lajos utcában, a Citrom utcai garázsnál, a Munkácsy Mihály utcában, a vasútállomásnál, a Varga-garázsnál (most DÉDÁSZ), a Rákóczi úton és a Zsolnay utca elején várták benzinkutak a járművezetőket, pedig akkor még nem volt ennyi jármű. Igaz, most van néhány nagyobb vállalat, amelynek saját kútja van, de azok csak saját kocsijaikat látják el.

Szerintem a kutakat szakosítani kellene, mert van aki csak keveréket vesz és a kútnál kevergeti. Ezzel a többi kocsit feltartja, s emiatt nagy a zsörtölődés. Sem az úrvezetőknek, sem a vállalati gépkocsivezetőknek nem kellemes a hosszú várakozás, melyet rendszerint hajsza és gyorshajtás követ, ugyanis a várakozást valahol be kell hozni.

Nem azt akarom mondani, hogy állítsák fel ismét mind a kilenc kutat, de a meglevőn kívül még kellene legalább három, hiszen állandóan emelkedik a gépkocsik száma. Ezenkívül természetesen arról is gondoskodni kellene, hogy hónap végén is legyen rendszeresen üzemanyag és a kutak feltöltését ne csúcsidőben, hanem az éjszakai órákban végezzék.

Tóth Ferenc
gépkocsivezető

TEMPÓ

Szeptember 19-én befizettem 10 mázsa szenet a Kossuth Lajos utcai TÜZÉP-nél és két mázsa fát. Ott ugyanis úgy van, hogy három helyen lehet fizetni. Első helyen a szenet, fát második helyen, a TEFU-szállítást a harmadiknál. hogyha nem ér rá az ember, még be is hordatják, ez pedig a pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet. Itt is befizettem 36 forintot, a mai napig meg is van a behordási jegy, melynek a száma 457 936, de sajnos a szenem mai napig is kinn volna az utcán (ha a víz nem vitte volna el) nem hordta be a Tempó, hanem én este, másnap 17-én 9 órakor hordtam be.

Most jön az igazi Tempójárás részemre, 18-án bementem a Szabadság úti irodába és azzal fogadtak: kérem, épp most írjuk a visszautalási csekket és meg fogja kapni. Sajnos még 24-én sem kaptam meg az összeget.

Toll József
Pécs, István u. 12.

Víz csak 2 forintért

Nyaranta nálunk a Bárány-tetőn nincs víz, illetve csak egy helyen van, de ott két forintért kapható egy vödörrel. Egy kicsit furcsa, de így van. Erős Lajos — aki a kút mellett lakik — csak pénzért ad a Kis-Szkókóban levő kerekeskútról vizet.

Tudjuk, ez a kút többek tulajdona, de a többi tulajdonos megengedi, hogy vigyünk gyerekeinknek ivóvizet, mikor máshol nincs.

Kérjük a többi tulajdonjoggal rendelkezőket, — hiszen csak akkor fordulunk oda, ha a közkúton nincs — tegyék lehetővé, hogy ilyen esetekben kapjunk vizet a kerekeskútról — de ne pénzért.

Szivós Sándor
és a környéken lakók

Elfelejtett utca

Szeretném az illetékesek figyelmét felhívni a nagyposta épület és a kórbonctani intézet között fekvő névtelen kis utca rendbentartására. Ez a kis utácska nemcsak összeköti a két főútvonalat, hanem egyúttal parkot helyettesítve, padjaival pihenőhelyül is szolgálna, tisztántartásáról azonban senki nem gondoskodik. Jó volna ezt a kis részt is szépé tenni, hiszen a belváros egy része.

Kotolák János
Szigeti út 31.

Szaporítsák a megállók számát a 27-es vonalon

A Rákóczi út átépítése óta a 27-es autóbusz nyugati irányba haladva, a 48-as tértől a villanyrendőrig, igen hosszú útszakaszon nem áll meg. Ugyanakkor keleti irányban ezen a szakaszon kétszer is megáll. Sokan szóvátették már ezt, s megvalósításának nem hiszem, hogy akadálya lenne: létesítsenek nyugati irányba is még egy megállót.

VIDOLOVITS J.
Zsinkó István u.

Gépjármű ellenőrzésen

Hat baleset egyetlen nap — Rendkívül sok az ittas vezető

Az új bor megjelenése minden évben gondot okoz a közlekedésben. A statisztikai adatok szerint ugyanis általában szeptember végén, október elején emelkedik ugrásszerűen a közlekedési balesetek száma. Szombaton este elkísértük ellenőrző körútra a pécsi közlekedési rendőröket, hogy megnézzük miben szabálytalankodnak legtöbbet a motororosok, autóvezetők.

Jelzés érkezik Szalántáról, baleset történt a község és a repülőtér közötti útszakaszon. Az EK 01-52 frsz motorkerékpárján ittasan közlekedett Soós Nándor kisherendi lakos. Szabálytalanul előzésbe kezdett, majd a szembejövő járművet látva, felhagyott az előzéssel és egy vele azonos irányba haladó motorkerékpárnak hajtott. A baleset szerencsére nem járt súlyos következményekkel.

Este héttől kilenc óráig meglehetősen nagy a forgalom a Szentlőrinc—Pécs közti útszakaszon. Sok motoros érkezik a szőlőhegyről, sokan pedig hazafelé igyekeznek a környező községekbe. Feltűnő, hogy a teherautók és motorok jelentős részénél hiba van a világítással, s a szőlőkből érkezők csaknem kivétel nélkül szeszesitalt fogyasztottak.

— Csak egyetlen pohárral ittam — védekezett az EI 26-91 frsz motorkerékpár tulajdonosa a leheletpróba után. Mivel italosan közlekedett, elvették a betétlapját és szabálysértési eljárás indul ellene.

A cserkúti csárda közelében levő személyautó mellett állva egy fiatalember törölgette arcáról a vért. Kiderült, hogy egy erősen italos hattagú társaság tántorgott az út közepén, megállásra kényszerítve az autót. A gyalogosok rugdosták a kocsi oldalát, s a kocsiból az úttestre lépő gépkocsivezetőt váratlanul arcul ütötték. Ketten nehezen győztek a hat részeg férfivel, akik a sőfőrt fejbedobták egy nagy darab kővel.

A divatos „pincebuliról" érkező társaság három tagját később megtaláltuk a Szigeti vámnál levő italboltban, a többieket már hazakísérték, mert nagyon részegek voltak.

Míg a Fehérkúti turistaház felé vettük utunkat, a járőr elmondotta, hogy sok problémát okoznak a szőlőkből jövő ittas társaságok. Az ittas gyalogosok általában szabálytalanul közlekednek s ezzel nemcsak a saját, de embertársaik testi épségét is veszélyeztetik.

Este 10 órakor már csendes volt a Dömörkapu és a Menedékház környéke, de az Üdülő Szállóhoz még 11 óra után is szinte percenként érkeztek személyautók, motorkerékpárok.

K. I. ipari tanuló forgalmi engedély nélkül az éjszakai órákban a mecseki szerpentinen próbálta ki ismerőse EI 74-18-as frsz motorkerékpárját. A CA 06-61 frsz rendszámú személygépkocsi tulajdonosának iratai rendben voltak, de a leheletpróba italfogyasztásról tanúskodott. V. F. kárpitos kisiparos eleinte tagadta az italfogyasztást, s még ki is szállt a kocsiból, mutatva mennyire biztonságosan áll. Végül mégis bevallott három deci bort.

A CH 26-76 frsz személygépkocsi tulajdonosa is csak a leheletpróba után vallotta be az állítólagos „csak egy pohár sört", amely neki is csakúgy, mint a többieknek megérzett a leheletén.

Mindegyik gépjárművezető egy pohár szeszesitalt vallott be csupán, de ez is elegendő ahhoz, hogy elvegyék a betétlapját, komoly pénzbüntetést fizettessenek a szabálysértés miatt és természetesen veszélyeztessék 1-es ellenőrző lapjukat is.

A városból a Mecsekre vivő szerpentinen az éjfél előtti félórában kilenc ittas gépjárművezetővel találkoztak az ellenőrök, s a nap folyamán hat baleset történt.

Fornak az új borok, kezdődik a kritikus időszak. Talán a szigorú büntetések rádöbbentik az ittas vezetőket arra, hogy saját életükkel is játszanak.

W. M.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 25-i, szerdai műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Felsőszentmártoni ősz. — Összeállítás. Trubics Balázs népdalokat énekel.
17.30: Német nyelvű műsor: Ifjúsági műsor. — Összeállítás.
18.00: Zenéről zenére. — Összeállítás. Közben: 1. A jövő évi panellakás építéséről. Beszélgetés Nemeskéri Lászlóval, az ÉM. Baranya megyei Építőipari Vállalatának igazgatójával és Benedetti Tiborral, az ÉM. Pécsi Tervező Vállalatának igazgatójával. 2. Mit tapasztalt a népi ellenőrzés vizsgálata a MÉK zöldségboltjaiban? Rétvári Emil ismertetése.
19.20: Dél-dunántúli híradó.
19.40: Zalátára négy úton kell bemenni... — Zenés faluműsor.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (este 7 órakor). Csortos-bérlet.

MOZI:

Park: Négy szerzetes (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: 80 nap alatt a Föld körül (fél 5 és 8 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).
Kossuth: Tengerparti vakáció (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 17. sz. világhíradó, 18. sz. világhíradó, A helyes útvonalon. Siker, Szóról szóra. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Keserű szerelem (5 és 7 órakor). Csak 18 éven felülieknek!
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Egy pohár víz (7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Katonazene (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Harmadik csengetés (7 órakor).
Kossuth (Mohács): A sárga cipő története (6 és 8 órakor).
Zrínyi (Szigetvár): Tücsök (8 órakor).
Táncsics (Siklós): Hazugság városa (fél 8 órakor, szélesvásznú).

DUNANTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. 82
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

Változás Abaligeten



Az abaligeti labdarúgó-csapat.

A Mecsek északi lejtőjén meghúzódó kis falu, Abaliget sportéletével foglalkozott egy három éve megjelent újságcikk. A cikk mélyenszántóan elemezte, miért nincs sportélet a községben. Bárkitől kért információt a riporter, visszatérően szinte refrénszerűen, ugyanazzal a szólammal találkozott. — Nincs olyan felnőtt és fiatal, akik sportolnának, na, meg aztán az alapfeltételek is hiányoznak.

A község vezetői Csizmár Jenő vb-titkár, Marián Ferenc tsz-tag, Petőcz István általános iskolai igazgató, megpróbálták a lehetetlent. Munkájukat siker koronázta. Ma már pezsgő sportélettel rendelkezik Abaliget. Az elmúlt évben szervezték meg a labdarúgócsapatot, a község asztaliteniszezői is figyelemreméltó eredményeket értek el, de az abaligeti sakkozókat is jól ismerik a járásban. Marián Ferenc, a sportkör elnöke és lelkes munkatársai nem áldozták feleslegesen szabadidejüket. Ma már szinte az egész falu népe büszke a tsz-sportkörre. Hogy, mennyire magukénak érzik a sportot a faluban, azt bizonyítja a nagy számú szurkolósereg a csapat egy-egy mérkőzésén. A járási TST is a sportkör mellé állt, ma már megfelelő felszerelésük van a labdarúgóknak, asztaliteniszezőknek és sakkozóknak.

Abaligeten nagy érdeklődéssel várják a vezetőségválasztó és küldöttközgyűlést, bíznak abban, hogy a közgyűlés újabb lökést ad majd a község sportéletének.

Fajda József,
a sásdi járási TST sajtó- és propaganda biz. titkára.

SPORT SPORT

Csütörtökön délután:

Pécs—Szeged városok közötti labdarúgó-mérkőzés

A nyáron a szegedi szabadtéri játékok alkalmával megrendezett sportversenyeken ott volt Pécs város labdarúgó válogatottja is. A szegedick a héten viszonozzák a pécsi labdarúgók látogatását. Csütörtökön délután a pécsújhegyi Bányász-stadionban Pécs—Szeged városok közötti labdarúgó-mérkőzést rendeznek. A két város válogatott csapataiban az NB III-ban és a megyebajnokságban szereplő csapatok játékosai kapnak helyet. Pécs város válogatott labdarúgó együttesét az alábbi keretből jelölik ki: Kapusok: Laki (Kinizsi), Beck (Helyiipar), hátvédek: Kresz, Baló (PEAC), Balázs (Urán SC), Varasdi (Porcelángyár), fedezetek: Zborai (PEAC), Ambrus (Előre), Baum (Helyiipar), csatárok: Stelzammer (P. Vasas), Kakuszi, Pécsi (Urán SC), Girán (Előre), Kovács (Kinizsi), Mérei (PEAC).

Tekeverseny Pécsbagotán

Első díj egy Carmen televízió

A tudósítás Pécsbagotáról szól, mégis Szabadszentkirályon kell kezdeni. Az egymástól néhány kilométerre fekvő két falu közül Szabadszentkirály a nagyobb és a tekejáték híveinek itt már egy szakosztálya is működik, illetve csak működne, egyszerűen azért, mert nincs pályájuk. A tanács kijelölte a helyet és megígért minden támogatást, csak úgy, mint a földművesszövetkezet, de nincs aki a társadalmi munkára megszervezné a sportkedvelőket.

A 170 lelkes kis faluban Pécsbagotán pedig összefogtak. Még az elmúlt évben felépült a tekepálya, tavaly már két versenyt is rendeztek a faluban és az idén tavasszal és nyáron is klírták tekeversenyüket a Pécsbagotaiak. Most, szeptember elején ismét versenyre keltek. Négy vasárnapon keresztül tart a derbi. A földművesszövetkezet merész kezdeményezéssel három díjat tűzött ki a legjobbaknak. Az első díj egy Carmen típusú televízió, a második egy fényképezőgép, s aki a ranglista harmadik helyére kerül, az egy angol borotvakészletet vihet haza.

S az anyagi befektetés elérte a célját. Tizenöt-húsz kilométeres körzetből jöttek el megküzdeni a díjakért. Igaz, ez a verseny még messze van attól, hogy a sportszerű követelményeknek megfeleljen. Civil ruhában, egyszerű homokos pályán versenyeznek. Kezdeményezésnek azonban igen jó, hiszen legutóbb még Harkányból is eljöttek játszani, nem beszélve a pécsiekről. A versenynek hírét vette a 12 évvel ezelőtt országos ifjúsági tekebajnok Meisinger János is és benevezett. A három forduló után a kővágószőllősi Tóth Pál és a velényi Vargha Lajos áll holtversenyben az élen, harmadik az ugyancsak kővágószőllősi Kemsei Ernő. A verseny jövő vasárnap zárul.

(Földessy)

Birkózóbemutató Sellyén

Sellyén szeptember 22-én, vasárnap a Pécsi Vasutas Sportkör birkózó szakosztálya vendégszerepelt. A PVSK 16 versenyzővel, élükön Bajkó József országos ifjúsági bajnokkal vett részt.

A sellyei strandon megrendezett birkózó-versenyen a pécsi vasutasok egész napon át az egymás között és a sellyeiekkel vívott barátságos versenyek kapcsán bemutatták a birkózás minden változatát.

A kellemes és gyönyörű őszi napsütésben lezajlott verseny kapcsán a pécsi vasutasok igen kedves és meghitt sportbarati találkozón vettek részt és meleg, meghitt barátságot kötöttek a sellyei kezdő birkózókkal, akiknek patronálását nemcsak hogy vállalták, hanem minden szempontból segítették és segítik továbbra is.

A verseny megrendezését Hegedüs Dezsőnek, a sellyei JTST elnökének, a birkózók edzőjének, valamint Drávai Lajosnak, a Pécsi VSK edzőjének és szakosztályvezetőjének köszönhetjük. A versenyt Bércesi Ferenc pécsi edzőversenybíró, valamint Benke József edző, sellyei szakosztályvezető vezette le.

Délben a pécsi vasutas birkózókat a sellyei Ormánság tsz a strandvendéglőben látta vendégül és kilátásba helyezte a sellyei birkózók további patronálását.

Úgy gondoljuk, hogy egy kellemes és kedves nap emlékével és tanulságaival telt el a pécsi vasutas birkózók és a sellyei birkózók ezen házi versenye. A verseny eredménye: 12:4 arányban a PVSK javára dőlt el.

Hunyadi István

A jövő ígéretei

Aki véletlenül lett úszó

Alkonyati félhomály borul a Balokány zöld vizére, s az esti szellő libabőröket von az úszók testére.

Szigeti Lajos edző egy rajtkövön ül, kezében stopperórát, s egy tekintettel kiválasztja az úszóruhás fiatalok közül Abosi Jánost.

Jancsi összevonja fürdőköpenyét.

— Fázik?

— Egy kicsit. Ilyenkor már hűvös van.

Egy padra telepszünk és két kivánesi kislány szájtátva lesi Jancsit.

— Véletlenül lettem úszó. Egyszer Haraszti Ádám rábeszélt, hogy menjek el az edzésre. Uszni tudtam, megtanultam a szüleimtől, mert sokat járunk nagymamákhoz a Balatonra. De a stílust nem ismertem. Minden úszásnemet megpróbáltam, eddig a gyorsúszás ment a legjobban.

— Abosi! Abosi! — kiabálnak a többiek. A medence túlsó végén a négyes rajtkő üresen áll. Jancsi ledobja magáról a köpenyt és szalad.

— A négyesre áll — kiáltja izgatottan a két kislány, — az előbb is a négyes győzött.

Rajt... Gyorsúszás. Hat fej emelkedik ki a hullámokból.

— Abosi! Abosi! — biztatgatják a társat. Jancsi egy testhosszal hagyja maga mögött a csapat legjobbját.

— 28 másodpere — mondja egy kislány a stopper órára nézve.

— Ennél jobbat csak a Bonyár úszik, — hallom a többiektől.

Jancsiról pereg a víz.

— A Nagy Lajos Gimnáziumba járok, harmadikba. Eddig jó közepes voltam. Szeretnék javítani.

Javítani az iskolában, javítani a vízben. Ennek a mama is örülne, aki nem kis büszkeséggel őrzi azt az 51 érmet, amit eddig fia a versenyeken nyert. És a tavalyi, s az idei hat-hat aranyérem és a négy ezüst mellé legalább ennyi ötös illene. Annál inkább, mert a gimnázium elvégzése után a Testnevelési Főiskolára szeretne menni. A példaképe éppen most állítja rajthoz a „pillangókat". Jancsi újra rajtol. Izgalmas küzdelem, két csoportra oszlik a nézősereg. — Bonyár... Abosi... Bonyár... Abosi... — veri vissza a kiáltásokat a medence.

— Bonyár az első 30 másodperccel, Abosi a második 31,2-del.

— Javítani kell — mosolyog. Egyszer mellúszásban két hétig sikerült tartanom a megyei csúcsot. He Hunyor Gyula, az Urán úszója elvitte. Pesten szeretném visszaszerezni.

Sikerülhet, csak egy kicsit nagyobb szorgalom kell hozzá. Ezzel egyet ért a példakép, Szigeti Lajos is. Szorgalom az edzéseken, szorgalom a tanulásban.

Jancsi még fiatal legény, 17 éves. Szeretnénk még sokszor találkozni vele a bajnoki emelvényen is.

Szerdán délután

Kettős edzőmérkőzés a PVSK-pályán

A labdarúgó NB I. legközelebbi fordulójában a Pécsi Dózsa labdarúgói Csepelen lépnek pályára. A Komlói Bányász otthonában Debrecen együttesét fogadja. A bajnoki mérkőzésekre készülődő csapataink heti szerdai edzőmérkőzésüket a PVSK-pályán játsszák. Fél 3 órakor a Komlói Bányász a PVSK-val, majd utána 4 órakor a Dózsa a Helyiiparral tart edzőmérkőzést.

Választási előkészületek a Bányász sportköröknél

A Mecseki Széntröszt sportköreinél nagy lendülettel folyik a választások előkészítése. Komlón összevont szakosztályvezetői és edzői értekezletet tartottak. Az elnökség ismertette választási tervét, majd a szakosztályok megtartották küldöttválasztó értekezletüket. A szakosztályok vezetői beszámoltak a tagságnak a magyar sport átszervezéséről, számot adtak a végzett munkáról, és a szakosztályok megválasztották küldötteiket a sportkör küldöttértekezletére. A Komlói Bányász elnökségválasztó küldöttértekezletén 90 szavazati és 30 tanácskozási jogú küldött vesz részt.

A Pécsi Bányásznál is küldöttközgyűlést tartanak. A szakosztályi értekezletek már megkezdődtek. A Pécsi Bányásznál 13 tagú vezetőséget választanak a közgyűlésen.

Megindultak a választás előkészítő munkálatai Mánza-Szászváron, Pécsszabolcson, Vasas I-en és Vasas II-n is. Nagymányok október 1-től Nagymányoki Brikettgyár néven szerepel.

A Mecseki Széntröszt pártbizottsága foglalkozott a sport átszervezésével. A széntröszt sportmunkájának egységes elvi irányítása érdekében 11 tagú sportbizottság alakul, mely irányítja az egész szénmedence sportmunkáját. A bizottság az MTS megyei elnöksége egyik bizottságaként működik majd. Elsősorban ők foglalkoznak majd a bányász sportkörök irányításával kapcsolatos feladatok előkészítésével, segítenek a nagyszabásúra tervezett és városi bajnokságok rangjával hasonló Bányász-bajnokságok szervezésében és lebonyolításában.

Az ellenfél nem jelent meg

Szeptember 22-én a vajszlói labdarúgó csapatnak a Pécsi ETC II. csapatával kellett volna játszania a bajnoki kiírás szerint. A mérkőzés elmaradt, mivel a bőrgyár csapata nem jelent meg.

Községünkben egy ilyen nagymultú együttest, mint a Bőrgyár, szívesen láttak volna vendégül és nagy közönségsikert és látogatást várt a sportkör vezetősége. A sportkör évi költségvetésében a mérkőzés-bevételek jelentős szerepet tesznek ki és ha abból egy mérkőzésnek a bevétele is kiesik, már anyagi gondok merülnek fel. Jelen esetben is 7—800 forint az az összeg, amely kiesett a sportkör bevételéből, ugyanakkor 3—400 forintos kiadás jelentkezik a mérkőzéssel kapcsolatban. (Játékvezetők díja, pálya előkészítése, stb.).

Megkérdezzük a bőrgyáriaktól, hogy sportszerűnek tartják-e eljárásukat. Amikor ugyanis a vajszlói kézilabda-csapat utiköltség hiányában nem tudott megjelenni a kiírt mérkőzésen, amiről a megyei Kézilabda Szövetséget is írásban értesítettük, csapatunkat kizárták a további bajnoki szereplésből.

Bízunk abban, hogy a jövőben hasonló mérkőzés-elmaradások nem fordulnak elő, mivel ez a bajnokság komolyságát veszélyeztetné.

KÖSZEGI FERENC
ügyintéző.

A Bm. Temetkezési Vállalat helyettesítésre felvesz perfekt

GÉPIRÓNŐT,

bérelszámolásban járatsak előnyben. Jelentkezés személyesen Pécs, Siklósi u. 97. sz.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Költözködést, bútor- és zongora szállítását vállalom. Schreer László Uj-Mecsekalja, Hajnóczi u. 31/b. Telefon: 60-40, 5-57-es melléki.

Költözködést, bútor, és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Lakásába vasszerkezetű kandallót, légfűtő-berendezést készít, javít Friedrich. Rákóczi út 37. Telefon: 23-87.

Eladó kettő politúros ágy, egy új hordozható cserépkandalló. József u. 8. emelet.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán. Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Két személynek bútorozott szoba kiadó, 2 évre fizetni. József u. 42. sz.

Kocsist szikvíz eladáshoz felveszek félnapi elfoglaltsággal, lehet nyugdíjas is. Szigeti út 126 sz.

Gyakorlott

GÉPKOCSI-VEZETŐKET

felvesz az I. sz. Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. Pécs, Megyeri út 103. sz.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, rekamié, ágybetétek, kályhák, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Felsővámház u. 2. Bútorüzlet.

Rekamié, háromasszekrény, hálóbútor, konyhabútor, szalon, sodronyok, matracok, asztalok, székek, íróasztal eladók. Szabónál, Megyeri u. 6. — Bútorüzlet.

Veszek hálószobabútorokat, háromasszekrényeket, matracokat, sodronyokat, ágybetéteket, kombináltszekrényeket, szalonokat, rekamiékat, székeket, asztalokat, fotelokat, kályhákat. Hegyi, Doktor Sándor 57. Üzlet.

A Baranya megyei Tanácsi Tervező Iroda azonnali belépéssel felvesz közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező

TERV. STATISZTIKAI ELŐADÓT.

Jelentkezés személyesen Pécs, Sallai u. 7. sz. alatt.

Hálószobabútorok, — konyhabútor, kombináltszekrény, rekamiék, fotőlyők, ágybetétek, asztalok, — ágyneműtartó, háromasszekrény, Soóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Féregmentes hálószoba bútor eladó. — Donátusi Fűszerbolt, 37-es busz.

Egy jó karban levő marhabőrből készült férfi szoba- (klub) garnitúra eladó. Szabadság u. 3. sz.

Komplett vörösrézhengeres vízmelegítő eladó. Uj-Meszes, Balassa B. u. 4. sz.

Betegség miatt 40 db anya-birka 3 éves kanca-szamár eladó. Herceg István, Komló, Gadányi juhásznál.

Pécsi Vegyesipari Vállalat férfi fűtőt felvesz, Jelentkezés: Irányi D. tér 9. — Munkaügy.

Üdülő Szálló mögött épülő társasházba 45 ezer készpénzszükséglettel kétszobás lakás megvételére lehet jelentkezni. Érdeklődni: Kaposvári u. 31. szám alatt.

KÜTTISZTÍTÁST,

fertőtlenítést vállalunk.

Tempó KSz. Pécs, Szabadság u. 40. Telefon: 25-11.

Veszek hálószobabútorokat, csőgarnitúrákat, csőrekamiékat, kombináltszekrényt, konyhabútort, konyhaszekrényeket, ágyakat, kályhákat, tűzhelyeket, könyvszekrényeket, asztalokat. Koltai, Rákóczi út 48. sz.

Veszek háromasszekrényeket, rekamiékat, szekrényeket, szalonokat, ágybetétet, párnázott székeket, — Schöbel-ágyakat, — könyvespolcot. Koltai, Rákóczi út 48.

Babamérleg, 2 méter stelázsi és gyalupad eladó. Rákóczi út 70. I. em.

Különbejáratú bútorozott szoba két diák, vagy két rendes dolgozó fiatalember részére október elsejére kiadó. Cím: István u. 4. sz.

APRÓHIRDETÉSEK

Kétszoba összkomfortos kertes családi házrész azonnal beköltözhetően eladó. Eozin u. 5. Balokánynál.

Budapesti Bányagép- és Bányavillamossági V. pécsújhegyi kirendeltsége felvesz lakatos, ív- és lánghegesztő szakmunkásokat, és segédmunkásokat. Pécsújhegyi szerelésünkre kb. 3 évi időtartamra, vidékieknek és változó munkahely esetén 19 Ft napidíjat és szállás-költséget megtérítünk, valamint havonta az egyszeri hazautazást, étkeztetést biztosítunk. Jelentkezés 6 órától 16 óráig, péntek, szombat kivételével. Pécsújhegy, Buzsáki Imre u. 18. sz.

Könyvgyűjtők figyelmébe!

Az Antikvárium könyvesbolt új címe: Kossuth Lajos u. 68. Egészítse ki könyvtárát Antikvár könyvkészletünkből. Felesleges könyveit magas áron megvásároljuk!

Eladó egy összeépített kombinált erkélyre való ajtó, ablak, Tiborc u. 61/1.

Ház sürgősen betegség miatt eladó. — Ugyanott 3 db hízónak való sertés is eladó. Komló, Somogyi B. u. 1. Trösztlel szemben.

Főútvonalon Donátusnál 170 négyszögöl telek gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: Donátusi Fűszerüzlet, 37-es busz.

Gyakorlattal rendelkező

LAKATOS SZAKMUNKÁSOKAT

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Elcserélném új-mecsekalji másfélszobás, távfűtéses új lakásomat kétszobásért. Érdeklődni: nappal: 25-52, 16 óra után 39-77 telefonon.

Bádogos lemezhajtogató gép eladó. Barna, Bátaszék Kossuth u. 12. sz.

Beköltözhetően eladó Katalin utca 5. számú ház. Érdeklődni jobbra II. ajtó.

Fajtiszta kis pulikölyköt vennék, Rasiczáné, Rákóczi út 10.

Eladók fotelek, kanapé, szőnyegszövőszék, gyúródeszka, esővízhordó, pinceajtó, kirakat-rácsok, szeglontakaró. Kossuth u. 79. sz.

Reumás beteg vagyok ápolásért lakást adok. Pécs, Nagyárpád, Hámán Kató u. 2. sz.

Eladó kombináltszoba és Neo-barokk ülőgarnitúra egy süllyesztős Singer varrógép igényesnek eladó. — Megtekinthető kedden egész nap, más napokon 5 órától. Doktor Sándor u. 8. sz.

Eladó egy külföldi gitár, egy új asztal, világos. Vilmos utca 24.

Érettségizett

GORS- és GÉPIRNI

tudó munkaerőt felvesz a Pécsi Bőrgyár.

Külföldi sportkocsit keresek megvételre. Telefon: 50-52, vagy személyesen Kossuth Lajos u. 13. Étterem iroda.

Szentlőrincen közel a vasúthoz tanácsi kezelésében levő utcai kettőszoba, előszoba, konyha, éléskamrás lakásomat elcserélném hasonló pécsire, lehetőleg közel az állomáshoz, házgondnoki ságot is vállalok. Cím: Józsa, Szentlőrinc. Erzsébet utca 54.

Kárpitozott garnitúra eladó Pécs, Buzássy Ábel út 1. Megtekinthető 17—19 óráig.

Nagyméretű két személyes rekamié újszerű állapotban eladó. Jókai tér 2. I. em. Megtekinthető du. 16—18 óráig.

Pécsi Közlekedési Vállalat felvesz

Gépkocsivezetőket, lakatost, autószerelőket, üzemanyag-kút kezelőt és segédmunkásokat.

Beköltözhető kétszobás, kertes házrész eladó. Rodostó u. 6. Szülészeti Klinika mögött.

Elcserélném földszintes egyszobás összkomfortomat másfél, egyszoba személyzetis vagy modern szoba, konyhásért, „Bármilyen emelet" jeligére Sallai utcai Hir detőbe.

Danuvia motorkerékpár újszerű állapotban bevonulás miatt és perzsa bunda eladó részletre is. du. 5 órától, Zsinkó István u. 6. sz.

HALÁLOZÁS

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, nagyanya és kedves rokon, **DOMBI JÓZSEFNÉ** Szak Erzsébet szeptember 24-én, 52 éves korában, hosszú szenvedés után szeptember 22-én, 58 éves korában elhunyt. Temetése 27-én, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink, **ÖZV MOLVÁNY JÁNOSNÉ** (előzőleg Jancsók Jánosné), 74 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 25-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesapám, **NAVRECZKI MIHÁLY** kőműves, szeptember 23-án, 54 éves korában elhunyt. Temetése 25-én, szerdán 4 órakor lesz a málomi temetőben. Gyászoló fia.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyánk, leányom, nagymamánk, **ÖZV. NAGY FERENCNÉ** Hering Ilona, hosszú, türelemmel viselt szenvedés után szeptember 22-én, 58 éves korában elhunyt, 27-én, pénteken 4 órakor kísérjük utolsó útjára a köztemető ravatalozójából. A gyászoló Nagy-, Gyürüs és Hering-család.

Szeretett feleség, édesanya, nagymama és kedves rokon, **DERVÁLI JAKABNÉ** Csordás Erzsébet szeptember 21-én 63 éves korában elhunyt. Temetése szerdán 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, **ÖZV. KRÁL ANDORNÉ** temetésén részvétüket bármily módon nyilvánították. A gyászoló család.

Ház eladó szőlővel, — vagy elcserélhető városi lakásért. Pécs, Közép-Daindol 49.

Fekete pánceltőkés, rövid bécsi zongora eladó. Uj-Mecsekalja Bánky Donát út 9. Bányász.

Eladó szép konyhabútor, nagyméretű. Kiskőszeg u. 6. Gyárváros.

Elcserélném Harangöntő utca 3/2 sz. házban levő szoba, konyha éléskamrás lakásomat kétszobásért. — Vikl Kálmán.

4000 darab jó állapotban levő kisméretű cserép eladó Csertkúton. Alkotmány u. 14. sz.

Egy kisebb szőlő és szántó eladó Mecsekalja, Uttörő u. 8.

Száraz gyújtófát vennék. Falióra, néprádió, üvegek, kis dézsa, női cipők eladók. Megye u. 11. földszint jobbra.

37 darab vasbeton tálca nagyméret, egy db vasbeton gerenda 4 m eladó. Engels út 97. szám.

Fekete Pannónia eladó. Dugonics utca 6. Telefon: 49-09.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegysége VII. Kirendeltség. Pécs, — Majláth u. 4. sz.

Értesítjük a lakosságot, hogy 30 cm-en felüli hosszúságú hajat 3—5 Ft/kg értékben vásárolunk. Pécsi Fodrászipari Vállalat Pécs, Rákóczi u. 66. sz.

Fekete zongora, rövid, keresztpúros, körpáncélos eladó. Érd: hétköznap, Hemádi, Pécs, Bajcsy Zs. u. 7.

Kettőszobás társbérleti lakásom elcserélném, főbérletiért, — vagy hasonlóért Hollódyné, Rákóczi út 39/b. Telefon: 15-50. (86 melléki).

Mária legszebb részén, Szigeti vámhoz közel 1900 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, szoba, konyhás beköltözhető lakással, pincével, teljes felszereléssel, megosztva is eladó. Érdeklődni helyben, Alsóhegy 4.

Vennék egy zománcozott kádat és egy világos háromasszekrényt, Kossuth Lajos u. 56. Vinczur.

Betegség miatt eladó mindenféle gazdálkodásra alkalmas, 240 négyszögöl telek építési engedéllyel, — megkezdett kétszoba komfortos abbahagyott épülettel. Beépített disznóólakkal. Szoba, konyha beköltözhető azonnal. — Könnyen megosztható. Két részben is eladó. Ugyszintén eladó Torda u. 9. számú ház, minden elfogadható árért. Szoba, konyha beköltözhető. Érdeklődni: Jelencsik István Füzfa u. 5. sz. Légszeszgyár u. folytatása.

Vennék prima állapotban Fiat 600 D, — vagy Volkswagent. „Részletes leírás és ármegjelölés" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Stingl körpáncélos fekete zongora kitűnő állapotban eladó. Prekesztics, Megyeri út 14. Északi lépcső.

Kisebb üzleti állványt keresünk megvételre. Cím: KISOSZ Iroda, Boltívköz 4.

Hálószobabútor, modern, kisipari, matraccal eladó. Bokor u. 73. Koltai.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. SZEPTEMBER 26 CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 225. SZÁM

Nemes Dezső politikai tájékoztatója

Tegnap délelőtt Pécsre érkezett Nemes Dezső elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja. A megyei pártbizottság előadótermében tájékoztatta a pártaktivistákat az időszerű nemzetközi kérdésekről, valamint a nemzetközi munkásmozgalom helyzetéről. A tájékoztatón jelen volt Rapai Gyula elvtárs, az MSZMP megyei bizottságának első titkára, Papp János, az MSZMP megyei bizottságának titkára is.

Fejlesztik a Pannónia Sörgyárat

A pécsi Pannónia Sörgyárat 1848-ban alapították. A gépi berendezés 1912-ben került felújításra a gyárban és bizony az elmúlt 50 esztendő alatt eléggé elhasználódott. Ezért a felügyeleti szervek a gyár teljes rekonstrukcióját határozták el.

Az új főzőház mellett új hordómosó-gépet szereltek fel. A főzőházon kívül 2 db cefrefőzőt, 1 szűrőkádat, egy komlófőzőt is beszereztek, mintegy 12 millió forint értékben. Az építkezés és az új gépek beszerelése 1964. év végén fejeződik be. A próbaüzemet valószínű 1964 decemberében vagy 1965 januárjában tartják. Az új főzőház építése és gépekkel való ellátása következtében mód nyílik az eddigi, évi 350 ezer hektoliter helyett évi 550 ezer hektó sör főzésére.

A főzőház mellett a gyár többi felszerelését és gépi berendezését is kicserélik. Jövőre kezdik el az új palackfejtőgép beszerelését és szó van arról, hogy az ászok erjesztőpincét is teljesen korszerűsítik, illetve kibővítik.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa ratifikálta a moszkvai szerződést

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége szerdán ratifikálta az atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződést.

A szerződést augusztus 21-én terjesztette ratifikálásra a Szovjetunió Minisztertanácsa a Legfelső Tanács Elnöksége elé. Tíz nap múlva, augusztus 31-én, a Szövetségi Tanács és a Nemzetiségi Tanács külügyi bizottságai javasolták a Legfelső Tanács Elnökségének, hogy ratifikálják a szerződést.

A Legfelső Tanács Elnökségének ülésén a szovjet kormány nevében Vaszilij Kuznyecon, a külügyminiszter első helyettese szólalt fel. Kuznyecov hangoztatta, hogy

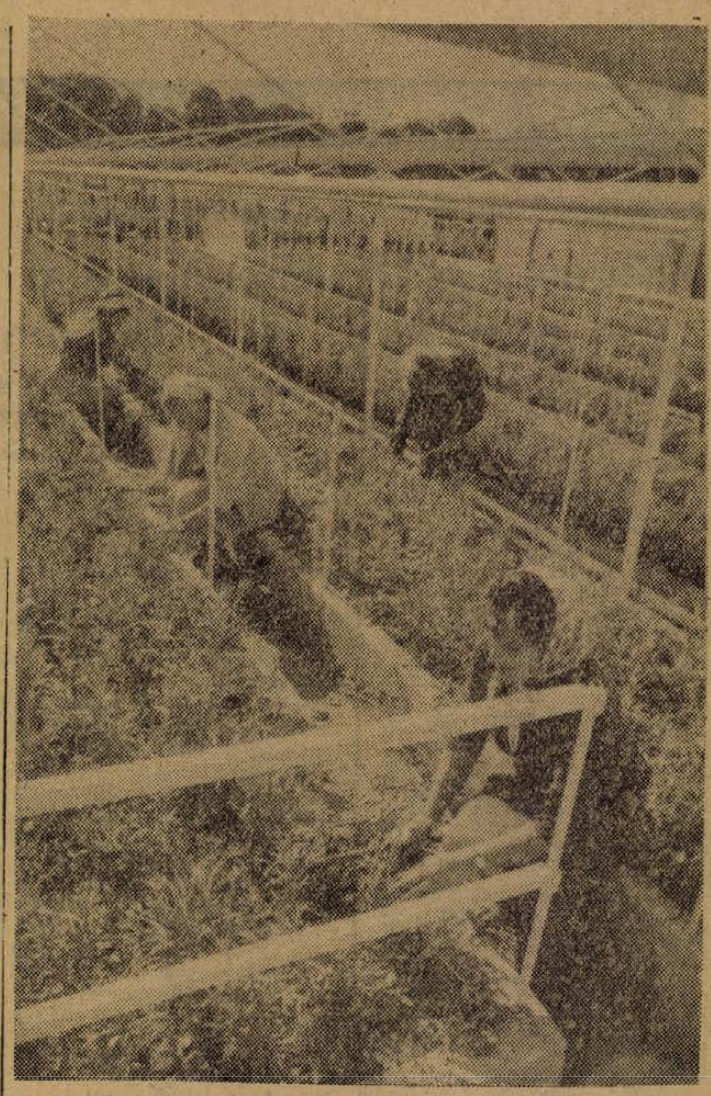
a moszkvai szerződés nem garantálhatja a háború elhárítását és nem tekinthető még leszerelési intézkedésnek sem. Az atomfegyverkezési hajsza további fokozódását azonban — mondotdotta a külügyminiszter első helyettese — bizonyos mértékben akadályozni tudja, ha az aláíró felek betartják a szerződést.

Kuznyecov kijelentette, hogy a szerződés nem nyújt semmilyen egyoldalú előnyt az Egyesült Államoknak. Az imperialistákat az agressziótól visszarettentő szovjet atomerő alapját nem azok a nukleáris fegyverfajták képezik, amelyeket a földalatti robbantások során tökéletesítettek, hanem azok, amelyek tekintetében a fölény — mint ezt számos amerikai személyiség is elismeri — a Szovjetunió oldalán van. Kuznyecov hozzátette, hogy a Szovjetuniót senki sem akadályozhatja meg a földalatti robbantások folytatásában, ha a Szovjetunió és a többi szocialista állam biztonságának érdekei ezt megkívánják.

Kuznyecov felszólalása után megkezdődött a szerződés vitája, amelynek során számos képviselő szólalt fel. Jusztasz Paleckisz, a litván SZSZK Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke, egyebek mellett, kijelentette:

azok az államférfiak, akik nem írták alá a moszkvai szerződést, aligha tarthatnak számot arra, hogy népeik érdekeit fejezik ki.

A Legfelső Tanács Elnökségének elnöke ezután felolvasta a szerződés ratifikálásáról szóló rendelet tervezetét, majd szavazásra bocsátotta azt. Az Elnökség tagjai egyhangulag elfogadták a rendeletet. Leonyid Brezsnyev ezután aláírta a törvényerejű rendeletet, valamint a ratifikációs okmányt, amelyben az Elnökség kijelenti, hogy a szerződésben foglaltakat maradéktalanul betartja.



Nyolcszáz négyzetméter alapterületű melegházat építettek az idén a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat Siklósi úti telepén. A melegházakban már szépen fejlődnek a virágok, melyeket télen hoznak forgalomba. Eddig mintegy 18 ezer tő szegfűt és közel hatezer tő rózsát telepítettek az üvegházban. Képen az új szegfűház.

— Szokolai felv. —

589 tonnával tetézték vállalásukat a vasasi bányászok

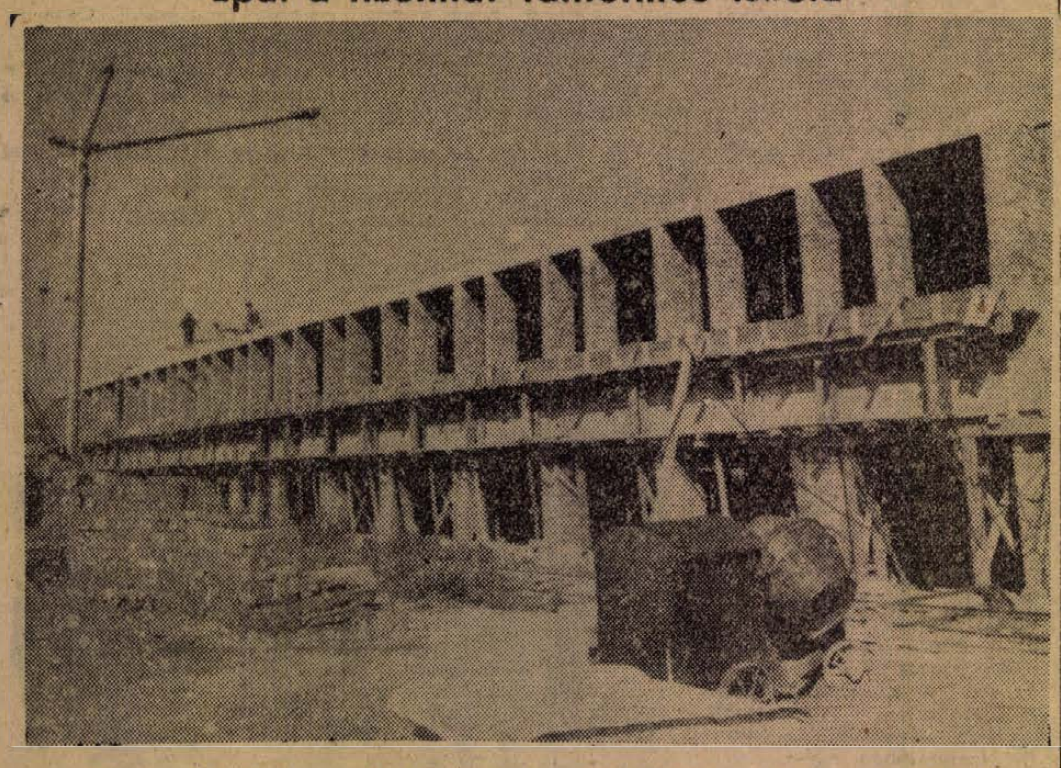
Idén terven felül a vasasi Petőfi-aknától 10 030 tonna szenet vár a népgazdaság. 4200 tonna szenet a vasárnapi műszakokkal, a többit pedig a hétköznapok túlteljesítésével kívánják biztosítani. Mindezt akár múlt időben is elmondhatjuk, mert a múltvasárnapi eredménnyel együtt összesen 16 619 tonna szenet küldtek felszínre, vagyis 589 tonnával többet termeltek, mint amennyit eredetileg vállaltak.

Három vasárnap szállnak még le a Petőfi-akna bányászai. Ezeken a műszakokon általában 300 tonna szenet kívánnak felszínre hozni, s évvégére szeretnék a vállalást még 1500 tonnával megtoldani.

A jó eredmények biztosítéka elsősorban a négynegyedes műszak megszervezése, amely az év kilenc hónapjában lehetővé tette, hogy az üzem eredményei a kívánalmaknak megfelelően alakuljanak.

Az üzem területén jelenleg 17 szocialista brigád dolgozik, Ezek közül öt már elnyerte a szocialista címet. Az élővájáson dolgozó öt csapat eredményei is biztatóak, hiszen valamennyien a 100 méteres vágathajtásban első helyen járnak és a 150 métert szeretnék elérni. Említést érdemel Schmidt József feltáró csapata, Padolczki János élővájó brigádja, Knipl Antal élővájó brigádja, a külfejtésen dolgozó Bátori Sándor csapata és Horner József fejtési élővájási csapata.

Épül a tizenhat tantermes iskola



Uj tizenhat tantermes iskolát építenek a Móricz Zsigmond téren. A déli városrész új létesítményét a jövő évben adják át rendeltetésének.

— Szokolai felv. —

Határjáráson

Megyeszerte kihasználják a mintegy 10 napja tartó száraz időt az őszi mezőgazdasági munkák mielőbbi és jó minőségű elvégzése érdekében. A *felsőszentmártoni* Zrínyi Termelőszövetkezetben négy brigád végzi a legfontosabb betakarítási és vetési munkákat. A burgonya szedését már befejezték, a cukorrépát is hamarosan, a gyári ütemezésnek megfelelően szállítják az átvevőhelyre. A kukorica törését egy brigád végzi. Nyomukban jár a silókombájn és a jobb szárat takarmánynak, a gyengébb minőségűt trágyának aprózza meg. Nyolc gépük éjjel-nappal végzi a talajelőkészítést az őszi búza alá.

A *szabadszentkirályi* termelőszövetkezetben befejezték az őszi árpa vetését, a búzának mintegy negyed részét vetették eddig el. A cukorrépa betakarítása mellett megkezdték a kukorica törését is, főleg azokon a területeken, ahova még búza kerül.

A *püspöklaki* termelőszövetkezet októben 15-ig szeretné befejezni a búza vetését és erre megvan a reménye is, mert addig már a tervezett terület felébe belekerült a vetőmag. Ugyanebben a közös gazdaságban végeztek már az őszi árpa vetésével és igen jól haladnak a kukorica törésével is.

A *bikali, egyházaskozári, nagyhajmási* termelőszövetkezetek valamennyi erőgépe két műszakban dolgozik. A *szászvári* közös gazdaság 3 gépje közül viszont csak egy dolgozott éjszaka a legutóbbi ellenőrzés alkalmával. A *nagyhajmási* termelőszövetkezet növénytermesztői a minél gyorsabb vetés érdekében éjszaka mentek el a dalmandi magtisztító telepre a vetőmagjukért, mert azt nem kapták meg, mire a talajelőkészítést befejezték.

A *szágyi* termelőszövetkezetben különösen kitűnt a jó talajmunka végzésében Rudolf Mátyás és váltótársa, Mátis Károly. Nekik nagy részük van abban, hogy a termelőszövetkezet az elsők között végez majd a megyében a búza vetésével. Ebben a közös gazdaságban egyébként 10 pár lófogat fogasol és vet. A napokban tartott közgyűlésen holdanként 2 forint prémiumot is megszavaztak a vetési munkákban jól dolgozó tsz-gazdák részére. A *hosszúhetényi* termelőszövetkezetben géphiány miatt akadozott a munka. A közös gazdaságnak a *berkesdi* Kossuth Termelőszövetkezet sietett a segítségére a legutóbbi napokban és 8 Utos traktorával a talajmunka jelentékeny részét elvégezte.

Elutazott a lvovi bányászküldöttség

Szerdán reggel — a hajnali órákban — elutazott Pécsről néhány napos látogatásáról Lvov város bányászküldöttsége. A szovjet vendégek — *Valentyin Malancsuk* lvovi területi ipari pártbizottság titkára vezetésével — itt tartózkodásuk során megtekintették a pécsi bányákat, a Mohácsi Farostlemez-gyárat, továbbá egynapos kiránduláson vettek részt Harkányban és Siklóson.

A küldöttség — hazafelé — útbaejtette a Balatont, Budapestet, majd egy napi — debreceni — pihenővel folytatják útjukat Lvovba. Debrecenben csatlakozik hozzájuk az a két pécsi küldöttség, amely viszontlátogatásra utazik a testvérvárosba, Lvovba. *Stier József* elvtárs — a Mecseki Szénbányászati Tröszt pártbizottságának titkára vezeti a bányász küldöttséget, amelynek tagjai: *Molnár Ferenc*, a komlói pártbizottság osztályvezetője. *Sebestyén Béla*, a Széchenyi-akna főmérnöke, *Farsang János* István-aknai vájár.

A mezőgazdasági és kulturális küldöttség vezetője *Csendes Lajos* elvtárs, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője. Tagjai: *Bíró Sándor*, a sásdi járási pártbizottság osztályvezetője. *Löffler József*, a siklósi járási párt bizottság osztályvezetője, *Szentirányi József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa.

A két csoport egy hétig tartózkodik a Szovjetunióban, a Lvov-területi ipari pártbizottság és a mezőgazdasági pártbizottság vendégeként.

Hárommilliárd 69 millió lakosa van a Földnek

New Yorkban megjelent az ENSZ demográfiai évkönyve, amely a világ népességére vonatkozó 1961-es adatokat összegezi és dolgozza fel. Az évkönyv szerint 1961 közepén a Föld lakossága 3 069 millió volt. A világ legnagyobb városa Tokió 8,5 millió lakossal, a második New York 7,8 millióval, a harmadik pedig Sanghaj 7 millió lakossal. A legsűrűbben lakott ország Hollandia, ahol egy négyzetkilométeren 346 ember él, azonban Monacoban, amelynek területe mindössze két négyzetkilométer, egy-egy négyzetkilométeren csaknem 15 000 fő lakik.

Az évkönyv szerint a legszívesebben a Falkland szigeteken kötnek házasságot, ahol ezer főre évente 13,7 házasság jut. A legtöbb válás pedig a Virgin-szigeteken fordul elő, ezer személyre 4,31 válás esik. A születési arányszám a legmagasabb 56,1 ezrelék az Elefántcsont-parton, de itt a legmagasabb a halálozási arányszám is (33,3). A legalacsonyabb születési arányszámmal Nyugat-Berlin „dicsekedhetik". A halálozási arányszám a legalacsonyabb (7,2 ezrelék) a Szovjetunióban és Izlandon. A csecsemőhalandóság a legmagasabb az afrikai Gabonban. Itt ezer csecsemő közül 160 nem éri meg az egy évet; a legalacsonyabb Hollandiában és Svédországban, 15,4, illetve 15,5.

A világ lakosságának évi szaporodási aránya az 1950—1961 közötti időszakban 1,8 százalék volt, de 1960 és 1961 között elérte a két százalékot.

A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP —

Miért nincs TEB?

Egészen pontosan, miért nincs a Területi Egyeztető Bizottságnak elnöke Baranya megyében? Mert a bizottság megvan, csak a bizottság önmagában nem oldja meg a munkaügyi vitákat, a tárgyalások vezetésére, a döntések teljes jogú meghozatalára elnökre lenne szükség. Amióta dr. Lénárt elvtárs, a TEB volt elnöke meghalt, azóta nem töltötték be az elnöki tisztséget.

A minap az egyeztető bizottság hivatalos helyiségében jártam, s tanúja voltam az egyik panaszos dühös kirohanásainak, amely egyébként teljesen jogos és érthető, hiszen heteken keresztül ezelőtt benyújtotta felebbezését a megyei TEB-hez, de ügyében tárgyalást még a mai napig sem tartottak. Pedig fontos ügyben keresi igazságát. Véleménye szerint jogtalanul küldték el munkahelyéről, s jelenleg kereset nélkül áll, nehézségekbe ütközik saját és családjának a létfenntartása.

Ottlétem alatt a TEB adminisztrátorával vitatkoztak az ügyfelek, sürgetvén ügyeik napirendre tűzését. Az említett dolgozó azzal az állásponttal távozott, hogy munkaügyi vitáját a járásbíróság elé terjeszti, s kéri a bíróságot, hogy kötelezze a Területi Egyeztető Bizottságot a tárgyalás megtartására.

Nem tudni miért halogatják a TEB új elnökének a kinevezését. Talán nincs elegendő jelentkező? Vagy kevés a megfelelő képzettséggel rendelkező ember, aki Jogtudományi Egyetemet végzett és megfelelő szakvizsgákat tett? Bajosan hinnénk, hogy így lenne.

A jelenlegi megoldás egyáltalán nem felel meg a törvényes előírásoknak. Rendelet írja elő, hogy a benyújtott felebbezéseket záros határidőn belül el kell intézni. A megyei Döntőbizottság bírájának ritka „kisegítése" nem elegendő. A vitatott ügyek egyre szaporodnak, s elintézetlenül hevernek a dossziékban. Vajon ki fizeti meg, az itt kiesett kereseteket?

— Gazdagh —

Szeptember 28-án:

Kapunyitás a Szabó István Úttörőházban

Kiosztják a Dunántúli Napló és az Úttörőház nyári rejtvénypályázatának jutalmait

Szeptember 28-án délután 4 órai kezdettel tartja ünnepélyes évnyitóját a pécsi *Szabó István Úttörőház*. A jövő héten már benépesülnek a szakkörök, megkezdődnek a vezetőképző tanfolyamok, a hétvégi kulturális rendezvények, hogy biztosítsák a pécsi úttörők kellemes és hasznos szórakozását.

Az úttörőház vezetősége a nyáron sem feledkezett meg a pajtásokról. Többfordulós nyári rejtvénypályázatot indítottak, melynek feladványait klubösszejövetelen közölték a pécsi pajtásokkal, a vidékiek pedig a *Dunántúli Naplón* keresztül vehettek részt a játékban. A megye egész területéről érkeztek be helyes megfejtések. Ezek közül a legjobb *Szász János* pécsi és *Beszig Éva* dunaszekcsői pajtásoké volt. Jutalomban részesültek: *Auth András* Nagypeterd, *Koncsag Eleonóra* Pécs, *Komáromi Ilona* Hosszúhetény, *Szász László* Pécs, *Rónaszéki Éva* Komló, *Fejér Klára* Siklós, *Pongrác Györgyi* Pécs. A további megfejtők között tizenkét könyvet sorsoltak ki. Könyvjutalmat nyertek: *Csiki Jolán* Somberek, *Márton Gyöngyi* Egyházaskozár, *Faludi Erzsébet* Pécs, *Schnell Zsuzsanna* Pécs, *Csaba Ildikó* Pécs, *Valkai Lajos* Pécs, *Varga Gizella* Hosszúhetény, *Hessz Judit* Pécs, *Gengely Zsófia* Pécs, és *Gengely László* Pécs. A pécsi pajtások részére a jutalmakat az úttörőház szombati megnyitó ünnepségén adják át, a vidékiekét postán küldik el.

A tv műsora

szeptember 26-án, csütörtökön:

18.00: Hírek. — 18.10: A Magyar Hirdető műsora. — 18.20: Paletta. Kisdobosok és úttörők műsora. — 18.50: Telesport. — 19.15: Mai vendégünk: Egri Gyula, az MTST elnöke, a magyar sportmozgalom időszerű kérdéseiről nyilatkozik. Riporter: Vitray Tamás. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! 19.55: A jövő hét műsora. — 20.05: Csodálatos vagy, Júlia. Magyarul beszélő osztrák—francia film. 18 éven felülieknek! — 21.40: Törzsasztal az Ujságíró Klubban. — 22.10: Hírek. TV-híradó (ism.).

Szökőkutak Új-Mecsekalján

Pécsett a Körösi Csoma Sándor utcában már jónéhány napja ásnak az emberek. A kíváncsi lakók megtudták, hogy szökőkút helyén dolgoznak a földmunkások. Ennek a szökőkútnak a medencéje szabálytalan sokszög lesz, s körülbelül 100 négyzetméter vízfelületű. A Laborcz-féle szobor fél méteres vízben áll majd, zöld márványburkolatú talapzatán.

Nemsokára egy másik szobor, a Kerényi-féle női alak is helyet talál a nagy szökőkúttól nem messze eső medencében. E szökőkút medenceje jóval kisebb lesz, mint a másiké, mindössze 4—5 négyzetméter alapterületű. A szökőkutakra a Baranya megyei Építőipari Vállalat novemberre kötött szerződést. Az építés költségeit az Uránércbánya Vállalat beruházási osztálya fedezi. A két szobor és a szökőkút 340 ezer forintba kerül, s körülbelül 40 ezer forintért parkosítják és rendezik környékűket

Brazil parlamenti küldöttség a Ganz-MÁVAG-ban



Szeptember 23-án a küldöttség De Gama Camillo brazil szenátor vezetésével megtekintette a Ganz-MÁVAG-ot. A látogatásra elkisérte Brazília magyarországi rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere Manuel Antonio Pimentel Brandao. A vendégeket Ruff Antal, a gyár kereskedelmi igazgatója kalauzolta.

Szigorú bürokrácia

Nagyérdemű és igentisztelt Hivatalos Helyek! Elnézést kérek, de Önök egy apróság miatt engem több ízben hülyének néztek és ebbeli nézetüket szeretném némileg korrigálni — sőt! Szegény anyámról van szó, akit annak idején végtelen pechemre Etelkára kereszteltek. Innen erednek ugyanis a bonyodalmak. Mert Önök, fentemlített Hivatalos Helyek gyakorta diktáltatják be velem anyám nevét. Amikor megmondom, mély szánalommal, egy kis szigorral néznek rám, hogy lám, itt ez a kopaszodó, vén mamlasz és itt becézi nekünk az anyját. Becézze otthon! Ezt persze csak gondolják a tisztelt Hivatalos Helyek, de azért jól érezhetően gondolják és az Etelka helyett puritán módon beírják, hogy Etel. Nekem különben semmi kifogásom ellene, de aztán újabb Hivatalos Helyeken azért háborognak, hogy miért Etel van beírva anyám neveként, ha egyszer a személyi igazolványomban Etelka van. Nem tudom, kéremszépen! A Hivatalos Helyek puritanizmusa úgy látszik nem tűri a becézés látszatát. Még szerencse, hogy anyámat nem Lenkének vagy Jankának hívják, mert akkor bizonyára azt írná a tiszteletreméltó puritán, hogy Lenk, illetve Jank. Ezúton hívom fel az illetékesek figyelmét, hogy az Etelka és az Etel két külön név. Annyira külön, mint a Kleofás és a Szigfrid. Az Etel névnap Január 30-án, az Etelka december 16-án van az 1582-ben bevezetett és ma is érvényben lévő Gergely-féle naptárban. Egyben kézel húsz női nevet számoltam meg naptárainkban, amelyek „ka"-ra vagy „ke"-re végződnek, és távol álljon tőlem az a szándék, hogy a Hivatalos Helyeknek ideggyulladást okozzak, de ilyenek is vannak köztük: Szilárdka, Gyöngyike, Szerénke, Mártonka. Sőt, Franciska, Veronika, Friderika és nem Francis, Veroni és Frideri.

— rEr —

— **A TELEVÍZIÓ** szombaton este 21.30 órakor Pécsett elő írőnő. Székely Júlia televíziós játékát mutatja be. A 16 éven felülieknek ajánlott darab címe: „A tör". Rendezte: Mihályfi Imre.

— **A BARANYA megyei Építőipari Vállalat 3-as számú főépítésvezetőségén 62-en jelentkeztek a rövidesen megindiuló pártoktatásra: Az időszerű kérdések tanfolyamára és a gazdaságpolitikai tanfolyamra**

— *A KECSKEMÉTI Felsőfokú Szőlő- és Gyümölcstermelési Technikum értesíti hallgatóit, hogy pécsi kihelyezett osztályában (Városi Művelődési Ház) a tanévkezdés szeptember 27-én délelőtt 9 órakor lesz.*

— **A FEGYVERES erők napja alkalmából, szeptember 28-án Pécsett, a Fegyveres Erők Klubjában műsoros ünnepi estet rendeznek. A műsorban közreműködnek a Pécsi Nemzeti Színház tagjai. A műsor után kerül sor a fegyveres erők báljára.**

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: erősen felhős idő csökkel, a szél megerősödik és északnyugatra fordul. A nappali felmelegedés általában csökken. A nyugati határmegyékben már alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9—13, a legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 14—18 fok között.

Ankét a Dunántúli Napló szerkesztőségében

Ma délután 3 órakor az Ország Világ és a Dunántúli Napló szerkesztősége ankéton találkozik a pécsi írókkal. Az ankéton részt vesznek Alpári Pál és Szebelkó Imre elvtársak, az Ország Világ szerkesztői.

— **BEFEJEZTÉK** a pécsváradi Vár utca felújítási munkáit, így a vár, mint idegenforgalmi nevezetesség, most már jó úton közelíthető meg a turisták számára.

— *A „CIGÁNYSÁG eredete és története" címmel előadást rendeztek Mohácson, a cigánylakosság számára. Az előadáson ötvenöt cigány vett részt. Az előadás után magnetofonról eredeti cigánydalokat hallgattak, majd történetükkel foglalkozó filmet tekintettek meg.*

— **MUNKATERVET** készítettek a pécsváradi járás egészségügyi szervei a csecsemőhalandóság csökkentése érdekében. Ebben az évben tizenegy községben kezdődik meg az „Anyák iskolája". Valamennyi körzeti orvos felvilágosító előadásokat tart körzete minden községében a csecsemőkkel és a terhességgel kapcsolatos tudnivalókról.

— **AZ ÉPÍTÉSI és közlekedési csoport munkájáról, a lakosság vízellátásáról és a termelőszövetkezetek vagyonvédelmi helyzetének alakulásáról, valamint a gazdaságilag meg nem erősödött termelőszövetkezetek helyzetéről tárgyalt szeptember 24-i ülésén a pécsi járási tanács.**

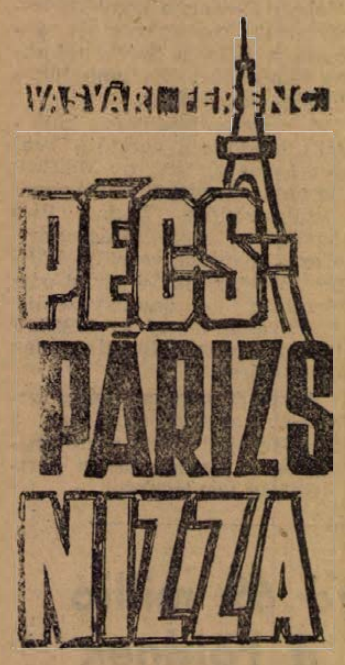
— *ÖTSZÁZ forint pénzbírságot szabtak ki az újpetrei földművesszövetkezet ügyvezető elnökére, mert a kistótfalusi italboltban engedély nélkül áthelyezte, s az új helyiségben nem biztosította a megfelelő egészségügyi követelményeket.*

— **ÁRAMSZÜNET** lesz hálózatkarbantartás miatt szeptember 26-án 7—17 óráig Kozármisleny-újtelep, Kozármisleny, Pécsudvard, Egerág, Kisherend, Szemely, Lothárd, Birján és Peterd községekben. Áramszünet lesz hálózatkarbantartás miatt szeptember 27-én 7—17 óráig Nagykozár, Magyarsarlós, Hássság, Olasz és Hidor községekben.

— **JELENKOR irodalmi estet rendez a bonyhádi Művelődési Ház október 10-én este 7 órakor. Az irodalmi estre Tüskés Tibort, Arató Károlyt és Bertha Bulcsut hívták meg.**

— **NAGYÁRPÁDON megkezdték a mezőgazdasági munkásklub (kultúrterem) földmunkálatait társadalmi munkában. A terv szerint még az idén tető alá szeretnék hozni az egyik termet.**

— *SZEPTEMBER 30-ig valamennyi termelőszövetkezetben kiszedik a burgonyát. Baranyában jó burgonyatermés volt, most már a MÉK is bőséges készletekkel rendelkezik s így mód nyílt arra, hogy válogatva kerüljön a boltokba ez a fontos élelmezési cikk.*



HOL KEZDŐDIK A HONVÁGY?

Erre a kérdésre — több kül földi utam alapján — egészen pontos diagnózissal szolgálhatok. Sokan egy hétre, mások tíz-tizenkét napra becsülik a honvágy jelentkezésének időpontját. Mások szerint mindig a hazatérés előtti napokban éri utol az embert. Az én meghatározásom nem ennyire precíz, de minden tekintetben helytálló. A honvágy abban a pillanatban jelentkezik először, amikor elfogy az ember pénze. Ez pedig tekintve a túlságosan is takarékos valuta-gazdálkodásunkat, rendszerint elég hamar, már az utazás derekán bekövetkezik. A vásárlás ördöge ugyanis a legtapasztaltabb és az üzleti érzékkel egy csöppet sem nem rendelkező turistát is előbb vagy utóbb hatalmába keríti és ahelyett, — hogy zsebpénzét az apróbbcseprőbb köznapi kiadások fedezésére fordítaná, mindenképpen azon mesterkedik, hogy „kihozza" a maximumot, sőt a vérmesebbje még keresni is szeretne valamit, jelen esetben száz frank alaptőkével több mint 5000 forintot.

Van aki biztos szisztémával indul el már hazulról. Amire az utazási irodában elfogadják jelentkezését, ő már végigszaladta az egész várost. Pontos listát készít a szóbajöhető árucikkekről. Feltérképezi magának, hol melyik városban, melyik áruházban mi a legolcsóbb és eképp felszerelkezve fölényes magabiztossággal nézi le a „zöldfülüeket". Szegény persze nem is sejti, hogy informátorai egytől egyig lódítottak. Mindenki szeret dicsekedni azzal, hogy milyen jó üzleti érzéke van, hogy olyan olcsón egyedül csak neki sikerült hozzájutni valamely holmihoz.

A gondosan összeállított költségvetés ezért már az első alkalommal felborul. El lehet kezdeni a kipipálást. Ennek is megvan a maga vaslogikája. Először mindenki arról mond le, amit saját maga számára akart megvenni. Aztán sorra kimaradnak a számításból a rokonok, a hivatali kollégák. Végül örülhet, hogy legalább a felét meg tudja venni annak, amit akart. Hiába tudomásul kell venni, hogy ha vannak is előnyös átváltási arányok, azért a zsebpénzből sehogy sem lehet meggazdagodni. A vásárlás nyugaton egyébként valóban hozzáértést és valami olyasfélét követel, amit kártyanyelven „spurnak" neveznek. A vásárlónak voltaképpen éreznie kell, hogy mikor, mit vegyen meg, hisz nincsenek szabott árak. Lehet, hogy ugyanazt az árut ötven méterrel odébb húsz-harminc százalékkal olcsóbban is megkaphatja, de az is előfordulhat, hogy olcsóbb üzlet után kutatva, többé sehol sem találja meg az egyszer elszalasztott alkalmat, és megint csak pénztárcája bánja. Fix árakkal csak a mi szocialista kereskedelmünk dolgozik és ez nagyon figyelemreméltó momentum.

A vásárlás tehát gond — de csak addig, amíg túl nem esik rajta a csoport nagyobb része. Azok a szerencsések, akiknél ez az utazás első felére esik, mert így hamarább tudják figyelmüket a kombiné és egyéb árukról az utazás tényleges céljaira koncentrálni. Ezután már a szabad idő sem kirakatnézéssel telik el, hanem a turista módra átfutott múzeumok, műemlékek is mételt megtekintésére fordítják.

A turisták egyébként külön embertípust képeznek, külön fajtabeli sajátságokkal. Jellegzetes tulajdonságaik természetesen csak az utazás ideje alatt ütköznek ki, utána mindegyik visszaváltozik azzá ami, ifjúmunkássá, orvossá, könyvelővé és el is felejti, hogy valahol Marseille-ben tíz perces vitát folytatott egy ülő hely miatt valakivel, akinek egy év múltán talán már a nevére sem emlékszik... Gyakori típus az úgynevezett „csodálkozó". Bárhol, bármit lát, rögtön összehasonlít és mindenütt csak a jót, az előnyöst látja meg. Számára a repülőgépet körülfogó felhőfátyol is azonmód érdekessé, eredetivé válik, mihelyt elhagytuk az ország határát. Lihegve jegyzi fel magának az árakat, amennyiben kedvezőbbek az itthoniaknál, valóságos személyes sértésnek veszi viszont, ha társai a negatív jelenségekre hívják fel a figyelmét.

— Ne politizáljunk — hárítja el ilyenkor az ellenvetést és megy tovább a maga útján, elképzeléseihez alakítva a valóságot. Ugyanez megfordítva is érvényes. Sokan a tényleges jót és a követendőt sem hajlandók tudomásul venni, pedig hát csak a rosszat látni, éppúgy pragmatizmus, mint az ellenkezője.

Jellegzetes típus az „érdeklődő" is. Mindegy hogy miről van szó, de a legalaposabb tájékoztatásra is rákérdez, — mindent jegyez, mintha bárkit is érdekelne otthon, hogy augusztus 17-én mit ebédelt Cannes-ban.

Hozzá hasonlóan igen szorgalmas a „fényképező" turista is. Ő mindent lefényképez és ezért jóformán semmi ideje sem marad arra, hogy igazán körülnézzen.

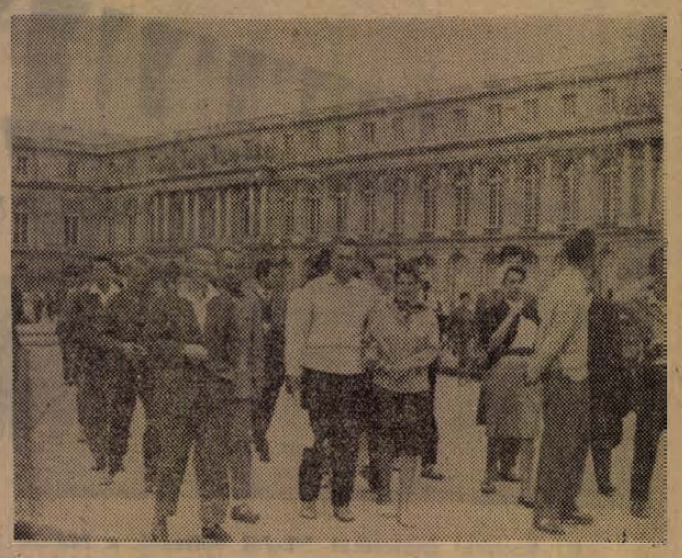
Ellenszenves, de igen gyakori a mindenttudók, a mindig vitatkozók, mindent kritizálók típusa. Ha pontosan betartják a programot, akkor a szabadidő miatt protestál, ha változás van, az eredeti programpontot reklamálja, ha a többségnek tetszik valami, ő különvéleményt jelent be, és mesteri érzékkel tudja a legjobb javaslatot is lehurrogni. A nagyvonalú turista viszont örökösen korábbi utazásait emlegeti. Unott arccal nézi le az Eiffel-tornyot, ásít, ha a Louvre-ról esik szó, és legfeljebb akkor élénkül fel, amikor a jövő évi útról esik szó, amelyet, ha kijut, éppen olyan mesterkélt előkelőséggel „abszolvál", mint az ideit. A „csenceselő" turista élete talán a legnehezebb. A hazai vámszabályok pontos ismeretében egész útja merő rettegés. A hamleti kérdés az ő nyelvén így hangzik: vinni vagy nem vinni. Amíg mások a tenger kékjében gyönyörködnek, ő kombinációs számításokat végez és jóformán az egész út alatt nem tud másra gondolni, mint a ferihegyi vámvizsgálatra pedig hát nem akarja hazasiklani sem a Diadalívet, sem a Milói Venust...

Nem maradhat ki a felsorolásból az amatőr tolmács sem, aki szorgalmas kitartással készül fel az útra: időben megtanulja vagy legalább is hozzákezd az illető ország nyelvének tanulmányozásához, imponáló biztonsággal egészíti ki a tolmácsot és legfeljebb akkor jön zavarba, — amikor kiderül, hogy a provencei tájszólás helyett ő az északfiamandot gyakorolta be.

A sokfajta csodabogár között egyébként még őt tartom a legokosabbnak. Ma már tényleg csak az menjen külföldre, aki legalább egy világnyelvet beszél. Szolgáljon tanulságul francia utimarsalunk, a kis Lizácska példája, ő a Sorbonne másod- vagy harmadéves bölcsész hallgatója, de máris perfektül beszéli az angolt, németet és türhetően az olaszt, mellesleg anyanyelve is világnyelv. A sokféle tanulság közül, amellyel befejezésképpen szolgálhatnék, mindössze ezt az egyet emelném ki. Érvényt kell szereznünk végre annak a helyes elvnek, hogy középiskolai nyelvoktatásunk tényleg az életet szolgálja és ne csak érdekes időtöltésnek számítson. Tegyük kötelezővé az egyetemeken is az idegen nyelvek tanulását. Csak az kaphasson diplomát, aki érvényes nyelvvizsgával rendelkezik, aki legalább egy élő világnyelvet beszélni tud.

Elvégre a huszadik század derekán élünk...

VÉGE



Express turi[illegible] versailles i palota udvarán.

Tizenötezer „részvényes"

Naponta átlag 15—20 falusi ember kéri felvételét a baranyai takarékszövetkezetekbe. Az év eleje óta mintegy három és félezer taggal gyarapodtak a falusi bankok, s a „részvényes"-ek száma most elérte a tizenötezret. Az egyenként száz taggal alakult takarékszövetkezetek között nyolc olyan van már, amelyeknek létszáma meghaladja az ezret. A betétállomány egyidejűleg elérte a 45 millió forintot, vagyis átlagosan minden tagra háromezer forint megtakarított pénz jut.

A szorgalmas, takarékos baranyai falusi embereket dicséri, hogy a takarékszövetkezetek eredetileg mintegy tízmillió forintos betétnövekedést vártak 1963-ban. A jelek szerint ennek az összegnek éppen kétszeresét helyezik el a falusi bankokban az év végéig. Január elsejétől mostanáig ugyanis összesen 17 millió forinttal „súlyosodtak" a takarékszövetkezeteknél váltott betétkönyvek, azaz havonta majdnem kétmillió forinttal. Előreláthatóan december végén új országos rekord születik Baranyában: a falusi bankok együttes betétállománya eléri az 50 millió forintot.

Eddig különben húsz takarékszövetkezeti egység kapta meg a „milliomos" jelzőt, vagyis ezeknél a takarékbetét összege már egymillió forint felett van. A „multimilliomos" bólyi falusi bank egymaga több mint hétmillió forint megtakarított pénzét őrzi a helybeli és a környékbeli szövetkezeti gazdáknak, állami gazdasági, gépállomási és erdészeti dolgozóknak.

Éjjel-nappal dolgoznak a gépek

Csikóstöttösön elvetették az őszi árpát — Mágocson 1400 hold vetése a szeptemberi terv

MÁR INDULT Szabó Zsigmond, a csikóstöttösi tsz elnöke, kis Simsonja ott várt rá a kapu előtt, amikor találkoztam vele.

A cukorrépát akartam megnézni — mondta. — Negyvenhárom hold volt.

— Kiszedték?

— Dehogy! A víz tönkretette. Amikor az a nagy eső volt, akkor átszakította a Kapos gátját és elöntötte a víz az egészet. Mind elrohadt. Öt hold takarmányrépánk is oda lett. Húsz kilós répák voltak. A cukorrépánk is nagyon szép volt ám. Öntöztük. 250 mázsa is lett volna holdanként. Húsz hold kölesünk is oda lett.

— A Biztosító fizetett már?

— Még nem. Azt mondták, hogy kijönnek, de nem jöttek még. Nem jöttek a Vetőmagtermeltetőtől sem, pedig már a múlt héten szóltunk nekik. Tudja, van nekünk lengyel kukoricánk. Magnak termeljük. Ezt kellene megnézni nekik. Szerintünk jó, törni kellene. De nem jönnek. Addig meg nem törhetjük. Pedig jó lenne felszántani, mert vetni kell.

— Hallottam, hogy az árpavetéssel már végeztek.

— Jól hallotta. Száz hold búzát is elvetettünk már. Igaz, hogy mennek is a gépek éjjel-nappal. Éjjel a traktorosok ülnek a gépen, nappal meg kisegítenek a fiúk. Tudja, van nekünk négy fiúnk: a Marton Anti, a Pánovics Pista, a Sáfár Jani, meg a Herke Anti. Szerelők lesznek majd, most mennek tanulóiskolába. Három évig tanulnak, évente öt hónapot itthon lesznek gyakorlaton. Nagyon beleváló gyerekek. Fent ülnének azok a traktoron akár egésznap, ha engednék őket. De csak nappal segíthetnek. Így legalább a mi traktorosaink kipihenhetik kicsit magukat, a gyerekek meg tanulhatnak. Hogy hány gépünk dolgozik éjjel? Mind a három. A gépállomástól is van egy gép, de az csak vet. Jó traktorost küldtek a gépállomásiak is. Kukorica Jánosnak hívják. Reggel négykor kezd és megy este 9—10-ig. Vasárnap is dolgozott egésznap. Meg három lófogatú vetőgépünk is dolgozik ám. Ezek most vetettek el egy 38 holdas búzatáblát.

— Kukorica után is vetnek?

— Száz holdat. De ebből nyolcvan háztáji kukorica. Ezzel nem lesz probléma. Kiadtuk: aki három napon belül nem takarítja le a kukoricaszárat is a földről, az már ne is számítson a szárra. Neki megyünk szártépővel és mind letakarítjuk. Azt hiszem, hogy erre nem kerül majd sor, mert mindenkinek szüksége van a kukoricaszárra...

Búcsúzott. Felült a Simsonra és elrobogott.

Ő a répaföldre. Mi meg Mágocsra.

ITT IS szerencsém volt. Az udvaron ott állt Sziveri Kálmán a vezérkarral. A vetésről tárgyaltak. A garázsból egy Volkswagen-busz kandikált ki.

— Az a mienk — mondta Sziveri elvtárs. — A tsz-é. Most vettük nemrég.

De nem ezért jöttem, hanem a vetés miatt.

— Húsz gép dolgozik két műszakban nálunk. Vagyis minden szántótraktor. De ezt a két műszakot úgy értse ám, hogy éjjel is megy minden. Silózunk is, vetünk is, szállítunk is, talajt is előkészítünk. Naponta 30—40 vagon terményt mozgatunk meg. Nyolcvan—száz holdat vetünk el egy huszonnégy óra alatt. Mert nálunk most ennyi a munkaidejük a gépeknek.

— Emberek vannak?

— Vannak. Nekünk nincs traktoros problémánk. Minden évben öt-hat traktorost képeztetünk ki. Így mindig van utánpótlás.

— Mikorra végeznek a vetéssel?

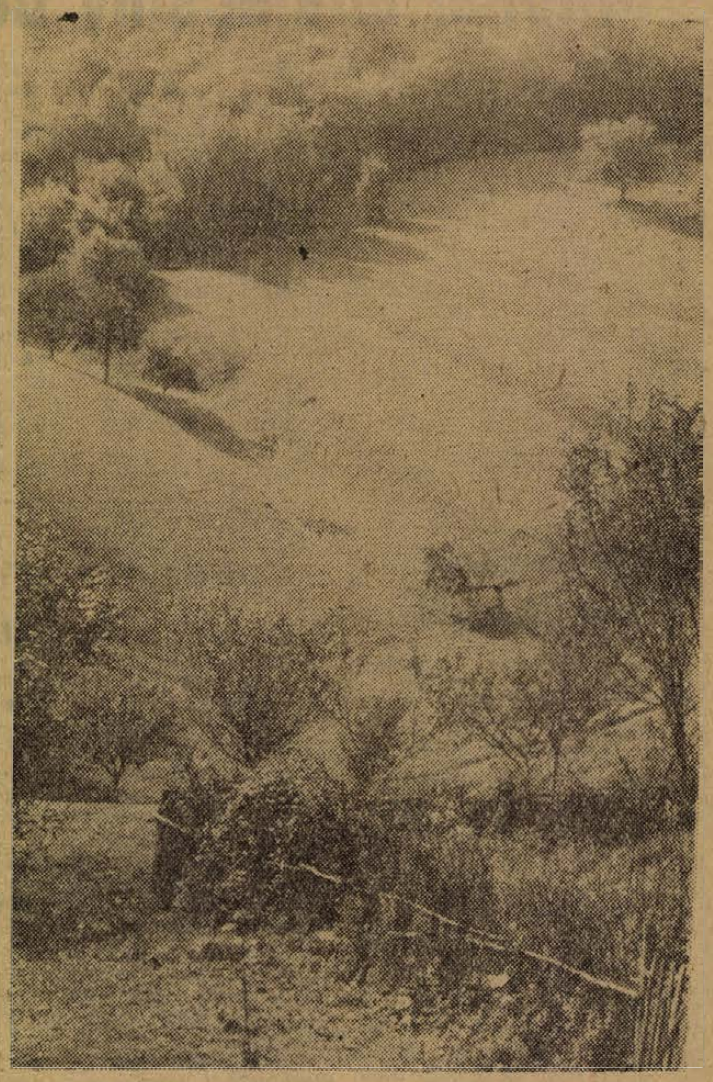
— A hónap végére szeretnénk elvetni összesen 1400 holdat. Összesen 1800 hold őszi kalászosunk lesz. Ha az 1400 holdat sikerül elvetnünk a hónap végére, akkor nyeregben leszünk. A többivel már könnyen megbirkózunk. Most kedd van és 700 hold őszi árpánk már a földben van. Reméljük sikerül az 1400 hold.

Sziveri Kálmán nemcsak a mágocsi, hanem a mekényesi termelőszövetkezet elnöke is. A keze érződik a szövetkezeten.

— **ÉRDEMES** megnézni a mekényesieket is — mondta. — Ott van ám csak szép cukorrépa. 230—240 mázsát is betakarítanak belőle holdanként. És azt is elárulhatom, hogy Mekényesen, ha az időjárás kitart, még ebben a hónapban végeznek a búza vetésével is.

Szalai János

ITT AZ ŐSZ



A hosszúhetényi patak völgye Püspökszentlászlónál.
Dr. Varga Gyula felvétele

HATOS TELEPEN

KIVÁNCSIAN léptem be a kasba *István-aknán*. A külszini csilleforgalom kattogása, a ritmikus mozgás megragadott egy pillanatra, aztán csend lett. Eltünt a mozgalmas kép, s libbent a kas a második szinten. Nem tudom hány métert zuhantunk a föld gyomrába. Kétszázat? Háromszázat?

Kolb Vilmos bányamester halad előttem, én óvatosan követem a vizes vágatban.

— *Megismeri az embereket?* — kérdem a bányamestertől, amikor elhaladunk az egyik csoport mellett.

— *Meg,* — válaszolja, s a legközelebbi „Jó szerencsét" után rákérdez az ácsolatot javító bányászra:

— *Mi újság Gyuri bátyám?*

Az öreg mondja a magáét, kifogásolja, hogy mindennap vénebb lesz az ember, s különösképpen az bántja, hogy amikor ránéz a menyecskékre, azok legfeljebb hellyel kínálják.

MI BANDUKOLUNK tovább a lucskos, sötét vágatban. Néhol egy-két utasítás, s megérkezünk a hatos telepi fejtés bejáratához. *Kolb Vilmos* felemel egy deszkaajtót és kúszik le a létrán. Nyomakszom utána. A huzat finom szénport vág a szemem közé. Így kezdődik az első lépés a hatos telepi fejtésben, a harmadik szint felé.

Mire kinyitom a szemem, három ember vesz körül a fejtés kijáratában. Hasonfekve csúszunk néhány métert az előretolt „különítmény" munkahelyén. A munkahely magassága körülbelül nyolcvan centi lehet. Nem mondom ide idegzet is kell. Ilyen lapos munkahelyen még nem jártam életemben, pedig néhányszor megfordultam már bányában. A bányamester magyarázza a fejtés kijáratának irányát, amerre haladniuk kell az embereknek. *Molnár László* vájár előkotorja valahonnan a munkahelyi naplót, amely pléh tasakban nyugszik, s átadja a bányamesternek. Valamivel kijebb húzódunk, ahol már „török ülésben" lehet helyezkedni. *Kolb Vilmos* leemeli a bőrsapkát és kiveszi belőle a golyóstollat. *„Az aknász utasításával egyetértek. Ezenkívül a légcsatornát 30 centiméterrel visszább kell helyezni..."* — írja a naplóba.

Molnárral beszélgetek, — amíg az adminisztráció folyik. A 29 éves vájár Ujpestről került ide vájártanulónak tíz évvel ezelőtt. A szülei a háború alatt meghaltak. Volt állami gondozott, ott járta ki az általános iskolát, s az tán a maga lábára állította az élet.

— *S hogy érzi itt magát? Megszerette a bányát?*

— *Jobbat nem is kívánhattam volna magamnak. Véglegesen lehorgonyoztam a pécsi bányában. Annakidején sem „aranyásónak" jöttem ide. Megnősültem, van két kislányom, a lakásom rendes, most végzem a harmadik évet a bányaipari technikumban.*

— *A kereset?*

— *Nem dicsekvésből mondom, de elégedett vagyok vele. Autóra nem gyűjtök...*

A BÁNYAMESTER elindul a derékhad felé. Csúszunk a hátunkon és az oldalunkon, ahogyan a helyzet engedi. Az első munkahelyen *Berberovics Pál* vájár dolgozik. A járomfára fehér krétával rá van írva: *Guth 3.3 m.*

— *Mit jelent?* — intek a lámpámmal az ácsolatra.

— *Az előző harmad, illetve negyed ácsolta, a Guth Franci. Így nincs vita, hogy ki hogyan, miként végezte a munkáját. Ott az írás* —, magyarázza *Berberovics* — *mindenki felel a munkájáért.*

A következő munkahelyen középkorú vájár, *Németh Sándor* fejti a szenet. Hét éve dolgozik a *Klepach* csapatban, részese a sok sikert elért szocialista munkabrigádnak. Vajon, hogyan állunk a négynegyedes beosztással? — Mit szólnak hozzá a legilletékesebbek, és mit mond a fizetési boríték?

Eleinte volt ellenkezés. Ellenben ha most valaki ellenkezik, az nem is normális. A keresettel semmi baj, aki dolgozik becsülettel, az jól keres. Én háromezren alul nem viszek haza. Nekem a versenyben is egy a lényeg: többet termelünk, több a kereset.

Lejebb szánkózunk a hátunkon. Az öreg ácsolatok között káromkodik egy bányász, szidja a lapos fejtést, hogy nem lehet rendesen még mozogni sem benne. Az utolsó előtti munkahelyen a csapatvezető jelent *Kolb Vilmosnak:*

— *A fedőugrást átfogtuk az untercuggal és megyünk tovább...*

Nem igen értem a „bányász nyelvet", amíg beszélgetnek jegyezgetek a füzetembe. A csapatvezető nevét is felírom, hangosan mondom: *Kovács István.* Mire megszólal az idős vájár; — *Nyolcadik, Kovács 8. István vájár.*

A csúzdán zuhog a szén. Itt-ott kivágódik belőle a darabosából. Vigyázni kell, amikor a csúzda mellett „csúszunk", könnyen hátba vágja az ember a repülő széndarab.

A HATOS TELEP kijáratához érünk. Sokáig nem lehet társalogni a fejtésben, a *Klepach* csapatnál nincs pauza, ropognak a fejtőkalapácsok, mint a lövészárok gép fegyverei.

Egyenes derékkal folytatjuk útunkat a kiáradt csorgák mellett az akna felé. Mellettünk teli csillék zakatolnak, viszik a hatos-telep kitűnő szenét.

Gazdagh István

A nyolcadikért

Harminckét munkaruhás nő és férfi ül a hosszú asztalok mögött. Szinte muzdulatlanul figyelik a tanár tájékoztatóját.

1958-tól minden évben gondos előkészítő munkával összegyűjtik a bőrgyárban azokat a dolgozókat, akik még nem végezték el az általános iskola VII.—VIII. osztályát és a vállalaton belül megszervezik az oktatást. A tanítás kezdete előtt vagyunk pár nappal és már ezen a megbeszélésen is élénk érdeklődés nyilvánul meg. „Hetente hány alkalommal lesz tanítás? — Milyen könyveket kell beszereznünk? — Nem lesz nagyon nehéz egy év alatt elvégezni a két osztályt?" Egymásután záporoznak a kérdések a tanár felé, aki alig győz válaszolni az „iskolás dolgozók" kérdéseire.

Még a megbeszélés végén is ottmaradnak, körülveszik a tanárukat és érdeklődve hallgatják az előző évben végzett munkatársaik példáit.

— Alig vártam, hogy beiratkozhassam az iskolába — meséli Botos Károlyné, egy fiatal barna asszonyka. — Az előző műhelyben, ahol dolgoztam, két műszakban jártam. Nem nyílott lehetőség a nyolcadik osztály elvégzésére. Éppen ezért most, amikor beindul a hetedik, elkezdem és is a tanulást. Bár nekem megvan a vizsgám, ebből az osztályból, úgy érzem, nem lesz haszontalan, ha egy kicsit átismétlem a hetediket.

Botos Károlyné már hat éve a gyárban dolgozik. Itt ment férjhez is. A férje érettségi után került a gyárba, majd egy év múlva szakmunkás vizsgát tett. Jelenleg a bőripari technikum harmadik osztályos tanulója és egyben a lakkos műhely művezetője.

— Nyolcan voltunk testvérek és csak egy kereső volt a családban, az édesapám — mondja Botosné. — Az utolsó évet sem tudtam elvégezni, mert kellett a másik kereső is. Már régóta foglalkoztam ezzel a gondolattal, hogy tanulni fogok, de a két műszak és a férjhezmenés után a bútorozott szoba nem kecsegtetett különös reményekkel. De most már nyugodtan tanulhatok én is. No, meg a férjem is állandóan tanul, nem szabad nekem sem lemaradnom tőle.

Botosék a gyártól kaptak megfelelő lakást, és most gondoktól mentesen, minden szabad időt a tanulásnak szentelnek.

Gazdag Ferenc a cseres műhely dolgozója. Tanulni akar, mert régen nem volt lehetősége. Nyolc éves korában már a földeken dolgozott, mint cseléd. A hat osztályt, amit elvégzett, nagy keservesen a tanyasi iskolákban járta. Hol itt egy félévet, hol pedig ott egy fél évet. Fogságból hazatérve Csepelen dolgozott. 1954-ben került a Pécsi Börgyárba segédmunkásnak.

— Feleségem idevaló, azért jöttem Pécsre — meséli Gazdag Ferenc. — Három gyermekem van, feleségem beteges, nem tud dolgozni, azonkívül Szentkúton laktunk és én mire hazagyalogoltam a gyárból, öreg este volt. Sehogy sem tudtam a tanulásnak nekiállni.

Gazdag Ferenc azonban nem nyugodott. 1957-ben elkezdett építkezni a Kertvárosban és ha akármilyen nehezen is, de elkészítette a kis családi házát. Nyugodt körülmények között él most már, talán a felesége is jövőre elmehet dolgozni. „Egyenesbe jött" és elhatározta, hogy tanul.

— Tudom, hogy tanulnom kell. Harmincnyolc éves fejjel lassan lepipálnak a gyerekek. Az általános műveltséggel van baj, no, meg ha elvégzem ezt a két osztályt, tovább szeretnék tanulni. Jó volna a bőripari technikum, de előre ne beszéljünk, majd meglátjuk a végén!

Gazdag Ferenc tizedik éve dolgozik a gyárban és most, hogy rendeződtek a körülményei, elhatározta, leteszi a szakvizsgát. Február óta szorgalmas látogatója a gyárban folyó szakmai tanfolyamnak. Ezek szerint kétszeres munkát vállalt: az általános iskola mellett még egy nehéz feladatot is meg kell oldania.

Nem lesz könnyű sem Botos Károlynénak, sem Gazdag Ferencnek, sem a többi harmincnak. Ezt mindnyájan tudják, de nem hátrálnak meg. Tudják, hogy a gyárakban és üzemekben egyre fejlődő technika mindjobban megköveteli a dolgozóktól, hogy gyarapítsák ismereteiket, rendszeresen képezzék magukat. A tanulást, amelyet a múltban nem folytathattak, most államunk lehetővé teszi számukra, s ők élnek a lehetőséggel.

Fertői Miklós

Ötmillió forint társadalmi munka

Baranyában — Pécset is beleértve — az idén 53 millió forintot irányoztak elő községfejlesztési célokra; törpevízművek, iskolák, művelődési házak, orvosi rendelők, utak, járdák építésére. A közösség érdekeit szolgáló épít kezéseket a lakosság jelentős társadalmi munkával támogatja. Mohácson például a parkosításhoz, két új művelődési ház, egy iskola, a strandfürdő, a csónakház építéséhez nyújtott társadalmi munka értéke már eddig meghaladja a félmillió forintot. Az utat építő Hetvehelyen 750 forint, a vízművet építő Pellérden 158 forint, Szökéden 266, Királyegyházán 172 forint az egy keresőre jutó társadalmi munka értéke.

Szentlőrincen másfél kilométer utat, strandfürdőt és ennek szomszédságában sportpályákat, bent a faluban bölcsődét építettek, az ehhez adott társadalmi munka értéke ugyancsak meghaladja a félmillió forintot. A község belterületén lefedték az árkokat és föléjük virágoskerteket varázsoltak. Szalatnakon a község minden lakosa több napot dolgozott a bekötőút építésén, Szalántán a népfrontbizottsági tagok kezdeményezésére határozták el a művelődési ház építését. Magyarbólyban a népfront-elnök kezdeményezésére napközis otthonnal bővítették az általános iskola felső tagozatának kollégiumát, amelyben három környező község kisdiákjai laknak. A megye kilenc községében készül ebben az évben törpevízmű: ezeknek földmunkáit ingyenesen végzik.

A Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának 170 tagot számláló műszaki akciógárdája negyven nagyobb létesítmény tervét készítette el. A Vízügyi Igazgatóság 14 tagú munkacsoportja az orfűi völgyben megépülő 117 holdas mesterséges tó terveit szerkesztette, a tó építését októberben kezdik meg. Szigetvári János tervezőmérnök 100 ezer, Barth István, Patvaros Tibor, Bogner Ferenc összesen 400 ezer forint értékű tervet készített.

Az 1963. évi 53 millió forintos községfejlesztési alapból Baranyában, Pécsett szeptember elejéig 30 millió forintot használtak fel, a lakosság ehhez összesen ötmillió forint értékű társadalmi munkát adott.

Katonai államcsíny Dominikában

Szerdán, helyi idő szerint hajnali 3 órakor megbukott Juan Bosch dominikai elnök kormánya. A dominikai rádió bejelentette, hogy a fegyveres erők hatalomátvételt hajtottak végre. A puccs bejelentéséről szóló közlemény aláírói között azok a tisztek is szerepelnek, akik annakidején részt vettek Trujillo diktátor megölésében. A közlemény első számú aláírója Dictor Vinas Roman, a fegyveres erők minisztere, a három fegyvernem vezérkari főnöke.

A fegyveres erők vezetőinek közleménye úgy szól, hogy a hadsereg betiltja a „kommunizmust, vagy castroizmust" támogató, azaz: a haladó politikai pártokat, eltörli az alkotmányt, feloszlatja a parlamentet, s „ideiglenes kormány alakításáig" a hadsereg veszi át az uralmat.

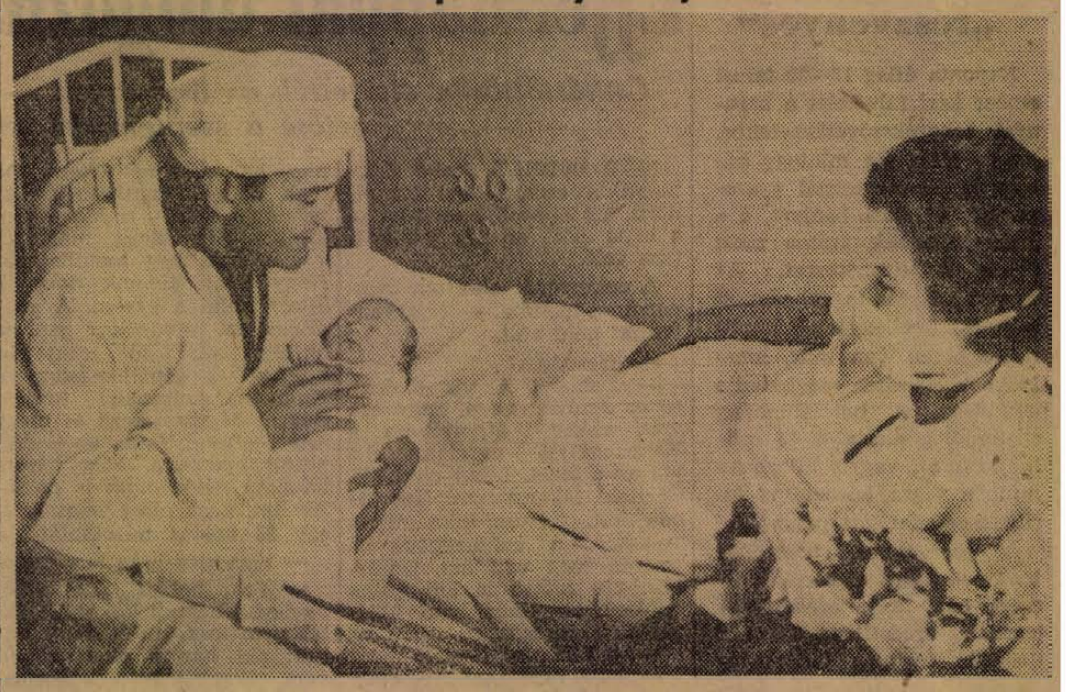
Az államcsínyt végrehajtó katonai erők Bosch elnöknek és kormányának eltávolítását, amely köztudomásúlag amerikai orientációjú politikai csoport volt, az ingatag gazdasági és politikai helyzettel, valamint azzal a képtelenséggel indokolják, hogy a Szovjetunióval és Kubával „cimborált".

Magának Bosch elnöknek sorsáról megbízható értesülések nem érkeztek. A nyugati hírügynökségek azt vélik tudni, hogy az elnöki palotában őrizet alá helyezték. vannak azonban olyan értesülések is, hogy kicsempészték az országból.

A vértelenül lezajlott államcsínyt állítólag a fegyveres erők vezetőinek az előző éjszaka lezajlott tanácskozása vezette be.

A puccsista katonatisztek egyik közleményükben bejelentették, hogy tanácskozásra hívták össze a polgári pártok vezetőit egy ideiglenes kormány megalakítása céljából.

Az első kép Tánya Tyitovról



MOSZKVA: A képen: German Tyitov szovjet űrhajós és felesége szeptember 23-án született kislányukkal.

Magyar kormányküldöttség utazott Bukarestbe

Apró Antalnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével szedán délután kormányküldöttség utazott Bukarestbe a magyar—román gazdasági együttműködési bizottság V. ülésszakára.

Ugyancsak délután a keleti pályaudvarról magyar kormánydelegáció utazott Bukarestbe az 1964. évi magyar—román árucsereforgalmi és fizetési tárgyalások megkezdésére. A küldöttséget Karády Gyula, a külkereskedelmi miniszter első helyettese vezeti.

Kormányválság Görögországban

ATHÉN: Görögországban a november 3-ra kitűzött parlamenti választások küszöbén politikai válság robbant ki. Mint már jelentettük, Papendreu, a Centrum Unió vezetője a napokban követelte a Pipinelisz-féle hivatalnok kormány azonnali lemondását, mert ellenkező esetben pártja bojkottálni fogja a választásokat.

Az így előállott politikai válságról tanácskoztak szerdán délelőtt Athénben a Nemzeti Radikális Unió (Karamanlisz pártja), a Centrum Unió és a Markezinisz-vezette görög haladó párt vezetői.

Hírügynökségi jelentések szerint a tanácskozás után Pipinelisz miniszterelnök benyújtotta a kormány lemondását. I. Pál királynak. Az uralkodó egyelőre nem döntött arról, hogy elfogadja-e a hivatalnok-kormány lemondását vagy sem.

Fokozódó nyugati nyomás Indonéziára

Hírügynökségi jelentések azt mutatják, hogy az Egyesült Államok, amely a Malaysia Államszövetség kérdésében Nagy-Britanniát támogatja, fokozódó nyomást gyakorol az államszövetséggel szembenálló Indonéziára.

A Washingtoni külügyminisztérium szóvivőjének bejelentése szerint „az Egyesült Államok fenntartja a döntés jogát azzal kapcsolatban, hozzájárul-e az Indonéziának folyósítandó 250 millió dolláros nemzetközi gazdasági segélyhez".

Ennek ellenére — mint washingtoni kormánytisztviselők hangoztatják, — az Egyesült Államok ez idő szerint nem vette fontolóra a már korábban megállapított amerikai segély felfüggesztését. A nemzetközi valutaalap azonban tudomására hozta az Indonéz kormánynak, hogy ideiglenesen felfüggeszti a júliusban megkötött, 50 millió dollárról szóló hitelegyezményt.

A Reuter legfrissebb jelentése szerint Indonézia megszakította valamennyi távíró- és telefon-összeköttetését Malaysiával.

Az Antara indonéz hírügynökség jelenti: Ibnu Subroto, az indonéz hadsereg tájékoztatási főnöke közölte, hogy Sarawak és Észak-Borneó határán különleges indonéz csapategységek állnak harci készenlétben. A közlemény ehhez csak annyit fűz hozzá, „hogy az Észak-Kalimantani (Északborneói) szabadságharcosok továbbra is küzdenek az imperialista és gyarmati erők ellen.

A Malaysia térségében kialakult helyzet egyre nagyobb méretű kiéleződése ellenére — mint a Reuter jelenti — a Fülöp-szigetek, Indonézia és Malaysia képviselői nem-hivatalos megbeszéléseket kezdtek az ENSZ-ben. Állítólag U Thant ENSZ-főtitkár felajánlotta segítségét a válság orvoslása végett.

Salvador Lopez, a Fülöp-Szigetek külügyminisztere New Yorkban közölte, hogy hazája és Indonézia nem szándékozik a malaysiai kérdést az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszaka elé terjeszteni.

De Gaulle nem gondol visszavonulásra

Párizs: Mint jelentettük, De Gaulle francia köztársasági elnök szerdán kezdte meg ötnapos Délkelet-franciaországi körútját.

Kedden a Pierrelatte-i izotop-elválasztó üzemet és a Cadarachei atomkutató-telepet, a francia atombombagyártás központját tekintette meg. A látogatás idejére a munkásokat szabadságolták, De Gaulle csak az üzem katonai vezetői és néhány mérnök kíséretében járta végig az elhagyott üzemrészeket.

A köztársasági elnök első beszédét szerdán délelőtt Orange főterén meglehetősen gyér hallgatóság előtt mondta el. A lakosság nagy része a szakszervezetek és a parasztszervezetek felhívását követve távolmaradásával tüntetett.

De Gaulle a nemzetközi helyzetről szólva újból leszögezte: „Franciaország nem írja alá a moszkvai atomcsend-egyezményt, tovább építi atomerejét és ezért folytatni akarja robbantási kísérleteit. Franciaország számára elfogadhatatlan — mondotta, — hogy örökre két ország monopóliuma maradjon a hatalom, mert ez a helyzet kettős hegemóniának szolgáltatná ki a világot".

De Goulle Drange-ból Avignonba folytatta útját. Ezen a vidéken ez év júliusában heves összecsapások zajlottak le a csendőrök és a tüntető parasztok között.

Eltemették Benedek Tibort

Az új köztemetőben szerdán délután nagy részvéttel temették el a fővárosi tanács által adományozott díszsírhelyre Benedek Tibort, a Vidám Színpad művészét. A ravatalnál a Vidám Színpad igazgatósága és társulata nevében Salamon Béla érdemes művész búcsúzott az elhunyttól. A pályatársak, a barátok és a Thália Színház igazgatósága és együttese nevében Peti Sándor emlékezett meg Benedek Tiborról.

A sírnál a kollégák és a tisztelők vettek búcsút az elhunyttól.

Ékszerbemutató rendőri kísérettel



LONDON: Nancy Engerton manöken nem kevesebb, mint 70 ezer font értékű ékszert mutat be saját magán a most megnyílt nemzetközi óra- és ékszerbemutatón. A képen: „az értékes" manökent rendőrök és rendőrkutyák őrzik.

Összeült a csehszlovák nemzetgyűlés

Jozef Lénart miniszterelnök programbeszéde

Szerdán délelőtt Prágában, a nemzetgyűlés épületében néhány perccel tíz óra után Antonin Novotny köztársasági elnök jelenlétében megkezdte tanácskozását a nemzetgyűlés plenáris ülése.

Zdenek Fierlingernek, a nemzetgyűlés elnökének megnyitó szavai után Jozef Lénart miniszterelnök lépett a szónoki emelvényre, hogy ismertesse kormányának programját.

Arról szeretnék beszámolni a nemzetgyűlésnek,

hogyan kívánja a kormány mostani összetételében folytatni szocialista társadalmunk építését a CSKP XII. kongresszusának határozatai alapján. Kormányunk rendszeresen és következetesen feldolgozza és valóra váltja a pártkongresszus irányvonalát, és minden erejével azon lesz, hogy munkája magasabb színvonalú legyen.

„Nemzetközi kapcsolataiban kormányunk különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének lenini politikáját fogja követni. Örömmel üdvözöljük a Moszkvában aláírt atomcsend-szerződést, amelyhez elsők között csatlakoztunk, és amelyet a kormány a nemzetgyűlés elé terjeszt jóváhagyásra.

Hangoztatta, hogy a csehszlovák kormány teljes egészében támogatja a Szovjetuniónak az ENSZ közgyűlés XVIII. ülésszaka elé terjesztett javaslatait, majd hozzáfűzte, hogy

meggyőződése szerint megérettek a feltételek a tömegpusztító fegyverek teljes betiltására, valamint a Varsói Szerződés és a NATO tagállamai közötti megnemtámadási szerződés aláírására, amely Csehszlovákia szempontjából különleges fontossággal bír.

A miniszterelnök ezután emlékeztetett arra, hogy 25 évvel ezelőtt írták alá a szégyenletes müncheni egyezményt, amely tragikus következményekkel járt Csehszlovákia szempontjából, majd rámutatott: „az NSZK egyes hivatalos képviselői ma is a müncheni szellemet próbálják feléleszteni". Jozef Lénart szembeállította ezután az NSZK hidegháborús, militarista és revansista célokat követő politikáját az NDK következetes békepolitikájával, és kiemelte: „továbbra is mindent elkövetünk a második világháború következményeinek teljes felszámolásáért, a német kérdés békés rendezéséért, beleértve a német békeszerződés aláírását és a rendellenes nyugat-berlini helyzet normalizálását".

A miniszterelnök ezután így folytatta beszédét: „Szocialista köztársaságunk nemzetközi helyzete jelenleg lényegesen kedvezőbb, mint a történelemben bármikor is volt. Ennek alapja

a cseh és szlovák nép nemzeti függetlensége, amely pártunk és kormányunk politikájának eredménye, részvételünk a Varsói Szerződésben, szoros barátságunk és szövetségünk a a Szovjetunióval, az a szövetség, amely húsz évvel ezelőtt aláírt barátsági, kölcsönös segélynyújtási és háború utáni együttműködési szerződésen alapul".

Beszéde további részében Jozef Lénart a KGST jelentőségét méltatta. Kiemelte a szocialista országok közötti nemzetközi munkamegosztás, a fokozott árucsere, a növekvő tudományos és technikai együttműködés fontosságát a szocialista országok gazdasági fejlődésében.

Belpolitikai kérdésekre áttérve Jozef Lénart miniszterelnök hangoztatta: „kormányunk a XII. kongresszus határozatait akarja teljesíteni mind a népgazdaság területén, mind társadalmunk egyéb területein.

Beszéde további részében részletesen elemezte a népgazdaság előtt álló feladatokat, hangsúlyozta az állami és munkafegyelem megszilárdításának, a mezőgazdaság gyors fellendítésének szükségességét, valamint szólott a személyi felelősség növeléséről.

Hangszóró javításban
járatos férfi vagy női
munkaerőt
azonnalra felveszünk.
GELKA, Szombathely, Sabária u. 25. sz.

Gyakorlott
TELEVIZIÓ- és RÁDIÓ-MŰSZERÉSZEKET
felveszünk. Legényembernek lakást biztosítunk.
GELKA, Szombathely. Sabária utca 25.

IFJÚSÁGI LAKÓHÁZÉPÍTÉS ALKALMI MUNKÁRA
férfi szak- és segédmunkásokat vesz fel. Szakmunkást: kőműves, festő, vízvezetékszerelő szakmában. Fizetés személyes megállapodás szerint. Segédmunkára 8.— forint órabért fizetünk. Jelentkezni lehet: Ifjúsági Lakóházépítés, Kertváros.

Malomszerelő és Gépgyártó Vállalat változó, vidéki munkahelyre azonnal alkalmaz,
lakatos, villanyszerelő, mázoló szakmunkásokat.
Jelentkezés: Budapest, IX., Soroksári út 48, Munkaügyi Osztály. Felvétel esetén útiköltséget térítünk.

Kőműves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, épületlakatos szakmunkásokat, gépkocsi rakodó munkásokat, kubikosokat (brigádokat) segédmunkásokat alkalmaz a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Pécs, Zsolnai u. 4—6. sz. Vidékiek részére szállást biztosítunk.

Nagy óravásár!
Óriási választék svájci, német, szovjet női és férfi
karórákban
az
Óra és Ékszerboltban
Pécs, Kossuth L. u. 19.
Pécs, Bem u. 8.

Őszintén a „fuserálásról"

Talán ez a legszívósabb fa, amelybe tájékozódó ember valaha is belevágta a fejszéjét, hogy úgy ahogy rendbe rakja a fenti címben kifejezésre juttatott szándékot. Mert ha mindjárt a legelején őszintén kívánok szólni róla, nagyon tömören így foglalhatnám össze: van fuserálás, — mert a nap minden órájában belebotlunk, s nincs, mert nem született még meg az a vállalati vagy üzemi „mesterdetektív", aki a közvélemény pulpitusa elé állította volna a lefüleit tettest. Legalább is itt Pécsett bajosan találnánk rá példát.

Én megpróbáltam. Felhívtam jó néhány pécsi üzemet és feltettem a kérdést: az év eleje óta

hány fuserálót vontak felelősségre?

Hogy ne szaporítsam a szót, nem mondom el a sok körülményes választ, csupán a válaszok végkövetkeztetését: — Egyet sem. És miért nem? Mert nincs. Azaz lehetséges, hogy van, de... hogy is mondják csak... szóval tesznek róla, hogy ne legyen példa rá. Egyik üzemben így, a másikban amúgy.

A sok közül nézzük meg a Sopiana Gépgyárat. Nem is tagadják, volt náluk bőven példa rá. De mikor? Ötvenhét ben, ötvennyolcban. Volt rá eset, hogy munkaidő után egyesek komplett műszerész esztergapadokat fusiztak és vittek ki a gyár „vészkijáratain." Ma már ez szinte lehetetlen. Van egy megelőző módszerük, ami ugyan sajátos egy kicsit, de célravezető. Abból indultak ki, hogy bolond az az esztergályos, vagy lakatos, aki a megrongálódott apró-cseprő háztartási egyetmásait a kereskedelemtől szerzi be drága pénzért. Miért zárkózzék hát el a gyár vezetősége az ilyen szerény igények elől. Volt rá idő, amikor mereven elzárkóztak és lásd a fentebbi szomorú példát. Tehát arról van szó, — hogy a nyomtató lónak nem illik bekötni a száját? Igen arról, és erre igen jó példa, hogy más gyárakban is bevált ez az elv. A Pannónia Sörgyárban ezért vezették be a sörtikettet, a bányánál a szénjárulékot, a kenyérgyárban a kenyérporciót és így tovább.

De maradjunk csak a Sopiana példájánál és állapodjunk meg abban, hogy végtére ott sem rövidíthetik meg a dolgozókat.

Igy hát

lehetővé tették

hogy a dolgozó (természetesen munkaidő után) legálisan megjavíthassa apró-cseprő háztartási egyetmását. Persze ennek is megvan a maga szolgálati útja. Szabályos munkalapfélén (amit öt példányban tartanak nyilván) fel van tüntetve a „szigorúan kívülről hozott" anyag, amelyről tudomása van a szállítási ügyintézőnek, a titkárságnak, a művezetőnek, a portásnak, egyszóval mindenkinek, aki hivatalból számontartja a számontartandókat.

Hogy újra csak az őszinte szónál maradjak, a magam részéről méltányos dolognak tartom a dolgozók ilyetén történő támogatását. Mindamellett mégis csípked valami aggodalom, hogy ha ma még nem is, de eljöhet az az idő, amikor „adja isten" elszaporodik a háztartások gépesítése és hát ugyebár, jó szomszédjai is vannak a dolgozóknak. Különösen a „jó dolgozóknak". S ha a Sopianát hoztam is fel példának, távol áll tőlem, hogy aggodalmamat az ő példájukból merítsem. Hiszen rajtuk kívül jónéhány tucat olyan ipari üzem van még Pécsett, ahol a „természetbeni juttatást" jobb híján hasonló módon alkalmazzák. A tény pedig tény. Városszerte, sőt megyeszerte, aggasztóan elszaporodott a fuserálás. Méghozzá az üzletszerű fuserálás.

Kell-e meggyőzőbb bizonyíték a fuserálás aggasztó méreteire, mint a Pécsi Villamosipari és Gépjavító KSZ példája? Aligha. Ebben az üzemben, illetve az üzem rész legeiben naponta százával javítják a legkülönbözőbb háztartási gépeket. De úgyszólván nem sikerült még olyan gépet javítani, amelyben egy-egy „eredeti" alkatrész formájában meg ne találták volna a kontár kézjegyeit.

Kontár?

Ne essék félreértés, a kontár is „dolgozó". Valahol, valamelyik vaskereskedésben vagy üzemben neki is csak be kell szereznie azt a bizonyos alkatrészt, mi több, alakítania is kell valamelyest a nem mindig passzentos alkatrészen. Különben is ők a legjobb ügyfelei a pécsi ipari szaküzleteknek. Példa erre a Rákóczi úti autó- és motoralkatrész bolt, de különösen a Kossuth Lajos utcai 9-es számú vasbolt. E két helyen tanúk rá az üzletvezetők, az elárusítók, hogy a boltjukban sűrűn megforduló kontárok igazán tűvé teszik, hogy lehetőleg eredeti alkatrészeket, vagy pontos méretű nyersanyagot vásároljanak. De ha egyszer nem megy, hát nem megy. Mit tehetnek mást, elfogadják az „osztályon aluli" árut is, valahogy majd csak boldogulnak vele. Mert ugye, a kontár dolgozó is egyben, és akad valahol egy kis műhelyzúg, ahol „lesroppolja" a felesleget. Aztán a tetejében még népszerűek is az ilyen „dolgozók." Lássuk, hiszen ők mindent postamunkában vállalnak és ráadásul szolidabb áron, mint a ksz-ek.

Mint minden esetben a fusizás esetében sincs bűn, bűnrevezető alkalom nélkül. S ilyen bűnrevezető alkalom —

az állandósult alkatrészhiány.

A Rákóczi úti autóműszaki boltban kapásból jegyeztem fel az alábbi hiánycikkeket: 125-ös Csepel motorokhoz görgőfélék, kuplung-lamellák, a 250-es motorokhoz kisfúvókák, sebességváltó alkatrészek, teleszkóp felső szárak, kipufogó dobvégek, csapszegek, s egy sereg más elemi szükségletű pótalkatrész, ami szinte állandó hiánycikke a boltnak. Köztudomású, hogy a Kossuth Lajos utcai vasboltban többek között létrehozták az „1000 aprócikk" osztályt, mégis 1000 gondjuk van a hiánycikkek pótlásával. Például csak a legritkább esetben találni a boltban biztonsági teletollú kulcsot, tűreszelőt, különböző idomvasakat, fekete és horganyzott lemezt, horganyzott gázcsövet és — ami egyenesen nevetséges — még egyszerű kulcskarikát sem lehet hónapok óta kapni.

Amíg a fentebb felsorolt (és helyszűke miatt fel nem sorolt) hiánycikkeket kapásból jegyezhetjük fel, addig sem a Sopiana sem a többi üzem nem talál és nem is találhat olyan módszert, amellyel megelőzi vagy akár megfékezi a fuserálók egyre feljebb ívelő „munkakedvét". S ha egyáltalán létezik valamilyen módszer, akkor éppen a Sopianában hallottam az erre vonatkozó javaslatot is. A vállalat párttitkára és személyzeti vezetője mondotta:

— Ha rajtunk múlna, akkor a mi gyárunkban, de minden pécsi vasipari üzemben létrehoznánk egy olyan üzemrészt, ahol csupán a vasipari hiánycikkek gyártásával foglalkoznának. Biztosak vagyunk abban is, hogy nem zavarnánk meg ezzel a fő gyártási profil menetét, de annál inkább szét zilálnánk vele a fuserálók, az üzletelők egyelőre még igen egységes „hadrendjét".

Alighanem valahol ezen a tájon kell keresni a valóban súlyos probléma megoldását.

P. Gy.

Árverés áru nélkül

A Dunántúli Napló szeptember 15-i, vasárnapi számában nagybetűs, nagyméretű hirdetés jelent meg az alábbi szöveggel: „Szőlősgazdák figyelmébe ajánljuk! Szeptember 17-én reggel 8 órától este 6 óráig 50—100 liter űrtartalmú boroshordók kerülnek jutányos áron eladásra Szigecsán István pincéjénél, Mecsekalja, Kereszt u. 2. Az új rácvárosi iskola fölött. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. Leszállás a rácvárosi templomnál. Baranya megyei Vendéglátó V."

Ez ugyebár szabályos hirdetés, sőt, mondhatnák úgy is, hogy osztályon felüli hirdetés, olyan körültekintően van megfogalmazva pénzt és fáradságot nem kímélve.

Mivel a hirdetés szerint reggel 8 órától este 6 óráig tervezték az árverést, ez a körülmény arra enged következtetni, hogy nagyon sok hordó várt eladásra, amihez nagyon sok vevő is kell.

Meg is jelent a rengeteg ember, akik azután nem a legildomosabb megjegyzésekkel illették a Vendéglátó Vállalat árveréssel megbízott dolgozóinak le és felmenő, de még oldalági rokonait is. Kiderült ugyanis, hogy néhány 20—30 literes hordón kívül mást nem lehetett kapni. Az 50—100 literes űrtartalmúak nem voltak sehol. Azaz bocsánat, ott voltak külön garmadába rakva, szépen elkülönítve a többiektől — és eladva. Nem ott, akkor az árverésen, hanem előtte való nap. Most már csak az elszállítást várták, ami nem is váratott sokat magára.

A hordók szépen átvándoroltak a Zsinkó István utcába Hoffeker József kádármester műhelyéhez. Hoffeker mester nem vett részt az árverésen, hanem az előző napokon ő végezte, illetve segédkezett a selejtezésnél és lefoglalta a hordókat a maga számára.

Rendben van az, hogy egy vállalat túl akar adni felesleges, elfekvő portékáján, az azonban helytelen, ha ezzel bárki számára is üzérkedési lehetőséget teremt. Ugyanis nem üzlet az üzlet, ha a hordók nem találnak gazdára. A kádár nem használja, hanem készíti a hordókat és el akarja adni. A kudarcba fulladt árverés után káromkodó emberek között hogyan hogyan sem, gyorsan híre terjedt, hogy a félretett hordókból Hoffekernél lehet kapni, aki ezeket a hordókat nem készítette és nem csinált velük mást, mint a krétával rájuk írt árat letörölte róluk és ha némi mozgásra is szüksége volt, talán még az abroncsot is megszorongatta rajtuk néhány kalapácsütéssel.

A történethez ugyanis az is hozzátartozik, hogy az árverésen az I. o. hordó ára 3 forint volt literenként, II. o. két forint. Hoffeker mester műhelyénél 77 literes hordót 380 forintért lehetett kapni, tehát, feltételezzük, hogy ez a hordó I. o. volt. De akkor sem kérhetett volna érte többet, illetve került volna többe a vevőnek a vállalati árverésen, mint 231 forintba. Hoffeker mester tehát egyik napról a másikra csak ezen az egy hordón munka nélkül 149 forintot keresett. Hogy hány hordót vett meg, azt ő és a vállalat előadója tudja.

Tanúnak ez ügyben javasolhatom Pál József bácsit, Pécs, Vadász u. 15. sz. alatti lakost, aki a mecsekaljai Kereszt utcából nem röstellt elballagni a Zsinkó István utcába a hordó után.

A valóságban ez lett a jutányosnak hirdetett eladásból. Éppen ezért jutányosan figyelmébe ajánljuk az illetékeseknek, hogy alaposan nézzenek szét a hordók körül a célból, hogy közéletünket ilyen kufárkodással egyesek ne zavarhassák.

Gyenis József

„Nem vagyunk huligánok..."

Szeptember 15-én bál volt a szabolcsi Puskin kultúrházban. A táncosok között ott libegett Hetesi Marika is. Kitűnő volt a zene, kedvesek a fiúk s igazán kellemesen múlt el az este. Tizenegy óra felé járt, amikor édesanyja odaintett neki: hazaindulunk.

Hetesiék a Tolbuhin út 173-ban laknak. Éppen a ház elé értek, amikor eléjük lépett Nádé Rajmund és Rózsa József. Mindkét fiatalembert jól ismerték: a Pécsszabolcsi Bányász labdarúgó-csapat tagjai voltak. Nádé csipkedni kezdte a leány arcát.

— Hogy merészeli? — kérdezte meglepetten Hetesi Marika. — Engem ne csipkedjen!

— Hogy ne csipkedjelek? — és alaposan megcsavarta a leány orrát.

— Ha szemtelenkedik, pofonütöm!

— Talán nem tetszik, kisasszony? — s mielőtt a leány védekezhetett volna, pofonok csattantak az arcán.

A mama mepróbált közbelépni, az „erős legények" azonban — akikről kiderült, hogy Csik Józseffel együtt hárman vannak — őt is lökődni, bántalmazni kezdték. A sivításra férje sietett elébük. Első meglepetésében Rózsától kapott néhány váratlan ütést, azután Csik fojtogatta, majd ismét Rózsa támadt rá hátulról boxerrel. Közben ajtó szakadt, ablak tört be, ocsmány szavak röpködtek, ruhák hasadtak. A leány kétségbeesésében a kutya védelmébe menekült, míg végül a negyven-ötven főnyi „nézőközönség"-ből valaki bekiáltott:

— Jönnek a rendőrök!

Nádé, aki utólag totál-részegségére hivatkozott és semmire sem emlékezett, két garázda társával pillanatok alatt eltűnt Hetesiék udvaráról. A verekedés színhelyére sietők rendőröknek úgy kellett felkutatni és előállítani őket.

Nádé Rajmund huszonkét éves, nős, két kisgyermeke van. Béke-aknán csillés, jól keres, rendes lakásuk van. Rózsa József géplakatos István-aknán dolgozik, munkahelyén mindig rendes fiúnak ismerték. Csik József huszonhároméves legény, csillés Béke-aknán. Őt kevésbé ismerik, nevét most vették először nyelvükre a szabolcsiak, akik egyáltalán nem értik, mi szükségük volt a botrányokozásra. Erre sem Nádé, sem Rózsa, sem Csik nem tud válaszolni.

— Nem gondoltuk, hogy ez lesz belőle. Garázdaságért harmincnapi elzárás, s ráadásul a szégyen.

Látszik, hogy röstellik a dolgot, s ez talán jó jel. Különösen Nádé Rajmundnál, aki bevallja, ha iszik, bizony kötekedő természetű.

— Miért iszik, ha tudja, hogy baj lesz belőle?

— Megbántuk az egészet — mondja hármuk nevében Rózsa József — soha nem csinálunk ilyent!

A szeptember tizenötödiki éjszakai kalandért a kiszabadulás után is lesz még kellemetlensége a három fiatalembernek. Nyilván megmossák a fejüket a munkahelyükön, s lesz figyelmeztető szava hozzájuk a sportkör fegyelmi bizottságának és vezetőségének is.

Kissé félszegen elköszönnek. Látszik gondoktól fő a fejük. Nádé meg is mondja:

— Ha az ügyből újságcikk lesz, akkor legyen benne az is, hogy mi azért nem vagyunk huligánok és el is ítéljük az effajta huligánkodást.

(H. M.)

A propán-bután gáz fogyasztóihoz!

Ellenőrzéseink során azt tapasztaljuk, hogy a város és a megye propán-bután gáz fogyasztói nem tudják, hogy adott esetben ügyeiket hol intézik el.

Ismételten köztudomásra hozzuk, hogy 1963. május 1-től az új fogyasztók bekötését, időszakos ellenőrzését, bejelentett panaszok, üzemzavarok megszüntetését a Pécsi Gáz- és Hőszolgáltató Vállalat, Pécs, Légszeszgyár u. 11. (Tel.: 60-85, 86) végzi. Uj fogyasztók kiutalását az illetékes tanácsi szervek a bedott kérelmek alapján engedélyezik.

A kiutalások mennyiségét korlátozza a gáztűzhelyek és palackok gyártási lehetősége. A vonatkozó tanácsi rendelet értelmében a város területén, amely utcákban városi gázvezeték van kiépítve, palackgáz nem adható ki. A tanácsi kiutalások az ÁFOR Vállalaton (Budapest) keresztül kerülnek vissza. Vállalatunk elkészíti a szerződéskötéshez az okmányokat és meghatározott időre beidézi az új fogyasztót a lakhelyhez tartozó palack-cseretelepre szerződéskötés és palack-átvétel céljából.

Szerződéskötés után szerelőink a közölt időben megjelennek a fogyasztóknál műszaki szemle és a készülék üzembeállítása érdekében. A műszaki szemlének komoly jelentősége van, mert a propán-bután gáz robbanásveszélyes és nagy károkat okozhat, ha a felhasználás körülményei nem biztosítottak. A szemle tehát életvédelmi és vagyonvédelmi szempontból szükséges.

Bekapcsoláskor szerelőink oktatótevékenységet folytatnak a biztonságos és gazdaságos gázfelhasználást illetően. Fentiekből következik, hogy készülékáthelyezést, készülék és palack törvényes úton történő átadását (átírását) be kell jelenteni és csak engedélyezés után üzemeltethető. Lakhelyváltozás esetén az eseményt be kell jelenteni a régi palack cseretelepen, ahol az átírási folyamatot elindítják. Palack törvényes úton történő átadása csak a régi lakhely szerinti illetékes tanácsi szerv engedélye alapján történhet meg a vonatkozó rendelet értelmében. Fentiek szerint történt változás az ÁFOR-on keresztül kerül vállalatunkhoz további végrehajtás végett (új lakhelyen műszaki szemle, átírás, stb.).

Ha a gázfelhasználás terén üzemzavar keletkezik, kérjük levélben vagy telefonon PB-csoportunknak bejelenteni. A bejelentett készülék javítását térítés ellenében elvégezzük. Az évenként egyszer kötelező időszakos ellenőrzések célja, hogy az időközben előforduló esetleges változásokat, műszaki hibákat feltárja és kijavítsa.

Gázkészülékeket csak arra képzett és hivatalosan kiküldött szerelőnk javíthat. Szerelőink vállalati fényképes igazolványnyal vannak ellátva. Végzett munkájukról, anyageladásról mindenkor hivatalos számlát kötelesek adni.

Propán-bután gázt csak az e célra tervezett és gyártott szabványkészüléken szabad felhasználni. Gázpalackot eladni, megvásárolni hatóságilag tilos!

Ha ellenőrzésünk során megállapítást nyer, hogy a gázt engedély nélkül használják, gázkészüléket önkényesen áthelyeztek vagy veszélyes rendellenesség áll fenn, a gáz további használatát azonnal letiltjuk. Megjegyezzük, hogy a gázcseretelep vállalatunktól független, az ÁFOR irányítása alatt áll.

Tanácsi szervekkel karöltve felhívjuk a propán-bután gázfogyasztók figyelmét, hogy aki jelenleg még szerződés nélkül, engedély nélkül használja a gázt, az írásban jelentse be november 1-ig a területileg, illetve kerületileg illetékes tanácsi szerv kereskedelmi osztályára, hogy az engedélyt kiadják.

Aki a felhívásnak nem tesz eleget és ellenőrzésünk során felszínre kerül, a palackot beszolgáltatjuk és a további gázfogyasztásból kizárjuk, továbbá hatósági eljárást indítunk ellene. Kérjük a PB-gázfogyasztókat, hogy tanácsainkat és előírásainkat saját érdekükben tartsák be.

PÉCSI GÁZ- ÉS HŐSZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 26-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Találkozások. — A tanácselnök. Kis parcellás nagyüzem. Látogatás a kísérleti gazdaságban. Zenéről zenére. Érdekelni fogja hallgatóinkat: Mit tud a saját nevéről? Vidám tamburazene.

17.30: Német nyelvű műsor: Első osztályú áruk — rossz értékesítés. — Jegyzet. Filmek zenéjéből. 30 év a pékkemence mellett. — Riport. Szórakoztató zene.

18.00: Verdi: Álarcosbál. Részletek a pécsi operatársulat előadásából.

18.20: A Történelmi Társulat dél-dunántúli csoportjának előadássorozata. — A baranyai növényés gyümölcstermelés első nagy művésze. Dr. Vörös Márton előadása.

18.30: Tessék választani! — Könnyű zene.

19.10: Dél-dunántúli híradó.

19.30: Nicolai: A windsori vígnők. — Nyitány.

19.40: A népi ellenőrzés vizsgálata nyomában... Tervszerűbb hálózatfejlesztésre van szükség a kiskereskedelemben.

19.55: Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

SZINHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (este 7 órakor). Jászay-bérlet.

MOZI:

Park: A vérdíj (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi: Az édes élet (fél 5, és 8 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).

Kossuth: Kollégák (fél 5, fél 7 és 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Az elveszett lépések terme, A négy évszak, Örök szerelem, Az életért, „1514". (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Séta a nárciszok körül (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Dr. Galabár Tibor Pécs mj. városi Tanács vb-titkára tart vetítettképes előadást finnországi uti élményeiről „Az északi fény országa" címmel (6 órakor, belépés díjtalan).

Józserencsét (Pécsszabolcs): Akik elloptak a Holdat (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Hogy állunk, fiatalember? (fél 6 és fél 8 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): A vérdíj (fél 8 órakor, szélesvásznú)

Május 1. (Vasas II.): Amíg az utolsó vendég elmegy (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): Bálvány (6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): Ordasok között (8 órakor).

Táncsics (Siklós): Tücsök (fél 8 órakor, szélesvásznú).

DUNANTÚLI NAPLO
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12 Ft.
Indexszám: 25.051.

AZ ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára egy teher- és személygépkocsi jogosítványnyal rendelkező

ZETOR-VEZETŐT

alkalmaz. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Siklósi út 10.

Felvételre keresünk vasipari szakrajzot és szakmai ismeretet

oktató tanárokat,

valamint

tanulóotthoni nevelő-tanárokat.

Tanároknál és nevelő tanároknál pedagógusi, illetve technikusi végzettség és erkölcsi bizonyítvány szükséges. Illetmény a 10/1959. (M. K. 5) M. M. sz. utasítás szerint. Nevelőtanároknak szolgálati elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés személyesen, vagy írásban a Mü. M. 501. sz. Iparitanuló Intézet Komló, igazgatójánál. Utiköltséget alkalmazás esetén megtérítjük.

Az Állami Gyógypedagógiai Nevelő Intézet 2 fő

FÜTŐT FELVESZ

október 15-től április 15-ig. Jelentkezés Pécs, Kulich Gyula u. 1. sz. gondnoki irodán.

Innen-Onnan

AZ 500-AS IPARITANULÓ INTÉZET sportköre és KISZ-szervezete házi atlétikai versenye igen jól sikerült. 373-an indultak el a versenyen, legtöbb induló a 100 méteres sikfutásban volt, ahol a fiúknál 171-en versenyeztek a döntőbe jutásért. A lányoknál Kiss Éva és Gyurics Éva teljesítménye emelkedett ki, Gyurics Éva öt versenyszám közül négyben a legjobbnak bizonyult.

●

MOHÁCSON időnként még megzavarják a labdarúgó-mérkőzések légkörét a magukról megfeledkezett nézők felelőtlen beklabálásai. A játékvezetők ítéleteit sok esetben követik sportszerűtlen beklabálások. Az MTE vezetősége elhatározta, hogy hangosbeszélőn szólítják fel a magukról megfeledkezett nézőket a sportszerű viselkedésre és ha ez sem használ, kivezetik őket a pályáról, az MTE híradóban pedig név szerint megírják, kik azok, akik elfeledkeznek magukról és rossz példát mutatnak a fiataloknak.

●

A PÉCSI DÓZSA gyengébb szereplésével kapcsolatban nem egy levelet kaptunk az utóbbi időben. Mészáros Mariann levelében felveti, hogy nemcsak az edzőknek, de a szurkolóknak is a legkényelmesebb megoldás, ha kevésbé jól játszó csapatának hibáit a játékvezető tévedéseiben keresi, pedig a való igazság az, hogy a csatárok gólképtelensége mellett a csapat rossz szereplésének igazi oka a védelem kihagyásai. A szurkolóknak és az edzőknek is legyen a legfőbb erényük a tárgyilagosság.

●

A VÁROSI TESTNEVELÉSI ÉS SPORTTANÁCS értekezleten beszélte meg a pécsi sportkörök vezetőivel a választásokkal kapcsolatos kérdéseket. A sportkörök vezetői kézhez kapták a választások lebonyolításához szükséges nyomtatványokat. A vezetőségválasztási közgyűlések már meg is kezdődtek. Szerdán délelőtt a Pécsi Gépipari Technikum sportkörének vezetőségválasztó küldöttközgyűlésén a nagy sporthagyományokkal rendelkező iskola új sportvezetőit választották meg. Az üzemi szakszervezeti sportkörök mellett a diáksportköröknél is megtartják a vezetőségválasztó közgyűlést.

SPORT SPORT

Tanulnak a falusi sportvezetők

A balatonfenyvesi táborozásról

Falusi fiatalok és tapasztalt idősebb sportszerető dolgozók tanultak Balatonfenyvesen a Baranya megyei TST-nek a megyei KISZ-bizottság támogatásával rendezett gyakorlóedző-képző táborában. A falu egyre jobban terebélyesedő igényeit kellett itt kielégíteni, szakemberek, vezetők, edzők folyamatos képzésével.

A mezőgazdaság szocialista átszervezésének befejezése nem egyszerűen csak a gazdasági élet területén érezteti hatását, hanem kihat a kulturális élet és a sportmozgalom területeire is. Egyrészt nagyobb gazdasági bázis, az anyagi feltételek megteremtése elősegíti a sportmozgalmak tömegesítésének kiszélesítését, másrészt a jobb és könnyebb élet nagyobb lehetőségeket biztosít a sportolók számára.

Az idén nagyon megkönnyítette a tábor vezetőségének munkáját, hogy igen jól sikerült a járások részéről a személyi válogatás. A tábor életében a munkaközösség jelleg hagsúlyozódott ki. A hallgatók felismerték a táborozás célját, és a feladatok megoldásában nagy öntevékenységet tanúsítottak.

Négy sportágban — atlétika, kézilabda, labdarúgás és röplabda — 63 hallgató részvételével folyt az oktatás. A röplabdások közül legjobban két kislány tűnt ki szorgalmával és tudásával, Pereszlényi Erzsébet, a szederkényi községi tanács dolgozója és Hóman Marika, a gödrekeresztúri Béke Termelőszövetkezet KISZ-titkára.

Vértesi János, a kishajmási községi KISZ-szervezet titkára szabadidejében a járási bajnokságban szereplő kishajmási kézilabda-csapat edzői teendőit látja el. Mint mondotta, sokat tanult a táborozás ideje alatt, megismerkedett a modern edzéselvekkel, módszerekkel, segítséget kapott a sportszervezés a Kilián-mozgalom szervezése területén is. Ha hazamegy, ezekkel a most szerzett ismeretekkel kezd hozzá majd a munkához.

Az idősebb korosztály egyik legmarkánsabb képviselője, Rozmaring Sándor elvtárs, a Beremendi Cement és Mészmű üzemvezetője. Szülővárosában, Tatabányán ismerkezedett meg a labdarúgás alapjaival, később hosszú ideig a Tatabányai Építők NB II-es csapatának volt erőssége. Most Beremenden oktatja, neveli a fiatalokat a komoly felelősséget és szakértelmet igénylő napi munkája mellett.

Jillek Emil főiskolai tanár, a tábor nagy tapasztalatokkal rendelkező vezetője szerint a táborozás elérte a célját. A szakmai ismeretek elsajátítására vágyó tanfolyamhallgatók igen jó eredményeket értek el és biztos abban, hogy otthonukba visszatérve, munkájuk eredménye hamarosan érezhetővé válik megyénk sportéletében. Az elmondottakhoz fűzve rendkívül fontosnak tartja a most kiképzett szakemberekkel való további foglalkozást, a járások törődjenek munkába állításukkal, a vezetőségválasztások alkalmával elsősorban rájuk gondoljanak.

M. L.

Egy sikeres és egy sikertelen főpróba a Verseny utcában

PVSK—KOMLÓI BÁNYÁSZ 1:0 (1:0)

PVSK-pálya, 600 néző, vezette: Simonfai.

PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Opova, Tölgyes, Vince, Gáspár, Horváth. — *Komlói Bányász:* Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Rozmis (Soós) — Garai, Göncz (Nagy B.), Lelovics, Soós (Perényi), Iván (Faragó).

Mindkét csapat rengeteg hibával tarkítva játszott, az NB I-es csapat túlságosan a belsőjátékot erőltette, nem foglalkoztatták eléggé a szélsőket, így a jól tömörülő vasutas-védelem dolgát megkönnyítették. A 90 perc alatt nagyobbrészt a mezőnyben folyt a játék, a kapuk eléggé nagy időközökben kerültek közvetlen veszélybe, a támadásokból egyformán vették ki részüket a csatársorok, több helyzete az NB II-eseknek volt, akik a gólon kívül még két kapufát is lőttek. A mérkőzés vége felé Szőcs megsérült és agyrázkódás gyanújával kórházba szállították. Az egyetlen gól szerzői Gáspár volt.

Az edzés után Gyarmati János edző nem volt elégedett sem az eredménnyel, sem a játékkal. Véleménye szerint az együttes tagjain az idegfáradtság jelei mutatkoznak, melyek már a Pécsi Dózsa elleni mérkőzésen is felismerhetők voltak, ez kedvetlenségben és fáradtságban mutatkozik meg. Vasárnap otthon nyerni szeretnének, de addig még sokat kell javulnia a játéknak, a legnagyobb problémát a csatársor jelenti.

PÉCSI DÓZSA—PÉCSI HELYIIPARI 10:0 (4:0)

PVSK-pálya, 700 néző, vezette: Bácsvári.

Pécsi Dózsa: Váradi (Zengői) — Hernádi, Polgár, Bendes — Vajda, Dunai I. — Györkő, Vári, Rádi (Garami), Dunai II., Török.

A mérkőzés 90 percéből 85 percen át a megyei csapat térfelén folyt a játék, a Dózsa-csatárok a 10 gólon kívül legalább ugyanennyi helyzetben hibáztak a kapu előtt. Az NB I-es védelmet nem tették különösebb próbára, magabiztos mozgásukból látható volt javuló formájuk. A két fedezet lassan melegedett játékba, de utána sok jó labdával küldték támadásba a csatárokat, különösen Dunai I. tűnt ki, aki nagy területen játszott. A csatársor legmozgékonyabb tagja Török volt, Rádi és Garami is nagy igyekezettel és hasznosan játszott, Györkőnek voltak jó megmozdulásai, de a sok kihagyott helyzet rontja teljesítményét. Várit négy gólja dicséri, Dunai II.-nek már jobban ment a játék, mint legutóbb, de még mindig nem a régi, két szép gólja remek teljesítmény volt.

Góllövők: Vári 4, Dunai II. 2, Bendes, Török, Garami, Vörös öngól.

Balogh Sándor a mérkőzés után úgy nyilatkozott, hogy a vasárnapi csapat csak egy helyen bizonytalan, ez pedig a középcsatár helye, melyre Rádi és Garami esélyes. Minden bizonnyal a következő csapat veszi fel a küzdelmet a Csepel ellen: Váradi — Hernádi, Polgár, Bendes — Vajda, Dunai I. — Györkő, Vári, Rádi (Garami), Dunai II., Török.

Még egyszer a mohácsi evezősökről

Két bajnokság és értékes két harmadik hely fémjelzi azt a szívós és lelkes munkát, amivel a mohácsi evezősök a Budapest Evezős Bajnokságra készültek. A három vidéki bajnokcsapat: Ifjúsági női I. kcs. korm. négyes: Kuti, Zentai, Kürtös, Vikár, korm.: Faludi. Ifjúsági női II. kcs. korm. négyes: Sipos, Simonovics, Tasi, Kancsessz, korm.: Faludi, ifjúsági férfi II. kcs. kettőpár evezős: Imre, Hegyvári. Mindennapos edzéssel készült fel a népes mezőnyökkel lebonyolított bajnokságra és munkájukat olyan siker kísérte, amely szakvezetők dicséretét, vidéki szakosztályok örömét és pesti szakosztályok elismerését váltotta ki.

A két ifjúsági női négyes futamai biztos mohácsi győzelmet jelentettek és a futamok alatt nem férhetett kétség a két mohácsi csapat első helyezéséhez, mert partnereit messze maguk mögött hagyva eveztek be a célba.

Külön kell szólnunk az ifjúsági női II. kcs. négyesnek a felnőtt négyesben való kitűnő szerepléséről. A Bp. Vasas és Csemege adja az ország válogatott keretét, e két egyesület hat csapatával állott szemben a mohácsi ifi-lány csapat. Az előfutam jól sikerült s a Moszkvában szerepelt Vasas négyest eléggé megszorította a mohácsi négyes. A második hely elegendő volt a továbbjutáshoz. A döntőben szoros mezőnyben a válogatottakhoz felzárkózva, biztos harmadik helyet tartották meg a többi csapatokkal szemben. Ez a csapat most Pesten készül fel a hét végén megrendezésre kerülő országos felnőtt bajnokságra. Az ifjúsági II. kcs. kétpárevezős előfutamában győztesként került a döntőbe és ott az FCP és a Vörös Meteor után biztos harmadik helyet vívta ki a tíz induló hajóból.

●

A PÉCSUJHEGYI SPORTPÁLYÁN ma délután Pécs—Szeged városok közötti labdarúgó-mérkőzésen a két város labdarúgó utánpótlása találkozik egymással. Mindkét város válogatottjában NB III-ban és a megyebajnokságban szereplő játékosok kapnak helyet. Az összecsapás fél négykor kezdődik.



A PVSK—Komló mérkőzés jelenetét mutatja képünk, mely alkalommal Balogh jó érzékkel hárít egy vasutas támadást.
Foto: Motil

Nemzetek közötti labdarúgó-mérkőzés Pécsett

Október 20-án az MLSZ határozata értelmében nemzetek közötti labdarúgó-mérkőzés lesz Pécsett. A Magyarország B.—NDK B. találkozót Pécsett játsszák. A nemzetközi sporteseményre a megyei sportszervek megtették az előkészületeket.

E heti totótippjeink

	Népsport	Népszab.	Népszava	D. Napló
1. Bp. Honvéd—U. Dózsa	x 2 1	2 x 1	x 2 1	x 1 2
2. Ferencváros—Tatabánya	1	1	1	1
3. Szeged—Vasas	x 1 2	x 1 2	1 2	x 1
4. Dorog—Győr	x 1	1 2	1 x	1
5. Csepel—Pécs	1	1 x	1 2	2
6. Komló—Debrecen	1	1	1	1
7. Oroszlány—Salgótarján	1	1	1 x 2	1
8. Borsod—Dunaújváros	x 1	x 1 2	x 1	x 2
9. Győri MÁV—Sz.-fehérvár	1 x	1	1	x 1 2
10. Nyíregyháza—BVSC	1 x	1	1 x	1
11. MVSC—Ganz-MÁVAG	1 x	x 1	1 2	x 1
12. Egyetértés—Budafok	1 x	1	1	1

A Pécsi Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalat alkalmaz

gépkocsivezetőket, útkarbantartáshoz

segédmunkásokat és gépkocsirakodókat.

Jelentkezés Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt, a munkaügyi vezetőnél.

Eladó 425 literes hordó, Komló, Gorkij út 14. szám földszint 1. szám.

Komló, Gesztenyés, Viola út 23 számú egyedülálló családi ház eladó. Cserelakás szükséges.

Kettőszobás családi ház gyümölcsössel azonnal beköltözhetően eladó. Balázs Pécs, Hegyalja u. 112.

Pécsi Vegyesipari Vállalat férfi fűtőt felvesz. Jelentkezés: — Irányi D. tér 9. — Munkaügy.

Kifogástalan állapotban levő Szputnyik mély gyermekkocsi eladó. Érdeklődni este 18—19 óra között. Cím: Papp László. Pécs III. ker. Athinay u. 1. III. 4.

1000 darab jó állapotban levő kisméretű cserép eladó. — Cserkúton. Alkotmány u. 14.

Modern, kisipari, szétnyitható asztal, Supraphon lemezjátszó fakarnis eladó. Jókai utca 43. I. 3. sz.

Sellyei Műszaki KTSZ

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST

azonnali belépésre felvesz. Fizetés megegyezés szerint.

Bádogos lemezhajtogatógép eladó. Barna, Bátaszék, Kossuth 12.

Kis ház, 225 n. öl kert tel, terméskővel, beköltözhetően eladó. Pécs, I. ker. Csaba u. 10.

Olcsón eladó Pannónia motorkerékpár — Torda u. 2. sz. 5 után napközben 49-56-08 telefonon. Perna.

Hajtókat felveszünk ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegysége VII. Ki rendeltség. Pécs, — Majláth u. 4. sz.

A Xavér u. Szociális Otthon érettségizett leányt ápolónői munkára felvesz.

Értesítjük a lakosságot, hogy 30 cm-en felüli hosszúságú hajat 3—5 Ft/kg értékben vásárolunk. Pécsi Fodrászipari Vállalat Pécs, Rákóczi út 66. sz.

A BM. Malomipari és Terményforgalmi Vállalat gyakorlattal rendelkező

GYORS- és GÉPIRÓNŐT

azonnali belépésre felvesz. Jelentkezés: Pécs, Hunyadi u. 3. Személyzeti vezetőnél.

Társat nagyobb tőkével keresek. Nagy részesedéssel. „Biztos fedezet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném szép szoba, konyhás lakásomat budapestire vagy közeli községbe. Cím: Géder, Irányi Dániel tér 7. sz.

Kétszobás főbérletet keresek „Összkomfort" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kétszobás beköltözhető ház eladó. Mandula u. 26.

Idősebb asszony idősebb háztartás vezetését vállalná vidéken is. „Házvezetőnő" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyakorlott

gépkocsivezetőket

felvesz az I. sz. Belkereskedelmi Szállítási Vállalat.

Pécs, Megyeri út 103. sz.

Elcserélném szoba, konyhás éléskamrás lakásomat hasonlóra. Érdeklődni Tolbuhin út 164. sz. alatt bármikor. Buszmegállónál.

Sötét modern diópolituros hálószoba és egy kerékpár eladó. Szabadság u. 7.

Mező Imre és Zerge u. sarok telek 315 négyszögöl eladó. — Cím: Vak Bottyán u. 13. sz.

Belvárosban kettőszoba, konyha beköltözhetőséggel eladó ház. Mindszent u. 4. sz. Surányi.

Különbejáratú üres 2x5 méteres helyiség gyermektelen dolgozó, igénytelen házaspárnak kiadó. Gyár város, Ságvári Endre u. 18. sz.

Bármilyen rossz állapotban levő afrik matracot veszek. Alkotmány u. 5. Használt cikk bolt.

Szobafestés, mázolás kedvező fizetési feltétel. Kapornaki, Munkácsy u. 39. Telefon: 60-40, 786-os mellék.

Modern polituros hálószobabútor, egyszemélyes szép rekamié, konyhabútor, olcsón sürgősen eladó. Megyeri út 6.

Két fő férfi

SEGÉDMUNKÁST

felvesznek. Fizetés 1300,— Ft. Nyersbőrkirendeltség.

Pécs, Siklósi u. 58.

APRÓHIRDETÉSEK

Egy új csauszínű kandalló eladó. Pécs, Alsóbalokány út 13. szám.

Hálószobabútor, konyhagarnitúrák, konyhaszekrények, kombináltszekrény, hármas- és kétajtós szekrények, ágyak, rekamiék, ülőgarnitúrák, szelonok, párnás- és faszékek, kályhák, tűzhelyek, falipolc, asztalok, és egyéb bútorok, dús választékban Báránynál, Hal tér 1.

Nyugdíjas

FESTŐ, ASZTALOS, KŐMŰVES

szakmunkásokat és

VIZSGÁZOTT FŰTŐT

azonnal felveszünk.

Jelentkezés: Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat. Pécs, Perczel u. 8. sz.

Különbejáratú albérleti szobát keres orvostanhallgatónő. — Appatini Katalin, 48-as tér 4. sz.

Betegség miatt azonnal beköltözhetően 2 szobás családi ház eladó. Ujhegy, Deák Ferenc u. 120.

Eladó egy nagybőgő. Pécs-Szabolcs, Szabadságharc u. 58. — Érdeklődni lehet minden nap az esti órákban. Csonka Mihály.

Hálószobabútorok, — konyhabútor, kombináltszekrény, rekamiék, fotőlyök, ágybetétek, asztalok ágy neműtartó, hármasszekrény, Sooky bútorüzletében vásárolható, Zsolnay u. 1.

Gyakorlott

központi fűtésszerelőt

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Ujszerű Pannónia eladó. Gyula u. 4. Gyárváros.

Bálicsban autóbuszmegállónál fél hold házhelynek alkalmas prima szőlő pincével 80 gyümölcsfával eladó, balatoni nyaralóért. lakáscserével be költözhető házért, — öröklakásért elcserélhető. Jókai Mór u. 4. I. 4. Telefon: 19-72, esti órákban.

Veszek beköltözhető kisebb házat szőlővel a Bálicsi út, Donátus, Aranyhegy környékén. Kp. fizetés. Ajánlatokat az alábbi címre ármegjelöléssel. Katona György, Bálics u. 20/2.

Szőlő 455 négyszögöl, jó karban, nagy barackfákkal, új épülettel, szoba, konyha, kamra, pincével, kúttal átvehetőséggel ára: 63.000 Ft. Ugyanott 450 négyszögöl nagyon szép szőlő 10 éves barackfákkal, kútjoggal 30.000 forintért eladó. Alsómakár 19/a. 30-as busz végállomás. Lukácsék.

Többéves gyakorlattal rendelkező perfekt

GYORS- és GÉPIRÓT

keresünk azonnali felvételre. Jelentkezéseket „Gyorsírás szükséges" jeligére, pár sor gyorsírás feltüntetésével kérjük a Sallai u. Hirdetőbe.

Rövid bécsi páncéltőkés zongora eladó. Felsőbalokány u. 28.

Elcserélném nagykanizsai kettőszoba összkomfortos gázos lakásom pécsiért. Uj-Mecsekalja 52. ép. II. emelet. 22. — Nagykanizsa: Dózsa u. 73. Nádasiné.

Eladó Weltmeister 96 basszusos tangoharmonika, zeneszekrény, íróasztal, vaskályha. Csend u. 4. Telefon: 44-47.

Könyvgyűjtők figyelmébe!

Az Antikvárium könyvesbolt új címe: Kossuth Lajos u. 68. Egészítse ki könyvtárát Antikvár könyvkészletünkből. Felesleges könyveit magas áron megvásároljuk!

Veszek hármasszekrényeket, rekamiékat, szekrényeket, sezlonokat, ágybetéteket, párnázott székeket, Schöbel-ágyakat, könyvespolcot. Koltai, Rákóczi út 48.

Veszek hálószobabútorokat, csőgarnitúrákat, csőrekamiékat, kombináltszekrényt, konyhabútort, konyha szekrényeket, ágyakat, kályhákat, tűzhelyeket, könyvszekrényeket, asztalokat. Koltai, Rákóczi út 48.

Termő citrom- és narancsfa eladó. Ref. lelkész, Drávacsepely.

Veszek: hármasszekrényt, csőgarnitúrát, sezlont, rekamiét, konyhabútort, kombináltszekrényt, kályhákat. Molnár, — Felsővámház 2.

HALÁLOZÁS

Szeretett édesanyám, ÖZV. ZSINKÓ FERENCNÉ Tóth Mária 75 éves korában elhunyt. Temetése 27-én, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Wetzl-család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem, édesanyám, leányunk, testvérem, sógornőm

KÁDÁR JÓZSEFNÉ temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Késztyűgyár, valamint az ÉPFU dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk, **JOÓ ISTVÁN** temetésén részt vettek, részvétükkel és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Dohánygyár dolgozóinak és zenekarának. A gyászoló család.

Pécsi Közlekedési Vállalat felvesz

Gépkocsivezetőket, lakatost, autószerelőket, üzemanyag-kút kezelőt és segédmunkásokat.

Hálószobabútorok, szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, toalett-tükrök, konyhagarnitúra, asztalok, székek, sezlonok, hármasszekrények, sodronyok, vitrin, olcsón eladók. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Kombinált szobaberendezés 15 darabból eladó. Uj-Mecsekalja 4-es óvoda.

Rekamié, hármasszekrény, hálóbútor, konyhabútor, sezlon, sodronyok, matracok, asztalok, székek, íróasztal eladók. Szabónál, Megyeri u. 6. Bútorüzlet.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, rekamié, ágybetétek, kályhák, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Felsővámház 2. Bútorüzlet.

Elsőrendű varrógép, asztali tűzhely, nagy asztal, olcsón eladó. József u. 42.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán, Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Albérleti szoba idősebb nőnek kiadó. — Zerge u. 29.

Gyakorlattal rendelkező

LAKATOS SZAKMUNKÁSOKAT

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Veszek bármilyen színű legalább 60x45 cm nagyságú márványlapot és bármilyen nagyságú fehéret. Bárány, Hal tér 1.

Kombináltszekrény — garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. Klein asztalos, Felsővámház u. 33.

Termelőszövetkezetek, állami gazdaságok, ön álló szerelők, lakatosok figyelem! Komplett hegesztő-apparát, kiskocsiváz eladó. — Bártfa u. 27.

Eladó családi ház olcsón vagy részletre, és egy boroshordó 360 literes. Bővebbet Gáspár u. 34.

Vennék használt, nagyméretű cserepet, palát, téglát. Kovácstelep, Hóvirág u. 21. sz.

500-as DKW oldalkocsis motorkerékpár eladó. Pécsbánya, — Gesztenyés u. 1.

Uj esztergapad 1000 mm-es csúcstávú eladó. a Műszaki Anyag és Gépkereskedelmi Vállalatnál, Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 10. sz.

KÚTTISZTÍTÁST,

fertőtlenítést vállalunk.

Tempó KSz. Pécs, Szabadság u. 40. Telefon: 25-11.

A Baranya megyei Tanácsi Tervező Iroda azonnali belépéssel felvesz közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező

TERV, STATISZTIKAI ELŐADÓT.

Jelentkezés személyesen Pécs, Sallai u. 7. sz. alatt.

Eladó azonnal beköltözhető szoba, konyha mellékhelyiséggel, 560 négyszögöl szőlő jól termő barackfákkal, kút, villany van és pince teljes felszereléssel. Pécsújhegy II. dűlő. Koksz u. 35.

Másfélszobás, konyhás házrész beköltözhetően eladó. Rudas László u. 16.

Vennék részletre egy kisebb lakást faluhelyen 25 000-ig. — Gyöngyfa, Petőfi u. 6. sz.

Méhviasz olvasztást vállalok. Sonkolyát küldheti postán. Hetényi Pécs, Táncsics u. 72. Kertváros.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 27 PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 226. SZÁM

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Társadalmi ügy

A nyáron történt. A ságvári önkéntes ifjúsági építőtáborban nagyon megcsappant a pécsi diákok tekintélye. Kezdetben rosszul dolgoztak, sokuk nem bírta a fizikai munka nehézségeit, eltávoztak a táborból. Akik ott maradtak, szégyellték magukat. Elhatározták, hogy megmutatják, mire képesek. A pécsiek 20-as brigádja még akkor is kiment dolgozni a munkahelyre, amikor a többiek szórakoztak, pihentek. Az eredmény nem maradt el, magasan túlteljesítették a normájukat, a brigádok közötti versenyben megszerezték a harmadik helyet.

Vajon mi hajtotta ezeket a fiatalokat? Önként vállalták, ők maguk határozták el, hogy ha törik, ha szakad, az elsők között lesznek! Sajátos tulajdonság ez, mely ma már nem ritka a fiatalok körében. Szeretnek és tudnak is dolgozni. Bármely munkahelyen, ha a fiatalok munkája iránt érdeklődünk, elismerő szavakat hallunk.

Sokat várnak a fiataloktól. Gyarapítsák tudásukat, műveltségüket, szakmai ismereteiket, hogy az élet minden területén megállhassák a helyüket. Az emberek sokat beszélnek a fiatalokról. Jelenségekről vitatkoznak, melyek aggodalommal töltik el őket, az eredmények ellenére. Egyre több szó esik az ifjúság nevelésének fontosságáról, az egész társadalom felelősségéről irányukban.

Különböző történeteket lehet hallani fiatalokról. Hogy Pécsett nyáron a Rózsakertben milyen ízléstelenül táncolnak, sokszor túlzásba viszik az ivást, a fiúk szemtelenek a lányokkal, a lányok túlsokat engednek meg a fiúknak, lehetetlen módon öltözködnek — és így tovább.

Sokan helytelenül általánosítják ezeket a káros jelenségeket, meggondolatlan következtetésekre jutnak, csak a rosszat, a hibákat látják. Gyakran hangzik el ezek nyomán: lám ilyenek a mai fiatalok!

A fiatalok keresik az újat, igyekeznek megtalálni helyüket társadalmunkban. Csak nem minden esetben ismerik fel, hogy mi az, ami valóban korszerű. Nem mindig látnak maguk előtt követendő példát sem, amikor a családon belül anyagias szemléletet, helytelen világnézetet, a közösség iránti közömbösséget tapasztalnak. Sok esetben kerülnek összeütközésbe a munkahelyen, az iskolában tapasztaltak miatt saját családi környezetükkel.

Sokan úgy vélik, hogy az ifjúság nevelése az ifjúsági szövetség feladata. Gyakran a KISZ-t hibáztatják az észlelt káros jelenségekért. Ez nem helyes. Az ifjúság nevelése az egész társadalom ügye. Szülőké, pedagógusoké, állami és gazdasági vezetőké, tömegszervezeteké, akik bármilyen módon foglalkoznak fiatalokkal. Összefogásra van szükség a fiatalok érdekében. Felhasználni a lehetőségeket, az adottságokat az ifjúság kommunista nevelése érdekében. Így érhető csak el a kívánt cél, hogy ifjúságunk egy része szakítson a még fellelhető hibákkal, hasznos tagja legyen szocializmust építő társadalmi rendszerünknek.

Mitzki Ervin

Vitatkozó vállalatok

A szajki tanító | Vizsgázó felnőttek

Rekord a szőlőtőkén

Képek Sukarnónak | Mostohagyerekek

Egymilliárd forintos beruházás a Hőerőműnél

220 megawatt áram — Új gépek, kazánok

Az úgynevezett alapberuházás a pécsi Hőerőműnél 3 db 32 megawattos gép és 8 db 60 tonnás kazán felszerelésével befejeződött. Ez az első egység, vagyis a szakemberek szerint az I. lépcső, amely már a múlt évben is 96 megawatt áramot szolgáltatott.

A pécsi Hőerőmű üzemképessége, építészeti és gépészeti korszerűsége, a gyengébb minőségű szén jó felhasználása indította arra az illetékeseket, hogy az erőmű bővítése mellett döntsenek. A munkálatok, mint ismeretes már, korábban megkezdődtek. Ebben az évben a bővítéssel kapcsolatos építési munkák lassan befejeződnek. Annak ellenére, hogy az építőipar ebben az évben az erőműnél több, mint 10 millió forint körüli összeggel lemarad, mégis a szerelést nem hátráltatják.

A VÁROSI TÁVFŰTÉS ÉRDEKÉBEN

Az Erőmű szerelési munkái jó ütemben haladtak előre ebben az évben. Jövőre már üzembe is kerül a IV-es és V-ös gép, valamint az ezekhez tartozó 220 tonnás kazán is. A IV-es turbina üzembehelyezése főleg a Pécsieknek kedvező, mivel a távfűtés kiszolgálására állítják be, amellett, hogy 23 megawatt áramot is termel. A szakemberek szerint a IV-es és V-ös gépegység próbaüzemére előreláthatólag jövő év októberében kerül sor.

Az egész bővítés lehetővé teszi, hogy a pécsi Erőmű 220 megawatt áramot adjon az országnak. Ezt a 220 megawatt áramot 2 db 50 megawattos gép és 2 db 220 tonnás kazán fogja előállítani. Ebből lesz készen jövőre és kapcsolódik be a munkába egy gép és egy kazán. A következő gépegységek beszerelésére 1965-ben kerül sor.

BŐVÜLNEK A SEGÉDÜZEMEK IS

Az alapberuházáson felüli 100—120 megawatt áram előállításához nem elégségesek a jelenlegi segédüzemek, hanem azokat bővíteni kell. Ezért sor kerül a szénszállító berendezés korszerűsítésére is, illetve teljesítményének növelésére. Ezt úgy oldják meg, hogy lecserélik a motorokat nagyobb kapacitásúakra, üzembe állítanak egy lengyel gyártmányú rakodógépet is. A szalag eddigi teherbírása 200 tonna volt óránkint, most 300 tonna lesz.

UJ PAKURA-BERENDEZÉS

Ugy az alapberendezésnél, mint a bővítésnél pakura szivattyú-berendezéseket szerelnek fel, ami lehetővé teszi, hogy a kazánoknál csökkentett üzemmenet esetén is stabil tüzet tudnak tartani, vagyis azonos hőfokon tudják tartani a kazánokat.

Az új kazánoknál már villamos pernyeleválasztókat szerelnek fel s az alapberuházás kazánjainál is a jövő évben négyre felszerelik a várost, a koromtól megkímélő pernyeleválasztókat.

Az erőmű bővítése közel 1 milliárd forintjába kerül népgazdaságunknak. A befektetett összeg viszont gyorsan megtérül, Pécsről olcsó energiát kap Dunántúl, az ország.

Ankét a Dunántúli Napló szerkesztőségében

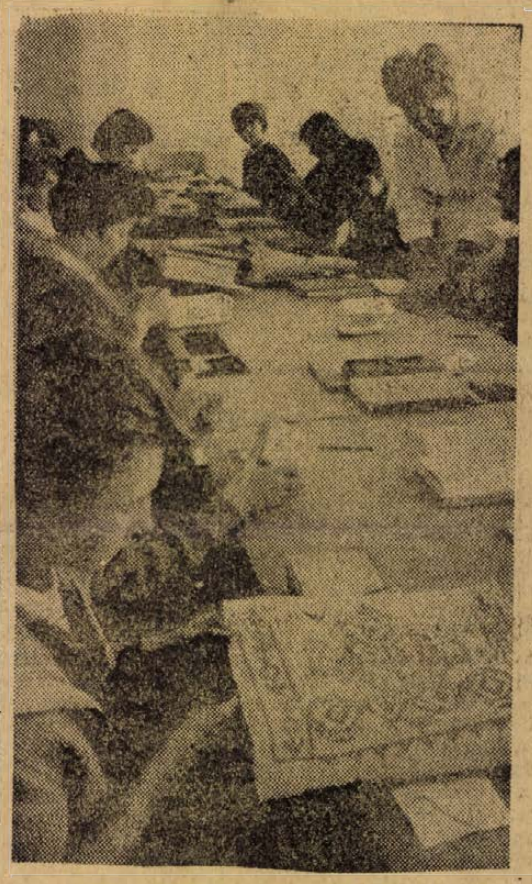
Tegnap délután 3 órakor az Ország Világ és a Dunántúli Napló szerkesztősége ankétot rendezett a pécsi írók részvételével. Az ankéton megjelent Szebelko Imre elvtárs, az Ország Világ szerkesztője is.

Az új politechnikai műhelyben

A Bánki Donát úti általános iskolában és gimnáziumban a tanítás már rendes kerékvágásban halad. Az új iskola korszerű politechnikai műhelyei is benépesültek már. Általános iskolások és elsős gimnazisták, no és a 39-es dandár úti általános iskola tanulói uralják a műhelyeket.



A gimnáziumi rész első „F" osztálya a varrószobában ismerkedik a varrás és a kézimunkázás fogásaival. A szabásminták és a varrógép működtetése egyaránt érdekes a lányok számára.



A kézimunkázók a párnadíszítést gyakorolják, előre kirajzolt tervek alapján.



Az ötödikes Beke Zsuzsinak még gondot okoz a papírvágás. Szücs Zoltánné segít a doboz készítésénél.

Az első vevő

AZ ELSŐ VEVŐRŐL akartam írni, mikor megtudtam, hogy az Állami Könyvterjesztő Vállalat Széchenyi téri bolt ja csütörtökön kinyit. Nem propagálták, csupán kis, kézzelírott cédula tudósított róla alig valamivel a „nagy" nap előtt. Mégis, a félkilences nyitáskor, fegyelmezett, kettős sorokban csaknem ötvenen álltak az ajtó előtt. A tágas, modern, korszerű bolt, szinte elnyelte őket, de egyre jöttek, jöttek. Egyetemisták, — akik tankönyveiket ebben a boltban szerezhetik be csupán, s már tíz-tizenöt napja várják, hogy ne csak kézzelírott jegyzeteikre kelljen támaszkodniuk.

Az üzlet szabadpolcos rendszerű és jóval nagyobb eredeti formájánál. Nyolc főnyi személyzetéből három érettségizett gyakornok, a többiek valamennyien, éppen a könyvek körül szorgoskodnak, fel nézni sincs idejük.

Munkaköpenyes fiatalember: Istók András, a vállalat dekorációsa, a két utcai kirakatot nézi bíráló szemmel. Itt a szépirodalom és az ifjúsági könyvek kaptak helyet.

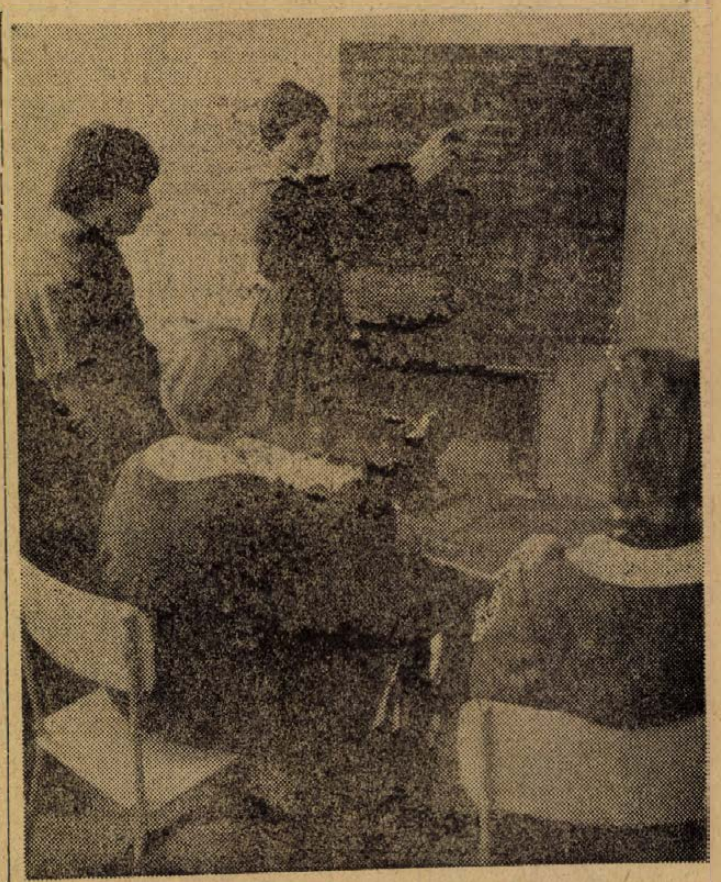
— Tizenegy kirakatom lesz ebben az üzletben. Egyelőre meglehetősen sok munkát adnak, mert szakonként készítjük el a kirakatokat. A mezőgazdasági, jogi, közgazdasági, műszaki, és egyetemi könyveket mind külön-külön kell csoportosítanunk, így a vevő, ha a kirakatokat végignézi, — könnyen tájékozódhat a készletről.

Félév után, 600 000 forintos költséggel megnyílt tehát a Széchenyi téri Könyvesbolt. A kiesett forgalmat pótolni nehéz lesz, mert mint Kovács elvtárs mondta:

— Amit ma eladhatsz, nem adod el holnap! Így tettük át könyves nyelvre a közmondást de igyekszünk behozni a lemaradást. Ez az egyetemista „dömping" egy hét, tíz nap alatt lezajlik, s akkor rendes kerékvágásba zökkenünk végre!

— NÉZD CSAK! — mutat Sik Mária másodéves orvostanhallgató egy könyvre — megvan a „Vas fiai." Nemcsak a tankönyveinkért járunk ám ide, hanem, később, mikor a nagy „zűr"-nek vége a szépirodalmi újdonságokra is sok vevő akad majd köztünk. Már amennyire az ösztöndíjból futja! — teszi hozzá huncut mosollyal és egy súlyos tankönyvcsomaggal kifelé igyekszik az ajtón.

Regényi Ildikó



A papír-, a fémmunka és a varrás szakmai fogásokat csak gyakorlat útján sajátíthatják el a tanulók. Természetesen a gyakorlatot elméleti oktatás előzi meg.

— Szokolai felv. —

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Mesebeli útjelzők

A mesében gyakran szerepel: hogy el ne tévedjenek, vissza találjanak ugyanazon az úton, kukorica szemet szórnak, a gazdagabbak pedig cérnaszálat húznak.

Jó dolog ez az útjelzés.

Annyira jó, hogy egyre több mezőgazdasági üzem áttért erre a módszerre. Ha már nem írják ki a házra, melyik is a tsz-iroda, a megyei, meg járási elvtársak, legalább biztonságosan hadd találjanak ki a cukorrépa, meg a kukoricaföldekre.

Végig az út mentén elszórják a cukorrépát, meg a kukoricát. Így aztán bárki könnyű szerrel megtalálhatja azt a kukoricatáblát, ahol törik a kukoricát, vagy azt a cukorrépatáblát, ahol szedik a cukorrépát.

Persze ez az útjelzés egyelőre még nem elég tökéletes. Vannak helyek, ahová nem jut kukorica, meg cukorrépa. Bizonyos szakaszokon keresni kell a tovább vezető utat. Jó lenne, ha a tsz-ek erre is gondolnának. Ha már egyszer elkezdték az útjelzést, akkor jelezzék már rendesen, vagy sehogy.

Az előbbi egy kicsit drágább mulatság, de igazán a mi nagyon gazdag termelőszövetkezeteinknek ez már meg se kottyanna.

(Szalai)

A tv műsora

szeptember 27-én, pénteken: 10.00: TV-híradó ismétlés. — 10.15: Telesport ismétlés. — 10.30: Oxfordi diákok. Amerikai filmburleszk (ismétlés). — 11.30: Dán falvakban. Riportfilm (ismétlés). — 11.55: A jövő hét műsora.

Megkezdték a munkásakadémiák szervezését

A TIT és az SZMT az 1963/64-es évre megkezdte a munkásakadémiák szervezését az üzemekben és vállalatoknál. Eddig több üzem kötött szerződést az akadémiai sorozatra, köztük a *Kesztyűgyár*, az *Építőipari Vállalat*, az *Uránércbánya*, a *MÁV*. A többiekkel pedig jelenleg is tárgyalnak. Felhívást küldtek az üzemek vezetőihez, hogy legkésőbb október 15-ig feltétlen kössék meg a szerződéseket a munkásakadémiákra.

Baranya megyében és Pécsett a múlt esztendőben 62 munkásakadémia működött 52 üzemben 102 tagozattal, s az előadásokat 5690 dolgozó hallgatta meg. A tagozatok legtöbbje *műszaki jellegű volt*, a munkások ez iránt érdeklődtek leginkább. Minden évben az igényekhez mérten növelik a műszaki tagozat számát, így tavaly előtt 41-et, a múlt évben pedig 62-őt indítottak. Az idén is az előadásoknak több mint fele műszaki témájú lesz. Főleg a *helyi vonatkozású műszaki problémákkal foglalkoznak* szakmai továbbképzésszerűen, s ez nagy segítséget jelent az üzemi termelés zavartalansá-tottak. Az idén is az előadárint *144 munkásakadémiai tagozatot szerveznek*. A módszertani bizottság a pedagógiai szakosztály segítségével nagyobb gondot fordít az előadások megszervezésére, különösképpen a szemléltetésére. A munkásakadémia előadói számára havonta kétszer bemutatót rendeznek a legújabb szemléltető filmekből, hogy előadásaikhoz a legmegfelelőbbet választhassák minden alkalommal. A munkásakadémiák üzemen belüli segítése érdekében *társadalmi vezetőséget hoznak létre*, amely felelős az előadások feltételeinek biztosításáért, propagálásáért. A munkásakadémiák nemcsak előadásokat foglalnak magukba, hanem közös színház-, múzeumlátogatásokat, országjáró és külföldi kirándulásokat szerveznek. *Októberben beindul az „Üzemi vezetők akadémiája" is*, amelyen a megye üzemeinek, vállalatainak igazgatói, főmérnökei, osztályvezetői vesznek részt.

Új tbc-gondozó Pécsváradon

Pécsváradon befejeződtek a tbc-gondozó átalakítási munkái. Az intézetben nagyteljesítményű Röntgen-gépet helyeztek üzembe. Segítségével helyben készíthetők röntgenfelvételek, rétegfelvételek, amelyekre eddig hosszabb időn át várakoztak a megyei gondozóba beküldött betegek. Az új járási tbc-gondozó működésével nemcsak a pécsváradi járásban lakóknak szerez könnyebbséget, hanem jócskán tehermentesíti a megyei tbc-gondozót is.

„Csirke-üzem" Szigetváron

Még az év elején leállították a szigetvári és szulimáni téglagyárak üzemeltetését korszerűtlenség miatt. A két „kiöregedett" gyárépületet átalakították 20—20 ezer férőhelyes hús-baromfinevelő egységgé az Uj Élet és a Március 15 Termelőszövetkezetek részére. A „csirke-üzem" beindulásakor 10—10 ezer baromfit neveltek piacra 8—9 hétig, majd egykilogrammos átlagsúlyban adták át a kereskedelemnek. Azóta már a második turnust nevelik.

Jövő esztendőben mintegy másfélmillió forintot fordítanak a két baromfinevelő fejlesztésére és az előzetes tervek szerint évente 15 vagon csirkével növelik majd a megye, illetve más városok húsellátását.

Mélyítik a megye legnagyobb aknáját

Az Aknamélyítő Tröszt dolgozói a komlói Zobák-aknán felvonultak az úgynevezett diagonális légakna mélyítésére. A légakna mélyítésének célja, hogy a zobáki bányamező szellőztetését biztosítsa. Az aknát a jelenlegi zobáki aknától kb. 3,5 kilométerre Béta közelében létesítik. Nem kevesebb, mint 680 méter mély lesz, átmérője 6,8 méter. A diagonális légakna a mecseki bányaüzemeknél a legnagyobb akna lesz.

A felvonulás nagy ütemben folyik. Épületeket emeltek máris a magasba s 100 ember szereli a gépeket, szállítja a berendezéseket a fúrás helyére. A hatalmas akna mélyítését az országban is egyedülálló berendezéssel végzik. Eddig ezt a gépet csak külföld számára gyártotta iparunk, most Zobákon idehaza is „bevetésre" kerül. Az aknamélyítők remélik, hogy nagyon jó teljesítményt tudnak majd elérni az 5500-as géppel.

Komlón még további munkát is végeznek, Zobákon a II. és IV. szinten úgynevezett centrális légaknát mélyítettek le, azonkívül elindították a zobáki III-as szint feltárását. Komlón az Aknamélyítő Tröszt dolgozói mintegy 46 millió forint értékű munkát végeznek.

Várják új tulajdonosaikat a személyautók Csepelen



A Csepel Kerékpár és Motorkerékpár Belkereskedelmi Vállalat csepeli telepén tárolják azokat a Trabant, Wartburg, Skoda és Moszkvics gépkocsikat, amelyek december 31-ig OTP hitelre is kaphatók. A telepen naponta 40—50 vevő választ kocsit. **MTI Foto — Bara István felv.**

— HAROMNAPOS tapasztalatcserére érkezett a Janus Pannonius Múzeumba dr. Ernst Nickel professzor, a magdeburgi néprajzi múzeum igazgatója. Főleg a múzeum népvándorláskori anyagát tanulmányozza. Hétfőre jelentette be érkezését Fridrich B. Naber és Frank Davis, az elangeri egyetem régészeti intézetének kutatói. Ugyancsak a régészeti kiállítást nézik meg.

— A TIT Művészeti Szakosztálya ma délután hat órakor a Fegyveres Erők Klubjában „Drezda a művészetek híres városa" címmel színes vetítettképes előadást rendez. Az előadást Ackermann Elizabeth, a drezdai képtár munkatársa tartja. Utána a TIT-ben a nyáron Németországban túrázó csoport családi estet rendez, melyre a drezdai vendéget is meghívják.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: a felhőzet keleten is csökken és az esők átmenetileg megszűnnek. Holnap nyugat felől újabb borulás és eső érkezik. Az északnyugati szél gyengül és holnap délnyugatra fordul. Hideg éjszaka. Nappali hőmérséklet alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—7 fok között, helyenként talajmenti fagy. A legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 15 fok körül.

— TEGNAP délelőtt ülést tartott a KISZ megyei végrehajtó bizottsága. Megvitatták a KISZ szigetvári járási bizottsága mellett működő társadalmi munkabizottságok tevékenységének tapasztalatait, a nyári táborozásokról és az oktatási év előkészületeiről szóló jelentéseket.

— A HÓNAP utolsó lottósorsolását, a 39. játékhét nyerőszámainak húzását szeptember 27-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel Letenyén rendezi a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság. Ezuttal ugyancsak sorsolással döntik el azt is, hogy a szeptemberi játékhetek közül melyik hét szelvényei vesznek részt a következő tárgynyeremény-húzáson.

— A DÉL-DUNÁNTÚLI Cipőnagykereskedelmi Vállalat 1964. évi, tavaszi cipőmodelljeit ma délután fél 4 órakor mutatja be a közönségnek a Pécsi Bőrgyárban. A bemutatóra meghívták a környező üzemek, gyárak dolgozóit is. A látogatóknak véleménykutató lapokat adnak. Mindenkitől megkérdezik, melyik az a cipőmodell, amelyet jövőre megvásárolna. A vélemények alapján döntik el, hogy a közönség ízlése egyezik-e a kiskereskedelem által bejelentett igényekkel, valamint azt is, hogy milyen cipőfazonokat rendeljenek meg a gyáraktól.

— *A KÉPZŐMŰVÉSZETI Szövetség Pécs—Baranyai Munkacsoportja „Balaton" címmel közös, őszi kiállítást rendez a Képzőcsarnok Vállalat Kossuth utcai üzletében. A kiállítás október 4-én nyílik, a megnyitót Lemle Géza elvtárs, a megyei tanács népművelési csoportjának a vezetője mondja.*

— NÉHÁNY nap múlva megkezdődik a gesztenyeszüret a zengővárkonyi termelőszövetkezetben. A kitűnő termésből mintegy két vagonra kötött szerződést a MÉK. A termelőszövetkezet fánként adja ki tagjainak a szedést, a munkát vállaló családok a termés egyharmadát kapják.

— ÁRAMSZÜNET lesz szeptember 27-én 7—16 óráig a következő területeken: Álmos utca, Diósi út, Dózsa Gy. út, Felszabadulás út, Fürst S. u, Gyár utca, Gyöngyössy I. u, Pólya u, Ságvári E. utcák területén. Áramszünet lesz hálózatkarbantartás miatt szeptember 27-én 7—17 óráig: Nagykozár, Magyarsarlós, Hásságy, Olasz és Hidor községekben. (x)

Rekord a szőlőtőkén

A PÉCSI SZŐLŐHEGYEN nagy a sürgés-forgás: szüretelnek. A Bálics út 71. szám alatt, Gyenis Antaléknál már hétfőn megjelentek a szüretelő asszonyok.

— Ilyen korán még soha nem szüreteltem, de az idő kényszerített — kezdi a beszélgetést a gazda. — A nagy eső után fakó rothadás lépett fel. A többiek, a szomszédok megijedtek, és leszüreteltek. Mondtam én nekik, hogy ha ezután száraz, napos idő jön, akkor növekszik a must cukortartalma, várjanak még vele. Nem vártak. Nekem sikerült, ez az utolsó hét sokat javított a minőségen.

Hogy mennyit ért a múlt heti néhánynapos napsütés, bizonyítsák az alábbi adatok: a szőlő első darálásakor a must 27—28 cukorfokú volt, az első présből már 32 fokos must csorgott ki, míg harmadszorra volt olyan sdag, amelyik elérte a 40 fok cukortartalmat.

— Nem akartam hinni a szememnek. Először felvettem a szemüvegem, majd szóltam a présházban dolgozó férfiaknak, nézzék meg, jól látok-e — emlékezik vissza a történtekre Gyenis Antal. — Ők is nagyon csodálkoztak, amikor a 32 fok fölé ugrott a mérőke.

Ismeretes, hogy a házi cukorfokmérő csupán 32 beosztású, tehát csak eddig lehet vele mérni. Antal bácsi mustja azonban ennél sűrűbb volt. Az Állami Pincegazdaságtól kiment szakember úgy mérte meg a cukorfokot, hogy fele arányban mustot, fele részben pedig vizet öntött az edénybe: így mutatott húsz fokot.

TÓNI BÁCSI évek óta szerződésben áll a pincegazdasággal, borát ez a vállalat veszi meg. Eddig is jó bora szokott lenni, mustjának cukortartalma mindig 20—22 fok között volt, de ilyenre még nem volt példa.

A munkamódszer teszi elsősorban ilyen rekord elérésére képessé szőlejét, a Rizlingszilvánit.

— Régen azt tartották, hogy tömeges termés mellett nincs minőség. Nekem ezt most sikerült megcáfolnom, mert egy katasztrális holdon és 455 négyszögölön termett, illetve aszusodott el a termés. Kilencszázharmincnégyben csináltam már én hat puttonyos aszut is, de abból csak ötven liter lett. Ugy szedegettük össze a bogyókat szemenként. Most meg! Minden fürtöm aszussá lett!

— Hogy hogyan sikerült? — ismétli a kérdést. — Francia rendszerrel kezdtem dolgozni harmincegyben. Ez azt jelenti, hogy két emeletes telepítéseim vannak. Nemrég azonban áttértem a Lenz Moser-féle rendszerre. Ez egy emeletes, de mennyiségben ugyanannyit ad, mint a francia módszerrel termelt szőlő. Mindkettő abban különbözik a hagyományos tőke-műveléstől, hogy szárai, levelei szabadon nőnek, hiszen a cukortartalom növelésének ez elengedhetetlen feltétele.

Egy-egy tőkén 80—90 fürt termett. Jó helyen fekszik a szőlő, de ez még nem minden: 3—4 évenként szervestrágyázza, s évenként nitrogén, foszfor és kálium tartalmú műtrágyával is kezeli. Egy-egy tőkére 30—50 deka szervetlen trágyát számít, attól függően, milyen erős a tőke. A másik, ami borának zamatát, jellegzetes ízét adja, az a nemespenész és cseppkőképződmény, amely a sziklába vájt pince falát takarja. Télen-nyáron állandó hőmérséklet és állandó páratartalom uralkodik a pincében!

— A GAZDASÁG KÜLÖNLEGES eljárásnak veti alá a mustot, hiszen nekem nincs olyan berendezésem és felszerelésem, amivel az ilyen magas cukorfoktartalmú mustot kezelhetném. Azt mondták, erre még nem volt példa Baranyában, s talán az országban sem dicsekedhetnek sokan azzal, hogy ekkora területről átlagban 35 fok cukortartalmú mustot kaptak. Jó lenne máskor is kifogni, még nagyobb terméssel — mondja búcsúzóul Gyenis Antal.

Bődő Sarolta



Baranyából Bengháziba

Megkezdődött az őszi juhexport a Mecsek vidékén

A Mecsek vidéki juhászatokban megkezdték a szakemberek azoknak a hízott ürüknek és pecsenyebárányoknak a számbavételét, amelyek meg ütik az exportszintet, tehát külföldre „utazhatnak". Az ízletes húsú baranyai birkák igen keresettek a Földközi-tenger országaiban, ahova már évek óta irányulnak az exportszállítmányok. Az idén Olaszországba, Franciaországba, Görögországba, Libanonba, Szíriába, Algériába és Líbiába kerültek, illetve kerülnek hizlalt juhok a Mecsek vidékének legelőiről, hodályaiból. Az első őszi exportszállítmány is a Földközi-tenger déli partjára irányul: Bengháziba, Líbia fővárosába. A több éves, nagy testsúlyú — 55—60 kilós — ürüket előzőleg kukoricával is etették, hogy jó faggyúsak legyenek, mivel ezt igénylik az észak-afrikai kereskedők. A juhok Fiumében „szállnak" tengerre és hajóval teszik meg a hosszú utat Bengháziig. A hízott ürük mellett idei születésű, 35—40 kilós pecsenyebárányokat is exportálnak a mediterrán országokba. Az ősz folyamán előreláthatóan mintegy hat—nyolcezer „válylyún nevelt" — vagyis jól meghizlalt — juhot szállítanak külföldre a Mecsek vidéki nyájakból.

„Mostohagyerekek"

Nem szószerint kell érteni a címet, bár valóban nemtörődömségről, megkülönböztetésről van szó. A Pécsi Területi Lakásépítő Szövetkezet tagjai a Jókai utca 32, 34, 36. számú házban élnek. Már tavasszal történt, hogy leszakadt az esőcsatorna. A gondnokné azóta járkál, keres és kutat egy vállalat vagy egy vállalkozó után, aki megjavítaná a csatornát. Volt a Bádogos KTSZ-nél, ahol azt a kifogást mondták: nincs létra, nincs állvány. A Vegyesipari KSZ nem vállal ilyesmit. A Tatarozó Vállalat csak állami erőből épült házakat javíthat, a Magasépítők viszont csak új házakat építenek, a javítás nem az ő reszortjuk. A KIOSZ-nál is jártak, ott viszont azzal utasították el őket, hogy csak az első emeletig dolgozhatnak. A baj viszont a harmadik emeleten kezdődik.

Mit csinálhatnak a bajbajutottak, ki segít rajtuk? Készpénzzel tudnak fizetni, csak legyen kinek. Ha a maszek házakra találni vállalkozót, miért nincs a szövetkezeteknek? Jogosan kérdezik a ház lakói. Miért mostoha gyerekek ők?

Merre közlekednek a buszok

A Pécsi Közlekedési Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a Rákóczi út Légszeszgyár utca, Zsolnay Vilmos utca közti szakaszának elkészültével a járati útvonalat az alábbiakban jelöli meg: a keleti irányban haladó 10, 13, 14, 15, 16, 20, és 32-es jelzésű járatok útvonala, Bajcsy Zs. utcáig eredeti útvonal, továbbiakban Bajcsy Zs. utca, Regős utca, Somogyi Béla út, Légszeszgyár utca, Rákóczi út, Zsolnay Vilmos utca, továbbiakban eredeti útvonal. A Fémipari Szakiskola elnevezésű megállóhelyet eredeti helyére helyezi vissza. A 27, 31-es jelzésű járatok Bajcsy Zs. utcáig eredeti útvonal, továbbiakban Bajcsy Zs. utca, Regős u, Somogyi Béla út, Légszeszgyár utca, Rákóczi út, Nagy Lajos utca, továbbiakban eredeti útvonalon.

A nyugati irányba haladó 10, 13, 14, 15, 16, 20, 32-es jelzésű autóbuszjáratok új útvonala: Zsolnay Vilmos u, Rákóczi út, Légszeszgyár u, Zsinkó István u. Rózsa Ferenc u, Czinderi u. Bajcsy Zs. utca, továbbiakban eredeti útvonal. A 27, 31-es jelzésű járatok útvonala: Egyetem u, Rákóczi út, Légszeszgyár u, Zsinkó I. u, Rózsa Ferenc u, Czinderi u. Bajcsy Zs. u., továbbiakban eredeti útvonal.

Vitatkozó vállalatok

A vállalatok között gyakran adódik nézeteltérés, amikor a „peres felek" vitájában a Döntőbizottságnak kell igazságot tennie. Sajnos, az esetek száma nemhogy csökkenne, de egyre szaporodik. Különösképpen az építőipari tevékenység körében sok a pereskedés. A Döntőbizottság megpróbálja „egyenesbe hozni" az ügyeket, a mulasztó felet kötelezi a hiányok pótlására és kötbér fizetéssel szankcionálja a hanyag vállalatot. Az igaz, hogy népgazdasági szinten az „egyik zsebből a másikba" került a pénz, de mégsem közömbös egyetlen vállalatnak sem, — hogy mennyi kötbért fizet. Hiszen a kötbér rontja a fizetésére kötelezett vállalat gazdaságosságát, kihat az önköltségre, a prémiumra és végsősoron a vállalat minden dolgozóját érinti a nyereségrészesedés csökkenésével.

Egy kilincs miatt napi ezer forint kötbér

Milyen ügyek szerepelnek leggyakrabban a Döntőbizottság előtt? Legtöbb vita a beruházó és a kivitelező között keletkezik, de gyakran csatlakozik harmadik félként a tervező is. Általában a határidők elmulasztása (az építkezés befejezése illetve késedelmes kezdése), a számlaviták a végelszámoláskor, de gyakorta menetközben is, amikor a kivitelező többet számol, — mint az előzetes megegyezés alapján kikötött összeg — a vitaalap. Igen sok per keletkezik a műszaki átadás után, amikor az észlelt hibákat nem javítja ki idejében az építő vállalat, vagy amikor lejár a garanciális idő, s a közben felmerült hiányokat kellene orvosolni.

E viták keletkezésének alapja zömében szakmai kérdés és nem is jogi probléma. Keresik, hogy ki a hibás. A kivitelező vállalat, vagy pedig a használó fél? Néha nagyon nehéz a döntést meghozni. — Például elkészül egy épület, a lakó alaposan bedurrant a kályhába, előzőleg szépen felmossák a parkettát és a nagy hőségben elfelejtenek szellőztetni. A parketta — amely egyébként is nedves, friss fából készült, ahogyan mondják „egy hete még a rigó fütyült rajta" — persze, megvetemedik, s máris megvan a pereskedés alapja.

A kivitelező vállalatok peres ügyeiben vezet a hibák kijavításának elmulasztása. Pedig ebben az esetben nagyon ráfizet a mulasztó. Nem a hiba értékét veszik alapul a kötbérek megítélésénél, hanem az egész beruházás értékét, és ennek megfelelően vagy ötszáz forintot vagy ezer forintot kell fizetni minden egyes napra a határidő lejárta után. Legyen a mulasztás akár csak egy rosszul felszerelt ajtókilincs.

Elhamarkodott kísérletek és makacs vállalatok

Ami szomorú és nagyon sokat hangoztatott probléma; a hibák jelentős része nem objektív nehézségek szülötte, hanem egyszerűen a hanyag munka következményei. Elhanyagolják a kisebb hibák kijavítását, nem küldenek szakembereket a helyszínre, mondván, hogy azért a húszharminc forintos munkáért nem érdemes az időt vesztegetni, hiszen a dolgozó órabére többet tesz ki, mint a javítás összege. Végül aztán valóban többe kerül a mulasztás a kötbérek folytán, s arról nem is beszélve, hogy egy egy ilyen ügyben öt-hat, vagy még ennél is több tárgyalás folyik a Döntőbizottság előtt.

Nem tudom, vajon a komlói építők tudják-e miért fizetett ki vállalatuk a Mecseki Szénbányászati Trösztnek 50—60 ezer forintot? Tudják-e, hogy egy rosszul épített kályha miatt és egy rosszul végzett szigetelés miatt ennyivel csökken az évi nyereségrészesedésük összege? Pedig így van. A vállalat pontosan hétszer pereskedett a Döntőbizottság előtt, s hétszer fizetett. Ennek ellenére sem volt hajlandó a rosszul végzett munkát kijavítani, végül is úgy döntött a „bíró", hogy a tröszt saját rezsijében végezze el a javításokat a komlói építők számlájára. Elég szomorú, hogy ennyire makacs egy mulasztást elkövető építőipari vállalat.

A Jókai utcai szövetkezeti lakásoknál (a TÜZÉP-telepinél) kísérleti céllal újfajta mű anyagpadozatot építettek a szobákba. Igaz, azt a házat eredetileg nem szövetkezeti lakásoknak szánták, s hát üsse kő, legfeljebb a lakók elviselik a javításokkal járó zaklatásokat. De végül is szövetkezeti lakásokként értékesítették a ház lakásait és ekkor kezdődött a „pereskedés". A kivitelező azt mondta: elismerjük a hibát és kijavítjuk, de felelősséget nem vállalunk az újabb hibákért. Így került az ügy a Döntőbizottság elé, ahol megkérdezték a lakókat, milyen burkolatot akarnak a lakásaikba: javítsák a régit vagy rakjanak hagyományos parkettát. A lakók egyenként nyilatkoznak, s a vállalatnak a jövő év májusáig ki kell cserélni a padozatokat. Az értéktöbbletet az OTP által nyújtott hitelhez csatolják. — Egyelőre megszakadt a pereskedés, de félő, hogy a jövő év derekán újra kezdődik.

Két tervezési hiba és három éve folyó vita

Ugyancsak a Jókai utcai szövetkezeti házaknál történt, hogy a lefolyó csatornákat eternit csövekre tervezték és a falba építették. Ez nem valami megnyugtató, hiszen könnyen történhetik repedés, törés. S mikor reagálnak majd a hibákra? Amikor átáznak a falak és befolyik a víz a lakásokba. Ez a tervezési hiba is a Döntőbizottság elé került. A tervező mostanában, mondván, — hogy semmiféle előírás nem tiltja az eternit-csövek beépítését lefolyó gyanánt. Önmagában, elméletben talán igaz is, de a gyakorlatban nem egészen. Megszületett a döntés: újra kell tervezni a lefolyókat és ki kell cserélni a jelenlegit.

A másik, szinte hihetetlen eset a János utca 17. számú OTP társasház földszint 4-es lakásában történt. A lakást 1960-ban adták át a lakóknak, de azóta az említett lakásban nem lehet fűteni a rossz kályha miatt. Ezen folyik a vita három éve. Nem tévedés, — három éve! Tárgyalás, döntés, javítás. Tárgyalás, döntés, javítás... Így megy. ki tudja, hányadszor, de fűteni még nem lehet.

Rosszul tervezték a kéményt és rosszul a kályhát. A sok huzavona közben újra terveztek egy kályhát. De milyet? Most tessék jól figyelni: a tervező olyan kályhát tervezett, amelyet egyáltalán nem lehet Magyarországon kapni. Valami Orolin—Szakács-féle kályhát, amelyet még nem is gyártanak az országban.

Bátortalan kereskedelem — gyakori áruhiány

Szinte külön téma a vidéki sütőipari vállalatok és a földművesszövetkezeti boltok közötti vita a szállítások miatt. Egyszerűen nem felel meg a gyakorlatnak az a szállítási szabályzat, amelyet a minisztérium adott ki figyelmen kívül hagyva a való helyzetet. A falvak között eléggé rosszak az utak, a sütőipar nem rendelkezik elegendő szállítási eszközzel, valamint a boltok nyitvatartási ideje speciális a kisebb falvakban. Vajon milyen döntést hozzanak a felmerülő vitákban? — Legszívesebben a szabályzatot kidolgozó emberek elé terjesztenék mindegyiket, hogy döntsék el ők.

A városokban is gyakori a kereskedelmi szervek és az ipar között felmerülő peres ügy. A vásárló rossz árut kap és mérgelődik, gyakorta visszamegy a boltba és ott is veszekszik, végül belenyugszik, hogy „kifogta". A „jogaival" tisztában levő „rámenősebb" vevő kártérítést követel az üzlettől, s ekkor a bolt „fut a pénze után". Kezdődik a vita a kiskereskedelem és a nagykereskedelem között, amelybe bekapcsolódik a gyártó üzem is.

Precizebb, gondosabb munkát!

A vállalatok közötti pereskedéseket legtöbb esetben el lehetne kerülni, ha valamivel gondosabban végeznék a munkát, betartanák a szerződésekben mehatározott határidőket. A felelősség áthárítása helyett — melyre sok időt és energiát pazarolnak a vállalatok képviselői — precízebb munkát végezzenek és követeljenek meg! Elvégre a kötbérek kifizetése — mégha a „nagy zsebben" marad a pénz, akkor is — érzékenyen érinti a vállalatok mérlegét, nem utolsósorban a dolgozók zsebét.

Gazdagh István

Magyar erőművek Romániának

A Komplex Magyar Külkereskedelmi Vállalat képviselői a napokban szerződést írtak alá Bukarestben, amelynek értelmében a magyar ipar szállítja a Nagyvárad mellett épülő hőerőmű berendezéseit.

Az 1965 végéig felépülő erőmű a környéken termelt lignitet hasznosítja majd. Két turbinája egyenként 25 megawatt villamosenergiát termel, s a nagyváradi alumíniumkombinátot látja el gőzzel és árammal. Az építkezés bevezető munkálatai már megindultak s a berendezéseket a magyar vállalat novembertől folyamatosan szállítja.

Néhány hónappal korábban a hasonló kapacitású iasi hőerőmű berendezéseinek szállítására kötött szerződést a Komplex, jelenleg pedig a suceavai hőerőmű bővítéséhez szükséges két kazántelep és turbocsoport vásárlásáról folynak Bukarestben az előkészítő tárgyalások.

Budapest—Kairó 260 perc



Megérkezett Kairóba a MALÉV első tengerentúli légijárata. Az első útra magyar delegáció utazott, Rónai Rudolf közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes vezetésével. Képünkön: az első légijárattal érkező delegáció ünnepélyes fogadtatása a kairói repülőtéren.

Újra a vetésről

Lapunkban naponta írunk a vetési munkák eredményeiről és egyúttal szinte naponta hívjuk fel a termelőszövetkezetek figyelmét a vetés időbeni és helyes technológiával való elvégzésére. Ez azonban a legkevesebb, hiszen a felelős gazdasági szervek is mindent megtesznek, hogy a vetés a lehető legjobban haladjon. Nagyon értetlen embernek kell lennie, aki a fölhívások, személyes megbeszélések és újságcikkek ellenére sem hajlandó tudomást venni a vetés n é p g a z d a s á g i jelentőségéről. Mert azt minden jó szakember tudja, hogy a vetést időben és jól kell elvégeznie, akkor kaphat csak jó termést. A vetés jelentősége azonban napjainkban ennél több, a vetés nemcsak az illető szakember, mégcsak nem is az illető termelőszövetkezet ügye! Ha szabad ezt a kifejezést használni: a vetés napjainkban közügy, az egész ország ügye.

Legtöbb helyen ezt meg is értették, s annak ellenére, hogy nem egyszer időjárási viszontagságokkal, géphiánnyal, munkaerőhiánnyal kell megküzdeniök, teljes erővel azon vannak, hogy ezt a nagyon fontos munkát jól hajtsák végre. Sajnos azonban kivételek is vannak! Nagypallon és Drávaszabolcson tisztítatlan vetőmagot vetettek — úgy ahogyan kijött a cséplőgépből. Hogy ennek mi lesz a következménye, azt egyetlen szakembernek sem kell bővebben fejtegetni, még a nagypalli és a drávaszabolcsi tsz-vezetőknek sem, hiszen ők is szakemberek. Vagy mit szóljunk ahhoz a vetésmódhoz, amikor a harmincsoros vetőgépről kilenc csoroszlya hiányzik s a gép csak úgy „isten nevében" szórja a magot!?

Ezek ráadásul olyan hibák, amiket sem az időjárásra, sem a munkaerőhiányra nem lehet ráfogni. Egyszerűen csak hanyagság, mert hiszen azt sem lehet mondani, hogy hozzá nem értés! Ezek annyira a mezőgazdaság ábécéjéhez tartoznak, hogy minden falusi gyermek tudja, hogyne tudná egy termelőszövetkezet vezetője.

És éppen így a mezőgazdaság ábécéjéhez tartozik az is, hogy pillangós után hagyjuk ülepedni, érni a fölszántott földet, csak azután vetünk bele búzát — és így a pillangós éppen a legjobb elővetemény lesz. De ha mégis elmondanám egy mezőgazdasági szakembernek, hogy előfordul az is, hogy a lucernaföld egyik oldalát még szántják s a másikon már vetik a búzát, biztosan azt hinné tréfálok vele és hitetlenkedve csóválná a fejét. Pedig a berkesdi tsz, akár hihető, akár nem — ezt csinálta —. Itt kell megjegyezni, hogy a kijelölt határidőket, nemcsak azért jelölték ki, hogy a tsz-ek arra az időre elvessenek. Nagyon pontosan megjelölték azt is, h o g y a n vessenek! Rosszul vetni — akármennyire is időre teszik — jelenlegi helyzetünkben, és egyébként is jóvátehetetlen hiba!

S ha már a berkesdi tsznél tartunk, meg kell említeni még egy hibát, amely sajnos nemcsak Berkesden otthonos. A gépek elosztásáról van szó. Szétszórják a gépeket, egyszerre több táblában kezdenek vetni. Jön egy esős idő — félbemarad a tábla. Vagy az említett pillangós után vetés. Beállíthatták volna azt a gépet más táblába is addig együtt a többivel és pár hét múlva valamennyi géppel rövid idő alatt elvethették volna ott is a búzát — ha már nem jutott eszükbe az évelőt korábban feltörni!

A hibáknak — és a hibákról beszélni kell! — még mindig nem értünk a végére. A megyei tanács mezőgazdasági osztályának munkatársai kint jártak a napokban Nagypallon. Megkérdezték a tsz-elnököt és a tanácselnököt, van-e futrinka a vetésekben. Azt a választ kapták, hogy nincs. Szerencsére nem érték be ennyivel, kimentek a helyszínre — a vetés tele van futrinkával.

Ebben a cikkben a példákat jobbára egyébként is gyenge termelőszövetkezetek szolgáltatták. De ezeket a hibákat nem lehet „gyengeségük" számlájára írni. Jónéhány gazdaságilag gyenge tsz nagyon szép munkát végez: például a hidasi. Árpavetéseik már zöldellnek, talajmunkájuk, vetésük kifogástalan. Bebizonyították, hogy így is lehet! Sőt, nemcsak lehet — kell is!

BÁNYÁSZ TRAKTOROSOK

— És aki még nem ült traktoron, azzal mi lesz? — emelte feljebb szénporos fejét Márfi József segédvájár.

— Az kap egy 1100-as Fiatot és ebédet hord a többieknek, — tréfálkoztak vele szomszédai, akik jól tudták, hogy Márfi legalább két évig volt traktoros-brigádvezető valamelyik gépállomáson. Elcsitul a harminc bányász zsibongása és Bognár István a Kossuth-bányaüzem KISZ-bizottságának titkára ismerteti a gépállomásokra kerülő traktorvezetők helyzetét. Melyik termelőszövetkezet kért a bányától traktorost, milyen lesz a fizetés, a munkaviszony, lesz-e melegétel, szállás és így tovább.

Hosszas vita keletkezik a traktorosok munkanaplójával kapcsolatban.

— A gépállomásokban megvan az a rossz szokás, hogy nem vezetik rendesen a dekád naplót. Nem adják ki a traktorosnak, s mi van akkor, ha meghibásodik a gép és néhány órát állni kénytelen az ember? — problémázik valaki, mire egy másik ember azonnal választ ad.

— Azért nem adnak naplót, mert összekoszolódik a gépen, de a brigádvezető minden áldott nap felkeresi a traktorost és beírják a munkát.

— Ez tévedés, — szól közbe Márfi, — én két évig brigádvezető voltam, de mindennap, minden traktoroshoz képtelen eljutni az ember.

Nagyjából elcsendesedik a vita és Bodnár elvtárs felsorolja azoknak a nevét, akiket személy szerint kért valamelyik termelőszövetkezet. Jäger Mihályt és Hosszú elvtársat a szászváriak kérték, mivel ők ott laknak a faluban. Jó lenne teljesíteni a kérést márcsak azért is, mert a szövetkezetet mi patronáljuk. Mánfa és Mecsekjánosi hat embert kér. Az Anna-aknai elvtársakat a pécsváradi pártbizottság kéri, őket ismerik tavalyról...

Az Anna-aknai bányászok mellettem ülnek. Látom az arcukon, hogy jól esik nekik a személyes üzenet. Hunyadi Lajos vájár, Vildanger Ernő vájár, Szatmári Ferenc segédvájár, Nagy Gál János csillés, Bencsics Pál segédvájár összedugják a fejüket, majd intenek Hunyadinak, hogy beszéljen.

— Mi öten vagyunk, — áll fel Hunyadi, — mert a hatodik, Sándor elvtárs, nem tud jönni. Egy fő kellene mellénk, hogy a váltók is közülünk kerüljenek ki.

Jelentkezik egy szőke hajú fiatalember, Páldeák László vájár.

— Elfogadjuk, — felelik kórusban Hunyadiék.

Majd kérik, hogy a bányász lámpájukat magukkal vihessék, hátha éjjel javítani kell a gépet és legalább világítani tudjanak rendesen.

Tovább pereg a beszélgetés. Egy fiatalember aggályoskodik:

— Két hete voltam sorozáson, lehet, hogy behívnak. Akkor mi lesz? Elmehetek azért?

Megnyugtatják, hogy elmehet, legfeljebb onnan vonul be, de addig is tud segíteni. Kónya Ferenc mozdonyvezető kér szót.

— Ha el lehetne intézni, a mánfai tsz-be mennék, ott van a fékesem is.

— Elmegyek én is a Kónyával, — szólal meg a mellette ülő Somogyi András vájár.

Márfiék — három társával együtt — a mágocsi gépállomást választják. Tamás János bányalakatos feláll:

— Én még nem szántottam. Attól félek, nem fog sikerülni...

— Van traktorvezetői vizsgája?

— Nincs. Gépszerelői vizsgám van.

Szerelőre is szükség van — mondják neki, s megnyugtatják, hogy ha érti a traktorok szerelését és tud vezetni, két nap múlva nyugodtan szánthat.

Újabb bányászok lépnek a terembe. Érdeklődnek, hova lehet menni, lehetőleg a közelben. Felsorolják a környező szövetkezeteket, mindenki megtalálja a neki megfelelőt.

Hunyadiékkal beszélgetek még néhány percig.

— Mióta tud traktort vezetni?

— Már harmincnyolcban vezettem egy öreg, viharvert Fordot a keresztespusztai gazdaságban. Apám gazdasági cseléd volt, én is ott kezdtem.

— Vissza vágyik?

Nem válaszol azonnal. Néz a szemembe: mondja, ne mondja?

— Szerettem a mezőgazdaságot, most is szeretem.

Panaszkodik a tavalyi „traktorosság" miatt. Amikor visszament a bányába, egyes vezetők nem szívesen vették a néhány hónapos kiruccanást. Vildanger Ernő is megjegyzi, hogy nemsokára kiosztják a lakásokat és a felesége aggodalmaskodott, ne menjen a szövetkezetbe, hátha majd amiatt kimarad a listáról.

Remélhetőleg segítik majd őket az üzem vezetői, s nem engedik meg, hogy a néhány hónapos távollét miatt bármilyen hátrány is érje a szövetkezetben dolgozó bányászokat. A beszélgetés végén a KISZ-bizottság titkára azzal búcsúzott a falura induló bányászoktól, hogy mindenkit meglátogatnak és ügyes-bajos dolgaikban segítséget nyújtanak.

Hunyadiék is búcsúznak, indulnak a hosszúhetényi termelőszövetkezetbe. Várják őket a traktorok.

Gazdagh István

Hová csapnak be a villámok?

Az újabb vizsgálatok bebizonyították, hogy a villámok — eltérően attól a régi megfigyeléstől, amely szerint elsősorban a fák, a tornyok és általában a magas építmények vonzzák őket — gyakran az ilyen kiemelkedő „tereptárgyak" közvetlen közelében is egyenest a talajba csapnak be.

Bencze Pál, a Magyar Tudományos Akadémia soproni geofizikai laboratóriumának tudományos munkatársa nem rég hozta nyilvánosságra magyarázatát ennek a vonzó erőnek a mibenlétéről. Eszerint az ilyen esetek színhelyén a talaj felszínén, vagy egészen kis mélységben mindig olyan rétegek találhatók, amelyeknek elektromos vezető képessége lényegesen jobb a környezetüknél.

Ezt a véleményét a villámcsapásokról készült statisztikák is igazolják. Az a térkép például, amelyen a hazánk területén az utolsó hat évtizedben bekövetkezett villámcsapások helyét rajzolták fel, azt mutatja, hogy a vastag üledékréteggel fedett Alföldet elég ritkán, és akkor is meglehetősen egyenletes eloszlásban érik villámcsapások, annál több jut viszont belőlük a Magyar Középhegység északi és déli, a Mecsek déli, a Dunántúl nyugati és a Nagyalföld északi peremvidékére. Tehát az országnak azokra a tájaira, amelyeken a talaj legfelső rétegeiben valóban megtalálhatók ezek a jól vezető rétegek.

Kommunista szakembereket!

A Pécsi Orvostudományi Egyetem KISZ-bizottságának tervei az új tanévre

Ez év áprilisában jelentek meg a KISZ Központi Bizottságának nevelési irányelvei. Az irányelvek népszerűvé váltak a KISZ-vezetők körében és a Pécsi Orvostudományi Egyetem KISZ-bizottsága is ennek alapján végzi munkáját, hiszen az irányelvek hosszú évekre meghatározták a KISZ-vezetők tennivalóit.

Az alábbiakban Végi János, az orvoskari KISZ-bizottság titkárának nyilatkozatát közöljük terveikről és elképzeléseikről az új tanévvel kapcsolatban.

NÉPSZERŰ VITAKLUBOK

Az irányelvek második fejezetének címébe sűrítették a KISZ-munka lényegét. Idézzük: A marxizmus—leninizmus eszméinek terjesztése, az ifjúsági tömegek eszmei-politikai színvonalának állandó emelése nevelőmunkánk fő tartalma és fő feladata.

Végi elvtárs ezzel kapcsolatban örömmel újságolta, hogy az új tanévben héttagú marxista tanszék alakult az orvoskaron. Így megvalósíthatóvá válik a KISZ-bizottság régi terve: egy-egy — különösen nehezebb témájú — előadás után meghívják a tanszék oktatóit a KISZ-csoportokhoz a tananyaggal kapcsolatos megbeszélésre. Ez a módszer — amelyet tavaly alkalmaztak először — sokkal jobban bevált, mint a tömeges konzultáció. A marxista tanszék egyébként a KISZ-bizottsággal karöltve pályatételeket ír ki, amelyek a tudományos kutatások eredményeivel támasztják alá a marxizmus ideológiai tételeit.

Természetesen a KISZ-bizottság nemcsak a marxista tanszék támogatásával kíván hozzájárulni az ifjúság kommunista neveléséhez. Önálló tervei is vannak ezzel kapcsolatban. Tavaly három szervezett nevelési formával: ifjúsági akadémiával, a materialisták körével és kisebb csoportok vitaklubja szervezésével oldották meg a kérdést. Az idén csak ifjúsági klubokat szerveznek, az viszont mind a 38 KISZ-csoportban megalakul. Azért lesz így, mert a vitaklubok bizonyultak a legelevenebbeknek és leghatékonyabbaknak a nevelés szempontjából. Jellemző a klubok népszerűségére, hogy sok esetben éjfél után egy óráig folytattak parázs vitákat különböző ideológiai és politikai kérdésekről. Megjegyezzük, a vitaklubok nem ötletszerűen, hanem évi terv szerint rendeznek vitákat, amelyeket rendszerint egy elő adás vezet be.

A nagy horderejű kérdésekről (pl. a párt művészeti politikája) az aulában rendeznek előadásokat, melyek megtartására szaktekintélyeket hívnak meg. Mindemellett gondoskodni fognak arról, hogy minden érdeklődő egyetemista hozzájusson a marxista elméleti folyóiratokhoz — Társadalmi Szemle, A béke és szocializmus kérdései, Világosság stb. —, mert ezek keresettek, s ugyancsak a marxista nevelést segítik elő.

MINDENT A KÖZÖSSÉGI EMBERÉRT

Az irányelvek a közösségi ember kialakítását állítják a munka tengelyébe, ami természetes is a szocializmus, illetve kommunizmus távlatai szempontjából. Az orvoskari KISZ-bizottság az ISZM egész követelményrendszerét a közösségi nevelés céljainak rendeli alá, akár tanulásról, sportról, fizikai munkáról vagy kulturális tevékenységről van szó.

A tanulást illetően: a gyengébb tanulókat az ISZM keretében kötelezik arra, hogy évenként 3—4-szer menjenek el az illetékes klinikai tanársegédhez, és vele beszéljék meg a tananyagot. Természetes, a fiatal klinikai tanársegéd ugyancsak ISZM követelményt teljesít, amikor a gyengébb hallgatót patronálja.

Közösek lesznek a KISZ által szervezett munkaakciók és kulturális programok. Közös színház- vagy tárlatlátogatások, a látottak közös megbeszélése (amelyre színielőadás esetében egy színészt, a kiállításnál pedig festőművészt is meghívnak és sok más szerepel a tervekben. Még a fiatal irodalombarátok, zene- vagy képzőművészet-rajongók köre is része lesz a közösségi nevelésnek. E körök egyébként nem szalmacséplő egyesülések: tavaly kiállítást rendeztek a művészhajlamú diákok festményeiből és szobraiból az egyetemen.

Magától értetődő, a vitaklubok programjában az egoizmus, individualizmus problematikája is szőnyegre kerül, illetve a becsvágy helyes értelmezése is helyet kap. És az is, hogy a sportrendezvényeken, kirándulásokon ugyancsak a közösségi jelleg dominál. Azt a kevésszámú hallgatót pedig, aki „kilóg" a kollektívából, azaz kerülni igyekszik a kollektív rendezvényeket, olyan ISZM-feladatokkal bízzák meg, amelyeket csak a közösséggel élve tudnak végrehajtani.

KUKORICÁT TÖRNEK AZ EGYETEMISTÁK

Az irányelvek kiemelt szerepet tulajdonítanak a munka nevelőhatásának.

Az orvoskari KISZ-bizottság a korábbi évek hagyományaihoz hasonlóan számos évközi munkaakciót szervez. A diákok ezen az őszön is több ezer órát dolgoznak az állami gazdaságokban kukoricatörési és más munkákon. Fenntartják az egerági tsz-szel kötött barátságot, mely műsoros estekben is realizálódni fog. Fizikai munkával segítik az egyetemi városrész építkezéseit, sőt az egyetemi építkezéshez megszervezendő építőtábor létrehozásának gondolatával is foglalkoznak.

Az elmúlt tanévben a Közegészségtani Intézet irányításával 271 fiatal egyetemi hallgató szociográfiai felmérést végzett a sellyei járásban. Minden falu, minden ház minden emberének adatait összegyűjtötték, a lakáskörülményektől, táplálkozástól kezdve az egészségi állapotokig. A nagy munka csaknem száz kilónyi adattömeget eredményezett, amelyet most összegeznek. Huszonöt egyetemi hallgató foglalkozik naponta az adatok feldolgozásával, hogy októberre végezhessenek, s a vizsgálatból levonhassák a szükséges következtetéseket.

Közlekedési szabálysértések

A Pécsi városi és járási Rendőrkapitányság, mint I. fokú szabálysértési hatóság, 800 forint pénzbírsággal sújtotta *Gálosi Sándor* bányalakatos, Pécs, Kisrókus utca 20. szám alatti lakost, mert személygépkocsijával a vezetésre jogosító vizsga letétele nélkül vett részt a közúti forgalomban. Ugyancsak megbírságolták *Darázs József* szigetvári ácsot, mert jogosítvány nélkül motorozott és nem volt nála sebkötöző. A szabálysértésért 1200 forintot kellett fizetnie.

A sásdi járási rendőrkapitányság 900 forint bírság megfizetésére kötelezte *Szenyéri Béla*, Felsőegerszegen lakó állami gazdasági dolgozót, mert motorkerékpár vezetésére jogosító vizsga nélkül motorkerékpározott. *Gallai János* szatinai MÁV alkalmazottat azért bírságolták 750 forintra, mert nem volt jogosítványa, azonkívül motorkerékpárja üzemanyagtartályán személyt szállított és járműve nem volt felszerelve hangjelző készülékkel.

A siklósi járási rendőrkapitányság *Nagy János* fiatalkorú ipari tanulóra szabott ki 360 forint bírságot, mert szóló motorkerékpáron harmadmagával közlekedett. — Ugyancsak a siklósi járási rendőrkapitányság bírságolta meg szabálysértésért *Erlich János* máriagyűdi tsz-tagot, mert jogosítvány nélkül vett részt közúti forgalomban és elmulasztotta az általa vásárolt motorkerékpárnak a nevére történő átíratását.

Találkozás két felvonás között

Ma este bemutató — Magyarországon először



Ambrus Edit, aki Jeane-t alakítja.

Az észak-olasz kalandor ügyein a spanyol Simon Renard csak mosolyog, pedig, mint Mária királynő jövendőbeli férje kesereghetne is. A szürke „eminenciás" azonban csak mosolyog, mert a kuliszszák mögött a kegyenc vesztét már előkészítette. A két nagy ellenfél a főpróba felvonásközi szüneteiben közös öltözőben készül az új összecsapásra. Koppány Miklós jó eminenciásnak igérkezik.

A hölgyek, akikért mindez történik, eközben nyugodtan ülnek a másik öltözőben. Labanc Borbála, a királynő, festéket rak az arcára, elrendezi a szempilláit, s Abrus Edit, a kis Jeane felsóhajt:

— Én csak egy egyszerű, boldogtalan lány vagyok...

— Igen, akit elcsábít a szeretőm — jegyzi meg szarkasztikusan a királynő, aztán elneveti magát, s a kis Jeane is, akit végeredményben a Victor Hugo-darab végére sikerül visszaszereznie a kitűnő Gilbertnek.

— És Jeane lényegében, hogy érzi magát az első magyarországi bemutatója előtt?

— Jean jól, csak én érzek egy kis feszültséget a belső világomban, de ez lényegében természetes, hiszen minden évadban így van... A közönséget minden szezonban újra meg újra meg kell hódítani — mondja Ambrus Edit.



Bánffy György, a félelmetes kegyenc.

Hogy ez a hódítás, hogy sikerül, lényegében, néhány óra múlva kiderül... A Pécsi Nemzeti Színház ma este Magyarországon először, bemutatja Victor Hugó „A királynő kegyence" című romantikus drámáját.

Bertha Bulcsu

Kinyílik a vasajtó, s a folyosóra lihegve, felindultan egy úr lép.

— Bocsánat, csak nem Fabiano Fabiani, a...

— De igen, a kegyenc. Mondja csak nyugodtan! Hiszen már egész Európa tudja!

— Történt valami?

— Gilbert felismert és meg akar ölni! De ebből nem lesz semmi, lefogatom őket és eltetem láb alól! — A híres Fabiano Fabianinak még a pillantása is vág, önkénytelen hátrább húzódom... A művésznek ekkor megenyhül az arca, lazít és legyintve hozzáteszi még. — Ez persze már nem sikerül, mert lelepleznek a királynőnél... — Belép az öltözőjébe, leül a tükör elé, és figyelmesen megnézi az arcát, elégedett, mert egyáltalán nem hasonlít saját magára. Leülök a szomszéd asztal elé, és én is a tükörbe nézek. Megnyugszom, én még hasonlítok. Dehát nekem csak riportot kell írnom Fabiano Fabianiról, nem pedig eljátszanom. Bánffy György néhány pillanatig magábaroskadtan ül, aztán hirtelen újra megtelik vitalitással, felölti új jelmezét, s közben a szerepéről beszél:

— Szeretném ezt a vivőr figurát úgy a nézők elé állítani, hogy necsak a rossz ember, a „zsarnok" éljen előttük, hanem az a férfi is előtűnjön, akiről hihető, hogy Európa női uralkodói közül nem egyet ujja köré csavart.

ELHALLGATNAK A SZARVASBIKÁK

A lövés belebődül a templomi csendbe, a disznó megugrik, bevált a sűrűbe.

A magaslesen feloldódik a feszültség. Egy darabig még mind a hárman feszülten figyelünk. Csend — csak bent a fülemben visszhangzik még a lövés, aztán hallom ahogy megszólal a vadász:

— Ugy érzem, megvan.

— Meglátjuk — mondja bizalmatlanul a főerdész és lekászálódunk a magaslesről.

Tulajdonképpen bikát vártunk. Délután öt óra tájban gyalogoltunk le a nyolchársi tisztásra. Az úton a főerdész balra mutatott:

— Itt szokta kezdeni a bőgést egy fiatal bika. Majd meghalljuk.

A tisztáson kukoricás, répa, csicsóka és lóhere. Ide biztosan kijön a vad mindennap.

A magasles „főúri" kényelmet biztosít. Kicsit rosszul is érzem magam az eltolható ablakú, hajópadlóból összerótt kockában — talán azért, mert gyermekkoromban túl sok vadászkönyvet olvastam s ezekben mindig kúszva, futva, izzadva közelítették meg a vadat, a magaslesek meg fára szögelt lécekből álltak.

Aztán a csend engem is megfog. Néha szöszmötöl csak a magasles körül valami elkésett darázs, és éleseket fütyyent időnként egy madár beljebb a fák közt — fenyőrigó lehet. A fák koronája mozdulatlan.

— Szélcsend van — súgom a főerdésznek, a fene tudja miért, talán azért, mert ilyen helyzetekben az ember szívesen keltené a vadászathoz konyítás látszatát s a vadászathoz hozzátartoznak az ilyen szavak, hogy csélcsend, cserkelés, ünő, meg hasonlók. A megjegyzéssel azonban bakot löttem, mert a főerdész elmosolyodik:

— A vadásznak soha sincs szélcsend — mondja —, dugja csak ki a cigarettáját.

A cigarettafüst egyenes, vékony csíkban száll az erdő felé.

Jó szelünk van, északi, a tisztás felől fúj, a vad nem kaphat szimatot.

Lassan fél hat. A bikának balra tőlünk már meg kellett volna szólalnia, de hallgat — nagyon a végén járunk már a szarvasbőgésnek.

Aztán nem is hallottuk meg a hangját.

A disznó miatt. A vadász vette észre, aki addig törhetetlennek látszó nyugalommal ült a lőrés mellett. Most egyszerre eltűnt a nyugalma.

— Ott a disznó.

Egymaga sétált ki a hasig érő fűben a tisztásra.

— Kan — mondta a főerdész és nem vette le szeméről a távcsövet. (Később aztán elmondta, hogy disznóra ugyan mindig és akármilyenre szabad lőni, de hasas kocát meglőni nem illik.

— Még a ragadozómadarat sem szívesen lövöm ki a fészkéből, ha tojáson ül. Bánt a lelkiismeret.)

A vadász úgy dönt, hogy rálő a disznóra.

A lövés helyén nem találunk vérnyomot. Azért majd holnap is meg kell nézni, mert már erősen szürkül, de a főerdész nem bízik.

— Nem jelzett a disznó. Bár ez nem sokat jelent, de a sebesült disznó nem keresi meg magának az utat. Vagy arra fut, amerre áll, vagy ivben. De akkor az ivet nem szakítja meg addig, amíg össze nem esik.

Másnap aztán kiderült, hogy igaza van a főerdésznek, de aznap este nem értünk rá sokat törődni vele. Bőgést hallgattunk. Mert mégis megszólaltak a bikák. S a lövés ellenére mégis az, amelyikről a főerdész előre megmondta. Aztán sorban a többiek. Közben egy kis „bika-lélektant" is tanulok. A fiatal bika ordítva bőg és gyakran, legénykedik. Az öregek csak ritkán, tíz-tizenöt percenként szólalnak meg röviden, mélyen.

Sötét van már, nem látunk a lábunk alá. A kis reccsenő zajok fölerősödnek. A bikák azonban nem zavartatják magukat. Egyre több szólal meg, egyre több hangskála jut a fülünkig. Ez a zaj azonban beleillik az erdő csendjébe.

Jó későre jár mire visszaérünk Erdősmecskére. A főerdészt már várja a családja.

Erdészcsalád — vadászcsalád! Nem azért, mert a családfőnek ez a foglalkozása. Azért, mert a vérükben van az erdő szeretete.

Itt van például Öcsi. Hét éves, szeret rendetlenkedni és első osztályba jár. (Ez rámnézve különben szerencse, mert nem tudja elolvasni egyelőre mit írtam róla, mert a mamája megfenyegette, ha rossz lesz, akkor az újságíróbácsi (mármint én) beírja az újságba. Majd kiradírozom — mondta erre rendíthetetlen nyugalommal Öcsi.). Különben nem is lehetne róla rosszat írni. Hiszen ő az erdei kis vadak védőszentje. Azt mondja az apja, akinek illik most már a nevét is megmondani: Imhoff István.

— Néha a gyerekkel megyek selejtezni, szereti velem járni az erdőt. Csak ilyenkor bajban vagyok, mert malacot, szarvasborjút nem enged lőni, csak „felnőtteket" — nem beszélve az őzről, mert az őzre, legyen az bármily rendű-rangú, a gyerek jelenlétében még a puskát sem emelhetem föl, mert mindjárt rákezdi: Apu kiabálok, majd meglátod, hogy kiabálok.

S mit csinálhat ilyenkor egy apa? Leereszti a puskát, hiszen nap nap után járja az erdőt, a kiselejtezni való állatokat megtalálja máskor is.

Ez a selejtezés egyébként önmagában is érdekes dolog. A fővadász nemcsak az erdőt ismeri úgy, mint a tenyerét, hanem a vadakat is. A korcs, beteg, rosszul fejlett állatokat ki kell lőni, ez is a fővadász dolga.

— Rendszerint télen szoktam csinálni a selejtezést. Vadászati időben soha, hogy a lövésekkel ne zavarjam az állatokat.

És egy másik dolog: Imhoff István sohasem lövi meg a kiselejtezendő vadakat vadföldön vagy etetőnél.

Sovány, vékonyarcú ember a fővadász, huszonhárom éve járja az erdőt. Az erdő a mindene.

— Nem cserélnék senkivel — mondja — se miniszterelnökkel, se orvossal, senkivel.

— A fagylaltossal se? — kérdezi hitetlenkedve a kislánya, a kilenc éves Klári, mire Imhoff István megsimogatta a fejebúbját.

Másnap reggel aztán még hallgattunk bőgést — gyéren elvétve bőgtek csak, végéhez közeledik a szarvasbőgés — s láttunk is két koronás „királyt".

— Örülök is neki — mondja a fővadász — megint nyugalom lesz az erdőn, vége a vadászidénynek. Nyugton maradnak a vadak és ami azt illeti, egy kis nyugalom rám is ráfér.

Réggel hét felé aztán elhallgatnak a bikák — lehet, hogy ebben az évben már végleg.

Lázár Ervin

Tisztaság, udvariasság, árubőség

A vásárlókon is múlik, milyen színvonalon kereskedünk

Pécs és Baranya üzleteinek túlnyomó többsége korszerű. Az új eladási formák tekintélyt szereztek maguknak. Tisztaságban, udvariasságban, árubőségben össze sem hasonlíthatók a mai boltok a régi, elavult üzlethálózattal. Üzleteinkben nemcsak a környezet és a kiszolgálási formák változtak, *új módon kezdenek gondolkodni a kereskedelem dolgozói is.* Olyan viszonyt alakítottak ki a vásárlóközönséggel, melynek alapja a kölcsönös bizalom. Hűen példázzák ezt az önkiszolgáló üzletek, az áruházakban elhelyezett önkiválasztó gondolák, amelyekben éppen a kölcsönös bizalomból és megértésből eredően csak egészen minimális hiányok vannak, és akadnak közöttük olyanok is, amelyekben még soha nem jegyeztek fel egyetlen fillér hiányt sem.

Szolgálatkészség

Az új-mecsekaljai önkiszolgáló háztartási boltban nemrég bevásárolt egy asszonyka. Otthon vette észre, hogy a kosár mellett a kabátzsebébe is pakolt. Attól félve, hogy az üzletben közönséges tolvajnak nézik, lélekszakadva rohant vissza a boltvezetőhöz.

— Nem történt semmi — nyugtatták meg — ez már mással is előfordult. Az viszont még nem történt meg soha, hogy a véletlenül elvitt árut utólag ne fizették volna ki, mert nálunk az üzlet fennállása óta még nem volt hiány.

Jólesik ilyen kijelentéseket hallani annál is inkább, mert a szocialista kereskedelem önkiszolgáló formája a vásárlókon is sokat alakított, no meg azért is, mert nem minden üzletben fogadják egyértelmű bizalommal a vásárlókat.

Be kell vallani azt is, hogy ma még gyakran találkozunk udvariatlan eladókkal, akik rossznéven veszik a jóindulatú figyelmeztetéseket. Nemrég szóltak a vásárlók az Állami Áruház illatszerosztályán egy fiatal eladónak, mert nem tartotta be a sorrendet.

— Azt én mondom meg, hogy ki következik! — válaszolt nem éppen udvariasan az eladó, s valóban ő döntött — többször igazságtalanul — a sorrend kérdésében. Ugyanezen az osztályon és még jónéhány háztartási boltunkban zúzdába való csomagolóanyagokat használnak: *piszkos, szappanos vagy mosóporos papírt* és ehhez hasonlókat. Nem csoda hát, ha a vásárlók inkább csomagolatlanul viszik el a mosószappant, kimért lakkot és egyebeket, mert így kevésbé van kitéve ruhájuk, táskájuk a bepiszkolódásnak.

Kenyérboltjainkban mindössze féltenyérnyi papír jut egy-egy felvágott kenyérre.

Másutt pedig — például a Kossuth Lajos utcai csemegeüzletben — arra is van mód, hogy *a megvásárolt árukat még külön zacskóba tegyék.* Valahogy közös nevezőre kellene hozni egyszer a csomagolást is, s kereskedelmi szerveinknek nem volna szabad megengedniök, hogy a vásárlók csomagolatlan vagy piszkos, egyszer már használt papírba csomagolt árukkal távozzanak el a boltokból.

Panasz-levelezőlapok

A szocialista kereskedelem fontos segítőtársa a *panaszkönyv,* amelybe minden észre vételüket beírhatják a vásárlók. Sajnos, mint a panaszkönyvi bejegyzések megyeszerte alacsony száma bizonyítja, *csak ritkán és kevesen élnek ezzel a lehetőséggel,* s ha a panaszkönyvhöz nyúlnak, azt inkább azért teszik, hogy néhány elismerő szó ellenében az addiginál jobb kiszolgálásban részesüljenek. A panaszkönyvek tehát nem töltik be azt a szerepet, melyet szántak nekik. Annak érdekében, hogy a vásárlók mégis megtegyék a kereskedelem munkájával kapcsolatos észrevételeiket, nemsokára *levelezőlapokat bocsátanak ki a megyében működő kereskedelmi vállalatok is.* Ezeket az üzletekben lehet majd díjmentesen megkapni abból a célból, hogy a vásárlók panasszal, javaslattal élhessenek. Annak ellenére, hogy a városban és megyében található panaszkönyvek úgyszólván üresek és évekre visszamenően némelyikben egyetlen bejegyzés sincs, *a vásárlók fórumot keresnek maguknak és tömegével küldik panaszos leveleiket a szerkesztőségekhez.* Pedig helyesebb volna, ha sérelmüket a legilletékesebbekkel, az eladókkal beszélnék meg.

Éljünk a lehetőségekkel!

A kereskedelem vezetőinek régi kívánsága, hogy *vállalja a társadalmi ellenőr szerepét minden vásárló,* mert az ellenőrzés társadalmasítása nagy segítség lenne a szocialista kereskedelem számára, ennek a kívánalomnak azonban csak kevesen tettek eleget. Ha meg jelennek a várt panaszt, javaslatot bejelentő levelezőlapok, talán többen lesznek, akik jószándékú figyelmeztetéseikkel a kereskedelem segítségére sietnek. Éljenek minél többen a lehetőségekkel, hiszen amennyire a kereskedelem dolgozóin, a vásárlókon is múlik, hogy milyen színvonalon kereskedünk.

Harsányi Márta

Nyolcvan éves futóbajnok

Budapesten tölti szabadságát Lovas Antal, a 20-as évek neves hosszútávfutója. A 80 éves marathoni futó 1905-ben, a BTC-ben kezdett sportolni. A 400 méteres távtól az egyórás futásig minden távon indult, összesen 12 rekordot állított fel. Többször indult hosszabb távokon is, 100 km-es eredményét tudtával eddig még nem múlták felül. Végig futotta többek között a Bécs—Budapest távot is.

63 éves korában hagyta abba a versenyszerű futást. Jelenleg New Yorkban él és még mindig végig fut naponta a Central Parkon. Budapesti tartózkodása idején is rendszeresen feljár a Gellért-hegyre, napi edzésre. A képen: Bemelegítés a futóedzés előtt.



A SZAJKI TANÍTÓ

DUS, BARNA HAJÁBA ezüstöt szórt az idő, de szemében most is élénk a tekintet — négy évtized munkája, öröme tükröződik benne. Négy évtizede áll a tanterem fekete táblája előtt — ebből immár 33 éve itt a szajki iskolában. Négy évtized öröme? Igen. Arra tette fel életét, hogy tudást plántáljon a falu népébe s most úgy érzi: nem dolgozott hiába.

A falu negyven év alatti lakosait mind Hernádi János bácsi tanította. Az ő számára, legyen az a tsz elnöke, könyvelője, vagy a falu más vezető embere, csak Jancsi, Pista, Annuska, Marika marad. Ha az utcán köszönti valaki, emlékei színes kavalkádjából előbukkan a kép: igen, ő az, a második padban jobbról... élénk kis gyerek volt, jó tanuló... igaz, egyszer nem tudott megbirkózni a házi feladattal... Találkozhat ő a faluból elszármazott mérnökkel, vagy a faluban lakó négy gyermekes családapával, — emlékeit nem tudja elválasztani attól, hogy: igen, erre a Ferire többször is rá kellett szólnom az óra alatt, mert mindig a tintásüveggel játszott.

Gyermekkacaj csilingel be az ablakon, a nap rásüt a katedra melletti nagy fekete táblára. A katedra feletti falitáblán az ábécé kisbetűi, a másik oldalon az ábécé nagy, nyomtatott betűkkel. Arra gondolok, hogy mennyi-mennyi szeretet és szív kell ahhoz, amíg ezekből a betűkből a gyerekek összerakhatják az első szót és botladozó ceruzával a füzetbe írhatják: „Édesanyám".

S minden évben újra és újra jönnek az elsősök, még bizonytalanok lépteik, megbotlanak a tanterem küszöbén, aztán kerekre tágult nagy szemekkel nézik a tantermet, az új, a csodálatos világot, ahol évek során majd emberré nevelődnek tanítójuk, János bácsi keze alatt.

AMIKOR 1930-ban fiatalemberként került ebbe a községbe, nem gondolta, hogy innen is megy majd nyugdíjba, hogy munkája, élete kitéphetetlen gyökeret ereszt itt. Akkor még a sárba ragadt kis falu utcáján klumpában jártak az emberek, a könyvtárban alig néhány szakadt fedelű könyv porosodott. Ma az 1600 kötetes könyvtárnak — ő a vezetője — 370 olvasója van. A község minden harmadik lakosa rendszeresen rányítja a könyvtár ajtaját.

Nézem az udvaron játszó gyerekeket. A lányok hajában a nagy, fehér masni — mint hatalmas pille. Nem egyen lakkcipő — a fiúkon is — szépen öltözöttek, egészségesek, tiszták, jóillatú szappanszagúak.

— Igen, egészségesek. Soha ennyit nem törődtek a gyerekek egészségével mint manapság. Délután is orvosi vizsgálat lesz. Régen? Évente tíz, tizenkét gyereket is kikísértem a temetőbe.

Ebben az iskolában nincs igazolatlan hiányzás. Ebben az iskolában ismeretlen az, hogy „nem készítettem el a házi feladatomat".

Egy tanító hivatásszeretetének, forró, szenvedélyes munkájának eredménye ez. Csak a gyerekek mérhetetlen szeretete, a nép iránt érzett olthatatlan hűség képes valakinek ennyi erőt adni.

S A SZERETET, — szeretetet viszonoz.

— Az infláció alatt kétségbeestem. Öt gyermekem van, miből él meg a családom? A falu népe segített. Csak búzából 20 mázsát adtak össze... Higgye el, könnyes lett a szemem. Ekkor csak megerősödött bennem: nekem itt a helyem, nekem ebben a faluban kell tanítanom ezután is a betűt, a nemes gondolatokat, a becsületet. Hívtak már el innen... nem mentem és nem is megyek.

Vége a szünetnek. A gyerekek nevetve beözönlenek a terembe. Harmincöt szempár tapad figyelőn a katedra előtt álló tanítóra.

Olvasnak. „Szép, világos, sárgafényű padokat kapott az iskola".

Hirtelen a padokra nézek. Valóban szépek, újak, sárgák...

Aztán egy mondat megfogalmazása következik.

— Nos, gyerekek, mit csinálok én? Ki tudná ezt szépen megfogalmazni?

Vagy tíz kar emelkedik egyszerre a magasba.

— A tanító bácsi tanít — mondja az egyik.

A tanító bácsi tanít. Négy évtizede tanít. Ki tudná azt kiszámítani, hány kilométert tett meg a padok között az olajos padlón járva, mennyi fogalmazást kellett esténként kijavítania, amíg közel és távollátásra kombinált szemüveg került a szeme elé, miként őrlődött lassan energiája, mert Jánoska vagy Ilonka buksi fejében nem akart megragadni az egyszeregy... Ki tudná azt megmondani, hogy négy évtized alatt mennyiszer hangzott el ebben a teremben, hogy — na gyerekek figyeljetek csak szépen, hol is tanultuk ezeket a sorokat: szülőföldem szép határa...

A legutolsó padban ülve figyelem János bácsit. Vége a tanításnak.

— Gyerekek álljatok fel — mondja.

A gyerekekkel együtt önkéntelenül én is felállok. Mert elmerengtem, eszembe jutott az én elemista korom, az én tanítóm, s egy órára én is „kisdiák" lettem s egyszer csak azt hallottam: „Gyerekek álljatok fel!" Zavaromban matatni kezdtem az aktatáskámban...

Szépen, rendben mennek ki a teremből. Kinn meredeken tűz a napfény, traktor porzik az utcán, a pótkocsin nagy hordók, bennük édesszemű szőlőfürtök ölelkeznek. Szüret van.

JÁNOS BÁCSI itt lakik az iskolában. Ülünk a lehúzott rolójú hűvös szobában — rubinpiros borral teli poharat tesz elém a felesége. Csak egy pohár van az asztalon. János bácsi nem iszik. Nem szabad. Az orvos eltiltotta.

— Még egy év és nyugdíjba megyek — mondja. — Nem, nem akarok már tovább tanítani. — Az egészségem... és a bizonyítványom utolsó lapjára is 5-öst szeretnék... Én nem szeretném a munkámat hármasra végezni...

Életét is úgy éli, mint munkáját végzi. Pontosan, mindig naprakészen.

Még egy esztendő. Még egyszer jégvirágok nyílnak majd az iskola ablakán, még egyszer ünneplőbe öltözik majd a természet, és akkor János bácsi talán utolszor kérdi: mit csináltam én gyerekek? S valaki azt feleli majd: a tanító bácsi tanított.

Öt gyermeke közül kettő már tanít, a harmadik is tanár lesz.

Tanítványai pedig tovább járják az iskolát, csak azt nem úgy hívják majd, hogy szajki általános, hanem úgy, hogy ÉLET.

Garay Ferenc

Képek Sukarno elnöknek

Képeket küldött dr. Sukarno indonéz köztársasági elnöknek Szécsi Kálmán, pécsi festő.

Szécsi Kálmán viharos életű ember. Volt már bányász, bajai révkapitány, raktáros, most pedig halat árul az Irányi Dániel téri piacon. Szabad idejében festeget. — Szobája fala tele van ceruzarajzokkal és képekkel.

Legnagyobb méretű képe Dzsakarta, az indonéz főváros egyik jellegzetes csatornaparti részét ábrázolja. Egy vaskos reprodukciós gyűjteményből másolta ki. A reprodukciós kötet dr. Sukarno elnök igen gazdag magángyűjteményének képeit mutatja be.

Arra a kérdésemre, hogy miért éppen ez a reprodukciókötet vált ihletőjévé, azt válaszolja, hogy mindig vonzotta a titokzatosnak és meseszerűnek tűnő indonéz szigetvilág. Gyermekkorában arról ábrándozott, hogy egyszer majd eljut oda. Miután nem sikerült, a gyűjteménnyel kárpótolja magát.

Dr. Sukarnónak három képet küldött el. A képek fényképmásolata a kezében van: az egyik alvó férfit, a másik féllaktot ábrázol, a harmadikhoz tizennégy éves lánya ült modellt. A fényképek szegélyére angol nyelven is odaírta a kép címét.

— A festményeket a múlt év végén adtam át a budapesti indonéz nagykövetségen — mondja — és ez év augusztusában kaptam meg a választ, melyben dr. Sukarno elnök köszönetét fejezi ki.

Bizonyságul az indonéz nagykövetségről érkezett levelet mutat, amelyen a következő olvasható: „Engedje meg, hogy Excellenciája, Sukarno Elnök Ur nevében köszönetet mondjunk a részére készített három festményért, amelyek igen elnyerték a tetszését. Ugy véljük, hogy az Ön munkája is hozzájárult az indonéz és magyar nép között fennálló barátság még szorosabbá fűzéséhez... Abdul Salam Gani követségi III. titkár, a kulturális és sajtóügyek intézője".

Befejezésül a terveiről beszél Szécsi Kálmán. Mint mondja, az indonéz nagykövetség falai nagyon csupaszoknak tűntek számára, ezért az a terve, hogy három magafestett képet adományoz a követségnek. Az egyik dr. Sukarno elnök portréja lesz, háttérben a Merapi vulkánnal, a második a már említett dzsakartai csatornaparti városrészlet reprodukciója, a harmadik pedig egy mecseki tájkép.

VIZSGÁZÓ FELNŐTTEK

— Köszönöm, elmehet! Kérem a következő jelentkezőt! — szól a jelenlevők hőz Ajtai Antal mérnök. Horváth Károly esztergályos, a szerdai első vizsgázó megkönnyebbülten megy a helyére. Hiába, vizsga — az vizsga, még a felnőtt nek is megpróbáltatást jelent!

A Pécsi Hőerőmű fiatal szakmunkásai és műszaki dolgozói hétfő óta vizsgáznak, hogy elnyerjék a Szakma Ifjú Mestere mozgalom arany, ezüst vagy bronz fokozatú jelvényét és az oklevelet. Kemény munka előzte meg ezt a vizsgát, s most minden jelentkező azért drukkol, hogy a tőle telhető legjobbat nyújtsa szellemi téren is. Gyakorlati tudásukról ugyanis már bizonyságot tettek. Erről tanuskodik a teremben rendezett kiállítás.

— Szombaton értékelte a bíráló bizottság a beadott munkákat, s a legszebbeket, a leghasznosabbakat jutalomban részesítette. Az ezer forintot Kropp György, a hőtechnikai laboratórium dolgozója kapta ellenőrző mérőasztaláért — mutatja a szemre is szép munkát Szabó János, az erőmű KISZ-titkára. — Vagy nézze meg ezt a generátort, amit csúszógyűrű és kollektor szabályozására készített Aubrecht Gyula és Goján László a gépműhelyből. Eddig Pestre kellett vinni szabályozásra és ellenőrzésre a darabokat, most már helyben el végezhetjük ezt a kényes munkát.

Mellette látni a levegő hajtású csőfűrészt és az örvénylő menetvágót, amely egyszerre négy késsel dolgozik. A kiállítás egyik legértékesebb szerkezete az elektropneumatikus három-útu szelep. Dolgos Béla, a hőtechnikai laboratórium fiatalja, a konstruktőr nagyot alkotott: szabadalmaztatni fogja ezt a kis műszert az igazgató és a főmérnök javaslatára. Egy másik hasznos készüléket is látni itt, a hordozható nyomásellőállítót, melyet az előbb felelő Horváth Károly és Vasvári József készített.

— A fotoellenállásos vészjelzőnek is nagy hasznát veszszük majd a termelésben. Ez Baranyai Sándor munkája — magyarázza a titkár. — Nemcsak szép, de értékes is a fotoellenállásos tűzhőmérséklet-mérő, melyet Vank Ilona tervezett és készített. A villamos fordulatszámmérő, a mérőátalakító, a gépesített lombfűrész, mind-mind a munka könnyítését, praktikusabbá tételét szolgálja.

A következő szerkezet helyén csak fényképet találni, aláírva: Levegőszabályozó. Pusztka István alkotását már a gyakorlatban használják. Meg is érdemelte érte a 800 forintos jutalmat. Az egész országban nincs még egy ilyen masina, itt használják először. Praktikus szerkezet a termisztoros tapintó hőmérő, amit Nagy Istvánné készített és a hangfrekvenciás erősítő, amivel kábelhibákat keresnek. Ezen Kereszt István dolgozott. A megawatt távmérőt Reisz József szerkesztette, ennek segítségével az üzemben működő három óra állását összegezve erről az egy készülékről lehet leolvasni. Az utolsó tárgy a sorban a sajtoló prés, mely a görgők kicserélését segíti, Goján László és Horváth Lajos ügyességéről tanuskodva.

— Mondjon valamit a fajsúlyról — teszi fel az újabb feltett Szabó István Vasvári Józsefnek, a következő felelőnek. Vasvári elmondja, amit a fajsúlyról tud, majd az újabb kérdésre válaszol. — Miben mérjük a feszültséget, milyen megmunkálás-jelek találhatók egy-egy rajzon? — Tömören, szabatosan felel.

— Köszönöm. Jöhet a következő! — szólítja fel a még hátralevő 12 vizsgázandót Ajtai Antal. Nem nagyon mozdulnak. Egy percnyi hallgatás után egyikük feláll és magabiztosságot színlelve a táblához megy.

— A pluszvezeték továbbjön az ötös szelepsorhoz — magyarázza rajzolás közben Bocz Nándor.

— Hány milligramm van egy kilóban?... Ez hányadik hatványa a tíznek?

Megfelel a kérdésekre, majd egy egyenletet old meg.

Hétfőtől kezdve minden délelőtt vizsgáznak az üzemrészek fiataljai. A szerdaiakkal együtt 39-en járultak a bizottság elé, s már csak négyen vannak hátra. Az eredményhirdetésre szombaton kerül sor.

B. S.

Gyakorlott

TELEVIZIÓ- és RÁDIÓ-MŰSZERÉSZEKET

felveszünk. Legényembernek lakást biztosítunk.

GELKA, Szombathely, Sabária utca 25.

A Minisztertanács ülése

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Megvitatta és elfogadta a gazdasági bizottság jelentését a gazdasági vezetés továbbfejlesztéséről szóló kormányhatározat végrehajtásának eddigi tapasztalatairól.

A földművelésügyi miniszter beszámolt az őszi mezőgazdasági munkák előrehaladásáról. A közlekedés- és postaügyi miniszter a vasúti és közúti szállítások helyzetéről tájékoztatta a kormányt. A Minisztertanács a jelentéseket megvitatta, tudomásul vette és határozatokat hozott.

Köszönő távirat

Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt Központi Bizottságának elnöke, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnöke és Coj Jen Gen, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Gyűlése Elnökségének elnöke táviratban fejezte ki köszönetét Dobi Istvánnak, és Kádár Jánosnak, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kiáltásának 15. évfordulója alkalmából küldött jókívánságaikért.

Nagygyűlés Budapesten

Brutyó János és Louis Saillant beszélt a munkásgyűlésen

A Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöksége csütörtökön délután munkásgyűlést rendezett a Sertésvágóhíd nagycsarnokában, ahol nagy számban gyűltek össze a budapesti üzemek dolgozói. A nagygyűlésen Brutyó János, a SZOT főtitkára mondott beszédet. Bevezetőjében meleg szavakkal köszöntötte a nagygyűlés vendégét, Louis Saillant-t, majd így folytatta:

— A Magyar Szakszervezetek egész nemzetközi tevékenységükben szilárdan és megingathatatlanul követik a Szakszervezeti Világszövetség nemes céljait. A nemzetközi proletariátus összefogása, egyesített ereje és szervezett küzdelme a nemzetközi politikai élet kedvező alakulásának egyik kiemelkedő tényezője.

A nemzetközi munkásosztály harca elősegíti a Szovjetunió és a szocialista országok következetes külpolitikájának sikerét. Annak a lenini politikának diadalát, amely a békét, a haladást, a nemzetközi proletariátus ügyét szolgálja.

Ennek a politikának jelentős sikere volt a közelmúltban Moszkvában aláírt részleges atomcsend-egyezmény. A Magyar Szakszervezetek ösömmel üdvözlik ezt az egyezményt és a világ békeszerető dolgozóival együtt magukénak, fáradhatatlan harcuk gyümölcsének vallják. A Szakszervezeti Világszövetség főtitkárának, Louis Saillant elvtársnak nyilatkozata és a világszövetség titkárságának nemrégen közzétett deklarációja a nemzetközi munkásközvéleménynek ad hangot, amikor megállapítja, hogy a részleges atomcsend-egyezmény jelentős lépés a nemzetközi enyhülés útján, a békés egymás mellett élés politikájának megvalósításában, az általános és teljes leszerelésért vívott küzdelemben.

A Magyar Szakszervezetek teljes mértékben egyetértenek a Szakszervezeti Világszövetség állásfoglalásával — hangsúlyozta Brutyó János — és minden erejükkel tovább folytatják a harcot a világ szervezett dolgozóival együtt a teljes atomcsendért, az általános és teljes leszerelésért, a tartós békéért.

A gyűlés részvevői tapsszal fogadták Brutyó János beszédét, majd Louis Saillant emelkedett szólásra.

— Rendkívül nagy öröm számomra, hogy a mai gyűlésen tolmácsolhatom önöknek a Szakszervezeti Világszövetség szívből jövő harcos üdvözletét, amelyet egyben Budapest és az ország valamenynyi dolgozójához intézünk.

A nemzetközi munkásszolidaritással kapcsolatban órákon át számos témáról és számos országról lehetne beszélni. Én azonban ez alkalommal három kérdésről szeretnék szólni:

A spanyol dolgozók, a délvietnami dolgozók harca iránt megnyilvánuló szolidaritásról és arról az egyetértésről, amely a világ munkásainak és munkásnőinek a békéért folytatott harcát jellemzi.

— Jól ismerjük azokat az érzéseket, amelyekkel a magyar dolgozók a spanyol nép harcát kísérik. Ebben az esztendőben még nagyobb erővel, határozottsággal kell kifejezésre jutnia ennek a szolidaritásnak.

A spanyol nép harca a szabadságért, jogaiért, nemcsak hogy nem gyengült meg, hanem még határozottabbá vált és még szélesebb körökre terjedt ki. Valamennyi európai országban és szakszervezetben egyre erősebbé válik az a felismerés, hogy valami új van születőben a spanyol ég alatt. Az asturiai bányászok harca nem csupán a magasabb bérekért, a jobb munkakörülményekért, a rövidebb munkaidőért folyik.

Ez a harc egyben a szakszervezeti szabadságjogok biztosítását is célozza. Ez az oka, hogy a Szakszervezeti Világszövetség két nappal ezelőtt felhívást bocsátott ki olyan nemzetközi bizottság felállítására, amely magába foglalja Európa valamenynyi szakszervezetének képviselőit, az összes irányzatok híveit.

A Szakszervezeti Világszövetség szeptember 24-én elfogadott nyilatkozatában felhívással fordult a Szabad Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségéhez, valamint a Keresztény Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségéhez és javasolta, hogy a különböző irányzatú szakszervezeti központok képviselői jöjjenek össze és közösen tárgyalják meg, hogyan tudnák a leghathatósabb segítséget nyújtani a harcban álló spanyol dolgozóknak.

Meg vagyunk győződve arról, hogy ez a javaslat, amely nek megvannak a reális alapjai, kedvező visszhangra és támogatásra talál a magyar dolgozók, a magyar szervezett munkások széles köreiben — jelentette ki Louis Saillant, nagy taps közepette.

— Mélységes meggyőződésem, hogy a magyar szervezett dolgozók teljes mértékben támogatják a Szakszervezeti Világszövetség kezdeményezését.

A továbbiakban arról a szolidaritásról szólt, amely a világ dolgozói között a békéért folytatott harcban megnyilvánul.

Film Film Film

A vérdíj

MIUTÁN a filmipar részvényei világszerte zuhantak, a filmgyárak megkezdték a kasszadarabok szériagyártását. Kalandos filmek követik egymást hosszú, tömött sorban, melyekben jó sok lövöldözés van, jó nagy szerelmek, izmos zsiványok, férfiszépségek és dagadt árulók. A nyugatnémet filmesek is felzárkóztak, s az olaszok, amerikaiak és franciák után megcsinálták a maguk kis rablófilmjét... Igaz, hogy A vérdíj nem olyan lendületes és nem olyan szellemes, és nem olyan atmoszférikus, mint az olasz filmek, viszont Helmut Käutner rendező és forgatókönyvírói feltalálták Sintér Hannest, s a lövöldözéseket nyakonütötték egy kis generáli szósszal, német érzelgősség, régi kalandárium-képekből kilépett giccses szerelmi jelenetek sorakoznak a kelléktárban. Aztán egy kis kivégzés 15 ezer ember részvételével, és igazságszolgáltatás az orgazda tulajdon tiszta kezéből... Szóval így...

Helmut Käutner jól poentírozta a történetet, s ahol az érdeklődés mégis lanyhul, hát robbannak a petárdái, s a nagy csinadratta feledteti az ürességet. Azt hiszem minden igényesebb színházlátogató felismerte, hogy ez bizony nem a filmművészet teteje, de ez van, szegény ember vízzel főz.

Igazságtalanság lenne azonban Sintér Hannes történetét egyértelműen elmarasztalni, hiszen a story pihentető, szórakoztató, időnként szinte magával ragadó. Kellenek ilyen darabok is, nem vitás, csak ez a nagy széria gyanús... A nyugatnémet filmesek nem tudnak valami mást mondani a mának? Hiába, kasszadarab kellett...

S a kassza érdekében egy filmgyár sok mindent megtesz. Helmut Käutner például bőséges bepillantást enged Sintér Hannes siralomházi magánéletébe, ahol még utoljára ölelkezik egy jót a zseniális rabló, a maga kis Julchenjével. De ölelkeznek ők széles népi mozdulatokkal másutt is, és a sok ölelkezés egyszercsak gyanús lesz a nézőnek, mondhatni; unalmas. Persze a kritikusoktól ebben az ügyben is elvárnák, hogy egyértelműen ne ítélje el ezt a filmalkotást, mivel vannak szociális vonásai is az ügynek. Ez a Sintér Hannes tudniillik a gazdagokat fosztogatja. De engedelmet kérek, kit fosztogasson?

A FILM esztétikai színvonala átlagos, nagy ötlettel, kimagasló rendezői, vagy operatőri megoldással nem találkozunk. Ahogy a filmgyártás „nagykönyvében" megíródott, úgy pereg a történet, s Helmut Käutner rendező gondosan vigyáz, hogy egyetlen eredeti megoldás se kerüljön a kamera elé, mert attól megriadhat a közönség. A közönség persze igényesebb, mint a filmgyártás.

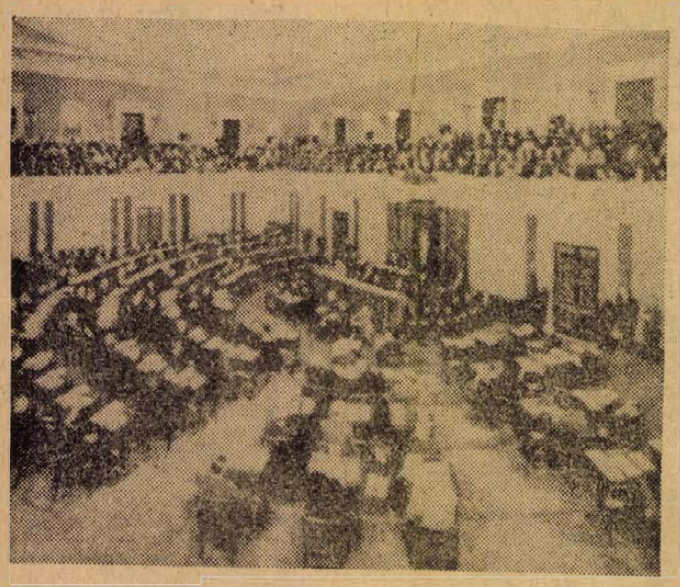
A Vérdíj tehát izgalmas, de talmi alkotás.

B. B.

Képek az atomcsend-egyezmény ratifikálásáról



MOSZKVA: L. I. Brezsnyev, a Legfelső Tanács Elnöksége elnöke aláírja a törvényerejű rendeletet és a ratifikációs okmányt.



WASHINGTON: Az amerikai szenátus történelmi jelentőségű pillanata.

Az ENSZ-közgyűlés csütörtöki ülése

New York: Az ENSZ-közgyűlés csütörtöki ülésének első felszólalója *Bruno Kreisky* osztrák külügyminiszter volt. Méltatta a moszkvai részleges atomcsend-szerződést, amelyet — jelentőségét tekintve — a kelet—nyugati megegyezések sorában az osztrák államszerződéshez hasonlított. Kreisky síkraszállt az ellenőrzött leszerelés megvalósítása mellett, s különösen a nemzetközi ellenőrzés fontosságát hangsúlyozta. Ausztria nemzetközi helyzetéről azt mondotta, hogy országa tiszteletben tartotta az osztrák államszerződésből reáháruló valamennyi, köztük semlegességi kötelezettséget. Kijelentette: „országa legtöbb szomszédjával együttműködést teremtett". S névszerint Nyugat-Németországot, Jugoszláviát és Lengyelországot említette meg. Hozzáfűzte, hogy „Magyarországgal és Csehszlovákiával valószínűleg ugyancsak rövidesen rendeződnek a nézeteltérések".

Kreisky ezután az olasz déltiroli kérdéssel foglalkozott. Kijelentette, hogy Ausztria, minél hamarabb, tárgyalások útján kívánja megoldani a problémát, de ehhez olasz tárgyalási készségre is szükség van. A miniszter Olaszországra hárította a felelősséget amiatt, hogy a két ország külügyminisztere már csaknem egy éve nem találkozott a probléma rendezése céljából.

A csütörtöki ülésen felszólalt *Alaini* jemeni küldött is Hangoztatta, hogy a szomszédos Aden protektorátus jogilag és néprajzilag a Jemeni Arab Köztársaság területéhez tartozik, de a gyarmatosítók katonai megszállással fenntartják uralmukat. Megállapította, hogy Adent erővel ragadták el az országtól és kiemelte, hogy a nemzetközi közvélemény ebben a kérdésben Jemen oldalán áll.

Erre a felszólalásra *Patrick Dean*, a brit delegáció vezetője azonnal válaszolt, s éles szavakkal utasította el a Jemeni Arab Köztársaság — úgymond — területi igényét.

Grimes libériai külügyminiszter felszólalásában amellett szállt síkra, hogy az ENSZ-csapatok az 1963. december 31-i határidő után is maradjanak a Kongói Köztársaságban. Grimes megemlítette, hogy ez Adoula miniszterelnök álláspontja is.

Feloszlatták a görög parlamentet

Pál görög király csütörtökön feloszlatta a parlamentet és november 3-ra tűzte ki az általános választásokat. Mint ismeretes, Pipinelisz miniszterelnök szerdán benyújtotta lemondását, de a király azt egyelőre nem fogadta el.

Magyar kormányküldöttség Bukarestben

Csütörtökön reggel a menetrendszerinti vonattal magyar kormányküldöttség érkezett Bukarestbe, a magyar—román gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyes kormánybizottság ötödik ülésszakára. A küldöttséget Apró Antal, a Minisztertanács elnökhelyettese vezeti.

Az érkező küldöttséget Bukarest északi pályaudvarán Alexandru Birladeanu, a Román Minisztertanács alelnöke, és más magasrangú román személyiségek üdvözölték. Ott volt Kuti Jenő bukaresti magyar nagykövet, valamint a nagykövetség több tagja is.

Felvételre keresünk vasipari szakrajzot és szakmai ismeretet

oktató tanárokat,

valamint

tanu ócolthoni nevelőtanárokat.

...anároknál és nevelő tanároknál pedagógusi, illetve technikusi végzettség és erkölcsi bizonyítvány szükséges. Illetmény a 10/1959. (M. K. 5) M. M. sz. utasítás szerint. Nevelőtanároknak szolgálati elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés személyesen, vagy írásban a Mü. M. 701. sz. Ipari Tanuló Intézet Komló igazgatójánál. Utiköltség alkalmazás esetén megtérítjük.

Szerezzen örömet gyermekeinek!

MOST

adja le háztartásában (padlásán, kamrájában, présházában) porosodó

textilhulladékot

a MÉH átvevőhelyeken

Minden 5 kg-os vételjegy TOMBOLA-húzáson vesz részt. Minden 100 vételjegy után 1 db. szalagos futball-labda kerül kisorsolásra.

A tombolán való részvétel szeptember 30-án zárul.

HÚZÁS: 1963. október 7-én.

Átvevőhelyek:

1. Zsolnay Vilmos u. 33.
2. Móricz Zsigmond u. 2.
3. Irányi Dániel tér.
4. Rákóczi út 66.
5. Ady Endre u. 88.
6. Uj-Mecsekalja, Páfrány u.
7. Gyárváros, Pólya u.
8. Megyeri út.
9. Rácváros 2.

A MOKÉP VÁLLALAT kirendeltsége felvételre keres férfi munkaerőt FILMKIADÓI-ÁTVEVŐI munkakör betöltésére. Jelentkezés Pécs, Hőgyes Endre u. 20.

Nagyharsányi üzemünkbe azonnali belépésre keresünk **GÉPÉSZ-**, vagy **BÁNYA GÉPÉSZ-MÉRNÖKÖT** Kétszobás lakást biztosítani tudunk. Jelentkezés ÉM. Dél-Dunántúli Kőbánya Vállalat, komlói központjában.

Állami vállalatok, szövetkezetek, FIGYELEM!

Szeméttároló edényt fedővel azonnal szállítunk

bármely mennyiségben, az alanti árakon:

25 lit.	**47.50 forint**
50 lit.	**70.50 forint**
100 lit.	**93.70 forint.**

Göngyölegfelújító Vállalat, Budapest, XIII., Dagály u. 3. Telefon: 200-285, 200-380.

Az illetékesek válaszolnak

Nemcsak az eső a hibás.

Ennél sokkal költségesebb esetek nap mint nap jelentkeznek

A Jókai téri pincebeszakadással foglalkozó cikk megfelelő tájékoztatás hiányában kedvezőtlen hangulatot keltett a lakosság körében, annak ellenére, hogy városunk területén ennél sokkal költségesebb, műszakilag problematikusabb esetek nap, mint nap jelentkeznek a belváros alatt húzódó pincelabirintusok miatt. Olyan terv, amely célul tűzné ki a város pincelabirintusának felszámolását, amelyek helyenként többszintesek és csak részben ismertek — nem volna reális és ésszerű célkitűzés, mert a több ezer méter hosszú pincehálózat feltárása és felszámolása a népgazdaság számára sok százmillió forintot jelentő építési munkát eredményezne, lényeges ellenszolgáltatás nélkül. Ennek megfelelően egyetlen ésszerű és józan megoldás jöhet számításba az, hogy az építkezések során külön jelentkező hasonló problémákat folyamatosan kell megoldani. A Jókai téri pincebeszakadás is ezek közé a problémák közé tartozik. A Jókai tér időszerű korszerűsítése alatt a váratlanul jelentkezett eső a tér alatt húzódó pinceföldmet beszakította. A korszerűsítés során már felmerült a pince megszüntetése, illetve eltömítése. Ennek megfelelően a tér pincebeszakadás az eredeti tervhez képest semmi lényegeset nem jelent.

Ezzel szemben azonban a Jókai tér 11. sz. épület rokkanása már meglepetésnek számít, bár tudott volt, hogy az épület alapfala süllyed, a bejárat északi falánál. Az épület felújításakor már vizsgálták ennek okát, azonban a vizsgálat megállapította, hogy ezen kritikus falszakasz alapja a fentiekben jelzett Jókai téri pince alsó síkjánál lejjebb fekszik. Tehát a Jókai téri pinceszint az épület állékonyságát nem befolyásolja. A váratlan esőzés a rejtélyt megoldotta, mert kiderült, hogy ezen pince alatt további pince van, amelynek födémjére épült rá a Jókai téri épület ezen kritikus falának egy része.

A Jókai utca átfelújításával kapcsolatos építés-szervezési kérdések megoldása nem az építési és közlekedési osztály közvetlen feladata, hanem a generálkivitelezéssel megbízott vállalaté. Azonban sem a munka ütemezésében, sem az alvállalkozókkal történt munka egyeztetésében hiányosságot nem találtunk, ezért kártérítési igénnyel a vállalatok felé nem lépünk fel és a fenti okok miatt a bekövetkezett károkért a felelősséget nem kívánjuk a vállalatokra áthárítani.

Márki László
** észt. vez. főmérnök.**

★

A szerkesztőség megjegyzése:

A fentiekkel kapcsolatban fontosnak tartjuk megjegyezni, hogy a Jókai téri pincebeszakadással kapcsolatosan maga a pincebeszakadás és ennek következtében a szóban forgó épület megrokkanásának a ténye váltotta ki a lakosság kedvezőtlen hangulatát, nem pedig a lapunkban megjelent cikk, amely csak reagált a bekövetkezett tényre.

A pincehálózat feltárását változatlanul igen fontos feladatnak tartjuk, éppen azért, hogy a hasonló eseteket elkerülhessük. Véleményünk szerint a pincék feltárását társadalmi munkában kellene elvégezni, tehát nem jelentene sok százmillió forintos anyagi megterhelést a népgazdaság számára.

Mivel a fentiekből kitűnik, hogy a Jókai tér 11. számú ház alapfalának süllyedése ismert volt, aligha lehet a rokkanást meglepetésként elkönyvelni. De ha meglepetésként fogjuk is fel, aligha cáfolható, hogy az úttest beszakadásának a gyors kijavítása elejét vehette volna a lakóépület hirtelen megrokkanásának, — és ez a tény is arra kell, hogy ösztönözzön, minél előbb meg kell oldani a város alatti pincelabirintus feltárását, mielőtt újabb meglepetések érnek bennünket.

Hírnév

A jövőben nem fordulhat elő

A Dunántúli Napló 1963. szeptember 20-i számában megjelent „Hírnév" című cikkel kapcsolatban a vizsgálatot lefolytattam és az alábbiakat állapítottam meg. Felvevőink a szénbehordásokat csak a szállítási napra vállalják, mert a szállítási napszakot sem a megrendelés, sem pedig a teljesítés napján nem ismerik, mivel a szállítást végző TEFU sem tudja azt megadni. Ezt a tényt szóban és írásban a falitáblára akasztva közöljük a felekkel.

1963. szeptember 6-án, pénteken 5 fő esett ki a részleg állományából betegség, s egyéb okok miatt. Ez az előre nem látott akadály teljesen felborította a rakodási ütemtervet, tetézte problémánkat az a helyzet, hogy a TEFU ezen a napon olyan tételeket is kiszállított, melyek nem erre a napra voltak előjegyezve. Ilyen körülmények között elsősorban azokat a szállítmányokat hordtuk be, amelyek forgalmas úton feküdtek, s így erős károsodásnak voltak kitéve. Bár dolgozóink aznap 22 óra után fejezték be a munkát, a panaszos tüzelője a fentiek miatt nem kerülhetett sorra. Ugyancsak ez volt a helyzet a következő napon is.

Súlyos hibát követett el a részleg vezetője, amikor a megrendelőt általtta, s legalább a délutáni órákban nem közölte vele, hogy a behordásra már nem kerül sor. Ugyancsak hibás abban is, hogy a bejelentett kárt azonnal nem vizsgáltatta ki. Mindezekért szigorú figyelmeztetésben részesítettem.

Antal József,
a Pécsi TEMPÓ Általános Szolgáltató Szöv. elnöke.

DUNANTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32 15-33. 50-00
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,034.

„Taxiállomás legyen az állomáson is".

Leghelyesebb a kocsit előre megrendelni

Régi probléma Pécsett a vasút állomás taxi-ellátottsága. Ezzel kapcsolatban a napi sajtóban is több észrevétel jelent meg.

Előljáróban megjegyzem, hogy a város területén 7 taxiállomás (droszt) van, ahonnét a közönség a taxit igénybe veheti. Kétségtelen, hogy a drosztok közül a Széchenyi tér és a vasútállomás (vonatok érkezésekor) a legforgalmasabb, viszont ezek gépkocsi-ellátottsága is a legnagyobb.

Fontosabb vonatok érkezéséhez külön gépkocsikat is vezényelünk a vasútállomásra, ezenkívül a környéken fuvart befejezett kocsi is a vasútállomás drosztjánál áll le.

Hangsúlyozni kívánom, hogy amikor a vasútállomásra egy-egy fontosabb vonat érkezéséhez a lehetőséghez képest több kocsit diszponálunk, a városban jelentkező egyéb igényeket is ki kell elégítenünk, hisz a taxifuvarozás a város igényeit van hivatva kielégíteni, minden kocsit egy csomópontra összpontosítani nem lehet.

Olyan esetben, ha a kocsi kevésnek bizonyul, a gépkocsivezető az utas kívánságára visszatér a vasúthoz, ez elég gyakori eset is. Taxi tehát van a vasútállomáson, természetesen azonban a taxi igény legbiztosabb kielégítési mód ja az előre rendelés. Ilyen esetben mindig ki tudjuk elégíteni a fuvarigényeket.

12. sz. Autóközlekedési Vállalat.

„A kertmozi kivétel?"

A szükséges hangerősséget használják

A Napló szeptember 4-i számában megjelent Morvai József aláírású panaszra az alábbiakban válaszolok:

A Park-Kertmozi évtizedek óta működési engedéllyel üzemel és a nyári időszakban esténként sok száz látogatónak elégíti ki kulturális igényeit. Az előadásokat sötétedéskor kezdik azért, hogy minél előbb befejezhessék. A csendrendelet éppen úgy nem vonatkozik a kertmozira, mint a szabadtéri színpadokra. Szórakoztató zenét a kertmozi csak a gyülekezés alatt ad, ez pedig olyan időpontban van, amely nem nevezhető az éjszakai pihenés akadályának. A vetítés alatt olyan térerősséget kell biztosítani, hogy a film az egész nézőtéren élvezhető legyen. A torzításig felerősített hang nem élvezhető, a halk sem, ezért az optimális hangerősséget használják. Ezen változtatni a jövőben sem tudunk. Egyetértünk azzal, hogy a csendre vágyókat ez néha zavarja, de hát a néma filmekre mégsem térhetünk vissza. A lakóházak felépítésénél kellett volna erre a helyzetre gondolni, mert egy kertmozi közelébe, ha az már van — és ha kell — inkább irodaházak, vagy más, az esti órákban használaton kívüli házak illettek volna.

A kertmozi berendezései alkalmasak a tiszta, élvezhető hang reprodukálására, alkalmazottainkat figyelmeztettük, hogy az élvezhetőséghez szükséges hangerősséget használják.

Bojtó János,
a Baranya megyei Mozüzemi Vállalat igazgatója

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. szeptember 30-tól október 6-ig

HÉTFŐ

Szeptember 30.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Nyitott boritékban . . .
8.15: Könnyűzene.
9.00: Lányok, asszonyok . . .
9.20: Kamarazene.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Tánczene.
11.07: Hajnalban meghalok. Rádiójáték.
12.10: Mindenki kedvére.
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.20: Könnyűzene nyugdíjasoknak.
16.50: Otórai tea.
18.15: Operarészletek.
18.55: A házasság ábécéje.
19.14: Népdalcsokor.
20.25: Családi körben.
22.30: Operettháng-verseny.
23.15: Orff: Catulli Carmina.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.28: Mezei esokor.
14.50: A világ minden tájáról.
15.05: Kamarazene.
15.20: A próféta.
16.00: Operett- és filmmuzsika.
16.50: Iskolarádió.
17.55: Bolgár és román népi muzsika.
18.15: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
18.30: Édes anyanyelvünk.
18.35: Könnyű dallamok.
19.15: Az Ifjúsági Rádió műsora.
19.35: Budapesti Zenei Hetek 1963.
21.35: A „fekete szerető". Megemlékezés Dieselről halálának 50. évfordulóján.
21.55: Tánczene.
22.30: Mozart: A-dúr klarinét-ötös.

KEDD

Október 1.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Népi muzsika.
8.40: A Gyermekrádió műsora.
9.20: Zenekari muzsika.
10.10: Családi körben.
11.45: Britten: Négy női kar.
11.52: Sokszemközt...
12.15: Tánczenei koktél.
12.57: A vidéki színházak műsora.
13.00: Opperarészletek.
14.10: Verbunkosok, csárdások.
14.45: Törvénykönyv.
15.00: Zenekari muzsika.
15.40: Rozsdatemető. (Regény folytatásokban).
16.10: Iskolarádió.
16.30: Rémusz bácsi meséje.
16.45: Hanglemezek.
16.50: Szirmay Márta énekel.
17.20: A Kínai Népköztársaság nemzeti ünnepén.
18.15: Nagy operettsikerek.
18.45: Zenekari muzsika.
19.25: A Szabó-család.
20.25: Stúdió 11.
21.05: Miért szép? Juhász Gyula: Magyar táj, magyar ecsettel c. verséről beszél Kocogh Ákos.
21.20: Népdal-est.
22.15: Mai szemmel...
22.25: Könnyűzene éjfélig.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Filmzene.
14.25: Dvorzsák: Zongoraötös.
15.05: Kalandozás a földgömbön.
15.20: Részletek Loewe Pygmalion c. zenés színjátékából.
16.10: Tíz perc világgazdaság.
16.20: Tánczenei dalok.
16.50: Iskolarádió.
17.05: A Csehszlovák Rádió énekkara énekel.
17.20: Magyarnóták.
17.55: Cser Tímea és Bán Melitta hangversenye a stúdióban.
18.25: Déli szeptember.
18.42: Fúvószene.
19.05: Szabó Pál a Ganz-MÁVAG-ban.
19.20: Tánczene.
19.27: Bayreuthi ünnepi játékok.
15.55: Janus Pannonius epigrammáiból.
16.00: Kamarazene.
16.40: Az atomvilág szereplői.
17.05: Tánczene.
17.40: Orvosi tanácsok.
18.00: Gordonka-verseny.
18.35: Rádióegyetem. Kozmosz.
19.05: Hangszerszólók.
19.22: Muzsika. Elbeszélés.
19.35: Közvetítés a Zeneművészeti Főiskola nagytermében.
20.25: Magyarországi útiképek.
21.35: Verbunkosok, magyarnóták.
22.00: Századunk kórusművei.
22.20: Könnyűzene.

SZERDA

Október 2.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Zenekari muzsika.
9.00: Házasság és hűség.
9.30: Fehér Sándor népi zenekara játszik.
10.10: Gyermekversek.
10.20: A Magyar Rádió és Televízió Gyermekkórusa énekel.
10.30: Operarészletek.
11.00: Napirenden.
11.05: Fúvószene.
11.25: A Szabó-család.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Válaszolunk hallgatóinknak.
13.15: Klasszikus operettrészletek.
14.10: Bruckner: IX. szimfónia.
15.05: Guinea nemzeti ünnepén.
15.25: Az Állami Népi Együttes műsorából.
16.10: Délutáni frissítő.
17.05: Horizont.
17.25: Vittoria de Los Angeles és Leonard Warren énekel.
18.10: Moszkvai tudósítónk jegyzete.
18.20: Operettrészletek.
18.40: Muzsikáló képeslapok.
19.00: Könnyűzenei híradó.
20.25: Az első év első napja. Dokumentumjáték.
21.35: Zenei műsor.
22.35: Brunó Walter vezényel.
23.48: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Két bölcsődal.
14.25: Operettrészletek.
14.35: A hegyen hidegebb van.
15.05: Susanne titka. Egyfelvonásos opera.
19.25: Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma?
19.35: Budapesti Zenei Hetek 1963.
21.30: Tánczene.
22.25: Az írói bátorság és az alkotómunka erkölcse.
22.35: Magyar-nóták.

PÉNTEK

Október 4.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Napirenden.
8.13: Operarészletek.
9.00: Riportműsor.
9.15: Könnyűzene.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Honthy Hanna, Petress Zsuzsa, Feleki Kamil és Rátonyi Róbert énekel.
11.00: Móricz Zsigmond levelei.
11.20: Csajkovszkij: III. vonósnégyes.
12.15: Színes népi muzsika.
12.50: Iskolarádió.
13.05: A vidéki színházak műsora.
13.08: Zenekari muzsika.
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Könnyű dallamok.
14.40: Vallomás pályámról.
15.00: Operettrészletek.
15.40: Rozsdatemető. (Regény folytatásokban).
16.10: Schumann művek.
16.45: Emlékezés Diderot-ra, születésének 250. évfordulóján.
17.00: Otórai tea.
18.15: Enrico Caruso énekel.
18.40: Szóljon hozzá!
19.00: Népi muzsika.
19.35: Budapesti Zenei Hetek 1963.
21.25: Könnyűzene.
22.20: Csajkovszkij operáiból.
22.55: Kirándulás.
23.08: Operettrészletek.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Fúvósindulók.
14.25: Zenekari muzsika.
15.05: Gyöngyszemek. Horatius verseiből.
17.27: Mindenki kedvére.
17.05: A Bagyar Rádió és Televízió énekkara magyar szerzők kórusműveiből énekel.
17.20: Az Ifjúsági Rádió irodalmi műsora Kölcsey Ferencről.
17.50: Lukács Pál és Németh Éva hangversenye a stúdióban.
18.15: Kopernikus városában.
18.30: Könnyűzene.
19.05: Mire a nyárnak vége. Színmű két részben.
20.45: Magyarnóták.
21.25: Két operanyitány.
22.00: Tánczene.

SZOMBAT

Október 5.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok.
8.30: Könnyűzene.
9.20: Előfordul, hogy...
9.25: Brahms: G-dur sextett.
10.10: Nótacsokor.
10.30: „Toldi írójához elküldöm lelkemet".
10.53: Zenei műsor.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Mit olvassunk? Heti könyvszemle.
13.20: Operarészletek.
13.45: Hirdetőoszlop.
14.10: Bach: 146. kantáta.
14.55: Ifjúsági magazin.
15.20: Zenjen dalunk.
17.50: Hét nap a külpolitikában.
18.10: Előszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat.
18.50: Zenekari muzsika.
20.25: Jaguár. Rádiójáték.
21.52: Hanglemez.
22.30: Táncoljunk!

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: A jazz kedvelőinek.
14.25: Fotoamatőrök őrperce.
15.00: Németh Vidám János népi zenekara játszik.
15.05: Könnyűzene.
15.40: Orvosi tanácsok.
15.45: Békesség háza.
17.05: Virágénekek.
18.10: Suppé-hangverseny.
19.05: A jó szándékú polgári utópizmus.
19.20: Könnyűzene.
19.50: Bartók művészi pályája.
20.20: Két egyfelvonásos opera.
21.05: Színházi élet Debrecenben.
22.10: Verbunkosok, népdalok.
22.22: A Rádió hangarchivumából.

VASÁRNAP

Október 6.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Operettrészletek.
8.40: Tiszai staféta.
9.30: Édes anyanyelvünk.
9.35: Tánczene.
11.00: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén.
11.55: Hallgatóink figyelmébe!
12.15: Jó ebédhez szól a nóta . . .
13.00: Hervad már ligetünk . . . Versek.
13.15: Levéláriák és kettősök.
13.45: Van új a Nap alatt.
14.05: Könnyű dalok.
14.20: Új Zenei Újság.
14.55: Közvetítés a Jugoszlávia—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzéséről.
15.45: Délszláv népi muzsika.
16.00: A II. félidő közvetítése.
16.50: Nathan Milstein hegedül, zongorán kísér Leon Pommers.
17.10: Szeptemberben hallották először.
18.05: A Rádió lemezalbuma.
19.00: Dr. Dezséry László írása.
20.10: Rivaldafényben.
21.15: Csörgősipkás bajnokok.
22.25: A budapesti nemzetközi zenei versenyekről jelentjük.
22.55: Verbunkosok, csárdások.
23.20: Smetana operáiból.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: Az evangélikus egyház félórája.
8.00: Mit hallunk a jövő héten?
8.30: Kamarazene.
8.40: Operakalauz.
9.50: Az új óceán admirálisa.
10.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
11.00: Régi magyar dalok és táncok.
11.30: A Magyar Rádió és Televízió énekkarának nyilvános hangversenye a stúdióban.
12.20: Láttuk, hallottuk . . .
13.15: Magyar tájak: a gyöngyösi szüret.
13.45: Chopin-keringők.
14.25: Zimmermann: Szárnyaló dallamok.
14.55: Séta a természetben; a szikesek élete.
15.15: Közvetítés Brüsszelből.
16.30: A kor szatíráért kiált.
17.50: Operaáriák.
18.05: Mikrofonnal a Föld körül.
18.35: A sivatag éneke.
19.00: Verbunkosok, népdalok.
19.40: Az aradi és a pesti vértanúkról.
19.55: Sámson, Németh László drámájának rádióváltozata.
21.15: A hét könnyű- és tánczenei műsoraiból.

TELEVÍZIÓ

Hétfő, szeptember 30:

19.00: Hírek.
19.10: München 1938. Csehszlovák dokumentum film.
19.30: Budapesti zenei hetek 1963. Zenekari hangverseny. A közvetítés szünetében: A kék Altaj, Szovjet kisfilm.
21.20: Hírek.

Kedd, október 1.

20: Hírek.
30: Kína tájai. Kisfilm.
17.40: Széchenyi Zsigmond, a nagy vadász.
18.00: A közlekedés múltjából. Az Intervízió műsora Prágából.
18.50: Kisfilm.
19.10: Sürget az idő...
19.30: Tv Híradó.
19.45: Beszéljünk róla . . .
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: Sziget, amelyet a tenger szült. Csehszlovák kisfilm.
20.10: Szerencselovag. Magyarul beszélő nyugatnémet film. 10 éven felülieknek.
21.40: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

Szerda, október 2.

10.00: Tv Híradó.
10.15: Szerencselovag. Magyarul beszélő nyugatnémet film.
11.45: Sürget az idő...
16.20: Magyarország—Anglia atlétikai viadal. Közvetítés a Népstadionból.
19.00: A kisfilmek kedvelőinek. 1. A szerelem és a film. Jugoszláv kisfilm. 2. Homeros szigete. Csehszlovák kisfilm.
19.30: Tv Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Epeios akció. Tv szatíra ismétlés.
21.25: Román könnyűzene.
21.40: Hírek. Tv Híradó ismétlése.

Csütörtök, október 3:

16.20: Magyarország—Anglia atlétikai viadal. Közvetítés a Népstadionból.
19.00: Kicsinyek műsora: 1. Erdei házikó. Képes mese. 2. Kincsesláda. Bábjelenet.
19.30: Tv Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Mai vendégünk . . .
20.10: A jövő hét műsora.
20.20: Zenélő órák. A Renecsánsz.
21.20: Hol tart ma az orvostudomány? A szem betegségei.
21.50: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

Péntek, október 4:

10.00: Tv Híradó.
10.15: Felmegyek a miniszterhez. Magyar film.
11.00: A jövő hét műsora.

Szombat, október 5:

16.10: Hírek.
16.20: A Magyar Hirdető műsora.
16.30: A pénztárca. Szovjet kisfilm.
16.45: A minőség őrei. Látogatás a Textilipari Minőség Ellenőrző Intézetben.
19.05: Afrika, Afrika, Guinea.
19.30: Tv Híradó.
19.45: Hétről hétre . . .
19.55: Szép álmokat gyerekek!
20.05: Színészek a porondon. Különleges cirkuszrevű.
22.10: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

Vasárnap, október 6:

10.00: Jékely Zoltán: Mátyás király juhásza. Mesejáték.
14.50: Jugoszlávia—Magyarország labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Belgrádból.
16.45: Skopje tragédiája. Jugoszláv dokumentumfilm.
17.00: Négyszemközt a műalkotással. Azonos téma más-más szemszögből. Előadó: Perczenszky Géza művészettörténész.
17.30: Magyar Hirdető műsora.
17.45: Egy kis ráadás a szombat esti különleges cirkuszrevűhöz.
18.45: Felhívás táncra. A tündér. Francia balettfilm.
19.10: Megemlékezés az NDK megalakulásának évfordulójáról.
19.30: Tv Híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: Vasárnapi vers. Goethe: Prometheusz. Előadója: Gábor Miklós.
20.05: Nagy siker volt . . . Verdi. Olasz film.
22.05: Telesport.
22.25: Hírek. Tv Híradó ismétlése.

(A Magyar Rádió és Televízió a műsorváltoztatás jogát fenntartja.)

KOSSUTH RÁDIÓ:

6.30: Hírek, időjárásjelentés. 6.35—7.59: Zenés műsor. Közben: 8.00: Hírek. 8.05: Falurádió. 8.00: Hírek, időjárásjelentés. 8.30: Sporthírek. 8.35: Hirdetőoszlop. 7.00: Hírek. 7.05: Új könyvek. 7.30: A budapesti színházak és mozik műsora. 8.00: Műsorismertetés. 10.00: Hírek. 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. 15.00: 17.00: Hírek. 19.54: Jó éjszakát, gyerekek. 20.00: Esti krónika 22.00: 24.00: Hírek.

PETŐFI RÁDIÓ:

5.00—8.00: Reggeli zene. Közben: 6.10: Torna. 6.30: 8.00: Hírek, időjárásjelentés. 14.00: Műsorismertetés. 16.00: 18.00: 21.00: 23.00: Hírek.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 27-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Híres népi együttesek műsorából.
Hírek.
Szakmunkások — szakma nélkül. Jegyzet.
Érdekes, aktuális.
Hanglemezparádé.
17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. Összeállítás.
Fúvószene mindenki kedvére.
18.00: Magyar nyelvű műsor: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás. A tartalomból: Szól a gitár . . . Bemutatjuk Staub József hawaii- és jazzgitáros és hangszerét. — Fényképek, események és emlékek. Riportmontázs. — Zenélő levelezőlap. — Viktor Hugó: A királynő kegyence. Színházi montázs az új bemutatóról. — Népszerű melódiák, kedvelt dalok. Közben: Ami a tarsolyban maradt . . . Munkatársaink jegyzetfüzetéből.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

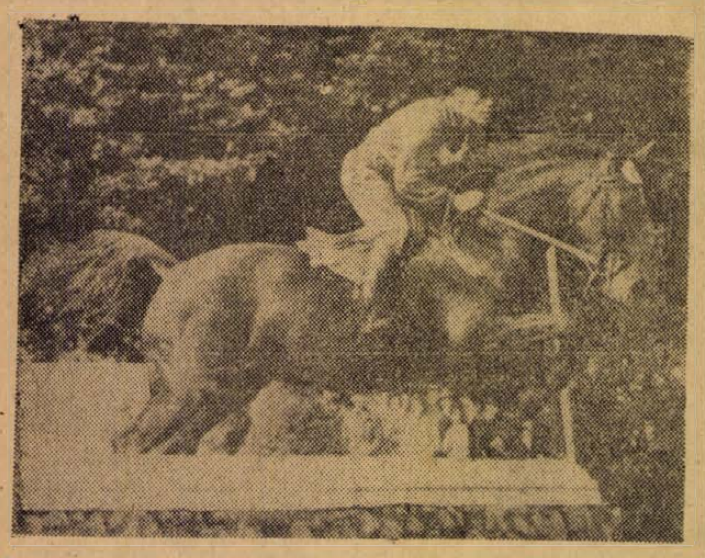
SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: A királynő kegyence (este 7 órakor). Bemutató-bérlet.

MOZI:

Park: A vérdíj (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Az édes élet (fél 5, és 8 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).
Kossuth: Kollégák (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Az elveszett lépések terme, A négy évszak, Örök szerelem, Az életért, „1514". (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Séta a nárciszok körül (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Oldás és kötés (7 órakor, szélesvásznú).
Józsefvárosi (Pécsszabolcs): Akik ellopták a Holdat (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Új-Mecsekalja): Hogy állunk, fiatalember? (fél 6 és fél 8 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): A vérdíj (fél 8 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Amíg az utolsó vendég elmegy (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Bálvány (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrínyi (Szigetvár): Ordasok között (8 órakor).
Tánesics (Siklós): Tű [illegible] órakor, szélesvásznú).

Öttusa-világbajnokság



MAGGLINGEN, SVÁJC: Dr. Török Ferenc az öttusa világbajnokság lovagló száma után az egyéni összetett verseny első helyezettje.

Magyarország az öttusa csapatvilágbajnok

A 12. öttusa világbajnokság csapatversenye is magyar sikerrel zárult, a magyar együttes 15 316 pontos összteljesítménnyel szerezte meg az aranyérmet, a Szovjetunió (14 917 pont) előtt.

Az egyéni világbajnokság eredményei:

1. Balczó 5287 pont,
2. Török dr. 5185 pont,
3. Novikov 5060 pont.

További eredmények:

2. Szovjetunió 14 917 pont,
3. Egyesült Államok 13 936 pont,
4. NDK 13 862 pont,
5. Svédország 13 372 pont,
6. Ausztrália 13 339 pont.

Nagy magyar siker született: az öttusa világbajnokságok történetében nyertünk már egyéni, vagy csapat világbajnoki címet, a kettő együtt azonban még sohasem sikerült. Csapatban Magyarország harmadszor lett világbajnok.

Harmincöt csapattal indul a kosárlabda Baranya Kupa

A kosárlabda NB I-ben és NB II-ben lassan véget érnek a bajnokság küzdelmei. A vasutasok NB I-es férficsapata már befejezte az idényt, a nők utolsó mérkőzéseiket játsszák. A hét végén két találkozón is résztvesznek a vasutas lányok. Szombaton a VTSK-val, vasárnap a magyar bajnok. MTK-val mérik össze erejüket. Mindkét összecsapásra Pécsett kerül sor. Az NB II. küzdelmei is a hajrához érkeztek. A kitűnően szereplő Pécsi Postásnak vasárnap igen nehéz dolga lesz, a csoport egyik bajnokjelöltjét, a Soproni Műegyetemistákat fogadják. A PEAC együttese Budapesten a HSC-től próbál pontot szerezni.

A megyei Kosárlabda Szövetség a csapatok foglalkoztatására kiírta a Baranya Kupa-mérkőzéseket. A nevezések igen jól sikerültek. A férfi ifjúsági csapatoknál 12, a lányoknál 9, a férfi felnőtteknél ugyancsak 9 és a felnőtt nőknél 5 csapat részvételével indulnak meg a küzdelmek.

Szombaton és vasárnap az ifjúsági csapatok már pályára is lépnek. A mérkőzéseken a PVSK, a Postás, a PEAC csapatai is elindulnak. Több vidéki egyesület is nevezett. Komlói, szigetvári és mohácsi kosárlabdázók is játszanak majd hétről hétre. A legérdekesebb találkozókat a férfi felnőttek mérkőzései ígérik.

A Szigetvári Vörös Meteor és a Tanárképző Főiskola férfi csapatai sikeresen képviselték a megye színeit a Baranya, Veszprém, Fejér és Komárom megye csapatainak részvételével megtartott Mártírok Kupa mérkőzéssorozaton. A szigetvári lányok az utolsó fordulóban is a legjobbnak bizonyultak, veretlenül nyerték mérkőzéseiket és jutottak a kupa birtokába. A Tanárképző Főiskola férfi csapata különösen a Székesfehérvári MÁV Előre ellen játszott jól, a Veszprémi Haladás elleni döntő jelentőségű mérkőzésen azonban a csapat alul maradt, a második helyet kellett megelégednie.

SPORT SPORT

A KISZ-szervezetek feladatai az MTS létrehozásában

Az MTS, az új sport-tömegszervezet megalakítása fontos állomása a sportmozgalom fejlődésének, egyben jelentős esemény ifjúságunk életében, ezért minden KISZ-szervezet segítse elő megszületését a maga eszközeivel.

A közgyűlések nagy teherként nehezednek a sportegyesületekre. A KISZ-szervezetek is vegyék ki részüket ezek előkészítéséből, valamennyi alapszervezet tűzze napirendre a fiatalok sportjának helyzetét és javaslataikat, észrevételeiket terjesszék a sportegyesületek vezetői elé. A KISZ-szervezetek tagjai lépjenek be minél többen a sportegyesületbe, a közgyűlésekre mozgósítsák a fiatalokat. A KISZ-szervezetek vezetői alakítsanak közös cselekvési egységet a sportegyesületek vezetőivel, s ezt az egységet tartsák fenn az MTS létrehozása után is. A cselekvési egység elsősorban abban jusson kifejezésre, hogy a KISZ-szervezetek magukénak érzik és tevékenyen részt vesznek a sportegyesület programjának megvalósításában. Segítséget nyújtanak abban, hogy a fiatalok megszerezzék a Kilián Testnevelési Mozgalom jelvényét. A sportegyesület viszont az ifjúság egészének biztosítson sportolási lehetőséget.

A KISZ-alapszervezetek vezetőségei szervezzenek ifjúsági napokat, ahol megvitatják az MTS programját, szervezeti szabályzatát. A sporthoz értő KISZ-fiatalokat küldjék a sportegyesület elnökségébe, szakosztályvezetőségekbe, stb.

Igen fontos feladatként hárul a KISZ-szervezetekre a sportegyesületeken belül folyó politikai nevelő munka. A KISZ KB Intéző Bizottságának határozata értelmében KISZ-csoportot lehet szervezni minden olyan sportegyesületben, ahol legalább 26 KISZ-tag van. Ez azt jelenti, hogy a falusi sportegyesületek nagy részében is létre lehet hozni a KISZ-csoportokat. Az elmúlt időben létrehozott sportegyesületi KISZ-csoportok működése azt bizonyítja, a sportoló fiatalok nevelése, a közösségi szellem kialakítása terén végzett munkájuk igen jelentős, s hozzájárultak a vonzó klubélet kialakításához. A KISZ-csoport vezetősége kísérje figyelemmel a sportoló fiatalok munkáját, tanulását, ha szükséges, segítsék a gyengébb tanulókat. Szervezzék meg a jó tanuló — jó sportoló, jó dolgozó — jó sportoló mozgalmakat a szakosztályban.

A közgyűlések után a programok, határozati javaslatok végrehajtásából is vegyék ki részüket a KISZ-fiatalok, s mozgósítsák erre a sportolókat.

Bődő László,
a KISZ MB sportfelelős.

Mi újság a kézilabdázóknál?

Az elsőség kérdése már eldőlt, a kiesés elkerüléséért megy a harc

A kézilabda NB I-ben a női csapatoknál eldőlt az elsőség kérdése. A sokáig vezető Pécsi Bányász az utóbbi hetekben megtorpant. A jelenleg vezető Bp. Spartacustól már nem lehet elvenni az elsőséget. A legutóbbi fordulóban lejátszott rangadó a Spartacus—Bányász találkozó az idei női bajnokság legizgalmasabb, legszebb mérkőzése volt. Abban, hogy a pécsi lányok titkos reményüket nem tudták beváltani, három tényező játszott közre. Először a Spartacus komplett csapattal és egy meglepően energikusan játszó „gólzsákkal', Jónával játszott. A pécsieknél hiányzott a sérült Szamos, aki a legutóbbi két találkozón — MNK Kupán és Spartacus-tornán — kitűnően semlegesítette Jónát. Másodszor: a Bányász együttese egy esetben sem tudott eredményes lenni gyors indításos támadójátékával, amiben szerepet játszott Szmolkáné enervált játéka. Harmadszor: és nem utolsó sorban az, hogy a pécsiek az első félidőben már négy olyan gólhelyzetet hagytak ki, amikor csak a kapussal állítak szemben, és nagy mértékben ez volt a döntő, miután a gólhelyzetek kidolgozása sokkal bonyolultabb, mint annak értékesítése.

Természetesen pozitívum volt a játékosok nagy játékkedve, mind a kilenc gólt igen szép összjáték előzte meg. Külön ki kell emelni a végig kitűnően játszó Schmidtnét, a nagy akarással küzdő Burait és a fáradhatatlan Vitrédinét (Csötönyi). Ezen találkozó is alátámasztotta azt, hogy a Bányász-lányok, ha végig ambícióval játszanak nemcsak eredményes, hanem szép játék produkálására is képesek.

Csak dicséret hangján lehet szólni a Bányász férfi csapatának meglepő, de megérdemelt győzelméről, mellyel Ujpestről hoztak haza értékes két pontot. A kínálkozó és kidolgozott gólhelyzetek sem maradtak kihasználatlanul. Kétségtelen, sokat számított az, hogy az újpestiek az első percekben Moór őrzésére fektették a fő súlyt, közben a Sudár—Wéber ügyes kombináció kettő perc alatt négy gólos vezetést hozott. Ez megnyugtatta a játékosokat és utána már nem a figurális játékra fektették a fősúlyt, hanem a fal előtti célszerű adagolás után úgynevezett ritmusváltással dolgozták ki gólhelyzeteiket, ennek ellenszerét az Ujpesti Dózsa sem tudta megtalálni. A Bányász-fiúk ezen győzelmükkel most már eredmények terén is lassan felsorakoznak a női gárda mellé.

A kézilabda NB II-ben a Pécsi Építők a kieső elkerüléséért folytatott harcát figyelik a sportág pécsi kedvelői. Vác ellen most legutóbb Pécsett ötször annyi gólhelyzetet hoztak létre az építős lányok, mint ellenfelük, mégis három gólos vereséggel hagyták el a pályát. A legjobb helyzeteket is elidegeskedték, elkapkodták a pécsiek. A hajrában most a legfontosabb: nyugodtan felkészülni a találkozókra és higgadtabban játszani.

A megyebajnokságban is eldőlt már az elsőség kérdése. A PEAC női csapata mellett az Urán SC férfi együttese szinte behozhatatlanul vezet. A legutóbbi forduló eredményei:

I. osztályú férfi mérkőzések: Dózsa II.—Bóly 19:14, Tanárképző—Szigetvár 30:17, Mohács—PEAC 15:12, Pécsszabolcs—Bányász II. 30:12, Urán—Sellye 38:6, PEAC—Bóly 26:17.

I. osztályú női mérkőzések: Dózsa—Bóly 6:5, Tanárképző—Szigetvár 8:4, PEAC—Mohács 6:3, Komló—Bányász II. 8:7, Márok—Sellye 4:3, PEAC—Bóly 4:3, Tanárképző—Dózsa 12:8.

II. osztályú férfi mérkőzések: Csikóstöttös—Meteor 21:18, Meceseknádasd—Magyarbóly 19:17, Kesztyűgyár—Királyegyháza 33:16, Porcelángyár—Vasas II. Bányász 29:17.

II. osztályú női mérkőzések: Drávafok—Meteor II. 6:6, Kinizsi—Kesztyűgyár 4:1, Pécsvárad—Bogád 10:0, Építők II.—Kesztyűgyár 7:4.

Hírek

Hétközben egy labdarúgó NB III. mérkőzést játszottak Baján. 500 néző előtt, a Bajai MTE 1:0-ra győzött a Kalocsai Honvéd ellen. A félidőben 0:0 volt az eredmény.

●

A teke NB II-ben váltakozó sikerrel szerepelnek a pécsi csapatok. A legutóbbi fordulóban mindkét együttes vereséget szenvedett. Az Építők a Bp. KGM-től, a Szikra a Győri Richards-tól szenvedett 6:2 arányú vereséget.

●

A kosárlabda NB II. nyugati csoportjában a PEAC legutóbbi mérkőzését Budapesten a listavezető Csepel Autó ellen játszotta. Az eredmény 97:50 volt a budapesti csapat javára.

●

A Pécsi Dózsa vízilabdázói résztvesznek a most megindult Komjádi Kupa-mérkőzéseken. A csapat a Ganz-MÁVAG elleni első mérkőzésén 3:2 arányban győzött. A vidéki A osztályú bajnokság küzdelmei során a lila-fehérek Jászberényben 3:3 arányú döntetlen eredményt értek el a hazai csapattal szemben.

Szeptember 28., szombat,

PVSK-pálya:

PEAC—NAGYKANIZSAI VASUTAS

NB III. mérkőzés, 15 óra.

Országos vidéki cselgáncs-bajnokság Pécsett

A pécsi cselgáncsozók, különösen a PVSK versenyzői az utóbbi időben mind többször adtak magukról hírt. Az országos versenyeken, bajnokságokon is nem egy alkalommal sikeresen szerepeltek.

A hét végén nagy feladatra vállalkoztak a vasutas cselgáncsozók. Az országos vidéki felnőtt súlycsoportonkénti bajnokságot Pécsett, a PVSK rendezi. 11 vidéki egyesület több, mint 150 cselgáncsozója nevezett a kétnapos viadalra. A versenyeket a vasutas tornacsarnokban tartják. Szombaton délután az előmérkőzéseket vívják, vasárnap a döntőkre kerül sor. A hat súlycsoportban — pehely, könnyű, váltó, közép, félnehéz, és nehézsúlyban — kiírt bajnoksággal igen érdekes sporteseményt kapnak a pécsiek. Az egyes súlycsoportokban csoportokra osztják a nevezőket, a legjobbak jutnak tovább, akik újabb körmérkőzést vívnak a végső győzelem és a helyezések eldöntéséért.

A legerősebb gárdával, a Kecskeméti Dózsa, a Tatabányai Dózsa és a SZEAC vonul fel. A szegedi színekben ott lesz a birkózó-válogatott Kovács Sándor, aki most mint cselgáncsozó próbál szerencsét. A pécsiek teljes csapattal indulnak. A PVSK-versenyzők közül Sárközi, Dacó, Kis-Nagy, Sárics és amennyiben sérülése rendbe jön, Dóra indul eséllyel a versenyén. A súlycsoportonkénti bajnokság mellett megrendezik az abszolút bajnokságot is, ahol súlycsoport-korlátozás nélkül indulhatnak a versenyzők.

Értesítjük kedves megrendelőinket, hogy új-mecsekaljai méretes

FÉRFISZABÓ

üzletünket a Körösi Csoma Sándor u. 4. szám alól a 12. szám alá költöztettük. Pécsi Ruhaipari Vállalat

Warburg sürgősen eladó. Motorkerékpárt beszámítok. Cím: — Szekszárdi Hirdetőbe.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán, Pécs, Tiborc u. 46. sz.

Elsőrendű varrógép, asztali tűzhely, nagy asztal, olcsón eladó. József u. 42. sz.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, rekamié, ágybetétek. — kályhák, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Felsővámház 2. Bútorüzlet.

Mosógépét jótállással, gyorsan, szakszerűen javítjuk, karbantartjuk. Kovács gépműhely, Rákóczi u. 13.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, toalett-tükrök, konyhagarnitúra, asztalok, székek, szelonok, hármasszekrények, sodronyok, vitrin, olcsón eladók. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Kétszobás lakónélküli családi ház azonnal beköltözhetően, pince, szuterin, garázslehetőséggel 85 000-ért eladó. Majtényi u. 23. (Ágoston térnél).

Két **16 férfi**

SEGÉDMUNKÁST

felvesszünk. Fizetés 1300,— Ft. Nyersbőrkirendeltség,

Pécs, Siklósi u. 56.

Hálószobabútorok, — konyhabútor, kombinálszekrény, rekamiék, fotőlyök, ágybetétek, asztalok, ágy neműtartó, hármasszekrény Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Eperpalánta, Eszterházi korai, óriás Madame Moutot eladó. Telefon: 15-50. 141 má. Tündér utca 12.

Egy modern, új állapotban levő televíziós asztal eladó. Érdeklődni 5 óra után, Szigeti út 33. I. 3.

Beköltözhető öröklakás háromszobás össz komfortos, központban eladó. Telefon: 27-34.

Könyvgyűjtők figyelmébe!

Az Antikvárium könyvesbolt új címe: Kossuth Lajos u. 68. Egészítse ki könyvtárát Antikvár könyvkészletünkből. Felesleges könyvelt magas áron megvásároljuk!

Hálószobabútor, konyhagarnitúrák, konyhaszekrények, kombinálszekrény, hármas és kétajtós szekrények, ágyak, rekamiék, ülőgarnitúrák, szelonok, párnás és faszékek, kályhák, tűzhelyek, fallpolc, asztalok, és egyéb bútorok dús választékban Báránynál, Hal tér 1.

Veszek kizárólag újszerű állapotban külföldi variaszerű garnitúrákat, csógarnitúrát, rekamiékat szelonokat, zománcozott kályhákat, asztalokat, ágybetétet, fehér márványlapot. Bárány, — Hal tér 1.

1500-as Fiat gépkocsi eladó. Megtekinthető, Misina-tető, Menedékház.

Pécsi Közlekedési Vállalat felvesz

Gépkocsivezetőket, lakatost, autószerelőket, üzemanyag-kút kezelőt és segédmunkásokat.

Családi házat kettőszoba hallos, vagy háromszobásat garázs lehetőséggel komoly épületet lehetőleg a belvárosban, esetleg telket erre alkalmasat keresek. Ajánlatokat, Páncél, Rákóczi út 37. Telefon: 43-36.

Modern politúros hálószobabútor, egyszemélyes szép rekamié, konyhabútor, olcsón, sürgősen eladó. Megyeri út 6.

Bőrkabát, irhabunda festését, tisztítását vállalom. Timárműhely, Dankó Pista utca, Dietz-malom.

Ház, házrész eladó, azonnal beköltözhető, gyakorló zongora eladó. Bajcsy Zsilinszky út 38.

1400-as Fiat személykocsi jutányos áron eladó. Megtekinthető a de. órákban. Felsőbalokány út 37. sz. Takács.

Kifogástalan 350-es zöld IZS eladó, fizetési könnyítéssel. Vöröskereszt u. 9.

Eladó beköltözhetően egyszoba, konyha többféle melléképülettel ház 24 000-ért. — Pécs, Ürög, Király u. 14. sz.

175 cm³-es fekete Zetka-Jáwa, igényesnek eladó. Torda u. 45 sz.

Selyei Műszaki KTSZ

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST

azonnali belépésre felvesz. Fizetés megegyezés szerint.

APRÓHIRDETÉSEK

Kaposvári kétszobás kertes házat elcserélnék pécsiért. Telefon: hétköznap 11-54.

Kővágószőllős 88. ház szám alatt pajta bontásra eladó. Érdeklődni helyszínen, özv. Koszér Józsefné.

1960-as Wartburg 27 000 km-rel fizetési kedvezménnyel eladó. Érdeklődni: — 50-21-22. (Bárány).

Garázs kiadó Pécs, Tolsztoj u. 37. Telefon: 52-76.

Rövid a cipője? Ne szenvedjen! Gyorsan meghosszabbítja Vétek cipészmester. — Kossuth L. u. 52.

Kétszemélyes rekamié, külföldi gitár, bécsi rövid zongora páncéltőkés eladó. Grófné, Pécs, Perczel u. 26. I. em.

Gyakorlott **központi fűtésszerelőt**

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Jó állapotban levő piros Danuvia sürgősen eladó.

Őszi átültetéshez virágoknak és szobanövényeknek való föld kapható. Munkácsy Mihály u. 20. II. udvar.

Elcserélném belvárosi nagyszoba, konyhás, éléskamrás, alkovos lakásomat hasonló előszobásért, — vagy másfélszobásért, „Szeptemberi csere" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Belvárosi öröklakás egy szoba eladó. — Perczel u. 12.

Gyakorlattal rendelkező

LAKATOS SZAKMUNKÁSOKAT

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Bentlakó háztartási alkalmazottat felveszek. Érdeklődni vasárnap Széchenyi tér 2. III. em. 3.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegysége VII. Kirendeltség Pécs, Majláth u. 4. sz.

Szép süldők eladók Endresz Gy. u. 78.

4x6 méteres épület lebontásra eladó és tetőléc, cserép. Molnár András Vasas II. Szövetkezet u. 100.

Fehér zománcozott öntöttvas fürdőkád új állapotban eladó. Jászó, Mecsekalja, — Cupi-telep 16.

Eladó Bükkösdön új lakóház és új szőlő, fizetési kedvezménnyel is. Buszmegálló mellett, vasútállomás pár percre. Érdeklődni: Bükkösd, Petőfi u. 66. Lóki.

Töltőtolljavítás, golyóstolltöltés. Új tollak egyéves jótállással. Kossuth u. 20.

Eladó kettőszoba össz komfortos kertes családi ház OTP-vel. — Eozin u. 6. Balokány fürdőnél.

KÜTTISZTÍTÁST,

fertőtlenítést vállalunk.

Tempó KSz. Pécs, Szabadság u. 40. Telefon: 25-11.

Kis ház, 225 n. öl kerttel, terméskővel, beköltözhetően eladó. Pécs, I. ker. Csaba u. 10.

Kettőszobás, vagy egyszoba összkomfortos lakást keresek. — Szoba, konyha, mellékhelyiségeset adok. „15 000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jáwa Pioneer újszerű, olcsón eladó. — Komló, Arany János u. 19.

Száraz parketta 25 négyzetméter eladó. Pécs, Nagyárpád, Fő tér 43. id. Törökéknél, 42-es buszvégállomás.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat alkalmaz

gépkocsivezetőket, útkarbantartáshoz

segédmunkásokat és gépkocsirakodókat.

Jelentkezés Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt, a munkaügyi vezetőnél.

Eleserélném modern bérházban kedves udvarral, egyszoba összkomfortomat, valamivel nagyobb bármilyen emeletire is. „Mindent térítek" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Belvárosban egy különbejáratú üres szoba, fürdőszoba használattal kiadó. „Előre fizetek" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Budapest környéki kis házamat el cserélném hasonló pécsivel esetleg ráfizetéssel. „Pesttől 4 kilométer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Értesítjük a rokonokat, jó ismerőket és mindazokat, akik tisztelték és szerették, hogy KUCSERA PÁLNÉ szül. Müller Teréz hosszas szenvedés után szeptember 25-én Vejpernicén elhunyt. Gyászoló testvérei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapa, após, nagyapa, dédapa, KELEMEN SÁNDOR 86 éves korában elhunyt. Temetése 27-én pénteken fél 5 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

GYURKÁR TAMÁSNÉ, nagypostavölgyi lakos temetése 28-án, szombaton 12 órakor lesz a köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, aki szerett halottunk, ÖZV. MENNEL JÓZSEFNÉ temetésén részt vettek, valamint virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Pécsi Kossuth Cipész KTSZ és a Bm. Cipész KTSZ vezetőségének és tagságának, akik részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Gimnazista leány mellé szobatársat keresek. Pécs, Jókai tér 2. emelet.

500 cm³-es oldalkocsis motorkerékpár prima állapotban eladó. Majláth u. 8.

Alsó-Gyükésben 400 négyszögöl szőlő eladó. 5x4 m-es épülettel, pincével, lakásnak is megfelel. Ára: 30 000 Ft. Érdeklődni: Lámpásvölgy 8.

Különbejáratú albérleti szoba dolgozó házaspárnak kiadó. — Gyárváros, Ságvári Endre u. 25.

Teljesen leválasztott új ház felét (másfél szoba komfort) kis szőlő gyümölcsösben azonnal beköltözhetően eladom, esetleg hasonlóért elcserélem. Érdeklődni: — szombaton du. 2—7-ig, vasárnap 8—12-ig, Bálics út 16. Dobosi.

Boroshordó 100, 220, 400 literes és kármentő eladó. Nyíri, Rákóczi út 66.

IV. osztályos 10 éves kislányomnak jólelkű nyugdíjas, egyedülálló nőnél Pécsett teljes ellátást keresek. Ajánlatokat Sallai u. Hirdetőbe „Vidéken dolgozó" jeligére.

Gyermekgondozásért kerti munkáért idősebb házaspárt eltartanék vagy fiatal házaspárnak lakást adnék. Cserkút, Alkotmány u. 2.

Két szoba összkomfortos lakást, házrészt keresek a belvárosban. Puskás Józsefné, Gizella u. 3.

Fehér zománcozott asztaltűzhely, beépített rezsóval eladó. Cím: Lotz Károly u. 41.

Közlekedési vállalatnál nyugdíjazott rendes, nem dohányzó férfi ellátással, albérleti lakást keres. Leveleket „Családtag" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó beköltözhető családi ház 2 szobás, 1600 négyszögöles gyümölcsös. Vásárosdombó, Ófalu 41 sz.

Pécsi Vegyesipari Vállalat férfi fűtőt felvesz. Jelentkezés Irányi Dániel tér 9. — Munkaügy.

Kombináltszoba berendezés 15 darabból eladó. Uj-Mecsekalja 4-es óvoda.

Szoba, konyhás főbérleti lakást keres egy fiatal házaspár. „Tízezer" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Gyakorlott **gépkocsivezetőket** felvesz az I. sz. Belkereskedelmi Szállítási Vállalat.

Pécs, Megyeri út 102. sz.

Elcserélném megegyezéssel belvárosi nagyszoba komfortos lakásomat belvárosi egy, másfélszoba összkomfortosra. — „Nyerhet" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Budapesti Bányagép és Bányavillamossági V. pécsújhegyi kirendeltsége felvesz lakatos, ív- és lánghegesztő szakmunkásokat és segédmunkásokat. Pécsújhegyi szerelésünkre kb. 3 évi időtartamra, vidékieknek és változó munkahely esetén 19 Ft napidíjat és szállás költséget megtérítjük, valamint havonta az egyszeri hazautazást, étkeztetést biztosítjuk. Jelentkezés 6 órától 16 óráig, péntek, szombat kivételével. Pécsújhegy, Buzsáki Imre u. 18.

Prima állapotban levő Tisza televízió eladó. Komló, Ifjúsági u. 14. sz.

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat (Komló, Kossuth L. u. 21.) felvesz cipőüzemébe cipő-szakmunkásokat. Szállást és kedvezményes étkezést biztosítunk.

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat Komló, Kossuth Lajos u. 21. cserénykályhás szakmunkást felvesz. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat termelési osztályán.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 SZEPTEMBER 28 SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 227. SZÁM

Сердечно приветствуем наших дорогих гостей, делегацию Львовского Сельскохозяйственного Обкома КПУ и Совета Депутатов Трудяхщихся!

Szeretettel üdvözöljük kedves vendégeinket, a Lvov Területi Mezőgazdasági Pártbizottság és Tanács küldöttségét!



Négytagú pártmunkás-küldöttség érkezett városunkba a testvéri Lvov kerületből. A küldöttség vezetője *Csugajev Vladimir* elvtárs, a lvovi megyei mezőgazdasági pártbizottság titkára, a küldöttség tagjai: *Szuhanyuk Iván*, a lvovi megyei mezőgazdasági tanács művelődési osztályvezetője, *Komendant Nina*, a pusztomitovoszki járási pártbizottság titkárhelyettese és *Gumenyuk Georgie*, a „Bányász" nevű állami gazdaság párttitkára. A csütörtökön este Pécsre érkezett vendégeket *Novics János* elvtárs, a megyei pártbizottság titkára és *Fajta Károly* elvtárs, a megyei pártbizottság osztályvezetője fogadták.

A lvovi terület mezőgazdasági küldöttségét pénteken délelőtt fogadta *Rapai Gyula* elvtárs, a megyei pártbizottság első titkára és baráti beszélgetést folytatott a vendégekkel. A beszélgetés után *Rapai Gyula* és *Novics János* társaságában városnézésre indultak a szovjet vendégek. Megtekintették az új-mecsekaljai városnegyedet, a Tanárképző Főiskolát és a Mecseken tettek sétát, majd az Olimpia étteremben ebédeltek.

A küldöttség délután Belvárdgyulára látogatott, az ottani termelőszövetkezetbe. A szovjet mezőgazdasági küldöttség ötnapos itt-tartózkodása során megtekinti a bólyi és a mohácsi termelőszövetkezeteket, valamint a Villány-Siklósi Állami Gazdaságot. Ugyancsak látogatást tesznek Harkányban és a Mecseki Erdőgazdaság pécsváradi erdészetében. A szovjet küldöttség látogatásának fő célja, hogy tanulmányozzák a megye mezőgazdasági termelését és a falusi kulturális életet.

Színharmónia...

Búcsús-sátorban kapható a prizma-játék végén dupla üveggel s az üveglapok között különböző színű és alakú színes lapocskák nyújtanak szemetgyönyörködtető látványt. Napsütésben hasonló impresszsziót kelt az emberben a Kossuth utca is, ha két tenyerünkből távcsövet formálva próbáljuk közepébe behozni az utcát, színes, játék-kockákra emlékeztető házait. Való igaz, hogy — amióta örvendetes ütemben zajlik le az épületek homlokzati tatarozása — kivilágosodott az utca. A sötét-szürke por és vakolat alól kihámozott falak felhívták magukra a figyelmet: évekig, hova-tovább évtizedeken át hullámzott a tömeg a homlokzatok alatt és csak fel sem figyeltünk több épület megkapó szépségére. A Megyei Tanács épülete például szürkén, egyhangúan telepedett rá al Széchenyi tér sarkára, de most enyhén kékes — szinte opálszínben játszó — falai bájos derűt árasztanak.

A Kossuth utca — éppen szűk mivolta miatt kevésbé belátható, az épületek sem levegősek, — de ennek ellenére a színek harmónlájának összképe mégis utal arra, hogy okos ötlet szülte meg a házak korszerűbb átfestését. És persze — ez várható volt — ellenvetésekre is adott okot. „Vásári, olcsó színek, nem illenek tehát a kétezer éves város komoly miliőjébe." Vagy „.... csak a modern architektúra bírja el az élénk színeket..." Aztán egy, meg kell hagyni, reálisabb ellenérv: „A világos színek nem időtállóak, tekintettel a levegő szennyeződésére..." Ez utóbbi fölött érdemes eltűnődni.

A minőség alapállásából nézve bizony bántó jelenség, hogy némely épület homlokzati festését már kikezdhette az eső, amely ott hagyja nyomát szürke-piszkos csíkokat képezve. És feláztatja a festékanyagot is — márpedig ez baj, hiszen a felületi kiképzésnél feltétlenül godolkodni kellett volna a festék és vakolat-anyag olyan összetételén, amely ellenáll a víznek. A városi tanács Kossuth utcai falrészéről is omlik a vakolat, holott ez az épület is alig néhány esztendeje esett át a tatarozáson. A másik probléma a szennyeződés. A díszítések felfogták a port (gyakran az úttest szélén ideiglenesen tárolt szén porát is), és az aggodalom jogos: ki és mikor tisztítja majd rendszeresen az épületek homlokzatát? Sajnos nálunk — legalábbis a gyakorlatban — ismeretlen az a sima, márvány-szerű falfelület, amely szinte naponta lemosható gumitömlővel és le is mossák, mint például Szófiában, vagy mondjuk a bécsi Kärtner-strassen. De a homlokzatok tisztántartását — más megoldás hiányában — az úttesten is el lehet kezdeni. Rendszeres és többszörös útmosást kell alkalmazni legalább a Kossuth utcán, hasonlóképpen a járdákon is, ami viszont a házmesterek feladata volna.

Ami a „stílus-keveredést" illeti, szintén nem az élénk színek miatt kell bűnbakot keresni. Csupán az összhangban lehetne kivetnivalót találni. A Színház tér három oldalát lefogó épület-falak világosak — a színház is pasztell-szürke és halványsárga színt kap, de ez már nagyon rossz házasítása a színeknek. A színház épülete sokkal fenségesebb és méltóságteljesebb, mintsem, hogy eltűrné — ez esetben rosszul kiválogatott — színeket. Maradhatott volna a patinás sötétszürke s ezzel plasztikusabban kiemelkedhetett volna a tér élénk környezetéből. Az utca aztán hangulatosabb lenne akkor is, ha néhány épület erősebb zöld vagy bordó, vagy mélyebb sárga vakolatot kapott volna, mert — az arányokat figyelembe véve — sok most már a pasztell szín. Riasztó látvány még a felújított épületek ajtó- és kapu-szerkezeteinek elhanyagoltsága is. A gyógyszertár-ajtó és kirakat kerete kopott és fénytelen és a hajdani barna szín egyáltalán „nem vág" a világos homlokzathoz. Hasonlóképpen szembeötlő a szomszédos kapu bejárat is, amelyet ráadásul elcsúfít a házban lakó üveges mester igénytelen reklám-táblája is. A Hámán Kató szövetkezet kirakata fölött rozsdás vaskeret éktelenkedik foszlányokban lógó napvédő-vásznával. A derűs színekkel élénkített homlokzatok és elhanyagolt nyílászáró-szerkezetek emlékeztetnek egy komikus kinézetű frakkos, de mezítlábas emberre, akinek rendes cipőre már nem futotta.

Ezek szépséghibák, amelyeket el kell majd tüntetni, több ségét pedig megelőzni az épületek állagának megóvásával. S így — a város egyik legszebb utcájának derűs és emelkedett hangulata — időtállóbb lesz.

Rab Ferenc

Az Elnöki Tanács ülése

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott. Határozatot hozott, hogy az Argentin Köztársaság új elnökének beiktatási ünnepségein küldöttség képviselje a Magyar Népköztársaságot.

Az Elnöki Tanács kimondotta a Magyar Népköztársaság csatlakozását a turistaforgalom vámkönnyítéséről szóló egyezményhez, majd egyéb ügyeket tárgyalt.

Jurij Gagarin Párizsba érkezett

Párizs.

Jurij Gagarin, az első szovjet űrhajós, pénteken reggel Moszkvából jövet repülőgépen Párizsba érkezett. *Gagarint* a repülőtéren nagy és lelkes tömeg fogadta.

A szovjet űrhajós részt vesz a XIV. nemzetközi Űrhajózási Kongresszuson, amely tegnap nyílt meg a francia fővárosban.

Párizsi tartózkodása alatt *Jurij Gagarin*nak átnyújtják az űrhajózás fejlesztése terén elért kiváló eredmények jutalmazására 1956-ban alapított *Galabert-díjat.*

*

Németh István, a Magyar Népköztársaság párizsi követségének katonai attaséja pénteken este fogadást adott a magyar Néphadsereg napja alkalmából. A fogadáson *Szergej Vinogradov* a Szovjetunió párizsi nagykövete kíséretében megjelent *Jurij Gagarin* alezredes. A fogadáson résztvevő vendégek lelkes ünneplésben részesítették *Gagarint.*

A helyiipari vállalatok gazdasági tevékenységének irányításáról

tárgyalt a városi tanács végrehajtó bizottsága

Az ipari osztály tevékenységéről elkészített jelentést vitatta meg a városi tanács végrehajtó bizottsága a pénteki délelőtti ülésén. A feltett kiegészítő kérdésekre Molnár Károly, a városi tanács ipari osztályának vezetője adott részletes választ.

Az osztály munkájában szinte vezérfonalként jelentkezik a helyi ipari vállalatok gazdasági tevékenységének irányítása, a lakossági igények maradéktalan kielégítése érdekében.

A tanácsi vállalatok működésében előtérbe kerül a javító-szolgáltató tevékenység fokozása

— ezzel párhuzamosan pedig az árutermelés ilyen irányú átszervezése, amely a helyi árualapok növelését és az igények kielégítését célozzák. Igy például átszervezésre került a Pécsi Vegyesipari Vállalat is, amely a jövőben döntő arányban javító-szolgáltató tevékenységet folytat és természetesen helyi árualapra készárut termel. Hasonló elgondolással alakították át a Pécsi Ruhaipari Vállalat profilját. A Pécsi Szikra Nyomda és a Pécsi Fémipari Vállalat pedig ezekben a hetekben kerül átszervezésre. Az ipari osztály irányításával komoly mértékben fejlesztették a Pécsi Fodrászipari Vállalatot, részben új üzletek kialakításával, illetve a meglevők korszerűsítésével.

Az elmúlt évek során és még jelenleg is erőteljesen folyik az ipari osztály irányítása alatt a szövetkezeti ipar átszervezése azzal a céllal, hogy a lakossági igényeket — értve ez alatt a javító-szolgáltató tevékenységet — a legmesszebbmenőkig kielégítsék.

Az ipari osztály által kidolgozott iparpolitikát az élelmiszeriparban és a Kokszműveknél tíz éves, illetve húsz éves távlati tervekben rögzítették. A tanácsi vállalatok — állapította meg az ipari osztály vezetője — az átszervezések ellenére ebben az esztendőben is a kívánt ütemben fejlődnek.

Örvendetes javulás tapasztalható a vállalatoknál, a szociális-kulturális munkavédelmi intézkedések és a gépesítés fokozásának tekintetében.

Az elmúlt egy-másfél esztendőben rekonstrukciós beruházással két új sütőüzemet létesítettek Pécsett. A Pécsi Vegyesipari Vállalat részére új telephelyet jelölt ki a tanács. A fokozatos áttelepítés révén a munkások megfelelő körülmények között udnak dolgozni és növekszik a termelékenység is.

A tanácsi vállalatok előtt — különösen az elkövetkezendő tervévek során — komoly feladatok állanak.

A fejlődés rohamos üteme megkívánja, a szakmunkásutánpótlás biztosítását. A városi tanács ipari osztálya gondosan ügyelt arra, hogy a vállalatok, szövetkezetek és a kisiparosok is a törvényes rendelkezések szerint maximális arányban vegyenek fel ipari tanulókat.

Erre azért volt szükség többek között, mert a tanácsi vállalatok által kiképzett ipari tanulók mintegy 50 százaléka a segédlevél megszerzése után a nagyiparban helyezkedett el. Ezt eredményezte az a sajnálatos tény, hogy a nagyipar, illetve a minisztériumi ipar — kivéve a szakterületi tanulóképzést — nem foglalkozott oly mértékben a szakmunkás utánpótlás megszervezésével, mint ahogy az szükséges. Például a Mecseki Szénbányászati Tröszt, továbbá az Uránércbánya nem szerződtet kellő számú lakatos, esztergályos vagy műszerész ipari tanulót.

A végrehajtó bizottság a vita során a benyújtott határozati javaslatokat is tárgyalta, amelyeknek gyakorlati alkalmazása feltétlenül kedvezően befolyásolja majd a tanács iparpolitikai tevékenységét.

Ünnepség a munkásőrség megyei parancsnokságán



A munkásőrség megyei parancsnokságán pénteken délelőtt kedves kis ünnepségre jöttek össze a fegyveres testületek képviselői. A fegyveres erők napja alkalmával a munkásőrség országos parancsnoka első ízben jutalmazta meg a testvéri fegyveres testületek tagjait Munkásőr emlékjelvénnyel.

A résztvevők előtt *Duga József* elvtárs a munkásőrség megyei parancsnoka tartott rövid ünnepi beszédet, majd *Patkó Gyula* elvtárs felolvasta a munkásőrség országos parancsnokának napiparancsát és kiosztották az emlékjelvényeket. Emlékjelvényt kapott *Urbán Lajos* határőr őrnagy, *Szabó István* határőr hadnagy és *Bagi János* határőr százados. A pécsi karhatalmi ezred tagjai közül *Horváth István Győző* szakaszvezető és *Gyevi József* százados, a rendőrség tagjai közül *dr. Parrag Károly* őrnagy, *Csicsók Lajos* őrnagy és *Árvai Mihály* százados. Az emlékjelvények átadása után a résztvevők baráti beszélgetést folytattak.

Nyikita Hruscsov országjáró körútja

Moszkva

Nyikita Hruscsov országjáró körútja során, amelyet szeptember 16-án a volgográdi területen kezdett meg, csütörtökön Ukrajnába érkezett.

Nyikita Hruscsov a Volga mentén ellátogatott a *„Volga—Don"* szovhozba, a vegyikombinátba, s találkozott asztrahányi ipari üzemek munkásaival és szakembereivel. A Kubányban a *„Krasznoarmejszkij"* rizstermelő szovjet állami gazdaságot és a *„Kubanyec"* sertéstenyésztő gazdaságot látogatta meg. — *Hruscsov* Ukrajnába utazása előtt beszédet mondott Krasznodarban az észak-kaukázusi mezőgazdasági dolgozók tanácskozásán.

Pénteken *Nyikita Hruscsov* felkereste a krasznoznameni öntözőrendszert, látogatást tett a harszoni területi Kahovka körzetében levő *„Nove Zsittya"* (Uj Élet) és *„Radjanszka Ukrajna"* (Szovjet-Ukrajna) kolhozokban.

Nyikita Hruscsov pénteken délután Ukrajna déli területeinek vezetőivel, vízgazdálkodási szakemberekkel, tudósokkal, kolhozelnökökkel és szovhozigazgatókkal találkozott.

AI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·

Ülést tartott az SZMT

Pénteken délelőtt ülést tartott a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa. Az ülésen megtárgyalták Baranya megye munkásvédelmi helyzetét különös tekintettel a szakszervezeti szervek propaganda és felvilágosító nevelő munkájával kapcsolatos teendőkre. — Ugyancsak az ülés keretében foglalkoztak az üzemi tanácsok megválasztása óta szerzett tapasztalatokkal, majd szervezeti kérdéseket vitattak meg.

Az SZMT ülés felmentette *Bíró Bódis József* elvtársat titkári beosztásából, mivel őt a Postás Szakszervezet Központi Bizottságába osztályvezetőnek nevezték ki. Az SZMT *Právicz Lajos* elvtársat titkárrá megválasztotta.

Levelező hallgatók fogadalomtétele

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán az idén első ízben rendeztek a kari felnőtt (levelező) oktatás történetében ünnepélyes tanévnyitót az elsőéves hallgatók számára. Szerdán, az egyetem auláján megrendezett ünnepségen dr. Csizmadia Andor, a jogi kar dékánhelyettese mondott tanévnyitó beszédet, amelyben hangsúlyozta, hogy az MSZMP határozata értelmében — az életkori és munkaköri kötöttség megszüntetésével — széles lehetőség nyílt a jogi felnőttoktatás kiterjesztésére. A kar dékánhelyettesének ünnepi beszéde után közel 250 első éves levelező hallgató tett ünnepélyes fogadalmat.

— *A SZOT rendezésében e héten megindultak az eszperantó tanfolyamok. A kezdő és haladó fokú oktatásra a jelentkezések még nem zárultak le. A tervek szerint ebben az évben a Közgazdasági Technikumban is létrehoznak egy eszperantó kört.*

A KISZ feladatai az ifjúság nevelésében

A KISZ megyei bizottságának kibővített ülése

Tegnap délelőtt kibővített ülést tartott a KISZ megyei bizottsága. Részt vett a bizottsági ülésen *Papp János* elvtárs, az MSZMP megyei bizottságának titkára és *Szabó János* elvtárs, a KISZ Központi Bizottsága Intéző Bizottságának tagja is. Vitaindító beszédet *Kupka Sándor* elvtárs, a KISZ megyei titkára mondott.

A KISZ megalakulása után néhány hónappal kidolgozta nevelési irányelveit, azonban az utóbbi évek fejlődése, az új követelmények szükségessé tették ezeknek az irányelveknek az átdolgozását. A KISZ Központi Bizottsága legutóbbi ülésén fogadta el az átdolgozott nevelési irányelveket. Az irányelvek fő célkitűzése, hogy a KISZ a párt politikája mögé sorakoztassa fel a magyar ifjúságot, lépjen fel azon káros jelenségek ellen, melyek az utóbbi időben jelentkeztek az ifjúság soraiban. A KISZ-nek számos jól bevált módszere, mozgalma van, mely elősegíti az ifjúság nevelését. Ilyenek az ifjúsági versenymozgalmak, a szervezett KISZ oktatás, az Ifjúság a szocializmusért mozgalom, a kulturális és sporttevékenység, a jól bevált táborozási rendszer.

A megyei bizottsági ülés felszólalói több példával bizonyították, hogy az ifjúság nagy többsége becsülettel kiveszi részét a szocialista munkaversenyből, a társadalmi munkákból, szorgalmasan tanul, képzi magát. Ugyanakkor vannak olyanok is, akik céltalanul, a mának élve, cinikusan vészik az életet, sok esetben botrányos magatartást tanúsítanak. A KISZ feladata, összefogva az ifjúság nevelésén fáradozó más szervekkel fellépni ezek ellen. Ugyanakkor tovább kell szélesítenie nevelő tevékenységét.

A megyei bizottság elhatározta, hogy a nevelési irányelvek útmutatásait a jövő hónapban járási és városi bizottsági üléseken, alapszervezeti taggyűléseken is meg kell vitatni.

Mrozsek- és Ionesco-művek a TIT kisszínpadának műsorán

Egy éve alakult meg a TIT kis-színpada Bécsy Tamás vezetésével. Olyan mai, modern egyfelvonásosok előadására vállalkoztak, amelyek világszerte sikert arattak, de Magyarországon a nagy színházak még nem mutatták be őket. Tavaly kétszer tartott bemutatót a kisszínpad. Első ízben Evreinov: „A lélek kulisszái" és Saroyan „Hallo, ki az?" című egyfelvonásosát mutatták be. A második bemutatón Albee Állatkerti történet című egyfelvonásosát és Lorca Don Perlimplin és Belisa szerelme a kertben című darabja került a közönség elé. A többször megismételt előadásokat minden alkalommal vita követte.

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat elköltözött a Janus Pannonius u. 11-ből és a kis-színpad számára egy ideig probléma volt a helyszerzés. Most már próbál az együttes a Városi Művelődési Ház egyik kis szobájában. — Végleges helyük a Nőtanács székházának kultúrtermében lesz. Idei első bemutatójukat is ott tartják majd. A bemutató egyik darabja Flavomir Mrozsek, lengyel író egyfelvonásosa: a „Mulatság", a másik darab valószínű egy Ionesco mű lesz.

Ezer pár bundacsizma

A Pécsi Kossuth Cipész KTSZ pénteken délelőtt 10 órakor Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye cipőipari szakemberei előtt nagy sikerrel mutatta be IV. negyedévi cipőmodelljeit, amelyeket az elkövetkező hónapokban a cipőüzletekben már forgalomba is hoznak. A KTSZ Madách Imre utca 10. szám alatt lévő telepén bemutatott modellek közül a legnagyobb sikert a női magassarkú csizmák aratták. Ezekből olyan nagy mennyiséget rendeltek, hogy a szövetkezet az igényeket teljes mértékben nem tudja kielégíteni. Így csak korlátolt mennyiségben, mintegy ezer pár női magassarkú bundacsiz-mát gyárt le.

A cipőipari szakemberek tetszését megnyerte a magassarkú pömsz bundacipő is, amelyből a Pécsi Kossuth Cipész KTSZ kísérletként egyelőre kétezer párat készít. A legtöbb szakember a sötét színű: barna, fekete és lakk cipők iránt érdeklődött. Véleményünk szerint a IV. negyedév divatcipőjét a sötét tónus jellemzi majd.

Október 6-án nyílik a Pécsi Képtár

Október hatodikán a Múzeumi Hetek keretében ünnepélyesen megnyitják a Pécsi Képtárat. Az ünnepi beszédet dr. Nagy Gyula, a Baranya megyei Tanács vb-elnökhelyettese mondja a képtár új, Szabadság úti helyiségében.

A Múzeumi Hetek alkalmával a Janus Pannonius Múzeum Pécsett és a megyében több kiállítást rendez. A művészettörténeti osztályon „Baranyai kerámiák az őskortól napjainkig", a néprajzi osztályon a „Maszkok és álarcok", valamint a Káptalan utcában az „Ehető és mérges gombák" című kiállításokat nézheti meg a közönség. Naponta 11 órától szakavatott vezető ismerteti a kiállítás anyagát. Komlón a művelődési házban „Emlékérmek és kitüntetések a felszabadulás óta" címmel, Mohácson pedig szintén a művelődési házban „Száz év Mohács történetéből" címmel rendeznek kiállítást.

A Múzeumi Hetek keretében a Városi Művelődési Házban Füzes Endre muzeológus Baranya népművészetéről, a Puskin Művelődési Házban Szabó Gyula muzeológus a pécsi bányászok munkásmozgalmi szerepéről tart előadást. Ugyancsak érdekes elő adásnak ígérkezik október 26-án a Városi Művelődési Házban dr. Nemeskéri János, az Embertani Intézet igazgatójának az embertani kutatás útjairól szóló beszámolója.

A Múzeumi Hetekben alakul meg ünnepélyesen a Műemléki és Múzeumi Albizottság a megyei tanács vb-termében október 16-án, 23-án délelőtt pedig a honismereti szakkörök vezetői tartanak ankétot a Városi Művelődési Házban.

Negyedik századi település Fekeden

Fekeden, a termelőszövetkezet gazdaságában egy sertésfiaztató építése közben a munkások három sírra bukkantak. A próbaásatásra idén szeptemberben került sor, s több mint 200 méter hosszúságú területen római kori temetőre leltek. Dr. Burger Alíz, a Nemzeti Múzeum osztályvezetője irányította a munkát és megállapította, hogy a telep értékes leleteket rejteget. A csontmaradványokból arra következtetett, hogy a bogádi ásatásnál találtakkal azonos népcsoport maradványai. Sikerült megtalálni településük helyét is a feltárt temetővel szemben emelkedő dombtetőn. A kísérleti ásatásokat befejezték. Jövőre megkezdik a telep teljes feltárását.

Napi ezer hektó must



Naponta 800—1000 hektóliter bort és mustot szállítanak Jánoshalmáról és Kecelről a Mecsekvidéki Állami Pincegazdaság központi pincéjébe, hogy tehermentesítsék a szomszéd megye pincéit. Tíztonnás teherautók egymás után érkeznek a teli hordókkal. A pincészetben éjszakai műszakokat szerveznek, mert a bólyi pincéből is ide szállítják a mustot.

A tv műsora

szeptember 28-án, szombaton:

17.25: Hírek. — 17.35: Sündisznócska lakodalma. Televízió-bábjáték. — 18.20: Szeptember végén ... — 19.20: Hétről hétre... — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Nem értem a nőket ... — Kabaréműsor a női lélek rejtelmeiről. — 20.55: Budapesti zenei hetek 1963. A megnyitó hangverseny második részének közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyteréből. Bartók: Cantata Profana. Bevezetőt mond: Mihály András. — Kb. 21.30: A tőr. Televízió-játék. 16 éven felülieknek. — 22.35: Hírek. TV-híradó (ism.).

— **A SZÍNJÁTSZÁS és a dráma története** című sorozat első előadására, melyet a TIT Munkácsy Mihály Szabadegyetem keretében rendez, október 7-én kerül sor. A „Moliere és a francia színműirodalom a XVIII. században" c. előadást dr. Győri János egyetemi tanár tartja. Az előadás színhelye a Városi Művelődési Ház.

— **A TIT a KPVDSZ-szel és a MESZÖV-vel az 1963/64-es évadban 13 megyei jellegű szabadakadémiai előadás-sorozatot szervez.**

— **MA DÉLELŐTT 9** órakor tartja ülését a Magyar Vöröskereszt Baranya megyei Elnöksége. Az ülésen többek között a jövő évi kongresszus előkészületeiről tárgyalnak.

— **A PARRENIN** francia vonósnégyes október 10-én este fél 8 órakor hangversenyt ad a Liszt Ferenc hangversenyteremben a B. bérleti sorozat első koncertjeként.

— *TANÁCSÜLÉST tart október 8-án délelőtt 9 órakor az I. kerületi tanács. Megtárgyalja az 1964. évi tanácsi, valamint községfejlesztési költségvetést.*

— **BEKÖTŐÚTAT** épít jelenleg Oroszlón, Szentlőrincen, Siklóson, Villányban, Ujpetrén, Szederkényben, Pécsváradon, Majson, Véménden és Palotabozsokon a Pécsi Közúti Üzemi Vállalat.

— **A KERÜLETI** tanácstagi pótválasztással kapcsolatban október 1-én jelölő gyűlést tartanak az I. kerületben, a 49-es választókerület területén.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a letenyei Fáklya járási Művelődési Ház színháztermében megtartott 39. heti lottó-sorsoláson a következő számokat húzták ki:

32, 37, 50, 63, 67

A szeptember havi szelvények közül a 37. játékhét szelvényei vesznek részt a tárgynyeremény sorsolásán.

— **EZEKBEN** a napokban költöznek új irodáikba a MÉK központ dolgozói. A vállalat régi, még használható helyiségeiben almatárolókat létesítenek. Ebben az évadban összesen 200 vagon almát hoz forgalomba Baranyában a MÉK. Az almatárolók az 72 vagonnyi gyümölcsöt helyezik el. ez a mennyiség biztosítja majd a legkeményebb téli hónapok alatt a fogyasztást.

— **„A SZERVES kémiai analízis új eredményei"** címmel **dr. Molnár László docens (Műszaki Egyetem) október 3-án délután 5 órakor tart előadást az Orvostudományi Egyetem alagsori előadótermében. Az előadást a Magyar Kémikusok Egyesülete pécsi csoportjának analitikai szakosztálya rendezi.**

— *A FEGYVERES erők napja alkalmából ma Pécsett a Fegyveres Erők Klubjában filmvetítést rendeznek középiskolás fiatalok részére honvédelmi tárgyú filmekből.*

— A **LAKÓBIZOTTSÁGI** elnökök részére értekezletet tartott csütörtökön délután a III. kerületi tanács a Pannonia Sörgyár kultúrtermében. Megbeszélték a lakóbizottságok feladatait és a tanácstagokkal való kapcsolatait.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: túlnyomóan felhős idő több helyen esővel. Elénk, helyenként erős nyugati, északnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—14, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 16—19 fok között.

BONZÓ KUTYA A TÁBLÁN

Négy-öt éve is van annak, hogy a gimnáziumban egy reggel kidekorált tábla fogadta az osztályt. Egy bánatos Bonzó-kutya tekintett rezignáltan a szemlélőre egy kőfal mögül, két mancsával lemondóan kapaszkodott a fal peremébe. Az alkotás alatt pár sor:

„Ezen rajzot szörzék
Az jó tanszobában
Három bús tanuló
Az ü nagy kínjában."

Örültünk a rajznak, mert igaza volt. Ilyen Bonzó-kutya helyzet uralkodott még pár éve a tanulószobákon. A rengeteg menzás közül csak páran jártak a tanulószobára, mert a többiek hoztak írást otthonról, hogy biztosított a tanulásuk. A három-négy tanszobás mellé pedig nem igen állítottak tanárt, magukban aztán vagy tanultak, vagy nem. Néha azt a módszert alkalmazták, — mikor már hetek óta dúlt a nemtanulás —, hogy a takarítónő összeterelte a népet egy tanterembe, aztán rájuk zárta az ajtót. Egy ilyen alkalommal keletkezett a Bonzó-kutya és az ó-magyar vers. Mindkettő bekerült az osztály arany-mondásait és cselekedeteit gyűjtő nagy füzetbe. Pár napja ott akadtam rá, és felelevenítve a rajz és vers keletkezésének körülményeit, elhatároztam, hogy megnézem, milyen most egy tanulószoba? Biztos voltam benne, hogy azóta megváltozott minden...

Az első percben megbánom a nagy magabiztosságot, mert a Leőwey kapujában két kislány arra kér, hogy falazzak a portásnál. Érdeklődjek nála, hogy hol, merre keressek valakit, ők addig eltűnnek.

— Kifliért kéretőztünk ki, a tanárnő el is engedett, de itt a portán állandóan faggatják az embert. Kifelé sikerült — mondja az egyik lány, aztán egy kicsit tűnődik, hogy lekenyerezzen-e egy kiflicsücskével.

Falazásmentes, sima bevonulást javallok a lányoknak, akik ugyan nem rajonganak érte, de jobb híján kénytelenek elfogadni.

Nem szólt a portás semmit. Így aztán megkönnyebbülten mutogatják sorra az ajtókat, ahol a tanszobások találhatók, és egy ajtó mögött eltűnnek ők is. Tehát mégiscsak rendes tanszobások ők is, mert tudják, hogy az uzsonna kedvéért sem szabályos a „kimenő".

Az egyik osztályteremből kihívok két kislányt. Ha lehet externátusost — mondom. Ez a szó egy újdonságot jelent. Az albérletben lakó gyerekek részére a kollégiumban biztosítják a reggelit, ebédet, vacsorát, az iskola pedig a tanulószobát, így csak szállóhelyük albérlet, és nem kerül sokba, mert az étkezéseket havi százötven forintért biztosítja a kollégium.

— Aztán csak okosan kislányok — mondja a tanárnő. No, most majd dicsőítő himnuszokat hallok a saját vélemények helyett.

Valóban így indult. A bemutatkozás után — Niklesz Edit vagyok, sároki, a II. b-be járok, Hargitai Ilona vagyok mágocsi, és a II c-be járok — azonnal elhangzottak a szokásos magasztaló mondatok, hogy milyen jó, mert megtanít a fegyelemre stb. Ez így nem megy.

— Mit szerettek legjobban?

Egy kis csend, aztán Edit kész is a válasszal:

— Tanárnő szeretnék lenni.

— Még a tortánál is jobban szereted?

— Nem. Azért a tortát jobban, — nevet Edit.

Ilona is hasonló választ ad a kérdésre. Ő olvasni szeret legjobban, méghozzá orvosok, kutatók életéről, munkásságáról szóló könyveket. És sorolja vég nélkül az utóbbi időben elolvasott ilyen témájú munkákat. Feltűnően komoly, magabiztos kislány, a szemüveg még csak aláhúzza felnőttességét. A könyveken kívül még a csendet szereti.

— A tanulószobáról mi a véleményed — kérdem Editet. A pár perc előtti himnusznak nyoma sincs válaszában:

— Korai a fél hármas kezdés. A menzán két órára végzünk, így nem sétálhatunk egy kicsit sem a városban, mindjárt jönni kell ide. A menzán különben az tetszik a legjobban, hogy mi is ott eszünk, ahol a tanárok. Ez nagyon jó...

A tanulás módszeréről érdeklődöm.

Ilona a teljes csendet igényli ilyenkor. Ez persze megvalósíthatatlan. Ott, ahol lakik, a Munkácsy utcában, nem tudna tanulni.

— Van két gyerek. Nem zajosak, vagy rosszak, csak mégis, akkor már beszél hozzájuk az ember... Itt a tanulószobán sincs egészen csend, de meg lehet szokni. Először mindig a nehéz tantárgyakat tanulom, aztán jön az írásbeli, és a könnyűek, a latin, az orosz és a biológia.

Edit kénytelen elvonulni egy sarokba a tanszobán, mert csak félhangosan tud foglalkozni a tanulnivalókkal.

— Mindig az írásbelit csinálom meg először. Nem logikus — a magyarnál például éppen rossz —, de így szoktam meg. Mindig a földrajzot, meg a történelmet hagyom utoljára, mert azt biztosan megtanulom, mert szeretem. Az evésnél pont fordítva csinálom: először mindig a legjobb falatot... Aztán ha előbb elkészülök, mint hat óra, és felmondom Vilma néninek a leckét, akkor haza is mehetek.

— Kikérdezik a leckét?

— Persze. Így nincs mese, meg kell tanulni. Jól van így, mert az albérletben, ahol lakom, biztos nem tanulnám meg mindig. Nem vagyok valami rendszeres... — mondja Edit.

A tizenhatévesek általában nem rendszeresek még. Ilona például az, neki nincs szüksége ellenőrzésre. De sokkal többen vannak olyanok, akiknél még elkel egy kis szemmeltartás.

Feltételezésem igaznak bizonyult: megváltozott a tanulószobák élete. Nincsenek már Bonzó-kutyák és ó-magyar stílusban írt versikék a táblán...

S. Nagy Gabriella

A legjobbak között

A bólyi és a mohácsi tsz pártszervezetének munkáját tárgyalta meg a mohácsi járási párt-végrehajtó bizottság

Közel háromórás vita volt a mohácsi járási párt v. b. ülésén, ahol a bólyi Kossuth és a mohácsi Ujbarázda Tsz pártszervezetének termelést irányító és ellenőrző tevékenységét tárgyalták meg. Jó volt ez a vita, sok hasznos dolgot hozott felszínre.

A bólyi Kossuth már régebb óta jó termelőszövetkezet, a mohácsi Ujbarázda most küzdötte fel magát a jók közé. És ebben a pártszervezeteknek is

„e entős szerepük van.

A bólyinak abban, hogy állandósították az eredményeket, a mohácsiaknak abban, hogy sikerült feltornászniok magukat a jók közé. Mohácson például két évvel ezelőtt mind össze hét párttag volt a termelőszövetkezetben. Ma már harminckettő. Mohácson két évvel ezelőtt még nem nagyon bíztak a gazdasági vezetőkben, ma már felzárkóznak a pártszervezet és a gazdasági vezetők mögé.

Vita volt arról: a bólyiak állandóan azt mondják, hogy náluk évek óta negyven—negyvenkét forintot fizetnek munkaegységenként. Ezt hanboztatják mindig. Volt, aki azt mondta: nem helyes, volt, aki azt vallotta: igenis nem baj az, ha a gazdasági eredményeket előtérbe helyezik és ezt támasztják alá politikai nevelő munkával. Elvégre a szocializmusban az a cél, hogy az emberek minél jobban éljenek. Ez az igazság, természetesen azzal kiegészítve, hogy a pártszervezetnek mindent el kell követnie a gazdasági eredmények mellett, hogy az emberek tisztán lássák az előttük álló célt.

Hosszú vitára adott okot az is, hogy a jelentésben azt írták: Bólyban csak papíron van meg a 36 fős aktívahálózat és ennek bizonyítására felhozták: mindössze egyszer hívták össze ezeket az aktívákat. Pleskonics elvtárs, a tsz párttitkára megválaszolt erre a kérdésre: igaz, csak egyszer jöttek össze, de az is igaz, hogy ezeket az aktívákat szinte naponta felkeresi kint a munkahelyeken, elmondja a feladatokat. És ezek az aktívák dolgoznak. Ez a lényeg, nem pedig az, hogy van-e erről jegyzőkönyv vagy nincs.

Felvetették azt is: a bólyi pártszervezetben sok a tisztázatlan nézet. Ez igaz. A párttitkár el is mondta: azelőtt a következőképpen zajlott le a taggyűlés. A párttitkár elmondta a beszámolót, legfeljebb egy-két semmitmondó hozzászólás hangzott el, megszavazták a határozati javaslatot és kész. Mindenki ment a dolgára. Nem vitatkoztak, mert féltek, hátha olyat mondanak, ami nem helyes, amit nem látnak tisztán. Ma már nem félnek ettől. Nyiltan kimondják a véleményüket, még akkor is, ha az nem helyes. És vitatkoznak. Van, amikor első alkalommal nem sikerül a meggyőzés, de ha nem sikerül elsőre, sikerül a második, harmadik alkalommal. Ez a helyes: mondják ki véleményüket, ne hordozzák magukban ferde nézeteiket.

Pleskonics elvtárs, amikor a pártszervezet munkájáról volt szó, nagyon szépen ezt mondta: véleménye szerint

a tsz-párttitkár is gazdálkodjon,

a tsz-elnök, agronómus és könyvelő is politizáljon. Ha e kettő együtt jár, akkor nem marad el sem a gazdasági, sem a politikai eredmény. Nagy igazság van ebben is. Mert tisztán politizálni és tisztán gazdálkodni egyszerűen lehetetlen. Megszívlelendő ez minden pártszervezetben.

A párttagok élen járnak a termelésben is. Mindkét termelőszövetkezetben példák bizonyítják, hogy a párttagok átlagos munkaegysége 10—15 százalékkal magasabb, mint a pártonkívülieké. De mindkét pártszervezet sokat tesz az új agrotechnikai módszerek bevezetéséért is. Mindkét tszben jó eredménnyel alkalmazták a nyári mélyszántást, az állványos szénabetakarítást és vegyszerezést. Bólyban például májusban az állványos szénaszárítást és a vegyszeres gyomirtást tárgyalta a pártszervezet taggyűlése. És nem eredménytelenül. A tsz 1000 szénaszárító-állványt vásárolt és az őszi futrinkakár elkerülésére aldrinos szuperfoszfátot alkalmaztak. A mohácsi Ujbarázdában a pártszervezet és gazdasági vezetés felvilágosítása alapján 17—23 000 tő kukoricát hagytak a tagok, a búza 67 százaléka intenzív volt, állványon szárították a széna nagy részét és 50 hold kukoricát vegyszerrel gyomtalanítottak.

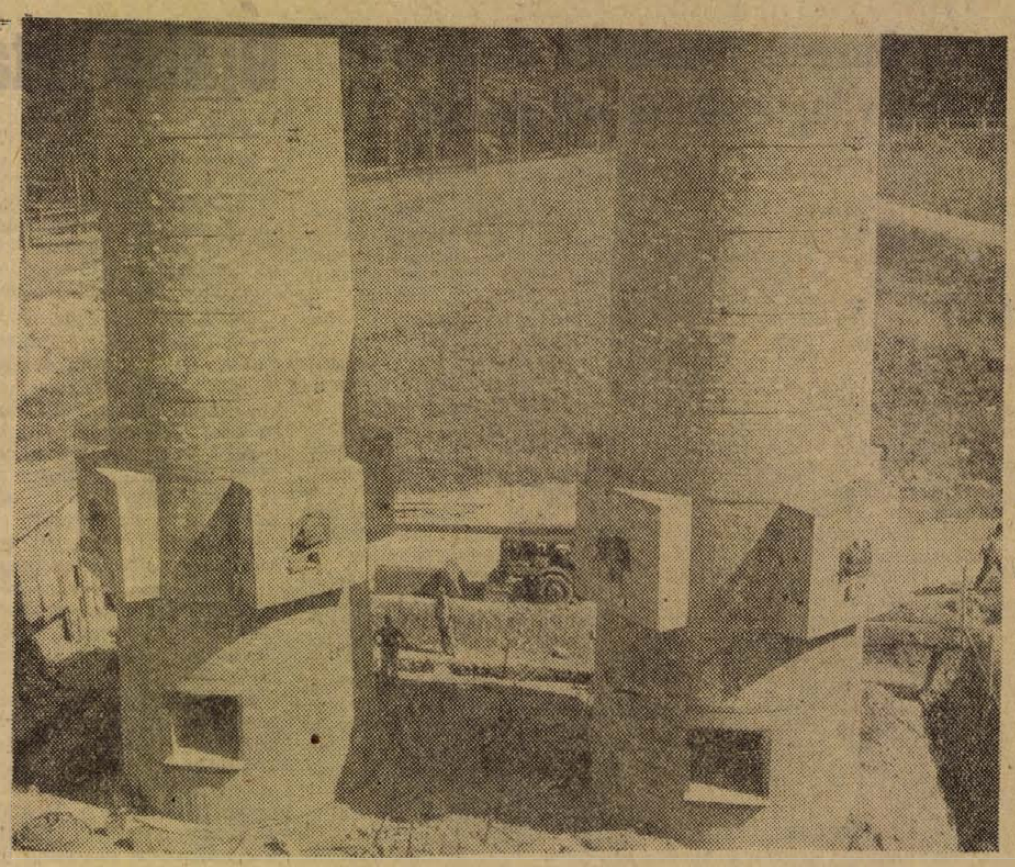
Mindkét termelőszövetkezeti párttitkár idejének nagyobb részét a tagok között tölti el. Ismerik a tagok véleményét. Ez nagyon helyes. Azonban ebben a két tsz-pártszervezetben is van még tenni való. Nagyon jól megoldják például az őszi, tavaszi, nyári kampányfeladatokat. Jól mozgósítanak. Előfordul, hogy megkérik a főkönyvelőtől a féléves mérleget, ezt ismertetik, mint például a mohácsi tszben, vagy megtárgyalják, hogyan lehetne a kiesést pótolni, mint a bólyi termelőszövetkezetben, de bizonyos kérdések itt sem kerülnek még napirendre. Pedig meg lehetne tárgyalni például azt: hogyan lehetne növelni a búza, a kukorica hozamát, hogyan lehetne itt, vagy ott az önköltséget csökkenteni, mit lehetne tenni a gyorsabb malac- és borjútevelés érdekében és így tovább.

A v. b.

hosszú vita után

megállapította: mindkét pártszervezet eddig jó munkát végzett, most tovább kell lépnie és a kampányfeladatokon túl a tejtermelés önköltségének és más egyéb, nagy horderejű problémák megoldására is gondot kell fordítani. A határozat egyhangú volt: az eddigi jó munkáért elismerés és dicséret illeti mindkét tsz-pártszervezet vezetőit és tagjait.

Szalai János



A Mecsek északnyugati oldalán jó minőségű mészkövet találtak. A bánya szomszédságában mészégető kemencéket építenek. A két nagy teljesítményű égető rövidesen elkészül.

Foto — Kácsor László felv.

KÍSÉRLETI MŰHELY

CSAK TISZTELNI lehet azokat az embereket, akik valami olyant hoznak létre, — amit még senki más. S ha ez az „új" mindennapi életünk megszépítését, a munka könnyebb és gyorsabb elvégzését szolgálja, még nagyobb a tisztelet irántuk. A Baranya megyei Építőipari Vállalat újítóinak kísérleti műhelyében ilyen emberekkel találkoztam.

A műhely a vállalat központjának udvarán van. Nagy testű gépek zúgnak, vasat kalapálnak az egyik műhelyben, a másikban egy kisebb szerkezetet állnak körül — homlokra tolt siltes sapkájuk és szótlanságuk szinte mutatja: itt ezen a szerkezeten valami nem stimmel...

A kísérleti műhely létrejöttének története van.

Csiha Ferenc, és Juhász Lajos még Budapesten a Ganz Hajógyárban ismerték meg egymást. Mindketten mérnökök, a gépek szerelmesei, — gyorsan egymásra találtak. Később a Kohó- és Gépipari Minisztérium tervező irodájához kerültek. Ott ismerkedtek meg — hozzájuk hasonló gondolkodású és tettvágyú — két másik mérnökkel Eszenyi Ervinnel és Kósa Pállal. S amikor a panelüzemet tervezték, négyen utaztak Pécsre. A négy mérnök munkájának oroszlánrésze van abban, hogy ez az új üzem létrejött és ma már „futószalagon" gyártja a panelokat, „alkatrészt" a pécsi emberek új otthonának.

Befejezték a panelüzem tervezését és — maradtak. Jól megértették egymást és úgy gondolták: szükség van itt rájuk. Nagy a vállalat százféle építkezésen dolgoznak — van itt tennivaló bőven.

— A gépek mind nagyobb szerepet kapnak az építkezéseken s ha valahol újat, a munkát meggyorsító „módszert" lehet bevezetni, akkor az építkezés ilyen terület — mondja Juhász Lajos.

Kísérletezzünk, de ugyanakkor segítsünk azoknak az embereknek is, akik új ötlettel, javaslattal akarják a munkát meggyorsítani, könnyebbé tenni — határozták el s erről beszélgettek az igazgatóval. A vállalat igazgatója egyetértett velük. Örömmel fogadta a négy gépészmérnök javaslatát.

— Itt ez a kis műhely, igaz, gépek még alig-alig, de majd... Kezdjék el! — mondta az igazgató.

IGY JÖTT LÉTRE a kísérleti műhely — 1960-ban.

De a műhelyhez lakatosok is kellenek. Volt vállalkozó. A három Jóska — így emlegetik azt a lakatosbrigádot, amelyik elsőnek vállalta, hogy segít a négy mérnöknek: Perkecz József, Egervári József, Mizerák József.

Két esztergapaddal, egy marópaddal és egy fúrógéppel láttak munkához.

Azóta? A műhelyt kibővítették, kerültek bele új gépek is.

Juhász Lajos egy kimutatást vesz elő. Felsorolva benne a sok-sok újítás, ötlet, ami már a gyakorlatban segíti az építők munkáját.

Huzalegyengető gép megszerkesztése, toronydaru tolópad... Eddig 14 újítás, gondolat öltött itt konkrét formát.

— A legújabb?

— Tanulmányúton voltam Lengyelországban. Ott láttam, hogy a betonvázas építkezéseken — mint nálunk az új-mecsekaljai hétemeletesek, vagy mint az állomás mellett épülő kilencemeletesek — nem fazsalukat használnak a betonoszlopok „öntésekor", hanem egy más módszerrel dolgoznak. A fazsalu nem korszerű már, meg sok fát is igényel — itt valamit tenni kell.

Elmés szerkezetet dolgoztak ki. „Betonvákuumozás" a neve. Vas-zsalukat használnak, a zsaluba öntött betonból a vizet kiszivattyúzzák. A betonoszlopnak a kötési ideje a régi 3—4 nap helyett az új módszerrel 40—50 perc. A zsalut leveszik az oszlopról és már önthetik is a másik oszlopot ugyanezen zsaluk fel használásával.

Egy komplex zsalu a szívógéppel együtt már elkészült. Rövidesen az építkezéseken is gyorsítja a munkát.

A zsalukat Juhász Károly nyugdíjas lakatos készítette —, Károly bácsi már 64 éves kitűnő szakember. Azt mondja, hogy ő nem akar nyugdíjba menni, mert ez a munka nagyon tetszik neki. Uj, érdekes.

Most a szakipar gépesítése az egyik nagy feladat. — Könnyebbé kell tenni a festést, a burkolást a parkettázást, a bádogosok munkáját.

Nekem is. Eszenyinek is — mondja Juhász Lajos — „hobbynk" — van. Eszenyi otthon elkészítette a 326-os tolatómozdony modelljét, 1:86-os méretben. A kis mozdony 700 alkatrészből áll s minden alkatrésze leszerelhető. Én is modellezek. Az egész világ gépmodellekről szóló folyóiratait gyűjtöm. „Hobby" ez? Talán. De higgye el, — hogy a modellezés során egy sor olyan ötletre jön rá az ember, amit a munkában is hasznosíthat. Többször összejövünk este vagy nálam, vagy a másik kollégánál és akkor a család ki van tiltva a szobából.

KISÉRLETI MŰHELY. Ma már 7 tervező és 17 lakatos dolgozik együtt. Mérnökök, tervezők, lakatosok. Egy „kohóban" a tudás, a tapasztalat, az új szeretete — az ország gyorsabb építéséért folyó szenvedélyes munka.

Garay Ferenc

A színház ajándékműsora a Bőrgyárban

Tegnap délután a Pécsi Bőrgyár Művelődési Otthonában a színházi bérletek szervezésével kapcsolatban a pécsi Nemzeti Színház művészei ajándékműsort adtak a déli városrész dolgozóinak. Az előadásra eljöttek a Pécsi Bőrgyáron kívül a Cementipari, a Húsipari, a Kertészeti Vállalat, valamint az Agária Keményítőgyár dolgozói is. A kultúrterem zsúfolásig megtelt és a több mint 300 főnyi közönség nagy élvezettel nézte végig a pécsi fiatal színészek színvonalas műsorát.

Pécsi Ildikó, Balla Olga, Csányi János és Cselényi Béla magánszámai ragadtatták tapsra a dolgozókat. Nagy tetszést aratott Péter Gizi és Latabár Kálmán táncos éneksáma, de Galambos Györgynek, mint konferanszniának is közönségsikere volt.

Az előadás előtt és után a Pécsi Cipőnagykereskedelmi Vállalat nagyszabású kiállítással lepte meg a dolgozókat. Több mint 460 különböző mintájú cipőt mutattak be a közönségnek.

Teljes egyetértésben

Nehéz Bors Ferencet megtalálni. Az egyik asszony a tanácsnál látta, a fűszerbolt előtt álló kislány viszont erősíti, hogy Németi felé robogott a motorjával. A tsz-irodában azt mondják, Bosta felé ment, de lehet, hogy útközben elugrott a cukorrépásokhoz. Onnan kerítik végül elő.

— Éppen Szilvásra indultam, mert látom, hogy nem esett sok eső, dolgozhatnak a traktorosok. Ezt akartam megbeszélni velük.

Szilváson huszonkét traktoros szánt és vet. A traktorok két műszakban mennek. Az Utosokat három vetőgép követi.

— Nagyon rendes a traktoros-gárda nálunk — valamennyien a termelőszövetkezet neveltjei.

A szalántai termelőszövetkezetben minden traktoros megtalálja számítását. Átlagban havi kétezer forinton felül keresnek, de a legkönnyebb munkát végző tsz-tagok is megkeresik a 900 forintjukat. De meg is fognak minden munkát! Most a cukorrépa-szedés foglalja le őket. Az aszonyok azon veszekednek a traktorosokkal, hogy kinek a cukorrépáját szántják ki előbb!

— Nem akarok dicsekedni, de éppen most néztük: azt hiszem szátötven mázsás cukorrépatermésünk lesz. Most hordattam le két 1340 négyszögöles területről az egész répatermést. Lemérjük és az lesz a biztos, amit a mérleg mutat.

Szalántán az egyéni érdekeltségre építenek. Tavaly olyan területeket is megműveltek a tagok — bizonyos természetbeni részesedésért, — amelyeket géppel egyáltalán nem lehetett volna. Ezeken a helyeken zöldség termett, melynek kilóját hét forintért adta el a tsz, majdnem teljesen pótolva ezzel a gabonában keletkezett kiesést. Dohányt például csak azért termelnek tizenöt holdon, hogy az asszonyoknak az év minden hónapjában adhassanak munkát. S ez a munka még akkor is, amikor más csak simítják a dohányleveleket, 900 forintot hoz kinek-kinek havonta.

— Egy pártaktíván, ahol panaszkodtak egyesek, hogy a parasztok nem akarnak egy tapodtat sem előremenni a megkezdett úton, példaként elmondtam, hogy egyéni koromban volt egy pár lovam. Amikor egy alkalommal a földünkre indultunk a feleségemmel, megijedtek egy egészen sekély ároktól, s nem akartak rajta átmenni. Előbb betakartam a szemüket, úgy próbáltam átvezetni őket. Nem sikerült. Akkor eszembe jutott, hogy nem messze onnan van egy répás, odaküldtem a feleségemet néhány levélért. A lovak minden lépésnél kaptak egy marék répalevelet, amikor az árkon átértek, megint megkínáltuk őket. Szerintem az emberek is így vannak: ha egyéni érdekeik fűződnek a munkához, a nehezet is szívesen végzik. Mi éppen ezért sokat adunk arra, hogy érdekeltek legyenek. Nemrég felszámoltuk az órabéresdit, nálunk minden teljesítményre megy —, de ugyanakkor arra is ügyelünk, hogy megfizessük az embereket. Kukoricatörésnél például jó hatvan forintra jön ki egy napszám a munkaegységért kapott pénzzel és a természetbeni juttatással együtt. Hát kell ennél szebb kereset? A silózásnál egy-egy gyalog munkásunk száz munkaegységet kapott egy hónapra. Ez — akárhogy is számolom — háromezer forintos kereset. És nem kellett se a bányába, se a gyárba menni érte...

Érthető, hogy a szalántai termelőszövetkezetben nincs munkaerőhiány és mostanában nem volt baj a munkafegyelemmel.

Bors Ferenc szerint igen rendesek a szalántai emberek. A tsz-tagok viszont azt mondják, hogy elégedettek a vezetéssel. A tagság és vezetőség között közvetlen, baráti a kapcsolat.

— Hajdanán persze volt, aki másképp vélekedett rólam azért, mert kommunista lettem. Egy időben elterjedt Németiben, — ahol lakom, —, hogy nem szeretnek dolgozni a kommunisták. Gondolhatják, hogy minden erőmet összeszedtem, hajnalban keltem, későn feküdtem, de megmutattam, hogy tudok olyan termést produkálni, mint a legjobb gazda. Elmentem Kátolyba kukoricavetőmagért. Én értem el a következő évben a legjobb átlagot. Amikor látták, hogy dolgozni is tudok, már elismerőbben kezdtek beszélni rólunk. Akkor azt gondoltam, hogy tanulni is kellene. Mint párttitkár tanfolyamokat végeztem, többször voltam pártiskolán. Idén végeztem el az egyévest.

Most készül a mezőgazdasági technikum második osztályába.

— Ha tudnák, hogy örülök! Hiszen elvileg korábban is megszerezhettem volna a középiskolát, csak éppen nem jutott idő rá. Volt olyan időszak is, amikor a pártkádereknek csak a hajsza jutott.

Az ellenforradalom idején égő gyertyákkal, kötelekkel keresték lakásán néhányan. Szerencsére a jóbarátok is jöttek és ezek sokkal többen voltak. Majdnem annyian, ahány tagot ma a szalántai termelőszövetkezet számlál, ahol Bors Ferenc elnökhelyettes és párttitkár egyszemélyben.

— Régen volt már ez, jobb elfelejteni! — Tisztességes emberek közül engem senki sem akart bántani, legjobb egyetértésben vagyok velük ma is.

H. M.

Burgiba fogadta az újságíró világtalálkozó résztvevőit

Provokáció a találkozó ellen

TUNISZ

Burgiba tunéziai elnök csütörtökön sajtóértekezleten válaszolt a III. újságíró világtalálkozó résztvevőinek kérdéseire. Az újságírók a *Litva* nevű szovjet hajón érkeztek Tunéziába.

Burgiba hangsúlyozta, hogy Tunézia mindig feltétlenül támogatja a gyarmatosítás elleni küzdelmet, majd rámutatott, hogy Anglia újabb Dél-Afrikát teremt, amikor Rhodesiában *„autonomiát"* ad a fehér kisebbség kezében levő kormánynak.

A Közös Piacról szólva hangsúlyozta, hogy Tunézia története és földrajzi helyzete következtében nem hagyhatja figyelmen kívül ezt a szervezetet, de nem is csatlakozhat hozzá teljes mértékben, mivel ez olyan politikai következményekkel járna, amelyeket Tunézia nem óhajt vállalni.

ALGIR

Provokációt követtek el az újságírók világtalálkozója ellen, amely hétfőtől szerdáig az algériai fővárosban ülésezett. Az algíri lapok és az ottani külföldi hírügynökségek irodái olyan nyomtatványokat kaptak, amelyek szerint a világtalálkozó résztvevői határozatban tiltakoztak a kínai tudósítóknak a Csehszlovák Szocialista Köztársaságból történt kiutasítása ellen, és állítólag követelték az intézkedés visszavonását. A hamisítványt a világtalálkozó szervező irodája vezetőjének nevével látták el. Az igazság azonban az, hogy az újságíró találkozó, amely jelenleg a Földközi-tengeren úszó Litva hajó fedélzetén folytatja munkáját, egyáltalán nem tárgyalta meg a kínai újságírók ügyét.

A Kínai Ujságíró Szövetség nem volt hajlandó résztvenni a világtalálkozón, amely az újságírók kölcsönös megértését és a békés egymás mellett élést szolgálja.

Algír újságíró körében nagy feháborodást keltett a provokáció. Hangsúlyozzák, hogy a hamisítvány szerzői önmagukat leplezték le.

Újabb letartóztatások Dominikában

Santo

Emilio de Los Santos, a dominikai katonai klikk által kiválasztott polgári triumvirátus, az úgynevezett ideiglenes kormány elnöke helyi idő szerint csütörtökön este televíziós beszédet mondott.

De Los Santos az új vezetőség elsődleges céljaként *„a Castro-féle kommunizmus"* elleni *„kérlelhetetlen"* harcot jelölte meg, — s néhány perccel később az amerikai segély folytatásáért esdekelt. Mint ismeretes, a *Bosch* elnök uralmát megdöntő katonai puccs után az Egyesült Államok, mind ilyen esetekben szokta az *„óvatos megfigyelő"* álláspontjára helyezkedett, s felfüggesztette a diplomáciai viszony mellett az évi 50 millió dolláros segély folyósítását is.

A csütörtökön beiktatott háromfőnyi polgári kormány feladata egyébként egy olyan koalíciós kabinet kiválasztása, amely a soronkövetkező két évben betöltené a hivatalnokkormány szerepét. Megfigyelők szerint e kormány hatalma a puccsista katonatiszti vezetőség árnyékában csak névleges lesz. A választásokra, az UPI tudósítása szerint, 1965 előtt nem vállalkoznak Dominikában.

A dominikai ideiglenes kormány egyébként, hír szerint, máris kérte elismertetését az Egyesült Államoktól. A válasz még nem ismeretes.

Csütörtökön este Dominikában folytatódtak a letartóztatások. *„Kommunisták és castróisták"* ellen folyik a hadjárat, ami gyakorlatilag annyit jelent, hogy minden olyan személyt elhurcolnak, aki haladó nézetekkel akárcsak gyanusítható is. Terrorkülönítmények járnak házról-házra, több összecsapás is történt a hadsereg egységei, s az ellenszegülő polgári személyek között.

A TASZSZ NEW York-i jelentése szerint a dominikai államcsínynek igen nagy sajtóvisszhangja van az Egyesült Államokban. Több sajtóorgánum arra céloz, hogy Washingtonnak a dominikai államcsíny előkészítéséről már régóta tudomása volt. A *New York Times* és a *New York World Telegram and Sun* beismeri például, hogy az Egyesült Államok kormánya az összeesküvésről előre tudott. *Schulz*, a *New York Times* tudósítója például azt hangsúlyozza, hogy Dominikában az amerikai külképviselők hosszú hónapok óta tudták, a katonai vezetők, a *„konzervatív politikusok"* — azaz: a Trujillo-diktatúra visszaálmodói — s az üzleti körök képviselői lázadást készítenek elő.

Costa Rica kormánya csütörtökön este úgy döntött, — hogy megszakítja diplomáciai viszonyát Dominikával, tekintettel arra, hogy megdöntöttek egy olyan kormányt, amellyel Costa Rica diplomáciai viszonyban állt. A dominikai államcsíny Costa Ricában nagy felháborodást keltett.

Külföldi *hírek*

NEW YORK

Az ENSZ-közgyűlés októbe 7-én kezdi meg a dél-vietnam buddhista üldözés ügyének vitáját — közölte Carlos Sos Rodriguez, — a 18. ülésszal venezuelai elnöke.

BELGRÁD

Jugoszláv lapjelentések sze int a földrengés sújtotta Szkop jenek eddig már 59 országnyújtott segítséget. A pénzbeli segély 542 885 000 dinár az anyagi segítség pedi 2 575 519 000 dinárnak meg. A Jugoszláviában gyűjtött segély összege meghaladja a 14,5 milliárd dinárt.

RIO DE JANEIRO

Egy IL—18-as szovjet repülőgép gyógyszereket és élelmiszereket szállított a braziliai Sao Pauloba, Parana-állam tűzvész-sújtotta lakosságának megsegítésére.

BONN

Bonnban hivatalosan közöl ték, hogy a nyugatnémet kancellár-választást ez év október 16-ra tűzték ki.

LOS ANGELES

Rendkívüli hőhullám uralkodott csütörtökön Los Angeles ben. Az egyik külvárosban 45 fokot mértek árnyékban.

ST. LUCIA

A Karib-tengeri Windward szigeten az Edith hurrikán rendkívüli károkat okozott. A banántermésnek több mint fe le elpusztult. A hurrikán je lenleg Dominika felé tart Központjában a szél sebessége eléri az óránkénti 160 kilométert.

KANTON

Pénteken Kantonból hazautazott Aidit, az Indonéz Kommunista Párt Központi Bizottságának elnöke.

PRÁGA

Vacláv Davidot, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság külügyminiszterét Nagy-Britannia külügyminisztere meghívta, látogasson Angliába. A látogatás előreláthatólag október 15-től 17-ig tart.

ULAN-BATOR

A MEDIMPEX Külkereskedelmi Vállalat nagy érdeklődéssel fogadott gyógyszerbemutatót rendezett Ulan-Batorban.

Október 16-án választják meg Bonnban az új kancellárt

Bonn

Bonnban hivatalosan közölték az őszi kancellári őrségváltás menetrendjét: *Adenauer* kancellár október 15-én délben 12 órakor benyújtja lemondását és a parlament október 16-án választja meg az új kancellárt, aki még aznap leteszi a hivatali esküt és 17-én megalakítja az új kormányt.

Erhard — Adenauernak a CDU által kijelölt utóda — pénteken az FDP küldöttségével tárgyalt. A megbeszélés után hivatalosan azt közölték, hogy teljes egyetértés mutatkozott az elvi kérdésekben. Most azonban még csak a tárgyi kérdésekről folyt a megbeszélés, a személyi kérdések megvitatására még csak a jövő héten kerül sor. Az FDP részéről azt sürgetik, hogy *Erhard „terítse ki a kártyákat az asztalra"* és még megválasztása előtt állapodjanak meg a kormány személyi összetételében. *Erhard* eredetileg viszont azt tervezte — és ehhez a CDU hozzájárult —, hogy csak meg választása után hozza nyilvánosságra az új kormánylistát. Az FDP viszont azt hangoztatja, hogy *„nem akar zsákba macskát venni"* és mielőtt *Erhardra* adná szavazatát, szeretné tudni, hogy hány és milyen miniszteri pozíciót kap az új kormányban.

A vita elsősorban a belügyi tárca körül forog. Mivel *Höcherl* belügyminiszternek, az ismeretes telefonlehallgatási botrány ügyében tanúsított magatartása általános felháborodást keltett a közvéleményben, az RDP erre hivatkozva egyre nyomatékosabban terjeszti elő azt az igényét, hogy a belügyminisztérium élére az FDP elnöke, *Erich Mende* kerüljön. A CDU—CSU azonban élesen ellenzi ezt a követelést és nem akarja átengedni ezt a kulcspoziciót az FDP-nek.

Általános választás helyett konzervatív őrségváltás

— ez a prognózis Londonban

Köves Tibor, az MTI tudósítója jelenti:

Ebben az évben nem lesz általános választás, viszont valószínű, hogy *Macmillan* miniszterelnök visszavonulására még karácsony előtt sor kerül — így összegezik Londonban a kormány és az ellenzék vezetői között csütörtökön este lezajlott első ütközet után a *„D-nap"* (a Denning-jelentés közzététele) eredményét.

Macmillan miniszterelnök a BBC rádióban nyilatkozott a Denning-jelentésről. Elismerte, hogy ő és kollégái kudarcot vallottak a *Profumo*-ügy kezelésében, mert — mint mondotta — *„megtévesztettek bennünket"*. Saját politikai jövőjéről szólva kijelentette: *...A kérdés az, hogy én vezessem-e a pártot a következő általános választásra, vagy az szolgálna inkább közérdeket, ha átadnám a vezetést valaki másnak. Amikor majd erről döntök, csakis az ország és a konzervatív párt érdekeit fogom szem előtt tartani, s ennek a kérdésnek semmi köze sincs a Profumo-ügyhöz".*

Iain Macleod, a konzervatív párt és a képviselőház elnöke egyike annak az öt konzervatív miniszternek, aki részt vett *Profumo* hirhedt tagadó nyilatkozatának megfogalmazásában, a BBC televízióban adott nyilatkozatában kijelentette: *„egészen bizonyos vagyok benne, hogy az általános választásokra csak 1964-ben kerül sor"* (1964. októbere az utolsó határidő a választások megtartására).

A Denning-jelentés közreadásáig a konzervatív párt főhadiszállásán a következő alternatívával számoltak: villám választás idén novemberben *Macmillannel* az élen, vagy gyors őrségváltás a párt- és a kormányvezetésben, hogy az új vezetőnek legyen ideje a sorok rendezésére. Ebben az esetben a választások kirására leghamarabb 1964. májusában kerülne sor.

Harold Wilson, a munkáspárt vezetője ugyancsak televíziós nyilatkozatában megerősítette, hogy az ellenzék *„a kormány tehetetlenségét, politikai alkalmatlanságát és felelőtlen hanyagságát"* állítja majd támadásai középpontjába.

A Német Demokratikus Köztársaság párt- és kormányküldöttsége Krakkóban és Nova Hután

Az NDK Lengyelországban tartózkodó párt- és kormányküldöttsége a lengyel párt- és kormány több vezető személyiségének társaságában, csütörtökön Krakkót és Nowa Hutát látogatta meg.

A német küldöttség meglátogatta Nowa Hutát, ahol különösen nagy érdeklődéssel tekintették meg az NDK által szállított üzemrész berendezéseit és azokat a munkahelyeket, ahol jelenleg NDK exportra folyik a termelés.

A Nowa Huta-i látogatás után a vendégek a Wawelben megtekintették az összegyűjtött nemzeti műkincseket, majd este a Vajdaság és a város vezetőinek fogadásán vettek részt.

A müncheni egyezmény 25. évfordulóján

Az NDK kormányának nyilatkozata

Berlin:

A müncheni egyezmény aláírásának 25. évfordulója alkalmából a Német Demokratikus Köztársaság kormánya nyilatkozatot adott ki. A nyilatkozat bevezetésképpen figyelmeztet *„a német imperializmus újabb revansista politikájának veszélyeire"*, majd megállapítja:

— Az 1938-as müncheni politika és a második világháború keserű tapasztalatai után végülis elengedhetetlen annak szavatolása, hogy a német terület sohasem lesz új háború tűzfészke. Ennek elérése végett azonban mindenekelőtt fel kell számolni a második világháború maradványait, és békeszerződést kell kötni mindkét német állammal.

A nyilatkozat további részében az NDK kormánya felhívja az Egyesült Államok, Franciaország és Nagy-Britannia valamennyi békeszerető állampolgárát, ne engedje, hogy a nyugatnémet imperialisták atomfegyverhez jussanak. A fődolog most az, hogy a nemzetközi feszültség további enyhítése végett felhasználjunk minden lehetőséget, amely az atomfegyver-kísérletek részleges eltiltásáról szóló moszkvai egyezményből adódott.

— A müncheni megállapodás aláírásának 25. évfordulója — hangzik végül a nyilatkozat — *ösztönözze arra a világ békeszerető embereit, hogy közös erővel küzdjenek a békéért, a békés egymás mellett élésért, a feszültség enyhítéséért, a leszerelésért, s akadályozzák meg, hogy a német imperializmus harmadszor is pusztító háborúba taszítsa a világot.*

Megkezdődtek a „választások" Dél-Vietnamban

Saigon.

Dél-Vietnam népe pénteken az urnák elé járul, hogy leadja szavazatát a nemzetgyűlés 123 képviselői mandátumára pályázó jelöltekre. A szó szoros értelmében vett pályaválasztásokról aligha lehet szó, minthogy a különböző pártok cégére alatt induló jelöltek valamennyien a diktátori hatalommal rendelkező *Ngo Dinh Diem* elnöknek és családjának politikáját támogatják.

A Diem-rendszer ilyen körülmények mellett is fél egy esetleges népi megmozdulástól és ezért a választási helyiségeket katonai és rohamrendőri alakulatok veszik körül.

Igy érthető a külföldi politikai megfigyelőknek az a véleménye, hogy a mostani „választásoknak" aligha lesz befolyása az ország jövőbeni politikájára.

*

A Dél-Vietnamban tájékozódó körúton lévő *McNamara* amerikai külügyminiszter és *Taylor* tábornok, a vezérkari főnökök egyesített bizottságának elnöke pénteken az ország középső részén tett szemleutat.

Orvosi ügyelet

Pécs mj. város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartanak szeptember 28-án (szombaton) du. 14 órától 30-án (hétfő) reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére: az új-meszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járóbetegek részére rendelés 9—10 és du. 15—16 óráig (szombat du. is).

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 és du. 16—17 óráig (szombat du. is).

III. kerület részére: a Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig (szombat du. is).

Ha a megadott számok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni.

A DÉDÁSZ Pécsi Üzletigazgatósága

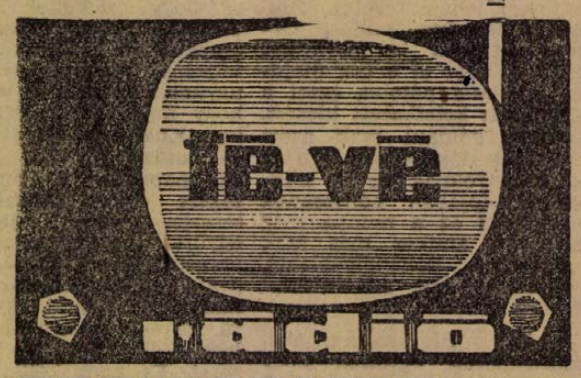
GARÁZSMUNKÁST

alkalmaz. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Légszeszgyár u. 13.

CSILLÁR CSILLÁR CSILLÁR

Folyó hó 28-án
Pannónia Szálló
nagytermében

HANGLEMEZ HANGLEMEZ HANGLEMEZ



RÁDIÓ RÁDIÓ RÁDIÓ
TE-VE TE-VE TE-VE
HANGLEMEZ HANGLEMEZ HANGLEMEZ
CSILLÁR CSILLÁR CSILLÁR
TE-VE TE-VE TE-VE
RÁDIÓ RÁDIÓ RÁDIÓ
HANGLEMEZ HANGLEMEZ HANGLEMEZ

BEMUTATÓ

Nyitva: szept. 28-tól okt. 6-ig.

Szervizszolgálat,
műszaki tanácsadás és előadások,
iparikamera-üzemeltetés

Arusítás a helyszínen Telefon: 10-10

Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat

Kezdődik a hangversenyévad

Megjelentek városunk utcáin az idei hangversenyévadot hirdető falragaszok, és ezzel egyidejűleg megkezdődött a Filharmónia Színház téri irodájában a bérletek megváltása. Elbeszélgettünk néhány bérlettulajdonossal, akik már évek óta rendszeres látogatói a hangversenyeknek, mi a véleményük az idei műsorprogramról?

LANTOS MIKLÓS
műszaki előadó

— A most induló hangversenyévad zenekari estjeinek műsorában örömmel fedeztem fel modern műveket, mint Bartók „Két arckép"-e és „Concerto"-ja, Debussytől a „A mer", Prokofjev I. zongoraversenye, valamint Honegger „Concertino"-ja és „Dávid király" című műve. Ennek ellenére a modern művek száma az elmúlt évaddal összehasonlítva nem mutat emelkedést, pedig erre — ha kis mértékben is — de szükség lenne. Tudom, hogy a hangversenylátogató közönség nagyobb része még nem szívesen veszi a modern művek műsorratűzését, de a hallgatóságot éppen ezeken keresztül lehetne lassan hozzászoktatni a modern zene élvezéséhez. A modern művek között szívesen meghallgatnám még Sztravinszkij „Tavaszi áldozat" és Bartók „Zene húros és ütőhangszerekre és cselesztára" című művét, viszont nagy örömmel üdvözlöm Honegger „Dávid király" című oratóriumának műsorratűzését, melyet a pécsi Liszt Ferenc Kórus Antal György vezényletével ad elő. A klasszikus művek műsora sajnos elég egysíkú: főleg Beethoven, Brahms, Mozart és Csajkovszkij műveit hallhatjuk, pedig szívesen hallgatnám többek között Vivaldi és Bach műveit. A karmesterek közt örömmel olvastam Lamberto Gardelli, a kamaraesteken szereplő előadóművészek közt pedig Dino Ciano nevét. A kamaraestek műsorát még sajnos nem ismerjük, de remélem, hogy a neves előadóművészek és kamaraegyüttesek is változatos, jó műsorral szerepelnek majd.

DR. ZIMÁNYINÉ BENEDEK JUDIT
mentőorvos

Azok közé tartozom, akik nemcsak pár órás kikapcsolódást, hanem maradandó élményt, elgondolkoztató, igazi szellemi tartalmat keresnek és várnak az előadásoktól. Az idei műsor sokat ígér. — Vagy sok sokfélét? — majd meghalljuk! A város közönségének az a része, amely csak a falragaszokról ismeri a műsortervet, sajnos csak a művésznevek felsorolását kapja és nem tudja előre, mik lesznek az előadandó művek. Kérdés, hogy azoknak, akik eddig nem vettek bérletet, elég-e ennyi az érdeklődés felkeltéséhez és ahhoz, hogy betérjenek a Filharmónia irodájába elkérni a teljes, részletes műsort? Ezt átnézve örömmel üdvözöltem elsősorban a „mieinket": a szemünk előtt oly sokat fejlődött zenekart, kórust, Pécs vezető zenei egyéniségeit, előadóművészeit. De sajnos nem hallunk ezidén vendégzenekart, vendégkórust. Pedig ki ne emlékeznék az évekkel ezelőtt itt járt moszkvai, leningrádi nagyzenekarok nyújtotta élményre? Ami a vendégkarmestereket és szólistákat illeti, sokat ígér a program. De egy újabb negatívum: amíg Budapest, Szeged és Debrecen koncertközönsége az elmúlt évadban már nem is először hallhatta Richtert, addig pécsi rajongói még egyszer sem részesülhettek közvetlenül ebben a kivételesen nagy élményben. Idén több lesz a modern, esetleg először hallott zenemű, mint eddig volt. Az újat érdeklődéssel figyelem, igyekszem megismerni, vele haladni. De mint ahogyan a világjáró figyeli, tanulja az idegen föld nyújtotta élményt és otthona, hazája mégiscsak egy van, ahová hazatér: úgy tér meg a klasszikus és romantikus művek kedvelője legszívesebben ebbe a szellemi otthonába, melyben egyébként minden alkalommal — jó előadást hallgatva — új élményt talál a régi falak között. Ezért szerintem külön kellene csoportosítani az új- és legújabbkori zene kedvelőinek szánt műsort. Ha van még a programnak kifogásolható pontja, ez a februári Verdi—Wágner operaest lenne, mely helyett szívesebben fogadnánk egy tisztán Wágner műveiből álló estet, esetleg mellette Weber-operák részleteit, hiszen Verdinek csaknem minden ismert operáját bemutatta már, vagy be fogja mutatni a pécsi operatársulat.

VARGA GYULA

— Rádió, hanglemezek — a XX. század második felében nem ritka alkalom jó zenét hallgatni. Számomra egy hangverseny akkor jelent külön élményt, ha ehhez valami pluszt ad. Persze ez csak a dolgok egyik — objektív — oldala, mert a hangverseny azt a környezetet is jelenti, ahol az ember egész lényét odaadja a műélvezetnek. Amikor az induló évad programját nézem — elsősorban ezt olyan szempontból teszem: mi az, ami új élményt vagy éppen a felfedezés örömét adja — vagy mi az a mű, amelynek igazi szépségét, hatását csak az élő adás tudja nyújtani? — S ez már erősen szubjektív::: én a preklasszikus és a modern zenéért lelkesedem. A romantika — természetesen sematizáló túlzással — kevésbé életérzése a mai életnek. Visszatérve a programhoz: mindenekelőtt valóban nagyon változatos, mind a műveket, mind az előadókat számbavéve, jelentős kifogás már csak ezért sem érheti. Különösen tetszik két hangverseny (oratórium, Requiem), nem alaptalan tanulság: Pécs zenei életében az izgalmast, a csemegét már évek óta rendszeresen a Liszt-kórus be mutatói jelentik, és nem véletlen, hogy az évek óta ehhez szokott, nevelődött közönség ezt mindig hasonló lel kesedéssel fogadja. Sajnálom azonban, hogy idén nem lehetünk hallgatói olyan nagy vendégegyüttesnek, — mely bizonyára ismét jól inspirálná a mieinket — mint a cseh kórus, vagy az Állami Hangversenyzenekar az elmúlt évek ben. Nagyon örülök Gardelli vendégszereplésének, de hiányolom a műsorával, dirigálásával mindig a felfedezés örömét adó Lehel György nevét.

DR. GRULL OTTÓ,
a Geodéziai
és Térképészeti Vállalat
üzemgazdasági osztályvezetője

— Örömmel váltottam meg hangversenybérletemet, mivel Pécs zenei életében a bérleti hangversenyek mindig fontos eseménynek számítottak. A zenekari estek programja a Pécsi Filharmonikus Zenekar fejlődésének is értékmérője. E téren egy hangversenylátogatónak sem lehet panasza, hiszen a zenekar ed digi sikeres útja garantálja a tervbevett műsor színvonalas tolmácsolását. A műsor sokrétű zenei igény kielégítésére alkalmas. Majdnem minden hangversenyt egy-egy szólista tesz majd még változatosabbá. Több modern szerző művét hallhatjuk, és ezt csak helyeselni tudom, annak ellenére, hogy számomra a modern zene hangvételében és ritmusában még idegen.

Végül hiányolom vendégzenekarok fellépését, különösen olyanokét, melyeknek pécsi szereplése egyúttal a Pécsi Filharmonikus Zenekar fejlődésében is — a zenekar tagjaira gyakorolt hatásuk miatt — újabb állomást jelenthetne.

Néhány vélemény a sok közül, de talán ennyi is elegendő annak igazolására, hogy milyen érdeklődéssel várják városunk zenekedvelői az idei hangversenyévadot.

— nt —

Tanácstagok fogadóórái

I. kerület

Szeptember 30-án, 6 órakor: Dormán Máténé és Géder János, Bártfa utcai iskola, dr. Mátrai László Erzsébettelepi kultúrház.

Október 1-én, 5 órakor: Hantos Károlyné és Domsics János, Nárcisz u. 3, Szabó László, Zsolnay V. u. 43., Márcz Róbert Vasas I. bányatelepi kultúrotthon, 6 órakor: Moór Ferenc, Buzsáki I. u. 5., Simon Imre Budai II. MSZMP helyiség, Horváth József Ujhegy, Jelenszky Nándorné Erzsébettelepi kultúrház, Kengyel Jánosné Vasas II. falusi kultúrház, Kiskovács János Vasas I., Csap u. 4., Koltavári Józsefné Zsolnay V. u. 4—6, Temesi Károly Vasas II. általános iskola, Vadon Mihályné, Rigóderdűlő 25.

Október 2-án, 4 órakor: Schmidt Antalné, Kulich Gyula u. 1., Gyuris Károly, Fürst S. u. 7/a, 6 órakor: Markovics Károly meszesi MSZMP helyiség, Krasznai Antal, Bártfa u. 7., Arató László Meszesi általános iskola, Eckenfels Jánosné, Arasz u. 8., ifj. Haág Jánosné és Schandl János öregmeszesi szakszervezeti helyiség, Vécsei Kálmán Dugonics utcai óvoda, Vitvindics Lajos Bártfa utcai iskola.

Október 3-án, 4 órakor: dr. Kopcsányi Ignácné, Fürst Sándor u. 4, 5 órakor: Tavasz Lajosné, Gábor Áron u. 1., 6 órakor: Bencze Béláné és Győző László vasasi tanácskirendeltség, Makra Antal István-akna, Bartók Kultúrház, fél 7 órakor: Mendly Lajos István-akna, Bartók Kultúrház.

Október 4-én, 4 órakor: dr. Ambrus Lászlóné meszestelepi MSZMP helyiség, 6 órakor: Süle György szabolcsfalusi MSZMP helyiség, Horváth József gyárvárosi általános iskola, Horváth Józsefné, Táltos u. 14., dr. Nagykálózi Zoltán, Felsővámház utcai iskola, Okos Jenő, Vasas I. bányatelepi kultúrház.

Október 5-én, 5 órakor: Beck Antal, Korvin Ottó u. 9.

II. kerület

Október 1-én, délelőtt 9—12 óráig: Jéhn József városi tanács I. em. 43. Fél 5 órakor: Velenczei Zoltán, Hunyadi út 11. 5 órakor: Dömse Lajos, Losonc u. 25., Oszwald István, Rákóczi út 18—20., Császár Károly DÉDÁSZ kultúrterme, Bagó János, Hegyalja u. 36., Varga László, Geisler Éta u. 17., Fáncsi József Vízmű kultúrterme, dr. Antal Ferencné Egyetemi könyvtár, 6 órakor: Fürtös Györgyné, Rákóczi út 38, Fritz Józsefné Majláth u. 30., Kovács Ferencné, Vak Bottyán u. 23.

Október 2-án, délelőtt 9—12 óráig: dr. Galabár Tibor városi tanács I. em. 39. 5 órakor: Bors Antal, Gábor u. 3., Laki Istvánné, Bencze Istvánné, dr. Török Géza városi tanács I. em. 45., Gajári János, Ótemető u. 30., 6 órakor: Csongor Ferenc, Vilmos u. 27., dr. Sebők Lászlóné, Vak Bottyán u. 34/1. Lotz István, Ágoston téri iskola, Major Józsefné, Kollár Rezsőné, Egyetem utcai iskola, Ferenc Ilona Vízmű kultúrterme, Gellért B. Miklósné, Tettye d. 1/1., Stadlinger József, Ótemető u. 30., Právicz Lajos, Szőlő u. 2., dr. Vörös Márton KPVDSZ, József u. 15.

Október 3-án, 4 órakor: dr. Parragh Károly, Mátyás kir. u. iskola, 5 órakor: dr. Degrell István, városi tanács I. em. 45., Márics Béláné, Perczel u. 31., dr. Kiss Tibor, Hunyadi u. 23., 6 órakor: Óvári János Málom tanácskirendeltség, Vörös Pál, Pataki Miklós, Mátyás király utcai iskola, Szegedi Józsefné, Jókai M. u. 30. 7 órakor: dr. Sebők Imre, Székely Bertalan u. 10.

Október 4-én, 3 órakor: dr. Puskás Ödön, Landler Jenő u. 23. 4 órakor: dr. Kolta Ferenc Tanárképző Főiskola irodalmi tanszék, 5 órakor: Farkas Imre, Lenin tér 6., Ott Miklós, Mecsek u. 5., 8 órakor: Kovács János, Bem u. 2., Kresz Sándor, Jánosi Sándor Budai I. alapszervezet, Schulteisz István, Széchenyi Gimn., Szűcs Károlyné, Leőwey Gimn., Gyenes József, dr. Gárdosi József, Wittenberger András, Ágoston téri iskola, Török Ferenc, dr. Wolf Ferenc és Szoyka Pál, Felsőmalom u. 13., Kovács József, Szabadság út 30., Tóth Károly Vince, Bem u. 2., Krassó Ferenc Budai II. alapszervezet.

III. kerület

Október 1-én, 5 órakor: Mark Bertalan és Nikics Lászlóné, Ifjúság út 6., Kiss Jánosné, Szigeti út 55/a.

Október 2-án, 3 órakor: Szoke Jánosné, Xavér u. 13., 4 órakor: Szita Istvánné, Kóczián S. u. 7., 5 órakor: Nagy Károly, Petőfi utcai iskola, Bágyi Ferenc, Alkotmány u. 75/1., II. em. 24., dr. Osztroluczky Piroska, Landler Jenő utcai orvosi rendelő, Dani Sándorné, Bálics u. 4., Tóth F. Győzőné, Ybl Miklós u. 8., 6 órakor: Pusztai Lajos, Szilágyi Dezső u. 29., Antal György Zeneművészeti Szakiskola, Mátyás kir. u.

Október 3-án, 5 órakor: Patacsi József, 39-es dandár u. párthelyiség.

Október 5-én, 6 órakor: Borbás Béla ürögi kultúrház.

Anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK:

Halász Péter, Divják Ágnes, Csuka József, Eke István, Kahl József, Getlinger Ibolya, Tóth Ágnes, Szirtes Annamária, Polovi Zsuzsanna, Nagy Ilona, Fekete Mária, Sárközi Éva, Lippert Béla, Kaszap Judit, Lanczner Sándor, Tantos Mária, Papp Zsuzsanna, Fischer Tímea, Székelyhidi Éva, Bácskai Zsolt, Faludi László, Molnár Erika, Kiss Zoltán, Bogdán Attila, Boár Mária, Bagó László, Tóth Albert, Mészáros Beatrix, Gold Ildikó, Berta Zsuzsanna, Orsós Rozália, Lajos Zoltán, Mátyás Zsuzsanna, Ökrös István, Péter Tibor, Oláh Kinga, Balázs Beatrix, Biró Katalin, Raus Károly, Kecskés Márta, Kerekes Hajnalka, Orsós László.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Derdák György csillés és Víg Anna női fodrász, Hantosi Andor rakodó munkás és Sulek Anna, Tamás Tibor pénzügyőr és Kübler Mária anyagkönyvelő, Kjatipisz Janisz marós és Bálint Sarolta, Csögör György szakoktató és Kiss Mária, Schmidt Károly lakatos és Oláh Margit kesztyűvarrónő, Smaniotta Ferenc esztergályos és Novák Erika asszisztensnő, Marusinszki Antal villanyszerelő és Ferenci Márta orvosirnök, Kovács László vájár és Lukács Ilona gyors- és gépíró, Vörös Károly posta kirendeltségvezető helyettes és Szabó Ilona, Szalay Péter posta műszerész és Rauch Erzsébet posta forgalmi gyakornok, Miskéri János egyetemi hallgató és Rakonczai Gizella ápolónő, Szabados Valér bányaipari technikus és Horváth Márta könyvkötőségéd, Jóna Sándor segédvájár és Dombi Mária segédmunkás, Töttösi László segédmunkás és Pincel Verona kesztyűvarrónő, Bodor Béla BM dolgozó és Gadányi Emília, Kablár János segédmunkás és Hegedüs Irén, Márkus János géplakatos és Folk Mária segédmunkás, Bodonyi János közgazdasági technikus és Sipos Katalin, Ulner István segédmunkás és Erjabecz Júlia gyári munkás, Juhász Mihály lakatossegéd és Brucker Erika anyagvizsgáló, Lővinger Mátyás könyvvizsgáló és Hózsa Magdolna, Péter József boltvezető és Varga Mária adminisztrátor, Gergely Imre gépészeti előadó és Goják Anasztázia kesztyűvarrónő, Pécsi Lajos hegesztő és Balanyi Erzsébet ápolónő növendék, Édel János BM dolgozó és Tóth Gizella dajka, Szőnyi Péter géplakatos segéd és Császár Sarolta, Illés Iván orvostanhallgató és Király Ibolya orvostanhallgató, dr. Molnár Zoltán orvos és dr. Bakó Márta orvos, Gernert József építésztechnikus és Rádóki Anna általános iskolai tanárnő, Németh József vájár és Peczker Erzsébet, dr. Paulik László orvos és dr. Kiss Ilona orvos, Sarkadi Kálmán bányaipari technikus és Onódi Magdolna laboránsnő, Rabb Tamás segédmunkás és Szegleti Ilona segédmunkás, Viczai Alajos lakatos és Biczó Mária felszolgáló, Kállai Gábor lakatos és Tombi Mária.

MEGHALTAK:

Panta Jánosné sz. Schvarcz Erzsébet 63 éves, Szabados Ferenc 1 hetes, Papp Jánosné sz. Kovács Rozália 57 éves, Farkas Ferenc 43 éves, Sulyok János 75 éves, Bödő Istvánné sz. Pavel Mária 63 éves, Tóth József 34 éves, Heizer Ferenc 54 éves, Bojtor Sándor 33 éves, Király Józsefné sz. Horváth Róza 62 éves, Rein Nándorné sz. Beerer Alojzia 73 éves, Hans József 33 éves, Gémes Béla 34 éves, Faluközi Vince 31 éves, Somogyi Imréné sz. Apnar Franciska 64 éves, Somfalvy Ferenc 74 éves, Vig Tamás 81 éves, Ózdi Ferencné sz. Kovács Erzsébet 61 éves, Páloczi György 41 éves, Gyenis Józsefné sz. Molnár Anna 56 éves, dr. Pór Károly 63 éves, Molnár Sándor 61 éves, Kádár Józsefné sz. Staub Mária 32 éves, Király Andrásné sz. Felber Borbála 73 éves, dr. Halász Pál 49 éves, Jánosovics Mária 63 éves, Novreczki Mihály 54 éves, Fekete Attila 2 hetes, Miháczi Gyula 53 éves, Bogdán Attila 2 napos, Derváli Jakabné sz. Csordás Erzsébet 63 éves, Ékes József 36 éves, özv. Nagy Ferencné sz. Hering Ilona 56 éves, Lippert Béla 1 napos, Somogyi István 67 éves, Bagó László 1 napos, Kállai Mária 45 éves, Molványi Jánosné sz. Valek Julianna 73 éves, Dombi Józsefné sz. Szack Erzsébet 52 éves, Dombai Tünde 1 hónapos, Gulácsek Istvánné sz. Krizics Anna 44 éves.

CSALÁDI HÁZAK, ÖRÖKLAKÁSOK.

leválasztható lakrészek, ház részek, házhelyek, egyéb ingatlanok adás-vételét, lakáscseréket közvetítünk. főbérleti lakásokat vásárolunk kijelölt vállalatok részére.

INKÖZ, Pécs, Rákóczi út 39/b. — INKÖZ kirendeltségünk: Mohács.

Gyakorol a vasutaszenekar



A MÁV tizennyolc tagú fúvószenekara új műsorral készül november 7-re. Bali János zenekar vezető irányításával hetenként tartanak próbákat a Vasutas Kultúrotthonban. A zenekar a vasútállomás kultúrvárótermében ad majd hangversenyeket két hetenként.

Jogi tanácsadó

Olvasónk az iránt érdeklődik, hogy a kutyát milyen feltételek mellett szabad tartani háznál. Közelebbről nem jelölte meg a ház nagyságát, így esetében csak a szabályrendelet rendelkezéseit közölhetjük.

„Az állatok elhelyezésére szolgáló helynek (ól) az utca vonalától, vagy a lakás céljára szolgáló helyiségtől legalább 10 m, ásott kúttól legalább 15 m távolságra kell lenni."

„Házőrző kutya csak megkötve, vagy zárt helyen, a háztulajdonos (házkezelő) jóváhagyásával tartható, egyéb kutya és macska szabadon, de a három vagy ennél több lakásos házban csak a lakók többségének hozzájárulásával, minden esetben azonban a szomszédok jogainak sérelme nélkül. Társbérleti lakás esetén a kutyatartáshoz a társbérlő beleegyezése is szükséges.

Kutyát szájkosár vagy póráz nélkül közterületre kiengedni, illetőleg kivinni tilos."

A galambok tartását ugyanez a szabályrendelet tartalmazza. „Galambok egészségügyi, gondozó, nevelő- és tanintézettől, kulturális épülettől csak megfelelő, de legalább 300 méter távolságban, a baromfitartás szabályai szerint tarthatók. Postagalamb és egyéb fajgalamb tartásához a Magyar Galambsport Egyesület jogosítványa szükséges. Az igazgatási osztály a galambtartást érintő határozat meghozatala előtt az egyesületet szakvélemény-adásra hívja fel. Elhelyezésük a lakóépülethez tartozó udvarban, vagy kertben elkülönített helyen lehet, ha az utcavonaltól, vagy a lakás céljára szolgáló helyiségtől 10 m, ásott kúttól pedig 15 m távolságban van. Három vagy ennél több lakásos házban ezen felül a lakók többségének hozzájárulása is szükséges.

Az ismertetett rendelkezések megtalálhatók az 1/1957. sz. Pécs mj. város Tanácsa szabályrendeletében a 2, 8, 10, 11. §.

*

Kérdésként merült fel, hogy a rokkantá nyilvánított, keresőképtelen dolgozó esetében fennáll-e az Mt. V. 37. §. (1) bekezdés b) pontjában megállapított védettség.

Abban az esetben, ha a dolgozó a rokkantsági nyugdíjhoz szükséges szolgálati idővel rendelkezik, s megállapított a rokkantsága, a fentebbi rendelkezésben lévő védettség már nem áll fenn, az megszűnik. Mégpedig azért, mert a dolgozó megélhetése a nyugdíj megállapítása folytán már biztosított. Ilyen eset fennállása esetén a munkáltató az Mt. 29. §. (1) bekezdés megfelelő pontja alapján jogszerűen felmondhatja a dolgozó munkaviszonyát. A munkaügyi rendelkezések azt is lehetővé teszik, hogy „fizetésnélküli szabadságot" engedélyez, illetőleg kér a dolgozó részére az Mt. 37. §-a alapján.

További kérdés volt ezzel kapcsolatban, ha a nyugdíjazott dolgozó az időközi orvosi felülvizsgálatok során már nem lesz rokkantnak tekinthető, ennek során a nyugdíj folyósítása is megszűnik, a volt munkáltató köteles-e újra alkalmazni. Nem köteles!

*

Szerkesztőségünkhöz érkezett levelében egyik vidéki olvasónk az iránt érdeklődik, hogy elhalt férje eddig ki nem vett szabadságát a munkáltató megválthatja-e?

A ki nem vett szabadságnak a munkában töltött teljes naptári hónapokra eső arányos részét pénzben meg kell váltani és a hozzátartozók részére kifizetni. Ezen túlmenően megjegyezzük még, hogy a dolgozó halála esetén a munkaviszony azonnali hatállyal szűnik meg, így a hozzátartozók részére felmondási illetményt nem lehet fizetni. Abban az esetben viszont, ha a dolgozó a felmondási idő alatt halt meg, a részére kifizetett felmondási illetmény arányos részét a hozzátartozóknak nem kell visszafizetni.

*

Kovács József olvasónk szerkesztőségünktől kér felvilágosítást, hogy mi tévő legyen a kórházi ápolási költség megfizetésével kapcsolatban. Leírja, hogy idős nyugdíjas, a feleségével él együtt, s az elmúlt időben hosszú ideig volt kórházi ápolt. A kórházból való távozását követően számlát kapott, melyben a felmerült költségek megtérítésére kötelezik. A nyugdíja a házastársi pótlékkal együtt 750 forint. Képtelen kifizetni a számlán feltüntetett összeget. Kérdése, hogy mit tegyen?

A 8300—4/1954. Eü. M. sz. utasítás alapján mód van arra, hogy a felmerült költségeket a tanács egészségügyi csoportja teljes egészében vagy részben elengedje, szociális körülményeitől függően. Ezért azt javasoljuk, hogy a számla kézhezvételét követő 15 napon belül forduljon kérelemmel a tanács egészségügyi csoportjához. A kérelmet a számlát kiállító kórházhoz kell benyújtani, ahol ápolták. A kérelem alapján a kórház a költségszámla és betegfelvételi jegyzőkönyv csatolása mellett az iratokat meküldi a tanácsnak, ahol azt elbírálják s az eredményről a kérelmezőt és a kórházat is tájékoztatják. Az első fokon hozott határozat ellen jogorvoslati lehetőség van.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 28-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Néphadseregünk ünnepe. A kökényi tanulság. Jegyzet. A népdalok kedvelőinek.
17.30: Német nyelvű műsor: Elmúlt a nyár... Zenés, verses összeállítás.
18.00: Hétvégi gondolatok. — Vasvári Ferenc írása.
18.10: Zenélő levelezőlap.
18.50: Levelekre válaszolunk.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.15: Étlap, konyha, étkezés... Tarka, zenés körkép az étkezésről.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

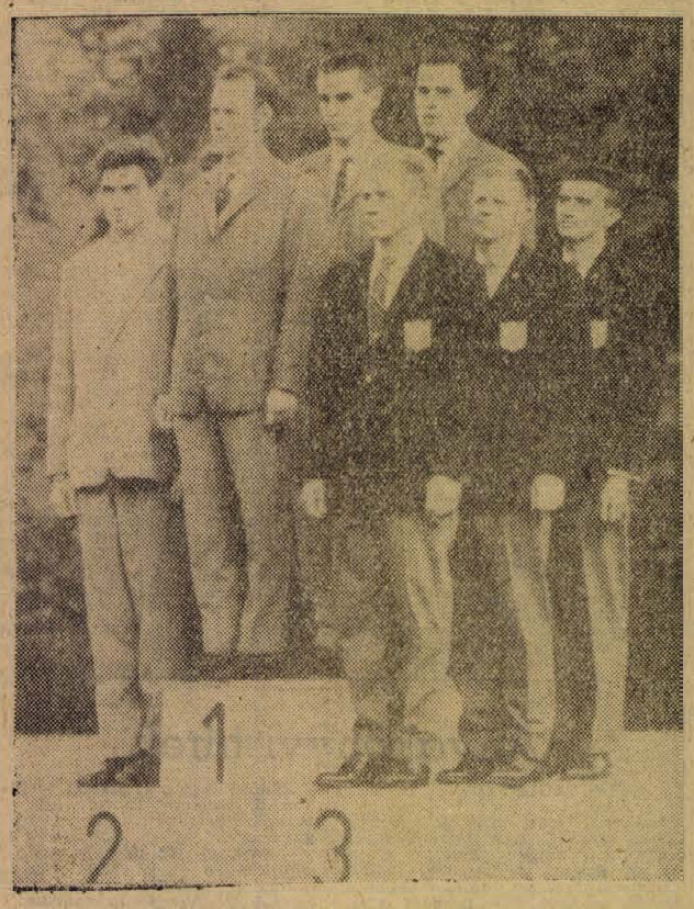
Nemzeti Színház: A királynő kegyence (este 7 órakor). Somlay-bérlet.

MOZI:

Park: A vérdíj (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Petőfi: Az édes élet (fél 5, és 8 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).
Kossuth: Kollégák (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Az elveszett lépések terme, A négy évszak, Örök szerelem, Az életért, „1514". (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Séta a nárciszok körül (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Oldás és kötés (7 órakor, szélesvásznú).
Józsefencsét (Pécsszabolcs): A vérdíj (5 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Akik ellopták a Holdat (7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Kopaszok bandája (7 órakor).
Vörös Csillag (Bóly): Hóvihar (7 órakor).
Kossuth (Mohács): Bálvány (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrínyi (Szigetvár): Ordasok között (8 órakor).
Táncsics (Siklós): Robinson-család (fél 8 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32. 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32. 15-33. 50-00
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalokná és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,054.

Az év legnagyobb magyar sportsikere



A magyar, a szovjet, és az amerikai csapat a győzelmi emelvényen.

September 26-án, csütörtökön délután a 12. öttusa VB. futószámának befejeztével az év legnagyobb magyar sportsikere született meg Magglingenben. Az egyéni eredményhirdetésnél Balczó András állt az emelvény első fokán, tőle jobbra dr. Török Ferenc, aztán ő is és Móna István is Balczó mellé lépett, amikor a hangosbeszélő közölte, hogy csapatversenyben első Magyarország.

Szinte pontosan megismétlődött a római olimpia eredménye, amikor szintén két arany és egy ezüstérem eredményezte öttusázóink remek teljesítményét. Ehhez mindjárt hozzá kell tenni, hogy a végeredmény, a 15 300 pont példátlan az öttusa világbajnokságok történetében és ha ebben a számban világrekordot tartanának nyilván, akkor ez annak számítana. Az is egyedülálló, hogy a háromból két versenyzőnk 5100 pont felett teljesített, a harmadik is csak 96 ponttal maradt el az 5000-től. Ezenkívül örvendetes, hogy az első perctől kezdve a mieink ragadták magukhoz a kezdeményezést és az egyéni verseny 1., 2., valamint az összetett első helyét egy pillanatra sem engedték át senkinek annak ellenére, hogy 19 ország 51 versenyzője kísérletezett a „hatalom átvételével" nap, mint nap. A nagy győzelem így mindenképpen megérdemelt.

Amikor az ember rövid értékelést akar adni a magglingeni napokról és rendezi gondolatait, azonnal rájön arra, hogy a siker egyáltalán nem véletlen műve volt. A szerencse egy pillanatra sem játszott közre a bravúr elérésében, annál inkább a kitűnő szervezés, az akaraterő és az összefogás.

A vívók első versenye

A vívók is megkezdik versenyeiket. Ma délután mindjárt városok közötti viadallal kezdenek. Pécs és Veszprém legjobbjai mérik össze erejüket a négy fegyvernemben. A pécsiek tartalékos csapattal és eléggé idényeleji formában lépnek pástra, a párbajtőr-vívóktól és a női törvívóktól így is jó szereplést remélhetünk. A városok közötti viadal után egymást érik majd a vívók versenyei. A hazai versenyek mellett a fővárosban és a nagyobb vidéki városokban is versenyeznek vívóink. A PEAC vívószakosztálya több fiatal új versenyzővel erősödött, akik idővel a város vívósportjának is erősségei lehetnek. Dr. Méhes Károly, a legjobb pécsi vívó betegsége miatt nem állhat a csapat rendelkezésére.

SPORT SPORT

Csepelen új csapat játszik a Dózsa ellen?

Csepelen nagyon készülnek a Pécsi Dózsa elleni, vasárnapi találkozóra. Ez meglátszott a szerda délutáni edzőmérkőzésen is, amelyre nagyszámú nézősereg volt kíváncsi. Preiner edző persze jobban szerette volna, ha az eredetileg meghívott Egri Dózsával játszik a csapat, mert a Chinoin nem sok erényt vonultatott fel.

Mi a helyzet Csepelen?

Preiner Kálmán edző, aki valamikor a csapat kiváló fedezete volt, csak annyit tudott mondani:

— Semmi sem biztos!

Ez a csapatösszeállításra vonatkozott. A Chinoinnak 15 gólt rúgott együttes így állt fel: Fatér — Kiss II., Pocsai, Kocsis — Kleiban, Rottenbiller — Kalmár, Faludi, Jucsov, Várnai, Sátori. Ebben a csapatban akad egy-két meglepetés. Mindenekelőtt egy új játékos szerepelését kíséri élénk figyelem: Faludiét. Ő még nem szerepelt a csapatban s tőle remélik, hogy hátravont szerepében irányítja a csatársort. Nem nagy képességű labdarúgó, de jól kezeli a labdát és kétségtelenül van érzéke az összjátékhoz, gyakran azonban nem tud idejében felzárkózni a támadásokra. Sátori balszélső és Kocsis balhátvéd játéka általános nemtetszést váltott ki a nézőtéren. Az edző nehéz helyzetben van: Solti még nem játszhat.

Az edző gondját növeli, hogy a csapat a 15 gól ellenére is gyengén játszott. Igaz, hogy gyakran vállalkoztak lövésre — különösen Várnai bombáztu a kaput, távolból is — de a csapatjáték nagyon akadozott. A 16-os előtt a gépezet lelassult, öncélú cselezés, oldaladogatás következett. Ennél többre alig képes most a Csepel. Talán Kalmár gyorsasága és Várnai lövőereje lehet veszélyes. Az együttes kitűnő erőnlétben és nagyon lelkesen próbálkozik kielégíteni a nézők győzelmi igényeit.

A vasárnapi összeállításban még sok a kérdőjel. Ez az edzőmérkőzés főpróba volt. Valószínűleg Pocsai játszik a hátvédhármas tengelyében, s Kiss a helyére húzódik. Lehetséges, hogy Kocsis lesz a másik fedezet, ebben az esetben Molnár II. lesz a balhátvéd. A csatársorban Kalmár, Várnai, Faludi és Jucsov helye biztos.

— Ezzel a csapattal nehéz lesz győzni Pécs ellen, — foglalták össze véleményüket a szurkolók. — Dunaiék nagyon erős ellenfelek még akkor is, ha már nyertünk 4:1-re itt, Csepelen.

Mindenesetre a hazai pálya előnyével fogadja Pécset a csepeli csapat. Megfelelő játékfelfogással és lelkesedéssel azonban ellensúlyozni lehet.

B. J.

Döntetlenben bíznak a debreceniek

A jó formában lévő Komló ellen a nyeretlen Debrecen küzd vasárnap a bányavárosban. Egy pillantás a táblázatra, könnyű a megállapítás, nem lesz nehéz dolga a komlói együttesnek ezen a hazai mérkőzésen. Valójában így áll-e a helyzet? Erre a kérdésre kértünk választ dr. Thomas Henriktől, a DVSC labdarúgó szakosztálya vezetőjétől.

— A hosszú hetek óta tartó sérüléskampányból kezdenek kilábalni játékosaink. Jól jött számunkra a válogatott mérkőzés miatti szünet, két játékosunk, Gellér és Zilahi meggyógyult és játékra jelentkezett. Örvendetes, hogy heti edzőmérkőzésünkön, melyet Csengeren tartottunk, Gellér mind a két félidőt végigjátszotta és látszik rajta, hogy hamarosan visszanyeri régi formáját. Komlón már ő lesz a középhátvédünk. Reméljük, szerepeltetésével erősen feljavul majd védelmünk játéka, hisz az utóbbi hetekben a sérülések miatt pótközépfedezetekkel játszottunk. Zilahi is játszott már a hétközi edzőmérkőzésen, a támadósornak elég biztatóan ment a játék. 16 gólt lőtt Csengeren. Igaz, ellenfelünk nem nagy játékerőt képviselő együttes volt. A csatársor erőssége továbbra is Puskás volt, aki válogatott formában van. Hét gólt lőtt a tizenhatból.

A vasárnapi komlói mérkőzésre vonatkozóan nincsenek vérmes reményeik a debrecenieknek. Komlón legutóbb 3:0-ra kikaptak a debreceniek, akik otthonukban sem tudtak győzni a bányászcsapat ellen, Debrecenben 3:1 volt az eredmény a Komló javára.

— Éppen ideje volna törleszteni. Erre azonban nincs sok reményünk, legfeljebb abban bízhatunk, hogy az egyik pontot sikerül megszereznünk, ehhez azonban, — és ezt nagyon kihangsúlyozta a debreceniek szakosztályvezetője — a legjobb formájukra lesz szükségük a fiúknak. Mindenesetre nyeretlen csapatunknak nincs veszteni valója Komlón, ezért választjuk a nyílt játékot, melytől eredményt remélünk.

A Debreceni Vasutas csapat szombaton reggel indul el hazulról és még szombaton délután ott lesz Komlón. A tervek szerint ezzel a csapattal lépnek pályára a debreceniek: Kassai dr. — Gaján, Gellér, Kovács — Juhász, Somodi — Bodai, Zilahi, (Gazsó), Kertész, (Alaxai), Puskás, Csekő.

Oltványi Ottó

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, SZEPTEMBER 28:

Labdarúgás: NB III. mérkőzés: PEAC—Nagykanizsai Vasutas, PVSK-pálya, 15.

Cselgáncs: Az országos vidéki felnőtt bajnokság, PVSK tornacsarnok, 16.

Kézilabda: Megyei mérkőzések: Tanárképző—Bóly, női, Tanárképző Főisk., 15.30. Tanárképző—Bóly, férfi, Tanárképző Főisk., 16.20. PEAC—Pécsszabolcsi Bányász férfi, Egyetemi Tornacsarnok, 16.

Röplabda: Megyei mérkőzések: Tanárképző Főisk.—Pénzügyőrség férfi, Tanárképző Főisk., 16, Komlói Dózsa—PEAC férfi, Komló, tűzoltó-laktanya, 15.30. Pécsi Bányász II.—Szigetvár férfi, Pécs, Hunyadi út 9., 16, Bányaipari—Gépipari férfi, Pécs, Hunyadi út 9., 15.

Kosárlabda: Baranya Kupa-mérkőzések: Sportiskola—Gépipari női ifjúsági, Nagy Iajos Gimn., 15. Széchenyi—Nagy Lajos férfi ifjúsági Széchenyi Gimn., 15. Gépipari—Komlói Gimn. férfi ifjúsági, Gépipari Techn., 16. Mohács—Szigetvár női ifjúsági, Mohács, 15. NB I.mérkőzés: PVSK—VTSK női, PVSK tornacsarnok 13.30.

Vívás: Pécs—Veszprém városok közötti viadal, Egyetemi Tornacsarnok, 15.

VASÁRNAP, SZEPTEMBER 29:

Labdarúgás: NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Debrecen, Komló, 15. NB I. tartalékbajnoki mérkőzés: Komlói Bányász—Debrecen, Komló 13.15. NB II. mérkőzések: PVSK—EVTK, PVSK-pálya, 9.45, Pécsi Bányász—Zalaegerszegi TE, Pécsújhegy, 15. NB III. mérkőzés: Pécsszabolcsi Bányász—Nagymányoki Bányász, Pécsszabolcs, 15. Megyei mérkőzések: Lánycsók—Vasas I. Bányász, Lánycsók, 15, Székelyszabar—Pécsi Előre, Székelyszabar, 15. Pécsi Kinizsi—Pécsi Szikra, Helyipar-pálya, 9. Urán SC—Siklós, Pécsbányatelep 9.30, Pécsi Vasas—Szigetvár, BTC-pálya, 9. Hidasi Bányász—Pécsi Helyipar, Hidas, 15, Pécsi Porcelángyár—Magyarszék, Porcelángyár-pálya, 10. Pécsi Postás—Bóly, Postás-pálya, 10. Megyei II. osztályú mérkőzések: Pécsi Bányász II.—Pécsi Cementipari, Pécs bányatelep 13.15, Beremend—Pécsi Dinamó, Beremend 14.30. Pécsvárad—Pécsi Dózsa III., Pécsvárad, 15. BTC II.—Vasas II. Bányász, BTC-pálya, 10. Versend—PVSK II., Versend 15. Szentegát—Mágocs, Szentegát 15. Vajszló—Sásd, Vajszló 15 óra.

Cselgáncs: Az országos vidéki felnőtt-bajnokság: PVSK-tornacsarnok 10.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Bp. Postás női, Pécsújhegy 10. Pécsi Bányász—Bp. Vasas férfi, Pécsújhegy 11. Megyei mérkőzések: Komlói Bányász—PEAC női, Komló 8.30, Szigetvár—Bóly női, Szigetvár 14.30. Szigetvár—Bóly férfi, Szigetvár 15.20. Tanárképző—Mohács női, Tanárképző Főisk. 9.30, Tanárképző—Mohács férfi, Tanárképző Főisk. 10.20, Tanárképző—Márok női, Tanárképző Főisk. 15, Sellye—Bányász II. női, Sellye 15, Sellye—Bányász II. férfi, Sellye, 15.30, Urán SC—Dózsa II. férfi, Közgazd. Techn. 9.30, Dózsa—Márok női, Széchenyi Gimn. 10, Kesztyűgyár—Bogád női, Széchenyi Gimn. 11, Mecseknádasd—Csikóstöttös férfi Mecseknádasd 10.30, Porcelángyár—Magyarbóly férfi, Porcelángyár-pálya 9, Vasas II. Bányász—Kesztyűgyár férfi, Vasas II. 14, Meteor—Márok férfi, Egyetemi Tornacsarnok 9. Meteor II.—Pécsvárad női, Egyetemi Tornacsarnok 10.10, Építők—Drávafok női, Építők-pálya 11.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: PVSK—MTK női, PVSK tornacsarnok 14.30. Baranya Kupa-mérkőzések: Szigetvár—PVSK női ifjúsági, Szigetvár 8.20, Szigetvár—Nagy Lajos férfi ifjúsági, Szigetvár 10.40. Barátságos mérkőzés: Szigetvári Vörös Meteor—PEAC női, Szigetvár 9.30.

Röplabda: Megyei mérkőzések: Komlói Bányász—Keszű férfi, Komló 10. Pécsi Bányász—Villány férfi, Pécs, Hunyadi út 9, 9.30, Janus Pannonius—Sümony női, Pénzügyőr-pálya 9, Komlói Helyiipar—Leőwey Gimn. női, Komló, tűzoltólaktanya, 9.30.

Asztalitenisz: NB I. mérkőzés: Pécsi Urán SC—BRESC férfi, Dózsa legénységállás 9.30. NB II. mérkőzés: PEAC—Dunaújváros férfi, Egyetemi Tornacsarnok 9.30.

Ökölvívás: Területi felnőtt csb.: Pécsi Dózsa—Nagykanizsai Bányász, Fegyveres Erők Klubja 10.30, Pécsi Bányász—Komlói Bányász, pécsújhegyi kisstadion 17.

Sakk: Maróczi Kupa-mérkőzés: Urán SC—Zalaegerszeg, Uj-Mecsekalja, Ságvári Kultúrotthon 9.

Kerékpár: A Pécsi Bányász tehetségkutató versenye. Rajt és cél: Pécsújhegy, sportház, indítás: 9.

A cselgáncsozók seregszemléje

Ma kezdődnek meg az országos vidéki cselgáncs-bajnokságok versenyei. A mérkőzéseket délután 4 órától a PVSK tornacsarnokában vívják. A legjobb vidéki cselgáncsozók mind ott lesznek a küzdőtéren. Igen érdekes, színvonalas és izgalmas találkozókat láthatnak majd az érdeklődők. A legutóbbi versenyeken jól szerepelt pécsi cselgáncsozók bizakodva várják a rajtot, a PVSK legjobbjai mellett a Pécsi Dózsa versenyzői is elindulnak. A hat súlycsoportban több mint százötvenen mérik össze erejüket, tudásukat, felkészültségüket a kétnapos versenyen. A súlycsoportonkénti bajnokság mellett igen érdekesnek ígérkezik az abszolut bajnokság, melyen súlycsoport korlátozás nélkül a legjobbak versenyeznek. A döntőket vasárnap délelőtt vívják.

KUBIKOSOKAT, SEGÉDMUNKÁSOKAT

azonnal felveszünk. Pécsi Víz- és Csatornaművek.

Pécs, Zólyom u. 2. I. em.

Komplett kisipari hálóberendezés, 4 széles dunyha, párnák, újszerű állapotban, női barna borjúbőrkabát, középtermetre eladó. Gadó, Felsőhavi u. 2. sz.

Középdaindol 24. két szoba mellékhelyiséges ház szőlővel 940 négyszögöl teljes felszereléssel eladó.

Eladó jó karban levő gyermek mély- és sportkocsi. Felsőmalom u. 4. sz.

Kétszobás családi ház gazdasági épületei sürgősen eladó. Ocsárd 60. sz.

Gyönyörű, színes, — minták márvány mozaiklapok — fehér cementből is készítve — kapható Strausz Gyula kisiparosnál, Budapest XI., Kovászna utca 2 szám. (Tétényi út sarok). Telefon: 268-261 vidékre is szállítok, kérjen ingyen mintakártyát.

Strasszer fajgalambok eladók. Mezőszél u. 14. sz. Fehér csengő.

Jól varró kis Singer varrógép eladó. Aradi vértanúk u. 53. sz.

Eladó 3 és fél összkomfortos két szoba cserével beköltözhető. Érdeklődni: Napsugár cukrászda. Fődíné.

Sellyei Műszaki KTSZ

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST

azonnali belépésre felvesz. Fizetés megegyezés szerint.

Kettőszobás társbérleti lakásom elcserélném főbérletiért — vagy hasonlóért Hollódyné, Rákóczi út 39/b. Telefon: 15-50. (86-os melléki).

Wartburg De Luxe utalvány átvehető. — „Extra márka" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Kis ház, 225 n. öl kerttel, terméskővel, beköltözhetően eladó. Pécs, I. ker. Csaba u. 10.

Kettőszobás, vagy egyszoba összkomfortos lakást keresek. Szoba, konyha, mellékhelyiségeset adok. „15 000" jeligére Sallai utcai Hirdetőbe.

Jó karban levő pánceltökés rövid zongora eladó. Mohács, Uj város 5. épület, Hetényi. Telefon: 587 este 240.

Gyakorlott **központi fűtésszerelőt** felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Száraz parketta 25 négyzetméter eladó. Pécs, Nagyárpád, Fő tér 43. id. Törökéknél, 42-es buszvégállomás.

Egy speciál verseny kerékpár, több alkatrésszel, angol jazzlemezek és magnószalag eladó. Szabó. Telefon: 47-80.

Jókarban levő sötét hálógarnitúra sodronnyal és matraccal eladó. Pécs, Mártírok u. 24.

Méhek! 4 család — 42X30-as keretben épít kezés végett sürgősen eladók. Bérces, Szigeti u. 134.

A Baranya-Tolna megyei Húsipari Vállalat TMK-részlege keres üzemfenntartásban gyakorlott villanyszerelőt azonnali belépéssel. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. — Pécs, Siklósi u. 37.

A Pécsi Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalat alkalmaz

gépkocsivezetőket, utkarbantartáshoz

segédmunkásokat és gépkocsirakodókat.

Jelentkezés Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt, a munkaügyi vezetőnél.

Szoba, konyha, fürdő szobás lakrész 3 vagy 4 diákfiú részére olcsón kiadó. Fűtés, világítás, gáz biztosítva. 28-44 telefonon érdeklődni.

84 cm felső levelekkel 3 éves filodendron eladó. Mecsek u. 10. Felső kapu, 2 csengetés.

Bentlakó háztartási alkalmazottat felvesznek. Érdeklődni: vasárnap, Széchenyi tér 2. sz. III. em. 3.

Pécsi Vegyesipari Vállalat férfi fűtőt felvesz. Jelentkezés Irányi Dániel tér 9. — Munkaügy.

Eladó két fotel, lemezjátszó, két összekötő szőnyeg. Bajcsy Zs. u. 22.

Stingl körpáncélos fekete zongora kitűnő állapotban eladó. — Prekesztics, Megyeri út 14. Északi lépcső.

Könyvgyűjtők figyelmébe!

Az Antikvárium könyvesbolt új címe: Kossuth Lajos u. 68. Egészítse ki könyvtárát Antikvár könyvkészletünkből.

Felesleges könyveit magas áron megvásároljuk!

APRÓHIRDETÉSEK

Beköltözhető belvárosi 2 szoba összkomfortos OTP öröklakás teljes bútorzattal eladó. Telefon: 15-50, 327 melléki.

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat (Komló, Kossuth L. u. 21.) felvesz cipőüzemébe cipő-szakmunkásokat. Szállást és kedvezményes étkezést biztosítunk.

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat Komló, Kossuth Lajos u. 21. cserépkályhás szakmunkást felvesz. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: a vállalat termelési osztályán.

KÜTTISZTÍTÁST,

fertőtlenítést vállalunk.

Tempó KSz. Pécs, Szabadság u. 40. Telefon: 25-11.

Családi ház életjáradékra szoba, konyha, cserével eladó. Hajnal u. 3.

Olajkályha eladó. — Vadnarancs élősövény csemetét százanként 25—, forintért szállít Kopár, Kulich Gyula u. 21. sz.

Albérleti vagy főbérleti szoba, konyhát, vagy szobát konyhahasználattal keresünk, lehetőleg magánházban. „Megelégedés" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jó állapotban levő 2 m széles fehér szekrény eladó. Megtekinthető szombaton du. 2 órától és vasárnap délelőtt. Uj-Mecsekalja, 39-es Dandár u. 1. A. I/5.

Albérletet keres független férfi. Lehet üres szoba is. „Tisztaság" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Pécsi Közlekedési Vállalat felvesz

Gépkocsivezetőket, lakatost, **autószerelőket,** üzemanyag-kút kezelőt és segédmunkásokat.

Társas villaépítkezéshez társakat keresünk. Aradi Vértanúk útja 42.

Wartburg sürgősen eladó. Motorkerékpárt beszámítok. Cím: — Szekszárdi Hirdetőbe.

Elektromos jazzgitár eladó. Vitéz u. 28. Kelemen.

Mária legszebb részén, Szigeti vámhoz közel 1900 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, szoba, konyhás beköltözhető lakással, pincével, teljes felszereléssel, megosztva is eladó. Érdeklődni helyben, Alsóhegy 4.

Rádió 4 hullámsávos, filodendron eladó. Hackstockot vennék. Doktor Sándor u. 24. Hertelendi.

Beépíthető házhelyek a pellérdi elágazásnál, a 26-os autóbusz végállomásánál sürgősen eladók. Érdeklődni hétköznap 5—7 óráig: Hánzs. — OTP. Kossuth Lajos u. 11.

Rövid bécsi páncéltökés zongora eladó. Felsőbalokány u. 28.

Gyakorlattal rendelkező

LAKATOS SZAKMUNKÁSOKAT

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Értesítjük kedves megrendelőinket, hogy új-mecsekaljai méretes

FÉRFISZABÓ

üzletünket a Körösi Csoma Sándor u. 4. szám alól a 12. szám alá költöztettük. Pécsi Ruhaipari Vállalat

Trabant Combi eladó igen szép állapotban. Megtekinthető: Aradi vértanúk u. 20. sz. vasárnap 14—18 óráig.

Márkás zongorák, — harmónium részletre is eladók. Mohács, Kazinczy út 7. Bingold.

Kétszemélyes rekamiék, fotelágyak, garnitúrák fizetési könnyítéssel. Irjon! Képes árajánlatot küldök díjmentesen. Román kárpitos, Budapest, Nagymező u. 66.

Faredőny készítését garanciával, rövid határidőre vállalom. Atléta u. 20. (Tüzér utcai futballpályánál).

Betegség miatt eladó mindenféle gazdálkodásra alkalmas, 240 négyszögöl telek építési engedéllyel, megkezdett két szoba komfortos abbahagyott épülettel, beépített disznóólakkal. szoba, konyha beköltözhető azonnal. — Könnyen megosztható. Két részben is eladó. Ugyszintén el adó Torda u. 9. számú ház, minden elfogadható árért. Szoba, konyha beköltözhető. Érdeklődni: Jelenesik István Fűzfa u. 5. szám. Légszeszgyár u. folytatása.

Eladó azonnal beköltözhető 3 szobás kerteš, magánrendelkezésű családi ház. Havihegy 3.

Veszek hálószobabútorokat, sezlonokat, rekamiékat, ágybetéteket, asztalokat, szekeket, varrógépeket, kályhákat, fehér márványt, Koltai, Rákóczi út 48.

Veszek konyhagarnitúrát, konyhaszekrényeket, csőgarnitúrát, fürdőkádakat, fürdőszobakályhát, hármasszekrényeket, hintaszéket, ajtókat, ablakokat, ágyneműtolat, ágyakat. Koltai, Rákóczi út 48.

Két db 400 literes hordó eladó 3 Ft litere. Kővágószőllős 163. sz. alatt.

Szoba, konyhás lakást adok január elsejére 5 000 forint építési kölcsön ellenében. Címeket kérem levélben Schweitzer Mária Pécs, Csillag u. 23.

Ablakredőny készítését, javítását. 6 havi részletfizetésre vállalok. Todenbier, Sallai u. 39.

Modern politúros hálószobabútor, egyszemélyes szép rekamié, konyhabútor olcsón sürgősen eladó. Megyeri út 6.

Hálószobabútorok, — konyhabútor, kombináltszekrény, rekamiék, fotőlyök, ágybetétek, asztalok, ágyneműtartó, hármasszekrény — Soóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Kombinált szobaberendezés 15 darabból eladó. Uj-Mecsekalja 4-es óvoda.

Középdaindol 95. beköltözhetően eladó szoba, konyha, éléskamra, présház, pince, 600 saroköl szőlővel teljes felszereléssel. Érdeklődni: Pálma u. 9.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, toalett-tükrök, konyhagarnitúra, asztalok, székek, sezlonok, hármasszekrények, sodronyok, vitrin olcsón eladók. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Veszek: hármasszekrényt, csőgarnitúrát, sezlont, rekamiét, — konyhabútort, kombináltszekrényt, kályhákat. Molnár, Felsővámház 2.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, rekamié, ágybetétek, kályhák, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Felsővámház 2. Bútorüzlet.

Lakásába vasszerkezetű kandallót, légfűtőberendezést készít, javít Friedrich, Rákóczi út 37. Telefon: 23-87.

Kombináltszekrény garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. Klein asztalos, Felsővámház u. 33.

Kézírásból megbízható jellemrajzot ad levélben is Szabó Sándor írásszakértő. Budapest VIII., Népszínház utca 17.

Különbejáratú bútorozott szoba fürdőszoba használattal 2 rendes fiatalember részére kiadó. Bartók Béla u. 23.

Két szoba összkomfortos lakást, házrészt keresek a belvárosban. „Szerencse" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Pályázati felhívás! A Kartográfiai Vállalat 1964. január 16-án szakmai továbbképző terepfelméről tanfolyamot indít Budapesten. Jelentkezhetnek érettségizett, katonai szolgálatukat letöltött férfiak (30 évig bezárólag). A szakmai alapismeretek elsajátítása után továbbfejlődési lehetőséget biztosítunk. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal és a legmagasabb iskolai végzettséget igazoló bizonyítványnyal. Bp. V. Guszev u. 25. személyzeti vezetőnél. 1963. november 15-ig.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán, Pécs, Tiborc u. 46. sz.

A Baranya megyei Tanács Tervező Iroda azonnali belépéssel felvesz közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező

TERV, STATISZTIKAI ELŐADÓT.

Jelentkezés személyesen Pécs, Sallai u. 7. sz. alatt.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. ROSENEY JÓZSEFNÉ Bóbel Stefánia 1963. szeptember 24-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 30-án, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa, testvér és rokon, ARNOLD LAJOS géplakatos **szeptember 26-án 62 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 30-án, hétfőn 2 órakor lesz a kátolyi temetőben. A gyászoló család.**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, DERVÁLI JAKABNÉ temetésén megjelenésükkel, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

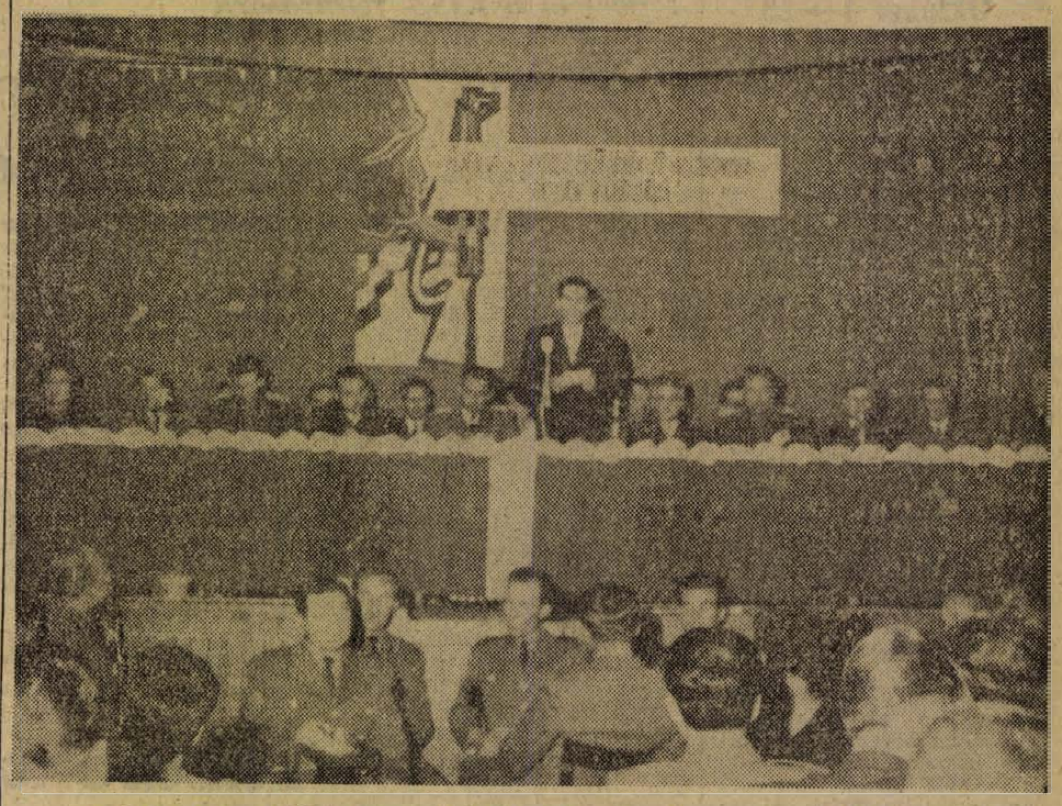
1963 SZEPTEMBER 29. VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 70 FILLÉR 228. SZÁM

EGYÜTT A NÉPPEL...

Ünnepségek Pécsett a fegyveres erők napja alkalmából



Nyéki Károly elvtárs, a megyei pártbizottság osztályvezetője üdvözli megyénk fegyveres erőit. Foto: Motil Emil

A fegyveres erők napja ünnepségei már tegnap délután megkezdődtek. A Fegyveres Erők Klubjában ötszáz középiskolást fogadtak, megemlékeztek az ünnep jelentőségéről, majd honvédelmi tárgyú rövid játékfilmeket vetítettek le előttük.

Este a Fegyveres Erők Klubjában fogadást adtak, melyen megjelentek a megye és Pécs város párt, állami, és tömegszervezeti vezetői, a honvédség, határőrség, belső karhatalom, rendőrség és munkásőrség parancsnokai, vezető politikai munkatársai.

A fegyveres erők napja alkalmából rendezett ünnepi gyűlést *Kerékgyártó Béla*, a pécsi honvéd lövészezred parancsnoka nyitotta meg. Üdvözölte a megjelent vendégeket, *Rapai Gyula* elvtársat az MSZMP megyei bizottságának első titkárát, az állami és tömegszervezeti vezetőket, a fegyveres alakulatok, valamint a dombóvári szovjet katonai alakulat képviselőit.

Az ünnepségen *Nyéki Károly* az MSZMP megyei bizottságának osztályvezetője mondott beszédet.

Beszéde elején megemlékezett arról, hogy hazánkban már hagyománnyá vált, hogy a pákozdi csata évfordulóján népünk megemlékezik a fegyveres erőkről. Ezen a napon *együtt ünnepelnek a fegyveres erők dolgozóinkkal.* Napjainkban ez az ünnepség olyan nemzetközi helyzetben történik, amikor a világ közvéleménye érdeklődésének előterében a háború és a béke kérdése áll. A népeket a részleges atomcsendegyezmény megkötése nyomán olyan reménység tölti el, hogy megvan a lehetősége annak, hogy a nagyhatalmak újabb megegyezéseket kössenek a béke biztosítása érdekében. Ezt az örömet nem csökkentheti az a rágalomhadjárat, mely a megegyezés ellen a francia háborús uszítók és a kínai vezetők részéről kibontakozott. A béke minden híve világosan látja, hogy *ezen egyezmény megkötése nem engedményt jelent a szocialista tábor részéről, hiszen napjainkban a szocialista országok rendelkeznek olyan katonai erővel, mely gátat szab az imperialisták minden háborús törekvéseinek.*

A mi hazánk is híve a különböző társadalmi rendszerek békés egymás mellett élésének. E törekvésünk megvalósításához megteremtjük gazdasági és katonai erőnket. Ezért teszünk meg mindent a jelenlegi nemzetközi helyzetben fegyveres erőink erősítése érdekében. Az elmúlt évek során pártunk és kormányunk erőfeszítései következtében fegyveres erőink sokat fejlődtek. *Ma már rendelkezünk a korszerű harc megvívásához szükséges fegyverzettel, haditechnikával.*

Az elmúlt évek során fegyveres alakulataink között igen jó elvtársi együttműködés alakult ki. De bensőséges szálak fűzik egybe őket *megyénk lakosságával is.* Nemcsak kulturális és sport téren, hanem a mindennapi építőmunkában is, ahol mindig meg lehet találni a fegyveres testületek tagjait, ha szükség van rájuk! Uj alakulat a fegyveres erők sorában a *munkásőrség*, mely hazánk védelmében méltó társa a hagyományos alakulatoknak.

Fegyveres erőink legyőzhetetlensége abban rejlik, hogy *elszakíthatatlan részét képezik népünknek.* Ezt meg kell értenie minden parancsnoknak, politikai munkásnak! Épp ezért mindennapi tevékenységükben, a kiképzés nehézségei közepette is erre kell törekedniök. Erősítsék kapcsolataikat egymás között, a lakossággal egyaránt.

Befejezésül *Nyéki Károly* elvtárs a fegyveres erők napja alkalmából a pécsi és megyei fegyveres alakulatok tagjainak és parancsnokainak sok sikert, erőt és egészséget kívánt a haza védelmében kifejtett munkájukhoz.

Ezután *Jarcev* őrnagy elvtárs a dombóvári szovjet katonai alakulat nevében köszöntötte megyénk fegyveres alakulatait az ünnep alkalmából.

Az ünnepi gyűlés után a Pécsi Nemzeti Színház művészei adtak műsort, melynek keretében fellépett *Labancz Borbála, Bolla Tibor, Dobák Lajos, Illés Éva, Mester István, Takács Margit* és *Laky György.*

Mitzki Ervin

Vidéki üzemeinkből jelentik

Új üzemcsarnok épül a drávaszabolcsi gyárban

A vasúti vagonok elégtelensége akadályozza a kőbányák termelését

A harmadik negyedév végéig már csak két nap van hátra. Felkerestük egyes vidéki üzemeinket, hogy érdeklődjünk a szeptemberi munka iránt: Hogyan sikerült terveiket teljesíteni, mit hozott a III. negyedév.

BEREMENDI CEMENTGYÁR

A beremendiek ugyancsak kitettek magukért, számukra az időjárás nem jelentett leküzdhetetlen akadályt. A III. negyedévben olyan jól dolgoztak, hogy tervükön felül, amelyet egyébként 108 százalékra teljesítettek, nem kevesebb, mint 4000 tonna cementet állítottak elő. Mészből már nem sokkal, de ennél a fontos építőanyagnál is 35 tonnával többet gyártottak, mint amit tervük előírt.

Az éves tervüket előreláthatóan 105 százalék körül teljesítik cementből, míg mészből 100 százalék körül. A gyár egész évben a terven felül adott mennyiségben megközelíti a 10 ezer tonna cementet, ami nagyon szép eredmény.

KOMLÓI KŐBÁNYA VÁLLALAT

Sajnos, a kőbányászok már nem tudtak ilyen jó teljesítésről beszámolni. Terveiket eddig 80 százalék körül teljesítették, ami nagyon gyenge eredmény. Persze, itt sem a dolgozók lelkesedésétől, akaratától függött minden. Mint elmondták, nagyon nehezíti munkájukat, hogy a követ nem tudják elszállítani, tehervagonok hiánya miatt.

Ebben a hónapban 15-én, vasárnap például az egész műszak bement a bányába, de egyetlen vagont sem kaptak. Szeptember elsejétől 25-ig a vagonigényüknek a MÁV 45 százalékát tudta csak kielégíteni. Nagyharsányban 60 százalékos a vagonellátottság.

A vasút vezetői mindig arra hivatkoznak, hogy visszaküldtek egy-két alkalommal vagonokat. Ilyen Nagyharsányban fordult elő, a szeptember 8-i felhőszakadáskor. De akkor nem lehetett olyan ütemben termelni, hogy megtölthessék a vagonokat. Egyébként azonban nincs elég szállítóeszköz.

Polgárdiban, az egyik legnagyobb bányájuknál az igények 27 százalékát, míg Erdősmecskén 68 százalékát elégíti ki a MÁV. A vállalat különböző telephelyein 130 ezer tonna kő vár a depókban elszállításra.

DRÁVASZABOLCSI LENGYÁR

A III. negyedévet ez a gyár szépen búcsúztatja, tervének 105 százalékos teljesítésével. Az éves tervvel sem lesz baj, a 100 százalék fölött lesznek. Az exportszállításokra különösen ügyeltek. Olaszországban, Nyugat-Németországban, de Franciaországban sem panaszkodhatnak a szabolcsi gyár dolgozóira.

Eddig 75 ezer mázsa lent gyűjtöttek össze Fejér, Somogy és Baranya megyékből, még 33 ezer mázsa van kint. Ezt azonban vasúti kocsik hiányában nem tudják beszállítani. A termés általában mennyiségileg jó volt, bár a csapadékos augusztus nem kedvezett a rostképződésnek.

A gyárban a korszerűbb termelés céljából építenek egy 56 méter hosszú csarnokot, úgynevezett gubózót, ahol korszerű gépek, fűtőberendezések szolgálják a dolgozók egészségvédelmét, s teremtenek jobb munkakörülményeket. Épül egy 64 személyes munkásszállás is.

Ebben az évben négy darab Binder-rendszerű turbinát, majd jövőre egy DEPERTER turbinát is munkába fognak, amely lenszálat állít elő. Szeretnék, ha megrendelőik továbbra is elismernék gyártmányaik jó minőségét.

Egy hét múlva

kezdődik a gesztenyeszüret Zengővárkonyban

Hazánk három, nagyobb kiterjedésű szelídgesztenyése közül az egyik Zengővárkonyban van. A Zengőalja Termelőszövetkezet 82 holdon termel gesztenyét.

A gesztenyeszüret nem kíván különleges előkészületeket, mégis sok munkával jár. Ebben az évben történt meg először, hogy megszámozták a gesztenyeerdő minden fáját, külön-külön felbecsülték a termését, mert az eddigi gyakorlattal szemben harmadából adják ki a termelőszövetkezeti tagoknak a szedést. Mindenki az év eleje óta teljesített munkaegységek arányában részesülhet a jól fizető szüretből. Van, akinek ilyen módon 115 fa került átmenetileg birtokába, de olyan tag is akad, aki mindössze kilenc fáról szüretelheti le a termést.

A korai fajták most kezdenek érni, ezekből a fákból van a legkevesebb. A fák többségén csak egy hét múlva érik meg a termés. A telelő gesztenyék pedig csak október végén, november elején szüretelhetők.

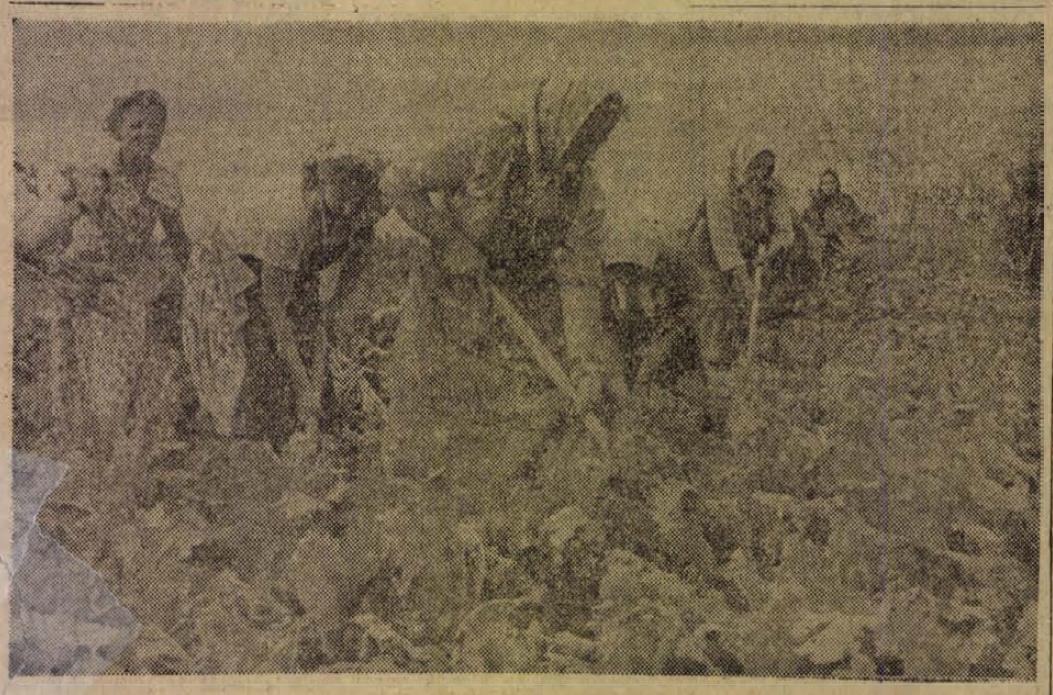
A termés idén is közepes, a termelőszövetkezet tervei így is készültek. A tervek szerint 200 mázsa gesztenyét adnak a MÉK-nek, illetőleg a Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnak.

A gesztenyeszüret próbára teszi a zengővárkonyiakat. Ugyanis egybeesik a cukorrépaszedéssel, kukoricatöréssel és más fontos őszi munkákkal, ezért úgy kell dolgozniuk, hogy az őszi munkák elvégzése se szenvedjen csorbát. Néhány év múlva — remélik — már gépesíthetik az őszi munkák nagy részét is, s nem fog gondot okozni az összegyűlt munkák időbeni elvégzése.

Ülést tartott

a pécsi városi egészségügyi állandó bizottság

A Pécs város Tanácsának egészségügyi osztálya mellett működő egészségügyi állandó bizottság pénteki ülésén két fontos kérdésről tárgyaltak. Pécs levegőszennyeződésének problémájával dr. Ratkóczki Károly, a KÖJÁL igazgató-főorvosa foglalkozott. Ismertette a levegő szennyezését okozó körülményeket, szennyező gócként jelölte meg többek között a Porcelángyárat, az Erőművet, a közlekedést, a fűtést. Fölhívta a figyelmet, hogy a cél, a levegőszennyeződés csökkentése érdekében az illetékes vállalatokkal fokozotabban együtt kell működni. További jelentőséget tulajdonított a távfűtés bevezetésének, és az ebből a szempontból előnyös fűtőanyagok kiválasztásának. Dr. Puskás Ödön elnök összefoglalójában hangsúlyozta, hogy fontos lépés a levegőszennyeződés feltérképezése. Ha ez megtörténik, 1964. január 1-ig a végrehajtó bizottság elé terjesztik.



Szedik a cukorrépát a püspöklaki Egyesült Dózsa Tsz földjén. Képünkön: Kálj Pálné és munkacsapata legkésőbb hétfőn befejezi a részükre kijelölt táblában a répa szedését. Foto: Kurucz Pál

A lvovi küldöttség látogatása a tsz-ekben

A megyénkben tartózkodó lvovi mezőgazdasági párt- és tanácsi küldöttség tegnap látogatást tett a bólyi és a mohácsi termelőszövetkezetekben. Elbeszélgettek a termelőszövetkezetek vezetőivel és tagjaival munkájuk tapasztalatairól. A kedves vendégeket elkísérte Novics János elvtárs, az MSZMP megyei bizottságának titkára és Baris István elvtárs, az MSZMP mohácsi járási bizottságának titkára is. A vendégeket a termelőszövetkezetek vezetői és tagjai nagy szeretettel fogadták, megismertették velük életüket, munkájukat.

A lvovi vendégek ma Harkányba tesznek látogatást, majd felkeresik a villányi pincegazdaságot és végül Véménd re utaznak, ahol találkoznak a termelőszövetkezet vezetőivel és tagjaival.

Hétfőn sorsolják a szeptemberi tárgyjutalmakat

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság szeptember 30-án, hétfőn délelőtt 9 órai kezdettel Nádor utcai székházában rendezi a tárgynyereményhúzást. A sorsoláson a 37. játékhét szelvényei vesznek részt, amelyek között összesen 863 tárgyjutalmat sorsolnak ki. Főnyereményként ezuttal három öröklakás és négy személygépkocsi jut a legszerencsésebb lottózóknak. Ezen kívül kisorsolnak 26 — köztük több külföldi — szobabútor-berendezést és 97 televíziót is.

MA NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A

Október 1—20

Takarékossági napok Baranyában

A Baranya megyei Tanács, Pécs város Tanácsa, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, a Kommunista Ifjúsági Szövetség Baranya megyei Bizottsága, a Hazafias Népfront Baranya megyei Elnöksége és az Országos Takarékpénztár Baranya megyei fiókja védnökségével és rendezésében ebben az esztendőben október 1—20 között rendezik meg a megyében a takarékossági napokat. Az ünnepi megnyitóra szeptember 30-án, hétfőn este 19 órai kezdettel kerül sor a Szigetvári Járási Művelődési Házban.

A „takarékossági napok" megnyitó ünnepségén dr. Nagy Gyula, a Baranya megyei tanács vb-elnökhelyettese mond bevezetőt. Az ünnepi beszédet Jerszi István, az MSZMP járási bizottsága osztályvezetője tartja. A Pécsi Nemzeti Színház művészei közül Bárdos Anna, Bolla Tibor, Galambos György, Mester István, Pataky Ottília és Paulusz Elemér adnak műsort a megnyitón.

A párt és a KISZ felhívására

Pécsi fiatalok segítenek az őszi munkák elvégzésében

A párt és a KISZ felhívására a KISZ Pécs városi bizottsága mozgósította a város fiataljait, hogy segítsék az őszi mezőgazdasági munkák elvégzését. Az elmúlt héten megbeszéléseket tartottak a középiskolai KISZ-segítő tanárokkal és titkárokkal, az egyetemek és a főiskolai ifjúsági vezetőivel, az üzemi KISZ-szervezetek titkáraival. Tájékoztatták őket azokról a nehézségekről, melyek az őszi munkák határidőre történő elvégzésénél jelentkeznek a mezőgazdaságban. Kérték, hogy önkéntes munkával adjanak segítséget azok elvégzéséhez. Segítsék a betakarítást, ahol lehetőség van rá, küldjenek vissza dolgozni traktorosokat a mezőgazdaságba.

A pécsi fiatalok már eddig is több helyen adtak segítséget. Magyarteleken a MÜM 500-as iskola tanulói segítették a kukoricatörtést. *Danitz pusztán* a Tanárképző Főiskola hallgatói almát szedtek. A gépipari technikum hallgatói Szabadszentkirályon segítették a kukoricatörést. Több termelőszövetkezet kérésének tesznek eleget. A közgazdasági technikum tanulói 300 fővel vállalták a kukoricatörés segítését öt községben. *Mattyra* a bányaipari technikum és a művészeti gimnázium hallgatói utaznak ki segíteni. *Drávaszabolcson* a közgazdasági technikum ipari tagozata, *Kisharsányban* a Széchényi gimnázium, *Siklósnagyfaluban* a Leőwey gimnázium tanulói segítik majd a betakarítást. A *bólyi állami gazdaságban* az orvostudományi egyetem hallgatói dolgoznak majd, míg a jogászok *Ócsárdra* utaznak ki.

Az üzemi fiatalok általában az általuk patronált termelőszövetkezetekben segítik a betakarítást. Több KISZ-szervezet küldött fiatal traktorost dolgozni a mezőgazdaságba. Az *építőipari vállalattól* 2, az *Erdőgazdaságtól* 4, a *MÁV*-tól 2, az *Uránércbánya Vállalattól* 6, a *Hőerőműtől* 4 fiatal ment ki gépállomásokra dolgozni eddig.

A KISZ Pécs városi bizottságához több termelőszövetkezettől érkezett kérés, hogy biztosítsanak társadalmi munkaerőt a betakarításhoz. A bizottság igyekszik ezeket az igényeket folyamatosan kielégíteni. A termelőszövetkezetek az elvégzett munkáért juttatásban részesítik a fiatalokat.

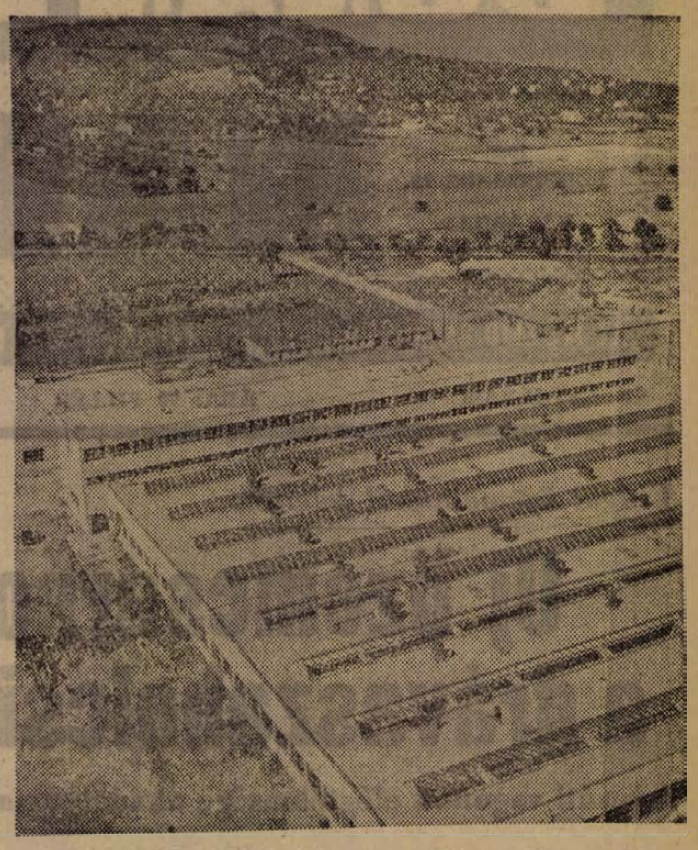
Takarékoskodjunk!

Az 1961. januárjában beindult 5 éves terv további előrehaladásunkat, a lakosság életszínvonalának emelését szolgálja. A népgazdasági terv megvalósításához szükséges, hogy vigyázzunk minden egyes forint hovafordítására. Pazarlásnak, felesleges költekezésnek nincsen helye, ezért ésszerű, beosztó takarékosságot kell megvalósítani az élet minden területén. Minden dolgozó kötelessége, hogy takarékoskodjék a nép vagyonával, a reábízott munkaeszközökkel.

Természetes, hogy az így gondolkozó dolgozók saját pénzükkel takarékoskodnak. Az egyéni pénztakarékosság nagy népgazdasági és egyéni jelentőségére való tekintettel a Hazafias Népfront Baranya megyei Elnöksége, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, a többi társadalmi szervekkel és az OTP megyei fiókjával karöltve elhatározta, hogy október 1. és október 20. között „Baranya megyei takarékossági napokat" rendez.

Felhívjuk az üzemek, hivatalok és intézmények dolgozóit, a városok és falvak lakosságát, valamint a tanulóifjúságot, hogy a takarékossági napok alatt az elmúlt évekhez hasonlóan, tovább növeljék takarékbetétjüket, még többen váltsanak betétkönyvet és lépjenek be a Kölcsönös Segítő Takarékpénztárba. Reméljük, hogy a Baranya megyei takarékossági napok alatt a takarékoskodásban az eddigieket felülmúló eredmények születnek.

HAZAFIAS NÉPFRONT BARANYA MEGYEI ELNÖKSÉGE
SZAKSZERVEZETEK BARANYA MEGYEI TANÁCSA,



Kilencvenhétmillió forintos beruházással új mechanikai mérőműszergyár épül Szekszárdon. Az új gyár 1964. december 31-re készül el és mintegy ezer munkást foglalkoztat majd, javarészt nőket. A képen: Az épülő gyár madártávlatból.

— **3 821 000 FORINT** értéket adott eddig készpénzben és természetben tagjainak előlegben a mohácsi **Uj Barázda Termelőszövetkezet.**

— *A BÓLYI Kossuth Termelőszövetkezet pártalapszervezetének 21 tagja közül az idén tizenöten vesznek részt különböző szakmai, politikai és állami oktatásban. Hárman beiratkoztak a dolgozók általános iskolájába.*

— **460 HOLD** búzavetési tervéből eddig 115 holdat vetett el a szászvári termelőszövetkezet.

— **MÁSODSZOR** szüretelik a fügét a Pécs környéki dombokon. A mediterrán gyümölcsfák termését **elsőízben a nyáron szedték le.**

— *A NEMZETISÉGI iskolák részére a jövő tanévtől kezdődően évente 5—6 német és 4—5 délszláv nyelvű tanulót is képeznek a Bajai Felsőfokú Tanítóképző Intézetben.*

— **IRODALMI** estet tartottak a pécsi írók Kalocsán a járási könyvtárban. A zsúfolásig megtelt olvasóteremben Csorba Győző, Lemle Géza, Pákolitz István és Szöllősy Kálmán olvastak fel írásaikból.

— **A PÉCSI Nemzeti Színház operatársulata október 1-én, kedden este felújítja a Pillangókisasszony előadását. A felújított előadásban Neményi Lili is színpadra lép.**

— **A PÉCSI Kossuth-moziban ma délután 2 órakor a Pécsi Tanárképző Főiskola által szervezett külön filmelőadások keretében eredeti orosz nyelvep az Anyegin című szovjet film kerül bemutatásra. Az érdeklődők a Kossuth-mozinál válthatnak jegyet.**

*

JELENTSÉK A KÁRIGÉNYT!

Pécs mj. városi Tanács VB. igazgatási osztálya felhívja azon személyek, állami, illetőleg szövetkezeti szerveknek a figyelmét, amelyeknek vagyonában, a kezelésükre bízott vagyontárgyakban (termésben) a honvédségi alakulatok gyakorlatok során kárt okoznak, a kár felfedezésétől számított 30 napon belül jelentsék be kárigényüket a kárt okozó alakulatnak, illetőleg a Honvédelmi Minisztériumnak. Ellenkező esetben a Honvédelmi Minisztérium a kár megállapításáról saját hatáskörén belül nem gondoskodik, vagyis a kárt szenvedett igényét csak per útján érvényesítheti.

*

— **VÁSÁR LESZ: október 2-án Villányban, 4-én Bólyban, 6-án Pécsett, 11-én Szigetváron, 14-én Siklóson, 28-án Pécsváradon.**

— **ÁRAMSZÜNET** lesz 30-án, hétfőn 7—17 óráig: Rücker-akna, István-akna, Vasas I. bányatelep, 30. sz. fúrás. Vasas I. tsz, Danicz-puszta területeken nagyfeszültségű vezetékrendezési munkálatok miatt. Áramszünet lesz nagyfeszültségű vezetékrendezési munkák miatt október 1-én 7—17 óráig: Pécsújhegy szőlőhegy egész területén. Áram szünet lesz szeptember 30-án, hétfőn reggel 8 órától 14 óráig a Székely Bertalan út, Bárány út, Surányi út, Üdülő Szálló környékén és a kilátónál.

— **DR. ÖRS FÉLIX** belgyógyász és laboratóriumi szakorvos magánrendelését megkezdi. Munkácsy Mihály u. 27. I. em. 4. Rendelési idő: hétfő, szerda, péntek, fél 11-től fél 12-ig.

Magánutazások az NDK-ba vízum nélkül

A Magyar Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság illetékes szervei 1963. szeptember 18-án megállapodást kötöttek a magánutazásokra vonatkozó vízumkötelezettség megszüntetéséről.

A megállapodás értelmében a két ország állampolgárainak a másik állam területére történő magánutazásaik esetében beutazási vízumra nincs szükségük, amennyiben az utazást rokoni vagy baráti kapcsolatok alapján, látogatás céljából kérelmezik és meghívólevéllel rendelkeznek. A meghívó-levelet nem szükséges hatóságilag láttamoztatni.

Ezen megállapodás alapján történő utazásoknál útiokmányként a személyazonossági igazolvány és az ehhez rendszeresített, a Belügyminisztérium illetékes szervei által kiállított betétlap szolgál. A megállapodás magyar—NDK-viszonylatban megszűnteti az átutazó vízumokat is. A megállapodás hatálybalépésének időpontjától kezdve magyar állampolgároknak az NDK-n keresztül más országba történő utazások esetén nem szükséges NDK-átutazóvízummal rendelkezniök.

A megállapodás, amely 1963. október 1-én lép hatályba, a turista-beutazásokra nem vonatkozik.

Hűvös, száraz idő ígérkezik

A Meteorológiai Intézet központi előrejelző osztályán közölték, hogy a magasban tovább tart a sarki hideg beáramlása. A vasárnapra virradó éjszaka az ország északi megyéiben gyenge talajmenti fagyokra kell számítani, a kétméteres szinten előreláthatólag országszerte plusz 3—6 fokig hűl le a levegő. Vasárnap a jelek szerint — különösen az ország északi vidékein — többnyire derült, kirándulásra kedvező, száraz, jó idő várható, legfeljebb néhány vidéken lesznek még kisebb futóesők. A nappali hőmérséklet azonban valószínűleg csak 13—17 fokig emelkedik.

Irodalmi pályázat diákok számára

A Jelenkor című, Pécsett megjelenő irodalmi és művészeti folyóirat szerkesztősége és a KISZ Baranya megyei Bizottsága a középfokú iskolák (gimnáziumok, technikumok, MTH ipariiskolák, — szakiskolák) tanulói számára országos pályázatot hirdet a folyóirat ötéves fennállása alkalmából.

A pályázók az alábbi témák közül választhatnak:

1. Mi a véleménye a folyóirat eddigi munkájáról?

2. A folyóirat melyik írása (vers, novella, tanulmány stb) tetszett leginkább és miért?

3. Ismertesse és értékelje a JELENKOR egyetlen szerzőjének a lap közelmúlt számaiban megjelent írásait!

A pályamű a szokásos házi dolgozat (3—5 gépelt vagy jól olvasható kézírásos oldal) terjedelmű legyen, a pályázó csak a papír egyik oldalára írjon.

A pályázat beküldésének határideje 1963. december 1. A jeligés pályaműveket a JELENKOR Szerkesztősége címére (Pécs, Széchenyi tér 17.) kell küldeni. A pályázó zárt borítékban mellékelje nevét és lakcímét, valamint egy igazolást, hogy melyik iskola tanulója.

A legjobb dolgozatokból a folyóirat részleteket közöl, szerzőjüket pedig a JELENKOR Szerkesztősége az alábbi összegeknek megfelelő vásárlási utalványokkal jutalmazza. (Az utalványokon tetszés szerinti tárgyak vásárolhatók).

Két 500,— forintos első díj.

Három 300,— forintos második díj.

Három 200,— forintos harmadik díj.

A pályázat eredményét a lap 1964. januári számában közöljük.

JELENKOR Szerkesztősége,

KISZ Baranya megyei Bizottsága

Megnyílt a televízió-, rádió-, csillár- és hanglemez-kiállítás

a Pannónia Szálló nagytermében

Tegnap délelőtt nyílt meg a Pannónia Szálló nagyterében az a televízió, rádió, csillár és hanglemez kiállítás, amelyet a székesfehérvári VT-gyár, a Baranya-Tolna megyei Vas- és Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat, a RAVILL és a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat közösen rendezett. A kiállítás megnyitásán dr. Gond Pál, a székesfehérvári VT-gyár értékesítési osztályvezetője is résztvett, s megjelentek azon az érdekelt vállalatok, valamint a megyei és városi pártbizottság képviselői is.



A kiállítást a már ismert és a jövő esztendőben sorozatgyártásra kijelölt televíziós készülékek uralják. Látható még a kiállításon — valószínűleg utoljára — a nagysikerű Munkácsy készülékek egy darabja is, melynek gyártását már korábban megszüntette a VT gyár. Jövőre teljesen új, a legkényesebb igényeknek is megfelelő televízió-vevőkészülékek kerülnek piacra. A nyomtatott huzalozású tv-család egy példánya mely már sarkított képcsővel készült ezen a kiállításon mutatkozik be először a közönségnek.

Az ismert rádiótípusok mellett tranzisztoros asztali telepes rádiókészüléket mutatnak be a kiállításon. A készülék szép kávában kerül majd a jövő esztendő derekán forgalomba, működése is kifogástalan.

A kiállítók külön sarkot rendeztek be a hazai, és a jórészt NDK-ból importált világítótesteknek. Ezek a szokványos hálószoba csillártól kezdve a legkorszerűbb világítótestekig valóban minden ízlést és a legkényesebb igényeket is kielégíthetik. A kiállításon olyan újszerű fali világítótesteket is láthatunk, — amelyek eddig egyáltalán nem voltak forgalomban. A hanglemezek ugyancsak önállósultak a kiállításon, s amint az első órák forgalma bizonyította, érdemes volt „összeházasítani" őket kiállítás keretében a tévével, rádióval és világítótestekkel.

A megnyitó után szakmai megbeszélés zajlott le a Pannónia Szálló halljában a székesfehérvári VT-gyár értékesítési osztályának képviselői, valamint a megye és a város kereskedelmi szakemberei között. Mind a gyár, mind a kereskedelmi szervek képviselői elmondották terveiket, elképzeléseiket a tévé- és rádiókészülékek gyártásáról, forgalmazásáról s megbeszélték mindazokat a problémákat, amelyek a gyártómű és a kerskedelem kapcsolatában ma még megtalálhatók. A gyár képviselői ígéretet tettek arra vonatkozóan, hogy a jövőben szorosabbá teszik kapcsolatukat a kereskedelemmel, s állandóan érdeklődnek majd a vásárlók igényei felől, mert ehhez akarják szabni tevékenységüket.

November közepén indul

a TV téli mezőgazdasági tanfolyama

A Magyar Televízió az idén — november közepétől március végéig — ismét megrendezi mezőgazdasági előadás-sorozatát. Programjának összeállításánál figyelembe vették a tavalyi, kísérleti jellegű oktató műsor tapasztalatait, a szakemberek, nézők véleményét, észrevételeit.

Az idei televíziós mezőgazdasági tanfolyam 19 előadásból áll. Az egyes közvetítések ideje csak fél óra lesz, fele annyi, mint tavaly, viszont a tartalom és a módszer változatosabb, gazdagabb. Az előadók csak néhány percig szerepelnek a kamera előtt: előadásuk többi részét különböző filmek, képek illusztrálják. Így a nézők még jobban megismerhetik a gyakorlatban már bevált termelési, tenyésztési, üzemszervezési módszereket, és a tudománynak, valamint a technikának legújabb vívmányait. A jobb megismerést és megértést segíti elő az is, hogy az előadások népszerű formában, az előképzettség nélküli tsz-gazdák számára is érthetően hangzanak el.

Míg a tavalyi előadás-sorozat csak növénytermesztési kérdésekkel foglalkozott, az idén kiterjed a nagyüzemi gazdálkodás valamennyi nagyobb témakörére, így az állattenyésztésre, az állategészségügyre, a takarmánygazdálkodásra, a gépesítésre és a baleset-elhárításra is.

A tv műsora

szeptember 29-én, vasárnap:

9.40: Hétmérföldes kamera. Utörőhíradó. — 9.55: Vasárnapi vendégség. Részletek az Állami Bábszínház műsorából. Az Intervízió műsora Budapestről. — 11.00: Nemzetközi és bajnoki motocross-verseny közvetítés Obudáról. Riporter: Szőnyi János. — 16.15: A Magyar Hirdető műsora. — 16.30: Négyszemközt a műalkotással. Kompozició és világnézet. — 17.00: Országos atlétikai bajnokság. — 18.00: Budapesti Honvéd—Ujpesti Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés. A mérkőzés szünetében: Fegyveres váltófutás. Riporter: Vitray Tamás, Sivó Róbert, Zalka András. — 19.50: TV-híradó. — 20.10: Szép álmokat, gyerekek! — 20.20: Esti beszélgetés. — 20.35: Rudolph Valentino. Összeállítás a némafilm legnagyobb sztárjának életéből és filmjéből. — 21.30: TV-presszó. — 22.05: Telesport. — 22.25: Hírek. TV-híradó (ism.).

szeptember 30-án, hétfőn:

19.00: Hírek. — 19.10: „München 1938" Csehszlovák dokumentum film. — 19.30: Budapesti zenei hetek 1963. Zenekari hangverseny közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. — A szünetben: A kék altáj. Szovjet kisfilm. — Kb. 21.20: Hírek.

Három hónap eredményei

Beszélgetés Pozsgai Károllyal, a Mecseki Szénbányászati Tröszt főmérnökével

A főmérnöki irodában kora reggel már „zajlik" az élet. Hivatalosan hétkor kezdődik a munkaidő, de fél hétkor íróasztala mellett találom *Pozsgai Károlyt*, a Mecseki Szénbányászati Tröszt főmérnökét. A kisasztalkán három telefon, mögötte a falon vázlatok, térképek, egy színes földtani metszet Misina-tetőtől Nagymányokig. Ebből az irodából — ahol ugyan keveset tartózkodik, mert sokat jár a bányákba — irányítja a közel húszezer fős szénbányászati tröszt mindennapi életét. A komlói és a pécsi trösztök összevonása óta pontosan három hónap telt el, most azért kerestem fel a főmérnököt, hogy néhány szót váltsunk a „mammut vállalat" első lépéseiről.

— Az összevonás előtt sokan kétségbevonták az egyesítés célszerűségét. Hivatkoztak a komlói és a pécsi szénmedence közötti különbségekre, valamint arra, hogy nagy a távolság a két bányavidék között. Mi a véleménye főmérnök elvtársnak mindezekről?

— Az összevonás előtt valóban lehetett hallani különféle véleményeket. Találgatták az emberek, mi lesz velük, milyen körülmények közé kerülnek az egyesítés után. Talán ebből, s az ilyen nézetekből adódtak az idegenkedő hangok is, amelyek kizárólag szubjektív alapokon nyugodtak. Az összevonás előtt mindenkivel személyesen beszélgettünk és sikerült megnyugtatni a kedélyeket. Ma is lehet még hallani, hogy pécsiek, komlóiak, de ahhoz hosszabb idő kell, hogy mindenki mecseki legyen.

Természetesen mindenkinek az egyéni igényét nem lehetett kielégíteni, sok embernek kell Pécsről Komlóra járnia és fordítva, de a tröszt központi szervei jelenleg is négy helyen vannak elhelyezve. A fizikai dolgozókat egyáltalán nem érintette a két tröszt összevonása, lényegében mindenki a régi helyén dolgozik. Ami a távolságot illeti, az nem lényeges, hiszen húsz kilométernél nem beszélhetünk különösképpen távolságról.

— Említette, hogy négy helyen van a tröszt központja, vajon lesz-e változás, mikor lesz a trösztnek megfelelő székháza?

— A tröszt igazgatósága Pécsett van, s ez az irányítás szempontjából semmi nehézséget nem jelent. A szétszórtság körülbelül három év múlva szűnik meg, amikor elkészül az új igazgatósági épület. A tárgyalások folynak a minisztériummal, a tervezőkkel és az Országos Tervhivatallal. A jövő esztendőben elkészülnek a tervek, 1965-ben megkezdődik az építkezés, és ha minden jól megy, hatvanötre beköltözünk az új székházba. Arról még nem döntöttek, hogy a város mely pontján épül fel a tröszt központi székháza.

— A dolgozók átcsoportosítása hogyan történt, s megtalálta-e mindenki a megfelelő helyét?

— A pécsi és a komlói tröszt műszaki gárdája régebben is jó volt. A két jóból nem volt nehéz egy még jobbat megszervezni. A teljes létszám megtartásával sikerült is mindenkinek a képességeinek megfelelő munkakört biztosítani. Az összetétel jelenleg elégítő, a bányamérnökök mellett nagy gyakorlati tapasztalattal rendelkező technikusok dolgoznak, s különösen a termelést irányító osztályoknál — műszaki és termelési osztály — érvényesül az öregebb és a fiatalabb szakemberek kitűnő együttműködése.

A műszaki beosztásban és adminisztratív beosztásban levő dolgozók maguk is megtalálták a számításukat. A három hónapos tapasztalat arra enged következtetni, hogy a kezdeményezés, a friss lendület a jövőben gyümölcsöző lesz a mecseki tröszt életére. Az átszervezés eredményeként egyes aknák is új erőkkel gyarapodtak.

— Az üzemek összevonása azóta is tart és folyamatos. Ezek az összevonások egybevágnak a mecseki medence távlati fejlesztési tervével?

— Az üzemek és az aknák összevonása folyamatos munkát jelent. Eddig az anyaggazdálkodást sikerült egybefoglalni és hatáskörét kiterjeszteni. Az eredmény máris jelentkezik: a közös gazdálkodás eredményeként kilencmillió forinttal csökkentettük fenntartott készleteinket, s ugyanakkor csökkent a készletek kezelésével foglalkozó munkások száma is.

Az összevonások teljesen megfelelnek a mecseki távlati tanulmányban lefektetett elveknek. Ennek megfelelően került sor a komlói Kossuth-bányaüzem és az Anna-akna fuziójára, ehhez csatlakozik január 2-án a III-as akna. Az összevonásokból származó gazdasági eredmények évről évre éreztetik majd hatásukat és biztosítékot nyújtanak az öt százalékos termelésnövekedésre, s arra, hogy a szén tonnánkénti önköltségét 3—4 forinttal csökkentsük.

— Körülbelül tíz év múlva hány üzem lesz a mecseki medencében?

— Tíz év múlva? A jelenlegi kilenc üzem helyett négy koncentrált nagy bányaüzem termeli a szenet.

— Melyek lesznek azok?

— A szabolcsi koncentráció, vagyis a jelenlegi István-akna, a komlói Kossuth-bányaüzem, a zobáki bányaüzem és a Vasas-Béta-i koncentráció.

— Valamikor sok szó esett arról, hogy a mecseki szénmedencének szüksége lenne egy bányagépeket gyártó üzemre. Vajon megvalósul-e most, hogy „egy kézbe" került a mecseki szénmedence irányítása? S van-e lehetősége az itteni széntermelés további gépesítésére?

— A gépészeti rész átszervezése még nem történt meg, s nem megoldott probléma. A villamosüzem hatáskörét azonban kiterjesztjük a pécsi területre, hogy azonos körülmények között, azonos elvek szerint történjék a további munka. Ez az összevonás magával hozza a komlói bányagépüzem felszabadítását, s akkor majd lehetővé válik, hogy a beruházási gyártmányokat és más felszereléseket készítsenek.

A bányabeli gépesítésnek a további lehetősége megvan. A vasasi üzemben még ebben az évben beépítünk egy GLASK-féle lengyel kaparó berendezést. A többi üzemben is arra törekszünk, hogy minden koncentrációból gépek szállítsák el a kitermelt szenet. A fejtési jövesztés gépesítését egyelőre nem látjuk megoldhatónak, nincsenek a mi telepeinkhez idomuló jövesztő gépek. Egyelőre inkább a technológiát próbáljuk korszerűsíteni. Ezt a célt szolgálja eredményesen a kezdeti lépésként alkalmazott csehrendszerű fejtés, valamint a meredek településben az ikerpásztás fejtés. Terv, hogy a jelenlegi 3—3,5 tonnás teljesítményt 4—4,5 tonnára növeljük.

Gazdagh István

Honvédelmi nap Kővágószöllősön

Honvédelmi napot rendez a Magyar Honvédelmi Sportszövetség kővágószőlősi alapszervezete és a községi KISZ-szervezet ifjúsága. A község sportpályáján, illetve a lőtéren zajlik le az egész napi program. Délelőtt 10 órakor megemlékezés lesz a fegyveres erők napja jelentőségéről, majd a pécsi karhatalmi alakulat csapatzászlót ad át a helyi MHS-szervezetnek. A szövetség repülő-szakosztálya tart ezután bemutatót, majd az MHS új helyiségét adják át ünnepélyes keretek között.

A déli órákban a Pécs Városi Tűzoltóság bemutatórendezvénye következik. Ezt követően a Leőwey Gimnázium növendékei adnak sportműsort. Délután egy órától három óráig a munkásőrség és az MHS közösen harcászati gyakorlatot mutat be — ejtőernyősök részvételével — a közönségnek.

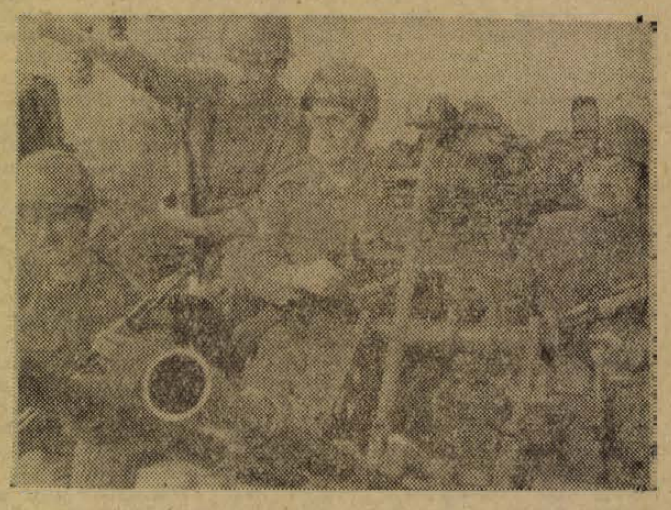
A honvédelmi napot tábortűzzel, tűzijátékkal, és bállal zárják Kővágószöllősön.

Wartburg a sláger

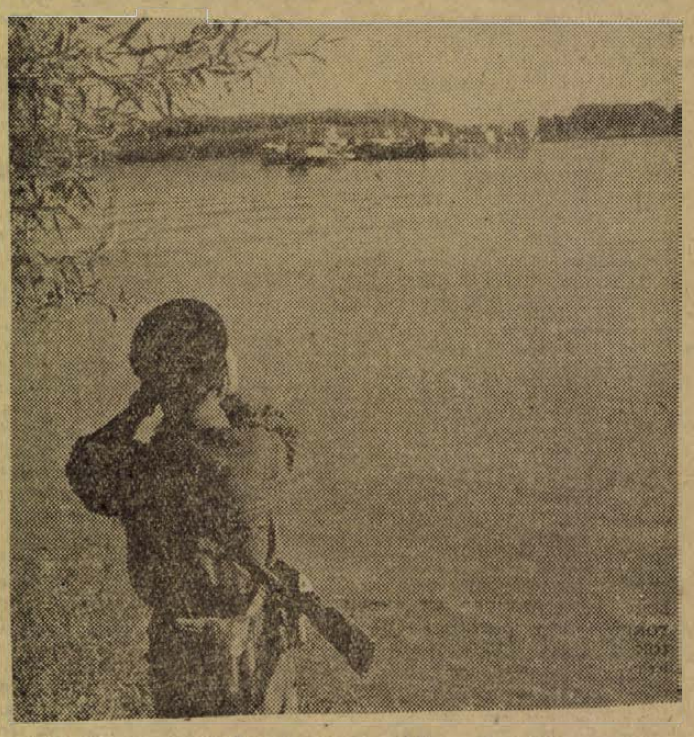
Az egy héttel ezelőtt meghirdetett gépkocsivásárlási kedvezmény sok embert ösztönzött autó-vételre. Eddig 16 kérelem érkezett az Országos Takarékpénztár pécsi fiókjához. A kérelmezők többsége Wartburgot szeretne vásárolni, a másik része a Skoda és a Moszkvics mellett döntött. A kérelem általában a vételár 50 százalékát jelöli meg hitelként, ami a maximális összeget, a 30 ezer forintnyi hitelt jelenti.

Köszöntjük fegyveres erőinket!

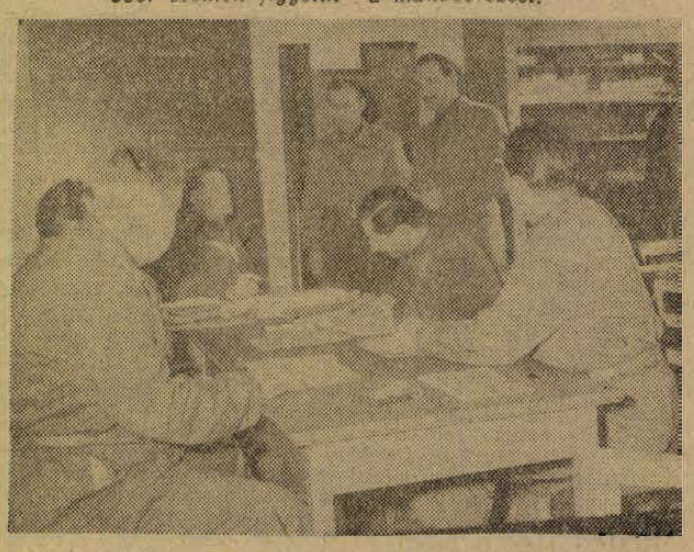
Szeptember 29-e hagyományos ünnepe fegyveres erőinknek. Őket köszöntjük ma, a lövészeket, a tüzéreket, a harckocsizókat, a határainkon éberen őrködő járőröket, a munkásőröket, rendőröket, karhatalmistákat. Népünk szeretete és megbecsülése jut kifejezésre irányukban a mai napon. Szeretett fiai ők népünknek, akiket napjainkban nem csak a gyakorlatokon látunk, hanem segítik építkezéseinket, ott ülnek az árukkal megrakott teherautók kormánykerekeinél, törik a kukoricát, vezetik a földeken a traktorokat. Országvédő munkájuk mellett az építés önkéntes segítői is ők. Képeink idézzék a kötelességteljesítés néhány pillanatát.



A pécsi Petőfi Sándor laktanya tüzérei nagygyakorlaton.



Őrségálatban a határőr. Uszály érkezik a Dunán, a parton éber szemek figyelik a manőverezést.



Törzsvezetési foglalkozás a munkásőrség megyei parancsnokságán.

Munkás hétköznapok

A határ csak látszólag nyugodt, izgalmas csata játszódik le most a földeken. Folyik a küzdelem a termés betakarításáért és a jövő évi kenyérért.

KÜZDELEM A DOMBOKKAL

Felsőmindszenten bizony vannak olyan dombok is, amelyekre a közönséges halandó még a kilátás kedvéért sem igen menne fel. A felsőmindszentiek pedig itt dolgoznak. Méghozzá jól dolgoznak. A felsőmindszenti termelőszövetkezet a gyengék közé tartozik, az idei őszön mégis mutogatja oroszlánkörmeit. Ötszáz hold őszi árpát vetnek összesen és nem kis büszkeséggel mondják: ennek nyolcvan százaléka már a földben van, egy része szépen zöldell. A búzának is elvetették már a 28 százalékát. És nem akármilyen, hanem jól előkészített talajba.

Küzdelem folyik itt az időjárással és a dombokkal, de ez a küzdelem a felsőmindszenti emberek győzelmével ér véget. Eltökélt szándékuk, hogy október 26-ra beveszik a dombokat, mindent elvetnek.

EGYETLEN KÉTMŰSZAKOS TRAKTOR NELKÜL

Magyarhertelendet a jobb termelőszövetkezetek között emlegetik. Biztos, hogy erre rászolgáltak, de tény az, hogy a mostani őszi munkájuk nem a jó termelőszövetkezetekre jellemző. Eddig egy szem búzát sem vetettek. Ezen nem is lehet csodálkozni, hisz ebben a termelőszövetkezetben egyetlen kétműszakos traktor sem dolgozik. Pedig itt is lehetne két műszakban üzemeltetni a traktorokat. Ahogy megoldotta a két műszakot a mágocsi vagy a többi termelőszövetkezet, úgy megoldhatná a magyarhertelendi is.

120 MÁZSÁS BURGONYATERMÉS

A magyarszéki termelőszövetkezetben nemrég kezdték el a burgonya kiszedését. A tagok is nagyot néztek, amikor előkerült a föld alól a rengeteg burgonya. A gyenge csapadék ellenére kiváló burgonyatermést takarítanak be a magyarszéki termelőszövetkezetben. Eddig kilenc hold termését szedték fel és nem akartak hinni a szemüknek, amikor holdanként átlagban 120 mázsa burgonya jött ki.

TÚL AZ ÉVES TERVEN

A baksai Ezüstkalász Termelőszövetkezetben kiváló traktorosok dolgoznak. Köztük talán a legkiválóbb Lajt József. Szántó traktorral dolgozik és az éves terve 2000 normálhold volt. Az éves tervét már augusztus 25-én teljesítette. Most elhatározta, hogy év végéig traktorával összesen 3200 normálholdnyi munkát végez a termelőszövetkezetben. Ehhez az elhatározáshoz csak gratulálni lehet.

AHOL MÁR A BÚZA 60 SZÁZALÉKA IS A FÖLDBEN VAN

A nagynyárádi termelőszövetkezetben kiválóan szervezik meg az őszi munkát. Az ősziárpa vetését már befejezték, szépen zöldellnek a tábláik.

— És már elvetették a búzájuknak is a hatvan százalékát! — tették hozzá a mohácsi járási pártbizottságon.

15 HELYETT 17 KÉTMŰSZAKOS

Volt időszak, amikor az ócsárdi gépállomás emberhiánnyal küzdött. Katonák is jöttek segíteni. A járás kiadta nekik, hogy be kell állítaniok az őszi betakarításra és vetésre 15 kétműszakos gépet. Honnan vegyenek ennyi embert. Ezen törték a fejüket és megszületett a gondolat: gyorsan kiképeznek traktorosokat. Két hét alatt öt új, fiatal traktorost oktattak ki a legszükségesebbekre. Ezzel elérték, hogy 15 traktoruk két műszakban dolgozik. A „gyors talpalón" részt vett traktorosok dolgoznak, gyakorlatot szereznek és majd a télen elvégzik a háromhónapos tanfolyamot. A tizenötöt soknak találták a gépállomásiak annakidején, most pedig 17 gépük megy két műszakban. A napokban találtak ugyanis két más munkát végző traktorost. Az egyiket a kisdéri, a másikat a siklósbodonyi termelőszövetkezetben. A tsz-ek átadták a két traktorost a gépállomásnak. Ezt csak helyeselni lehet.

MEGÉRTE JOBBAN DOLGOZNI

A szavai termelőszövetkezetben szeptember 30-ra befejezik az ősziárpa vetését és jelentős eredményeket értek el itt a búza vetésében is. 478 hold búzát kell elvetniök a terv szerint és 238 holdat már elvetettek.

Csépelik a 100 hold napraforgójukat, amely holdanként 8 mázsát ad és törik a kukoricát is. 47 hold búza jön kukorica után és erre már a tavaszon gondoltak. Ebbe a területbe MV 1-es, korán érő kukoricát vetettek. A korai kukorica is meghálálta a jó munkát. 28 mázsa csöves kukoricát ad holdanként.

Hétezer népfrontbizottsági tag „vizsgája"

Baranya megyében népfrontbizottsági tagokból, aktívákból alakult munkaközösségek vizsgálták meg 323 község hétezer népfrontbizottsági tagjának másfélévi tevékenységét, hogy annak tapasztalatait a népfrontbizottságok közelgő újraválasztásánál hasznosítsák. A végzett munka felméréséről készült jelentéseket az elmúlt napokban járási elnökségi üléseken vitatták meg. A pécsi járási népfrontbizottság elnökségi ülése megállapította, hogy különösen sikeresek voltak a művelődési műsorokkal, gyermeknappal, különböző kiállításokkal, rendezvényekkel egybekötött békegyűlések. A mohácsi járási népfrontbizottság elnöksége elé terjesztett jelentés a példák seregével bizonyítja, hogy a népfrontbizottságok tagjainak kezdeményezése, munkája az élet minden területén megtalálható. Homorudon a háztáji földek rendezését, Lippón a terek, utcák fásítását, középületek tisztántartását, Szajkon társadalmi ösztöndíj alapítását, Márokon szőlő telepítését és halastó építését kezdeményezték a népfront bizottsági tagok. Kisbudmérban Bischoff József népfrontelnök szervezte és irányította a bekötőút építéséhez a társadalmi munkát, amiért végül a megyei tanács 50 000 forinttal jutalmazta a községet. Bárban — ahol a lakosság eleinte nem akart társadalmi munkát vállalni — a népfrontbizottság tagjai elsőként kezdtek a vízvezeték árkának kiásásához. — majd este sorrajárva a házakat magyarázták a társadalmi munka szükségességét és előnyét. Eredményeként másnap valamennyi ház előtt elkezdték az árok ásását. A beszámolót követően felszólaló elnökségi tagok számos hasznos javaslatot tettek a községi népfrontbizottságok és tanácsok — elsősorban a különböző állandóbizottságok — együttműködésének szélesítésére, a cigánytelepülések fokozott és mind szélesebbkörű segítésére, a felnőttoktatás támogatására. Példákat hoztak fel arra, hogy számos községben a népfrontbizottság valamennyi tagja tanul.

ÖTÉVES A JELENKOR

Kerek öt esztendeje annak, hogy 1958 őszén megjelent a Jelenkor első száma. Az 1956 utáni aléltságból eszmélő és konszolidálódó életről adott hírt a lap, arról, hogy vidéken is megindult a szellem mozgása, az irodalom erőinek újra rendeződése. A Jelenkor megindulása azt bizonyította — és biztosította —, hogy a Pécsett és a város vonzáskörében élő írók dolgozni akarnak, s az új és megváltozott körülmények közt is vállalják az írói hivatást.

Öt év

persze nem nagy idő, de ha arra gondolok, hogy Pécsett ilyen múltra, öt évnyi megszakítás nélküli megjelenésre egyetlen irodalmi lap sem tekinthet vissza, mégis csak jelentős dátummá nő ez az évforduló. Persze az ilyenkor szokásos jubileumi cikkek önmagukban még nem igazolnak semmit — nem is az a feladatuk —, a lapnak magának kell bizonyítani léte, szükségessége, értéke mellett. De az évforduló jó alkalmul szolgál arra, hogy néhány dolgot felelevenítsünk, hogy a célokat tisztázzuk, törekvéseinket ismertessük, hogy jövendő feladatokról, elképzelésekről beszéljünk.

Pécsett az elmúlt évtizedekben már sokszor érezhették az itt élő írók a „na most" előtti, lélekzetvisszafojtva várt pillanat feszültségét. Irodalmi társaságba tömörültek, lapot alapítottak, könyvkiadást szerveztek, fiatal tehetségek jelentkeztek, egyes megnyilatkozások országos figyelmet ébresztettek, de aztán mindig jött valami — háború, ellenforradalom — s azok, akik tehetségük kibontakozását, a pályakezdő első lépéseket köszönhették ennek a városnak, csakhamar vándorbotot vettek a kezükbe, a fővárosba költöztek, s már csak az írásokban, levelekben visszatérő kedves emléket, de nem szellemi közösséget, összetartó erőt jelentett számukra ez a város. Ha valaki figyelmesen megnézi az elmúlt három évtized irodalmi mozgását e város történetében, ezt a folyamatos kezdést és megtorpanást, nekilendülést és ellanyhulást láthatja. Ilyen csomópontot, az értékek tömörülését, majd kirajzását jelentette a Janus Pannonius Társaság, a Sorsunk és legutóbb a Dunántúl is. Amikor a Jelenkor öt évvel ezelőtt megindult, mintha az a talán ki sem mondott cél is vezette volna azokat, akik köréje tömörültek, hogy most végre sikerül valami olyasmit csinálni, amit nem kell abbahagyni. És mint ha a feltételek ma valóban olyanok volnának, hogy nem az elvágyódáson törik az emberek a fejüket, nem a „másutt jobb" naiv bölcsességét mondogatják, nem örök siránkozásba, az elégedetlenség panaszaiba rejtik tehetetlenségüket. Az elmúlt öt évben is felnőtt a Jelenkor körül egy

fiatal, tehetséges nemzedék,

olyan értékeket sikerült felmutatni, amelyeket országos szinten is számontartanak, de ebben az ötévben a lap munkatársait mind megtartotta. Erre az öt évre nem az elvágyódás, hanem a társra találás öröme, nem a siránkozás hanem az önálló munka, nem kiszakadás, hanem a tömörülés volt a jellemző. A Jelenkor az elmúlt időben rendszeresen közölte a Pécsett és a táj vonzáskörében élő munkatársait, számos fiatal tehetséget fedezett fel és indított útra, ugyanakkor azokkal az írókkal is tartotta a kapcsolatot, akik innét származtak el s a lap törekvéseivel ma is rokonszenveznek.

Vidéken irodalmat csinálni mindig azzal a veszéllyel jár, hogy provinciálisnak tartják, vagy maga válik provinciálissá. A „vidékiség" persze nem táji specialitás — pesti provincializmus ugyanúgy lehet, mint Pécsett a Citrom utcában — hanem a szemléletben, az értékítélet eltolódásban jelentkezik. Az „Albertfalvánál vége a magyar irodalomnak" — szemlélete ellen ugyanúgy hadakoztunk, mint a szemétdombon kakaskodás öntelt hiúsága ellen. Tisztázó vitákban, baráti beszélgetések során, s főleg az asztalra tett művek bizonyító erejével alakult ki bennünk az a meggyőződés, hogy gondjainkat elsősorban magunknak kell megoldanunk, a görcsöket, a visszahúzó erőket először magunkban kell feloldani. Nem Pest ellen akarunk irodalmat csinálni, hanem olyan értékes műveket világrasegíteni, amelyek az országos irodalom részei. Azt hisszük, hogy Pécsett is lehet — és kell — együtt lélegzeni a korral, hogy valaki vidéken is a kor pulzusverésén tarthatja a kezét, hogy szobájába a modern világ, művészet és politika, tudomány és gazdasági élet hullámzásai eljuthatnak. A Jelenkor is úgy akar pécsi és dunántúli lenni, hogy ugyanakkor nem fordít hátat az országnak, úgy akar mai és korszerű lenni, hogy épít a múlt értékeire, úgy akar a szocialista irodalom gazdagításán fáradni, hogy önálló arculatot, sajátos karaktert kíván kialakítani.

Persze öt, tíz, vagy akár huszonöt író önmagában még nem elég ahhoz, hogy lapot, irodalmat,

irodalmi közéletet

teremtsen. Az évforduló alkalom arra is, hogy megköszönjük olvasóink bizalmát, munkatársaink alkotó támogatását, mindazok segítségét, elismerő véleményét vagy építő bírálatát, akik törekvéseink mellé álltak. Elsősorban a lapot alapító és fenntartó Baranya megye Tanácsa páratlan mecénási segítségét, amellyel példáját adta annak, hogy milyen a szocializmus művészet-politikája, valamint a Baranya megyei Pártbizottság támogatását. Segítségükkel valósult meg a lap rendszeres megjelenése, s ez év januárjától a havonkinti megjelenés, mellyel az országos irodalmi lapok mellé most már minden hátrány nélkül zárkózhatott fel a Jelenkor. Ők adtak és adnak támogatást a pécsi és baranyai írók emberi, alkotói gondjai megoldásához is.

Az évforduló arra is alkalom, hogy a jövőről — legalább az elkövetkezendő újabb öt esztendőről — is beszéljünk. Ami ebből a szerkesztés tartalmi vonatkozásait, a lap belső arculatának kérdéseit, a szerkesztő megvalósítandó elgondolásait illeti, azt másutt, más alkalommal mondjuk el. Itt most arról szeretnék még beszélni, ami az olvasókkal való kapcsolat szorosabbra fűzését, a lap társadalmi hatóerejének növelését illeti. A Jelenkor célul tűzte ki, hogy az elkövetkező időben nagyobb gondot fordít egyrészt az olvasók véleményének figyelembe vételére, azokat egyezteti a szerkesztői elgondolásokkal, a lap általános célkitűzésével, másrészt maga is nagyobb intenzitással kíván hatni a közönség tudatának formálására, a művelt olvasók ízlésének nevelésére, tudatának alakítására. Egyszóval jelentősebb társadalmi és irodalmi bázissá kell tenni a folyóiratot! Ennek a jegyében születtek máris azok az

elgondolások és tervek,

amelyekkel az ötéves évforduló kívánja köszönteni a lap, s amelyekkel a Jelenkorral szemben megnövekedett érdeklődést és felelősséget kívánja szolgálni a szerkesztés.

Tulajdonképpen egy külső körülmény figyelmeztetett erre bennünket. Valaki kezembe adta a gimnáziumok új negyedik osztályos irodalomtörténeti tankönyvét. Ebben a Jelenkor is szerepel, címlapját a Kortárs, az Új Írás címlapja mellett találni. Furcsa lenne hát, ha mi nem számítanánk arra a tanulóifjúságra, amely már a középiskolában találkozik a lappal, s azokra a művelt, tárgyukat szerető tanárokra, akik napjaink irodalmába vezetik be, róla tájékoztatják növendékeiket. Ezért a KISZ megyei bizottságával egyetértésben az ötéves évforduló alkalmával országos pályázatot hirdettünk a középfokú iskolák tanulói részére, hogy mondják el véleményüket a folyóiratról, vagy a lap egyes munkatársaink a Jelenkorban közölt írásairól, esetleg csupán azt, hogy a lap mely írása tetszett és miért. A szerkesztés javát szolgálná, ha jobban magunk mellett tudhatnánk s ismernénk olvasóink véleményét és tanácsait a lapról. Ezért a közelmúltban meghívtuk a város néhány művelt magyar szakos tanárát, üzemi dolgozókat és könyvtárosokat, egyetemi és főiskolai hallgatókat, hogy Jelenkor Baráti Kör címen rendszeresen tájékoztassák a szerkesztőséget s támogassák törekvéseit.

A szélesebb olvasókörrel való kapcsolat elmélyítésének jegyében tartjuk az őszi-téli időszakban rendezendő író-olvasó találkozókat. A folyóirat pécsi munkatársai és a Jelenkor néhány meghívott vendége október végén, a Városi Művelődési Házban tartandó irodalmi esten mutatkozik be; de az élőszó, a személyes találkozás erejét kívánják felhasználni a vidéki városokban, Tatabányán, Bonyhádon, Kalocsán sorra kerülő irodalmi estek, ankétok is.

...Nemrég megkeresett a budapesti egyetem egyik ötödéves hallgatója, aki szakdolgozatának témájául a Jelenkor értékelését választotta. Hallom a tanárképző főiskola jegyzetében is szerepel a lap neve, fiatal munkatársaink néhány alkotása, s egy-egy főiskolai irodalmi szemináriumi tárgyául is választanak a folyóiratban megjelent írásokat. Meghökkentem: Hát a Jelenkor már bevonult az irodalomtörténetbe? De hát ez inkább csak magunkat sem kímélő irónikus fejcsóválás lehet, és

nem ok az önelégültségre.

Ha a félévtizedes évforduló valamire, akkor a nagyobb szerkesztői felelősségre, az irodalom és az olvasók iránti nagyobb megbecsülésre, etikus komolyságra inthet bennünket.

Tüskés Tibor

Mikor született dr. Doktor Sándor?

Egyértelmű a felelet a kérdésre: 1864. január 4-én, hiszem eléggé köztudomású, hogy Pécs—Baranya a jövő évben emlékezik meg Doktor Sándor — a kimagasló munkásmozgalmi harcos, tudós és gondolkodó — születésének 100. évfordulójáról. Éppen ezért szeretném felhívni az illetékesek figyelmét arra, hogy Doktor Sándor temetőbeli síremlékén — amit a városi tanács korábban védett munkásmozgalmi emlékké nyilvánított tévesen az 1866-os évet tüntették fel születése évének. Legfőbb ideje, hogy e hibás évszámot mielőbb helyesbítsék.



Kedves Szerkesztőség!

Először is a Pancákkal egyetemmben köszönyük a Dél dunántulli Üveg és porcelánértékesitő vállalatnak, hogy mulkori levelünkbenn megemlitett almareszelő ügyre vála zolt és tudomásunkra hozta, hogy van reszelő, bár a zipa nem tutta kielégitteni a kereskedelem igényeit. Tehát min den rendbenn, igaz a Kragulec bácsinak kis fejtörést okozo hogy az almareszelő miér az üveg és porcelán nagykereske delmi vállalathoz tartoz, de ez jelemző a Kragulecre, ne tuggya felfogni, hogy job ha az ijen nagykereskedelmi vála latok álcázák magukat, mert igy a nagyközönség nem tugy kit szigyon.

Erről jut eszembe, hogy Szellő községben a multko tutta a nagyközönség, hogy kit szigyon, de hijába, mert a iletö elrobogot az autójával. Aról van ugyanis szó, hogy a FB 13-54-es rendszámu teherautó sofőrgye fel akarta lend teni a falusi dolgozók életszivonalját — azt akarta szegénn soffőr, hogy végre a falusiak is fogyaszanak több friss husi é belegázolt a zuton napozó baromfitársulatba. Több kinyon belü csirke, lud és kácsa maratt utánna — és ez furcsa mó donn nem teccet a szellői nagyközönségnek. Pedig hát nin csen igazuk, igy meg letek kimélve atól a munkától, hog a csirke nyakát kitekergyék — mostmár csak a gépkocsive zető nyakát tekerhetik ki, ha utolérik. (De nem foggyá utolérni — monta a Pancák — mert ahoz a falu gépesités még gyengén ál, és különben is örüjjenek a falusiak hog kipusztul régi rosz baromfiálományuk, vehetnek hejett törzskönyvezettet és a gépkocsivezetőt ne tesék bántani.).

Pedig ezt kelet volna bántanod Károly, monta a Kra gulec, mert végre ez eggy ojan vezető beoztás amit nyugo tan lehet bántani. De énnekem eszembe semnem jut, hog vezető beoztásu bácsikat báncsak, merthizen ők mindig csa jót akarnak. It van például a Kragulec, aki igen hőbörgö a minap, hogy mégiscsak diznóság, hogy ez a könyvtár ner kap telefontot. A megyei könyvtár most megnyilt olvasóte mében volt ugyanis a Kragulec (nem tudom mit olvashatot!) és oda már hónapokkal ezelőt kérványeztek egy házi telefo készüléket a postától, de a Posta mint ojan meg akargya ón ni az olvasóteremben zolgálatot tejjesitő könyvtárosko eggy akora istenverestöll mint a telefon és éppen ezér ner is ad kézüléket. Igy aztánn az ügyeletes könyvtáros, ha aka hozzu életet élhet, mert 1.) Nem lehet őtet felhivni és azon dani neki, hogy maga marha én a Temetkezési válalato hivtam, 2.) Nem kel neki három és félórahosszáig vonalr várni, mert egyáltalánn nincs is vonal, 3.) Ha valamit aka el kell neki meni ésigy nem kap lábelsenyedéses kóliká mert állandóan sportol, 4.) Nem kel neki mérgelődni, hog a felek már megin loptyák a könyvet, mert nem látya, hi szen ki kel neki meni a teremből. És különbenn is hogya képzeli azt a Könyvtár, hogy csak ugy ukmukfuk kap eg telefont ebbe a maji világba, amikor az eggyik lottónyertes akinek épenn gratuláltak azt kérdezte: Most miér tecci gratulállni? Hát a lotó mijatt monta a gratuláló. Az sem monta ere a lotónyertes de tesék elkébzelni kaptam egg telefonkézüléket a Postától. Hát ez télleg nagyob eredmény

Másrészt végre kitudódot, hogy kit ilet a felelőség Ma gyarországonn a lakáshiány miat, mert eggy statiztikában olvastuk, hogy Pécsen van a legtöb öreg ház a zorzágbann Diznó régi banda! Ha sokal töb házat épitetek volna akko mostann nem lene lakáshiány és a Tatarozó válalatra sem nem lene anyi szükség, merthiszen tudvalevő, hogy a rég házakat kevesebszer kel tatarozni mint az ujakat.

És eről a zépitkezésről jut ezembe, hogy a multkor mi kor bent voltam a zerkesztőségbenn éppen akor jötek a kő művesek bezerelni a karnisokat, amihez perze a falat is k kel furni. És azt kérdezte az egyik kömüves bácsi, miután megnézte az ablakokat az ügyeletes zerkeztőtöll: Mongya létrájuk nincs. Nincs monta a zügyeletes zerkeztő, mire a kömüves azt kérdezte: Hát betonfurójjuk sincs. Ekor a zügy letes zerkeztő futva elmenekült, meresetleg ezutánn má csak azt kérdezhete volna a kömüves bácsi: Nincs kedve véletlenül kifurni a falat?

Tiszteletel:

PLAJBÁSZ KARCSI

A SZEMÉLYZETIS DOSSZIÉJA

Az ötvenes évek elején országosan is ismerték Kroumann Lajos nevét. Pontosabban már 1949 őszén, amikor a Sopiana Gépgyáriak versenyműszakjain 250 százalékos átlagteljesítménnyel rukkolt ki az esztergályosok, marósok pá rosversenyében. Ebben az időben bontakozott ki országos méretekben az a versenymozgalom, amely nem is egy vasmunkást, bányászt, jegyzett fel a legnagyobb kitüntetés, a Kossuth-díj ranglistájára. S ha Kroumann Lajos nem érhette el ezt a csúcsot, az elsősorban azon a váratlan katonai behíváson múlott, amit éppen akkor kapott kézhez, amikor első helyen állt az országos versenyben. Igy hát a vég-zsűrizés Horváth Ede és Pioker Ignác marósoknak ítélte oda a két első helyet, amíg Kroumann Lajos többszörös sztahanovista az országos harmadik helyet szerezte meg a pécsi vasasok képviseletében.

Persze azóta sok jogos és jogtalan bírálat tompította a 10—12 év előtti munkaversenyek nimbuszát. Valóban történtek kézrejátszások, visszaélések, de Kroumann Lajos eredményeihez, eredményeinek tisztaságához nem fért kétség. Hiszen azokat egytől egyig újításokkal, ésszerűsítésekkel érte el, és erre ma is tanui az egykori versenytársak. Talán éppen ezért nem is kicsi meghökkenéssel fogadták Kroumann Lajos lépését, amikor közvetlenül a leszerelés után elvállalta a gyár személyzetis posztját. Ő maga így vélekedik erről:

— Bizony sokan értetlenkedtek afölött, hogy a négyezer forintos havi keresetet hogyan cserélhettem fel 1250 forintos hellyel.

Nem is tagadja, hogy mekkora kísértésben volt a válaszút előtt, dehát...:

— Rábeszéltek. A KGM személyzeti osztályvezetője „agitált" meg, — mondja. — Azzal érvelt, hogy én, aki már 1935 óta a Sopianában dolgozom, alaposan ismerhetem a gyár és nem utolsósorban a munkatársak problémáit. És az eredményeim nyomán nagyon valószínű, hogy tekintélyem is van előttük. — Szóval ilyeneket mondott, és én nem utasíthattam vissza az ajánlatot.

Igy vette át tizenegy évvel ezelőtt azt a „hálátlan" posztot, amiről általában szintén el lehet mondani, hogy nem mindenki képviselte hivatástudattal, emberséggel. Nem így Kroumann Lajos. Ő nem betű szerint tartotta számon a KGM személyzeti vezetőjének útravalóul adott instrukcióit, hanem éppen olyan szenvedélyes ügyszeretettel fogott itt is munkához, mint előtte néhány évvel a nagy munkaversenyek idején. S ahogy múltak az évek, egyre több jelét tapasztalta a bizalomnak, — amellyel nemcsak a gyár vezetői, hanem mindenekelőtt egykori munkatársai fordultak hozzá kicsi és nagy problémáikkal.

A legnagyobb családás mégis akkor érte, amikor már méltán hihette, hogy a dolgozók gondja egyenlő az ő gondjaival. Nem illik ma már felhánytorgatni az ellenforradalmi eseményeket, s ha Kroumann Lajos mégis megemlítette, az is csak a tanulság kedvéért történt.

— Legelőször hozzám, a személyzeti irodába tódultak be a gőzfejűek. „A káderlapokat" követelték. — Priuszokat meg ilyesmiket és hallatlanul elcsodálkoztak, hogy az egész „kompromittáló" anyagot sértetlenül találták meg az iratszekrényemben. Szinte most is magam előtt látom, hogyan kapkodták szét, hogyan olvasták mohón a „priuszukat", hogyan tették vissza egymás után a helyére valamennyit. Hát csak ennyi az egész? — ezt olvastam ki a tekintetekből. Az egyik, — miért említsem most már a nevét — nem is akart hinni a szemének: „Én kulák gyerek voltam, és nicsak ezt nem is forszírozzák!" — ezt mondta, pedig a nyilvántartó lapjában az is benne volt, hogy amennyiben magasabb iskolát végez, magasabb beosztásra javasoljuk.

Ilyen volt már akkor is Kroumann Lajos dossziéja, s azóta sem változtatott a „szempontjain". Nem jegyezte meg magának a forrófejűeket, akik közül ma már nem is egy említi meg egykori sandaságát, ballépését. Pedig ma is az iratszekrényében őrzi a „káderlapokat", és gondja van rá, hogy valamennyiben pontos jellemzést adjon a nyilvántartottról. És amikor megkérem, hogy „válogatatlanul" meg is nézhessek néhányat, szó nélkül kezembe nyomja a szekrénykulcsot. — Ime ezeket jegyeztem ki a kezemügyébe került két dossziéból. (A diszkréció elemi követelményeit szem előtt tartva mellőzöm a nevek feltüntetését).

Jó irányító és szervezőkészséggel rendelkező kiváló szakember, amiért többszöri kitüntetésben részesült. Legfőbb gondja az új gyártmányok tökéletesítése, és nem utolsósorban a fiatalok szakmai képzésének növelése, stb. stb.

A következő dossziéban már kevésbé találni hasonló jelzőket, noha itt is elismerően nyilatkoznak az illető szakmai illetve szervezőképességéről. De...:

Az erényeit meglehetősen lerontja a beosztott dolgozókkal való nyers, sokszor durva modora. Többször előfordult, hogy egyes dolgozók munka közben segítségért, szakmai útmutatásért fordultak hozzá, s a segítség helyett türelmetlen, elutasító választ kaptak. Ebben az a legkirívóbb, hogy éppen a fiatal szakmunkásokkal szemben alkalmazta minden tekintetben helytelen módszereit.

Ezután hosszas és igen részletes bejegyzést találni arról, hogy az illető művezetővel hogyan foglalkozott személyesen az üzemi pártszervezet, a szakszervezet és a személyzeti ügyek képviselője. Végül pedig elégedettebb hangú bejegyzések vannak arról, hogy a művezető hallgatott a jó szóra és sok tekintetben változtatott helytelen módszerein.

Ilyen tehát a személyzetis hivatalos dossziéja, és ezek után nézzük meg a „félhivatalos jegyzeteket" is. Ezeket azonban nem az iratszekrényben, hanem az emlékezetében őrzi Kroumann Lajos. Hatszáz dolgozó és nyolcvan ipari tanuló gondját, problémáját tartja számon ilyen formában, de ez a nyilvántartás is csalhatatlan. Bajos lenne még felsorolni is „e nyilvántartást", sokrétűségét, amely nemcsak a termelési, az üzemi élet, hanem a „házon kívüli" gondok, bajok, örömök, ezerféleségében is találkozik a dolgozók bizalmával.

Kroumann Lajos bizonyít. Egyszer azzal, hogy nemcsak a gyáriakat buzdítja tanulásra, hanem maga is tanul, más kor meg azzal, hogy megmutatja: megállja helyét a gép mellett is, ha kell. A tavalyi influenza-járvány idején hiányok mutatkoztak a tervteljesítésben és ő vállalkozott arra, hogy egy borsótöltő gépalkatrész megmunkálására új munkamódszert dolgoz ki. Az újítás sikerült és Kroumann Lajos módszerével 265 százalékra teljesítették az említett gépalkatrész megmunkálásának normáját.

De ezekről egyetlen dossziéban sem őriznek nyilvántartást.

B. G.

A KIRÁLYNŐ KEGYENCE

Sikeres bemutató a Pécsi Nemzeti Színházban

ÉRDEKES, hogy a korabeli francia kritika nem lelkesedett túlzottan Victor Hugoért... A francia irodalom koronázatlan királyáról Faguet azt merte állítani, hogy „kicsi lélek", s a közönség... Hát igen, a közönség pedig megbotránkozott drámáin.

A 130 éve íródott **Marie** Tudor magyarországi ősbemutatóján mi fegyelmezetten ülünk, s hagyjuk, hogy a freskószerű tömör jelenetek, s az örökké ismétlődő couleur locale, s a hangos titkok elérjék hatásukat. Kíváncsian figyeljük, hogy a királynő ágya és a vérpad között hogyan leng szegény Anglia, s Simon Renard a szürke eminenciás mikor nyisszenti el ügyes ollójával azt a cukorspárgát, melynek egyik végén Gilbert, a másikon a hatalmas Fabiano Fabiani élete lafog. A bőbeszédűség, és a szónoki pátosz néha aztán egy kis gyanakvást vált ki belőlünk, s a kérdés szinte már a nyelvünkön van, hogy valójában mit is akarnak nekünk mondani az angol királynő hálószoba ügyeivel, s vajon miért éppen a Márie Tudor-t mutatja be a Pécsi Nemzeti Színház, miért nem inkább a Borgia Lucretiat? De mindezt nem mondjuk ki, s a jótékony romantika és a szabadság eszmények feledtetik ezeket a gondolatokat. A pergő képekben állandóan érezzük, hogy Victor Hugo hisz az irodalom alakító erejében, s abban, hogy az írók egyik elsőrangú feladata a zsarnokság elleni küzdelem.

A zsarnokság elleni küzdelem áll a Marie Tudor cselekményének középpontjában is, a hazájukat szerető főnemesek s az igazságtalanságot gyűlölő nép győzedelmeskedik a királynő kegyetlen ágyastársán. Szépen, kontúrosan, egyik oldalon áll a nép, a másikon az uralkodó osztály, s a döntő drámai pillanatban, az ingadozó uralkodó, bizonytalan ítélkezését, a nép teszi megmásíthatatlanná.

VICTOR HUGO verbalizmusokkal teletüzdelt, szónokias darabját bizony nagyon nehéz 1963-ban színpadra állítani, mert a mai néző jobban szereti a halk őszinteséget, mint az ordító, talmi pátoszt. A romantikus hősök azonban stentori hangon vallanak szerelmet, s zavarba hozzák a rendezőt. Milyen is legyen az előadás? Irodalmilag hiteles és megemészthetetlen, vagy élvezhető, de egy kicsit meghamisított? A Pécsi Nemzeti Színházban valószínűleg úgy vélekedtek, hogy ha romantika, hát legyen romantika. A szereplők többnyire őszintén átélték a helyzetüket, s amennyire csak lehetett, azonosultak figurájukkal. Így aztán furcsa helyzet keletkezett, mert a külsődleges precíz játék több ponton többletet eredményezett, s a túljátszott figurák úgy hatottak, mint karikírozott hősök. Ez a veszély pátoszos daraboknál szinte elkerülhetetlen, mert a közönség nézőpontja 130 év alatt alapvetően megváltozott. Az eredmény persze így is jó, mert a paródia finom volt, így nem mindig lehetett érezni. Pontosabban csak akkor, amikor a szellemi hatásokat, az elegáns szócsatákat hirtelen valamilyen cselekvés váltotta fel, melyet a színház érezhetően Sztanyiszlavszkij módszerekkel oldott meg, tehát hangsúlyt kaptak a tárgyak. A darab egyébként pergő volt, s a hatása valódi népszínházi hatás. Egyes jeleneteit akár Jean Vilár is vállalhatta volna. A jó eredmény *Szilágyi Sándor* rendezőn kívül a kollektív bölcsességet is dicséri.

A LEGJOBB alakítást kétségtelenül *Labancz Borbálától* láttuk, aki a királynő enyhén ellentmondásos figuráját őszinte emberi érzésekkel építette fel, nagyszerű váltásai nyomán az embernek szinte elakadt a lélegzete. A szeszélyes, csak a szerelmével törődő asszony alakját, aki királyi hatalmát is az ágy érdekében használja fel, hitelesen állította a nézők elé. *Ambrus Edit* Jane alakítása már nem volt ilyen egyértelműen jó, mivel sok ponton megbénította, játékát sematikussá tette a szónokias szöveg. A naíva-szerű lányfigurát lényegében persze sikerült felépítenie, így a konfliktusok jól érvényesültek körülötte. Ambrus művészegyénisége sajnos nem a legszerencsésebben találkozott a szerep lehetőségeivel. *Bárffy György* kegyence szuggesztív volt, meggyőző, bár lehetett volna még gazdagítani, ha a művész a bukott kegyenc megjelenítésénél hangot vált, s a rezignáltságon kívül emberibb vonásokat is felszínre hoz. Az alaphangot viszont jól eltalálta, tényleg hős volt. *Iványi József* Gilbert fegyvermestert, mint figurát nagyon jól megakotta, hangban azonban egy kicsit elcsúszott, engedett a victorhugoi álpátosznak, s külön sajnálatos, hogy többször bakizott. Gilbert fegyvermester a kisebb szépséghibák ellenére is, sikeres, magávalragadó népi hős. *Koppány Miklós* játéka egyike volt a legkiegyensúlyozottabbaknak, Simon Renardja félelmetes volt és magasrendű. Koppánynál a maszk hatott nyugtalanítóan, mert elfedte a blazírt arckifejezést, s általában nem hagyta Koppány Miklós közismerten jó arcjátékát érvényesülni. Az epizódalakítások közül legkiemelkedőbb *Faludi László* volt, mert nemcsak meggyőző, emberi, hanem színes Eneas Dulvertont állított a nézők elé. Gesztusai, kézjátéka, külön figyelmet érdemelnek. Jól sikesült a többi epizód is *Paál László, Papp István, Bakos László, Szerencsi Hugó, Baranyi László* és *Vincze János* valamennyien vittek valami egyénit a játékukba. Az egyéniség, a kontúros figura megrajzolása különösen Paál Lászlónak és Baranyi Lászlónak sikerült.

A SIKERES ELŐADÁSHOZ döntő mértékben hozzájárultak *Lux Adorján* kitűnő és korhű díszletei, melyek nemcsak esztétikusak voltak, hanem bő, sokoldalú játéklehetőséget is biztosítottak a szereplőknek. A sikernek természetesen részese *Gombár Judit* jelmeztervező és *Léka László* maszkmester is.

A királynő kegyence (Marie Tudor) magyarországi ősbemutatója a színvonalas színházi események közé tartozik.

Bertha Bulcsu

Lvovi vendégeink

A Lvovi Területi Mezőgazdasági Pártbizottság és Tanács megyénkben tartózkodó küldöttsége már megtekintette Pécset, ellátogattak a bel-



Vlagyimir Csugajev

várdgyulai termelőszövetkezetbe, de máris újabb zsúfolt program várja őket. Szombaton reggel a Nádor Szállóban mégis sikerült találkozni velük és érdeklődni a néhány napos látogatás tapasztalatairól. Valamennyien meghatódottan beszélnek arról a baráti fogadtatásról, amely látogatásaikat kísérte:



Nyina Komendant

Vlagyimir Csugajev elvtárs, a Lvovi Területi Mezőgazdasági Pártbizottság titkára, a küldöttség vezetője így nyilatkozik:

Elsőizben járok Magyarországon. Ugy érzem az a barátság, amellyel küldöttségünket fogadták végsősoron a szovjet és magyar kapcsolatok további elmélyítését eredményezi és egész népünkhöz szól. Személyesen nekem már vannak barátaim Magyarországon, hiszen két esztendővel ezelőtt már járt Baranya megyéből küldöttség nálunk. — Engem különösen megkapott az a kultúráltság, amellyel valamennyi területen találkoztunk. Sok tapasztalatot szereztem a belvárdgyulai termelőszövetkezetben, ahol különösen a termelés szervezése tetszett. A Tanárképző Főiskolán tett látogatásunk során különösen kedves fogadtatásban részesültünk az orosz-tanszék munkatársai részéről és sok kedves ismerőst szereztünk.

Nyina Komendant, a pusztomitovszki járási pártbizottság titkárhelyettese szintén a Tanárképző Főiskolán tett látogatás során szerzett élményeiről beszél:

— A főiskola nagyon tetszett nekem. Munkálkodás közben találtuk a fiatalokat, s ez jól jellemezte hasznos időtöltéseiket, a munkára nevelés helyes módszereit. Mint nő természetesen érdekel a magyar nők élete, munkája. Feltűnt mind a főiskolásoknál, mind az utcán, hogy milyen szerények, ízlésesek az öltözködésben.

Gorgie Gumenyuk, a „Bányász" nevű állami gazdaság párttitkára a nyugati városrészről beszélt:

— Nekem tetszett ez az új bányásztelepülés. Feltűnt az a gondoskodás, amely ebben a városrészben a gyermekeket körülveszi. Tetszett a szociális intézmények, a fejlett agro-kultúra, amellyel a bel-



Iván Szuhanyuk

várdgyulai gazdaságban találkoztunk.

Iván Szuhanyuk, a lvovi megyei mezőgazdasági tanács művelődési osztályvezetője a magyar ételekről szólt:

— Nagyon ízletes, attól félek, hogy mire hazamegyek nem ismernek rám. En kulturális területen dolgozom. Az eddigi látogatásokról csak a legjobb benyomásaim vannak. Nekem sok új tapasztalatot jelentett a Tanárképző Főiskolán tett látogatás.

A lvovi mezőgazdasági küldöttség ötnapos látogatása során megtekinti Bóly és Mohács termelőszövetkezeteit, valamint a Villányi Siklósi Állami Gazdaságot. Látogatást tesznek Harkányban és a Mecseki Erdőgazdaság pécsváradi erdészetében. A szovjet küldöttség látogatásának fő célja, hogy tanulmányozzák a megye mezőgazdasági termelését és a falu kulturális életét.



Gorgie Gumenyuk

Pirkadattól késő estig



Búza alá szórják a műtrágyát a mohácsi Uj Barázda Tsz földjén. Amig Pavkovics Józsefné és Bárácz Jánosné megtöltik a műtrágyaszóró-gépet, Krizmanics Márk traktoros kifújja egy kicsit magát. A tsz traktorosai sokat dolgoznak ezekben a napokban. Pirkadattól késő estig, nem egyszer éjfélig ülnek a traktor nyergében, hogy idejében végezzenek az az őszies vetésével.

Az „analfabéta"

Tegye idézőjelbe az analfabéta szót, mert nem egészen voltam az. Hiba nélkül irtam le a nevem, még a nyomtatott betűs irással is megpróbálkoztam. Számoltam is, bár csak fejből és kicsiben, Ez érthető is, hiszen gyerekkorom óta dolgozom. Nyolcéves sem voltam, amikor Draskovich gróf cséplőgépe mellé kerültem.

1952-ben már Komlón dolgoztam. Itt a lányok a világ legtermészetesebb dolgának vették, hogy az ember irni-olvasni tud, és különben sem ismerték a régi pusztai, elmaradott életet. De hogy mertem volna elárulni, hogy hadilábon állok az irás-olvasással? Amikor Rózsi, a menyasszonyom arról beszélt, hogy jó könyvet olvasott, s milyen szépen ir az irója, csak legyintettem és azt válaszoltam, hogy sok haszontalanságokat összehordanak a könyvekben.

Mivel moziszerető lány volt, minden héten megnéztem a moziplakátokat és kisilabizáltam, hogy mit fognak játszani. Ez amolyan óvintézkedés volt, mert ha Rózsival megyünk a plakáthoz és észreveszi, milyen lassan tudom a címet kisilabizálni, menten végem van. Szerencsére erre sosem került sor, mert jó az emlékezetem, és mindig kivágtam magam a plakátnál.

A katonaságnál azonban utolért a sors keze. Megkérdik, ki akar sofőr lenni? Mondom: én is. Az iskolai végzettségem? Hat elemi.

Elhitték, s néhány izgalmas óra után bekerültem az iskolába. Kaptam könyveket is, bár nem sok hasznát vettem, mert annyira nem tudtam olvasni, hogy azokon végigrágjam magam. Még félősebbek voltak a számolások, meg a rajzok, amelyek az iskolával jártak. Ha nincsenek mellettem a barátaim, nem is tudom, hogyan végzek. Nekik, meg a jó emlékezőtehetségemnek köszönhettem, mert az előadásokon azért mindent megjegyeztem, így jól fejeztem be.

Múltak a hónapok, a menyasszonyom egyre-másra irogatta a választ nélkül hagyott leveleket. A végén már azt hitte, hogy elfelejtettem. Nem volt más hátra, le kellett ülni és kiizzadni egy levelet. Micsoda levél volt!

Miután már két éve ismertem, s nem birtam tagadni tovább, bevallottam neki az igazságot. Nem hagyott ott, de azt mondta, hogy leszerelés után meg kell tanulnom irni-olvasni.

Én nem tiltakoztam, bár nem mondtam igent sem. Mert ha csak a tanulásról és a vele járó fáradságról lett volna szó — attól igazán nem félek. De a szégyentől igen, hogy nekem az elsőnél kell kezdenem.

Leszerelés után a komlói AKÖV-höz kerültem, s mindenkinek elhűlt volna a vére, ha megtudják, hogy jóformán irni-olvasni sem tudok, és csak annyira futja erőmből, hogy a menetleveleket kitöltsem és a fuvart elszámoljam. Annyira féltem ettől, — hogy még az iroda tájékát is elkerültem, nehogy valami irásos ügy miatt behivjanak.

Apósomnak — közben ugyanis megnősültem — nem tetszett a dolog, s egy alkalommal megjegyezte: jó lenne, ha elvégezném az általános iskolát. Mintha csak belémlátott volna, hozzátette, hogy szerez egy tanárt, az majd kijár hozzánk, tehát senki sem tud a dologról. Bár az ajánlat kedvező volt, nem adtam választ. Attól tartottam, hogy így is megtudhatnák.

Apósom — udvarias és okos ember — nem firtatta tovább a dolgot, de a feleségem megelégelte a várakozást és beiratott az általános iskolába.

Ez tavaly ősszel történt. Nem akarom untatni azzal, hogy milyen kínos nap volt az, amikor iskolába mentem. Valósággal rettegtem attól a gondolattól, hogy az ismerősök meglátnak és kinevetnek. Csak nagysokára nyugodtam meg, nagyrészt a tanítónőnk, Dallos Istvánné tapintatos viselkedése nyomán.

Tiz hónap alatt elvégeztem az első négy osztályt — kitűnővel. Most az ötödiket, hatodikat tanulom, aztán a két utolsó következik. Remélem ezek is kitűnőek lesznek, aztán még a technikumba is beiratkozom. A tanítónő legalábbis — aki szabadidejében is sokat foglalkozott velem —, ezt szeretné. Büszke rám, a csoport egyetlen kitűnőjére, s arra az egyetlenre, aki még nyáron is tanult. Ez valóban kellemes dolog, de hát nem ez ér nekem a legtöbbet, hanem az a gondolat, hogy nem kell többé hazudnom a hat általjónot, nem kell többé rettegni, titkolózni az emberek előtt. Számomra ez a legtöbb, mert én kisgyerek korom óta szenvedtem, gyötrődtem analfabéta-voltom miatt. S most egy év óta mindennek vége lett.

Aki nem élte át, talán nem is tudja megérteni, hogy mit jelent nekem ez.

Feljegyezte: Magyar László

Bemutatókra készül a TIT kisszínpad

Egy éve kezdte el munkáját egy lelkes gárda, TIT-Kis-színpad néven, Bécsy Tamás vezetésével. Többet vállaltak, mint a művelődési házak színjátszói, mert nem a jól ismert és hagyományos színdarabok, hanem olyan mai, modern egyfelvonásosok előadására vállalkoztak, amelyek világszerte sikert arattak, csak Magyarországon nem mutatták be a nagy színházak, talán rövid időtartamuk miatt. Az elmúlt évben két alkalommal tartott bemutatót a kisszínpad. Első ízben Evreinov „Lélek kuliszszái"-t és Saroyan „Halló, ki az?" egyfelvonásosát mutatták be. A második produkcióban Albee: Állatkerti történet című egyfelvonásosa szerepelt Bécsy Tamás fordításában, és Lorca Don Perlimplin és Belisa szerelme a kertben című darabja. A többször megismételt előadásokat minden alkalommal vita követte.

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat elköltözött a Janus Pannonius u. 11-ből, és a kisszínpad számára egy ideig probléma volt a helyszerzés. Most már próbál az együttes a Városi Művelődési Ház egyik kis szobájában. — Végleges helyük a Nőtanács székházának kultúrtermében lesz, ha onnan elköltözik az ideiglenesen odahelyezett Hazafias Népfront irodája. Idei első bemutatójukat is ott tartják majd. A bemutató egyik darabja — amelyet már próbál az együttes — Flavomir Mrozsek, lengyel író egyfelvonásosa, a „Mulatság". Mrozsek darabját Kerényi Grácia fordításában tanulják. A bemutató másik darabja lehet, hogy egy Ionesco jelenet lesz.

Sok a négyes

A 39. játékhéten, nem végleges megállapítás szerint, öttalálatos szelvény nem volt. Négy találatot 107 fogadó ért el, nyereményük egyenként 34 975 forint. Három találatot 7180 fogadó ért el, nyereményük egyenként 260 forint. Két találatot 148 270 fogadó ért el, 12 forint 60 filléres nyereménnyel.

GAGARIN FRANCIAORSZÁGBAN



PÁRIZS: A világ első űrhajósa a fogadására összegyűlt ujjongó tömeg gyűrűjében.

Kádár János fogadta Luis Saillant

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, szombaton fogadta az Építő-, Fa- és Építőanyagipari Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségének IV. konferenciája alkalmából Budapesten tartózkodó Louis Saillant, a Szakszervezeti Világszövetség főtitkárát.

A baráti légkörben lezajlott találkozón megbeszélték a nemzetközi munkásmozgalom és a békéért folyó harc időszerű kérdéseit.

Román javaslat az ENSZ-ben

Corneliu Manescu, a Román Népköztársaság külügyminisztere, a román ENSZ-küldöttség vezetője levelet intézett U Thant főtitkárhoz, amelyben követeli, hogy vegyék fel a közgyűlés 18. ülésszakának napirendjére a különböző társadalmi rendszerű európai országok jószomszédi kapcsolatainak megjavítását célzó intézkedések kérdését.



Külügyminiszteri munkaebéd New Yorkban

Az ENSZ-közgyűlés hírei

New York:

Szombaton magyar idő szerint 17,30 órakor a Waldorf Astória Szállóban Dean Rusk amerikai külügyminiszter „munkaebédjére" hivatalos volt Gromiko szovjet és Lord Home angol külügyminiszter.

A Reuter hírügynökség szerint a következő kérdések kerültek szóba:

a NATO és a Varsói Szerződés közötti megnemtámadási szerződésre és a tizennyolchatalmi leszerelési bizottságnak legmagasabb szinten való összehívására vonatkozó szovjet javaslatok, a moszkvai atomcsend-egyezmény esetleges kibővítése a földalatti kísérleti atomrobbantások eltiltásával, a nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozása és a kelet-nyugati kereskedelem kiszélesítése. Ha az államférfiak tárgyalásukon eredményt érnek el, akkor az eszmecserét a jövő héten folytatják.

Mint a TASZSZ-Iroda jelenti, az ENSZ-közgyűlés pénteki késő esti vitájában felszólalt Kojo Botsio ghanai külügyminiszter. Követelte az idegen területen levő katonai támaszpontok felszámolását és a nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozását.

Botsio a továbbiakban azt ajánlotta, hogy az ENSZ legfőbb gondja mindaddig a gyarmati rendszer megszüntetésének problémája legyen, ameddig a kolonializmus végképp el nem tűnik a Föld színéről.

Nagy felelősség terheli Portugália NATO-szövetségeseit — mondotta —, amiért a Salazar kormány nem hajlandó elismerni Angola, Mocambique és Portugál-Guinea önrendelkezési jogát.

Felszólalása végén a ghanai delegátus a nagyhatalmak igen fontos és halaszthatatlan feladatának minősítette a német kérdés rendezését és a német békeszerződés aláírását.

Palar, Indonézia ENSZ-delegátusa felszólalásában elítélte Nagy-Britanniát, amiért továbbra is fenn akarja tartani uralmát gyarmatain.

Palar „reménykeltő kezdeményezésként" üdvözölte a moszkvai atomcsend-egyezményt és Gromiko szovjet külügyminiszternek azt a javaslatát, hogy a legmagasabb szinten hívják össze a tizennyolchatalmi leszerelési bizottságot.

Luis Bossay chilei ENSZ-fődelegátus rámutatott a pusztító atomfegyverek felhalmozásának veszélyére és annak a véleményének adott hangot, hogy „az atomháborúban a győztesek éppen olyan szörnyű helyzetben lesznek, mint a legyőzöttek", a népek számára csak a békés egymás mellett élés lehetséges — mutatott rá a chilei küldött, majd a háború borzalmainak elkerülésére irányuló „fontos lépésnek" mondotta a moszkvai megállapodást. Bossay kormánya nevében aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy néhány ország nem volt hajlandó aláírni az szerződést, vagy késlekedett a szerződés aláírásával. Javasolta, az ENSZ-közgyűlés hívjon fel barátilag minden országot, hogy válaszoljon a megállapodásban levő erkölcsi felhívásra. Mint mondotta, Gromikónak és Kennedynek a közgyűlésben elmondott beszéde „jó előjel."

Sikeres kísérletek

a rákos sejtek eltüntetésére

Moeses professzor, a grázi egyetem higiéniai intézetének vezetője és ugyancsak kutatóorvos felesége nagy érdeklődést keltő eredményeket értek el a rosszindulatú daganatos betegségek kutatásában. Egy általuk felfedezett, „M—55" elnevezésű baktériumtörzs a szervezetbe jutva, elpusztítja a daganatokat. A sikeres állatkísérleteknél intravénás injekció révén kerülnek a szervezetbe az egyébként egészen ártalmatlan baktériumok, amelyeknek különleges tulajdonsága, hogy azonnal utat találnak a rosszindulatú daganotokhoz. Ott rohamosan kifejlődnek, elszaporodnak, s ilymódon elpusztítják a daganatot.

Moeses professzor, akinek módszerével Nyugat-Németországban és az Egyesült Államokban is kísérleteket folytatnak, kijelentette: elvben lehetséges a gyógyeljárás embereken való alkalmazása is, de a kutatások jelenlegi szakaszában — bármennyire biztatóak is az eredmények — az embereken való kísérletek még korainak lennének.

Közös közlemény

Ikeda és Sukarno tárgyalásairól

Ikeda japán miniszterelnök szombaton befejezte háromnapos indonéziai látogatását, amelynek során megbeszéléseket folytatott Sukarno köztársasági elnökkel. A közös közlemény szerint Ikeda kijelentette Sukarnónak, hogy *egy újabb délkelet-ázsiai csúcstalálkozó „sürgősen kívánatos".*

Ikeda délkelet-ázsiai körutazásának egyik célja, mint ismeretes, az volt, hogy az angol és amerikai politika szolgálatában közvetítő szerepet játsszon a Malaysia Államszövetség keltette nézeteltérések elsimításában. *A japán miniszterelnök Indonéziából Ausztráliába utazott.*

*

Miután Malaysia megszakította diplomáciai kapcsolatát Indonéziával, az Indonéz Köztársaság tudvalévőleg beszüntette kereskedelmét az újgyarmatosító célokat szolgáló Malaysia Államszövetséggel. Erről a kérdésről tárgyalt pénteken az indonéz állami kereskedelmi körök vezetőivel Suharto indonéz kereskedelemügyi miniszter. Suharto javasolta, hogy *az indonéz kereskedelem növelje forgalmát a szocialista országokkal, közöttük a Kínai Népköztársasággal.*

MTK—Diósgyőr 0:0

Hungária út, 9000 néző, vezette: Kasza.

MTK: Kovalik — Keszei, Danszki, Jenei — Nagy, Kovács III. — Sándor, Bánkuti, Kuti, Laczkó, Bödör.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi — Kiss I., Kiss II., Nyiri, Ráczi, Szamek.

A széltől támogatott MTK nyomban támadólag lépett fel és több veszélyes helyzetet dolgozott ki. A 11. percben Nagy leadásával Bödör ugrott ki, de 5 méterről, óriási helyzetből a kapus lábába lőtte a labdát. Egy perccel később Laczkó bombáját Tamás a kapufa segítségével hárította szögletre. A vidékiek alig jutottak szóhoz, csaknem állandóan a vendégek térfelén folyt a játék. Egyedül Ráczi próbálkozott egyéni akciókkal. A 23. percben is Ráczi tört előre, jó átadását azonban Szameg elügyetlenkedte. A 29. percben Laczkó még a kapus mellett is elhúzta a labdát, de a baloldali kapufát találta el. Fél óra után kiegyensúlyozottabbá vált a játék, néhány diósgyőri támadás is futott, de az MTK védelme könnyűszerrel hárított.

A második félidőre feléledt a játék, a küzdelem sokkal kiegyensúlyozottabb lett. A Diósgyőr mezőnyben egyenrangú ellenfél volt. Az 50. percben Bödör jól ugrott ki, de Werner visszahúzta, a szabadrúgást elhibázták a kékfehérek. Az 55. percben a mérkőzés egyik legszebb támadását vezette az MTK, de Sándor fölé bombázott. Utána ismét a válogatott jobbszélső veszélyeztetett, de lövése újra célt tévesztett, csak az oldalhálót találta el. A 75. percben Szamek 25 méteres bombáját védte Kovalik. Izgalmas hajrá következett. A 80. percben Keszeit utánrúgásért kiállította a játékvezető, ezt követően több szabálytalanságot követtek el a hazaiak, Kovács III. pl. leterítette Ráczit. A Diósgyőr az utolsó percekben labdatartással az eredmény megőrzésére törekedett és ez sikerült is.

Nagyon gyenge első félidőt látott a közönség, csak szünet után hozott megfelelő iramú játékot a találkozó. A csatárok mindkét oldalon nagyon rossz napot fogtak ki. Az MTK lényegesen többet támadott és sok helyzetet hagyott ki. A Diósgyőr lelkes játékkal harcolta ki a meglepő döntetlent. — Jók: Danszki, Nagy, az első félidőben Bánkuti és Laczkó, szünet után pedig Sándor, illetve Werner, Szigeti, Csányi és Ráczi.

PEAC—Nagykanizsai Vasutas 5:0 (2:0).

NB III. mérkőzés, PVSK-pálya, 500 néző, vezette: Szirmai. Jó játékkal, fölényes győzelmet arattak az egyetemisták. A játékvezető az első félidő 10. percében a PEAC-tól Méreit, a nagykanizsaiaktól Ballát kiállította. Góllövők: Zborai 2, Bartal 2, Mérei.

A nemzetközi motocross-verseny első napja

Szombaton délután a Bécsi úti pályán megkezdődött az MHS nemzetközi motocross versenye, amely egyben a magyar bajnokság 7., utolsó futama. Az első napon a 125 és 350 kcm-es géposztályban folytak a küzdelmek.

A 125 kcm-es gépek versenyében a magyar Petró András szerezte meg az elsőséget, és megnyerte az országos bajnokságot is.

A 350 kcm-es géposztályban Gaál Tibor szerezte meg a magyar bajnokságot.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: északon kevés felhő, délen felhősebb idő. Néhány helyen futó eső. Mérsékelt szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—6, az ország északi felében helyenkint talajmenti fagy, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 14—17 fok között.

APRÓHIRDETÉSEK

Kertes családi ház beköltözhetően eladó. Kertváros, Egressy út 18. szám.

A Baranya Megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat azonnali belépésre felvesz egy Zetorvezetőt. Jelentkezés: Pécs, Bajcsy Zs. u. 42. sz. alatt.

175 cm³-es fekete Zetka Jáwa igényesnek eladó. Torda u. 45. sz.

Kitűnő szép Opel-Kadet kisfogyasztású olcsón eladó. Motorkerékpárért elcserélhető. Buzsáky Imre u. 2. (Budai vám.)

Rövid Stingl zongora eladó. Tel.: 48-73.

Televízió, rádió, magnó, mosógép javítás Hohmann Aradi vértanúk útja 11. Telefon: 43-38. Házhoz megyek.

Kétszoba és 2 konyhás ház eladó, (speiz padlás feljáró istáló) 870 négyszögöl telek. Szederkény. Dózsa út 20. Azonnal beköltözhető.

Keserűmandulát

korlátlan mennyiségben

7 Ft-os egységáron

átvesz a Pécsi Kertészeti Vállalat Siklósi u. 77. alatti disznóvénytermelő üzemében 8—16 óráig. Fizetés a helyszínen.

Beköltözhetően eladó, nagy családnak alkalmas kertes, garázsos családi ház. Magyarürögi út 72/1. Érdeklődni 5 órától.

Könnyű lóvontatású gumikocsi prima állapotban eladó. Bence, Mohács, Kisfaludi tér 3. Tel.: 376.

Autóhűtők javítása. Telfel, Rákóczi út 35. Erckoporsó eladó.

Hordó 77-84-105-108-206 literes, ötven literes prés, kétmázsás tolósúlyosmérleg, négy db politúros szék eladó. Kassa út 8.

Televízió Orion 403 kifogástalan állapotban részletfizetésre eladó. Aradi vértanúk útja 11.

Eszterházi kócsi, angol begyes és strasszer galambok eladók. Siklósi út 7.

Ablakredőny készítését, javítását 6 havi részletfizetésre vállalok. Todenbier, Sallai u. 38.

Wartburg gépkocsi eladó. Pécs, Tompa M. u. 45. Szentéék.

Kalapja piszkos? Formátlan? Újjá alakítja Cser kalapos. Kossuth utca 32.

Családi házat kétszoba hallos, vagy háromszobásat garázs lehetőséggel komoly épületet lehetőleg a belvárosban, esetleg telket erre alkalmasat keresek. Ajánlatokat, Páneél, Rákóczi út 37. Telefon: 43-36.

Fiatal szőlő beköltözhető épületfa eladó. Nagydeindol 22-es busz végállomás Boda.

Eladó májusi morzsolt kukorica több mázsa. Szabadság u. 19. sz.

Könyvgyűjtők figyelmébe!

Az Antikvárium könyvesbolt új címe: Kossuth Lajos u. 68. Egészítse ki könyvtárát Antikvár könyvkészletünkből. Felesleges könyveit magas áron megvásároljuk!

Kaposvári kétszobás kertes házat elcserélnék pécsiért. Telefon: hétköznap 11-54.

Költözködést bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Modern politúros hálószobabútor, egyszemélyes szép rekamié, konyhabútor olcsón sürgősen eladó. Megyeri út 6.

Eladó Piskon lakóház kétszoba, konyhás, istáló, pajta, disznóól, 800 n. öl telekkel. Kossuth u. 27. Érdeklődni helyszínen, III. Pécs, Semmelweis u. 6. I. em.

Bejáratott Skoda Octávia tartozékokkal 48 ezerért azonnal eladó. Tel: 23-79 esti órákban.

Kétszoba összkomfortos kertes családi házrész azonnal beköltözhetően eladó. Euzin u. 5. Balokánynál.

Bokorrózsa újdonságok eladók. Hentz Kálmán, Pécs, Tiborc u. 45 sz.

Hálószobabútorok, konyhabútorok, kombinátszekrény, rekamiék, fotőlyök, ágybetétek, asztalok, ágyneműtartó, hármasszekrény, Soóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnai u. 1.

Wartburg családi okok miatt kedvezményesen eladó. Szigeti út 158.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, rekamié ágybetétek, kályhák, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Felsővámház 2. Bútorüzlet.

Ruhakölcsönző Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Wartburg sürgősen eladó. Motorkerékpárt beszámítok. Cím: Szekszárdi Hirdetőbe.

Terta 425 rádió, svájci karóra, antik kétajtós szekrény eladó. Erreth Lajos u. 15.

Eladó 3 szobás családi ház gyümölcsössel. Pécsre közvetlen autóbusztjárat. Fodor, Királyegyháza 74.

Egy Dubiet Svájci gyártmányú 6x100-as kötőgép eladó. Borbálatelep. Környei János, Bittner Alajos u. 15. sz. alatt.

A Baranya Megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat Pécs, Kossuth Lajos u. 3. sz. olcsón elad 2.40 m hosszú, 10 cm átmérőjű gumitömlőket, melyek különös öntözésre alkalmasak.

Érettségizett férfi posta és raktárkezelőt keres a Takarékpénztár Pécs, Kossuth u. 11. Jelentkezés személyzeti előadónál.

Használt kisméretű cserép eladó. Vajszló Laboda.

Idősebb gyermekszerető bejárónőt keresek. 39-es Dandár út 4/c. III. 1. szt. 2. Magócs.

A Baranya-Tolnamegyei Húsipari Vállalat TMK-részlege keres üzemfenntartásban gyakorlott villanyszerelőt azonnali belépéssel. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Siklósi u. 32.

Értesítjük kedves megrendelőinket, hogy új-mecseki-aljai méretes

FÉRFISZABÓ

üzletünket a Kórósi Csoma Sándor u. 4. szám alól a 12. szám alá költöztettük. Pécsi Ruhaipari Vállalat

Különbejáratú bútorozott szobát keres egyedülálló értelmiségi. „3 évre" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

175 cm³-es Jáwa eladó. Dobó I. u. 44.

Beköltözhető négyszobás hallos legmodernebb öröklakás eladó. „Két részre osztható" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy háló és egy ebédlő garnitúra olcsón eladó. Darabonként is. Megtekinthető egész nap, Perczel u. 2. I. em. Gábriel.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó október 1-re. Marx u. 11.

Kispostavölgyben 400 négyszögöl szőlő, 2 hl. borral és egy kis szobával eladó. Érdeklődni Horváth József Pécs, Rákóczi u. 55. szám.

Eladó négy szoba, öszkomfortos, kertes családi ház, igényesnek. Gépkocsi részére mellékutca bejárattal, mély pincével, szőlőlugassal, fürdőmedencével. Alkotmány u. 80.

Jókarban lévő fiker sportkocsi eladó. Szigetvár, Kárpátok u. 19. szám.

Eladó fekete Pannónia. 480 négyszögöl szőlő, présház, lakható szobával, teljes felszereléssel, esetleg borral, pellérdi szőlőhegyen. Szigeti út 129., Vámosi.

1000-es Wartburg 8000-t futott, áron alul, fizetési kedvezménnyel is eladó. — Pécs, Doktor Sándor u. 55. szám.

500-as DKW oldalkocsis motorkerékpár eladó. Pécsbánya, Gesztenyés u. 1.

Röntgen érintésmentes, ceileis, olcsón, esetleg részletre eladó, Pécs, Hunyadi u. 2. szám.

Egy szoba-konyha, 1000 négyszögöl gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Rácváros 37.

Eladó 1 szívalakú gyermek sportkocsi és egy újkivitelű Pannónia motorkerékpár, újszerű állapotban. — Pécs, Doktor Sándor u. 22., hátul.

Kályhafűtőt keresünk az 1963—64. évi fűtési évadra, október hó 15-i belépéssel. Munkaidő napi 8 óra. Bővebbet az iskola gondnokánál. Kereseti lehetőség 1300,— Ft. Nagy Lajos Gimnázium.

Rézhengeres fürdőkályhát vennék. Címeket: „Rézhenger" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Gyakorlattal rendelkező

LAKATOS SZAK-MUNKÁSOKAT

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Skoda Spartak prima állapotban fizetési kedvezménnyel eladó. Kovács-telep, Páfrány u. 12.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó két személy részére. Lánc utca 7. szám.

Jó állapotban lévő piros Pannónia és egy Trabant eladó. Szabadság u. 24.

3 szobás, kertes családi ház, beköltözhetően eladó. Gazdálkodásra alkalmas. Bulgár u. 5. Balokányfürdőnél.

DKW Meisterklasse személygépkocsi új gumikkal, jó állapotban eladó 15 000 Ft. Móré Fülöp u. 36. Hétköznap 17—19 óráig.

Beköltözhető szép, masszív, újszerű családi ház a donátusi templomnál, Népbolt mellett, körülkerített gyümölcsössel és szőlővel eladó. Bővebbet Alkotmány u. 28. I. 6., délelőtti órákban.

Gyakorlott

központi fűtésszerelőt

felvesz a Pécsi Porcelángyár.

Két dolgozó férfit, vagy diákot albérlőnek felvennék. Tiborc u. 15.

Eladó családi ház egy szoba-konyha azonnal beköltözhető. — Mindszent u. 15.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Ujmeszes, Korvin Ottó u. 18. földszint 1.

Építtetők: 300 mm-es eternitcső eladó. Mártírok u. 2.

Bicsérdeu a 115, ház eladó melléképületekkel. 800 négyszögöl kerttel és gyümölcsössel. Érdeklődni helyszínen.

3 szobás családi ház, mellékhelyiségekkel, beköltözhetően eladó. Megtekinthető hétköznap délután 4-től vasárnap egész nap. Basamalom út 10.

Ház beköltözhetően, sürgősen eladó. Pécs, Hargita u. 16. (volt Halasköz 3.)

Üres albérleti szobát keres egyedülálló tiszt viselő nő egy évre. „Vera" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Igazolvány-fényképek félórán belül készülnek. Fényképészet, Felsőmalom u. 1/1. Új piac mellett.

Rekamié kerekasztal, rózsafa hálószobe, székek, varrógép, eladó. Hermesz, Bajcsy Zs. u. 18. I. em. du. 16—19 óráig.

Miklós u. 2. szám alatti ház szoba-konyha beköltözhetően eladó 70 000 Ft. Érdeklődni lehet: Harvan. Telefon: 18-29.

Vezsek hálószoba bútorokat, szelonokat, rekamiékat, ágybetéteket, asztalokat, székeket, varrógépeket, kályhákat, fehér-márványt, Koltai, Rákóczi út 48.

Veszek konyhagarnitúrát, konyhaszekrényeket, csőgarnitúrát, fürdőkádakat, fürdőszobakályhát, hármasszekrényeket, hintaszéket, ajtókat, ablakokat, ágyneműtollat, ágyakat. Koltai, Rákóczi út 48.

Selyei Műszaki KTSZ

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST

azonnali belépésre felvesz. Fizetés megegyezés szerint.

Város Központjában ház eladó egy beköltözhető lakással. — Ágoston tér 4., balra.

Harisnya körkötőgép eladó. — Érdeklődni: Uránváros, Kőrösi Csoma S. u. 16/a. I. em. 2. a., Palásthyné.

Kétszobás családi ház, gazdasági épülettel, sürgősen eladó. Ócsárd, 60. sz.

Komló-Gesztenyés Viola út 23. számú egyedülálló családi ház eladó, cserelakás szükséges.

Vennék teljesen kész nyaralót Harkányfürdőn, Szamos, Bátaszék, Béke u.

Zongora, ebédlő bútor, női Singer varrógép, balkaros cipészgép eladó. Mátyás király u. 30., Kovács.

Albérleti vagy főbérleti szoba-konyhát, vagy szobát konyhahasználattal keresünk, lehetőleg magánházban. „Megelégedés" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

GARÁZST

KERES

vállalat azonnalra, lehetőleg a III. kerületben. — Cím: Schmidt Jenő, Báthori utca 17.

Ebédlőasztal 4 székkel, ágy, sodronybetéttel, éjjeliszekrény márványlappal, pohárszék és 2 fakarnis eladó. Szabadság út 18., hátul az udvarban.

Egy üres szobát vennék magánrendelkezésű házban. „Azonnal fizetek" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

250-es 1963-as kiadású Pannonia motor eladó. Geisler Éta u. 23. szám.

Eladó szoba-konyha, éléskamrás ház, 300 négyszögöl telekkel. Nagypostavölgy, Darányiék. Transzformátornál.

41 éves egyedülálló özvegyasszony keresi hozzáillő egyedülálló magas férfi ismeretségét házasság céljából. Kétszobás lakás van. Választ „Reménység" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Nagyon szép, prima, rövid, kereszthúros páncéltőkés, körpáncélos zongora olcsón eladó. Kulich Gyula u. 30.

A Pécsi Fémipari Vállalat

lakatos, autószerelő és karosszérialakatos

szakmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. szám alatt.

Eladó Antal u. 3. sz. családi ház. Két szoba, előszoba, konyha, éléskamra beköltözhető.

Eladó építkezésből megmaradt 15 köbméter termésk. Kertváros, Vig u. 32.

Kiadó 273 négyszögöl szőlő a Makra gyöpön. Érdeklődni Rácváros 17., Marcsik.

Gépírni tudó, jó számolási készséggel rendelkező

általános adminisztrátort

keres azonnali belépésre a Dél-Dunántúli Papír- és Irodaszerértékesítő Vállalat pécsi lerakata, — Pécs, Perczel utca 3. szám.

158 négyszögöl villatelek a Tettyén 30 köbméter kővel, építési engedéllyel eladó. Érdeklődni este 7 után 29-15 telefonon.

Eladó egy Singer varrógép és 1 rádióasztal. Cím: Pécs, Doktor Sándor u. 22. sz., hátul.

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat

férfi és női SEGÉDMUNKÁSOKAT

vesz fel. Kereset: férfiaknál 1500—1800,— Ft, nőknél 1000—1200,— forint. Jelentkezés: Siklósi út 104. (Temető főbejáratával szemben.)

120-as tangóharmonika eladó. Cím: Konkoly István, Magyarürög, Pusztadűlő 5.

Motorcsónak, motorral együtt igényesnek eladó. „60 km/óra" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó ház 2 szobakonyha, présház, 330 négyszögöl kert fele szőlő. Pécsújhegy, Palahegy u. 45.

Nagyesinesilla fajnyulak anyák, süldők eladók. Rodostó u. 14. szám.

Egy jó állapotban lévő egysoros harmónium eladó. Székely Bertalan u. 45.

Intelligens dolgozó házaspár részére nem különbejáratú bútorozott szoba kiadó. — Cím: Nagyvárad u. 25., Lenkeiné.

SZAKKÉPZETT FŰTŐT

felveszünk. Érdeklődni lehet: Zetkin Klára u. 3.

28 éves, független fiatalember, társaság hiányában csinos nők ismeretségét keresi, házasság céljából. — „Aki társra vár" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Adler-Junior prima állapotban, eladó. Érdeklődni este 18—20 között. Cím: Gyenes András, Pécs, Fekete Gyémánt tér 15. földszint 32.

Boroshordó 100, 222, 400 literes és kármentő eladó. Nyiri, Rákóczi út 66.

Rendes, tiszta aszszony 49 éves, férjhez menne egy rendes dolgozó emberhez. — Vidéki is lehet. „50—55-ig" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat alkalmaz

gépkocsivezetőket, útkarbantartáshoz

segédmunkásokat és gépkocsirakodókat.

Jelentkezés Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt, a munkaügyi vezetőnél.

5 kh. szántó feles művelésre bérbeadó. Dinnyetermeléshez értők előnyben. Ujhegy, VII. dűlő 286.

500 köbcentiméteres, oldalkocsis motorkerékpár, prima állapotban eladó. Majláth u. 8. szám.

Beköltözhető öröklakást, vagy szövetkezeti lakást OTP-vel vagy házat venne orvosházaspár. — 12 000 kp., a többi részletre. „Majd megegyezünk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy szoba-konyhás lakást keresek novembertől 1964 júniusig, megegyezés szerint. Összes bérletet előre fizetem. „Belterület" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Társaság hiányában, intelligens férfi ismeretségét keresem, 42—50-ig házasság céljából. Csak komoly levelekre válaszolok. — „Számvitel" jeligére, Sallai u. hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából jómeg jelenésű otthonra vágyó 35 év körüli férfival. „Őszi rózsa" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó kismérető cserép. Érdeklődni Felszabadulás út 25.

Fél házrész eladó 2 szoba beköltözhető. Hunyadi János u. 36., alsó csengő.

Antik szekrény, faszobrok és díófadarabok eladók. Kulich Gyula u. 27.

Kőt vagy háromszobás, összkomfortos főbérleti lakást, esetleg családi házat részben életjáradékkal keresek Pécs belterületen. „Összkomfort" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Jókarban lévő páncéltőkés, rövid zongora eladó. Mohács, Ujváros 5. épület, Hetényi. Telefon: 587 este 340.

Rekamié kétszemélyes könyvespolccal jó állapotban eladó. Sallai u. 36., üzlet.

Simson Moped 1963-as garanciával eladó. — Telefon: 46-88.

Eladó kettőszoba, össz komfortos, kertes családi ház OTP-vel. — Eozin u. 6. Balokányfürdőnél.

Lakást adnék egy egyedülálló személynek, megegyezés szerint. „Városhoz közel" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kis családi házamat, belvárosi kétszoba, konyhás lakásért. „PIK házban" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Kárpitosok, asztalosok figyelem! Eladó kárpitológép, gyalupad, Erzsébet u. 11., hétfőtől 3—6 óra között.

Jó állapotban lévő réz fürdőkályha eladó. Kandó Kálmán u. 16.

34 éves fiatalember házasság céljából megismerkedne hozzáillő nővel 25—35-ig. „Rossz egyedül" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Páprádon 3 szoba konyhás ház, nagyméretű gazdasági udvarral és 804 négyszögöl szőlő komplett pincével, felszereléssel eladó. „Bráda" érdeklődni: Kajsza, Páprád.

Eladó Siklóson 1595 négyszögöl megélhetést biztosító szőlő, gyümölcsös 350 darab gyümölcsfa, ebből 330 nemes barack. Szép, lakható présház, felszereléssel. Műúttól 5 perc. Hornung Gyula Siklós, Szabadság utca 41. szám.

Özvegyasszony, ötvenéves saját házzal, józanéletű élettársat keres. „Egyedülálló" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Boroshordó 100, 222, 400 literes és kármentő eladó. Nyiri, Rákóczi út 66.

Rendes, tiszta aszszony 49 éves, férjhez menne egy rendes dolgozó emberhez. — Vidéki is lehet. „50—55-ig" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat alkalmaz

gépkocsivezetőket, útkarbantartáshoz

segédmunkásokat és gépkocsirakodókat.

Jelentkezés Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt, a munkaügyi vezetőnél.

5 kh. szántó feles művelésre bérbeadó. Dinnyetermeléshez értők előnyben. Ujhegy, VII. dűlő 286.

500 köbcentiméteres, oldalkocsis motorkerékpár, prima állapotban eladó. Majláth u. 8. szám.

Beköltözhető öröklakást, vagy szövetkezeti lakást OTP-vel vagy házat venne orvosházaspár. — 12 000 kp., a többi részletre. „Majd megegyezünk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy szoba-konyhás lakást keresek novembertől 1964 júniusig, megegyezés szerint. Összes bérletet előre fizetem. „Belterület" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Társaság hiányában, intelligens férfi ismeretségét keresem, 42—50-ig házasság céljából. Csak komoly levelekre válaszolok. — „Számvitel" jeligére, Sallai u. hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából jómeg jelenésű otthonra vágyó 35 év körüli férfival. „Őszi rózsa" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó kismérető cserép. Érdeklődni Felszabadulás út 25.

Fél házrész eladó 2 szoba beköltözhető. Hunyadi János u. 36., alsó csengő.

Antik szekrény, faszobrok és díófadarabok eladók. Kulich Gyula u. 27.

Kőt vagy háromszobás, összkomfortos főbérleti lakást, esetleg családi házat részben életjáradékkal keresek Pécs belterületen. „Összkomfort" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Jókarban lévő páncéltőkés, rövid zongora eladó. Mohács, Ujváros 5. épület, Hetényi. Telefon: 587 este 340.

Rekamié kétszemélyes könyvespolccal jó állapotban eladó. Sallai u. 36., üzlet.

Simson Moped 1963-as garanciával eladó. — Telefon: 46-88.

Eladó kettőszoba, össz komfortos, kertes családi ház OTP-vel. — Eozin u. 6. Balokányfürdőnél.

Lakást adnék egy egyedülálló személynek, megegyezés szerint. „Városhoz közel" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kis családi házamat, belvárosi kétszoba, konyhás lakásért. „PIK házban" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Kárpitosok, asztalosok figyelem! Eladó kárpitológép, gyalupad, Erzsébet u. 11., hétfőtől 3—6 óra között.

Termelőszövetkezetnek alkalmas 15 ezret futott Warsawa, garázsredőny, kapuajtó eladó. „Prima" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Modern, alig használt világos háló eladó. Kossuth u. 28., első udvar, hétfőtől.

Felsőgyükésben lévő 1000 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, teljes felszereléssel, termással együtt, elfogadható áron, halálset miatt sürgősen eladó. — Érdeklődni: Tettye u. 39.

Gyermekgondozásért kerti munkáért idősebb házaspárt eltartanék, vagy fiatal házaspárnak lakást adnék. Cserkut, Alkotmány u. 2.

Elcserélném 1 szoba, konyha, teraszos lakásomat nagyobbért. „Kölcsönt adok" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Albérletbe kiadó egy üres és egy bútorozott szoba külön bejárattal, komoly házaspárnak. Pusztai, Sarló u. 23.

Fiatal, gyermektelen, dolgozó házaspár különbejáratú bútorozott szobát keres belvárosban, vagy nyugati városrészben „Csendes" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Keményfa sötét háló, alig használt ágybetéttel, az ágybetét külön is, egy új gyermekágy eladó. Pécs, Reptér, Hajnóczi u. 23/a. III. em. 1.

Beköltözhető szoba konyhás ház Ürög, Kócsag u. 19. eladó. Bővebbet Majorné, Újmecsekalja 78/1. I. 14.

600 négyszögöl szőlő, 350 négyszögöl házhely eladó. Magyarürög, Sirály u. 7.

Költözködés végett eladó hálószobabútor, egy szekrény, Singer süllyeszthető varrógép, gerébtokos ablak 110x180, ebédlőasztal, székek, prima sezlon, konyhagarnitúra és több más. József Attila u. 45. Felső csengő.

Egy használt boroshordó eladó 400 literes. Zidinakörnyék 1. Tettye u. 1-gyel szemben.

Szétköltözők figyelem! Elcserélném nagyméretű szoba konyhás éléskamrás házfelügyelői és kis szoba konyhás főbérleti PIK házban lévő lakásomat két szoba konyhás lakásra. „Szétköltözők" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladnám prima rádiómat 550,— Ft-ért, Bartók Béla u. 21.

Eladó 80 kg hatos betonvas Trabant takaró. Magyar u. 7.

Gyermekszerető idősebb hölgyet keresek bentlakással. Érdeklődni 30-93 telefonon.

Gyermektelen házaspár albérleti szobát keres a belvárosban. „Fiatal" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Budapesti Bányagép és Bányavillamossági V. Pécsújhegyi kirendeltsége felvesz lakatos, ív és lánghegesztő szakmunkásokat és segédmunkásokat. Pécsújhegyi szerelésünkre kb. 2 év időtartamra, vidékieknek és változó munkahely esetén 19 Ft napidíjat és szállás költséget, valamint havonta az egyszeri hazautazást, étkezést biztosítunk. Jelentkezés 6 órától 16 óráig péntek szombat kivételével. Pécsújhegy Buzsáki Imre u. 18.

60 éves elmúlt 25-ös korban hozzáillő alacsony termetű szerény nő ismeretségét keresi házasság céljából 1 gyermek nem nem akadály. Lakás szükséges. „Nyugodt otthon" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Beköltözhető családi ház 2 szobás és 1 egyszobás lakással 600 négyszögöl szőlővel, külön-külön is eladó. Érdeklődni 39-35 telefonon.

Prima német hálóbútor elcserélhető motorkerékpárért. „Motorkerékpár" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kaposvári belvárosi nagyméretű kettő és félszobás, teljes összkomfortos lakásomat elcserélném hasonló pécsire. „Főbérlet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Idős egyént eltartanának külön szoba, elsőrendű ellátással készpénz, vagy házért. „Októberre" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy évre nagy szoba konyhás albérleti lakást keresek. Egy évet előre fizetek. Rudas László u. 16. Kengyeli.

Kombináltszekrény, új eladó. Athinay u. 1. fszt. 1.

Eladó kettőszoba összkomfortos kertes családi ház belvárosban, garázzsal októberi beköltözéssel. „OTP-vel készpénzzel" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Deindolt kereszt-buszmegállónál 320 négyszögöles fiatal, termő gyümölcsös eladó. Érdeklődni Szigeti u. 44.

4 szobás kertes családi ház eladó. Érdeklődni Szigeti u. 44. alatt.

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Válalat Komló Kossuth Lajos u. 21.

CSERÉPKÁLYHÁS

szakmunkást felvesz. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat termelési osztályán.

Kubikosokat,

segédmunkásokat azonnal felveszünk, Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. I. em.

Malomszerelő és Gépgyártó Vállalat változó, vidéki munkahelyre azonnal alkalmaz,

lakatos, villanyszerelő, mázoló szakmunkásokat.

Jelentkezés: Budapest, IX., Soroksári út 48, Munkaügyi Osztály. Felvétel esetén útiköltséget térítünk.

Harisnya szem-felszedőt

gép nélküli azonnali belépésre keresünk.

Pécsi Minőségi Ruházati KTSZ

Nagyharsányi üzemünkbe azonnali belépésre keresünk

GÉPÉSZ-, vagy BÁNYA GÉPÉSZ-MÉRNÖKÖT

Kétszobás lakást biztosítani tudunk. Jelentkezés ÉM. Dél-Dunántúli Kőbánya Vállalat, komlói központjában.

FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

azonnalra alkalmaz Vas-Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat.

Jelentkezés: Lenin tér 6. 10—16 óráig.

Autógumi külsők

javítását rövid határidőre, gumitömlők javítását, gépszíjak végtelenítését soronkívül készíti a Pécsi Fémipari Vállalat gumirészlege, Pécs, Bajcsy Zs. u. 12. sz.

FIGYELEM! FIGYELEM!

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy

cipőfestést

bármilyen színben szakszerűen vállalunk a szövetkezet valamennyi részlegében.

Baranya megyei Cipész Kisz.

Az Állatforgalmi Vállalat mohácsi kirendeltségére azonnali belépéssel érettségizett (lehetőleg közgazdasági) vezető

adminisztrátort

keres.

Fizetés 1300—1600 Ft-ig megegyezés szerint. Jelentkezés a mohácsi kirendeltség vezetőjénél.

MOST vásároljon!

Férfi-, női, gyermek-kabátok, öltönyök, ruhák

NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK

A BARANYA MEGYEI KISKERESKEDELMI VÁLLALAT SZAKBOLTJAIBAN:

KOMLÓN,
MOHÁCSON,
SIKLÓSON,
SZÁSZVÁRON
ÉS HIDASON

Hol lehet divatos és jó cipőt készíttetni?



A megyei kisipari szövetkezeteknél a legújabb modellek alapján

Cipőjavítások 3 napon belül! **Gyermekcipők javítása 24 órán belül!**

Mecseki Szénbányászati Tröszt Építési Üzeme

egy fő KÖZPONTI-FŰTÉSSZERELŐT és három fő vizsgával rendelkező FŰTŐT

október 1-vel alkalmazásra keres. Jelentkezni lehet Újhegyen az Építési Üzem munkaügyi vezetőjénél. Buzsáki Imre utca 22.

Béreljen Ön is

mosógépet, centrifugát, porszívót, padlókefélőt, varrógépet, rádiót, festőhengereket, festőetetőket, írógépet, korongecsetet, magnetofont, hősugárzót, babakocsit.

ÁLLANDÓAN RENDELKEZÉSRE ÁLL, KÉNYELMES, OLCSÓ, HÁZHOZ SZÁLLÍTVA!

BELKERESKEDELMI KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT
Pécs, Bajcsi-Zsilinszky utca 3. szám.
Telefonszám: 10-06.

Szakmai gyakorlattal rendelkező

GÉPKOCSIVEZETŐKET, valamint

RAKODÓMUNKÁSOKAT

felvesz a 12. sz. Autóközlekedési Vállalat Pécs, Rét utca 43. szám.



HÁZTÁJI BIZTOSÍTÁS

Tűz, vihar, jégverés, állatelhullás, baleset, betöréses lopás, szavatossági károk esetére!

ÉVI DÍJ: 180.-Ft

Nagy óravásár!

ÓRIÁSI VÁLASZTÉK

svájci,
német,
szovjet
női és férfi-

KARÓRÁKBAN

az Óra és Ékszerboltban Pécs, Kossuth Lajos utca 19. szám. Pécs, Bem utca 3. szám.

FIGYELEM!

Széchenyi téri GELKA rádió szervize

szeptember 2-ától tatarozás miatt

Kossuth Lajos utca 46. szám alá költözik.

*

Gelka új rádió és televízió szervize Petőfi utca 56. szám alatt.

SZEPTEMBER 5-ÉN MEGKEZDTE MŰKÖDÉSÉT.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat azonnali belépéssel alkalmaz útépítési, útburkolati munkában jártas

tervezőt

Fizetés megegyezés szerint.
Ugyanitt felvesznek útépítéshez
SEGÉDMUNKÁSOKAT és GÉPKOCSI-RAKODÓKAT.
Jelentkezés: Pécs, Rózsa Ferenc utca 17. szám alatt, a munkaügyi vezetőnél.

Szeretettel meghívjuk

a Pécsi Szerb-horvát tannyelvű Általános Iskola és az Idegennyelvű Könyvesbolt **vásárlással egybekötött SZERB-HORVÁT NYELVŰ KÖNYVKIÁLLÍTÁSÁRA,** amelyet az iskolában (Pécs, Fürdő utca 1. szám alatt) rendezünk OKTÓBER 4—5—6-án.

A MEGNYITÁS IDŐPONTJA: 4-ÉN, DÉLUTÁN 2 ÓRA

A MAGYAR NEMZETI BANK pécsi járási fiókja

1963. szeptember 30-ával megszünteti önálló működését és beolvad a Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatóságába., Szeptember 30-tól kezdve a járási fióknál számlával rendelkező gazdálkodó szervek számláit a Baranya megyei Igazgatóságnál (Geisler Eta utca 6 szám) vezetik.

Telefonszámok:

igazgató	13-26
mezőgazdasági főcsoportvezető	11-41
termelőszövetkezeti előadók	20-97, 36-39
forgalmi főcsoportvezető	31-09
központi számok	11-20, 15-17
	14-97, 36-40
	61-36

Az Igazgatóság Ipari és Kereskedelmi Főcsoportja szeptember 30-tól a járási fiók helyiségében (Janus Pannonius utca 11. szám) folytatja tevékenységét.

Telefonszámok:

főcsoportvezető	21-47
megyei részleg	17-24
előadók	23-67, 24-67

CSILLÁR CSILLÁR

Folyó hó 28-tól Pannónia Szálló nagytermében



HANGLEMEZ HANGLEMEZ HANGLEMEZ

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat keskenyfilm és normálfilm vetítőberendezések kezeléséhez, valamint normálfilmszínházak üzemeléséhez szükséges képesítés elnyerése céljából

mozigépkezelői és üzemvezetői tanfolyamot indít

Jelentkezés írásban vagy személyesen a Vállalat Műszaki osztályán. Jelentkezési határidő: 1963 szeptember 30-ig bezárólag.

Részvételi feltételek: legalább 8 általános iskola, ennek hiányában felvételi vizsga.

AZ ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára egy fő teher- és személygépkocsi jogosítvánnyal rendelkező

ZETOR-VEZETŐT

alkalmaz. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Siklósi út 10.

A DÉDÁSZ Pécsi Üzletigazgatósága

GARÁZSMUNKÁST

alkalmaz. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Légszeszgyár u. 13.

Aruajánlatunk!

A „CSONGOR" FÉRFI DIVATSZAKÜZLETBŐL
SZÉCHENYI TÉR 18. SZÁM

Férfi kalapok	49,— Ft-tól
Nyakkendő	18,50 Ft-tól
Férfi puplin ing	111,— Ft-tól
Férfi gyapjú, jersey ingpullóver	275,— Ft-tól

ÉS EGYÉB ÁRUK NAGY VÁLASZTÉKBAN

PÉCSI RUHÁZATI BOLT VÁLLALAT

Kőműves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, épületlakatos szakmunkásokat, gépkocsi rakodó munkásokat, kubikosokat (brigádokat) segédmunkásokat alkalmaz a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Pécs, Zsolnai u. 4—6. sz. Vidékiek részére szállást biztosítunk.

Gyakorlott

TELEVIZIÓ- és RÁDIÓMŰSZERÉSZEKET

azonnalra felveszünk. Legényembernek lakást biztosítunk.

GELKA, Szombathely, Sabária utca 25.

Fehérneműt

FÜZÖT,

gyermekének RUHÁT

KÉSZITTESSEN

a Minőségi Ruházati KTSZ Színház téri részlegében.

JAVÍTÁST VÁLLALUNK!

Most vásároljon a télre

TÉLIKABÁTOK,
BUNDACIPŐK
MELEGÍTŐK
FLANELL FEHÉRNEMŰK
NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK

a bólyi, dunaszekcsői, szentlőrinci, pécsváradi, mágocsi, sásdi, sellyei, vajszlói villányi, szigetvári földművesszövetkezeteknél

---

Lóápoláshoz és etetéshez egy

férfi munkaerőt

(nyugdíjas is lehet), négy **férfi anyagtelepi dolgozót és egy**

férfi bérszámfejtőt

azonnal felveszünk.

Pécsi Falipari KTSZ

Pécs, Rózsa Ferenc utca 20/1. szám. Munkaügyi osztály.

ÉRTESÍTJÜK SZIGETVÁR ÉS KÖRNYÉKE LAKOSSÁGÁT, HOGY A SZIGETVÁRI EDÉNYBOLTBAN

műköszörűs munkafelvevőhelyet

LÉTESÍTETTÜNK

VÁLLALJUK:

OLLÓK, BOROTVÁK, KÉSEK ÉS MINDENNEMŰ VÁGÓESZKÖZÖK MINŐSÉGI ÉLEZÉSÉT

BARANYA MEGYEI VILLAMOSIPARI ÉS GÉPJAVÍTÓ KSZ

Az ÉM Építőipari Szállítási Vállalat pécsi szállítási üzemegysége felvesz 2 éves gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket és szerelő

szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Megyeri út 50.

Tetőfedő szakmunkást és segédmunkást

azonnali belépéssel felveszünk

Jelentkezés: Bm. Vendéglátó Vállalat Felsővámház u. 48. Reggel 7—9 óráig

---



Szebb az ősz tweed kosztümben 480—700 Ft-ig.

Hangszóró javításban járatos férfi vagy női

munkaerőt

azonnalra felveszünk.

GELKA, Szombathely, Sabária u. 25. sz.

AZ 508-AS VÁJÁRISKOLA

pótfelvételt

HIRDET

JELENTKEZNI LEHET PÉCSBÁNYÁN A VÁJÁRISKOLA IGAZGATÓSÁGÁNÁL

A Komlói Helyiipari Szolgáltató Vállalat Komló, Kossuth L. u. 21 felvesz cipőüzemébe

cipő szakmunkásokat

Szállást és kedvezményes étkezést biztosítunk.

KOMBINÁLTSZEKRÉNYEKET, MODERN HÁLÓSZOBÁKAT, IRODABÚTOROKAT, REKAMIÉKAT, SEZLONOKAT

megvételre átvesz

a Bizományi Áruház Vállalat

PÉCS, BEM UTCA 2. SZÁM ALATTI FIÓKJA

FIGYELEM! FIGYELEM!

Megvételre keresünk könyvjóváírással vagy készpénzért EXPRESS HEITING GYÁRTMÁNYÚ

nagyteljesítményű kályhákat,

vagy ehhez hasonlót. Kérjük azt a termelőszövetkezetet vagy állami gazdaságot, ahol ilyen van elfekvőben, sürgősen ajánlja fel megvételre. Cím: Ezüst Kalász termelőszövetkezet, Baksa, Telefonszám: 11. Baranya m.

Most adja le

a háztartásban található

textilhulladékot

a MÉH Vállalat

átvevőhelyein. A vételjegye részt vesz a jutalomsorsoláson

Értesítjük

megrendelőinket, hogy Kazinczy utca 1. szám alatti részlegünkhöz belépett CSOKONAI SÁNDORNÉ BRENNER MARGIT női szabó kisiparos

Kedves vevőink további MEGRENDELÉSÉT VÁRJA

PÉCSI MINŐSÉGI RUHÁZATI KTSZ



IDEJÉBEN KÉSZÜLJÖN A TÉLRE!

Női télikabátok	700,— Ft-tól	1400,— Ft-ig
Férfi bélelt sertésbőr kesztyűk	108,— Ft-tól	143,90 Ft-ig
Alkalmi ruhaselymek	42,— Ft-tól	130,— Ft-ig
Fiú gyapjú pulóverek	25,— Ft-tól	93,— Ft-ig
Függöny-anyagok m-ig	70,— Ft-tól	160,— Ft-ig

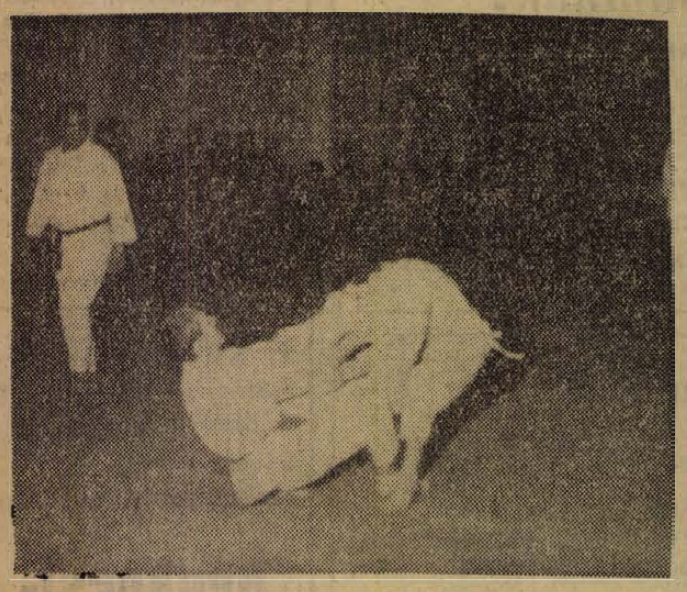
Október 1-én, kedden este 7 órakor
Október 3-án, csütört.este 7 órakor

NEMÉNYI LILI

érdemes művész, az Állami Operaház tagjának felléptével

PUCCINI: ***PILLANGÓKISASSZONY*** c. operája

Országos vidéki cselgáncsbajnokság



Az ország 97 legjobb vidéki versenyzője állt a küzdőtérre, hogy ügyességét, felkészültségét és erejét latbavetve megküzdjön a vidék bajnoka büszke címért. A PVSK-csarnoka harsogott a buzdítástól, és a nézők valóban érdekes küzdelmeknek lehettek részesei. A kecskeméti Bodor és Szépiaki, a békéscsabai Kristóf, de nem utolsó sorban a pécsi egyesületek versenyzői fémjelzik a bajnokságot. Már elsőre is élvezetes küzdelmet láthattunk a PVSK versenyzője, Kovács és a kaposvári Kurucz összecsapásán. A technikás pécsi versenyző biztos győzelmet aratva hagyta el a szőnyeget.

Az én módszerem

Az ifjúságiak edzése

Kresz Sándor edzés-bemutatója Pécsújhegyen

Kresz Sándor fiatalkori játékossikereinek színhelyén az újhegyi pályán már edzői minőségben dirigálta a sajátnevelésű fiataljait, biztos mozdulatokkal, határozott komoly hangon, pontosan megfogalmazott utasításokkal. A pécsújhegyi „grund" ösztehetségei harmonikusan, fegyelmezetten végezték a filmszerűen pergő folyamatos, egymásutánra épülő gyakorlatokat.

Az edzésbemutatón szorgalmasan jegyzetelő pécsi edzők örömmel, de egy kis irigységgel nézték a pálya pompás zöld gyepét, a tréningkapukat, a különböző segédeszközök garmadát, gyógylabdákat, ugrókötéleket, kiskapukat, gátakat, akadályokat és labdák tömkelegét. Meg is jegyezte a régi DVAC veterán edzője, a még mindig friss, fiatalos mozgású Reinhold Karcsi bácsi, hogy bezzeg mennyivel más körülmények között edzenek a mai fiatalok, mint ők, a régiek a még poros, salakos, öreg pályán.

Kresz Sándor az edzés bevezető részében az ún. speciális bemelegítést, labdával végzett bemelegítő mozgásokat alkalmazta. A nézők, az edzők alig győzték jegyezni a gyorsan pergő, de tervszerűen egymásra épülő színes gyakorlatokat. 25 szellemes, újszerű gyakorlatot mutattatott be nagyon ügyes labdakezelésű ifijátékosokkal. Nem kell meglepődni, nem szakmai tévedésről — tulzásról van szó.

— A bemutató edzésnek egyik célja, hogy egy nagyobb gyakorlatanyag-halmazt adjon a legkorszerűbbek közül — ezekből az edzők annyit és olyant választanak ki alkalmanként, melyek az edzések jellegének legjobban megfelelnek — mondja Kresz Sándor.

Az edzés főrészének anyagában labdával végzett technikai gyorsasági és ügyességi gyakorlatok, komplex gyakorlatok, újabb és újabb variációival lepte meg az edző-kollégákat.

A tréningkapunál a kapusok bemelegítésével és egyéb speciális gyakorlataival Kovács József másodedző foglalatoskodott. A népszerű, volt NB I-es kapus nagy kedvvel és tudással gyúrta, oktatta a kapuspalántákat.

A pályán újra változott a szín, az angoloktól átvett ún. körkörös edzést láttuk a villámgyorsan elhelyezett segédeszközök igénybevételével. Az edzésanyag összeállításánál figyelembe vette az edző, főleg a vidéki csapatok edzési körülményeit, a gyakorlatokat sok játékos — kevés labda esetére dolgozta ki.

Nagy érdeklődést keltettek a taktikai játékok, főleg a területvédelem, a vegyesvédelem és az emberfogásos védekezés különböző megoldásai.

Az edzés legszimpatikusabb részének, a kapuralövő gyakorlatoknak bizony igen sokszor kérdezgették a lelátón helyet foglaló edzők az újhegyi vezetőktől és szurkolóktól, hogy ki az a ballábas fiú, hogy ki az a szőke mokány bombázó, ki ez, ki az, egy-egy jól sikerült lövés után. Azok pedig szinte örömmel mutatgatták be sorra a fiúkat, kielemezve erényeiket és hibáikat. Boldogan mesélték, hogy a hétközi edzéseket sokszor 60—70 gyermek dolgozik a pályán 30—40 labdával. Nagyon komoly, örömteli számok ezek.

Az edzés végére is tartogatott valami meglepetést Kresz Sándor, ugyanis a még teljesen új, a legtöbb edző által még kevésbé ismert állóképesség vizsgáló célgyakorlatokat (időméréssel) mutatta be. Havonta egyszer különböző megterhelésekkel és akadályok leküzdésével végeztette e gyakorlatokat a játékosok erőnlétének kontrollálására.

A levezető gyakorlatok után a kipirult arcú ifjúságiak a lelátó előtt a jól végzett munka tudatában örömteli „Jó szerencsét" köszöntéssel búcsúztak. Az egybegyűlt labdarúgó-edzők őszinte, hálás tapssal jutalmazták a foglalkozást vezető edző és fiatal játékosai ragyogó együttműködését.

Molnár László

September 29-én, vasárnap, Pécsújhelyen, Bányász sporttelep:
BÁNYÁSZ—BP. POSTÁS
kézilabda NB I. női mérkőzés, 10 óra.
BÁNYÁSZ—BP. VASAS
kézilabda NB I. férfimérkőzés
BÁNYÁSZ—ZALAEGERSZEGI TE
labdarúgó NB II. mérkőzés 15 óra.
BÁNYÁSZ—KOMLÓ
területi felnőtt ökölvívó CSB. 17 óra.

SPORT SPORT

Egy évvel Tokió előtt

Egy kerek esztendő választ még el a tokiói olimpia napjaitól. Sok is, kevés is. Elég sok ahhoz, hogy legjobbjainkat még alaposabban felkészíthessük. Kevés viszont ahhoz, hogy újabb tehetségek kibányászásához fogjunk hozzá, és ezek olimpiai méretű feljavulásában reménykedhessünk. Persze, az még elképzelhető, hogy egy-egy már ismert, jó de olimpiai szintűnek nem tartott sportolónk erőteljesen fejlődjék és éppen Tokióra elérkezzék a megkívánt szintre. Reméljük, hogy még akad is ilyen. Ám, jobb, ha a ködös reményektől eltekintünk, s csak azt nézzük, hogy ki és mennyiben olimpiai reménység — ma!

AZ ARANYÉREM VÁROMÁNYOSAI

Előrebocsátjuk, hogy olimpiai reménységnek — a távolságot és költségeket figyelembe véve — csak azokat tekintjük, akiktől győzelmet, vagy legalább „dobogót" (az első három hely valamelyikét) elvárhatjuk még akkor is, ha egy-két eddig előttünk ismeretlen külföldi tehetség szintén nagyarányú javulással jelentkezik Tokióban.

Éveken keresztül — Rómától kezdve — úgy számítgattuk, hogy öt sportágban lehet döntő szavunk.

Ez az öt sportág a vívás, a kajak-kenu, az öttusa, a vízilabda és a labdarúgás volt. A helyzet újabban némileg megváltozott, s akad esélyes atlétánk, birkózónk, ökölvívónk, és elsősorban súlyemelőnk is.

Van az esélyek számítgatásának egy régi — és bevált! — módszere. Eszerint a „szabály" szerint minden három „holtbiztos" olimpiai esély közül — egy szokott valósággá válni, mivel — kedvező esetben — papíron 12 győzelmet és további 14—15 2—3. helyezést érhetünk el, az a helyes, ha ennek megfelelően korlátozzuk reményeinket. A számítás egyébként pillanatnyilag esetleg valamivel kedvezőbbé módosítható, mert a 12 első esélyes között több olyan is akad, akit — ha esetleg csődöt mondana — egy-egy társa a siker reményében helyettesíthet.

Ez a helyzet például — és elsősorban! — vívásban.

Teljesen érthető, ha női tőrvívóink annyira bizakodnak. Mi is bízunk bennük, bármilyen szeszélyesek is. Bízhatunk abban, hogy Rejtő Ildikó az Európa-bajnokság után megnyeri az olimpiai bajnokságot is, vagy, ha rossz napot fog ki, megmenti részünkre a helyzetet Dömölky és Juhász, esetleg Marosi vagy Nyári, Mendelényiné vagy Szalontai, esetleg más. Mindez ezúttal azt jelenti, hogy csapatban is van annyi esélyünk, mint az olimpiai bajnokságot védő Szovjetuniónak. Ugyanígy reménykedhetünk a kardvívásban is.

Még a szúrófegyverekben is küldhetünk ki reményteli férfi versenyzőket is. Hiszen arattunk mi már ezekkel is, sőt a közelmúltban is nem egy remek győzelmet. Persze ezekben a számokban, főleg a párbajtőrvívásban nagyon sok függ a szerencsétől. (De még a gépektől is!) Tőrben a két Kamuti Gyuricza (ha végre nem lesz sérült!), Pacséry, Szabó — és ha méltón vív végre önmagához — Fülöp, párbajtőrben Kausz dr., az 1962. évi világbajnok, továbbá Gábor, Bárány Kulcsár, Marosi és Czvikovszky a csapatot is győzelemhez segítheti és az egyéniben is „betörhet".

Mivel a vívás nyolc száma közül egyikben sem vagyunk esélytelenek, egy-két, netán több első séget várni — azt hisszük, nem szerénytelenség, de nem is túlzott optimizmus.

VERES TOKIÓBAN IS ESÉLYES

Jelentősen esélyes sportágunkká lépett elő a súlyemelés, amelyben a múltban alig-alig számítottunk. Szinte minden súlycsoportban rendelkezünk megfelelő erővel, a közülük egy, Veres Győző, világbajnokunk teljes joggal pályázhat most már az arany éremre is. Helyezési esélye pedig még további két-három versenyzőnknek is van.

Kevésbé kedvező, de még mindig nem reménytelen a helyzet a kajak-kenusok portáján. Igaz, hogy Jajcéban a közelmúltban lebonyolított Európa- és Világbajnokságon egyetlen egy olimpiai számban sem sikerült győznünk. Viszont az is igaz, hogy az olimpián nem szereplő hosszútávú futamokban Jajcéban győzelmet aratott hajóink legénysége, — abból is természetesen elsősorban Fábián László és Timár István sőt az őszázas versenyben meglepő szépen helyt állt Kovács Kálmán és a 10 000 méteren bronz érmet nyert, sokat ígérő Hesszi Mihály „átképzéssel" mind a három kajak-számba beleszólhat. — Különösen a kajak kettesben (1000 m) reménykedhetünk. A két női kajak számban és a két kenu számban azonban nincs sok reményünk.

Esélyes számaink közé tartozik természetesen a vízilabda is. Tudnak annyit öregekkel „megtűzdelt" fiataljaink, hogy győzhetnek, de nem vagyunk annyira jók, hogy akár két-három elbenéfél is meg ne előzhessen.

Sokkal szerényebben kell számítgatni labdarúgóink esélyeit.

Esélyesebb sportágunk az öttusa. A múlt sok szép eredménye, elsősorban a római olimpiai kettős diadal, — és a mostani világbajnokság — megkövetelt, hogy öttusázóink megjelenjenek ezen az olimpián is. Ha minden versenyzőnk egészségesen és formája teljében tud részt venni a küzdelmekben, első esélyesekké is előléphetünk még a Szovjetunióval szemben is. Sajnos azonban, — elsősorban a lovaglás miatt — versenyzőink sűrűn szenvednek kisebb-nagyobb sérüléseket. A Szovjetunió a maga hatalmas gárdájával könnyen kibírhatja akár négy-öt esélyes versenyzőjének kiesését is. Mi azonban ha Németh után még Nagy, Török, Móna sőt netán mai legjobbunk, Balczó megint megsérül, vagy sérülésből alig felgyógyultan áll ki, — már helyezési esélyeinket is elvesztíthetjük. Reméljük, — erre nem kerül sor.

ÉS A TÖBBIEK?

Általában ezekből a sportágakból várjak szakembereink a győzelmeket. Van azonban, — mint mindig is volt — néhány olyan esélyesnek alig tartott versenyzőnk, aki „társolyában hordja a marsallbotot". Nem először történnek be például sportlövészetben, vagy még inkább ökölvívásban, ahol ezuttal Kajdi Jánosban látunk annyi „fantáziát", hogy követheti Kocsis Antal, Énekes István, Harangi Imre és Papp Laci diadalmas példáját. Ugyanígy elképzelhető, hogy legjobbnak tartott és már sok nagy nemzetközi sikert aratott birkózóink közül valaki, talán Polyák, Varga, vagy Kozma „betör" elsősorban persze a kötöttfogású számokban.

Bár az atlétákat a kevés esélyű számnak minősítik itthon, mégis elképzelhető, hogy meglepetést tud okozni Varju Vilmos, kitűnő súlylökőnk, aki már nincs messze az „elérhetetlen" amerikai óriásoktól. Még nála is nagyobb esélyes Zsivotzky Gyula, kalapácsvetőnk. Elképzelhető, hogy valaki a többi versenyző közül is feljavul annyira, hogy legalább is helyezésre esélyessé válik. Győzelmet azonban még eddigi legjobb eredményeink megismétlésével sem várhatunk többet. Jeles dobónktól, Szécsényitől (diszkosz) és Kulcsár Gergely (gerely) sem. Nem is annyira azért, mintha már időseknek tartanók őket, hanem a külföldi ellenlábasok formája egyre javul!

Volna még valaki itt, akinek egészen jó esélyt adhatnánk, ha végre rászánná magát a specializálódásra. Ez Csányi Raymund, a tornász, — ha a többi szert csak mellékesnek tekintené és minden erejével a gyűrűre és a nyújtóra készülne — amelyeken valóban szemkápráztató mutatványokra képes — dobogón lehetne!

Ez a helyzet — egy évvel Tokió előtt.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Debrecen, Komló, 15. NB I. tartalékbajnoki mérkőzés: Komlói Bányász—Debrecen, Komló 13.15. NB II. mérkőzések: PVSK—EVTK, PVSK-pálya, 9.45,. Pécsi Bányász—Zalaegerszegi TE, Pécsújhegy, 15. NB III. mérkőzés: Pécsszabolcsi Bányász—Nagymányoki Bányász, Pécsszabolcs, 15. Megyei mérkőzések: Lánycsók—Vasas I. Bányász, Lánycsók, 15, Székelyszabar—Pécsi Előre, Székelyszabar, 15. Pécsi Kinizsi—Pécsi Szikra, Helyiipar-pálya, 9. Urán SC—Siklós, Pécsbányatelep 9.30, Pécsi Vasas—Szigetvár, BTC-pálya, 9. Hidasi Bányász—Pécsi Helyiipar, Hidas, 15, Pécsi Porcelángyár—Magyarszék, Porcelángyár-pálya, 10. Pécsi Postás—Bóly, Postás-pálya 10.

Cselgáncs: Az országos vidéki felnőtt-bajnokság: PVSK-tornacsarnok 10.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Bp. Postás női, Pécsújhegy 10. Pécsi Bányász—Bp. Vasas férfi, Pécsújhegy 11.

Asztalitenisz: NB I. mérkőzés: Pécsi Urán SC—BRESC férfi, Dózsa legénszállás 9.30. NB II. mérkőzés: PEAC—Dunaújváros férfi, Egyetemi Tornacsarnok 9.30.

Ökölvívás: Területi felnőtt csb.: Pécsi Dózsa—Nagykanizsai Bányász, Fegyveres Erők Klubja 10.30, Pécsi Bányász—Komlói Bányász, pécsújhegy, Bányász-stadion 17.

Sakk: Maróczi Kupa-mérkőzés: Urán SC—Zalaegerszeg, Uj-Mecsekalja, Ságvári Kultúrotthon 9.

Kerékpár: A Pécsi Bányász tehetségkutató versenye. Rajt és cél: Pécsújhegy, sportház, indítás: 9.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: PVSK—MTK női, PVSK tornacsarnok 14.30. NB II. mérkőzés: Postás—Sopron Műegyetem, férfi, PVSK tornacsarnok 8.

Az Urán SC értesíti tagjait, hogy október elsejére meghirdetett vezetőség- és küldöttválasztó közgyűlés elmarad. A közgyűlést október 11-én, pénteken 16.30 órás kezdettel tartják meg a Ságvári Endre Művelődési Otthonban.

NB II-es csapatunk megy Vajszlóra

A bőrgyáriak válasza a vajszlóiaknak

A BTC tartalék csapata nem állt ki a legutóbbi vasárnap Vajszló elleni barátságos mérkőzésre. Ezen a napon NB II-es csapatunk is vidéken, Zalaegerszegen szerepelt és a sérültek (Seres, Torok, Horváth, Varga, Daka) miatt a kereteket többször változtatnunk kellett. A tartalékcsapat részére utazási engedélyt kértünk és kaptunk is az illetékes sportszervektől. Ebből a keretből azonban, mivel a sérültek közül egy sem jött rendbe, két sportolónak az első csapattal kellett elutaznia, de további két labdarúgónk sem tudta vállalni a játékot, így ez a keret nyolc játékosra csökkent. Az idő rövidsége miatt újabb játékosok részére engedélyt már nem kaptunk. Ha a mérkőzésre nyolc játékossal állunk ki Vajszlón, véleményünk szerint ugyanúgy visszatetszést keltettünk volna, hisz a mérkőzéstől a vajszlóiak nagy közönségsikert és látogatottságot vártak.

Táviratban bejelentettük elmaradásunkat és már szeptember 23-án felajánlottuk a vajszlóiaknak, meg is állapodtunk a csapat edzőjével, hogy a mérkőzést utólag lejátsszuk. Október 3-án NB II-es csapatunkat visszük ki Vajszlóra, reméljük, ezzel anyagilag is elégítetelt tudunk szerezni a vajszlóiaknak. Sajnáljuk, hogy ez megtörtént, mert ilyen több éves múltra visszatekintő sportkörünknél még nem fordult elő.

MARTON LÁSZLÓ,
a BTC titkára.



— Tüke! Látta tévén a moszkvai meccset?

— Láttam, mester.

— Tüke, Csikart is látta a tévén?

— Őt nem láttam, mester.

— Nem látta? Hogy-hogy nem látta?

— Mert mintha a pályán sem lett volna, mester! Azóta is arra gondolok, hogy mi a fészkes fülemülének kellett neki Pécsett azt a dicsőségtelen levonulást megrendeznie?

— A moszkvai meccsre tartalékolta erejét és állítólag féltette a „virgácsokat".

— Kitől féltette?

— Nézze, elárulok egy kuliszszatitkot. Szem- és fültanúk esküvel erősítik, hogy amikor a Csikar meg az Ernő lehuppantak a pázsitra és a soppmester tizenegyest ítélt, a Csikar nevetve mondta a Kocsisnak, hogy ezt is „bevette" a játékvezető. Maga örülne az ilyen „töredelmes" beismerésnek?

— Én nem, Tüke.

— Na a Kocsis sem örült, mert arra gondolt, hogy a tengernyi szurkoló esetleg őt okolja a vereségért.

— Nem őt okolták.

— Ez most mellékes. Abban a kritikus pillanatban a hátvéd arra gondolt, hogy „megállj te pernahajder", lerúgom azt a művészfrizurádat!

— Csak gondolta?

— Azt mondják, hangosan gondolkodott. Ezért volt az, hogy amikor két perc múlva a Csikar meghallotta magamögött a bőszlihegést, a frizura féltése miatt kivonult az arénából. Szó ami szó, a sportszerűtlenséget akkor is el kell ítélni, ha az nem látszik.

— A Csikarra gondol?

— Arra. Meg arra is, hogy a fránya Laczkó mennytre beleillett volna a Baróti mester „fuvósötösébe". Jobban, mint a Csikar, igaz?

— Jobban mint akármelyik „trombitás".

— Igy van. Láthatta, hogy az elkedvetlenedett „énekkettőst" milyen nagyszerűen pótolták az új fedezetek.

— Bátran kell a cserével élni, Tüke.

— A cseréről jut eszembe, hogy a vasutasok szertárában a cipész szakember feltalálta a lecsavarható bőrszegeket. Ha csúszik a pálya, egy csavarintás és már fennt is van a hosszú „stopli".

— Egy csavarintás?

— Egy gazdaságos csavarintás csupán. Látja, hogy a fociműhelyekben okos újításokon törik a fejeket. A csavaros stoplikat már kitalálták. Ezután következik a csavaros ész, a cserélhető láb, cserélhető szív, hogy a pájsliról ne is beszéljek.

— Hogy birják majd ezt anyagilag a klubok?

— A stoplik nem kerülnek sokba. A cserélhető lábért viszont képesek a beigért premcsi tizszeresét is elkérni. A csavaros ész, pótszív és cserepájsli előkalkulált beszerzési ára darabonként a tízezer forintot is meghaladhatja.

— Mit szólnak majd ehhez a gazdasági felelősök?

— Nézze, ha betervezik a költségvetésbe, megy a kiadás. Ha nem tervezik, akkor nem tudom, honnan veszik majd a pénzt.

— Tervezzék be, Tüke!

— Mester! Maga a legnatívabb ember ma Baranyában. Nem hogy ezt nem engedik betervezni, hanem még a szakosztályok fenntartására sem adtak pénzt egyes kluboknak. Nem hiszi? Kérdezze meg a PEAC, Postás, PVSK, BTC, Építők, sőt, még a Komló vezetőit is! Csak a szakosztályok bizonylitványába írták be, hogy „felsőbb osztályba léphet". A költségvetésekbe már nem.

— Spórolják meg a klubok máshonnan a pénzt!

— Mintha csak a sporthatóságokat hallanám. Mit gondol, mester, ezek a klubok egy takarékpénztár? Honnan vegyék a pénzt, amikor a többi szakosztály fenntartásához éppen csakhogy elég a „tehetség"?

— Szerezzék meg valahonnan!

— Ne viceljen, mester. Póstakocsik már nem közlekednek és a bankrablásról is lebeszélnék mindenkit. Ali baba és a negyven rabló ha volna, sem segítene rajtuk. Marad egyedül a selyemgubótenyésztés, de az sem elég jövedelmező ebben a műszálas világban.

— Mit lehet akkor tenni, Tüke?

— Reálisan felmért költségvetést terveztetni, azt jóváhagyni és azután becsületesen gazdálkodni.

— De ha nincs mivel gazdálkodni?

— Mondta is egy őszszakálú cselgáncsos, hogyha azt a pénzt, amivel nemrég Brazíliába küldték ki, nem is neves teniszezőinket, odaadták volna mondjuk a Postásnak és a PEAC-nak, ezek nem vesztek volna össze a pénzen és talán gondjuk sem maradt volna.

— Na és a nem túl neves teniszezők, akik két csapat között léttek elsők?

— Őket kárpótolni lehetett volna egy nyolcnapos tátrai üdülésel!

Műsor SZÍNHÁZ *Mozi*

VASÁRNAP:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 29-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Baranyai szüret... — Zenés összeállítás.
17.30: Német nyelvű műsor: Kívánsághangverseny.
18.00: Könnyű dallamok.
18.30: Változó falu, változó emberek. — László Lajos összeállítása Zókról.
18.50: Operett-kettősök.
19.00: Költészet és zene... Összeállítás.
19.20: Szeptember végén. Versek.
19.35: Beethoven: F-dur románc.
19.45: Sporthírek, totóeredmények.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Haway rózsája (délután 3 és este 7 órakor).

Tájszínház: A nadrág (este fél 8 órakor). Dunaszekcsőn.

MOZI:

Park: Hálátlanság (délelőtt 10 órakor). A vérdíj (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi Elmentem a Nap után (délelőtt 10 órakor). Az édes élet (fél 5 és 8 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).

Kossuth: A tenger mélyén (délelőtt 10 órakor). Anyegin (délután 2 órakor, eredeti orosz nyelven). Kollégák (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Építők Kultúrotthona: Próbakisasszony (délelőtt 10 órakor). Séta a nárciszok körül (5 és 7 órakor).

Bőrgyári Művelődési Otthon: Elcserélt randevú (fél 5 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): A harangok Rómába mentek (délelőtt 10 órakor). Oldás és kötés (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Istenkút: Búcsú (7 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Nevessünk (délelőtt 10 órakor). A vérdíj (fél 3, 5 és fél 8 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): A piros autó utasai (délelőtt 10 órakor). Akik ellopták a Holdat (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Május 1. (Vasas II.): A hamis alibi (délelőtt 10 órakor). Kopaszok bandája (5 és 7 órakor).

Vörös Csillag (Bóly): Afrikában jártunk (délelőtt 10 órakor). Hóvihar (5 és 7 órakor).

Kossuth (Mohács): Dal volt a fegyvere (délelőtt 10 órakor). Ordasok között (4, 6 és 8 órakor).

Zrínyi (Szigetvár): Öngól (délelőtt 10 órakor). Bálvány (fél 4, fél 6 és 8 órakor).

Táncsics (Siklós): Fiatalok voltunk (délelőtt 10 órakor). Robinson-család (fél 5 és 8 órakor, szélesvásznú).

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 30-i, hétfői műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: A Sokadija tamburazenekar műsorából. Néhány sorban... Hírek. Mezőgazdasági aktualitások. Románcok. Hétfői beszélgetés.
17.30: Német nyelvű műsor: Aktuális témák. Keringők. Karcolatok. Dallamról dallamra.
18.00: Magyar nyelvű műsor: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás. A tartalomból: Most érkezett. Válogatás hanglemeztárunkban. Fiatal művészek perspektívái. Bertha Bulcsu jegyzete. — Tarka muzsika, tarka képek. — A gyermek jogait tárgyaló varsói ENSZ-konferenciáról. Beszélgetés dr. Papp Tiborral, a magyar küldöttség vezetőjével. — Tudósítások.
19.57: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Szünnap.

ZENE:

Városi Művelődési Ház: Modern kamarazene I. hangversenye (fél 8 órakor).

MOZI:

Park: A vérdíj (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Petőfi A vérdíj (fél 4, 6 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Kollégák (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Az elvesztett lépések terme, A négy évszak, Örök szerelem, Az életért, „1514". (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Kollégák (fél 6 és fél 8 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Séta a nárciszok körül (7 órakor).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Az utolsó tanú (fél 6 és fél 8 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Robinson-család (7 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25,034.